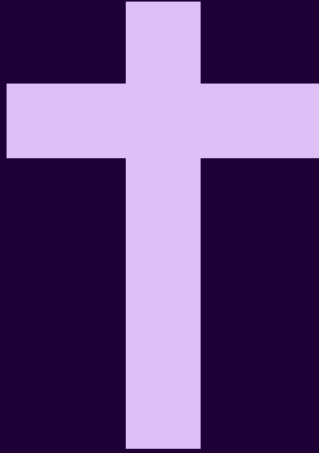


Ila/mbidu Gu /abu  
hari Burungaisoo



Burunge: Ila/mbidu Gu /abu hari Burungaisoo (Bible)

**Ila/imbidu Gu/abu hari Burungaisoo**  
**Burunge: Ila/imbidu Gu/abu hari Burungaisoo (Bible)**

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Burunge

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022  
5fd9f69c-03b6-5343-85b8-5043bec70185

## Contents

Mataayo . . . . .	1
Maariko . . . . .	48
Luuka . . . . .	82
Yohaana . . . . .	134
Yondu gu Ya'abimiisee . . . . .	168
Waruumi . . . . .	215
1 Wakorinto . . . . .	235
2 Wakorinto . . . . .	253
Wagalatiyaa . . . . .	265
Waefeeso . . . . .	272
Wafilipi . . . . .	279
Wakolosaay . . . . .	284
1 Watesaloniike . . . . .	289
2 Watesaloniike . . . . .	293
1 Timoteeyo . . . . .	296
2 Timoteeyo . . . . .	302
Tiito . . . . .	306
Filimooni . . . . .	309
Waeburaaniyaa . . . . .	311
Yakoobo . . . . .	326
1 Peetiro . . . . .	332
2 Peetiro . . . . .	338
1 Yohaana . . . . .	342
2 Yohaana . . . . .	347
3 Yohaana . . . . .	348
Yuuda . . . . .	349
Hiitlaa'asa . . . . .	351

## **Gimba gu Hhou daa handikimi ha Mataayo Gimba guri giyaada**

Mataayo yaa le'e gu ya/abimiisee mibi haa cada gu Yeesu. Piimaa dosi le'e da handikiru kitaabuki, ti laqaru sa Wayahuudi tuba, Yeesu ti llabu'umiisay. Kara ina, hari uma waku na Masiyya, hi'i Iliitleemu giyaa hiifadidi ya/abaraa daqa dooinay. Sa gimbakee, Mataayo saganaa tlaatleesi handikiru kitaabuki hari amoo da u'uru uma'i gu okooko'i gu Yeesu. Slime yaa laqami tuba, Yeesu yaa hiigaamisi gimba wa/a daa hiifadidi ha Iliitleemu hari amoo da tletimiisee Ila'imbidu gu Seguge.

Slime, Mataayo sandaa hadisi dandiray caacaahhamisu gu Yeesu tuba, Tawaaloo da Iliitleemu ti sa hida gu hhapapu go'o go'o sirakomamidee caacaahhamisu gu Iliitleemu. Afamaraa gu kooani gu fanqu naqatloo, Yeesu kakaakana sa hida, Tawaaloo da Iliitleemu idoo gi iliiwante. Afamaraa gu mibige, Yeesu caacaahhaahhamisi idoo Tawaalotee gimaa iliiqonte khooroo go'o. Afamaraa gu mibi haa tami, ina hiti ilakesaasidi ila'aa'aatimisu gu Tawaaloo. Afamaraa gu mibi haa gweleti, ina hiti caacaahhaahhamisi idoo go'o ilii ibiidane Tawaaloo da Iliitleemuge. Afamaraa gu mibeeri cada haa cigahha haa afamaraa gu mibeeri cada haa kooani naqatloo, ina hiti laqaqana idoo Tawaaloo da Iliitleemu gimaa ilii khayde khooroo gonge. Hiigaasooqe, Mataayo hiti ilakesaasidi ilakaawa da didiri da Yeesu sa sirakoomiisee dosi tuba, caacaahhamisu kayee hida gu hhapapu go'o, ma sirakoomiisee dosi tleehhidiri.

Kitaabukii ina hiti ilakesaasidi catimisu gu ibinaa da Yeesu tlaatleesoogo hiifaakoo naqatloo. Hinti tlaatleesi hari laqwaloo dosi, hiinunqudisa dosi haa koisaraa dosi ha Sataanimoo. Kara ina hiti ilakesaasidi yondu gosi gu kakaaru, caacaahhamisu haa hhoemisu Galilaayage. Da hhe'esi, hiti ilakesaasidi hhiyuuma da Yeesu Galilaayago Yerusaleemu naqatloo haa hikira gwaa hiica'u kuiya da hiifaakooge da ibinaa dosi ti'ii khoorooge. Hiigaasooqe, hiti ilakesaasidi hiitluhumisu gosi haa slafaraa dosi ayisago.

### *Afamaraa gu Yeesu (Luuka 3:23-38)*

<sup>1</sup> Hi'i na hiislaslaw gu uma'i gu afamaraa gosi Yeesu Kristu gwa laqwaloo da Dawdi haa da Aburahaamu dahha.

<sup>2</sup> Aburahaamu naa laqwali Isaaka, Isaaka naa laqwali Yakoobo, Yakoobo naa laqwali Yuuda haa hhiee kosi, <sup>3</sup> Yuuda naa laqwali Pereesi haa Seera, iyoo dooina naa Tamaari. Pereesi naa laqwali Khesirooni, Khesirooni naa laqwali Araamu. <sup>4</sup> Araamu naa laqwali Aminadaabu, Aminadaabu naa laqwali Nakhasooni, Nakhasooni naa laqwali Salimooni. <sup>5</sup> Salimooni naa laqwali Booaasi daqa hadee dosii Rahaabu, Booaasi naa laqwali Obeedi daqa hadee dosii Ruuti, Obeedi naa laqwali Yeesu. <sup>6</sup> Yeesu naa laqwali mutemi Dawdi.

Dawdi naa laqwali Solomooni daqa hadetiraa da Urriyago. <sup>7</sup> Solomooni naa laqwali Rehoboaamu, Rehoboaamu naa laqwali Abiyya, Abiyya naa laqwali Aasa. <sup>8</sup> Aasa naa laqwali Yehosafaati, Yehosafaati naa laqwali Yoraamu, Yoraamu naa laqwali Usiyya. <sup>9</sup> Usiyya naa laqwali Yotaamu, Yotaamu naa laqwali Akhaasi, Akhaasi naa laqwali Hesekiyaa. <sup>10</sup> Hesekiyaa naa laqwali Manaase, Manaase naa laqwali Amooni, Amooni naa laqwali Yosiiya. <sup>11</sup> Yosiiya naa laqwali Yekoniyya haa hhiee kosi, qatlay hida gu hhapee da Yuuda digaa ilii looyisi yaamu gu Babiloonige.

<sup>12</sup> Qariqaaqari digaa ilii looyisi yade Babiloonige, Yekoniyya ginaa ilii laqwali Seyalitiyeeli, Seyalitiyeeli naa laqwali Serubabeeli, <sup>13</sup> Serubabeeli naa laqwali Abihuudi, Abihuudi naa laqwali Eliyakiimu, Eliyakiimu naa laqwali Asooro, <sup>14</sup> Asooro naa laqwali Sadooki, Sadooki naa laqwali Akiimu, Akiimu naa laqwali Elihuudi, <sup>15</sup> Elihuudi naa laqwali Eleasaari, Eleasaari naa laqwali Mataani, Mataani naa laqwali Yakoobo, <sup>16</sup> Yakoobo naa laqwali Yosefuu, hhawata gu Mariyaa, daa laqwalidi Yeesu, do'o eteedine Kristu.

<sup>17</sup> Inkoo, yaa wanta laqwaloo mibi haa cigahha tlaatleesa da laqwaloo da Aburahaamu-gu da mutemi Dawdi naqatloo. Kara, yaa wanta laqwaloo mibi haa cigahha tlaatleesa da laqwaloo da mutemi Dawdigo qatlay gu looyisa da Wayahuudi naqatloo Babiloonige. Kara, yaa wanta laqwaloo mibi haa cigahha tlaatleesa da qatlay Wayahuudi digaa ilii looyisi Babiloonige qatlayka'a naqatloo gu Kristu.\*

\* **1:17** 1:17 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiyya, ma'aana dosi na Daa maakhi du'uya.

*Hiidawaraa da Yeesu**(Luuka 2:1-7)*

<sup>18</sup> Hiñ na catimisu gu hiidawaraa da Yeesu Kristu. Mariyaa iyoo dosi dagaa hiidaamisi ha Yoseefu. Inkoo, inay hingaa ilii kahhiye khabibiiru, Mariyaa tay kakhada kikitoo, gi slaydi gura'a hari /uuru gu Muuna gu Iliitleemu. <sup>19</sup> Yoseefu, hhawata gosi, sa gimba yaa heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi, giyaa slaiyaaba muriidisa pandaa da hidage. Teesaaqay, yaa piimuudi mawaraa hadees dosi hari hhaaboo.

<sup>20</sup> Qatlay giyaa ilii ilahudeedemiisiye gimbakee, yu'udiyaa malayika gu Taataa Iliitleemu gi iliica' Yoseefu tetaage. Malayika gi kaay tuba, "Yoseefu nanku Dawdi, hhanti tla'amuta khaboo Mariyaa, sa gimba gura'a gi konte, ginti slaydi hari /uuru gu Muuna gu Iliitleemu. <sup>21</sup> Ina maa hiidaada naw, ugu hagurimaa ayida uma na Yeesu,† sa gimba ina namaa ilabu'una hida kosi tlakwaroo dooinaa."

<sup>22</sup> Gimbaki goñ yaatii ca'i, dama hiigaasi gimba daa kaay ha tletimiisay gu Iliitleemu Isaaya tuba, <sup>23</sup> "Yu'udiyaa! Kikito'oo slayda gura'a. Kara, ina laqwalida naw, inay guriyay uma na Imanueeli."\* Ma'aana da umakee na "Iliitleemu wana sliimaa haa dandiray."

<sup>24</sup> Qatlay Yoseefu giyaa iliitlay gu'udeego, gi yondiidi idoo sugwaa ilii ilakaay gooyay ha Malayika gu Taataa Iliitleemu. Ina higi khabimi Mariyaa, girigi toosaa waaudi aya gosii. <sup>25</sup> Teesaaqay see, ina giraa guiba, Mariyaa yaati amoolaa hiidaadi naw. Yoseefu gurigi ayi uma gosi na Yeesu.

**2***Hida gwaa somimee gimba gu tica'eerii arimaa kawa Yeesu*

<sup>1</sup> Yeesu dugwaa yaamu gu Beteleheemuge laqwali gu hhapee da Yudaayage waaree, qatlay Heroode giyaa ilii mutemi. Yu'udiyaa! Qariqaaqari dugwaa ilii laqwali, hida gwaa somimee gimba gu tica'eerii yadaa ilacindoo gu rawaago, yaa khayri Yerusaleemuge. <sup>2</sup> Inay gi maasiri hida tuba, "Kaano nakee, dii laqwali mutemi gu Wayahuudi? Dandiray haani arini tica' u gosi, ilacindoo gu rawaago, haani khayni magu hha'aleesani pandaa dosii."

<sup>3</sup> Qatlay mutemi Heroode giyaa ilii akhasi gimbaki, yaa khoslongoruusi hari khisla sliimaa haa hida goñ gu Yerusaleemu. <sup>4</sup> Ina gii kurunkuri hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa da diini da Wayahuudi, gigi maasi tuba, "Kristu\* dugu kaale hiiday?" <sup>5</sup> Inay gugi ilaki'isiri tuba, "Dugumaa yaamu gu Beteleheemuge hiiday gu hhapee da Yudaayage waaree. Ma'aana tletimiisay Miika ginna ilii handikimi gimbaki tuba,

<sup>6</sup> 'De Beteleheemu da hhapee da Yuudage waara,

igi giti koko'iba koko'o see tla'a'a gu yaamu gu denige gu hhapee da Yuuda.

Ma'aana daqa doogaa maa hiica' giyaadimiisay, gumaa de'ema hida koi gu Israeeli.\* "

<sup>7</sup> Te'esii, Heroode giyaa ilii akhasi gimbakee, ina gigi eteedi hari siiri hida hhakira gwaa somimee gimba gu tica'eerii, ma mai nara'a daqa dooinaa, qatlay loi tica' u giyaa iliica'. <sup>8</sup> Da hhe'esi, gigi ya'abi Beteleheemuge, gi kaay tuba, "Taa'amida la dabiiduu kayday hari maguuma gimba gu nakee. Goo iliislaydee, sinaraa khaydee gimbakee, ana see slime magu hha'aleesa kay."

<sup>9</sup> Qariqaaqari giyaa ilii itatiisiri mutemi, hida hhakee gi waaudiri. Yu'udiyaa, tica'ukee giyaa aniri ilacindoo gu rawaage gi giyaadi pandaa dooinay, gi toosaa qadida kay rawaa gu daqatiray, daa iliiwane naw. <sup>10</sup> Qatlay giyaa ilii aniri tica'ukee, gi hha'aluumidiri hari khisla. <sup>11</sup> Inay giyaa ilii guniri wa'ay gu marakeesii, yaa aniri nakee sliimaa haa iyoo dosi Mariyaa, gi keebeemidiri haa gi gupu'umisiri saga'i koina daqa nakeesii. Da hhe'esi, gi gweediniiru curuqeeraa koina, sugugi hadisiri sahaabu, ubaanii haa manemaane.† <sup>12</sup> Iliitleemu giyaa ilakaay inay tetaage tuba, hhanti ki'iyay daqa mutemi Heroodege. Teesaaqay, gi ki'iri yaamu koinay hari amoo waka.

*Yoseefu lakidimoo gosi hhapee da Misirige*

† **1:21** 1:21 Yeesu: Yeesu ma'aana dosi hari Eburanaanisoo na Taataa Iliitleemu yo'o ilabu'una. \* **1:23** 1:23 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 7:14. \* **2:4** 2:4 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanisoo na Masiya, ma'aana dosi na Daa maakhi du'uya. \* **2:6** 2:6 Yu'udii kitaabuu gu Miika 5:2. † **2:11** 2:11 manemaane: Manemaane ti du'uya da hhoi da makhanay slanqasida, da kooma tafu gu hhou, kara ti umaasay doo maakhiye slaqwa da tuu'una, dago'o ilii kahhiye qaasaraa. Arimi idoo manemaane dagaraa ilii maakhi tuu'una da Yeesu. Yu'udii kitaabuu gu Yohaana 19:39.

<sup>13</sup> Qariqaqari, hida hhakee gwaa somimee gimba gu tica/erii giyaa ilii waadiri, malayika gu Taataa Iliiteemu yaa iliica/ Yoseefu tletaage, sugugi kaay tuba, "Tlayii! Oyii naw sliimaa haa iyoo dosi, lakida hhapee da Misirige. Ibiida taysi qatlayka'a naqatloo sugumaa ilii kaawe, sa gimba mutemi Heroode gu slai dabiidu nakee, magu gaasi."

<sup>14</sup> Teesaaqay, Yoseefu gii tlay, gii oyi naw sliimaa haa iyoo dosi, gi waadiri hari amasi yade Misirige. <sup>15</sup> Inay gi ibiidi taysi gwaa'araa da mutemi Heroode naqatloo. Gimbakee yaa teesaaqay hiica/ dama hiigaasi gimba daa kaay haa Taataa Iliiteemu hari amoo da tletimiisay tuba, "Nankoy hagwaa eteedi, ina yaagi waaudi Misirigo."<sup>\*</sup>

<sup>16</sup> Qatlay Heroode giyaa ilii baraslai tuba, hida hhakee gwaa somimee gimba gu tica/erii guntii coriri, yaa slahhaa hari khisla. Ina gi ilafahhi sirikaarii dosi yaamu gu Beteleheemuge haa tongagu goō gu ilaciya, ma cu/uduū kayri ya'ay goō gu hhawatee gu koomee koraraa cada haa hhaā gu biraa kosii waaree. Ina yaa teesaaqay laqi, ilakhuukhu'usa da qatlaykira tica/uu giyaa iliica/, giyaa ilii mai daqa hida gwaa somimee gimba gu tica/erii. <sup>17</sup> Daganaa ilii bu'udi gimbaki, daa kaay hari amoo da tletimiisay Yeremiyaa tuba,

<sup>18</sup> "Afoo dagaa akhasi yade yaamu gu Raamage, /aa/umu haa gaiidimoo gu didiru.

Raheeli tay tosaa /aa/ada sa ya'ay kosi,  
yaa /imbidiiba dagama laataqasi,  
sa gimba gonkoinaa hii kaka/ri."<sup>\*</sup>

*K'Veemoo tongoo da Nasareetige*

<sup>19</sup> Qariqaqari Heroode giyaa ilii hhami, malayika gu Taataa Iliiteemu yaa iliica/ Yoseefu tletaage yade Misirige. <sup>20</sup> Malayikakee sugugi kaay tuba, "Tlayii! Oyii naw sliimaa haa iyoo dosi, ki'a hhapee da Israeelige, ma'aana hhakira gwaa slae gaasaraa nakee, hii kaka/ri." <sup>21</sup> Teesaaqay, Yoseefu gii tlay, gii oyi naw sliimaa haa iyoo dosi, gi ki' hapee da Israeelige. <sup>22</sup> Teesaaqay see, Yoseefu giyaa ilii akhasi tuba, Arikelaayo yaa tawaalimi hhapee da Yudaaya daqa da Heroode taataa gosi, yaa tla'amuudi hadakawa yade. Ina dugugi ilakaay tletaage ha malayika, gi waaudi bara da hhapee da Galilaayage. <sup>23</sup> Ina yade gi ibinaa kay tongoo daa eteediidine Nasareeti. Teesaaqay, tletirukira dugwaa hiigaasi daa kaay hari amoo da tletimiisee tuba, "Dugumaati eteedi Nasareetimoo."

### 3

*Yohaana Hiinunqudimiisay ilakhuukhu'usa da amoo  
(Maariko 1:1-8; Luuka 3:1-18; Yohaana 1:19-28)*

<sup>1</sup> Balalu hhakeesii Yohaana Hiinunqudimiisay yaa hiica/ kongoqomee da Yudaayage, tay tosaa kakaana tuba, <sup>2</sup> "Fookidaaruu tlakwaroogo daqa Iliiteemuge, ma'aana Tawaaloo da rawaa gu raw yaani daadaausidi." <sup>3</sup> Yohaanaaki na hikira daa kakaakane ha tletimiisay Isaaya, giyaa ilii kaay tuba, "Afoo da didiri wanta da heedi kakaakanta kongoqomeege tuba,

'Tafa'asa amoo sa Looimoo gu Goō,  
la tafa'asiday amamu kosi cuti! "<sup>\*</sup>

<sup>4</sup> Yohaana Hiinunqudimiisay yaati daamaamisi qayru daa boo/misi hari quubu gu fala da gamiyaa. Kara, khiri/ gosii coo/ay gu fala ginnaa khiidiidina. /agoo dosi yaa ingagimoo haa dinu gu kweera. <sup>5</sup> Da hhe'esi, hida wa'a gwaa ilii hadakayri ina Yerusaleemugo, Yudaaya sliimaago haa hhapapu gongo gu kenga gu duudu gu Yoridaanige waaree. <sup>6</sup> Inay giyaa ilii kakaaniri tlakwaroo dooina, Yohaana gigii nunqudimisi duudu gu Yoridaanige.

<sup>7</sup> Inkoo, Yohaana giyaa ilii arimi Farisaayoo wa'a haa Sadukaayoo, yaa ilii khakhayay ina, magi hiinunqudimisi, sigaa kaay tuba, "De, laqwaloti da deesasee pahha! Ha miyaa nangwaani ili/oo/, ma hii/pidiri qupidaa gu Iliiteemu, gwaa kхоce? <sup>8</sup> Inkoo, laqama /aamu gu laqama hiifookida dooguna tlakwaroogo daqa Iliiteemuge. <sup>9</sup> Kara, hhanti ilahudeesiday haraa hiibo/odiri kaawa tuba, 'Taataa goori na Aburahaamu!' Gu lou, sangu kaay Iliiteemu hiidahhasi hiitlaysa ya'ay sa Aburahaamu daqa tle/eē hhankaa. <sup>10</sup> Inkoo see, kiraara dagaā hhe'esi, daganii qaasi kibeeri gu khaige! Khai sliimaa gooba boo'araa /aamu gu hhou, digi tlaaqi haa digii kwakwahhi aslaage!"

<sup>11</sup> Yohaana gi ilakoomi gimba tuba, "Gu lou, ana hanguri ma'ay kilesi hiinunqudimisa, ma laqantiri handii fookitiri daqa Iliiteemuge tlakwaroo doogunaa. Inkoo, ina gwaa khoca aluū koaa, kona /uuru hari khisla koyi see ba/. Ana haraa hiibo/ōiba hiiowa see ye'eetoo kosi! Ina hiinunqudimisi unkuray hari Muuna gu Iliiteemu haa hari aslaa.

<sup>\*</sup> 2:15 2:15 Yu'udii kitaabuu gu Hoseeya 11:1.

<sup>\*</sup> 2:18 2:18 Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 31:15.

<sup>\*</sup> 3:3 3:3

12 Ina hii ooyi daba gosii kiyaaray gu heele'emisu, hii tlaatleesi ficinay biraa gosi, ma hiikurunkuri ganoo kuugiya dosii da didirige. Teesaaqay see, muu'u gumaa da'i hari aslaa dooba hhamaa!"

*Hiinunqudisa da Yeesu*

(Maariko 1:9-11; Luuka 3:21-22)

13 Qatlaykeesii Yeesu see yaagi khay daqa Yohaana yadaa hhapee da Galilaayago, ma dugu hiinunqudisi ha Yohaana duudu gu Yoridaanige. 14 Yohaana gwaa koisi tlaatlahasa kakaana tuba, "Ana na sla'a, ugu manii nunqudisidi. Haã so'oyi khayda daqa dooi?"

15 Te'esii, Yeesu gugi ilaki'si ina tuba, "Ambi teesaaqay laqaraa inkoo, sa gimba dandiraatii boo'i hiigaasa gimba sliimaa da slaiye Iliitleemu." Yohaana gi'ambi.

16 Qatlay Yeesu dugwaa ilii hhe'esi hiinunqudisa ha Yohaana, ina yaagii ca'i ma'aygo. Cirakiray, raw gi tlaa'adi, Yeesu gi arimi Muuna gu Iliitleemu yaa hii'eeeti ubee, tlabiya pahha, gii ibiidi daqa dosii. 17 Kara afoo yaagii ca'adi rawaa gu rawgo tuba, "Hii ti Nankoy ga slae, ina hinoó muunaboo'eesi hari khisla."

## 4

*Yeesu koisaraa dosi ha Biriisimoo*

(Maariko 1:12-13; Luuka 4:1-13)

1 Qatlay Yeesu dugwaa ilii hhe'esi hiinunqudisa, te'esaa dugurigi giyaadi ha Muuna gu Iliitleemu kongoomeege, ma dugu koimisu kay ha Biriisimoo. 2 Ina gi may'agoo balalu mibeeri cigahha tleemaa haa amasi, asunkuilee gi arimi qori. 3 Biriisimoo yaagi ilii khay Yeesu, gi kaay sa ina tuba, "Bere ugu ti Nanku Iliitleemu, ilafahhe tle'e'e hanki, ma mukaatee tleehhidiri."

4 Yeesu gi ilaki'si sa ina tuba, "Daa handikimi, Handikaa da Iliitleemuge tuba, 'Heedi yoó ibiidiyaaba hari mukaatimoo kilesi, ti hari amoo da gimba goó giyoó kaaye Iliitleemu.'"

5 Da hhe'esi, Biriisimoo gi leehhisi Yeesu Yerusaleemu naqatloo, yaamu daa tlinti'isi sa Iliitleemu. Taysi gugi qadidisi ina tlankoo gu tleeduge gu mara gu didiru gu Iliitleemu, 6 gi kaay sa ina tuba, "Bere ugu ti Nanku Iliitleemu, hanguu kwahhade hhapeege. Daa handikimi tuba,

'Iliitleemu ilafahhi malayika dosi, magu ga'ayri.

Inay gu tlo'osiyay dabiã koinay,  
ma maydi ilatla'asa yaaee doogu tlaa'age.'"

7 Yeesu gi ilaki'si sa ina tuba, "Teesaaqay laqaaba. Yu'udiyaa daa handikimi tuba, 'Taataa Iliitleemu, Iliitleemu googu, hagu hhanti koisida.'"

8 Da hhe'esi, Biriisimoo gi leehhisi Yeesu cina da oó gu tleedu naqatloo, gi laqami sa ina tawaaloo goó da hhapapu goó haa hhoonay gu hindaqaruumaa dooina. 9 Ina gi kaay sa Yeesu tuba, "Ana sugu qaw idadu hanki gonkoinaa, bere ugu keeb'eeta pandaa dooi haa hanigi daareesida."

10 Yeesu gugi ilaki'si tuba, "Sataanimoo, waaudi tia! Ma'aana daa handikimi taqay, 'Ugu daareesi Taataa Iliitleemu, Iliitleemu googu, haa sugu yondite ina lenkosi kilesi.'"

11 Da hhe'esi, Biriisimoo gugi mamay te'esii. Yu'udiyaa! Malayika yaagi khayri, haa gi tlaatleesidi ilia'aw ina.

*Yeesu tlaatleesa yondu gosi*

(Maariko 1:14-15; Luuka 4:14-15)

12 Yeesu giyaa ilii akhasi tuba, Yohaana Hiinunqudimisay duguu khiidimi jeerage, yaa ki'i hhapee da Galilaayage. 13 Ina gi waaudi Nasareetigo, gi ibinaa kay tongoo da Kaperinaumuge, daa kenga gu tlawaa da didiri waara da Galilaaya, digimi gu yaamu gu Sabuloonige haa gu Nafutaali. 14 Yeesu yaa yondiidi gimbaki sliimaa, dama hiigaasi gimbakira, daa kaay ha tefimiisay gu Iliitleemu Isaaya tuba,

15 "Hhapee da Sabulooni haa da Nafutaali,

amoo da yade khu'usa tlawaa da didiri, hari tlo'osaa gu duudu gu Yoridaani  
gu hhapee da Galilaayage waara, da hida gu hhapapu wakinay,

16 hida goó ibiidee hhanteege,  
hii aniri cencee da didiri.

✧ 4:4 4:4 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 8:3. ✧ 4:6 4:6 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 91:11-12. ✧ 4:7 4:7 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 6:16. ✧ 4:10 4:10 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 6:13.

Kara, hida goó ibiidee hhapee da mahhatu gu gwaa'araage,

Iliitleemu haraani khay cencee tla'aã gooinay.”<sup>\*</sup>

<sup>17</sup> Tlaatleesoo da qatlaykeesaa Yeesu yaa tlaatleesi kakaaru tuba, “Fookidaaruu daqa Iliitleemuge tlakwaroo doogunaa, sa gimba Tawaaloo da rawaa gu raw yaani daadausidi.”

*Yeesu idoo giyaa ilii eteedi sirakoomiisee dosi da pandaa*

*(Maariko 1:16-20; Luuka 5:1-11)*

<sup>18</sup> Letu waka, Yeesu giyaa ilii khoohociicine hari kenga gu tlawaa da didiri da Galilaaya, yaa arimi hhiiee cada, Simooni daa eteediidine hari uma waku Peetiro haa Andareyaa hhia gosi. Inay yaa hiitaaree'ee'enay tlawage makumbaa dooina dari ooyiru samaakii, sa gimba inay hii naa yondu gooina. <sup>19</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Hawundaa hani sirakontee ana. Ana hangu sirakoomiisee doyi tleehhidisa da hiinaadu hida, mani sirakoniri ana.” <sup>20</sup> Cirakiray lenge gi mayri makumbabuu koina te'esii, gi sirakoniri Yeesu.

<sup>21</sup> Yeesu giyaa ilii khoci koko'o pandaage hari kenga gu tlawaa, gi arimi hhiiee wakinay cada, Yakoo bo haa Yohaana, ya'ay gu Sebadaayo. Inay haa taataa gooina yaa wa'ay gu masuwaa dooinay wanay, yaa booi'imisiyay makumbabuu koina guri ooyiru gu samaakii. Yeesu gigi eteedi. <sup>22</sup> Cirakiray lenge, inay gi tooinaa mayri taataa gooina Sebadaayo masuwateesii, gi tooinaa sirakoniri Yeesu.

*Yeesu yaa hhoemisi ga'idee wa'a*

*(Luuka 6:17-19)*

<sup>23</sup> Yeesu yaa ilakhookhociime tongagu wa'a yade hhapee da Galilaayage, tay tosaa caacaahhamisi sinagoogaguu koinay haa gi kakaami Gimba gu Hhou gu Tawaaloo da rawaa gu raw. Kara, gi hhoemisi ga'ay haa amaaiya paslaapasloo tla'aã gu hidage. <sup>24</sup> Gimba gu Yeesu gi qoomi daqeemoo sliimaa gu hhapee da Siiriyage. Hida yaagi leehhimisiri daqa dosii ga'idee goó, daa ilahufimaamidiye ha amaaiya paslaapasloo ha hiiguubimisu, haa hhaã daa ilii khaabaa'amidi ha gieeri, gu koomee kwinkwiisii haa gwaa tingara'uumidee. Ina gigi hhoeesi. <sup>25</sup> Raqoo gu deni gu hida gugi sirakoniri yadaa hhapee da Galilaayago haa Dekapooligo, \* yaamu gu Yerusaleemugo, hhapee da Yudaayago haa tlo'osaa guri bara da ilacindoo gu rawaa gu duudu gu Yoridaanigo.

## 5

*Caacaahhamisu gu Yeesu rawaa gu onke*

<sup>1</sup> Yeesu giyaa ilii arimi raqoo gu hida, yaa ilakhiinaa'adi onke, gi ibiidi hhapeege. Sirakoomiisee dosi gwaagi ilii khayri.

*Hha'alo da loi*

*(Luuka 6:20-23)*

- <sup>2</sup> Ina gigi tlaatleesi caacaahhamisu inay.
- <sup>3</sup> “Digaa/aafi ha Iliitleemu inay gu kwaeeli muunainge, sa gimba Tawaaloo da rawaa gu raw ti tooina.
- <sup>4</sup> Digaa/aafi ha Iliitleemu inay goó gaiidee, sa gimba digimaa tlaatlaqasi ha ina.
- <sup>5</sup> Digaa/aafi ha Iliitleemu inay goó ibiidee aslaa'amee, sa gimba himaa aalinayi hhapee daa hiifadidi ha Iliitleemu.
- <sup>6</sup> Digaa/aafi ha Iliitleemu hhaka'a gu koomee qori haa wakhaa muunaã koinay, gu ibiidee ibidinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, sa gimba Iliitleemu higimaa ankhisi inay.
- <sup>7</sup> Digaa/aafi ha Iliitleemu inay gu koomee /awaariru, sa gimba inay see sigimaa laqana /awaariru ha Iliitleemu.
- <sup>8</sup> Digaa/aafi ha Iliitleemu inay gu koomee muunaã gu /abakwi, sa gimba inay himaa arinayi Iliitleemu.
- <sup>9</sup> Digaa/aafi ha Iliitleemu inay goó ilagaamisee fa'ayaa sa ibinaa da qasaw, sa gimba inay digimaati eteedi ya'ay gu Iliitleemu.
- <sup>10</sup> Digaa/aafi ha Iliitleemu inay doó laba'asiye, sa ibinaa dooina daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, sa gimba Tawaaloo da rawaa gu raw ti tooina.

<sup>\*</sup> **4:16** 4:16 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 9:1. <sup>\*</sup> **4:25** 4:25 Dekapooli: Umaki gu Dekapooli ti yaamu mibi gu ilaciyaa waaree haa duudu gu Yoridaani.



<sup>11</sup> Dangwaa /aafi unkuray ha Iliitleemu qatlay dangumaa ilii wahaahane ha hida, haa dangumaa ilii laba'asiye unkuray, haa dangumaa iliitlohidi ha inay gimba paslaapasloo gu afa'afuuma sa ana. <sup>12</sup> Unkuray lamaati hha'aluumitay haa gi seehhuusiday, sa gimba Iliitleemu sangu ilakhuukhuu'umisi/aliya rawaa gu rawge. Okookoi koina see, yaa mati teesaaqay laba'aa'amisiyay tletimiisee da Iliitleemu, gwaa giyaadee ibinaa khoodotii.\*

*Cakhasaa haa Cencee*

(Maariko 9:50; Luuka 14:34-35)

<sup>13</sup> Unkuray ti cakhasaa da khoodoti. Inkoo, bere cakhasaa hii hhamisidi cuu'u gosi, miyaa nii dahhasi ki/saraa cuu'ukira kosi? Dati kara hhoiiba coko/o see, dagati kwahhi segenge, daga tosa kala/ana ha hida.

<sup>14</sup> Unkuray ti cencee da khoodoti. Yaamu doo tleehhiye rawaa gu onke digoo hiidahhasiyaaba yakwa. <sup>15</sup> Hhaku heedi gu ooyisa caa'asiya, da hhe'esi gigi ilakhupisi hari /alu. Caa'asiyatee dagooti qaasi garangaasiyage, ma hiicencuudisidi sa hida goo gu waaree wa'ay gu marage. <sup>16</sup> Nama teesaaqay lee, cencee dooguna hiicencuudiside pandaa da hidage, ma hiidahhasiri arimaa yondu googuna gu hhou, haa ma daareesiri Taataa googuna gu rawaa gu rawge waara.

*Caacaahhamisu gimba gu sariyaa*

<sup>17</sup> Hhanti ilahudeesiday tuba, ana hanti khay khoodooge sa tlakweesa da sariyaa da Musaa baku caacaahhamisu gu tletimiisee. Ana hanti khayiiba sa tlakweesa dosi, hanti khay sa hiigaasa dosi. <sup>18</sup> Gu lou, sangu kaay raw haa khoodoo maati amoolaa hihhacooiyay, sariyaa da Iliitleemuge hhaka caqariya lensee da coko/oniinii ma daqa da coko/oniinii damaa hhama, gimba sliimaa maati gesaa bu'udi.

<sup>19</sup> Inkoo, heedi gumaa sia ilakaawa lensee da coko/ ilakaawa gonge, haa gi caacaahhamisi hida wakinay, yondiidiye teesaaqay, hikee maa heedi gu coko/ou lou tleehhidi Tawaaloo da rawaa gu rawge. Teesaaqay see, hikee gumaa oowa ilakaawatee haa gi caacaahhamisi hida wakinay, hikee heedi gu didiru tleehhidi Tawaaloo da rawaa gu rawge. <sup>20</sup> Ana sanguu kaay unkuray ambee, ibinaa dooguna daa tafa'adi bere daba hiicata haaki da Farisaayoo haa maarimamaa da sariyaa, etaa hiiguntaaiiba Tawaaloo da rawaa gu rawge."

*Gimba gu slahhaa'araa*

(Luuka 12:57-59)

<sup>21</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Haa akhasidiri, idoo hida gu waka'alee digaa ilii caacaahhamisi tuba, 'Hhanti gaasida heedi!\* Slime, heedi gu gaasa haraa hiiboo/ hukuruu.' <sup>22</sup> Teesaaqay see, sangu kaawa ambee, heedi gumaa gupida sa hhia gosi, hikee hirimaa hiiboo/ hukumu. Kara, heedi gumaa waama hhia gosi, dugu sitaakina balasaa da didirige. Slime heedi gumaa kaawa sa hhia gosi tuba, 'Ye bawdiisayi,' haraa hiiboo/ hukumu aslaa dooba hhamaraa da Jehanaamu.

<sup>23</sup> Inkoo, bere haysida sadaaka doogu sa Iliitleemu masabaahuge, haa te'esii gii slayda tuba, hhia googu kona naanaqamoo haa ugu, <sup>24</sup> may sadaaka doogu te'esii pandaa da masabaahuge. Taa'a geesaa hangu wariihakhasidee haa hhia googu, laa'asu ki/ida sa hadisaraa da sadaaka doogu sa Iliitleemu.

<sup>25</sup> Bere duguu sitaakimi ha heedi waku, hangu wariihakhasidee haa ina cira ga ilii kakhadee dawaraa balasaage. Bere malee, angamalee heedikkee gu leehhisi pandaa da hakiimuuge. Kara, hakiimuu gu taatahi daqa sirikaarimooge, ina gugii lu/ jeerage. <sup>26</sup> Gu lou, ugu sugu kaay ambee, etaa hiica/adaaba jeerago, ti geesaa hhe'esida buemage goboriya da hiifaakoo!

*Gimba gu slipalauuma*

<sup>27</sup> Unkuray haa akhasidiri, idoo daa ilii caacaahhamisi hida gu waka'alee tuba, 'Hhanti slipalauta.\*' <sup>28</sup> Inkoo, ana sangu kaawa unkuray ambee, heedi goo yu'uda hadee gigi slahhaai, hii hhe'esi gu'udee haa ina muuna gosii. <sup>29</sup> Gu lou, bere ila doogu da/uya/sinta ugu, ma tlakweesidi, tu/aka laga kwahhada segenge. Ti ba/ay ugu hhamisaraa daqa lee da slaqwa doogu, slaqwa doogu goo dagama may hiislakharaa aslaa doobage hhamaraa da Jehanaamu. <sup>30</sup> Kara, bere daba googu gu /uya /sina ugu, ma tlakweesidi, kere'esaku lugu kwahhada segenge. Ti ba/ay ugu hhamisaraa daqa lee da slaqwa doogu, slaqwa doogu goo dagama may hiislakharaa aslaa doobage hhamaraa da Jehanaamu.

\* 5:12 5:12 Yu'udii kitaabuu gu 2 Gimba gu Digimi 36:15-16; Yondu gu Ya'abimiisee 7:51-52. \* 5:21 5:21 Ti'ii idoo dii daataalahasi ti gaasa heedi hari amoo da taariru ma sirakooma see ilakhuukhu'usa da tlakwi. Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 20:13. \* 5:27 5:27 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 20:14; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:17.

### Tarakaa

(Mataayo 19:1-9; Maariko 10:1-12; Luuka 16:18)

<sup>31</sup> Slime haa akhasidiri, idoo hida gu waka'alee giyaa ilii caacaahhamisiri tuba, 'Hhawata gu mawa hadee dosi, kwanda saga kere'esiye taraakaa.'<sup>✧</sup> <sup>32</sup> Inkoo, ana sangu kaawa unkuray ambee, hhawata gu kere'esa taraakaa sa hadee dosi, bere sati gimba gu slipalauuma gooba, hikee /sina hadee dosi, ma slipalauuto'oo tleehhiti. Kara, hhawata gu khabima hadetee saa kere'esi taraakaa, hikee see hiti yondiidi slipalauuma.

### Caacaahhamisu gu seeliru

<sup>33</sup> Unkuray haã akhasidiri hida gu waka'alee idoo digaa ilii caacaahhamisi tuba, 'Hhanti seelinta gimba gu afa'afuuma,'<sup>†</sup> ti gaasii seeliru googu daqa Looimoo gu Gonge.'<sup>✧</sup> <sup>34</sup> Inkoo, ana sangu kaawa unkuray ambee, etaa hhanti seelintay coko'o see. Hhanti seelintay ma hari uma gu raw see, sa gimba ti kitii gu Iliitleemu. <sup>35</sup> Kara, hhanti seelinta hari uma gu kooroti, sa gimba ti daqa dosi da iliqaasa ye'eeroo. Slime, hhanti seelinta hari uma gu Yerusaleemu, sa gimba yaamu hhanki guti Iliitleemu, ina gu Mutemi gu didiru. <sup>36</sup> Kara, hhanti seelintay hari sagaii kokuna loi, sa gimba hiidahhasidaaba hiifooka ma quubiya lensee, ma /abaakwaydi baku ma boo'aydi. <sup>37</sup> Bere kaada, 'Ee' ti 'Ee' tleehhite. Kara, bere kaada, 'Suti' ti 'Suti' tleehhite. Gimba sliimaa doo kaaye hiicataraa da hikee, yoó daqa Biriisimoo dahhi.

### Caacaahhamisu gu hiislarakhamisu /mbu

<sup>38</sup> Unkuray haã akhasidiri idoo dii kaay tuba, 'Ila haa ila, haa /aatlimoo haa /aatlimoo.'<sup>✧</sup> <sup>39</sup> Inkoo, ana sangu kaawa ambee, hagu hhanti kanisida heedi gu tlaku. Bere heedi slokhosi ugu tooma da /uyage, suguu fookide tooma da cadii see. <sup>40</sup> Bere heedi slai sitaakiru ugu haa slai hiiowa kanchoo doogu, slime sugu mayde kooti doogu see. <sup>41</sup> Bere heedi /uureesi ugu khocu haa ina kilomiita leē, khoce haa ina kilomiita cada. <sup>42</sup> Kara, hida goó firirimee sigi qaydee, qonsa see hhantii fookida sa heedi gu sla'a idoo gimaa ki'isiye."

### Sla'a fa'ayaa dooguna

<sup>43</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Unkuray haã akhasidiri, idoo dii ilii kaay tuba, 'Slae hida danaee koku,'<sup>✧</sup> haa wake fa'ayaa doogu. <sup>44</sup> Inkoo, ana sangu kaawa ambee, sla'a fa'ayaa dooguna haa firirima sa hhakee goó laba'asee unkuray. <sup>45</sup> Teesaaqay laqa, ma ya'ay gu Taataa googuna tleehhitiri gu rawaa gu rawge waaraa. Ina yoó hiicencuudisi letu dosi sa hida goó yondiidee tlakwaroo haa goó yondiidee hhoiway. Kara, haroo khay tluway sa hida gu koome ibinaa daa tafa'adi haa hida gooba ibinatee. <sup>46</sup> Bere hagiti sla'aday hida hhaka'a kilesi goó slaee unkuray, da hhe'esi hoó /aliya mala slayday daqa Iliitleemugo? Hhaka! Karaanimaii goó hiikurunkurimee see koodi, yoó teesaaqay yondiidiyay! <sup>47</sup> Kara, bere ti cehheemisiday kilesi hhiee kokuna, yondu mala gunoo yonditay hiicataraa da wakinay? Hida goóba /amba see Iliitleemu yoómati teesaaqay laqiyay! <sup>48</sup> Inkoo, hida gwaa bu'udee tleehhida, idoo Taataa googuna gooy Iliitleemu gu rawaa gu rawge waara giyaa ilii bu'udi."

## 6

### Caacaahhamisu gu ilii'aw kwaeli

<sup>1</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Khu'uma hhanti yonditay gimba googuna gwaa tafau pandaa da hidage, ma danguma arimi ha hida. Bere teesaaqay laqaday, hamaa slaydaaiiba /aliya daqa Taataa googunaa gu rawaa gu rawge waara. <sup>2</sup> Inkoo, goó ilii hadimisidee sa kwaeli, hhanti kakantay. Hhanti yonditay peereehhiisee gooy goó kakaamee yondu gooina sinagoogaguuge haa amamuge, ma digi daareesi ha hida. Gu lou, sangu kaay, inay yaa hhe'esiri yaa slayri /aliyoo koina koorotii. <sup>3</sup> Te'esii, qatlay goó ilii hadimisidee sa kwaeli, ti hadimisa hari siiri heedi lensee hhanti caahhi idoo gaã yonditiri. <sup>4</sup> Hari amoti, hadimisukee ti siiri tleehhite. Taataa gu rawaa gu rawge waara goó arima yondu goó yonditee hari siiri, sangumaa qay /aliya.

### Caacaahhamisu gu firoo

<sup>5</sup> Kara, qatlay goó ilii firirintee Iliitleemu, hhanti peereehhiisee pahha tleehhitay. Inay yoó slaiyay qadimidu haa firoo sinagoogaguuge haa kenga gu balabalaage, ma digi arimi ha hida. Gu lou, sangu kaay, inay hii hhe'esiri hii slayri /aliyoo koina. <sup>6</sup> Inkoo, goó ilii

✧ 5:31 5:31 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 24:1. † 5:33 5:33 Hhanti seelinta gimba gu afa'afuuma: Ma'aana dosi waka na Hhanti qeetimisida seeliru. ✧ 5:33 5:33 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 19:12.

✧ 5:38 5:38 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 21:24; Gimba gu Walaawi 24:20. ✧ 5:43 5:43 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 19:18.

firinte Iliitleemu, dayii sagay gu marage haa khiidimi afamaraa. Da hhe'esi, firimi Taataa googu dooba arimaa. Ina, Taataa goó arima yondu goó yondite hari siiri, dugumaa bui ugu.

<sup>7</sup> Kara, qatlay goó ilii friirintee Iliitleemu, hhanti maahhamintay hida hhaka'a pahha gu hhapapu wakinay gu hhidimee Iliitleemu. Inay yoóti ilahudeesiyay tuba, digi akhasi ha Iliitleemu, sa gimba gu gimba gooina gu wa'a. <sup>8</sup> Inkoo, hhanti inay pahha tleehhitay, sa gimba Taataa googuna khui idadu ga sla'adee, unkuray kahhaday see firoo!

<sup>9</sup> Inkoo, qatlay ga ilii firirintee taqay firima,

'Taataa goori goó rawaa gu rawge waara,

uma googu dugu muriidiye,

<sup>10</sup> tawaaloo doogu yaa khayde daqa doorii,

sla'amuu koku digii gaasiye,

ti'ii khooditii giyoó iliiwane gooy taysi rawaa gu rawge.

<sup>11</sup> Letuti sandi hadiside /agoo doori.

<sup>12</sup> Handi ilamooyintee tlakwaroo doori,

dandiray gooy goó ilii ilamooyine, hhakira goó goó dakumisee daqa doorii.

<sup>13</sup> Kara, handi hhanti hiilu'uda koimisuge,

handiti ilabu'unte daqa Biriisimoogo.\*

<sup>14</sup> Bere ilamooyintay hida qatlay giyoó ilii dakusiye daqa doogunay, Taataa googuna gu rawaa gu raw slime ilamooyina tlakwaroo dooguna. <sup>15</sup> Bere hanguba ilamooyiru hida qatlay giyoó ilii dakusiye daqa doogunay, Taataa googuna see ilamooyinaaba unkuray tlakwaroo dooguna.

*Caacaahhamisu gu mawaraa/agoo*

<sup>16</sup> Qatlay goó ilii maydee /agoo, hhanti laqantay li'eemoo da peereehhiisee gooyay. Inay pandadu koina giyoóti laqanay hida hhaka'a pahha gu gaimaamidee, digima arimi ha hida tuba, hii mayri /agoo. Gu lou, sangu kaay, inay yaa hhe'esiri yaa slayri /aliyoo koina. <sup>17</sup> Teesaaqay see, qatlay goó ilii maydee /agoo, sagaii kokuna ligi maakhaday du'ya haa pandadu kokuna ligii slironqomisiday balalu sliimaa gooyay. <sup>18</sup> Teesaaqay laqa, hida ma mayri caahha tuba, unkuray haã maydiri /agoo. Gimbakee duguti caahhiye ha Taataa goori kilesi, Iliitleemu goó daqa da siirige waara. Ina yoóti arina yondu goó goó yondiidane hari siiri, hangumaa bui unkuray.

*Hindaqaruumaa da rawaa gu raw*

*(Luuka 12:33-34)*

<sup>19</sup> Hhanti qaasiday sa unkuray kitangeeriyage idadu gu kaari khooditii daqa da iliiwane sekeley haa kuutu doó tlakweesa, haa fiisiisee gi cihhida mara haa gi fiisiyay.

<sup>20</sup> Qaasa sa unkuray rawaa gu rawge idadu gu kaari, daqa dooba iliidawa sekeley haa kuutu gii dahhasiyay tlakweemis, slime fiisiisee yoó cihhiyaaiiba haa gi fiisiyay.

<sup>21</sup> Sa gimba daqa da iliiwane hindaqaruumaa dooguna, slime na daqa damaa iliiwane muunaii kokuna.

*Caa'asiya da slaqwa*

*(Luuka 11:34-36)*

<sup>22</sup> Ilaa ti caa'asiya da slaqwa pahha. Bere ilaa koku guti hhoi, slaqwa doogu gonkosaa ti hacida cencee. <sup>23</sup> Inkoo, bere ilaa koku gu tlakwi, slaqwa doogu sliimaa ti hacida hhantee. Kara, bere cencee da daqa dooguu waara ti hhantee, gu lou hatee ti hhantee da didiri loi!"

*Hhanti khoslongoruusiday*

*(Luuka 16:13; 12:22-31)*

<sup>24</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Wanaaba yondimiisay goó hiidahhasa yondiida yondu sa looe cada. Sa gimba, ina himaa waki looimoo leë haa himaa slai gu caduu, baku hingimaa ooyina haa looimoo leë haa himaa qooqiidi gu caduu. Unkuray hiidahhasidaaiiba yondiidaraa sa Iliitleemu sliimaa haa khooslay qatlaykeesii lenge.

<sup>25</sup> Inkoo, sangu kaawa hhanti khoslongoruusiday sa ibinaa doogunay tuba, ha mala /agintay baku ha mala kitahhantay. Kara hhanti khoslongoruusiday sa slaqoo kokuna tuba, ha mala daamisiday. Ibinaa dati kaariibaslii ba'ay da /agoo? Kara slaqwa dati kaariibaslii ba'ay da qayroo? <sup>26</sup> Ilahudeesa gimba gu cira/oo. Inay yoó daamisiyaaiiba pisagaroo ma bu'uruu see, ma kuugiyoo gu deni see konaaiiba. Teesaaqay see, Taataa goori gu rawaa gu raw giyoó tosaa /agimisi inay. Inkoo, unkuray hanguti kaariibaslii

\* **6:13** 6:13 Hhayuü gu 13: Ma'aana tawaaloo, hiidahhasa haa wanqamee ti koku koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. Gutti lou. Handikaa wa'a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba gimbaki.

hari khisla ba'ay da cira'oo? <sup>27</sup> Slime miyaa tla'aã googunay sa khoslongora gu didiri gu hiidahhasa hiirrogisa ibinaa dosi mati saa leë see?

<sup>28</sup> Ha so'oyi toodaritay sa qayroo? Hhanti teesaaqay laqaday! Ilahudeesa humbalaalay, idoo giyoó ilii dinaraaraye. Yoó yondiidiyaaba yondu haa yoó boo'imisiyaaba qayroo. <sup>29</sup> Teesaaqay see, sangu kaay unkuray ambee, mutemi Solomooni see wanqamee dosi goó, qayroo kosi gwaa hhoiiba hari khisla da humbalaalaykee gooyal! <sup>30</sup> Inkoo, Iliitleemu yoó teesaaqay tlemi sluufa gu kweera, humbalaalaykee giyoómati waari see letuti haa heetlaalee dugu tosaa hiikwahhi aslaage. Gu lou, caba Iliitleemu hangu ila'utlidimisi unkuray hari khisla? Ye hida gu koomee /ambaraa narabu! <sup>31</sup> Inkoo, hhanti toodaritay gi kaaday tuba, 'Mala /agina?' 'Mala kitahhana baku mala daamisana?' <sup>32</sup> Hida gu hhidimee Iliitleemu noó dabiidiyay idadu hhakee goó. Kara, Taataa googuna gu rawaa gu raw khui tuba, idadu hhakee hagi sla'aday! <sup>33</sup> Inkoo, dabiida geesaai Tawaaloo da Iliitleemu haa ibinaa dosi daa tafa'adi, ina sangu roogisi idadu hhakee goó. <sup>34</sup> Teesaaqay, hhanti toodaritay sa gimba gu heetlaalee, heetlaalee hingoo hiitoodarita ina lenkosi. Kila baloo konta ilahufidu gosi gu bu'udisa balotee."

## 7

### *Hukuukuru hida wakinay*

<sup>1</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Hhanti hukuukuntay hida wakinay, unkuray see dangu ba'atii hukuna ha Iliitleemu. <sup>2</sup> Iliitleemu himaa hukuna unkuray harima amotee leë garoo hukunte hida wakinay. Kara, ina hangumaati hukuna unkuray nama pimoka'a pahha goó ilakhu'udee sa hida wakinay, unkuray see nama hikee, sangunimaa ilakhui ha Iliitleemu!

<sup>3</sup> Ha so'oyi khu'uu'unta pencerehemiya da waara ila da hhia googuu, ugu gi mayda arimaa bangasiya ila dooguu? <sup>4</sup> Ha malee hiidahhasida kaawaraa sa hhia googu tuba, 'Hhia goy, may sugu baci pencerehemiya da ila dooguu waara,' tay ugu loi gi mayda arimaa bangasiya ila dooguu? <sup>5</sup> Ye peerehhiisay! Bace geesaa bangasiya da didiri da ila dooguu waara, te'esii ganoo ilii arinta nara'a bacaraa pencerehemiyaatee da ila da hhia googuu waara.

<sup>6</sup> Hhanti hadimisiday idadu daa tlinti'isi sa Iliitleemu sa hida gu koomee tlakwaroo, hhaã gu gwehheeri pahha. Kara, hhantii kwakwahhaday idadu gu kaari sa hida hhakee gu biinoo slaqamisee, gigi tooinaa kalakala'anay,\* dangugi ilii fookidi haa dangugi feehhimisi.

### *Firima, dabiida, guutuusa (Luuka 11:9-13)*

<sup>7</sup> Ana sangu kaawa ambee, 'Unkuray firiirima Iliitleemu, sangu qay ha ina, dabiida ha slayday, guutuumsa sangu afiiooyina afamaraa.' <sup>8</sup> Ina goó firiirima, sugoo qay. Kara ina goó dabiida, yoó slay. Slime ina goó guutuusa afamaraage, sugoo afiiooyina.

<sup>9</sup> Gu lou, wanaa taataa lensee tla'aã googunay, hii bere nankosi guu firimi mukaatee, ina sugugi hadisi tlaa'u? <sup>10</sup> Baku bere nankosi guu firimi samaakimoo, ina sugugi hadisi deesu? <sup>11</sup> Inkoo, gimati unkuray ti hida gu koomee tlakwaroo, ha khu'uday hadimisu sa ya'ay kokuna sawaadii da hhoi. Teesaaqay, Taataa googuna goó rawaa gu rawge waara, ilakona hari khisla hadimisu idadu gu hhoi sa hida hhakee goó firiirime ina. <sup>12</sup> Yondiida sa hida wakinay, nama amotee gooyay unkuray goó iliisla'adee, inay ma yondiidiri sa unkuray. Haa na ma'aana da sariyaa da Musaa haa da caacaahhamisu gu tletimiisee.

### *Ka'afu gu hiitlaakhu haa gu hiidigidaaku*

<sup>13</sup> Maguumida gonkokunaa hiiguumaraa, Tawaaloo da Iliitleemuge hari ka'afu gu hiidigidaaku. Sa gimba ka'afu gu hiitlaakhu ti amoo da hiislaahhislaahi, haroóti giyata hida hhamisaraage. Kara, hida goó hiiguumee hari amotee ti wa'a. <sup>14</sup> Ka'afu gwii digidaaku haa amoo daa karahhadi hiroó giyaadiyay hida ibinaa da slafimaage. Hida goó baraslavee amotee ti coko'o kilesi."

### *Khaimoo haa/aamu gosi*

<sup>15</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Hangu ga'idee haa tletimiisee da afa'afuuma. Inay goó khakhawee daqa doogunay, tay digigi arina hari kooroo bee'u pahha, kaslenkwaa inay hari wa'ay ti takuraaiya da dihhi. <sup>16</sup> Hagiti caahhaday hari yondu gooina giyoó

\* **7:6** 7:6 Hari sirakooma da ou gu Wayahuudi, gwehheeri haa biinoo ti makay gwaa slasla'udee. Yeesu ila'aa'aatimisi gwehheeri, biinoo haa hida gu koomee slasla'ima, hhaã gu koomee tlakwaroo muunaifi koinay ma'aana yoó sisi'iyay ya'aboo da Iliitleemu haa giyoó /mbiyaaiba. Kara, Yeesu ti ila'aa'aatimisi idadu gu kaari haa idadu gu Iliitleemu haa ya'aboo dosi pahha.

yondiidiye ti hida mala slaqamisiyay. Hida yoó wee'yaaii/aamu gu sabiiibu leqeewaage? Kara /aamu gu /anca see dugoó wee'iyaa foqoorayge? <sup>17</sup> Teesaaqay, khaimoo gu hhou yoóti /aamuudi /aamu gu hhou, nama teesaaqay leē, khaimoo gu tlaku yoóti /aamuudi /aamu gu tlaku. <sup>18</sup> Hhaku khaimoo gu hhou goó /aamuuda /aamu gu tlaku, nama teesaaqay hhaku khaimoo gu tlaku goó /aamuuda /aamu gu hhou. <sup>19</sup> Kila khaimoo goóba boó/araa /aamu gu hhou, dugoóti tlatlafi haa dugugii kwahhi aslaage. <sup>20</sup> Teesaaqay, hida hagiti caahhaday hari yondu gooina.

*Sirakoomiisee da loi*

*(Luuka 13:25-27)*

<sup>21</sup> Ti hida goó goóba goó eteedimee ana, 'Looimoo gu Goó, Looimoo gu Goó,' hiigunay Tawaaloo da Iliiteemuge. Ti hhaka'a kilesi goó yondiidee, idoo doó iliisilaiye ha Taataa goy goó rawaa gu rawge waara. <sup>22</sup> Balotee gimaa ilii daade, hida wa'a sinimaa kaayay ana tuba, 'Looimoo gu Goó, Looimoo gu Goó, handaabaslii kakaaru tletiru googu hari uma googuu? Kara, hari uma googu handaabaslii hiica/amusu gieeri, haa gi yondiidani yondu gu denu goó baka'asa hida?' <sup>23</sup> Te'esii, ana maa ilaki'isi inay pandataa tuba, 'Etaa, ana hangu hhidima unkuray. Wauuda tiaa daqa dooaa, unkuray goó kanimisee sariyaa!'

*Tlehhiidiisay gu kooma waaway haa gwaa bawdu*

*(Luuka 6:47-49)*

<sup>24</sup> Qariqaqari Yeesu gi kaay tuba, "Inkoo, heedi goó akhamisa gimba gooi haa gigi yondiidi, hikee ti heedika'a pahha gu kooma waaway, gwaa tleehhu mara gosi rawaa gu hhaafidage. <sup>25</sup> Qatlay tlubay giyoó ilii tlubiye, duududaa haraagi khayay ilawa'iyaa, haa ilafahhiya da dihhi gi fahhanta, gi tlupita marakee hari /uuru. Teesaaqay see, ilawa'iyatee yaa hiidahhasidiiba rinqirinqisa marakee, sa gimba musingi gosi dugwaa tleehhi nara'a rawaa gu hhaafidage. <sup>26</sup> Heedi goó akhamisa gimba gooi, haa gi may yondiida gimbakee koi, ti heedika'a pahha gwaa bawdu gwaa tleehhu mara seehhinayge. <sup>27</sup> Tlubay gi tlubi, duududaa haaragi khayay ilawa'iyaa, ilafahhiya da dihhi gi fahhanti, marakee dugugi tlupi ha ilawa'iyaa, gi tosaa cira huui khupu!"

<sup>28</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbakee, raqoo gu hida digaa baka'asi hari khisla ha caacaahhamisu gosi. <sup>29</sup> Sa gimba ina giyaati caacaahhamisiiba inay maarimamaa dooina pahha da sariyaa, ina giyaati caacaahhamisi heedi gu kooma pahha /uuru gu tawaaloo.

## 8

*Yeesu ilabuuslaraa da heedi gu kooma buubaa*

*(Maariko 1:40-45; Luuka 5:12-16)*

<sup>1</sup> Yeesu giyaa ilii/eeiti onko, raqoo gu deni gu hida gwaa sirakoniri ina. <sup>2</sup> Yu'udiyaa! Te'esii yaagi khay heedi gu kooma ga'ay gu buubaa, gi keebee'edi pandaa dosii, gi tlaatlaqasi Yeesu tuba, "Looimoo gu Goó, hhoora, bere sla'ada, haniidahhasida ilabuusla." <sup>3</sup> Yeesu gi tafa'asi daba gosi, gugi tosaa nangusi heedikee, gi kaay tuba, "Ee, Ana sla'a teesaaqay laqa, ugu ma dugu ilabuusli!" Cirakiray lenge ga'aykee kosi dugugi ilabuusli sumuku! <sup>4</sup> Da hhe'esi, Yeesu gugi afakaayi heedikee tuba, "Hhanti kaada sa heedi lensee gimbaki. Inkootuutu taa'a hangu laqante daqa hhapalooay gu Iliiteemuge, la haysa kayda sadaaka sa ilabuuslatee toku, idoo daa ilii ilafahhi gooy sariyaa da Musaage. Hatee noo ilatlawa doogu daqa hidage tuba, dugu ilabuusli."

*Yeesu hhoesa da tongimoo gu aftsa*

*(Luuka 7:1-10)*

<sup>5</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii day Kaperinauumuge, sirikaarimoo waku gu didiru gu Ruumi, gwaa ilii hadakay ina, gugu tlaatlaqasi tuba, <sup>6</sup> "Looimoo gu Goó, tongimoo goy hií qaati ayage, hií tingara/uidi. Kara, ti kona laba'asu hari khisla." <sup>7</sup> Yeesu gi kaay sa sirikaarimokee tuba, "Ana haa khaw, hagu hhoesa ina." <sup>8</sup> Te'esii sirikaarimokee gugi ilaki'isi tuba, "Looimoo gu Goó, ugu ti heedi gu didiru, ana haraa hiiboofiba kwahhasuusa ugu mara gooi. Inkoo, ugu ti kaay gimba kilesi, tongimoo gooi hhooy! <sup>9</sup> Ma'aana, ana see, ti kooma hida gu rawaa koi waaree /uuru gu tawaaloo. Slime kooma sirikaarii waka da biraa gu tawaaloo dooi waaree. Qatlay goó ilii kaawe sa leé ambee, 'Taa'a!' Ina yoóti hadakay. Kara goó ilii kaawe sa waku ambee, 'Khocal' Yoóti khay. Slime goó ilii kaawe sa tongimoo goy ambee, 'Yondiidi gimbaki!' Yoóti yondiidi."

<sup>10</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi gimbaki, yaati bakai hari khisla. Ina gi kaay sa hida hhakee gwaa sirakomaamidee ina tuba, "Etaa, hhapee sliimaa see da Israeeli ha kahha arimaa heedi gu kooma /imba da didiri da hií gooyal! <sup>11</sup> Kara, sangu kaawa

unkuray pandataa ambee, hida wa/a himaa khayay bara da ilacindoo gu rawaagoo haa ilacindoo gu biraago. Inay himaa ibiidiyay meesaage sa losona gu didiru sliimaa haa Aburahaamu, Isaaka haa Yakooob Tawaaloo da rawaa gu rawge.\* <sup>12</sup> Teesaaqay see, hida hhaka'a guraa hiiboo/ee ibinaa Tawaaloo, Iliiteemu gimaa kwahhi kooroo, hhanteege. Taysi inay himaati/aa'iyay haa himaati tlu'unay/atloo." <sup>13</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa sirikaarimokee gu didiru tuba, "Taa'a ayage, gimbakira gu'ambidi teesaaqay tleehidiye daqa dooguu." Nama qatlaykeesii lenge tongimokee gi hhoay.

*Yeesu hhoemisi hida wa/a  
(Maariko 1:29-34; Luuka 4:38-41)*

<sup>14</sup> Yeesu giyaa ilii day mara gu Peetiroge, te'esii yaa arimi kumbo'oo da Peetiro hii qati buburuuge, mama'ada hari khisla. <sup>15</sup> Te'esii Yeesu gigi ilii hadakay, gi nangusi daba gosi, ga/aykee kosi gii caaquudi. Ina ginaa iliitlaydi, gi tosaa yonditi sa inay.

<sup>16</sup> Qatlay letu giyaa ilii huhaahu'ude, Yeesu suguraagi khay hida wa/a daa ilii khaabaa'amidi ha gieeri, giyaagi leehisiri daqa Yeesuge. Ina gi ilii'oo'imi gieeri hhakee hari gimba gosi, gi hhoesi ga'idee goō. <sup>17</sup> Yeesu yaa teesaaqay laqi, dama hiigaasi gimbakira daa kaay ha tletimiiyay Isaaya tuba, "Ina loi yaa hiiy amaaiya doori, haa haraa waaudi ga'ay goori."\*

*Ildoo daa ilii karahhi sirakoomiisee da Yeesu tleehida  
(Luuka 9:57-62)*

<sup>18</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii arimi raqa da hida daa niini'iti ina hindii roogiti hari khisla, ina gi ilafahhi sirakoomiisee dosi, ma tlo'osiri hari bara da cadii da tlawaa da didiri da Galilaaya. <sup>19</sup> Da hhe'esi, giyaa ilii kahhiyee wauda, maarimuu leē gu sariyaa, gi ilii hadakay Yeesu, gi kaay sa ina tuba, "Maarimuu, ana hagu sirakooma ugu daqeemoo sliimaa ga kayde!"

<sup>20</sup> Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Mondadee konay maraoo gu ilii ibinaa, cira'oo konta cuuraii. Nanku Heedi konaaba ma daqa da ilii qaatisa see saga gosi."

<sup>21</sup> Sirakoomiisay waku gi kaay sa Yeesu tuba, "Ye, Looimoo gu Goō, hani geemayde gesaa, maa qaasi taataa gooi."†

<sup>22</sup> Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Ugu hanisirakonte, may hhakee goō sisiee ana, muunainge ti tuueenaa pahha, ma qamidiri tuueenaa dene'ee koina."

*Yeesu tlakhadisa gondadee gu deni tlawage  
(Maariko 4:35-41; Luuka 8:22-25)*

<sup>23</sup> Da hhe'esi, Yeesu yaa hiiday masuwaage sliimaa haa sirakoomiisee dosi, gi wauidiri haa ina. <sup>24</sup> Yu'udiyaa! Te'esii tlawage daagii ca'i ilafahhiya da didiri hari khisla, masuwatee yaati naahhadi aloo hiihhanta tlawage. Teesaaqay see, Yeesu yaati qaati alunge. <sup>25</sup> Sirakoomiisee dosi gugi ilii hadakayri ina haa gugii leehisiri. Inay gi maahhiri, kakaanay tuba, "Looimoo gu Goō, tlayii handi ilabu'unte! Dandiray sla'ana kaka'ui!"

<sup>26</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Si'i so'oyi tla'amuumutiri teesaaqay? Inkoo naqatloo kahhadaaii, ti kontay /ambaraa narabu daqa dooi!" Da hhe'esi, Yeesu gi qadidi, gi tosaa ilii'oo'i ilafahhiyatee da dihi haa gondadee hhakee gu deni. Cirakiray lenge ilafahhiyatee gi kaanahhasidi sumuku. <sup>27</sup> Te'esii inay gi bakairi hari khisla, hingigi tlaatlesiri maamisuu inay haa inay tuba, "Yu'udaa! Hii kara ti miyaa? Gunti ilii'oo'u ilafahhiya haa gondadee gu tlawaa da didiri see, gugi akhasiri ina."

*Yeesu hhoesa hida cada gwaa koomee gieeri  
(Maariko 5:1-20; Luuka 8:26-39)*

<sup>28</sup> Yeesu gi day hhapee da Wagadaraage,‡ daraa bara da cadii waara da tlawaa da didiri da Galilaaya. Te'esii hingigi slaslay haa hida cada daa ilii khaabaa'amidi gieeri, yaagii ca'ri maraoo daa iliiqamidi tuueenaa. Hida hhakee gwaa dihi hari khisla, hhaku heedi lensee gwaa hiidahhasu hiicata hari amotee. <sup>29</sup> Yu'udiyaa! Inay yaati maahhiri hari afoo da didiri, kakaanay tuba, "Ye, Nanku Iliiteemu, mala kona haa ugu? Inkoo, hagu

\* **8:11** 8:11 Qatlaykii Wayahuudi yaa /ambiri tuba, damaa wana losona gu didiru hari khisla, damaa ilii khayee Masiya. Inay yaa /ambiri Wayahuudi kilesi naa aloo dayay losonakii, hida gu hhapapu wakinay himaa wanaaiiba.

† **8:17** 8:17 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 53:4. ‡ **8:21** 8:21 Maa qaasi taataa gooi: Angamalee sirakoomiisayki gimba gu /aa'iyaa da taataa gosi dingii ca'adi qatlaykeesii gini kaakaana. Angamalee ti kakaana tuba, ina kona yondu gu ilii'oo'ima taataa gosi gaduumaa dosii haa guti geesaa qaasi gimaa ilii hane, gi ilii kahhiye wauda aya gosaa sa sirakooma da Yeesu. † **8:28** 8:28 Wagadaraage: Daqati dagaati eteediidina slime uma waku na Geraasi, da iliiwane gooyi kitaabuu gu Maarikoge haa Luukage.

taatlaqasana, handi hhanti laba'asida da ilii kahhiye bu'uda qatlay daa hiileehhi ha Iliitleemu!"

<sup>30</sup> Inkoo, raqa da didiri da biinoo yaa wanta, daa de'ee'ene te'esii seesegeē daqa dooinaa. <sup>31</sup> Gieeri hhakee gi laatlaqasiri Yeesu tuba, "Hhooa, bere handi gusinta, handi ilafahhade, ma iliiguuma kayni biinota'a." <sup>32</sup> Ina gi kaay sa inay tuba, "Waauda!" Gieeri hhakee yaagii ca'ri daqa hida hhakeesaa, gii guuma kayri daqa biinotiray. Raqatee da biinoo, gii gweegwe/eti hari/uuru ilagweegwe/eda da dihhigo, gii gunti tlawa da didirige, gi tosaa kaka'adi goō.

<sup>33</sup> De'emii setee da raqa da biinoo giyaa ilii anti gimbakee gwaa hiica'u, gi lakiti tongoo dooinay. Inay gi kaawa kayri sa hida gimbaki goō, hikee loi gwaa hiica'u daqa hida hhakeesii gu cada daa ilii khaabaa'adi gieeri. <sup>34</sup> Yu'udiyaa! Hida hhakee gu tongoo yaagii ca'ri hingigi slaslayri haa Yeesu. Qatlay inay giyaa ilii aniri gi laatlaqasiri Yeesu, ma waaudi hhaapee dooinaa!

## 9

*Yeesu hhoesaa heedi gwaa slaqwa tingara'uudu  
(Maariko 2:1-12; Luuka 5:17-26)*

<sup>1</sup> Da hhe'esi, Yeesu yaa hiiday masuwaage, gi tlo'osi hari bara da cadii da tlawa da didiri da Galilaaya, gi dayri yaamu kosii gu Kaperinaumu giyaa ilii ibimaamidiye. <sup>2</sup> Yu'udiyaa! Hida haraagi khayri daqa Yeesuge heedi gwaa slaqwa tingara'uudu, tay duguū qaatisi rawaa gu falage. Yeesu giyaa ilii arimi hida hhakee konay /imbaraa da didiru daqa dosii, gi tosaa kaay sa heedikee gwaa tingara'uudu tuba, "Ye nankoy, hanguu /atliside! Tlakwaroo doogu sliimaa dagaā ilamooyimi!" <sup>3</sup> Qatlay maarimamaa angaamaka da sariyaa giyaa ilii akhasiri Yeesu hii kaay teesaaqay, gi tlaatlesiri ilahudaa inay kilakoina tuba, "Heediki hii belendeqesi Iliitleemu."

<sup>4</sup> Yeesu yaa caahhi ilahudaa koina, gi kaay sa inay tuba, "Sa so'oyi ilahudeedemisiday gimba gu tlaku muunaii kokunay?" <sup>5</sup> Gimba haloo na slaahhi hari khisla, kaawaraa tuba, "Tlakwaroo doogu sliimaa dagaā ilamooyimi," baku kaawaraa tuba, "Tlayii, la waauta?" <sup>6</sup> Inkoo, ana sla'a unkuray, ma caahhadiri tuba, Nanku Heedi kona /uuru gu tawaaloo guri ilamooyiru tlakwaroo da hida ti'ii khorotii!" Te'esii Yeesu gi kaay sa heedikira gwaa tingara'uudu tuba, "Suguū kaay, tlayii, oyii buburuu googu, la waauta ayage!" <sup>7</sup> Da hhe'esi, heedikee gi qadidi ge'e pandaa da hida sliimaage, gi watli ayage. <sup>8</sup> Hida sliimaa giyaa ilii aniri teesaaqay, yaa bakairi haa yaa tla'amuudiri hari khisla! Inay gi hha'aleesiri Iliitleemu gwaa hadisu hiidahhasa da teesaaqay slanqasa daqa hidage.

*Mataayo idoo dugwaa ilii eteedi  
(Maariko 2:13-17; Luuka 5:27-32)*

<sup>9</sup> Yeesu yaa waaudi te'esaa, amooqe gi arimi karaanii gwaa hiikurunkuriirima koodi oofisi dosii, uma gosi na Mataayo, hii ibiidi te'esii. Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Hanisirakonte!" Mataayo gii tlay, gugi tosaa sirakoomi.

<sup>10</sup> Da hhe'esi, Mataayo yaa kwahhasuusi Yeesu aya gosii. Inkoo, qatlay giyaa ilii /agiigine /agoo, karaanimaai wa'a gwaa hiikurunkuriirimee koodi haa hida wakinyay gu koomee tlakwaroo yaa khayri te'esii. Gonkoinaa yaa /agiiginay /agoo sliimaa haa Yeesu haa sirakoomiisee dosi. <sup>11</sup> Farisaayoo giyaa ilii aniri Yeesu /agina haa hida hhakee, gi maasiri sirakoomiisee dosi tuba, "Maarimuu googuna sa so'oyi /agiiginay sliimaa haa karaanimaai goō hiikurunkurimee koodi haa hida hhakee gu koomee tlakwaroo?"

<sup>12</sup> Yeesu giyaa ilii akhasi gimbakee, gi ilaki'isi inay tuba, "Hida gu koomee slaqoo gu hhoi yoō slaiyaaiiba dareesimoo, hhaka'a gu koomee ga'ay noō slaiyay. <sup>13</sup> Inkoo, taa'amida hanguu caacaahhamisidee ma'aana da Handikaa da Iliitleemu doō kaawa tuba, 'Ana /awaariru guni sla'a, sadaaka doogunaaba da da'araa.'\* Inkoo, ana hanti khayiiba sa eteeda hida hhaka'a gungoō hiarimee tuba, ibinaa dooina yaa tafa'adi, hanti khay sa eteediru gu hida hhaka'a gu koomee tlakwaroo."

*Yeesu dugwaa maasi gimba gu mawaraa /agoo haa kitahhu  
(Maariko 2:18-22; Luuka 5:33-39)*

<sup>14</sup> Da hhe'esi, sirakoomiisee da Yohaana Hiinunqudimiisay yaagi khayri daqa Yeesuge, gugi maasiri tuba, "Dandiray haa raqa da Farisaayoo hoōti mayna /agoo haa kitahhu, goō friirine Iliitleemu. Sirakoomiisee doogu soō so'oyi mayay teesaaqay laqaraa?"

<sup>15</sup> Yeesu gi ilaki'isi inay tuba, "Dahaa gu heedi guū khabimu, malee hiidahhasiyay gaiida qatlay heedi guū khabimu tosaa wana haa inay? Inkoo, balalu maa dayay, te'esii

\* 9:13 9:13 Yu'udii kitaabuu gu Hoseeya 6:6; 1 Samweeli 15:22.

heedi gwaa khabimu dugurimaa waaudi daqa dooinaa. Te'esii inay maa asu mayay /agoo haa kitahhu see."

<sup>16</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Hhaku heedi lensee goó hiidaqa qayru gwaa faaku hari dahhamu gu/abu. Bere teesaaqay laqi, qayrukira gwaa faaku kwanda gi feehhidiye daqateesaa dingii daqige, kara qayrukee feehhidi hari khisla ba'ay da waka'alee see.

<sup>17</sup> Nama teesaaqay leē, hhaku heedi lensee goó hieesa difaay\* da /abi wa'ay gu curuqu daa boo'imisi hari fala da segi da iliiqaasa difaaytee. Bere teesaaqay laqi, difaaytee da /abi, qatlay giyoo ilii mahhaa'ade, kwanda gii feehhimiside faloo hhakee gonkoinaa. Kara difaaytee goó tuutuquta haā faloo hhakee see slime yooti tlakwaakwayay. Difaay da /abi dagoó wa'ay gu faloo gu/abige hieesi, hari amotee difaay haa curuqeerii hhakee gu faloo, yooti ba'anay."

*Yeesu slafisaraa da sgameeriya haa hhoesa da hadee  
(Maariko 5:21-43; Luuka 8:40-56)*

<sup>18</sup> Yeesu giyaa ilii cocaacooye gimbakee, yu'udiyaa, yaagi khay giyaadimiisay waku, gi keebaeidi pandaa dosii. Giyaadimiisaykee gugi tlaatlaqasi ina tuba, "Taataa, sgameeriya doyi hii hhanti inkootuutuu. Inkoo, hhoosa poo, laga iliiqaasa kayda daba googu, ina ma slafidi." <sup>19</sup> Da hhe'esi, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gii tlayri gi sirakoniri giyaadimiisaykee.

<sup>20</sup> Yu'udiyaa! Hadee waka yaagii ta'ati te'esii, daa ilahufimaamidiye ha ga'ay gwii caca'uu ceedee slaqwa dosaa koraraa mibi haa cada. Ina yaagi sirakonti Yeesu aluu kosaa, gi nangusidi somborokimoo gu qayru gosi. <sup>21</sup> Ina yaa teesaaqay laqadi, sa gimba yaati ilahudeesidi muuna gosii tuba, "Bere hati nangusa kilesi somborokimoo gu qayru gosi, hhoaw sumuku."

<sup>22</sup> Te'esii Yeesu giyaa ilii fookidi, gigi arimi haa gi kaay sa ina tuba, "De hotoyi, hangi muuna hii/atliside! Igi /imba doogi daqa dooii nigii hhoesei." Nama qatlaykeesii lenge, hadetee gi hhoaydi.

<sup>23</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii day mara gu giyaadimiisaykeesii, yaa arimi gaiidiisee daa hiifahhaahhama tureeree da/aa'iyaa haa hida wakinay gaiidiyay hari afoo da didiri. <sup>24</sup> Ina gi kaay sa inay tuba, "Waauda tiaa! Sgameeriyati hii gwa'atiiba, hinti qati kilesi." Inay gugi qasayri Yeesu. <sup>25</sup> Te'esii raqa da hida dagaa illica'asi, Yeesu gii day sagayge, gi ooyi daba gu sgameeriyatee, ina gi tosaa hiitlaydi. <sup>26</sup> Gimbaki gii qoomi hhapetee sliimaa.

*Yeesu hhoesa hida cada gwaa ilaa hhamaahhamee*

<sup>27</sup> Yeesu giyaa ilii waaudi te'esaa, hida cada gwaa ilaa hhamaahhamee gwaa sirakoniri, tay tooinaa maahaminay tuba, "Nanku Dawdi, sandi/awaarinte!"

<sup>28</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii day wa'ay gu marage hida hhakee gwaa ilaa hhamaahhamee gwaa sirakoniri ina wa'ayge. Yeesu gigi maasi inay tuba, "Imbidaaai tuba, hanguu dahhasa hhoesa?" Inay gugi ilaki'siri ina tuba, "Ee Looimoo gu Goō."

<sup>29</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi nangumisi ilaa koina haa gi kaay tuba, "Da teesaaqay tleehhidiye daqa doogunay, idoo gaā ilii /imbidiri gooyay." <sup>30</sup> Ilaa koina digigi tlaa'asi. Yeesu gigi ilakaay hari dihhay tuba, "Hhanti kaaday sa heedi lensee gimbaki." <sup>31</sup> Teesaaqay see, inay giyaa ilii waaudiri te'esaa, yaatii qoomeesa kayri gimba gosi hhapeteesii sliimaa.

*Yeesu hhoesa heedi gwaa afana'adu*

<sup>32</sup> Hida hhakee giyaa ilii waauu'umidiyee, hida wakinay hiraagi khayri daqa Yeesuge heedi gwaa afana'adu, sa gimba dugwaa ilii khaabaa'adi ha gieeri. <sup>33</sup> Qatlay Yeesu giyaa illica'asi gieerikee, heedikoo gwaa afana'adu kara gi tlaatleesi coco'omoo. Raqatee da hida yaa baka'adi haa gi kaayri tuba, "Gimba da hii gooay dugu kahhi arimaa Israaelige."

<sup>34</sup> Farisaayoo gi kaadi tuba, "Ina, hintii ca'aa'amisi gieeri hari/uuru gu Belisebuuli, hii gu didiru ba'ay da gieeri goō!"

*Baruū gu bu'uru ti wa'a yondimiisee ti coko'o*

<sup>35</sup> Da hhe'esi, Yeesu yaa ilakhookhocimi yaamu haa tongagu goō tay tosaa caacaahhamisi sinagoogaguuge. Kara ina gi kakaami Gimba gu Hhou gu Tawaaloo da Iliitleemu haa gi hhoemisi ga'ay haa amaaiya paslaapasloo. <sup>36</sup> Yeesu giyaa ilii arimi raqa da hida, gi /awaarimi sa inay, sa gimba giyaa arimi inay ti bee'uka'a pahha gooba de'emiiisay, daa laba'asi haa gooba slawaraa iliiawaraa. <sup>37</sup> Da hhe'esi, gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, "Baruū gu bu'uru ti wa'a, yondimiisee ti coko'o. <sup>38</sup> Inkoo, firima Looay gu qaymoo, ma ya'abi yondimiisee waka qaymoo dosii."

\* 9:17 9:17 difaay: Buraa da /aamu waku daa tinqimi, uma gosi naa sabiiuu.



## 10

*Sirakoomiisee mibi haa cada**(Maariko 3:13-19; 6:7-13; Luuka 6:12-16; 9:1-6)*

<sup>1</sup> Letu waka, Yeesu gi/ooʼi sirakoomiisee dosi mibi haa cada daqa lenge, sigigi qay/uuru gu tawaaloo sarii caʼamisuu gieeri daqa hidago haa sari hhoemisu gaʼay haa amaaiya goo. <sup>2</sup> Umaaʼi gu yaʼabimiisetee gu mibi haa cada giyaa hiileehhi na nahhaa: Simooni (hii daraa ayi uma gu caduu na Peetiro),\* Andareyaa hhia gosi gu Peetiro, Yakoobo haa Yohaana yaʼay gu Sebedaayo, <sup>3</sup> Filiipo, Batolimaayo, Toomaasi, Mataayo karaanimoo gu koodi, Yakoobo nanku Alifaayo, Tadaayo, <sup>4</sup> Simooni gu raqa da Selote, haa Yuuda Isikariyooti. Qariqaqari hii naa hiifookidi Yeesu gugi taatahhi dabaʼii gu faʼayaage.

*Yaʼabaraa da sirakoomiisee mibi haa cada**(Maariko 6:7-13; Luuka 9:1-6)*

<sup>5</sup> Yaʼabimiisetee da mibi haa cada, Yeesu giyaa yaʼabi, sigigi ilakaay gimbaki tuba, “Hhanti hada kayday daqa hida gu hhapapu wakinayge ma hiiguuma see hhantii guntay yaamu lensee gu hida gu Samariyaage. <sup>6</sup> Inkoo, unkuray ti ilii hadakawuu kilesi hida gu Israeeli gwaa hhamee beeʼukaʼa pahha gooba deʼemiisay. <sup>7</sup> Qatlay ga ilii hada kaydee, kakaama taqay tuba, ‘Tawaaloo da rawaa gu raw yaani daadausidi.’ <sup>8</sup> Hhoemisa gaʼidee, hida gwaa kakaʼee slafisakina, hida gu koomee buubaa ilabuuslakini haa caʼamisaw gieeri. Unkuray /uuru sliimaa gwaati slaydiri hari ihiiʼi, slime unkuray see haymisa hari ihiiʼi. <sup>9</sup> Hhanti hubitay curuqeerii kokunay peesay, sahaabu, feesa ma /aray see. <sup>10</sup> Kara, hhanti hubitay curuquu hhiyuuma doogunay ma kanchoo da cadii, ma yeʼetoo, ma hhadaa see. Yondimiisay haraatii booʼi slawaraa /agoo dosi.

<sup>11</sup> Qatlay goo ilii guntay yaamuge baku tongoo wakay, dabiida heedi guraa hiibooʼu kwahhasuusa unkuray, laa teʼesii lenge ibitay, maati amoo waautay yaamu hhakeesaa. <sup>12</sup> Mara dangoo ilii kwahhasuusiye, la cehheemisiday hida goo teʼesii ibiidee. <sup>13</sup> Bere, hida gu marakee haraa hiibooʼiri kwahhasuusa unkuray, firima Iliileemu ma sigi qay qasaw inay. Bere kwahhasuusiyaaiiba unkuray, dangwaa ilii kiʼi ha qasawkee. <sup>14</sup> Bere heedi lensee himaa kwahhasuusiyaaba, ma itatiisa see hhaka gimba googuna, qatlay gamaa ilii waautee teʼesaa, lamaati gaagahhaday ceceiya da yeʼereroo kokuna.\* <sup>15</sup> Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, baloteesii da hukumuu, Iliileemu maa /agitina hari khisla hida gu yaamu hhakee baʼay da /agitiru gu yaamu gu Sodoma haa Gomoora see!”

*Labaʼasu gwaa khoca**(Maariko 13:9-13; Luuka 21:12-17)*

<sup>16</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Itatiisa! Unkuray hanguti yaʼaba beeʼu pahha tlaʼaa gu takuraaiyage. Inkoo, slaw waaway deesu pahha, haa ibiida aslaaʼamee tlaaba pahha! <sup>17</sup> Kara, hangu gaʼaydee naraʼa haa hida, sa gimba inay hangumaa ooyinayi, hangumaa leehhimisiyay pandaa da balasasu koinay, kara hangumaa difiyay sinagoogagu koinay. <sup>18</sup> Unkuray dangumaa leehhimisi pandaa da magafanage haa watemige, sa gimba gooi, mani ilatlaydiri ana daqa dooinay haa pandaa da hida gu hhapapu wakinayge. <sup>19</sup> Qatlay gimaa ilii leehhisiyee unkuray balasasu koinay, hamaa hhantii tlaʼamutay gimba mala gunimaa kaawa kayday baku idoo gamaa ilii kaadee pandaa da hida hhakeesii. Qatlaykeesii sangumaa qay gimba gamaa gimbuusidee. <sup>20</sup> Unkuray gooba namaa gimbuusiday, ti Muuna gu Taataa googuna Iliileemu, namaa gimbuusi waʼay kokunay.

<sup>21</sup> Hhia maa hiifookidi hhia gosi loi daqa faʼaya dosii, ma dugu gaasi. Ayi maa hiifookidi nankosi, ma dugu gaasi. Kara, yaʼay see maa siʼiyay ayii koina haʼa amu koina see, girimaati amoo dayay cuʼudunge. <sup>22</sup> Hida sliimaa himaa wakiyay unkuray, sa gimba gu uma goy. Inkoo hhakaʼa gumaa hiikaasee naraʼa balalu sliimaa hiifaakoo naqatloo, hhakee diginimaa ilabuʼuna ha Iliileemu. <sup>23</sup> Hida gimaa ilii labaʼasiyee unkuray yaamu wakay, lamaati lakitay yaamu wakinayge. Gu lou, sangu kaay, hamaa hiifaakisidaaiiba hhiyuuma dooguna yaamu sliimaa gu Israeelige, Nanku Heedi gi ilii kahhiye khaymuu.

<sup>24</sup> Heedi goo somima yoʼo hiicatiyaaba maarimuu gosi ma yondimiisay see yoʼo hiicatiyaaba looimoo gosi. <sup>25</sup> Bere heedi goo somima hindii gaasi somaa, hiidahhasi maarimuu gosi pahha tleehhida. Kara, nama teesaaqay yondimiisay see looimoo gosi

\* **10:2** 10:2 Yuʼudii kitaabuu gu Mataayo 16:17-18. \* **10:14** 10:14 lamaati gaagahhaday ceceiya da yeʼereroo kokuna: Qatlaykeesii Wayahuudi yaa gaagahhiri ceceiya yeʼereroo koinaa sa laqaru qupidaa daqa yaamu looe da daqatee. Kara yaati laqaniri tuba, hida hhanki yaati konay slaslaʼiima hari bara da diini, maʼaana haraa hiibooʼriiba firoo Iliileemu sliimaa haa Yahuudi wakinay.

tleehhidi. Bere hii eteediri looimoo gu mara uma na Belisebuuli, eteediyay hida gu marakee, slime umaii gu tlakwi hari khisla!”

*Heedi garaa hiiboo'ani tla'amee*

*(Luuka 12:2-7)*

<sup>26</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Inkoo, hhanti tla'amutay hida goó slaee ilaqa'adu unkuray, hhaku gimba lensee daa yakwi, damaa maye hiitlaa'asa ha Iliitleemu. Kara hhaku gimba daa yakwi damaa maye caahha. <sup>27</sup> Inkoo, gimba sliimaa sangu cocaocoe unkuray hhanteege, unkuray kakaamakuna cenceege. Kara gimba sliimaa goó akhamisidee dugu saasahhamidi, kakaamakuna hari afoo da didiri pembebu gu maraaigo.

<sup>28</sup> Hhanti tla'amutay hida goó cu'ee slaqoo kilesi, hiidahhasiyaaiba cu'uduü muunaii. Unkuray tla'amuuda ina gu hiidahhasa hhamisaraa slaqwa haa muuna aslaa dooba hhamaraa Jehanaamuge. <sup>29</sup> Cira'oo cada da digidakwi, dagoóti naadinaabaslii hari goboree leé kilesi? Teesaaqay see, hhaka lensee doó gwaa'a, bere Taataa goori Iliitleemu guba /mbaraa. <sup>30</sup> Kara, quubu gu sagaii kokuna see dugwaa faadi. <sup>31</sup> Inkoo, hhanti tla'amutay! Unkuray hanguti kaari ba'ay da cira'oo wa/a see!

*/amba haa tlanka Kristu*

*(Luuka 12:8-9)*

<sup>32</sup> Heedi goó /amba ana pandaa da hidage, ana see gu /amba pandaa da Taataa gooi, Iliitleemu gu rawaa gu rawge waara. <sup>33</sup> Inkoo, heedi gumaa tlanka ana pandaa da hidage, ana see gumaati tlanka pandaa da Taataa gooi Iliitleemu gu rawaa gu rawge waara.

*Deehhihiru*

<sup>34</sup> Unkuray hhanti ilatahhaday tuba, ana hanti khay sa leehhisa da qasaw khoorotii. Teesaaqay gooba! Ti qasaw gooba, ti qwatla. <sup>35</sup> Ana haranti khay deehhoo tla'aã gu naw haa taataa gosi, hotu haa iyoo dosi, slime hadee da naw haa kumbo'oo. <sup>36</sup> Kara, fa'ayaa da heedi, maati hida hhaka'a gu aya gosi loi.\*

<sup>37</sup> Heedi gu sla'a taataa gosi baku iyoo dosi ba'ay da sla'araa ana, hiraa hiiboo'iba sirakoomiisay goy tleehhida. Kara, heedi gu sla'a nankosi baku hotosi ba'ay da ana, hiraa hiiboo'iba sirakoomiisay goy tleehhida. <sup>38</sup> Kara, heedi goóba hiiwararaa musalaaba gosi† haa naagi sirakona ana, hikee haraa hiiboo'iba sirakoomiisay goy tleehhida. <sup>39</sup> Gu lou, heedika'a gu sla'a ilabu'uru ibinaa dosi higimaa hhamisi. Heedika'a gu hhamisa ibinaa dosi sa ana, higimaa slay ibinaa dosi.

*Hida gumaa slawee/aliya*

*(Maariko 9:41)*

<sup>40</sup> Heedika'a goó kwahhasuusa unkuray, ana ginoó kwahhasuusi. Kara hikee goó kwahhasuusa ana, ina yoó kwahhasuusi Iliitleemu, gwaa ya'abu ana. <sup>41</sup> Slime heedi goó kwahhasuusa tletimiisay, sa gimba tletimiisay gimba gu Iliitleemu ginoó kakaana, slime ina himaa slay daqa Iliitleemugo /aliya da tletimiisay. Kara, heedi goó kwahhasuusa heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi, sa gimba kona ibinaa daa tafa'adi, slime ina himaa slay daqa Iliitleemugo /aliya da heedikee pahha gu kooma ibinaa daa tafa'adi. <sup>42</sup> Sangu kaay, heedi gumaa hadisa gimati qulu'uu gu ma'ay sa leé gu hida hhanki dooba muriida tla'aã gu sirakoomiisee dooi, sa gimba ti sirakoomiisay goy, gu lou, heedikee dakusiyaaba slawa /aliya dosi daqa Iliitleemuge.”

## 11

*Yeesu haa Yohaana Hiinunqudimiisay*

*(Luuka 7:18-35)*

<sup>1</sup> Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo ilakaawatee daqa sirakoomiisee dosi da mibi haa cada, yaa waaudi te'esaa, gi caacaahhamisu kay haa gi kakaaru kay yaamu wakinay gu hhapeteesii.

<sup>2</sup> Yohaana Hiinunqudimiisay giyaa ilii jeerage wane, yaa akhasi gimbakee daa yondimaamidiye ha Kristu.\* Teesaaqay, ina gi ya'abi sirakoomiisee dosi daqa Kristuge, <sup>3</sup> magu maasiri ina tuba, “Ugu na inaa Masiya gwaa khakhaakhawa baku waku guni baqadana?”

<sup>4</sup> Yeesu gi ilaki'isi inay tuba, “Taa'amida ki'a, la kaaday sa Yohaana gimba ga akhaakhamisidee haa ga ariirintee. <sup>5</sup> Hida gwaa ilaa hhamahamee khu'uu'unay, gwaa

\* **10:36** 10:36 Yu'udii kitaabuu gu Miika 7:6.

† **10:38** 10:38 hiiwararaa musalaaba gosi: Ma'aana dosi ina yoó

/mbi laba'asu gimati gwaa'araa see sa Kristu.

\* **11:2** 11:2 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiya,

ma'aana dosi na Daa maakhi du'aya.

ye'eeroo tlakwaakwawee khociinay, gu koomee buubaa digi ilabuslaasliidi, qapanimaï akhaakhamisiyayi, gwaa kaka/ee digi slafimaamisi haa kwaeeli sigi kakaakana Gimba gu Hhou. <sup>6</sup> Kara dugwaa/aafi ha Iliitleemu heedika'a goóba mawaraa /ambaraa ana."

<sup>7</sup> Qariqaaqari sirakoomiisee da Yohaana giyaa ilii wauidiri, Yeesu gi tlaatleesi coco'omoo daqa raqa da hidage gimba gu Yohaana. Ina gi kaay tuba, "Tlahudeesa, unkuray gaa ilii hada kaydiri kongoqomeege, ma antiri Yohaana, haa mala sla'aday arimaa? Ti cikwahhagoo doó rinqirinqimisiye ha caaqwa?" <sup>8</sup> Bere teesaaqay gooba, haã mala arimaa kaydiri? Heedi gwaa daamisugoo qayroo gu hhoii? Teesaaqay gooba, hida goó daamisee qayroo daa kirigi hari peesay wa/a, inay yoóti ibiidiyay maraai gu watemige! <sup>9</sup> Inkoo, haã mala arimaa kaydiri? Tletimiisay goo? Gu lou! Unkuray sangu kaawa ambee, Yohaana guti didiru ba/ay da tletimiisay see. <sup>10</sup> Heediki na hikira daa handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba,

'Yu'udiyaa, ana ya/aba ya/abimiisay goy,

ina sugu giyaadi, ma hiina'a kay amoo sa ugu.\*

<sup>11</sup> Gu lou, ana sangu kaawa unkuray ambee, "Tla/aã gu hida sliimaage daa laqwali hhaku gu didiru da Yohaana Hiinunqudimiisay gooy. Teesaaqay see, heedika'a doó faadiye gu koko/o loi Tawaaloo da rawaa gu rawge guti didiru ba/ay da Yohaana." <sup>12</sup> Tlaatleesi qatlayka'aa gu Yohaana Hiinunqudimiisay giyaa ilii kakaami letuti naqatloo, Tawaaloo da rawaa gu raw dagoóti ilii tla'adi hari khisla. Kara, hida gu koomee /uuru yoóti koimisiyay hii/utlaraa tawaalotee hari /uuru.† <sup>13</sup> Caacahhamisu goó gu tletimiisee haa sariyaa da Musaa dagaa kakaami qatlayka'a naqatloo gu Yohaana. <sup>14</sup> Bere unkuray sla'aday /imba gimbaki, Yohaana na Eliyaa pahha hii khawaraa dosi daa tletimi.\* <sup>15</sup> Ina gu kooma eaa, akhasiye nara'a gimbaki!

<sup>16</sup> Laqwaloti da inkoo, hanguri idoo mala gooay ila'aa/aatisa? Inay ti daaqay hhaka'a pahha goó ibiidee sokooniige, tay tooinaa eteedinay danaee koina tuba,

<sup>17</sup> 'Sangwaa hiifahhani firimbii,

haa seehhusidiriiba!

Sangwaa raa'ani raa'amee da gaidimoo,

haa /aa/adiriiba!'

<sup>18</sup> Yohaana Hiinunqudimiisay yaa khay, yaa /agiiginaaba mukaate ma kitahhu see difaay. Teesaaqay see, inay gi kaayri tuba, 'Dugwaa ilii khaabaa'adi ha gieri.' <sup>19</sup> Nanku Heedi yaani khay, ina /agiigina haa kitahhaahhana, inay gi kaayri tuba, 'Yu'udiyaa, hheehhiisayki haa oonimiisay, dana'a gu karaanimaï goó hiikurunkurimee koodi haa gu hida gu koomee tlakwaroo!' Teesaaqay see, waaway gu Iliitleemu duguü ilatahhi tuba, guti lou hari amoo da yondu gosi."

*Yeesu hukuruu gu hida gu yaamu sliimaa // gwaa siee /ambaraa ina*

*(Luuka 10:13-15)*

<sup>20</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi tlaatleesi ilii/oo'a yaamu hhakee, giyaa ilii yondiidi yondu wa/a gu denu gwaa baka'asu hida. Yaa teesaaqay laqi, sa gimba yaamu hhakee yaa hiifookidiriiba daqa Iliitleemuge tlakwaroo dooinaa. <sup>21</sup> Ina gi kaay tuba, "Hoo antayi, unkuray hida gu yaamu gu Korasiini haa hida gu yaamu gu Betisayda! Yondu gu denu daa yondiidi gwaa baka'asu hida, bere dugwaati aloo yondiida yaamu gu Tiiroge haa Sidooni, hida gu yaamu hhakee yaa aloo hiifookidiyay daqa Iliitleemuge tlakwaroo dooinaa gu segi. Inay yaa aloo teesaaqay laqiyay, tay hii tooinaa daamisiri guniyayuu haa gi ibiidiyay /urage. <sup>22</sup> Inkoo, sangu kaawa unkuray ambee, baloo Iliitleemu gimaa ilii hukune kooroo, unkuray /agitiru googuna gumaa dihhu ba/ay da hikee see gu hida gu Tiiro haa Sidooni.

<sup>23</sup> Ye, hida gu Kaperinauumu, goo ilatahadee, dangutii tlaysiyaa raw naqatloo? Teesaaqay gooba! Unkuray dangutii /eetisi khonsleebaa naqatloo. Sa gimba bere yondu gu denu gwaa baka'asu hida, daa yondiidi daqa doogunay dugunaa aloo yondiidi yade Sodomaage, yaamu gu Sodoma yaa aloo wanay letuti naqatloo. <sup>24</sup> Teesaaqay see, sangu kaay unkuray tuba, baloo Iliitleemu gimaa ilii hukune kooroo, unkuray /agitiru googuna gumaa dihhu ba/ay da hida gu Sodoma!"

*Yeesu qawaraa da hiifisa da loi sa hida*

*(Luuka 10:21-22)*

<sup>25</sup> Nama qatlaykeesii lenge, Yeesu gi kaay tuba, "Ye, Taataa hagu hha'aleesa, ugu Looimoo gu raw haa kooroo! Gimbaki gwaa yakwidi sa hida gu koomee waaway haa

\* **11:10** 11:10 Yu'udii kitaabu gu Malaaki 3:1. † **11:12** 11:12 Hari ilakeesa waka, Tlaatleesi qatlayka'aa gu Yohaana Hiinunqudimiisay giyaa ilii kakaami letuti naqatloo, Tawaaloo da rawaa gu raw dagoóti pandaa khu'umisi hari /uuru. Kara, hida gu koome /uuru yoóti /utliyay tawaalotee. \* **11:14** 11:14 Yu'udii kitaabu gu Malaaki 4:5.

gwaa somimee, guggii tlaa'asidi sa hida gu digidakwi. <sup>26</sup> Nara'a, Taataa, sa gimba ugu dugwaa teesaaqay muunaboo'eesi.

<sup>27</sup> Taataa gooi siniñ taatahii idadu sliimaa. Hhaku heedi goó khua Naw nara'a, Taataa gosi kilesi nugoó khui. Kara, Taataa see hhaku heedi gu khua nara'a, Naw kilesi nugoó khui haa hida hhaka'a Naw giyoo iliislaaye hiitlaa'asa.

<sup>28</sup> Khocaa daqa dooii unkuray gonkokunaa goó toodoriidee haa daa ilii ciilooidi yondu gu hiiloo, ana sangu hadisa hiiifiisa. <sup>29</sup> Unkuray /imba yondu sangoó hiitleke/ese ana, hangu caacaahhamisidee daqa dooaa. Ma'aana ana hoóti aslaa'amee ibiida haa kooma murumu'uuma muunage. Inkoo, unkuray slayday hiiifiisa muunaii kokunay. <sup>30</sup> Yondu gooi goó hiiitii'idee gutii loouuba, kara gutii slaahhuslaahhu."

## 12

### *Yeesu ti Looimoo gu Sabaato*

(Maariko 2:23-28; Luuka 6:1-5)

<sup>1</sup> Letu waka baloo da Sabaato, Yeesu haa sirakoomiisee dosi yaa hiicatiri hari tlaa'a gu qaymamu gu ganoo. Qatlaykee sirakoomiisee dosi yaa qoriimidiri gi tlaatleesidi kere'emisu sagañ gu ganoo, gi tooinaa /aginay. <sup>2</sup> Inkoo, Farisaayoo gwaa waaree te'esii giyaa ilii aniri gimbakee, gi kaayri sa Yeesu, tuba, "Yu'udiyaa, sirakoomiisee doogu so'oyi yondimaamita yondu daa kitlakuusi sariyaage baloo da Sabaatoge!"

<sup>3</sup> Te'esii Yeesu gi ilaki'isi sa inay tuba, "Haa somintiriibaslii gimba gu Iliitleemuge, idoo Dawdi giyaa laqi ina haa hida kosi qatlay giyaa ilii qoriimidiri? <sup>4</sup> Ina yaa hiiday mara gu Iliitleemuge, ina haa hida kosi gi /aginiri mukaate daa qaasi pandaa da Iliitleemu. Mukaatete daaga kitlakuusi /agoo heedi lensee, ti hhapalooee kilesi naa /agiinay. <sup>5</sup> Baku haa somintiriiba kitaabuu gu sariyaa da Musaage tuba, kila baloo da Sabaato hhapalooee goó yondiidee mara gu didiruge gu Iliitleemu, yoóti lasla/uu diisiyay baloo da Sabaato. Teesaaqay see, digoó faadiyaabaslii tuba, konay dakoo? <sup>6</sup> Inkoo, unkuray sangu kaawa ambee, ti'ii wana heedi leé gu didiru ba/ay da mara gu didiru see gu Iliitleemu. <sup>7</sup> Bere haati aloo caahhaday ma'aana da Handikati da Iliitleemu doó kaawa tuba, 'Ana /awaariru guni sla'a, sadaaka doogunaaba da da/araa,\* unkuray haa aloo ilawaasidaaiiba hida hhanki gooba dakoo. <sup>8</sup> Inkoo, Nanku Heedi, na Looimoo gu baloo da Sabaato."

### *Yeesu hhoeesi baloo da Sabaatoge*

(Maariko 3:1-6; Luuka 6:6-11)

<sup>9</sup> Da hhe'esi, Yeesu yaa waaudi te'esaa, gii guuma kay sinagoogige. <sup>10</sup> Te'esii yaa wana heedi waku daba gosi gwaa tingara/uu. Farisaayoo yaati khu'uu'unay Yeesu nara'a, ma slayri amoo dari sitaakiru. Inay gugi maasiri Yeesu tuba, "Ti kitlakuubaslii sariyaage hhoee'esa heedi baloo da Sabaatoilee?"

<sup>11</sup> Yeesu gigi ilaki'isi inay tuba, "Inkoo, bere leé tlaa'a googunay bee'imoo gosi hingii huui bondage, gii ca'asiyaabaslii ciraai gimati baloo da Sabaato? <sup>12</sup> Guti lou, heedi guti kaaru hari khisla ba/ay da bee'imoo! Inkoo, ti kitlakuu sariyaage yondu hhoiney baloo da Sabaatoilee."

<sup>13</sup> Da hhe'esi, gi kaay sa heedikee tuba, "Tafa'asi daba googu!" Heedikee gi tosaa tafa'asi daba gosi, cirakiray lenge dugugi hhoeesi sumuku gi hikira gu caduu pahha tleehhidi. <sup>14</sup> Te'esaa Farisaayoo gii ca'iri sinagoogiteesaa, higi tlaatleesa kayri idara inay haa inay, idoo gi ilii gaasiyee Yeesu.

### *Yondimiisay daa hiileehhi ha Iliitleemu*

<sup>15</sup> Yeesu giyaa ilii caahhi Farisaayoo idoo giyaa ilakhuukhu'uu'umisiyee, gi waaudi daqateesaa. Hida wa'a gugi sirakoniri, ina gi hhoemisi ga'idee goó. <sup>16</sup> Te'esii Yeesu gigi ilii'oo'i inay, ma mayri kaawaraa sa hida ina na miyaa. <sup>17</sup> Gimbaki yaa teesaaqay hiica'i, dama hiiigaasi gimbakira daa kaay hari amoo da tetimiisay Isayaaya tuba,

<sup>18</sup> "Yu'udiyaa! Hiñ na yondimiisay goy gwaa hiileehhi.

Ina ga slae, haa dinaa muunaboo'eesi hari khisla ha ina.

Ana sugu hadisa ina Muuna goy,

ina ma kakaami haaki dooi daqa hida gu hhapapu sliimaa.

<sup>19</sup> Ina naanaqiyaaba haa hida, ma maahharaa see,

gimati afoo dosi see daga akhasiyaaba balabalaage.

<sup>20</sup> Yondimiisay goy qeetisiyaaba cikwahhiya daa tlupi pahha.

Kara, ina hhamisiyaaba mumbaalaka'a goó eehha,

hida maati amoolaa caahhiyay tuba, ina yoóti yondiidi gimba gu haaki.

\* 12:7 12:7 Yu'udii kitaabuu gu Hoseeya 6:6.

<sup>21</sup> Kara, hida gu hhapapu sliimaa himaati iliipa'anay ina."\*

*Yeesu haa Belisebuuli*

*(Maariko 3:20-30; Luuka 11:14-23)*

<sup>22</sup> Da hhe'esi hida haraagi khayri daqa Yeesuge heedi daa ilii khaabaa'adi gieeri, haa yaa ilahhami haa afana'adi. Yeesu gugi hhoeesi, ina gii dahhasi coco'omoo haa khu'uduū. <sup>23</sup> Raqa goō da hida yaati baka'adi, hingigi maamisiri inay haa inay tuba, "Angamalee, hii ti na Nanku Dawdi."

<sup>24</sup> Te'esii, Farisaayoo giyaa ilii akhasiri gimbakee, gi kaayri tuba, "Ina, gieeri giyoōtii ca'amisi hari/uuru gu Belisebuuli, hii gu didiri sa gieeri goō!"

<sup>25</sup> Inkoo, Yeesu yaa caahhi ilahudaa koina, gi kaay sa inay tuba, "Bere hida gu hhapee leē hingii deehhiniri raqoo haa raqoo, haa gi qwaqwatlinay inay haa inay, hhapee dooina gi hhamisiyay. Kara, bere hida gu yaamu leē baku hida gu mara leē hingii deehhihiniri raqoo haa raqoo, /uuru gu hida hhakee see hii kaaiyaaba, tii faaki goō. <sup>26</sup> Nama amotee leē, bere Sataanimoo gusina Sataanimoo, ina loi hingii deehhimi, tawaaloo dosi malee qadita? <sup>27</sup> Bere guti lou, ana hoōtii ca'amisa gieeri harii dahhasa da Belisebuuli, hida kokuna haroō hiidahasaa da miyaa hiica'amisiyay gieeri? Teesaaqay, inay loi himaa hukunay unkuray. <sup>28</sup> Inkoo, bere ana gieeri giyoōtii ca'amisa hari /uuru gu Muuna gu Iliitleemu, gimbaki ti laqaaqana tuba, unkuray dangwaani ilii khay ha Tawaaloo da Iliitleemu. <sup>29</sup> Kara, bere heedi slai cihharaa mara gu heedi gu kooma /uuru, magu afafiisi khooslay gosi, kwanda hiti gesaa khiidina heedikée gu kooma /uuru. Te'esii gi asu fiisi idadu sliimaa gi kone.

<sup>30</sup> Heedi gu hhaku hari bara dooi, hikee hinoōti kanimisi. Kara heedi goōba hiikurunkura hida daqa dooi, yoōti pasidimisi. <sup>31</sup> Inkoo, sangu kaawa unkuray ambee, hida digi ilamooyina ha Iliitleemu tlakwaroo dooina goō, haā gimba gooina see gonkosaa gu belendeqesa Iliitleemu. Hii gumaa belendeqesa Muuna gu Iliitleemu, tlakwarotee tosi dagamaa ilamooyinaaba coko'o seei. <sup>32</sup> Kara, heedi gu kaawa gimba goō kanimisa Nanku Heedi, Iliitleemu gi ilamooyina ina. Inkoo, heedi gu belendeqesa Muuna gu Iliitleemu, ina dugu ilamooyinaaba coko'o seei ha Iliitleemu, ibinaa da inkooge ma ibinaa daa khocage.

*Khaimoo haa/aamu gosi*

<sup>33</sup> Ilatahha, khaimoo gu hhou yoōti /aamuudi /aamu gu hhou. Nama teesaaqay, khaimoo gu tlaku, yoōti /aamuudi /aamu gu tlaku. Khaimoo dugoōti baraslai hari/aamu gosi. <sup>34</sup> Ye, unkuray laqwaloo da deesasee gu koomée qada! Ha malee hiidahasiday kawaa gimba gu hhou, tay unkuray hoōti yonditay tlakwaroo? Sa gimba heedi, yoōti gimbuusi gimbaka'a gwaa hacu muuna gosii. <sup>35</sup> Nama teesaaqay, heedi gu hhou hari ibinaa dosi yoōtii ca'asi gimba gu hhou muuna gosaa. Slime heedi gu tlaku hari ibinaa dosi yoōtii ca'asi gimba gu tlaku muuna gosaa. <sup>36</sup> Gu lou, ana sangu kaay, baloo da hukumuge, Iliitleemu maa hukuna hida sa gimba sliimaa gu tlaku giyaa gimbuusiri. <sup>37</sup> Ma'aana hari gimba googu dugumaa faadi konta haaki ha Iliitleemu, haa hari gimba googu dugumaa hukuna."

*Laqaru gu gimba gu baka'asa gu Yoona*

*(Maariko 8:11-12; Luuka 11:29-32)*

<sup>38</sup> Da hhe'esi, Farisaayoo wakinay haa maarimamaa da sariyaa, gi kaayri sa Yeesu tuba, "Maarimuu sla'ana sandima laqanti gimba leē gu kaaru gwaa daqa doogu dahha."

<sup>39</sup> Ina gigi ilakiisi inay tuba, "Laqwaloo da hida gu tlakwi haa gwaa slipalaumidee, inay ti slaiyay, sigima laqami gimba gu kaaru. Inkoo, inay sigi laqanaaba gimba lensee gu kaaru, sigi hikira kilesi laqana gu tletimiisay Yoona. <sup>40</sup> Yoona goōay yaa ibiidi balalu tami wa'ay gu gura'a gu samaakimoo gu didiru tleemaa haa amasi. Nama teesaaqay leē, Nanku Heedi himaa ibiidi wa'ay gu ayisa daa hiikhuri maraiyage balalu tami tleemaa haa amasi. <sup>41</sup> Slime balotee da hukumuu hida gu Ninaawi, maa qadidiyay sliimaa haa hida gu laqwaloti, gi kaayay tuba, hida gu laqwaloti digi ilawaasiye. Sa gimba hida hanki gu Ninaawi, qatlay sigaa ilii kaay gimba gu Iliitleemu ha Yoona, gii fookidiri daqa Iliitleemuge tlakwaroo dooinaa! Inkoo, ti'ii wana heedi gu didiru ba'ay da Yoona see! <sup>42</sup> Nama teesaaqay leē, baloteesii malikiyaa da hhapee da Seeba,\* maa qadita tay kakanta tuba, laqwaloti da inkoo, daga ilawaamisi ha Iliitleemu sa dakoo dooina. Sa gimba malikiyatee, yaa hhiyuti yadaa hhapee da segeē loa, ma itatiisidi waaway gu

\* 12:21 12:21 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 42:1-4.

\* 12:42 12:42 malikiyaa da hhapee da Seeba: Ti malikiyaa da bara da wayee, daa ilakhookhucu kaydi mutemi Solomooni. Yu'udii kitaabuu gu 1 Watemi 10:1-13.

Solomooni. Inkoo, ti'ii wana heedi gu didiru ba/ay da Solomooni see, teesaaqay see unkuray goó itatiisidaaiiba!

*K'Varaa da gieeri*  
(Luuka 11:24-26)

<sup>43</sup> Qatlay gieeri dugoó ilii ca'asiye daqa heedigo, yoóti niini'imidi hhapee da kaaruuge, dabiidi daqa da ilii fiifisa. Ina yoó slayaaba daqa, <sup>44</sup> te'esii yoóti kaay tuba, 'Inkoo, ha ki/a marakiray kooii, gaa ilii ibimaamide.' Qatlay giyoó iliiki'yiye te'esii, yoóti slay mara gosi konaaba idoo lensee, duguú fiici haa duguú tlemi nara'a. <sup>45</sup> Da hhe'esi, gieeri yoóti waaudi haa hiraagi khay gieeri wakinay fanqu gu tlakwi hari khisla ba/ay da ina see. Gieeri hhakee goó gugi iliigunay heedikee haa gi ibidiyay daqa dosii. Teesaaqay, heedikee ibinaa dosi yoóti tlakwaakwayda hari khisla ba/ay da hatira da tlaatleesoo see. Daganimaa ilii wana daqa laqwalotii da tlakwi."

*Hhiee gu Yeesu haa iyoo dooina*  
(Maariko 3:31-35; Luuka 8:19-21)

<sup>46</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii kahhiye coco'omooge haa raqatee da hida, iyoo dosi haa hhiee kosi yaagi khayri, gi qadimidiri khoodooge, slaiyay coco'omoo haa ina. <sup>47</sup> Heedi waku gi kaay sa ina tuba, "Yu'udiyaa, iyoo doogu haa hhiee koku khoodooge wanay hii qadimidiri, slaiyay coco'omoo haa ugu."

<sup>48</sup> Yeesu gi ilaki'si heedikira tuba, "Hoó malee ilahudeesiday, iyoo dooi na miyaa, haa hhiee koi nii miyaa?" <sup>49</sup> Te'esii, gii laqasi daba gosi yade khu'usa daqa sirakoomiisee dosii, haa gi kaay tuba, "Yu'udiyaa, hhaa na amu koi haa hhiee koi!" <sup>50</sup> Kila heedi goó iliikooma yondiida sla'amuu gu Taataa gooi gu rawaa gu raw, hikee na hhia gooi, hhioo dooi haa iyoo dooi."

## 13

*Dooslimiisay ila'aa'aatisa dosi*  
(Maariko 4:1-9; Luuka 8:4-8)

<sup>1</sup> Nama balotee leé, Yeesu gii ca'i wa'ay gu marago, gi tosa ibinaa kay kenga gu tlawaa da didirige da Galilaaya. <sup>2</sup> Raqa da didiri loi da hida yaagii kurunkuriti daqa dosii, gi ilii raagiti ina. Sa gimbakee Yeesu gii dawa kay masuwaa wakayge, gi ibiidi te'esii. Raqatee da hida gi qaditi kenga gu tlawage. <sup>3</sup> Da hhe'esi, ina gi kakaami gimba wa'a hari ila'aa'aatimisu tuba,

"Itatiisa! Dooslimiisay waku yaa wana gi waaudi qaymoo dosii sa wincalaakharu kawa pisagaroo dosi. <sup>4</sup> Qatlay giyaa ilii wincalaakhaakhane, pisagaroo waka gi huhu'udi amooqe, cira'oo yaagi khaydi, gi tosa no'onti goó. <sup>5</sup> Pisagaroo waka gi huhu'udi gurumaasiyage, daqa daa iliwane tipa coko'o kilesi. Pisagarotee yaagi cira ti'iti te'esii, sa gimba daqatee yaa kontaaba tipa wa'a. <sup>6</sup> Inkoo, tleemaa da dihi giyaa iliida'adi, barukee gwaa ti'idu gi tosa moomooi, kara gi tosa sluhhi, sa gimba kibeeri yaa konaaiiba daqa da iliimuta nara'a. <sup>7</sup> Pisagaroo waka gi huhu'udi tla'aa gu slanslawriige. Qatlay giyaa ilii ti'iti, slanslawriikee gi cira dinaraaray, gi ilaslaabi barukee. <sup>8</sup> Kara, pisagaroo waka gi huhu'udi hhapee da hhoige dii looi. Pisagarotee gi ti'iti, gi dinaraaraydi nara'a, goo'u waku gi laqwali waa mibeeri mibi, waku waa mibeeri lahho'o, haa waku waa mibeeri tami. <sup>9</sup> Ina gu kooma eaa, akhasiye nara'a gimbaki."

*Yeesu idoo sa caacaahhaahhamisiye hari ila'aa'aatimisu*  
(Maariko 4:10-12; Luuka 8:9-10)

<sup>10</sup> Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi gugi maasiri ina tuba, "Ha so'oyi caacaahhaahhamisida hida hari amoo da ila'aa'aatimisu?" <sup>11</sup> Ina gigi ilaki'si inay tuba, "Unkuray dangwaa pihhi caahharaa siiri da Tawaaloo da rawaa gu raw. Inay digaa pihhiiba. <sup>12</sup> Heedi gu kooma gimba gu Iliitleemu, ina sugumaa hiiroogisi hari khisla haa maa kona wa'a. Hika'a goóba caahha gimbakee, gimati koomi see caahharatee da coko'o, dugoóti afi'utli daqa dosaa. <sup>13</sup> Ha na idoo sa giimaamisee haa inay hari ila'aa'aatimisu, sa gimba giyoómati khu'uniri see, yoó anaaiiba. Kara, giyoómati akhamisiyayi see, yoó akhasiyaaiiba, ma caahharaa see. <sup>14</sup> Daqa dooinay gimbakira gu Iliitleemu giyaa kaay hari amoo da tletimiisay Isaaya dugungii gaasi tuba,

'Gu lou, akhamisu maa akhamisidayi, gimati teesaaqay see, etaa hamaa caahhadaaiiba. Kara, khu'uru maa khu'untay, gimati teesaaqay see, etaa hamaa antaaiiba. <sup>15</sup> Muunaii gu hida hhanki yaa karaarahhiri.

Kara, eaa koina giyaa tuntukiri, haa yaa guumuu'udisiri ilaa koina.

Bere teesaaqay gooba, yaa aloo arinayi hari ilaa koina,

yaa akhasiyayi hari eaa koina, haa yaa caahhiyay hari waaway gooina,

haa hinigi iliifookidiyay ana Iliileemu, ana giyaa aloo hhoesaa.<sup>16</sup>  
<sup>16</sup> Inkoo, Iliileemu hangwaa /aafi unkuray, sa gimba ilaa kokuna yoó arinayi haa eaa kokuna yoó akhamisiyayi. <sup>17</sup> Gu lou, sangu kaay tletimiisee wa/a haa hida wa/a gu koomee ibinaa daa tafa'adi, yaa konay kwayru gu arimaa gimbakee ga ariirintee, inay giyaa aniriiba. Slime yaa konay kwayru gu akhamisu gimbaki ga akhaakhamiside unkuray, inay giyaa akhasiriiba."

*Yeesu ilakeesaraa da ila'aa'aatisa da dooslimiisay*  
 (Maariko 4:13-20; Luuka 8:11-15)

<sup>18</sup> Inkoo, Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Itatiisa! Ma'aana da ila'aa'aatisatee da dooslimiisay na nahaá. <sup>19</sup> Qatlay heedi giyoó ilii akhasiye gimba gu Iliileemu, gi may caahha, Sataanimoo yoóti cira khay haa gi tosaá hiica/asi gimbakira muunaá koinaa. Heedi da hii gooyay, dugoóti ila'aa'aatisi haa pisagaroo daa huhu'udi amooqe. <sup>20</sup> Pisagarotee daa huhu'udi gurimaasiya da kooma hhafida hari wa'ay kosi, ti heedika'a pahha goó akhamisa gimba gu Iliileemu haa gugi cira ooyi hari hha'aloó. <sup>21</sup> Teesaaqay see, ina giyoóti /ambi qatlay coko'o kilesi, ma'aana ina ti baruka'a pahha kibeeri kosi goóba muta wa'ayge. Qatlay dugoó ilii khaye ilahufidu baku laba'asu sa gimbakee, ina yoóti cira may /mbaraa gimbakee.

<sup>22</sup> Kara, pisagarotira daa huhu'udi slanslawriige, ti ila'aa'aatisa da heedika'a pahha, goó akhamisa gimba gu Iliileemu, qariqaqari dugoóti ilaslaabi ha toodora da khooroti, haa hiicoridu gu hindaqaruumaa. Sa gimbakee gimba gu Iliileemu yoó slayaaba /aamu. <sup>23</sup> Inkoo, pisagarota'a daa huhu'udi hhaapee da hhoige dii looi, ti heedika'a pahha goó akhamisa gimba gu Iliileemu haa gugi caahhi nara'a. Ina na heedika'a goó slawa/aamu waa mibeeri mibi, waa mibeeri lahho'o, baku waa mibeeri tami."

*Ila'aa'aatisa da efenferee tla'aá gu ganooge*

<sup>24</sup> Yeesu gi kara kaay ila'aa'aatisa waka tuba, "Tawaaloo da rawaa gu raw dagoóti hiidahhasi ila'aa'aatisa haa heedi gwaa daamisuu pisagaroo da hhoi pahha qaymoo dosii. <sup>25</sup> Inkoo, letu waka hari amasi, qatlay hida giyaa ilii qaaqaatiri, fa'ayaa gosi yaagi khay, gi daamisi efenferee tla'aá gu qaymoo da ganooge, gi tosaá waaudi. <sup>26</sup> Qatlay ganoo giyaa ilii ti'idi haa gi dinaraaray, giyaa ilii tlaatleesi laqwaloo, da hhe'esi slime daay ca'af efenferee. <sup>27</sup> Tongee da looaykee gu qaymoo gi hadakayri daqa looay gooinay, sugugi kaayri ina tuba, 'Looimoo goori, ugu haati daamisidi pisagaroo da hhoi kilesi qaymoo dooguu. Inkoo, efenferee yaani kaalaa hiica/adi?' <sup>28</sup> Ina gigi ilaki'si inay tuba, 'Ti fa'ayaa nii teesaaqay laqi.' Da hhe'esi, tongetee tosi gugi maasiri ina tuba, 'Inkoo, ugu sla'adaa dandiray maga tu'uru kayni?'

<sup>29</sup> Kara, looimoo gooina gigi ilaki'si inay tuba, 'Hhanti tu'uru kayday, hoo ba'atii tu'untay ganoo sliimaa haa efenferee. <sup>30</sup> Maw ganoo haa efenferee, ma dinaraarayri sliimaa qatlay gu bu'uru naqatloo. Qatlaykeesi hida gumaa bu'umee sigimaa kaawa ambee, tu'uma gesaa efenferee, khiidima kana upaá haa upaá, maga da'ani. Da hhe'esi, ganoo laga hiikurunkuriday, laga qaasa kayday kuugiya dooii da didirige.'

*Pisagariya da haradaali ila'aa'aatisa dosi*  
 (Maariko 4:30-32; Luuka 13:18-19)

<sup>31</sup> Tawaaloo da rawaa gu raw pisagariya da haradaali\* pahha slanqasi, daa hiiy ha heedi waku, gigi daasaraa kay qaymoo dosii. <sup>32</sup> Pisagariyati dati coko'í hari khisla tla'aá gu pisagaroo sliimaage. Teesaaqay see, bere dagaá daamisi gi ti'ita, gu lou yoóti diirayda hari khisla ba'ay da baruú goó see. Kara, yoóti diiray gi khaimoo gu didiru tleehhita, cira'oo yoóti amoolaa khayda gi tleehheda cuuraá koina daqa elemu kosi.

*Hamiira ila'aa'aatisa dosi*  
 (Luuka 13:20-21)

<sup>33</sup> Tawaaloo da rawaa gu raw hamiiira pahha slanqasi, daa hiiy ha hadee waka, giii roogidi sliimaa haa debabuu tami gu gubaraa gu ganoo, da hhe'esi gubarakee goó gi tosaá sluufi."

*Yondu gu ila'aa'aatimisu*  
 (Maariko 4:33-34)

<sup>34</sup> Yeesu yaati kakaami sa raqoo gu hida gimbakee sliimaa hari ila'aa'aatimisu. Ina yaa kakaamiiba gimba lensee sa inay, gi may amotee da ila'aa'aatisa haa idoo waka. <sup>35</sup> Gimbakee dugwaa hiigaasi daa kaay ha tletimiisay Isaaya tuba,

\* **13:15** 13:15 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 6:9. \* **13:31** 13:31 pisagariya da haradaali: Pisagariya da haradaali dati digiidakwi hari khisla, dama'adu pahha slaqamisida. Pisagariyati bere dagaá daasi khaimoo gosi goó didiru, cira'oo see yoó hiidahhasiya tleehinay cuuraá te'esii.

“Hati kakaama sa inay hari amoo da ila'aa'aatimisu, sigitii ca'asa gimba, daa yakwi yadaa loa lehhiyay gu khoodataa.”<sup>36</sup>

*Yeesu ilakeesa da ila'aa'aatisa da efenferee*

<sup>36</sup> Da hhe'esi, Yeesu yaa aareesi raqatee da hida, gi tosaa hiiday wa'ay gu marage. Sirakoomiisee dosi gugi ilii hadakayri ina, sugugi kaayri tuba, “Sandi ilakeeside ma'aana da ila'aa'aatisatira da efenferee da qaymooge waara.”

<sup>37</sup> Yeesu gigi ilaki'si inay tuba, “Dooslimiisay gwaa daamisu pisagaroo da hhoi ti Nanku Heedi. <sup>38</sup> Qaymoo ti khoodoti. Pisagaroo da hhoi ti hida hhaka'a doo tawaaline ha Iliitleemu. Efenferee ti hida hhaka'a doo tawaaline ha Biriisimokira. <sup>39</sup> Fa'ayaa gwaa daamisu efenferetee ti Biriisimoo. Bu'uruu ti hiifaakoo da khoodoo, hida goo bu'umee ti malayika. <sup>40</sup> Inkoo, idoo doo ilii tu'une gooay efenferee haa dagagi da' aslaage, slime daganimaa ilii wana qatlay gu hiifaakoo da khoodoo. <sup>41</sup> Nanku Heedi himaa ya'abi malayika dosi, maa hiikurunkuriri Tawaaloo da Iliitleemugo idadu sliimaa, goo /simee hida wakina, ma hiihuuri tlakwarooge haa hida goo goo kanimisee sariyaa. <sup>42</sup> Inay himaa tooinaa hiikwahhiyay hida hhakee wa'ay gu tanuuri da aslaage. Te'esii, himaati /aa'iyay haa himaati tlu'unay/atloo. <sup>43</sup> Da hhe'esi, hhakee gu koomee ibinaa daa tafa'adi, himaati wanqiyay letu pahha daqa tawaaloo da Taataa gooinay. Heedi gu kooma eaa, akhasiye nara'a gimbaki.

*Ila'aa'aatisa da idoo da kaari daa yakwi*

<sup>44</sup> Tawaaloo da rawaa gu raw ti idoo da kaari pahha daa yakwi qaymooge. Idotee dagaa ilii slay ha heedi waku, ina see giyaa kara yakwi. Ina hha'aloo dosii gi naadiru kay khooslay gosi goo giyaa kone, gi tosaa kirigi qaymotee.

<sup>45</sup> Kara, Tawaaloo da rawaa gu raw ti heedi goo kirigima haa goo naadima slanqasi, hii goo dabiida tlaa'u gu kaaru loi.<sup>†</sup> <sup>46</sup> Qatlay giyaa ilii slay tlaa'u le'e gu kaaru hari khisla, yaa waaudi gi naadiru kay khooslay gosi goo giyaa kone, gi kirigi tlaa'ukee gu kaaru.

*Ila'aa'aatisa da makumbaa da samaakii*

<sup>47</sup> Kara, Tawaaloo da rawaa gu raw ti makumbaa da samaakii pahha, daa hiikwahhi wa'ay gu tawa da didirige, gi ooyinti samaakii paslaapasloo. <sup>48</sup> Qatlay makumbatee giyaa ilii hacidi samaakii, hida goo ooyimee samaakii, gigi tooinaa duukhiri kenga gu tlawateesii. Da hhe'esi gi tooinaa ibiidiri sa hiilehhidu gu samaakii gu hhou. Samaakikee gu hhou gi tooinaa gii slaslakhiri wa'ay gu kapapu koinay, haa gi kwakwahhiri samaakii gu tlaku. <sup>49</sup> Teesaaqay daganimaa ilii wana hiifaakoo da khoodoo. Malayika maa khayda, maa paslisiyay hida gu koomee ibinaa da tlakwi haa gu koomee ibinaa daa tafa'adi. <sup>50</sup> Da hhe'esi, malayikatee maa hiikwahhada hida gu koomee ibinaa da tlakwi wa'ay gu tanuuru da aslaage. Te'esii, inay himaati /aa'iyay haa himaati tlu'unay/atloo.”

*Idadu gu kaari gu/abi haa gu segi*

<sup>51</sup> Te'esii Yeesu gi maasi sirakoomiisee dosi tuba, “Unkuray gimbakee sliimaa guu caahhadirii?” Inay gugi ilaki'siri tuba, “Ee guu caahhani.” <sup>52</sup> Da hhe'esi gi kaay daqa dooinay tuba, “Inkoo, maarimuu gu sariyaa goo oowa gimba gu Tawaaloo da rawaa gu raw ti looyay gu mara pahha, goo hiica'asa kitangeeriya dosaa idadu gu kaari gu/abi haa gu segi.”

*Yeesu idoo dugwaa iliisi'i tongoo da Nasareetige*

(Maariko 6:1-6; Luuka 4:16-30)

<sup>53</sup> Yeesu giyaa ilii hhe'esi kakaaru ila'aa'aatimisukee, yaa waaudi te'esaa yaamu hhakeesaa, <sup>54</sup> yaa ki'i Nasareetige, tongoo giyaa ilii diray. Te'esii yaa tlaatleesi caacaahhamisu hida sinagooi dooinay. Hida wa'a gwaa akhasee ina yaati bakairi, hingigi maamisiri inay haa inay tuba, “Heediki yaani kaalaa slay waawayki haa yonduki gu denu goo baka'asa hida taqay dee? <sup>55</sup> Hii caba ti nanku dakwidii'saykira? Iyoo dosi caba daganoo eteedina Mariyaa? Hhiee kosi caba nii Yakoobo, Yoseefu, Simooni haa Yuuda? <sup>56</sup> Kara, hhiee kosi gu tigay caba yo'o sliimaa ibiidiiyay ti'ii haa dandiray? Inkoo, gimbaki sliimaa giyaani kalaa slay?” <sup>57</sup> Te'esii gi slahhaahhaairi hari khisla sa ina, gugi si'iri. Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Tletimiisay yo'oti dakusiyaaba muree daqeeemoo sliimaa gi kaye, muretee giyo'o sloyaaba yaamu kosii haa mara gosii!” <sup>58</sup> Yeesu yaa yondiidiiba yondu wa'a gu denu gwaa baka'asu hida Nasareetige, sa gimba inay gwaa /ambiriiba ina.

<sup>†</sup> **13:35** 13:35 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 78:2. <sup>†</sup> **13:45** 13:45 Tlaa'u gu kaaru loi: Tlaa'u gu kaaru loi ti tlaa'u gwaa nakacu, gwaa hiigaraangaridu doo slaye kenga baku gu tawa da didirige duguu ilakhupisi wa'ay gu idadu gu colokhodaye pahha slanqamisee, gu koomee kalay gu hhou goo wanqa.



## 14

*Yohaana Hiinunqudimiisay gwaa'araa dosi*  
(Maariko 6:14-29; Luuka 9:7-9)

<sup>1</sup> Qatlaykeesii Heroode Antipaasi, mutemi gu hhapee da Galilaaya, yaa akhasi gimba gu Yeesu, giyaa yondimaamidiye. <sup>2</sup> Heroode gi kaay sa yondimiisee dosi tuba, "Hiif ti Yohaana Hiinunqudimiisay, yaani slafi yaagii ca1 ayisago! Sagani kona /uuru guri yondiida yondu gu denu goo baka'asa hida."

<sup>3-4</sup> Ansaalee, Heroode yaa khabimi Heroodiyya, hadee da Filiipo hhia gosi loi. Yohaana yaa ilii'oo1 ina gi kaay tuba, "Ti nara'aaba sariyaa da Iliitleemuge ugu ibinaa haa hadeteel!" Teesaaqay, Heroode yaa ya'abi sirikaarii dosi, ma dugwaa ooyi Yohaana, ma dugu khiidimi jeerage. <sup>5</sup> Heroode giyaamati slai see gaasa Yohaana, ina yaa tla'amuudi hida, sa gimba inay gwaa ilahudeesiri tuba, Yohaana ti tletimiisay.

<sup>6</sup> Qatlay gu baloo da losona gu hiislawaraa da hiidawaraa da Heroode, hotosi da Heroodiyya yaa seehhuusidi pandaa da Heroodege haa dahaa kosii. Seehha dosi yaa muuna booeesidi hari khisla Heroode, <sup>7</sup> yaati amoolaa hiifadidi hari seeliru daqa dosii tuba, saga haysi idoo lensee gi sla'ade firoo daqa dosii. <sup>8</sup> Hari amoo da hiifaafahha ha iyoo dosi, sagameeriyatee gi kaadi sa Heroode tuba, "Sini hadiside ti'ii saga gu Yohaana Hiinunqudimiisay siniyaage." <sup>9</sup> Ina mutemi yaa slahhaai hari khisla. Teesaaqay see, sa gimba gu seelirikira giyaa seelimi pandaa da dahaa kosii, yaa ilafahhi, ma saga hadisi idoo giyaa firinti. <sup>10</sup> Heroode gi tosaa ya'abi sirikaarimoo waku jeerage, gi isa kere'esa kay saga gu Yohaana Hiinunqudimiisay. <sup>11</sup> Saga gosi duguraagi tosaa khay siniyaage, dugugi tosaa hadisi sa sagameeriyatee. Da hhe'esi, ina gugi tosaa leehhisidi sa iyoo dosi. <sup>12</sup> Sirakoomiisee da Yohaana Hiinunqudimiisay giyaa ilii akhasiri gimbakee, yaagi khayri jeerage gi tooina hiioyiri slaqwa dosi, gigi qaasiri. Da hhe'esi, gi kaawa kayri gimbakee sa Yeesu.

*Yeesu/agimisu hiicata faadoo da hida elefu kooani*

<sup>13</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi tuba, Yohaana Hiinunqudimiisay duguu gaasi, gi tosaa hiiday masuwaage, gi waaudi daqa daaba hida. Raqoo gu hida gi akhasiri daqa giyaa khu'usi, gugi sirakoniri hari ye'eeroo te'esaa yaamu koinaa. <sup>14</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii day, gii/eeti kenga gu tlawateesii. Yeesu gi arimi raqa da didiri da hida, gi/awaarimi sa inay. Te'esii gi hhoemisi ga'idee dooina.

<sup>15</sup> Inkoo, daa iliikhwauudi, sirakoomiisee dosi gi hadakayri daqa Yeesuge, sugugi kaayri tuba, "Ti'ii ti hatlige wana haa letu see sla'ada hiihuua. Aareesi hida hhanki, ma waaudiri tongagu gu ilacyaa, ma sangii kiriga kayri /agoo." <sup>16</sup> Te'esii, Yeesu gigi ilaki'si inay tuba, "Ti kwanda gooba gi waaudiyee, unkuray sigi qaydeei /agoo!" <sup>17</sup> Inay gugi ilaki'siri ina tuba, "Dandiray mukaatee kooani haa samaakii cada kilesi guni kona." <sup>18</sup> Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Sinaa hiiodee ti'ii." <sup>19</sup> Ina gi ilafahhi raqatee da hida, ma ibiti hhapeege daqa daa iliiwane sluufaa. Da hhe'esi, Yeesu gii oyi mukaatetira da kooani haa samaakikira gu cada, gi gana'asi ilaa kosi rawaa gu rawge, gi daareesi Iliitleemu sa /agotee. Ina gigi fandakumisi mukaatetee haa samaakikira, gi haymisi sa sirakoomiisee dosi, inay ma hadimisiri sa raqatee da hida. <sup>20</sup> Hida hhakee goo yaa /aginiri, gi akhaakhaniri nara'a. Qatlay giyaa ilii hhe'esiri /agoo, sirakoomiisee da Yeesu yaagii kurunkuriri /agotira daa meti, gi hacimisiri kapapuu mibi haa cada. <sup>21</sup> Hhawatee gwaa/agimee /agotee, faadoo dooina yaa elefu kooani, tigay haa daaqay digaa ilafaadiiba.

*Yeesu yaa khoci hari rawaa gu ma'ay*

(Maariko 6:45-52; Yohaana 6:15-21)

<sup>22</sup> Cirakiray lenge, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi, ma hiiguniri masuwaage, ma giyaadiri sa ina hari bara da cadii da tlawaa da didiri da Galilaaya. Qatlaykee Yeesu yaa aareeremisi raqatee da hida. <sup>23</sup> Qariqaaqari giyaa ilii hhe'esi aareemisu gu hida hhakee, ina gi tosaa ilakhiinaa'adi onke ina lenkosi, ma firoo kay Iliitleemu taysi. Qatlay daa ilii hhayahhayuudi, ina yaa te'esii wana ina lenkosi. <sup>24</sup> Qatlaykeesii masuwatee yaa daadi segenge tla'aa gu tlawage. Masuwatee dagaati tluapaapidi ha gondadee gu deni, sa gimba caaqwa da dihhi yaa wanta daa kaniinimisa pandaa dooina.

<sup>25</sup> Qatlay gu taaboo'a'aa daa aloo iliislaye pisaraa, Yeesu gi hadakay daqa dooinay, gi khoci hari rawaa gu ma'ay gu tlawatee da didiri. <sup>26</sup> Sirakoomiisee dosi gwaa ilii aniri, ina yaa khoci hari rawaa gu ma'ay, yaa tla'amuudiri hari khisla, gi kaayri tuba, "Hiif ti iliitleemimoo!" Inay gi cunqusiri hari ama'oo. <sup>27</sup> Te'esii cirakiray lenge Yeesu gi kaay daqa dooinay tuba, "Karahhasa muunai kokuna, hari hhantii tla'aday, ti ana!"

<sup>28</sup> Peetiro gugi ilaki'si ina tuba, "Looimoo gu Goõ, bere ti ugu gu lou, sini kaade, maa khay daqa dooguu, hari amoo da khocu rawaa gu ma'ayge." <sup>29</sup> Yeesu gi kaay sa ina tuba,

"Khoca." Da hhe'esi, Peetiro yaagii /eeti wa'ay gu masuwaago, gi tlaatleesi khocu hari rawaa gu ma'ay, gi ilii hadakay Yeesu. <sup>30</sup> Inkoo, Peetiro giyaa ilii arimi caaqwatira da dihhi, dugugi ilii guumi ha amaaoo, gi tlaatleesi hiihhama wa'ay gu ma'ayge. Te'esii ina gi maahhi tuba, "Loomoo gu Goõ, hani ilabu'unte."

<sup>31</sup> Cirakiray lenge, Yeesu gi tafaf'asi daba gosi, gugi ooyi haa sugugi kaay tuba, "Ye ugu gu kooma /ambaraa koko! Sii so'oyi maydi /ambaraa?" <sup>32</sup> Da hhe'esi, Yeesu haa Peetiro giyaa ilii guniri masuwaa dooinay, caaqwatira gi tosaa kaanahhasidi. <sup>33</sup> Sirakoomiisettee waka daa wa'ay gu masuwaage waara, gii gupu/umisiri pandadu koina pandaa da Yeesuge, tay tooinaa kakaanay tuba, "Gu lou, ugu ti Nanku Iliitleemu!"

*Yeesu hhoemisi ga'idee wa'a hhapee da Genesareetige*  
(Maariko 6:53-56)

<sup>34</sup> Qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii hhe'esiri tlo'osa tlawa da didiri, gi dayri hhapee da Genesareetige. <sup>35</sup> Hida gu hhaPETEE giyaa ilii baraslayiri tuba, hii mati Yeesu, gi leehhisiri ya'aboo daqa hida gu daqEEMOO sliimaa gwaa ilaciyaa waaree haa daqatee. Te'esii hida yaagi geregediniri daqa Yeesuge ga'idee goõ. <sup>36</sup> Inay gugi tlaatlaqasiri, ga'idee ma nangumisiri ma somborokimoo gu qayru gosi kilesi see. Kara, hida goõ gwaa nangumisee ina yaa hhoaa'ayri.

## 15

*Yeesu siaraa caacaahhamisu gu Farisaayoo*  
(Maariko 7:1-13)

<sup>1</sup> Da hhe'esi, maarimamaa waka da sariyaa haa Farisaayoo yaa khayri yadaa yaamu gu Yerusalemugo, inay gi ilii hadakayri Yeesu, gugi maasiri tuba, <sup>2</sup> "Sirakoomiisee doogu soõ so'oyi mayay ilakooma caacaahhamisu gu ou gu okokoõ koti? Sa gimba inay yoõ hhunciyaaiba dabiõ koina gesaa sa /agoo!" <sup>3</sup> Yeesu gigi ilaki'si inay tuba, "Unkuray see, hoõ so'oyi iliiqaasidaaiba ilakaawa da Iliitleemu, sa gimba gu caacaahhamisu gu ou googuna?" <sup>4</sup> Iliitleemu yaa kaay tuba, 'Muriidi taataa googu haa iyoo doogu.'\* Kara, gi kaay tuba, 'Hiõ goõ wahaahama taataa gosi gimati iyoo dosi dugu gaasiye.'\* <sup>5</sup> Teesaaqay see, unkuray hoõ caacaahhamisiday tuba, bere heedi hii kaay sa taataa gosi gimati iyoo dosi see tuba, 'Idadu koi goõ giyaa iliipa'antiri slawaraa daqa dooaa, giyaa hhe'esi giyaa hadisi sa Iliitleemu.' <sup>6</sup> Te'esii ina haraa hiiboo'iba kara muriida taataa gosi haa iyoo dosi. Taqay unkuray hoõti qooqitay gimba gu Iliitleemu sa caacaahhamisu gu ou googuna. <sup>7</sup> Ye, unkuray peereehhiisee! Gimbakira daa tletimi sa unkuray ha Isaaya tletimiisay gu Iliitleemu guti lou tuba,

<sup>8</sup> 'Hida hhanke hinoõti muriidiyay hari gimba gu afaõ koina kilesi,  
tay muunaõ koina tooinaa segenge loi wanay haa ana.

<sup>9</sup> Inay hinoõti daareesiyay ana Iliitleemu diitiray,  
yoõti caacaahhamisiday hida, ma ooyiri ilakaawa dooina ube, sariyaa da Iliitleemu pahha.\* "

*Gimba guroõ khawa tlakwaroo pandaa da Iliitleemuge*  
(Maariko 7:14-23)

<sup>10</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi eteedi raqatee da hida, gi kaay sa inay tuba, "Hani itatiisidee nara'a, kara gimbaki lugu ooday nara'a. <sup>11</sup> Hhaka idoo lensee doõ hiidawa hari afa doõ /sima slasla'ima daqa heedige pandaa da Iliitleemuge. Gu lou, ti idota'a kilesi doõ hiica'a afago, noõ /sinta slasla'ima."

<sup>12</sup> Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi yaagi khaydi sugugi kaayri ina tuba, "Ugu khu'udaa tuba, Farisaayoo giõ ilii akhasiri gimba googu, digiõ slahhaa'asi?" <sup>13</sup> Yeesu gigi ilaki'si inay tuba, "Baruõ daa daamisiba ha Taataa goy gu rawaa gu rawge waara, dugumaa tu'una." <sup>14</sup> Yeesu slime gi kaay sa inay tuba, "Mawakini, inay ti giyaadimiisayka'a pahha gwaa ilahhamu, hiidahhasiyaaba giyaadaraa sa dana'a gosi gwaa ilahhamu. Gu lou, gonkoinaa hiihuhuiyay bondage."

<sup>15</sup> Peetiro gi kaay sa Yeesu tuba, "Sandi ilakeeside ila'aa'aatisatee gaã kaadi." <sup>16</sup> Kara, Yeesu gi ilaki'si sirakoomiisee dosi tuba, "Inkoo, unkuray see slime kakhadaaõ caahha?" <sup>17</sup> Unkuray kakhadaaõ caahha tuba, /agoo doõ /agine heedi yoõti gura'a gosi kilesi kayda, qariqaqari yaagi kara tosii hiica'ada slaqwa dosaa? <sup>18</sup> Teesaaqay see, gimba sliimaa goõ hiica'a afa gu heedigo, yoõ wa'ay gu muuna dahhi, hiikee naroõ khay slasla'ima daqa dosii pandaa da Iliitleemuge. <sup>19</sup> Wa'ay gu muunago daganoo ilii dahhi ilahudaa

\* 15:4 15:4 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 20:12; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:16. \* 15:4 15:4 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 21:17; Gimba gu Walaawi 20:9. \* 15:9 15:9 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 29:13.

gu tlakwi, cu'uduū, slipalauumaa, slahhaahhaau gu tlaku, fiisa, ilatlatlaw gu afa'afuuma haa wahaaharu. <sup>20</sup> Gimbakee naroó khay slasla'ima daqa heedige. Inkoo, /agiru /agoo kahhada hhuncidaa see dabaii, haroó khaydaaba slasla'ima daqa heedige pandaa da lliitleemuge."

*/ambaraa da hadee Kanaanito'oo daqa Yeesuge  
(Maariko 7:24-30)*

<sup>21</sup> Da hhe'esi, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi tooinaa waaudiri te'esaa, gi yade khu'usiri bara da yaamu gu Tiuro haa Sidooni. <sup>22</sup> Yu'udiyaa, te'esii yaa wanta hadee waka Kanaanito'oo, daa ibimaamida ilaciyaa haa yaamu hhakee, yaagi khaydi daqa Yeesuge. Ina gi maahhadi, kakanta tuba, "Ye Looimoo gu Goō, Nanku Dawdi, sini /awaarinte! Hotoyi dagaā ilii khaabaa'adi geeeri haa gi ilahufimaamidi hari khisla."

<sup>23</sup> Teesaaqay see, Yeesu giyaa ilaki'siiba gimba lensee hadetee. Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi gugi ilii hadakayri haa gugi tlaatlaqasiri ina tuba, "Kaay sa hadetee, ma waauti, ma'aana hindi ilahufimaamita dandiray alunkotaa hari maahhoo dosi." <sup>24</sup> Yeesu gi ilaki'si tuba, "Ana dinanti ya'abi kilesi daqa Waisraeeli gwaa hhamee bee'u pahha." <sup>25</sup> Inkoo, hadetee yaagi khaydi haa gi tosaa keebeeti pandaa dosii, gi kaadi sa ina tuba, "Ye, Looimoo gu Goō, hani iliiyade!" <sup>26</sup> Yeesu gigi ilaki'si ina tuba, "Ti nara'aaba hiiowaraa /agoo da daaqay, dagagi tosaa hiikwahhi sa gwehheeri." <sup>27</sup> Te'esii hadetee gi ilaki'sidi tuba, "Taataa, guti lou! Gimati teesaaqay see, gwehheeri see yoó /aginay /agota'a da daaqay, doó huhua rawaa gi meesaago." <sup>28</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi ilaki'si tuba, "Iyoo igi /imba doogi dati didiri! Inkoo, sigi teesaaqay laqiye gaā ilii firinti gooy." Qatlaykeesii lenge, sagementiyatira tosi tosaa hhoaydi.

*Yeesu hhoesaraa da hida wa'a*

<sup>29</sup> Yeesu gi waaudi te'esaa, gii cati hari kenga gu tlawa da didiri da Galilaaya, gi ilakhiinaa'adi onke, gi tosaa ibiidiri taysi. <sup>30</sup> Raqoo gu deni gu hida gwaagi ilii khayri, tay yaa tooinaa leehhimisiyay sa ina hida gwaa tlakwaakwawee, ilahhamaahhamee, qapanimaai, gwaa afaai na'amidee haa wakinay wa'a. Inay gigi tooinaa qaasiri pandaa da Yeesuge, ina gigi tosaa hhoesi. <sup>31</sup> Raqoo hhakee gu hida gi bakairi hari khisla, qatlay giyaa ilii aniri hida gwaa afaai na'amidee cocoiyay, gwaa tlakwaakwawee hii hhoaa'ayri, gwaa ye'eeroo tlakwaakwawee khociyay haa gwaa ilahhamaahhamee khu'unay. Kara, inay gi daaresiri lliileemu gu Israeeli.

*Yeesu /agimisi hucata da faadoo da hida elefu cigahha  
(Maariko 8:1-10)*

<sup>32</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi /oo'i sirakoomiisee dosi, sigigi kaay inay tuba, "Ana haā /awaarimi sa hida hhanki, sa gimba gi ibiidiri ti'ii sliimaa haa ana balalu tami, kara konaaiiba idoo lensee dii meti da /agoo. Bere inay giyoo aareesa, ma watliri hari qori, yoo slaqaaqanay amooqe." <sup>33</sup> Sirakoomiisee dosi gi ilaki'siri sa ina tuba, "Inkoo, ti'ii hatlikii /agoo haga kaalaa slayna da bu'udisa hida hhanki guti wa'a taqaaqay dee?" <sup>34</sup> Te'esii Yeesu gigi maasi inay taai, "Unkuray mukaatee maka gana kontay?" Inay gi ilaki'siri sa ina taai, "Mukaatee fanqu haa samaakii gu digidiidaku coko'o."

<sup>35</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa raqatee, ma ibiti hhapeege. <sup>36</sup> Qatlay giyaa ilii ibiidiri, ina gi tosii hiiy mukaatetira da fanqu haa samaakikira, gi kaay /isoo daqa lliitleemuge. Ina, gigi tosaa fandakumisi cokoocoko'o, gigi tosaa hadimisi sa sirakoomiisee dosi, inay gi hadimisiri sa hida ma /aginiri. <sup>37</sup> Hida hhakee goō yaa /aginiri, yaati amoolaa akhaakhaniri nara'a. Qatlay giyaa ilii hhe'esiri /agoo, sirakoomiisee da Yeesu yaagii kurunkuriri /agotira daa meti, gi hacimisiri kapapuu fanqu. <sup>38</sup> Hhawatee gwaa /agimee /agotee, faadoo dooina yaa elefu cigahha taqaaqay, tigay haa daaqay digaa ilafaadiiba. <sup>39</sup> Qariqaaqari, Yeesu gi aareesi raqatee da hida, gii dadayri haa sirakoomiisee dosi masuwaage, gi waaudiri daqa wakay doo eteedine na Magadaanii.

## 16

*Farisaayoo firirinay gimba gu baka'asa  
(Maariko 8:11-13; Luuka 12:54-56)*

<sup>1</sup> Da hhe'esi, Farisaayoo haa Sadukaayoo yaa khayri daqa Yeesuge, tay konay piimaa da koisa ina. Inay gugi firiniri, ma sigi laqami gimba gu baka'asa gwaa rawaa gu raw dahha. <sup>2</sup> Ina gigi ilaki'si inay tuba, "Qatlay doo ilii daye khwayaii, unkuray hoó kaaday tuba, 'Heetlaalee caaqwa doo hhoi, sa gimba raw hii daa'adeesi.'" <sup>3</sup> Kara, qatlay gu heetlawaa hoóti kaaday tuba, 'Letuti doo wana tlubay gu ilafahhiya, sa gimba raw hii daa'adeesi, kara tlonga hii slaabinti.' Gu lou, unkuray khu'uday nara'a, idoo da ilii caahha hhankuda da raw. Teesaaqay see, unkuray hii dahhasidaaiiba barsalawa hhankuda da gimba gu

baka'asa gu diqimi hhanke. <sup>4</sup> Laqwaloo da hida gu tlakwi haa gwaa sliपालाउमिदे, inay ti slaiyay, sigima laqami gimba gu kaaru. Inkoo, inay sigi laqanaaba gimba lensee gu kaaru, hikira kilesi gu tletimiisay Yoona sigini laqana." Da hhe'esi, Yeesu gigi may inay te'esii, gi tosa waaudi.

*Hangu ga'aydee haa caacaahhamisu// gu Farisaayoo haa Sadukaayoo (Maariko 8:14-21)*

<sup>5</sup> Qatlay sirakoomiisee da Yeesu giyaa ilii tlo'osiri kenga gu caduu gu tlawa da didiri, gi baraslayiri tuba, digaani afahhami hubida mukaatee. <sup>6</sup> Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Hangu ga'aydee haa mahhaa'amee da hamiira pahha da Farisaayoo haa da Sadukaayoo." <sup>7</sup> Te'esii, sirakoomiisee dosi gi tlaatelesidi idara inay haa inay, kakaanay tuba, "Ina teesaagay giimaamisi, ti sa gimba haani hubidaniiba mukaatee."

<sup>8</sup> Yeesu yaa caahhi ilahudaa koina, sigigi kaay tuba, "Ye unkuray hida gu koomee /ambaraa koko'o! Hangu so'oyi ilaki'imisiday unkuray haa unkuray tuba, handi kontaaiba mukaatee? <sup>9</sup> Inkoo, unkuray hati kahhadaa'ii caahha? Unkuray ho'o hiislaydaaiibaslii mukaatetira kooani daa /agimisidi hida elefu kooani? Qariqaaqari giyaa ilii hhe'esiri /agoo, unkuray haa hiikurunkuridiri kapapu maka gu meetu gu mukaatee? <sup>10</sup> Kara, ho'o hiislaydaaiibaslii mukaatetira fanqu daa /agimisidi hida elefu cigahha? Qariqaaqari giyaa ilii hhe'esiri /agoo, unkuray haa hiikurunkuridiri kapapu maka gu meetu gu mukaatee? <sup>11</sup> Unkuray harii malee slangtiri caahha tuba, ana hati giimaamisaaba haa unkuray gimba gu mukaatee? Diliqa haa hangu ga'aydee haa mahhaa'amee da Farisaayoo haa da Sadukaayoo." <sup>12</sup> Te'esii, sirakoomiisee dosi gi caahhiri tuba, Yeesu hiti giimaamisiyaaba mahhaa'amee dari bo'o'misu mukaatee, ti diliqa haa caacaahhamisu gu hiicoridu gu Farisaayoo haa gu Sadukaayoo.

*Peetiro/ambaraa dosi Yeesu Nanku Iliitleemu (Maariko 8:27-30; Luuka 9:18-21)*

<sup>13</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii day yaamu gu Kaysaariya Filiipige, gi maasi sirakoomiisee dosi tuba, "Hida hino'oti kaayay tuba, ana Nanku Heedi na miyaa?" <sup>14</sup> Inay gugi ilaki'siri tuba, "Hida wakinay yo'oti kakaanay tuba, ugu ti Yohaana Hiinunqudimisay, wakinay yo'oti kakaanay tuba, ugu ti Eliyaa. Kara wakinay yo'oti kakaanay tuba, ugu ti Yeremiya tletimiisay gu Iliitleemu baku waku tla'aã gu tletimiisee da segi da Iliitleemu." <sup>15</sup> Yeesu gi maasi inay tuba, "Hari unkuray hano'oti ilahudesiday ana na miyaa?" <sup>16</sup> Simooni Peetiro gugi ilaki'si gi kaay tuba, "Ugu na Kristu,\* Nanku Iliitleemu gu slafa."

<sup>17</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Duguu /aafi ugu, Simooni nanku Yoona, sa gimba gimbaki duguntii tlaa'asiiba daqa dooguu ha heedi, duguntii tlaa'asi daqa dooguu ha Taataa goy go'o rawaa gu rawge waara. <sup>18</sup> Ana sugu kaawa ambee ugu na Peetiro,† kara rawaa gu hhaafidakii ha tleehha kanisaa doyi, gimati/uuru gu khonsleebaa gii dahhasiyaaba kaba'araa. <sup>19</sup> Ana sugu hadisa ugu fungoo gu Tawaaloo da rawaa gu raw. Ido ga khiidinte ti'ii kooroooge, hatee Iliitleemu gi khiidina rawaa gu rawge. Kara idoo ga afiooyinte ti'ii kooroooge, hatee Iliitleemu gi afiooyina rawaa gu rawge." <sup>20</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi tlaatlahasi sirakoomiisee dosi, hhanti kaayay sa heedi lensee tuba, ina na Kristu.

*Yeesu tletiruu gu gwaa'araa dosi (Maariko 8:31-9:1; Luuka 9:22-27)*

<sup>21</sup> Tlaatelesoo da qatlaykeesaa, Yeesu yaa tlaatelesi kakaaru sa sirakoomiisee dosi pandataa tuba, ina kwanda gi hadakaye Yerusaleemuge. Slime yade dugu laba'asi hari khisla ha gaduu gu Yahuudi, haa hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa. Ina kwanda dugu gaasiye, kara baloo da tamiige gi tosa slafi yaagii ca' ayisago.

<sup>22</sup> Te'esii, Peetiro harigi waaudi Yeesu afayige, gugi tlaatelesi ilii'oo'a, kakaana tuba, "Loomoo gu Go'o, Iliitleemu hiitinti'isiye gimbakee segenge! Gimbakee etaa hiica'yaaba daqa dooguu!" <sup>23</sup> Te'esii, Yeesu gii fookidi daqa Peetiroge, sugugi kaay tuba, "Taa'a aluu koi Sataanimoo! Ugu haniti koi 'imisida ana da Sataanimoo gooy, sa gimba ilahudaa koku hari bara da Iliitleemu wanaa'iba, ti ilahudaa gu hida kilesi."

<sup>24</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, "Bere heedi slai sirakooma ana, kwanda gi hiifookidiye gimba gosi giyo'o slaiye sirakomamide, haa geregediye musalaaba gosi,‡ gi asu sirakona ana. <sup>25</sup> Heedi gu sla'a ilabu'uru ibinaa dosi, hikee ibinaa dosi higimaa hhamisi. Heedika'a gu hhamisa ibinaa dosi sa ana, hikee ibinaa dosi gimaa

\* **16:16** 16:16 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanisoo na Masiya, ma'aana dosi na Daa maakhi du'ya. † **16:18** 16:18 Peetiro: Ma'aana da umaki Peetiro hari Yunaanisoo na tlaa'u baku hhaafida. ‡ **16:24** 16:24 geregediye musalaaba gosi: Geregedaraa musalaaba ma'aana dosi ti/ambaraa slawa laba'asu haa hiikaasa laba'asukee, gwaa'araa naqatloo see.

ilabu'una. <sup>26</sup> Heedi faydaa mala slay, gimati slay hindaqaruumaa goō da khoodoti, tay gi tosoa hhamisi ibinaa dosi da koraraa goōba hiifaakoo? Kara heedi mala hadisi, ma slay ibinaa dosi da koraraa haa koraraa goōba hiifaakoo? <sup>27</sup> Nanku Heedi yaa khay sliimaa haa malayika dosi, hari wanqamee da didiri sugwaa hadisi ha Taataa gosi. Te'esii, ina maa asu bui kila heedi hari goomay gu yondu gosi. <sup>28</sup> Gu lou, ana sangu kaay ambee, wanay hida wakinay tla'aā googunay, guū qadimidee ti'ii, maa kaka'iyaa'iiba, maati gesaa arinayi Nanku Heedi, yaa khochi hari/uuru gu tawaaloo dosi."

## 17

*Yeesu hiifookida dosi kalay*

*(Maariko 9:2-13; Luuka 9:28-36)*

<sup>1</sup> Qariqaqari balalu laho'o giyaa iliicatiri, Yeesu hirigi waaudi Peetiro, Yakoobo haa hhia gosi Yohaana, girigi ilakhiinaa'adi cina da oō gu tleeduge, daqa da inay kilakoina. <sup>2</sup> Yade, Yeesu kalay gosi gi fookidi pandaa dooinay. Pandaa dosi gi wanqadi letu pahha, haa qayroo kosi gi/abaakwayri poy cencee pahha. <sup>3</sup> Yu'udaa, Musaa haa Eliyaa tletimiisetira da waka'alee da Iliitleemu, yaagii ca'iri pandaa dooinay, haa cocoiyay haa Yeesu. <sup>4</sup> Te'esii, Peetiro gi kaay sa Yeesu tuba, "Looimoo gu Goō, daraay boō' khisla dandiray ibinaa ti'ii. Bere ugu ha sla'ada, ana ha tleehha cuura'i tami ti'ii, leē sa ugu, leē sa Musaa haa leē sa Eliyaa."

<sup>5</sup> Peetiro giyaa ilii kahhiye cocoi gimbakee, cirakiray tlongiya da/abaakwi gi ilaslaabidi inay gonkoinaa. Da hhe'esi, afoo da Iliitleemu yaagii ca'adi tlongiyateesaa kakanta tuba, "Hiī na Nankoy ga slae, gunoō muunaboo'eesa, akhamisakuna ina." <sup>6</sup> Qatlay sirakoomiisetee giyaa ilii akhasiri afotee, yaa tla'amuudiri hari khisla, gi khuupu'umidiri hhapeege. <sup>7</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi ilisati inay haa gigi nangumisi, sigigi kaay tuba, "Qadimida, hhanti tla'amutay." <sup>8</sup> Inay giyaa iliwaratlaysiri ilaa koina, yaa aniriiba heedi waku, ti Yeesu kilesi gunaa aniri.

<sup>9</sup> Qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii/eemaamidiyee okeesaa, Yeesu gi ilakaay inay tuba, "Hhanti kaaday sa heedi lensee gimbaki gaā antiri, qatlayka'a naqatloo Nanku Heedi dugumaa iliislafisiye yaagii ca' ayisago."

<sup>10</sup> Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi gugi maasiri ina tuba, "Maarimamaa da sariyaa yoō so'oyi kakaanta tuba, kwanda Eliyaa giyaa gesaa khayee?" <sup>11</sup> Yeesu gigi ilaki'isi inay tuba, "Gu lou, Eliyaa kwanda giyaa gesaa khayee, ma hii/abeesi gimba goō." <sup>12</sup> Inkoo, ana sangu kaawa unkuray ambee, Eliyaa yaa hhe'esi yaa khay, inay gwaa baraslayiriiba ina, kara gugi laqiri idoo giyaa iliislaiyee gooay inay. Harima amotee leē, slime, Nanku Heedi see, kwanda dugu laba'asiye daba'i koinay." <sup>13</sup> Te'esii, sirakoomiisee gi caahhiri tuba, ina hinti giimaamisi sa inay gimba gu Yohaana Hiinunqudimiisay.

*Yeesu hhoesaa qaraimoo gu kooma gieeri*

*(Maariko 9:14-29; Luuka 9:37-43)*

<sup>14</sup> Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi dayri daqa raqa da hidage. Te'esii, heedi leē yaagi khay daqa Yeesuge, gi keebeedi pandaa dosii. <sup>15</sup> Heedikee gi kaay tuba, "Looimoo gu Goō, /awaarimi sa nankoy, sa gimba ina kona kwinkwiisii, haa dugoō laba'asi khisla ha kwinkwiisitee. Kara, waa wa'a ina yoōyi huhui aslaage haa wa'ay gu ma'ayge. <sup>16</sup> Ana hagwaani leehhisi daqa sirakoomiisee dooguu, magu hhoesiri, inay gungii dahhasiriiba hhoesaa."

<sup>17</sup> Da hhe'esi, Yeesu gigi ilaki'isi inay tuba, "Eki, de laqwaloti doōba /imba Iliitleemu, haa daa hhaamaahanti! Ana hati ibiida haa unkuray malaalee naqatloo? Hangutii kaasa malaalee naqatloo? Aare sataaayuu qaraimokee ti'ii daqa dooi." <sup>18</sup> Te'esii, Yeesu gi ilii/oo' gieerimokee. Cirakiray, gieerimokee yaagii ca' daqa qaraimoogo. Qaraimokee dugugi hhoesii qatlaykeesii loi loii.

<sup>19</sup> Da hhe'esi, sirakoomiisee gi ilii hadakayri Yeesu, giyaa iliwanee inay kilakoina, gugi maasiri tuba, "Dandiray harii so'oyi slanqadani hiica'asa gieeri?" <sup>20</sup> Yeesu gigi ilaki'isi inay tuba, "Hangii dahhasidiriiba, sa gimba /imba dooguna daqa Iliitleemuge dati coko'i. Gu lou, ana sangu kaay unkuray, bere ha kontay /imba daqa Iliitleemuge, gimati coko'oniinii see pisagariya da haradaali pahha, hiidahhasiday kaawa sa oki ubee, 'Waaudi taa, taa'a yade,' gi tosoa waaudi. Gu lou, wantaaba idoo unkuray gari slanqatee hiidahhasa."\*

\* 17:20 17:20 Hhayuū gu 21: Teesaaqay see, gieeri da dhankaa gooyi, digii dahhasiyaaba gusiru taqaqay, ti hari amoo da firoom haa mawaraa da /agoo haa kitahhu kilesi. Handikaa wa'a da tlaateesoo da Yunaanisoo kontaaba hhayuki.

*Yeesu cocoi kara gwaa'araa haa slafaraa dosi*

*(Maariko 9:30-32; Luuka 9:43b-45)*

<sup>22</sup> Qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa iliwanee sliimaa Galilaayage, Yeesu yaa kaay sa inay tuba, "Nanku Heedi dugu taataahi dabaai gu fa'ayaa dosii. <sup>23</sup> Inay gu gaasiyay, baloo da tamiige Iliitleemu gwaa slafisi ayisago." Sirakoomiisee dosi giyaa ilii akhasiri gimba gu gwaa'araa dosi, gi li'iri hari khisla.

*Buaraa koodi da Mara gu didiru gu Iliitleemu*

<sup>24</sup> Da hhe'esi, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi dayri tongoo da Kaperinauumuge. Yade, karaanimaai gu koodi da mara gu didiru gu Iliitleemu, yaagi khayri daqa Peetiroge haa gugi maasiri tuba, "Maarimuu googuna yoó buiyaa koodi da mara gu didiru gu Iliitleemu?" <sup>25</sup> Peetiro gugi ilaki'isi inay tuba, "Ee yoó bu'udi."

Qatlay Peetiro giyaa ilii day wa'ay gu marage, kahhi see kaawa gimba, Yeesu gi giyaadi maasa ina tuba, "Simooni, ana hagu maasa ugu gimbaki. Qatlay watemi da khooroog giyoó ilii kurunkurinee koodi, inay yoóti kurunkurinaaii koodi daqa ya'ay koinaa, baku ti daqa hida wakinaygo?" <sup>26</sup> Peetiro gugi ilaki'isi tuba, "Inay yoó daqa hida wakinaygo hiikurunkurinay koodi." Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Bere teesaaqay, ya'ay koina digaa ilamooyimi, bu'uduu koodi. <sup>27</sup> Maraki gu didiru ti koyi. Teesaaqay see, sla'anaaba magi muuna tlakweesani, hida hhangi gwaani khawee sa hiiwararaa koodi daqa doorraa. Inkoo, taa'a tlawage, la hiikwahhakaada qolondoo googu guri ooyiru samaakii. Samaakimoo gu pandaa doo ooyiye, hiikee lugunooyi ooda. Qatlay goo iliitlaa'aside afa gosi, hoo slayda peesay gu bu'udisa buaraa da koodi doyi haa toogu, ooyi peesaykee, la buakayda kooditee."

## 18

*Miyaa na didiri Tawaaloo da rawaa gu rawge*

*(Maariko 9:33-37; Luuka 9:46-48)*

<sup>1</sup> Qatlaykeesii, sirakoomiisee yaa ilii hadakayri Yeesu, gugi maasiri tuba, "Miyaa na didiri sa goó Tawaaloo da rawaa gu rawge?"

<sup>2</sup> Te'esii, Yeesu gi eteedi khwaylimoo leé, haa gugi qadidisi tluntlubaa dosii tla'aã gu sirakoomiisee dosii. <sup>3</sup> Da hhe'esi, ina gi kaay sa inay tuba, "Gu lou sangu kaay unkuray, bere hanguba hiifookida haa gi daaqay gu digidakwi tleehhitay, etaa hiiguntaaiba Tawaaloo da rawaa gu rawge. <sup>4</sup> Teesaaqay, heedi goó laqama murumu'uuma da khwaylimoki gooyay gu coko'u, hiikee na didiri sa goó Tawaaloo da rawaa gu rawge. <sup>5</sup> Kara, heedi gu kwahhasuusa khwaylimoo gu coko'u da hinkaa gooyay hari uma goy, hiikee ana gunii kwahhasuusi.

*Koimisu gu /sima tlakwaroo*

*(Maariko 9:42-48; Luuka 17:1-2)*

<sup>6</sup> Bere heedi /sina leé gu hhaã gu kahhee hi'atla /mbage ana gi yondiidi tlakwaroo, heedikee hiti ba'ay duguti ilii kufi tlaa'a da didiri da saadiruu isa dosii. Da hhe'esi dugugii slakhi slagwiya da tlawaa da didirige.

<sup>7</sup> Hoo antayi hida gu khooroog, sa gimba gu koimisu goó /sima, hida ma yondiidiri tlakwaroo! Koimisukee kwanda gi wane balalu sliimaa. Teesaaqay see, laoo dosi heedika'a goó /sima koimisukee maay ca'i. <sup>8</sup> Inkoo, bere daba googu baku yaabee doogu /sinay ugu ma yonditi tlakwaroo, kere'esaku haa kwahhaku segenge. Ba'ay ugu hiidawaraa slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, tay ha konta daba leé baku yaabee leé. Ti nara'aaba ugu duguma hiikwahhi aslaa da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, tay ha konta dabaai cada haa ye'eroo cada. <sup>9</sup> Kara, bere ila doogu /sinta ugu ma yonditi tlakwaroo, tu'aka, kwahhaka segenge. Ba'ay ugu hiidawaraa slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, tay ha konta ila leé. Nara'aaba ugu duguma hiikwahhi aslaa da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, tay ha konta ilaa cada.

*Ila'aa'aatisa da be'e'moo gwaa hhamu*

*(Luuka 15:3-7)*

<sup>10</sup> Unkuray hanguu ga'aydee, hhanti qooqitay leé gu hhaã gu digidakwi. Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, malayika dooina yade rawge, balalu sliimaa yoó ariirinayi pandaa da Taataa gooi gu rawaa gu rawge waara.\* <sup>12</sup> Inkoo ilahudeesa, heedi leé kona be'e miyaa leé. Bere ina hii hhamisi leé tla'aã gooinaa, ina hiti malee laqi? Ina hiti may hhakee gu mibeeri dagati haa dagati daqa gi iliwanee onke, gi waaudi sa dabiidu gu

\* **18:10** 18:10 Hhayu'u gu 11: Nanku Heedi yaati khay ti'ii koorooge, sa dabiidu haa ilabu'uru hida gwaa hhaamee tlakwaroo. Handikaa wa'a da tlaateesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

hikira gu leē guū hhamu. <sup>13</sup> Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, bere gwaani slay beē/mokee, ina hha'aluudi hari khisla. Ina hha'aluudi hari khisla sa beē/mokee, ba/ay da hhakira wakinay mibeeri dagati haa dagati gubasli hhamaraa. <sup>14</sup> Harima amotee leē, Taataa googuna gu rawaa gu rawge waara, yoō slaiyaaba leē gu hhaā gu digidakwi, ma hhami.

*Hhia guū dakusu daqa dooguu*

<sup>15</sup> Bere hhia googu goō /imba, hiidakusi daqa dooguu, taa/a sugu kaade dakoo dosi, ga iliiwantee unkuray kilakokuna. Bere ina gu akhasi ugu, te'esii ina hii hhia googu tleehhidi kara. <sup>16</sup> Bere ina si'i akhasa ugu, taa/a kara daqa dosii, oyii heedi leē baku hida cada sliimaa haa ugu, dama waari masaydii cada baku tami sa ma'araa da gimbakee.\*

<sup>17</sup> Bere ina hii si'i akhasa hida hhakee, taa/a kaay gimbakee kanisaage. Da hhe'esi, bere ina hii si'i akhasa kanisaa, faadaku ina ti heedika'a pahha goōba /imba lliileemu, baku ti karaanimoo gu koodi pahha.

<sup>18</sup> Gu lou, ana sangu kaay unkuray ambee, idoo ga khiidinte ti'ii khoroooge, hatee lliileemu gi khiidina rawaa gu rawge. Kara idoo ga afiiyooyinte ti'ii khoroooge, hatee lliileemu gi afiiyooyina rawaa gu rawge.†

<sup>19</sup> Kara, gu lou sangu kaay unkuray ambee, bere hida cada tla/āā googunay ti'ii khoroooge, hangii ila/mbitay firoo idoo waka, Taataa goy goō rawaa gu rawge waara, sangu yondiidi unkuray, idotee ga firintee. <sup>20</sup> Sa gimba, bere hida cada baku tami, hingii kurunkuridiri hari uma goy, ana waara te'esii sliimaa haa inay."

*Ila'aa'aatisa da yondimiisay goōba ilamooyiru*

<sup>21</sup> Da hhe'esi, Peetiro gi ilii hadakay Yeesu, gugi maasi tuba, "Looimoo gu Goō, hhia goy dakumisi waa maka daqa dooii, ana gugi ilakooma ilamooyiru ina? Haguti ilamooyimaa waa fanqu see?"

<sup>22</sup> Yeesu gugi ilaki'isi tuba, "Ana sugu kaawaaba ambee ilamooyimi ina waa fanqu kilesi. Ana suguti kaawa ambee, ugu ilamooyimi dana'a googu, qatlay goō gu ibinaa doogu faadoo see hhaka.

<sup>23</sup> Sa gimbakee, Tawaaloo da rawaa gu raw hingaati slaaslaqasidi haa mutemi waku, gwaa sla'a hiigaasa faadoo da iinanu gu yondimiisee dosi, giyaa konee. <sup>24</sup> Qatlay mutemi giyaa ilii tlaatleesi laala/amisu faadoo dosi, yondimiisay leē, gwaa kooma inaa da talanta elefu mibi,‡ duguraagi khay pandaa dosii. <sup>25</sup> Yondimiisaykee yaa konaaba peesay guri buaraa iinatee da mutemi. Sa gimbakee, mutemi gi ilafahii hida kosi tuba, heedikee dugu naadine, ina, hadee dosi, ya'ay kosi haa idadu goō gi kone, iinatee dagama bui.

<sup>26</sup> Te'esii, yondimiisaykee gi keebeedi pandaa da mutemige, gi kaay tuba, 'Ana hanguu firimi siniqayde baloo, ana sugu bua goō.' <sup>27</sup> Te'esii, mutemi gi /awaarimi sa yondimiisaykee, gugi ilamooyimi inaa dosi goō, gugi geemay, ma waaudi.

<sup>28</sup> Yondimiisaykee giyaa ilii waaudi te'esaa pandaa da mutemigo, hingigi slaslayri haa yondimiisay dana'a gosi, gwaa kooma inaa dosi da peesay dinaari miyaa leē.§ Te'esii, ina gugi ooyi haa gugi tlaatleesi ququpiru gwa/abage, tay sugu kakaana tuba, 'Sini bu'ude inaa dooi.'

<sup>29</sup> Te'esii, yondimiisaykee dana'a gosi gi keebeedi pandaa dosii, gugi firimi, kakaana tuba, 'Ana hanguu firimi siniqayde baloo ana sugu bua goō.'

<sup>30</sup> Teesaaqay see, ina gi waaudi, hari khiidimi ina jeerage, gimaa ilii hhe'esiye naqatloo buaraa iinatee. <sup>31</sup> Yondimiisee waka da mutemi, giyaa ilii aniri gimbakee, yaa slahhaahhaairi hari khisla. Da hhe'esi, inay gi hadakayri daqa mutemi, sugugi kaayri gimba goō gungii ca/.

<sup>32</sup> Te'esii, mutemi gi eteedi yondimiisaykira, daa ilamooyimi inaa dosi. Ina gi kaay sa yondimiisaykee tuba, 'Ugu ti yondimiisay gu tlaku hari khisla. Qatlay ugu haniī ilii firinti ana magu ilamooyimi inaa doogu, ana hagugi ilamooyimi goō. <sup>33</sup> Inkoo ugu, haā so'oyi maydi /awaariru sa yondimiisay dana'a googu, idoo suguū ilii /awaarimi gooy ugu?' <sup>34</sup> Te'esii mutemi gi slahhaai hari khisla sa yondimiisaykee. Cirakiray lenge ina gugi lu' yondimiisaykee dabaii gu sirikaarimoo gu jeerage, duguma laba'asi, qatlayka'a naqatloo gimaa iliibuiye inaa dosi goō.

\* **18:16** 18:16 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 19:5. † **18:18** 18:18 Gimba gu hhayuki: Kere'emisu gu gimbakii gu khiiduru haa gu afiiyooyiru maatii ca/yaaba daqa hidago, himaatii ca/ harii laalaqamisuu gu Muuna gu lliileemu. ‡ **18:24** 18:24 talanta elefu mibi: Talanta elefu mibi ti peesay wa'a hari khisla, hii yondimiisayki giyaa hiidahhasiiba buaraa koko'o seei. Yaa peesay gu bu'udisa bu'udu yondimiisee elefu mibi qoomay gu koraraa mibi haa lahho'o. § **18:28** 18:28 dinaari miyaa leē: Dinaari leē yaa peesay gu buaraa da yondimiisay, gwaa yondiidu letu leē.

<sup>35</sup> Teesaaqay, Taataa goy goó rawaa gu rawge waara, ginimaa ilii laqi kila heedi tla'aã googunay, bere guba ilamooyiru hari muuna gosi hhia gosi."

## 19

### *Gimba gu tarakaa*

(Maariko 10:1-12; Luuka 16:18)

<sup>1</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbakee, yaa waaudi hhapee da Galilaayago, gi hadakay bara da hhapee da Yudaayage, hari tlo'osaa gu duudu gu Yoridaani. <sup>2</sup> Yade raqoo gu deni gu hida gugi sirakoniri, ina gi hhoemisi hida gwaa mama'ee tla'aã gooinay.

<sup>3</sup> Da hhe'esi, Farisaayoo wakinay yaagi khayri daqa Yeesuge, magu koisiri hatliru, gugi maasiri ina hari cirihimaa tuba, "Ga ilatahade, ti nara'aa hhawata mawaraa hadee dosi, sati idoo lensee?"

<sup>4</sup> Yeesu gigi ilaki'si inay tuba, "Unkuray haa somintiriibaslii Handikaa da Iliitleemuge tuba, ina gwaa tleehhu inay yadaa tlaatleesoogo, 'giyaati tleehhi hhawata haa hadee'?"<sup>5</sup> Kara gi kaay tuba, 'Sa gimbakee, hhawata may taataa haa iyoo dosi, hingigi ilagaasi haa hadee dosi. Te'esii inay cada koinaa gi slaqwa leë tleehhiidiyay.'<sup>6</sup> Inkoo, inay hiti hida cadaaba kara, inay hiti slaqwa leë. Teesaaqay, hakee daa ilagaasi ha Iliitleemu, heedi lensee gi hhantii deehhi."

<sup>7</sup> Da hhe'esi, Farisaayoo gi maasiri Yeesu tuba, "Musaa yaa so'oyi ilafahhi tuba, bere hhawata slai mawa hadee dosi saga kere'esiye taraakaa, gigi tosaa may?" <sup>8</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Musaa yaa hiigeemay mamawu gu tigay kokuna, sa gimba gu karahhamuu gu muunaii hakee kokuna. Gimbakee yaa taqay gooba tlaatleesoogo, qatlay Iliitleemu giyaa ilii tleehhi hhawata haa hadee. <sup>9</sup> Gu lou, ana sangu kaay unkuray ambee, hhawata gu kere'esa taraakaa sa hadee dosi, bere sa gimba gu slipalauuma gooba, haa gi khabina hadee waka, hikee hiti yondiidi slipalauuma."\*

<sup>10</sup> Sirakoomiisee dosi sugugi kaayri tuba, "Bere gimba tla'aã gu hhawata haa hadee dosi teesaaqay wana, ti ba'ay da mawaraa khaboo sumuku." <sup>11</sup> Yeesu gi kaay kara sa inay tuba, "Hida goó gooba gu hiidahhasee /ambaraa caacaahhamisuki, ti hhaka'a kilesi, Iliitleemu giyaa pihhi caahharaa. <sup>12</sup> Ana sanguti kaawa taqay, sa gimba hida wakinay ti matowaasi,<sup>†</sup> sa gimba digaa teesaaqay laqwali. Wakinay digaati teesaaqay laqi ha hida. Kara, wakinay yaati mayri khaboo sa Tawaaloo da Iliitleemu. Heedi gu hiidahhasee oowaraa caacaahhamisuki, gu tosaa ooyiye."

### *Yeesu/aafi daaqay gu digidakwi*

(Maariko 10:13-16; Luuka 18:15-17)

<sup>13</sup> Da hhe'esi, hida yaagi leehhisiri ya'ay koina daqa Yeesuge. Inay yaa teesaaqay laqiri, ina ma iliiqamidi dabi'i daaqay hakee, haa sigima firimi iliitleemu, magi/aafi inay. Teesaaqay see, sirakoomiisee dosi gigi ilii /oo'iri hida hakee, gwaani leehhisee ya'ay koina.

<sup>14</sup> Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, "Daaqay gu digidakwi maw yaa khayee daqa dooi, hagi hhanti tlaatlahhasiday. Sa gimba, Tawaaloo da Iliitleemu dati hida da hakee gooy." <sup>15</sup> Yeesu gi iliiqamidi dabi'i kosi daaqay hakee. Ina giyaa ilii hhe'esi gi waaudi daqateesaa.

### *Heedi waku hindaqaru*

(Maariko 10:17-31; Luuka 18:18-30)

<sup>16</sup> Inkoo, heedi leë yaagi khay daqa Yeesuge, gugi maasi tuba, "Maarimuu, ti gimba mala gu hhou ga yondiide, ma slay slafimaa gu koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo?"

<sup>17</sup> Yeesu gi ilaki'si heedikkee tuba, "Hani so'oyi maamisida ana gimba mala na hhoi? Wana leë kilesi gu hhou. Bere sla'ada slawaraa ibinaa da koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo, iliikoomii ilakaawa dosi."

<sup>18</sup> Heedikkee gi maasi Yeesu tuba, "Ti ilakaawa haloo?" Yeesu gugi ilaki'si ina tuba, "Hhanti gaasida, hhanti slipalauta, hhanti fiisida, hhanti ilatlatlayda afa'afuuma, <sup>19</sup> muriidi taataa googu haa iyoo doogu,<sup>☆</sup> haa 'slae hida danaee koku, idoo hangu iliisla'ade gooy ugu lenkoogu.'<sup>☆</sup> "

☆ **19:4** 19:4 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 1:27; 5:2. ☆ **19:5** 19:5 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:24. \* **19:9** 19:9 Handikaa angamaka waka yoó hiroogimisida gimbaki tuba, kara heedi gu khabima hadee saa kere'esi taraakaa ha hhawata gosi, hiti yondiidi slipalauuma. † **19:12** 19:12 matowaasi: Matowaasi ma'aana dosi na heedi daay bui. ☆ **19:19** 19:19 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 20:12-16; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:16-20. ☆ **19:19** 19:19 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 19:18.



<sup>20</sup> Qaraimokee gi ilaki'isi Yeesu tuba, "Ilakaawatee goō hagua iliikoomi yadaa daaquumaa dooa. Inkoo ti idoo mala kara gani' afariisla'adisi?"

<sup>21</sup> Yeesu sugugi kaay ina tuba, "Bere sla'ada bu'udaraa pandaa da lliitleemuge, taa'a naadimi idadu goō ga konte, goo hhe'eside la qaqaayda peesaykee goo slayde sa kwaeeeli, hari amotee ugu maa asu slayda hindaqaruumaa da loi yade rawaa gu rawge. Goo ilii hhe'eside teesaaqay laqaraa, haa asu khayda, ma sirakoomisay goy tleehhiti."

<sup>22</sup> Qaraimokee giyaa ilii akhasi gimbakee gu Yeesu, gi waaudi hari li'eemoo, sa gimba ina yaa hindaqaru hari khisla.

<sup>23</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, "Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, ti maana hari khisla, hindaqaru hidawaraa Tawaaloo da rawaa gu rawge.

<sup>24</sup> Gu lou, ti slahharuū hari khisla, gamiyaa hiicataraa hari pooa da singanoo, ba'ay hindaqaru hiidawaraa Tawaaloo da lliitleemuge." <sup>25</sup> Sirakoomiisee dosi giyaa ilii akhasiri gimbakee, yaati bakairi hari khisla, gugi maasiri ina tuba, "Bere daa karahhi teesaaqay, inkoo ti miyaa na hiidahhasi ba'aru?" <sup>26</sup> Yeesu gi yu'udi daqa dooinay, gi kaay tuba, "Hari bara da hida gimbaki dugwii dahhasiyaaba, daqa lliitleemuge gimba goō dugwii dahhasi."

<sup>27</sup> Te'esii, Peetiro gugi ilaki'isi, gi kaay tuba, "Yu'udiyaa, dandiray haani mayni idadu sliimaa gaa kone, hagugi sirakoni ugu. Da hhe'esi, dandiray ha mala slayna?"

<sup>28</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Gu lou, sangu kaay unkuray ambee kooroo da /abige dama khawa, haa Nanku Heedi maa ibiidi kiti' gu wanqamee dosii gu tawaaloo. Qatlaykee, unkuray see sirakoomiisee doyi, hamaa ibitay kiteeri mibi haa cadage gu tawaaloo, hagi hukuntay motoliya mibi haa cada da Israeeli. <sup>29</sup> Kara, kila heedi gwaani maw maraai kosi baku hhaa gosi, hhioo dosi, taataa gosi, iyoo dosi, ya'ay kosi haa baku qaymamu kosi. Bere teesaaqay laqiyay, sa sirakooma ana, hhakee maa ooyay daqa lliitleemugo waa mibeeri mibi, da gimba goō gu inkoo giyaani mayri. Slime, lliitleemu maa hadisi sa inay, aalime da slafimaa gu koraraa haa koraraa goōba hiifaakoo. <sup>30</sup> Hida wa'a gungoo arimee pandaage wanay inkoo, te'esii himaati hida gu hiifaakoo tleehhidiyay, kara hida gu hiifaakooge waara, himaati gu pandaa tleehhidiyay."

## 20

### *Ila'aa'aatisa da yondimiisee qaymoo da sabiibuge*

<sup>1</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Tawaaloo da rawaa gu raw hingiti slaaslaaqasi ha heedi gu kooma qaymoo da sabiibu. Heedikee yaay ca'i tumpaatumpu gi sokoonii kay, sa dabiidu kawa hida gu yondiidee yondu qaymoo dosii. <sup>2</sup> Ina hingigi ila'ambidiri haa inay, buaraa inay musaalaa gu balalu sliimaa, kila heedi dinaari leē balooge. Da hhe'esi, gigi leehhisi inay qaymoo dosii da sabiibuge.

<sup>3</sup> Qatlay daa ilii day saa tami da heetlawaa, ina gi waaudi kara sokooniige. Te'esii, gi slay hida wakinay hi' qadimidiri konaaiiba yondu. <sup>4</sup> Ina sigigi kaay tuba, 'Unkuray see, taa'amida yondiida yondu qaymoo dooi da sabiibuge, ana hangoo bua haaki dooguna.' Da hhe'esi, inay gi waaudiri qaymooge. <sup>5</sup> Ina gi waaudi kara gi laqi teesaaqay, qatlay daa ilii day saa lahho'o haa saa dagati. <sup>6</sup> Kara, daa ilii day saa mibi haa leē da khwayai, ina gi hadakay kara sokooniige. Te'esii, gi slay hida wakinay hi' qadimidiri konaaiiba yondu see. Ina gigi maasi inay tuba, 'Haā so'oyi qadimitiri ti'ii tleemaage tlupu, yondu see hanguba?' <sup>7</sup> Inay gugi ilaki'siri ina tuba, 'Ti sa gimba wanaaba heedi sandii qawu yondu.' Ina sigigi kaay inay tuba, 'Unkuray see, taa'amida yondiida yondu qaymoo dooi da sabiibuge.'

<sup>8</sup> Qatlay daa ilii day khwayai, loomoo gu qaymoo gi eteedi hikira gwaa wariiqadiidimida yondimiisee dosi, sugugi kaay tuba, 'Eteedi yondimiisee goō, sigi bu'ude buemaa koina. Tlaatleesi hari hhakira gwaani khawee gu hiifaakoo, haa gi gaasida sa hhakira gwaani khawee gu tlaatleesoo.' <sup>9</sup> Hida hhakira gwaa tlaatleesee yondu saa mibi haa leē da khwayai, yaagi khayri, kila heedi tla'aā gooinay dugugi bui dinaari leē. <sup>10</sup> Teesaaqay, hhakira gwaa tlaatleesee yondu hari tumpaatumpu giyaa ilii khayri, gi ilahudeesiri tuba, inay digi bui peesay hiicataraa da hhakira gu hiifaakoo. Teesaaqay see, kila heedi tla'aā gooinay dugugi bui dinaari leē. <sup>11</sup> Hida hhakee giyaa ilii hhe'esiri oowaraa peesay gooina, gi tlaatleesiri iliiguru'umoo loomokee gu qaymoo. <sup>12</sup> Inay gi kaayri tuba, 'Hida hanki gwaani khawee alungo, hinti yondiidiri qoomay gu saa leē kilesi. Teesaaqay see, ugu hagi bu'udi, buemaa leē haa dandiray gu yondiidee yondu gwaa karahhu, kara dandii da'ami ha tleemaa tlupu!'

<sup>13</sup> Te'esii, loomoo gu qaymoo gi ilaki'isi sa leē tla'aā gooinay tuba, 'Dana'a goy, ana hanguu afi'itiiba ugu idoo lensee. Ugu hangii ila'ambitiibaslii haa ana tuba, ha yondita yondu hari dinaari leē baloo goō?' <sup>14</sup> Oyii buemaa koku, la waauta. Ana ni' arimi

nara'a buaraa, heedikii guū tlaatleesu yondu hiifaakooge bueemaa leē, haa ugu gwaani giyaadu khawaraa. <sup>15</sup> Ana ha koomaabaslii haaki da yondu idoo ga slae hari khooslay goy? Ugu sii so'oyi anti qunceeraa, qatlay ana gaā ilii laqami cabuuma sa hida hanki? <sup>16</sup> Teesaaqay, hida gungoo arimee hiifaakooge wanay inkoo, himaati hida gu pandaa tleehhidiiyay, kara hida gu pandaa, himaati hida gu hiifaakoo tleehhidiiyay.' "

*Yeesu gimbuusi kara gimba gu gwaa'araa dosi*  
(Maariko 10:32-34; Luuka 18:31-34)

<sup>17</sup> Yeesu giyaa ilii ilakhiinaa'adi Yerusaleemu kawa, hiraawaa afayige sirakoomiisee dosi mibi haa cada, sigigi kaay tuba, <sup>18</sup> "Yu'udaa, inkoo Yerusaleemu kakaakayna. Yade, Nanku Heedi dugu taatahhi dabiāi gu hhapalooee da denige haa maarimamaa da sariyaa. Te'esii, inay gu hukunay duguma gaasi. <sup>19</sup> Da hhe'esi, inay gu taatahhiyay sa hida gu hhapapu wakinaay, magu yaqaayiniri, magu difiri hari jeleedimāi haa gugi tluhumisiyay musalaabage. Da hhe'esi, baloo da tamiige Iiileemu gwaa slafisi."

*Iyoo da Yakoobo haa Yohaana firoo dosi*  
(Maariko 10:35-45)

<sup>20</sup> Da hhe'esi, hadea da Sebedaayo yaagi khaydi daqa Yeesuge, sliimaa haa ya'ay kosi cada, Yakoobo haa Yohaana. Ina gi keebe'eti pandaa dosii, gi firinti Yeesu ma saga laqi gimba leē. <sup>21</sup> Yeesu gigi maasi hadetee tuba, "Idoo mala gana sla'aday?" Hadetee gi kaadi tuba, "Ami ya'ay hanki koi gu cada ibiidiyee sliimaa haa ugu tawaaloo dooguu, leē hari bara doogu da /uya, kara leē hari bara doogu da basa." <sup>22</sup> Yeesu gi ilaki'si, kakaana tuba, "Unkuray hhidintay idoo ga firirintee. Gu lou, unkuray hiidahsidaaii kitahhu hari qulu/ukee koi gu laba'asu gari kitahhe ana?"\* Inay gugi ilaki'siri tuba, "Hiidahhasana." <sup>23</sup> Yeesu sigigi kaay tuba, "Gu lou, hamaa kitahhaday qulu/uu goy guri laba'asu. Gimati teesaaqay see, ana koomaaba /uuru gu kaawaraa miyaa namaa ibiidi hari daba goy gu /uya baku hari daba goy gu basa. Deqeemoo hhakee ti gu hida hhakira daay leehhi ha Taataa goy."

<sup>24</sup> Inkoo, qatlay sirakoomiisee waka mibi giyaa ilii akhasiri firoo da iyoo dii Yakoobo haa Yohaana, yaa slahhaahhaairi sa hhakee gu cada. <sup>25</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi eteedi sirakoomiisee dosi goō daqa lenge, sigigi kaay tuba, "Unkuray ha khu'uday tuba, watemi da hhapapu yoōti tawaalinay hida koina hari /uuru. Kara, hhaka'a gu koomee kofiyaa tawaalooqe, yoōti /uureemisiyay hida gu biraa koinay waaree. <sup>26</sup> Inkoo, tla'aā googunay hamaa hanti yonditay gimba da hikee gooay. Bere heedi waku tla'aā googunay slai heedi gu didiru tleehhida, kwanda gi tongimoo googuna tleehhidiiye. <sup>27</sup> Kara, bere heedi slai gu pandaa tleehhida tla'aā googunay, kwanda gi tongimoo googuna tleehhidiiye. <sup>28</sup> Namati teesaaqay, ana see Nanku Heedi haati khayiiba ti'ii khooroti, sinima yondiidi ha hida. Ana hanti khay, ma yondiidi sa inay, haa ma hadisi ibinaa doyi, teesaaqay ma bui sa ilabu'uruu gu hida wa'a."

*Yeesu hhoesi hida cada gwaa ilahhamaahhamee*  
(Maariko 10:46-52; Luuka 18:35-43)

<sup>29</sup> Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii waauu'umidiyee Yeerikogo, raqa da didiri da hida gugi sirakonti ina. <sup>30</sup> Te'esii, hida cada gwaa ilaa hhamaaahhamee, yaa ibiidi kenga gu amooqe. Qatlay giyaa ilii akhasiri tuba, Yeesu naa hiicacaacati hari te'esa, inay gi maahhiri, gi kaayri tuba, "Looimoo gu Goō, Nanku Dawdi, sandi /awaarinte." <sup>31</sup> Te'esii, raqatee da hida gigi ilii/oo/odi, ma qabiri dii. Teesaaqay see, inay gi asu ilakoniri maahhoo, tay kakaanay tuba, "Looimoo gu Goō, Nanku Dawdi, sandi /awaarinte!" <sup>32</sup> Yeesu gi qadidi, gigi eteedi haa gigi maasi inay tuba, "Ha mala sla'aday ana ma sanga laqi?" <sup>33</sup> Inay gugi ilaki'siri, kakaanay tuba, "Looimoo gu Goō, dandiray ha firirina ilaa koti digi tlaa'asiye." <sup>34</sup> Yeesu sigigi /awaarimi, yaagi khay gi nangumisi ilaa koina, cirakiray gi dahhasiri arimaa, da hhe'esi inay gugi sirakoniri.

## 21

*Yeesu hiiguna Yerusaleemuge hari hha'alloo*  
(Maariko 11:1-11; Luuka 19:28-40; Yohaana 12:12-19)

<sup>1</sup> Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii daadaa'usiri yaamu gu Yerusaleemuge, gi dayri tongoo da Betifaage, daa ilaciyaa waara haa oō gu Miseyituuni.\* Te'esii, Yeesu

\* **20:22** 20:22 qulu/ukee koi gu laba'asu gari kitahhe ana: Handikaa da Iiileemuge qulu/uu ti laqaru gu laba'asu gu dihhu. Hari bara da Yeesu, hiifaakoo da laba'asukee yaati gwaa'araa dosi musalaabage. Kara sirakoomiisee dosi wa'a digaa laba'asi gwaa'araa naqatloo sa gimba gu /ambaraa Kristu. \* **21:1** 21:1 oō gu Miseyituuni: Qatlaykira oki yaa kona khai wa'a gu miseyituuni.

gi ya'abi sirakoomiisee dosi cada, <sup>2</sup> sigigi kaay tuba, "Taa/amida tongotiray naqatloo da pandaa doogunay waara. Qatlay goo ilii daadee tongoteesii, cirakiray hoo slayday daquto'oo haa nanku daquto'oo digii kufi. Unkuray gweedankina, ligiraa khayday ti'ii daqa dooii. <sup>3</sup> Bere unkuray dangoo maasi ha heedi gimba waku, sugu kaadee ubebe, 'Looimoo gu Goõ gi slai,' doo hhe'esiye heedikee dangoo geemay ciraai." <sup>4</sup> Gimbaki yaay ca'í taqaaqay, ma dabu'udi gimbakira daa tletimi ha Isaaya tletimiisay gu Iliitleemu tuba, <sup>5</sup> "Kaawa sa hida gu yaamu gu Sayuuni ubebe,

Yu'udaa mutemi googuna yaa khoci daqa doogunay!

Ina ti murumu'uusay yaanii day rawaa gu daqwayge,  
yaani ilii day nanku daqway, nanku daquto'oo.' "✠

<sup>6</sup> Da hhe'esi, sirakoomiisetira da cada gi waaudiri, inay gi laqiri idoo sigaani ilii kaay ha Yeesu. <sup>7</sup> Inay suguraagi khayiri daquto'otira haa daqumokira. Te'esii, inay gi hhaafiiniri qayroo koina danda'i gu daqwaai hakeesii, da hhe'esi Yeesu gi ibiidi rawaa gu qayroo hakeesii. <sup>8</sup> Raqa da didiri da hida gi hhaafiiniri qayroo koina amooqe, wakinay yaagi qeetimisiri elemu gu khai, haa gigi hhaafahhafiri amooqe, ma laqaniri muree daqa Yeesuge. <sup>9</sup> Raqatira da hida daa giyati pandaa dosii haa hatira daa aluu kosaa waara, gonkoinaa gi maahhiri tay kakaanay tuba,  
"Nanku Dawdi, dugu hha'aleesiye!†

Duguu/aafti ina gwaa khawa hari uma gu Taataa Iliitleemu!✠  
Iliitleemu dugu hha'aleesiye rawaa gu rawge."

<sup>10</sup> Yeesu giyaa ilii day Yerusaleemuge, hida goõ gu yaamu hakee hiraatii tlairi, hingigi maamisiri inay haa inay tuba, "Hii ti miyaa?" <sup>11</sup> Raqatee da hida daa waara sliimaa haa Yeesu, gi ilaki'sidi inay tuba, "Hii ti Yeesu. Ina ti tletimiisaykira gwaa yaamu gu Nasareeti da Galilaaya dahha."

*Yeesu mara gu didiruge gu Iliitleemu*

(Maariko 11:15-19; Luuka 19:45-48; Yohaana 2:13-22)

<sup>12</sup> Da hhe'esi, Yeesu gii day efeena da didiruge gu Iliitleemu. Te'esii, gi tlaateesi gusiisuru hida goõ gwaa naadiidimee haa gwaa kirigiigimee idadu sa hadimisu sadaaka.‡ Slime gi slaslakhi meesasuu gu hida gwaa alaalaamee peesay, haa kiteeri gu hida gwaa naadiidimee kundee. <sup>13</sup> Ina gi kaay sa inay tuba, "Daa handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba, 'Mara goy duguti eteedina mara gu ilii firoo.'✠ Inkoo unkuray gwaatii fookidiri 'maraiya da fisiisee.'✠ "

<sup>14</sup> Hida gwaa ilahhamaahhamee haa sletuusee gi ilii hadakayri Yeesu mara gu didiruge gu Iliitleemu. Ina gigi hhoemisi inay. <sup>15</sup> Te'esii, hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa da diini, yaa aniri gimba gu baka'asa Yeesu giyaa yonddidi. Kara, yaa akhasiri daaqay maahhaminay mara gu didiruge gu Iliitleemu, kakaanay tuba, "Nanku Dawdi, dugu hha'aleesiye." Sa gimbakee, inay gi slahhaahhaairi. <sup>16</sup> Inay gi maasiri Yeesu tuba, "Ugu akhaakhamisidaabaslii daaqay hakee idoo gi oii'inee?" Yeesu gigi ilaki'si inay tuba, "Ha akhaakhamisa. Unkuray haa somintiriibaslii Handikaa da Iliitleemuge? Daa kaadi tuba, 'Hari afaifi gu daaqay gu digidakwi, haa hhaka'a gu ru'umee, ha slayda daareesa da loi.'✠ " <sup>17</sup> Da hhe'esi, Yeesu gigi may hida hakee, gii ca'í yaamu gu Yerusaleemuge, gi waaudi tongoo da Betaniyaage, gi gui yade.

*Yeesu ilawaasi/ancimoo*

(Maariko 11:12-14, 20-24)

<sup>18</sup> Qatlay gu heetlawaa, Yeesu giyaa ilii kikaaki'ye Yerusaleemuge, yaa arimi qori. <sup>19</sup> Ina giyaa ilii khociicine, yaa arimi /ancimoo kenga gu amooqe, gugi ilii hadakay ciyoomoo gosii. Teesaaqay see, yaa slayba/aamu, ti loo'oo kilesi ginnaa slay. Te'esii, Yeesu gi ilawaasi/ancimokee, kakaanay tuba, "Etaa hamaa/aamutaaba/aamu." Qatlaykeesii loi loii /ancimokee gi kay sumuku. <sup>20</sup> Sirakoomiisee dosi giyaa ilii aniri gimbaki gungii ca'ú daqa /ancimooqe, inay gi bakairi, kakaanay tuba, "/ancimoki hii malee kay ciraai taqay?" <sup>21</sup> Yeesu gigi ilaki'si inay tuba, "Gu lou, ana sanga kaawa unkuray ambee, bere ha /ambiday Iliitleemu, qiigi'imoo see hhaku, ha yonditay ti hii kilesiiba gu /ancimoo. Gu lou, hiidahasiday kaawa sa oki ubebe, 'Waaudi tiaa, taa/a hanguu kwahhade tlawaa

✠ 21:5 21:5 Yu'udii kitaabuu gu Sakariyaa 9:9. † 21:9 21:9 dugu hha'aleesiye: Qatlaykira gu Yeesu, gimbaki hosaana dugwaati gi maamisi sa daareesa mutemi. Hhayukii hosaana ti hha'aleemisi Looimoo gu Goõ Yeesu, na Masiya haa hiifaakooge Iliitleemu ina loi. ✠ 21:9 21:9 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:25-26. ‡ 21:12 21:12 idadu sa hadimisu sadaaka: Ti'ii hida yaati naadiidina haa yaati kirigiiginay ku'unaanay, difaay, du'uya haa idadu wakinay gu kaari daa slaiye sa hadimisu sadaaka mara gu didiruge gu Iliitleemu. ✠ 21:13 21:13 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 56:7. ✠ 21:13 21:13 Yu'udii kitaabuu gu Yereimiyaa 7:11. ✠ 21:16 21:16 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 8:2.

da didirige,' gimbakee hiilaqadi teesaaqay. <sup>22</sup> Kara, gimba sliimaa ga firintee firoo doogunay, Iliitleemu sangu hadisi, bere ha /imbiday ina."

*Yeesu dugu maamisi /uuru gosi gu tawaaloo*  
(Maariko 11:27-33; Luuka 20:1-8)

<sup>23</sup> Yeesu yaay day kara mara gu didiruge gu Iliitleemu. Qatlay giyaa ilii caacaah-haahhamisiye, hhapalooee da deni haa gaduū gu Yahuudi yaagi khayri daqa dosii, gugi maasiri tuba, "Gimbaki haguri /uuru gu tawaaloo mala yondimaamita, kara ha miyaa suguū hadisi hiidahasatee?" <sup>24</sup> Yeesu gigi ilaki'si inay tuba, "Ana see hangu maasa unkuray gimba leē. Bere sinoo kaaday, ana see sangoo kaawa, ti hari /uuru gu miyaa yondimaamida gimbaki. <sup>25</sup> Inkoo sini kaadee, hiinunqudimisu gu Yohaana, yaa kaadahi? Yaa rawaa gu raw dahhi, baku yaa daqa hida dahhi?" Inay gi tlaatleesiri gimba inay haa inay tuba, "Bere dandiray hoo kaawana tuba, hiinunqudimisu gu Yohaana yaa rawaa gu raw dahhi daqa Iliitleemugo, ina hindoo maasi tuba, 'Asu unkuray magwaa /imbidiriiba?' <sup>26</sup> Kara, bere hoo kaawana tuba, hiidahasaa dosi yaa daqa hida dahhada, haā tla'amuudani raqati da hida hhanki. Ma'aana, hida goō yoō /mbiyay tuba, Yohaana ti tletimiisay." <sup>27</sup> Teesaaqay, inay gi ilaki'siri Yeesu tuba, "Dandiray ha hhidina." Te'esii, Yeesu sigigi kaay tuba, "Ana see sangu kaawaaba, ti hari /uuru gu tawaaloo mala yondimaamida gimbaki."

*Ila'aa'aatisa da ya'ay cada*

<sup>28</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Unkuray ha malee ilatahhaday gimbaki? Heedi waku yaa kona ya'ay cada gu hhawatee. Ina gi hadakay daqa nankosii gu badiisuge, sugugi kaay tuba, 'Nankoy, letuti taa'a yondiidi yondu qaymoo da sabiibuge.' <sup>29</sup> Nakee gi ilaki'si tuba, 'Hadakawaaba.' Teesaaqay see, qarigaqari gii fooki ilahudaa kosi, gi yondu kay yondukira qaymooge. <sup>30</sup> Da hhe'esi, taataakee kosi gi hadakay daqa nankosii gu koko'uge, sugugi kaay idoo gi ilii kaay sa hikira gu didiru. Nakee gi ilaki'si tuba, 'Ee taataa, ha hadakaw.' Teesaaqay see, nakee yaa hadakayba qaymooge." <sup>31</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi maasi inay tuba,

"Ti naw haloo tla'aā gu hhankii gu cadage guū yondiidu, idoo dii iliislaiye gooy ha taataa gosi?" Inay gugi ilaki'siri tuba, "Hikira gu badiisu." Te'esii, Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, karaanimaī gu koodi haa slipalauusee, giyaadiyay hiiguma pandaa doogunay, Tawaaloo da Iliitleemuge. <sup>32</sup> Yohaana Hiinunqudimisiisay yaa khay daqa doogunay, sangugi laqami amoo daa tafa'adi, unkuray hagwaa /imbidiriiba ina. Teesaaqay see, karaanimaī gu koodi haa slipalauusee, yaa /mbiri ya'aboo dosi. Unkuray gaamati antiri see gimbakee goō, haa kwahhadiriiba tlakwaroo dooguna, haa gugi /mbidiri ina."

*Ila'aa'aatisa da dooslimiisee da tlakwi*  
(Maariko 12:1-12; Luuka 20:9-19)

<sup>33</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Itatiisa sangu kaay ila'aa'aatisa waka. Heedi gu kooma qaymoo, yaa daamisi sabiibu qaymoo dosii. Ina gii khanga'asi qwaama qaymoo goō, gi fooli bonda hhaafidage sa iliitinqiru /aamu gu sabiibu, haa gi tleehhi tlankoo sa ga'aw gu qaymootee. Da hhe'esi, qaymotee gigi dubisi sa dooslimiisee wakinay, ina gi hhiyuudi hhapee wakayge da segenge.

<sup>34</sup> Qatlay gu we'ınay gu sabiibu giyaa ilii day, ina yaa ya'abi tongee dosi daqa dooslimiisetiray, ma sugwaay oyiri bara da /aamu gosi, buemaa gu dubisaraa pahha. <sup>35</sup> Teesaaqay see, tongetee dagagi ooyimi ha dooslimiisetira, leē gugi difiri, waku gugi gaasiri, kara waku gugi kakhadiniri hari tle'eē. <sup>36</sup> Looimoo gu qaymoo gi ya'abi kara tongee wakinay wa'a, ba'ay da hhakira see gu pandaa. Teesaaqay see, dooslimiisetira gigi laqiri hhakee see, idoo giyaa laqiri gooy hhakira gu pandaa. <sup>37</sup> Asunkuulee, gi ya'abi nankosi loi daqa dooinay, gi kaay tuba, 'Inkoo, inay muriidiyay nankoy.'

<sup>38</sup> Dooslimiisetira giyaa ilii aniri nakee yaa khoci, gi gimbuusiri inay haa inay tuba, 'Hiī na aalimiisayi gu qaymoti. Inkoo, hagu gaasane, ma hiiowani aalimee dosi.'

<sup>39</sup> Teesaaqay ina giyaa ilii day, inay gugi ooyiri, gugi duukhiri kenga gu qaymoo da sabiibuge, haa gugi gaasiri. <sup>40</sup> Inkoo, looimoo gu qaymoo da sabiibu gimaa ilii khayee, dooslimiiseteee gimaati malee laqi?" <sup>41</sup> Inay gugi ilaki'siri tuba, "Ina gimaati hhamisi sumuku hida hhakee gu tlakwi. Da hhe'esi, qaymotee da sabiibu gigi dubisi kara sa dooslimiisee waka, gumaa hadisee bara da /aamu gosi, qatlay gu bu'uu'uruge."

<sup>42</sup> Da hhe'esi, Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Unkuray kakhadaaii somaa Handikaa da Iliitleemu?"

'Tlaa'ukira giyaa si'iri tlehhidiisee,

hikee hii tlaa'u gu didiru tleehhidi gu musingi.<sup>§</sup>  
Gimbaki yaa daqa Taataa Iliileemu dahhi,  
kara guti hhou khisla daqa doorii.<sup>\*†</sup>

<sup>43</sup> Teesaaqay, ana sangu kaawa unkuray ambee, Iliileemu surukusi Tawaaloo dosi daqa doogunaa, haa gigi hadisi sa hida gu hhapapu wakina, gu laqwaalee /aamu sa ina. <sup>44</sup> Heedi gwii huua rawaa gu tlaa'ukii, hiti kere'emidi pencerehemay haa pencerehemay. Kara, heedi da iliihuuiye ha tlaa'uki, dugutii saadisi sumuku."

<sup>45</sup> Hhpalooee da deni haa Farisaayoo giyaa ilii akhasiri ila'aa'aatimisukee gu Yeesu, yaa baraslayiri tuba, Yeesu inay ginii giimaamisi. <sup>46</sup> Inay, gi dabiidiri amoo dari oowaraa ina. Inay yaa tla'amuudiri raqatee da hida, sa gimba yaa aniri tuba, raqatee yaa anti Yeesu ti tletimiisay.

## 22

### *Ila'aa'aatisa da losona gu khaboo*

(Luuka 14:15-24)

<sup>1</sup> Yeesu gi ilakoomi caacaahhamisu kara inay hari amoo da ila'aa'aatimisu tuba, <sup>2</sup> "Tawaaloo da rawaa gu raw hingaati slaaslaaqasidi haa mutemi waku, gwaa /simu sa nankosi losona gu khaboo. <sup>3</sup> Qatlay gu losona giyaa ilii bu'udi, ina gi ya'abi tongee dosi, ma eteediru kayri hida daa kwahhasuusi losonage. Teesaaqay see, hida hhakira daa kwahhasuusi, gi si'iri khawaraa losonage.

<sup>4</sup> Ina gi kara ya'abi tongee wakina, gi kaay sa inay tuba, "Taa'amida kawaa sa hida hhakira gaã kwahhasuusi ubee, "Yu'udaa! Losona guũ hhe'esi guũ ilakhuukhu'usi. Ana haã hhe'esi haã gaasi karaama doyi haa yakway gwaa wahhaahhaadee sa unkuray. Kara, gimba sliimaa duguũ hhe'esi, kwahhasaa losonage." ' ' "

<sup>5</sup> Teesaaqay see, hhakira daa kwahhasuusi, yaa iliiqaasiriiba hadakawa losonage. Inay gi tooinaa waamidiri amamu koinayge, leẽ qaymoo dosii, waku yondu gosii. <sup>6</sup> Wakina gwaa meetee, gi ooyiniri tongetee, gigi laba'asiri haa gigi cu'iri goõ. <sup>7</sup> Te'esii, mutemi gi slahhaa hari khisla sa gimbaakee. Ina gi ya'abi sirikaarii dosi, gi cu'iri cu'udiisettee, dii cu'udi tongee dosi, haa gi hhamisiri yaamu koina.

<sup>8</sup> Da hhe'esi, gi kaay sa tongee dosi tuba, 'Losona gu khaboo hii hhe'esi hii bu'udi. Teesaaqay see, hhakira gaã kwahhasuusi, haringii boofriiba khawaraa losonage. <sup>9</sup> Inkoo, taa'amida amamu cadiyoo gu yaamuge, kwahhasuusaa hida goõ goo slaydee, yaa khayee losona gu khabooge.' <sup>10</sup> Teesaaqay, tongetee gi wauidiri amamu cadiyoo gu yaamuge. Inay yaagii kurunkuriri haa hiraagi khayri losonage, hida goõ giyaa slaslayri, hida gu hhoi haa hida gu tlakwi. Waauu gu losona gu khaboo gi tosaa haci dahaa wa/a.

<sup>11</sup> Mutemi giyaa ilii day waaugge sa arimaa dahha kosi, gi arimi te'esii, heedi leẽ gwaaba daasa qayriya da khaboo. <sup>12</sup> Mutemi gi maasi heedikee tuba, 'Dana'a goy, ugu haani malee gii daadi ti'ii waaugge, tay haguba daasa qayroo gu khaboo?' Heedikee yaa konaaba gimba lensee gu ilaki'sa. <sup>13</sup> Da hhe'esi, mutemi gi kaay sa tongee dosi tuba, "Khiidimakuna dabaii kosi haa ye'eeroo kosi, lugu kwahhakayday khoorooge yade hanteege. Taysi daganimaa ilii wana /aa'imu haa tlu'uru gu /atloo, sa slahhaa'amee da laba'asu.' <sup>14</sup> Ma'aana, hida doõ eteedine ha Iliileemu ti wa/a. Teesaaqay see, hida dooyii lehhidiye ti coko'õ."

### *Bueemaa koodi sa Kaysaari*

(Maariko 12:13-17; Luuka 20:20-26)

<sup>15</sup> Da hhe'esi, Farisaayoo gii kurunkuridiri haa gi gimbusiri inay haa inay, idoo gi ilii hatlinee Yeesu hari gimba gosi. <sup>16</sup> Inay gi ya'abiri daqa dosii sirakoomiisee dooina, sliimaa haa raqa daa ilia'aa'awa mutemi Heroode tawaaloo dosiige. Inay gi kaayri sa Yeesu tuba, "Maarimuu, dandiray ha khuana tuba, ugu ti heedi gu lou. Ugu hoõti caacaahhamisida gimba gu Iliileemu hari amoo da loi, hoõ tla'amutaaba heedi lensee, sa gimba hoõ hiihhiitaaba hida. <sup>17</sup> Inkoo sandi kaade dandiray, ugu ha malee ilahudeedemisida gimba? Ti nara'aa bu'uduu koodi sa Kaysaari, baku ti nara'aaba?"

<sup>18</sup> Te'esii, Yeesu yaa caahhi piimaa dooina da tlakwi, sigigi kaay inay tuba, "Unkuray ye peereehhiisee! Sa so'oyi sla'aday hatliru ana? <sup>19</sup> Inkoo, Sini laqantee goboriya goõ hadisidee sa buaraa koodi." Te'esii, inay yaagii oyiri goboriyatee haa gigi hadisiri sa ina. <sup>20</sup> Yeesu gigi maasi inay tuba, "Kalay haa uma gu miyaa na wana goboriyatii?" <sup>21</sup> Inay

§ 21:42 21:42 tlaa'u gu didiru tleehhidi gu musingi: Ti'ii Yeesu hingiti ilakhuukhu'usi haa tlaa'u gu didiru gu musingi doõ si'iyee ha tlehhidiisee, ma'aana dosi idoo dugu ilii laba'asiye, dugu ilii si'iyee haa dugu ilii gaasiye ha Yahuudi.

\* 21:42 21:42 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:22-23.

gugi ilakísiri ina tuba, “Gu Kaysaari.” Te'esii, Yeesu sigigi kaay tuba, “Inkoo, idadu gu Kaysaari hadisa sa Kaysaari, idadu gu Iliitleemu hadisa sa Iliitleemu.”

<sup>22</sup> Qatlay hida hhakee giyaa ilii akhasiri ilakísatee da Yeesu, yaati bakairi. Inay gugi mayri ina, gi tooinaa waaudiri.

*Maasaraa da slafaraa da hida gwaa kaka/ee*  
(Maariko 12:18-27; Luuka 20:27-40)

<sup>23</sup> Baloteesii loi loii, Sadukaayoo hida goó kaawee tuba, wantaaba slafaraa da hida gwaa kaka/ee, wakinay tla/aa gooinaa, gi hadakayri daqa Yeesuge haa gugi maasiri kakaanay tuba, <sup>24</sup> “Maarimuu, Musaa hindaa caacaahhamisi tuba, bere heedi gwaa khabimu hii hhami, guba slawa ya'ay, hhia gosi kwanda gi aaline kwa'alito'otee, ma laqwali ya'ay sa hhia gosi.” <sup>25</sup> Inkoo, daqa doorii yaa wanay hhiee fanqu. Hhia gooina gu badiisu yaa khabimi hadee, qariqaqari gi hhami, guba slawaraa see ya'ay haa hadetee. Haa sa gimba yaa slayiiba ya'ay haa hadetee, gi may sa hhia gosi gu coko'u hadetee. <sup>26</sup> Gimbakee gii ca'í teesaaqay daqa hhia gu cadage, daqa hhia gu tamige, haa gi ilakoomi teesaaqay daqa hhiee hhakiray goó fanqu. Inay goó gi hhamaahhaniri, guba slaslaw see ya'ay. <sup>27</sup> Asunkuulee hadetee see gi hhanti. <sup>28</sup> Inkoo sandi kaade, baloo hida gwaa kaka/ee gimaa iliislafigiye yaagii ca'iyay ayisasugo, hadetee maa hadee da miyaa tla/aa gu hhiee hhakiray fanquge? Sa gimba inay gonkoinaa giyaa khabiibiniri hadetee.”

<sup>29</sup> Yeesu gigi ilakísi inay tuba, “Unkuray haá dakusidiri ilahudaa teesaaqay, sa gimba hhidintay Handikaa da Iliitleemu, kara ha hhidintay /uuru gu Iliitleemu. <sup>30</sup> Qatlay hida gwaa kaka/ee gimaa iliislafigiye yaagii ca'iyay ayisasugo, maa khabiibinaaiba haa digimaa khabiibinaaba. Qatlaykeesii inay maati ibiidiyay malayika da Iliitleemu pahha rawaa gu rawge. <sup>31</sup> Kara gimba gu slafimaa gu hida gwaa kaka/ee, unkuray kakhadaaaii somaa gimba sangwaa kaay Iliitleemu? Sangwaa kaay tuba, <sup>32</sup> ‘Ana na Iliitleemu gu Aburahaamu, Iliitleemu gu Isaaka haa Iliitleemu gu Yakoobo.’ <sup>33</sup> Ina ti Iliitleemu gu hida gwaa kaka/ee gooba. Ina, ti Iliitleemu gu hida gu slafee.”

<sup>33</sup> Raqatira da hida giyaa ilii akhasidi gimbakee, digaa baka'asi hari khisla ha caacaahhamisu gosi.

*Ilakaawa da didiri*  
(Maariko 12:28-34; Luuka 10:25-28)

<sup>34</sup> Qatlay Farisaayoo giyaa ilii akhasiri tuba, Yeesu hii qabiqabisi Sadukaayoo hari ilakísa dosi, inay gii kurunkuridiri sliimaa daqa Yeesuge. <sup>35</sup> Leé tla/aa gooinay yaa maarimuu gu sariyaa da diini da Yahuudi, ina gi maasi Yeesu hari hatliru tuba, <sup>36</sup> “Maarimuu, ilakaawa haloo na didiri sariyaage hiicataraa da goó?” <sup>37</sup> Yeesu gugi ilakísi ina tuba, “ ‘Slae Taataa Iliitleemu, Iliitleemu googu, hari muuna googu goó, hari ilahudaa koku goó, hari waaway googu goó.’ <sup>38</sup> Haá na ilakaawa da didiri haa da kaari ba'ay ilakaawa goó. <sup>39</sup> Ilakaawa da cadii dingaa slaaslaaqasidi haa hatee na nahaá tuba, ‘Slae hida danaee koku, idoo hangu iliisla'ade gooay ugu lenkoogu.’ <sup>40</sup> Sariyaa da Musaa, haa caacaahhamisu gu tletimisee da Iliitleemu, yoó daqa ilakaawati da cada dahhi.”

*Kristu ti Nanku miyaa*  
(Maariko 12:35-37; Luuka 20:41-44)

<sup>41</sup> Qatlay Farisaayoo giyaa ilii kurunkuridiri sliimaa, Yeesu gigi maasi inay tuba, <sup>42</sup> “Unkuray hoó malee ilahudeemisiday tuba, Kristu na miyaa? Kara ina ti Nanku miyaa?” Inay gugi ilakísi tuba, “Ina ti Nanku Dawdi.” <sup>43</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Inkoo, hiti malaa'ay tuba, hari /uuru gu Muuna gu Iliitleemu, Dawdi gu eteedina ina ‘Looimoo gu Goó,’ kara, kakaana tuba,

<sup>44</sup> Taataa Iliitleemu, yaa kaay sa Looimoo goy gu Goó tuba,

‘Ibiidi hari bara doyi da /uya,

qatlayka'a naqatloo gamaa ilii qaase fa/ayaa doogu,

biraa gu ye'eeroo kokuu.’ <sup>45</sup>

<sup>45</sup> Inkoo, bere Dawdi, Masiya gwaati eteediidina, ‘Looimoo gu Goó.’ Inkoo Masiya malee kara nankosi tleehhidi?” <sup>46</sup> Te'esii, wanaaba heedi gwaay dahhasu ilakísa Yeesu gimba lensee. Tlaatleesoo da baloteesaa, wanaaba heedi lensee gwaa koisu kara maasa Yeesu.

☆ 22:24 22:24 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 25:5-10; Tlaatleesoo 38:8. ☆ 22:32 22:32 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 3:6. ☆ 22:37 22:37 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 6:5. ☆ 22:39 22:39 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 19:18. ☆ 22:44 22:44 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 110:1.

## 23

*Yeesu ili'ooŋ maarimamaa da sariyaa haa giyaadimiisee // da diini da Wayahuudi  
(Maariko 12:38-39; Luuka 11:43, 46; 20:45-46)*

<sup>1</sup> Qariqaaqari, Yeesu gi kaay sa raqatee da hida, sliimaa haa sirakoomiisee dosi tuba, <sup>2</sup> "Maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo konay hiidahhasa da caacaahhamisu hida sariyaa da Musaa. <sup>3</sup> Inkoo, unkuray muriidakina inay haa yondiida gimba goŋ dangoo ilafahhadiye. Teesaaqay see, hhanti sirakontay yondu gooina, sa gimba inay yoŋ yondiidiyaa'iiba, gimba giyoŋ kakaanee. <sup>4</sup> Inay yoŋti /uureemisiyay hida, ma yondiidiri gimba gwaa karaarahhu haa gwii lou. Teesaaqay see, inay loi yoŋ koisiyaa'iiba yondu, gimba gumati coko'u see, sa iliawaraa inay yondukee gwii loou. <sup>5</sup> Inay yoŋti yondiidiyay gimba goŋ, digima arimi ha hida. Inay yoŋtii kufiminay pandaduge haa dabainge idadu daa boŋimisi hari faloo hiriisaanee pahha, gwaa koomee wa'ay koinay daqemoo gu handikaa da sariyaa. Kara, yoŋti tledeemisiyay sansabiloo gu qayroo koina.\* <sup>6</sup> Qatlay gu losonage, yoŋ slaiyay ibinaa kiteeri doŋ ili ibidiye dahaa gu muree, haa sinagoogige yoŋti slaiyay ibinaa kiteeri gu pandaage. <sup>7</sup> Slime, inay yoŋti slaiyay digima cehheemisi ha hida hari muree sokooniige, haa digigi eteedina 'Maarimamaa.'

<sup>8</sup> Inkoo, unkuray dangu hhanti eteedina, 'Maarimamaa,' sa gimba, Maarimuu googuna ti leŋ kilesi, unkuray goŋ ti hhiee. <sup>9</sup> Slime, unkuray hhanti eteedintay heedi lensee, 'Taataa,' ti'ii khoroooge, sa gimba, Taataa googuna ti leŋ kilesi, ina gu rawaa gu rawge waara. <sup>10</sup> Kara, unkuray dangu hhanti eteedina 'Giyaadimiisee,' sa gimba Giyaadimiisay googuna ti leŋ kilesi, na Kristu. <sup>11</sup> Heedi gu didiru ba'ay da unkuray goŋ tla'aaŋ googunay, ina kwanda gi yondimiisay googuna tleehhidiye. <sup>12</sup> Heedi gungoo hiitlaysa ina lenkosi, hikee dugu hi/etisi ha Iliitleemu. Kara hika'a gungoo hi/etisa, hikee dugu hiitlaysi ha Iliitleemu.

*Yeesu ilawaamisi maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo  
(Maariko 12:40; Luuka 11:39-42, 44, 52; 20:47)*

<sup>13</sup> Hoo antayi, unkuray maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo, unkuray peereehhiisee! Unkuray ha pingiigintay sa hida afamaraa gurii guuma Tawaaloo da rawaa gu rawge, tay unkuray loi see, hiiguutaaiiba tawaaloteesii. Kara, ha tlahhaahhamisiday hhaakee, gu slaee hiiguuma te'esii.†

<sup>15</sup> Hoo antayi, maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo, unkuray peereehhiisee! Unkuray hoŋti hhiyumitay hhiyuuma da tleedi tloŋosa gu tlawaa da didiri, haa hhapee da kaarunge, ma laalaagidiri ma heedi lensee, ma sirakoomiisay gu diini dooguna tleehhidi. Qariqaaqari hagoŋ iliislaydee, unkuray hagoŋti /isintay ina, marii boŋi/agitiru waa cada aslaa da Jehanaamuge, ba'ay da unkuray see.

<sup>16</sup> Hoo antayi, unkuray giyaadimiisee daa ilahhamaahhanti! Unkuray hoŋti kaaday tuba, 'Heedi gu seelima hari uma gu mara gu didiru gu Iliitleemu, seelirukee ti idoo gooba. Teesaaqay see, heedi gu seelima hari idadu gu sahaabu gu wa'ay gu mara gu didiruge waaree, ina kwanda gi yondiidiye idoo gi seelimi.' <sup>17</sup> Unkuray gwaa ilahhamaahhamee haa gwaa bawmidee! Ti idoo mala na kaari hari khisla? Ti sahaabu, baku ti mara gu didiru gu Iliitleemu, goŋ /sima sahaabute dagama faadi dagaa tlinti'isi sa Iliitleemu?

<sup>18</sup> Kara hoŋ kaaday tuba, 'Heedi gu seelima hari masabaahu ti idoo gooba. Teesaaqay see, heedi gu seelima hari sadaaka dii qaasi rawaa gu masabaahuge sa Iliitleemu, hikee kwanda gi gaasiye seeliru gosi.' <sup>19</sup> Unkuray gwaa ilahhamaahhamee! Ti idoo mala na kaari? Ti sadaaka, baku ti masabaahu doŋ /sima sadaakatee dagama tlinti'isi sa Iliitleemu? <sup>20</sup> Teesaaqay, heedi gu seelima hari masabaahu, yoŋti seelina hari masabaahutee haa idadu goŋ, dii qaasi rawaa gu masabaahuge. <sup>21</sup> Kara, heedi gu seelima hari mara gu didiru gu Iliitleemu, ina hiti seelina hari marakee gu didiru, haa Iliitleemu, ina goŋ ibiida marakeesii. <sup>22</sup> Kara, ina goŋ seelima hari rawaa gu raw, yoŋti seelina hari kitii gu tawaaloo gu rawaa gu rawge waara, haa hari uma gu Iliitleemu goŋ ibiida rawaa gu kitikeesii.

\* **23:5** 23:5 Gimba gu hhayuki: Maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo yoŋti daamisiyay hiriisaanee hhaakee haa sansabiloo gu tleedi, digima arima ha hida inay ti hida gu koomee ibinaa daa tafa'adi pahha. Gimbaki yaa daqa Handikaa da Iliitleemu dahhi. Teesaaqay see, inay yaa hiiroogisiri ouki hari amoo da tlakwi, sa gimba gu peereehhiya dooina. Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 13:9, 16; Faadoo 15:37-41; Hiislaslaw gu Sariyaa 6:8; 11:18. † **23:13** 23:13 Hhayuuŋ gu 14: Hoo antayi maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo, unkuray peereehhiisee! Unkuray hoŋti afi/utlitayi mogombiisee idadu goŋ gi konee. Kara, hari firoo dooguna da tleedi pandaa da hidage, hangoŋti koisiday laqaru tuba, unkuray ti hida gu hhoi. Teesaaqay, /agitiru googuna gumaa didiru ba'ay da hika'a gu wakina. Handikaa wa'a da tlaateesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

<sup>23</sup> Hoo antayi, unkuray maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo, haa peereehhiisee! Unkuray hoó maguumitay hadimisu leē da mibi da munanaa, binsaarii haa jiira,‡ tay hoó iliikaasidaaibba gimba gu kaaru gu sariyaa da Iliitleemu, taqay da haaki gooy, /awaariru haa /ambaraa. Hiif na gimba gu kaaru gaā aloo yonditee, da hhe'esi dangugi may afahhama yondiida hikee see waku gu digidaku. <sup>24</sup> Unkuray giyaadimiisee gwaa ilahhamaahhamee! Unkuray hoóti maguumitay biraacanqamisuu ineerimoo ma'ay kokunaa gu kitahhugo, tay hagi gwíimintay gamiyaa.‡

<sup>25</sup> Hoo antayi, maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo, unkuray, peereehhiisee! Unkuray hoótii hhunciday qulu'uu haa saanii hari khoroo kilesi. Teesaaqay see, wa'ay gu muunaif kokunay daati haci idadu gu afii'utlidu haa hheehha. <sup>26</sup> Ye Farisaaymoo gwaa ilahhamu! Gesaa hhuncii qulu'uu haa saanii hari wa'ay, hari danda see yoo asu ilabu'udiyay.

<sup>27</sup> Hoo antayi, unkuray maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo, haa peereehhiisee! Unkuray hangwati slaaslaaqasidiri haa ayisasu daa maakhi hari cakalaa, doó arine gu hhoi hari khoroo kilesi. Teesaaqay see, wa'ayge daati haci fararu gu hida gwaa kaka'ee haa slasla'ima wa'a. <sup>28</sup> Namati teesaaqay, unkuray hari khoroo pandaa da hidage, dangooti arina kontay ibinaa daa tafa'adi. Teesaaqay see, wa'ay gu muunaif kokunay unkuray haati hacidiri peereehhii haa tlakwaroo wa'a.

<sup>29</sup> Hoo antayi, unkuray maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo, haa unkuray peereehhiisee! Unkuray hoóti tlehhitay ayisasu gu tletimiisee da waka'alee da Iliitleemu haa hoóti tlemiday ayisasu gu hida gu koomee ibinaa daa tafa'adi. <sup>30</sup> Kara, hoó kaaday tuba, 'Bere haati aloo ibidana balalu hhakiray gu ayii kotii, hangaa ilagaasanaaba haa inay, cu'uduú gu tletimiisee da Iliitleemu.' <sup>31</sup> Inkoo, hari kaawaraa teesaaqay, unkuray hanti ilatlaydiri tuba, unkuray ti laqwaloo da hida hhakira, gwaa cu'ee tletimiisee da Iliitleemu. <sup>32</sup> Inkoo, aarimida gaasaw yondukira gu tlaku giyaa tlaatlesiri ayii kokuna! <sup>33</sup> Unkuray ti deesasee, kara ti laqwaloo da deesasee, gu koomee qada gu dihhu! Unkuray hiifpidaaibba hukumuu gu aslaa da Jehanaamu doóba hhamaraa.

<sup>34</sup> Sa gimbaki, yu'udaa ana haa ya'aba daqa doogunay tletimiisee, hida gu koomee waaway haa maarimamaa. Wakinay tla'aá gooinay, unkuray hagimaa cu'uday, wakinay hagimaa hiitluhhumisiday, wakinay hagimaa difiday hari hhadoo sinagoogaguu kokunay, haa gigi gusisintay yaamu haa yaamu. <sup>35</sup> Teesaaqay, ceedee da hida goó gu koomee ibinaa daa tafa'adi, daa tuutuquti maa daqa doogunay wante. Haa teesaaqay laqadiri tlaatlesoo da ceedee da Abeeligo, gwaa kooma ibinaa daa tafa'adi, ceedee da Sakariyaa naqatloo nanku Barakiyaa, gaa gaasidiri mara gu didiruge gu Iliitleemu, tla'antla'a gu daqa daa tlinti'isige haa masabaahu. <sup>36</sup> Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, hukumuu gu gimbaki goó gu tlaku giyaa yondiidiri yaati khay daqa laqwalotii.

*Yeesu gaiidi sa hida gu Yerusaleemu  
(Luuka 13:34-35)*

<sup>37</sup> De Yerusaleemu, Yerusaleemu, doó cu'a tletimiisee da Iliitleemu, haa gi cakhadinta hari tle'eé, hhakira daa ya'abi daqa doogii! Kara ti waa maka ana haa sla'a hiikurunkura ya'ay koki, konkiya gooy idoo giyoó ilii kurunkuride concaa dosi biraa gu hhababeeraa kosii. Teesaaqay see, unkuray haa si'idiri. <sup>38</sup> Yu'udaa! Yaamu kokuna digii may makeebauumaage. <sup>39</sup> Gu lou, sangu kaay, ana hanimaa antaaibba kara, qatlayka'a naqatloo gamaa ilii kaadee tuba, 'Dugwaa/aafi hikee gwaa khawa hari uma gu Looimoo gu Goó.'\* "

## 24

*Mara gu didiru gu Iliitleemu tlakweemisuu gosii  
(Maariko 13:1-2; Luuka 21:5-6)*

<sup>1</sup> Inkoo, Yeesu giyaa iliicaif eenaana da mara gu didirugo gu Iliitleemu, sirakoomiisee dosi gugi ilii hadakayri, ma sugu laqaniri tlehhinay gu marakee gu didiru. <sup>2</sup> Te'esii, ina sigigi kaay inay tuba, "Maraki goó haguú antirii? Gu lou sangu kaay, maa wantaaba tlaa'a lensee damaa meeta rawaa gu tlaa'a wakay, tle'eé goó digimaati muumu'una."

‡ **23:23** 23:23 munanaa, binsaarii haa jiira: Hiif yaati loo'oo da balalu sliimaa hida gu Wayahuudi giyaay qamaamidiyee /agoo dooinay. § **23:24** 23:24 biraacanqamisuu ineerimoo ma'ay kokunaa gu kitahhugo, tay hagi gwíimintay gamiyaa: Yeesu yaati kakaakana sa Yahuudi tuba, konay diliqimaa gu iliikomamiduu gu sariyaa da digidakwi, idoo giyoó ilii biraacanqasiyee gooy sunsuriya ma'ay koinaa gu kitahhuugo, teesaaqay see gi mayri iliikomamiduu sariyaa da deni da Iliitleemu. \* **23:39** 23:39 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:25-26.



*Ilahufidu haa laba'asu**(Maariko 13:3-13; Luuka 21:7-19)*

<sup>3</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii ibiidi oō gu Miseyituunige,\* sirakoomiisee dosi yaagi khayri daqa dosii inay kilakoina, haa gugi maasiri tuba, “Sandi kaade, gimbaki maa malaalee hiica’i? Kara mala namaa laqanta khawaraa doogu, haa hiifaakoo da qatlay?”

<sup>4</sup> Yeesu sigigi ilaki’isi inay tuba, “Hangu ga/aydee, heedi lensee hhanti hiicori unkuray. <sup>5</sup> Sa gimba, hida wa’a yaa khakhayay hari uma goy, taw kakaanay tuba, ‘Ana na Kristu,’ kara inay maa hiicoridiyay hida wa’a. <sup>6</sup> Qatlaykeesii maa akhamisidayi gau haa saahasahhay gu gau, unkuray harimaa hhhantii tla’aday. Gimbakee kwanda gii ca’iye gesaa, baloo da hiifaakoo loi kahhada. <sup>7</sup> Hhapee leē maa qwaatlida haa hhapee waka, tawaaloo leē maa qwaatlida haa tawaaloo waka. Kara, damaa wana qori haa kintleemoo daqemoo paslaapasloo. <sup>8</sup> Gimbaki sliimaa ti tlaatleesoo kilesi, ti tlaatleesoo gu ba’adaa gu hadee da sla’a hiidawa.

<sup>9</sup> Qatlaykeesii, hida gu hhapapu goō hangumaa ooyinayi, danguma leehhisi laba’asuge haa maa cu’iyay unkuray. Kara inay hangumaa wakiiyay, sa gimba gu uma goy. <sup>10</sup> Hida wa’a maa mayay /imbaraa dooina gi konee daqa dooi, hingimaa hiifookimidiyay inay haa inay haa hingimaa wakaawakiiyay. <sup>11</sup> Kara, tletimiisee wa’a da afa’afuuma maay cacaa’ada, haa maa hiicoridiyay hida wa’a. <sup>12</sup> Tlakwaroo maay roogita, sa gimbakee sla’amuu gu hida wa’a maa caaquumidi. <sup>13</sup> Teesaaqay see, heedi gumaa hiikaasa /imbaraage hiifaakoo naqatloo, hikee dugunimaa ilabu’una ha Iliitleemu. <sup>14</sup> Gimbaki gu Hhou gu Tawaaloo da Iliitleemu, dugu kakaana khooroo gonge, ilatlawa pahha sa hida gu hhapapu goō. Te’esii, hiifaakoo da khooroo maa asu khayda.

*Slahhaa’asa da slasla’iima**(Maariko 13:14-23; Luuka 21:20-24)*

<sup>15</sup> Teesaaqay, hamaa antayi slahhaa’asa da slasla’iima, hii sihhiti daqa daa tlinti’isige. Gimbaki dugwaa gimbuusi ha tletimiisay Danieeli. Heedi gu somima gimbaki caahhiye ma’aana dosi.\* <sup>16</sup> Qatlay gamaa ilii antee teesaaqay, kwanda hida goō hhapee da Yudaayage ibiidee, maati cira lakidiyee omeerige, ma ba’aniri. <sup>17</sup> Baloteesii, heedi damaa slaye rawaa gu pembeege, hhhantii hii’eeeti sa hiiowaraa idadu kosi wa’ay gu marago. <sup>18</sup> Kara, heedi damaa slaye qaymooge, maa hhhanti ki’i ayage sa hiiowaraa jurungii dosi. <sup>19</sup> Gu lou, hamaa antayi balalu hhakee gumaa tlakwi hari khisla daqa tigay gumaa koomee hubay haa hhaka’a gumaa ru’umisee daa’ee! <sup>20</sup> Inkoo, firima Iliitleemu lakidimoo googuna, maa hhhantii ca’i qatlay gu madenge, baku baloo da Sabaatoge. <sup>21</sup> Qatlaykee damaa wana laba’asu gu didiru. Laba’asu da hikee gooy kahhi hiica’a yadaa tlaatleesoo da khooroo go haa letuti naqatloo, slime etaa maa hiica’iyaaba da hikee gooy. <sup>22</sup> Bere Iliitleemu yaa aloo ilakere’esiyaaba balalu hhakee gu laba’asu, wanaaba heedi lensee, gwaa aloo ba’ama. Inkoo, sa hida kosi giyaa hiileehhi, Iliitleemu ilakere’esi balalu hhakee.

<sup>23</sup> Qatlaykeesii, bere maa akhasidayi hida kakaanay sa unkuray tuba, ‘Yu’udaa! Kristu wana ti’iil!’ Kara wakinay bee, ‘Wana yade!’ Hamaa hhhanti /imbiday, hikee ti gimba gu afa’afuuma kilesi. <sup>24</sup> Gu lou, qatlaykeesii, damaa hiica’i hida wakinay hingumaa hiiduube tuba, inay na Kristu. Kara, damaa hiica’i tletimiisee da afa’afuuma see. Afa’afuusetee maa laqaaganay gimba gu denu gu afa’afuuma haa gimba gu baka’asa hida, ma koisiri hiicoriduu hida daa hiileehhi ha Iliitleemu. <sup>25</sup> Yu’udaa, ana sanguu kaay unkuray gimbaki sliimaa, qatlay gi ilii kahhiye hiica’araa.

<sup>26</sup> Teesaaqay, bere hida wakinay kaayiyay sa unkuray tuba, ‘Yu’udaa, Kristu wana yade kongoqomeege,’ unkuray hhhantii hada kayday yade. Slime bere kaayay tuba, ‘Yu’udaa, wana sagayge,’ unkuray hhhantii /imbiday. <sup>27</sup> Nanku Heedi khawaraa dosi, maa mankaraiya pahha taqay, idoo giyoō ilii manka’aside ilacindoo gu rawaago, ilacindoo gu biraa naqatloo. <sup>28</sup> Namati teesaaqay, daqa da iliiwane sayni, te’esii gwadiisu ginoō ilii kurunkuridi.

*Nanku Heedi khawaraa dosi**(Maariko 13:24-27; Luuka 21:25-28)*

<sup>29</sup> Qariqaqari damaa iliicatiye balalu hhakira gu laba’asu, ‘Letu dagamaay bo’eesi.

Slehheē maay da’iyaaba,

tica’eerii maay huhuiyay rawgo,

/uuru gu idadu gu rawge waaree, dugumaa rinqirinqisi.’\*<sup>†</sup>

\* 24:3 24:3 oō gu Miseyituunige: Qatlaykira oki yaa kona khai wa’a gu miseyituuni.

† 24:15 24:15 Yu’udii

kitaabuu gu Danieeli 11:31. \* 24:29 24:29 Yu’udii kitaabuu gu Isaaya 13:10; 34:4.

<sup>30</sup> Da hhe'esi, laqaru gu Nanku Heedi dugumaa arina rawaa gu rawge. Te'esii, hida gu hhapapu goō koorooge maa gaiidiyay. Inay gumaa arinayi Nanku Heedi, yaa hii'eeeti hari tlonga rawaa gu rawgo;<sup>32</sup> hari /uuru haa wanqamee da hhoiinay gu didiru. <sup>31</sup> Afoo da didiri da paranda dagamaa hiifahhi rawaa gu rawge. Te'esii, ina maa ya'abi malayika dosi, inay maa hiikurunkuriyay hida kosi giyaa hiileehhi, bareemoo cigahhago gu kooroo goō.

*Ila'aa'aatisa da/ancimoo*

*(Maariko 13:28-31; Luuka 21:29-33)*

<sup>32</sup> Inkoo, hari amoo da /ancimoo hangu caacaahhamisidee ila'aa'aatisatesaa. Qatlay elemu kosi giyoō iliinaana'iyee haa lo'o'o dosi yaagi kucufida, te'esii unkuray hoō caahhaday tuba, qatlay gu madeē yaani daadaauusi. <sup>33</sup> Namati teesaaqay, qatlay unkuray gamaa ilii antee gimbaki goō sanguū kaay hiicaca'i, caahha tuba, Nanku Heedi yaani daadaauusi ki'araa, ilaciyya gu afamaraage wana. <sup>34</sup> Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, laqwaloti da inkoo hiicatidaaba, qatlayka'a naqatloo gimbaki goō gimaa iliica'iyee. <sup>35</sup> Raw haa hhapee maa hiihhancooiyay. Teesaaqay see, gimba goy maa hiihhancooiyaaba coko'o see."

*Wanaaba heedi gu khua baloo gimati qatlay gu hiifaakoo*

*(Maariko 13:32-37; Luuka 17:26-30, 34-36)*

<sup>36</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Hhaku heedi lensee gu khua baloo haa qatlay gu hiifaakoo, malayika see rawaa gu rawge hhidinay, Nanku Iliiteemu see hhidina. Balotee Taataa kilesi naga khui. <sup>37</sup> Idoo daa iliowane gooay balalu hhakira gu Nuuhu, teesaaqay daganimaa ilii wana, qatlay Nanku Heedi gimaa iliiki'iyee koorooge. <sup>38</sup> Balalu hhakira qatlay ilawa'iyaa giyaa ilii kahhade khawa, hida yaa /agūginay haa yaa kitahhaahhanay, yaa khabiibinay haa digaa khabiibina, balotira naqatloo, Nuuhu giyaa ilii day wa'ay gu safiinage. <sup>39</sup> Hida hhakee yaa baraslayiriiba ti idoo mala naay ca'ada, balotira naqatloo ilawa'iyaa giyaa ilii khaydi, digigi takoobi goō. Teesaaqay daganimaa ilii wana, qatlay Nanku Heedi gimaa ilii khayee. <sup>40</sup> Qatlaykeesii, hida cada maa qaymooge wanay, leē dugumaay oyi, leē dugumaa may. <sup>41</sup> Tigay cada maa saadiidinay sliimaa, leē dagamaay oyi, leē dagamaa may.

<sup>42</sup> Inkoo diliqa, sa gimba ha hhidintay ti baloo haloo, Looimoo googuna giyaa iliiki'iyee. <sup>43</sup> Unkuray caahha nara'a gimbaki. Bere looimoo gu mara hiti caahhi qatlay daa ilii khayee fiiisay, hiisee'iyaaaba mara gosi duguma cihhi ha fiiisisee. <sup>44</sup> Teesaaqay, unkuray see hangu ilakhuukhu'usidee nara'a, sa gimba, Nanku Heedi himaati khay, qatlay unkuray hangooba iliipa'aru."

*Yondimiisay daa/ambi haa hii daaba/amba*

*(Luuka 12:41-48)*

<sup>45</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Ti miyaa na tongimoo daa /ambi haa gu kooma waaway, daa qaasi ha looimoo gosi, ma wariiqadimidi tongee dosi wakina, haa sigima hadimisi/agoo hari qatlay daa qaasige? <sup>46</sup> Dugwaa/aafi tongimoka'a, looimoo gosi gimaa iliiki'iyee hhiyuumago, gugi slay ina yondiidi, yondukira sugwaa taatahhi. <sup>47</sup> Gu lou, ana sangu kaawa unkuray ambee, looimoo gosi gu qaasi tongimokee, ma wariiqadimidi khooslay gosi goō. <sup>48</sup> Inkoo, ilatahha tongimokee gu tlaku, ina ilahudeesii muuna gosii tuba, 'Looimoo goy yaanii kaai ki'araa.' <sup>49</sup> Da hhe'esi ina tlaateesii difoo tongee dene'ee kosi, tay/agina haa kitahhana sliimaa haa oonimiisee. <sup>50</sup> Looimoo gu tongimokee yaati khay, baloo gubasli iliipa'aru haa qatlay gi hhidine tongimokee. <sup>51</sup> Te'esii, looimokee gutii kerekere'emisi tongimokee bareemoo haa bareemoo, haa gugi qaasi raqa lenge sliimaa haa peereehhiisee. Taysi daganimaa ilii wana /aa'imu haa tlu'uru gu /atloo, sa slahhaa'amee da laba'asu."

## 25

*Ila'aa'aatisa da sagementu mibi*

<sup>1</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Qatlaykeesii Looimoo gu Goō gimaa iliiki'iyee, Tawaaloo da rawaa gu raw, hingimaati slaaslaaqasi haa sagementu mibi pahha, gwaay owee caa'asoo dooina, gi waudiri sa amoodabaawa looimoo gu khaboo. <sup>2</sup> Sagementu kooani tla'aā gooinay yaa bawmidiri, kooani yaa konay waaway. <sup>3</sup> Hhakira gwaa bawmidee qatlay giyaa ilii oyiri caa'asoo dooina, inay yaay oyiri caa'asoo dooina da hiiroogisa. <sup>4</sup> Hhakira gwaa koomee waaway, inay yaay oyiri caa'asoo dooina sliimaa haa khooslay gu du'iyaa waka.

\* 24:30 24:30 Yu'udii kitaabuu gu Danieeli 7:17.

<sup>5</sup> Inkoo, loomoo gu khaboo giyaa ilii kaai khawaraa, sagementee guoŋ gi tlaateesiri gufimis, haa gi tooinaa guiri. <sup>6</sup> Qatlay gu amasidiira, maahhoo dagagi akhasi kakanta tuba, 'Yu'udaa! Loomoo gu khaboo yaa khoci! Ca'aruu, taa'amida amoo dabaawakuna.' <sup>7</sup> Da hhe'esi, sagementee guoŋ mibi gii tlayri gu'udeego, gi ilakhuukhu'usiri caa'asoo dooina. <sup>8</sup> Hhakira gwaa bawmidee gi kaayri sa hhakira gu koomee waaway tuba, 'Sandi qaydee du'uya dooguna coko'o, sa gimba caa'asoo doori hii tlaateesiri hamaahharu.' <sup>9</sup> Te'esii, hhakira gu koomee waaway gi ilaki'siri inay tuba, 'Suti, du'iyati bu'udisidaaba dandiray haa unkuray. Taa'amida daqa hida go'o naadimee du'uya, sangwaay kirigidee.'

<sup>10</sup> Inkoo, hhakira gwaa bawmidee giyaa ilii waaudiri sa kiriga kawa da du'uya, loomoo gu khaboo yaagi khay. Te'esii, sagementee guoŋ kooani gungaa ilakhuukhu'usu, gii guniri sliimaa haa ina losona gu khabooge, da hhe'esi afamaraa dugugi khiidimi.

<sup>11</sup> Qariqaqaari, sagementee wakina inay see yaagi khayri, gi eteediri tuba, 'Loomoo, loomoo, sandi afiiyooyinta afamaraa!' <sup>12</sup> Te'esii, loomoo gu khaboo gi ilaki'siri inay tuba, 'Gu lou sangu kaay ambee, ana hangu hhidima unkuray!' <sup>13</sup> Inkoo diliqa, sa gimba ha hhidintay baloo gimati qatlay see, Nanku Heedi gimaa iliiki'ye."

*Ila'aa'aatisa da tongee tami saa taatahhi peesay*  
(Luuka 19:11-27)

<sup>14</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Tawaaloo da rawaa gu raw maa ila'aa'aatisa da heedi waku pahha, gwaa sla'a hhiyuuda yaamu gu segenge. Ina yaa eteedi tongee dosi, haa sigigi taatahhi khooslay gosi, magu haraa iliikoniri. <sup>15</sup> Ina gi taatahhi sa tongimoo le'e talanta kooani,\* sa waku sugugi taatahhi talanta cada, kara waku sugugi taatahhi talanta le'e. Da hhe'esi, ina gi tosaa waaudi hhiyuuma dosiige.

<sup>16</sup> Hikira saa taatahhi talanta kooani, cirakiray lenge gi waaudi haa gi kirigirukay, gi slay faydaa talanta waka kooani. <sup>17</sup> Namati teesaaqay, hikira see saa taatahhi talanta cada, ina see gi slay faydaa talanta waka cada. <sup>18</sup> Teesaaqay see, tongimokira saa taatahhi talanta le'e, ina yaa waaudi, gi fooli bonda hhapeege, haa gi tipi te'esii peesaykira gu loomoo gosi.

<sup>19</sup> Qariqaqaari daa ilii cati balalu wa'a, loomoo gu tongetee yaagi ki'i hhiyuuma dosaa. Ina gi maasi tongee dosi, idoo giyaa laqiri hari peesay gosi sigaa taataahhi. <sup>20</sup> Tongimokira gwaa oowu talanta kooani yaagi khay, haa gi kaay tuba, 'Loomoo goy, ugu sinaa taatahhadi ana talanta kooani. Inkoo, yu'udiyaa haa slay faydaa talanta waka kooani.' <sup>21</sup> Loomoo gosi gi kaay tuba, 'Nara'a, ugu ti tongimoo gu hhou haa daa /imbi. Ugu ha'a laqanti /imbaraa gimba gu digidakuge, ana hagu qaasa ma wariiqadimiti idadu wa'a. Inkoo, khoca hha'aluudi sliimaa haa ana, loomoo googu.'

<sup>22</sup> Tongimokira saa taatahhi talanta cada, ina see yaagi khay, gi kaay tuba, 'Loomoo goy, ugu sinaa taatahhadi talanta cada, ana haani slay faydaa talanta waka cada.' <sup>23</sup> Loomoo gosi gi kaay tuba, 'Nara'a, ugu ti tongimoo gu hhou haa daa /imbi. Ugu ha'a laqanti /imba gimba gu digidakuge, ana hagu qaasa ma wariiqadimiti idadu wa'a. Inkoo, khoca hha'aluudi sliimaa haa ana, loomoo googu.'

<sup>24</sup> Da hhe'esi, tongimokira saa taatahhi talanta le'e yaagi khay, gi kaay tuba, 'Loomoo goy, ana haa caahhi ugu ti heedi gwaa karahhu, go'o bu'uma daqa gwaabage ilii daamis, haa gooyi kurunkurima daqa goobago ilii pasidisa pisagaroo. <sup>25</sup> Teesaaqay ana haa tla'amuudi, talanta doogu hagagi tipakay hhapeege. Inkoo, yu'udiyaa khooslay googu nahii.'

<sup>26</sup> Loomoo gosi gugi ilaki'si ina tuba, 'Ugu ti tongimoo gu tlaku haa naa'amiisay! Ugu haa khu'uda tuba, ana hooti bu'uma daqa hanaabage ilii daamis pisagaroo, haa hooti kurunkura baruu daqa hanaabago ilii heele'emisu! <sup>27</sup> Teesaaqay, ugu kwanda gaa aloo qaaside peesay goy benkige. Qatlayki gaani ilii ki'e, hangii owu peesay goy sliimaa haa faydaa dosi.' <sup>28</sup> Loomoo gosi gi ilafahhi tuba, 'Afi'utlakunayi talantatee da le'e gi kone, hadisakana sa tongimoka'a gu kooma talanta mibi. <sup>29</sup> Heedi gu kooma gimba gu iliiteemu, ina sugumaa hiiroogisi hari khisla, haa maa kona wa'a. Kara hika'a gooba caahha gimbakee, gimati koomi see caahhatee da coko'o, dagooti afi'utli daqa dosaa.†

<sup>30</sup> Inkoo, tongimokee gubasli faydaa, kwahhakunay kooroooge hantee da didirige. Taysi daganimaa ilii wana /a'amu haa thlu'uru gu /atloo, sa slahhaa'amee da laba'asu.' "

\* **25:15** 25:15 talanta kooani: Hii yaa peesay wa'a hari khisla. Talanta le'e yaa qoomay gu peesay, gwaa bu'udisu buaraa yondimiisay, sa yondu gosi gu koraraa mibi haa lahho'o. Talanta kooani yaa qoomay gu buemaa gu koraraa mibeeri dagati. † **25:29** 25:29 Gimba gu hhayuki: Gimbaki hinditi muuna hii'atliitlimisi ma yondiidani yondu gu iliiteemu hari idadu ga kone, /uru gu qawaraa gu muuna'i, haa sandii roogisi wa'a hari khisla. Hida gooba yondu teesaaqay, hika'a see gu coko'o gi konee digi afi'utli idadu hhaakee.

*Hukumuu gu baloo da hiifaakoo*

<sup>31</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Kara, qatlay Nanku Heedi gimaa iliiki’iye hari wanqamee dosi, sliimaa haa malayika goõ, ina ginimaa ilii ibiidi rawaa gu kitii gu tawaalooqe gu wanqamee dosii. <sup>32</sup> Hida gu hhapapu goõ digimaay kurunkuri pandaa dosii. Te’esii ina gimaa amaslina, de’emisyay gooyay idoo giyoõ iliimasline bee’u haa aaraa. <sup>33</sup> Ina maa qaasi bee’u hari bara da daba gosi gu /uya, aaraa hari daba gosi gu basa. <sup>34</sup> Da hhe’esi, mutemi maa kaay sa hhakira gu bara dosi da /uya tuba, ‘Khocaa unkuray daa /aafi ha Taataa gooi! Aalima tawaaloo daa ilakhuukhu’usi ha ina, yadaa daa ilii tleehhi khooroo. <sup>35</sup> Ma’aana, haa kooma qori, sinigi qaydiri /agoo, haa kooma wakhaa, sinigi qaydiri ma’ay gu kitahhu, ana yaa dahaa, hanigi kwahhasuusidiri. <sup>36</sup> Kara, haa koomaaba qayroo, unkuray sinigi hadisidiri qayroo, haa mama’a, hanaagii yu’umidukaydiri, haa khiidimooge waara, hanaagi ilakhookhocuu kaydiri.’

<sup>37</sup> Da hhe’esi, hida hhakee gu koomee ibinaa daa tafa’adi, gumaa ilaki’siyay ina tuba, ‘Looimoo gu Goõ, gwaa malaalee arini ugu konta qori, sugugi hadisani /agoo, haa konta wakhaa, sugugi hadisani ma’ay gu kitahhu? <sup>38</sup> Gwaa malaalee arini ugu ti dahaa, hagugi kwahhasuusani, haraa sla’ay wanta, sugugi hadisani qayru? <sup>39</sup> Kara, gwaa malaalee arini mama’ada, baku haa khiidimooge wanta, hagwaagii yu’umidu kayni?’

<sup>40</sup> Te’esii, mutemi maa ilaki’sii inay tuba, ‘Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, idoo gaa ilii yonditiri sa leẽ gu hhiee hhanki koi gu kaariiba, gimbakee ana sugunaa yonditiri.’

<sup>41</sup> Da hhe’esi, ina maa kaay sa hhakira guri bara da daba gosi gu basa tuba, ‘Waaua taa daqa dooaa unkuray daa ilawaasi! Taa/amida aslaa doõba hhamage, daa ilakhuukhu’usi ha Iliiteemu sa Biriisimoo haa malayika dosi. <sup>42</sup> Ma’aana ana haa kooma qori, sinaa qaydiriiba /agoo, haa kooma wakhaa, sinaa qaydiriiba ma’ay gu kitahhu. <sup>43</sup> Kara, ana yaa dahaa, hanaa kwahhasuusidiriiba, haraa sla’ay waara, sinaa qaydiriiba qayru, haa mama’a gaa ilii khiidimooge waare, unkuray hanaay yu’udakaydiriiba.’

<sup>44</sup> Te’esii, inay maa ilaki’siyay ina tuba, ‘Looimoo gu Goõ, hagwaa malaalee arini haã qoriti, haa konta wakhaa, ugu yaa dahaa, haa kontaaba qayroo, haa mama’ada, haa khiidimooge wanta, dandiray hagugi mayni iliawa?’ <sup>45</sup> Da hhe’esi, mutemi sigimaa ilaki’sii inay tuba, ‘Gu lou, sangu kaay, idoo gaa ilii maydiri iliawaraa, leẽ gu hhiee hhanki koi gu kaariiba, haati si’idiri iliawaraa ana.’ <sup>46</sup> Da hhe’esi, hida hhanki gu koomee ibinaa da tlakwi maay gunay /agitiru gu koraraa haa koraraa goõba hiifaakoo. Hhakira gu koomee ibinaa daa tafa’adi, maay gunay slafimaa gu koraraa haa koraraa goõba hiifaakoo.”

## 26

*Ilakhuukhu’usa da gaasaraa da Yeesu*

(Maariko 14:1-2; Luuka 22:1-2; Yohaana 11:45-53)

<sup>1</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii hhe’esi coco’omoo gimbakee goõ, gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, <sup>2</sup> “Unkuray ha khu’uday tuba, balalu cada giyoõ hiicatiyee yoo losona gu Pasaaka. Nanku Heedi dugu tlanki haa dugwii tluhumisi musalaabage.”

<sup>3</sup> Qatlaykee hhapalooee da deni haa gaduũ gu Yahuudi, yaay kurunkuridiri mara gu hhapalooay gu didiruge, uma gosi na Kayaafa. <sup>4</sup> Inay gi ilakhuukhu’usiri, idoo gi ilii ooyiyee Yeesu hari hhaaboo, magu gaasiri. <sup>5</sup> Gi kaayri tuba, “Hhanti yondiidana gimbaki qatlay gu losonage, hida yoo ba’atii /sinay khoslongora.”

*Yeesu dugu maakhi du’iya Betaniyaage*

(Maariko 14:3-9; Yohaana 12:1-8)

<sup>6</sup> Yeesu yaa tongoo da Betaniyaage wana, mara gu Simoonige, gwaa kooma waka’alee ga’ay gu buubaa. <sup>7</sup> Te’esii hadee waka yaagi khaydi daqa dosii, yaa konta khoosliya da hhoi da alabaasita,\* daa kooma du’iya da tafu gu hhou haa da beyii dihhi. Hadetee gi tuutuqudi du’yatee saga gu Yeesuge, Yeesu giyaa ilii ibiidi meesaage sa /agoo. <sup>8</sup> Sirakoomiisee dosi giyaa ilii aniri gimbakee, gi slahhaahhaairi, kakaamay tuba, “Yu’udaa hadeti idoo gi ilii hhamisidi diitiray du’iyati. <sup>9</sup> Du’iyati danganti aloo hiidahhasi naadiru hari peesay wa’a, peesaykee dugugi hadimisi sa iliawaraa kwaeei.”

<sup>10</sup> Te’esii, Yeesu yaa caahhi ilahudaa koina, sigigi kaay inay tuba, “Maw ilahufidu hadeti! Ina hinti yonditi yondu gu hhou sa ana. <sup>11</sup> Yu’udaa, balalu sliimaa haa unkuray yoo sliimaa wanay haa unkuray. Teesaaqay see, ana waaraaba sliimaa haa unkuray balalu sliimaa. <sup>12</sup> Hadeti hintii tuutuqudi du’iyati daa tafu cuu’udi slaqwa dooi, mani

\* **26:7** 26:7 khoosliya da hhoi da alabaasita: Khoosliyati daa hhoi, siringima da coko’i pahha. Kara dagaraa tle’ee wakinaay bo’imisi, uma gooina na alabaasita. Wa’ay gu khoosliyaateesii yaa wanta du’iya, daa kooma tafu gu hhou.

ilakhuukhu'usidi sa qaasaraa doyi. <sup>13</sup> Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, qatlay Gimba gu Hhou gu Iliitleemu dugumaa ilii kakaane sa hida daqeemoo sliimaa ti'ii khoorotii, slime yonduki gi yonditi hadeti, dugumaa kakaana sa hiislaslaw gosi."

*Yuuda/amba dosi hiifookida Yeesu  
(Maariko 14:10-11; Luuka 22:3-6)*

<sup>14</sup> Da hhe'esi, leē gu sirakoomiisee mibi haa cada da Yeesu, daa eteediidine Yuuda Isikariyooti, gi hadakay daqa hhapalooee da denige, <sup>15</sup> haa sigigi kaay tuba, "Bere ana hiilu'a Yeesu dabañi kokunay, unkuray sini mala hadisiday?" Teesaaqay inay sugugi faadiri goboree mibeeri tami da feesa, sugugi hadisiri. <sup>16</sup> Tlaatleesa da qatlaykeesaa, Yuuda gi tlaatleesi dabiidi mucu gu hhou gu hiinawaraa Yeesu.

*Losona gu Pasaaka ilakhuukhu'usa dosi  
(Maariko 14:12-21; Luuka 22:7-13, 21-23; Yohaana 13:21-30)*

<sup>17</sup> Inkoo, baloo da tlaatleesoo da losona gu mukaatee dooba iliiqaasa hamiira yaa daadi. Sirakoomiisee gi ilii hadakayri Yeesu, gugi maasiri tuba, "Kaale sla'ada ma sugu ilakhuukhu'usa kayni daqa da ilii /agoo Pasaaka?" <sup>18</sup> Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Taa/amida yaamuge daqa heedi wakuu haa sugu kaadee ubee, 'Maarimuu yaani kaay tuba, qatlay goy yaani day, mara googuu /agima Pasaaka sliimaa haa sirakoomiisee doyi.'" <sup>19</sup> Da hhe'esi, sirakoomiisee gi laqiri, idoo Yeesu sigaani ilii kaay gooy, inay gi ilakhuukhu'usiri losona gu Pasaaka.

<sup>20</sup> Qatlay daa ilii day khwayaii, Yeesu yaa ibiidi sa /agoo sliimaa ha sirakoomiisee dosi mibi haa cada. <sup>21</sup> Inay giyaa ilii /agiiginee, Yeesu sigigi kaay tuba, "Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, leē tla'aā googunay hiniī fookidi ana." <sup>22</sup> Sirakoomiisee dosi gi liiri hari khisla sa gimbaakee, inay gugi tlaatleesiri maamisu tuba, "Looimoo gu Goō, ti ana goo nugu hiifookida?" <sup>23</sup> Yeesu gigi ilaki'isi inay tuba, "Hiī gungii tika'u mukaatimoo gosi lagabayge sliimaa haa ana, hikee noo ana hiifookidi. <sup>24</sup> Gu lou, Nanku Heedi gwaai, idoo daa ilii handikimi gooy Handikaa da Iliitleemuge. Inkoo, yoo ana heedika'a gu hiifookida Nanku Heedi! Yaati ba'ay daqa heedikeesii, bere dugwaati aloo may laqwaloo."

<sup>25</sup> Da hhe'esi, Yuuda, hikira gu hiifookida Yeesu, gi maasi tuba, "Maarimuu, ti anagoo?" Yeesu gugi ilaki'isi ina tuba, "Ugu loi niī kaadi teesaaqay."

*Meesaa da Looimoo gu Goō  
(Maariko 14:22-26; Luuka 22:14-20; 1 Wakorinto 11:23-25)*

<sup>26</sup> Qatlay giyaa ilii /agiiginee, Yeesu yaa hiioy mukaatimoo, gi kaay /isoo daqa Iliitleemuge, gugi fendehhemisi, haa gi tosaa hadisi sa sirakoomiisee dosi. Ina gi kaay tuba, "Owaa /agima, haā na slaqwa doyi." <sup>27</sup> Da hhe'esi, gi oyi qulu'uu gu difaay, gi kaay /isoo daqa Iliitleemuge, gi tosaa hadisi sa inay tuba, "Kitahhama gonkokunaa hari qulu'uki. <sup>28</sup> Haā na ceedee doyi da laqama ila'ambidu gu /abu, da tuutuquda sa hida wa'a, digima ilamooyimi tlakwaroo dooina. <sup>29</sup> Ana sangu kaay unkuray ambee, qatlaykaa gu inkoogo ha kitahhaaba kara difaay, balota'a naqatloo gamaa iliikitahaa da /abi, sliimaa haa unkuray Tawaaloo da Taataa gooi."

<sup>30</sup> Giyaa ilii hhe'esiri raa'amu, raa'amee da daareesa Iliitleemu, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waadiri oō gu Miseyituunige.†

*Yeesu tletina tlankaraa dosi ha Peetiro  
(Maariko 14:27-31; Luuka 22:31-34; Yohaana 13:36-38)*

<sup>31</sup> Qatlay giyaa ilii dayri onke, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, "Hari amasi hhanki gu letuti, unkuray gonkokunaa hanoo lakitay ana. Gimbaki dugwaa handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba, 'Ana hamaa sagadahha de'emisay,

te'esii bee'u goō gu raqa maati pasidi.'\*‡

<sup>32</sup> Teesaaqay see, qarīqaaqari ana goo iliislafe haagii ca'a ayisago, hoo giyaada yade hhapee da Galilaayage."

<sup>33</sup> Peetiro gi ilaki'isi Yeesu tuba, "Bere wakinaay goō goo lakidiyay, etaa ana hagu lakidaaba ugu."

<sup>34</sup> Yeesu gi kaay sa Peetiro tuba, "Gu lou, sugu kaay ugu, hari amasi hhanki gu letuti, konkaku giyoo ilii kahhiye ceearaa, ugu hanoo tlankida waa tami." <sup>35</sup> Peetiro gi kaay tuba, "Bere gwaa'araa goosee, ana kwanda ga gwaae sliimaa haa ugu, etaa ana hagu tlankaaba ugu coko'o seei." Sirakoomiisee goō gi kaayri namati teesaaqay.

† 26:30 26:30 oō gu Miseyituunige: Qatlaykira oki yaa kona khai wa'a gu miseyituuni.

\* 26:31 26:31 Yu'uudii

kitaabuu gu Sakariyaa 13:7.

*Yeesu firiirina yade Getesemaanige  
(Maariko 14:32-42; Luuka 22:39-46)*

<sup>36</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi hadakay sliimaa haa sirakoomiisee dosi daqa doó eteedine Getesemaani. Te'esii, Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Ibiida ti'ii, ana ha hadakaw yaqay ma firoo kay Iliitleemu." <sup>37</sup> Ina gii oyi Peetiro sliimaa haa ya'ay hhakira cada gu Sebedaayo haa girigi waaudi. Yade ina gi tlaatleesi li'eemoo haa bahhangara. <sup>38</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Ana ha kooma li'eemoo da didiri muuna gooi, daadaa'uusa da gwaa'araa see. Inkoo ibiida ti'ii, guula sliimaa haa ana."

<sup>39</sup> Ina gi waaudi pandaage coko'o, hingirigi kwahhi gii gupu'usi pandaa dosi hhapeege, gi firimi, "Ye Taataa goy, bere diidahhasi, sini surukuside qulu'uki gu laba'asu daqa dooaa. Teesaaqay see, hhanti yondita idoo ga iliislae ana, yondiidi idoo ga iliisla'ade ugu."

<sup>40</sup> Yeesu gi ki'i daqa sirakoomiisetiray, gigi slay inay hii guiri. Ina gi maasi Peetiro tuba, "Unkuray hangii dahhasidiriibaslii guulimee, gimati saa le'e see? <sup>41</sup> Hhanti gu'uday, firima Iliitleemu, ha ba'atii gii huu'uday koimisuge. Gu lou, muunaii kokuna slaiyay kaba'a koimisu, teesaaqay see, slaqoo kokuna ti nanqweree'iyay." <sup>42</sup> Ina gi hadakay kara waa da cada sa firoo, kakaana tuba, "Ye Taataa goy, bere /atlarimoki gu laba'asu hiidahhasi hiicata haniba geregeda, gimbaki bu'udiye idoo ga iliisla'ade gooy ugu."

<sup>43</sup> Ina gi ki'i kara, gigi slay inay hii guiri, sa gimba ilaa koina yaa haciri gu'udee. <sup>44</sup> Yeesu gigi may inay te'esii, gi waaudi kara waa da tami firooge, gi firimi namati gimbakira gooy gu pandaa.

<sup>45</sup> Da hhe'esi, ina gi ki'i kara daqa sirakoomiisee dosii, sigigi kaay tuba, "Unkuray hati kakhadaaai ha'a gu'udiri, haa hangii fiifisidiri? Yu'udaa qatlay yaani day, Nanku Heedi dugu hiilu'i daba'i gu hida gu tlakwige. <sup>46</sup> Tlawaw, paaree na waaudani! Yu'udaa, hikira guni hiifookida, yaa khoci!"

*Yeesu dugu hiifookidi haa dugu ooyi  
(Maariko 14:43-50; Luuka 22:47-53; Yohaana 18:3-12)*

<sup>47</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii kahhiye gimbage, Yuuda, le'e gu sirakoomiisee dosi mibi haa cada yaagi khay. Sliimaa haa ina yaa wanta raqa da didiri da hida, gwaa koomee pangaaee haa hhadimeerii. Hida hhakee digaati ya'abi ha hhapalooee da deni haa gadu'u gu Yahuudi. <sup>48</sup> Qatlaykee, Yuuda gu hiifookida Yeesu, yaa hhe'esi yaa laqami sa hida hhakee kakaana tuba, "Hiikee goo humba'ade na ina, oowakuna." <sup>49</sup> Cirakiray, Yuuda yaati tafai daqa Yeesuge, haa gugi cehheemisi tuba, "Maarimuu, hagu hhouu!" Gugi tosa humba'adi. <sup>50</sup> Yeesu gugi ilaki'si ina tuba, "Dana'a goy, yondiidi idoo gaani yondu kaydi ti'ii." Te'esii, hida hhakee gii satiri, gi ooyiri Yeesu, haa gugi khiidiri.

<sup>51</sup> Yu'udiyaa, le'e gu hhakira gwaa sliimaa waaree haa Yeesu, giyaa ilii arimi teesaaqay, yaagi slootisi pangaa gosi, haa gii maahhasi yondimiisay gu hhapalooay gu didiri, gugi afakere'esi eea dosi. <sup>52</sup> Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Ki'isi pangaa googu looboo dosii, sa gimba heedi go'o cu'a hari pangaa, ina see dugooti gaasi hari pangaa. <sup>53</sup> Ugu ga ilatahhade, ana hiidahhasaabaslii firoo Taataa goy, ina sinaraagi khay ciraai raqoo gu deni mibi haa cada gu malayika? <sup>54</sup> Inkoo, bere ha laqa teesaaqay, yoo malee bu'uta Handikaa da Iliitleemu, doo kaawa tuba, gimbakee kwanda gii ca'ye teesaaqay?"

<sup>55</sup> Qatlaykee loi, Yeesu gi kaay sa raqatee da hida tuba, "Unkuray hanti khaydiri hari pangaaee haa hhadimeerii, sa oowaraa ana, ana ti kanimiisay gu sariyaa pahha? Balalu sliimaa ana haa waara mara gu didiruge gu Iliitleemu, haa caacaahhaahhamisa hida, unkuray hanaa oodiriiba. <sup>56</sup> Inkoo, gimbaki go'o hingii laqadi taqay, dama bu'udi gimba daa handikimi ha tetimiisee da Iliitleemu." Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi go'o gugi mayri ina, gi tooinaa lakidiri.

*Yeesu pandaa da balasaa da didirige  
(Maariko 14:53-65; Luuka 22:54-55, 63-71; Yohaana 18:13-14, 19-24)*

<sup>57</sup> Da hhe'esi, hida hhakee gwaa oowee Yeesu, gugi leehhisiri daqa Kayaafage, hhapalooay gu didiri. Te'esii, maarimamaa da sariyaa da diini haa gadu'u gu Yahuudi yaay kurunkuridiri sliimaa. <sup>58</sup> Peetiro yaa sirakoomi Yeesu alungo efeena da hhapalooay gu didiri naqatloo. Ina gii day wa'ay gu efeenaage, gi ibiidi sliimaa haa hida gwaa ga'aa'awee, ma arimi gimba gwii ca'a daqa Yeesuge.

<sup>59</sup> Inkoo, hhapalooee da deni haa gadu'u go'o gu balasaa da didiri, gi dabiidiri ilatlawa da afa'afuuma daqa Yeesuge, ma slayri amoo dari gaasaraa ina. <sup>60</sup> Teesaaqay see, inay yaa slayriiba ma dakoo lensee, hingamatii ca'amisiri see masaydii wa'a gu afa'afuuma.

‡ 26:53 26:53 raqoo gu deni mibi haa cada gu malayika: Gimbaki hari Yunaanaisoo ti gimba gu sirikaarii, doo laqama raqa da didiri da sirikaarii. Hhayukii raqoo mibi haa cada ti malayika 72,000.

Hiigaasooge hida cada hingaagii ca'asiri, <sup>61</sup> gi kaayri tuba, "Heediki yaa kaay tuba, 'Ana hiidahhasa ilacataraa maraki gu didiru gu Iliitleemu, haa gugi tleehha kara hari balalu tami kilesi.' "

<sup>62</sup> Da hhe'esi, hhapalooy gu didiru gi qadidi, gi maasi Yeesu tuba, "Ugu ha ilaki'sidaabaslii gimbakee? Hida hhanke mala ilakesaasidiyay daqa dooguu?" <sup>63</sup> Teesaaqay see, Yeesu yaati qabi dii. Hhapalooy gu didiru gi kaay sa ina tuba, "Seelimi hari uma gu Iliitleemu gu slafa, sandi kaade bere ugu na Kristu, Nanku Iliitleemu."

<sup>64</sup> Yeesu gi ilaki'si tuba, "Ugu nii kaadi teesaqay. Inkoo, sangu kaay unkuray goō ambee, qariqaaqari, Nanku Heedi hagu antayi, hii ibiidi hari daba gu /uya gu Iliitleemu gu kooma /uuru goō. Kara, hagamaa antayi ina yaa hii'eeti hari tlonga yadaa rawaa gu rawgo."\*

<sup>65</sup> Te'esii, hhapalooy gu didiru gi feehhimisi kooti dosi, gi kaay tuba, "Hii belendeqesi Iliitleemu! Ti masaydii mala kara ga sla'ane? Yu'udaa unkuray loi haā akhasidiri ina, idoo gi ilii belendeqesi Iliitleemu. <sup>66</sup> Inkoo, unkuray gimbaki haguū malee ilatahhadiri?" Inay gugi ilaki'siri tuba, "Hikee haraay boof gwaa'araa!"

<sup>67</sup> Da hhe'esi, gugi ilii cubuquniri pandaage, gugi tlupidiri hari kondaaee. Wakinay gugi difiri koofii, <sup>68</sup> tay tooinaa kakaanay tuba, "Ye Kristu, aare tletimi, ti miyaa nungunii maahhasi?"

### *Peetiro tlanki Yeesu*

*(Maariko 14:66-72; Luuka 22:56-62; Yohaana 18:15-18, 25-27)*

<sup>69</sup> Qatlaykeesii, Peetiro yaa ibiidi koorooqe efeenaa da mara gu hhapalooy gu didiruge. Te'esii, yondimiiso'oo waka gugi ilii hadakaydi, haa sugugi kaadi tuba, "Ugu see haā sliimaa wanta haa Yeesu gu Galilaaya." <sup>70</sup> Peetiro gi tlanki gimbakee pandaa da hida goō gwaa waaree te'esii tuba, "Ana hhidima gimbakee gaa giimaamiside."

<sup>71</sup> Da hhe'esi, Peetiro yaay ca'af koorooqe, hari afamaraa gu efeenaa, yondimiiso'oo waka gugi anti, haa gi kaadi sa hida hhakira gwaa te'esii waaree tuba, "Heediki see hii sliimaa wana haa Yeesu gu Nasareeti." <sup>72</sup> Peetiro gi tlanki, kara hari seeliru kakaana tuba, "Heediki ana haguti hhidima!" <sup>73</sup> Qariqaaqari coko'o, hida hhaake gwaa waaree te'esii, gi illisatiri Peetiro, sugugi kaayri tuba, "Gu lou, ugu see ti leē tla'aa gooinay, sa gimba coco'omoo googu see ti kooina pahha." <sup>74</sup> Te'esii, Peetiro hingigi tlaatleesi ilawaamisuu haa gi seelimi kakaana tuba, "Heediki haguti hhidima!" Cirakiray, konkaku gi ceeli. <sup>75</sup> Te'esii, Peetiro giislay gimbakira sugwaani kaay ha Yeesu tuba, "Konkaku giyoo ilii kahhiye ceea, ugu hanoo tlankida ana waa tami." Peetiro gi ca'af koorooqe, gi /aa' hari slahhaa'amee.

## 27

### *Yeesu dugu leehhisi daqa Pilaatuge*

*(Maariko 15:1; Luuka 23:1-2; Yohaana 18:28-32)*

<sup>1</sup> Qatlay daa iliipisi hari tumpaatumpu, hhapalooyee da deni goō haa gaduū gu Yahuudi, hingigi ila'imbidiiri sliimaa, ma gaasiri Yeesu. <sup>2</sup> Inay gi khoodiniri Yeesu, gugi leehhisiri haa gugi taatahhiri sa Pilaatu, gwaa gafana gu Ruumi gu hhapee da Yudaaya.

### *Gwaa'araa da Yuuda*

*(Yondu gu Ya'abimiisee 1:18-19)*

<sup>3</sup> Inkoo, Yuuda gwaa hiifookidu Yeesu, giyaa ilii arimi tuba, Yeesu duguū hukumii gwaa'araa, dugugi iliihaci wagaree. Ina gi ki'si goboretira da mibeeri tami da feesa, sa hhapalooyee da deni haa gaduū gu Yahuudi. <sup>4</sup> Ina sigigi kaay inay tuba, "Ana haā yondiidi tlakwaroo, sa gimba handii fookidi heedi guba dakoo." Te'esii, inay gugi ilaki'siri tuba, "Gimbakee hindi mala ilii slai dandiray? Hikee ti gimba googu ugu loi." <sup>5</sup> Yuuda gi kwahhi peesaykee mara gu didiruge gu Iliitleemu, gi waaudi, hingigi cabay.

<sup>6</sup> Hhapalooyee da deni gi iyiri peesaykee, gi kaayri tuba, "Ti nara'aaba sariyaa dooriige qaasa peesayki sliimaa haa hikee gu mara gu didiru gu Iliitleemu, sa gimba peesayki hii bui ceedee da heedi." <sup>7</sup> Inay gi gimbuusiri, gi kere'esiri gimbakee, gi kirigiri hari peesaykee qaymoo daa eteediidine hatli gu yondimiisay gu khooslay gu tipa, ma daqa da iliiqamiduu gu dahaa tleehhiti. <sup>8</sup> Sa gimbakee, qaymotee saganaa eteedi, qaymoo da ceedee letuti naqatloo. <sup>9</sup> Ginaa ilii bu'udi gimbakira daa tletimi ha tletimiisay Yeremiyaa tuba, "Inay yaay iyiri goboree mibeeri tami da feesa, qoomay gu kiriga, hida gu Israeeli hingaa ila'imbidiiri buemaa sa ina. <sup>10</sup> Hari peesaykee, gi kirigiri qaymoo da heedi waku goō tlehhida khooslay gu tipa. Taqay na idoo Iliitleemu giyaa ilii ilakaay ana ma yondiidi."\*

\* **26:64** 26:64 Yu'udii kitaabuu gu Danielei 7:13. \* **27:10** 27:10 Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 19:1-13; Sakariyaa 11:12-13.

*Yeesu pandaa da Pilaatuge*

(Maariko 15:2-5; Luuka 23:3-5; Yohaana 18:33-38)

<sup>11</sup> Inkoo, Yeesu dugugi leehhesi pandaa da Pilaatuge, ina gugi maasi tuba, “Ugu na inaa mutemi gu Wayahuudi?” Yeesu gugi ilaki’isi tuba, “Ugu nii teesaaqay kaadi!”

<sup>12</sup> Hhpalooee da deni haa gaduū gu Yahuudi gwaa ilii sitaakiniri, ina yaa ilaki’isiiba gimba lensee. <sup>13</sup> Da hhe’esi, Pilaatu gi kara maasi Yeesu tuba, “Ugu haā akhasidiibaslii sitaakatee wa’a, inay gi ilatlatlaatlalaye daqa dooguu?” <sup>14</sup> Teesaaqay see, Yeesu yaa ilaki’isiiba sitaakaa lensee. Te’esii, gafana hiraay tlai hari khisla, sa qabaratee da Yeesu.

*Yeesu duguū hukumi gwaa’araa*

(Maariko 15:6-15; Luuka 23:13-25; Yohaana 18:39-19:16)

<sup>15</sup> Inkoo, qatlay gu losona gu Pasaakage, gafana yaa kona ou gu afiooyiru khiidimoogo heedi leē sa Yahuudi giyaa slaiyee. <sup>16</sup> Qatlaykeesii, yaa wana heedi leē daa khiidimi, gwaa uma hiica’u khisla, uma gosi na Baraaba. <sup>17</sup> Teesaaqay, hida giyaa ilii kurunkuridiri mara gu Pilaatuge, ina gigi maasi inay tuba, “Ha miyaa sla’aday, ana haguni afiooyima khiidimoogo? Baraaba haguni afiooyimaa baku Yeesu doo eteedine Kristu?” <sup>18</sup> Pilaatu yaa teesaaqay kaay, sa gimba ina yaa caahhi tuba, hhapalooetee da deni guranti khayri Yeesu daqa dosii, sa tloomu gu giyaadimiisee da Yahuudi. <sup>19</sup> Qatlay Pilaatu giyaa ilii ibiidi kiti’i gu hukumuuge, hadee dosi sugwaagi ya’abidi ya’aboo tuba, “Ugu hhanti konta gimba lensee haa heedikee, heedikee gu kooma ibinaa daa tafa’adi. Letuti hari amasi diniū ilahufidi hari khisla tletaage sa ina.”

<sup>20</sup> Qatlaykeesii, hhpalooee da deni haa gaduū gu Wayahuudi yaa hiifaafahhiri raqatee da hida tuba, firnee Pilaatu, Baraaba dugu afiooyine khiidimoogo, Yeesu dugu gaasiye.

<sup>21</sup> Da hhe’esi, Pilaatu gigi maasi kara inay tuba, “Haloo guni sla’aday sanguni gemaw, tla’aa gu hida hhankii gu cadage?” Inay gugi ilaki’isiri tuba, “Sandi geemayde Baraaba.”

<sup>22</sup> Pilaatu gigi maasi inay kara tuba, “Inkoo, Yeesu doo eteedine Kristu, haguti malee laqa?” Inay goō gi ilaki’isiri tuba, “Dugwii tluhhumisiye musalaabage!” <sup>23</sup> Pilaatu gigi maasi kara inay tuba, “Sa so’oyi? Ti tlakwaroo mala ina gi yondiidi?” Inay goō gi ilakoniri maahhoo hari /uuru, kakaanay tuba, “Dugwii tluhhumisiye musalaabage!”

<sup>24</sup> Pilaatu yaa baraslai tuba, wantaaba idoo gii dahhasiye laqaraa, ti maahhoo kilesi nii roogiigimita. Teesaaqay ina yaay oyi ma’ay haa gi hhunci dabañ kosi pandaa dooinay, sigigi kaay tuba, “Ana koomaaba dakoo haa ceedee da heediki. Gimba daqa doogunay wane unkuray loi.” <sup>25</sup> Hida goō gi ilaki’isiri tuba, “Ceedee dosi daqa doorii wante haa daqa ya’ay kotii!” <sup>26</sup> Te’esii, Pilaatu sigigii ca’asi Baraaba khiidimoogo, gi ilafahhi sirikaarii ma difiri Yeesu hari jeleedimañ, gugi taatahhi dabañ koinay, magu hiitluhhumisiri musalaabage.

*Sirikaarii belendeqemisiyay Yeesu*

(Maariko 15:16-20; Yohaana 19:2-3)

<sup>27</sup> Da hhe’esi, sirikaarii da gafana gi leehhisiri Yeesu, mara gu Pilaatuge, daa eteediidine na Praytooriyo.\* Te’esii sirikaarii dene’ee koina goō yaagii kurunkuridiri haa gi niiniidiri Yeesu. <sup>28</sup> Inay gugi afababaciniri qayroo kosi haa sugugi daasiri jurungii da daa’adi. <sup>29</sup> Da hhe’esi, gi bo’omisiri hhamaa gu leqeewaa, sugugi daasiri saga gosii. Kara, sugugii qaasiri hhadaa daba gosii gu /uyage, haa gi keebееimidiri pandaa dosii, gugi belendeqemisiri tay kakaanay tuba, “Mutemi gu Wayahuudi hagu hhou!”

<sup>30</sup> Sirikaaritee gi ilii cubuquniri Yeesu cubuqari, gii oyiri hhadatira gugi difiri sagage. <sup>31</sup> Qatlay gwaa ilii hhe’esiri belendeqemisu ina, gugi afabaciri jurungitira da daa’adi, sugugi daamisiri kara qayroo kosi. Da hhe’esi gugi leehhisiri, magwii tluhhumisu kayri musalaabage.

*Hiitluhhumisu gu Yeesu musalaabage*

(Maariko 15:21-32; Luuka 23:26-43; Yohaana 19:17-27)

<sup>32</sup> Qatlay sirikaarii giyaa ilii leehhihhimisiyee Yeesu, hingigi slaslayri haa heedi waku uma gosi na Simooni, yaamulooy gu yaamu gu Kireene. Te’esii inay gugi /uureesiri heedikee, ma geregedi musalaaba gu Yeesu. <sup>33</sup> Inay gi dayri daqa doo eteedine na Goligoota, ma’aana da umakee na, “Faraa da Saga.”† <sup>34</sup> Te’esii, sirikaarimoo leē gi hadisi

\* **27:27** 27:27 mara gu Pilaatuge, daa eteediidine na Praytooriyo: Praytooriyo yaa mara gu didiru lou gu gafana Heroodo. Maraki yaa daqa dosi da ilii’ibinaa haa oofisi dosi da sirikariinii da Ruumi. Kara ina yaa kona sirikaarii wa’a gu Ruumi gwaa ibimaamidee te’esii. † **27:33** 27:33 Faraa da Saga: Haā yaati tiia daa faraa da saga gu heedi slanqasa. Kara angamalee dagaati eteediidina taqay, sa gimba sirikariinii da Ruumi yaa cu’uu/unay hida wa’a tiitiigiye. Uma gu daqati hari gimba gu Araamaisoo dagaati eteediidina na Goligoota, yu’udii Maariko 15:22, Luuka 23:33. Hari gimba gu Kilaatiini, uma waku gu daqati na Kalifaari, ma’aana dosi na faraa da saga.



sa Yeesu difaay daay roogi haa kwacankha, ma kitahhi. Teesaaqay see, ina giyaa ilii kosisi, gigi si'i kitahhu.

<sup>35</sup> Qatlay sirikaarii giyaa ilii hhe'esiri hiitluhhumisu Yeesu musalaabage, hingigi deehhiniri qayroo kosi, hari amoo darii slakharaa kuura.\* <sup>36</sup> Da hhe'esi, inay gi ibiidiri te'esii haa gugi ga/ayri ina. <sup>37</sup> Rawaa gu saga gosii musalaabage, gii tuhhusiri bangasiya, daa ilii handikimi sitaakaa dosi tuba, "HIÍ NA YEESU, MUTEMI GU WAYAHUUDI." <sup>38</sup> Qatlaykee, slime fisiisee cada digaay tluhhumisi sliimaa haa Yeesu, leé hari bara dosi da /uya, waku hari bara dosi da basa.

<sup>39</sup> Hida gwaa cacaacatee hari te'esa, gwaa wahaahaniri haa yaa naqudidimisiyay sagaii koina, tay kakaanay tuba, <sup>40</sup> "Ugu gu ilacata mara gu didiru gu Iliiteemu, haa gugi tleehheda kara hari balalu tami, inkoo, hangu ilabu'unte ugu lenkoogu! Bere gu lou, ugu na Nanku Iliiteemu /eetaayuu inkoo musalaabago." <sup>41</sup> Kara harima amotee leé, hhapalootee da deni, maarimamaa da sariyaa da diini haa gaduú gu Yahuudi, gugi belendegemisiri, kakaanay tuba, <sup>42</sup> "Ina yaa ilabu'uu'umi hida wa'a, inkoo hingirinti slanqadii ilabu'uru ina loi? Tuba ina na mutemi gu Waisraeel! Inkoo yaay /eetiye musalaabago, dandiray see hagu /imbana. <sup>43</sup> Ina yoó iliipa'ana Iliiteemu, haa yaa kaay tuba, 'Ina na Nanku Iliiteemu.' Inkoo Iliiteemu gu ilabu'une, bere Iliiteemu dugoó muunabo'eesi ha ina." <sup>44</sup> Slime, fisiisetira see daay tluhhumisi sliimaa haa ina, gugi wahaahaniri harima amotee leé.

*Gwaa'araa da Yeesu*

*(Maariko 15:33-41; Luuka 23:44-49; Yohaana 19:28-30)*

<sup>45</sup> Inkoo, letu giyaa ilii daadi tana/iyage, hhantee yaa ilaslaabidi hhapee goó, saa dagati naqatloo da khwayaii. <sup>46</sup> Daa ilii daadaauusi saa dagati da khwayaii, Yeesu gii /aa'isi hari afoo da didiri, kakaanay tuba, "Elooyi, Elooyi, lama sabakhitaani?" Ma'aana dosi, "Iliiteemu goy, Iliiteemu goy, hanií so'oyi maydi?"\*

<sup>47</sup> Hida wakinay gwaa qadimidee ciyoomoo haa ina, giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi kaayri tuba, "Eteedidina Eliyaa, tletimiisaykira gu waka'alee." <sup>48</sup> Cirakiray heedi leé tla/áa gooinaa gi tu'udi, gii oyi dahhamu, gugi khiidimi cina da hhadaage, gii gi tulu' wa'ay gu difaay da mahhaa'adige, gigi taatahhi rawaage sa Yeesu, maay cunqi. <sup>49</sup> Hida wakinay gi kaayri tuba, "Inkoo may arine bere Eliyaa yaa khay, magu ilabu'umi ina."

<sup>50</sup> Da hhe'esi, Yeesu gii /aa'isi kara hari afoo da didiri, gi dafidi danda'aaliya, gi afimayi. <sup>51</sup> Qatlaykeesii loi loii, pasiyyaa da mara gu didiru gu Iliiteemu, gii feehhiti bareemoo cada, rawaago biraa naqatloo. Hhapee gi ringiringiti, haa tle/éé gu deni gii feehhimidiri. <sup>52</sup> Ayisasu gi tlaa'amidiri, slaqoo gu hida wa'a gu Iliiteemu digaagi slafisi. <sup>53</sup> Hida hhakee yaagi slafiri ayisasugo, haa qarigaqari Yeesu giyaa ilii slafi, inay gii guniri yaamu daa tlinti'isige gu Yerusaleemu. Yade inay gi iliicaca'iri hida wa'a.

<sup>54</sup> Sirikaarimoo gu didiru haa hhakee gwaa ga/aa'awee Yeesu sliimaa haa ina, giyaa ilii aniri kintla haa gimba goó gungii ca'ú, gi tla'amuudiri hari khisla. Inay gi kaayri tuba, "Gu lou, heediki yaa Nanku Iliiteemu."

<sup>55</sup> Te'esii, yaa wanay tigay wa'a, gwaa sirakoomee Yeesu Galilaayago, haa gwaa iliaa'aa'awee ina. Inay yaati khu'uu'unay segengo gimbaki goó gwaay ca'ú. <sup>56</sup> Tla/áa gooinay yaa wanay Mariyaa Magidaleena<sup>‡</sup> Mariyaa iyoo dooina Yakoobo haa Yoseefu, haa hadee da Sebedaayo iyoo dooina Yakoobo haa Yohaana.

*Yeesu qaasaraa dosi ayisage*

*(Maariko 15:42-47; Luuka 23:50-56; Yohaana 19:38-42)*

<sup>57</sup> Inkoo, daa ilii day khwayaii, heedi leé hindaqaru yaagi khay, yaamulooay gu yaamu gu Arimataaya, uma gosi na Yoseefu. Slime ina see yaa sirakoomiisay gu Yeesu. <sup>58</sup> Ina gi hadakay daqa Pilaatuge, gi frimi suguma hadisi tuu'unna da Yeesu, magi qaasa kay. Pilaatu gi ilafahhi, Yoseefu suguma hadisi tuu'unatee. <sup>59</sup> Yoseefu gii oyi tuu'unatee da Yeesu, gigi khiidimi hari qayru gu /abaaku gu hhou. <sup>60</sup> Ina gigi qaasa kay ayisa dosii da /abige, giyaa fooli hhaafidage. Da hhe'esi, gii gwangwaraai tlaa'a da didiri loi, gi ilakhupisi afa gu ayisa, gi tosaa waaudi. <sup>61</sup> Qatlaykee, Mariyaa Magidaleena haa Mariyaatira da cadii, yaa ibiidiri pandaa da ayisage.

*Sirikaarii daa ga/aa'awa ayisa da Yeesu*

<sup>62</sup> Inkoo, daa ilii cati baloo da Ilakhuukhu'umis, heetlaalee dosii naa baloo da Sabaato. Hhapalootee da deni haa Farisaayoo, gi ilii hadakayri Pilaatu. <sup>63</sup> Inay sugugi kaayri tuba, "Loomoo, dandiray hangii slayni gimba leé, hiicorimiisaykira yaa kaay, giyaa ilii

\* 27:35 27:35 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 22:18. \* 27:46 27:46 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 22:1. ‡ 27:56 27:56 Mariyaa Magidaleena: Magidaleena ti uma gu daqa daa eteediidine na Magidaala.

kahhiye slafi tuba, 'Baloo da tamiige haa slafa.' <sup>64</sup> Teesaaqay, ilafahhe ayisa dagama ga/ay baloo da tamiu naqatloo. Teesaaqay laqe, sirakoomiisee dosi goo ba/atii fiisiyay tuu'una dosi, haa gi kaayay sa hida tuba, yaani slafi. Bere gimbaki yooyi ca'i, afa'afuumati da hiifaakoo damaa tlakwi hari khisla, ba/ay hatira see da pandaa." <sup>65</sup> Pilaatu sigigi kaay inay tuba, "Unkuray owaw sirikaarii. Taa'amida ayisage haa gagi ga/ayday hari /uuru googuna goo." <sup>66</sup> Teesaaqay, inay gi waaudiri, gi ga/ayri ayisatee nara'a haa gigi iliiqaasiri muhuuri tlaa'atee da didiri, haa gi qaasiri sirikaarii da ga'aw.

## 28

*Yeesu slafaraa dosi ayisago*

*(Maariko 16:1-10; Luuka 24:1-12; Yohaana 20:1-10)*

<sup>1</sup> Inkoo, baloo da Sabaato giyaa ilii catidi, daa iliipisi baloo da pandaa da kuiya, Mariyaa Magidaleena haa Mariyaa da cadii yaa waaudiri, gii yu'udakayri ayisa da Yeesu. <sup>2</sup> Yu'udaa, daagii ca'i kintla gu didiru, sa gimba malayika gu Taataa Iliiteemu yaay /eeti yadaa rawaa gu rawgo, gi gwangwaraai tlaa'atira ayisago haa gigi ilii ibiidi. <sup>3</sup> Malayikakee, kalay gosi yaa hiimanka'asa da mankaaraaya pahha, kara qayroo kosi gwaa /abaakwi poy. <sup>4</sup> Te'esii sirikaarii daa ga'aa'awa ayisatira, gi dakhadakhiri sa tla'amee da didiri, hinti kaka'iri pahha.

<sup>5</sup> Te'esii, malayikakee gi kaay sa tigay hhakee tuba, "Hhanti tla'amutay! Ana haã caahhi tuba, unkuray Yeesu haguni damaamitay, dingii tluhhumisi musalaabage. <sup>6</sup> Ina wanaaba ti'ii! Hiï slafi, idoo giyaa ilii kaay gooay. Khocaa arima daqa duguu ilii qaasi. <sup>7</sup> Inkoo, taa'amida ciraai, kaawa sa sirakoomiisee dosi ubee, 'Yeesu yaani slafi ayisago. Yu'udaa, ina sangu giyaadi Galilaayage, yade hagu arintayi ina. Inkoo, ana sanguu kaay unkuray.' "

<sup>8</sup> Teesaaqay, tigay hhakee gi waaudiri ciraai ayisago, konay amaaoo haa hha'aloo da didiri. Inay gi taa'amidiri, gi kaawa kayri sa sirakoomiisee dosi gimbakee. <sup>9</sup> Cirakiray, Yeesu hingigi slaslayri haa tigay hhakee haa gigi cehheemisi. Tigay hhakee gugi iliisatiri, gi ooyiri ye'eeroo kosi, gugi hha'aleesiri. <sup>10</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Hhanti tla'amutay! Taa'amida kaawa sa hhiee koi hadakayee Galilaayage, yade gini iliiarinay ana."

*Sirikaarii daa ga'aa'awa ayisa leehhisiyay gimba*

<sup>11</sup> Qatlay tigay hhakira giyaa ilii waauu'umidiyee, sirikaarii waka tla'aã gu hhakiraa gwaa ga'aa'awee ayisa, gi waaudiri yaamuge. Inay gi ilakeesiri sa hhapalooee da deni, gimba goõ gungii ca'u. <sup>12</sup> Hhapalooee da deni hingigi slaslayri haa gaduu gu Yahuudi, haa hingigi ilagimbuusiri gimba gu afa'afuuma. Inay gi hadisiri peesay wa'a sa sirikaaritee, <sup>13</sup> sigigi kaayri tuba, "Unkuray kwanda ga kaadee sa hida tuba, 'Sirakoomiisee dosi yaani khayri hari qatlay gu amasi, haa gi fiisiri tuu'una dosi, dandiray gaã iliiguani.' <sup>14</sup> Bere gafana yoo akhasi gimbaki, dandiray sugoo ilatlayna nara'a, unkuray hhanti tla'amutay." <sup>15</sup> Teesaaqay, sirikaaritee gi ooyiri peesaykee, haa gi laqiri, idoo sigii ilii ilakaay gooay. Gimbaki hingii qoomi daqa Wayahuudige letuti naqatloo.

*Yeesu ya'abi sirakoomiisee dosi*

*(Maariko 16:14-18; Luuka 24:36-49; Yohaana 20:19-23; Yondu gu Ya'abimiisee 1:6-8)*

<sup>16</sup> Da hhe'esi, sirakoomiisetira da mibi haa leẽ gi hadakayri Galilaayage, okiray Yeesu sigaa ilii kaay hadakawa. <sup>17</sup> Yade onke inay gi aniri Yeesu, gugi hha'aleesiri. Teesaaqay see, wakinaay tla'aã gooinay yaa konay qiigi'imoo.

<sup>18</sup> Te'esii, Yeesu yaagi khay daqa dooinay, sigigi kaay tuba, "Sinii hadisi /uuru goõ gu tawaaloo, rawaa gu rawge haa kooroo. <sup>19</sup> Teesaaqay, taa'amida /sima hida gu hhapapu goõ, ma sirakoomiisee doyi tleehhidiri, hagii nunqudimisiday hari uma gu Taataa, haa gu Naw haa gu Muuna gu Iliiteemu. <sup>20</sup> Kara caacaahhamisakina iliikoomaraa gimba goõ hangwaa ilakaay unkuray. Gu lou, ana sliimaa waara haa unkuray balalu sliimaa, hiifaakoo da kooroo naqatloo."

## Gimba gu Hhou daa handikimi ha Maariko Gimba guri giyaada

Kitaabuki Maariko nugwaa handikimi, hii daa eteediidine slime na Yohaana Maariko. Qatlay Yeesu giyaa ilii yaamu gu Yerusaleemuge wane, Maariko yaati qaraimoo gwaa yade ibimaamida, haa gi sirakoomiisay gosi tleehhidi. Qariqaqari, ina yaati daakeerimoo gu ya/abimiisay Pawlo tleehhidi, slime gi iliiya ya/abimiisay Peetiro. Kitaabukii Maariko ti ilakesaasidi gimba gu ibinaa da Yeesu. Slime, ina ti ilakesaasidi gimba wa/a gu Wayahuudi haa ou gooina. Angamalee ina yaati handikimi kitaabuki sa hida gu Wayahuudi gooba, gwaa sirakoomiisee da Kristu tleehhidee.

Kitaabukii Maariko yoóti ilanqinci ilakeesa yondu daa yondiidi ha Yeesu ba/ay da gimbaka'a giyaa kakaakane. Ina yoó ilakeesi gimba gu denu gu baka'asa daa yondiidi ha Yeesu. Kara, Yeesu yaati hhoemisi hida wa/a, gi affigweedi hida wa/a daqa /uuru gu gieerigo, haa gi ilamooyimi tlakwaroo da hida. Yonduki yoóti laqaqana, /uuru gu tawaaloo da Yeesu. Slime, yoóti laqana tuba, ina yaati khay daqa Iliitleemugo, ma hadisi slafimaa kosi sa hiica/asa da hida tongaiimaa da /uuru gu tlakwaroogo.

Maariko ilakesaasidi catimisu gu ibidinaa da Yeesu haa yondu gosi tlaatleesa da hiinunqudisa dosi ha Yohaana Hiinunqudimiisay. Slime ina yaa ilakeesi nara'a gimba gu balalu gu hiifaakoo, Yeesu dugwaa ilii kahhiye hiitluhumisu musalaabage. Kara, ina hitii faakiikimisi hari ilakeesa da catimisu gu slafaraa haa hiica/araa da Yeesu ayisago haa hariwaauda dosi rawaa gu rawge.

*Ilakhuukhu'usa da khawaraa da Yeesu//ha Yohaana Hiinunqudimiisay  
(Mataayo 3:1-12; Luuka 3:1-18; Yohaana 1:19-28)*

<sup>1</sup> Haá na tlaatleesoo da Gimba gu Hhou gu Yeesu Kristu, Nanku Iliitleemu.

<sup>2</sup> Idoó daa ilii handikimi gooy kitaabuu gu tletimiisay gu Iliitleemu Isaaya tuba, “Yu'udiyaa, ha ya/aba ya/abimiisay goy, ina sugu giyaadi, ma boo'imisu kay amoo sa ugu.\*

<sup>3</sup> Afoo da heedi kakaakanta kongoqomeege tuba, ‘Boo'imisi amoo sa Looimoo gu Goó, tafa'asi amoo dosi cuti!’ ”\*

<sup>4-6</sup> Asunkuulee ya/abimiisaykee yaagi khay, uma gosi naa Yohaana Hiinunqudimiisay. Ina yaati daamaamisi yafru daa boo'imisi hari quubu gu fala da gamiyaa. Kara, khirií gosii coo'ay gu fala ginaa khiidiidina. /agoo dosi yaa ingagimoo haa dinu gu kweera. Yohaana yaa kakaakana gimba gu hiinunqudimisu gu hiifookida tlakwaroogo daqa Iliitleemuge, Iliitleemu ma ilamooyimi tlakwaroo dooina. Te'esii gigii nunqudimisi sa laqaruu gu hiifookidaratee daqa Iliitleemuge.

Hida wa/a yadaa hhapee da Yudaayago haa yaamu gu Yerusaleemugo gi hadakayri daqa dosii kongoqomeege, magu itatiisiri. Te'esii qatlay giyaa ilii akhasiri gimbakee kosi, gi kakaaniri tlakwaroo dooina, Yohaana gigii nunqudimisi duudu gu Yoridaanige. <sup>7</sup> Kara Yohaana yaati kakaakana tuba, “Wana heedi waku, yaa hiikaaiyaaba khaymuu aluú koaa, ina na kona /uuru hari khisla kooi see ba/í, ana hiicondoa see hiidahhasaaba sa gweedaraa da dincaaraa da ye'eetoo kosi. <sup>8</sup> Ana hangu hiinunqudiidimisa ma'ay kilesii. Ina hiinunqudimisi unkuray hari Muuna gu Iliitleemu haa hari aslaa.”

*Hiinunqudisa haa koisaraa da Yeesu  
(Mataayo 3:13-4:11; Luuka 3:21-22; 4:1-13)*

<sup>9</sup> Qatlaykeesii Yeesu see yaagi khay daqa Yohaana, yadaa tongoo da Nasaretigo daa hhapee da Galilaayage waara, dugugii nunqudisi ha Yohaana duudu gu Yoridaanige.

<sup>10</sup> Inkoo, qatlay Yeesu giyaa ilii cacaaca'ye ma'aygo, gi arimi, kaslenkwaa, raw hii tlaa'adi, Muuna gu Iliitleemu yaa hi'eeti daqa dosii, ubee, tlabiya pahha naa hií/eta.

<sup>11</sup> Kara afoo yaagii ca'adi rawaa gu rawgo tuba, “Ugu na Nankoy ga slae, ugu hanoó muunabo'eetida hari khisla.”

<sup>12</sup> Qatlay Yeesu dugwaa ilii hhe'esi hiinunqudisa, cirakiray lenge dugurigi waaudi ha Muuna gu Iliitleemu kongoqomeege. <sup>13</sup> Yeesu yaa ibiidi yade kongoqomeege balalu miibeeri cigahha, hiigaasooge dugugi koimisi ha Sataanimoo. Yade ina yaa tla'aá gu makay gu kweerage ibimaamidi, dugwaa ilia'aa'ay ha malayika da Iliitleemu.

\* 1:2 1:2 Yu'udii kitaabuu gu Malaaki 3:1. \* 1:3 1:3 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 40:3.

*Yeesu eteedi sirakoomiisee dosi cigahha da pandaa*

*(Mataayo 4:12-22; Luuka 4:14-15; 5:1-11)*

<sup>14</sup> Qariqaaqari, Yohaana dugwaa ilii ilapingimi jeerage ha Heroode, Yeesu gi kiif hapee da Galilaayage, gi tlaatleesi kakaaru Gimba gu Hhou gu Iliitleemu, <sup>15</sup> kakaana tuba, “Qatlay hi bu’udi, Tawaaloo da Iliitleemu yaani daadaausidi. Inkoo, fookidaaruu tlakwaroo doogunaa daqi Iliitleemuge, /imba Gimbaki gu Hhou.”

<sup>16</sup> Letu waka, qatlay Yeesu giyaa ilii khookhociicene hari kenga gu tlawe da didiri da Galilaaya, gi arimi Simooni haa nankooina Andareyaa, idoo giyaa ilii taaree’ee’enee tlawage makumbaa dooina dari ooyiru samaakii, sa gimba inay hi naa yondu gooina.

<sup>17</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Hawundaa hani sirakotee ana. Ana hangu sirakoomiisee doyi tleehhidisa da caacaahhamisu hida, mani sirakoniri ana.” <sup>18</sup> Cirakiray lenge gi mayri makumbabuu koina te’esii, gi sirakoniri Yeesu.

<sup>19</sup> Yeesu giyaa ilii khoci coko/pandaage hari kenga gu tlawe, gi arimi Yakoobo haa Yohaana, ya’ay gu Sebadaayo. Inay haa taataa gooina yaa wa’ay gu masuwaa dooinay wanay, yaa booi/misiyay makumbabuu koina guri ooyiru gu samaakii. <sup>20</sup> Cirakiray lenge Yeesu gi eteedi inay, gi tooina mayri taataa gooina Sebadaayo masuwateesii sliimaa haa hida giyaa kakaami sa iliiawaraa, gi tooina sirakoniri Yeesu.

*/uuru gu Yeesu hiica/amisu gu gieeri*

*(Luuka 4:31-37)*

<sup>21</sup> Da hhe’esi te’esaa, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waaudiri yade tongoo da Kaperinaumuge. Qatlay daa ilii day baloo da Sabaato,\* Yeesu gii dawa kay sinagoogi† da tongoteesii, gi tlaatleesi caacaahhamisu gimba gu Iliitleemu. <sup>22</sup> Hida goō gwaa te’esii waaree yaati bakairi hari khisla sa caacaahhamisu gosi, sa gimba ina giyaati caacaahhamisiiba inay maarimamaa dooina pahha da sariyaa,‡ ina giyaati caacaahhamisi heedi gu kooma pahha /uuru gu tawaaloo.

<sup>23</sup> Qatlaykeesii lenge heedi waku yaa wana sinagoogiteesii daa ilii khaabaa’adi gieeri, gi maahhi, <sup>24</sup> tuba, “Ye Yeesu gu Nasareeti, ha mala sla’ada haa dandiray? Hanti khaydii sa hhamisaraa dandiray? Ugu, haguti khuana! Ugu ti ina daa tlinti’isi gwaa daqi Iliitleemu dahha.” <sup>25</sup> Te’esii Yeesu gi ilii/oo’i gieeri, gi kaay tuba, “Qabe dii! Inkootuutuu ca’i daqa heedikaa!” <sup>26</sup> Da hhe’esi, gieeri hhakee hiraagi khayri kwinkwiisii hari /uuru daqa heedikeesii, tay maahhaminay hari afoo da didiri, yaagii ca’ri daqa dosaa.

<sup>27</sup> Te’esii hida goō sinagoogiteesii hira hiitlairi hari khisla loi, hingigi tlaatlesiri maamisu inay haa inay tuba, “Hi ti gimba mala? Ti caacaahhamisu gu /abuu? Heediki kona /uuru gu ilii/oo’i gieeri gu tlakwi, inay gugi akhasiyayi ina.” <sup>28</sup> Teesaaqay gimba gu Yeesu, gii qoomi ciraai hapee sliimaa da Galilaayage.

*Yeesu hhoemisi hida wa’a*

*(Mataayo 8:14-17; Luuka 4:38-41)*

<sup>29</sup> Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii ca’ri sinagoogigo, gi dayri mara gu Simoonige haa Andareyaa, sliimaa haa Yakoobo haa Yohaana. <sup>30</sup> Te’esii kumbo’oo da Simooni yaa wanta, yaa qati buburuuge, yaa mama’ada hari khisla. Cirakiray lenge Yeesu sugugi kaay gimbakee gu kumbo’oo da Simooni. <sup>31</sup> Te’esaa gi hadakay daqi giyaa iliiwante, gi ooyi daba gosi, gigii tlaysi aslaa’amee, ma qaditi. Cirakiray lenge ga’aykee kosi gi caaquudi, gi yonditi sa inay.

<sup>32</sup> Qatlay letu giyaa ilii huhaahu’ude, hida yaagi tlaatlesiri leehhimisu daqi Yeesuge ga’idee dooina haa hida wa’a daa ilii khaabaa’amidi ha gieeri. <sup>33</sup> Gu lou, hida goō gu tongotee yaa hiikurunkuridiri efeena da marakeesii daa iliiwane Yeesu. <sup>34</sup> Te’esii Yeesu gi hhoemisi hida wa’a gwaa koomee ga’ay paslaapasloo, kara gii ca’amisi gieeri wa’a. Te’esii yaa qayiiba mucu sa gieeri, ma cocoiri, sa gimba inay giyaa khuiyay ina na miyaa.

*Yeesu kakaana gimba gu Iliitleemu Galilaayage*

*(Luuka 4:42-44)*

<sup>35</sup> Heetlaalee dosii, daati kahhi taaboo’u, Yeesu gi waaudi daqi daa hiicaaqutige daaba hida, ma firimi Iliitleemu. <sup>36</sup> Qariqaaqari Simooni haa dene’ee kosi gi caahhiri tuba, Yeesu hhaku, gugi dabiiduu kayri. <sup>37</sup> Qatlay gwaa ilii slayri ina, sugugi kaayri tuba, “Hida goō guti dabimaamidiyay ugu!” <sup>38</sup> Te’esii Yeesu gi ilaki’isi inay tuba, “Kwanda ga

\* **1:21** 1:21 baloo da Sabaato: Baloo dii fiifisa hida gu Yahuudi yondugo, sa fiuro da Iliitleemu. † **1:21** 1:21 sinagoogi: Mara doō ilii kurunkurimidiye hida gu Yahuudi sa caacaahhamisu gimba gu Iliitleemu haa sa fiuro dosi. ‡ **1:22** 1:22 sariyaa: Ti ilakaawa da Iliitleemu daa handikimi ha Musaa kitaababaa koonage da tlaatleesoo. Kitaababatee na Tlaatleesoo, Hiica’araa, Gimba gu Walaawi, Faadoo, Hiislaslaw gu Sariyaa. Qatlaykeesii maarimamaa da sariyaa da Musaa yaa hiiroogisiri gimba gooina wa’a sariyateesii da Iliitleemuge. Kara yaa karahhamuu daqi hidage hiigamisuu sariyatee goō.

waaudane tiaa, ma tongagu wakinay khu'usani gu ilaciyaage waaree, yade see kakaaru kayna gimba gu Iliitleemu, sa gimba, ana saani gimbakee khay." <sup>39</sup> Da hhe'esi, gi waaudi, gi ilakhookhocimi tongagu wa'a yade hhapee da Galilaayaage. Yeesu gi kakaami gimba gu Iliitleemu te'esii sinagoogagu koinay, kara gii ca'amisi gieeri daqa hida wa'ago.

*Yeesu hhoeesi heedi gu kooma buubaa*

*(Mataayo 8:1-4; Luuka 5:12-16)*

<sup>40</sup> Inkoo, tongoo wakay daraa hiicati Yeesu, yaa wana heedi waku gwaa kooma ga'ay gu buubaa. <sup>§</sup> Qatlay giyaa ilii arimi Yeesu, gi hadakay daqa dosii, gi keebieidi pandaa dosii, gi firimi tuba, "Taataa, ana khua, bere ha sla'ada, haniidahasida ilabuusla." <sup>41</sup> Yeesu gi /awaarimi hari khisla sa heedikee, gi tafa'asi daba gosi, gugi nangusi, sugugi kaay tuba, "Ee, ana sla'a teesaaqay laqa, ugu duguma ilabuusli inkootuutu." <sup>42</sup> Cirakiray lenge ga/aykee dugugi hhoeesi, ina gi hhoay haa gi ilabu'udi sumuku!

<sup>43</sup> Te'esii Yeesu gugi aareesi heedikee, gugi hiigadimi, <sup>44</sup> tuba, "Inkoo akhasi, hhanti kaada sa heedi lensee, idoo duguu ilii hhoeesi. Inkootuutu ta'a hangu laqante daqa hhapalooy gu Iliitleemuge, la hadisa kayda sadaaka sa ilabuuslatee toku, idoo daa ilii ilafahhi gooyi giyaa da Musaage. Hatee noo ilatlawa doogu sa inay tuba, duguu ilabuusli." <sup>45</sup> Te'esaa, heedikee gi teesaaqay laqi, gi waaudi, gi amoo dosi ooyi. Ina yaa yakwiiba gimbakee, gi tlaatleesi kakaaru sa hida daqeemoo goo gimba gungii ca'u daqa dosii. Inkoo sa daqatee Yeesu yaa kara hiidahasiiiba dawaraa tongoo ma lenge seei pandataa guti khuiyay. Daqeemoo gwaaba hida ginaa ilii ibimaamidi, kara taysi see hida yaagi ilaqinciri khakhaw daqa dosii daqeemoo gongo.

## 2

*Yeesu hhoeesi heedi gwaa tingara'uudu*

*(Mataayo 9:1-18; Luuka 5:17-26)*

<sup>1</sup> Qariqaaqari, balalu angaamaka taqaqay, Yeesu gi ki'i kara tongoo da Kaperinau-umuge, hida gi akhasiri tuba, Yeesu yaani khay, ayage wana. <sup>2</sup> Te'esii hida wa'a yaagii kurunkuridiri, gii guniri wa'ay gu marakeesii giyaa iliiwane, daqa lensee hhaka daati meti daaba hida, ma afamaraage see hari kooroo daqa yaa metiiba. Yeesu gi tlaatleesi kakaaru gimba gu Iliitleemu sa inay.

<sup>3</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii kakaakane te'esii, hida wakinay yaagi leehhisiri heedi waku gwaa tingara'uudu, duguma hhoeesi ha Yeesu. Heedikee ha hida cigahha nugwaa geregediri hari fala. <sup>4</sup> Inkoo, hida hhakee digiraa slanqadi hari dawaraa heedikee marage daqa Yeesuge, sa gimba gu raqatira da hida daa qiqincidi te'esii. Da hhe'esi, gii dadayri rawaa gu pembeege, gi cihhiri mucu daqatiray loii daa iliiwane Yeesu, gii /eetisiri heedikee gwaa tingara'uudu, tay hii qaati falage. <sup>5</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii arimi /imba da didiri da hida hhakee, gi kaay sa heedikee gwaa tingara'uudu tuba, "Nankoy, tlakwaroo doogu sliimaa dagaã ilamooyimi!"

<sup>6</sup> Inkoo, maarimamaa angaamaka da sariyaa da Iliitleemu yaa wanta, yaa ibiti te'esii. Qatlay giyaa ilii akhasiri Yeesu hii kaay teesaaqay, gi tlaatleesiri ilahudaa muunaã koinay tuba, <sup>7</sup> "Heediki si'i so'oyi taqay kaay? Ina hinti belendeqesi Iliitleemu! Hhaku lensee gu kooma /uuru gu ilamooyiru tlakwaroo, Iliitleemu kilesi na kona!"

<sup>8</sup> Cirakiray lenge Yeesu muuna gosii gi caahhi idoo giyaa ilahudeedemisiiyeei muunaã koinay, gi kaay sa inay tuba, "Sa so'oyi ilahudeedemisiday teesaaqay muunaã kokunay?" <sup>9</sup> Gimba haloo na slaahhi hari khisla, kaawaraa sa heediki gwaa tingara'uudu tuba, "Tlakwaroo doogu sliimaa dagaã ilamooyimi," baku kaawaraa tuba, "Tlayii, oyii fala doogu, la waauta?" <sup>10</sup> Inkoo, ana sla'a unkuray, ma caahhadiri tuba, Nanku Heedi\* kona /uuru gu ilamooyiru tlakwaroo da hida ti'ii koorotii!" Te'esii gii fookidi daqa heedikiray gwaa tingara'uudu, gi kaay sa ina tuba, <sup>11</sup> "Suguu kaay, tlayii, oyii fala doogu, la waauta ayage!" <sup>12</sup> Cirakiray lenge, heedikee gi qadidi ge'e, gii oyi fala dosi, yaagii ca'i kooroooge pandaa da hida sliimaage. Qatlay giyaa ilii aniri teesaaqay, hida sliimaa yaati bakairi hari khisla, gi hha'alesiri Iliitleemu tuba, "Yeraa, etaa hakahhana arimaa gimba da hinkaa gooyi gwaanii ca'ui!"

*Yeesu eteedi Laawi*

*(Mataayo 9:9-13; Luuka 5:27-32)*

<sup>§</sup> **1:40** 1:40 ga'ay gu buubaa: Hida gwaa koomee ga'ayki, yaa kitlaku nangusa dooina. Kara, yaa iliisatiriiba hida ma ibidiri haa inay. Wayahuudi yaati iliipa'aniri tuba, Iliitleemu kilesi noo hiidahasii hhoeesa ga'aykee. \* **2:10** 2:10 Nanku Heedi: Harii hantlisa Yeesu hingaati uumi teesaaqay. Yu'udiii kitaabu gu Danielei 7:13-14; Hiitlaa'asa 1:13. Daa handikimi te'esii tuba, Nanku Heedi rawaa gu rawge wana, kona /uuru hari khisla.

<sup>13</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kara hadakay kenga gu tlawa da didirige da Galilaaya. Te'esii raqatee goō da hida yaagi sirakonti ina, ina gigi tlaatleesi caacaahhamisu gimba gu Iliitleemu. <sup>14</sup> Qariqaqaqari, Yeesu giyaa ilii cati hari oofisi daa ilii buaaidiye koodi, gi arimi Laawi† nanku Alifaayo, hiī ibiidi te'esii. Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Hawunda hanisirakonte, ma leē gu sirakoomiisee doyi tleehhiti!" Da hhe'esi, Laawi gii tlay, gi mamay yondukee kosi gu koodi, gi sirakoomi Yeesu.

<sup>15</sup> Laawi gi kwahhasuusi Yeesu haa sirakoomiisee dosi aya gosii sa/ago. Inkoo, qatlay giyaa ilii/agiigineei, karaanimaii gwaa hiikurunkuriirimee koodi sliimaa haa hida gwaa koomee tlakwaroo yaa/agiiginay sliimaa haa Yeesu haa sirakoomiisee dosi. Te'esii yaa wanay hida wa'a gwaa sirakoomee ina. <sup>16</sup> Maarimamaa wakinay da sariyaa gu raqa da Farisaayoo,‡ giyaa ilii aniri Yeesu/agina haa hida gu koomee tlakwaroo, gi maasiri sirakoomiisee dosi tuba, "Yeesu sa so'oyi/agiigina haa karaanimaii haa hida hhaakee gu koomee tlakwaroo?" <sup>17</sup> Yeesu giyaa ilii akhasi gimbakee koina giyaa cocaacoiyeei, gi kaay sa inay tuba, "Hida gu koomee slaqoo gu hhoi yoō slaiyaaiiba daresimoo, hhaka'a gu koomee ga'ay noō slaiyay. Inkoo, ana hanti khayiiba sa eteeda hida hhaka'a gungoō hiirimee tuba, ibinaa dooina yaa tafa'adi, hanti khay sa eteediru gu hida hhaka'a gu koomee tlakwaroo."

*Khawaraa da Yeesu ti tlaatleesoo da gimba gu/abu*

*(Mataayo 9:14-17; Luuka 5:33-39)*

<sup>18</sup> Sirakoomiisee da Yohaana haa raqa da Farisaayoo yoō mamayay/ago haā kitahhuu. Sa gimbakee hida wakinay yaagi khayri daqa Yeesuge, gi maasiri tuba, "Sirakoomiisee da Yohaana haa sirakoomiisee da raqa da Farisaayoo yoō mamayay/ago haa kitahhu. Inkoo, sirakoomiisee doogu yoō so'oyi mayay teesaaqay laqaraa?" <sup>19</sup> Yeesu gi ilaki'isi sa inay tuba, "Dahaa gu heedi guū khabimu, malee mayay/ago haa kitahhuu qatlay heedi guū khabimu, sliimaa wana haa inay? Bere heedi guū khabimu wana haa inay, hiidahhasiyaiiba mawaraa da/ago haa kitahhuu. <sup>20</sup> Inkoo, balalu gimaa dayee, te'esii heedi gwaa khabimu dugurimaa ilii waaudiye daqa dooinaa, qatlaykeesii maa asu mayay/ago haa kitahhuu.

<sup>21</sup> Hhaku heedi lensee goō hiidaqa qayru gwaa faaku hari dahhamu gu/abu. Bere teesaaqay laqi, qayrukira gwaa faaku, kwanda gi feehhidiye, gi asu feehhimidi ba'ay da pandaa see. <sup>22</sup> Nama teesaaqay leē, hhaku heedi lensee goō hiieesa difaay§ da/abi wa'ay gu curuquu gu fala da segige yaree tlaqaa difaay. Bere teesaaqay laqi, difaaytee da/abi, kwanda gii feehhimiside faloo hhaakee gonkoinaa. Teesaaqay difaaytee goō haā faloo hhaakee see slime yooti tlakwaakwayay. Difaay da/abi kwanda dagoō wa'ay gu curuqeerii gu faloo gu/abige hiieesi."

*Yeesu ti Looimoo gu baloo da Sabaato*

*(Mataayo 12:1-18; Luuka 6:1-5)*

<sup>23</sup> Letu waka baloo da Sabaato, Yeesu haa sirakoomiisee dosi yaa hiicatiri hari tla'aā gu qaymamuu gu ganoo. Qatlaykee sirakoomiisee dosi gi tlaatleesidi kere'emisu sagaii gu ganoo, gi tooinaa/aginiri. <sup>24</sup> Da hhe'esi Farisaayoo wakinay gwaa waaree te'esii gi kaayri sa Yeesu tuba, "Yu'udiyaa, sirakoomiisee doogu so'oyi yondimaamita yondu daa kitlakuusi sariyaage baloo da Sabaatoge?" <sup>25</sup> Te'esii Yeesu gi ilaki'isi inay tuba, "Haati somintiriibaslii gimba gu Iliitleemuge, idoo Dawdi giyaa ilii laqi qatlay giyaa ilii qoriimidiri ina haa hida kosi? <sup>26</sup> Ha khu'udaaiibaslii, idoo okookoo goori Dawdi giyaa ilii day mara gu didiru gu Iliitleemuge, qatlay Abiyataari giyaa ilii hhapalooay gu didiru gu Iliitleemu, gi/agimi mukaatee daa hadimaamisiye sa Iliitleemu, daa kitlakuusi/ago ha heedi lensee, hhapalooee kilesi naa/agiiginay. Kara Dawdi gi qaay mukaatete sa hida kosi see!"

<sup>27</sup> Te'esii Yeesu gi kara kaay sa Farisaayoo tuba, "Baloo da Sabaato dagaati qaasi ha Iliitleemu sa iliawaraa hida, ma hiifiifisiri yondu gooinaa, hida digaati qaasiiba sa balotee. <sup>28</sup> Inkoo, Nanku Heedi na Looimoo gu baloo da Sabaato."

### 3

*Yeesu hhoesee heedi gwaa daba tingara'uudu/baloo da Sabaatoge*  
*(Mataayo 12:9-14; Luuka 6:6-11)*

† **2:14** 2:14 Laawi: Uma gosi gu caduu naa Mataayo. ‡ **2:16** 2:16 Farisaayoo: Raqa da hida wakinay gu Yahuudi qatlaykeesii, gwaa iliikoomee ibinaa, idoo daa ilii handikimi gooy sariyaa da Musaage, kara yaayii roogisiri sariyaa dooina wa'a, daaba wariiakhasoo haa sariyaa da Iliitleemu. § **2:22** 2:22 difaay: Buraa da/aamu waku daa tinqimi, uma gosi naa sabiiibu.

<sup>1</sup> Letu waka Yeesu kara gii day sinagoogige, gi arimi heedi waku yaa wana te'esii, daba gosi gwaa tingara/uudu. <sup>2</sup> Inkoo, letutee yaati baloo da Sabaato, Farisaayoo wakinay yaa wanay, yaati khu'uu'unay Yeesu nara'a, ma aniri, bere higi hhoeesi heedikee baloo da Sabaatoge,\* magi leehhisiri Yeesu pandaa da balasaage.

<sup>3</sup> Da hhe'esi Yeesu gi caahhi idoo giyaa ilahudeedemisiyeei, gi kaay sa heedikee gwaa daba tingara/uudu tuba, "Khoca ti'ii, qadidi pandaa da hida sliimaage, ma dugu arimi." <sup>4</sup> Te'esii Yeesu gi maasi Farisaayotee tuba, "Pandaa da sariyaage gimba haloo na nara'a laqaruu baloo da Sabaatoge, ti yondu hhoiney baku ti yondu tlakwaroo? Kara haloo na hhoiney baloteesii, ti ilabu'uruu heedi waku gwaa'araago baku ti gaasaraa da heedikee?" Te'esii yaati qabiri dii. <sup>5</sup> Da hhe'esi, Yeesu gigi yu'udi gonkoinaa hari qupidaa, gi slashhaa hari khisla, sa gimba gu muunaai hhaakee koina gwaa karaarahhee. Te'esii gi kaay sa heedikee gwaa daba tingara/uudu tuba, "Tafa'asi daba googu!" Heedikee gi tafa'asi daba gosi, cirakiray lenge daba gosi dugugi hhoeesi sumuku. <sup>6</sup> Te'esaa Farisaayoo gii ca'iri sinagoogiteesaa, higi cira idara kayri sliimaa haa hida gwaa ilia'aa'awee mutemi Heroode, idoo gi ilii gaasiyee Yeesu.

*Khawaraa da hida daqaa Yeesuge daqemoo sliimaago*

<sup>7-8</sup> Da hhe'esi, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waaudiri te'esaa kenga gu tlawage, te'esii digaagi sirakoomi ha raqa da didiri da hida yadaa hhapee da Galilaayago. Inkoo hida wa'a hari khisla yaati akhasiri gimbakira gu didiru daa yondimaamiyee ha ina, yaagi asu khayri daqa Yeesuge daqemoo sliimaago. Wakinay yadaa hhapee da Yudaaya dahhiyay haa yaamu gu Yerusaleemugo, wakinay yadaa hhapee da Idumeeyago haa hhapee daraa tlo'osaa guri bara da rawaa gu duudu gu Yoridani waara. Kara wakinay yaamu gu Tiirogo haa Sidoonigo, raqatee da hida hhaakee daa didiri hari khisla. <sup>9</sup> Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi, ma hiisatisiri masuwa waka ciyoomooge sa ina, ina ma tlaatlahhasi raqatee da hida gu hhanti iliiraagita.

<sup>10</sup> Ina yaa teesaaqay kaay, sa gimba yaa hhoemisi hida wa'a letutee, teesaaqay hida go'o gwaa koomee ga'ay yaa konay kwayru gu cihharaa raqatee, ma dayri daqa dosii, magu nangumisiri, inay see ma hhoaa'ayri. <sup>11</sup> Qatlaykee sliimaa hida hhakira daa ilii khaabaa'amidi ha gieeri, giyaa ilii aniri Yeesu, yaati huhuiri hhapeege pandaa dosii, gi tlaatleesiri maahhoo hari/uuru tuba, "Gu lou, ugu ti Nanku Iliitleemu!" <sup>12</sup> Te'esii Yeesu gigi ilii/oo'i gieeri hhaakee go'o, ma mayri kaawa sa hida, ina na miyaa.

*Yeesu hiileehhi sirakoomiisee dosi da mibi haa cada*

*(Mataayo 10:1-4; Luuka 6:12-16)*

<sup>13</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi ilakhiinaa'adi rawaa gu onke, gi eteedi hida hhakira giyaa ina slaiye, ma sirakoomiisee dosi tleehhidiri, yaagi khayri daqa dosii. <sup>14</sup> Te'esii Yeesu gii leehhi hida hhaakee gu mibi haa cada, slime giyaa eteedi na ya'abimiisee, mangu sirakomamidiri haa ina, haa magi ya'abi ma kakaaru kayri gimba gu Iliitleemu, <sup>15</sup> kara ma sigi qay/uuru gu hiica'amisu gu gieeri daqa hidago. <sup>16</sup> Umaai gu hida hhaakee gu mibi haa cada giyaa hiileehhi na nahhaa, Simooni (hi'i daraa ayi ha Yeesu uma gu caduu na Peetiro),† <sup>17</sup> Yakoobo haa Yoahaana, ya'ay gu Sebedaayo (hhaa' daraa ayi ha Yeesu uma gu dene'ee na Boaneeri, ma'aana dosi na "Ya'ay gu Kukukhumoo,") <sup>18</sup> Andareyaa, Filiipo, Batolimaayo, Mataayo, Toomaasi, Yakoobo nanku Alifaayo, Tadaayo, Simooni gu raqa da Selote,‡ <sup>19</sup> haa Yuuda Isikariyooti. Qariqaaqari hi'i naa hiifookidi Yeesu.

*Uuru gu Yeesu gu kaba'araa Sataanimoo*

<sup>20</sup> Da hhe'esi Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi ki'iri ayage. Kara raqa da hida yaagii kurunkuriti daqa dosii, yaa slayriiba na mucu gu /agoo see. <sup>21</sup> Qatlay hiidayuuma dosi giyaa ilii akhasidi gimbakee, yaagi tooinaa waaudiri tongoo dooinaa, maguri waaudiri ayage, sa gimba yaati ilahudeesiri tuba, "Hi'i bi'iidi sa yondu gu didiru!"

<sup>22</sup> Te'esii maarimamaa waka da sariyaa, hhaa' gwaa yaamu gu Yerusaleemu dahhee, yaati kakaakaanay sa hida tuba, "Yeesu dugwaati ilii khaabaa'adi ha Belisebuuli." Kara yaati kakaakaanay tuba, "Ina haroo /uuru gu Sataanimoo, hi'i gu didiru sa gieeri go'o, hiica'amisi gieeri daqa hidago."

<sup>23</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi eteedi inay daqa dosii, gi kaay sa inay hari amoo da ila'aa'aatista tuba, "Sataanimoo malee hi'i dahhasi hiica'asa gieeri kosi daqa hidago? <sup>24</sup> Bere hida gu hhapee le'e qwaqwatliney inay haa inay, /uuru gu hida gu hhapetee hindii faaki. <sup>25</sup> Kara

\* **3:2** 3:2 baloo da Sabaatoge: Maarimamaa da sariyaage haa Farisaayoo hingaa ila'imbidiri tuba, ilabu'uruu gwaa'araago yondiidi dosi daa hhoi gimati baloo da Sabaatoge. Inkoo yaa kara ilahudeesiri tuba, hhoesa da heedi gwaa daba tlakwaakwaw yaati kitlaku baloteesii. † **3:16** 3:16 Peetiro: Umaki gu Yunaanaisoo ma'aana dosi na Hhafida. ‡ **3:18** 3:18 Selote: Haa yaati raqa waka da Wayahuudi daa qwaqwatliitima sa hi'i/utla hhapee dooina dabaai gu Waruumigo.

bere hida gu mara leē hingii deehhihnhiniri raqoo haa raqoo, gi asu qwaatliyyay inay haa inay, /uuru gu hida gu marakee see hiikaasiyaaba. <sup>26</sup> Nama amotee leē, bere tawaaloo gu Sataanimoo qwaqwatlina ina lenkosi haa hingigi deehhihhina, ina hiidahhasiyaaba qadida, haa hiifaakoo da /uuru gosi yaani daadi. <sup>27</sup> Inkoo teesaaqay gooba! Gu lou, bere heedi waku slai cihharaa mara gu heedi gu kooma /uuru, magu afafiisi khooslay gosi goō, kwanda hiti gesaa khiidina heedikee gu kooma /uuru. Te'esii gi asu hiidahhasi afafiisa idadu sliimaa gi kone.

<sup>28</sup> Guti lou, hida digi ilamooyina ha Iliitleemu tlakwaroo dooina goō, haā gimba gooina see gonkosaa gu pende/esa da Iliitleemu. <sup>29</sup> Inkoo, hiī gumaa belendeqesa Muuna gu Iliitleemu, tlakwarotee tosi dagamaa ilamooyinaaba coko'o seei ha Iliitleemu koraraa haa koraraa goōba hiifaakoo." <sup>30</sup> Yeesu yaa teesaaqay kaay, sa gimba maarimamatee yaa kakaakanay tuba, "Ina dugwaa ilikhaaba'adi ha Belisebuuli, ayi gu gieeri goō!"

*Iyoo da Yeesu haa hhiee kosi gu loi*

*(Mataayo 12:46-50; Luuka 8:19-21)*

<sup>31</sup> Asunkuulee, iyoo dosi Yeesu haa hhiee kosi yaagi khayri. Gonkoinaa gi qadimidiri koorooqe, gi ya'abiri heedi waku wa'ay gu marage, magu eteeda kay Yeesu, maa hiica' koorooqe. <sup>32</sup> Inkoo, te'esii wa'ay gu marage raqa da didiri da hida yaa wanta daa ibiti, daa niini'ti Yeesu, hida hhakee gi kaayri sa ina tuba, "Yu'udiyaa, iyoo doogu haa hhiee koku see koorooqe wanay, dugu dabimaamidi."

<sup>33</sup> Te'esii ina gi ilaki'isi sa inay tuba, "Iyoo dooi haa hhiee koi niī miyaa?" <sup>34</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi yu'udi daqa hida hhakeesii gwaa ibiidee te'esii gugi niini'diri, gi kaay tuba, "Hhaa guū ibiidee ti'ii na amu koi haa hhiee koi, <sup>35</sup> sa gimba heedi goō yondiida idoo da slaiye Iliitleemu, hikee na hhaa gooi, hhioo dooi haa iyoo dooi."

## 4

*Ila'aa'aatisa da heedi gwaa daamisuu kaw pisagaroo*

*(Mataayo 13:1-9; Luuka 8:4-8)*

<sup>1</sup> Qariqaqari, Yeesu gi kara tlaatelesi caacaahhamisu hida yade kenga gu tlawaa da didirige da Galilaaya. Inkoo, raqa da didiri loi da hida yaagii kurunkuriti daqa dosii, gi ilii raagiti ina bareemoo sliimaa. Sa gimbakee Yeesu gii dawa kay masuwaa wakayge, gi ibiidi te'esii, miyaa cocoi sa inay te'esaa tlawago. Raqatee da hida gi meti kenga gu tlawage. <sup>2</sup> Yeesu gi caacaahhamisu inay gimba wa'a hari amoo dari ila'aa'aatimisu. Caacaahhamisukeesii kosi, gi kaay sa inay tuba,

<sup>3</sup> "Itatiisa sangu kaay! Heedi waku yaa waaudi qaymoo dosii sa wincalaakharu kawa pisagaroo\* dosi da ganoo. <sup>4</sup> Qatlay giyaa ilii wincalaakhaakhane, pisagaroo waka gi huhu'udi amooqe, cira'oo yaagi khaydi, pisagarotee dagagi no'omi goō. <sup>5</sup> Pisagaroo waka gi huhu'udi gurumaasiyage, daqa daa iliiwane tipa coko'o kilesi, yaagi cira ti'iti te'esii, sa gimba daqatee yaa kontaaba tipa wa'a. <sup>6</sup> Inkoo, tleemaa da dihhi giyaa iliida'adi, barukee gwaa ti'idu gi moomooi, gi sluhhi, sa gimba kibeeri yaa konaaiiba daqa da iliimuta nara'a. <sup>7</sup> Pisagaroo waka gi huhu'udi slanslawriige. Qatlay giyaa ilii ti'iti, slanslawriikee gi cira dinaraaray, gi ilaslaabi barukee, da hhe'esi gi kay, laqwaloo see guba. <sup>8</sup> Kara pisagaroo waka gi huhu'udi hhapee da hhoige dii looi, gi ti'iti, gi dinaraaraydi nara'a, gi laqwalidi baruū wa'a gwaa hamaadu, goo'u waku gi laqwali ilaa mibeeri tami, waku mibeeri laho'o, kara waku mibeeri mibi." <sup>9</sup> Da hhe'esi Yeesu gii faakisi gimbakee kosi, gi kaay sa inay tuba, "Ina gu kooma eaa, akhasiye nara'a gimbaki."

*Yeesu idoo saa caacaahhaahhamisiye hari ila'aa'aatimisu*

*(Mataayo 13:10-17; Luuka 8:9-10)*

<sup>10</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii sliimaa wane haa sirakoomiisee dosi da mibi haa cada, kara hida wakinaay see yaa wanay, gwaa sirakoomee ina, inay gi maasiri ina sa gimbakee kosi gu ila'aa'aatimisu, ma sigi kaay ma'aana dosi. <sup>11</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Waka'alee siiri da Tawaaloo da Iliitleemu dagaati yakwi. Inkoo dagaani ilaa'asi daqa doogunay. Hhakee goōba /amba gimba gu Iliitleemu, inay sigiroō amoo da ila'aa'aatimisu kakaana, <sup>12</sup> idoo daa ilii handikimi gooy Handikaa da Iliitleemuge tuba, 'Giyoo'mati khu'uniri see, yoō anaiba,

kara giyoōmati akhamisiyayi see, yoō caahhiyaaiiba!

Teesaaqay hiifookidiyaaiiba daqa Iliitleemuge tlakwaroo dooina,

haa digigi ilamooyina ha Iliitleemu."\* "

\* **4:3** 4:3 wincalaakharu kawa pisagaroo: Waka'alee hida gu Yahuudi haraa amotee daamaamisiyay pisagaroo da ganoo, giyoō hhe'esiye'e wincalaakharuu, asu doosliyyay qaymamuu koina hari koola'i doō duukhiye ha ku'unaanay.

\* **4:12** 4:12 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 6:9.



*Yeesu ilakeesi ila'aa'aatisa da dooslimiisay**(Mataayo 13:18-23; Luuka 8:11-15)*

<sup>13</sup> Da hhe'esi Yeesu gi kara kaay sa inay tuba, "Hanguubaslii caahha ila'aa'aatisatee da dooslimiisay? Inkoo, bere teesaaqay, ha malee caahhaday, bere sangu cocoa gimba waku wa'a hari amoo da ila'aa'aatimisu?"

<sup>14</sup> Heedi gwaad daamis pisagaroo ti heedi goó kakaama gimba gu Iliitleemu sa hida. <sup>15</sup> Inkoo, hida wakinay yoó ooyiyayi gimbakee, ubee pisagarotira pahha daa huhu'udi amooge. Qatlay giyoo ilii akhasiyeei gimba gu Iliitleemu, Sataanimoo yoóti cira khay, gii ca'asi gimbakira gu hhou dii cocol sa inay. <sup>16</sup> Nama teesaaqay, hida wakinay yoóti ooyiyayi gimba gu Iliitleemu, ubee pisagarotira pahha daa huhu'udi gurimaasiya da kooma hhaafida hari wa'ay kosi. Qatlay giyoo ilii akhamisiyee gimba gu Iliitleemu, cirakiray goóti ooyiyayi hari hha'aloo. <sup>17</sup> Inkoo, sa gimba inay, ubee ti baruka'a pahha gooba kibeeri, yoó hiikaasiyaaiiba. Qatlay digoó ilii khaye ilahufidu baku laba'asu sa gimbakee, inay yoóti cira mayay/ambaraa gimbakee.

<sup>18</sup> Kara hida wakinay yoóti ooyiyayi gimba gu Iliitleemu, ubee pisagarotira pahha daa huhu'udi slanslawriige. Inay ti ila'aa'atisa da hida hhaka'a pahha, goó akhamisa gimba gu Iliitleemu, <sup>19</sup> digigi asu ilaslaabi ha toodara gu khoroti, haa hiicoridu gu slawaraa hindaqaruuma haa slahhaahhaa gu idadu wakinay see. Sa gimbakee digoóti afahhana gimba gu Iliitleemu, gi mayay slawa/aamu. <sup>20</sup> Karaai hiifaakooge hida wakinay yoóti ooyiyayi gimba gu Iliitleemu, ubee, pisagarota'a daa huhu'udi hhapee da hhoige dii looi. Inay ti hida goó akhamisa gimbakee gu hhou, giyoóti/mbiyay, gi slayay/aamu wa'a, wakinay yoóti slayay/aamu wa'a hari khisla, kara wakinay/aamu wa'a hari khisla loi."

*Ila'aa'aatisa da caa'asiya**(Luuka 8:16-18)*

<sup>21</sup> Da hhe'esi Yeesu gi kara kaay sa inay tuba, "Bere caa'asiya dagaã daí, dagaraagi khay waaauge, dagoóti ilakhupisiyaaba hari kiyaaray. Kara dagoóti qaasiyaaba hari sira da buburuu. Caa'asiyatee dagoóti qaasiyaabaslii b'inaage?" <sup>22</sup> Nama teesaaqay leé, hhaku gimba lensee daa yakwi, damaaba hiitlaa'asa cenceege ha Iliitleemu, kara wanaaba gimba lensee gu siiri damaaba hiitlaa'asa cenceege. <sup>23</sup> Bere heedi kona eaa, hini akhasiye nara'a, ma caahhi idoo ga cocaaco."

<sup>24</sup> Te'esii gi kara kaay sa inay tuba, "Itatiisa nara'a gimba ga akhamisideei, sa gimba pimoka'a goó ilakhu'udee sa hida wakinay, unkuray see nama hikee, sangunimaa ilakhui ha Iliitleemu! Kara unkuray sangumaa hiiroogisi hari khisla. <sup>25</sup> Gu lou, hika'a gu kooma gimba gu Iliitleemu, ina sugumaa hiiroogisi hari khisla. Kara hika'a goóba caahha gimbakee, gimati koomi see caahharatee da coko'o, dagoóti afi'utli daqa dosaa."

*Ila'aa'aatisa da pisagaroo doó dinaraarawa*

<sup>26</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba sa raqatira da hida tuba, "Kara ila'aa'aatisa waka da Tawaaloo da Iliitleemu na nahaã: Dooslimiisay waku yaa daamisi pisagaroo qaymoo dosii. <sup>27</sup> Te'esii balalu sliimaa yoóti yondiidi yondu gosi waku hari tleemaa, hari amasi yoóti qaati, qatlaykee sliimaa pisagaroo dosi giyoó ilii'ite, haa giyoó ilii dinaraarayde see, ina ti hhidina sumuku, idoo giyoó ilii ca'ade. <sup>28</sup> Pisagaroo yoóti ti'ita ina lenkosi hhapeego, gi dinaraarayda, baruú gi laqwali, asunkuilee gi hamaadi. <sup>29</sup> Qatlay barukee giyoó ilii hhe'esiye hamaana, dooslimiisaykee gi tlaatleesi bu'uruu barukee kosi, sa gimba qatlay gu bu'uu'uru yaani day."

*Tawaaloo da Iliitleemu ti ila'aa'aatisa da pisagariya//da haradaali pahha**(Mataayo 13:31-32, 34; Luuka 13:18-19)*

<sup>30</sup> Yeesu gi kara kaay sa inay tuba, "Tawaaloo da Iliitleemu hagari idoo mala gooy ila'aa'aatisana? Itatiisa nara'a gimbaki gu ila'aa'aatimisu! <sup>31</sup> Tawaaloo da Iliitleemu ti pisagariya da haradaali' pahha, da digiidakwi loi tla'aã gu pisagaroo sliimaage doó daamisiye. <sup>32</sup> Te'esii bere dagaã daasi, gi ti'ita, gu lou yoóti diirayda, gi khaimoo gu didiru loi tleehhidi tla'aã gu khai sliimaage doó daamisiye. Elemu kosi goó tledi hari khisla, cira'oo yoóti amoo hiidahhasida tleehhinay cuuraii koina te'esii, mahhatu gosii."

*Yondu gu ila'aa'aatisa*

<sup>33</sup> Nama amotee loi gooy, Yeesu hari ila'aa'aatimisu wa'a gu teesaaqay slaqamisa, yaa kakaami gimba gu Iliitleemu sa hida, idoo giyaa ilii dahhasiri caahharaa gimbakee.

<sup>34</sup> Yeesu yaa kakaamiiba gimba lensee daqa dooinay, gi may amotee da ila'aa'aatisa

† 4:31 4:31 pisagariya da haradaali: Pisagaroo dosi da digiidakwi loi, da barii dama'aduu gooy, daa daamaamisiye ha hida gu Yahuudi qaymamuu koinay gu ayage.

haa idoo waka. Qatlay Yeesu giyaa ilii sliimaa wane haa sirakoomiisee dosi kilesi, yaa ilakeesi sa inay ma'aana da ila'aa'aatimisukkee sliimaa.

*Yeesu tlakhadisa gondadee gu deni tlawage*  
(Mataayo 8:23-27; Luuka 8:22-25)

<sup>35</sup> Letutee leē hari khwayaii, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Paaree tlo’osanee hari bara da cadii da tlawa.” <sup>36</sup> Da hhe’esi, sirakoomiisee dosi gi aareesidi raqatee da hida daa te’esii waara, gii guniri masuwateesii daa ilii ibiidi Yeesu, gi tooinaa waaudiri sliimaa haa ina. Masuwawuu wakinaay yaa wana, gwaa sliimaa waaudee haa inay. <sup>37</sup> Inkoo, te’esii tlawage daagii ca’i ilafahhiya da didiri hari khisla, gondadee gu ma’ay gi tlaatleesiri tlapidu masuwatee hari /uuru tluntlubaage, masuwatee dagaa iliihaci ma’ay, daati naahhi aloo hiihhanta tlawage. <sup>38</sup> Yeesu yaa te’esii wana wa’ay gu masuwateesii alunge, yaa qaati, saga gosi giyaa hiiqaasi tlakwa’amooge. Te’esii sirakoomiisetee tosi gugii leehhisiri, gi kaayri sa ina hari afoo da didiri tuba, “Maarimuu, tlayii! Hoo iliiqaasidaabaslii gi anta tuba, dandiray sla’ana kaka/u?”

<sup>39</sup> Da hhe’esi ina yaagii tlay, gi ilii’oo’i ilafahhiyatee, gi kaay sa gondadee hhakee tuba, “Kaanahhisa dii, tlakhada!” Cirakiray lenge ilafahhiyatira gi qabidi sumuku, tlawa gi tlakhati dii haā gondadee hhakira see gu deni gi qabiri. <sup>40</sup> Yeesu gi kaay sa sirakoomiisetee tosi tuba, “Siī so’oyi tla’amuumutiri teesaaqay? Unkuray inkoo naqatloo ha kahhadaaai, hakontaaiiba /imba daqa dooii?” <sup>41</sup> Te’esii inay digaa iliihaci tla’amee da didiri loi, hingigi tlaatleesiri maamisus inay haa inay tuba, “Yu’udaa, hii kara ti miyaa? Gunti ilii’oo’u ilafahhiya haā gondadee gu ma’ay see, gi akhasiri ina.”

## 5

*Yeesu hhoesaa heedi gwaa kooma gieeri wa’a*  
(Mataayo 8:28-34; Luuka 8:26-39)

<sup>1</sup> Da hhe’esi, Yeesu haa sirakoomiisee dosi da mibi haa cada gi dayri hari bara da cadii da tlawa da didiri da Galilaaya, yade hhapee da Wageraasige. <sup>2</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii cacaaca’iye wa’ay gu masuwateesaa tooinaa, heedi waku gwaa kooma gieeri yaagii ca’i maraoo daa ilii qamaamidiye tuueenaa, yaagii tu’udi, mangu slaslayri haa Yeesu. <sup>3</sup> Heedikee yaa ayisasu hhakeesii ibimaamidi, yaa darabi hari khisla, hida giraa slangadiri sumuku khiidiiduru, girimati hari nyololoo see. <sup>4</sup> Gu lou, dugwaati nikiikina khiidiiduru dabainge haā ye’eerooge see hari nyololoo, te’esii ina giyaati nikiikina kere’emisu nyololotee. Heedi lensee hhaku gwaa kooma /uuru guri kaba’araa ina. <sup>5</sup> Balalu sliimaa, qatlay gu tleemaa haā gu amasi see yaati maahhaahhamina yade ayisasuge haa omeerige, kara slaqwa dosi giyaati qutlaatliidi hari tle’ee.

<sup>6</sup> Qatlay heedikee giyaa ilii arimi Yeesu yade segenge, gi tu’udi, mangi slaslayri haa Yeesu, gi day daqa dosii, gi tosii keebeeidi pandaa dosii, <sup>7</sup> gi maahhi hari afoo da didiri tuba, “Ye Yeesu, Nanku Iliitleemu gu Rawaa gu Idadu Sliimaage Waara, hani hhanti laba’asida ana! Inkoo sini seelinte pandaa da Iliitleemuge tuba, hani mayda, hani /agitintaaba!” <sup>8</sup> Yaa teesaaqay kaayri, sa gimba Yeesu yaa hhe’esi sigaa kaay tuba, “Gieeri, ca’i ttaa daqa heedikaa!”

<sup>9</sup> Da hhe’esi, Yeesu gugi maasi tuba, “Uma googu na miyaa?” Gi ilaki’isi tuba, “Uma goy na /Legioni,\* sa gimba dandiray ti raqa da didiri loi.” <sup>10</sup> Te’esii gieeri hhakee gi tlaatleesiri hiitlahhasu Yeesu hari khisla, magi may hiica’asa hhapeteesaa.

<sup>11</sup> Inkoo raqa da didiri da biinoo yaa wana, daa de’ee’ene te’esii ciyoomooge slaaburaa gu onke. <sup>12</sup> Da hhe’esi gieeri hhakee gi tlaatlaqasiri Yeesu tuba, “Hhooa handi ilafahhade, ma iliiguuma kayni biinota’a.” <sup>13</sup> Yeesu gigi ilafahhi. Cirakiray lenge gieeri hhakee yaagii ca’ri daqa heedikeesaa, gi iliiguuma kayri biinotee. Da hhe’esi raqatee da biinoo, gonkosa daa elefu cada taqaqay, gii gweegwe’eti hari /uuru ilagweegwe’eda da dihhigo, gii gunti tlawage, gi kaka’adi goō.

<sup>14</sup> Qatlay de’emiisee da biinoo giyaa ilii anti teesaaqay, gi lakiti tongagu koinay, ma kaawa kayri sa hida koina gimbaakee gungii ca’u. Da hhe’esi, hida hhakee goō yaagi fe’ediri, ma aniri gimbaakee gwaa hiica’u. <sup>15</sup> Qatlay giyaa ilii dayri daqateesii daa iliiwane Yeesu, gi aniri heedikira daa ilii khaabaa’adi ha gieeri wa’a, hii ibiidi te’esii dii, hii daamisi qayroo, kara kona waaway gu hhou. Qatlay giyaa ilii aniri teesaaqay, gi tla’amuumudiri hari khisla. <sup>16</sup> Te’esii, hhakee gwaa arimee gimbaakee, idoo giyaa ilii ca’i, gi ilakeesiri sa inay gimbaakee goō gu heedikee gwaa kooma gieeri haā gu raqatee see da biinoo. <sup>17</sup> Teesaaqay hida hhakee gi tlaatleesiri tlaatlaqamisus Yeesu ma waaudi hhapee dooinaa!

\* 5:9 5:9 Legioni: Hari Yunaanaisoo ma’aana dosi na raqa da didiri da sirikaarii elefu laho’o.

<sup>18</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii dadaadaye wa'ay gu masuwateesii tooinay, heedikira daa ilii khaabaa'adi gieeri wa'a, gi tlaatlaqasi Yeesu, ma waaudiri sliimaa haa ina daqa gi kaye. <sup>19</sup> Te'esii Yeesu gi si'i, sugugi kaay tuba, "Taa'a ki'e ayage, daqa hida gu mara googuu haa daqa hiidayuuma dooguu, sigi kaawa kayde gimbaki gu didiru dii yondiidi ha Taataa Iliitleemu daqa dooguu, haa idoo suguu ilii/awaarimi." <sup>20</sup> Da hhe'esi, heedikira gi waaudi, gi cati hari tongagu go'o gu hhapee da Dekapooli, gi tlaatleesi kakaaru sa hida gimbakee gu didiru daa yondiidi ha Yeesu daqa dosii. Hida go'o gwaa akhasee gimbakee, yaati bakairi hari khisla.

*Yeesu hhoeesi hotu Yayiroo haa hadee waka  
(Mataayo 9:18-26; Luuka 8:40-56)*

<sup>21</sup> Da hhe'esi Yeesu haa sirakoomisee dosi da mibi haa cada gi kara tlo'osiri tlawaa da didiri da Galilaaya, gi dayri baratirayi giyaa dahhiyeei waka'alee, gi ca'iri masuwateesaa tooinaa. Qatlay Yeesu giyaa ilii te'esii wane kenga gu tlawage, dugugi kara iliiraagidi ha raqa da hida wa'a hari khisla. <sup>22</sup> Te'esii heedi waku, uma gosi naa Yayiroo, yaagi khay. Ina naa giyaadimisay gu didiru gu sinagoogi. Qatlay giyaa ilii arimi Yeesu yaani daya te'esii, gi keebeedi pandaa dosii, <sup>23</sup> higigi tlaatlaqasi tuba, "Taataa, hotoyi da coko'i mama'ada hari khisla, sla'ada gwaa'araa see. Hhooa poo, laga iliiqaasa kayda dabi'i koku, ma hiicaaquiti haa ma maydi gwaa'araa." <sup>24</sup> Da hhe'esi Yeesu gi /mbi, gi tooinaa waaudiri sliimaa haa Yayiroo mara gosii.

Qatlay giyaa ilii khociicinee, raqa da hida wa'a gi sirakonti Yeesu, gi iliiraagidiri. <sup>25</sup> Inkoo raqate'esii yaa wanta hadee waka, daa ilahufimaamidiye ha ga'ay gu hiicaca'uu ceedee' s laqwa dosaa koraraa mibi haa cada. <sup>26</sup> Hadetee dagaa ilahufidi hari khisla, dagaa umaasisimi ha warasleeri haa dareesima'i wa'a, khoodlay gosi go'o yaatii faaki daqa dooinay, hho'owaraa see suti. Slaqwa dosi gi asu tlakwaydi hari khisla. <sup>27</sup> Hadetee yaa akhasidi gimba daa yondimaamidiye ha Yeesu. Inkoo Yeesu giyaa ilii cati hari te'esa, aluu kosaa hadetee gugi sirakonti ina, gi cihhidi raqatee da hida, gi nangusidi somborokimoo gu qayru gu Yeesu. <sup>28</sup> Yaa teesaaqay laqadi, sa gimba yaa kaadi muuna gosii tuba, "Bere hati nangusa kilesi, gimati somborokimoo gu qayru gosi, gu lou, ana hiicaaquuda." <sup>29</sup> Te'esii, qatlay giyaa ilii nangusidi kilesi somborokimokee gu qayru gu Yeesu, cirakiray lenge ceedetira, daa hiicacaaca'a slaqwa dosaa, gi tosii kere'eti, hingigi anti hi'i hhoaydi sumuku.

<sup>30</sup> Qatlaykeesii lenge Yeesu gi caahhi tuba, /uuru waku gu hhooesa hindii ca'i daqa dosaa. Da hhe'esi gii fookidi bareemoo sliimaa raqateesii daa niini'iti ina, higigi maasi tuba, "Miyaa ni nangusi qayru gooi?" <sup>31</sup> Sirakoomisee dosi gi ilaki'isiri ina tuba, "Si'i so'oyi maasidi, ubee, 'Miyaa ni nangusi ana?' Kara ti'ii ugu hanti anti hida ti wa'a, duguu iliiraagidi?" <sup>32</sup> Te'esii Yeesu gi ilakoomi khu'udu'u bareemoo sliimaa, ma arimi miyaa ni nangusi ina. <sup>33</sup> Da hhe'esi, hadetira yaagii satidi, gi keebeeti pandaa dosii. Ina yaa tla'amuti, tay dakhadakhada, sa gimba yaa caahhadi idoo dingii ca'adi daqa dosii. Sugugi kaadi gimba go'o gungii ca'u daqa dosii. <sup>34</sup> Te'esii Yeesu gi kaay sa ina tuba, "De hotoyi, igi /imba doogi daqa doonii nigii hhooesi, sa gimba ha'a /mbidi /uuru gu Iliitleemu. Taa'a ki'e hari qasaw, ga'ay googi ha'a hhoaydi sumuku."

<sup>35</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii kahhiye coco'omoo haa hadetee, hida wakinay yaagi khayri yadaa mara gu Yayiroogo, gi kaayri sa Yayiroo tuba, "Hotoogu hhaka, hi'i hhanti! Ba'ay inkoo maarimuu hagu hhanti laba'asana, handii kaa'ani." <sup>36</sup> Te'esii Yeesu yaa iliiqaasiiba gimbakee daa kaay haa hida hhakee, gi kaay sa Yayiroo tuba, "Hhanti tla'amuta, ugu /uuru gu Iliitleemu kilesi na /mbi." <sup>37</sup> Yeesu yaa kara /mbiiba heedi lensee, mangu sirakomamidiri haa ina. Higii leehhi Peetiro, Yakoobo haa Yohaana nankooina haa Yakoobo kilesi, ma waaudiri haa ina haa Yayiroo.

<sup>38</sup> Qatlay giyaa ilii dayri aya gu Yayirooge, Yeesu gi akhasi /aa'imu gu gwaa'araa haa ga'idimoo gu didiru hari khisla. <sup>39</sup> Yeesu gii day wa'ay gu marage, gi kaay sa inay tuba, "Si'i so'oyi maahhadiri taqay, kara tay toogunaa /aa'aday? Khwaylati hi'i gwa'atiiba, hinti qati kilesi!" <sup>40</sup> Qatlay giyaa ilii akhasiri teesaaqay, hida hhakee gi qasayri Yeesu, sa gimba inay yaa caahhiri tuba, khwaylatee hi'i hhanti.

Te'esii Yeesu higii ca'asi khoodrooge hida hhakee go'o. Da hhe'esi, gi /oo'i taataa haa iyoo da khwaylatee sliimaa haa sirakoomisee dosi tami gwaa waaree haa ina, gonkoinaa gi guniri sagayge, daqa giyaa iliwantee. <sup>41</sup> Da hhe'esi, Yeesu higigi ooyi khwaylatee hari daba gosi, gi kaay sa ina tuba, "Talitha koum!"<sup>‡</sup> <sup>42</sup> Cirakiray lenge khwaylatee gi tosii

† 5:25 5:25 ga'ay gu hiicaca'uu ceedee: Hadetee dagaa tlinti'isi sa ga'ay gosi, yaa kitlaku ina, mangu nangumisidi haa hida wakinay. Hida sliimaa yaa hiisaasatiyaaiiba daqa dosii. ‡ 5:41 5:41 Talitha koum: Ti'ii Yeesu yaati kaay hari gimba gu Araamaisoo tuba, "Khwayla, tayii." Araamaisoo yaati gimba gu Wayahuudi qatlaykira gu Yeesuge, Yeesu see yaa giimaamisi gimbaki.

hiitlaydi, gi qaditi, gi tlaatleesidi khocu te'esii. (Yaa konta koraraa mibi haa cada). Qatlay giyaa ilii aniri hii slafidi, yaati bakairi hari khisla loi. <sup>43</sup> Te'esii Yeesu gii gadimi hari khisla hida gwaa te'esii waaree tuba, hhanti kaawa kayay sa heedi lensee gimbakee. Kara sigigi kaay tuba, "Khwaylatee saga qaydee /agoo, ma /aginti."

## 6

*Yeesu idoo dugwaa iliisi'i ha hida gu yaamu kosi  
(Mataayo 13:53-58; Luuka 4:16-30)*

<sup>1</sup> Inkoo Yeesu gi waaudi te'esaa yaamu hhakeesaa, gi kií Nasareetige tongoo dosii giyaa ilii diiray. Sirakoomiisee dosi da mibi haa cada yaa sliimaa hadakayri haa ina. <sup>2</sup> Qatlay daa ilii day baloo da Sabaato, Yeesu gi tlaatleesi caacaahhamisu gimba gu Iliitleemu te'esii sinagoogige. Hida wa'a gwaa akhasee ina yaati bakairi hari khisla, hingigi maamisiri inay haa inay tuba, "Heediki yaani kaalaa slay gimbaki guti didiru taqay dee? Hii yaa kaalaa slay waawayki, kara yaani kaalaa slay /uuru gi guri yondu haa guri laqaru gimba gu denu gu baka'asa hida da kahhiye arimaa?" <sup>3</sup> Hii caba ti dakwidiisaykira, nanku Mariyaa, nankooina haani Yakoobo, Yoose, Yuuda haa Simooni? Kara hhee kosi gi tigay caba yoó sliimaa ibiidiyay ti'ii haa dandiray?" Te'esii gi slahhaahhaari hari khisla sa ina, gugi si'iri.

<sup>4</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Tletimiisay yoó dakusiyaaba muree daqemoo sliimaa gi kaye, muretee giyoó slayaaba yaamu kosii, daqa hiidayuuma dosii haa mara gosii." <sup>5-6a</sup> Yeesu yaati bakai, sa gimba hida gu tongoo dosi gwaa /mbiriiba ina kona hiidahhasa da yondiida yondu gu denu goó baka'asa hida. Sa gimbakee ina yaa laqamiiba gimba lensee gu baka'asa te'esii, yaati iliiqamidi kilesi dabií ga'idee angaamaka haa gigi hhoemisi.

*Yeesu idoo giyaa ilii ya'abi sirakoomiisee dosi mibi haa cada  
(Mataayo 10:5-15; Luuka 9:1-6)*

<sup>6b</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi waaudi, gi ilakhookhocimi tongoo haa tongoo, gi caacaahhamisi hida gimba gu Iliitleemu. <sup>7</sup> Letu waka, Yeesu gi /oo' sirakoomiisetira tosi mibi haa cada, magi ya'abi inay cada cada haa sigigi qay /uuru sarii ca'amusu gieeri daqa hidago.

<sup>8</sup> Qatlay giyaa ilii kahhiyee waauda, gigi ilakaay inay tuba, "Hhanti hubitay idoo lensee, ti hhadaa kilesi na hubida. Hhanti hubitay mukaatimoo, curuquu, ma peesay see hhiyuumateesii." <sup>9</sup> Unkuray daamisi ye'eetoo kilesi, hhanti hubitay kooti da cadii. <sup>10</sup> Kara sigigi kaay tuba, mara dangoo ilii kwahhasuusiye, te'esii kilesii ibiida, qatlayka'a naqatloo gamaa ilii waautee yaamu hhakeesaa. <sup>11</sup> Bere daqa wakay dangoo kwahhasuusiyaaba, ma itatiisa see unkuray, waauda te'esaa. Qatlay goo ilii wautee te'esaa, gaagahha ceceiya ye'eroo kokunaa, gimbakee yooti ilatlawaa tleehita daqa dooinay."

<sup>12</sup> Da hhe'esi, sirakoomiisetee gi waaudiri, gi kakaaniri gimba gu Iliitleemu tuba, hida yaa hiifookidiyee daqa Iliitleemuge tlakwaroo dooina. <sup>13</sup> Sirakoomiisetee higii ca'amisiri gieeri wa'a, gwaa ilii khaabaa'amidee hida, gi makhadiri ga'idee wa'a hari du'ya haa gigi hhoesiri.

*Gwaa'araa da Yohaana Hiinunqudimiisay  
(Mataayo 14:1-12; Luuka 9:7-9)*

<sup>14</sup> Inkoo Heroode, mutemi gu hhapee da Galilaaya, gi akhasi gimbakee goó, sa gimba hida daqemoo sliimaa yaa cocaacoiyay gimba gu Yeesu. Hida wakinay yaa kakaakaanay tuba, "Yohaana Hiinunqudimiisay yaani slafi ayisago! Sagani kona /uuru guri yondiida gimba gu denu gu baka'asa." <sup>15</sup> Wakinay gi kaayri tuba, "Hikee ti Eliyaa, tletimiisaykira gu waka'alee gu Iliitleemu naani ki'í!" Kara hida wakinay gi kaayri tuba, "Hii ti tletimiisay gu Iliitleemu ube, tletimiisee wakinay pahha gu waka'alee." <sup>16</sup> Qatlay Heroode giyaa ilii akhasi gimbakee daa cocaacoiye ha hida, gi kaay tuba, "Hikee ti Yohaana Hiinunqudimiisay, gaa isa kere'esi, naanii ca' ayisago!"

<sup>17</sup> Waka'alee, Heroode yaati ilafahhi sirikaarii dosi, Yohaana hiinunqudimiisay dugwaa ooyiye haa dugu khiidine jeerage. Ina yaati teesaaqay laqi, sa gimba gu Heroodiia, hadee da Filiipo hhia gosi, giyaa khabimi. <sup>18</sup> Sa gimba, Yohaana yaa kaay sa Heroode tuba, "Ti nara'aaba ugu khaboo hadee da hhia googu." <sup>19</sup> Sa gimbakee Heroodiia gi slahha'adi haa gi wakidi Yohaana, gwaati amoolaa sla'ada gaasa. Teesaaqay see, yaa hiidahhasidiiba, sa gimba Heroode yaa slaiyaaba gimbakee. <sup>20</sup> Heroode yaa gwaa' Yohaana, sa gimba yaa khui tuba, Yohaana yaati heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge haa daa tlinti'isi, teesaaqay gugi ga'ay. Kara, Heroode dugwaa

muuna tlakweesi giyaa ilii itatiitimiise giimbakee gu Yohaana. Teesaaqay see, ina gwaa tosa slai itatiimisu.

<sup>21</sup> Inkoo, Mutemi Heroode yaa /simi losona gu didiru, gu hiislawaraa baloo da hiidawaraa dosi. Ina gi kakaami sa hida kosi gu deni, sirikaarii dosi da deni haa giyaadimiisee da hhapee da Galilaaya. Te'esii Heroodiya gi slaydi amoo dari gaasa Yohaana. <sup>22</sup> Da hhe'esi, hotosi da Heroodiya\* yaagii daadi, gi tlaatleesidi seeha pandaa da Heroodee haa dahaa kosii gwaa ibiidee sliimaa haa ina. Heroode gi kaay sa sgameeriyatee tuba, "Firimi idoo ga igi sla'ade, ana sigi hadisa." <sup>23</sup> Kara Heroode gii fadidi hari seeliru daqa dosii tuba, "Gu lou, sigi hadisa idoo ga sla'ade firoo daqa dooi, gamati sla'adi see, ma sigii deehhi tawaaloo doyi, ana sigi hadisa."

<sup>24</sup> Da hhe'esi, sgameeriyatee gii ca'adi khoorooge, gi maasa kaydi iyoo dosi tuba, "Iyoo, idoo mala gooay gana firima daqa mutemi Heroodego?" Iyoo dosi gi ilaki'sidi tuba, "Taa'a sugu kaade, ubee, sigi hadisiye saga gu Yohaana Hiinunqudimisiyay."

<sup>25</sup> Sgameeriyatee gi ki'idi cira daqa mutemige, sugugi kaadi tuba, "Ana sla'a sini hadiside inkootuutuu ti'ii siniyaage saga gu Yohaana Hiinunqudimisiyay."

<sup>26</sup> Mutemi giyaa ilii akhasi giimbakee, yaa li'i hari khisla. Inkoo, sa gimba giyaa seelimi pandaa da dahaa kosii, yaa slaiyaaba maga afasi'i idoo giyaa firinti. <sup>27</sup> Cirakiray lenge mutemi gi ya'abi le'e gu sirikaarii dosi doo ga'awa, maa kere'esi saga gu Yohaana haa guraa khaye daqa dosii. Sirikaarimokee gi waaudi jeerage haa gi kere'esi saga gu Yohaana hari pangaa. <sup>28</sup> Te'esaa yaagi ki'i, gi geregedi saga gosi siniyaage, gi tosii hadisi sa sgameeriyatee. Da hhe'esi girigi tosa waauti, gi haysa kaydi sa iyoo dosi. <sup>29</sup> Qatlay sirakoomiisee da Yohaana giyaa ilii akhasidi giimbakee gwaa hiica'u, gi hadakayri daqa Heroodege, sigimaa hadisi slaqwa da Yohaana, magi qaasaraa kayri aysage.

*Yeesu/agimisi hida elefu kooani*

*(Mataayo 14:13-21; Luuka 9:10-17; Yohaana 6:1-14)*

<sup>30</sup> Qariqaaqari ya'abimiisee da Yeesu yaagi ki'iri hhiyuma dooinaa, gi kaayri sa Yeesu gimba go'o giyaani yondiidiri ha'a idoo giyaani ilii caacaahhamisiri hida. <sup>31</sup> Da hhe'esi, qatlay giyaa ilii te'esii wane sliimaa, hida wa'a yaa khakhaakhayay haa yaa waa'uu'umidiya. Teesaaqay Yeesu haa sirakoomiisee dosi yaa slayriiba ma mucu gu /agoo see. Te'esii Yeesu gi kaay sa inay taai, "Paaree daqa wakay dayii caaqutige daba hida, ma hiiifiisa kayni coko'o." <sup>32</sup> Teesaaqay, gii guniri masuwaage inay kilakoina, gi waaudiri daqa dayii caaqutige, daaba ilii ibimaamidu hida.

<sup>33</sup> Teesaaqay see, hida wa'a gigi ariniri inay waaudiyay, gi caahhiri daqa giyaa kakaakayeei. Da hhe'esi hida gu tongagu go'o gii slehheesiri, gi tlaatleesiri tu'udimoo yade khu'usa daqatiray, inay gi giyaadiri dawaraa. <sup>34</sup> Yeesu giyaa ilii /eeti masuwaago, gi arimi raqa da didiri da hida. Ina gi /aawarimi sa raqatee, sa gimba inay yaati raqata'a pahha da bee'u dabasli de'emisiyay. Te'esii, ina gi tlaatleesi caacaahhamisu hida gimba wa'a gu Iliitelemu.

<sup>35</sup> Sirakoomiisee dosi giyaa ilii aniri letu hii paragidi, gi hadakayri daqa dosii, sugugi kaayri tuba, "Yu'udiyaa, daqati ti'ii ga iliiwane ti hatli, inkoo letu see sla'ada hiihuua. <sup>36</sup> Aareesi hida, ma waaudiri maraai gu qaymamuge waaree haa tongagu gu ilaciyaa waaree, ma sangii kiriga kayri /agoo."

<sup>37</sup> Te'esii, Yeesu gi ilaki'si inay tuba, "Unkuray sigi qaydeei /agoo, ma /aginiri!" Inay gi kaayri sa inay tuba, "Ugu sla'adaa dandiray ma kiriga kayni mukaatee gu dinaari miyaa cada,† ma hadisani sa hida hhanki go'o ma /aginiri?" <sup>38</sup> Yeesu gi maasi inay tuba, "Inkoo unkuray mukaatee maka gana kontay? Taa'amida yu'udaw." Qatlay giyaa ilii aniri, yaagi ki'iri, sugugi kaayri tuba, "Wana mukaatee kooani haa samaakii cada."

<sup>39</sup> Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi, ma ibiidisiri hida raqoo haa raqoo sluufaa gu naa'age. <sup>40</sup> Hida gi ibiidiri raqoo gu hida mibeeri mibimibi, kara wakinay raqoo gu hida mibeeri koakoani. <sup>41</sup> Da hhe'esi, Yeesu gii oyi mukaatetira da kooani haa samaakikira gu cada, gi gana'asi ilaa kosi rawge, gi kaay /iisoo sa Iliitelemu sa /agotee. Te'esii ina gi fandakumisi mukaatetee cokoocoko'o, gigi hadimisi sa sirakoomiisee dosi, ma hadimisiri sa hida hhakee gu'ubi ibiidee raqooge, ma /aginiri. Kara Yeesu gi deehhimi samaakikee see gu cada sa hida hhakee go'o, ma /aginiri. <sup>42</sup> Hida hhakee go'o gi /aginiri mukaatee haa samaakii, gi akhaakhaniri. <sup>43</sup> Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi yaagii kurunkuriri fandakumay gwaa meetu gu mukaatee haa samaakii, gi hacimisiri kapapuu mibi haa cada. <sup>44</sup> Hida gwaa /agimee /agotee yaati wa'a, hhawatee kilesi faadoo dooina yaa elefu kooani.

\* **6:22** 6:22 hotosi da Heroodiya: Uma gosi naa Saloome. Yaa hotosi da Heroodiya haa Filiipo, hhawata gosi gu pandaa. † **6:37** 6:37 dinaari miyaa cada: Dinaari le'e yaa peesay gu buuraa da yondimisiyay gwaa yondidu letu le'e.

*Yeesu khoci hari rawaa gu ma'ay*  
(Mataayo 14:22-33; Yohaana 6:15-21)

<sup>45</sup> Qatlay giyaa ilii hhe'esiri/agotee, cirakiray lenge Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi, ma hiiguniri masuwaage, ma giyaadiri hari bara da cadii da tlawa da Galilaaya tongoo da Betisaydaage. Qatlay ina gi ilii aareemisiye raqatee da hida. <sup>46</sup> Yeesu giyaa ilii hhe'esi aareesa hida hhakee, ina gi ilakhiinaa'adi onke, ma firoo kay Iliileemu.

<sup>47</sup> Qatlay daa ilii amasuudi, masuwatee daa iliiwane sirakoomiisee da Yeesu, yaati asu daadi tla'aã gu tlawage. Qatlaykee, Yeesu yaa ina lenkosi wana hari kenga waku gu tlawa. <sup>48</sup> Yeesu gi arimi segengo sirakoomiisee dosi, idoo giyaa ilii aniri maana da madinay gu masuwatee, sa gimba caaqwa da dihhi yaa kaniinimisida inay pandaago. Qatlay daa ilii daadaaauusi pisaraa, Yeesu gi ilii hadakay sirakoomiisee dosi, khoci hari rawaa gu ma'ay gu tlawatee, giti aloo hiicati pahha.

<sup>49</sup> Inay gwaa ilii aniri Yeesu yaa khoci hari rawaa gu ma'ay, gi ilahudeesiri inay beela, yaati liiileemumoo, gi cunqusiri. <sup>50</sup> Inay gonkoinaa gwaa ilii aniri ina, yaa tla'amuudiri hari khisla. Te'esii cirakiray lenge Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Karahhasa muunaii, ti ana, hhanti tla'amutay!" <sup>51</sup> Da hhe'esi, gii day masuwateesii giyaa iliiwane, caaqwatira gi kaanahhasidi. Gonkoinaa yaati bakaakairi hari khisla, <sup>52</sup> inay yaa kahhiyay caahha gimba gu baka'asa gu Yeesu gu hacisa mukaatetira, sa gimba muunaii koina yaa karaarahhiri.

*Yeesu hhoemisi ga'idee wa'a hhapee da Genesareetige*  
(Mataayo 14:34-36)

<sup>53</sup> Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii tlo'osiri tlawa, gi dayri hhapee da Genesareetige, gi qadidisiri masuwa kenga gu tlawage. <sup>54</sup> Qatlay giyaa ilii/ee'eetiri kilesi masuwaago, hida gwaa waaree te'esii gi cira caahhiri Yeesu. <sup>55</sup> Da hhe'esi, inay gi cira hiislehheesiri, gi niini'diri hhapetee goõ, gi kakaaniri sa hida tuba, Yeesu yaani khay. Hida giyaa ilii akhasiri, gi geregediniri ga'idee hari faloo, gi sirakomamidiri daqemoo sliimaa giyaa ilii akhasiri tuba, ina yade wana. <sup>56</sup> Daqemoo goõ Yeesu giyaa ilii hadakakay, tongaguge, yaamuge baku qaymamuge, hida yaa leehhimisiri ga'idee dooina daqa doõ ilii kurunkurimidiye hida, gi tlaatlaqasiri Yeesu, /mibiye ga'idee dooina, ma nangumisiri ma somborokimoo gu qayru gosi kilesi see. Ga'idee goõ gwaa nangumisee somborokimokee yaati hhoaa'ayri.

## 7

*Caacaahhamisu gu hida goõ kanimisa gimba gu Iliileemu*  
(Mataayo 15:1-9)

<sup>1</sup> Letu waka, Farisaayoo haa maarimamaa angaamaka da sariyaa, yaa khayri yadaa yaamu gu Yerusaleemugo, inay goõ gii kurunkuridiri pandaa da Yeesuge. <sup>2</sup> Inay yaa aniri sirakoomiisee waka da Yeesu, yaa /agiiginay /agoo hhuncidaa see guba dabaii, gimbakee yaa slasla'ima caacaahhamisu gu ou gooinay. <sup>3</sup> Inkoo, Farisaayoo haa Wayahuudi goõ, bere guba hhuncidaa dabaii tluhhiya naqatloo /aginaaiiba /agoo. Inay yoõti iliikonay caacaahhamisu gu ou go okookoi koina. <sup>4</sup> Kara bere yaa sokooni dahhiyay /aginaaiiba, hiti gesaa hhunciyay dabaii koina nara'a, gi asu /aginay. Kara konay ou waku wa'a giyoõ iliikonee, da hiihhuncidu gooy kikombaee, sibeedoo haa /alalee.

<sup>5</sup> Da hhe'esi, Farisaayotee haa maarimamaa da sariyaa gi maasiri Yeesu tuba, "Sirakoomiisee doogu yoõ so'oyi iliikonaaiiba ou gaa oowani daqa okookoi kooa, inay hiti /agiiginay hhuncidaa see guba dabaii?" <sup>6</sup> Yeesu gigi ilaki'si inay tuba, "Tletimiisay Isaaya yaa gimbuusi gimba gu lou, giyaa iliitletimi daqa doogunay unkuray peereehhiisee, idoo daa ilii handikimi gooy Handikaa da Iliileemuge tuba, 'Hida hhanki hinoõti muriidiyay hari gimba gu afaii koina kilesi, teesaaqay see, muunaii koina segenge loi wanay haa ana.

<sup>7</sup> Inay hinoõti daareesiyay ana Iliileemu diitray,

inay yoõti caacaahhamisiyay hida, ma ooyiri ilakaawa da hida.'\*

<sup>8</sup> Gu lou, unkuray ilakaawa da Iliileemu ganaa maydiri oowa, hoõti ooday caacaahhamisu gu ou gu hida."

<sup>9</sup> Da hhe'esi, Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Unkuray khu'uday hii'apa hari cirihimaa ilakaawa da Iliileemu, ma oodiri caacaahhamisu gu ou googuna!" <sup>10</sup> Yu'udaa, Musaa tletimiisay gu Iliileemu yaa kaay tuba, 'Muriidi taataa googu haa iyoo doogu!'\* Kara ilakaay tuba, 'Heedi goõ wahaahama taataa gosi baku iyoo dosi dugu gaasiye!'\*

\* 7:7 7:7 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 29:13.

\* 7:10 7:10 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 20:12.

\* 7:10 7:10

<sup>11</sup> Teesaaqay see, unkuray hoó kaaday tuba, bere heedi kaay sa taataa gosi baku sa iyoo dosi tuba, 'Idadu kosi gií aloo qaye sa taataa gosi haa iyoo dosi ti Koribaani' (ma'aana dosi, idadu hhakee gií hadisi sadaaka daa tlinti'isi sa Iliileemu), <sup>12</sup> hari caacaahhamisukee ina iliyaaba kara taataa gosi baku iyoo dosi. <sup>13</sup> Teesaaqay haganoó ilii qooqitay gimba gu Iliileemu, sa iliikomamidu caacaahhamisu gu ou googuna gaa qaasidiri. Kara unkuray hoó yonditay gimba wa'a gu taqay slanqasa."

*Gimba guroó khawa slasla'ima pandaa da Iliileemuge  
(Mataayo 15:10-20)*

<sup>14</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kara eteedi raqatee da hida, sigigi kaay inay tuba, "Hani itatiisidee nara'a, kara kila heedi tla'aá googunay caahhiye nara'a gimbaki. <sup>15</sup> Hhaka idoo lensee doó hiidawa hari afa slaqwa da heedige hiraagi khayda slasla'ima. Teesaaqay see, idoo doó hiica'a afa gu heedigo, hatee noó /sinta slasla'ima daqa heedige."\*

<sup>17</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii may raqatee da hida, gii day mara wakuuge. Te'esii, sirakoomiisee dosi gugi maasiri amoo da ila'aa'aatisatee. <sup>18</sup> Ina gi ilaki'si inay tuba, "Unkuray kahhadaa'i caahha tuba, idoo doó hiidawa hari afa gu heedi haroo khaydaaba slasla'ima? <sup>19</sup> Yu'udaa/agoó doó/agine heedi yoó hiidaadaaba muuna gosii, yoóti gura'a gosi kilesi kayda, qariqaaqari gii ca'ada slaqwa dosaa amootlahhayge!" Hari kaawaratee teesaaqay, Yeesu yaati laqami tuba, /agoó goó hiraatii boo'odi /agooge.

<sup>20</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Gimba goó hiica'a wa'ay gu muuna gu heedigo, hikee naroo khay slasla'ima daqa dosii. <sup>21</sup> Sa gimba wa'ay gu muuna gu heedigo daganoo ilii ca'alahudaa gu tlakwi, slipalauuma, fiisa, cu'uduú, <sup>22</sup> slahhaahhaau gu tlaku, hhitaa, tlakwaroo da muuna, afa'afuuma, fitlaaloota, tloomu, wahaaharu, darabimaa haa bawma. <sup>23</sup> Tlakwaroti sliimaa goó yoó wa'ay gu muuna gu heedi dahhada, naroo khayda slasla'ima daqa dosii."

*Hadee waka/ambaraa dosi Yeesu  
(Mataayo 15:21-28)*

<sup>24</sup> Da hhe'esi, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi wauidiri te'esaa, gi yada khu'usiri yaamu gu Tiiroge.† Yade ina gii day mara gu heedi wakuu, ina yaa slaiyaaba heedi lensee ma caahhi tuba, ina wana te'esii. Teesaaqay see, hingaa hiidahhasiiba yakwaraa, hida ma mayri caahha. <sup>25-26</sup> Yade yaa wanta hadee waka, hotosi daa iliikhaaba'adi gieeri. Hadetee yaa Yunaanito'oo, daa laqwali yaamu gu Foyiniikege gu hhapee da Siiriya. Ina yaa akhasidi gimba gu Yeesu, yaagi khaydi haa gi keebe'eti ye'eeroo kosii, gi tlaatlaqasidi Yeesu, ma hiica'asi gieeri hhakee daqa hotosaa.

<sup>27</sup> Yeesu sagagi kaay tuba, "May gesaa ya'ay ma akhaakaniri, sa gimba ti nara'aaba hiiowaraa /agoó da daaqay, haa dagagii kwahhi sa gwehheeri." <sup>28</sup> Hadetee gi ilaki'sidi Yeesu tuba, "Looimoo, guti lou! Teesaaqay see, gwehheeri see guroó biraa da meesaa waaree, yoó /aginay /agota'a da ya'ay, doó huhua rawaa gu meesaago." <sup>29</sup> Yeesu sagagi kaay tuba, "Sa gimba gi ilaki'sa doogi, taa'a ki'e ayage, gieeri hhakira hindii ca'iri daqa hotoogaa."

<sup>30</sup> Da hhe'esi, hadetee gi waauti aya gosii, gi slaydi hotosi, hii qati buburuuge hhoínay, gieeri hhakira hindii ca'iri.

*Yeesu hhoeesi qapana haa gwaa afana'adu*

<sup>31</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi wauidi haa sirakoomiisee dosi te'esaa yaamu gu Tiirogo, gii cati hari yaamu gu Sidooni, gi yada khu'usi bara da tlawa da didiri da Galilaayage, gi dayri hhapee da Dekapoolige. <sup>32</sup> Te'esii hida wakinay hiraagi khayri daqa Yeesuge, heedi gwaa qapana kara yaa afana'adi. Inay gi tlaatlaqasiri Yeesu, mayii qaasi daba'i kosi daqa heedikeesii, magu hhoeesi.

<sup>33</sup> Da hhe'esi, Yeesu girigi suruki heedikee kengage daqa raqateesaa, gii lu'í dicoo kosi wa'ay gu eaa gu heedikeesii, gii cubuqi, gi nangusi cufaraa gu heedikee hari cubuqari hhakee. <sup>34</sup> Yeesu gi yu'udi rawaa gu rawge, gi kaay tuba, "Ufay!" Te'esii gi kaay sa heedikee tuba, "Efaata!" (ma'aana dosi na "Pooidiye!"). <sup>35</sup> Cirakiray lenge eaa kosi gi pooidiri haá cufaraa gosi see dugugi hhoeesi, gi tlaatleesi coco'omoo nara'a.

<sup>36</sup> Da hhe'esi, Yeesu gii gadimi hida gwaa te'esii waaree, hhanti kaawa kayay gimbakee sa heedi lensee. Teesaaqay see, idoo giyaa ilii tlaatlahhasi, hida ginaa ilii ilaqinciri kakaaru gimbakee. <sup>37</sup> Hida goó yaati bakairi hari khisla, gi kaayri tuba, "Hii yondiidi gimba sliimaa nara'a hari khisla! Hii hhoeesi qapanima'i, ma akhamisiri, kara hida gwaa afana'amidee, ma cocoiri."

\* **7:15** 7:15 Hhayuú gu 16: Bere heedi kona eaa gu akhamisu, akhamisiye gimbaki nara'a. Handikaa wa'a da tlaatleesoo da Yunaanisoo kontaaba hhayuki. † **7:24** 7:24 Tiiro: Yaati yaamu gwaa segenge waaree haa hhapee da Wayahuudi.

## 8

*Yeesu idoo giyaa ilii/agimisi hida elefu cigahha  
(Mataayo 15:32-39)*

<sup>1</sup> Qatlaykeesii raqa da didiri da hida yaa hiikurunkuriti daqa Yeesuge, yaa kontaaba idoo lensee da /agoo. Da hhe'esi, Yeesu gi /oo'i sirakoomiisee dosi, gi kaay sa inay tuba, <sup>2</sup> "Ana haã /awaarimi sa hida hhanki, sa gimba hii ibiidiri ti'ii sliimaa haa ana balalu tami, kara konaaiiba idoo lensee dii meti da /agoo. <sup>3</sup> Bere inay giyoo aareesa, ma watliri hari qori, yoo slaqaaqanay amooge, sa gimba wakina yaa segeẽ dahhiyay." <sup>4</sup> Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi gi ilaki'sidi ina tuba, "Inkoo ti'ii hatlikii /agoo haga kaalaa slayna da bu'udisa hida hhanki guti wa'a taqaqay dee?" <sup>5</sup> Te'esii, Yeesu gigi maasi inay tuba, "Unkuray mukaatee maka gana kontay?" Inay gi ilaki'siri ina taai, "Mukaatee fanqu kilesi."

<sup>6</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa raqatee, ma ibiti hhapeege. Qatlay giyaa ilii ibiidiri, ina gii oyi mukaatetira da fanqu, gi kaay /isoo daqa Iliitleemuge, sa mukaatetee, gigi fandakumisi cokooko/õ, gi hadisi sa sirakoomiisee dosi, inay ma hadimisiri sa hida. Te'esii inay gi yondiidi teesaaqay, hida ma /aginiri. <sup>7</sup> Sirakoomiisee dosi slime yaa konay samaakii angaamaka gu digiidaku daa khwere'esi. Yeesu gi hha'aleesi Iliitleemu sa samaakikee see, gi asu kara kaay sa sirakoomiisee dosi, ma hadimisiri samaakikee sa hida. <sup>8</sup> Hida hhakee goõ yaa /aginiri, yaati amoolaa akkaakhaniri nara'a. Qatlay giyaa ilii hhe'esiri /agoo, sirakoomiisee dosi yaagii kurunkuriri /agotira daa meti, gi hacimisiri kapapuu fanqu. <sup>9</sup> Hida gwaa te'esii waaree, gwaa /agimee /agotee, yaa hida elefu cigahha taqaqay. Qatlay giyaa ilii hhe'esiri /agoo, Yeesu gi aareesi inay. <sup>10</sup> Da hhe'esi, ina haa sirakoomiisee dosi gii dadayri masuwatiray toinay, gi tlo'osiri tlawaa da didiri da Galilaaya, gi dayri yaamu gu Dalimanuutage.

*Ambaraa da hhaka da Farisaayoo  
(Mataayo 16:1-4)*

<sup>11</sup> Qatlay Farisaayoo giyaa ilii akhasiri tuba, Yeesu yaani khay, yaagi khayri daqa dosii, gugi koisiri hatliru hari amoo da maamisuri hari cirihhimaa, gi kaayri sa ina tuba, "Inkoo aare sandi laqante gimba gu baka'asa gwaa rawaa gu raw dahha, ma arini, bere gu lou, ugu ha Iliitleemu nugwaa ya'abi." <sup>12</sup> Yeesu yaa li'i muuna gosii gi kaay tuba, "Laqwaloti sa so'oyi sla'aday gimba gu baka'asa? Gu lou, sangu kaay, laqwaloti saga laqanaaba gimba lensee gu baka'asa." <sup>13</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi may Farisaayoo hhakee te'esii, gii day wa'ay gu masuwaage, gi tlo'osiri hari bara da cadii da tlawaa da didiri da Galilaaya.

*Hangu ga'aydee haa tlakwaroo da Farisaayoo haa da Heroode  
(Mataayo 16:5-12)*

<sup>14</sup> Inkoo sirakoomiisee dosi digaagi afahhami hubida mukaatee, mukaatimoo leẽ kilesi ginnaa konay te'esii wa'ay gu masuwateesii. <sup>15</sup> Qatlay giyaa ilii tlo'õõomisiyee tlawaa, Yeesu gi ilii/oo'i inay tuba, "Hangu ga'aydee haa hamiira\* da Farisaayoo haa da Heroode." <sup>16</sup> Te'esii, sirakoomiisee dosi gi tlaatleesidi idara inay haa inay tuba, "Yeesu hinti kaay taqay, sa gimba haani konaaba mukaatee."

<sup>17</sup> Te'esii, Yeesu yaa caahhi idoo hingaa ilii maamaamisiyeei, gi kaay sa inay tuba, "Hangu so'oyi ilaki'imisiday unkuray haa unkuray tuba, handi kontaaiiba mukaatee? Inkoo, unkuray hati kahhadaaii caahha? Muunaii kokuna saa so'oyi karaarahiri teesaaqay dee? <sup>18</sup> Haã antiriibaslii yondu goy hari ilaa kokuna, kara haã akhasidiriibaslii caacaahhamisu goy hari eaa kokuna? Unkuray hoõ hiislaydaaiibaslii? <sup>19</sup> Qatlaykira gaa ilii fandakumisi mukaatetira kooani daa /agimisi hida elefu kooani, qatlay unkuray gaa ilii kurunkuridiri /agoo daa meti, haa slaydiri kapapuu maka gwaa hacaahacee /agotee?" Inay gi ilaki'siri sa ina taai, "Kapapuu mibi haa cada."

<sup>20</sup> Da hhe'esi, gi kara maasi inay tuba, "Kara qatlaykira ana gaa ilii fandakumisi mukaatetira da fanqu sa hida elefu cigahha, kapapuu maka gwaa hacaahacee /agoo daa meti gaa slaydiri?" Inay gi ilaki'siri sa ina taai, "Kapapuu fanqu." <sup>21</sup> Te'esii, Yeesu gi maasi inay tuba, "Inkoo ha so'oyi kahhaday caahha?"

*Yeesu idoo giyaa ilii hhoeesi heedi waku gwaa ilahhamu*

<sup>22</sup> Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi dayri yade tongoo da Betisaydaage. Te'esii hida wakina haraagi khayri heedi waku gwaa ilahhamu daqa Yeesuge. Inay gi tlaatlaqasiri Yeesu, ma hhoeesi heedikie. <sup>23</sup> Te'esaa, Yeesu gugi ooyi dabage heedikie gwaa ilahhamu, gurigii ca'i kenga gu tongoteesii. Da hhe'esi, yade Yeesu gugi iliiibuqi ilaage, gi tuntuki

\* **8:15** 8:15 hamiira: Hida gu Yahuudi yoõti kaayay gimbakee hari amoo da ila'aa'aatisa gimba gu tlaku, idoo giyoõ iliiqone daqemoo sliimaage. Gimati teesaaqay see, sirakoomiisee dosi da Yeesu yaati caahhiriiba.



ilaa gu heedikée hari dabaii kosi. Da hhe'esi, Yeesu gugi maasi tuba, "Handii dahhasidii arimaa ma idoo lensee?"

<sup>24</sup> Heedikée gi yu'udi, gi kaay tuba, "Ee, haã arimi hida ubee, khai pahha na khookhociicinay."

<sup>25</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kara tuntuki ilaa gu heedikée hari dabaii kosi. Te'esii ilaa kosi digigi hhoeesi, /uuru gosi guri khu'uduũ dugwaagii ki'isi, gi arimi idadu goõ nara'a loi.

<sup>26</sup> Te'esaa, Yeesu gi aareesi heedikée, ma ki' ayigosii, gi kaay sa ina tuba, "Inkoo, qatlay ga ilii ki'ide ayigoogu, hantii catida hari tongotee da Betisayda."

*Peetiro /ambaraa dosi tuba Yeesu na Kristu*

*(Mataayo 16:13-20; Luuka 9:18-21)*

<sup>27</sup> Da hhe'esi, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waaudiri te'esaa, gi yade khu'usiri tongagu hhakiray gwaa ilaciya'a gu yaamu gu Kaysaariya Filiipige waaree. Qatlay giyaa ilii amooqe wanee, Yeesu gi maasi sirakoomiisee dosi tuba, "Hida hinoóti kaayay tuba, ana na miyaa?"

<sup>28</sup> Inay gi ilaki'siri ina tuba, "Hida wakinay yoóti kakaanay tuba, ugu na Yohaana Hiinunqudimisay, naanii ca'i ayisago, wakinay yoóti kakaanay tuba, ugu na Eliyaa. Kara wakinay yoóti kakaanay tuba, ugu na tletimiisay waku gu waka'alee gu Iliitleemu."

<sup>29</sup> Da hhe'esi, Yeesu gigi maasi tuba, "Hari unkuray, hanoóti kaaday tuba, ana na miyaa?" Peetiro gi ilaki'si Yeesu tuba, "Ugu na Kristu."

<sup>30</sup> Te'esii, Yeesu gigi ilii'oo'i inay tuba, "Hhanti kaaday gimbaakee sa heedi lensee!"

*Yeesu tletina gwaa'araa dosi haa slafaraa dosi*

*(Mataayo 16:21-28; Luuka 9:22-27)*

<sup>31</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi tlaateesi caacaahhamisu sirakoomiisee dosi tuba, kwanda Nanku Heedi, dugu laba'asiye hari khisla haa dugu si'i ha gaduũ gu Yahuudi, hhapalootee da deni haa maarimamaa da sariyaa. Ina kwanda dugu gaasiye, kara qariqaaqari, baloo da tamige yaa slafi yaagii ca'i ayisago. <sup>32</sup> Yeesu sigaati kaay gimbaakee goõ, yakwaraa see guba. Te'esii Peetiro harigi waaudi Yeesu afayige, gugi tlaateesi ilii'oo'a ina sa gimbaakee.

<sup>33</sup> Te'esii, Yeesu gii fookidi, gi yu'udi daqa sirakoomiisee dosii, gi ilii'oo'i Peetiro tuba, "Ki'e aluu koi Sataanimo! Ugu ilahudaa koku guti Iliitleemu gooba, ti ilahudaa gu hida kilesi."

<sup>34</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi eteedi raqatira da hida, maa hiisatidi ciyoomoo gosii, sliimaa haa sirakoomiisee dosi, gi kaay tuba, "Heedi gu sla'a sirakooma ana, kwanda hingi tlankiye ina lenkosi, da hhe'esi geregediye musalaaba gosi, hini asu sirakome. <sup>35</sup> Sa gimba, heedi gu sla'a ilabu'uru ibinaa dosi, higi hhamisi. Kara heedi gu hhamisa ibinaa dosi sa ana haã sa Gimba gu Hhou, hikee maa ilabu'una ibinaa dosi. <sup>36</sup> Inkoo, heedi hho'inay mala slay, gimati slay hindagaruumaa goõ da khoroti, tay gi hhamisi ibinaa dosi da koraraa haa koraraa goõba hiifaakoo? <sup>37</sup> Kara, heedi mala hadisi, ma slay ibinaa dosi da koraraa haa koraraa goõba hiifaakoo? <sup>38</sup> Heedi goó ariirima ilamuree sa ana, haa gimba gooi pandaa da laqwalotii da slipalauumage haa da kooma tlakwaroo, Nanku Heedi, sugumaa arina ilamuree, gimaa ilii khaye hari wanqamee da Taataa gosi sliimaa haa malayika daa tinti'isi."

## 9

<sup>1</sup> Te'esii, Yeesu gi kaay sa raqatee da hida tuba, "Gu lou, hida wakinay tla'aa googunay, guũ qadimidee ti'ii, maa kaka'iyaa'iba, maati gesaa arinayi Tawaaloo da Iliitleemu, daa khoca hari /uuru gosi gu didiru."

*Yeesu hiifookidi kalay gosi*

*(Mataayo 17:1-13; Luuka 9:28-36)*

<sup>2</sup> Qariqaaqari, balalu lahho'o giyaa ilicatiri, Yeesu hirigi waaudi Peetiro, Yakoobo haa Yohaana, girigi waaudi rawaa gu oõ gu tleeduge daqa da inay kilakoina. Yade, Yeesu gii fookidi kalay gosi pandaa dooinay. <sup>3</sup> Qayroo kosi gi /abaakwayri poy, gi tlaateesiri wanqamee ti amoo celeceleiyay. Heedi lensee hhaku ti'ii khorotii gu hiidahhasa boó'imisuu gu qayru gu /abaaku gu teesaaqay slanqasa. <sup>4</sup> Da hhe'esi, te'esii Eliyaa haa Musaa tletimisetira da waka'alee da Iliitleemu yaanii ca'iri pandaa dooinay, gi tlaateesiri coco'omoo haa Yeesu.

<sup>5</sup> Qatlay Peetiro giyaa ilii arimi teesaaqay, gi kaay sa Yeesu tuba, "Maarimuu, ti hho'inay dandiray ibinaa ti'ii sliimaa haa unkuray. Handi ila'imbide dandiray ma tleehhana cuuraii tami, leẽ sa ugu, gu caduu sa Musaa, kara gu tamii sa Eliyaa." <sup>6</sup> Peetiro yaa teesaaqay kaay, sa gimba ina haa dene'ee hhakira kosi gu cada digaa ooyi amaaroo hari khisla, ina yaa caahhiiba gimba mala gina kaay.

<sup>7</sup> Da hhe'esi, daagii ca'i tlongiya, gonkoinaa digigi ilaslaabi ha tlongiyatee, afoo da Iliitleemu yaagii ca'adi tlongiyateesaa kakanta tuba, "Hi'i na Nankoy gu le'e ga slae. Akhamisakuna ina!"

<sup>8</sup> Cirakiray lenge Musaa haa Eliyaa gii hhancooiri, giyaa kara aniriiba. Sirakoomiisetee da Yeesu giyaa ilii yu'udiri bareemoo sliimaa, Yeesu kilesi gunaati aniri, nii meeti haa inay.

<sup>9</sup> Qatlay giyaa ilii/eemaamidiyee okeesaa, Yeesu gigi ilakaay inay tuba, hhanti kaayiyay sa heedi lensee gimbakee gi'i aniri, baqamidiyeei ina Nanku Heedi maati gesaa slafi yaagii ca'i ayisago. <sup>10</sup> Inay gi qaasiri gimbakee muunaii koinay, giyaa kaayriiba sa heedi lensee, hingigi maamisiri inay tuba, "Slafaraa ayisago, ma'aana dosi na mala?"

<sup>11</sup> Inay gi maasiri Yeesu tuba, "Inkoo maarimamaa da sariyaa yo'o so'oyi kakaanta tuba, kwanda Eliyaa giyaa gesaa khayee?" <sup>12</sup> Yeesu gi ilaki'isi inay tuba, "Gu lou, Eliyaa kwanda giyaa gesaa khayee, ma hii'abeesi gimba sliimaa nara'a. Teesaaqay see, daa so'oyi handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba, Nanku Heedi kwanda gi slaye ilahufiduu wa'a gu tlaku, kara dugumaati si'i ha hida?" <sup>13</sup> Inkoo ana sangu kaay, gu lou, Eliyaa\* yaa hhe'esi yaa khay, kara hida yaa laqiri gimba gu tlaku daqa dosii, giyaa Iliislayee gooyay inay, idoo daa ilii handikimi gooyay, gimba gosi Handikaa da Iliitleemuge."

*Yeesu hhoeesi khwaylimoo daa ilii khaabaa'adi ha gieeri  
(Mataayo 17:14-20; Luuka 9:37-43a)*

<sup>14</sup> Qatlay Yeesu haa sirakoomiisetee tosi giyaa ilii dayri daqa daa iliiwane sirakoomiisetira wakinay, gi aniri dene'ee koina digii Iliiraagidi ha raqa da didiri da hida. Kara maarimamaa da sariyaa hingaa ilaki'isimisiyay haa inay. <sup>15</sup> Cirakiray raqatee go'o da hida giyaa ilii aniri Yeesu, yaati bakairi hari khisla, gi cira tu'umidiri daqa dosii, mangu ceheemisiri. <sup>16</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi maasi sirakoomiisee dosi tuba, "Hangu mala ilaki'isimiday haa hida hhanki?"

<sup>17</sup> Te'esii, heedi le'e raqateesaa gi ilaki'isi ina tuba, "Maarimuu, yu'udiyaa, ana haraani khay nankoy, magu hhoeesidi, sa gimba dugwaa ilii khaabaa'adi ha gieeri, gugi afana'adisiri, gi may coco'omoo. <sup>18</sup> Balalu sliimaa bere duguu ilii khaabaa'adi ha gieeri hhakee, dugo'oti ilii cakhadi hhapeege, dugo'oti ilii ca'i ha slubariya afa gosii, tay tu'una /atloo kosi, slaqwa dosi yo'oti karaarahada. Ana haa firimi sirakoomiisee doogu da ti'ii waara, ma hiica'asiri gieeri hhakee, teesaaqay see hingii dahhasiriiba."

<sup>19</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi teesaaqay, gigi ilaki'isi inay tuba, "De laqwaloti dooba /imba! Hati ibiida haa unkuray malaalee naqatloo? Hangutii kaasa malaalee naqatloo? Qaraimokee hindaakuna ti'ii daqa dooi!" <sup>20</sup> Da hhe'esi gwaagii satsiri daqa Yeesuge. Te'esii, qatlay gieeri giyaa ilii aniri Yeesu, cirakiray lenge hiraagii ca'iri qwinqwiisii daqa khwaylimokeesii, gi huui hhapeege pukhu, gi gwangwaraa'amidi, dugwaa gi ilii ca'i ha slubariya afage.

<sup>21</sup> Te'esii Yeesu gi maasi taataa gu khwaylimokee tuba, "Inkoo ilahufiduki gu tlaku gu nankoo gu yaa malaalee tlaateesi?" Taataa gosi gi ilaki'isi tuba, "Yaa daaqauumaa dosaa tlaateesi. <sup>22</sup> Kara gieeri hhakee yaati nikiikinaay hiislaslakhuu nankoy aslaage haa ma'ayge see, magu gaasiri ina. Inkoo, ye taataa, bere ugu hiidahhasida iliiawaraa ina, hhoaa sandi slahhaa'ade, handi iliiayde." <sup>23</sup> Da hhe'esi Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Si'i so'oyi kaadi tuba, bere hiidahhasa iliiawaraa? Gimba sliimaa dugo'o hiidahhasi ha heedi go'o /imba Iliitleemu." <sup>24</sup> Cirakiray lenge te'esii taataa gu khwaylimokee gi kaay tuba, "Ana kooma /imba daqa Iliitleemuge! Inkoo hani iliiayde, /imba tooii da hhaka."

<sup>25</sup> Inkoo, qatlay Yeesu giyaa ilii arimi hida wa'a yaa hiislehheesiri hiikurunurida daqateesii giyaa iliiwane, gi ilii'oo'i gieeri hhakee tuba, "Unkuray gieeri gooba coco'omoo haa gu qapana, hanguu kaay, ca'aw daqa qaraimokaa, hagumaa hhanti ilii ki'iday!" <sup>26</sup> Te'esii gieeri hhakee gi maahhiri, hiraagi kara hiica'iri qwinqwiisii hari /uuru, gi asu hiica'iri daqa qaraimokeesaa! Da hhe'esi qatlay giyaa ilii qaati te'esii hhapeege, hida gwaa te'esii waaree gi tlaateesiri kaawa tuba, "Ayii, yu'udaa, hii gwaai," sa gimba kalay gu qaraimokee ube, yaati tuu'una pahha! <sup>27</sup> Te'esii Yeesu gi ooyi daba gosi, guggii tlaysi, qaraimokee gi tosi qadidi, dugwaa hhoeesi sumuku.

<sup>28</sup> Qariqaqari Yeesu haa sirakoomiisee dosi gii guniri wa'ay gu mara wakuuge. Te'esii, qatlay giyaa ilii inay kilakoina wane, gi maasiri Yeesu tuba, "Dandiray harii so'oyi slanqadani hiica'asa gieeri?" <sup>29</sup> Yeesu gi ilaki'isi sa inay taai, "Gieeri gu taqay slanqasee, hiica'asaraa dooina yaati karahhadi, haroo amoo da firoo da Iliitleemu kilesi hiica'iyay."

\* **9:13** 9:13 Eliyaa: Ti'ii Yeesu yaati coco'i gimba gu Yohaana Hiinunqudimisay, daa ilakhuukhu'usi haa Eliyaa, tletiiisaykira gu waka'alee gu Iliitleemu.

*Yeesu caacaahhamisi kara gimba gu gwa'a'araa// haa hiica'araa dosi ayisago  
(Mataayo 17:22-23; Luuka 9:43b-45)*

<sup>30</sup> Da hhe'esi Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waaudiri te'esaa, yaa hiicatiri hari hhapee da Galilaaya. Yeesu yaa slaiyaaba heedi lensee ma caahhi daqa giyaa iliiwane, <sup>31</sup> sa gimba yaa caacaahhaahhamisi sirakoomiisee dosi taysi, yaa kakaakana sa inay tuba, "Nanku Heedi dugu taatahhi daba'i gu fa'ayaa dosii. Inay gu gaasiyay, baloo da tamiige Iliiteemu giyaa slafisi yaagii ca'i ayisago." <sup>32</sup> Inkoo sirakoomiisetee tosi haraa slanqati caahha, idoo daa giimaamisiye ha Yeesu, kara giyaa ilamuriidiri maasaraa ina, ma sigi kaay ma'aana da gimbaakee.

*Miyaa na didiri ilaa gu Iliiteemuge  
(Mataayo 18:1-5; Luuka 9:46-48)*

<sup>33</sup> Asunkuulee Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi dayri tongoo da Kaperinaumuge. Te'esii, qatlay giyaa ilii guniri mara giyaa ilii ibimaamidiyeei, Yeesu gi maasi inay tuba, "Hanguu mala ilaki'iimisiday unkuray haa unkuray yade amooqe?" <sup>34</sup> Te'esii gonkoinaa gi qabiri dii, ilaki'isa see yaa koisiriiba, sa gimba qatlay giyaa ilii khociicinee yade amooqe, hingaati ilaki'iimisiyay inay haa inay tuba, miyaa na didiri tla'a'a goinay.

<sup>35</sup> Da hhe'esi Yeesu gi ibiidi, gi eteedi sirakoomiisee dosi go'o da mibi haa cada, gi tosaa kaay sa inay tuba, "Bere heedi waku slai heedi gu pandaa tleehhida, kwanda gi heedi gu hiifaakoo tleehhidiye haa tongimoo gu hida go'o tleehhidiye."

<sup>36</sup> Da hhe'esi Yeesu yaagii satsi khwaylimoo waku gu coko'u, higigi qadidisi tluntlubaa dosii tla'a'a goinay, gugi tosaa hiinapa'asi khwaylimokee daqa dosii, sigigi kaay tuba, <sup>37</sup> "Gu lou, heedika'a go'o kwahhasuusa daaqay gu digiidakwi hari uma goy, ana gino'o kwahhasuusi. Kara heedi go'o kwahhasuusa ana, Taataa goy gunoo kwahhasuusi, hikke gunaa ya'abu ana ti'ii."

*Hida wakinay wanay gu koomee/ambaraa daqa Yeesuge  
(Luuka 9:49-50)*

<sup>38</sup> Da hhe'esi Yohaana gi kaay sa Yeesu tuba, "Maarimuu, dandiray haa arini heedi waku gwaa hiica'aa/amisi gieeri daqa hidago hari /uuru gu uma googu, hagi koisani tlaatlahhasa ina, sa gimba yo'o sliimaa wanaaba haa dandiray." <sup>39</sup> Te'esii Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Hagu hhanti tlaatlahhasiday ina, sa gimba hhaku heedi lensee gu yondiida gimba gu denu gu baka'asa hida hari uma gooi, gumaa cira hiidahhasa coco'omoo gimba gu tlaku daqa dooi. <sup>40</sup> Hhanti tlaatlahhamisiday hida da ina gooy, sa gimba hhakee gooba kanimisu dandiray, hari bara doori wanay.

<sup>41</sup> Sangu kaay, heedi gumaa iliiaa unkuray, sa gimba unkuray ti hida koi, ma hari qawaraa da ma'ay gu coko'o seei gu kitahhuu, gu lou, heedikkee dakusiyaaba slawa/aliya dosi daqa Iliiteemuge."

*Gau gu sirakoomiisee da Yeesu koimisuge  
(Mataayo 18:6-9; Luuka 17:1-2)*

<sup>42</sup> "Kara sangu kaay, bere heedi /sina le'e gu hha'a gu kahhee hi'i/atla /mbage ina gi yondiidi tlakwaroo, heedikkee hiti ba'ay duguti ilii kufi tla'a da didiri da saadiruu isa dosii. Da hhe'esi, dugugi tosaa hiislakhi slagwiya da tlawaa da didirige. <sup>43</sup> Gu lou, bere daba googu /sina ugu ma yonditi tlakwaroo, kere'esaku. Ti ba'ay ugu hiidawaraa ibinaa da koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo hari daba le'e, tay gi toogwaa meta hari daba'i cada, gi asu hiidaada Jehanaamuge, daqa dooba iliihhama aslaa.<sup>†</sup> <sup>45</sup> Kara bere ya'ee doogu yo'o /sinta ugu ma yonditi tlakwaroo, kere'esaka, sa gimba ba'ay ugu hiidawaraa ibinaa da koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo hari ya'ee le'e, tay gi toogwaa meta hari ye'eroo cada, dugugi asu hiikwahhi Jehanaamuge, daqa dooba iliihhama aslaa.<sup>‡</sup> <sup>47</sup> Kara bere ila doogu /sinta ugu ma yonditi tlakwaroo, tu'aka. Ti ba'ay ugu hiidawaraa Tawaaloo da Iliiteemuge hari ila le'e, tay gi toogwaa meta hari ilaa cada, duguma hiikwahhi Jehanaamuge, <sup>48</sup> daqateesii dooba iliikaka'uu funjaa, kara dooba iliihhama aslaa koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo.<sup>✧</sup>

<sup>†</sup> 9:43 9:43 Hhayuu gu 44: Daqateesii dooba iliikaka'uu funjaa, kara dooba iliihhama aslaa koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. Handikaa wa'a da tlaatelesoo da Yunaanisoo kontaaba hhayuki. <sup>‡</sup> 9:45 9:45 Hhayuu gu 46: Daqateesii dooba iliikaka'uu funjaa, kara dooba iliihhama aslaa koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. Handikaa wa'a da tlaatelesoo da Yunaanisoo kontaaba hhayuki. <sup>✧</sup> 9:48 9:48 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 66:24.

<sup>49</sup> Hida sliimaa digimaa cakhasi hari aslaa. <sup>§</sup> <sup>50</sup> Cakhasaa dati hhoi. Inkoo bere hii hhamisidi cuu'u gosi, miyaa nii dahhasi ki'saraa cuu'ukira kosi? Slaw hhoiaykee gu cakhasaa muunaii kokunay, kara ibiida hhoiay haa hida."

## 10

*Gimba gu khaboo idoo daa ilii caacaahhamisi ha Yeesu*  
(Mataayo 19:1-12; Luuka 16:18)

<sup>1</sup> Da hhe'esi Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waaudiri te'esaa Kaperinauumugo, gi hadakayri bara da hhapee da Yudaayage, hari tlo'osaa gu duudu gu Yoridaani. Yeesu dugwaagi kara ilii kurunkuridi ha raqoo gu hida, gigi kara toosaa caacaahhamisi, idoo daa iliiwane gooyu oo gosi.

<sup>2</sup> Te'esii Farisaayoo wakinaay yaagi khayri daqa Yeesuge, magu koisiri hatliru, hari amoo da maasaraa tuba, "Ga ilatahhade, ti nara'aa hhwata mawaraa hadee dosi?"

<sup>3</sup> Te'esii Yeesu gi maasi inay tuba, "Unkuray dangwaa mala ilakaay ha Musaa, gana yonditay?" <sup>4</sup> Inay gi ilaki'siri sa Yeesu tuba, "Musaa yaa /mbi, bere hhwata slai mawaraa hadee dosi, saga kere'esiye tarakaa, gigi toosaa may."\*

<sup>5</sup> Da hhe'esi Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Musaa yaa handikimi sariyatee sa okookoi kokuna haã sa unkuray see, sa gimba gu karahhamuu gu muunaii hhakee kokuna. <sup>6</sup> Inkoo yadaa tlaatleesoo, qatlay Iliileemu giyaa ilii tleehhi kooroti, 'giyaati tleehhi hhwata haa hadee.'\* <sup>7</sup> 'Sa gimbaakee, hhwata may taataa haa iyoo dosi, hingigi ilagaasi haa hadee dosi. <sup>8</sup> Te'esii inay cada koinaa gi slaqwa leë tleehhididay.\* Inkoo, inay hiti hida cadaaba kara, inay hiti slaqwa leë. <sup>9</sup> Teesaaqay, hhakee daa ilagaasi ha Iliileemu, heedi lensee gi hantii deehhi."

<sup>10</sup> Qariqaaqari, qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii kara wa'ay gu marage wanee, inay gi maasiri Yeesu, ma sigi kaay kara gimbaakee gu mamawuu gu tigay.

<sup>11</sup> Te'esii gi kaay sa inay tuba, "Hhawata gu kere'esa tarakaa sa hadee dosi, kara gi khabina hadee waka, gimba gu slipalauuma ginoo yondiidi. <sup>12</sup> Kara harima amotee leë hadeta'a see damaa mawa hhawata gosi, dagagi khabina ha hhawata waku, ina see gimba gu slipalauuma ginoo yondita, ti tlakwaroo pandaa da Iliileemuge."

*Iliipa'aru gu daaqay daqa Yeesuge*  
(Mataayo 19:13-15; Luuka 18:15-17)

<sup>13</sup> Kara letu waka hida yaagi leehhisiri ya'ay koina daqa Yeesuge, magi iliiqamidi dabaai kosi, magi /aafi. Te'esii sirakoomiisee dosi gi ilii /oo'iri hida hhakee sa gimbaakee.

<sup>14</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii arimi idoo sirakoomiisee dosi giyaa ilii tlahhaahhamisiyee inay, dugugi slahhaa'asi, gi toosaa kaay sa inay taai, "Daaqay gu digidakwi maw yaa khayee daqa dooi, gigi hantii tlaatlahhasiday. Sa gimba Tawaaloo da Iliileemu dati hida da hhakee gooyu. <sup>15</sup> Gu lou, sangu kaay unkuray, heedi gooba oowaraa Tawaaloo da Iliileemu daaqay pahha, etaa hikee hiidayaaba tawaaloteesii." <sup>16</sup> Da hhe'esi Yeesu gi tatliidi daaqay hhakee lelee lelee, higigi toosaa iliiqamidi dabaai kosi sagaai koinay, gigi /aafi.

*Hindaqaru waku pandaa da Yeesuge*  
(Mataayo 19:16-30; Luuka 18:18-30)

<sup>17</sup> Da hhe'esi, qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii tlaatlesiri waaudimoo te'esaa, heedi waku yaagi tu'udi daqa Yeesuge, gi keebeidi pandaa dosii, gugi asu maasi tuba, "Maarimuu gu muuna hhou, hati malee laqa, ma aalimi slafimaa gu koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo?"

<sup>18</sup> Te'esii Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Hani so'oyi eteedinta ana gu muuna hhou? Wanaaba heedi lensee gu muuna hhou, ti Iliileemu kilesi. <sup>19</sup> Inkoo, ugu ha khu'uda ilakaawa da Iliileemu tuba, 'Hanti gaasida, hanti slipalauta, hanti fiisida, hanti ilatlatlayda afa'afuuma, hantii corita, muriidi taataa googu haa iyoo doogu.'\* "

<sup>20</sup> Te'esii heedikkee gi ilaki'si Yeesu tuba, "Maarimuu, ilakaawatee goo haggaa iliikoomi yadaa daaquumaa dooaa."

§ 9:49 9:49 Hida sliimaa digimaa cakhasi hari aslaa: Ma'aana da hhayuki yaa karahhadi hari khisla. Inkoo dandiray caacaahhaahhamisi kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 2:13tuba, idadu sliimaa daayii ca'asi sa Iliileemu, kwanda digi gesaa cakhasiye, digima /mbi ha Iliileemu. Hari amotee hayii dahhasana caahharaa, ma'aana da hhayuki tuba, Hida kosi sliimaa digiti ilakhuukhu'umisi ha Iliileemu hari ilahufiduu gu tlakwi (aslaa), ma kaba'iri ilahufidukee, ma digi asu /mbi ha Iliileemu ubee, idoo dayii ca'asa sa ina. \* 10:4 10:4 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 24:1-4.

\* 10:6 10:6 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 1:27. \* 10:8 10:8 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:24. \* 10:19 10:19 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 20:12; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:16-20.

<sup>21</sup> Da hhe'esi Yeesu gi yu'udi daqa dosii, gi tosa kaay sa ina hari muuna gu sla'amuu taai, "Idoo leë kilesi gana kahhada laqaraa, taa'a naadimi idadu goõ ga konte, goo hhe'eside la qaqaqayda peesaykee goo slayde sa kwaeeli, hari amotee ugu maa asu slayda hindaqaruuma da loi yade rawaa gu rawge. Goo ilii hhe'eside teesaaqay laqaraa, laa asu khayda, ma sirakoomiisay goy tleehhiti."

<sup>22</sup> Qatlay heedikkee giyaa ilii akhasi teesaaqay, gi waaudi hari li'eemoo, sa gimba ina yaa hindaqaru hari khisla.

<sup>23</sup> Te'esii da hhe'esi Yeesu gi yu'udi bareemoo sliimaage, gi asu kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, "Yu'udiyaa idoo daa ilii karahhi, hindaqeerii hiiguuma Tawaaloo da Iliiteemuge!"

<sup>24</sup> Sirakoomiisee da Yeesu haraay tla'adi hari khisla sa gimbakee kosi. Inkoo Yeesu gi kara kaay sa inay tuba, "Ya'ay koi, yu'udiyaa idoo daa ilii karahhi, hindaqeerii hiiguuma Tawaaloo da Iliiteemuge!" <sup>25</sup> Gu lou, ti slahharuü hari khisla, gamiyaa hiicataraa hari pooda da singanoo, ba'ay hindaqaru hiidawaraa Tawaaloo da Iliiteemuge."

<sup>26</sup> Da hhe'esi sirakoomiisee dosi Yeesu yaati bakairi hari khisla loi, hingigi asu maamisiri inay haa inay tuba, "Bere gimbakee guti lou, miyaa dugunimaa hiidahhasi ilabu'uru/agitirugo?"

<sup>27</sup> Yeesu gi yu'udi daqa dooinay, gi kaay tuba, "Hari bara da hida, gimbaki gii dahhasiyaaiiba, daqa Iliiteemuge teesaaqay gooba. Daqa Iliiteemuge gimba goõ dugwii dahhasi."

<sup>28</sup> Da hhe'esi Peetiro gi kaay sa Yeesu tuba, "Yu'udiyaa, dandiray haani mayni idadu sliimaa gaa kone, hagugi sirakoni ugu."

<sup>29</sup> Yeesu gi ilaki'isi sa inay tuba, "Gu lou, sangu kaay, hhaku heedi lensee gwaani maw mara gosi baku hhaa gosi, hhioo dosi, taataa gosi, iyoo dosi, ya'ay kosi, haa baku qaymamu kosi. Bere teesaaqay laqiyay sa sirakooma ana haã sa Gimba gu Hhou gu Iliiteemu see, <sup>30</sup> gu lou, qatlaykii gu inkooge hhakee maa slayay/aamu waa mibeeri mibi, maraai, hhiee gu hhwatee haa gu tigay see, ya'ay haa qaymamu. Idadu hhankei goõ giti slayay hari laba'asu qatlay gwaa khoca, sigimaa qay slafimaa gu koraraa haa koraraa goõba hiifaakoo. <sup>31</sup> Hida wa'a gungoó arimee pandaage wanay inkoo, te'esii himaati hida gu hiifaakoo tleehhidiyay, kara hida gu hiifaakooge waara, himaati gu pandaa tleehhidiyay."

*Yeesu caacaahhamisi kara gimba gu gwaa'araa dosi// haa hiica'araa dosi ayisago  
(Mataayo 20:17-19; Luuka 18:31-34)*

<sup>32</sup> Inkoo Yeesu haa sirakoomiisee dosi yaa kara amooge wanay, gi yade khu'usiri yaamu gu Yerusaleemuge. Yeesu yaa giyaadi coko'o pandaa dooinay, sirakoomiisee dosi yaa baka'adi, kara hida wakinay see gwaa sirakomaamidieei inay yaa tla'amuumudiri. Da hhe'esi Yeesu hirigi kara waaudi afayige sirakoomiisee dosi da mibi haa cada. Te'esii sigigi tlaatleesi kaawa inay, gimba gu tlaku gu hiica'akawa daqa dosii yade Yerusaleemuge, <sup>33</sup> gi kaay sa inay tuba, "Yu'udaa, inkoo Yerusaleemu kakaakayna. Yade, Nanku Heedi dugu taatahhi dabaai gu hhapalooee da denige haa maarimamaa da sariyaa. Te'esii, inay gu hukunay duguma gaasi. Da hhe'esi, inay gu taatahhiyay sa hida gu hhapapu wakinay. <sup>34</sup> Hida hhakee hinoo belendeqesiyay, noo ilii cubuqunay ana, hinoo difiyay hari jeleedimaii\* na tooinaa gaasiyay ana. Te'esii baloo da tamiige maa tooaa slafa haagii ca'a ayisago."

*Firoo da Yakoobo haa Yohaana daqa Yeesuge  
(Mataayo 20:20-28)*

<sup>35</sup> Da hhe'esi Yakoobo haa Yohaana, ya'ay gu Sebedaayo, gii satiri daqa Yeesuge, sugugi kaayri tuba, "Maarimuu, ha sla'ana, ugu ma sandi qaydi idoo haga sla'ane firoo daqa doogaa."

<sup>36</sup> Te'esii Yeesu gi maasi inay taai, "Idoo mala gana sla'aday, ana ma sangu qay unkuray?"

<sup>37</sup> Gi ilaki'isiri Yeesu tuba, "Ambi dandiray ma ibiidani sliimaa haa ugu, leë hari bara doogu da /uya, kara waku hari bara da basa wanqamee dooguu."

<sup>38</sup> Te'esii Yeesu gi kaay sa inay taai, "Unkuray hhidintay idoo ga firirintee! Gu lou, unkuray hiidahhasidaaii kitahhu hari qulu'ukee koi gu laba'asu gari kitahhe ana? Gu lou, hiidahhasidaaii danguma hiinunqudimisi harii nunqudimisukee gu ilahufidu goy gi didiru?"

\* **10:34** 10:34 jeleedimaii: Hiï yaa khooslay guri difoo gu hida, daa boo'imisi hari cato da fala, cinaanaa koinay daayii kufimi pencerehemay gu fararu haã gu sikhimi see.

<sup>39</sup> Da hhe'esi inay gugi ilaki/siri tuba, "Hiidahhasana!" Te'esii Yeesu gi kaay tuba, "Gu lou, hamaa kitahhaday qulu/uu goy guri laba'asu, kara dangumaa hiinunqudimisi harii nunqudimisukee gu dihhu. <sup>40</sup> Gimati teesaaqay see, ana koomaaba/uuru gu kaawaraa miyaa namaa ibiidi hari daba goy gu/uya baku hari daba goy gu basa. Daqemoo hhaakee ti wanay sa hida hhaka'a kilesi, daa ilakhuukhu'usi ha Iliitelemu."

<sup>41</sup> Inkoo qatlay sirakoomiisee waka mibi giyaa ilii akhasiri firoo da iyoo dii Yakoobo haa Yohaana daqa Yeesuge, yaa slahhaahhaairi hari khisla sa inay. <sup>42</sup> Da hhe'esi Yeesu gi eteedi sirakoomiisee dosi goō daqa lenge, sigigi kaay tuba, "Unkuray ha khu'uday tuba, hida hhaka'a da khuiye koorotii watemi da hhapapu wakiny pahha, yoōti tawaalinay hida koina hari/uuru. Kara, hhaka'a gu koomee kofiyya tawaalooqe, yoōti/uureemisiyay hida gu biraa koinay waaree. <sup>43</sup> Inkoo tla/āā googunay hamaa hhanti teesaaqay laqaday. Bere heedi waku tla/āā googunay slai heedi gu didiri tleehhida, kwanda gi tongimoo googuna tleehhidiye. <sup>44</sup> Kara, bere heedi slai gu pandaa tleehhida tla/āā googunay, kwanda gi tongimoo gu yondimiisee goō tleehhidiye. <sup>45</sup> Namati amotee leē, ana see Nanku Heedi haati khayiiba ti'ii koorotii, sinima yondiidi ha hida. Ana hanti khay, ma yondiidi sa inay, haa ma hadisi ibinaa doyi, teesaaqay ma bui sa ilabu'uruu gu hida wa/a."

*Hhoesa da heedi waku gwaa ilahhamu//uma gosi naa Baritimaayo  
(Mataayo 20:29-34; Luuka 18:35-43)*

<sup>46</sup> Da hhe'esi Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi dayri yaamu gu Yeerikoge. Qariqaqari, qatlay giyaa ilii waauu/umidiyeei te'esaa, digaa kara sirakoomi ha raqa da didiri loi da hida. Inkoo yaa wana heedi waku gwaa ilahhamu, uma gosi naa Baritimaayo, nanku Timaa, yaa ibiidi te'esii kenga gu amooge sa firoo da peesay daqa hidago. <sup>47</sup> Qatlay Baritimaayo giyaa ilii akhasi tuba, ti Yeesu gu tongoo da Nasareeti nii cacacati hari amotee, gi tlaatleesi maahhamiru tuba, "Ye Yeesu, Nanku Dawdi,† sini/awaarinte!"

<sup>48</sup> Hida wa/a gi tlaatleesiri ilii/oo/a Baritimaayo tuba, qabe dii! Teesaaqay see, ina gi asu ilakoomi maahhamee hari khisla tuba, "Nanku Dawdi, sini/awaarinte!"

<sup>49</sup> Da hhe'esi Yeesu gi qadidi, gi kaay sa hida kosi tuba, "Eteedakuna!" Te'esii inay gugi eteeda kayri heediikee gwaa ilahhamu, inay gi kaayri sa ina taai, "Hiye, karahhasi muuna, qadidi, dugu eteediidina ha Yeesu!" <sup>50</sup> Te'esii Baritimaayo gi tosii hiililhi qayru gosi, gugi tosaa may te'esii kenga gu amooge, gi cira qadidi, gi tosaa hadakay daqa Yeesuge.

<sup>51</sup> Da hhe'esi Yeesu gugi maasi ina tuba, "Ugu mala sla'ada, ana ma sugu laqi?" Baritimaayo gi ilaki/si tuba, "Maarimuu, ana hati sla'a ma arimi kara."

<sup>52</sup> Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Taa'a waaudi ayage, /imba doogu hi hhoesidi ugu." Nama qatlaykeesii lenge Baritimaayo gi karaai slay /uuru guri khu'uduū, gi tosaa sirakoomi Yeesu amooge.

## 11

*Yeesu idoo dugwaa ilii kwahhasuusi Yerusalemuge  
(Mataayo 21:1-11; Luuka 19:28-40; Yohaana 12:12-19)*

<sup>1</sup> Inkoo Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii daadaaauusiri yaamu gu Yerusalemuge, gi dayri tongoo da Betaniyaa haa Betifaage, gwaa ilaciyya waaree haa slaaburaa gu oō gu Miseyituunige. Te'esaa, Yeesu gi ya'abi sirakoomiisee dosi cada, <sup>2</sup> gi kaay sa inay tuba, "Taa/amida tongotiray naqatloo da pandaa doogunay waara. Qatlay goo ilii daadee tongoteesii, cirakiray hoo slayday daqumoo duguū kufi te'esii, daqumokee da kahhiye iliidawa ha heedi lensee. Lugwaa gwetay, luguraa khayday ti'ii daqa dooi. <sup>3</sup> Bere unkuray dangoo maasi ha heedi tuba, 'Yeraa, daqumokee hagu so'oyi gweediidintay?' Unkuray sugu kaadee ubee, 'Loomoo gu Goō gu slai, dugwaa kisi ti'ii ciraai.' "

<sup>4</sup> Da hhe'esi sirakoomiisetee tosi da cada gi toosaa waaui, gi daadi tongotiray, gi anti daqumoo nayka'a, duguū kufi afamaraa wakuuge, kenga gu amooge. Qatlay gwaa ilii gweediidinee, <sup>5</sup> hida wakiny gwaa ciyoomoo gooinay waaree gi maasiri tuba, "Yeraa, hati malee lalaalaqaday, daqumokee goo gwetee haguri kaakayday?" <sup>6</sup> Inay gi ilaki/siri, idoo sigaani ilii kaay gooy ha Yeesu. Te'esii hida hhaakee gi tooinaa /imbiri, inay mari waaudiri daqumokee. <sup>7</sup> Inay guraagi khayri daqumokee daqa Yeesuge, gi hhafiifiniri qayroo koina danda gu daqumokeesii. Da hhe'esi Yeesu gii day, gi tosaa ibiidi danda gu

† **10:47** 10:47 Nanku Dawdi: Ti uma gu caduu gu Masiya. Hida gu Yahuudi yaa khuiyay Handikaa da Iliitelemugo tuba, Masiya kwanda giyaa afamaraa gu mutemi Dawdi dahhiye. Hari amotee Baritimaayo yaa laqami tuba, yaa kona /imba daqa Yeesuge.

daqumokeesii.\* <sup>8</sup> Hida wa/a gi hhaafiiniri qayroo koina amoteesii daraa hiicati Yeesu sa laqaruu gu muree daqa dosii, haa wakinary gi hhaafiiniri loo/oo da khai giyaa qeetimisiri qaymamuugo. <sup>9</sup> Te'esii hida hhaakee gwaa giyaadee pandaa dosii, haa hhaakee see gwaa aluu kosaa waaree, gonkoinaa gi maahhiri kakaanay tuba, "Dugu hha'aleesiye Taataa Iliitleemu!"<sup>†</sup>

Kara dugu/aafiye hikee gwaa khawa hari uma gosi!

<sup>10</sup> Dugu/aafiye tawaalokee see gwaa khoca,

tawaalokee gu okookoo goori Dawdi!<sup>‡</sup>

Dugu hha'aleesiye Taataa Iliitleemu goo rawaa gu rawge waara!"

<sup>11</sup> Da hhe'esi, qatlay Yeesu giyaa ilii day Yerusaleemuge, yaati fucuqusi mara gu didiru gu Iliitleemuge. Te'esii ina gi niini/idi bareemoo sliimaa efeenaage, ma arimi hida idoo giyaa yondimaamidiiyee te'esii. Inkoo sa gimba yaa khwayaai, ina haa sirakoomiisee dosi da mibi haa cada gi tooinaa waaudiri tongoo da Betaniyaage, ma gu'udee kayri yade.

*Ilawaasaraa da/ancimoo ha Yeesu*

*(Mataayo 21:18-19)*

<sup>12</sup> Heetlaalee dosii, Yeesu qatlay giyaa ilii waaudi tongoo da Betaniyaago, yaa arimi qori. <sup>13</sup> Inkoo yade amooqe Yeesu yaa arimi/ancimoo waku seesegengo, gwaa ilanihhu loo/oo, gi tosaa hadakay, ma arimi legeesaa slay/aamu te'esii, na/agimi. Qatlay giyaa ilii day/ancimokeesii loo/oo kilesi ginaati slay, sa gimba qatlaykee yaa qatlay gu booi mee da/anca gooba. <sup>14</sup> Da hhe'esi Yeesu gi ilawaasi/ancimokee<sup>§</sup> tuba, "Gu lou, khaimoki maa kara booiyaaba/aamu coko/o seei, wanaaba heedi lenseei gumaa kara/agima/aamu gu khaimoki!" Gimbacki giyaa gimbuusi dugwaa akhasi ha sirakoomiisee dosi.

*Yeesu hhiihhi'ina hida gwaa kirigiigimee//mara gu didiruge gu Iliitleemu*

*(Mataayo 21:12-17; Luuka 19:45-48; Yohaana 2:13-22)*

<sup>15</sup> Qatlay giyaa ilii dayri Yerusaleemuge, Yeesu gii day efeena da mara gu didiruge gu Iliitleemu. Te'esii, gi tlaatleesi gusiisuru hida goo gwaa naadiidimee haa gwaa kirigiigimee idadu sa hadimisu sadaaka.\* Slime gi slaslakhi meesasuu gu hida gwaa alaalaamee peesay, haa kiteeri gu hida gwaa naadiidimee kundee. <sup>16</sup> Te'esii yaa kara/ambiiba heedi lenseei naa kara leehhisi khooslay gu kiriga te'esii efeena da mara gu didiru gu Iliitleemuge. <sup>17</sup> Da hhe'esi gigi tlaatleesi caacaahhamisu inay, gi kaay tuba, "Daa handikimiibaslii Handikaa da Iliitleemuge tuba, 'Mara goy duguti eteedina mara gu ilii firoom sa hida gu hhapapu sliimaa'?"<sup>†</sup>

Inkoo unkuray maraki gwaatii fookidiri 'maraiya da fiisiisee.'<sup>‡</sup> "

<sup>18</sup> Qatlay hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa da diini giyaa ilii akhasiri gimbakee goo gu Yeesu, inay yaa slahhaahhaairi hari khisla, gi tlaatleesiri dabiidu amoo, magu gaasiri ina. Inkoo inay yaa tla'amuudiri Yeesu, sa gimba hida sliimaa yaa hha'aluumidiri hari khisla sa caacaahhamisu gosi goo. <sup>19</sup> Da hhe'esi letuttee hari khwayaai Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi kara waaudiri Yerusaleemuge.

*/ancimoo gwaa kawu*

*(Mataayo 21:20-22)*

<sup>20</sup> Heetlaalee dosii hari heetlawaa, Yeesu haa sirakoomiisee dosi qatlay giyaa iliiicati hari/ancimokira daa ilawaasida ha Yeesu, yaa ariniri, kaslenkwaa, hii kay goo haã kibeeri kosi see. <sup>21</sup> Te'esii Peetiro yaay slay gimbakira gu Yeesu, qatlay ina saa ilawaasi/ancimokee, gi kaay sa ina tuba, "Maarimuu, yu'udiyaa,/ancimokira gaa ilawaasidi hinti kay sumuku!"

<sup>22</sup> Da hhe'esi Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, "Amba Iliitleemu! <sup>23</sup> Gu lou, sangu kaay, heedika'a gu kooma/amba daqa Iliitleemuge, bere kaay sa oki tuba, 'Ye oki, waaudi tiaa, taa'a hanguu kwahhade tlawa da didirige,' kara bere/ambi muuna gosii

\* **11:7** 11:7 gi tosaa ibiidi danda gu daqumokeesii: Ti'ii Yeesu yaati laqi teesaaqay loi loi, idoo daa ilii handikimi waka'alee loi Handikaa da Iliitleemuge. Yu'udii kitaabuu gu Sakariyaa 9:9. Hhayukii daa uumi mutemi gu didiru, gu asu hhou, daa ya'abi ha Iliitleemu. † **11:9** 11:9 Dugu hha'aleesiye Taataa Iliitleemu: Hii na ma'aana da gimba waku gu Eburanaaisoo, Hosaana! Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:25-26. ‡ **11:10** 11:10 tawaalokee gu okookoo goori Dawdi: Wayahuudi yaa iliipa/aniri tuba, tawaalokee ha Masiya nuguraa khay. § **11:14** 11:14 gi ilawaasi/ancimokee: Khaimokee ti ilakhuukhu'usa da hida (gu deni) gu Yahuudi. Inay see/aamu gu hhou gu yonda gooinay hhaaku pandaa da Iliitleemuge.

\* **11:15** 11:15 idadu sa hadimisu sadaaka: Ti'ii hida yaati naadiidina haa yaati kirigiiginay ku'unaanay, difaay, du'uya haa idadu wakinay gu kaari daa slaiye sa hadimisu sadaaka mara gu didiruge gu Iliitleemu. † **11:17** 11:17 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 56:7. ‡ **11:17** 11:17 Yu'udii kitaabuu gu Yeremiya 7:11.

tuba, gimbaakee sliimaa gi firimi yaa hiica*á*, gu lou, sugu hadisi. <sup>24</sup> Sa gimbaakee sangu kaay ambee, gimba sliimaa ga firintee daqa Iliitleemuge, bere hamaa/ámbiday muuna*í* kokunay tuba, sangu*ú* hadisi ha ina, gu lou, hiti kooguna tleehhidi. <sup>25</sup> Inkoo sangu kaay unkuray gonkokunaa ambee, qatlay ga ilii firooge wantee, bere wana heedi gwaa dakusu daqa dooguu, la gesaa ilamooyinta tlakwarotee tosi sliimaa. Teesaaqay Taataa googu gu rawaa gu raw, ina slime ilamooyina tlakwaroo doogu sliimaa ga konte pandaa dosii.”<sup>†</sup>

*Yeesu idoo dugwaa ilii maasi/uuru gosi daqa giyoó dahhiye*  
(Mataayo 21:23-27; Luuka 20:1-8)

<sup>27</sup> Da hhe'esi Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi kara dayri Yerusaleemuge. Te'esii, qatlay Yeesu giyaa ilii khookhociine efeenaa da mara gu didiru gu Iliitleemuge, hhapalooee da deni, maarimamaa da sariyaa haa gadu*ú* gu yaamu see yaagi khayri daqa dosii, <sup>28</sup> gugi maasiri tuba, “Gesaa ugu gimbaki haguri /uuru gu tawaaloo da miyaa yondimaamita? Kara miyaa sugu*ú* hadisi ugu /uuru*ke*?”

<sup>29</sup> Te'esii Yeesu gi ilaki*í*si sa inay tuba, “Inkoo ana see hangu maasa unkuray gimba le*é*. Aarimida sini gesaa ilaki*í*sideoe, ana see sangoo asu kaawa, ti hari /uuru gu miyaa yondimaamida gimbaki. <sup>30</sup> Inkoo, maasaraa doyi na naha*á*, /uuru*ke* gu Yohaana gurii nunqudimisu gu hida, yaa kaadahhi? Yaa daqa Iliitleemu dahhi, baku yaa daqa hida dahhi? Aarimida sini kaadee!”

<sup>31</sup> Te'esii gi idaruusiri gimba*ke* inay haa inay tuba, “Bere dandiray hoo kaawana tuba, hiinunqudimisu gu Yohaana yaa rawaa gu raw dahhi daqa Iliitleemugo, ina hindoo maasi tuba, ‘Asu unkuray magwaa /ámbidiriiba?’ <sup>32</sup> Kara bere hoo kaawana tuba, ‘Yaa daqa hida dahhi,’ /yu'udaa, hiidahasanaaba ilaki*í*sa teesaaqay see!” Inkoo, hida hhakee gu deni yaa teesaaqay ilahudeesiri, sa gimba yaa tla'amuudiri sa hida. Hida sliimaa yaa khuiyay tuba, gu lou, Yohaana yaa tletimiisay gu Iliitleemu.

<sup>33</sup> Teesaaqay, inay gi ilaki*í*siri Yeesu tuba, “Dandiray ha hhidina.” Da hhe'esi, Yeesu sigigi kaay tuba, “Ana see sangu kaawaaba, ti hari /uuru gu tawaaloo mala yondimaamida gimbaki.”

## 12

*Hida gu deni gu Yahuudi / idoo giyaa ilii sisi'iri Tawaaloo da Iliitleemu*  
(Mataayo 21:33-46; Luuka 20:9-19)

<sup>1</sup> Da hhe'esi Yeesu gi tlaatleesi gimba sa hida hhakee gu deni gu Yahuudi hari ila'aa'aatimisu tuba, “Yaa wana heedi waku yaa daamisi sabiibu qaymoo dosii. Ina gi khanga'asi qwaama qaymoo goó, gi fooli bonda hhafidage sa iliitinqiru/aamu gu sabiibu, haa gi tleehhi tlankoo sa ga'aw gu qaymootee. Da hhe'esi, qaymotee gigi dubisi sa dooslimiisee wakinay, ina gi hhiyuudi hhapee wakayge da segenge. <sup>2</sup> Qatlay gu we'inay gu sabiibu giyaa ilii day, ina yaa ya'abi tongimoo gosi daqa dooslimiisetiray, ma sugwaa hiiyoyi daqa dooinaa bara da/aamu gosi. <sup>3</sup> Qatlay yondimiisay*ke* giyaa ilii day yade, inay gwaa tooinaa ooyiri, gugi difiri hari khisla, gugi tooinaa gusiniri, ina gi tosaa ki*í* ayage hari daba*í* kilesi, idoo lensee hhaka giyaati hubidi. <sup>4</sup> Teesaaqay, loomoo gu qaymotee gi ya'abi tongimoo waku daqa dooinay. Heedikee dugwaa saga dadahhi ha hida hhakee, gugi muriidisiri hari khisla loi. <sup>5</sup> Loomoo gu qaymotee gi kara ya'abi yondimiisay waku, hikee gwaati gaasiri sumuku. Da hhe'esi gi kara ya'abimi yondimiisee wakinay wa'a, wakinay giyaati difiri, wakinay giyaati cu'iri sumuku.

<sup>6</sup> Inkoo yaa meeti heedi le*é* kilesi gu ya'aba, hikee yaa nankosi gu le*é* giyaa slaiye hari khisla. Asunkuilee, gugi tosaa ya'abi daqa dooinay, gi kaay tuba, ‘Inkoo, inay gu muriidiyay nankoy.’

<sup>7</sup> Qatlay nankosi giyaa ilii day te'esii, dooslimiisetira gi gimbuusiri inay haa inay tuba, ‘Yeraa, hi*í* na asu aalimiisayi gu qaymoti. Inkoo, hagu gaasane*e*, aalimeeti ma toori tleehhiti!’ <sup>8</sup> Teesaaqay inay gugi ooyiri, gugi tooinaa gaasiri, tuu'una dosi gi tooinaa kwahha kayri kenga gu qaymoteesii da sabiibuge.

<sup>9</sup> Inkoo ga ilatahadee loomoo gu qaymotee, dooslimiisetee giti malee laqi? Gu lou, ina yooti khay sa hhamisa da dooslimiisetee, doo hhe'esiye qaymotee giyoo tosaa kara dubisi sa wakinay. <sup>10</sup> Unkuray haa somintiriibaslii gimbaki Handikaa da Iliitleemuge? Te'esii daa kaay tuba,

‘Tlaa'ukira daa si' i tlehhidiisee,  
hikee hi*í* tlaa'ú gu didiru tleehhidi gu musingi.

<sup>†</sup> 11:25 11:25 Hhayu*ú* gu 26: Inkoo bere unkuray hangoóba ilamooyiru tlakwaroo da dene'ee kokuna, unkuray see dangumaa ilamooyinaaba tlakwaroo dooguna ha Taataa googuna goó rawaa gu rawge waara. Handikaa wa'a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.



11 Gimbaki yaa daqa Taataa Iliitleemu dahhi,  
kara ina nugwaa yondiidi,  
daqa doorii guti hhou khisla.' \*<sup>☆</sup>

12 Hida hhakee gu deni gu Yahuudi qatlay giyaa ilii akhasiri teesaaqay, yaa caahhiri tuba, gimbakee dii gimbuusi na Yeesu, inay digini ila'aa'aatisi haa dooslimušetira, kara haa tlehidišetira. Te'esii yaa slahhaahhaairi hari khisla, gi dabiidiri amoo da oowaraa Yeesu. Inkoo inay gwaa tla'amuuđiri oowaraa dosi sa raqatee da hida daa te'esii waara, gugi mayri, gi tooinaa waauđiri te'esaa.

*Bu'uduu gu koodi sa Kaysaari*  
(Mataayo 22:15-22; Luuka 20:20-26)

13 Qariqaqari hida hhakee gu deni yaagi ya'abiri Farisaayoo wakina yaa hida hhakee see gwaa ilii'aa'awee mutemi Heroode,\* magu maasiri Yeesu hari cirihhimaa, magu koisiri hatliru gimba gosii. 14 Qatlay giyaa ilii dayri daqa dosii, gi kaayri tuba, "Ye Maarimuu, ha khuana, ugu na heedi goo gimbuusa gimba gu lou, sa gimba hoó tla'amutaaba hida, kara hoó gwaa'adaaba kofiyaa da heedi lenseei. Ha khuana ugu hoó caacaahhamisida hida gimba gu Iliitleemu hari amoo da loi. Inkoo, aare sandi kaade, hiti nara'aa bu'uduu koodi sa Kaysaari,† baku hiti nara'aaba?‡ Ugu bee mala, hati buanaa kooditee, baku hati mayna bu'uduu?"

15 Cirakiray lenge Yeesu yaa caahhi tuba, hida hhakee gwaati slaiyay hatliru hari cirihhimaa, gi kaay sa inay tuba, "Unkuray hani so'oyi sla'aday hatliru ana? Inkoo aarimida sinaa hiioodee goboriya leē,§ maga arimi." 16 Te'esii inay yaagii oyiri goboriyatee, gigi hadisiri sa ina. Yeesu gigi maasi inay tuba, "Kalay haa uma gu miyaa na wana goboriyatii?" Inay gugi ilaki'siri tuba, "Kalay haa uma gu Kaysaari na wana goboriyateesii."

17 Da hhe'esi Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Haā kaadiri nara'a! Inkoo idadu gu Kaysaari hadisa sa Kaysaari, kara idadu gu Iliitleemu hadisa sa Iliitleemu." Te'esii inay yaati bakairi hari khisla sa ilaki'satee tosi.

*Caacaahhamisu gu Yeesu sa slafaraa da hida gwaa kaka'ee*  
(Mataayo 22:23-33; Luuka 20:27-40)

18 Da hhe'esi Sadukaayoo, goo /imbee tuba, hida gwaa kaka'ee maa slafiyaiiba yaagii ca'iyay ayisago, yaagi khayri daqa Yeesuge, inay see gugi maasiri ina tuba, 19 "Ye Maarimuu, Musaa yaa handikimi ilakaawage tuba, bere heedi hhia gosi hi hhami, hi may hadee dosi kontaaba ya'ay, heedikée kwanda gi aaline kwa'alito'otee, ma laqwali ya'ay sa hhia gosi. 20 Inkoo yaa wanay ya'ay fanqu gu hhawatee gu mara leē. Hhia gooina gu badiisu gi khabimi, qariqaqari gi tosi hhami, guba slawaraa ya'ay. 21 Hhia gu caduu gi aalimi hadetee da nankooina, hikee see gi tosi hhami, ina see yaa slayiiba ya'ay haa hadetee. Hhia gu tamiisee gi aalimi hadetee, gi hhami, ina see yaa slayiiba ya'ay haa hadetee. 22 Asunkuulee hhiee hhakee gu fanqu, gonkoinaa yaati kaka'iri, hhaku lenseei gwaa slaw ya'ay haa hadetee. Yade pandaage hadetee see gi tosi hhanti. 23 Inkoo aare sandi kaade, baloo hida gwaa kaka'ee gimaa iliisla'fisiye yaagii ca'iyay ayisasugo, hadeti damaa miyaa tla'aa gu hhiee hhakeesii gu fanqu. Sa gimba inay gonkoinaa giyaa khabiibiniri hadetee?"

24 Da hhe'esi Yeesu gi ilaki'si sa inay tuba, "Unkuray haā dakusidiri, sa gimba hhidintay Handikaa da Iliitleemu, kara ha hhidintay /uuru gu Iliitleemu see idoo giyoó iliiwane! 25 Yu'udaa, qatlay hida gwaa kaka'ee gimaa iliisla'fiye yaagii ca'iyay ayisasugo, maa khabiibinaaiiba haa digimaa khabiibinaaba. Qatlaykeesii inay maati ibiidiyay malayika da Iliitleemu pahha raw gu rawge. 26 Kara ha caahhana Handikaa da Iliitleemugo tuba, hida gwaa kaka'ee, gu lou, maa slafiyay yaagii ca'iyay ayisasugo. Unkuray haa somintiriibaslii kitaabuu gu Musaa, yaqay saa arimi rukutiya daa ooyiyima aslaa, c/a see daba? Te'esii Iliitleemu yaa kaay sa Musaa tuba, 'Ana na

☆ 12:11 12:11 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:22-23. \* 12:13 12:13 hida hhakee see gwaa ilii'aa'awee mutemi Heroode: Hida hhakee yaa ilii'aa'ayay Kaysaari see, mutemikee gu didiru gu hida gu Ruumi. Karaa hida hhakee gu Heroode yaa yondimaamidiyaaiiba sliimaa haa Farisaayoo. † 12:14 12:14 Kaysaari: Ina naa mutemi gu didiru gu hida gu Ruumi. Qatlaykeesii gu Yeesuge hida gu Yahuudi yaa buaauđiyay koodi sa ina, sa gimba yaa tawaaloo dosii wanay. ‡ 12:14 12:14 hiti nara'aa bu'uduu koodi sa Kaysaari, baku hiti nara'aaba: Bere Yeesu yaa aloo kaay tuba, ti nara'a, hida gu Yahuudi giyaa aloo wakiyay. Bere yaa aloo kaay tuba, ti nara'aaba, hida gu Heroode yaa aloo slayay amoo dari gaasaraa ina. § 12:15 12:15 goboriya leē: Hari Yunaanisoo gimbaki na dinaari. Goboriyatee daa boofimisi ha hida gu Ruumi.

Iliitleemu gu Aburahaamu, Iliitleemu gu Isaaka, haa Iliitleemu gu Yakoobo.\*<sup>27</sup> Ina ti Iliitleemu gu hida gwaa kaka/ee gooba. Ina, ti Iliitleemu gu hida gu slafee. Unkuray hoó dakumisiday hari khisla soó kaadee ubee, hida gwaa kaka/ee maa slafiyaaiaibi!"

*Ilakaawa dayii looi da Iliitleemu sa hida kosi*  
(Mataayo 22:34-40; Luuka 10:25-28)

<sup>28</sup> Inkoo te'esii maarimuu waku gu sariyaa yaa wana ciyoomooge, gi akhasi inay, idoo giyaa ilii idaruurumisiyee. Qatlay giyaa ilii akhasi Yeesu, idoo giyaa ilii ilaki'isi nara'a sa hida hhakee, ina see gi tosaa maasi Yeesu tuba, "Daqa ilakaawatiray da wa'a da Iliitleemuge, ilakaawa haloo nayii looi hari khisla?"

<sup>29</sup> Te'esii Yeesu gi ilaki'isi tuba, "Ilakaawa dayii looi, da kooma/uuru na nahaã tuba, 'Ye hida gu Israeeli, itatiisa, Taataa Iliitleemu ti Iliitleemu goori, ina leë kilesi na Looimoo goori.'<sup>30</sup> Inkoo balalu sliimaa 'Slae Taataa Iliitleemu, Iliitleemu googu, hari muuna googu goõ, hari ilahudaa koku goõ, hari waaway googu goõ haa /uuru googu goõ.'<sup>31</sup> Ilakaawa da cadii dayii looi na nahaã tuba, 'Slae hida danaee koku, idoo hangu iliisla'ade gooy ugu lenkoogu.'<sup>32</sup> Wantaaba ilakaawa waka dayii looi, da kooma /uuru da hantaa gooy da cada."

<sup>32</sup> Te'esii maarimukee gu sariyaa da diini gi kaay sa Yeesu tuba, "Maarimuu, nara'a loi! Ugu haã boo'isidi kaawaraa tuba, Iliitleemu ti leë kilesi, kara wanaaba gu caduu.<sup>33</sup> Kara gu lou, sla'amuu Iliitleemu hari muuna googu goõ, hari waaway googu goõ, hari /uuru googu goõ, kara sla'amuu hida, idoo heedi hingoõ iliislaiye gooy, hhakee na idadu gu hhoi hari khisla ba'ay da hadisaraa sadaaka da hhamisaraa aslaage, slime haa hadisaraa sadaaka goõ sa Iliitleemu."

<sup>34</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi heedikkee gu ilaki'isi ina hari waaway, gi kaay sa ina tuba, "Gu lou, ugu haã daadaauusidi slawaraa Tawaaloo da Iliitleemu muuna googu." Te'esaa hhaku heedi lensee gwaa kara koiisu maasaraa Yeesu.

*Yeesu ti nanku miyaa*  
(Mataayo 22:41-46; Luuka 20:41-44)

<sup>35</sup> Qariqaqari, qatlay Yeesu giyaa ilii caacaahhaahhamisiye hida efeena da mara gu didiru gu Iliitleemuge, yaa maasi inay tuba, "Inkoo maarimamatee da sariyaa da diini yoó so'oyi kaayay tuba, Kristu ti Nanku Dawdi, mutemikira gu waka'alee?<sup>36</sup> Ha khu'uday tuba, Dawdi nama inakee leë yaa gimbuusi hari /uuru gu Muuna gu Iliitleemu tuba,

Taataa Iliitleemu yaa kaay sa Looimoo goy gu Goõ tuba,  
'Ibiidi hari bara doyi da /uya,  
qatlayka'a naqatloo gamaa ilii qaase fa/ayaa doogu,  
biraa gu ye'eeroo kokuu.'<sup>37</sup>

<sup>37</sup> Teesaaqay ha arintayi tuba, bere Dawdi loi, Masiyya gwaati eteediidina, 'Looimoo gu Goõ.' Inkoo Masiyya malee kara nankosi tleehhidi?"

*Yeesu ilii'oo' hida gimba gu maarimamaa da sariyaa*  
(Mataayo 23:1-36; Luuka 20:45-47)

Raqatee da didiri da hida yaa hha'aluumidiri sa itatiimisu gu gimba gosi.<sup>38</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii ilakoomi caacaahhamisu, yaa kaay sa inay tuba, "Hangi ga'aydee haa maarimamaa da sariyaa da diini. Inay yoóti slaiyay khokhocu, tay hii daamisiri jurungaguu gu tledi haa digima cehheemisi ha hida hari muree sokoonige.<sup>39</sup> Kara sinagoogige yoóti slaiyay ibinaa kiteeri gu pandaage, haa qatlay gu losonage, yoó slaiyay ibinaa kiteeri doó ilii ibiidiye dahaa gu muree.<sup>40</sup> Kara nama inay hhakee leë yoó afii'utlididiyayi idadu haã maraai see, tigay hhakee daa afakaka'i hhawatee. Kara yoóti friirinay Iliitleemu hari firoo da tleedi, mangu laqaniri pandaa da hidage tuba, guti hhoi. Gu lou, hida gu teesaaqay slaqamisee digimaa /agitina ha Iliitleemu."

*Kwa'alito'oo daa hadisidi sadaaka hari muuna gu hhoo*  
(Luuka 21:1-4)

<sup>41</sup> Da hhe'esi Yeesu gi tosaa ibinaa kay ilaciyaa haa daqa daa ilii qaasi sandikoo waka da sadaaka, gi khu'umi raqa da hida, idoo giyaa ilii slaslaaslakhiyeei peesay wa'ay gu sandikoteesii. Hindaqeerii wa'a yaay slaslakhiri peesay upa.<sup>42</sup> Inkoo te'esii yaagi khaydi

\* **12:26** 12:26 Iliitleemu gu Aburahaamu: Taataa Iliitleemu yaa seelimi waka'alee sa okookoi'i hhakee gu Wayahuudi tuba, ina na Ilabu'umiisay gooina. Sa gimba gu seelirukee ina, hari /uuru gosi gu didiru, gimaati ilabu'una gwaa'araago. Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 12:3; 15:1; Hiica'araa 3:6. ✨ **12:30** 12:30 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 6:4-5. ✨ **12:31** 12:31 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 19:18. ✨ **12:36** 12:36 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 110:1.

mogombito'oo waka kwa'alito'oo, ina yaa hiislakhadi goboree cada kilesi, goboretee qoomay gosi gwaa coko'u loi.

<sup>43</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii arimi teesaaqay, gi eteedi sirakoomiisee dosi, sigigi kaay tuba, "Yeraa, gu lou, sangu kaay unkuray, kwa'alito'oti hingii slakhadi hari khisla sandikoo da sadaakage ba'ay da hida goõ. <sup>44</sup> Hida hhangi goõ hinti hadisiri sadaaka hindaqaruumaa dooinaa. Inkoo kwa'alito'oti hari kwa'aluumaa dosi hinti hadisidi idadu goõ, giyaa konte sari ibinaa dosi."

## 13

*Yeesu gimbuusi ilacataraa da mara gu didiru gu Iliitleemu*

*(Mataayo 24:1-2; Luuka 21:5-6)*

<sup>1</sup> Inkoo, Yeesu giyaa iliica'afeenaa da mara gu didirugo gu Iliitleemu, sirakoomiisay leë tla'aa gu sirakoomiisee dosaa gi kaay sa ina tuba, "Ye Maarimuu, yu'udiya! Maraai hhangi idoo gu ilii hhoi, kara tle'eë hhangi gu kuuta\* idoo gu ilii deni loi!"

<sup>2</sup> Te'esii Yeesu gi ilak'isi sa ina tuba, "Hiiye! Maraai hhangi goõ gu deni hagiï antii? Gu lou sangu kaay, maa wantaaba tlaa'a lensee damaa meeta rawaa gu tlaa'a wakay, tle'eë goõ digimaati muumu'una."

*Sirakoomiisee da Yeesu//kwanda hingi ilakhuukhu'usiyee sa laba'asu*

*(Mataayo 24:3-14; Luuka 21:7-19)*

<sup>3</sup> Qariqaqari Yeesu yaa ibiidi yade rawaa gu oõ gu Misyeyituunige. Te'esaa gi arimi nara'a mara gu didiru gu Iliitleemu yade Yerusaleemuge. Qatlay giyaa ilii ibiidi te'esii, Yeesu dugwaa maasi aslaa'amee ha Peetiro, Yakoobo, Yohaana haa Andareyaa taai, <sup>4</sup> "Inkoo aare sandi kaade, gimbaki maa malaalee hiica'af? Kara, ti laqaru mala gumaa laqama tuba, gimbaki yaani daadaa'uusi hiica'araa?"

<sup>5</sup> Te'esii Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Hangu ga'aydee, heedi lensee hhanti hiicori unkuray, <sup>6</sup> sa gimba, hida wa'a yaa khakhayay hari uma goy, tay kakaanay tuba, 'Ana na Kristu,' kara inay maa hiicoridiyay hida wa'a hari afa'afuumatee tooina. <sup>7</sup> Karaai, qatlay gamaa ilii akhasideei gimba gu gau haa sahasahayay gu gau, unkuray harimaa hhantii tla'aday. Gimbakee kwanda gii ca'ye gesaa, baloo da hiifaakoo loi kakhada. <sup>8</sup> Gu lou, Hhapee leë maa qwaatlida haa hhapee waka, tawaaloo leë maa qwaatlida haa tawaaloo waka. Kara, damaa wana qori haa kintleemoo daqemoo paslaapasloo. Gimbaki sliimaa ti tlaatleesoo kilesi, ti tlaatleesoo gu ba'adaa gu hadee da sla'a hiidawa.

<sup>9</sup> Inkoo unkuray hanguti ga'aydeei nara'a! Dangumaa ooyina ha hida, dangumaa leehhimisi balasasu gu gaduü gu sinagoogagu koinay, kara sinagoogagu dangumaa difi. Kara, sa gimba ga'a'imbidi ana muuna'i kokunay, dangumaa leehhimisi pandaa da magafanage haa watemige, sa gimba gooi, mani ilatlaydiri ana daqa dooinay. <sup>10</sup> Gimbakee gu Hhou kwanda dugu gesaa kakaane sa hida gu hhapapu goõ, te'esii balotee loi da hiifaakoo maa asu khayda.

<sup>11</sup> Qatlay dangumaa ilii ooyine, ma dangu leehhimisi balasasu koinay, hamaa hhanti tla'amutay gimba mala gunimaa kaawa kayday pandaa da hida hhakeesii. Qatlaykeesii namaati gimbuusiday gimbakira kilesi, sangumaa hadisiye ha Iliitleemu. Unkuray gooba namaa gimbuusiday, ti Muuna gu Iliitleemu, namaa gimbuusi wa'ay kokunay.

<sup>12</sup> Hhia maa hiifookidi hhia gosi loi daqa fa'ayaa dosii, ma dugu gaasi. Ayi maa hiifookidi nankosi, ma dugu gaasi. Kara, ya'ay see maa si'iyay ayii koina haã amu koina see, girimaati amoo dayay cu'udunge. <sup>13</sup> Unkuray dangumaa waki ha hida sliimaa, sa gimba gu uma goy. Teesaaqay see, heedi gumaa hiikaasa'imbaraage hiifaakoo naqatloo, hikee dugunimaa ilabu'una ha Iliitleemu."

*Laba'asu gu dihuu*

*(Mataayo 24:15-28; Luuka 21:20-24)*

<sup>14</sup> Da hhe'esi Yeesu gi kara kaay tuba, "Qatlay gamaa ilii antee idotira da kooma slasla'ima, da wakiye ha Iliitleemu\* hii sihhiti daqa daa tlinti'isige,† hhaka'a gumaa somimee gimbaki gu caahhiyee! Bere hamaa antayi teesaaqay, kwanda hida goõ hhapee da Yudaayage ibiidee, maati cira lakidiyee omeerige, ma ba'aniri. <sup>15</sup> Baloteesii, heedi gumaa koorooge‡ waara, maa hhantii day wa'ay gu marage, ma hiiyo khooslay gosi

\* **13:1** 13:1 tle'eë hhangi gu kuuta: Tle'eë hhangi gwaa deni loi, gwaa asu hiiloo hari khisla, tle'eë wakiny hiiloaruü koina yaa qoomee gu guniyayuu miyaa kooani gu baruü. † **13:14** 13:14 Yu'udii kitaabuu gu Danieeli 9:27. ‡ **13:14** 13:14 daqa daa tlinti'isige: Hida wa'a yoó ilahudeemisiyay tuba, daqatee ti mara gu Iliitleemu yade Yerusaleemuge.

‡ **13:15** 13:15 koorooge: Hari Yunaanisoo rawaa gu pembee gu mara gosii. Daqatee yaati daqa dayii fiifisa yade hhapee da Israeelige.

sari lakidimoo. <sup>16</sup> Kara heedi damaa slaye qaymooge, maa hhanti kií ayage sa hiiwarara jurungii dosi.

<sup>17</sup> Gu lou, hamaa antayi balalu hhakee gumaa tlakwi hari khisla daqa tigay gumaa koomee hubay haa hhaka'a gumaa ru'umisee daa'a/ee! <sup>18</sup> Inkoo firima Iliiteemu, gimbaakee maa hantii caí qatlay gu madenge, § <sup>19</sup> Sa gimba balalu hhakee damaa wana laba'asu gu diduru loi. Laba'asu da hikee gooay kahhi hiica/a yadaa taatleesoo daa ilii tleehhi khoroti ha Iliiteemu haa letuti naqatloo, kara etaa maa hiica/yaaba da hikee gooay. <sup>20</sup> Gu lou, bere Iliiteemu yaa aloo ilakere'esiyaaba balalu hhakee gu laba'asu, heedi lensee hhaku gwaa aloo ba'ama. Inkoo sa gimba gu hida hhakee giyaa ina hiileehhi, inay see ma hida kosi tleehhidiri, ina maati ilakere'esi balalu gu laba'asukee.

<sup>21</sup> Qatlaykeesii, bere maa akhasidayi hida kakaanay sa unkuray tuba, 'Yu'udaa, Kristu wana ti'ii!' kara wakinay bee, 'Wana yade!' hamaa hhanti /mbiday, hikee ti gimba gu afa'afuuma kilesi. <sup>22</sup> Gu lou, qatlaykeesii damaa hiicaí afa'afuusee wakinay gumaa kaawee tuba, inay na Kristu, haa damaa hiicaí tletimiisee da afa'afuuma see. Inay gonkoinaa maati laqaaganay gimba gu baka'asa hida, ma koisiri hiicoriduu hida daa hiileehhi ha Iliiteemu. <sup>23</sup> Ye hida koi, hangu ga'aydeei nara'a! Ana sanguú kaay gimbaki sliimaa, qatlay gi ilii kahhiye hiica'araa."

*Khawaraa da cadii da Yeesu khorotii*  
(Mataayo 24:29-31; Luuka 21:25-28)

<sup>24</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Balalu hhakeesii, qariqaqari damaa iliicatiye laba'asukee,  
'Letu dagamaay bo'eesi.

Slehheē maay da'yaaba,

<sup>25</sup> tica'eerii maay huhuiyay rawgo,

/uuru gu idadu gu rawge waaree, dugumaa ringirinqisi.\*

<sup>26</sup> Te'esii hida goō gumaa arinayi Nanku Heedi, yaa hii'eeti hari tlonga yadaa rawaa gu rawgo,\* haa hari /uuru goō haa wanqamee da hhoiney gu diduru. <sup>27</sup> Ina himaa ya'abi malayika da Iliiteemu, maa hiikurunkuriri hida kosi giyaa hiileehhi bareemoo cigahhago gu khoroo goō, yadaa daqemoo daa qatlisi hhapee haa raw.

*Ila'aa'aatisa da/ancimoo*  
(Mataayo 24:32-35; Luuka 21:29-33)

<sup>28</sup> Inkoo, hari amoo da /ancimoo hangu caacaahhamisidee ila'aa'aatisateesaa. Qatlay elemu kosi giyoō iliinaana'iyee haa loo'oo dosi yaagi kucufida, te'esii unkuray hoō caahhaday tuba, qatlay gu madeē yaani daadaauusi. <sup>29</sup> Namati teesaaqay, qatlay unkuray gamaa ilii antee gimbaki goō sanguú kaay hiicacaí, caahha tuba, Nanku Heedi yaani daadaauusi ki'araa, ilaciya gu afamaraage wana. <sup>30</sup> Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, laqwaloti da inkoo hiicatidaaba, qatlayka'a naqatloo gimbaki goō gimaa iliica'iyee. <sup>31</sup> Raw haa hhapee maa hiihhancooiyay. Teesaaqay see, gimba goy maa hiihhancooiyaaba coko'ó see."

*Baloo da khawaraa da cadii da Yeesu hhaku lensee gu khua*  
(Mataayo 24:36-44)

<sup>32</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Hhaku heedi lensee gu khua baloo da hiica'araa da gimbaakee goō, gimati malayika see rawaa gu rawge hiti hhidinay, gimati Nanku Iliiteemu see hhidina, balotee Taataa kilesi naga khui. <sup>33</sup> Inkoo, hangi ga'aydeei nara'a! Hiti diliqa! Sa gimba ha hhidintay balotee gimati qatlay see.

<sup>34</sup> Gimbaki gu ga'aw, ila'aa'atisa dosi ti barii heedika'a pahha gwaa sla'a hhiyuuda yaamu gu segenge. Ina yaa may mara gosi dabiñ gu yondimiisee dosii, gonkoinaa sigigi hadisi yondu paslaapasloo, ma haraa yondiidiri. Te'esaa da hhe'esi gi kaay sa heedi goō ga'awa mara gosi, na haraa ga'ay nara'a. Da hhe'esi gi waaudi.

<sup>35</sup> Inkoo hida koi, diliqa, sa gimba unkuray ha hhidintay qatlaykee looimoo gu mara gimaa iliiki'iyee, angamalee harimaa qatlay gu akhweesuu khay, angamalee hari amasi, angamalee hari amasiidira, angamalee maati qatlay gu konkakeeraa. <sup>36</sup> Bere himaa khay ubee, mankaraiya pahha, dangumaa hhanti slay kahhaday gu'udeege. <sup>37</sup> Gimbaki gañ gimbuusi sa unkuray, hagunti gimbuusi sa hida goō ambee, 'Hangi ga'aydeei nara'a! "

§ **13:18** 13:18 qatlay gu madenge: Hari Yunaanisoo qatlay gu caaqwa. Yade hhapee da Israaeilige qatlaykee gu caaqwa yaa qatlay gu tlaku sa lakidimoo, sa gimba duudadaa goō yaa konta ma'ay wa'a, hiicataraa dooina yaati maana. \* **13:25** 13:25 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 13:10; 34:4; Eseekeeli 32:7-8; Yoeeeli 2:10. \* **13:26** 13:26 Yu'udii kitaabuu gu Danieeli 7:13.

## 14

*Yeesu sugwaa ilii tuutuqi du'ya yade Betaniyaage*

*(Mataayo 24:1-2; Luuka 21:5-6)*

<sup>1</sup> Inkoo yaa kahhiyay balalu cada kilesi sa dawaraa da loseenoo cada gungwaa sirakomamidee. Loseenoo hhakee yaa losona gu Pasaaka haa losona gu mukaatee dooba iliiqaasa hamiira\* ha hida gu Yahuudi. Qatlaykee hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa da diini yaa damaamidiiy amoo da oowaraa da Yeesu aslaa'amee, magu gaasiri. <sup>2</sup> Te'esii hingaa ila'imbidiri inay haa inay, gi kaayri, inay bee, "Yeraa, inkoo heedikii hagu hhanti oowana qatlay gu loseenoo hhakeeilee, sa gimba qatlaykee hida yoo wa'a, hida yoo ba'atii tlaateesiyay gau sa gimbakee."

*Yeesu dugu maakhi du'ya Betaniyaage*

*(Mataayo 26:6-13; Yohaana 12:1-8)*

<sup>3</sup> Inkoo, qatlaykee Yeesu yaa tongoo da Betaniyaage wana, dugwaa kwahhasuusi sa /agoo ha heedi waku, uma gosi na Simooni, gwaa kooma waka'alee ga'ay gu buubaa. Qatlay Yeesu giyaa ilii /agiigine te'esii, hadee waka yaagii daadi te'esii daqa dosii, yaa konta khoosliya da hhoi ubee, siringima da coko'i pahha, daa boo'imsi hari tlaa'a waka, uma gu tlaa'atee na alabaasita. Wa'ay gu khoosliyaateesii du'ya da kooma tafa gu hhou† yaa wanta, du'iyatee kiriga dosi yaa peesay wa'a hari khisla loi. Da hhe'esi hadetee gi kere'esidi isa da khoosliyaatee, gi tosaa gii tuutuqudi du'iyatee saga gu Yeesuge, ma laqanti muree daqa dosii. <sup>4</sup> Hida gwaa waaree te'esii, qatlay giyaa ilii ariniri hadetee idoo giyaa laqadi, wakina yaa slahhaari hari khisla, gi cocoiri hari muuna'afa inay haa inay tuba, "Du'iyati da peesay wa'a, hadeti gii so'oyi hhamisidi diitiray taqay?" <sup>5</sup> Inkoo hadeti, bere du'iyati ginti naadinta, hi'i aloo slayda peesay wa'a,‡ peesaykee duguu tosaa aloo hadimisi sa kwaeele. § Hida hhakee gigi ilii maahhiri hadetee hari dihhay.

<sup>6</sup> Da hhe'esi Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Maw ilahufidu hadeti! Ina hinti yonditi yondu gu hhou sa ana. <sup>7</sup> Yu'udaa, balalu sliimaa kwaeele yoo sliimaa wanay haa unkuray, kara bere sla'aday, sigi toogunaa laqantay cabuuma dooguna see. Teesaaqay see, ana waaraaba sliimaa haa unkuray balalu sliimaa. <sup>8</sup> Gu lou, hadeti hi'i yonditi sa ana hari muuna gu cabuuma. Idoo giyaa ilii arinti gooy ti nara'a. Hini maakhadi hari du'iyati, ma haraa boo'isidi slaqwa doyi sa balotee da qaasaraa. <sup>9</sup> Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, qatlay Gimba gu Hhou gu Iliiteemu dugumaa ilii kakaane sa hida daqeemoo sliimaa ti'ii khoortii, slime yonduki gii yonditi hadeti, dugumaa kakaana sa hiislaslaw gosi."

*Ilakhuukhu'usa da Yuuda sa hiifookida da Yeesu*

*(Mataayo 26:14-16; Luuka 22:3-6)*

<sup>10</sup> Da hhe'esi Yuuda Isikariyooti, le'e gu sirakoomiisee miibi haa cada da Yeesu, gi hadakay daqa hhapalooee da denige, ma ilakhuukhu'usi haa inay, idoo gi ilii fookidiye Yeesu, gigi taatahhi dabaii koinay. <sup>11</sup> Qatlay giyaa ilii akhasiri teesaaqay, yaa hha'aluumidiri hari khisla, te'esii hingigi ila'imbidiri buura peesay sa Yuuda sa iliiawaraa dooina. Da hhe'esi Yuuda gi tlaateesi dabiidu muu gu hhou gu hiifookida Yeesu.

*Yeesu yaa caahhi idoo dugu iliifookidiye*

*(Mataayo 26:17-25; Luuka 22:7-14, 21-23; Yohaana 13:21-30)*

<sup>12</sup> Inkoo, baloo da tlaateesoo da losona gu mukaatee dooba iliiqaasa hamiira yaa daadi, qatlay Wayahuudi giyaa ilii cu'uu/une /ambeenimaai gu hadisaraa baloteesii da losona gu Pasaaka. Sirakoomiisetee da Yeesu gugi maasidi ina tuba, "Kaale sla'ada, dandiray ma sugu ilakhuukhu'usa kayni daqa da ilii/agoo Pasaaka?"

<sup>13</sup> Da hhe'esi Yeesu gi ya'abi sirakoomiisee dosi cada, sigigi kaay tuba, "Taa'amida Yerusaleemuge, yade amoooge hangoo slaslayday haa heedi waku, yaani geregedi sibida da ma'ay kwaahha dosii, lugoo sirakontay mara giyoo ilii dawaraa kaye naqatloo. <sup>14</sup> Qatlay goo ilii daadee yade, loo kaaday sa looimoo gu marakee ubee, 'Maarimuu goori yaani maasi tuba, "Waaau gu dahaa na kaloo ti'ii, gi ilii /agine losona gu Pasaaka sliimaa haa sirakoomiisee dosi?" ' <sup>15</sup> Te'esii ina sangoo laqana waaau gu hiitlaakhu

\* **14:1** 14:1 losona gu mukaatee dooba iliiqaasa hamiira: Hi'i naa losona waku gu hida gu Yahuudi giyaa iliiqaasa hamiira, idoo okookoii koina giyaa ilii ca'iri ciraii hhapee da Misirigo. Yu'udii kitaabu gu Hiica'araa 12:14-20.

† **14:3** 14:3 du'iyati da kooma tafa gu hhou: Du'iyatee dagaraa kibeeri gu khaimoo waku boo'imsi, uma gosi na naarido.

‡ **14:5** 14:5 peesay wa'a: Hari Yunaanaisoo dinaari miyaa tami haa idoo waka. Qatlaykiray yondimiisee yaa slaslaaslayay dinaari le'e sa yondu gu baloo le'e. § **14:5** 14:5 hadimisi sa kwaeele: Wayahuudi yaa hadiidimisiyay idadu sa kwaeele hari khwayaaii hhakee gu losona gu Pasaaka.

yade gorofaage gu kooma khooslay goō goo sla'ane. Te'esii la haraa ilakhuukhu'usiday /agoo sa dandiray." <sup>16</sup> Da hhe'esi sirakoomiisetee tosi da cada gi toosaa waauti, gi daadi yaamu gu Yerusalemuge, daa khay gimbakira sliimaa nahii, idoo Yeesu sigaani ilii kaay gooyay gi ilakhuukhu'usiri losona gu Pasaaka.

<sup>17</sup> Letutee hari khwayaii Yeesu haa sirakoomiisetee tosi da mibi haa cada ginnaa ilii dayri te'esii. <sup>18</sup> Qariqaaqari qatlay giyaa ilii /agiiginee, Yeesu ginnaa ilii kaay sa inay tuba, "Gu lou, gu lou, sangu kaay leē tla/āā googunay, hinii fookidi ana." <sup>19</sup> Da hhe'esi gonkoinaa gi li'iri sa gimbaakee, gugi laatleesiri maamisu lelee lelee tuba, "Malaa'ay, ti anagoo?"

<sup>20</sup> Yeesu gi ilaki'isi sa inay tuba, "Ti leē gu sirakoomiisee da mibi haa cada, naykee gu hiitika/a mukaatimoo sliimaa haa ana lagabay lenge. <sup>21</sup> Gu lou, Nanku Heedi gwaai, idoo daa ilii handikimi gooyay Handikaa da Iliitleemuge. Inkoo, yoo ana heedika'a gu hiifookida Nanku Heedi! Yaati ba'ay daqa heedikeesii, bere dugwaati aloo may laqwaloo."

*Meesaa da Looimoo gu Goō*

*(Mataayo 26:26-30; Luuka 22:14-20; 1 Wakorinto 11:23-25)*

<sup>22</sup> Qatlay giyaa ilii /agiiginee, Yeesu yaa hiiyoy mukaatimoo, gi kaay /isoo daqa Iliitleemuge, gugi fandakumisi, haa gi tosaa hadisi sa sirakoomiisee dosi. Ina gi kaay tuba, "Owaa /agima, haā na slaqwa doyi."

<sup>23</sup> Da hhe'esi gii oyi qulu'uu gu difaay, gi kaay /isoo daqa Iliitleemuge, gi tosaa hadisi sa inay, gonkoinaa gi tooinaa kitahhaniri hari qulu'ukee. <sup>24</sup> Te'esii gi kaay sa inay tuba, "Haā na ceedee doyi da laqama ila/mbidu gu /abu, da tuutuquda sa ilabu'uruu gu hida wa'a tlakwaroogo. <sup>25</sup> Gu lou, sangu kaay ana ha kara kitahhaaba difaay balota'a naqatloo gamaa iliikitahhe difaay da /abi Tawaaloo da Iliitleemuge."

<sup>26</sup> Qatlay giyaa ilii hhe'esiri raa'amu, raa'amee da daareesa Iliitleemu, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waudiri oō gu Misyituunige.

*Yeesu yaa kaay sa Peetiro idoo giyoo ilii tlankiye*

*(Mataayo 26:31-35; Luuka 22:31-34; Yohaana 13:36-38)*

<sup>27</sup> Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, "Letuti unkuray gonkokunaa hanoo lakitay ana, nooti mayday ana lenkway. Gimbacki dugwaa handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba,

'Ana hamaa sagadahha de'emiiisay,

te'esii bee'u gosi maati pasidi goō.\*

<sup>28</sup> Teesaaqay see, qariqaaqari ana goo iliislafe haagii ca'a ayisago, hoo giyaada yade hhapee da Galilaayage."

<sup>29</sup> Te'esii Peetiro gi kaay sa Yeesu tuba, "Bere dene'ee koi gonkoinaa goo mayay ugu gi tooinaa lakidiyay, ana hagooti mawaaba ugu coko'o seei!" <sup>30</sup> Yeesu gi ilaki'isi sa Peetiro tuba, "Gu lou, sugu kaay ugu, hari amasi hhanki gu letuti, konkaku giyoo ilii kahhiye ceearaa ceeroo cada, ugukee loi hanooti tlankida ana waa tamu ubee, 'Heedikee hagu hhidima!' " <sup>31</sup> Te'esii Peetiro gi ilakoomi hiitlahhasu hari /uruu tuba, "Bere gwaa'araa goosee, ana kwanda ga gwaee sliimaa haa ugu, etaa ana hagu tlankaaba ugu coko'o seei." Te'esii sirakoomiisee goō gi kaayri namati teesaaqay leē.

*Yeesu idoo giyaa ilii firimi Getesemaanige*

*(Mataayo 26:36-46; Luuka 22:39-46)*

<sup>32</sup> Da hhe'esi, inay gi dayri daqa wakay yade oō gu Misyituunige, uma gu daqatee naa Getesemaani. Te'esii Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, "Ibiida ti'ii, qatlay ana ga ilii firoo kawee Iliitleemu." <sup>33</sup> Te'esii gi eteedi Peetiro, Yakoobo haa Yohaana, girigi waaudi pandaage. Yade ina gi li' haa gi bahhangaruusi hari khisla. <sup>34</sup> Ina gi kaay sa inay tuba, "Ana ha kooma li'emoo da didiri muuna gooi, daadaa'uusa da gwaa'araa see. Inkoo ibiida ti'ii, guula sliimaa haa ana."

<sup>35</sup> Te'esaa gi waaudi pandaage coko'o, gi keebieidi, gii gupu'usi pandaa dosi hhapeege, gi firimi tuba, bere Taataa/mbi, sugu hiiflinti'isiye balotee da laba'asu haa da gwaa'araa dosi daa khoca. <sup>36</sup> Qatlay giyaa ilii firirine, gi kaay tuba, "Aaba,\* ye Taataa, gimba sliimaa daqa dooguu gutii slaahhuslaahhu kilesi. Inkoo aare sini surukuside qulu'uki gu laba'asu daqa dooaa. Teesaaqay see, hhanti yondita idoo ga iliislae ana, yondiidi idoo ga iliisla'ade ugu."

\* 14:27 14:27 Yu'udii kitaabuu gu Sakariyaa 13:7.

\* 14:36 14:36 Aaba: Hii na gimba gu Araamaisoo, ma'aana dosi na Taataa goy. Kaawaratee yaa laqanti Yeesu idoo giyaa ilii ibiidi ciyoomoo haa Taataa gosi, Taataa Iliitleemu.

<sup>37</sup> Yeesu gi ki'i daqa sirakoomiisetiray, gigi slay inay hi'i guiri. Ina gi toosaa kaay sa Peetiro tuba, "Ye Simooni hanti cira gu'udii? Ugu hiidahhasidaabaslii guulimee gimati saa le'e see?" <sup>38</sup> Inkoo, hhanti gu'uday, firima Iliitleemu, ha ba'atii gi huu'uday koimisuge. Gu lou, muunaii kokuna slaiyay kaba'a koimisu, teesaaqay see, slaqoo kokuna ti nanqweree'iyay."

<sup>39</sup> Yeesu gi waaudi kara pandaage, gi frimi Iliitleemu nama gimbakira le'e giyaa firimi gu pandaa. <sup>40</sup> Qatlay giyaa ilii ki'i daqa dooinay, daa khay inay hi'i kara guiri, sa gimba ilaa koina yaa haciri gu'udee. Te'esii inay digiraati maci idoo da kaawaraa sa ina.

<sup>41</sup> Te'esaa gi kara firoo kay. Qatlay giyaa ilii ki'i da tamiige, gi kaay sa inay tuba, "Yeraa, Unkuray hati kahhadaaii ha'a gu'udiri, haa hangii fiifisidiri? Diraa, dii bu'udi! Yu'udaa, Nanku Heedi dugu hiiluu' dabaai gu hida gu tlakwige. <sup>42</sup> Tlawaw, paaree na waaudani! Yu'udaa, hikira guni hiifookida, yaa khoci!"

*Yeesu idoo dugwaa iliifookidi haa oowaraa dosi*

*(Mataayo 26:47-56; Luuka 22:47-53; Yohaana 18:3-12)*

<sup>43</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii kahhiye gimbage, Yuuda, le'e gi sirakoomiisee dosi mibi haa cada, yaagi khay sliimaa haa raqa da hida. Hida hhakee yaa konay pangaaee haa hhadimeerii, digaani ya'abi sa oowaraa da Yeesu ha hhapalooee da deni, maarimamaa da sariyaa da diini haa gaduu gu yaamu. <sup>44</sup> Inkoo raqatee, qatlay giyaa ilii kahhade dawaraa te'esii, Yuuda gu hiifookida Yeesu yaa hhe'esi yaa laqami sa hida hhakee kakaana tuba, "Hikee goo humba'ade,† na ina, lugunoo ooday, lugoo khiidintay, haguuro toogunaa waautay daqa hida gu denige."

<sup>45</sup> Qatlay giyaa ilii dayri te'esii, Yuuda yaati tafai daqa Yeesuge, gi toosaa kaay tuba, "Ye Maarimuu goy," gugi toosaa humba'adi. <sup>46</sup> Te'esii hhawatee hhakee gwaa sliimaa khawee haa ina, gi tooinaa ooyiri Yeesu. <sup>47</sup> Da hhe'esi heedi waku tla'aa gu hida hhakeesaa, gwaa qadimidee ilacyaa haa Yeesu, yaagi slootisi pangaa gosi looboogo, gi tlatlafi eea da yondimiisay gu hhapalooyay gu didiru loi, eeteetee gi toosaa kere'eti.

<sup>48</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Unkuray saganana khaydiri hari pangaaee haa hhadimeerii sa oowaraa ana kanimiisay gu sariyaa pahha? <sup>49</sup> Balalu hhanke sliimaa ana haa waara haa unkuray yaqay mara gu didiruge gu Iliitleemu, haa caacaahhaahhamisa hida, unkuray hanaa oodiriiba ana. Inkoo, gimbaki go'o hingii laqadi taqay, dama bu'udi gimba gu Iliitleemu."

<sup>50</sup> Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi go'o gugi mayri ina lenkosi. <sup>51</sup> Inkoo te'esii yaa wana qaraimoo waku, gwaa sirakomaamida Yeesu alungo, yaa qayru le'e kilesi ila'utli. Qatlay hida hhakee gwaa ilii koisiri oowaraa, <sup>52</sup> qaraimokee gi toosaa lakidi hari sla'ay, qayru gosi yaati meeti dabaai koinay.

*Yeesu pandaa da balasaa da didirige*

*(Mataayo 26:57-68; Luuka 22:54-55, 63-71; Yohaana 18:13-14, 19-24)*

<sup>53</sup> Da hhe'esi Yeesu dugugi toosaa leehhisi mara gu hhapalooyay gu didiru loige, te'esii yaay kurunkuridiri hhapalooee go'o da deni, gaduu gu yaamu haa maarimamaa da sariyaa da diini, gaduu gonkoinaa gu balasaa da didiri yaa wanay te'esii. <sup>54</sup> Peetiro see gi sirakoomi Yeesu aslaa'amee seesegengo, gii day hari ka'afu efeenaa da mara gu hhapalooyay gu didiru loige, gi toosaa ibiidi tlahhayge sa micoo gu aslaa sliimaa haa hida hhakee gwaa ga'aa'awee marakee.

<sup>55</sup> Inkoo hhapalootee da deni haa gaduu go'o gu balasaa da didiri yaa tlaatleesiri dabiidu hida, ma sigi kaay dakoo da Yeesu, ma slayri amoo dari gaasaraa ina. Teesaaqay see, yaa slayriiba ma dakoo lensee daqa dosii. <sup>56</sup> Hida wa'a yaa iliitlohhidiri Yeesu gimba gu afa'afuuma pandaa da gaduu gu balasaage, giyaamati gimbuusiri teesaaqay, gimba gooina hingaa ila'imbidiiba coko'o seei.

<sup>57</sup> Da hhe'esi hida wakinay see hingaagii ca'asiri pandaa da balasateesii. Inay see gi kara iliitlohhidiri Yeesu gimba gu afa'afuuma, <sup>58</sup> inay bee, "Dandiray haa akhasani gimba waku daqa dosaa tuba, 'Maraki gu Iliitleemu daa tleehhi hari dabaai gu hida, ana hagooti ilacata, kara hoo asu tleehha mara gu caduu balalu tami kilesi,‡ hikee dugoo tleehhiyaaba ha hida.' " <sup>59</sup> Kara hhakee see giyaamati afa'afuomidiri teesaaqay, gimba gooina hingaa wariikhasiiba coko'o seei.

<sup>60</sup> Te'esii da hhe'esi hhapalooyakee gu didiru loi gii tlay, gi qadidi pandaa da gaduu gonge, gi maasi Yeesu tuba, "Ugu ha ilaki'sidaabaslii gimbakee, daa ilakesaasidiye ha hida hhanke daqa dooguu?" <sup>61</sup> Gimati teesaaqay see, Yeesu yaati qabi dii, yaa ilaki'siiba

† 14:44 14:44 humba'ade: Ha'a naa amoo da cehheemisu, gwaa laqamu muree da heedi sa maarimuu gosii.

‡ 14:58 14:58 kara hoo asu tleehha mara gu caduu balalu tami kilesi: Ti'ii Yeesu yaati giimaamisi gimba gu gwaa'araa dosi ha'a hiica'araa dosi see wa'ay gu ayisago.

gimba lenseei. Te'esii hhapalooykee gu didiru loi gi kara maasi tuba, "Inkoo aare sandi kaade, ugu na Kristu goo, Nanku Iliileemu doó hha'aleesiye ha hida?"

<sup>62</sup> Yeesu gi ilakísi tuba, "Ee! Ana na hikee gaã unti ha ugu, kara unkuray hagumaa antayi Nanku Heedi,

hii ibiidi hari daba gu /uya gu Iliileemu gu kooma /uuru goó.

Kara gumaa antayi qatlay gimaa ilii/eetiye hari tlonga yadaa rawaa gu rawgo."\*

<sup>63</sup> Te'esii hhapalooykee gu didiru gi feehhimisi kooti dosi, ma laqami slahhaa'amee dosi sa gimbakee gu Yeesu, da hhe'esi gi tosaa kaay sa gaduũ kosi tuba, "Inkoo ha so'oyi kara maasana hida wakinay? <sup>64</sup> Unkuray gonkokunaa haã akhasidiri gimbakee kosi gu belendeqesa Iliileemu, inkoo unkuray bee tuba mala? Aarimida kaawa, inkoo heediki haguti malee laqana?" Gonkoinaa hingigi ila/mbidiri, gi kaayri tuba, "Gu lou, heedikee ba'ay duguti gaasiye!"

<sup>65</sup> Da hhe'esi hida wakinay gugi ilii cubuquniri, gi khiidiniiri ilaa kosi hari qayru na may arimaa, gugi puukhiri, gu tooinaa maamisiyay, inay bee, "Aare tletimi, miyaa ningii maahhasi ugu?" Te'esaa da hhe'esi sirikaarii gugii oyiri, inay see gugi tooinaa difiri.

*Peetiro idoo giyaa ilii tlanki Yeesu*

*(Mataayo 26:69-75; Luuka 22:56-62; Yohaana 18:15-18, 25-27)*

<sup>66</sup> Qatlaykee sliimaa Peetiro yaa wana yade hhapege, efeenaa da marakeesii gu hhapalooy gu didiru loige. Inkoo sagementiya waka yaa wanta te'esii, ina naa yondimiiso'oo da hhapalooykee, yaagii catidi hari daqa daa iliiwane Peetiro. <sup>67</sup> Qatlay giyaa ilii anti Peetiro mici aslaa, ina gugi iliiikaasidi nara'a. Da hhe'esi gi kaadi tuba, "Ugu see haã sliimaa wantaabaslii haa Yeesu, heedika'a gu Nasareeti?"

<sup>68</sup> Te'esii Peetiro gi tlanki gimbakee tuba, "Ana heedikee haguti hhidima, kara haã caahhiiba coko'o seei gimbakee ga giimaamiside." Da hhe'esi gi tosaa gii sati yade ka'afu gurii ca'araage, te'esii konkaku gi ceei.<sup>§</sup>

<sup>69</sup> Qatlay sagementiyatee gwaa ilii anti ina te'esii, gi kara kaadi sa hida hhakee gwaa ciyoomoo gosii waaree tuba, "Gu lou, heediki see ti dana'a gooina!" <sup>70</sup> Te'esii Peetiro gi kara tlanki gimbakee. Qariqaqari hida hhakee see gwaa qadimidee te'esii coomoo gosii, gi kaayri sa Peetiro, inay bee, "Hiiye, gu lou, ugu ti dana'a gooina, sa gimba ugu see ti heedi gu Galilaaya."

<sup>71</sup> Te'esii Peetiro hingigi tlaatleesi ilawaamisuu, haa gi seelimi pandaa dooinay tuba, "Iliileemu hini /agitine, bere ana sanguũ kaayiiiba gimba gu lou! Yeraa, heedikee ga giimaamisidee, ana haguti hhidima sumuku!"

<sup>72</sup> Te'esii cirakiray lenge konkaku gi ceei ceearaa da cadii. Te'esii Peetiro gi cira ilahudeesi, gimbakira sugwaa kaay ha Yeesu tuba, "Qatlay konkaku giyoo ilii kahhiye ceearaa ceoo cada, ugu hanoo tlankida ana waa tami." Peetiro giyaa ilii caahhi, idoo giyaa laqi, gi tlaatleesi /aamu hari slahhaa'amee.

## 15

*Balasaa da Yeesu pandaa da mutemi Pilaatuge*

*(Mataayo 27:1-2, 11-14; Luuka 23:1-5; Yohaana 18:28-38)*

<sup>1</sup> Qatlay daa iliipisi hari tumpaatumpu, hhapalooe da deni sliimaa haa gaduũ gu Yahuudi haa maarimamaa da sariyaa da diini, hida hhakee goó gu balasaa da didiri, gonkoinaa hingaa ila/mbidiri, Yeesu idoo gu laqiyeei. Da hhe'esi gi ilafahhiri sirikaarii dooina, ma khiidiniiri Yeesu dabainge, gugi tooinaa leehhisiri daqa Pilaatuge.

<sup>2</sup> Teesaaqay, Pilaatu gi maasi ina tuba, "Ugu na inaa mutemi gu Wayahuudi?" Yeesu gi ilakísi ina tuba, "Ugu niĩ teesaaqay kaadi!" <sup>3</sup> Te'esii hhapalooe da deni gi tlaatleesidi iliitlohidu Yeesu hari gimba wa'a gu tlaku. <sup>4</sup> Da hhe'esi Pilaatu gi kara maasi Yeesu tuba, "Inkoo ugu ha ilakísideaabaslii gimba lensee? Akhasi bere hida hanki, idoo gi ilii gimaamisiyee gimba wa'a gu tlaku daqa dooguu!" <sup>5</sup> Gimati teesaaqay see, Yeesu yaati qabi dii, yaa ilakísiiba gimba lensee, Pilaatu yaati bakai sa qabaratee da Yeesu.

*Yeesu duguũ hukumi gwaa'araa*

*(Mataayo 27:15-26; Luuka 23:13-25; Yohaana 18:39-19:16)*

<sup>6</sup> Inkoo, yaa wana ou waku baloo da losona gu Pasaakaalee. Koraraa sliimaa balotesii mutemi yoóyii ca'asi heedi leẽ jeerago, heedi daa slaiyee ha hida. <sup>7</sup> Inkoo, qatlaykee yaa wana heedi waku yade jeerage, uma gosi naa Baraaba, daa khiidimi sliimaa haa hida wakinay, inay gonkoinaa yaa cu'iri hida qatlay giyaa ilii qwaqwatliitlinee haa sirikaarii da mutemi. <sup>8</sup> Da hhe'esi, qatlay Pilaatu giyaa ilii itatiitimiisiye balasatee da Yeesu, te'esii

\* **14:62** 14:62 Yu'duuii kitaabuu gu Danieli 7:13. **§ 14:68** 14:68 te'esii konkaku gi ceei: Gimbakee yaa wanaaba daqa handikaa wakage da waka'alee loi.



raqa da didiri da hida yaagi khaydi yadaa yaamugo, gi tlaatleesiri firoo, ma sigaa hiica/asi heedi leë jeerago, idoo giyaa ilii lalaalaqiye gooy qatlay gu losonailee. <sup>9</sup> Te'esii Pilaatu gi maasi hida hhaakee tuba, "Nara'a, inkoo unkuray sla'adaaii sangu afiooyimi mutemi gu Wayahuudi?" <sup>10</sup> Yaa teesaaqay kaay, sa gimba ina yaa caahhi tuba, hhapalootee da deni guranti khayri Yeesu daqa dosii, sa tloomu gu giyaadimiisee da Yahuudi, sa gimba Yeesu dugwaa slai ha hida wa'a. <sup>11</sup> Te'esii hhapalootee da deni gi faafahiri raqatee da hida, ma kaayri sa Pilaatu, naa hiica/asi Baraaba jeerago, Yeesu na meeti khiidimooge.

<sup>12</sup> Da hhe'esi Pilaatu gi kara maasi inay tuba, "Bere Baraaba hagooyi ca'asa jeerago, hari heediki goó eteedintee tuba, mutemi gu Wayahuudi, inkoo ana haguti malee laqa?" <sup>13</sup> Hida goó gi tooinaa maahhiri tuba, "Heedikkee dugutii tluhhumisiye musalaabage!" <sup>14</sup> Pilaatu gi kara maasi tuba, "Yeraa, ha so'oyi teesaaqay giimaamisiday? Na idoo mala dati tlakwidei heedik giyaa dakusi?" Inay gi ilakoniri maahhoo hari/uuru, kakaanay tuba, "Dugwii tluhhumisiye musalaabage!"

<sup>15</sup> Te'esii Pilaatu gi tosaa hiica/asi Baraaba jeerago, sa gimba ina yaa slai muuna-boo'eesa raqatee da hida. Da hhe'esi gi ilafahhi sirikaarii dosi, ma difiri Yeesu hari jeleedimaai, gugi taatahhiri dabaai koinay, magu hiitluhhumisiri musalaabage.

*Yeesu idoo dugwaa ilii belendeqesi ha sirikaarii*

*(Mataayo 27:27-31; Yohaana 19:2-3)*

<sup>16</sup> Te'esii sirikaaritee gi leehhisiri Yeesu wa'ay gu efeenaa da mara gu mutemige, daa Praytooriyo\* eteediidine, gi tooinaa eteediri dene'ee koina goó gu raqa dooina. <sup>17</sup> Da hhe'esi sugugi daasiri qayru ube, qayru gu mutemi pahha, kalay gosi gu daahhiya, gi asu boo'imisiri hhamaa gu leqeewaa, sugu tooinaa daasiri saga gosii. <sup>18</sup> Te'esii gugi tlaatleesiri cehheemisuu ube, heedikaa pahha giyoó gwaa'iyee, hari tay gu tooinaa belendeqemisiyay, inay bee, "Ye mutemi gu Wayahuudi, hagu hhouu!" <sup>19</sup> Qatlay giyaa ilii cehheemisiri teesaaqay, gugi ilakoniri difoo hari hhadoo sagage, hari tay gu tooinaa ilii cubuqunay, gi keebeemidiri pandaa dosii hari yaqaayee. <sup>20</sup> Qatlay gwaa ilii hhe'esiri belendeqemisu, gugi afabaciri jurungitira da daa'adi, sugugi daamisiri kara qayroo kosi. Da hhe'esi gugi leehhisiri, magu hiitluhhumisu kayri musalaabage.

*Hiitluhhumisu gu Yeesu musalaabage*

*(Mataayo 27:32-44; Luuka 23:26-43; Yohaana 19:17-27)*

<sup>21</sup> Qatlay giyaa ilii khociine, yade amooge hingaa slaslayri haa heedi waku, uma gosi na Simooni gu yaamu gu Kireene, umaai gu ya'ay kosi gu hhawatee naa Alekisanda haa Rufoosi. Qatlaykee Simooni yaati asu Yerusaleemu kakaakay qaymamuugo. Da hhe'esi sirikaaritee gugi ooyiri, gugi/uuresiri, ma geregedi musalaaba daa geregedi ha Yeesu, <sup>22</sup> gi tooinaa leehhisiri Yeesu daqa wakay, uma gu daqatee naa Goligoota, ma'aana da umakee na "Faraa da saga gu heedi." <sup>23</sup> Qatlay giyaa ilii dayri yade, sugugi hadisiri difaay daayii roogi haa umaasay waku, uma gosi na manemaane, ma kitahhi sarii ca'asaraa da slahhaa'amee slaqwago, ina giyaati si'i kitahhu umaasaykee. <sup>24</sup> Te'esii gugi tluhhumisiri musalaabage. Da hhe'esi hinggi deehhiniri qayroo kosi, hari amoo darii slakharaa kuura, ma ariniri hingi malee deehhinay qayroo hhaakee.

<sup>25</sup> Qatlay Yeesu dugwaa ilii tluhhumisi musalaabage, yaa qatlay gu ceene'imo, tleemaa yaa kakhada mahha'a. <sup>26</sup> Rawaa gu saga gosii daa hiitluhhusi bangasiya daa kooma handikaa da deni tuba, "MUTEMI GU WAYAHUUDI." Yaa teesaaqay laqiri, hida ma caahhiri tuba, Yeesu suguu so'oyi gaasiri. <sup>27</sup> Te'esii sliimaa haa ina fiisiisee cada daa ca'atinti digaa hiitluhhumisi musalaabaee koinay, leë hari bara dosi da /uya, kara gu caduu hari bara dosi da basa.† <sup>29</sup> Hida gwaa hiicacaacatee hari te'esa, gwaa wahaahaniri ina, haa yaa naqudimisiri sagaai koina, tay tooinaa kakaanay tuba, "Ugu gu ilacata mara gu didiru gu Iliiteemu, haa gugi tleehheda kara hari balalu tami kilesi, <sup>30</sup> aare inkoo hangu ilabu'unte ugu lenkoogu! Bere gu lou ugu na Nanku Iliiteemu /eetaayuu musalaabage."

<sup>31</sup> Kara harima amotee leë hhapalootee da deni haa maarimamaa da sariyaa da diini, inay see gugi belendeqemisiri, gi kaayri inay haa inay tuba, "Heedikki yaa ilabu'uu'umi hida wa'a, inkoo hingirinti slanqadii ilabu'uru ina loi? <sup>32</sup> Aare inkoo magu arini heediki gungoo hiiduuba tuba, ina na Kristu, Mutemi gu hida gu Israeeli. Yayii/eetiye yadaa

\* **15:16** 15:16 Praytooriyo: Praytooriyo yaa mara gu didiru lou gu gafana Heroode. Maraki yaa daqa dosi da ilii'ibinaa haa oofisi dosi da sirikariinii da Ruumi. Kara ina yaa kona sirikaarii wa'a gu Ruumi gwaa ibimaamdee te'esii.

† **15:27** 15:27 Hhayuu gu 28: Hari amotee yaa hiica'a, idoo daa ilii handikimi gimba gu Iliiteemuge tuba, ina see dugwaa ilafaadi haa hida gu koomee dakoo. Handikaa wa'a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki. Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 53:12.

musalaabago, ma arini, ma asu/imbani dandi bee, gu lou, ina na mutemi goori." Hhakira see daa hiitluhumisi sliimaa haa ina, gugi wahaahaniri harima amotee leē.

*Gwaa'araa da Yeesu musalaabage*

*(Mataayo 27:45-56; Luuka 23:44-49; Yohaana 19:28-30)*

<sup>33</sup> Inkoo qatlay letu giyaa ilii daadi tana'iyage, hhantee yaagii ca'adi, gi ilaslaabidi yaamu goō, hhantee yaa ilaslaabidi hhapee goō saa dagati naqatloo. <sup>34</sup> Qatlaykee gu tleemaa da murumundiya, Yeesu yaay/aa'isi hari afoo da didiri, gi kaay hari gimba gosi gu Araamaisoo tuba, "Elooyi, Elooyi, lama sabakhitaani." Ma'aana dosi, "Iliitleemu goy, Iliitleemu goy, haniī so'oyi maydi?"<sup>\*</sup>

<sup>35</sup> Hida wakinay gwaa qadimidee ilaciya haa ina, giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi kaayri tuba, "Akhasakunaa, eteediidina Eliyaa, tletimiisaykira gu waka'alee."

<sup>36</sup> Te'esii heedi waku gii slehheesi, gii oyi dahhamu, gugi khiidimi cina da hhadaage, gii tulu' wa'ay gu difaay daa mahhaa'adige,<sup>‡</sup> gigi taatahhi rawaage sa Yeesu, mayii cunqi, heedikee gi tosaa kaay tuba, "Inkoo mawakuna, hagu hhanti ilahufitay, maw na arini, bere Eliyaa yaa khay, magwaa ilabu'umi yaqaa musalaabago."

<sup>37</sup> Te'esii Yeesu gi kara hii/aa'isi hari afoo da didiri, gi dafidi danda'aaliya, gi tosaa hhami.

<sup>38</sup> Kara nama qatlaykeesii lenge, qayrukira gu didiru daraa kere'esi wa'ay gu mara gu didiruge gu Iliitleemu, gii feehhidi bareemoo cada, rawaago biraa naqatloo. <sup>39</sup> Inkoo sirikaarimokee gu didiru gwaa qadidu te'esii pandaa da Yeesuge, qatlay giyaa ilii akhasi/aa'imu gosi, kara giyaa ilii arimi Yeesu, idoo giyaa ilii afiimayi, gi kaay tuba, "Gu lou, heediki yaati Nanku Iliitleemu!"

<sup>40-41</sup> Kara te'esii tigay see yaa wanay wa'a, gwaa sliimaa khawee haa Yeesu yadaa hhapee da Galilaayago, Yerusaleemu naqatloo. Inay yaa khu'uu'unay segengo laba'asukee gu Yeesu. Tla'aā gooinay yaa wanay Mariyaa Magidaleena,<sup>§</sup> Mariyaa iyoo dooina Yakooobi hii gu coko'u haa nankooina Yoose, haa Saloome. Qatlay Yeesu giyaa ilii khookhociinee hhapee da Galilaayage, tigay hhami gu tami, naa sirakomaamidiyay ina, inay naa qaqaayay/agoo haā khooslay sa Yeesu haa sirakoomiisee dosi.

*Qaasaraa da Yeesu ayisage*

*(Mataayo 27:57-61; Luuka 23:50-56; Yohaana 19:38-42)*

<sup>42</sup> Inkoo letutee, Yeesu giyaa ilii hhami, hatee naa baloo da hida gu Yahuudi da ilakhuukhu'umis gu /agoo, sa gimba heetlaalee dosii yaa baloo da Sabaato.\* Inkoo letutee qatlay daa ilii day khwayaii,<sup>‡</sup> daagi khay heedi waku, uma gosi naa Yoseefu gu tongoo da Arimataaya. Ina yaa gaduwaa gu balasaa da didiri, daa/mbi ha hida, ina see yaa baqaagamidi khawaraa da Tawaaloo da Iliitleemu. Da hhe'esi Yoseefu gi hadakay hari/atlimaa daqa Pilaatuge, gi firimi tuu'una da Yeesu, magi qaasa kay.

<sup>44</sup> Qatlay Pilaatu giyaa ilii akhasi tuba, Yeesu hii hhami, hiraayii tlai. Da hhe'esi gi eteedi sirikaarimokira gu didiru, magu maasi bere gu lou, Yeesu hii hhami. <sup>45</sup> Qatlay Pilaatu sugwaa ilii kaay ha sirikaarimokee kosi tuba, gu lou, hii hhami, gi tosaa kaay sa Yoseefu tuba, "Nara'ayiyee, taa/a/etisii tuu'unatee da Yeesu musalaabago, laga qaasa kayda."

<sup>46</sup> Da hhe'esi Yoseefu gi kiriga kay qayru gu /abaaku sari qaasaraa, yaagii /etisii tuu'unatee da Yeesu musalaabago, gigi khiidimi hari qayruke, gigi tosaa qaasi ayisa daayii khuri onke. Da hhe'esi yaagii gwangwaraai tlaa'a da didiri loi afa gu ayisateesii, ma ilakhupisi ayisatee. <sup>47</sup> Mariyaa Magidaleena haa Mariyaa iyoo da Yoose, yaa ariniri Yeesu daqa dugwaa ilii qaasi.

## 16

*Yeesu idoo giyaa ilii kaba'i gwaa'araa*

*(Mataayo 28:1-8; Luuka 24:11-12; Yohaana 20:1-10)*

<sup>1</sup> Heetlaalee dosii, baloo da Sabaato yaa hiifaakidi. Mariyaa Magidaleena, Saloome haa Mariyaa iyoo da Yakooobi gi tooinaa kiriga kayri du'ya daa tafu cuu'udi, maroo maakhanay kayri tuu'una da Yeesu. <sup>2</sup> Kara heetlaalee dosii hari heetlawaa loi, daa iliipisi baloo da Jumaapiiri, qatlay letu giyaa ilii biifi'isidi, tigay hhakee gu tami gi hadakayri ayisa daa ilii qaasi Yeesu. <sup>3</sup> Te'esii hingaa maamisiri inay haa inay tuba, "Inkoo miyaa

<sup>\*</sup> 15:34 15:34 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 22:1. <sup>‡</sup> 15:36 15:36 difaay daa mahhaa'adige: Haā yaa barii maasaaya pahha. <sup>§</sup> 15:40-41 15:40-41 Magidaleena: Magidaleena ti uma gu daqa daa eteediidine na Magidaala.

<sup>\*</sup> 15:42 15:42 baloo da Sabaato: Baloo da Sabaato haraa khwayaii tlaatleesidi sa'alee dosi gooy. Sa gimbaakee kwanda giyaa aloo hiislehheesiyeei qaasaraa da Yeesu dati kahhi hiihuuaraa see letu.

sandoo gwangwaraai tlaa/átira kengage, yaqaa afa gu ayisago?" <sup>4</sup> Yaa teesaaqay kaayri, sa gimba tlaa/átira daa didiri loi. Inkoo, qatlay giyaa ilii dayri ayisage, gi yu'udiri taqay, gi aniri, tlaa/átira daa afa gu ayisage waara hhaka, dagaã gwangwaraai, kenga gu ayisage wanta.

<sup>5</sup> Tigay hhakee gi tooinaa gii guniri wa'ay gu ayisateesii da maraiyage, te'esii wa'ayge yaa aniri qaraimoo,\* hii ibiidi hari bara da /uya gu maraiyatee, qayru gosi giyaa daasi, gwaa tleedu, gu asu /abaaku poy, tigay hhakee yaa tla'amuumudiri hari khisla sa gimbakee.

<sup>6</sup> Te'esii qaraimokee gi kaay sa inay tuba, "Hhanti tla'amuumutay! Ana haã caahhi ambee, unkuray Yeesu gu tongoo da Nasareeti haguni damaamitay, hikira daa hiitluhumisi musalaabage. Inkoo ina hii slafi, hingii ca'í ayisago! Yu'udaa hhaku, wanaaba ti'ii. Khocaa arima daqati dugwaa ilii qaasi. <sup>7</sup> Inkoo taa/amida k/a, la kaawa kayday gimbaki sa sirakoomisetira tosi haã Peetiro see ubee, 'Yu'udaa, Yeesu sangu giyaadi Galilaayage. Hagoo yade slayday ina, idoo sangwaa ilii kaay gooyaa ha ina waka'alee.' "

<sup>8</sup> Te'esii tigay hhakee yaagii ca'iri yadaa wa'ay gu ayisago, gi tooinaa lakidiri te'esaa, sa gimba yaa tla'amuumudiri, yaati amoolaa dakhadakhiri. Gimbakee gwaa kaayriiba sa heedi lensee sa tla'ameteet giyaa konee.

*Yeesu iliicacáu hida wa'a//qariqaqari giyaa ilii slafi ayisago  
(Mataayo 28:9-10; Yohaana 20:11-18)*

[ <sup>9</sup> Inkoo qatlay Yeesu giyaa ilii slafi yaagii ca'í ayisago, baloo da Jumaapiiri hari tumpaatumpu, Mariyaa Magidaleena, ginnaa giyaadi iliicacá, hatira giyaa hhoesii waka'alee, daa kooma geeeri fanqu. <sup>10</sup> Hadetee gi toosaa waauti, gi kaawa kaydi sa hida hhakira gwaa sliimaa waaree haa ina tuba, "Yeraa! Yeesu yaani slafi, yaanii ca'í ayisago!" Inkoo qatlaykee inay yaati /aa'iminay, tay tooinaa gaiidiyay sa gwaa'araa da Yeesu. <sup>11</sup> Qatlay giyaa ilii akhasiri tuba, Yeesu yaani slafi, kara ina guú arinti, inay yaa /ambiriiba gimbakee coko'o seei.

*Yeesu iliicacá sirakoomiisee dosi cada  
(Luuka 24:13-35)*

<sup>12</sup> Qariqaqari Yeesu gi iliicacá sirakoomiisee dosi cada amooge, gwaa qaymamuu gu yaamu gu Yerusaleemu kakaakawee, gi iliicacá inay hari kalay waku gu pasla, inay guraa slanqadiri caahharaa. <sup>13</sup> Inkoo qatlay giyaa asu ilii caahhiri tuba, hii na Yeesu, gi tooinaa ki'iri yade Yerusaleemuge, gi kaawa kayri gimbakee sa sirakoomisetira waka da Yeesu, te'esii dene'ee hhakee koina yaa kara /ambiriiba gimbakee coko'o seei.

*Yeesu ya'abi sirakoomiisee dosi  
(Mataayo 28:16-20; Luuka 24:36-49; Yohaana 20:19-23; Yondu gu Ya'abimiisee 1:6-8)*

<sup>14</sup> Qariqaqari, Yeesu ginnaa asu iliicacá sirakoomisetira tosi da mibi haa leë, qatlay giyaa ilii /agiinee daqa lenge. Te'esii ina gigi ilii maahhi sa /ambaratee tooina daa hhaka, haã sa karahhamuu gu muunaii koina see, sa gimba saa si'iri /ambaraa gimbakee sigaa kaay ha hida hhakira, gwaa giyaadee arimaa ina, yaani slafi.

<sup>15</sup> Da hhe'esi Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Inkoo taa/amida hhapapu sliimaa ti'ii khoorotii, la kakaaru kayday Gimba gu Hhou gu Iliiteemu sa hida goó. <sup>16</sup> Hikee gumaa /amba gimbakee, dugugi toosaa hiinunqudisi ma'ayge, ina dugumaa ilabu'una tlakwaroogo. Inkoo hikee gumaa sia Gimbakee gu Hhou, dugumaati /agitina ha Iliiteemu. <sup>17</sup> Gu lou, hhakee gumaa ana /ambee, inay maa laqanay gimba gu denu gu baka'asa hida hari /uuru gu Iliiteemu. Hari uma goy maa hiica/amisiyay geeeri gwaa ilii khaabaa/amidiyee hida. Kara maa cocoiyay hari gimba waku gu /abu, giyaa hhidinee, giyaa kahhiyee ma akhasaraa see. <sup>18</sup> Inay maa ooyinay deesasee hari dabi'i digima kikihi see, digimaa ilaqa'adiyaaba. Kara gimati kitahhaniri see qada goó gaasa, maa kaka'yaaiiba coko'o seei. Inay maa hiiqamidiyay dabi'i koina daqa ga'ideege, ga'idee maa hiiqaquumidiyay."

*Waaudimoo gu Yeesu rawaa gu rawge  
(Luuka 24:50-53; Yondu gu Ya'abimiisee 1:9-11)*

<sup>19</sup> Qatlay Yeesu Looimoo gu Goó giyaa ilii hhe'esi coco'omoo sa sirakoomiisee dosi, da hhe'esi ina dugurigi toosaa waaudi rawaa gu rawge ha Iliiteemu, gi ibinaa kay hari bara da daba gu /uya gu Iliiteemu. <sup>20</sup> Da hhe'esi sirakoomisetira tosi gi toosaa waauti, gi tlaatleesidi kakaaru Gimba gu Hhou gu Iliiteemu sa hida daqeemoo sliimaa. Kara, ina Yeesu Looimoo gu Goó gi yondiidi sliimaa haa inay, yaa iliia'aa'ay sirakoomiisetee

\* 16:5 16:5 qaraimoo: Qaraimoki yaa malayika gu Iliiteemu, yaa heedi gooba.

tosi. Te'esii, ina gi laqaaqami gimba gu denu gu baka'asa hari amoo da Gimba gosi gu Hhou.]†

---

† **16:20** 16:9-20 Hhayeeeri hhakee hhaki handikaa da waka'alee loiige.

## Gimba gu Hhou daa handikimi ha Luuka Gimba guri giyaada

Kitaabuki Luuka nugwaa handikimi, hiï slime gwaa handikimu *Yondu gu Ya'abimiisee*. Ina yaati Yahuudimoo gooba, yaati heedi gwaa somimu hari khisla haa gi sirakoomiisay gu Yeesu tleehhidi. Ina yaa leeleehhimisi ya'abimiisay Pawlo hhiyuuma waka tosi da kakaaru kawa Gimba gu Hhou gu Yeesu. Kitaabukii ina ti ilakesaasidi ibidinaa haa yondu gu Yeesu hari amoo da hhoi sa hida gu Wayahuudi gooba, ma caahhiri gimbakee goõ.

Kitaabukii Luuka yaa hiiroogisi gimba wa'a gu hhaku daqa kitaabuu gu Mataayoge, Maarikoge haa Yohaanaage. Gimbakee giyaa hiiroogisi ti gimba gu hiidawaraa da Yohaana Hiinunqudimiisay gooy, hiidawaraa haa daaqauumaa da Yeesu, haa kakaaru gu Yohaana Hiinunqudimiisay. Slime, ina ti laqaaqana, idoo Iliitleemu sla'amuu gosi gi iliiwane sa hida paslaapasloo. Yeesu yaa laqami pandataa gimbaki hari ilakeesa ila'aa'aatimisu. Ila'aa'aatimisukee waku na nahii gooy gu Samarimoo gu muuna hhou (afamaraa gu 10) haa gimba gu naw gwaa papa'u (afamaraa gu 15). Slime, ina yaa laqami sla'amuu gu Iliitleemu, idoo gi iliiwane hari amoo da ibinaa sliimaa haa karaanimaii gu koodi daa waki (afamaraa gu 19), haa hari amoo da hiifadidu sa fitlaalootuusyay ibinaa da koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo (afamaraa gu 23).

Slime, qatlay wa'a, Luuka yaa ilakeesi yondu gu Muuna gu Iliitleemu, ibinaa da Yeesuge haa yondu gosii. Kara, ina laqaaqana Yeesu yaa firirina waa wa'a. Hiifaakoo da kitaabuki, ilakesaasidi idoo Yeesu giyaa ilii slafi haa yaagii ca'i ayisago. Da hhe'esi, gi ilii cacai sirakoomiisee dosi qatlay paslaapasloo. Gimbaki hinditi ma'aa'amisi dandiray tuba, gu lou Yeesu yaa slafi.

### *Gimba gu Hhou gu Yeesu daa handikimi ha Luuka 2*

<sup>1</sup> Ye, hhia gooi, Teyofilo goõ muriidane:

Ma'aana hida wa'a hindii dahhasiri handikaa faadoo da gimbakira daay gaasi tla'aã goorii ha Iliitleemu. <sup>2</sup> Inay giyaa handikiniri, idoo sandaa ilii catimisi gooy ha hida hhakira gwaa arimee hari ilaa koina yadaa tlaatleesoogo. Kara nama hhakee gwaa kakaakame gimba gu Looimoo gu Goõ. <sup>3</sup> Inkoo, ye Teyofilo, qariqaaqari gaã ilii cangcangimisi nara'a gimbakee sliimaa daa yondiidi yadaa tlaatleesoogo, ana haã arimi ti hhoi nay handikiru sa ugu, hari amoo da hhoi gimba sliimaa. <sup>4</sup> Hari amotee, hay dahhasida caahharaa tuba, gimbakira goõ dugwaa caacaahhamisi guti lou.

### *Yohaana Hiinunqudimiisay hiidawaraa dosi dagaa tletimi*

<sup>5</sup> Qatlay Heroode gu didiru giyaa ilii mutemi gu hhapee da Yudaaya, daa wana hhapalooy waku, uma gosi naa Sakariyaa. Ina yaati raqa da hhapalooye da afamaraa waku dahhi, uma gosi naa Abiyya. Sakariyaa hadee dosi naa Elisabeeti, yaa afamaraa gu Haruuni dahhada.\* <sup>6</sup> Sakariyaa haa Elisabeeti yaati hida gwaa koomee ibinaa da tafa'adi pandaa da Iliitleemuge. Inay yaa ilakoniri oowaraa ilakaawa haa ya'aboo goõ da Taataa Iliitleemu ilawaasa see hhaka. <sup>7</sup> Slime inay yaa konaaiiba ya'ay, sa gimba Elisabeeti yaa mogombiiso'oo, kara inay, cada koinaa yaa gaduũ hari khisla.

<sup>8</sup> Letu waka, Sakariyaa yaa yondimaamidi yondu gosi gu hhapalooyisoo pandaa da Iliitleemuge. Ma'aana raqa dosi yaati baloo dooina da yondu mara gu didiruge. <sup>9</sup> Kara, idoo da iliiwane gooy ou gu hhapalooye, Sakariyaa dugwaay leehhi hari kuura ha hhapalooye wakinay, may day mara gu didiruge gu Taataa Iliitleemu sa ilaeehhisa ubaanii. <sup>10</sup> Qatlay ubaanii dugwaa ilii ilaeehhihhimisiye, hida wa'a yaay kurunkuridiri khoorooge, tay yaati firirinay Iliitleemu.

<sup>11</sup> Te'esii malayika gu Taataa Iliitleemu yaagi ilii khay Sakariyaa. Malayikakee yaati qadidi hari bara da /uya da masabaahu, da ilieehhimisuu ubaanii. <sup>12</sup> Qatlay Sakariyaa giyaa ilii arimi malayikakee, hirigii tla'i haa gi tla'amuu di hari khisla. <sup>13</sup> Inkoo, malayikakee gi kaay tuba, "Ye, Sakariyaa, hhanti tla'amuta! Iliitleemu hiï akhisi firoo doogu. Kara hadee doogu Elisabeeti sugu hiidaada naw, uma gosi lugurimaa ayida na Yohaana. <sup>14</sup> Ugu hha'aluta haa iiri'imisida hari khisla sa nakee. Kara hida wa'a hha'aluumidiyay, sa gimba gu hiidawaraa dosi. <sup>15</sup> Ma'aana ina heedi gu didiru tleehhidi

\* 1:5 1:5 Haruuni: Hiï gwaa hhapalooy gu pandaa gu hhapee da Israeeli.

pandaa da Taataa Iliitleemuge. Nakee hhanti kitahhana difaay†, ma kitahhu lensee goó onniidisa. Ina dugumaati hacisi Muuna gu Iliitleemu yadaa gura'a gu iyoo dosaa.

<sup>16</sup> Ina maay dafidi hida wa'a gu Israeeli, maa hiifookidiri tlakwaroo dooinaa daqa Taataa Iliitleemuge, Iliitleemu gooina. <sup>17</sup> Kara, ina maa giyaadi pandaa da Looimoo gu Gonge, sugumaa qay hiidahhasa ha Muuna gu Iliitleemu, tletimiisay Eliyaa pahha. Maay ki'isi muuna'i gu ayii, gi daqa ya'ay koinay khuiyay. Slime, hida hhaka'a gooba itatiimisu Iliitleemu, gimaa /sina ma akhamisiri gimba gu waaway gu hida hhaka'a gu koomee ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge. Ina teesaaqay laqi, hida digima haraa ilakhuukhu'usi sa khawaraa da Looimoo gu Goó."

<sup>18</sup> Da hhe'esi Sakariyaa gi kaay sa malayika tuba, "Ha malee caahha gimbaki guti louu? Ma'aana ana haa hadee doyi ti gaduü hari khisla."

<sup>19</sup> Malayikakee gugi ilaki'isi tuba, "Ana na Gaburiyeeli, malayika gu Iliitleemu, goó qadimida pandaa dosii. Ana dinanti ya'abi daqa dooguu, ma sugu kaay gimbaki gu hhoo. <sup>20</sup> Yu'udiyaa! Sa gimba haa /imbidiiba gimba gooi, hay dahhasidaaba coco'omoo, balota'a naqatloo damaa ilii laqwaliye nakee. Kara gimbakee dugutii gaasi ha Iliitleemu, qatlay gosi giyoo ilii bu'udiyee!"

<sup>21</sup> Qatlaykee, hida hhakira gwaati baqaaqamidiyayi Sakariyaa, ina maay ca'i koorooqe mara gu didirugo gu Iliitleemu. Inay yaati bakairi sa hiikaa'a dosi qoomay gu teedu wa'ayge. <sup>22</sup> Asunkuilee, qatlay giyaa ilii ca'i koorooqe, yaay dahhasiiba coco'omoo haa inay. Cirakiray inay gi baraslayiri tuba, yaa slay tletiruu daqa Iliitleemugo te'esii mara gosii gu didiruge. Sa gimba yaa cocaacoiyaaaba, gi tlaatleesi waratlaymisu daba gosi, ma kosis laqaruu idoo daanii ca'adi. Ina gi ilakoomi afana'ada.

<sup>23</sup> Qatlay Sakariyaa balalu kosi giyaa ilii bu'udiri gu yondu mara gu didiruge, te'esaa gi tosaa ki' aya gosii yaamu gu Yerusaleemugo. <sup>24</sup> Qoomay coko'o gimbaki giyaa ilii cati, Elisabeeti hadee dosi gii loaydi, gi ibiti wa'ay gu marage slehheeri kooani. <sup>25</sup> Ina gi kaadi tuba, "Taataa Iliitleemu, sinaa taqay yondiidi! Balalu hankii, siniü laqami hiileehha haa sini kwahhi ilamuree doyi pandaa da hidago."

#### *Yeesu hiidawaraa dosi dagaal tletimi*

<sup>26</sup> Elisabeeti hubaykee kosi, qatlay giyaa ilii dayri slehheeri lahho'o, Iliitleemu yaa ya'abi malayika Gaburiyeeli tongoo da Nasareetige da hhapee da Galilaayage waara.

<sup>27</sup> Ina gi hadakay daqa sagameeriya wakay, daa kahha kikito'oo, daa eteediidine na Mariyaa. Ina dagaal hhe'esi dagaay daamisi ha heedi waku, daa eteediidine na Yoseefu gu afamaraa gu mutemi Dawdi. <sup>28</sup> Malayika Gaburiyeeli giyaa ilii day daqa Mariyaage gi kaay tuba, "Slay cehheemisu, igi haa slaydi hhoiway gu didiru hari khisla! Looimoo gu Goó sliimaa wana haa igi!"

<sup>29</sup> Qatlay Mariyaa giyaa ilii akhasidi gimbaki gu malayikakee, gi tla'amuti hari khisla. Ina gi tlaatleesidi ilahudeemisu muuna gosii tuba, ma'aana da cehheemisuki na mala?

<sup>30</sup> Te'esii malayikakee sagagi kaay ina tuba, "Mariyaa, hhanti tla'amuta! Ma'aana igi haã slaydi hhoiway gu didiru daqa Iliitleemuge. <sup>31</sup> Itatiisi! Inkoo, igi hay loayda haa hay daada naw, haa haguri ayida uma na Yeesu.† <sup>32</sup> Naki, heedi gu didiru tleehhidi haa duguti eteedina ha hida na Nanku Iliitleemu gu Rawaa gu Idadu Sliimaage Waara. Kara Taataa Iliitleemu sugu hadisi ina kitiü gu tawaaloo gu mutemi Dawdi, kookoo gosi. <sup>33</sup> Ina tawaalina kabiraa da Yakoobo koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Kara Tawaaloo dosi maa kontaaba hiifaakoo etaa!"

<sup>34</sup> Da hhe'esi Mariyaa gi maasidi malayikakee tuba, "Ana malee slaw daa'u, ma'aana kahha kikito'oo?"

<sup>35</sup> Malayikakee gi ilaki'isi ina tuba, "Igi digaa ilii khayi ha Muuna gu Iliitleemu, haa hiidahhasa da Iliitleemu gu Rawaa gu Idadu Sliimaage Waara, yondita wa'ay kokii. Inkoo, nakee duguti tiinti'isi daqa Iliitleemuge haa duguti eteedi, Nanku Iliitleemu.

<sup>36</sup> Yu'udiyaa, Elisabeeti, hiidayuunito'oo doogi,§ slime konta hubay gu slehheeri lahho'o. Ina daa eteediidine ha hida mogombiiso'oo, hiidaada naw gimati gaduwaa see, <sup>37</sup> sa gimba daqa Iliitleemuge hhaka idoo daroo slanqadiye."

<sup>38</sup> Da hhe'esi Mariyaa gi kaadi tuba, "Yu'udiyaa, ana ti tongito'oo da Looimoo gu Goó. Gimbaki hiica'aye daqa doonii teesaaqay, idoo gaã ilii kaadi gooyi." Malayikakee gi waaudi.

#### *Mariyaa ilakhookhoo gu Elisabeeti*

† 1:15 1:15 difaay: Bura da /aamu waku daa tinqimi, uma gosi naa sabiiibu. ‡ 1:31 1:31 Yeesu: Yeesu ma'aana dosi na Taataa Iliitleemu yoó ilabu'una. § 1:36 1:36 hiidayuunito'oo doogi: Mariyaa iyoo da Yeesu ha Elisabeeti iyoo da Yohaana yaa hotu maamay gosi.

<sup>39</sup> Nama balalu hhakeesii, Mariyaa gi cira hhiyuti, gi hadakaydi yaamu wakiny naqatloo hhapee da Yudaayage, daa kooma omeeri. <sup>40</sup> Ina giyaa ilii daadi taysi, gii daadi mara gu Sakariyaage haa gi cehheemisidi Elisabeeti. <sup>41</sup> Cirakiray qatlay Elisabeeti giyaa ilii akhasidi cehheemisu gu Mariyaa, naw gi tlo'osi wa'ay gu gura'a gosii. Nama te'esii le'e Elisabeeti dagagi hacisi Muuna gu Iliitleemu. <sup>42</sup> Elisabeeti gi maahhadi hari/uuru, gi kaadi sa Mariyaa tuba, "Igi, digii /aafi ha Iliitleemu ba'ay da tigay go'o! Slime nakee gu gura'a googii waara, ina see duguu /aafi. <sup>43</sup> Ana na miyaa dinigi muriidi taqay, iyoo da Looimoo gooi see yaani khaydi daqa dooii sa cehheemisu? <sup>44</sup> Yu'udiyaa, cirakiray ga'e ilii akhasi afoo da cehheemisu googi, te'esii naw gu gura'a gooii waara, hinti tlo'osi hari hha'aloo. <sup>45</sup> Igi digii /aafi! Sa gimba ha'e iliipa'anti tuba, Iliitleemu gimba giyaay fadidi sa igi gimaay gaasi!"

*Mariyaa raa'amee dosi da daareesa*

- <sup>46</sup> Inkoo, Mariyaa gi kaadi tuba,  
"Muuna gooi, daareeremisi Taataa Iliitleemu.  
<sup>47</sup> Kara, muuna gooi hinti hha'aluudi sa gimba gu Iliitleemu, Ilabu'umiisay goy!  
<sup>48</sup> Ma'aana yaani yu'udi,  
murumu'uuma da tongito'oo dosi.  
Kara, tlaatleesoo da inkoogo,  
laqwaloo go'o hiniti eteedinay ana na daa /aafi.  
<sup>49</sup> Sa gimba Iliitleemu gu kooma /uuru,  
sini'i yondiidi gimba gu didiru gu baka'asa,  
uma gosi kilesi dugunaa tlinti'isi!  
<sup>50</sup> Kara, /awaaruru gosi yo'o ilakona laqwaloo haa laqwaloo,  
daqa hhakeesii go'o gwaa'ee ina.  
<sup>51</sup> Hi'i yondiidi gimba gu didiru hari /uuru gosi,  
hi'i pasidisi hida gungoo hiiduubee muuna'i koinay.  
<sup>52</sup> Ina hini /eetisi hida gu deni kiteeri koinaa gu tawaaloo,  
haa gi tlaysi hida hhaka'a gwaa murumu'uumidee.  
<sup>53</sup> Hida gu koomee qori giyaa /agimisi /agoo da hhoi.  
Kara hindaqeeru giyaati gusimi, dabainge konaaiiba idoo lensee.  
<sup>54</sup> Hi'i iliia yondimiisay gosi Israeeli,  
tay giislay /awaaruru gosi,  
<sup>55</sup> idoo giyaa ilii fadidi gooy sa ayii koti,  
Aburahaamu haa laqwaloo dosi koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo."  
<sup>56</sup> Mariyaa yaa ibiti haa Elisabeeti slehheeri tami taqaqay. Da hhe'esi gi ki'idi aya gosii.

*Yohaana Hiinunqudimiisay hiidawaraa dosi*

- <sup>57</sup> Qatlay balalu kosi Elisabeeti gu hiidawaraa giyaa ilii bu'udiri, gii daadi naw. <sup>58</sup> Hida gwaa ibimaamidee ilacyaa kosi haa hiidayuuma dosi gi akhasiri, idoo Looimoo gu Go'o giyaa ilii laqami /awaaruru gu didiru sa Elisabeeti. Inay gi hha'aluumidiri sliimaa haa ina.  
<sup>59</sup> Nakee, baloo dosi da gweleti giyaa ilii bu'uti, hida yaagi khayri mara gu Sakariyaage, gugi daba'iri. Te'esii inay gi slairi maguri ayiri nakee uma gu taataa gosi Sakariyaa.  
<sup>60</sup> Iyoo dosi gi kaadi tuba, "Teesaaqay gooba! Kwanda duguri aye uma na Yohaana."  
<sup>61</sup> Inay gigi ilakiisiri tuba, "Asu, heedi lensee ma hhaku hiidayuuma doogii gu kooma umakee?"  
<sup>62</sup> Da hhe'esi gi laqaniri hari dabaii koina sa Sakariyaa, taataa gu nakee, ma caahhiri ina uma kaloo girinaa slai awaraa nankosi. <sup>63</sup> Ina gi firimi bangasiya da coko'i da ilii handikaa, gi handikimi rawaa kosii tuba, "Uma gosi na Yohaana." Hida sliimaa yaati bakairi. <sup>64</sup> Nama te'esii lenge, Sakariyaa kara gi tlaatleesi coco'omoo, tay tosa da daareemisi Iliitleemu. <sup>65</sup> Hida go'o gwaa ibimaamidee ilacyaa koinay, digigi iliihaci ha gwaa'amee da Iliitleemu! Gimbakee gii qoomi daqemoo sliimaa gu omeeri gu hhapee da Yudaaya. <sup>66</sup> Hida sliimaa gwaa akhasee gimbaki, gi ilakoniri ilahudeemisu muuna'i koinay, kakaanay tuba, "Yu'udiyaa nakee, maa heedi mala tleehhidi?" Gu lou, /uuru gu Looimoo gu Go'o yaa sliimaa wana haa ina.

*Sakariyaa haa ra'amee dosi*

- <sup>67</sup> Sakariyaa, taataa gu nakee dugugi hacisi Muuna gu Iliitleemu, gi tletimi tuba,  
<sup>68</sup> "Looimoo gu Go'o, Iliitleemu gu Israeeli, dugu daareesiye,  
Sa gimba hindaani ilii khay hida kosi, haa hindi afigweedi dandiray tongaiimaago.  
<sup>69</sup> Ina sindii qadidisi dandiray Ilabu'umiisay gu kooma /uuru,

- hii gwaa afamaraa gu Dawdi dahha yondimiisay gosi,  
<sup>70</sup> idoo giyaa ilii kaay gooy waka'alee hari amoo da tletimiisee dosi daa tlinti'isi.  
<sup>71</sup> Ina yaa teesaaqay laqi, ma hindi ilabu'umi dabiï gu fa'ayaa dooraa  
 haa daqa dabiï gu hida sliimaa hindi wakee.  
<sup>72</sup> Slime yaa teesaaqay yondiidi, ma laqami/awaariru gu didiru daqa okookoiï kotii,  
 haa hoöyi slaw ila'imbidu gosi giyaa tlinti'isi daqa dooinay.  
<sup>73</sup> Ma'aana hii na gimba giyaa hiifadidi, daqa Aburahaamuge kookoo goori tuba,  
<sup>74</sup> hindi ilabu'una dabiï gu fa'ayaa dooraa,  
 ma sugu yondiidani ina, tla'amee see hhaka,  
<sup>75</sup> hari ibinaa, ibinaa daa tafa'adi pandaa dosi, daa tlinti'isi daqa Iliitleemuge,  
 balalu koti sliimaa gu ibidinaa doori.”  
<sup>76</sup> Da hhe'esi Sakariyaa gi kaay daqa nankosii tuba,  
 “Ugu nankoy, hida gumaati eteedinay tuba, na tletimiisay gu Iliitleemu gu Rawaa gu  
 Idadu Sliimaage Waara.  
 Inay maa teesaaqay laqiyay, sa gimba ugu ha giyata pandaa da Looimoo gu Gonge,  
 ma haraa boo'imisidi amamu kosi sa khaymuu gosi.  
<sup>77</sup> Slime ma kakaaru kaydi sa hida gu Iliitleemu, idoo digi ilii ilabu'une  
 hari amoo da ilamooyiru tlakwaroo dooina.  
<sup>78</sup> Iliitleemu goori sandaa/awaarimi hari khisla,  
 hari amotee, cencee dosi doo raw dahha, hindaa ilii khayda.  
<sup>79</sup> Cencetee may wanqasidi daqa hida hhaka'ay goo,  
 goo ibiidee hhanteege haa mahhatu gu gwaa'araage,  
 ma giyaadisi ye'eeroo koti amoo da qasawge.”  
<sup>80</sup> Yohaana, nakee gu Sakariyaa gi diiray haa gi muuna hii/atli. Da hhe'esi gi ibinaa  
 kay yade kongooqomeege, balota'a naqatloo giyaa ilii tlaatleesi kakaaru pandaa da hida  
 gu Israeelige.

## 2

### *Yeesu baloo dugwaa ilii day*

<sup>1</sup> Balalu hhakeesii, mutemi gu didiru Kaysaari Aguusito gu hhapee da Ruumi yaa ilafahhi tuba, hida goo goo ibiidee hhapapu, doo tawaaline ha sirikariinii da Ruumi, umaiï koina digi faadiye. <sup>2</sup> (Handikiruki gu umaiï gu hida gunaa tlaatleesoo, gwaay ca'u qatlay Kireniyo giyaa ilii heedi gu didiru gu hhapee da Siiriya). <sup>3</sup> Inkoo, hida sliimaa gi ki'iri yaamu koinay digaa ilii laqwali, umaiï koina digigi handikiru kay.

<sup>4</sup> Teesaaqay, sa gimba Yoseefu yaa hiidayuumimoo gu afamaraa gu mutemi Dawdi, slime gi waaudi te'esaa tongoo da Nasareetigo da hhapee da Galilaayage waara, yade naqatloo yaamu gu Dawdi doo eteedine na Beteleheemu gu hhapee da Yudaayage waara. <sup>5</sup> Yoseefu dugugi handikiru kay yade sliimaa haa Mariyaa, giyaay daamisi, slime daa gura'a. <sup>6</sup> Inkoo Yoseefu haa Mariyaa giyaa ilii Beteleheemuge wanee, Mariyaa baloo dosi day dawaraa gi bu'uti. <sup>7</sup> Ina gii daadi naw gu badiisu, gugi ilacuudi hari qayroo, gugi tosa qaatisidi khooslimoo daa ilii/agiigine yakway. Yaa teesaaqay laqadi, sa gimba daqa yaa wantaaba mara gu dahaage.

### *De'emiisee haa malayika*

<sup>8</sup> Te'esii hhapeteesii da Yudaayage, yaa wanay de'emiisee wakinay, gwaa ibimaamidee kweerage hhapeteesii. Inay yaati ga'aa'ayay raqoo gu ku'unaanay gooina hari amasi. <sup>9</sup> Inkoo, cirakiray malayika gu Taataa Iliitleemu giyaagi iliica' inay. Te'esii, wanqamee da Taataa Iliitleemu gii wanqasidi inay bareemoo sliimaa. Inay gi tla'amuudiri hari khisla. <sup>10</sup> Malayika gi kaay sa inay tuba, “Hhanti tla'amutay! Yu'udiyaa, ana sanguranti khay gimba gu hhou guraa khawa hha'aloo da didiri daqa hida sliimaage. <sup>11</sup> Letuti, Beteleheemuge, yaamu gu Dawdi, Ilabu'umiisay dugungii day sa unkuray, ina na Kristu,\* Looimoo gu Goö. <sup>12</sup> Kara daqa doogunay laqaru gu ma'asa gimbaki na nahii tuba, Beteleheemuge hagoo slayday naw duguu ilacuuy hari qayroo haa duguu qaatisi khooslimoo doo ilii/agine yakway.”

<sup>13</sup> Cirakiray, raqa da didiri da malayika yaagii ca'adi rawgo, hingigi ilagaasidi haa malayikakee. Inay gonkoinaa gi tlaatleesiri daareesa Iliitleemu, kakaanay tuba,

<sup>14</sup> “Iliitleemu dugu daareesiye rawaa gu rawge!

Kara koorooqe qasaw wane, daqa hida hhaka'ay  
 saa laqami ha Iliitleemu hhooinay gosi gu didiru.”

\* 2:11 2:11 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiiya, ma'aana dosi na Daa maakhi du'uya.



<sup>15</sup> Qariqaqari malayikatee giyaa ilii k'idi rawaa gu rawge, de'emiisetira hingigi warikaayri inay haa inay tuba, "Paaree Beteleheemuge, ma arimaa kayni gimbaki gunii ca'u, sandii kaay ha Looimoo gu Goõ hari amoo da malayika."

<sup>16</sup> Teesaaqay, inay gi cira hadakayri Beteleheemuge. Qatlay giyaa ilii dayri, yade gi slayri Yoseefu haa Mariyaa, haa gi aniri nakira duguu qaatisi khooslimoo doo ilii/agine yakway. <sup>17</sup> Qatlay de'emiisetee giyaa ilii aniri nakee, gi ilakeesiri sa hida goõ gwaa te'esii waaree, gimba gu nakee sigaani kaay ha malayika. <sup>18</sup> Hida goõ gwaa akhasee gimbakee, daa ilakeesi ha de'emiisee gi bakaakairi hari khisla. <sup>19</sup> Inkoo, Mariyaa giyaati qaasidi muuna gosii, gimbakee goõ giyaati nikinkinta ilahudeemisu muuna gosii.

<sup>20</sup> De'emiisetira gi k'idi daqa ku'unaanay gooinay, tay tooinaa daareemisiyay haa hha'aleemisiyay Iliitleemu hari khisla, sa gimbakee sliimaa giyaa akhasiri haa giyaa aniri. Gu lou, idoo sigaa ilii kaay gooyay, yaa teesaaqay hiica'.

*Yeesu leehhisaraa dosi mara gu didiruge gu Iliitleemu*

<sup>21</sup> Qatlay nakee, giyaa ilii bu'udisi balalu gweleti gu daba'u gosi, gugi daba'iri. Te'esii inay gurigi ayiri uma na Yeesu. Hii na uma Mariyaa sagaa kaay ha malayika, maguri ayidi, ina giyaa ilii kahhade hiiloawaraa.

<sup>22</sup> Da hhe'esi, balalu gi bu'udiri gu ilabuusla da Yoseefu haa Mariyaa, idoo da iliiwane gooyay sariyaa da Iliitleemu daa handikimi ha Musaa. Inay gugi leehhisiri nakee Yerusaleemuge, mara gu didiruge gu Iliitleemu, magu tlinti'isiri sa Taataa Iliitleemu.

<sup>23</sup> Inay yaati yondiidiri, idoo daa ilii handikimi gooyay sariyaa da Taataa Iliitleemu tuba, "Ya'ay sliimaa gu hhawatee gu badiisaa digi tlinti'isiye sa Taataa Iliitleemu." <sup>24</sup> Slime inay hadisiyee sadaaka, idoo daa ilii handikimi gooyay sariyaa da Taataa Iliitleemu tuba, hadisiyee "kunde cada baku haaoo cada da tlaa."

*Simi'ooni tletiruu gosi*

<sup>25</sup> Yu'udiyaa, Yerusaleemuge yaa wana heedi waku, uma gosi naa Simi'ooni gwaa kooma ibinaa daa tafa'adi haa gwaa gwagwa/aa/ama Iliitleemu. Ina yaa kona kwayru gu didiru gu arimaa afigweedaraa da hida gu Israeeli. Kara, Muuna gu Iliitleemu yaa sliimaa wana haa ina. <sup>26</sup> Muuna gu Iliitleemu yaay tlaa'asi sa ina tuba, gwaaiyaaba, gi ilii kahhiye arimaa Kristu gu Taataa Iliitleemu. <sup>27</sup> Yoseefu haa Mariyaa guraa ilii khayri Yeesu wa'ay gu mara gu didiruge gu Iliitleemu, ma sugu yondiidiri, idoo daa iliislaiye gooyay uo gu sariyaa. Letatee Simi'ooni gugi slayri te'esii, duguraani giyaadi ha Muuna gu Iliitleemu. <sup>28</sup> Simi'ooni gugi geregedi Yeesu daba'i kosii, tay tosaa daareemisi Iliitleemu, kakaana tuba,

<sup>29</sup> "Ye, Looimoo goori gu kooma /uuru goõ, idoo gaa ilii faditi gooyay,

inkoo, aareesi yondimiisay googu, ma gwaai hari qasaw,

<sup>30</sup> sa gimba, gu lou haã arimi hari ilaa koi, ilabu'uru googu.

<sup>31</sup> Ilabu'uriki gaa ilakhuukhu'usidi, pandaa da hida sliimaage,

<sup>32</sup> yoõti cencee tleehhidi, daay tlaa'asa amamu koku gu lou, daqa hida gu hhapapu wakinayge.

Kara, ilabu'urukee haraati khay wanqamee daqa hida kokuu gu Israeeli."

<sup>33</sup> Taataa haa iyoo da Yeesu yaati bakairi gimbakeege gu Yeesu, daa kaay ha Simi'ooni.

<sup>34</sup> Da hhe'esi Simi'ooni gigi /aafi inay, gi kaay daqa Mariyaage tuba, "Yu'udiyaa! Sa gimba gu Nakee hida wa'a gu Israeeli, maa huuiyay, kara wakinay maay tlayay. Ina laqaru gu kaaru tleehhidi, slime hida gu tlankiyay. <sup>35</sup> Teesaaqay, ina hiitlaa'asi ilahudaa gu muuna'i gu hida wa'a. Kara igi muuna googi dugumaa ilaqai hari khisla, dugunti muti pahha hari pangaa!"

*Aana tletiruu gosi*

<sup>36</sup> Te'esii, slime daa wana tletimiiso'oo daa gaduti hari khisla, uma gosi naa Aana, hotu heedi waku uma gosi naa Fanuweeli gu motoliya da Aseeri. Qatlay dagaa ilii khabimi, yaa ibiti haa hhawata gosi koraraa fanqu, hhamaraa dosi naqatloo. <sup>37</sup> Teesaaqay yaati meti mogombito'oo, qatlaykee naqatloo giyaa ilii konte koraraa mibeeri gweleti haa cigahha. Ina yaa waautiiba etaa mara gu didirugo gu Iliitleemu. Amasi haa tleemaa yaati yondimaamita sa Iliitleemu, hari amoo da firoo haa mawaraa /agoo.

<sup>38</sup> Qatlaykeesii lenge, Aana yaagi khaydi daqa dooinay marakesii gu didiruge. Ina gi tlaatleesidi daareemisu Iliitleemu sa nakee, Yeesu. Ina gi coco'odi gimba gu nakee daqa hida, gwaa iliipa'aa'amee tuba, Iliitleemu afigweedi hida gu Israeeli.†

*Yoseefu haa Mariyaa ki'eemoo dooina Nasareetige*

\* 2:23 2:23 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 13:2, 12. \* 2:24 2:24 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 12:8.

† 2:38 2:38 hida gu Israeeli: Ma'aana dosi hari uma waku na Yerusaleemu.

<sup>39</sup> Yoseefu haa Mariyaa giyaa ilii hhe'esiri gimba sliimaa, idoo daa ilii handikimi gooy ha sariyaa da Iliitleemu, inay gi tooinaa ki'iri tongoo dooinay Nasareeti da hhapee da Galilaayage waara. <sup>40</sup> Nakee, Yeesu gi diiray, kara Iliitleemu gi ilakoomi qawaraa /uru haa waaway wa'a. Slime hhoiney gu didiru gu Iliitleemu yaa sliimaa wana haa ina.

*Yeesu mara gu didiruge gu Iliitleemu*

<sup>41</sup> Koraraa sliimaa Yoseefu haa Mariyaa yaati hhiyumaamididay Yerusaleemuge qatlay gu losona gu Pasaaka. <sup>42</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii kone koraraa mibi haa cada, inay gurigi hadakayri losonakeesii, idoo daa iliiwane gooy ou gooina. <sup>43</sup> Qariqaqari losonakee giyaa ilii faaki, Yoseefu haa Mariyaa yaa tlaatleesiri hhiyuuma dooina da ki'araa ayage. Teesaaqay see, Yeesu gi meeti Yerusaleemuge, Yoseefu haa Mariyaa caahha see guba. <sup>44</sup> Inay yaati ilahudeesiri tuba, yaa wana sliimaa haa inay tla'aã gu raqa daa hhiyuumaamida haa inay. Letutee inay gi ilakoniri khocu tlupu. Da hhe'esi gugi tlaatleesiri daabiidu tla'aã gu hiidayuuma dooinay haa dene'ee koinay gwaa sliimaa hhiyumaamidee. <sup>45</sup> Qatlay inay gwaa ilii slayriiba ina, cirakiray leë gi ki'iri Yerusaleemuge, tay gu tooinaa daabiidiyay.

<sup>46</sup> Baloo da tamiige, Yeesu gugi slayri wa'ay gu mara gu didiruge gu Iliitleemu, hii ibiidi haa maarimamaa da diini da Yahuudi. Te'esii giyaati itatiitimiisi haa giyaati maamamisi inay, gimba giyaa kakaakaneei. <sup>47</sup> Hida goõ gwaa akhasee gimba gu Yeesu, yaati bakairi hari khisla, idoo giyaa ilii kone waaway, haa idoo giyaa ilii ilaki'ii/misiye nara'a maamisu gu maarimamatee. <sup>48</sup> Qatlay Yoseefu haa Mariyaa, gwaa ilii aniri ina, yaati bakairi hari khisla. Iyoo dosi gugi maasidi tuba, "Nankoy, ugu sandii so'oyi laqadi taqay? Yu'udiyaa! Ana haa Taataa googu hati kona tla'amee da didiri, haguti dabimaamidana ugu!"

<sup>49</sup> Yeesu gi ilaki'isi inay tuba, "Ayi! Sini' so'oyi dabimaamitay? Haã caahhadriibaaslii tuba, ana kwanda ga waare mara gu didiruge gu Taataa gooi?" <sup>50</sup> Yoseefu haa Mariyaa yaa caahhiriiba ma'aana da gimbakee Yeesu giyaa kaay sa inay.

<sup>51</sup> Da hhe'esi gi ki' sliimaa haa inay Nasareeti naqatloo, balalu sliimaa giyaati itatiitimiisi inay. Te'esii iyoo dosi, gimbakee sliimaa giyaati ilakonti ilahudeemisu muuna gosii. <sup>52</sup> Yeesu gi ilakoomi diirawa, tledewa haa waaway gosi gi roogidi. Kara gi slay hhoiney gu didiru pandaa da Iliitleemuge haa pandaa da hidage.

### 3

*Yohaana Hiinunqudimiisay caacaahhamisu haa kakaaru gosi  
(Mataayo 3:1-12; Maariko 1:1-8; Yohaana 1:19-28)*

<sup>1</sup> Inkoo, yaati kori gu mibi haa kooani gu tawaaloo da mutemi Kaysaari Tiberiyo. Qatlaykee Pontiyo Pilaatu yaa gafana gu hhapee da Yudaaya, haa mutemi Heroode Antipaasi naa tawaaliilina hhapee da Galilaaya. Kara, Filiipo hhia gosi Heroode naa tawaaliilina hhapee da Itureeya haa Tirakoniiti. Slime mutemi Lisaniya yaati tawaaliilina hhapee da Abileene. <sup>2</sup> Anaasi haa Kayaafa naa hhapalooee da deni gu hhapee da Israeeli. Qatlaykeesii gimba gu Iliitleemu yaagi ilii khay Yohaana, nanku Sakariyaa yade kongoqomeege. <sup>3</sup> Ina gi hadakay daqeemoo sliimaa gu hhapee goõ, gwaa ilaciya waaree haa duudu gu Yoridaani, tay tosaa kakaana gimba gu hiinunqudimisu gu hiifookida tlakwaroogo daqa Iliitleemuge, ma ilamooyimi tlakwaroo dooina. <sup>4</sup> Hari amoo da Yohaana, Iliitleemu yaatii gaamaamisi gimbaki gu Isaaya tletimiisay, idoo giyaa ilii handikimi gooy kitaabuu gosii tuba,

"Afoo da didiri wanta da heedi kakaakanta kongoqomeege tuba,

'Tafa'asa amoo sa Looimoo gu Goõ,

la tafa'asiday amamu kosi cuti!

<sup>5</sup> Daqeemoo gu koomee hiihuu'uma, digi tipidiye,

kara omeeri haa tioo goõ, taataahasakina.

Amamu gwaay qolongaaga'ee, digi tafa'amisiye,

slime amamu goõ gu koomee bondeeri, digi hacimisiye tipa.

<sup>6</sup> Hida goõ daqeemoo sliimaa arinayi, ilabu'uruu gu Iliitleemu.' \*✧

<sup>7</sup> Inkoo, hida wa'a yaa khakhaakhayay daqa Yohaanaage, magii nunqudimisi inay. Yohaana gi kaay sa inay tuba, "De, laqwaloti da deesasee pahha! Ha miyaa nangwaa ilii'ooi, ma hii'ipidiri qupidaa gu Iliitleemu, gwaa khowee?" <sup>8</sup> Inkoo, laqama /aamu gu laqama hiifookida dooguna tlakwaroogo daqa Iliitleemuge. Kara, hhanti tlaatleesiday ilahudeemisu muunaii kokunay tuba, "Taataa goori na Aburahaamu!" Gu lou, sangu kaay Iliitleemu hiidahasi hiitlaysa ya'ay sa Aburahaamu daqa tle'ee hhankaa. <sup>9</sup> Inkoo

\* 3:6 3:6 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 40:3-5.

see kiraara dagaā hhe'esi, daganii qaasi kibeeri gu khaige! Khai sliimaa gooba boo'araa /aamu gu hhou, digi tlaaqi haa digii kwakwahhi aslaage!"

<sup>10</sup> Raqatira da hida gugi maasidi hari murumu'uumaa ina tuba, "Inkoo, hati malee laqana?"

<sup>11</sup> Yohaana gigi ilaki'isi tuba, "Heedi gu kooma qayroo cada, leē gi hadisiye sa hikira guba qayru. Kara heedi gu kooma /agoo wa'a, teesaaqay laqiye."

<sup>12</sup> Karaanimaī gooyii kurunkurimee koodi slime yaagi khayri daqa Yohaanaage, ma digii nunqudimisi. Inay gugi maasiri tuba, "Maarimuu, dandiray ti malee laqana?"

<sup>13</sup> Ina gigi ilaki'isi inay tuba, "Hhanti hiiyimintayi daqa hidago peesay gwaay catu hika'a dangwaa ilafahhi ha sirikariinii da Ruumi."

<sup>14</sup> Slime sirikaarii gugi maasiri ina tuba, "Hari dandiray ti malee laqana?"

Yohaana gigi ilaki'isi tuba, "Hhanti afi'utlida heedi lensee idadu kosi ma sitaakiikuru see hari afa'afuuma! Kara bu'udisa hari peesay dangoo buiye."

<sup>15</sup> Hida yaa konay iliipa'aru gu khawaraa da Kristu. Sa gimbaakee, gonkoinaa hingaa tlaatleesiri ilahudeemisuu muunaī koinay tuba, angamalee Yohaana naa Kristu.

<sup>16</sup> Yohaana gigi ilaki'isi inay tuba, "Gu lou, ana hanguri ma'ay kilesi hiinunqudimisa. Teesaaqay see, himaa khay heedi gu kooma /uuru, koyi see ba'i, ana may condoa see haraay boo'iba gweedaraa da dincaaraa da ye'eetoo kosi! Ina hiinunqudimisi unkuray hari Muuna gu Iliitleemu haa hari aslaa. <sup>17</sup> Ina hii ooyi daba gosii kiyaaray gu heele'emisu, hii tlaatleesi ficinay biraa gosi, ma hiikurunkuri ganoo kuugiya dosii da didiri.\* Teesaaqay see, muu'u gumaa da'i hari aslaa dooba hhama!"

<sup>18</sup> Nama teesaaqay leē, Yohaana yaa ilakoomi tlaatlaqamisuu hida, maay fookidiri daqa Iliitleemuge, tay tosaa kakaana Gimba gu Hhou gu Iliitleemu sa inay.

<sup>19</sup> Inkoo, Yohaana gi ilii'oo'i mutemi Heroode Antipaasi, sa gimba giyaa khabimi Heroodiyya, hadee da hhaa gosi loi, haa sa tlakwaroo waka wa'a giyaa yondiidi. <sup>20</sup> Teesaaqay Heroode gii roogisi tlakwaroo waka daqa dosii, tay Yohaana gugi ilapingimi jeerage.

*Yeesu hiinunqudisa dosi haa Yohaana*

*(Mataayo 3:13-17; Maariko 1:9-11)*

<sup>21</sup> Qatlay hida digaa ilii hhe'esi hiinunqudimisu ha Yohaana, Yeesu see dugugii nunqudisi. Yeesu giyaa ilii firiirine Iliitleemu, raw yaati tlaa'adi. <sup>22</sup> Muuna gu Iliitleemu yaagii /eeti rawgo daqa dosii, tlabiya pahha. Kara afoo yaagii ca'adi rawaa gu rawgo, kakanta tuba, "Ugu na Nankoy ga slae! Ugu hanoo muunaboo'eesida hari khisla!"

*Yeesu motoliya dosi giyaa dahhiye*

*(Mataayo 1:1-17)*

<sup>23</sup> Yeesu qatlay giyaa ilii tlaatleesi yondu gosi, yaa koraraa mibeeri tami kona taqaqay. Kara hida yaati ilahudeesiri tuba, ina yaati nanku Yoseefu, laqwaloo da Heeli.

<sup>24</sup> Heeli, yaa nanku Mataati.

Mataati, yaa nanku Laawi.

Laawi, yaa nanku Meliiki.

Meliiki, yaa nanku Yanaay.

Yanaay, yaa nanku Yoseefu.

<sup>25</sup> Yoseefu, yaa nanku Matatiiya.

Matatiiya, yaa nanku Aamoosi.

Aamoosi, yaa nanku Nahuumu.

Nahuumu, yaa nanku Esiili.

Esiili, yaa nanku Nagaay.

<sup>26</sup> Nagaay, yaa nanku Maati.

Maati, yaa nanku Matatiiya.

Matatiiya, yaa nanku Semeyiini.

Semeyiini, yaa nanku Yoseeki.

Yoseeki, yaa nanku Yooda.

<sup>27</sup> Yooda, yaa nanku Yohanaani.

Yohanaani, yaa nanku Reesa.

Reesa, yaa nanku Serubabeeli.

Serubabeeli ya nanku Seyalitiyeeli

Seyalitiyeeli, yaa nanku Neeri.

<sup>28</sup> Neeri, yaa nanku Meliiki.

Meliiki, yaa nanku Aadi.

\* 3:17 3:17 kuugiya dosii da didiri: Kuugiyati da didiri dagaati tleehhi mara pahha hari tofaari.

Aadi, yaa nanku Kosaamu.  
 Kosaamu, yaa nanku Elimadaamu.  
 Elimadaamu, yaa nanku Eeri.  
<sup>29</sup> Eeri, yaa nanku Yosuuwa.  
 Yosuuwa, yaa nanku Elieseeri.  
 Elieseeri, yaa nanku Yoriimu.  
 Yoriimu, yaa nanku Mataati.  
 Mataati, yaa nanku Laawi.  
<sup>30</sup> Laawi, yaa nanku Simi'ooni.  
 Simi'ooni, yaa nanku Yuuda.  
 Yuuda, yaa nanku Yoseefu.  
 Yoseefu, yaa nanku Yonaamu.  
 Yonaamu, yaa nanku Eliyakiimu.  
 Eliyakiimu, yaa nanku Meleeya.  
<sup>31</sup> Meleeya, yaa nanku Meena.  
 Meena, yaa nanku Mataata.  
 Mataata, yaa nanku Nataani.  
 Nataani, yaa nanku Dawdi.  
<sup>32</sup> Dawdi, yaa nanku Yeese.  
 Yeese, yaa nanku Obeedi.  
 Obeedi, yaa nanku Booaasi.  
 Booaasi, yaa nanku Salimooni.  
 Salimooni, yaa nanku Nakhasooni.  
<sup>33</sup> Nakhasooni, yaa nanku Aminadaabu.  
 Aminadaabu, yaa nanku Adimiini.  
 Adimiini, yaa nanku Arinii.  
 Arinii, yaa nanku Khesirooni.  
 Khesirooni, yaa nanku Pereesi.  
 Pereesi, yaa nanku Yuuda.  
<sup>34</sup> Yuuda, yaa nanku Yakoobo.  
 Yakoobo, yaa nanku Isaaka.  
 Isaaka, yaa nanku Aburahaamu.  
 Aburahaamu, yaa nanku Teera.  
 Teera, yaa nanku Nakhoori.  
<sup>35</sup> Nakhoori, yaa nanku Seruugi.  
 Seruugi, yaa nanku Reeu.  
 Reeu, yaa nanku Peleegi.  
 Peleegi, yaa nanku Ebeeri.  
 Ebeeri, yaa nanku Saala.  
<sup>36</sup> Saala, yaa nanku Kenaani.  
 Kenaani, yaa nanku Arifakisaadi.  
 Arifakisaadi, yaa nanku Seemu.  
 Seemu, yaa nanku Nuuhu.  
 Nuuhu, yaa nanku Lameeki.  
<sup>37</sup> Lameeki, yaa nanku Metuseela.  
 Metuseela, yaa nanku Enooki.  
 Enooki, yaa nanku Yareedi.  
 Yareedi, yaa nanku Mahalaleeli.  
 Mahalaleeli, yaa nanku Kenaani.  
<sup>38</sup> Kenaani, yaa nanku Enoosi.  
 Enoosi, yaa nanku Seeti.  
 Seeti, yaa nanku Adaamu.  
 Adaamu, yaa nanku Iliitleemu.

## 4

*Yeesu koisaraa dosi ha Sataanimoo hari uma waku Biriisimoo*  
*(Mataayo 4:1-11; Maariko 1:12-13)*

<sup>1</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii waaudi te'esaa duudu gu Yoridaanigo, tay duguū ilihaci Muuna gu Iliitleemu, te'esaa dugurigi giyaadi ha Muunakee kongooqomeege. <sup>2</sup> Ina yaa ibiidi taysi balalu mibeeri cigahha, tay dugu tosaay koimisi ha Biriisimoo. Qatlaykee sliimaa yaa /agimiiba idoo lensee. Balalu hhakee giyaa ilii bu'udiri, gi arimi qori.

<sup>3</sup> Biriisimoo gi kaay sa Yeesu tuba, "Bere ugu ti Nanku Iliitleemu, ilafahhe tlaa'uki, ma mukaatimoo leehhidi."

<sup>4</sup> Yeesu gi ilaki'isi sa ina tuba, "Daa handikimi, Handikaa da Iliitleemuge tuba, 'Heedi yoó ibiidiyaaba hari mukaatimoo kilesi.'<sup>✠</sup> "

<sup>5</sup> Da hhe'esi Biriisimoo gi leehhisi Yeesu cina da oó naqatloo, gi laqami sa ina aalimee goó da hhapapu goó waa leé. <sup>6</sup> Biriisimoo gi kaay sa Yeesu tuba, "Ana sugu qaw/uuru gu tawaaliru hhapapu hhangi sliimaa, haa sugu qaw wanqamee dooina goó da didiri. Ma'aana ana sinaa taataahi gonkoinaa daba'i koi, haydahhasa qawaraa/uuruki sa heedi ga slae. <sup>7</sup> Inkoo, bere ugu ha keebée'eta pandaa dooi haa hanigi daareesida, idadu hhakee gonkoinaa koku leehhidiyay."

<sup>8</sup> Yeesu gugi ilaki'isi ina tuba, "Daa handikimi taqay, 'Ugu daareesi Taataa Iliitleemu, Iliitleemu googu, haa sugu yondite ina lenkosi kilesi.'<sup>✠</sup> "

<sup>9</sup> Da hhe'esi Biriisimoo gi leehhisi Yeesu Yerusaleemu naqatloo. Taysi gugi qadidisi ina tlankoo gu tleeduge gu mara gu didiru gu Iliitleemu, gi kaay sa ina tuba, "Bere ugu na Nanku Iliitleemu, hanguu kwahhade tiaa hhapeege. <sup>10</sup> Ma'aana daa handikimi tuba, 'Iliitleemu ilafahhi malayika dosi, magu ga'ayri.

<sup>11</sup> Inay gu tlo'osiyay daba'i koinay, ma maydi hiitafida yaaee doogu tlaa'age.'<sup>✠</sup> "

<sup>12</sup> Yeesu gi ilaki'isi sa ina tuba, "Teesaaqay laqaaba, daa handikimi tuba, 'Taataa Iliitleemu, Iliitleemu googu, hagu hanti koidsida.'<sup>✠</sup> "

<sup>13</sup> Biriisimoo giyaa ilii hhe'esi koinay Yeesu hari amamu hhakee, gugi mamay te'esii qoomay waku naqatloo guraay boó'u.

*Yeesu tlaatleesa yondu gosi hhapee da Galilaayage  
(Mataayo 4:12-17; Maariko 1:14-15)*

<sup>14</sup> Da hhe'esi Yeesu gi k'i hhapee da Galilaayage, tay hii haci/uuru gu Muuna gu Iliitleemu. Kara gimba gosi gii qoomi hari khisla hhapapu sliimaa gwaa ilaciya waaree.

<sup>15</sup> Yeesu yaa tlaatleesi caacaahhamisu hida sinagoogagu koinay,\* hida sliimaa gugi daareesiri.

*Yeesu idoo dugwaa iliisi'i Nasareetige  
(Mataayo 13:53-58; Maariko 6:1-6)*

<sup>16</sup> Letu waka Yeesu gi hadakay Nasareetige, yaamu dugwaa ilii omi. Baloo da Sabaato gii day wa'ay gu sinagoogige namati ou gosi gooy. Ina gi qadidi, ma somimi Handikaa da Iliitleemu. <sup>17</sup> Ina sugugi hadisi ha heedi waku kitaabuu gu tletimiisay Isaaya. Kitaabukee daa taagi<sup>†</sup> guggi tlaa'asi haa gi slay daqa daa handikimi tuba,

<sup>18</sup> "Muuna gu Taataa Iliitleemu,

sliimaa wana haa ana,

sa gimba hiningii leehhi ana,

ma kakaami Gimba gu Hhou daqa kwaeelige.

Hinaani ya'abi ana, ma kakaami hiica/asaraa sa hida daa khiidimi,

kara hida gwaa ilahhamaahhamee, ma slayri hiidahhasa da khu'uduü,

haa hida doó laba'asiye, ma digi afiooyimi.

<sup>19</sup> Kara hinaani ya'abi, ma kakaami sa hida kori da ilii laqane ha Iliitleemu hhoiney gosi gu didiru daqa hidage."<sup>✠</sup>

<sup>20</sup> Yeesu giyaa ilii hhe'esi somaa gimbakee, gi tosaa taagi kitaabukee, haa gugi k'isi daqa yondimiisay gu sinagoogige, ina gi tosaa ibiidi. Hida sliimaa gwaa sinagoogige waaree gugi ilii kaasiri ilaa. <sup>21</sup> Ina gi tlaatleesi kaawa daqa dooinay tuba, "Letuti Handikati da Iliitleemu hii bu'uti, idoo gaã ilii akhasidiri gooy."

<sup>22</sup> Hida sliimaa gwaa te'esii waaree, gugi hha'alesiri ina hari khisla. Kara digigi baka'asi ha gimba gwaa afa gosi dahha, gwaa hacu hhoiney gu didiru. Hingigi maamisiri inay haa inay tuba, "Ayi! Hii nanku Yoseefu goobaslii?"

<sup>23</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Gu lou, siniti kaaday ana hiihhantlisati doó kaawa tuba, 'Ugu daareesimoo, hanguu hhoeside ugu lenkoogu!' Slime siniti kaaday tuba, 'Gimba goó

✠ **4:4** 4:4 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 8:3. ✠ **4:8** 4:8 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 6:13.

✠ **4:11** 4:11 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 91:1, 12. ✠ **4:12** 4:12 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 6:16.

\* **4:15** 4:15 sinagoogagu koinay: Mara doó ilii kurunkurimidiye hida gu Yahuudi sa caacaahhamisu gu gimba gu Iliitleemu haa sa firoo dosi see. † **4:17** 4:17 kitaabukee daa taagi: Kitaabuu gu taqay slanqasa ti eleema da tleedi hari khisla da karataasi, daa boó'misi hari cikwahha. Dugwaati taagi nara'a loi, ma may tlakwaakwaw, kara sa qaasaraa dosi wa'ay gu curuqu gwaayii gwaa hiigaraariduge. ✠ **4:19** 4:19 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 61:1-2.

gaã akhasani, guũ yonditi yade tongoo da Kaperinaaumuge, yondiidaku slime ti'ii yaamu kokuu!' "

<sup>24</sup> Yeesu gii roogisi kaawa sa inay tuba, "Guti lou, sangu kaay, hhaku tletimiisay doó muriidiye yaamu kosii.

<sup>25</sup> Inkoo, itatiisa! Gu lou sangu kaay, qatlay gu tletimiisay Eliyaa yaa wanay tigay wa/a daa afahhamaahhami hhawatee koina hhapee da Israeelige. Qatlaykeesii thubay yaa thubiiba koraraa tami haa slehheeri lahho'o. Kara qori gu didiru yaa wana hhapee gonge da Israeeli. <sup>26</sup> Teesaaqay see, Eliyaa dugwaa ya/abiiba haa Iliitleemu daqa kwa'alito'oo lenge see tla/aã gu hhakeesii. Ina dugwaati ya/abi ha Iliitleemu daqa kwa'alito'oo wakay daa Yahuudito'oo gooba, daa ibimaamida yaamu gu Sareepitage hhapee da Sidoonige. <sup>27</sup> Kara, qatlay gu tletimiisay Elisaa, yaa wanay Yahuudi wa/a gwaa koomee ga/ay gu buubaa hhapee da Israeelige. Teesaaqay see, tla/aã gooinay hhaku lensee daa hhoeesi ha Iliitleemu. Namaani kilesi dugunaa hhoeesi, heedi gwaa hhapee da Siiriya dahha!"

<sup>28</sup> Hida sliimaa gwaa sinagoogige waaree, giyaa ilii akhasiri gimbakee gu Yeesu, gi slahhaahhaairi hari khisla. <sup>29</sup> Cirakiray, inay gi qadimidiri, gii ca/asiri Yeesu hari /uuru yaamu koinaa. Inay gugi leehhisiri cina da oõ naqatloo, daqa daa ilii tleehhi tongoo da Nasareeti. Te'esaa inay gi taariniri maguu kwahhiri hhapeege, ilagweegwe/eda da dihhigo, ma gwaai. <sup>30</sup> Teesaaqay see, ina gi tosaa hiicati hari tla/aã gu raqatee tooina, gi amoo dosi ooyi.

*Yeesu hiica/asaraa da gieeri daqa heedigo*

*(Maariko 1:21-28)*

<sup>31</sup> Da hhe'esi Yeesu yaa hiigweegwe/edi tongoo da Kaperinauumu naqatloo yaamu gu Galilaayage. Balalu gu Sabaatoge, taysi gi tlaatleesi caacaahhamisu hida sinagoogige. <sup>32</sup> Hida hhakee digigi baka'asi hari khisla ha caacaahhamisu gosi, sa gimba giyaa caacaahhamisi inay hari /uuru gu tawaaloo.

<sup>33</sup> Te'esii, wa'ay gu sinagoogige heedi waku yaa wana daa ilii khaabaa'adi ha gierimoo. Gieerimokee gi maahhi hari afoo da didiri, gi kaay tuba, <sup>34</sup> "Ye Yeesu gu Nasareeti, ha mala sla'ada haa dandiray? Hanti khaydii sa hhamisaraa dandiray? Ugu, haguti khuana! Ugu ti hikira daa tlinti'isi gwaa daqa Iliitleemu dahha!"

<sup>35</sup> Yeesu gi ilii/oo/ giieeri tuba, "Qabe dii! Inkootuutuu ca/i daqa heedikaa!" Cirakiray, gieerimokee gi ilii cakhadiri hhapeege heedikee pandaa da hida hhakeesii goõ. Ina yaa gi toosaa hiica/ daqa dosaa ilaqa'a see guba.

<sup>36</sup> Te'esii sinagoogige hida sliimaa yaati bakairi hari khisla, hingigi tlaatleesiri maamisu inay haa inay tuba, "Ayi! Hi ti gimba mala? Yu'udiyaa heediki kona hiidahhasa haa /uuru gu tawaaloo da ilii/oo/a giieeri daqa heedigo, cirakiray gi tooinaa hiica/iyay." <sup>37</sup> Teesaaqay, gimba gu Yeesu gii qoomi daqeemoo sliimaa hhapeteesii.

*Yeesu hhoemisi hida wa/a*

*(Mataayo 8:14-17; Maariko 1:29-34)*

<sup>38</sup> Yeesu gi waaudi te'esaa sinagoogigo, gi hadakay mara gu Simoonige. Taysi yaa slay kumbo'oo da Simooni, mama'ada hari khisla. Hida gwaa waaree te'esii gugi firiniri Yeesu, magi hhoeesi. <sup>39</sup> Ina gi qadida kay ilaciyaa kosii, gii gupu/ daqa dosii haa gi ilii/oo/ ga/aykee. Ina dagagi hhoeesi ga/aykee kosi. Cirakiray lenge gi qaditi, gi tosaa yonditi sa inay.

<sup>40</sup> Qatlay letu giyaa ilii huhahu'ude, hida goõ gwaa koomee ga/iidee paslaapasloo giyaagi leehhimisiri daqa Yeesuge. Ina gi iliiqamidi dabihi kosi ga/iidee goõ, gigi hhoeesi.

<sup>41</sup> Ina slime, gii ca/amisi gieeri wa/a daqa hida daa ilii khaabaa'amidigo, tay tooinaa maahhaminay tuba, "Ugu ti Nanku Iliitleemu!" Yeesu gigi ilii/oo/ gieerikee, ma mayri kaawaraa sa hida teesaaqay, sa gimba inay giyaa khuiyay tuba, ina na Kristu.

*Yeesu kakaana gimba gu Iliitleemu Yudaayage*

*(Maariko 1:35-39)*

<sup>42</sup> Heetlaalee dosii daa iliipisi, Yeesu gii ca/i kooroooge marakeesaa, gi waaudi daqa daba hida. Hida wa/a giyaa ilii caahhiri tuba, Yeesu hhaku, gugi tooinaa dabiiduu kayri ina. Qatlay gwaa ilii slayri, gugi tlaatlahhasiri, ma may waauda daqa dooinaa. <sup>43</sup> Te'esii ina gi kaay sa inay tuba, "Ana kwanda ga kakaaru kawe Gimba gu Hhou gu Tawaaloo da Iliitleemu yaamu wakinyage see, sa gimba ana sinaa gimbakee ya/abi."

<sup>44</sup> Teesaaqay, Yeesu gi ilakoomi hiicataraa hari tongagu wa/a gu hhapee da Yudaaya, tay tosaa caacaahhamisi gimba gu Iliitleemu sinagoogagu koinay.

## 5

*Yeesu idoo giyaa ilii eteedi sirakoomisee da pandaa  
(Mataayo 4:18-22; Maariko 1:16-20)*

<sup>1</sup> Letu waka, Yeesu yaa qadidi kenga gu tlawā da didirige da Galilaaya,\* dugwaati niini'idi ha raqa da hida wa'a, tay tooinaa akhamisiyayi gimba gu Iliileemu. <sup>2</sup> Te'esii Yeesu gi arimi masuwaa cada kenga gu tlawateesii. Hida gwaa ooyiyimee samaakii hindii ca'iri masuwaago sa ilahhunca da makumbabuu koina hari ma'ay kenga gu tlawage. <sup>3</sup> Ina gi tosaa hiiday masuwaa lenge tla'aā gu masuwaa hhakeesii, hatee danaa Simooni. Ina gi firimi Simooni maay satsi masuwatee segenge coko'o wa'ay gu tlawage. Yeesu gi ibiidi masuwateesii, gi tosaa caacaahhamisi hida hhakee masuwateesaa.

<sup>4</sup> Qatlay giyaa ilii hhe'esi caacaahhamisu, gi kaay sa Simooni tuba, "Inkoo, leehhisi masuwaa slagwiya naqatloo, lay taaree'eday makumbabuu kokuna, ma ooyintiri samaakii."

<sup>5</sup> Simooni gi ilaki'isi Yeesu tuba, "Looimoo gu Goō, haā yondiidani hari khisla amasi piray, haā oowaniiba ma samaakimoo lensee! Inkoo, sa kaawaratee toku, hay taareea makumbabuu."

<sup>6</sup> Qatlay Simooni haa dene'ee kosi giyaa ilii teesaaqay laqiri, gi ooyiniri samaakii wa'a hari khisla, makumbabuu koina see gi tlaatleesiri kere'emidu. <sup>7</sup> Teesaaqay, inay gi waratlaymisiri dabaii koina sa /oo'araa da dene'ee koina, gwaa masuwawuu wakinye waaree, maa khayri sa iliawaraa inay. Dene'ee hhakee yaagi khayri, gi hacimisiri samaakii masuwawuu cada koina, yaati amoolee tlaatleesiri hiihhamaahamu ma'ayge.

<sup>8</sup> Simooni slime daa eteediidine na Peetiro giyaa ilii arimi gimbakee, gi keebeedi pandaa da Yeesuge, gi kaay tuba, "Looimoo gu Goō, waaudi pandaa dooaa, sa gimba ana ti heedi gu kooma tlakwaroo!" <sup>9</sup> Ma'aana sliimaa haa dene'ee kosi goō goō samaakii ooyimee, yaati bakairi hari khisla, sa gimba gu hacimaa gu samaakikee giyaa slayri. <sup>10</sup> Nama teesaaqay, Yakoobo haa Yohaana ya'ay gu Sebedaayo, dene'ee kosi gu Simooni, slime yaati bakairi.

Yeesu gināa ilii kaay sa Simooni tuba, "Hhanti tla'amuta! Tlaatleesa da letutaa, ugu samaakii kilesi guni ooyintaaba, hida gināa ooyinta daqa dooii."\* <sup>11</sup> Qariqaaqari inay giyaa ilii ca'asiri masuwawuu koina hhapee da kaarunge naqatloo, te'esii gi mayri idadu sliimaa, gugi tooinaa sirakoniri Yeesu.\*

*Yeesu ilabuuslaraa da heedi gwaa kooma buubaa  
(Mataayo 8:1-4; Maariko 1:40-45)*

<sup>12</sup> Yeesu giyaa ilii cati hari tongoo waka da yaamu gu Galilaayage waara, yu'udiyaa, te'esii yaa wana heedi gwaa kooma buubaa wa'a slaqwa dosii. Qatlay giyaa ilii arimi Yeesu, gi hadakay daqa dosii, gi keebee'edi hhapeege pandaa dosii. Ina gi tlaatlaqasi Yeesu tuba, "Looimoo gu Goō, hhoaa, bere ha sla'ada, haniidahhasida ilabuusla!"

<sup>13</sup> Yeesu gi tafa'asi daba gosi, gugi tosaa nangusi heedikkee, sugugi kaay tuba, "Ee, Ana sla'a teesaaqay laqa, ugu ma dugu ilabuusli inkootuutu!" Cirakiray lenge ga'aykee kosi gi hhoay sumuku!

<sup>14</sup> Da hhe'esi Yeesu, heedikkee gugi afakaayi tuba, "Hhanti kaada sa heedi lensee gimbaki. Inkootuutuu taa'a hangu laqante daqa hhapalooay gu Iliileemuge, la hadisa kayda sadaaka sa ilabuuslatee toku, idoo daa ilii ilafahhi gooay sariyaa da Musaage. Hatee noo ilatlawa doogu sa inay."\*

<sup>15</sup> Teesaaqay gimba gu Yeesu, gi tosaa ilaqinci hiiqoomaraa hari khisla. Raqoo wa'a gu hida yaay kurunkuririmidiyay daqa Yeesuge, ma itatiimisiri gimba gu Iliileemu haa ma digi hhoemisi ga'ay gooina. <sup>16</sup> Inkoo, qatlay wa'a Yeesu hingaati pasliislimisi ina lenkosi daqa dooinaa, daqa daaba hida, sa firoo da Iliileemu.

*Yeesu hhoesaraa da heedi gwaa slaqwa tingara'uudu  
(Mataayo 9:1-8; Maariko 2:1-12)*

<sup>17</sup> Letu waka, Yeesu yaa caacaahhamisi hida. Te'esii Farisaayoo wakinyaa haa maarimamaa da sariyaa, yaa wanay yaa ibiidi, gwaa tongagu paslaapasloo dahhee gu hhapee da Galilaaya, Yudaaya haa Yerusalemu. Auuru gu Iliileemu yaa sliimaa wana haa Yeesu sa hhoemisuu gu ga'idee.

<sup>18</sup> Yu'udiyaa, hida wakinyaa cigahha yaagi leehhisiri hari fala heedi waku gwaa tingara'uudu. Inay yaa slaiyay, magu leehhisiri wa'ay gu mara daa iliwane Yeesu, magu

\* **5:1** 5:1 tlawā da didirige da Galilaaya: Hari uma waku slime na tlawā da didiri da Genesareeti. \* **5:10** 5:10 Yu'udii kitaabuu gu Mataayo 13:47-50. \* **5:11** 5:11 Yu'udii kitaabuu gu Mataayo 19:27. \* **5:14** 5:14 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 14:1-32.

qaatisiri pandaa dosii. <sup>19</sup> Inkoo, hida hhaakee digiraa slanqadi hari dawaraa heedikee marage daqa Yeesuge, sa gimba gu raqa da hida daa qiqincidi te'esii. Da hhe'esi gii dadayri rawaa gu pembeege, gi tooinaa cihhiri pembee daqatiray loii† daa iliiwane Yeesu, gii/eetisiri heedikee gwaa tingara/uudu, tay hiñ qaati falage pandaa da Yeesuge.

<sup>20</sup> Yeesu giyaa ilii arimi hida hhaakee, idoo giyaa ilii konee/amba da didiri daqa dosii, gi toosaa kaay sa heedikee gwaa tingara/uudu tuba, "Ye hhia goy, tlakwaroo doogu sliimaa dagañ ilamooyimi!"

<sup>21</sup> Inkoo, maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo giyaa ilii akhasiri Yeesu hiñ kaay teesaaqay, gi tlaatleesiri ilahudaa tuba, "Heediki ti miyaa gu kakaakama gimba gu belendeqesa Iliitleemu?" Hhaku lensee gu kooma /uuru gu ilamooyiru tlakwaroo, Iliitleemu kilesi na kona!"

<sup>22</sup> Yeesu gi caahhi idoo giyaa ilahudeedemisiyeei, gi kaay sa inay tuba, "Sa so'oyi ilahudeedemisiyay teesaaqay muunañ kokunay?" <sup>23</sup> Gimba haloo na slaahhi hari khisla, kaawaraa tuba, 'Tlakwaroo doogu sliimaa dagañ ilamooyimi,' baku kaawaraa tuba, 'Tlayii, la waauta?' <sup>24</sup> Inkoo, ana sla'a unkuray, ma caahhadiri tuba, Nanku Heedi kona /uuru gu tawaaloo guri ilamooyiru tlakwaroo da hida ti'ii khorotii!"

Te'esii Yeesu gi kaay sa heedikira gwaa tingara/uudu tuba, "Suguñ kaay, tlayii, oyii fala doogu, la waauta ayage!"

<sup>25</sup> Cirakiray lenge heedikee gwaa tingara/uudu gi qadidi ge'e pandaa da hida sliimaage, gi toosaa hiiy falala dosi, gi watli ayage, tay toosaa hha'aleemisi Iliitleemu. <sup>26</sup> Hida sliimaa giyaa ilii aniri teesaaqay, gi bakairi hari khisla! Inay see gi hha'aleesiri Iliitleemu haa digigi iliihaci ha gwaa/amee, kakaanay tuba, "Gu lou, letuti hañ arini gimba gu didiru gu baka'asa!"

*Yeesu eteedaraa da Laawi*

*(Mataayo 9:9-13; Maariko 2:13-17)*

<sup>27</sup> Gimbaakee giyaa ilii cati, Yeesu yaagii cañ kenga gu yaamuge. Ina gi arimi karaanii gwaa hiikurunkuriima koodi oofisi dosii, uma gosi naa Laawi, hiñ ibiidi te'esii. Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Hanisarakonte!" <sup>28</sup> Laawi gii tlay, gi mamay yondukee kosi gu koodi, gi toosaa sirakoomi Yeesu.

<sup>29</sup> Da hhe'esi Laawi gi boo'misi losona gu didiru aya gosii sa Yeesu. Inkoo raqa da didiri da karaanimañ goó hiikurunkurimee koodi haa hida wakinay yaa ibiidiri te'esii /aginay /agoo sliimaa haa Yeesu haa Laawi. <sup>30</sup> Teesaaqay see, Farisaayoo haa maarimamaa dooina da sariyaa, giyaa ilii aniri Yeesu /agina haa hida hhaakee goõ, gi maasiri sirakoomiisee da Yeesu tuba, "Unkuray haa Yeesu sa so'oyi /agüigintay haa kitahhaahantay sliimaa haa karaanimañ goó hiikurunkurimee koodi haa hida hhaakee gu koomee tlakwaroo?"

<sup>31</sup> Yeesu gi ilaki'si inay tuba, "Hida gu koomee slaqoo gu hhoi yoó slaiyaa'iba dareesimoo, hhaka'a gu koomee ga'ay noó slaiyay. <sup>32</sup> Inkoo, ana hanti khayi'iba sa eteeda hida hhaka'a gungoo hiiarimee tuba, ibinaa dooina yaa tafa'adi. Hanti khay sa eteediru gu hida hhaka'a gu koomee tlakwaroo, may fookidiri tlakwaroo dooina daqa Iliitleemuge."

*Yeesu dugwaa maasi gimba gu mawaraa /agoo haa kitahhu*

*(Mataayo 9:14-17; Maariko 2:18-22)*

<sup>33</sup> Hida wakinay gi kaayri sa Yeesu tuba, "Sirakoomiisee da Yohaana Hiinunqudimisiyay haa raqa da Farisaayoo, diqimi wa'a inay yoóti mayay /agoo haa kitahhu see, gi friiririna Yliitleemu. Inkoo, sirakoomiisee doogu soó so'oyi mayay teesaaqay laqaraa?"

<sup>34</sup> Yeesu gi ilaki'si sa inay tuba, "Dahaa gu heedi guñ khabimu, hagi malee hiidahhasiday, ma mayri /agoo haa kitahhu qatlay heedi guñ khabimu toosaa wana sliimaa haa inay?" <sup>35</sup> Inkoo, balalu gimaa dayee, heedi gwaa khabimu dugurimaa waaudi daqa dooinaa, qatlaykeesii maa asu mayay /agoo haa kitahhu see."

<sup>36</sup> Yeesu gi kaay sa inay ila'aa'aatisati tuba, "Hhaku heedi lensee goó feehhisa dahhamu daqa qayru gu /abugo, ma hiidaqi qayru gwaa faaku hari dahhamukee. Bere teesaaqay laqi, kwanda gi feehhisiyay qayrukira gu /abu. Kara dahhamukee gu /abu hingi slaaslaaqasiyaaba haa qayrukee gwaa faaku.

<sup>37</sup> Nama teesaaqay leë, hhaku heedi lensee goó hieesa difaay da /abi wa'ay gu curuqu daa boo'misi hari fala da segi da iliiqaasa difaaytee. Bere teesaaqay laqi, difaaytee da /abi, qatlay giyoo ilii mahhaa'ade, kwanda gii feehhimisiyay hari /uuru faloo hhaakee gonkoinaa. Kara difaaytee goó tuutuquta hañ faloo hhaakee see slime yooti tlakwaakwayay. <sup>38</sup> Teesaaqay difaay da /abi kwanda dagoó wa'ay gu curuqeerii gu faloo

† 5:19 5:19 gi tooinaa cihhiri pembee daqatiray loii: Hari amoo waka gi baciri qameesaaee daraay hhafi mara.



gu /abige hiiyesi. <sup>39</sup> Kara, bere heedi hii kitahhi difaay da segi, yoó slaiyaaba kitahhu difaay da/abi, ma'aana ina yoóti kaay tuba, 'Hata'a da segi dati hhoi hari khisla!' "

## 6

### *Yeesu ti Looimoo gu Sabaato*

*(Mataayo 12:1-8; Maariko 2:23-28)*

<sup>1</sup> Letu waka baloo da Sabaato, Yeesu haa sirakoomiisee dosi yaa hiicatiri hari tla'aã gu qaymamuu gu ganoo. Qatlaykee sirakoomiisee dosi gi kere'emisidi sagaii gu ganoo, gigi pisiginiri dabiã koinay, gi tooinaa /aginay. <sup>2</sup> Inkoo Farisaayoo wakinyaa gwaa waaree te'esii gi kaayri sa Yeesu tuba, "Sa so'oyi yondimaamitay yondu daa kitlakuusi sariyaage baloo da Sabaatoge!"

<sup>3</sup> Te'esii Yeesu gi ilaki'isi sa inay tuba, "Haati somintiriibaslii gimba gu Iliitleemuge, idoo Dawdi giyaa laqi ina haa hida kosi qatlay giyaa ilii qoriimidiri? <sup>4</sup> Ina yaa hiiday mara gu Iliitleemuge, gi /agimi mukaate daa hadiidimisiye sa Iliitleemu, Dawdi gi /agimi, gi qaqaq mukaatetee sa hida kosi! Kara mukaatetee dagaa kitlakuusi /agoo heedi lensee. Hhapalooee kilesi naa /agiiginay." <sup>5</sup> Teesaaqay Yeesu gi ilaki'isi Farisaayoo tuba, "Ana na Nanku Heedi, Looimoo gu baloo da Sabaato."

### *Yeesu hhoesaa da heedi baloo da Sabaato*

*(Mataayo 12:9-14; Maariko 3:1-6)*

<sup>6</sup> Baloo waka da Sabaato, Yeesu kara yaay day sinagoogige, gi tlaatleesi caacaahhamisu hida. Te'esii yaa wana heedi waku daba gosi gu /uya gwaa tingara/uudu. <sup>7</sup> Inkoo, Farisaayoo haa maarimamaa da sariyaa gwaati khu'uu'unay Yeesu nara'a, ma aniri, bere hige hhoesii heedikkee baloo da Sabaatoilee. Inay yaati teesaaqay laqiri, ma slayri amoo dari sitaakiru Yeesu pandaa da balasaage. <sup>8</sup> Te'esii, Yeesu gi caahhi idoo giyaa ilahudeedemisiyeei. Ina gi kaay sa heedikkee gwaa daba tingara/uudu tuba, "Khoca ti'ii, qadidi pandaa da hida sliimaage." Heedikkee gi hadakay haa gi qadidi te'esii.

<sup>9</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Hangu maasa unkuray, gimba haloo na kitlakuuba yondu baloo da Sabaatoilee? Ti yondu hhoiinay baku ti yondu tlakwaroo? Kara haloo na hhoiinay baloteesii? Ti ilabu'uruu ibinaa gwaa'araago baku ti hhamisaraa ibinaa?"

<sup>10</sup> Yeesu gigi yu'udi inay gonkoinaa bareemoo sliimaa. Da hhe'esi gi kaay sa heedikkee gwaa daba tingara/uudu tuba, "Tafa'asi daba googu!" Heedikkee gi tosaa tafa'asi daba gosi, cirakiray lenge dugugi hhoesii sumuku. <sup>11</sup> Te'esii Farisaayoo haa maarimamatee da sariyaa gi slahhaahhaairi hari khisla. Inay hingigi tlaatlesiri ilakhuukhu'umisuu inay haa inay, idoo gi laqiyyee Yeesu.

### *Yeesu hiiileehha sirakoomiisee gu mibi haa cada*

*(Mataayo 10:1-4; Maariko 3:13-19)*

<sup>12</sup> Balalu hhakeesii Yeesu yaa ilakhiinaa'adi rawaa gu onke, ma firoom kay Iliitleemu, taysi gugi firirimi amasi piray. <sup>13</sup> Qatlay daa iliipisi, gi eteedi sirakoomiisee dosi giyaa ina slaiye. Te'esii Yeesu gii leehhi hhawatee mibi haa cada, girigi ayi uma na ya'abimiisee. <sup>14</sup> Umaã koina niã: Simooni (hii daraa ayi uma gu caduu na Peetiro), Andareyaa hhaa gosi gu Peetiro, Yakoobo haa Yohaana,\* Filiipo, Batolimaayo, <sup>15</sup> Mataayo, Toomaasi, Yakoobo nanku Alifaayo, Tadaayo, Simooni gu raqa da Seloote,† <sup>16</sup> Yuuda nanku Yakoobo haa Yuuda Isikariyooti. Qariqaqari hii naa hiiifookidi Yeesu, gugi taatahhi dabiã gu fa'ayaage.

### *Yeesu caacaahhamisu haa hhoemisu gu hida*

*(Mataayo 4:23-25)*

<sup>17</sup> Yeesu giyaa ilii gweegwe'edi onko sliimaa haa sirakoomiisee dosi, gi qadidi daqa daa paapaahhatige. Te'esii daa wana raqa da didiri da sirakoomiisee dosi, slime haa raqa da didiri da hida gwaa daqeemoo sliimaa dahhee gu hhapee da Yudaayago haa Yerusaleemugo. Kara yaa wanay hhaã gwaa daqeemoo gu kengaa gu tlawaa da didiri dahhee gu yaamu gu Tiïro haa Sidooni. <sup>18</sup> Hida hhakee goõ yaati khayri sa itatiimisu gu Yeesu haa ma hhoemisi ga'ay gooina. Slime hhakira daa laba'aa'amisiye ha geeeri, gigi hhoemisi. <sup>19</sup> Hida goõ gwaa slaiyay nangumisuu, sa gimba /uuru gosi yaay cacaaca'i, tay gi tosaa hhoemisi hida goõ.

\* **6:14** 6:14 Yakoobo haa Yohaana: Hhaã ti ya'ay gu Sebedaayo daraa ayi ha Yeesu uma gu dene'ee na Boaneeri, ma'aana dosi na Ya'ay gu Kukukhumoo. † **6:15** 6:15 Seloote: Seloote ti raqa da Yahuuudi gimba gu diinige haa sirikariinii. Raqati yaati ilakwikwihhidi gimba gwii ca'araa tongaamaago da hhapee da Israeeli, qatlay dagaa ilii tawaalimi da Ruumi.

*/aafaraa haa ilawaasa**(Mataayo 5:1-12)*

- <sup>20</sup> Da hhe'esi Yeesu gi yu'udi daqa sirakoomiisee dosii, gi kaay tuba,  
 “Dangwaa /aafi ha Iliitleemu unkuray gu kwaeeli,  
 sa gimba Tawaaloo da Iliitleemu ti tooguna.
- <sup>21</sup> Dangwaa /aafi ha Iliitleemu unkuray gu koomee qori inkoo,  
 sa gimba Iliitleemu hangu ankhasi!  
 Dangwaa /aafi unkuray goó gaiidee inkoo,  
 sa gimba asunkuilee maa hha'aluumitay.
- <sup>22</sup> Dangwaa /aafi unkuray ha Iliitleemu qatlay dangu ilii wakiye ha hida,  
 dangu ilii tlinti 'isiye haa dangu ilii wahaahane,  
 giyoó ilii si'iyee u'uru umañ kokuna gimba gu tlaku pahha,  
 sa gimba goó iliipa'antee ana, Nanku Heedi.
- <sup>23</sup> Gimbakee gimaa iliica'íye, baloteesii lamaati hha'aluumitay haa seehhuusiday!  
 Yu'udiyaa, Iliitleemu sangu ilakhuukhuu'umisi /aliya rawaa gu rawge. Okookoií koina see, yaa mati teesaaqay laba'aa'amisiyay tletimiisee da Iliitleemu.\*
- <sup>24</sup> Inkoo, hoo antayi, unkuray hindaqeerii,  
 sa gimba hha'aloo dooguna gaã hhe'esidiri gaã slaydiri!\*
- <sup>25</sup> Ha antayi unkuray goó akhaakhamee inkoo,  
 sa gimba maa antayi qori!  
 Ha antayi unkuray goó qasaasawe hari hha'aloo inkoo,  
 sa gimba hamaa slahhaahha'aday haa gaitay!
- <sup>26</sup> Ha antayi qatlay hida goó dangoó ilii dumbine unkuray,  
 sa gimba okookoií koina yaa teesaaqay hha'aleesiri tletimiisee da afa'afuuma.”\*

*Sla'a fa'ayaa dooguna**(Mataayo 5:38-48; 7:12a)*

<sup>27</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Sangu kakaakama unkuray gu itatiitimisee ana, sla'a fa'ayaa dooguna. Kara yondiida hhoínay sa hhakee gu wakee unkuray. <sup>28</sup> Slime/aafakina hhakee goó wakee unkuray, firiirima Iliitleemu sa hhakee goó yondiidiye tlakwaroo daqa doogunay. <sup>29</sup> Bere heedi slokhosi ugu tooma lenge, sugu fookide tooma da cadii see. Kara bere dugu afii'utli kooti doogu, hagu hhanti afii'itida, sugu hadiside kanchoo doogu see. <sup>30</sup> Kara, hida goó firiirimee sigi qaydee, bere heedi waku hiioy khooslay googu, hhanti firinta ina, ma sugwaa ki'isi. <sup>31</sup> Yondiida sa hida wakinay, nama amotee gooyay unkuray goó iliisla'adee, inay ma yondiidiri sa unkuray.

<sup>32</sup> Bere hagiti sla'aday hida hhaka'a kilesi goó unkuray slaee, hoó hha'aloo mala slayday daqa Iliitleemugo? Hida gu koomee see tlakwaroo yoó slaiyay hida hhaka'a goó slaee inay. <sup>33</sup> Kara, bere ti yonditay hhoínay sa hhakee kilesi goó yondiidee hhoínay sa unkuray, hoó hha'aloo mala slayday? Hida gu koomee see tlakwaroo yoómati teesaaqay laqiyay! <sup>34</sup> Kara, bere ti hadimisiday kilesi idadu kokuna sa hida hhaka'a goó iliipa'ante tuba, inay yaa ki'isiyay idadu hhakee, hoó hha'aloo mala slayday? Hida gu koomee see tlakwaroo yoó hadimisiyay idadu koina sa danaee koina gu koomee tlakwaroo, ma sigima ki'isi nama teesaaqay gooyay giyaa ilii hadisiri!

<sup>35</sup> Inkoo, unkuray sla'a fa'ayaa dooguna haa yondiida gimba gu hhoínay sa inay. Kara inay sigi hadimisidee idadu kokuna, hhanti iliipa'antay, ma sangwaa ki'isi idoo lensee. Teesaaqay unkuray sangumaa qay ha Iliitleemu /aliya. Kara unkuray maa ya'ay gu Iliitleemu gu Rawaa gu Idadu Sliimaage Waara, sa gimba Iliitleemu guti hhou daqa hida hhaka'ay goóba daareesa ina haa hhaka'a goó yondiidee tlakwaroo. <sup>36</sup> Laqama hari sla'amuu goó muuna dahha sa hida, idoo Taataa googuna gooyay Iliitleemu giyoó ilii yondiidiye hari sla'amuu.

*Hukuruu hida wakinay**(Mataayo 7:1-5)*

<sup>37</sup> Hhanti hukuukuntay hida wakinay, unkuray see dangu ba'atii hukuna ha Iliitleemu. Hhanti kaaday tuba, wakinay digi/agitine, unkuray see ma dangu may/agitiru teesaaqay ha Iliitleemu. Ilamooyima hida, unkuray see ma dangu ilamooyimi ha Iliitleemu.

<sup>38</sup> Kara qaqaw sa hida idadu, Iliitleemu sangu qaqay ilakhuuraa da didiri, gimati curuqu daa sookhimi haa dugugi slankudisi ti amoolaa ku'umidi. Slawaw tuba, pimoka'a goó ilakhu'udee sa hida, unkuray see nama hikee, sangunimaa ilakhui ha Iliitleemu!”

\* 6:23 6:23 Yu'udii kitaabuu gu 2 Gimba gu Diqimi 36:15-16.

\* 6:24 6:24 Yu'udii kitaabuu gu Yakoobo 5:1-6.

\* 6:26 6:26 Yu'udii kitaabuu gu Yakoobo 4:4; Miika 2:11.

<sup>39</sup> Yeesu slime gi kaay sa hida hhakee hari ila'aa'aatisati tuba, "Heedi gwaa ilahhamu hiidahhasiyaa giyaadaraa sa dana'a gosi gwaa ilahhamu? Gu lou, gonkoinaa hiihuhuiyay bondagee?" <sup>40</sup> Heedi goó somima yoó hiicatiyaaba maarimuu gosi. Bere heedi hindii gaasi somaa, hiidahhasi maarimuu gosi pahha tleehhida.

<sup>41</sup> Ha so'oyi khu'uu'unta pencerehhehiya da waara ila da hhia googuu, ugu gi mayda arimaa bangasiya ila dooguu? <sup>42</sup> Ha malee hiidahhasida kaawaraa sa hhia googu tuba, 'Hhia goy, may sugu baci pencerehhehiya da ila dooguu waara,' tay ugu loi gi mayda arimaa bangasiya ila dooguu? Ye peereehhiisay! Bace geesaa bangasiya da didiri da ila dooguu waara, te'esii ganoo ilii arinta nara'a pencerehhehiyatee da ila da hhia googuu waara."

*Khaimoo haa/aamu gosi*

*(Mataayo 7:16-20; 12:33-35)*

<sup>43</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Hhaku khaimoo gu hhou goó /aamuuda /aamu gu tlaku, nama teesaaqay hhaku khaimoo gu tlaku goó /aamuuda /aamu gu hhou. <sup>44</sup> Hida yoóti caahhiyay khaimoo hari/aamu gosi. Hida yoó wee'yaaii /aamu gu /anca leqeewaage ma sabiibu see dugoó bu'unaaba foqoorayge. <sup>45</sup> Nama teesaaqay heedi gu hhou hari ibinaa dosi yoóti ca'asi gimba gu hhou muuna gosaa. Slime heedi gu tlaku hari ibinaa dosi yoóti ca'asi gimba gu tlaku muuna gosaa. Heedi, afa gosaa yoóti gimbuusi gimbaka'a gwaa hacu muuna gosii.

*Tlehhidiisay gu kooma waaway haa gwaa bawdu*

*(Mataayo 7:24-27)*

<sup>46</sup> Sinoó so'oyi eteedintay ana, 'Looimoo gu Goó, Looimoo gu Goó!' Kara tay unkuray hoó toogunaa yonditaaiiba gimba sangoó kakaame? <sup>47</sup> Sangu laqama, idoo gi iliiwane heedika'a goó khawa daqa dooi haa goó akhamisa gimba gooi haa gigi yondiidi. <sup>48</sup> Hikee ti heedika'a pahha goó tleehha mara, gi fooli musingi gu ilasegu hari khisla haa gugi tleehhi rawaa gu hhaafidage. Qatlay ilawa'ya giyaa ilii khaydi, ma'ay kosi gi lupiri mara hari /uuru. Teesaaqay see, ilawa'yatee yaa hiidahhasidiiba ringirinqisa marakee, sa gimba dugwaa tleehhi nara'a. <sup>49</sup> Heedi goó akhamisa gimba gooi, haa gi may yondiida gimbaakee koi, ti heedika'a pahha goó tleehha mara hhapeege musingi see hhaku. Qatlay ilawa'ya da duudu giyoó ilii ca'ade, marakee dugoóti lupi ha ilawa'ya, gi tosaa cira huui haa gi tlakwaakway sumuku!"

## 7

*Yeesu hhoesaraa da tongimoo gu afisa*

*(Mataayo 8:5-13)*

<sup>1</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii hhe'esi caacaahhamisu gimbaakee goó, tay hida tooinaa akhamisiyayi, gi tosaa waaudi, gi tosaa day Kaperinauumuge. <sup>2</sup> Taysi yaa wana sirikaarimoo waku gu didiri gu Ruumi. Sirikaarimokee yaa kona tongimoo gwaa slaiye hari khisla. Tongimoki yaa mama'í daati naahhi aloo gwaai. <sup>3</sup> Sirikaarimokee giyaa ilii akhasi gimba gu Yeesu, yaa ya'abi gaduú gu Wayahuudi daqa dosii, magu firoo kayri ina, maa khay sa hhoeesi tongimoo gosi. <sup>4</sup> Inay giyaa ilii dayri daqa Yeesuge, gugi tlaatlaqasiri hari khisla, sugugi kaayri tuba, "Sirikaarimoki haraay boo'í, ma sugu yonditi teesaaqay. <sup>5</sup> Ma'aana ina hindi slai hari khisla dandiray gaduú gu Yahuudi, kara ina sindaa tleehhi sinagoogi." <sup>6</sup> Teesaaqay Yeesu gi waaudi sliimaa haa inay.

Qatlay giyaa ilii daadaaushi mara gu afisakeesii, ina gi ya'abi danaee kosi, ma kaayri sa Yeesu tuba, "Looimoo goori, hangwaa hhanti ilahufita khawaraa yade, ugu ti heedi gu didiri, ana haraa hiiboo'iba kwahhasuusa ugu mara gooi. <sup>7</sup> Haá na idoo sangwaa ilatahhi ana lenkooi ambee, haraa hiiboo'iba khawaraa daqa dooguu. Inkoo, hhooa, ugu kaay gimba kilesi, tongimoo goy kwanda gi hhoaye!" <sup>8</sup> Ana see, ti kooma hida gu rawaa koi waaree /uuru gu tawaalooge. Slime kooma sirikaarii waka da biraa gu tawaaloo dooi waaree. Qatlay goó ilii kaawe sa leé ambee, 'Taa'á!' Ina yoóti hadakay. Kara goó ilii kaawe sa waku ambee, 'Khoca!' ina yoóti khay. Slime goó ilii kaawe sa tongimoo goy ambee, 'Yondiidi gimbaki!' Ina yoóti yondiidi."

<sup>9</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi gimbaki, yaati bakai hari khisla sa sirikaarimokee. Ina gii fookidi daqa raqateesii da hidage, daa sirakomaamida ina, gi kaay tuba, "Etaa, hhapee sliimaa see da Israeeli ha kahha arimaa heedi gu kooma /imba da didiri da hii gooy!" <sup>10</sup> Hida hhakee daa ya'abi daqa Yeesuge giyaa ilii kí'ri aya gu afisakeesii, gi slayri tongimokira hii hhoay.

*Yeesu slafisaraa gwaa'araago nanku kwa'alito'oo*

<sup>11</sup> Qariqaqari coko'o, Yeesu yaa hadakay yaamu wakinay doo eteedine na Nayiini. Slime, sirakoomisee dosi haa raqa da didiri da hida yaa sliimaa hadakayri haa ina. <sup>12</sup> Yeesu giyaa ilii daadaa'uusi ka'afu gu yaamuge, hingigi slaslay haa hida gwaa geregedee tuuna da qaraimoo waku, giyaati qaasaraa kakaakay. Kara ina naa naw gu le'e kilesi daqa iyoo dosii, daa kwa'alito'oo. Raqa da didiri da hida gu yaamu hhakee yaa sliimaa wanta haa kwa'alito'otee. <sup>13</sup> Qatlay Looimoo gu Go'o giyaa ilii arimi kwa'alito'otee, gi arimi murumu'uuma sa ina, sagagi kaay tuba, "Hhanti/aa'ada!" <sup>14</sup> Da hhe'esi, gii sati ilaciya gu fala daraa geregedi tuu'una haa gigi nangusi. Hhawatee hhakee gwaa geregedee falatee gi qadimidiri. Ina gi kaay tuba, "Qaraimoo, suguu kaay, tlayii!" <sup>15</sup> Qaraimokee gwaa hhamu, gii tlay haa gi ibiidi, gi tlaatleesi coco'omoo! Yeesu gugi tosa taatahhi daqa yaayii dosii. <sup>16</sup> Hida hhakee go'o digigi ooyi ha tla'amee, gi daaresiri Iliileemu, kakaanay tuba, "Tletimiisay gu didiru hindii ca' tla'aa goorii. Iliileemu yaani khay sa iliiawaraa da hida kosi!" <sup>17</sup> Gimbaki giyaa yondiidi Yeesu gii goomi hhaape sliimaa da Yudaaya haa hhapapu gu ilaciyaage.

*Yeesu haa Yohaana Hiinunqudimiisay  
(Mataayo 11:2-19)*

<sup>18</sup> Sirakoomisee da Yohaana Hiinunqudimiisay gi ilii khookhocu kayri Yohaana jeerage, sugugi kaayri gimba sliimaa daa yondimaamidiye ha Yeesu. Teesaaqay ina tla'aa gooinaa gi/oo' ya'abimiisee dosi cada, <sup>19</sup> gigi ya'abi daqa Looimoo gu Gonge, magu maasa kayri tuba, "Ugu na inaa Masiya gwaa khakhaakhawa baku waku guni baqadana?"

<sup>20</sup> Sirakoomiisetira da Yohaana giyaa ilii dayri daqa Yeesuge, gi kaayri sa ina tuba, "Yohaana Hiinunqudimiisay hindaani ya'abi, magu maasani ugu tuba, 'Ugu na inaa Masiya gwaa khakhaakhawa baku waku guni baqadana?'"

<sup>21</sup> Nama qatlaykeesii lenge, Yeesu yaa hhoemisi hida wa'a gwaa koomee ga'ay paslaapasloo haa gwaa koomee gieeri, slime gi hhoemisi hida wa'a gwaa ilahhamaah-hamee, ma khu'uniri. <sup>22</sup> Teesaaqay, ina gi ilakiisi hhawatee hhakee gu cada tuba, "Taa'amida ki'a, la kaaday sa Yohaana gimba go'o guu antiri haa guu akhasidiri. Hida gwaa ilaa hhamaahhamee khu'uu'unay, gwaa ye'eeroo tlakwaakwawee khociinay, gu koomee buubaa digi ilabuslaasliidi, qapanima'i akhaakhamisiyayi, gwaa kaka'ee digi slafimaamisi, kwaeeeli sigi kakaakana Gimba gu Hhou. <sup>23</sup> Kara dugwaa/aafi ha Iliileemu heedika'a gooba mawaraa/ambaraa ana."

<sup>24</sup> Qariqaqari sirakoomisee da Yohaana giyaa ilii waaudiri, Yeesu gi tlaatleesi coco'omoo daqa raqa da hidage gimba gu Yohaana. Ina gi kaay tuba, "Ilahudeesa, unkuray gaa ilii hada kaydiri kongoqomeege, ma arintiri Yohaana, haa mala sla'aday arimaa? Ti cikwahagoo doo rinqirinqimisiye ha caaqwa? <sup>25</sup> Bere teesaaqay gooba, haa mala arimaa kaydiri? Heedi gwaa daamisugoo qayroo gu hhoii? Teesaaqay gooba, hida go'o daamisee qayroo daa kirigi hari peesay wa'a, inay yo'oti ibidiyay ibinaa da hha'aloo maraai gu mutemige! <sup>26</sup> Inkoo, haa mala arimaa kaydiri? Tletimiisay goo? Gu lou! Unkuray sangu kaawa ambee, Yohaana guti didiru ba'ay da tletimiisay see. <sup>27</sup> Heediki na hikira daa handikimi Handikaa da Iliileemuge tuba, 'Yu'udiyaa, ana ya'aba ya'abimiisay goy,

ina sugu giyaadi,  
ma hiina'a kay amoo sa ugu.\*

<sup>28</sup> Kara, ana sangu kaawa unkuray ambee, 'Tla'aa gu hida sliimaage daa laqwali hhaku gu didiru da Yohaana Hiinunqudimiisay gooay. Teesaaqay see, heedika'a doo faadiye gu coko'oi Tawaaloo da Iliileemuge guti didiru ba'ay da Yohaana.' "

<sup>29</sup> (Hida sliimaa haa karaanima'i see gooyii kurunkurimee koodi yaa akhasiri gimbaakee gu Yeesu. Inay yaa /ambiri tuba, yondu gu Iliileemu yaati tafai, ma'aana inay ha Yohaana nigaa hiinunqudimisi. <sup>30</sup> Farisaayoo haa maarimamaa da sariyaa da diini yaa /ambiriiba. Inay yaa si'iri ilakhuukhu'usa da Iliileemu daqa dooinay, ma'aana inay yaa si'iri, ma digii nunqudimisi ha Yohaana.)

<sup>31</sup> Yeesu gi kaay tuba, "Laqwaloti da inkoo ilahudeesa, hanguri idoo mala gooay ila'aa'aatisa? Unkuray ti hida gu malee slaqamisee? <sup>32</sup> Inay ti daaqay hhaka'a pahha go'o ibiidee sokooniige, tay hingi tooinaa eteedinay tuba,

'Sangwaa hiifahhani firimbii,  
haa seehhusidiriiba!

Sangwaa raa'ani raa'amee da gaidimoo,  
haa /aa'adiriiba!'

<sup>33</sup> Yohaana Hiinunqudimiisay yaa khay, yaa /aggiinaaba mukaate ma kitahhu see difaay. Teesaaqay see, unkuray gi kaadiri tuba, 'Dugwaa ilii khaabaa'adi ha gieeri.'

\* 7:27 7:27 Yu'udii kitaabuu gu Malaaki 3:1.

<sup>34</sup> Nanku Heedi yaani khay, ina /agiigina haa kitahhaahhana, unkuray gi kaadiri tuba, 'Yu'udaa, hheehhiisayki haa oonimiisayki, dana'a gu karaanimaii goó hiikurunkurimee koodi haa gu hida gu koomee tlakwaroo!' <sup>35</sup> Teesaaqay see, waaway gu Iliitleemu duguü ilatahhi tuba, guti lou ibinaa da ya'ay kosii goó /ambe see waawaykee."

*Yeesu idoo dugwaa ilii maakhi du'ya ha hadee*

*(Mataayo 26:7-13; Yohaana 12:3-8)*

<sup>36</sup> Letu waka Farisaaymoo waku, uma gosi na Simooni yaa kwahhasuusi Yeesu aya gosii sa /agoo. Yeesu gi hadakay aya gu Farisaaymokeesii, gi tosaa ibiidi sa /agoo. <sup>37</sup> Yu'udiyaa, hadee waka yaa wanta yaamu hhakeesii, daa khuiye tuba, konta tlakwaroo. Hadeete giyaa ilii akhasidi tuba, Yeesu /agiigina /agoo aya gu Farisaaymokeesii, ina gi tosaa hadakaydi, gii oodi khoosliya da hhoi da alabaasita, daa kooma du'ya da tafu gu hhou. <sup>38</sup> Qatlay giyaa ilii /agiiginee, hadeete gi qaditi, ilaciyaa haa ye'eroo gu Yeesu, tay tosaa /aa'ada. Hherehheraa kosi gi taatleesiri tihhiruu ye'eroo gu Yeesuge. Da hhe'esi gii buuslidi hari quubu gu saga gosi haa gii humba'amiti. Kara gii maakhadi hari du'iyatee daa kooma tafu gu hhou.

<sup>39</sup> Qatlay Farisaaymokee gwaa kwahhasuusi Yeesu giyaa ilii arimi gimbakee, gi ilahudeesi muuna gosii tuba, "Bere heediki gu lou, hii aloo tletimiisay, hii aloo baraslai tuba, hadeti da nanguugumisa ina ti miyaa, kara ti hadee da malee slanqasa. Ina hii aloo caahhi tuba, ti konta tlakwaroo!"

<sup>40</sup> Yeesu gi kaay sa Farisaaymokee tuba, "Simooni, wana gimba sugu slae kaawaraa ugu."

Simooni gi ilakiisi tuba, "Maarimuu sini kaade."

<sup>41</sup> Yeesu gi kaay tuba, "Yaa wanay hida cada, gwaa koomee iianu gu peesay daqa heedi gwaa haymaamisa peesay.† Leē yaa kona iinaa da dinaari miyaa kooani, kara waku dinaari mibeeri kooani.‡ <sup>42</sup> Inay cada koinaa digiraa ilii slanqadi bueemaa iianu koina, heedikee hari muuna gu hhou giyaati ilamooyimi cada koinaa. Inkoo, tla'aa gu hida hhakeesii gu cada, kaloo na slai loi heedikee gwaa ilamooyimu inay?"

<sup>43</sup> Simooni gugi ilakiisi ina tuba, "Goo ilatahhe ti hikira daa ilamooyimi iinaa da didiri na slai loi heedikee."

Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Guti lou, haā ilakiisidi nara'a."

<sup>44</sup> Da hhe'esi Yeesu gii fookidi daqa hadetiray, gi kaay sa Simooni tuba, "Hadeti gaā antii? Ana gaani ilii day ti'ii mara googuu, sinii qaydiiba ma'ay gu hhuncidaa ye'eroo koi.§ Inkoo, hadeti hii hhuncidi ye'eroo koi hari hherehheraa kosi haa hinigi buuslidi hari quubu gu saga gosi. <sup>45</sup> Ugu hani kwahhasuusiidaa hari humba'ada. Hadeti qatlay gaani ilii day ti'ii, ina hii maydiiba humba'amidu ye'eroo koi. <sup>46</sup> Ugu haā maakhadiiba saga gooi hari du'ya. Ina hii maakhadi ye'eroo koi hari du'ya da kooma tafu gu hhou. <sup>47</sup> Inkoo, ugu sugu sla'a kaawaraa ambee, tlakwaroo dosi gimati wa'a see, dagaā ilamooyimi, sa gimba hii laqanti sla'amuu gu didiri. Heedi doó ilamooyine coko'o, yoóti laqana sla'amuu coko'o."

<sup>48</sup> Da hhe'esi Yeesu gi kaay sa hadeete tuba, "Digiilamooyimi tlakwaroo doogi."

<sup>49</sup> Hida hhakira gwaa ibiidee meesaage sliimaa haa ina, hingigi taatleesiri maamisu inay haa inay tuba, "Ayi! Yu'udaa, hii na miyaa, goótii dahhasa ilamooyiru tlakwaroo?"

<sup>50</sup> Yeesu gi kara kaay sa hadetira tuba, "Ámba doogi, hii ilabu'unti igi, waaudi hari gasaw!"

## 8

*Tigay gwaa ilii'a'awee Yeesu*

<sup>1</sup> Qariqaqari gimbakee giyaa ilii cati, Yeesu yaa hhiyuudi, yaay cati hari yaamu haa tongangu paslaapasloo. Ina yaa kakaami Gimba gu Hhou gu Tawaaloo da Iliitleemu. Hida gwaa sliimaa waaree haa ina, ti sirakoomiisee dosi da mibi haa cada, <sup>2</sup> haa tigay angaamaka, daa afica/amisi haa ina gieeri haa daa hhoemisi ga'ay. Tla'aa gooinay yaa wanta Mariyaa Magidaleena,\* daa afica/asi ha Yeesu gieeri fanqu. <sup>3</sup> Slime yaa wanta

\* **7:37** 7:37 khoosliya da hhoi da alabaasita, daa kooma du'ya da tafu gu hhou: Khoosliyati daa hhoi hari khisla, siringima da coko' pahha. Kara dagaraa tle'e'e wakinaa booi'misi, uma gooina na alabaasita. Wa'ay gu khoosliyateesii yaa wanta du'ya, daa kooma tafu gu hhou. † **7:41** 7:41 heedi gwaa haymaamisa peesay: Heedi da hii gooy yoóti hadimisi peesay daqa heedi wakuu, hikee naa yondu gosi, ma sugwaa ki'isi iinatee hari faydaa. ‡ **7:41** 7:41 dinaari mibeeri kooani: Dinaari leē yaa peesay gu buaraa da yondimiisay gwaa yondiidu letu leē. § **7:44** 7:44 hhuncidaa ye'eroo koi: Hhuncidaa ye'eroo yaati ou gu Yahuudi haysaraa ma'ay gu hhuncidaa ye'eroo koina. \* **8:2** 8:2 Magidaleena: Magidaleena ti uma gu daqa daa eteediidine na Magidaala.

Yoana hadee da Kuusa, yondimiisay gu didiru gu mara gu mutemi Heroode. Slime yaa wanta Susaana haa tigay wakinay wa'a, gwaa ilii'a'a'awee Yeesu haa sirakoomiisee dosi hari khooslay gooina.

*Dooslimiisay ila'aa'aatisa dosi*  
(Mataayo 13:1-9; Maariko 4:1-9)

<sup>4</sup> Letu waka raqa da didiri da hida yaa khaydi daqa Yeesuge yaamu paslaapasloogo. Te'esii sigigi kaay ila'aa'aatisati tuba, <sup>5</sup> "Dooslimiisay waku yaa waaudi qaymoo dosii sa wincalaakharu kawa pisagaroo dosi. Qatlay giyaa ilii wincalaakhaakhane, pisagaroo waka gi huhu'udi amooge. Qariqaqari dagagi kala'ami ha hida, kara cira'oo yaagi tosaa khaydi, pisagarotee dagagi tosaa no'omi goo. <sup>6</sup> Pisagaroo waka gi huhu'udi gurumaasiyage, daqa daa iliiwane tipa coko'o kilesi. Pisagarotee giyaa ilii ti'iti te'esii, cirakiray barukee gi sluhhi, sa gimba daqatee yaa kontaaba tipa da kooma naa'aru. <sup>7</sup> Pisagaroo waka gi huhu'udi tla'aa gu slanslawriige. Qatlay giyaa ilii ti'iti, slanslawrikee gi cira dinaraaray, gi ilaslaabi barukee. <sup>8</sup> Kara, pisagaroo waka gi huhu'udi hhapee da hhoige dii looi. Pisagarotee gi ti'iti, gi dinaraaraydi nara'a, go'oo gi laqwali ilaa waa mibeeri mibi, hiicataraa da hatira daa daamisi."

Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbakee kosi, gi kaay hari afoo da didiri sa inay tuba, "Ina gu kooma eaa, akhasiye nara'a gimbaki."

*Yeesu idoo sa caacaahhaahhamisiye hari ila'aa'aatimisu*  
(Mataayo 13:10-17; Maariko 4:10-12)

<sup>9</sup> Qariqaqari sirakoomiisee dosi da Yeesu gugi maasiri ina tuba, "Ma'aana da ila'aa'aatisatee na mala?" <sup>10</sup> Ina gi kaay sa inay tuba, "Unkuray dangwaa pihhi caah-haraa siiri da Tawaaloo da Iliitleemu. Wakinay sigo'oti gimbuumisa hari ila'aa'aatimisu. Nama teesaagay, Iliitleemu gimba gosii ilatahhaahhadi, kaawaraa tuba, 'Giyoomati khu'uniri see, yo'o anaaiiba,

Giyoomati akhamisiyayi see, yo'o caahhiyaaiba.'\* "

*Yeesu ilakeesaraa da ila'aa'aatisa da dooslimiisay*  
(Mataayo 13:18-23; Maariko 4:13-20)

<sup>11</sup> Yeesu gi kara kaay sa inay tuba, "Ma'aana da ila'aa'aatisatee na nahaã: Pisagaroo ti gimba gu Iliitleemu. <sup>12</sup> Pisagarota'a daa huhu'udi amooge, ti hida hhaka'a pahha go'o akhamisee gimba gu Iliitleemu. Te'esii Biriisimoo yo'oti cira khay haa gi tosaa hiica'asi gimbakira muunaii koinaa, maa ba'atii/ambiyay haa digigi labu'una. <sup>13</sup> Pisagarotee daa huhu'udi gurumaasiya da kooma hhaafida hari wa'ay kosi, ti hida hhaka'a pahha go'o akhamisee gimba gu Iliitleemu haa gugi ooyiyayi hari hha'aloo. Teesaagay see, yo'oyi gunaaba nara'a muunaii koinay. Ma'aana inay ti baruka'a pahha, kibeeri kosi gooba muta wa'ayge. Inay giyo'oti/ambiyay qoomay coko'o kilesi. Qatlay digo'o ilii khaye ha koomisu, yo'oti mayay/imba gimbakee.

<sup>14</sup> Kara, pisagarotira daa huhu'udi slanslawriige, ti ila'aa'aatimisu gu hida hhaka'a, go'o akhamisee gimba gu Iliitleemu, qariqaqari digo'oti ilaslaabi ha bahhangara, hindaqaruumaa haa hha'aloo da kooroti. Inay yo'oyi/atliyaaiba muunainge hari gimba gu Iliitleemu. <sup>15</sup> Inkoo, pisagarota'a daa huhu'udi hhapee da hhoige dii looi, ti hida hhaka'a pahha go'o akhamisee gimbakee gu Iliitleemu haa gugi karahhasiyay hari muunaii gu hhoi. Inay na hida hhaka'a go'o hiikaasee hari khisla, ti amoolaa hiica'asiyay/aamu gu hhou."

*Ila'aa'aatisa da caa'asiya*  
(Maariko 4:21-25)

<sup>16</sup> Yeesu gi kara kaay sa inay tuba, "Hhaku heedi go'o ooyisa caa'asiya, gigi ilakhupisi hari /alu baku gigi qaasi hari sira da buburuu. Caa'asiyatee dago'oti qaasi garangaasiyage, hida gwaa hiiguume wa'ay gu marage, ma aniri cencee. <sup>17</sup> Hhaku gimba lensee daa yakwi, da maye hiitlaa'asa. Kara gimba sliimaa daa tumuqi, dugu hiitlaa'asi cencege ha Iliitleemu. <sup>18</sup> Inkoo, itatiimisa nara'a gimbaki koi sango'o kakaame. Heedika'a gu kooma gimba gu Iliitleemu, ina sugumaa hiiroogisi hari khisla. Kara hika'a gooba caahha gimbakee, giyo'omati ilahudeesi see kona gimbakee, dugooti afii'utli daqa dosaa."

*Hhiee gu Yeesu haa iyoo dosi*  
(Mataayo 12:46-50; Maariko 3:31-35)

<sup>19</sup> Te'esii iyoo da Yeesu haa hhiee kosi yaagi khayri sa arimaa ina. Inay gwaa hiidahhasiriiba iliisata ina, sa gimba gu raqa da hida da didiri. <sup>20</sup> Heedi waku gi kaay

\* 8:10 8:10 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 6:9.

sa ina tuba, “Yu’udiya, iyoo doogu haa hhiee koku khoodooge wanay hiĩ qadimidiri, slaiyay arimaa ugu.”

<sup>21</sup> Yeesu gigi ilaki’isi inay tuba, “Iyoo dooi haa hhiee koi, ti hida goõ goõ akhamisee haa goõ iliikoomee gimba gu Iliiteemu.”

*Yeesu tlakhadisa dosi gondadee gu deni tlawage  
(Mataayo 8:23-27; Maariko 4:35-41)*

<sup>22</sup> Letu waka Yeesu yaa hiiday masuwaage sliimaa haa sirakoomisee dosi. Ina gi kaay sa inay tuba, “Paaree, tlo’osanee tlawaa da didiri hari bara da cadii.” Da hhe’esi gi waaudiri. <sup>23</sup> Qatlay giyaa ilii hhiyumaamidiyee hari masuwaa, Yeesu yaati qaati. Te’esii tlawage daagii ca’i ilafahhiya da didiri hari khisla. Masuwatee gi tlaatelesidi haca ma’ay, daati naahhi aloo hiihhanay tlawaa da didirige.

<sup>24</sup> Sirakoomiisetee tosi gugi ilii hadakayri ina haa guggi leehhisiri. Inay gi maahhiri, kakaanay tuba, “Maarimuu, Maarimuu tlayii! Dandiray sla’ana kaka’u!”

Ina yaagi tosaa hiitlay, gi tosaa ilii’oo’i ilafahhiyatee da dihi haa gondadee hhakee gu deni. Cirakiray lenge ilafahhiyatee gi kaanahasidi sumuku. <sup>25</sup> Yeesu gi maasi sirakoomisee dosi tuba, “Unkuray /imba dooguna kaale wanta?”

Te’esii inay gi tla’amuumudiri haa gi bakairi hari khisla. Inay hingigi tlaatelesiri maamisu inay haa inay tuba, “Yu’udaa, hiĩ kara ti miyaa? Ina goõ ilafahha ilafahhiya haã gondadee gu ma’ay see, gi akhasiyayi ina!”

*Yeesu hhoesa da heedi gwaa kooma gieeri  
(Mataayo 8:28-34; Maariko 5:1-20)*

<sup>26</sup> Yeesu haa sirakoomisee dosi da mibi haa cada gi dayri hhapee da Wageraasige, daraa bara da cadii waara da tlawaa da didiri da Galilaaya. <sup>27</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii cacaaca’iye wa’ay gu masuwateesaa, hingigi slaslay haa heedi waku gu yaamu hhakee, daa ilii khaabaa’adi ha gieeri. Qatlay gu tleedu ina yaa daamaamisiyaaba qayro ma marage see yaa ibidiiba. Ina, maraoo daa khodaadiye sa iliiqamidu tuu’una, ginaa ilii ibimaamidi. <sup>28</sup> Heedikee giyaa ilii arimi Yeesu, yaati maahhi, gi keebeedi pandaa dosii. Ina gi kaay hari afoo da didiri tuba, “Ye Yeesu, Nanku Iliiteemu gu Rawaa gu Idadu Sliimaage Waara, mala kooma haa ugu? Inkoo hagu tlaatlaqasa, hani hhaanti laba’asida!” <sup>29</sup> Ina yaati teesaaqay kaay, sa gimba Yeesu yaa ilafahhi gieerimokee, may ca’i daqa heedikeesaa. Ma’aana gieerikee yaati nikiikina ilii khaabaa’amidu heedikee. Sirikaarii gwaa koimisiri ga’aw, tay gugi khoodiidiniri dabainge haã ye’eerooge see hari nyololoo. Teesaaqay see, ina giyaati nikiikina kere’emisu nyololotee, dugugi tosaa leehhisi ha gieerimokee kongoqomee naqatloo.

<sup>30</sup> Yeesu gi maasi gieerikee tuba, “Uma googu na miyaa?”

Gi ilaki’isi tuba, “Uma goy na ‘Qici.’ ” Ina yaa teesaaqay kaay, sa gimba inay ti raqa da didiri loi. <sup>31</sup> Gieerikee gi tlaatelesiri tlaatlaqamisii Yeesu hari khisla, magi may ilafahha, gi guuma kayay bonda gi ilaseguge gu khonsleebaa.

<sup>32</sup> Te’esii raqa da didiri da biinoo yaa wanta, daa de’ee’ema ciyoomooge slaaburaa gu onke. Gieeri hhakee gi tlaatlaqasiri Yeesu tuba, “Hhooa handi ilafahhade, ma iliiguuma kayni biinota’a.” Ina gi teesaaqay laqi, <sup>33</sup> gieeri hhakee yaagii ca’iri daqa heedikeesaa, gi guuma kayri daqa biinotiray. Raqatee da biinoo, gi gweegwe’eti hari /uuru ilagwegwe’eda da dihhigo, gi gunti tlawaa da didirige, gi tosaa kaka’adi goõ.

<sup>34</sup> De’emiiisetee da raqa da biinoo giyaa ilii anti gimbakee gwaay ca’u, gi lakiti tongagu koinay. Inay gi kaawa kayri gimbaki sa hida yaamuge haa qaymamuge. <sup>35</sup> Da hhe’esi hida hhakee yaagi fe’ediri, ma aniri gimbakee gwaanii ca’u. Inay giyaa ilii dayri daqateesii daa iliiwane Yeesu, gi aniri heedikira daa affica’asi gieeri. Ina hiĩ ibiidi ilaciyyaa haa ye’eeroo gu Yeesu, tay hiĩ daamisi qayroo, kara kona waaway gu hhou! Inay gi tla’amuumudiri hari khisla.

<sup>36</sup> Te’esii, hhakee gwaa arimee gimbakee, idoo giyaa ilii ca’i, gi ilakeesiri sa dene’ee koina gimbakee goõ gu heedikee daa ilii khaabaa’adi gieeri haã idoo dugwaa ilii hhoesii. <sup>37</sup> Hida hhakee gu hhapee da Geraasi giyaa ilii akhasiri teesaaqay, gi tla’amuumudiri hari khisla. Teesaaqay gi tlaatelesiri tlaatlaqamisii Yeesu, ma waaudi hhapee dooinaa! Yeesu gi day masuwaage sliimaa haa sirakoomisee dosi, gi tosaa waaudi.

<sup>38</sup> Heedikira daa affica’asi gieeri, gi tlaatlaqasi Yeesu, ma sliimaa waaudiri haa ina. Te’esii Yeesu gugi aareesi, sugugi kaay tuba, <sup>39</sup> “Taa’a k’iye aya googuu, sigi kaawa kayde gimbaki gu didiru dii yondiidi ha Iliiteemu daqa dooguu.” Teesaaqay, heedikira gi waaudi, gi tlaatelesi kakaaru yaamu sliimaage gimbakee gu didiru daa yondiidi ha Yeesu daqa dosii.

*Yeesu slafisaraa da sgameeriya haa hhoesaa da hadee  
(Mataayo 9:18-26; Maariko 5:21-43)*

<sup>40</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii ki'ina dugwaa kwahhasuusi ha raqa da hida, ma'aana gonkoinaa gwaati baqaqaamidiyayi ina. <sup>41</sup> Yu'udiyaa, te'esii yaagi khay heedi waku, uma gosi naa Yayiroo, ina naa giyaadimiisay gu didiru gu sinagoogi. Qatlay giyaa ilii arimi Yeesu yaani day te'esii, gi keebeedi pandaa dosii, tay gu toosaa tlaatqamisi, ma hadakay aya gosii. <sup>42</sup> Ina yaa teesaaqay yondiidi, sa gimba hotosi da le'e, daa kooma koraraa mibi haa cada, yaa sla'ada gwaa'araa!

Yeesu giyaa ilii hada kakaakaye, raqa da hida wa'a yaagi ilii raagiti ina. <sup>43</sup> Inkoo, raqate'esii yaa wanta hadee waka, daa ilahufimaamidiye ha ga'ay gwii caca'uu ceedee slaqwa dosaa koraraa mibi haa cada.† Hhaku lensee gwaati hhoesuu ina. <sup>44</sup> Hadetee yaagi khaydi hari aluu gu Yeesu haa gi nangusidi somborokimoo gu qayru gosi. Cirakiray lenge ceedetira daa hiicacaaca'a gi kere'eti sumuku.

<sup>45</sup> Yeesu gi maasi tuba, "Miyaa nii nangusi ana?"

Hida sliimaa gi kaayri tuba, "Dandiray guu nangusaniiba." Peetiro gi kaay tuba, "Loomoo gu Go'o, ugu ha'a anti, duguu niini'idi haa duguu iliiraagidi ilaciyaa looi ha hida bareemoo sliimaa." <sup>46</sup> Te'esii, Yeesu gi kaay tuba, "Ana ha'a caahhi dini' nangusi ha heedi, ha'a arimi/uuru hini'i afiica'."

<sup>47</sup> Hadetee giyaa ilii baraslayidi tuba, hiidahhasidaaba nahhadaraa pandaa da Yeesuge, ina yaagi khaydi, tay toosaa dakhadakhada, gi keebeeti pandaa dosii. Te'esii gi ilakeesidi pandaa da hidage, idoo saa nangusidi Yeesu haa idoo daga cira ilii hhoesii. <sup>48</sup> Yeesu gi kaay tuba, "De hotoyi, igi/imba doogi daqa dooi nigii hhoesii. Taa'a k'e hari qasaw."

<sup>49</sup> Yeesu giyaa ilii kahhiye coco'omooge haa hadetee, heedi waku yaagi khay mara gu Yayiroo. Ina gi kaay sa Yayiroo tuba, "Hotoogu hhaka, hii hhanti. Inkoo, maarimuu hagu hhanti laba'asana, handii kaa'ani."

<sup>50</sup> Te'esii Yeesu giyaa ilii akhasi gimbakee, gi kaay sa Yayiroo tuba, "Hhanti tla'amuta, ugu/uuru gu Iliileemu na/mbi, hotoogu daga hhoesii."

<sup>51</sup> Yeesu giyaa ilii day mara gu Yayiroo, yaa/mbiiba heedi lensee, ma hiiday wa'ay gu marage sliimaa haa ina. Te'esii Peetiro, Yohaana haa Yakoobo, sliimaa haa taataa gu sgameeriyatee haa iyoo dosi kilesi nayii guniri wa'ay gu marage.

<sup>52</sup> Qatlaykeesii hida go'o yaati/aa'iiminay haa tooimaa gaiidiyay sa sgameeriyatee. Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Maw/aa'imu. Sgameeriyati hii gwa'atiiba, hinti qati kilesi."

<sup>53</sup> Inay gi qasayri Yeesu, sa gimba yaa caahhiri tuba, sgameeriyatee hii hhanti.

<sup>54</sup> Yeesu giyaa ilii day wa'ayge, gi ooyi daba gu sgameeriyatee, gi kaay sa ina tuba, "Sgameeriya, tlayii!" <sup>55</sup> Cirakiray lenge, sgameeriyatee gi slafidi, gi tosii hiitlaydi. Yeesu gi ilafahhi ma saga qay/agoo. <sup>56</sup> Taataa haa iyoo dosi giyaa ilii aniri hii slafidi, gi bakairi hari khisla. Yeesu gigii gadimi inay tuba, hhanti kaawa kayay sa heedi lensee gimbakee.

## 9

*Yeesu ya'aboo da sirakoomiisee dosi  
(Mataayo 10:5-15; Maariko 6:7-13)*

<sup>1</sup> Letu waka Yeesu gi/oo'i sirakoomiisetee daqa lenge. Ina sigigi qay hiidahhasaraa haa sigigi pihhi/uuru gu tawaaloo sarii ca'amisuu gieeri daqa hidago haa hiidahhasaraa da hhoemisuu ga'ay. <sup>2</sup> Da hhe'esi gigi ya'abi, ma kakaaru kayri gimba gu Tawaaloo da Iliileemu, haa hhoemisuu gu ga'idee. <sup>3</sup> Slime ina gigi ilakaay inay tuba, "Hhanti hubitay idoo lensee hhiyuuma doogunay: hhadaa, curuquu,/agoo, peesay ma jurungii da cadii see. <sup>4</sup> Kara, mara lensee dangoo ilii kwahhasuusiye, laa te'esii lenge ibitay, maati amoo waautay yaamu hhakeesaa. <sup>5</sup> Bere hida maa kwahhasuusiyaaiiba unkuray, gamaa ilii waantee te'esaa, lamaati gaagahhaday ceceiya ye'eeroo kokunaa. Hatee namaa ilatlawaraa dooguna daqa dooinay."\*

<sup>6</sup> Teesaaqay, hida gu Yeesu gi waadiri, gii catiri hari tongagu haa tongagu, tay tooimaa kakaaniri Gimba gu Hhou haa hhoemisuu ga'idee daqeemoo sliimaa.

*Heroode tla'amee dosi sa Yeesu  
(Mataayo 14:1-12; Maariko 6:14-29)*

<sup>7</sup> Inkoo Heroode, mutemi gu hhapee da Galilaaya, gi akhasi gimbakee go'o, daa yondimaamidiye ha Yeesu. Ina saga gosi gi tlakwaakway, ma'aana hida wakinay yaa

† 8:43 8:43 Ilakeesaraa waka yaa hiiroogisi gimbaki, Hadetee khooslay gosi go'o yaatii faaki daqa dareesimaa, hhaku lensee gwaa hhoesuu ina. \* 9:5 9:5 Hatee namaa ilatlawaraa dooguna daqa dooinay: Ti laqaru tuba, Iliileemu hii si'i hida gu yaamu hhakee, sa gimba yaa si'iri sirakoomiisee dosi.



kakaakanay tuba, “Yohaana Hiinunqudimisay dugwaani slafisi yaagii ca’i ayisago!”<sup>8</sup> Wakinay yaa kaayri tuba, “Eliyaa, tletimiisay gu Iliileemu hindaani iliica’i!” Kara wakinay yaa kaayri tuba, “Leë tla’aa gu tletimiisee da waka’alee, yaani slafi ayisago.”

<sup>9</sup> Heroode gi kaay tuba, “Yohaana, ana loi nugwaa afakere’esi saga! Inkoo, hikee ti miyaa, gimba gosi ga akhaakhamise?” Ina gi ilakoomi koisa arimaa Yeesu.

*Yeesu idoo giyaa ilii/agimisi hida elefu kooani*

*(Mataayo 14:13-21; Maariko 6:30-44; Yohaana 6:1-14)*

<sup>10</sup> Qatlay ya’abimiisetee giyaa ilii k’iri daqa Yeesuge hhiyuumaa dooinaa, sugugi ilakeesiri ina gimba sliimaa giyaa yondiidiri. Da hhe’esi, girigi waaudi inay kilakoina daqa daaba hida yaamu daa eteediidine Betisayda. <sup>11</sup> Te’esii, raqa da hida giyaa ilii caahhadi daqa giyaa khu’usi, gugi sirakoniri. Yeesu gigi kwahhasuusi haa gigi tlaatleesi caacaahhamisu gimba gu Tawaaloo da Iliileemu. Slime gi hhoemisi hida gwaa slae hhoaa’aw.

<sup>12</sup> Inkoo, letu giyaa ilii daadaausidi hiihuua, sirakoomiisetee da mibi haa cada gi hadakayri daqa Yeesuge, sugugi kaayri tuba, “Ti’ii ti kweerage wana. Aareesi hida hhankei, ma waaudiri tongagu gu ilaciya haa maraai gu qaymamuuge waaree, ma slawaraa kayri/agoo haa daqa da ilii gu’udee.”

<sup>13</sup> Te’esii Yeesu gigi ilaki’isi inay tuba, “Unkuray sigi qaydeei/agoo!” Inay gugi ilaki’siri tuba, “Dandiray mukaatee kooani haa samaakii cada kilesi guni kona. Dandiray, bere hoo mayna kiriga kawa/agoo, bu’udisidaaba hida hhankei gonkoinaa.” <sup>14</sup> Hhawatee gwaa waaree, faadoo dooina yaa elefu kooani.

Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Kaawa sa hida hhankei, ma ibiidiri raqoo gu hida mibeeri koakoani taqaqaay.” <sup>15</sup> Inay gi teesaaqay laqiri, hida go’ gi ibiidiri.

<sup>16</sup> Yeesu gii oyi mukaatetira da kooani haa samaakikira gu cada, gi gana’asi ilaa rawaa gu rawge, gi daareesi Iliileemu sa/agotee. Ina gigi fandakumisi mukaatetee haa samaakikira, gi haymisi sa sirakoomiisee dosi, inay ma hadimisiri sa hida hhaakee.

<sup>17</sup> Gonkoinaa gi/aginiri, gi akhaakhaniri. Qatlay giyaa ilii hhe’esiri/agoo, sirakoomiisee da Yeesu yaagii kurunkuriri/agotira daa meti, gi hacimisiri kapapuu mibi haa cada.

*Peetiro kaawaraa dosi tuba Yeesu na Kristu ya’aani Masiya*

*(Mataayo 16:13-19; Maariko 8:27-29)*

<sup>18</sup> Letu waka, Yeesu yaa firiirina Iliileemu ina lenkosi. Sirakoomiisee dosi yaa ilaciya kosi wanay. Te’esii gi maasi hida hhaakee kosi tuba, “Hida hino’oti kaayay tuba, ana na miyaa?” <sup>19</sup> Inay gi ilaki’siri sa ina tuba, “Hida wakinay yo’oti kakaananay tuba, ugu na Yohaana Hiinunqudimisay. Kara, wakinay yo’oti kakaananay tuba, ugu na Eliyaa. Slime wakinay yo’oti kaayay tuba, ugu ti leë gu tletimiisee da waka’alee gu Iliileemu, naani slafi yaagii ca’i ayisago.”

<sup>20</sup> Da hhe’esi Yeesu gigi kara maasi inay tuba, “Hari unkuray, hano’oti ilahudeesiday tuba, ana na miyaa?” Peetiro gi tosaa ilaki’isi sa ina tuba, “Ugu na Kristu,<sup>†</sup> daa ya’abi ha Iliileemu!”

*Yeesu gimbuusi laba’asu haa gwaa’araa dosi*

*(Mataayo 16:20-28; Maariko 8:30-9:1)*

<sup>21</sup> Te’esii Yeesu gigi ilakaay hida kosi tuba, hhanti kaayay sa heedi lensee gimbaake!<sup>22</sup> Ina gi ilakoomi kaawa sa inay tuba, “Kwanda Nanku Heedi, dugu laba’asiye hari khisla haa dugu si’i ha gadu’u gu Yahuudi, haa hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa. Ina kwanda dugu gaasiye, kara baloo da tamiige gi tosaa slafi yaagii ca’i ayisago.”

<sup>23</sup> Da hhe’esi, Yeesu gi kaay sa inay gonkoinaa tuba, “Bere heedi slai sirakooma ana, kwanda gi hiifookidiye gimba gosi giyo’o slaiye sirakomamidu, haa geregediye musalaaba gosi,<sup>‡</sup> laba’asu gosi pahha gu balalu sliimaa, gi asu sirakona ana. <sup>24</sup> Heedika’a gu sla’a ilabu’uru ibinaa dosi, higimaa hhamisi. Heedika’a gu hhamisa ibinaa dosi sa ana, hikee ibinaa dosi gimaa ilabu’una. <sup>25</sup> Heedi faydaa mala slay, gimati slay hindaqaruumaa da khooroti sliimaa, tay tosii hhamisi ibinatee? <sup>26</sup> Inkoo, bere heedi sini arina ilamuree ana haa gimba gooi, gu lou, Nanku Heedi arina ilamuree sa heedikee. Ina maa teesaaqay laqi, qatlaykiray gimaa ilii khaye hari wanqamee dosi, haa hari wanqamee da Taataa gosi haa malayika dooba tlakwaroo.”

<sup>27</sup> Te’esii Yeesu gi kaay sa raqatee da hida tuba, “Gu lou, wanay hida tla’aa googunay, gu’u qadimidee ti’ii, maa kaka’iyaaiba, maati gesaa arinayi Tawaaloo da Iliileemu!”

<sup>†</sup> 9:20 9:20 Kristu: Ti’ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiya, ma’aana dosi na Daa maakhi du’iya. <sup>‡</sup> 9:23 9:23 geregediye musalaaba gosi: Geregedaraa musalaaba ma’aana dosi ti/Ambaraa slawa laba’asu haa hiikaasa laba’asukee, gwaa’araa naqatloo see.

*Yeesu hiifookida da kalay gosi  
(Mataayo 17:1-8; Maariko 9:2-8)*

<sup>28</sup> Balalu gweleti taqaaqay giyaa iliicatiri, Yeesu giyaa ilii kaay gimbakee, hirigi waaudi Peetiro, Yohaana haa Yakoobo. Inay sliimaa gi ilakhiinaa'adiri cina da onke sa firoo Iliitleemu. <sup>29</sup> Qatlay giyaa ilii firirine Iliitleemu taysi, kalay gu Yeesu gii fookidi. Qayroo kosi gi /abaakwayri poy, gi tlaatleesiri wanqamee ti amoo ceceleiyay. <sup>30-31</sup> Cirakiray, te'esii Eliyaa haa Musaa tletimiiisetira da waka'alee da Iliitleemu, yaagii ca'iri hari wanqamee da didiri da raw, tay tooinaa cocaiyay haa Yeesu. Inay yaati cocaacoiyay, idoo gi ilii gaasiye yondu gu Iliitleemu, hari amoo da gwaa'araa dosi Yerusaleemuge.

<sup>32</sup> Peetiro haa dene'ee kosi yaati qaaqaatiri, digi'i ooyi ha gu'udee day looi. Inay giyaa ilii tlayri gu'udeego, gi aniri wanqamee da hhoiney gu didiru gu Yeesu, kara hhawatee hhakira cada, hi'i qadimidiri sliimaa haa ina. <sup>33</sup> Qatlay Musaa haa Eliyaa giyaa iliislayee waaudimoo daqa Yeesugo, Peetiro gi kaay sa ina tuba, "Ye, Looimoo Goori, ti hhoiney dandiray ti'ii sliimaa wana. Inkoo leehhane ti'ii curaai tami, le'e sa ugu, gu caduu sa Musaa, kara gu tamii sa Eliyaa!" Gu lou, Peetiro yaa caahhiiba gimba giyaa cocaacoiye.

<sup>34</sup> Peetiro giyaa ilii cocaacoiye gimbakee, rawaa koinay dagii ca' tlongiya, digigi ilaslaabi ha mahhatu gu tlongiyatee. Inay digaa ilii ilaslaabi ha tlongiyatee, gi tla'amuudiri hari khisla. <sup>35</sup> Afoo yaagii ca'adi tlongiyateesaa, kakaanta tuba, "Hi'i na Nankoy gu le'e ga slae, gunii leehhi!\*" Akhamisakuna!"

<sup>36</sup> Qariqaqari afotee giyaa ilii hhe'esidi kaawaraa gimbakee, hida hhakee gu Yeesu, gi aniri Yeesu hinti meeti ina lenkosi. Qatlaykeesii gimbakee gwaa aniri te'esii, gwaa kaayriiba sa heedi lenseei.

*Yeesu hhoesaraa da khwaylimoo//daa ilii khaabaa'adi ha gieeri  
(Mataayo 17:14-18; Maariko 9:14-27)*

<sup>37</sup> Heetlaalee dosii daa iliipisi, Yeesu haa sirakoomiisetee tosi da tami giyaa ilii /eemaamidiye onko, raqa da didiri da hida hingigi slaslaydi haa ina. <sup>38</sup> Te'esii heedi le'e tla'a'a gu raqateesii, gi maahhi hari afoo da didiri, gi kaay tuba, "Ye, Maarimuu hhooa! Hagu'u tlaatlaqasi, yu'udii nankoy. Ma'aana ina na nankoy kilesi gu le'e. <sup>39</sup> Yu'udiyaa, ina dugo'oti niki ilii khaabaa'amidu ha gieeri haa gi /sina ina, ma maahhami. Kara gieeri hhakee go'oti ilii cakhadinay hhapeege, gi /sina kwinkwiisii, dugo'oti amoolaa iliicai ha sluubariya afa gosii. Ina go'oti ilakona laba'asu hari khisla, giyo'oti geemay coko'o kilesi. <sup>40</sup> Sirakoomiisee doogu hagua tlaatlaqasi hari khisla, ma hiica/asiri gieeri hhakee, yaa hiidahhasiriiba."

<sup>41</sup> Yeesu gi ilaki/si raqatee tuba, "Eki, de laqwaloti do'oba /imba Iliitleemu haa daa hhamaahhanti! Hati ibiida haa unkuray malaalee naqatloo? Hangutii kaasa malaalee naqatloo? Aare satsaayuu nankoo gu ti'ii!"

<sup>42</sup> Qaraimokee, qatlay giyaa ilii hada kakaakaye daqa Yeesuge, gieeri gugi ilii cakhadi hhapeege pukhu, hiraagi khay kwinkwiisii daqa dosii. Te'esii Yeesu gii ca/si gieeri, gugi hhoesii qaraimokee gi hhoay, gugi ki/si daqa taataa gosii.

<sup>43</sup> Hida sliimaa, gi bakairi hari khisla qatlay giyaa ilii aniri hiidahhasatee da didiri da Iliitleemu.

*Yeesu kara gimbuusi gimba gu gwaa'araa dosi  
(Mataayo 17:22-23; Maariko 9:30-32)*

Hida hhakee, giyaa ilii kahhiyee hinti bakairi sa gimbakee gu didiru, daa yondiidi ha Yeesu, ina gi kaay sa sirakoomiisee tuba, <sup>44</sup> "Itatiisa nara'a, gimbaki sangu slae kaawaraa inkoo. Nanku Heedi dugu taataahi dabi'i gu fa'ayaa dosii." <sup>45</sup> Te'esii, sirakoomiisee dosi yaa caahhadiiba ma'aana da gimbakee gu Yeesu. Ma'aanatee dagaa yakwi ha Iliitleemu daqa dooinay, ma mayri baraslawaraa. Kara inay gi tla'amuudiri maasaraa ma'aana dosi.

*Miyaa na didiri Tawaaloo da Iliitleemuge  
(Mataayo 18:1-5; Maariko 9:33-37)*

<sup>46</sup> Sirakoomiisee da Yeesu, hingigi tlaatleesiri wariiki'misu inay haa inay tuba, miyaa na heedi gu didiru tla'a'a gooinay.

<sup>47</sup> Yeesu gi caahhi ilahudaa koina. Teesaaqay, ina yaagii satsi khwaylimoo gu coko'u, gugi qadidisi tluntubaa dosii. <sup>48</sup> Da hhe'esi, gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, "Heedi gu kwahhasuusa khwaylimoki gu coko'u hari uma gooi, ana ginii kwahhasuusi. Kara heedi gu kwahhasuusa ana, Taataa goy gunii kwahhasuusi, gunaa ya'abu ana ti'ii. Ma'aana heedi gu coko'u tla'a'a googunay, hikee na didiri tla'a'a googunay unkuray gonkokunaa."

\* 9:35 9:35 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 42:1.

*Heedi gooba kanimisu unkuray hari bara dooguna wana  
(Maariko 9:38-40)*

<sup>49</sup> Yohaana gi kaay sa Yeesu tuba, “Ye, Maarimuu, dandiray haa arini heedi waku, hiica/aa/amisi gieeri daqa hidago hari /uuru gu uma googu. Dandiray hagugi koisani tlaatlahhasa ina, sa gimba ina gu raqa dooriiba.” <sup>50</sup> Te'esii Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Hagu hhanti tlaatlahhamisiday kara, ma'aana heedi gooba kanimisu unkuray, hari bara dooguna wana.”

*Yeesu siaraa dosi hhapee da Samariyaage*

<sup>51</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii daadaa'usii ki'eemoo rawge, ina hari muuna gosi, gi yade khu'usi yaamu gu Yerusaleemuge. <sup>52</sup> Ina yaa ya'abi ya'abimiisee, ma giyaadiri sa ina. Inay gi hadakayri tongoo wakay da hhapee da Samariyaa, ma haraa ilakhuukhu'usiri gimba sliimaa sa ina. <sup>53</sup> Te'esii, hida gi tongotee gi si'iri kwahhasuusa ina, sa gimba giyaa hada kakaakaye Yerusaleemuge.

<sup>54</sup> Qatlay sirakoomiisee dosi, Yakoobo haa Yohaana giyaa ilii aniri gimbakee, gugi maasiri ina tuba, “Ye, Looimoo goori, sla'adaa ma ya'abani aslaa, maa hii'eti rawgo, magi hhamisidi?”<sup>§</sup>

<sup>55</sup> Yeesu giyaa ilii akhasi gimbakee, gigi ilii fookidi haa gigi ilii/ooi.\* <sup>56</sup> Da hhe'esi, inay gi waaudiri tongoo wakayge.

*Hida guraay booe sirakooma Yeesu  
(Mataayo 8:19-22)*

<sup>57</sup> Qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii khociicinee amooqe, heedi lee gi kaay sa Yeesu tuba, “Hagu sirakooma ugu daqeemoo sliimaa ga kayde!”

<sup>58</sup> Yeesu gugi ilaki'isi ina tuba, “Mondadee konay maraoo gu ilii ibinaa, cira/oo konta cuuraii. Nanku Heedi konaaba ma daqa da ilii qaatisa see saga gosi.”

<sup>59</sup> Yeesu gi kaay sa heedi waku tuba, “Hanisirakonte!” Heedikee gi kaay sa ina tuba, “Ye, Looimoo gu Goõ, hani geemayde gesaa, maa qaasi taataa gooi.”<sup>†</sup>

<sup>60</sup> Yeesu gugi ilaki'isi ina tuba, “May hhakee goõ sisiee ana, muunainge ti tuueenaa pahha, ma qamidiri tuueenaa dene'ee koina. Ba'ay ugu taa'a kakaami gimba gu Tawaaloo da Iliitleemu.”

<sup>61</sup> Kara heedi waku gi kaay sa Yeesu tuba, “Ye, Looimoo gu Goõ, hagu sirakooma. Inkoo, hani gesaa geemayde, maa aareesi hida gu aya gooi.”

<sup>62</sup> Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Heedi gu tlaatleesa doosla hari kooloo gu ku'unaanay, tay gii fookidi sa khu'uduü alunge, hikee haraay boo'iiba, Tawaaloo da Iliitleemuge.”

## 10

*Yeesu ya'abaraa hida mibeeri fanqu haa cada*

<sup>1</sup> Qariqaaqari gimbakee giyaa ilii cati, Looimoo gu Goõ Yeesu yaay leehhi hida wakinay mibeeri fanqu haa cada.\* Ina gigi ya'abi cada cada, ma sugu giyaadiri yaamu haa daqeemoo sliimaage, giyaa ilii taarimi dawaraa ina.

<sup>2</sup> Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Baruü gu bu'uru ti wa'a, yondimiisee ti coko'o. Inkoo, firima Looay gu Qaymoo, ma ya'abi yondimiisee waka qaymoo dosii.” <sup>3</sup> Ina gi kaay tuba, “Unkuray taa'amida, caahha tuba, hanguti ya'aba /ambeenay pahha tla'aã gu takuraaiyage! <sup>4</sup> Unkuray hhanti hubitay bena gu peesay, curuqu ma ye'etoo gu hiifooka see. Qatlay goo ilii amooqe wantee, hhantii ooday qoomay wa'a sa cehheemisu heedi lenseei.

<sup>5</sup> Qatlay goo ilii guntee mara lenge see, looti cehheemisiday gesaa hida gu marakee, gi kaaday tuba, ‘Qasaw gu Iliitleemu wane marakii.’ <sup>6</sup> Bere heedi gu kooma qasaw wana, qasaw gu Iliitleemu meeti haa ina. Bere hhaku heedi gu teesaaqay slanqasa, dangwaa ilii ki'i ha qasawkee. <sup>7</sup> Kara ibiida marakeesii lenge, danguu ilii kwahhasuusi, /agima haa kitahhama idadu sliimaa sangu hadimisiye. Ma'aana yondimiisay haraatii booi slawaraa bueemaa kosi. Hhanti loloyintayi maraai wakinayge.

§ 9:54 9:54 maa hii'eti rawgo, magi hhamisi: Handikaa waka da Yunaanaisoo yaa hiiroogisidi idoo Eliyaa gooy giyaa ilii laqi? \* 9:55 9:55 gigi ilii/ooi: Handikaa waka da Yunaanaisoo yaa hiiroogisidi gi kaadi tuba, “Unkuray hhidintaai ti hida gu muunaai malee slanqasee, ma'aana Nanku Heedi yaati khayiiba sa hhamisaraa da hida, ti sa ilabu'uruu.” † 9:59 9:59 Maa qaasi taataa gooi: Angamalee sirakoomiisayki gimba gu/aa'ya da taataa gosi diniif ca'adi qatlaykeesii gini kaakaana. Angamalee ti kakaana tuba, ina kona yondu gu ilikiikooma taataa gosi gaduumaa dosii haa guti geesaa qaasi gimaa ilii hhane, gi ilii kahhiye waauda aya gosaa sa sirakooma da Yeesu. \* 10:1 10:1 mibeeri fanqu haa cada: Daqa handikaa wakay da Yunaanaisoo, daati handikimi mibeeri fanqu.

<sup>8</sup> Unkuray, qatlay ga ilii guntée yaamu wakinyage, kara hida gu te'esa gi ilii kwahhasuusiye unkuray, /agima /agoo sangu hadimiisiye. <sup>9</sup> Ga/iidee da yaamu hhakeesii waara, laga hhoemisiday. Kara inay sigi kaadee ubee, 'Tawaaloo da Iliileemu yaani khaydi daqa doogunay.' <sup>10</sup> Qatlay unkuray goo ilii guntée yaamu wakinyage, looe da te'esa gi mayda kwahhasuusa unkuray, lay ca'aday balabalalu koinay, gi kaaday ubee, <sup>11</sup> 'Ceceiya da yaamu kokuna see, dingii nakafidi ye'eeroo kotii, hagati buuslana, hatee namaa ilatlawaraa doori daqa dooinay. Teesaaqay see, caahha, Tawaaloo da Iliileemu yaani khaydi daqa doogunay!' <sup>12</sup> Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, balotesii Iliileemu maa /agitina loi hida gu yaamu hhakee ba'ay da /agitiru gu yaamu gu Sodoma see!"

*Yeesu hukuruu gu hida gu yaamu sliimaa // gwaa siee /ambaraa ina  
(Mataayo 11:20-24)*

<sup>13</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Hoo antayi, hida gu yaamu gu Korasiini haa hida gu yaamu gu Betisayda! Yondu gu denu gwaa baka'asu hida, daa yondiidi daqa doogunay, bere dugwaati aloo yondiidi yaamu gu Tiiroge haa Sidooni, hida gu yaamu hhakee yaa aloo hiifookidiyay daqa Iliileemuge tlakwaroo dooinaa gu segi. Inay yaa aloo teesaaqay laqiyay, tay hii tooinaa daamisiri guniyayuu haa gi ibiidiyay /urage. <sup>14</sup> Inkoo, Iliileemu gimaa ilii hukune kooroo, unkuray /agitiru googuna gumaa dihhu hari khisla ba'ay da hikee see gu hida gu Tiiro haa Sidooni. <sup>15</sup> Ye, hida gu Kaperinauumu, goo ilatahhaadee, dangutii tlaysiyaa raw naqatloo? Teesaaqay gooba! Unkuray dangutii /eetisi khonsleebaa naqatloo."<sup>✠</sup>

<sup>16</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, "Heedika'a goó itatiimisa unkuray, ana ginoó itatiimisi. Kara heedika'a goó sia unkuray, hikee ana ginoó si'i. Slime hikee goó sia ana, ina Iliileemu ginoó si'i, gwaa ya'abu ana."

*Hida hhakira gu mibeeri fanqu haa cada k'eeemoo dooina*

<sup>17</sup> Qariqaaqari, hida hhakira gu mibeeri fanqu haa cada yaagi ki'iri daqa Yeesuge hari hha'aloo da didiri. Inay sugugi kaayri ina tuba, "Ye, Looimoo goori, gieeri see hindi itatiimisiyay dandiray, qatlay gi iliica/aa/amisane hari uma googu."

<sup>18</sup> Yeesu gige ilaki'si inay tuba, "Sataanimoo gwaa arimi yaay huui rawaa gu rawgo mankaraiya pahha. <sup>19</sup> Yu'udaa, sanguu hadisi unkuray /uuru gu tawaaloo daqa Iliileemuge gurii kala'araa deesu haa nyeraw,<sup>†</sup> haa guri kaba'araa fa'ayaa dooguna. Kara, hhaka idoo lensee dangu ilaqa'a.

<sup>20</sup> Teesaaqay see, hhanti hha'aluumitay, sa gimba gieeri hhakee dangwaani itatiimisi. Unkuray hha'aluumida, sa gimba umaii kokuna digaa handikimi rawaa gu rawge."

*Yeesu hha'aloo dosi  
(Mataayo 11:25-27; 13:16-17)*

<sup>21</sup> Nama qatlaykeesii lenge, Yeesu yaa hha'aluudi hari khisla hari amoo da Muuna gu Iliileemu. Ina gi kaay tuba, "Ye, Taataa hagu hha'aleesa, ugu Looimoo gu raw haa kooroo! Gimbaki gwaa yakwidi sa hida gu koomee waaway haa gwaa somimee, gugii tlaa'asidi sa hida gu digidakwi. Nara'a, Taataa, sa gimba ugu dugwaa teesaaqay muunaboo/eesi.

<sup>22</sup> Taataa gooi sinií taataahi idadu sliimaa. Hhaku heedi goó khua Naw nara'a, Taataa gosi kilesi nugoó khui. Kara, ma Taataa see hhaku heedi goó khua nara'a, Naw kilesi nugoó khui haa hida hhaka'a Naw giyoo iliislaye hiitlaa'asa."

<sup>23</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi ilii fookidi sirakoomiisee dosi, giyaa ilii inay kilakoina wanee, gi kaay sa inay tuba, "Danguu /aafi unkuray, ilaa kokuna yoó arinayi gimbaki! <sup>24</sup> Sangu kaay yaa wanay tetimiisee wa'a haa watemi, gwaa koomee kwayru gu arimaa gimbaakee, ga ariirintee, inay giyaa aniriiba. Slime yaa konay kwayru gu akhamisu gimbaki ga akhaakhamiside unkuray, inay giyaa akhasiriiba."

*Ila'aa'aatisa da Samarimoo gu muuna hhou*

<sup>25</sup> Letu waka, maarimuu waku gu sariyaa da diini da Yahuudi gi qadidi, gi maasi Yeesu hari amoo da koisaraa tuba, "Ye, Maarimuu, hati malee laqa, ma aalimi slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo?"

<sup>26</sup> Yeesu gugi ilaki'si ina tuba, "Sariyaage daa mala handikimi? Hagoó malee sominta?"

✠ **10:15** 10:15 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 14:13-15. † **10:19** 10:19 gurii kala'araa deesu haa nyeraw: Darii kala'araa deesu haa nyeraw, ti kaawaraa da koomaa ma'aana da kaba'araa tlakwaroo da Sataanimoo. Deesu haa nyeraw ti gieeri pahha. Gimba gu deesu yu'udii kitaabuu gu Tlaatleeso 3:1-5 haa Hiitlaa'asa 12:9. Gimba gu nyeraw yu'udii Hiitlaa'asa 9:3-11.

<sup>27</sup> Maarimukee gi ilaki'si Yeesu tuba, "Daa handikimi tuba, 'Slae Taataa Iliileemu, Iliileemu googu, hari muuna googu goō, hari ilahudaa koku goō, hari /uru googu goō haa hari waaway googu goō.'<sup>✧</sup> Kara, daa handikimi tuba, 'Slae hida danaee koku, idoo hangu iliisla'ade gooy ugu lenkoogu.'<sup>✧</sup> "

<sup>28</sup> Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Ugu haã ilaki'sidi nara'a. Teesaaqay laqe balalu sliimaa, ugu ha ibita koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo haa Iliileemu."

<sup>29</sup> Inkoo, maarimukee yaa slai laqaruu tuba, ina kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliileemuge, gi maasi Yeesu tuba, "Hari heedi dana'a gooi, na miyaa?"

<sup>30</sup> Yeesu gi ilaki'si sa ina tuba, "Heedi waku yaay gweegwē/edi Yerusaleemugo, gwaa yaamu gu Yeeriko kakaakawa. Ina giyaa ilii amooge wane, dugugi iliitlai ha fiisiisee. Te'esii, gugi afababaciniri qayroo kosi haa gugi difiri, gugi mayri te'esii, slai gwaa'araa.

<sup>31</sup> Inkoo, hhapalooy waku yaagii ca/, yaa khoci hari amotee. Ina giyaa ilii arimi heedikee, yaatii cati hari bara waka da amotee. <sup>32</sup> Nama teesaaqay, Laawimoo waku<sup>‡</sup> slime yaagii ta'adi te'esii, ina see giyaa ilii arimi heedikee, gii cati hari bara waka da amotee.

<sup>33</sup> Qariqaqari daagii ta'adi dahaa waku hhapee da Samariyaago,<sup>§</sup> gwaa kooma hhiyuuma dosi hari amotee. Qatlay gwaa ilii arimi heedikee, sugugi arimi slashaa'amee.

<sup>34</sup> Ina gugi tosaa ilii hadakay, gi hhunci sletu gosi hari difaay haa du'ya, gigi khiidiidimi hari dahheemaa. Da hhe'esi gugii daasi rawaa gu daqway gosii, gugi leehhisi mara gu dahaage, gugi mama/eedeesi te'esii. <sup>35</sup> Heetlaalee dosii daa iliipisi, Samarimokee gii ca'asi bena gosaa dinaari cada,<sup>\*</sup> gigi hadisi sa heedi gu didiru gu marakee gu dahaa. Ina gi kaay sa ina tuba, 'Mama/eedeesi heediki. Bere peesayki yoo bu'udiyaa sa ina, ana qatlay goo ilii ki/e hari tia, hagoo bua.'

<sup>36</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi maasi maarimukee gu sariyaa tuba, "Ilahudaa kokuu, daqa heedikeesii, daa iliitlai haa fiisiisee, miyaa na yondiidi ubee, heedi dana'a gosi gu ilaciyya gu lou, tla'aã gu hida hankii gu tamige?"

<sup>37</sup> Ina gi ilaki'si Yeesu tuba, "Heedikira gwaa /awaarimu sa ina."

Yeesu gugi ilaki'si ina tuba, "Ugu see ta'a/a, la teesaaqay loi yondita."

*Yeesu mara guñ Maaritage haa Mariyaa*

<sup>38</sup> Yeesu haa sirakoomiisee dosi qatlay giyaa ilii amooge wanee, gii guniri tongoo wakay. Te'esii hadee waka, daa eteediidine na Maarita, gigi kwahhaasuusidi mara gosii. <sup>39</sup> Maarita yaa konta hotooina da coko/, uma gosi naa Mariyaa. Qatlaykee Mariyaa yaati ibiti ilaciyya haa ye'erero gu Yeesu, tay gu tosaa itatiimisida.

<sup>40</sup> Inkoo, Maarita yaa qunceeruti, tay tosaa bahhangaruusida sa yondu gu wa/a. Teesaaqay gi ilii hadakaydi Yeesu, sugugi kaadi tuba, "Ye, Looimoo Goorii gu Goō, haguñ baslii iliqaasa tuba, hhiioo dooi nii ilii maydi yonduki sliimaa? Inkoo, saga kaade mani iliiaydi!"

<sup>41</sup> Looimoo gu Goō gi ilaki'si Maarita tuba, "De Maarita, Maarita. Igi konta makenkeumaa hari khisla haa konta bahhangara sa idadu gu wa/a. <sup>42</sup> Inkoo, wanta idoo leë kilesi da kaari. Mariyaa hindii leehhedi idoo da hhoi hari khisla, idotee daga afi'utliyaaba."

## 11

*Yeesu caacaahhamisu gu firoo da Iliileemu*

*(Mataayo 6:9-13; 7:7-11)*

<sup>1</sup> Letu waka, Yeesu yaa daqa wakay wana firiirina Iliileemu. Qatlay giyaa ilii hhe'esi firoo, leë tla'aã gu sirakoomiisee dosii gi kaay sa ina tuba, "Looimoo gu Goō, handi caacaahhamiside, idoo gi ilii firiirine Iliileemu, Yohaana Hiinunqudimiisay gooy, idoo giyaa ilii caacaahhamisi sirakoomiisee dosi."

<sup>2</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Qatlay ga ilii firiirintee kakaama tuba, 'Taataa,<sup>\*</sup> uma googu dugu muriidiye.

✧ **10:27** 10:27 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 6:5. ✧ **10:27** 10:27 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 19:18. ‡ **10:32** 10:32 Laawimoo waku: Yaa heedi gwaa kabiraa da Laawi dahha. Kabirati da Laawi yaa yondimisee da Iliileemu, daa yondimaamida mara gosi gu didiruge. Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 3:1-13. § **10:33**

10:33 dahaa waku hhapee da Samariyaago: Wayahuudi yaa qooqiiqimita hida gu hhapee da Samariyaa, sa gimba hari ilaa koina yaati dahaa gwaa Wayahuudi gooba, haa yaati hida gu Iliileemu gooba. Yu'udii kitaabuu gu 2 Watemi 17:24. Teesaaqay inay digigi waki hari khisla ha Wayahuudi. \* **10:35** 10:35 dinaari cada: Dinaari leë yaa peesay

gu buuraa da yondimiisay, gwaa yondiidu letu leë. \* **11:2** 11:2 Handikaa waka da Yunaanisoo yaa hiiroogisidi ti'ii Taataa goori gu rawge waara.

Tawaaloo doogu yaa khayde.†

<sup>3</sup> Balalu sliimaa sandi hadiside /agoo doori, da balotee.

<sup>4</sup> Handi ilamooyinte tlakwaroo doori,

dandiray see hoó ilamooyina, hhakira goó goó dakumisee daqa doori.

Kara handi hhanti hiilutuda koimisuge, ma dandi hhanti hiidafidi tlakwarooge.' †‡

<sup>5</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Ilahudeesa, bere tla'aã googunay, leé hadakay daqa dana'a gosii hari amasidiira, gi kaay daqa dosii tuba, 'Ye hhia! Aare sinaa qayde mukaatee tami da iinaa. <sup>6</sup> Wana dana'a gooi gu hhiyumaamida yaanii slakhadi aya gooi. Inkoo ana koomaaba /agoo da haysaraa sa ina.' <sup>7</sup> Dana'akee kosi gwaa mara gosii waara gwaagi ilaki'si ina tuba, 'Hani hhanti ilahufita! Afamaraa duguú hhe'esi, duguú khiidimi! Ana haa ya'ay koi haá qaaqaatani. Ana hayii dahhasaaba hiitlawaraa, sugugi hadisa idoo lensee!' <sup>8</sup> Sangu kaay, bere heedikee gimati may see hiitlawa, haa gi hadisi mukaatee ma'aana ina ti dana'a gosi, sa gimba dana'a gosi gwaa ilakoomi firoo hari /utlimaa, hiitlay haa gi hadisi idadu sliimaa gi slaiye.

<sup>9</sup> Teesaaqay, ana sangu kaawa ambee, 'Unkuray firriirima Iliiteemu sangu qay ha ina, dabimida ha slayday, guutumisa, sangu afiiooyina afamaraa.' <sup>10</sup> Ina goó firriirima, sugoo qay. Kara ina goó dabiida, yoó slay. Slime ina goó guutuusa afamaraage, sugoo afiiooyina.

<sup>11</sup> Gu lou, wanaa taataa lensee tla'aã googunay, hií bere nankosi guú firimi samaakimoo,§ ina sugugi hadisi deesu? <sup>12</sup> Baku, bere nankosi guú firimi qanaiya, sugugi hadisi nyeraw? <sup>13</sup> Inkoo, gimati unkuray ti hida gu koomee tlakwaroo, ha khu'uday hadimisu sa ya'ay kokuna idadu gu hhoi. Teesaaqay, Taataa goó rawaa gu rawge waara, ilakona hari khisla hadimisu Muuna gosi sa hida hhakee goó fiririime ina."

*Yeesu sitaakiru gosi tuba /uuru gu Sataanimoo girinoó yondiidi  
(Mataayo 12:22-30; Maariko 3:22-27)*

<sup>14</sup> Letu waka, Yeesu yaay ca'aa'amisi gieeri gu afana'ada, gwaa /simu heedi wakuu gi afana'adi. Gieeri hhakee giyaa ilii ca'iri daqa dosaa, gi tosaa tlaatleesi coco'omoo. Raqatee da hida yaati baka'adi.

<sup>15</sup> Te'esii, wakinay gi kaayri tuba, "Ina, gieeri giyoótii ca'amisi hari /uuru gu Belisebuuli, hií gu didiri sa gieeri goó!" <sup>16</sup> Hida wakinay gwaa slaiyay koisa Yeesu, gugi firiniri, ma sigi laqami gimba gu baka'asa gwaa rawaa gu raw dahha.

<sup>17</sup> Inkoo, Yeesu yaa caahhi ilahudaa koina, gi kaay sa inay tuba, "Bere hida gu hhapee leé hingi deehhiniri raqoo haa raqoo, gi qwaqwatlinay, hhapee dooina gi hhamisiyay. Kara, bere hida gu mara leé hingi deehhihinhiniri raqoo haa raqoo, /uuru gu hida gu marakee see hiikaaiyaaba, ti faaki goó. <sup>18</sup> Bere tawaaloo da Sataanimoo hingi deehhimi ina lenkosi, tawaaloo dosi malee qadita? Ana taqay kakaakama, sa gimba ha kakaakantay tuba, ana hoótii ca'amisa gieeri harii dahhasa da Belisebuuli! <sup>19</sup> Inkoo, bere guti lou, ana hoótii ca'amisa gieeri harii dahhasa da Belisebuuli, hida kokuna see yoótii ca'amisiyay gieeri hari hiidahasaa dosi! Teesaaqay, inay loi himaa hukunay unkuray. <sup>20</sup> Bere ana gieeri giyoótii ca'amisa hari /uuru gu Iliiteemu, gimbaki ti laqaqana tuba, unkuray dangwaani ilii khay ha Tawaaloo da Iliiteemu."

<sup>21</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Heedi gu kooma /uuru, giyoó ilii ga'aye aya gosi hari khasima, dugunoó ilii may afanangusa khooslaykee kosi. <sup>22</sup> Qatlay heedi waku gu kooma /uuru hari khisla ba'ay da ina, bere gwaa iliitlai haa gugi kaba'i, kwanda gu afii'utliye khasimakee kosi giyoó iliipa'ane. Da hhe'esi, gi fiisi khooslay goó gu waara, haa gugi deehhina sa hida wakinay.

<sup>23</sup> Heedi gu hhaku hari bara dooi, hikee hinoóti kanimisi. Kara heedi goóba hiikurunkura hida daqa dooi, yoóti pasidimisi.

*Gieerimoo k'á dosi daqa hidage  
(Mataayo 12:43-45)*

<sup>24</sup> Qatlay gieeri giyoó ilii ca'íye daqa heedigo, yoóti niini'midi hhapee da kaaruuge, dabiidi daqa da ilii fiifisa. Ina yoó slayaaba daqa, yoóti kaay tuba, 'Inkoo, ha k'á mara gooi, gaa ilii ibimaamide.' <sup>25</sup> Qatlay giyoó iliiki'íye te'esii, yoóti slay mara gosi duguú fiici haa duguú tlemi nara'a. <sup>26</sup> Da hhe'esi gieerimoo gi waaudi, hiraagi khay gieeri wakinay fanqu gu tlakwi hari khisla ba'ay da ina see. Gieeri hhakee goó gugi iliigunay

† **11:2** 11:2 Handikaa waka da Yunaanaisoo yaa hiiroogisidi ti'ii Sla'amuu koku digii gaasiye, ti'ii khoroooge taysi pahha rawge. ‡ **11:4** 11:4 Handikaa waka da Yunaanaisoo yaa hiiroogisidi ti'ii inkoo handi ilabu'unte haa Biriisimokira. § **11:11** 11:11 Handikaa waka da Yunaanaisoo yaa hiiroogisidi ti'ii nankosi bere hií firimi mukaatimoo, sugu tlaa'u hadisi, baku nankosi bere guú firimi samaakimoo.

heedikee, gi ibiidiyay daqa dosii. Teesaaqay, heedikee ibinaa dosi yoóti tlakwaakwayda hari khisla ba'ay da tlaatleesoo see."

*/aafaraa da loi da itatiimisu gimba gu Iliitleemu*

<sup>27</sup> Yeesu giyaa ilii giimaamisiye gimbakee, hadee leé tla/aã gu raqateesaa gi maahhadi, gi kaadi tuba, "Dagaa/aafi hadeta'a daay daadi ugu haa gugi ru'umisidi!"

<sup>28</sup> Te'esii Yeesu gi ilaki'isi tuba, "Hari bara waka, digaa/aafi hari khisla hida hhaka'a goó itatiimisee gimba gu Iliitleemu haa gugi iliikonay!"

*Laqaru gu gimba gu baka'asa gu Yoona*

*(Mataayo 12:38-42; Maariko 8:12)*

<sup>29</sup> Qatlay raqoo gu hida giyaa ilii ilaqinciri ilii kurunkurida Yeesu, ina gi kaay tuba, "Laqwaloti ti laqwaloo da tlakwi hari khisla! Inay ti slaiyay, ma sigi laqami gimba gu kaaru. Inkoo, inay sigi laqanaaba gimba lensee gu kaaru, sigi hikira kilesi laqana gu tletimisay Yoona." <sup>30</sup> Waka'alee Yoona yaa laqami gimba gu kaaru, daa yondiidi daqa hida gu yaamu gu Ninaawige. Teesaaqay, Nanku Heedi see, laqaru gu gimba gu baka'asa tleehhidi daqa laqwalotii.

<sup>31</sup> Baloo da hukumuu malikiyaa da hhapee da Seeba,\* maa qadita sliimaa haa hida gu laqwaloti, ina tay gi kaada tuba, laqwaloti daga ilawaamisiye sa dakoo dooina. Malikiyatee, yaa hhiyuti yadaa hhapee da segeé loa, ma itatiisidi waaway gu Solomooni. Inkoo, ti'ii wana heedi gu didiru ba'ay da Solomooni see, teesaaqay see unkuray goó itatiisidaaiba!

<sup>32</sup> Slime balotee da hukumuu hida gu Ninaawi, maa qadidiyay sliimaa haa hida gu laqwaloti, gi kaayay tuba, hida gu laqwaloti digi ilawaasiye. Sa gimba hida hhanki gu Ninaawi, qatlay sigaa ilii kaay gimba gu Iliitleemu ha Yoona, gii fookidiri daqa Iliitleemuge tlakwaroo dooinaa! Inkoo, ti'ii wana heedi gu didiru ba'ay da Yoona see!

*Caa'asiya da slaqwa*

*(Mataayo 5:15; 6:22-23)*

<sup>33</sup> Hhaku heedi goó ooyisa caa'asiya, da hhe'esi gigi yakwi daqa wakay baku gigi ilakhupisi hari /alu. Bere gií ooyisi, giyoóti qaasi rawaa gu kalagaa dosii, hida gwaa hiiiguumee wa'ay gu marage, ma aniri cencee. <sup>34</sup> Ilaa ti caa'asiya da slaqwa pahha. Bere ilaa koku guti hhoi, slaqwa doogu sliimaa ti hacida cencee. Bere ilaa koku guti tlakwi, slaqwa doogu gonkosaa ti hacida hhantee. <sup>35</sup> Inkoo, hangu khu'unte nara'a tuba, cencee da daqa dooguu waara hhanti hhantee tleehhita! <sup>36</sup> Bere slaqwa doogu goó kanta cencee, hhantee see hhaka, ti hacida cencee, qatlay gooay slaqwa goó, dagoó ilii cencuudisiye ha cencee da caa'asiya.

*Yeesu ilii'oo'araa Farisaayoo haa maarimamaa da sariyaa*

*(Mataayo 23:1-36; Maariko 12:38-40)*

<sup>37</sup> Yeesu giyaa ilii hhe'esi kaawaraa gimbakee, Farisaayoo waku gugi kwahhasuusi aya gosii sa/ago. Yeesu gi hadakay haa gi ibiidi ilaciya haa meesa, ma/agimi/ago haa ina. <sup>38</sup> Farisaayomokee gi arimi tuba, Yeesu yaa hhunciiba dabaai kosi ou gooinay, giyaa ilii kahhiye ibinaa meesaage, gi bakai hari khisla.

<sup>39</sup> Da hhe'esi, Looimoo gu Goó sugugi kaay ina tuba, "Unkuray Farisaayoo, hoótii hhunciday quluvuu haa saanii hari kooroo kilesi. Teesaaqay see, unkuray wa'ay gu muunaii kokunay haati hacidiri tlakwaroo haa slahhaahaa idadu, afi'utlidu see ti sla'aday. <sup>40</sup> Unkuray haa bawmitiri! Iliitleemu gwaa tleehhu idoo haa slaqwa hari kooroo, caba naa tleehhi wa'ay slime? <sup>41</sup> Unkuray qa'aw hari muunaii idadu gu wa'ayge waaree sa kwaeeli, yu'udiya, idadu kokuna goó digi ilabuusli daqa doogunay.

<sup>42</sup> Hoo antayi, unkuray Farisaayoo! Sa gimba hoó hadimisiday sa Iliitleemu daqa leé da mibi da idadu daroo hhandahhandaesiye /agooge haa naanu gu naa'a paslaapasloo. Teesaaqay see, hoó iliiqaasidaaiba haaki haa sla'amuu gu Iliitleemu! Hií na gimba gu kaaru gaá aloo yonditee, da hhe'esi dangugi may afahhama yondiida hikee see waku gu digidaku.

<sup>43</sup> Hoo antayi unkuray Farisaayoo! Sa gimba sinagoogige hoóti sla'aday ibinaa kiteeri gu pandaage, haa danguma cehheemisi ha hida hari muree sokooniige. <sup>44</sup> Hoo antayi, sa gimba unkuray ti ayisasu pahha, doóba arimaa ti ayisasu, doó kala'ane ha hida, caahharaa see guba."

<sup>45</sup> Cirakiray, maarimuu waku gu sariyaa, gi kaay sa Yeesu tuba, "Maarimuu, ga ilii giimaamisiye gimbakee, dandiray see handiiti wahanti slime."

\* **11:31** 11:31 malikiyaa da hhapee da Seeba: Malikiyaa da bara da wayee da hhapee da Seeba, ti laqaqanta malikiyaa daa ilakhookhociima mutemi gu Solomooni. Yu'udii kitaabuu gu 1 Watemi 10:1-13.

<sup>46</sup> Yeesu gugi ilaki/isi ina tuba, “Unkuray see maarimamaa da sariyaa, Laoo dooguna, sa gimba hida giyoóti ilii tleke/emisiday khooslay guy loou, goóba hiidahhasaraa geregedaraa. Kara unkuray loi, hagiyoó iliiaydaaiiba geregedaraa ma hari dinca see!<sup>47</sup> Hoo antayi, sa gimba unkuray hoó tleehhiday ayisasu gu hhoi gu tletimiisetira, daa cu/í ha okookoií kokuna!<sup>48</sup> Teesaaqay, unkuray ha ilatlatlaatlalday haa haá /mbidiri gimbaakee, daa yondiidi ha okookoií kokuna. Ma'aana inay naa cu/íri tletimiisetee, kara unkuray tlehhaahhitay ayisasu koina.

<sup>49</sup> Sa gimbaki Iliiteemu hari waaway gosi siginaa kaay taqay tuba, ‘Sigi ya/aba tletimiisee haa ya/abimiisee, wakinay tla/áa gooinay gi cu/yay haa wakinay gi laba'asiyay.’<sup>50</sup> Inkoo, hida gu laqwaloti, kwanda digi ilii /aa/ye ceedeti da tletimiisee goó, daa cu/í, yadaa loa taatleesoo daa ilii tleehhi kooroo.<sup>51</sup> Gimbaakee, maati taatleesi ceedee da Abeeligo da Sakariyaa naqatloo, hií daa gaasi tla/áa gu masabaahuge haa mara gu didiru gu Iliiteemu.<sup>†</sup> Gu lou, sangu kaay laqwaloti daga ilii/aa/í sa gimbaakee goó.

<sup>52</sup> Hoo antayi, unkuray maarimamaa da sariyaa! Sa gimba haa taatlahhasidiri hida, ma slayri gimba gu lou gu Iliiteemu. Unkuray ti hida hhaka'a pahha goó yakwee fungoo gu afamaraa gu caahharaa Iliiteemu. Kara unkuray see hay guntiriiba hari afamaraki. Hida hhakira gwaa hiiguumaguume, hagiya taatlahhasidiri, ma mayri hiiguuma.”

<sup>53</sup> Yeesu giyaa iliica/í kooroo te'esaa, Farisaayoo haa maarimamaa da sariyaa gugi taatleesiri kanimisu hari dihay. Slime inay gugi maamisiri gimba wa/a paslaapasloo,<sup>54</sup> tay gugi koisiri hatliru, magu ooyiri hari gimba gosi.

## 12

### *Hiigadiruu gimba gu peereehhii* (Mataayo 10:26-27)

<sup>1</sup> Qatlaykeesii, raqa da didiri da hida yaay kurunkuriirimita daqa Yeesuge, haa yaay roogidiri yaati amoolaa dayri elefafa. Inay see hingaati kala/aniri ye'eerooge inay haa inay.

Yeesu gi taatleesi coco'omoo gesaa haa sirakoomiisee dosi tuba, “Hangu ga/aydee haa mahhaa'amee da hamiira pahha da Farisaayoo, haá ti peereehhii.<sup>2</sup> Hhaku gimba lensee daa yakwi, da maye hiitlaa'asa ha Iliiteemu. Kara gimba sliimaa daa tumuqí, dugu hiitlaa'asi cencege ha Iliiteemu.\*<sup>3</sup> Inkoo, gimba sliimaa gaa coco'odiri hhanteege, dugumaa akhasi cencege. Kara gimba sliimaa hangaay saasahhamitiri eaa kokunay, duguti kakaana hari afoo da didiri pembebu gu maraigo.”

### *Iliiteemu kilesi guni gwaa/ane* (Mataayo 10:28-31)

<sup>4</sup> Yeesu gi kara kaay sa inay tuba, “Danaee koi, hhanti tla'amutay hida goó cu/ee slaqoo kilesi. Qariqaaqari giyoó ilii cu/yee unkuray, hhaka idoo lensee gi dahhasiye laqaraa!<sup>5</sup> Inkoo, unkuray sangu laqama, hika'a guraa hiiboo'u magu tla'amutiri. Iliiteemu kilesi na gwaa/a! Ina qariqaaqari giyoó ilii /sine hida ma kaka/iri, kona /uuru gu hiikwahharaa unkuray aslaa doóba hhamaraa Jehanaamuge! Gu lou, sangu kaay, hikee na gwaa/a!

<sup>6</sup> Cira/oo kooani da digidakwi, dagoóti naadinaabaslii hari goboree cada kilesi? Teesaaqay see, Iliiteemu dugoó afahhanaaba, ma cira/a lensee!<sup>7</sup> Gu lou, quubu gu sagaií kokuna see dugwaa faadi. Inkoo, hhanti tla'amutay! Unkuray hanguti kaari ba/ay da cira/oo wa/a see!”

### *Pandaa da hidage/amba iliipa'aru googuna* (Mataayo 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

<sup>8</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Heedi goó/amba ana pandaa da hidage, Nanku Heedi see gu /mbi pandaa da malayika da Iliiteemuge.<sup>9</sup> Inkoo, heedi gumaa tlanka ana pandaa da hidage, ana see gumaati tlanka pandaa da malayika da Iliiteemuge.<sup>10</sup> Kara, heedi gu kaawa gimba goó kanimisa Nanku Heedi, Iliiteemu gi ilamooyina ina. Inkoo, heedi gu belendeqesa Muuna gu Iliiteemu, ina dugu ilamooyinaaba.

<sup>11</sup> Qatlay dangu ilii leehhimiisiye pandaa da sinagoogaguuge, hida gu denige haa hida gu tawaalooge, hhanti tla'amutay, idoo ga ilii ilaki/imisidee baku idoo ga kaadee.<sup>12</sup> Muuna gu Iliiteemu hangu caacaahhamisi unkuray qatlaykeesii loii gimba ga sla'ade kaawa.”

### *Hindaqaru gwaa bawdu ila'aa'aatisa dosi*

<sup>†</sup> 11:51 11:51 tla/áa gu masabaahuge haa mara gu didiru gu Iliiteemu: Tla/áa gu masabaahuge haa mara gu didiru gu Iliiteemu ti'ii ti daqa da tla/áa gu masabaahu haa daqa, daa tlinti'isi sa Iliiteemu daqa mara gu didiruge gu Iliiteemu.

\* 12:2 12:2 Yu'udii kitaabu gu Maariko 4:22; Mataayo 10:26; Luuka 8:17.



<sup>13</sup> Heedi waku raqateesii da hidage, gi kaay sa Yeesu tuba, “Maarimuu, kaay sa hhia gooi gu didiru, manguu deehhani aalimee sandaa may ha taataa goori.”

<sup>14</sup> Yeesu gugi ilaki/isi ina tuba, “Hhia, ha miyaa ninaa qaasi, ma ilabu'umiisay googuna tleehhidi tla/aa googunay?” <sup>15</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa raqatee da hida tuba, “Yu'udiyaa! Hangu ga/aydee haa slahhaahhaa paslaapasloo gu idadu. Ma'aana safimaa gu heedi, yoó daqa idadu gu wa'a gi kone dahhiyaaiiba.”

<sup>16</sup> Kara, Yeesu sigigi kaay inay ila'aa'aatisati tuba, “Hindaqaru waku yaa wana, qaymoo dosi, daa boo'odi baruu hari khisla. <sup>17</sup> Ina gi ilahudeesi muuna gosii tuba, 'Hati malee laqaa? Ana koomaaba daqa da iliigaasa baruki koyi!’ <sup>18</sup> Da hhe'esi hindaqarukee gi kaay tuba, 'Ha taqay laqa! Hati tlakweemisa kuugiyoo koi gu deni gu qari, haa gi tleehha waka da didiri loi! Te'esii hagi qaasa baruu goó haa khooslay gooi waku.’ <sup>19</sup> Da hhe'esi ha kaawa muuna gooi ambee, 'Haá qaasidi idadu wa'a gu hhoi gu bu'udisee koraraa wa! Inkoo, ti fiifisii kilesi, /agimi, kitahhami haa hha'aluudi!’ <sup>20</sup> Te'esii, Iliitleemu gi kaay sa ina tuba, 'Ugu haa bawti! Amasi hhanke, ha gwa'ata! Da hhe'esi, idadu goó giyaa ilakiiki/imisidi gu miyaa tleehhidiyay?’ ”

<sup>21</sup> Yeesu gii faakisi hari kaawaraa tuba, “Teesaaqay dagani ilii wana, daqa heedi goó ilakiiki/imisa idadu wa'a sa ina lenkosi, hikee gu hindaqaru gooba daqa gimba gu Iliitlemuge.”

### *Hhanti toodoriisiday*

*(Mataayo 6:25-34)*

<sup>22</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Sa gimbakee hhanti khoslongoruuSIDAY sa ibinaa dooguna tuba, ha mala /agintay. Kara hhanti khoslongoruuSIDAY sa slaqoo kokuna tuba, ha mala daamisiday. <sup>23</sup> Ibinaa dati kaari ba/ay da /agoo. Kara slaqwa dati kaari ba/ay da qayroo! <sup>24</sup> Ilahudeesa gimba gu khwankhwararaa. Inay yoó daamisiyaa'iiba pisagaroo ma bu'uruu see, ma kuugiyoo gu deni see konaaiiba. Teesaaqay see, Iliitleemu giyoó tosaa /agimisi inay. Unkuray hanguti kaari hari khisla ba/ay da cira/oo! <sup>25</sup> Miyaa tla/aa googunay sa makenkeumaa da didiri gu hiidahhasa hiirrogisa ibinaa dosi mati saa lee see? <sup>26</sup> Inkoo, bere hay dahhasidaaiiba laqaraa gimba coko'u see da hikee gooay, sa so'oyi kontay makenkeumaa sa gimba waku?”

<sup>27</sup> Ilahudeesa humbalaalay, idoo giyoó ilii dinaraarayee. Yoó yondiidiyaaba yondu haa yoó boo'imisiyaaba qayroo. Teesaaqay see, sangu kaay unkuray ambee, mutemi Soloomoni see wanqamee dosi goó, qayroo kosi gwaa hhoiiba hari khisla da humbalaalaykee gooay! <sup>28</sup> Inkoo, Iliitleemu yoó teesaaqay tlemi sluufa gu kweera, humbalaalaykee giyoómati waari see letuti haa heetlaalee dugu tosaa hiikwahhi aslaage. Gu lou, caba Iliitleemu hangu ila/utlidimisi hari khisla unkuray? Ye hida gu koomee ambaraa narabu!

<sup>29</sup> Teesaaqay, hhanti toodoritay, mala /agintay baku mala kitahantay. Unkuray hhanti kontay makenkeumaa gimbakeesii. <sup>30</sup> Hida gu hhidimee Iliitleemu noó toodoriidiyay idadu hhakeesii goó. Kara, Taataa googuna gu rawaa gu raw khui tuba, idadu hhakee hagi sla'aday! <sup>31</sup> Inkoo, dabiida geesaai Tawaaloo da Iliitleemu, ina sanguu roogisi idadu hhakee goó.”

### *Hindaqaruumaa da rawaa gu raw*

*(Mataayo 6:19-21)*

<sup>32</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Hhanti tla'amutay, raqa da coko! Ma'aana Taataa googuna gu rawaa gu raw, hií arimi ti nara'a, qawaraa sa unkuray Tawaaloo dosi. <sup>33</sup> Naadima idadu kokuna ga kotee, la hadimisiday peesaykee gaá slaydiri sa kwaeeli. La boo'imisiday curuqeeraa goóba faakaraa. Unkuray la qaasiday hindaqaruumaa da loi yade rawaa gu rawge doóba slakuda. Daqateesii fiisiisay yoó hiisatiyaaba ma sekeley see yoó tlakweesiyaaba. <sup>34</sup> Sa gimba daqa da iliwane hindaqaruumaa dooguna, slime na daqa damaa iliwane muunaí kokuna.

### *Hida hingi ilakhuukhu'usiyee sa k'ee moo gu Yeesu*

<sup>35</sup> Balalu sliimaa hangu ilakhuukhu'usidee, yondiida sa Iliitleemu. Kara caa'asoo dooguna ilakonee ooyimee. <sup>36</sup> Unkuray ti yondimiiSETA'a tleehhida doó baqamida looimoo gooina, maa kií losona gu khaboogo. Qatlay gimaa ilii khaye, gi kaay guutee, cirakiray sugumaa affiooyinayi afamaraa. <sup>37</sup> Dagaa /aafi tongeta'a damaa slaye haa looimoo gooina kahhiyay gu baqamidiyayi. Te'esii looimoo dugu muunaboo'eesi haa inay. Ana sangu kaawa gimbaki gu lou, ina daasi qayroo kosi gu tongagaiimaa haa gi ibiidiisi hida sa /agoo, gii satimisi /agoo sa inay! <sup>38</sup> Dagaa /aafi tongetee, looimoo gimaati khaye see hari amasiidira, baku hari tumpaatumpu, bere gií slay inay hinti guuliri sa baqamidu gosi! <sup>39</sup> Caahha nara'a gimbaki. Bere looimoo gu mara hiti caahhi qatlay daa ilii khaye fiisiisay, hiisee'yaaba mara gosi duguma cihhi ha fiisiisee. <sup>40</sup> Slime unkuray see

kwanda hangu ilakhuukhu'usidee, sa gimba Nanku Heedi, himaati khay qatlay unkuray hangooba iliipa'aru."

*Yondimiisay gu lou haa hii gu louuba*  
(Mataayo 24:45-51)

<sup>41</sup> Peetiro gi maasi Yeesu tuba, "Looimoo gu Goõ ila'aa'aatisati sandii kaadi, sati dandiray kilesii, baku sati hida goõ?"

<sup>42</sup> Looimoo gu Goõ gugi ilakíisi ina tuba, "Yondimiisay daa /mbi haa gu kooma waaway, ti hii daa qaasi ha looimoo gosi. Ina, yondimiisay gu didiru tleehhidiye, goó hadimisa /agoo sa yondimiisee waka qatlay daa qaasige. <sup>43</sup> Dugwaa /aafi tongimoka'a, looimoo gosi gimaa iliiki'iye hhiyuumago, gugi slay ina yondiidi, yondukira sugwaa taataahi. <sup>44</sup> Gu lou, ana sangu kaawa unkuray ambee, looimoo gosi gu qaasi tongimokee, ma wariiqadimidi khooslay gosi goõ. <sup>45</sup> Inkoo, ilatahha tongimokee ilahudeesi muuna gosii tuba, 'Looimoo gooi hindii kaai ki'eemoo.' Da hhe'esi, ina gi tlaatleesi difoo tongee dene'ee kosi, gu hhawatee haa gu tigay, tay tosaa /agina haa gi kitahhana, ti amoolaa ooniidi. <sup>46</sup> Looimoo gu tongimokee yaati khay, baloo gubasli iliipa'aru haa qatlay gi hhidine tongimokee. Te'esii, looimokee gutii kerekere'emisi tongimokee bareemoo haa bareemoo, haa gugi qaasi raqa lenge sliimaa haa hida goóba /imba.

<sup>47</sup> Tongimoka'a goó khua sla'amuu gu looimoo gosi, tay hingigi may ilakhuukhu'usa, haa gi may yondiida, idoo da iliislaiye gooay ha looimoo gosi, dugu difi hari khisla. <sup>48</sup> Inkoo, yondimoo goóba caahharaa sla'amuu gu looimoo gosi, giyoó ilii yondiidiye gimba guraay boo'u /agitiru, ina duguti difi coko'u. Heedi saa hadisi idadu wa'a ha Iliitleemu, ina see maa hadisi wa'a. Kara heedi saa taataahi idadu wa'a hari khisla, daqa dosaa damaa slai idadu wa'a hari khisla."

*Yeesu hari khawaraa deehhihiru daqa hidage*  
(Mataayo 10:34-36)

<sup>49</sup> Yeesu gi kaay tuba, "Ana haati khay ti'ii koorooge sa ooyisa da aslaa. Kara, ana hanti aloo sla'a arimaa, aslatee dagaã hhe'esi ooyisaraa! <sup>50</sup> Inkoo, ana kooma hiinunqudisa da laba'asu, gurinaay boo'u ana magu ooyi. Kara ibinaa dooi dati maana da didiri, maati amoolaa hiigaasa hiinunqudisatee! <sup>51</sup> Unkuray goo ilatahadeei, ana hanti khayii sa leehhisa da qasaw koorotii? Teesaaqay gooba! Ti qasaw gooba, ti hiidehhidu hida. <sup>52</sup> Qatlaykaa gu inkoogo, tla'aã gu hida kooani gu mara leë, hida tami hingi kanimisiyay haa hida cada. Kara hhakee see gu cada hingi kanimisiyay haa hhakee gu tami. <sup>53</sup> Taataa hingi deehhina haa nankosi, kara nankosi see hingi deehhina haa taataa gosi. Yaayii hingi deehhinta haa hotosi, kara hotosi see hingi deehhinta haa yaayii dosi. Kumbo'oo hingi deehhinta haa hadee da nankosi, kara hadee da nankosi see hingi deehhinta haa kumbo'oo dosi."

*Caahharaa da diqimi*  
(Mataayo 16:2-3)

<sup>54</sup> Slime Yeesu gi kaay sa raqatira da hida tuba, "Qatlay goó ilii antee tlafoo, hindii ca'ri bara da ilacindoo gu biraage, gu lou hoóti kaaday tuba, 'Tlubay tubi,' gu lou dagi tubi. <sup>55</sup> Kara, bere hoó antayi caaqwa da bara da wayee fahhanta, hoóti kaaday tuba, 'Hameeriya yoo wanta,' kara yoóti teesaaqay. <sup>56</sup> Unkuray peereehhiiseti! Gu lou, unkuray khu'uday nara'a, idoo kooroo haa raw hingoó ilii laqanee. Inkoo, danguri malee slanqadi caahharaa diqimi gu balalu hankii gu inkooge?"

*Hida karahhiyee mangu wariiakhasiri haa fa'ayaa dooina*  
(Mataayo 5:25-26)

<sup>57</sup> Unkuray kilakokuna soó so'oyi mayday hukuruu gimba gwaa tafau gu yondu? <sup>58</sup> Qatlay ga ilii kahhadee amooqe haa fa'ayaa googu, hii gu leehhisa ugu pandaa da hakiimuuge, karahhi mangu wariiakhasidiri haa ina. Bere malee, dugu leehhisi pandaa da hakiimuuge. Kara, hakiimukee gu taataahi daqa sirikaarimooge, ina gugii lu'i jeerage. <sup>59</sup> Ugu sunguú kaay ambee, etaa hiica'adaaba jeerago, ti geesaa hhe'esida bueemaa gaboriya da hiifaakoo loi!"

## 13

*Kwahha tlakwaroo dooguna bere malee dangu hhamisi*

<sup>1</sup> Inkoo, qatlaykeesii lenge, hida wakinay yaa wanay, gwaa kaawee sa Yeesu, gimba gu Galilaaya wakinay Pilaatu giyaa cu'i. Qatlay giyaa ilii hadiidimisiyee sadaaka dooina sa Iliitleemu, hida hhakee digaa isoootlidi, ceedee dooina dagaa hiiroogi haa sadaaka dooina. <sup>2</sup> Te'esii, Yeesu gi ilakíisi inay tuba, "Unkuray ga ilatahadee, Galilaayatee

daa laba'asi teesaaqay gwaa'araa naqatloo, naa konaaii tlakwaroo hari khisla, ba'ay da Galilaaya wakinay? <sup>3</sup> Suti! Gu lou, sangu kaay, unkuray see bere hanguba kwahharaa tlakwaroo dooguna, gonkokunaa danguti hhamisi da inay gooy. <sup>4</sup> Kara hida hhakira gu mibi haa gweleti, daa ilii huui ha tlankoo yade Siloamuge, gi kaka'iri. Unkuray ga ilatahadee inay kilesi naa konaaii tlakwaroo hari khisla, ba'ay da hida sliimaa gwaa ibimaamidee Yerusaleemuge? <sup>5</sup> Suti! Gu lou, sangu kaay, unkuray see bere hanguba kwahharaa tlakwaroo dooguna, gonkokunaa danguti hhamisi da inay gooy."

*Ila'aa'aatisa da/ancimoo gooba/aamuuda/aamu*

<sup>6</sup> Da hhe'esi Yeesu sigigi kaay inay ila'aa'aatisati tuba, "Heedi waku yaa kona/ancimoo qaymoo dosii da sabiibuge. Letu waka ina gi hadakay, ma wee' /aamu gu khaimokee. Teesaaqay see, yaa slayiiba ma lensee. <sup>7</sup> Heedikee gi kaay sa yondimiisay gu qaymoo dosi tuba, 'Yu'udiyaa! Qoomay gu koraraa tami ana haani khakhay, sa we'inay gu/aamu /ancimokaa, inkoo naqatloo haã slayiiba ma lensee. Inkoo, sa so'oyi ilakona tlakweemisu gu hhapee diitiray? Ba'ay hiti tlatlafaku sumuku.'

<sup>8</sup> Te'esii, yondimiisaykee gu qaymoo gugi ilaki'isi ina tuba, 'Looimoo goy, hagu hhanti tlatlafana, mayku koriki kilesi, ana hagu iladoosla haa gu iliiku'umisa chuukuroo. <sup>9</sup> Kori gwaa khawa bere maa boo' /aamu, nara'a! Bere gumaaba boo'araa, asu tlatlafaku sumuku.' "

*Yeesu hhoesaraa hade baloo da Sabaato*

<sup>10</sup> Inkoo, baloo da Sabaatoge Yeesu yaa caacaahhaahhamisi sinagoogi wakay. <sup>11</sup> Yu'udiyaa, hade leë yaa wanta te'esii daa ilii khaabaa'adi ha geeerimoo, qoomay gu koraraa mibi haa gweleti. Hadetee danda gosi yaatii khongoi, yaa hiidahhasidiiba tafa'a ma koko'o seei. <sup>12</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii arimi hadetee, gigi eteedi, maa khaydi pandaa dosii, sagagi kaay tuba, "Igi digii gweedi ga'ay googaa." <sup>13</sup> Da hhe'esi, Yeesu gii qaasi dabaai kosi daqa hadeteesii, cirakiray gi qaditi, gi tafa'adi cuti. Hadetee gi tlaatleesidi daareesa Iliitleemu.

<sup>14</sup> Te'esii, giyaadimiisay gu didiru gu sinagoogi, gi slahhaai, sa gimba Yeesu yaa hhoesii hadetee baloo da Sabaato. Giyaadimiisaykee gi kaay sa raqa, daa hiikurunkuriti te'esii tuba, "Wanay balalu lahho'o gu yondu. Inkoo bere sla'aday, khakhawaa balalu hhakeesii, ma dangu hhoemisi ga'ay googuna. Haa hhanti khayday baloo da Sabaatoge."

<sup>15</sup> Te'esii, Looimoo gu Goõ, gigi ilaki'isi inay tuba, "Ye peereehhiisee! Ti miyaa tla'aa googunay baloo da Sabaatoge, goõ mawa gweedaraa slee dosi baku daqway gosi qwaamaago, gigi leehhisi wa'amuuge sa waw? <sup>16</sup> Inkoo, hadeti da motoliya da Aburahaamu, Sataanimoo giyaa khiidimi hari ga'ay gu tlaku koraraa mibi haa gweleti. Ti nara'abaslii gweedaraa ina khiidimoo gu ga'aykaa, gimati baloo da Sabaato?"

<sup>17</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbakee, hhakira gwaa kaniinimisee ina, digigi ooyi ha ilamuree hari khisla. Hida wakinay goõ gi hha'aluumidiri hari khisla, sa gimba sliimaa gu hhou giyaa yondimaamidiye.

*Pisagariya da haradaali ila'aa'aatisa dosi*

*(Mataayo 13:31-33; Maariko 4:30-32)*

<sup>18</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay tuba, "Ilahudeesa, Tawaaloo da Iliitleemu malee slanqasida? Kara hagari mala ila'aa'aatisa? <sup>19</sup> Tawaalotee da Iliitleemu pisagariya da haradaali\* pahha, daayii oyi ha heedi waku haa gigi daasi qaymoo dosii. Pisagariyatee gi ti'iti, gi khaimoo gu didiru teeHHiti. Cira'oo gi teeHHedi cuuraai koina daqa elemu kosii."

*Hamiira ila'aa'aatisa dosi*

*(Mataayo 13:33)*

<sup>20</sup> Yeesu gi kara kaay tuba, "Ilahudeesa, Tawaaloo da Iliitleemu haguri mala ila'aa'aatisa? <sup>21</sup> Tawaalotee da Iliitleemu ti hamiira pahha slanqasi, daa hiiioy ha hadee waka, gigii roogidi sliimaa haa debabuu tami gu gubaraa gu ganoo, da hhe'esi gubarakee goõ gi tosa sluuifi."

*Afamaraa gu hiidigidaaku*

*(Mataayo 7:13-14, 21-23)*

<sup>22</sup> Da hhe'esi, Yeesu yaa ilakoomi hari hhiyuuma dosi da Yerusaleemu kawa. Ina yaa hiicacati hari yaamu haa tongagu paslaapasloo, tay tosa caacaahhamisi hida gimba gu

\* **13:19** 13:19 pisagariya da haradaali: Pisagariya da haradaali dati digiidakwi hari khisla, dama'adu pahha slaqamisida. Pisagariyati bere dagaã daasi khaimoo gosi goõ didiru, cira'oo see yoõ hiidahhasiya tehhiinay cuuraai te'esii.

Iliitleemu. <sup>23</sup> Heedi waku gugi maasi ina tuba, "Looimoo gu Goõ, ti hida coko/o kilesii damaailabu'une ha Iliitleemu?"

<sup>24</sup> Te'esii, Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Maguumida gonkokunaa hiiguumaraa, Tawaaloo da Iliitleemuge hari afamaraa gu hiidigidaaku. Sa gimba, sangu kaay unkuray ambee, hida wa/a maa koimisiyay hiiguma tawaaloteesii, maa hiidahhasiyaaiba coko/o see. <sup>25</sup> Qatlay looimoo gu mara gimaa ilii qadidiye haa gi khiidina afamaraa, unkuray hamaa kooroogetay. Te'esii, hamaa tlaatleesiday kuukukhumisu afamaraa, tay kakantay tuba, 'Ye looimoo gu mara, sandi afiooyinte afamaraa.'

Ina sangumaa ilaki'si tuba, 'Ana hangu hhidima unkuray, haã daqa gaa dahhadee see.'

<sup>26</sup> Te'esii unkuray sugumaa tlaatleesiday kakaaru ina tuba, 'Dandiray haa /agini haa kitahani sliimaa haa ugu, kara ugu haa caacaahhamisidi tongagu kotii.'

<sup>27</sup> Kara, ina maa ilaki'si unkuray tuba, 'Ana hangu hhidima haã daqa gaa dahhadee see. Waauda tiaa daqa dooa unkuray goó yondiidee tlakwaroo!'

<sup>28</sup> Taysi unkuray hamaati /aa'aday haa hamaati tlu'untay /atloo kokuna hari slah-haa'amee da didiri. Ma'aana qatlaykee hagamaa arintayi Aburahaamu, Isaaka, Yakoobo haa tletimiisee goõ da Iliitleemu, wanay Tawaaloo da Iliitleemuge, tay unkuray danguu kwahhi ha Iliitleemu kooroogetay! <sup>29</sup> Da hhe'esi, hida maa khayay ilacindoo gu rawaago haa ilacindoo gu biraago, goraago haa wayeego. Inay maa ibiidiyay meesaage sa /agoo losona gu Tawaaloo da Iliitleemuge. <sup>30</sup> Kara yu'udaa! Wanay hida gu hiifaakooge waaree himaa hida gu pandaa tleehhidiyay, kara hida gu pandaage waaree himaa hida gu hiifaakoo tleehhidiyay."

*Yeesu gaiidi sa yaamu gu Yerusaleemu*

*(Mataayo 23:37-39)*

<sup>31</sup> Qatlaykeesii loi loii, Farisaayoo wakinay gi hadakayri daqa Yeesuge. Inay sugugi kaayri tuba, "Waaudi tiaa, ta'a daqa wakayge, sa gimba Heroode slai gaasaraa ugu."

<sup>32</sup> Te'esii, Yeesu sigigi ilaki'si tuba, "Taa/amida kaawa sa mondokee ubee, 'Yu'udiyaa, letuti haa heetlaalee ana ha hiica/amisa gieeri daqa hida daa iliihaaba/amidigo haa hoo hhoemisa ga'iidee. Baloo da tamiige hoo asu hiifaakisa yondu goy.' <sup>33</sup> Teesaaqay see, ana kwanda ga ilakoome hari hhiyuma doyi letuti, heetlaalee haa bolatiray. Ana kwanda ga teesaaqay laqe, sa gimba hiti nara'aaba tletimiisay duguma gaasi daqa wakay kenga gu Yerusaleemuge."

<sup>34</sup> De, Yerusaleemu, Yerusaleemu, doó cu'a tletimiisee da Iliitleemu, haa gi cakhadinta hari tle'e'e hhakira daa ya'abi daqa doogii! Kara ti waa maka ana haa sla'a hiikurunkura ya'ay koki, konkuya gooy idoo giyoó ilii kurunkuride concaa dosi biraa gu hhababeeraa kossii. Teesaaqay see, unkuray haa si'idiri! <sup>35</sup> Yu'udaa! Unkuray sliimaa haa yaamu kokuna danguu may makeebauumaage. Gu lou, sangu kaay, ana hanimaa antaaiba kara, qatlayka'a naqatloo gamaa ilii kaadee tuba, 'Dugwaa /aafi hikee gwaa khawa hari uma gu Looimoo gu Goõ.'"

## 14

*Yeesu hhoesaa heedi baloo da Sabaato*

<sup>1</sup> Inkoo, baloo waka da Sabaato, Yeesu dugwaa kwahhasuusi sa /agoo, mara gu giyaadimiisay lenge gu Farisaayoo. Qatlay Yeesu giyaa ilii te'esii wane, hida daa kwahhasuusi, gwaati khu'uu'unay hari diliqimaa. <sup>2</sup> Yu'udaa, pandaa da Yeesuge yaa wana heedi leë, gwaa kooma ga'ay gu laafimidu slaqwa sliimaa. <sup>3</sup> Yeesu gi maasi Farisaayoo haa maarimamaa da sariyaa tuba, "Ti kitlakuu sariyaage hhoemisu hida baloo da Sabaatoge, baku ti kitlakuuba?" <sup>4</sup> Inay gi qabiri dii. Da hhe'esi Yeesu gii qaasi daba gosi daqa ga'idaykeesii haa gugi hhoesii, gugi may, ma waaudi.

<sup>5</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Inkoo, bere leë tla'aã googunay nankosi baku slee dosi hingii huu'udi wa'amuge, gii ca'asiyaabaslii ciraai gimati baloo da Sabaato?"

<sup>6</sup> Kara, inay yaa hiidahhasiriiba ilaki'sa gimbaki gu Yeesu.

*Laqaru murumu'uumaa haa cabuuma*

<sup>7</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii arimi dahaa, idoo giyaa ilii lehhaahhidiyee kiteeri gu koomee muree losonage, sigigi kaay ila'aa'aatisati tuba, <sup>8</sup> "Bere duguu kwahhasuusi ha heedi waku losona gu khabooge, hhanti ibita kiteeri gu koomee muree. Angamalee ina hii kwahhasuusi heedi gu muree hari khisla ba'ay da ugu see. <sup>9</sup> Bere ha teesaaqay laqada, hikira guu kwahhasuusi unkuray cada kokunaa, yaa khay daqa dooguu haa sugugi kaay

tuba, 'heediki may ma ibiidi kitii googuu.' Te'esii, ugu dugu ooyi ilamuree hari khisla. Hagi asu ibinaa kayda alunge daqa dabaslige muree. <sup>10</sup> Ba'ay bere duguu kwahhasuusi losonage, hiti ibiidi kiteeri gu alunge. Qatlay hikira guu kwahhasuusu ugu giyoo ilii khaye, sugugi kaay tuba, 'Ye dana'a goy, khoca tay pandaage, daqa da hhoige.' Hari amotee ha slayda muree pandaa da dahaa gonge, gu waaree te'esii sliimaa haa ugu. <sup>11</sup> Heedi gungoo hiitlaysa ina lenkosi, hikee dugu hi/heetisi ha Iiitleemu. Kara, hika'a gungoo hi/heetisa, hikee dugu hiitlaysi ha Iiitleemu."

<sup>12</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa heedikee gwaa kwahhasuusu ina tuba, "Bere ha /sinta losona hari tleemaa baku hari khwayaai, hhanti kwahhasuusida dene'ee koku, hhiee koku, hiidayuuma doogu haa hindaqeeru go ilaciya ibiidee haa ugu. Bere ha teesaaqay laqada, inay see hiidahhasiyay kwahhasuusa ugu ayeemaa koinay. Hari amotee ugu dugu bui gimbakira go sigaa yonditi inay. <sup>13</sup> Bere ha /sinta losona, hiti kwahhasuusi hida da hhancaa gooy gu kwaeeii, hida gu koomee sletu, hida gwaa tlakwaakwawee haa gwaa ilahhamaahhamee. <sup>14</sup> Gu lou, hari amotee ugu dugu /aafi, sa gimba hida da hhaakee gooy konaaiiba idoo dari buaraa ugu. Teesaaqay, Iiitleemu maa bui ugu, qatlayka'ay hida gu koomee ibinaa daa tafa'adi gwaa kaka'ee, gimaa iliislafiyee."

*Ila'aa'aatisa da losona gu didiru*

*(Mataayo 22:1-10)*

<sup>15</sup> Qatlay heedi le'e tla'aa gu hhakiray gwaa waaree meesaage haa ina, giyaa ilii akhasi gimbakee, gi kaay sa Yeesu tuba, "Duguu /aafi heedika'a gumaa /agima losona gu Tawaaloo da Iiitleemuge." <sup>16</sup> Te'esii, Yeesu gugi ilaki'si tuba, "Heedi waku yaa /simi losona gu didiru, gi kwahhasuusi hida wa/a. <sup>17</sup> Qatlay gu losona giyaa ilii bu'udi, gi ya'abi tongimoo gosi, ma kaawaraa kay sa hhakira daa kwahhasuusi tuba, 'Kwahhasaa, gimba sliimaa gu losona duguu bu'udisi.'

<sup>18</sup> Inay gonkoinaa gi tlaatleesiri kakaaru gimba gooina, sa so'oyi mayay dawaraa losonage. Teesaaqay see, gimbakee yaati laqami tuba, yaa slaiyaa'iba dawaraa losonage. Heedi gu pandaa gi kaay sa tongimokee tuba, 'Ana haã kirigi qaymoo, kwanda ga arimaa kawee, hhoaa hani ilamooyinte.'

<sup>19</sup> Heedi waku gi kaay tuba, 'Ana haã kirigi yakway mibi gu doosla. Inkoo, hagiri koisakaw doosla, hhoaa hani ilamooyinte.'

<sup>20</sup> Heedi waku gi kaay tuba, 'Ana haã khabimi, teesaaqay haay dahhasaaba khawaraa losonage.'

<sup>21</sup> Tongimokee yaagi ki'i, gi kaay sa looimoo gosi gimbakee sliimaa. Te'esii, looimokee gu mara gi slahhaai hari khisla. Ina gi kaay sa tongimoo gosi tuba, 'Taa'a ciraai balabalaluuge haa amamu gu hiicohhige gu yaamu hhaakee, laraa khayda ti'ii kwaeeii, hida gu koomee sletu, gwaa ilahhamaahhamee haa gwaa tlakwaakwawee.'

<sup>22</sup> Qariqaqari coko'o, tongimokee gi kaay sa looimoo gosi tuba, 'Looimoo goy, gimba sinii kaadi haguu yondiidi. Daqa kahhada wanta sa hida wakinyay see.'

<sup>23</sup> Te'esii, looimokee gi kara kaay sa tongimoo gosi tuba, 'Taa'a kara, balabalaluuge haa amamu gu digimi gu tongagu naqatloo. Hida goo slayde, ligaa hiitlahhasida maa khayri ti'ii, mara goy ma haci dahaa. <sup>24</sup> Gu lou, unkuray sangu kaay, wanaaba lensee tla'aa gu hhakiray daa kwahhasuusi, gumaa naafa losona goy.' "

*Fadoo da karahhamuu gu sirakooma Yeesu*

*(Mataayo 10:37-38)*

<sup>25</sup> Kara, raqa da didiri da hida yaa hhiyumaamita sliimaa haa Yeesu. Ina giyaa ilii fookidi inay, gi kaay tuba, <sup>26</sup> "Heedi gwaa sla'a khawaraa daqa dooii, hiidahhasiyaaba sirakoomiisay goy tleehhida, bere ina guba wakaraa taataa gosi haa iyoo dosi, hadde dosi haa ya'ay kosi, hhiee kosi gu hhawatee haa gu tigay, gimati ibinaa dosi ina loi.\* <sup>27</sup> Kara, heedi gooba hiiowaraa musalaaba gosi† haa naagi sirakona ana, hikee hiidahhasiyaaba sirakoomiisay goy tleehhida.

<sup>28</sup> Ma'aana, ti miyaa tla'aa googunay, qatlay gi iliislaaye tlehhinay kitaraa, gooba ibiida haa gi faadi buemaa, ma arimi bere kona peesay gu bu'udisa hiigaasa tlehhinay? <sup>29</sup> Bere teesaaqay laqiyaaba, gimaa hhe'esi tlehhinay musingi, haa dugurigi slanqadi hiigaasa tlehhinaykee. Te'esii hida goo gumaa arimee, gumaati qasaasayay, <sup>30</sup> tay kakaanay tuba, 'Heediki yaa tlaatleesi tlehhinay, dugurigi slanqadi hiigaasa.'

\* 14:26 14:26 Hari amoo waka yu'udii kitaabuu gu Mataayo 10:37, ma'aana dosi, heedi gu sla'a taataa gosi, iyoo dosi hari khisla ba'ay da ana, haa heedi gu sla'a naw, hotu hari khisla ba'ay da ana haraay booiiba sirakooma ana.

† 14:27 14:27 hiiowaraa musalaaba gosi: Ma'aana dosi ina yooti/ambi laba'asu gimati gwaa'araa see sa Kristu.

<sup>31</sup> Inkoo, ilahudeesa mutemi gu waaada sa qwatla kawa gau haa mutemi waku. Ina ibidiyaabaslii gesaa, gi ilatahhi hari maguuma, bere hiidahhasi qwatla gau haa hikira gu koomaa sirikaarii elefu mibeeri cada, qatlay ina ti kona sirikaarii elefu mibi? <sup>32</sup> Bere hiidahhasiyaaba, cirakiray ina ya'abi ya'abimiisee, ma tlaatqaasa kayri mutemikira gu caduu, gi ilii kahhiye segenge, mangu wariiakhasiri. <sup>33</sup> Teesaaqay, hhaku heedi lensee tla'aã googunay, gu hiidahhasa sirakoomiisay goy tleehhida, bere guba mawaraa idadu sliimaa gi kone.

*Cakhasaa daa hhamisidi cuu'u gosi*

*(Mataayo 5:13; Maariko 9:50)*

<sup>34</sup> Cakhasaa ti idoo da hhoi hari khisla. Inkoo, bere cakhasaa hii hhamisidi cuu'u gosi, miyaa nii dahhasi ki'isaraa cuu'ukira kosi? <sup>35</sup> Cakhasatee dati hhoiiba, gimati sa hhapee baku gimati sa upa gu cuukuroo see. Teesaaqay dagati kwahhi segenge loii. Heedi gu kooma eaa, akhasiye nara'a gimbaki."

## 15

*Bee'moo gwaa hhamu ila'aa'aatisa dosi*

*(Mataayo 18:12-14)*

<sup>1</sup> Inkoo, karaanimaaii wa'a gu koodi haa hida wakinay wa'a gu koomee tlakwaroo, gonkoinaa yaa khakhaakhayay, ma itatiimisiri caacaahhamisu gu Yeesu. <sup>2</sup> Te'esii, Farisaayoo haa maarimamaa da sariyaa da diini yaa tlaatleesiri quru'umoo, tay tooinaa kakaanay tuba, "Yu'udaa, heediki kwahhasuusumisi hida gu koomee tlakwaroo, kara sliimaa /agiigina haa inay."

<sup>3</sup> Da hhe'esi, Yeesu sigigi kaay ila'aa'aatisati tuba, <sup>4</sup> "Ilahudeesa heedi leë tla'aã googunay kona bee'u miyaa leë. Bere ina hii hhamisi leë tla'aã gooinaa, hiti malee laqi? Ina hiti may hhakee gu mibeeri dagati haa dagati hatlige, gi dabiidukay hikira gu leë, gwaati amoolaa slay. <sup>5</sup> Qatlay goo iliislaye, ina gwaatii tleke'esi kwahhu kosii hari hha'aloo, <sup>6</sup> guraagi khay ayage. Te'esii, ina hiti eteedi dene'ee kosi haa hida goó ibiidee ilaciya haa ina, sigigi kaay tuba, 'Inkoo hha'aluumida sliimaa haa ana, sa gimba bee'imokira koyi guü hhamu hagwaani slay!' <sup>7</sup> Sangu kaay unkuray ambee, nama teesaaqay, Iliiteemu haa malayika dosi maa hha'aluumidiyay sa heedi leë gu kooma tlakwaroo, gwaanii fookidu daqa Iliiteemuge. Hha'alotee damaa didiri ba'ay da hatira da hida mibeeri dagati haa dagati, gungoó hiiarimee konay ibinaa daa tafa'adi. Teesaaqay yoóti ilahudeemisiyay tuba, konaaiiba gimba saa hiifookidiyee daqa Iliiteemuge."\*

*Goboriya daa hhanti ila'aa'aatisa dosi*

<sup>8</sup> Kara, Yeesu sigigi kaay ila'aa'aatisa waka tuba, "Ilahudeesa hadee leë da kooma goboree mibi da peesay. Bere hii hhamisidi leë, hiti malee laqada? Ina hiti ooyisida caa'asiya, gi fiicida mara gosi haa gi dabita hari maguuma giti amoolaa slayda. <sup>9</sup> Qatlay giyoo ilii slayde, ina hiti eteta hhinanu kosi haa hida goó ibiidee ilaciya haa ina, sigigi kaada tuba, 'Inkoo, hha'aluumida sliimaa haa ana, sa gimba goboriyatira toyi dii hhanti, hagaã slay!' <sup>10</sup> Sangu kaay unkuray ambee, nama teesaaqay, Iliiteemu haa malayika dosi maa hha'aluumidiyay sa heedi leë gu kooma tlakwaroo, gwaanii fookidu daqa Iliiteemuge tlakwaroo dosaa."

*Naw gwaa papa'u ila'aa'aatisa dosi*

<sup>11</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Yaa wana heedi waku gwaa kooma ya'ay cada gu hhawatee. <sup>12</sup> Letu waka, hikira gu coko'u gi kaay sa taataa gosi tuba, 'Taataa, sini hadiside aalimee doyi.' Ina gi deehhimi khooslay gosi sa ya'ay kosi cada koinaa.

<sup>13</sup> Balalu angaamaka kilesi giyaa iliicatiri, nakira gu coko'u gi kurunkuri khooslay gosi goó, gi tosaa waaudi hhapee da segenge. Yade ina gi palanquusi khooslay gosi hari ibinaa da slaslaiima. <sup>14</sup> Qatlay giyaa ilii hhe'esi palanquusa khooslay gosi goó, qori gu didiru yaagii ca'i hhapetiray. Ina gi tlaatleesi meeta konaaba idoo lensee. <sup>15</sup> Sa gimbaakee, ina gi firoo kay yondu daqa yaamulooy wakuu gu hhapetee. Yaamulooykee gugi tosaa leehhisi qaymoo dosii, sa /agimisu gu biinoo dosi. <sup>16</sup> Ina yaa arimi kwayru gu /agoo qafeeraa daa /agiiginee biinotee, ma'aana wanaaba heedi lensee gwaa qaw idoo da /agoo sa ina.

<sup>17</sup> Qariqaaqari, gi ilahudeesi muuna gosii gimba gu bawma dosi, hingigi maasi tuba, 'Ti yondimiisee maka da taataa goy goó /agimee /agoo, giti amoolaa memesinay! Ana

\* **15:7** 15:7 Ilakeesa wakage, Hha'alotee damaa didiri ba'ay da hatira da hida mibeeri dagati haa dagati gu koomee ibinaa daa tafa'adi, gwaa hhe'esee hiifookida daqa Iliiteemuge.

ti'ii hati gwaa'a sa qori!' <sup>18</sup> Inkoo, ha ki'a daqa taataa gooi haa sugugi kaawa ambee, 'Ye taataa, ana haã dakusi pandaa da Iliiteemuge haa pandaa dooguu see. <sup>19</sup> Ana hariiboo/aaba kara dinima eteedi nankoogu. Inkoo, ana haniti ilafate leë gu yondimiisee doogu pahha.' <sup>20</sup> Da hhe'esi, gi tosaa waaudi, gi ki' daqa taataa gosii.

Giyaa ilii kahhiye segenge, taataa gosi gugi arimi ina yaa khoci, sugugi arimi slahhaa'amee. Cirakiray gi tu'udi daqa nankosii, ina gi khambacimi nankosi haa gugi humba'adi.

<sup>21</sup> Te'esii, nakee gi kaay sa taataa gosi tuba, 'Ye taataa, ana haã dakusi pandaa da Iliiteemuge haa pandaa dooguu see. Taataa, ana hariiboo/aaba dinima eteedi kara nankoogu.'

<sup>22</sup> Te'esii, taataa gosi gi kaay sa yondimiisee dosi tuba, 'Taa/amida slehheesaw! Owaaruu ciraai qayriya da hhoi, sugu daasidee, sugu daasidee petee dinca dosii haa sugu daasidee ye'etoo see. <sup>23</sup> Kara, owaaruu damaa daa wahhati, laga gaasiday, ma /sini losona. /aginee haa hha'aluumidane sliimaa haa ina. <sup>24</sup> Sa gimba naki koyi yaati gwaai pahha, inkoo slafi kara, yaa papa'á, inkoo yaanii ca'á.' Te'esii, inay gi tlaatlesiri seehha tay, gi hha'aluumidiri hari khisla.

<sup>25</sup> Qatlaykee nankosi gu badiisu yaa qaymooge wana, ina giyaa ilii wawaawatliye, giyaa ilii daadaausi ayage, gi akhasi hida raaiyay haa seehuusyay. <sup>26</sup> Te'esii, ina gi eteedi yondimiisay leë haa gugi maasi tuba, 'Mala na wanta letuti ti'ii?' <sup>27</sup> Yondimiisaykee gi kaay sa ina tuba, 'Nankooguna gu coko'u naani khay ayage. Inkoo taataa googu hii gaasi damaa daa wahhati sa ina, sa gimba guu slay kara wana saayuidi.'

<sup>28</sup> Nakee gu badiisu gi slahhaai hari khisla, gi si'i hiidawaraa wa'ay gu marage. Taataa gosi yaagii ca'á khoroooge, gugi tlaatlaqasi, maay day wa'ay gu marage. <sup>29</sup> Ina gi ilaki'si taataa gosi tuba, 'Yu'udiyaa! Koraraa hhanki sliimaa ana haã yondiidi yondu sa ugu tongimoo pahha. Kara, baloo lensee haa mayiiba iliikooma gimba googu. Teesaaqay see, ugu sinaa hadisidiiba ana gimati dakhwada lensee, ana see ma/simi losona haa dene'ee koi. <sup>30</sup> Inkoo, naki koku gwaa palanquusu khoroolay googu sliimaa haa slipalauusee, giyaani ilii ki'á, suguu gaasidi damaa daa wahhati.'

<sup>31</sup> Taataa gosi gi kaay sa ina tuba, 'Nankoy, ugu hoó sliimaa wana haa ana balalu sliimaa, kara idadu goó ga koome ti koku. <sup>32</sup> Dandiray hinti nara'a /siru losona hagi hha'aluumidana, sa gimba nankooguna gu coko'u, yaati gwaai pahha, inkoo yu'udiyaa ti slafi. Ina yaa hhami, inkoo yaanii ca'á.' "

## 16

### *Ila'aa'aatisa da yondimiisay gu didiru gwaa cirihhu*

<sup>1</sup> Kara, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi, ila'aa'aatisati tuba, "Yaa wana hindaqaru waku haa yondimiisay gosi gu didiru. Yondimiisaykee, dugwaa sitaakimi tuba, yaa palanquuqumisi khoroolay gu loomoo gosi. <sup>2</sup> Teesaaqay, hindaqaru gi eteedi yondimiisaykee gu didiru haa gugi maasi tuba, 'Ana haã akhasi ugu idoo ga yondimaamite hari khoroolay goy! Inkoo, ca'asaayuu faadoo doogu, da wariiqadimiduu gu khoroolay gooi. Ma'aana, ugu hiidahasidaaba yondimiisay goy tleehhida kara.'

<sup>3</sup> Da hhe'esi, yondimiisaykee gu didiru gi ilahudeesi muuna gosii tuba, 'Inkoo hati malee laqa? Loomoo goy hinigusina yondu gooa gu yondimiisay gu didirugo. Ana doosla hiidahasaba, kara ti ilamuree fiririru kawa. <sup>4</sup> Inkoo, ha khua idoo ga laqe! Te'esii qatlay dinoo iliigusine yondu gooa, hida mani kwahasuumisiri maraai koinay.'

<sup>5</sup> Teesaaqay, gi eteedimi lelee lelee hida goó, gwaa koomee iinuu gu loomoo gosi. Ina gi maasi hikira gu pandaa tuba, 'Iinaa doogu daqa loomoo gooi qoomay mala?' <sup>6</sup> Heedikee gi ilaki'si tuba, 'Kideelimaai miyaa gweleti gu du'ya da/aamu gu miseyituuni.' Karaanimokee gi kaay sa ina tuba, 'Cheeti da iinaa doogu nahaã oyii, ibiidi ciraai, handakimi kideelimaai miyaa cigahha.' <sup>7</sup> Da hhe'esi gi maasi gu caduu tuba, 'Ugu daqa dooguu iinaa dosi ti qoomay mala?' Heedikee gi ilaki'si tuba, 'Guniyayuu miyaa leë gu ganoo.' Ina gi kaay tuba, 'Cheeti da iinaa doogu nahaã oyii, ibiidi ciraai, handakimi guniyayuu mibeeri gweleti!'

<sup>8</sup> Hindaqarukira gi hha'aleesi yondimiisaykee gu tlaku, idoo giyaa ilii yondiidi hari qeeraa. Ma'aana, cirihhimaa gu hida gu khoroo, idoo hingoó ilia'ayee haa dene'ee koina, ti wa'a ba'ay da ya'ay gu cencee."\*

<sup>9</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Ana sangu kaay ambee, hangu daakaamitee haa hida gu khoroti, hari khoroolay gu khoroti ga kontee. Qatlay idadu hhakee gimaa ilii

\* 16:8 16:8 ya'ay gu cencee: Hhaã ti ya'ay gu Iliiteemu gu koomee ibinaa daa tafa'adi.

faakiyee karuumaa dooina, dangumaa kwahhasuusi rawge ma ibitiri koraraa gooba hii'faakoo.

<sup>10</sup> Heedi daa /imbi gimba gu digidakuge, slime dugoó/imbi gimba gu denuge see. Kara, heedika'a dooba /imba gimba gu digidakuge, slime dugoó/imbiyaaba gimba gu denuge. <sup>11</sup> Bere unkuray danguu /imbiiba iliikoomaraage nara'a, khooslay gu kooroti, inkoo, ti miyaa sangumaa taataahi khooslayka'a gu lou? <sup>12</sup> Kara, bere unkuray danguu /imbiyaaba iliikoomage nara'a, khooslay gu hida wakinay, inkoo, ti miyaa sangumaa hadisi khooslay googuna unkuray? <sup>13</sup> Wanaaba yondimiisay goó hiidahhasa yondiida yondu sa looe cada. Sa gimba, ina himaa slai looimoo leé haa himaa waki gu caduu, baku hingimaa ilaoyi haa looimoo leé haa himaa qooqiidi gu caduu. Unkuray hiidahhasidaaiiba yondiidaraa sa Iliitleemu gu slimaa haa sa khooslay qatlaykeesii lenge."

*Gimba kasaakasi gu Yeesu*

*(Mataayo 11:12-13; 5:31-32; Maariko 10:11-12)*

<sup>14</sup> Qatlay Farisaayoo giyaa ilii akhasiri gimbakee goó gu Yeesu, inay gugi qasayri hari qooqiidaraa, ma'aana inay yaa slaiyay peesay hari khisla. <sup>15</sup> Te'esii, Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Unkuray hangooti laqantay pandaa da hidage tuba, kontay haaki. Teesaaqay see, Iliitleemu khui muuna'i kokuna. Gu lou idota'a doó arinee da kaari pandaa da hidage, hatee pandaa da Iliitleemuge ti khanslaaoo pahha.

<sup>16</sup> Kara, sariyaa da Iliitleemu haa handikaa da tletimiisee da Iliitleemu, dagaa kakaami qatlayka'a naqatloo gu Yohaana Hiinunqudimisay. Te'esaa qatlaykeesaa, Gimba gu Hhou gu Tawaaloo da Iliitleemu dugoóti kakaana. Kara kila heedi yoóti kosi hiidawaraa wa'ay gu tawaaloteesii hari /uuru. <sup>17</sup> Teesaaqay see, ti slahharuú raw haa kooroo hiihancooa, ba'ay da caqariya da coko'oniinii da sariyaa da Iliitleemu hhamaraa dosi.

<sup>18</sup> Hhawata gu kere'esa tarakaa sa hadee dosi, gi khabina hadee waka, hikee yoóti yondiidi slipalauuma. Kara hhawata gu khabima hadetee daa may ha hhawata gosi, sagagi kere'esi tarakaa, hikee see yoóti yondiidi slipalauuma."

*Hindaqaru haa Lasaaro*

<sup>19</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Yaa wana heedi leé hindaqaru. Heediki yaa daamaamisi qayroo gu kaari gu kalay gu daahhiya haa qayroo daa boóimisi hari puteeri gu hhoi waa lenge. Balalu slimaa yaati /agiigina /agoo da tliiri'ii. <sup>20</sup> Te'esii, afamaraa gu hindaqarukeesii, kwa'alimoo waku yaa wana daa qaatiitimiisee, uma gosi naa Lasaaro, gwaa kooma inkaahhaai slaqwa slimaa. <sup>21</sup> Kara, Lasaaro yaati ariirina kwayru, suguma hadisi /agota'a daa huhaahua meesaa da hindaqarukeesaa. Gwehheeri see yaa khakhaakhayay, haa gi naafinay inkahheerii kosi.

<sup>22</sup> Hiigaasooqe, kwa'alimokee gi hhami, da hhe'esi malayika gugii oyiri rawaa gu rawge, ma ibiidi ilaciyya haa Aburahaamu. Kara hindaqarukira see gi hhami, dugugi qaasi. <sup>23</sup> Hindaqarukira yadaa khonsleebaago, tay dugu laba'asi hari khisla, yaa waratlaysi ilaa kosi rawaage haa gi arimi Aburahaamu segenge loii. Slime Lasaaro, yaa wana ciyoomoo gosii. <sup>24</sup> Te'esii, hindaqarukira gugi eteedi, kakaana tuba, 'Ye Taataa Aburahaamu, sini /awaarinte. Inkoo, Lasaaro naykee, ya'aba yaa hiitika'iyee cina da dinca dosi ma'ayge, ma caaquudisi cufaraã goy, sa gimba dini laba'aa'amisi hari khisla aslaatiige.'

<sup>25</sup> Aburahaamu gugi ilaki'isi ina tuba, 'Nankoy, inkoo slayii tuba, ugu haa slaydi gimba gu hhou koorooqe, Lasaaro yaa slay gimba gu tlaku. Inkoo ina ti'ii dugu tlaatlaqaagamisi, ugu taysi wanta laba'asu gu didiruge. <sup>26</sup> Kara, ti teesaaqay kilesiiba, tla'antla'a gu unkuray haa dandiray sa'ama wanta daa qaasi, dooba tlo'osa. Teesaaqay, hhakira gu slae tayaa daqa dooraa, hadakawa taysi daqa doogunay, hhanti hiidahhasiyay hiicataraa. Kara, hhakee yadaa daqa doogunaa, gwaa slae khawaraa tay daqa doorii, slime hhanti hiidahhasiyay hiicataraa.'

<sup>27</sup> Da hhe'esi, hindaqarukira gi kaay tuba, 'Inkoo, taataa Aburahaamu haguú tlaatlaqasi ambee, ya'abi Lasaaro mara gu taataa gooi. <sup>28</sup> Ina, ma ilii'oo'a kay hhiee koi kooani, inay see maa ba'atii khayay daqatii da laba'asuge.'

<sup>29</sup> Aburahaamu gugi ilaki'isi ina tuba, 'Hhiee koku, konay gimba gu Iliitleemu, daa handikimi ha Musaa, haa tletimiisee da Iliitleemu. Inay mayki akhamisiyee handikatee.'

<sup>30</sup> Te'esii, hindaqarukira gi kaay tuba, 'Taataa Aburahaamu, teesaaqay gooba! Bere heedi gwaa gwaau hadakay daqa dooinay, inay yaa hiifookidiyay daqa Iliitleemuge tlakwaroo dooinaa.' <sup>31</sup> Aburahaamu gi kaay sa ina tuba, 'Bere inay guba akhamisu, gimbakee daa handikimi ha Musaa haa tletimiisee da Iliitleemu, inay ilii qaasiyaa'iiba, heedi giyaamati slafi see ayisago.' "



## 17

*Hida goó iliipa'amee Yeesu hingi ilamooyinee*

*(Mataayo 18:6-7, 21-22; Maariko 9:42)*

<sup>1</sup> Baloo waka, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, "Koimisu goó /sima hida ma yondiidiri tlakwaroo, maati wana balalu sliimaa. Teesaaqay see, hiti ana heedika'a goó /sima koimisukee! <sup>2</sup> Heedi da hikee gooy, hiti ba'ay duguti ilii kufi tlaa'a da didiri da saadiruu isa dosii haa dugugii slakhi slagwiya da tlawe da didirige. Gu lou, ti nara'aaba ina ma /sima leé gu hhaá gu kahhee hi/átla /ímbage, ma yondiidiri tlakwaroo. <sup>3</sup> Teesaaqay, hangu ga/aydee! Bere hhia googu hii dakusi, ilii/oo'akuu, bere hii kwahhi tlakwaroo dosi, ilamooyimaku. <sup>4</sup> Bere hii dakusi daqa dooguu waa fanqu baloo lenge, ina yaagi khakhay daqa dooguu waa fanqu baloteesii, gi kaay tuba, 'Haá kwahhi tlakwaroo doyi.' Ugu ilamooyimaku."

*/ímba /uuru gosi*

<sup>5</sup> Da hhe'esi, ya/abimiisee gi kaayri sa Looimoo gu Goó tuba, "Sandii roogiside /ímba." <sup>6</sup> Looimoo gu Goó gi kaay sa inay tuba, "Bere haá aloo kontay /ímba gimati coko/oniinii see, pisagariya da haradaali pahha, haá aloo hiidahhasiday kaawaraa sa khaimoki gu /ancimoo ube, 'Hangi tu/ude tiaa, taa'a hangi hatlide tlawe da didirige.' Gu lou, khaimoki hii aloo hiidahhasi muriida unkuray.

*Yondimiisay gu hhou yondu gosi*

<sup>7</sup> Inkoo ilahudeesa, leé tla/aá googunay kona tongimoo goó doosla qaymoo, angamalee yoó de'ena bee'u. Qatlay tongimokee giyoó ilii watliye ayage, sugoo kaayiyaa tuba, 'Khoca ti'ii ciraai, /agimi fa'a sliimaa haa ana?' <sup>8</sup> Suti! Ina hiti kaay sa tongimokee kosi tuba, 'Sini boó/side /agoo, ila/utle nara'a ma sini yonditi, qatlayka'a naqatloo goo ilii hhe'ese /agoo haa kitahhu. Ugu hoo asu /aginta haa hoo asu kitahhada.' <sup>9</sup> Te'esii, heedikee kaayiyaa /isoo sa tongimokee, sa gimba gi yondiidi, gimba sliimaa duguú ilafahhi? <sup>10</sup> Namati teesaaqay unkuray see, qatlay gaá ilii gaasidiri yondu gimba sliimaa dangwaa ilafahhi, kaawa ube, 'Dandiray ti tongimaá kilesi gubasli faydaa. Hanti yondiidani gimbakira kilesi, dandii slaiye magu yondiidani.' "

*Yeesu ilabuusli hida mibi gu koomee buubaa*

<sup>11</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii Yerusaleemu kakaakaye, yaa hiicati hari digimi gu hhapee da Samariyaa haa Galilaaya. <sup>12</sup> Giyaa ilii day tongoo wakay, hingaa slaslay haa hida mibi, gwaa koomee ga/ay gu buubaa. Hida hhakee yaati qadimidiri segenge, <sup>13</sup> gi maahhiri hari afoo da didiri kakaanay tuba, "Ye Yeesu, Looimoo gu Goó, sandi /awaarinte!"

<sup>14</sup> Qatlay giyaa ilii arimi inay, sigigi kaay tuba, "Unkuray, taa/amida hangu laqantee daqa hhapalooegee." Inkoo, inay giyaa ilii khociinee amooqe, digigi ilabuusli buubaa dooina. <sup>15</sup> Da hhe'esi, leé tla/aá gooinay giyaa ilii arimi duguú hhoesee, cirakiray gi ki' daqa Yeesuge, tay tosaa daareemisi Iliitleemu hari afoo da didiri. <sup>16</sup> Ina gi keeb'edi ye'eeroo gu Yeesuge, tay tosaa kakaana /isoo daqa dosii. Heedikee yaa yaamulooy gu hhapee da Samariyaa.\*

<sup>17</sup> Te'esii, Yeesu gugi maasi ina tuba, "Hinti hida mibi/blaslii dii ilabuusli? Hari hhakira wakinay dagati kaanoki? <sup>18</sup> Hhakuu waku tla/aá gooinaa dii arimi, gwaani ki'u sa daareesa Iliitleemu, ti hii kilesii gu dahaa gu Yahuudimoo gooba?" <sup>19</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa heedikee tuba, "/ímba doogu hii hhoesidi ugu. Tlayii, taa'a wauudi."

*Tawaaloo da Iliitleemu khawaraa dosi*

*(Mataayo 24:23-28, 37-41)*

<sup>20</sup> Letu waka, Farisaayoo yaa maasiri Yeesu tuba, "Tawaaloo da Iliitleemu yaa malaalee khayda?" Yeesu gi ilaki'isi inay tuba, "Tawaaloo da Iliitleemu yaa khaydaaba, hari amoo ga iliidahhaside cangcangimisu hari maguuma. <sup>21</sup> Kara, hida himaa hiidahhasiyaiiba kaawa tuba, 'Yu'udaa, wana ti'iii!' baku 'Yu'udaa, wana yade!' Ma'aana, Tawaaloo da Iliitleemu tla/aá googunay wanta."

<sup>22</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, "Balalu yaa khociyay, gamaa ilii arintee kwayru, gu arimaa gimati baloo leé see da Nanku Heedi. Gu lou, balotee hagamaa antaaiiba. <sup>23</sup> Qatlaykee, hida maa kakaanay sa unkuray tuba, 'Yu'udaa! Nayka'a yaqay!' baku 'Yu'udaa! Nahii ti'iii!' Hagimaa hhanti sirakontay. <sup>24</sup> Nanku Heedi baloo gimaa ilii khaye, maa mankaraaiya pahha, idoo giyoó ilii manka'aside rawge, bara lengo, bara da cadii naqatloo. <sup>25</sup> Teesaaqay see, ina kwanda dugu gesaa laba'asiye, laba'asu wa'a haa dugugi si'i ha laqwaloti da inkoo.

\* 17:16 17:16 yaamulooy gu hhapee da Samariyaa: Slayii tuba Yahuudi haa Samariyaa hingaa wakaawakiyay hari khisla.

<sup>26</sup> Kara, idoo daa iliica*á* gooy balalu hhakiray gu Nuuhuge, teesaaqay daganimaa iliica*á* slime baloo da Nanku Heedi gimaa iliiki*í*ye. <sup>27</sup> Qatlay gu Nuuhu, hida yaa /agiiginay, yaa kitahhaahhanay, hingaa khabiibinay balotira naqatloo Nuuhu giyaa ilii day safinage. Te'esii, ilawa*í*ya yaagi khaydi haa digigi hhamisi gonkoinaa.\*

<sup>28</sup> Slime, naama teesaaqay balalu hhakira gu Looti. Hida yaa /agiiginay haa yaa kitahhaahhanay, yaa kirigiiginay haa yaa naadiidinay, yaa dosliislinay haa yaa tlehhaahhiyay. <sup>29</sup> Teesaaqay see, Looti giyaa ilii waaudi Sodomaago, aslaa da dihhi yaagi tuutuquti te'esii, yadaa rawgo tlubay pahha. Aslatee gi hhamisidi inay gonkoinaa gwaa meetee te'esii.\*

<sup>30</sup> Teesaaqay, daganimaa iliica*á* balotirayi, Nanku Heedi dugumaa iliitla*á*asiye. <sup>31</sup> Baloteesii, heedi damaa slaye rawaa gu pembee da mara gosii, hhantii /eeti sa hiiowaraa khooslay gosi wa'ay gu marago. Kara, heedi damaa slaye qaymooge, hhanti ki*í* ayage sa hiiowaraa idoo lensee. <sup>32</sup> Slawaw hadee da Looti, gimba gwaay ca*ú* daqá dosii!† <sup>33</sup> Heedi gu koisa ga*á*w ibinaa dosi, hikee higimaa hhamisi ibinaa dosi. Slime, heedi gu hadisa ibinaa dosi, hikee himaa slay ibinaa da loi. <sup>34</sup> Sangu kaay unkuray, amasi hhakee hida cada maa buburuu lenge wanay, le*é* dugurimaa waaudi, gu caduu dugumaa may. <sup>35</sup> Tigay cada maa saadiidinay sliimaa, le*é* dagarimaa waaudi, da cadii dagamaa may."‡

<sup>37</sup> Da hhe'esi, sirakoomisee dosi gugi maasiri ina tuba, "Looimoo gu Go*ó*, gimbaki maa kaale hiica*á*?" Ina gi ilaki*í*si inay tuba, "Daqá da iliwane sayni, te'esii gwadiisu gino*ó* ilii kurunkuridi."

## 18

### *Kwa'alito'oo dooba simbariigwaa'a ila'aa'aatisa dosi*

<sup>1</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa sirakoomisee dosi ila'aa'aatisa, ma sigi laqami tuba, inay kwanda gi ilakonee firoo Iliitleemu balalu sliimaa, hari hhanti simbariigwaa*í*yay. <sup>2</sup> Ina sigigi kaay tuba, "Yaa wana hakiimuu yaamu wakinyage, go*ó*ba gwaa'amee Iliitleemu, hida see giyo*ó* muriidiyaaba. <sup>3</sup> Slime yaamu hhakeesii, yaa wanta kwa'alito'oo waka, daa khakhaakhawa daqá hakiimukeesii tiaatia, gi kakanta tuba, 'Sini hadiside haaki doyi, tla*á*á gooi haa fa*á*yamoo goy.' <sup>4</sup> Balalu wa'a, hakiimukee yaa si'i itatiisa gimba gu kwa'alito'otee. Hiigaasoo ge gi ilahudeesi muuna gosii tuba, 'Ana go*ó*mati tla'amuudaaba see Iliitleemu, kara ho*ó* muriidaaba hida. <sup>5</sup> Inkoo, sa gimba kwa'alito'oti hini ilahufimaamita ana, saga hadisi haaki dosi, mani maydi ba'aa'adisa hari ilii khakhawuu ana tiaatia.' "

<sup>6</sup> Looimoo gu Go*ó* gi kaay tuba, "Akhasa, idoo hakiimukee gu tlaku gi*í* ilii kaay. <sup>7</sup> Inkoo, Iliitleemu hadisiyaabaaslii haaki sa hida kosi giyaay leehhi, hhakee go*ó* firiirimee ina tleemaa haa amasi? Ina hiikaaiyaa iliawaraa inay? <sup>8</sup> Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, Iliitleemu sigi hadisi haaki dooina ciraai. Teesaaqay see, qatlay Nanku Heedi gimaa ilii khaye khoorooge, maasleyaa hida kahhiyay go*ó*/imbee Iliitleemu?"

### *Farisaaymoo haa karaanimoo gu koodi ila'aa'aatisa dooina*

<sup>9</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay ila'aa'aatitati sa hhaka'a gungooyi arimee tuba, konay ibinaa daa tafa'adi haa gi qooqiidiyay wakinyay. <sup>10</sup> Ina gi kaay tuba, "Hida wakinyay cada yaa hadakayri mara gu didiruge gu Iliitleemu sa firoo Iliitleemu. Le*é* yaa Farisaaymoo gu caduu yaa karaanimoo gu koodi. <sup>11</sup> Farisaaymokee gi qadidi ina lenkosi haa gi firimi tuba, 'Ye Iliitleemu, ha kaawa /isoo daqá dooguu, sa gimba ina ti hida wakinyay pahhaaba gu koomee tlakwaroo, inay go*ó* yondiidee tlakwaroo, slipalausee haa go*ó* hi*í*utliidee. Kara ana ti karaanimoki pahhaaba gu koodi. <sup>12</sup> Ana ho*ó* maw /agoo haa kitahhu waa cada jumaage, kara ho*ó* hadimisa le*é* da mibi da idadu go*ó* go*ó* slawe.'

<sup>13</sup> Te'esii, karaanimokee gu koodi gi qadidi segenge. Ina yaa kosiiba gimati waratlaysa pandaa dosi rawge. Ina hingaati puupukhuukhumi muunainge hari slahhaa'amee, tay tosaa kakaana tuba, 'Ye Iliitleemu, sini /awaarinte ana gu kooma tlakwaroo.'\*

<sup>14</sup> Gu lou, sangu kaay, karaanimokee gu koodi, yaa ki*í* ayage, dugu*ú* faadi kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge. Farisaaymokee dugwaa faadiiba teesaaqay.

\* **17:27** 17:27 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatelesoo 6:5-8; 7:6-24. \* **17:29** 17:29 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatelesoo 19:24-25.

† **17:32** 17:32 hadee da Looti, gimba gwaay ca*ú* daqá dosii: Hadee da Looti yaa yu'uti alunge yaamu gu Sodoma, haa gi unguuriya da cakhasaa tleehhiti. Yu'udii kitaabuu gu Tlaatelesoo 19:26. ‡ **17:35** 17:35 Hhayu*ú* gu 36: Hhawatee cada maa yondimaamidiyay sliimaa qaymooge, le*é* dugurimaa waaudi, gu caduu dugumaa may. Handikaa

wa'a da tlaatelesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki. \* **18:13** 18:13 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 51:1.

Sa gimba heedi gungoó hiitlaysa ina lenkosi, dugu hii/etisi ha Iliitleemu, kara hika'a gungoó hii/etisa, dugu hiitlaysi ha Iliitleemu.”

*Yeesu/aafi daaqay gu digidakwi  
(Mataayo 19:13-15; Maariko 10:13-16)*

<sup>15</sup> Letu waka, hida yaa leehhihimisiyay daa/a/ee koina daqa Yeesuge, magi iliiqamidi dabií kosi. Qatlay sirakoomiisee dosi giyaa ilii aniri teesaaqay, gi ilii maahhiri hida hhakee. <sup>16</sup> Te'esii, Yeesu gigi eteedi daaqay hhakee maa khayri daqa dosii, gi kaay tuba, “Daaqay mawakina, yaa khayee daqa dooii, hagi hhanti laatlahhasiday. Tawaaloo da Iliitleemu dati hida da hhakee gooay. <sup>17</sup> Gu lou, sangu kaay unkuray, heedi goóba oowaraa Tawaaloo da Iliitleemu daaqay pahha, etaa hikee hiidayaaba tawaalotesii.”

*Giyaadimiisay waku hindaqaru  
(Mataayo 19:16-30; Maariko 10:17-31)*

<sup>18</sup> Da hhe'esi, giyaadimiisay waku gu Yahuudi gi maasi Yeesu tuba, “Maarimuu gu muuna hhou, hati malee laqa, ma aalimi slafimaa gu koraraa goóba hiifaakoo?”

<sup>19</sup> Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Hani so'oyi eteedinta ana gu muuna hhou? Wanaaba heedi lensee gu muuna hhou, ti Iliitleemu kilesi. <sup>20</sup> Inkoo, ugu ha khu'uda ilakaawa da Iliitleemu tuba, 'Hhanti slipalauta, hhanti gaasida, hhanti fiisida, hhanti ilatlatlayda afa'afuuma, muriidi taataa googu haa iyoo doogu.”<sup>✠</sup>

<sup>21</sup> Heedikee gi ilakísi tuba, “Ilakaawatee goó haggaa iliiikoomi yadaa tlaatleesoo da qarauumaa dooaa.”

<sup>22</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi gimbakee, gi kaay sa ina tuba, “Kahhada wanta idoo leé gaá afariisla'ati. Taa'a naadimi idadu goó ga konte, goo hhe'eside la qaqaayda peesaykee goo slayde sa kwaeeli, hari amotee ugu maa asu slayda hindaqaruumaa da loi yade rawaa gu rawge. Goo ilii hhe'eside teesaaqay laqaraa, laa asu khayda, ma sirakoomiisay goy tleehhiti.”

<sup>23</sup> Heedikee giyaa ilii akhasi gimbakee, yaa líí hari khisla, sa gimba ina yaa hindaqaru hari khisla.

<sup>24</sup> Qatlay Yeesu gwaa ilii arimi heedikee híí líí, gi kaay tuba, “Yu'udiyaa idoo daa ilii karahhi, hindaqeerii hiiguuma Tawaaloo da Iliitleemuge! <sup>25</sup> Gu lou, ti slahharuú hari khisla, gamiyaa hiicataraa hari pooa da singanoo, ba'ay hindaqaru hiidawaraa Tawaaloo da Iliitleemuge.”

<sup>26</sup> Hida hhakira gwaa akhasee gimbaki, gi maasiri tuba, “Bere daa karahhi teesaaqay, inkoo ti miyaa dugunimaa hiidahasii ilabu'uru?”

<sup>27</sup> Yeesu gi kaay tuba, “Hari bara da hida gimbaki dugwii dahhasiyaaba, daqa Iliitleemuge gimba goó dugwii dahhasi.”

<sup>28</sup> Te'esii, Peetiro gi kaay tuba, “Yu'udiyaa, dandiray haani mayni idadu sliimaa gaa kone, hagugi sirakoni ugu!”

<sup>29</sup> Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Gu lou, sangu kaay, hhaku heedi lensee gwaani maw mara gosi baku hadee dosi, hhia gosi, hhioo dosi, taataa gosi, iyoo dosi, ya'ay kosi sa Tawaaloo da Iliitleemu, <sup>30</sup> hikee slay wa'a hari khisla, qatlaykii gu inkooge. Kara, qatlaykiray gwaa khocage maa slay slafimaa gu koraraa goóba hiifaakoo.”

*Yeesu tletiru gu gwaa'araa dosi kara  
(Mataayo 20:17-19; Maariko 10:32-34)*

<sup>31</sup> Da hhe'esi, Yeesu hirigi waaudi afayige sirakoomiisee dosi da mibi haa cada, sigigi kaay tuba, “Yu'udiyaa, inkoo Yerusaleemu kakaakayna. Gimba sliimaa daa handikimi ha tletimiisee da Iliitleemu sa Nanku Heedi, dugu hiigaasi. <sup>32</sup> Ina dugumaa taatahhi dabií gu hida gu hhapapu wakinay.\* Inay gumaa yaqaayinay, gumaa wahaahanay haa gumaa ilii cubuqunay cubuqari. <sup>33</sup> Kara gumaa difiyay hari jeleedimaií† haa gugi gaasiyay. Baloo da tamige maa slafi ayisago.”

<sup>34</sup> Sirakoomiisee dosi yaa caahhiriiba gimbakee, sa gimba ma'aana dosi dagaa yakwi daqa dooinaa, kara inay yaa baraslayiriiba Yeesu yaa mala giimaamisii.

*Yeesu hhoeesi heedi gwaa ilahhamu  
(Mataayo 20:29-34; Maariko 10:46-52)*

<sup>35</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii daadaaauusi yaamu gu Yeerikoge, yaa slay heedi waku gwaa ilahhamu, híí ibiidi kenga gu amooqe, tay tosaa friirina peesay. <sup>36</sup> Heedikee giyaa ilii

✠ **18:20** 18:20 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 20:12; Hiislaw gu Sariyaa 5:16-20. \* **18:32** 18:32 hida gu hhapapu wakinay: Ti'ii ti hida gu Ruumi. † **18:33** 18:33 jeleedimaií: Hii yaa khooslay guri difoo gu hida, daa boo'misi hari catoo gu fala, catoo hhakee cinaanau koinay digaa ilii kufimi pencerehemay gu fararu haá gu sikhimi see.

akhasi raqa da hida hiicatida hari te'esa, gi maasi hida gwaa ilaciyaa gosii waaree tuba, "Yeraa! Mala naanii ca'adi?" <sup>37</sup> Inay sugugi kaay tuba, "Yeesu gu tongoo da Nasareeti na hiicacaacati."

<sup>38</sup> Te'esii, ina gi maahhi hari /uuru, kakaana tuba, "Yeesu, Nanku Dawdi, sini /awaarinte!"

<sup>39</sup> Hida gwaa giyaadee pandaa da raqateesii, gugi ilii /oo'iri, ma qabi dii. Teesaaqay see, ina gi asu ilakoomi maahhoo hari khisla tuba, "Nanku Dawdi, sini /awaarinte!"

<sup>40</sup> Yeesu giyaa ili akhasi, gi qadidi haa gi ilafahhi heedikee duguraa khaye daqa dosii. Heedikee giyaa iliisati ciyoomooge, Yeesu gugi maasi tuba, <sup>41</sup> "Ugu mala sla'ada, ana ma sugu laqi?"

Ina gi ilaki'si tuba, "Looimoo gu Goõ, ana hati sla'a ma arimi kara."

<sup>42</sup> Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Arimi kara! /imba doogu hi hhoesidi ugu." <sup>43</sup> Nama qatlaykeesii lenge gi karaai slay /uuru guri khu'udu'i, gi tosa sirakoomi Yeesu, tay tosa daareemisi Iliitleemu. Hida sliimaa giyaa ilii aniri gimbaki, inay see gi daareesiri Iliitleemu.

## 19

### *Yeesu slaslaw gosi haa Sakaayo*

<sup>1</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii guumi yaamu gu Yeerikoge, ina yaa hiicacaacati hari tla'aã gu yaamu hhakee. <sup>2</sup> Yu'udiyaa, te'esii heedi waku yaa wana, uma gosi na Sakaayo. Ina naa didiri sa karaanima'i gu koodi, slime yaa hindaqaru. <sup>3</sup> Ina yaa slai arimaa Yeesu, ina ti miyaa. Inkoo, yaa hiidahhasiiba sa raqa da didiri da hida, sa gimba ina gwaa qunqumaadu. <sup>4</sup> Teesaaqay, gi taa'adi haa gi giyaadi pandaa da raqateesii. Da hhe'esi, gii day rawaa gu /ancimooge, ma arimi Yeesu nara'a, sa gimba hari amotee hiicati.

<sup>5</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii day /ancimookesii, gi yu'udi rawaage, sugugi kaay tuba, "Sakaayo, /eetaayuu ciraai hhapeege, ma'aana letuti ana kwanda ga cimpime mara googuu!" <sup>6</sup> Te'esii, Sakaayo yaagii /eeti ciraai hhapeege, gi kwahhasuusi Yeesu mara gosii hari hha'aloo da didiri.

<sup>7</sup> Qatlay hida giyaa ilii ariniri gimbakee, gonkoinaa gi tlaatleesiri quru'umoo, tay tooinaa kakaanay tuba, "Yu'udaa! Hingii dawa kay mara gu heedi gu kooma tlakwaroo, ma dahaa gosi tleehhidi."

<sup>8</sup> Te'esii, Sakaayo gi qadidi haa gi kaay sa Yeesu tuba, "Looimoo gu Goõ, yu'udiyaa! Inkootuutu nuusu gu khooslay goy hagu hadimisa sa kwaeeli. Kara, bere haay oyi idoo lense da heedi harii coraraa, hikee sugu ilaki'sa waa cigahha da idotee gaa hiioy."

<sup>9</sup> Da hhe'esi, Yeesu sugugi kaay ina tuba, "Letuti, ilabu'uru yaani khay sa hida gu maraki, sa gimba heediki kona /imba daqa Iliitleemuge, kookoo gosi pahha Aburahaamu. <sup>10</sup> Inkoo, Nanku Heedi yaati khay ti'ii khoorooge, sa dabiidu haa ilabu'uru hida guu hhamee tlakwarooge."

### *Yondimiisee saa taataahi peesay ila'aa'aatisa dooina*

*(Mataayo 25:14-30)*

<sup>11</sup> Qatlay hida giyaa ilii itatiitimiisee gimbakee gu Yeesu, ina gii roogisi kaawaraa ila'aa'aatisa waka. Ina yaa teesaaqay laqi, sa gimba yaa daadaausiri Yerusaleemuge,\* slime inay yaati ilatahhiri tuba, Tawaaloo da Iliitleemu yaatii ca'ada ciraai ina giyoo ilii day yade. <sup>12</sup> Teesaaqay, ina sigigi kaay inay tuba, "Heedi waku yaa wana gu motoliya da mutemi'isoo. Heedikee yaa hhiyuudi yaamu gu segenge, maa ooyi hiidahhasa da mutemi tleehhida haa yaagi ki'i hhapee dosii. <sup>13</sup> Ina giyaa ilii kahhiye waauda, gi eteedi yondimiisee dosi mibi, sigigi hadimisi gonkoinaa peesay wa'a. Ina sigigi kaay tuba, 'Peesaykee haguri kirigintee haa guri naadiidintee, ma slaydiri faydaa, qatlay gamaa ilii ki'e naqatloo.'

<sup>14</sup> Inkoo heedikee, hida gu hhapee dosi gwaa wakiyay. Inay gi tooinaa ya'abiri hida alunkosaa, ma kaawa kayri yade tuba, 'Dandiray sla'anaaba heedikee ma mutemi goori tleehhidi.'

<sup>15</sup> Teesaaqay see, sugwaagi hadisi tawaaloo da hhapetee. Qatlay giyaa ilii ki'i, mutemi gi eteedi yondimiisetira saa hadisi peesay, ma caahhi ti faydaa qoomay mala, yondimiisee giyaa slayri kirigiruu gooinaa.

<sup>16</sup> Yondimiisay gu pandaa yaagi khay haa gi kaay tuba, 'Looimoo goy, peesay googu sinaa maydi, hi'i slay faydaa waa mibi.' <sup>17</sup> Mutemi gi kaay tuba, 'Yondimiisay daa /imbi, haã yonditi nara'a. Sa gimba gaã laqanti /imbaraa gimba gu coko'uge, inkoo ugu tawaalimi yaamu mibi.'

\* **19:11** 19:11 Yerusaleemuge: Yerusaleemu yaa yaamu gu kaari gu watemi haa gu tawaaloo da Yahuudi.

<sup>18</sup> Yondimiisay gu cada yaagi khay haa gi kaay tuba, 'Looimoo goy, peesay googu sinaa maydi, haã slay faydaa waa kooani.' <sup>19</sup> Mutemi gi kaay tuba, 'Nara'a, inkoo ugu tawaalimi yaamu kooani.'

<sup>20</sup> Yondimiisay waku yaagi khay haa gi kaay tuba, 'Looimoo goy, peesay googu sinaa hadisidi nahii ti'ii owakuu. Ana hagwaati iliikoomi nara'a dahhamuge, ba'atii hhana. <sup>21</sup> Ma'aana, ana hagwaa tla'amuudi ugu, sa gimba ugu ti heedi gwaa karahhu. Ugu hoótii oyiminta idadu daqa gooba iliikaasa, kara hoóti bu'unta daqa gooba ilii daamisu.'

<sup>22</sup> Mutemi gi kaay sa ina hari slahhaa'amee tuba, 'Inkoo, ana haguti hukuma hari gimba googu gaã gimbuusidi, ugu ye yondimiisay gu tlaku! Ugu haa khu'uda tuba, ana ti heedi gwaa karahhu, goó hiioyima idadu daqa nooba iliikaasa, kara hoóti bu'uma baruu daqa nooba ilii daamisuu. <sup>23</sup> Inkoo, ugu haa so'oyi maaydi qaasaraa peesay goy benkige? Qatlay gaani ilii kií hanti aloo hiowu peesay goy haa faydaa dosi.'

<sup>24</sup> Da hhe'esi, mutemi gi kaay sa hhakira gwaa qadimidee ciyoomoo gosii tuba, 'Afií/utlakunayi goboriyatee da leé gi kone, hadisakana sa hikee gu kooma talanta mibi.'

<sup>25</sup> Inay sugugi kaayri tuba, 'Looimoo goori, hii kona faydaa waa mibi!' <sup>26</sup> Ina sigigi ilaki'si tuba, 'Ana sangu kaay, heedika'a gu kooma gimba gu Iliitleemu, ina sugumaa hiiroogisi hari khisla. Kara hika'a gooba gimbakee, gimati koomi see caahhatee da coko'o, dugoóti afií/túli. <sup>27</sup> Inkoo, fa'ayatira toyi gwaaba sla'a ana, ma mutemi gooina tleehhidi, hari khawankina ti'ii, ligi cu'uday pandaa dooi.' "

*Yeesu hiiguumaraa dosi Yerusalemuge hari kaba'amu*

*(Mataayo 21:1-11; Maariko 11:1-11; Yohaana 12:12-19)*

<sup>28</sup> Qariqaqari, Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbakee, yaa giyaadi pandaa dooinay, gi ilakoomi Yerusalemu khu'usa. <sup>29</sup> Qatlay giyaa ilii daadaa'usii tongagu gu Betifaage haa Betaniyaa, ilaciya haa oó doó eteedine Miseyituuni,† ina yaa ya'abi sirakoomiisee dosi cada, sigigi kaay tuba, <sup>30</sup> "Taa'amida tongotiray naqatloo da pandaa doogunay waara. Qatlay goo ilii daadee tongoteesii, hoo slayday daqumoo duguú kufi, daqumokee da kahhiye iliidawa ha heedi lensee. Unkuray lugwaa gwetay, luguraa khayday ti'ii. <sup>31</sup> Bere unkuray dangoo maasi ha heedi tuba, 'Yeraa, daqumokee hagu so'oyi gweediidintay?' Unkuray sugu kaadee ubee, 'Looimoo gu Goó gu slai.' "

<sup>32</sup> Da hhe'esi, hhakee daa ya'abi, gi waaudiri. Inay giyaa ilii dayri, gi slayri gimba sliimaa, idoo sigaa ilii kaay gooy ha Yeesu. <sup>33</sup> Qatlay gwaa ilii gweediidinee daqumokee, looe da daqumokee gigi maasiri inay tuba, "Daqumokee hagu so'oyi gweediidintay?"

<sup>34</sup> Inay gigi ilaki'siri tuba, "Looimoo gu Goó gu slai." <sup>35</sup> Inay guraagi khayri daqumokee daqa Yeesuge, gi hhafiifniri qayroo koina danda gu daqumokeesii. Da hhe'esi gii daasiri Yeesu rawaa kosii. <sup>36</sup> Ina giyaa ilii khociine, hida gi hhafiifniri qayroo koina amooqe pandaa dosii, ma laqaniri muree daqa Yeesuge.

<sup>37</sup> Yeesu gi day tlaatleesoo da hiigweegwæda da oó gu Miseyituunige. Te'esii, raqa goó da sirakoomiisee dosi gi hha'aluumidiri haa gi daaresiri Iliitleemu hari afoo da didiri, sa laqaru gimba gu denu goó baka'asa hida, giyaa aniri.

<sup>38</sup> Inay gi kaayri tuba, "Dugwaa/aafi mutemi gwaa khociicima, hari uma gu Taataa Iliitleemu.\*

Qasaw rawaa gu rawge, hhooinay gu wanqamee da didiri daqa dosii."

<sup>39</sup> Te'esii, Farisaayoo wakinay tla'aã gu raqateesaa, gi kaayri sa Yeesu tuba, "Maarimuu ilii'oo'ii sirakoomiisee doogu, ma mayri kakaaru gimba da hikee gooy."

<sup>40</sup> Yeesu gigi ilaki'si inay tuba, "Sangu kaay unkuray, bere hida hhanki qabiyay, tle'eé hhanki yoo maahiyay."

*Yeesu ilii/aa'mina yaamu gu Yerusalemu*

<sup>41</sup> Yeesu gi daadaa'usii yaamu gu Yerusalemuge. Qatlay giyaa ilii arimi yaamu hhakee, gigi tlaatleesi ilii/aa'imu. <sup>42</sup> Ina gi kaay tuba, "De Yerusalemu, bere hanti aloo caahhada letuti, gimba guroó khawa qasaw haa Iliitleemu, eki, inkoo duguú yakwi ilaa kokaa. <sup>43</sup> Gu lou, balalu yaa khociyay, fa'ayaa doogi maa tleehhiyay qwaama digi niiniida. Inay maa niiniidiyay igi haa gigi iliitlayay wa'ayge kooroogo bareemoo sliimaa. <sup>44</sup> Hiigaasooqe, inay maa slakhiiyay hhapeege, de Yerusalemu, haa hida koki, goó ibiidee wa'ay gu bi'eenaa kokii. Kara, maa mayaa'iba tlaa'a lensee rawaa gu tlaa'a wakayge, sa gimba haa baraslaydiiba, qatlay Iliitleemu giyaa ilii khay daqa doogii, magi ilabu'umi."

† 19:29 19:29 oó doó eteedine Miseyituuni: Qatlaykira oki yaa kona khai wa'a gu miseyituuni.

\* 19:38 19:38

*Yeesu mara gu didiruge gu Iliitleemu*  
(Mataayo 21:12-17; Maariko 11:15-19; Yohaana 2:13-22)

<sup>45</sup> Da hhe'esi, Yeesu gii day efeenaa da mara gu didiruge gu Iliitleemu. Ina gi tlaatleesi gusiisiru hida gwaa naadiidimee idadu gu tambikoo te'esii, <sup>46</sup> kakaana tuba, "Daa handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba, 'Mara goy maati mara gu ilii firoom Iliitleemu tleehhidi.'<sup>\*</sup> Inkoo unkuray gwaatii fookidiri 'maraiya da fiisiise!'<sup>\*</sup> "

<sup>47</sup> Balalu sliimaa Yeesu yaa caacaahhaahhamisi mara gu didiruge. Hhपालooee da deni, maarimamaa da sariyaa da diini haa giyaadimiisee da Wayahuudi, yaa damaamidiyay amoo, magu gaasiri. <sup>48</sup> Teesaaqay see, inay yaa slayriiba mucu guri gaasaraa ina, sa gimba hida goō yaa itatiimisiri gimba gosi hari maguuma da didiri.

## 20

*Yeesu dugu maamisi /uuru gosi gu tawaaloo*  
(Mataayo 21:23-27; Maariko 11:27-33)

<sup>1</sup> Letu waka, qatlay Yeesu giyaa ilii caacaahhaahhamisiye hida mara gu didiruge haa kakaaru Gimba gu Hhou gu Iliitleemu, hhपालooee da deni, maarimamaa da sariyaa da diini haa gaduū gu Yahuudi, yaagi khayri daqa dosii. <sup>2</sup> Inay gugi maasiri ina tuba, "Sandi kaade, hari /uuru gu tawaaloo mala yondimaamita gimbaki? Baku ha miyaa suguū hadisi ugu /uurukee?"

<sup>3</sup> Ina gigi ilaki'isi inay tuba, "Ana see hangu maasa unkuray gimba leē. Sini kaadee, <sup>4</sup> hiinunqudimisu gu Yohaana yaa daqa Iliitleemu dahhi, baku yaa daqa hida dahhi?"

<sup>5</sup> Te'esii, gi idaruusiri inay haa inay tuba, "Bere hoo kaawana tuba, yaa rawaa gu raw dahhi daqa Iliitleemugo, ina hindoo maasi tuba, 'Asu unkuray magwaa /imbidiiriiba ina?' <sup>6</sup> Kara, bere hoo kaawana tuba, 'Yaa daqa hida dahhi,' hida sliimaa hindoo cakhadinay hari tle'eē, sa gimba hii iliipa'aniri tuba, Yohaana yaa tletimisay gu Iliitleemu."

<sup>7</sup> Teesaaqay, inay gugi ilaki'isiri tuba, "Dandiray ha hhidinana hūdahhasa dosi, daqa giyaa dahhade."

<sup>8</sup> Te'esii, Yeesu sigigi kaay tuba, "Ana see sangu kaawaaba, ti hari /uuru gu tawaaloo mala yondimaamida gimbaki."

*Dooslimiisee da tlakwi ila'aa'aatisa dooina*  
(Mataayo 21:33-46; Maariko 12:1-12)

<sup>9</sup> Inkoo, Yeesu gi ilakoomi kakaaru sa hida ila'aa'aatisati tuba, "Heedi waku yaa daamisi sabiibu qaymoo dosii. Qaymotee gigi dubisi sa dooslimiisee wakinay. Da hhe'esi, ina gi hhiyuudi segenge, gi ibiidi yade balalu wa'a. <sup>10</sup> Qatlay gu we'inay giyaa ilii day, ina yaa ya'abi tongimoo gosi daqa dooslimiisetiray, ma sugwaa hadisi bara da /aamu gosi. Teesaaqay see, dooslimiisetira gugi difiri tongimokee haa gugi ki'isiri ina hari dabaai kilesi. <sup>11</sup> Teesaaqay, looimoo gu qaymotee gi ya'abi kara tongimoo waku daqa dooinay. Hikee see gugi difiri haa gugi muriidisiri hari khisla. Inay gugi ki'isiri ina hari dabaai kilesi. <sup>12</sup> Ina gii roogisi kara ya'abaraa tongimoo gu tami. Hikee see gugi difiri haa gugi slaamuudisiri, inay gugi kwahhiri kenga gu qaymooge.

<sup>13</sup> Da hhe'esi, looimoo gu qaymoo da sabiibu hingigi maasi tuba, 'Hati malee laqa? Inkoo hati ya'aba nankoy ga slae, angamalee inay gu muriidiyay ina.'

<sup>14</sup> Qatlay dooslimiisetee gwaa ilii aniri ina yaa khoci, gi gimbuusiri inay haa inay tuba, 'Yeraa, hii na asu aalimiisayi gu qaymoti. Inkoo, hagu gaasane, aalimeeti ma toori tleehhiti.' <sup>15</sup> Teesaaqay, giyaa ilii day inay gugi duukhiri kenga gu qaymoo da sabiibuge haa gugi gaasiri. Inkoo, looimoo gu qaymoo da sabiibu, dooslimiisetee giti malee laqi? <sup>16</sup> Gu lou, ina yaati khay haa gi hhamisi dooslimiisetee. Kara qaymotee da sabiibu gigi hadisi sa dooslimiisee wakinay!"

Hida giyaa ilii akhasiri gimbaki gu Yeesu, gi kaayri tuba, "Gimbaki maa hhantii ca'i coko'o see!"

<sup>17</sup> Te'esii, Yeesu gi ilii kaasi ilaa kosi daqa dooinay, gi kaay tuba, "Inkoo, ilatahha ma'aana da Handikati da Iliitleemu, doo kaawa tuba, 'Tlaa'ukira giyaa si'iri tleehhiisee,

hikee hii tlaa'gu gu didiru tleehhidi gu musingi!'"

<sup>18</sup> Heedi gwii huua rawaa gu tlaa'ukii hitii kere'emidi pencerehmay haa pencerehmay. Kara heedi da iliihuuyiye dugutii saadisi sumuku."

<sup>\*</sup> **19:46** 19:46 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 56:7. <sup>\*</sup> **19:46** 19:46 Yu'udii kitaabuu gu Yeremiya 7:11. <sup>\*</sup> **20:17** 20:17 tlaa'gu gu didiru tleehhidi gu musingi: Gimbaki yaa kitaabuu gu Daareesoo 118:22-23 dahhi. Ti'ii Yeesu hingiti ilakhuukhu'uu'umisi haa tlaa'gu gu didiru gu musingi doo sisi'iye ha tleehhiisee, ma'aana dosi idoo dugu ilii laba'asiye, dugu ilii si'iye ha dugu ilii gaasiye ha Wayahuudi.

<sup>19</sup> Te'esii, maarimamaa da sariyaa da diini haa hhapalootee da deni, gi dabiidiri amoo dari oowaraa ina ciraa, sa gimba yaa baraslayiri tuba, inay digini ila'aa'aatisi haa dooslimiisettee da tlakwi. Teesaaqay see, inay yaa tla'amuudiri raqa da hida.

*Bu'uduu gu koodi sa Kaysaari*  
(Mataayo 22:15-22; Maariko 12:13-17)

<sup>20</sup> Da hhe'esi, maarimamaa da sariyaa haa hhapalootee gi gigidini Yeesu haa gi ya'abiri cangincangimisee, gungwaa laqamee tuba ti hida gu hhoi. Inay yaati slaiyay ooyiru ina hari gimba gosi, magu taatahhi dabaai gu gafanage. <sup>21</sup> Cangincangimisee gi maasiri Yeesu tuba, "Maarimuu, dandiray ha khuana tuba, ugu hooti gimbuusida haa hooti caacaahhamisida gimba gu lou, kara ho'o hiilehhiitaaba hida. Ugu hooti caacaahhamisida gimba gu Iliileemu hari amoo da loi. <sup>22</sup> Inkoo sandi kaade, dandiray ti nara'aa bu'uduu koodi sa Kaysaari baku ti nara'aba?"

<sup>23</sup> Yeesu gi baraslayi inay guti kooi'imisiyay hatliru, sigigi kaay tuba, <sup>24</sup> "Sini laqantee goboriya da dinaari.† Kalay haa uma gu miyaa na wana goboriyatii?"

<sup>25</sup> Inay gugi ilaki'siri tuba, "Gu mutemi Kaysaari."

Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Inkoo! Idadu gu Kaysaari hadisa sa Kaysaari, kara idadu gu Iliileemu hadisa sa Iliileemu."

<sup>26</sup> Inay yaa hiidahhasiriiba ooyiru ina, hari gimba lensee giyaa gimbuusi pandaa da hidage. Inay digaati baka'asi hari khisla hari ilaki'sa dosi, gi qabiri dii.

*Gimba gu slafimaa ayisago haa gimba gu khaboo*  
(Mataayo 22:23-33; Maariko 12:18-27)

<sup>27</sup> Da hhe'esi, Sadukaayimaai go'o tlatlankimee tuba, hida gwaa kaka/ee, maa slafiyaa'iiba, yaagi khayri daqa Yeesuge haa gugi maasiri tuba, <sup>28</sup> "Maarimuu, Musaa yaa handikimi sariyaage tuba, bere heedi hhia gosi hii hhami, hii may hadee dosi kantaaba ya'ay, heedikee kwanda gi aaline kwa'alito'otee, ma laqwali ya'ay sa hhia gosi.\* <sup>29</sup> Inkoo, yaa wanay hhiiee fanqu. Hhia gooina gu badiisu gi khabimi hadee, qarqaaqari gi tosii hhami, guba slawaraa ya'ay. <sup>30</sup> Hhia gosi gu cada gi khabimi kwa'alito'otee, ina see gi hhami guba slawaraa ya'ay. <sup>31</sup> Hhia gu tamii see gigi khabimi, gi hhami. Namati teesaaqay le'e, hhiiee hhaakee go'o fanqu gigi khabibiniri hadetee, go'o gi hhamaahhaniri, guba slawaraa ya'ay haa hadetee. <sup>32</sup> Asunkuulee, hadetee see gi hhanti. <sup>33</sup> Inkoo, baloo hida gwaa kaka/ee digimaa iliislaflisiye yaagii ca'iyay ayisasugo, hadetee maa hadee da miyaa? Sa gimba inay gonkoinaa giyaa khabibiniri hadetee."

<sup>34</sup> Te'esii, Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Hida gu qatlayki yo'o khabibinay haa digoo khabibina. <sup>35</sup> Hhakira daa faadi ha Iliileemu tuba, hiraqa hiiboofiri slawaraa slafimaa yaagii ca'iyay ayisasugo gimaa dayee rawaa gu rawge, maa khabibina'iiba haa digimaa khabibinaaba. <sup>36</sup> Gu lou, inay maa kaka'iyaa'iiba kara, sa gimba inay maati malayika pahha. Inay ti ya'ay gu Iliileemu, sa gimba digaa slafisi ha ina. <sup>37</sup> Kara, gimbaki gu slafaraa hida gwaa kaka/ee yaagii ca'iyay ayisasugo, Musaa see giyaa laqami gu lou, daqa da gimba gu Iliileemuge da rukutiya'ira daa ooyiyima aslaa. Ina yaa eteedi Looimoo gu Go'o, 'Iliileemu gu Aburahaamu, Iliileemu gu Isaaka haa Iliileemu gu Yakoo'o.\* <sup>38</sup> Ina ti Iliileemu gu hida gwaa kaka/ee gooba. Ina, ti Iliileemu gu hida gu slafee, ma'aana daqa dosii go'o konay slafimaa."

<sup>39</sup> Te'esii, maarimamaa waka da sariyaa da diini, gi ilaki'siri Yeesu tuba, "Maarimuu ha'a gimbuusidi nara'al!" <sup>40</sup> Inay yaa teesaaqay kaayri, sa gimba qatlaykeesaa yaa tla'amuudiri kara maasaraa ina gimba waku.

*Kristu Nanku miyaa*  
(Mataayo 22:41-46; Maariko 12:35-37)

<sup>41</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi maasi maarimamatee tuba, "Hida yo'o malee kakaanay tuba, Kristu‡ ti Nanku Dawdi? <sup>42</sup> Ma'aana, Dawdi ina loi yaa kaay kitaabuu gu Daareesooge tuba,

Taataa Iliileemu yaa kaay sa Looimoo goy gu Go'o tuba,

'Ibiidi hari bara doyi da /uya,

<sup>43</sup> qatlayka'a naqatloo gamaa ilii qaase fa'ayaa doogu,

biraa gu ye'eeroo kokuu.\*

† 20:24 20:24 dinaari: Dinaari yaa goboriya ya feesa da hhapee da Ruumi. Hingaatii qoqominti haa bueemaa gu yondu gu heedi gu baloo le'e. Goboriyati da dinaari naa konta kalay haa uma gu Tibeeriya Kaysaari, mutemi gu didiru gu hhapee da Ruumi. \* 20:28 20:28 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 25:5-6. \* 20:37 20:37 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 3:2, 6. ‡ 20:41 20:41 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaaisoo na Masiya, ma'aana dosi na Daa maakhi du'ya. \* 20:43 20:43 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 110:1.

<sup>44</sup> Inkoo, bere Dawdi, Masiya gwaati eteediidina, 'Looimoo gu Goõ.' Inkoo Masiya malee kara nankosi tleehhidi?"

*Yeesu ilii'oo' hida gimba gu maarimamaa da sariyaa*  
(Mataayo 23:1-36; Maariko 12:38-40)

<sup>45</sup> Qatlay hida goõ gwaai ilii itatiitimiisiiyee, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, <sup>46</sup> "Hangu ga'aydee haa maarimamaa da sariyaa da diini. Inay yoóti slaiyay khookhocu hii daamisiri jurungaguu gu tledi haa digima cehheemisi ha hida hari muree sokooniige. Kara sinagoogige yoóti slaiyay ibinaa kiteeri gu pandaage, haa qatlay gu losonage, yoó slaiyay ibinaa kiteeri doó ilii ibiidiye dahaa gu muree. <sup>47</sup> Kara nama inay hhakee leé yoó afi'utlidiyayi idadu maraai gu tigay hhakeesaa gu kwaeeli. Kara nama qatlaykeesii lenge, yoóti firiirinay Iliitleemu hari firoo da tleedi, mangu laqaniri pandaa da hidage tuba, guti hhoi. Gu lou, hida gu teesaaqay slaqamisee digimaa/agitina ha Iliitleemu."

## 21

*Kwa'alito'oo haa sadaaka dosi*  
(Maariko 12:41-44)

<sup>1</sup> Te'esii mara gu didiruge gu Iliitleemu, Yeesu yaa arimi hindaqeerii hiislaslakhiiyay sadaaka dooina daqa khoosliya da iliislaslaxhu sadaaka. <sup>2</sup> Slime ina yaa arimi mogombito'oo waka kwa'alito'oo, gi hiislakhadi te'esii goboree cada kilesi.\* <sup>3</sup> Te'esii, Yeesu gi kaay tuba, "Gu lou, sango kaay unkuray, kwa'alito'oti dabasli idoo, hii hadisidi hari khisla ba'ay da hida wakinyay goõ. <sup>4</sup> Hida hanki goõ, hinti hadisiri sadaaka hindaqaruumaa dooinaa. Inkoo, kwa'alito'oti hari kwa'aluumaa dosi, hinti hadisidi idadu goõ, giyaa konte sari ibinaa dosi."

*Yeesu tletina tlakweemisuu gu mara gu didiru gu Iliitleemu*  
(Mataayo 24:1-2; Maariko 13:1-2)

<sup>5</sup> Sirakoomiisee dosi wakinyay yaa giimaamisiyay, idoo mara gu didiru gu Iliitleemu dugwaa ilii tlemi hari tle'eé gu kaari, sliimaa haa idadu gu kaari hida giyaa hadimisiri sadaaka pahha sa Iliitleemu. Yeesu sigigi kaay tuba, <sup>6</sup> "Gimbaki goõ ga khu'uu'untée ti'ii, balalu maa khayay, maa wantaaba tlaa'a lensee damaa meeta rawaa gu tlaa'a wakay. Tle'eé goõ digimaati muumu'una."

*Ilahufidu haa laba'asu*  
(Mataayo 24:3-14; Maariko 13:3-13)

<sup>7</sup> Da hhe'esi, inay gugi maasiri tuba, "Maarimuu, gimbaki maa malaalee hiica'á? Kara, ti laqaru mala gumaa laqama tuba, yaani daadaa'uusi hiica'araa?"

<sup>8</sup> Yeesu sigigi ilaki'isi inay tuba, "Hangu ga'aydee, dangumaa hhanti hiicori. Ma'aana hida wa'a maa khakhayay hari uma goy, tay kakaanay tuba, 'Ana na ina,' kara maa kakaanay tuba, 'Qatlay gu hiifaakoo yaani daadaa'usi.' Unkuray hagimaa hhanti sirakontay inay. <sup>9</sup> Qatlay unkuray gamaa ilii akhasidee gimba gu gau haa darabimaa tlaa'a gu hidage, hhanti tla'amutay. Gimbakee kwanda gii ca'ye gesaa. Teesaaqay see, hiifaakoo da gimba sliimaa maa cira khaydaaba."

<sup>10</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Qatlaykeesii hhapee leé maa qwaatlida haa hhapee waka, kara tawaaloo leé maa qwaatli haa tawaaloo waku. <sup>11</sup> Damaa wana kintleemoo gu deni, qori gu dihhu haa ga'ay gu iliilooyimisu daqeeemoo paslaapasloo. Kara, damaa hiicaca'á gimba gu hiitla'amuudisa haa laqaru gimba gu denu rawgo.

<sup>12</sup> Te'esii, gimbaki goõ gimaa ilii kahhiye hiica'araa, hida himaa ooyinayi unkuray dangugi laba'asi. Kara unkuray dangumaa leehhimisi pandaa da giyaadimiisee da denige gu Sinagoogaguu haa dangugi ilapingina jeerage. Kara, unkuray dangumaa leehhimisi pandaa da watemige haa hida goó tawaalimee sa uma goy. <sup>13</sup> Gimbaki maa qay mucu sa unkuray, gu ilatlawaraa ana pandaa dooinay. <sup>14</sup> Teesaaqay, ilakhuukhu'usa muuna'i kokunay hhanti ilahudeemisiday, idoo ga ilii ilaki'isidee sitaakaa dooguna. <sup>15</sup> Ma'aana, ana sangumaa hadisa waaway haa gimba gamaa gimbuusidee. Gimbaki wanaaba lensee gu fa'ayaa dooguna gumaa hiidahhasa hiikaasa gimati kanisaraa dosi. <sup>16</sup> Unkuray dangumaa hiifookidi ha ayii haa amu kokuna, hhiie kokuna, hiidayuuma dooguna haa dene'ee kokuna see. Slime inay maa cu'iyay wakinyay tlaa'a googunaa. <sup>17</sup> Kara, unkuray dangumaa waki ha hida sliimaa, sa gimba gu uma goy. <sup>18</sup> Teesaaqay see, wantaaba gimati quubiya lensee da sagaii kokuna damaa hhamisiye. <sup>19</sup> Hari hiikaasa dooguna laba'asuki goõ, ha ilabu'untay muuna'i kokuna."

\* **21:2** 21:2 goboree cada kilesi: Kaaruu gu goboreti gwaati coko'o hari khisla, ba'ay da peesay goõ gu qatlaykira hhapee da Yahuudige.



*Tletiru gu tlakweemisuu gu Yerusaleemu**(Mataayo 24:15-21; Maariko 13:14-19)*

<sup>20</sup> “Qatlay gamaa ilii antee yaamu gu Yerusaleemu digii niini’idi ha sirikaarii da fa’ayaa, caahha tuba, qatlay gu tlakweemisuu gosi yaani daadaauusi. <sup>21</sup> Te’esii, hida gumaa Yudaayage waaree, lakidiyee omeerige. Hhakira gumaa tla’aa gu yaamuge waaree, hiica’iyye kenga gu yaamuge. Kara hhakira gumaa qaymamuge waaree, hhanti hiigunay yaamuge. <sup>22</sup> Ma’aana balalu hhakee maa balalu gu /agitiru, gimaa ilii bu’udiye gimba go’o daa handikimi Handikaa da Iliiteemuge. <sup>23</sup> Gu lou, hamaa antayi balalu hhakee gumaa tlakwi hari khisla daqa tigay gumaa koomee hubay haa gumaa ru’umisee! Qatlaykeesii damaa wana laba’asu gu didiru khoodoo, kara qupidaa gu Iliiteemu maa ilii khay hida hanki. <sup>24</sup> Hida wakinay digimaati cu’i hari pangaaee, wakinay digimaati leehhisi khoodoo hhapapu sliimaage. Kara yaamu gu Yerusaleemu digimaa hiikala’i tlakwaroo ha hida gu hhapapu, qatlayka’a naqatloo qatlay gu hida hhakee gu hhapapu gu tawaaliru gimaa ilii faakiyee.”<sup>✠</sup>

*Nanku Heedi khawaraa dosi**(Mataayo 24:29-31; Maariko 13:24-27)*

<sup>25</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Kara, damaa wana laqaru gu gimba gu baka’asa letuge, slehenge haa tica’eeriige. Ti’i khoodoo, hhapapu maa khoslongora gu didiruge wanay haa digimaa ooyi ha tla’amee da didiri, sa kukukhumoo haa gondadee gu deni gumaa hiica’ee tlawu da didirige.”<sup>✠</sup> <sup>26</sup> Hida maa kwihhimidiyay sa gimba gu tla’amee da didiri, haa arimaa gimbakee gu hiica’a khoodoo. Ma’aana/uuru gu idadu gu rawge waaree, dugumaa rinqirinqisi. <sup>27</sup> Qatlaykee, hida gumaa arinayi Nanku Heedi, yaa khoci tlongage hari/uuru haa wanqamee da hhoonay gu didiru.”<sup>✠</sup> <sup>28</sup> Qatlay gimbakee gimaa ilii tlaatleesiye hiicaca’uu, qadimida nara’a haa gi waratlaysiday sagaii kokuna rawaage, sa gimba ilabu’uruu googuna yaani daadaauusi.”

*Khaimoo gu/ancimoo ila’aa’aatisa dosi**(Mataayo 24:32-35; Maariko 13:28-31)*

<sup>29</sup> Da hhe’esi, Yeesu sigigi kaay inay ila’aa’aatisati tuba, “Ilatahha khaimoo gu/ancimoo haa khai wakinay go’o. <sup>30</sup> Qatlay giyo’o ilii tlaatleesiyee kucufaraa loo’oo dooina, unkuray ho’o antayi haa gi baraslayidayi tuba, inkoo made’e yaani daadaauusi. <sup>31</sup> Namati teesaaqay, qatlay unkuray gamaa ilii antee gimbaki go’o sanguu kaay hiicaca’i, caahha tuba, Tawaaloo da Iliiteemu yaani daadaauusidi. <sup>32</sup> Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, laqwaloti da inkoo hiicacidaaba, qatlayka’a naqatloo gimbaki go’o gimaa illica’iye. <sup>33</sup> Raw haa hhapee maa hiihhancooiyay. Teesaaqay see, gimba goy maa hiihhancooiyaaba coko’o see.

*Hangu ilakhuukhu’usidee sa k’araa da Yeesu*

<sup>34</sup> Hangu ga’aydee nara’a, muuna’i kokuna digi ba’atii ilii loay ha oona haa yondu gosi gu tlaku, haa khoslongora gu ibinati. Teesaaqay laqa balotira da hiifaakoo dangumaa ba’atii ilii khay ciraa. <sup>35</sup> Ma’aana, balotee maati khayda hatliroo pahha, daqa hida gonge go’o ibiidee khoodoo sliimaage. <sup>36</sup> Inkoo, diliqa nara’a. Qatlay sliimaa firirima Iliiteemu, ma hiidahhasidiri ba’aru haa gimbaki sliimaa gumaa hiica’a. Teesaaqay unkuray maa hiidahhasiday qadimidu pandaa da Nanku Heedige.”

<sup>37</sup> Balalu hhakeesii hari qatlay gu tleema, Yeesu yaa caacaahhaahhamisi hida mara gu didiruge gu Iliiteemu. Hari qatlay gu khwayaii ina yaati waauu’umidi sa gu’udee oo gu Miseyituunige. <sup>38</sup> Qatlaykee, hida go’o yaatii tlatlatlayay hari tumpaatumpu. Inay yaati hadakakaakayay daqa Yeesuge, yade mara gu didiruge gu Iliiteemu, magu itatiimisiri ina.

**22***Yuuda’imba dosi hiifookida Yeesu**(Mataayo 26:1-5, 14-16; Maariko 14:1-2, 10-11; Yohaana 11:45-53)*

<sup>1</sup> Inkoo, Iosona gu mukaate do’oba iliqaasa hamuira, do’o eteedine na Pasaaka, yaa daadaauusi. <sup>2</sup> Qatlaykee, hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa da diini, yaa damaamidiyay amoo da gaasaraa Yeesu. Inay yaa laqiri teesaaqay hari hhaaboo, sa gimba yaa tla’amuudiri gau haa hida. <sup>3</sup> Da hhe’esi, Sataanimoo gi ilii guumi Yuuda, daa eteediidine Isikariyooti, le’e gi sirakoomisee mibi haa cada da Yeesu. <sup>4</sup> Yuuda gi waadi, gi gimbakay haa hhapalooee da deni sliimaa haa sirikaarii da deni da mara gu didiru

✠ **21:24** 21:24 Yu’udii kitaabuu gu Hiitlaa’asa 11:2. ✠ **21:25** 21:25 Yu’udii kitaabuu gu Hiitlaa’asa 6:12-13. ✠ **21:27** 21:27 Yu’udii kitaabuu gu Danieeli 7:13; Hiitlaa’asa 1:7.

gu Iliitleemu, idoo gi ilii fookidiye Yeesu. <sup>5</sup> Inay gi hha'aluumidiri hari khisla, gi /mbiri buuraa peesay sa ina. <sup>6</sup> Te'esii, Yuuda gi /mbi, gi tlaatleesi dabiidu mucu gu hhou gu hiinawaraa Yeesu, qatlay da ilii hhaka raqa da hida sliimaa haa inay.

*Losona gu Pasaaka ila'aa'aatisa dosi*

*(Mataayo 26:17-25; Maariko 14:12-21; Yohaana 13:21-30)*

<sup>7</sup> Inkoo, baloo da mukaatee dooba iliiqaasa hamiira yaagi daadi. Hatee na baloo /ambeenimoo gu Pasaaka dugoó ilii isahiiquutiye. <sup>8</sup> Teesaaqay, Yeesu gi ya'abi Peetiro haa Yohaana, sigigi kaay tuba, "Taa'amida ilakhuukhu'usa /agoo da losona gu Pasaaka, ma /agini sliimaa."

<sup>9</sup> Inay gugi maasiri ina tuba, "Ugu kaale sla'ada, dandiray ma haraa ilakhuukhu'usani /agotee?"

<sup>10</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Yu'udaa! Qatlay goo ilii guntée yaamuge, hangoo slaslayday haa heedi waku yaani geregedi sibida da ma'ay kwaahha dosii. Unkuray lugoo sirakontay ina, mara giyoo ilii daye naqatloo. <sup>11</sup> Unkuray looti kaaday sa looimoo gu marakee ubee, 'Maarimuu maamaamisi ugu tuba, waauu gu dahaa na kaloo ti'ii, gi ilii /agine /agoo da losona gu Pasaaka sliimaa haa sirakoomiisee dosi.' <sup>12</sup> Ina sangoo laqana waauu gu didiru rawaa gu gorofaage, daa ilakhuukhu'usi gu koomaa khooslay goó. Te'esii la haraa ilakhuukhu'usiday /agoo da Pasaaka."

<sup>13</sup> Inay gi waaudiri, gi slayri idadu sliimaa, idoo Yeesu sigaani ilii kaay gooay gi ilakhuukhu'usiri losona gu Pasaaka.

*Meesaa da Looimoo gu Goó*

*(Mataayo 26:26-30; Maariko 14:22-26; 1 Wakorinto 11:23-25)*

<sup>14</sup> Saa giyaa ilii bu'uti, Yeesu gi ibiidi sliimaa haa ya'abimiisee dosi sa /agoo. <sup>15</sup> Kara, ina gi kaay sa inay tuba, "Hari kwayru gu didiru, ana haã kwayruudi /agoo losona gu Pasaakaki sliimaa haa unkuray, qatlay laba'asu goy gi ilii kahhiye. <sup>16</sup> Ma'aana, sangu kaay unkuray ambee, ana hamaa /agimaaba kara Pasaaka, qatlayka'a naqatloo dugumaa iliibu'udisiye Tawaaloo da Iliitleemu."

<sup>17</sup> Da hhe'esi, ina gii oyi qulu'uu, gi kaay /isoo sa Iliitleemu, gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, "Owaa qulu'uki kitahhama sliimaa gonkokunaa. <sup>18</sup> Ma'aana, sangu kaay ambee, qatlaykaa gu inkoogo, ana ha kitahhaaba kara difaay, qatlayka'a naqatloo damaa ilii khaye Tawaaloo da Iliitleemu."

<sup>19</sup> Te'esii, ina gii oyi mukaatimoo, gi kaay /isoo daqa Iliitleemuge, gugi fandakumisi, haa gi tosaa hadisi sa inay, tay kakaana tuba, "Haã na slaqwa doyi, da hadisiye sa unkuray. Taqay lalaqa sa hiislaslaw goy."

<sup>20</sup> Nama teesaaqay leē, qariqaaqari gii oyi qulu'uu giyaa ilii hhe'esiri /agoo, gii oyi qulu'uu, tay kakaana tuba, "Qulu'uki na ila'imbidu gu /abu hari ceedee doyi, da tuutuquda sa unkuray. <sup>21</sup> Inkoo, yu'udaa! Hikee guniifookida ana, wana ti'ii meesaage sliimaa ha ana. <sup>22</sup> Nanku Heedi, gu lou dugu gaasa kay, idoo daa ilii ilakhuukhu'usi gooay. Inkoo, yoo ana heedika'a goo hiifookida ina." <sup>23</sup> Te'esii, sirakoomiisee hingigi tlaatleesiri maamisu inay haa inay tuba, ti miyaa tla'aã gooinay na hiidahhasi yondu gimbaki.

*Miyaa na didiri Tawaaloo da Iliitleemuge*

<sup>24</sup> Sliime daagii caI kabaaba'u tla'aã gu sirakoomiiseege tuba, miyaa tla'aã gooinay da ilatahhaahhadiye na didiri sa inay goó. <sup>25</sup> Te'esii, Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Watemi da hhapapu yóoti tawaalinay hida koina hari /uuru. Kara hhaã gu koomee hiidahhasa da tawaaloti rawaa koinay, hingoóti eteedinay iliiaymiisee da hida. <sup>26</sup> Teesaaqay gooba daqa doogunay, ba'ay hika'a gu didiru tla'aã googunay, ina hiti gu koko'u tleehhidiye tla'aã gu gonge. Kara hika'a gu giyaadimiisay, ina hiti yondimiisayka'a pahha tleehhidiye goó yondiida. <sup>27</sup> Ilahudeesa, miyaa na didiri tla'aã gu hhankee. Ti hika'aa goó ibiida sa /agoo meesaage, baku ti hika'a goó yondiida? Hika'aabaslii goó ibiida sa /agoo meesaage? Inkoo, ana hati waara tla'aã googunay, hika'a pahha goó yondiida. <sup>28</sup> Unkuray naa metiri sliimaa haa ana, qatlay gu koimisu goy. <sup>29</sup> Teesaaqay, idoo ana sinaa ilii hadisi gooay ha Taataa goy tawaaloo, ana see sangu hadisa unkuray tawaaloo, <sup>30</sup> ma /agintiri haa ma kitahhantiri meesaa dooii Tawaaloo dooiige. Kara, gi ibitay kiteeri gu tawaaloo, tay gi hukuntay motoliya mibi haa cada da Israeeli."

*Yeesu tletina tlankaraa dosi ha Peetiro*

*(Mataayo 26:31-35; Maariko 14:27-31; Yohaana 13:36-38)*

<sup>31</sup> Yeesu gi kaay tuba, "Simooni, Simooni! Yu'udiyaa! Sataanimoo hii firimi, ma koimisi unkuray goõ, taqay dooslimiisay gooy giyoó ilii heele'emisiye baruú. <sup>32</sup> Teesaaqay see, ana haã firimi Iliitleemu sa ugu Simooni ambee, /imba doogu daqa dooi ba/atii slakuta. Kara qatlay goo ilii fookite daqa dooi, muuna/atlisii hhiee koku."

<sup>33</sup> Peetiro\* gi kaay sa ina tuba, "Looimoo gu Goõ, ana haã /imbi wauda sliimaa haa ugu jeerage, gimati gwaa'araage see."

<sup>34</sup> Yeesu gi kaay tuba, "Peetiro, sugu kaay ugu ambee, konkaku gi ilii kahhiye ceearaa amasi gu letuti, ugu hanooti tlankida waa tami tuba, ana hani hhidinta."

<sup>35</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi maasi sirakoomiisee dosi tuba, "Qatlay hangwaa ilii ya/abi, hanguba bena gu peesay, curuqu guri hhiyuuma, ye/eetoo see, haa afariisla'atirii idoo lensee?"

Inay gugi ilaki/siri tuba, "Haa afariisla'aniiba idoo lensee."

<sup>36</sup> Ina gi kaay sa inay tuba, "Inkoo, heedi gu kooma bena gii oye, gu kooma curuqu guri hhiyuuma namati teesaaqay. Kara ina guba pangaa, naadine jurungii dosi, ma kirigi pangaa leë. <sup>37</sup> Ma'aana, sanga kaay unkuray ambee, gimbaki daa handikimi tuba, 'Dugwaa ilafaadi sliimaa haa fitlaalootiisee,'\* kwanda dugu bu'udisiye daqa dooi. Gu lou, gimbakke koi daa handikimi, inkoo hii daadaa'uusi hiigaasa."

<sup>38</sup> Sirakoomiisee dosi sugugi kaayri tuba, "Looimoo gu Goõ, yu'udiyaa ti'ii wanay pangaaee cada."

Ina sigigi ilaki/si tuba, "Dii bu'udi."

*Yeesu firirina oõ gu Misesiyuunige*

*(Mataayo 26:36-46; Maariko 14:32-42)*

<sup>39</sup> Da hhe'esi, Yeesu yaagii caI Yerusaleemugo, gi waaudi oõ gu Misesiyuunige, idoo daa iliiwane gooy ogosi. Kara, slime sirakoomiisee dosi gugi sirakoniri. <sup>40</sup> Giyaa ilii dayri yade, ina gi kaay sa inay tuba, "Firima Iliitleemu ha ba/atii gii guntay koimisuge."

<sup>41</sup> Da hhe'esi, ina hingigi paslisi daqa dooinaa, segaruú gu hiilihharaa da tlaa/u gooy. Ina gi keebeedi, gi firimi Iliitleemu, <sup>42</sup> gi kaay tuba, "Ye Taataa, bere ugu ga iliisla'ade, sini surukuside qulu'uki gu laba'asu daqa dooaa. Teesaaqay see, hhanti yondita idoo ga iliislae ana, yondiidi idoo ga iliisla'ade ugu." <sup>43</sup> Te'esii, malayika gu Iliitleemu rawgo yaagi iliicaI Yeesu haa gugi/atlisi. <sup>44</sup> Yeesu gi ilii slahhaa'amee da didirige wane, yaa ilakoomi firoo hari maguuma. Qatlay giyaa ilii firirine cufa dosi gi tlaatleesidi tihhuru hhapeege ceedee pahha.

<sup>45</sup> Qatlay ina giyaa iliitlay firoogo, gi kiI daqa sirakoomiisee dosii. Ina gigi slay inay hii guiri, sa gimba yaa ba/aa'adiri sa lieemoo giyaa konee. <sup>46</sup> Ina gigi maasi inay tuba, "Unkuray so'oyi gu'uu'umintay? Tlawuu, firima Iliitleemu, ha ba/atii gii guntay koimisuge."

*Yeesu idoo dugwaa iliifookidi haa oowaraa dosi*

*(Mataayo 26:47-56; Maariko 14:43-50; Yohaana 18:3-11)*

<sup>47</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii kahhiye gimbage, yu'udiyaa raqa da hida yaagi khaydi te'esii. Hida hhnaki digiraa giyaadi ha Yuuda, leë gu sirakoomiisetira mibi haa cada da Yeesu. Yuuda gi iliisati Yeesu, magu cehheemisi hari humba'ada. <sup>48</sup> Te'esii Yeesu sugugi kaay ina tuba, "Yuuda, gu louu, hatiifookita Nanku Heedi hari humba'ada?"

<sup>49</sup> Qatlay sirakoomiisee da Yeesu giyaa ilii aniri gimba gu sla'a hiica/a te'esii, gi kaayri tuba, "Looimoo gu Goõ, hida hhnaki hagi tlaaqanaa hari pangaaee koti?" <sup>50</sup> Cirakiray, leë tla'aa gooinaa, gi maahhasi yondimiisay gu hhapalooy gu didiru hari pangaa, gugi afakere'esi eea dosi da /uya.

<sup>51</sup> Te'esii, Yeesu gi kaay tuba, "Maw teesaaqay laqa!" Yeesu gi nangusi eea da heedikee haa gugi hhoeesi.

<sup>52</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa hhapalooyee da deni, sirikaarii da deni da mara gu didiru gu Iliitleemu haa gaduú gu Yahuudi gwaa khawee sa oowaraa ina tuba, "Unkuray hanti khaydiri hari pangaaee haa hhadimeerii, ubee ana ti fiisisay pahha?" <sup>53</sup> Balalu sliimaa ana haa waara sliimaa haa unkuray mara gu didiruge gu Iliitleemu, unkuray hanaa oodiriiba ana. Inkoo, hii ti qatlay googuna, qatlay gu /uuru gu tawaaloo da /ona."

*Peetiro tlanki Yeesu*

*(Mataayo 26:57-58, 69-75; Maariko 14:53-54, 66-72; Yohaana 18:12-18, 25-27)*

<sup>54</sup> Inkoo, gi ooyiri Yeesu, gugi leehhesiri mara gu hhapalooy gu didiruge. Peetiro gigi sirakoomi alungo hari seesegeë. <sup>55</sup> Inay giyaa ilii hhe'esiri hamisa aslaa tla'aa gu efeenaage, gi ibiidiri sliimaa. Da hhe'esi Peetiro gi ibiidi tla'aa gooinay. <sup>56</sup> Te'esii,

\* 22:33 22:33 Peetiro: Slayii tuba, Peetiro dugwaati eteediina hari umaii cada, gu Simooni haa gu Peetiro. \* 22:37 22:37 Yu'udii kitaabu gu Isaaya 53:12.

yondimiiso'oo waka sagementiya gugi arinti Peetiro hii ibiidi ilaciya haa cencee da aslaa. Ina gugi iliikaasidi ilaa haa gi kaadi tuba, "Gu lou, heediki see hii sliimaa wana haa Yeesu."

<sup>57</sup> Te'esii, Peetiro gi tlanki, tay kakaana tuba, "Igi de sagementiya, ana haguti hhidima ina."

<sup>58</sup> Qariqaqari coko'o, heedi waku gi arimi Peetiro, gi kaay tuba, "Ugu see ti leē tla'aa gooinay!"

Peetiro gi ilaki'si tuba, "Hiye, ana gooba!"

<sup>59</sup> Kara, daa ilii cati qatlay gu saa leē, heedi waku gi ilakwikwihhi tuba, "Gu lou, heediki yaa sliimaa wana haa Yeesu, ma'aana ina slime ti Galilaaymoo."

<sup>60</sup> Inkoo, Peetiro gi ilaki'si tuba, "Ugu hiye, ana ti hhidima idoo ga giimaamside." Qatlaykeesii loi loi, tay ina hiti kahhi gimbage, konkaku gi ceei. <sup>61</sup> Da hhe'esi, Looimoo gu Goō, gii fookidi, gi yu'udi Peetiro. Peetiro giislay gimbakira gu Looimoo suguū kaay tuba, "Letuti konkaku giyoo ilii kahhiye ceearaa, ugu hanooti tlankida waa tami." <sup>62</sup> Te'esii, Peetiro gii ca'i khorrooge, gi/aa'i hari slahhaa'amee.

*Yeesu dugu belendeqemisi haa dugu difi*

*(Mataayo 26:67-68; Maariko 14:65)*

<sup>63</sup> Da hhe'esi, hida hhakira gwaa ga/aa'awee Yeesu, gwaa belendeqemisiri haa gugi difiri. <sup>64</sup> Inay gugi khiidiri ilaa kosi hari dahhamiya haa gugi maamisiri ina tuba, "Aare tletimi! Sandi kaade ha miyaa nugungii maahhasi!" <sup>65</sup> Kara gi ilakoniri gimbuumisu gimba wa'a gu wahaaharu ina.

*Yeesu pandaa da balasaa da didirige*

*(Mataayo 26:59-66; Maariko 14:55-64; Yohaana 18:19-24)*

<sup>66</sup> Qatlay daa iliipisi, balasaa da didiri da gaduū gu Yahuudi gii kurunkuridiri daqa lenge. Tla'aa gooinay yaa wanay hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa. Da hhe'esi, Yeesu duguraagi khay pandaa da balasateesii da didirige. <sup>67</sup> Inay sugugi kaayri tuba, "Bere ugu na Kristu, aare sandi kaade."

Yeesu gigi ilaki'si inay tuba, "Bere sanguma kaay see gimbaki, ha/ambidaaiiba. <sup>68</sup> Bere ana see hangu maasa unkuray gimba, hani ilaki'sidaaiiba. <sup>69</sup> Teesaaqay see, qatlaykaa gu inkoogo, Nanku Heedi ibiidi hari daba gu /uya gu Iliitleemu, gu kooma /uuru goō."\*

<sup>70</sup> Te'esii hida goō gi kaayri tuba, "Inkoo, ugu na Nanku Iliitleemugo?" Ina sigigi ilaki'si tuba, "Unkuray nii kaadiri tuba, ana na ina."

<sup>71</sup> Da hhe'esi, inay gi kaayri tuba, "Inkoo, ti ilatlawa mala waka kara ga sla'ane? Ma'aana, dandiray loi hanti akhasani gimbaki afa gosaa loa."

## 23

*Yeesu dugu leehhisi daqa Pilaatuge*

*(Mataayo 27:1-2, 11-14; Maariko 15:1-5; Yohaana 18:28-38)*

<sup>1</sup> Da hhe'esi, balasatee da didiri goō gii tlaydi, gi leehhisiri Yeesu daqa Pilaatuge. <sup>2</sup> Inay gugi tlaatleesiri sitaakiru ina, kakaanay tuba, "Heediki haguū slayni hiicoridi hida gu hhapee doori. Tlaatlahhaahhamisi hida, ma mayri bu'uduu koodi sa Kaysaari, kara hingi eteediidina tuba, ina na Kristu, mutemi."

<sup>3</sup> Teesaaqay, Pilaatu gi maasi Yeesu tuba, "Ugu na inaa mutemi gu Wayahuudi?"

Yeesu gi ilaki'si ina tuba, "Ugu nii teesaaqay kaadi!"

<sup>4</sup> Pilaatu gi kaay sa hhapalooee da deni haa sa raqatee da hida tuba, "Ana haā arimiiba gimba lensee gu hukuruu heediki!"

<sup>5</sup> Te'esii, inay gi ilakwikwihhiri tuba, "Heediki hiifaafahhaahhana hida hari caacaahhamisu gosi hhapee sliimaa da Yahuudi. Ina yaa Galilaayago tlaatleesi inkoo yaani day ti'ii Yerusaleemuge!"

*Yeesu dugu leehhisi daqa mutemi Heroodege*

<sup>6</sup> Qatlay Pilaatu giyaa ilii akhasi gimbakee, gi maasi inay bere Yeesu ti Galilaaymoo. <sup>7</sup> Ina giyaa ilii baraslai tuba, Yeesu tawaaloo da Heroodege wana, gugi leehhisi daqa Heroodege, slime balalu hhakeesii Heroode yaa wana Yerusaleemuge.

<sup>8</sup> Qatlay Heroode giyaa ilii arimi Yeesu, ina yaa hha'aluudi hari khisla. Balalu wa'a yaa slai arimaa ina, sa gimba ina yaa akhaakhamisi gimba gu Yeesu. Kara yaa kona kwayru gu arimaa Yeesu, laqane gimba goō baka'asa hida. <sup>9</sup> Heroode gi maamisi Yeesu gimba wa'a. Teesaaqay see, Yeesu gwaa ilaki'siiba ina gimba lensee. <sup>10</sup> Hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa da diini, gi qadimiti, gi sitaakiniri Yeesu hari /uuru.

\* 22:69 22:69 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 110:1.

<sup>11</sup> Da hhe'esi, Heroode haa sirikaarii dosi, gi belendeqesiri Yeesu haa gugi qooqiidiri. Kara, sugugi daasiri qayriya da hhoi hari khisla, gugi ki'siri daqa Pilaatuge. <sup>12</sup> Letutee loi, cada koinaa Heroode haa Pilaatu hingigi ilagaamisiri. Ma'aana waka'alee yaa konay kiiraa tla'aa gooinay.

*Yeesu hukuruu gosi ha Pilaatu Gafana gu Ruumi  
(Mataayo 27:15-26; Maariko 15:6-15; Yohaana 18:39-19:16)*

<sup>13</sup> Da hhe'esi, Pilaatu gi eteedi hhapalooee da deni, giyaadimiisee da Yahuudi haa hida gwaa waaree, <sup>14</sup> gi kaay sa inay tuba, "Unkuray haguraani khaydiri heedikii daqa dooi kakantay tuba, papa'eedeemisi hida. Inkoo yu'udaa, ana haguū laala'asi ina ti'ii pandaa doogunay goō. Ana haā slayiiba gimba lensee gu sitaakaa dooguna daqa heedikii. <sup>15</sup> Slime, Heroode see yaani arimiiba gimba lensee gu hukuruu heedikii, hatee na idoo sugwaani kiisi ina daqa doorii. Inkoo yu'udaa, hhaku gimba lensee giyaa yondiidi ina, guraa hiiboo'u hukuruu gwaa'araa. <sup>16</sup> Inkoo, ana ha ilafahha, ina duguma difi, doo hhe'esiye ana hagu geemaw ina, ma waaudi."\*

<sup>18</sup> Te'esii, hida goō gi maahhiri sliimaa tuba, "Heedikee ti gaasaku! Sandaa gwete Baraaba khiidimoogo!" <sup>19</sup> (Baraaba dugwaati khiidimi jeerage, sa gimba yaa /simi khoslongora yaamuge, haa sa gimba gu cu'uduū.)

<sup>20</sup> Kara, Pilaatu gi gimbuusi haa inay, sa gimba, ina yaa slai geemawaraa Yeesu. <sup>21</sup> Teesaaqay see, inay gi ilakoniri maahhoo kakaanay tuba, "Tluhhumisakuu musalaabage, tluhhumisakuu ina!"

<sup>22</sup> Pilaatu sigigi kaay inay waa da tami tuba, "Sa so'oyi? Heedikii hinti mala dakusi? Ana haā slayiiba gimba lensee daqa dosii, guringii boo'u ina duguma hukumi gwaa'araa. Teesaaqay, ina dugu difi hari jeleedimaai, doo hhe'esiye ana hagu geemaw ina."

<sup>23</sup> Inkoo, inay gi ilakoniri maahhoo hari afoo da didiri tuba, Yeesu kwanda dugu hiitluhhumisiye. Teesaaqay maahhoo da afoo dooina gi kaba'adi. <sup>24</sup> Te'esii, Pilaatu gi /mbi, gi kere'esi gimba gooina, idoo giyaa iliislayee gooyay. <sup>25</sup> Pilaatu yaagii ca'asi heedikira daa khiidimi jeerage, sa gimba gu khoslongora haa sa cu'uduū, inay giyaa fiririinee. Ina gi taatahhi Yeesu daqa dooinay, idoo gi iliislayee gooyay.

*Hiitluhhumisu gu Yeesu musalaabage  
(Mataayo 27:32-44; Maariko 15:21-32; Yohaana 19:17-27)*

<sup>26</sup> Qatlay sirikaarii giyaa ilii leehhihhimisiyee Yeesu, yaa ooyiri Simooni yaamulooy gu Kireene, gwaa qaymoo dahha. Inay sugugii tleke'esiri musalaaba, magu geregedi aluu gu Yeesugo. <sup>27</sup> Raqa da didiri da hida yaa sirakomaamita Yeesu. Tla'aa gu hida hhakeesii tigay yaa wanay, gwaa /aaiimee haa gwaa gaimaamidee sa Yeesu. <sup>28</sup> Te'esii, Yeesu gigi ilii fookidi, sigigi kaay tuba, "Ye tigayi gu yaamu gu Yerusaleemu, hhanti /aa'aday sa ana. Ba'ay hiti /aa'a sa unkuray haa sa ya'ay kokuna. <sup>29</sup> Ma'aana, yu'udaa balalu yaa khociyay, hida gimaa iliikaayiyee tuba, 'Digaa /aafi hhaka'a gu mogombiisee, guraii gooba laqwaloo haa isa'ami gooba ru'umisul' <sup>30</sup> Kara qatlaykee, hida maa tlaatleesiya kakaaru sa omeeri tuba, 'Omeeri handaa iliihuhu'udee, kara tioo handi ilakhupitee!'" <sup>31</sup> Ma'aana ilahudeesa, bere hida hii yondiidiri taqay qatlay khaimoo gi ilii naa'aye, maa malaa'ay khaimoo gwaa kawge?"

<sup>32</sup> Slime fitlaalootiisee cada digaa leehhisi, digima cu'uduū kay sliimaa haa Yeesu. <sup>33</sup> Inay giyaa ilii dayri tiia wakay, doo eteedine na "Faraa da Saga,"† te'esii gii tluhhumisiri Yeesu musalaabage, sliimaa haa fitlaalootuusetee cada musalaababuu koinay. Leē gugi qaasiri hari bara da /uya da Yeesu gu caduu hari bara dosi da basa. <sup>34</sup> Yeesu gi kaay tuba, "Ye Taataa, ilamooyimi hida hhanki, sa gimba hiti hhidinay, idoo gi yondimaamidiyee." Da hhe'esi, inay hingigi deehhiniri qayroo kosi, harii slakharaa kuura.\*

<sup>35</sup> Hida gi qadimidiri gu tooinaa khu'unay ina. Slime giyaadimiisee da Yahuudi gugi belendeqemisiri ina hari kakaaru tuba, "Ina yaa ilabu'uu'umi wakinay. Inkoo, ina see hingi ilabu'une ina lenkosi, bere gu lou ina na Kristu, daay leehhi ha Iiiteemu."

\* **23:16** 23:16 Hhayaū gi 17: Losona gu Pasaakage, Pilaatu dugwaati slai ma hiica'asi sa hida, heedi leē khiidimoogo. Handikaa wa'a da tlaatleesoo da Yunaanisoo kontaaba hhayuki. ✨ **23:30** 23:30 Yu'udii kitaabuu gu Hoseeya 10:8; Hiitlaa'asa 6:16. † **23:33** 23:33 Faraa da Saga: Haā yaati tiia daa faraa da saga gu heedi slanqasa. Kara angamalee dagaati eteediidina taqay, sa gimba sirikariinii da Ruumi yaa cu'uu'unay hida wa'a te'esii. Uma gu daqati hari gimba gu Araamaisoo dagaati eteediidina na Goligoota. Yu'udii kitaabuu gu Mataayo 27:33; Maariko 15:22. Hari gimba gu Kilaatiini, uma waku gu daqati na Kalifaari, ma'aana dosi na faraa da saga. ✨ **23:34** 23:34 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 22:18.

<sup>36</sup> Slime sirikaarii see, gugi belendeqemisiri ina, yaagii satiri ciyoomoo gosii, sugugi hadisiri difaay da mahhaa'a,‡ ma kitahhi.\* <sup>37</sup> Inay sugugi kaayri tuba, "Bere gu lou, ugu na muterni gu Wayahuudi, hangu ilabu'unte ugu lenkoogu."

<sup>38</sup> Kara handikaa yaa wanta daa kufi musalaabage rawaa gu saga gosii tuba, "HIÍ NA MUTEMI GU WAYAHUUDI."

<sup>39</sup> Da hhe'esi, leé gu fitlaalootuusetira, daa hiitluhhumisi sliimaa haa ina, gugi belendeqesi, gi kaay tuba, "Ugu caba na Kristu? Hangu ilabu'unte ugu haá dandiray see."

<sup>40</sup> Te'esii, hikira gu caduu gugi ilaki'isi haa gugi ilii'ooó, gi kaay tuba, "Ugu hoó tla'amutaabaslii Iliiteemu, qatlay ugu see, hukumukeesii wanta?" <sup>41</sup> Kara gu lou, dandiray dandinti hukumi hari haaki, ma'aana hanti slayni hukumuu guraa hiiboó'u yondu goori gaa yondiidani. Yu'udiyaa, heediki yaa laqiiba gimba lensee gu tlaku."

<sup>42</sup> Da hhe'esi, ina gi kaay tuba, "Ye Yeesu, hanií slayde qatlay goo ilii daade daqa Tawaaloo dooguu."

<sup>43</sup> Yeesu sugugi ilaki'isi ina tuba, "Gu lou, sugu kaay ugu, letuti loi hoo sliimaa wanta haa ana Paradiisoge."§

*Yeesu gwaa'araa dosi musalaabage*

*(Mataayo 27:45-56; Maariko 15:33-41; Yohaana 19:28-30)*

<sup>44</sup> Inkoo, daa ilii bu'udi saa lahho'o da tleemaa, hhantee yaa ilaslaabidi hhapee goó saa dagati naqatloo.\* <sup>45</sup> Cencee da letu gi maydi hiida'araa, kara pasiyaa da mara gu didiru gu Iliiteemu gii feehhiti kaeeri cada.

<sup>46</sup> Da hhe'esi, Yeesu gii/aa'isi hari afoo da didiri, gi kaay tuba, "Ye Taataa, dabií kokuu haá qaasi muuna goy."\* Giyaa ilii hhe'esi kaawaraa gimbaki, gi tosaá hhami.

<sup>47</sup> Te'esii, sirikaarimoo gu didiru giyaa ilii arimi gimbakee gungii ca'u, gi daareesi Iliiteemu, kakaana tuba, "Gu lou, heediki yaa kona ibinaa daa tafa'adi." <sup>48</sup> Raqa da hida yaa hiikurunkuriti sliimaa sa arimaa da gimbaki. Inay goó giyaa ilii aniri gimbaki gungii ca'u, gi ki'iri ayeemaa koinay, tay inay tooinaa puupukhumisiyay muunaí koina hari slahhaa'amee. <sup>49</sup> Hhakira goó gwaa khuee Yeesu nara'a, sliimaa haa tigay hhakira gwaa sirakomaamidee ina Galilaayago, gi qadimidiri segenge, tay tooinaa khu'unay gimbakee.

*Yeesu qaasaraa dosi*

*(Mataayo 27:57-61; Maariko 15:42-47; Yohaana 19:38-42)*

<sup>50-51</sup> Inkoo, heedi leé yaa wana uma gosi na Yoseefu, yaamulooy gu yaamu gu Arimataaya, hhapee da Yudaayage. Ina yaa heedi gu hhou haa gwaa kooma ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliiteemuge. Kara yaa leé tla'aa gu giyaadimiisee da balasaa da didiri da Wayahuudi. Ina hingaa ila'imbidiiba haa balasatee da didiri haa yondu gooina gu gaasaraa Yeesu, ina yaa baqaaqamidi, khawaraa da Tawaaloo da Iliiteemu hari kwayru gu didiru. <sup>52</sup> Yoseefu gi hadakay daqa Pilaatuge, gi firimi suguma hadisi tuu'una da Yeesu, magi qaasa kay. <sup>53</sup> Yoseefu yaagii 'eetisi tuu'unatee hhapeege. Ina gigi khiidimi hari qayru gu/abaaku, gigi qaasa kay ayisa daa hiikhuri hhafidage. Ayisati dagaá kahhi iliiqaasa heedi lensee. <sup>54</sup> Balotee yaa baloo da ilakhuukhu'umis, ma'aana, Sabaato yaa daadaa'usidi tlaatleesaraa.\*

<sup>55</sup> Tigay hhakira gwaa hhiyuudee sliimaa haa Yeesu Galilaayago, gi sirakoniri Yoseefu, gi aniri ayisa haa idoo tuu'una da Yeesu dagaá ilii qaatisi te'esii wa'ayge. <sup>56</sup> Da hhe'esi, yaagi ki'iri ayage, gi ilakhuukhu'usiri du'uya da hhoi haa du'uya da tafu hhoi. Baloo da Sabaatoge gii fiifisiri, idoo daa ilii handikimi gooy sariyaa da MUSAAGE.\*

## 24

*Yeesu slafaraa dosi ayisago*

*(Mataayo 28:1-10; Maariko 16:1-8; Yohaana 20:1-10)*

‡ **23:36** 23:36 difaay da mahhaa'a: Difaay da taqay yaa kitahhu gu hida gu kwaeele haa sirikaarii. Inay giyaati kitahhaahhanay sari gwaagwaasa da wakhaa dooina, kara kiriga gosi gwaa coko'ó. Hadisaraa sa Yeesu difaayti daa mahhaa'adi, yaati amoo dari laqaru qooqiidarara daqa dosii. \* **23:36** 23:36 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 69:21.

§ **23:43** 23:43 Paradiisoge: Paradiiso ma'aana dosi ti daqa da hhoi doó ilii ibinaa kay muunaí gu hida goó hha'aleesee Iliiteemu, qatlay giyoó ilii kaka'iyee. \* **23:44** 23:44 Yu'udii kitaabuu gu Aamoosi 8:9. \* **23:46** 23:46 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 31:5. \*

\* **23:54** 23:54 Sabaato yaa daadaa'usidi tlaatleesaraa: Yaati kitlaku sariyaa da diini da Yahuudige yondiida yondu lensee baloo da Sabaatoge. Bere heedi baloo da Sabaatoge kiriga kay idoo, qaasaraa da tuu'una, duguti faadi hinti yondiidi yondu. Teesaaqay, Sirakoomiisee da Yeesu yaa slaiyay hiigaasa gimba sliimaa giyaa slaiyee yondu sa qaasaraa da Yeesu, Sabaato giyaa ilii kakhade tlaatleesa letutee hari khwayaí. \* **23:56** 23:56 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 12:16; 20:10.

<sup>1</sup> Inkoo, baloo da Jumaapiiri hari tumpaatumpu, tigay hhakira gii oyiri du'iyatira da tafu hhoi, giyaa ilakhuukhu'usiri haa gi hadakayri ayisage. <sup>2</sup> Inay giyaa ilii dayri, gi slayri tlaa'atira, dagaã gwangwaraai ayisago. <sup>3</sup> Giyaa ilii guniri wa'ay gu ayisage, inay yaa aniriiba slaqwa da Looimoo gu Goõ Yeesu. <sup>4</sup> Qatlay giyaa ilii kahhiyee hii bakaakaira sa gimbakee, cirakiray hida cada hingagii ca'asiri, gi qadimidiri ilaciya koinay, gwaa daamisee qayroo gu wanqawanqee mankarabiya pahha. <sup>5</sup> Tigay hhakee digigi ilii guumi ha dahhiya, gii gupu'umisiri pandadu koina hhapeege naqatloo. Hida hhakira gi kaayri sa tigay hhakee tuba, "So'oyi damaamitay heedi gu slafa tla'aã gu tuueenaage?" <sup>6</sup> Wanaaba ti'ii, Iliiteemu gungii tlaysi! Slawwu idoo sangwaa ilii kaay, giyaa iliwane sliimaa haa unkuray yade Galilaayage tuba, <sup>7</sup> Kwanda Nanku Heedi dugu hiilu'ye dabaii gu hida gu koomeege tlakwaroo. Dugu hiitluhumisi musalaabage, kara, baloo da tamiige yaa slafi." <sup>8</sup> Da hhe'esi, tigay hhakee gii slayri gimbakee gu Yeesu giyaa kaay.

<sup>9</sup> Qatlay tigay hhakee giyaa ilii ki'iri ayisago, gi ilakeesiri gimbakee goõ, sa sirakoomiisetira da mibi haa leë sliimaa haa wakinay goõ. <sup>10</sup> Tigay hhakee, umaii koina nii Mariyaa Magidaleena, Yoana, Mariyaa iyoo da Yakoobo, haa tigay wakinay gwaa waaree sliimaa haa inay. <sup>11</sup> Ya'abimiisee, tigay hhakee giyaa 'imbiriiba, kara gimbaki gwaati aniri konaaba ma'aana see. <sup>12</sup> Teesaaqay see, Peetiro gii tlay haa gi taa'adi ayisa naqatloo. Qatlay giyaa ilii day, gii condoi, gii juurisi wa'ay gu ayisage, gi arimi qayrukira kilesi gu 'abaaku. Da hhe'esi, ina gi ki'i, tay hii tosaa bakai sa gimbakee gungii ca'u.

*Yeesu iliica'a sirakoomiisee dosi cada  
(Maariko 16:12-13)*

<sup>13</sup> Yu'udiyaa balotee loi da Jumaapiiri, sirakoomiisee cada da Yeesu yaa hhiyumaamita tongoo waka khu'usa, daa eteediidine na Emaaw. Tongotee segaruu kosi yaa khocu gu saa cada Yerusaleemugo. <sup>14</sup> Inay haa inay yaa giimaamisiyay gimbakee goõ gungii ca'u. <sup>15</sup> Qatlay giyaa ilii cocaacoiyee haa hingi maamisiyay gimbakee, Yeesu ina loi giyaagi iliisati, gi khoci sliimaa haa inay. <sup>16</sup> Teesaaqay see, ilaa koina digaa hiibo'eesi ha Iliiteemu, magu mayri baraslawaraa ina.

<sup>17</sup> Yeesu gigi maasi inay tuba, "Ti gimba mala hii ga giimaamisidee unkuray haa unkuray, ga ilii khociicintee?" Inay gi qadimidiri, tay pandadu koina konay slahhaa'amee. <sup>18</sup> Leë tla'aã gooinay, uma gosi daa eteediidine na Kileyoopa, gugi ilaki'si ina tuba, "Ugu kilesi na dahaagoo Yerusaleemuge, gu hhidima gimba gungii ca'u te'esii baalahhanki?"

<sup>19</sup> Yeesu gigi maasi inay tuba, "Ti gimba mala hikee?"

Inay gugi ilaki'siri tuba, "Gimba gu Yeesu gu Nasareeti. Ina yaa tletimiisay, kara gwaa kooma hiidahhasa da didiri gimba gosiige haa yondu gosii pandaa da Iliiteemuge haa pandaa da hida gonge. <sup>20</sup> Hhapaalooee da deni haa giyaadimiisee da tawaaloo doori, gwaa hiilu'ri ina hukumuu gu gwaa'araage. Inay gugii tluhhumisiri musalaabage. <sup>21</sup> Dandiray haa kona iliipa'aru tuba, ina nii aloo ilabu'una Israeeli daqa fa'ayaago. Kara, letuti ti balalu tami hingii catiri, qatlay gimbaki sliimaa gii iliica'i. <sup>22</sup> Slime, tigay wakinay gu raqa doori hindii baka'asiri dandiray. Inay hii hadakayri ayisage letuti tumpaatumpu, <sup>23</sup> slaqwa dosi gii slayriiba. Inay yaagi ki'iri, gi kaayri tuba slime digaanii iliica'i ha malayika yade ayisage, sigaani kaawee tuba, Yeesu ti slafi. <sup>24</sup> Da hhe'esi, dene'ee koti wakinay hii hadakayri ayisage, gi slayri ayisa namati tiraqay, tigay hhakira gooy idoo gii ilii kaayri. Teesaaqay, ina guu aniriiba."

<sup>25</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Ye unkuray gu hhidimee, gwaa muuna'i hiilooa'awee 'ambaraaage gimba goõ, daa kakaami ha tletimiisee da Iliiteemu! <sup>26</sup> Caba yaati kwanda, Kristu\* dugu laba'asiye hari amotee. Da hhe'esi ma hiiday wanqamee dosii da didirige?" <sup>27</sup> Da hhe'esi, Yeesu sigigi ilakeesi, idoo Handikaa da Iliiteemu giyaa ilii kaadi daqa dosii, gi tlaatleesi handikaa da Musaago haa handikaa da tletimiisee goõ da Iliiteemu.

<sup>28</sup> Inay giyaa ilii daadaa'usiri tongotiray giyaa kakaakayee, Yeesu gi laqi ube, hitii cacaacati pahha pandaage. <sup>29</sup> Te'esii, inay gugi tlaatlaqasiri hari khisla, kakaanay tuba, "Ibiidi ti'ii sliimaa haa dandiray, sa gimba inkoo hiti khwayaii, kara amasi see yaani dayri." Teesaaqay, ina gii day marage, gi ibiidi sliimaa haa inay.

<sup>30</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii ibiidi sliimaa haa inay meesaage, ina gii oyi mukaatimoo, gi daareesi Iliiteemu. Da hhe'esi gugi fendehhemisi haa sigigi hadimisi inay. <sup>31</sup> Yu'udiyaa! Ilaa koina digigi poosi, inay gugi asu baraslayiri tuba, ti Yeesu. Cirakiray, ina gii hhancooi ilaa koinaa. <sup>32</sup> Inay hingigi maamisiri inay haa inay tuba, "Muuna'i koti hii

\* 24:26 24:26 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiya, ma'aana dosi na Daa maakhi du'iyaa.

ooyiyinaaiibaslii wa'ay kotii, ina giĩ ilii giimaamisiye haa dandiray amooge, tay ilakesidi sa dandiray Handikaa da Iliileemu?"

<sup>33</sup> Namati qatlaykeesii, cirakiray inay yaagi ki'iri Yerusaleemuge. Inay gi slayri sirakoomiisetira da mibi haa leē, hingii kurunkuridiri daqa lenge sliimaa haa hhakira gwaa waaree haa inay. <sup>34</sup> Te'esii gigi akhasiri, kakaanay tuba, "Gu lou, Looimoo gu Goō yaani slafi, kara yaani iliica'i Simooni." <sup>35</sup> Da hhe'esi, hhakira gu cada gi ilakesiri sa dene'ee koina, gimba gwaanii ca'u daqa dooinay amooge, haa idoo giĩ ilii baraslayiri Yeesu, giĩ ilii fandakusi mukaatimoo.

*Yeesu iliica'araa da sirakoomiisee dosi*

*(Mataayo 28:16-20; Maariko 16:14-18; Yohaana 20:19-23; Yondu gu Ya'abimiisee 1:6-8)*

<sup>36</sup> Qatlay inay giyaa ilii giimaamisiyee gimbakee, Yeesu gi qadidi tla'aā gooinay, gi kaay sa inay tuba, "Qasaw wane sliimaa haa unkuray." <sup>37</sup> Te'esii, inay hirigii tla'iri haa gi tla'amuudiri, tay ilahudeemisiyay tuba, hiĩ iliileemimoo aniri. <sup>38</sup> Yeesu gi kaay tuba, "Haā so'oyi tla'amutiri? Kara so'oyi kontay qiigi'imoo muunaĩ kokunay?" <sup>39</sup> Inkoo, unkuray arima dabaĩ koi haa ye'eroo koi, ma antiri tuba ti ana loi. Hani slaapaa'amisidee, ma caahhadiri gu lou. Ma'aana iliileemimoo konaaba slaqwa, konaaba fararu, idoo ana gooy ganii ilii antiri ha kooma."

<sup>40</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii hhe'esi kaawaraa gimbaki, sigigi laqami inay dabaĩ kosi haa ye'eroo kosi. <sup>41</sup> Inay yaa kahhiyay Ambaraa haa hiĩ bakairi sa hha'aloo giyaa koneei. Te'esii ina gigi maasi inay tuba, "Kontaai/agoo ti'ii?" <sup>42</sup> Inay sugugi hadisiri ina, samaakimoo daa deequmi. <sup>43</sup> Ina gigi oyi, gigi/agimi pandaa dooinay.

<sup>44</sup> Da hhe'esi, ina gi kaay sa inay tuba, "Hiĩ na gimbakira koyi sangwaa kaay unkuray. Qatlay gaa iliwaare sliimaa haa unkuray, haa kaay ambee, kwanda gimba goō dugu hiigaasiye, daa handikimi daqa dooi sariyaa da MUSAAGE, handikaa da tletimiiseege haa Daareesooge."

<sup>45</sup> Te'esii, Yeesu gi pooisi caahhamuu koina, ma caahhiri ma'aana da Handikaa da Iliileemu. <sup>46</sup> Ina sigigi kaay inay tuba, "Teesaaqay daganaa ilii handikimi tuba, Kristu dugu laba'asi, kara baloo da tamiige yaa slafi. <sup>47</sup> Kara, hari uma gosi, kwahharaa da tlakwaroo haa ilamooyiru gu tlakwaroo dugu kakaanaa sa hhapapu goō, tiaa tlaatleesi Yerusaleemuge. <sup>48</sup> Unkuray na masaydii da gimbaki. <sup>49</sup> Yu'udaa! Ana sangwaa ya'aba Muuna gu Iliileemu, hiĩ daa hiifadidi ha Taataa goy tuba, sangu hadisi. Inkoo, unkuray ibiida Yerusaleemuge, qatlayka'a naqatloo sangumaa ilii hadisiye hiidahhasa rawaa gu rawgo."

*Yeesu idoo duguraa ilii waaudi rawge*

*(Maariko 16:19-20; Yondu gu Ya'abimiisee 1:9-11)*

<sup>50</sup> Da hhe'esi, Yeesu girigi giyaadi inay te'esaa kenga gu yaamuge tongoo da Betaniyaa naqatloo. Ina gi waratlayi dabaĩ kosi, gigi/aafi inay. <sup>51</sup> Qatlay ina giyaa ilii/aafaafidiye inay, ina dugugii oyi daqa dooinaa, dugurigi tosaa waaudi rawaa gu rawge ha Iliileemu. <sup>52</sup> Da hhe'esi, inay gugi hha'aleesiri ina, yaagi ki'iri Yerusaleemuge hari hha'aloo da didiri. <sup>53</sup> Balalu sliimaa inay gi ibiidiri mara gu diruge gu Iliileemu, tooinaa daareemisiya Iliileemu.



## Gimba gu Hhou daa handikimi ha Yohaana Gimba guri giyaada

Yohaana yaa leë gu ya'abimiisee mibi haa cada da Yeesu. Ina yaa handikimi kitaabuki, ma iliiay Wayahuudi sliimaa haa hida wakinay, ma /ambiri Yeesu. Ina loi ti ilakesaasidiyaaba ibinaa da Yeesu. Ina piimaa dosi da didiri ti ilakeesa gimba wa'a gu denu gu baka'asa daa yondiidi ha Yeesu haa caacaahhamisu giyaa hadisi sa hida. Gimbaakee hiti laqaaqana pandataa tuba, Yeesu yaati heedi gu lou hari amoo da slaqwa, slime ina ti Iliileemu.

Tlaatleesa da kitaabukii Yohaana hiti laqaaqana tuba, Yeesu ti Gimba gu Iliileemu, ya'aboo da Iliileemu khoorotii. Kara, gwaa'araa dosi hinti sadaaka tleehhiti doo hiiowa sumuku tlakwaroo da hida gu khooroo. Slime, ina ti Masiya khawaraa dosi daa tletimi Ila'ambidu gu Seguge. Yohaana ilakesaasidi sla'amuu gu Yeesu daqa sirakoomiisee dosii haa gimba gosi gu hii/atlisa inay afamaraa gu 13-17 naqatloo, qatlay gu khwayaai sugwaa kahhiye oowaraa. Hiifaakoo da kitaabukii ti ilakesaasidi, idoo Yeesu dugwaa ilii hukumi haa dugwaa ilii tluhhumisi musalaabage. Slime, hiti ilakesaasidi idoo giyaa ilii slafi haa yaagii ca' ayisago, haa asunkuilee idoo giyaa ilii caca' sirakoomiisee dosi daqeemoo haa qatlay paslaapasloo.

### *Gimba yaa heedi tleehhidi*

<sup>1</sup> Tlaatleesoogo khooroo sagaa kahhiye tlehhinay, Gimba yaa wana.\* Gimbaakee yaa sliimaa wana haa Iliileemu. Kara, Gimbaakee yaa Iliileemu. <sup>2</sup> Tlaatleesoogo Gimba yaa sliimaa wana haa Iliileemu. <sup>3</sup> Hari amoo dosi idadu goo digaati tleehhi. Kara, wantaaba idoo lensee daaba tlehhinay hari amoo dosi. <sup>4</sup> Ina na tlaatleeso da slafimaa, kara slafimaa hhakee hiraa khayri cencee sa hida. <sup>5</sup> Slime cencetee wanqada hhanteege, kara hhantee giyaa hiidahhasidiiba kaba/a cencetee.

<sup>6</sup> Heedi waku yaa khay daa ya'abi ha Iliileemu, uma gosi na Yohaana.† <sup>7</sup> Ina yaati khay sa ilatlawa cencetee sa hida, haa hari amoo dosi hida goo /ambiye cencetee. <sup>8</sup> Yohaana yaa cencetee gooba. Ina yaati khay, ma ilatlay cencetee sa hida. <sup>9</sup> Haã na cencee da loi daa khoca khoorooge haa gii cencusida kila heedi.

<sup>10</sup> Gimbaakee yaa wana khoorooge, kara hari amoo dosi khooroo daga tleehhi. Teesaaqay see, khooroo gwaa baraslaydiiba ina. <sup>11</sup> Ina yaati khay daqa hida kosii, teesaaqay see, hida kosi gwaa /ambiriiba ina. <sup>12</sup> Hida goo gwaa oowee ina, sigaa hadisi haaki da ya'ay gu Iliileemu tleehhida, hhakee na hida hhaka'a gwaa /ambee uma gosi. <sup>13</sup> Ya'ay hhakee ti hhaka'aaba daa laqwali hari amoo da slaslaw hhawata haa hadee, baku hari slahhaahhaa gu slaqwa, baku hari sla'amuu gu hhawata, ti Iliileemu nigaa tleehhi.

<sup>14</sup> Inkoo, Gimbaakee gi heedi tleehhidi, gi ibiidi sliimaa haa dandiray. Dandiray haã arini wanqamee dosi, wanqamee da Naw gu leë gwaa daqa Taataa dahha, yaani haci hhoiney gu didiru haa gu lou.

<sup>15</sup> Yohaana yaa ilatlatlay sa hida gimba gosi, sigigi kaay hari afoo da didiri tuba, "Hii na hikira gaa kaay gimba gosi ambee, 'Ina gwaa khoca aluu koaa hikee gu didiri ba'ay da ana, sa gimba ina yaa wana ana dinaa ilii kahhiye see laqwaloo.'" <sup>16</sup> Slayii tuba hari bu'udisaraa dosi, dandiray goo haã oowani hari khisla hhoiney gu didiru gu Iliileemu. <sup>17</sup> Sa gimba, sariyaa dagaati hadisi ha Iliileemu hari amoo da Musaa. Hhoiney gu didiru haa gimba gu lou, yaati khay hari amoo da Yeesu Kristu. <sup>18</sup> Hhaku heedi lensee gwaa arimu Iliileemu qatlay lensee. Ti Naw gu leë kilesi ina gu Iliileemu gu sliimaa waara haa Taataa, hikee naa hiitlaa'asi Iliileemu daqa doorii.

### *Ilatlawaraa da Yohaana Hiinunqudimiisay*

*(Mataayo 3:1-12; Maariko 1:1-8; Luuka 3:1-18)*

<sup>19</sup> Baloo waka giyaadimiisee da Wayahuudi yaa ya'abiri hhapalooee haa Walaawi daqa Yohaanaage, Yerusaleemugo. Haã na ilatlawa da Yohaana, gwaa ilii maasiri tuba, "Ugu na miyaa?" <sup>20</sup> Yohaana yaati gimbuusi pandataa yakwaraa see guba tuba, "Ana Kristu‡ gooba."

\* **1:1** 1:1 Gimba yaa wana: Hii ti uma Yohaana gi giimaamisiye gu Nanku Iliileemu, Yeesu Kristu. Hari amoti da Kristu, Iliileemu hingay tlaa'asi daqa doorii. † **1:6** 1:6 Yohaana: Hii daa ya'abi ha Iliileemu, yaati Yohaana Hiinunqudimiisay. ‡ **1:20** 1:20 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiya, ma'aana dosi na Daa maakhi du'aya.

<sup>21</sup> Te'esii, inay gugi maasiri tuba, "Inkoo, ugu ti miyaa? Ugu na inaa tletimiisay Eliyaa?"  
Yohaana gi ilaki'isi tuba, "Suti, ana na inaaba."

Gugi maasiri tuba, "Inkoo, ugu na tletimiisaykiraa?"\*

Yohaana gigi ilaki'isi tuba, "Suti, ana na inaaba."

<sup>22</sup> Inay gugi maasiri kara tuba, "Inkoo, ugu ti miyaa? Kara ugu hati mala oii'inta daqa dooguu ugu loi? Sandi kaade, ma slayni gimba ga leehhisane sa hhakira gundaani ya'abee."

<sup>23</sup> Yohaana gigi ilaki'isi inay hari gimba gu tletimiisay Isaaya tuba, "Ana na afoo da heedi gu kakaakama kongoqomeege tuba, 'Tafa'asa amoo da Looimoo gu Goõ.'"\*

<sup>24</sup> Inkoo, hida hhakee daa ya'abi, yaa daqa Farisaayoo dahhiyay. <sup>25</sup> Inay gugi maasiri ina tuba, "Bere ugu Kristu gooba, Eliyaa gooba, kara tletimiisaykiraaba, inkoo ugu sa so'oyi hiinunquidiimisida?"

<sup>26</sup> Yohaana gigi ilaki'isi inay tuba, "Gu lou, ana hanguri ma'ay kilesi hiinunqudimisa. Wana leë guü qadidu tla'aã googunay, unkuray hagu kahhaday caahha. <sup>27</sup> Hikee gwaa khoca aluü koaa, ana haraa hiiboo'iiba tongimoo gosi tleehhida, gimati gweedaraa dincaaraa da ye'etoo kosi."

<sup>28</sup> Gimbaakee yaa yade hiicaca'i tongoo da Betaniyaage, hari tlo'osaa gu duudu gu Yoridaan, yade Yohaana daqa giyaa ilii nunquidiimisaye.

#### *Yeesu/ambeenimoo gu Iliitleemu*

<sup>29</sup> Heetlaalee dosii, Yohaana yaa arimi Yeesu yaa khoci daqa dosii, gi kaay tuba, "Yu'udaa! Hii na /ambeenimoo gu Iliitleemu gu hiiowa tlakwaroo da kooroo. <sup>30</sup> Hii na hikira sangwaa kaay gimba gosi ambee, 'Ina gwaa khoca aluü koaa, ina na didiri ba'ay da ana, sa gimba ina yaa wana ana dinaa ilii kahhiye see laqwaloo.'" <sup>31</sup> Gu lou, ana loi haguü caahhiiba ina. Teesaaqay see, ana hanti khay haa hiinunqudimisa hari ma'ay, ina duguma hiitlaa'asi daqa hida gu Israeelige." <sup>32</sup> Da hhe'esi, Yohaana gi ilatlay, kakaana tuba, "Ana haã arimi Muuna gu Iliitleemu yaa hii'etii tlabiya pahha rawaa gu rawgo haa gi ibiidi daqa dosii. <sup>33</sup> Gu lou, ana loi hagwaa caahhiiba ina. Teesaaqay see, ina gwaa ya'abu ana, ma hiinunqudimisi hida hari ma'ay, sinaa kaay tuba, 'Heedika'a gamaa ante Muuna gu Iliitleemu yaa hii'etii rawaa gu rawgo haa gi ibiidi rawaa kosii, hikee namaa hiinunqudimisi hida hari Muuna gu Iliitleemu.'" <sup>34</sup> Ana loi haã arimi gimbaki, haa hagu ilatlatlaatlaw ambee, hii ti Nanku Iliitleemu."

#### *Sirakoomiisee da tlaatleesoo*

<sup>35</sup> Heetlaalee dosii, Yohaana yaa qadidi kara nama daqatiray sliimaa haa sirakoomiisee dosi cada. <sup>36</sup> Qatlay Yohaana giyaa ilii arimi Yeesu hiicati hari te'esa, gi kaay tuba, "Yu'udaa! Hii na /ambeenimoo gu Iliitleemu!"

<sup>37</sup> Qatlay sirakoomiisee cada da Yohaana giyaa ilii akhasiri ina gimbuusi gimbaki, inay gi sirakoniri Yeesu. <sup>38</sup> Yeesu gi sirakooni alunge, gi arimi sirakoomiisee cada gwaa sirakonay, ina gigi maasi inay tuba, "Unkuray mala damaamitay?"

Inay gugi ilaki'isiri tuba, "Maarimuu, ugu kaale ibimaamita?" <sup>39</sup> Yeesu gigi ilaki'isi inay tuba, "Khocaa, unkuray ha arintayi daqa goó ilii ibiide!"

Teesaaqay, inay gi hadakayri haa gi ariniri, ina daqa giyaa ilii ibimaamidiye. Qatlaykee daa daadaa'uusi saa mibi da khwayaii. Inay gi ibiidiri haa ina balotee.

<sup>40</sup> Andareyaa, hhaia gu Simooni Peetiro, yaa leë gu hhakira gu cada gwaa akhasee Yohaana gimbuusi teesaaqay, haa gi sirakoomi Yeesu. <sup>41</sup> Andareyaa gi hadakay gesaa gi dabiidukay hhaia gosi Simooni haa sugugi kaay tuba, "Dandiray haã arini Masiya." Hii slime doó eteedine na Kristu. <sup>42</sup> Da hhe'esi, Andareyaa gugi leehhisi Simooni daqa Yeesuge.

Yeesu gi khu'umi Simooni haa gi kaay tuba, "Ugu na Simooni nanku Yohaana, inkoo duguti eteedina na Keefa." Hari Yunaanaisoo umaki gu Peetiro, ma'aana dosi na hhafida.

#### *Filiipo haa Natanaeeli eteedaraa dooina*

<sup>43</sup> Heetlaalee dosii Yeesu yaa hadakay hhapee da Galilaayage. Ina gi arimi Filiipo, sugugi kaay tuba, "Hanisirakonte." <sup>44</sup> Filiipo yaa yaamulooy gu yaamu gu Betisayda, slime ti yaamu guü Andareyaa haa Peetiro. <sup>45</sup> Ina see Filiipo gi slay Natanaeeli haa sugugi kaay tuba, "Dandiray haã arini ina gimba gosi daa handakimi ha Musaa kitaabuu gu sariyaage, slime tletimiisee da Iliitleemu yaa handikiniri gimba gosi. Ina ti Yeesu gu Nasareeti, Nanku Yoseefu."

<sup>46</sup> Natanaeeli gi maasi Filiipo tuba, "Gu louu, idoo da hhoi yaa hiidahhasida hiica/Nasareetigo?" Filiipo gi kaay sa Natanaeeli tuba, "Khoca arimi."

\* 1:21 1:21 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 18:15, 18; Malaaki 4:5-6.

\* 1:23 1:23 Yu'udii kitaabuu gu

<sup>47</sup> Yeesu giyaa ilii arimi Natanaeeli yaa khoci daqa dosii, gi kaay gimba gosi tuba, "Yu'udaa! Hikee na Israeelimoo loi loi, wa'ay kosii wantaaba afa'afuuma." <sup>48</sup> Te'esii, Natanaeeli gi maasi Yeesu tuba, "Ugu haniī malee caahhadi ana?"

Yeesu gugi ilaki'isi ina tuba, "Ana haguū arimi ugu, qatlay gaā iliwwante yaqay biraa gu/ancimooge, Filiipo giī ilii kahhiye see eteedaraa ugu."

<sup>49</sup> Te'esii, Natanaeeli sugugi kaay Yeesu tuba, "Maarimuu, ugu ti Nanku Iliileemu! Ugu ti Mutemi gu Israeeli!"

<sup>50</sup> Yeesu gi ilaki'isi, sugugi kaay tuba, "Ugu hanti/āmbidii, sa gimba sugunti kaay kilesi ambee, ana haguū arimi ugu, qatlay gaā iliwwante biraa gu/ancimooge? Yu'udiyaa, ha arinta gimba gu denu ba'ay da hii." <sup>51</sup> Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Gu lou, sangu kaay ambee, unkuray ha arintayi raw hiitlaa'adi haa malayika da Iliileemu hiidadayay haa hii'eemidiyay daqa Nanku Heedige."

## 2

### *Losona gu khaboo Kanaage*

<sup>1</sup> Baloo da tamiige daa wana losona gu khaboo yaamu gu Kanaa da hapee da Galilaayage. Iyoo da Yeesu yaa wanta te'esii, <sup>2</sup> slime Yeesu sliimaa haa sirakoomiisee dosi digaa kwahhasuusi losonakeesii gu khabooge. <sup>3</sup> Qatlay difaay\* giyaa iliifaakidi, iyoo dosi Yeesu gi kaadi sa ina tuba, "Hida hhangi digiī afiifaaki difaay."

<sup>4</sup> Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Iyoo, ha so'oyi gimbuusida gimbakee daqa dooii? Qatlay goy gu yondu kahhi dawaraa."

<sup>5</sup> Iyoo dosi Yeesu gi kaadi sa yondimiisee tuba, "Idoo sangoo kaayiye ha ina, unkuray yondiida."

<sup>6</sup> Inkoo, te'esii yaa wanay sibeedoo laho'o gu deni daa boo'imiisi hari tle'eē, sa iliigamiduu ma'ay. Sibeedoo hhaakee digaati qaasi te'esii, sa ou gu Wayahuudi gu ilabuslidu. Kila sibida yaa hiidahasidi hiiowa duumaee kooani baku fanqu gu ma'ay.

<sup>7</sup> Yeesu gi kaay sa yondimiisee tuba, "Hacimisa ma'ay sibeedoo hhaakeesii." Inay gi hacimisiri sibeedoo hhaakee ma'ay rawaa naqatloo.

<sup>8</sup> Da hhe'esi, Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Inkoo, slagwaw coko'o, leehhisa sa nankuay."

Teesaaqay, inay gii slagwiri haa gi leehhisiri sa nankuay. <sup>9</sup> Nankuay gi slipa'adi ma'ay hhaakee dingii fooki gi difaay tleehhidiri. Ina yaa caahhiiba difaaytee daqa giyaa dahhade, yondimiisee gwaa hiislagwee ma'ay hhaakee daay fooki yaa caahhiri tlaatleesoo dooina. Te'esii gi eteedi loomoo gu khaboo, <sup>10</sup> sugugi kaay tuba, "Kila heedi go'o/āsima losona, yo'oti giyaadisii gesaa hadisa difaay da hhoi. Da hhe'esi, qatlay hida giī ilii kitahhaniri khisla, ina yaa asu hiiy difaayta'a daa hhaca'adi. Ugu hanti meesidi difaay da hhoi inkoo naqatloo!"

<sup>11</sup> Hii naa gimba gu pandaa gu baka'asa Yeesu giyaa yondiidi, yade yaamu gu Kanaa da Galilaayage. Ina yaa hiitlaa'asi wanqamee dosi, sirakoomiisee dosi gugi/āmbiri.

### *Yeesu ilabusli mara gu didiru gu Iliileemu*

*(Mataayo 21:12-13; Maariko 11:15-17; Luuka 19:45-46)*

<sup>12</sup> Qariqaaqari gimbaki giyaa ilii cati, Yeesu yaa hiigweegwe'edi tongoo da Kaperin-aumuge sliimaa haa iyoo dosi, hhiiee kosi haa sirakoomiisee dosi. Inay gi ibiidiri taysi balalu angaamaka.

<sup>13</sup> Qatlay daa ilii daadaaushi losona gu Pasaaka gu Wayahuudi, Yeesu gi hadakay Yerusalemuge. <sup>14</sup> Yade mara gu didiruge gu Iliileemu, Yeesu gi slay hida naadiidinay yakway, be'e haa kundee. Kara gi slay hida hii ibiidiri meesasuu koinay, alaalaanayi peesay daa slaiye mara gu didiruge gu Iliileemu. <sup>15</sup> Ina gi boo'imiisi jeleedimoo hari welaa, gi gusiisimi hida go'o mara gu didiruge gu Iliileemu sliimaa haa be'e haa yakway koina. Kara, gi slaslakhi meesasuu gu hida gwaa alaalaamee peesay haa gi wincalaakhami peesay gooina hhaapege. <sup>16</sup> Ina gi kaay sa hhakira gwaa naadiidimee kundee tuba, "Surukusa idadu kokuna tia! Mawu gimbaki! Hhantii fookiday mara gu taataa goy daqa da iliikirigiru haa naadiiduru idadu."

<sup>17</sup> Te'esii, sirakoomiisee dosi giī slayri gimba daa handikimi Handikaa da Iliileemuge tuba, "Sla'amuu ga koome sa mara gu Iliileemu, hini/āgiyay."\*

<sup>18</sup> Da hhe'esi, giyaadimiisee da Wayahuudi gi maasiri Yeesu tuba, "Ti gimba mala gu baka'asa ga laqade, gu ma'asa tuba, ugu ha konta haaki da yondu gimbaki?"

<sup>19</sup> Yeesu gi ilaki'isi inay tuba, "Ilacata maraki gu didiru gu Iliileemu, ana hagu tleehha balalu tamige!"

\* 2:3 2:3 difaay: Buraa da/aamu waku daa tinqimi, uma gosi naa sabiibu. ✱ 2:17 2:17 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 69:9.

<sup>20</sup> Te'esii, giyaadimiisee da Wayahuudi gugi ilaki/siri ina tuba, "Maraki gu didiru gu Iliitleemu dugwaati tleehhi koraraa mibeeri cigahha haa laho'o. Inkoo ugu ha malee kakanta tuba, hagu tleehheda balalu tamige?" <sup>21</sup> Te'esii, Yeesu giyaa ilii gimbuusi marakee gu didiru, yaati gimbuusi gimba gu slaqwa dosi. <sup>22</sup> Teesaaqay, ina qatlay giyaa ilii slafi ayisago, sirakoomiisee dosi yaa hiislariy gimbakira giyaa kaay. Te'esii, inay gi /mbiri Handikaa da Iliitleemu haa gimbakira Yeesu giyaa kaay sa inay.

<sup>23</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii Yerusalemuge wane losona gu Pasaakage, hida wa/a yaa ariniri, gimba gu baka'asa giyaa yondiidi. Te'esii hida wa/a gi /mbiri hari uma gosi. <sup>24</sup> Teesaaqay see, Yeesu ina loi hingaa taatahhiiba daqa dooinay, sa gimba ina giyaa khui inay goõ, idoo giyaa iliiwane. <sup>25</sup> Ina yaa slaiyaaba hida, ma ilatlayri gimba gu hida, sa gimba ina yaati khui sumuku gimba goõ gwaa muunaii gu hidage waara.

### 3

#### *Nikodeemo ilakhookhocukay Yeesu*

<sup>1</sup> Inkoo, yaa wana giyaadimiisay leë Yahuudimoo gu raqa da Farisaayoo, uma gosi na Nikodeemo. <sup>2</sup> Baloo waka hari amasi, ina yaa hadakay daqa Yeesuge haa sugugi kaay tuba, "Maarimuu, dandiray khuana tuba, ugu ti maarimuu daa ya'abi ha Iliitleemu. Hhaku heedi gu hiidahhasa yondu gimba gu baka'asa da hikee gooy ga yondimaamite ugu, bere Iliitleemu wanaaba sliimaa haa ina."

<sup>3</sup> Yeesu gugi ilaki/si ina tuba, "Gu lou, gu lou, sugu kaay ugu ambee, heedi hiidahhasiyaaba arimaa Tawaaloo da Iliitleemu, bere duguba laqwaloo waa da cada."\*

<sup>4</sup> Nikodeemo gi maasi Yeesu tuba, "Heedi dugu malee hiidahhasi laqwaloo kara tay ina ti gaduwaa? Gu lou, ina hiidahhasiyaaba hiidawa gura'a gu iyoo dosii haa dugugi laqwali waa da cada!"

<sup>5</sup> Yeesu gugi ilaki/si ina tuba, "Gu lou, sugu kaay ugu ambee, bere heedi duguba laqwaloo hari ma'ay haa hari Muuna gu Iliitleemu, hiidahhasiyaaba hiidawaraa Tawaaloo da Iliitleemuge. <sup>6</sup> Heedi dugoóti laqwali slaqwege hari amoo da taataa gosi haa iyoo dosi. Teesaaqay see, heedi dugoóti laqwali muunage hari amoo da Muuna gu Iliitleemu. <sup>7</sup> Ugu hhanti baka'ada, sa gimba suguu kaay ambee, 'Kwanda dugu laqwaliye waa da cada.' <sup>8</sup> Caaqwa† yooóti fahhanta bara gi iliisla'ade khu'usa, haa pupukhumoo gosi hagugi akhamisida. Teesaaqay see, hiidahhasidaaba caahha bara giyaa dahhade haã bara gi kakaakayde. Teesaaqay dagani ilii wana kila heedi daa laqwali hari Muuna gu Iliitleemu."

<sup>9</sup> Nikodeemo gi maasi Yeesu tuba, "Gimbaki malee gii dahhasi hiica'a?"

<sup>10</sup> Yeesu gi ilaki/si Nikodeemo tuba, "Ugu ti maarimuu gu didiru gu hida gu Israeeli. Teesaaqay see, gimbaki guti hhidintaa? <sup>11</sup> Gu lou, sugu kaay ugu ambee, dandiray hati giimaamisana gimba ga khuane, haa hati ilatlatlaatlalayna gimba gaã arini. Teesaaqay see, unkuray haã /mbidiriiba gimbaki sangu ilatlatlaatlalayne. <sup>12</sup> Ana suguu kakaami unkuray gimba gu kooroti, unkuray haã /mbidiriiba. Inkoo, ha malee gii dahhasiday /ambaraa, bere sangu kaawa gimba gu rawaa gu raw? <sup>13</sup> Wanaaba heedi gwaa hadakaw rawaa gu rawge, ti ina kilesi gwaa hiieetu rawaa gu rawgo, hikee na Nanku Heedi. <sup>14</sup> Musaa gooy idoo giyaa ilii waratlaysi deesukira gu/aray yade kongoqomeege,‡ namati teesaaqay Nanku Heedi kwanda dugu waratlaysiye rawaage,‡ <sup>15</sup> kila heedi goó/amba ina, ma slay slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

<sup>16</sup> Iliitleemu yaa slai hida gu kooroo, ina yaati amoolaa hadisi Nankosi gu leë, kila heedi goó/amba ina, ma may hama, ina hiti slaye slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. <sup>17</sup> Iliitleemu yaati ya'abiiba Nankosi koorooge, ma hukumi kooroo. Ina gwaati ya'abi, hari amoo dosi kooroo dagama ilabu'umi. <sup>18</sup> Inkoo, heedi goó/amba ina dugu hukunaaba. Heedi goóba/amba ina, hikee dugwaa hhe'esi dugwaa hukumi, sa gimba ina yaa /mbiiba uma gu Nanku leë gu Iliitleemu. <sup>19</sup> Hiã na hukumuu tuba, cencee yaa khaydi koorooge, teesaaqay see, hida gi slairi hhantee ba'ay da cencee, sa gimba yondu gooina gwaati tlaku. <sup>20</sup> Kila heedi goó yondiida tlakwaroo, ina hiti waki cencee, kara yaa khayaaba cenceege, yondu gosi gu tlaku duguma may hiitlaa'asa pandataa. <sup>21</sup> Hika'a goó yondiida gimba gu lou, ina yooóti khay cenceege, yondu gosi duguma arimi tuba, dugoóti yondiidi hari akhamisu Iliitleemu."

\* **3:3** 3:3 bere duguba laqwaloo waa da cada: Gimba gu Yunaanaisoo hiidahhasi kooma ma'aana cada ti'ii, laqwalaraa kara baku laqwalaraa rawgo. Nikodeemo yaa caahhiiba ti'ii, sa gimba hintii oyi ma'aana da laqwalaraa waa da cada slaqwege. † **3:8** 3:8 Caaqwa: Gimbaki hari Yunaanaisoo kona ma'aana cada, Caaqwa, baku Muuna.

‡ **3:14** 3:14 Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 21:8-9. ‡ **3:14** 3:14 waratlaysiye rawaage: Ma'aana da gimbaki, Yohaana hiti laqaqana hiitluhumisu gu Yeesu musalaabage.

*Yohaana Hiinunqudimiisay ilatlay Yeesu*

<sup>22</sup> Gimbakee giyaa ilii cati, Yeesu haa sirakoomiisee dosi yaa waaudiri Yerusalemugo haa gi hadakayri hhapee da Yudaayage. Ina gi ibiidi yade sliimaa haa inay balalu angaamaka, haa gii nunqudimisi. <sup>23</sup> Qatlaykee, Yohaana yaatii nunqudiidimisi slime yade daqa daa eteediine Ayinooni, ciyoomoo haa daqa daa eteediine Saleemu, sa gimba yade ma'ay yaa wa'a. Taysi hida gwaa ilii hadakakayri, ina giyaa hiinunqudimisi. <sup>24</sup> Qatlaykee, Yohaana dugwaa kahhi khiiduru jeerage. <sup>25</sup> Inkoo, daagii ca'i naanaqamoo tla'aa gu sirakoomiisee da Yohaana haa Yahuudimoo le'e sa ou gu Wayahuudi gu ilabuslidu. <sup>26</sup> Sirakoomiisetee gi iliihadakayri Yohaana, haa sugugi kaayri tuba, "Maarimuu, heedikira guu sliimaa waara haa ugu hari tlo'osaa gu duudu gu Yoridani, gaa ilatlaydi gimba gosi, yu'udiyaa, inkoo ina hiinunqudiidimisi. Kara hida go'o gu ilii hadakakaakayay ina."

<sup>27</sup> Yohaana gigi ilaki'si inay tuba, "Kila idoo ga kone sandaati hadisi daqa Iliitleemugo. Hhaku heedi gu hiidahhasa slawaraa idoo lensee waka. <sup>28</sup> Unkuray loi ti masaydii doyi sangwaa kaay ambee, 'Ana Kristu gooba. Ana dinaati ya'abi kilesi ma sugu haraa giyaadi.' <sup>29</sup> Ina gu koomaa khabiiso'oo na loomoo gu khaboo. Amooleehhisimoo gu loomoo gu khaboo, ina go'o qadida haa ina haa gugi akhamisi, ina hha'aluudi akhasaraa afoo da loomoo gu khaboo. Teesaaqay, hha'aloo doyi hii bu'uti. <sup>30</sup> Inkoo, ina kwanda gi ilaqinciye heedi gu didiru tleehhida hari khisla, ana gi ilaqinca heedi gu coko'u tleehhida."

*Ina gwaa khoca rawaa gu rawgo*

<sup>31</sup> Yeesu gwaa rawaa gu raw dahha, ina guti didiru ba'ay da hida go'o. Heedi gwaa khoroo dahha ina guti khoroo, ina hiti cocoi gimba gu khoroo. Kara, ina gwaa khoca rawaa gu rawgo, hiti kona /uuru ba'ay da hida go'o. <sup>32</sup> Ina hiti ilatlatlatlay gimbakira giyaa arimi haa giyaa akhasi daqa Iliitleemugo. Teesaaqay see, ilatlatlaw gosi hhaku heedi lensee guu /ambu. <sup>33</sup> Kila heedi gu /amba ilatlawa da Yeesu, ina hiti laqaqaana pandataa tuba, Iliitleemu guti lou. <sup>34</sup> Caahhi tuba, heedi daa ya'abi ha Iliitleemu, ina hiti gimbuumisi gimba gu Iliitleemu, sa gimba Iliitleemu hii hadisi sa ina Muuna gosi ilakhua see hhaka. <sup>35</sup> Taataa slai Nankosi, haa suguu taatahhi idadu go'o daba gosii. <sup>36</sup> Teesaaqay, kila heedi gu /amba Nanku Iliitleemu, ina kona slafimaa gu koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. Heedi go'o sia Nanku Iliitleemu konaaba slafimaa gu koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo, hikee qupidaa gu Iliitleemu rawaa kosii wanay.

## 4

*Yeesu gimbuusi haa hadee waka Samarito'oo*

<sup>1</sup> Inkoo, Farisaayoo yaa akhasiri tuba, Yeesu hiinunqudiidimisi haa slaslaaslay sirakoomiisee wa'a ba'ay da Yohaana. <sup>2</sup> Teesaaqay see, Yeesu ina loi yaa hiinunqudimisiiba, ti sirakoomiisee dosi naa hiinunqudimisiri. <sup>3</sup> Yeesu giyaa ilii akhasi gimbakee, yaa waaudi hhapee da Yudaayago, gi k'i kara hhapee da Galilaayage.

<sup>4</sup> Qatlay giyaa ilii Galilaaya kakaakayee, yaati kwanda ina gi catiye hari hhapee da Samariyaa. <sup>5</sup> Teesaaqay, ina gi day yaamu wakinyage gu hhapee da Samariyaa do'o eteedine na Sikaarii, ilaciyaa haa qaymotira Yakoobo giyaa hadisi sa nankosi Yoseefu. <sup>6</sup> Daqateesii daganaa ilii wana wa'amu, Yakoobo giyaa/aagwi koraraa wa'a gwaa hiicatee. Inkoo, Yeesu yaa ba'aa/aadi, sa gimba gu hhiyuma da tleedi, teesaaqay gi ibiidi kenga gu wa'amukeesii. Qatlaykee daa daadausi saa lahho'o da tleemaa.

<sup>7</sup> Te'esii, hadee waka le'e Samarito'oo yaagi khaydi sa hheku gu ma'ay. Yeesu gi kaay sa hadetee tuba, "Siniqayde ma'ay na kitahhi." <sup>8</sup> Qatlaykee sirakoomiisee dosi yaa kiriga kayri/agoo yaamuge.

<sup>9</sup> Hadetee gi ilaki'sidi Yeesu tuba, "Ugu ti Yahuudimoo ana Samarito'oo. Hani malee ilii firinta ma'ay gu kitahhu ana?" Hadetee yaati maasidi teesaaqay, sa gimba Wayahuudi hingaa ilagaamaamisiyaaiiba haa Wasamariyaa idoo lenge see. <sup>10</sup> Yeesu gi ilaki'si, gi kaay sa hadetee tuba, "Bere hanti caahhada, sawaadii sigi hadisiye ha Iliitleemu, haa ti miyaa sigi kakaakama tuba, siniqayde ma'ay na kitahhi, igi hanti aloo firinta ina, ina sigii hadisi ma'ay gu slafimaa."

<sup>11</sup> Hadetee gi kaadi sa ina tuba, "Loomoo, ugu kontaaba khoosliya darii slagwa ma'ay, kara wa'amuki gu ilasegu. Inkoo, ma'ay hhakee gu slafimaa hagiyaani kaalaa slaydi?" <sup>12</sup> Taataa goori Yakoobo sindaa hadisi dandiray wa'amuki. Kara ina, ya'ay kosi haa ku'unaanay gosi yaa kitahhaahhanay ma'ay gu wa'amuki. Inkoo, ugu guti didiruu ba'ay da Yakoobo?"

<sup>13</sup> Yeesu gi ilaki'si hadetee tuba, "Heedi gu kitahha ma'ay gu wa'amuki, hiti arina wakhaa kara. <sup>14</sup> Teesaaqay see, heedi gu kitahha ma'ay sugu hadise ana, etaa ina maa

arinaaba wakhaa koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. Kara ma'ay sugu hadise ana, hhaahhiyoo tleehidiyay wa'ay kosii, yaagi bontlogomidiyay slafimaa gu koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo."

<sup>15</sup> Hadetee gi kaadi sa Yeesu tuba, "Looimoo, kalaamay sini qayde ma'ay hhakee, ma may arimaa wakhaa kara, haa maa may khawa kara ti'ii sa hheku ma'ay."

<sup>16</sup> Yeesu gi ilaki'sidi hadetee tuba, "Taa'a eteeda hhawata googi, luguraa khayda ti'ii."

<sup>17</sup> Hadetee gi ilaki'sidi Yeesu tuba, "Ana koomaaba hhawata."

Yeesu sagagi kaay tuba, "Igi haã kaadi gu lou ubee, kontaaba hhawata. <sup>18</sup> Igi haa konta hhawatee kooani, hhawatakee see ga konte inkoo ti hhawata googiiba. Te'esii haã kaadi gu lou."

<sup>19</sup> Te'esii, hadetee gi kaadi sa Yeesu tuba, "Looimoo, ana haã arimi ugu ti tletimiisay gu Iliitleemu. <sup>20</sup> Ayii koti gu Wasamariyaa yaa okii firirintay Iliitleemu. Teesaaqay see, unkuray Wayahuudi hati kakaakantay tuba, yade Yerusaleemuge na daqa da loi da ilii firoo Iliitleemu."

<sup>21</sup> Yeesu gi kaay sa hadetee tuba, "De hade, hani'imbide ana. Gu lou, qatlay yaa khoci, hamaa firirintaaiiba Taataa okii gimati yade Yerusaleemuge. <sup>22</sup> Unkuray Wasamariyaa hoóti firirintay idoo ga hhidintee. Dandiray Wayahuudi hoóti firirina Iliitleemu ga khuane, sa gimba ilabu'uru yaati khay hari amoo da Wayahuudi. <sup>23</sup> Teesaaqay see, qatlay yaa khoci, kara yaani hhe'esi yaani khay, qatlay firimiisee da loi, gimaa ilii firirinee Taataa Iliitleemu hari muuna haa hari amoo da loi. Gu lou, Taataa Iliitleemu hiti slai hida da hhakee gooy magu firiririni. <sup>24</sup> Iliitleemu ti Muuna, hida goó goó firirimee ina, kwanda gu firirinee ina hari muuna haa hari amoo da loi."

<sup>25</sup> Hadetee gi kaadi sa Yeesu tuba, "Ana khua tuba Masiya, doó eteedine Kristu, yaa khoci. Ina gimaa ilii khaye, sandimaa hiitlaa'asi dandiray gimba goó."

<sup>26</sup> Yeesu sagagi kaay hadetee tuba, "Ana gu giimaamisa haa igi, na ina."

<sup>27</sup> Qatlaykee, sirakoomiisee dosi yaagi ki'iri, kiriga da /agoo. Qatlay giyaa ilii dayri, inay gi bakairi hari khisla arimaa Yeesu wana ina lenkosi, cocoi haa hade. Teesaaqay see, hhaku lensee gwaa maasu hadetee tuba, "Igi ti miyaa ha mala sla'ada ti'ii?" Slime yaa maasiriiba Yeesu tuba, "So'oyi giimaamisida haa hadetee?"

<sup>28</sup> Da hhe'esi, hadetee gi maydi sibida dosi da ma'ay te'esii, gi hadakaydi yaamuge haa gi kaadi sa hida tuba, <sup>29</sup> "Khocaa arima heedi siniñ gimbuusu ana gimba goy goó gaa yondiidi! Gu lou, hiñ Kristu goo?" <sup>30</sup> Teesaaqay, hida wa'a yaagii ca'iri yaamugo, gi ilii hadakayri Yeesu.

<sup>31</sup> Qatlaykee sirakoomiisee dosi gwaa tlaatlaqaqamisiyay ina tuba, "Maarimuu, /agimi /agoo."

<sup>32</sup> Yeesu gigi ilaki'sidi inay tuba, "Ana kooma /agoo da /agiru unkuray ga hhidintee."

<sup>33</sup> Teesaaqay, sirakoomiisee dosi hingigi maamisiri inay haa inay tuba, "Gu louu wana heedi sugwaani leehhisu /agoo?"

<sup>34</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, "/agoo doyi ana ti yondu idoo da slaiye ha Iliitleemu gunaa ya'abu haa hiigaasa yondu gosi. <sup>35</sup> Unkuray caba hati kakaakantay tuba, 'Kahhiyay slehheeri cigahna kilesi, qatlay gu bu'uru yaani day?' Inkoo, ana sangu kaawa ambee, waratlaya ilaa kokuna haa yu'uda qaymamu, idoo giñ ilii hamaadiri haa hiñ bu'udiri sa bu'uru! <sup>36</sup> Ina gu bu'uu'uma slaslaaslay buemaa kosi, haa hiikurunkuriirina /aamu sa slafimaa gu koraraa gooba hiifaakoo. Teesaaqay, ina gu daamaamisa haa ina gu bu'uu'uma, hiti hha'aluumidiyay sliimaa. <sup>37</sup> Sa gimbaakee, kaawati dati loi tuba, 'Leë hiti daamaamisa haa waku hiti bu'uu'una.' <sup>38</sup> Ana hangwaa ya'abi unkuray, maa bu'untiri baruñ hangwaaba daamis, ti hida wakinay naa yondiidiri yondu gwaa karahhu. Teesaaqay, unkuray hanti slaydiri faydaa hari cufa dooina."

#### *Wasamariyaa wa'a gi /ambiri Yeesu*

<sup>39</sup> Wasamariyaa wa'a gu yaamu hhakee gu Sikaarii gi /ambiri Yeesu, sa ilatlawaa da hadetee. Ina sigaa kaadi inay tuba, "Ina siniñ gimbuusi ana gimba goy goó gaa yondiidi!"

<sup>40</sup> Teesaaqay, Wasamariyaa giyaa ilii dayri daqa Yeesuge, gugi tlaatlaqasiri ina ma ibiidi haa inay. Ina gi ibiidi te'esii haa inay balalu cada. <sup>41</sup> Kara, hida wa'a hari khisla gi /ambiri Yeesu, sa gimba giyaa gimbuusi.

<sup>42</sup> Hida hhakee gi kaayri sa hadetee tuba, "Inkoo, dandiray hanti /ambaniiba sa gimbaa googi kilesi. Dandiray hanti /ambani sa gimba haguñ akhasani dandiray loi, haa haã caahhani gu lou tuba, hiñ na ilabu'umiisay gu khooroo."

#### *Yeesu hhoeesi nanku karaanimoo*

<sup>43</sup> Qatlay daa ilii cati balalu hhakee cada, Yeesu yaa waaudi te'esaa, gi hadakay Galilaayage. <sup>44</sup> Waka'alee, Yeesu ina loi yaa kaay pandataa tuba, "Tletimiisay dugoó muriidiyaaba ha hida gu hhapee dosi." <sup>45</sup> Teesaaqay, qatlay Yeesu giyaa ilii day

Galilaayage, Wagalilaaya gwaa kwahhasuusiri. Inay yaa aniri gimba goõ Yeesu giyaa yondiidi yade Yerusaleemuge qatlay gu losona gu Pasaaka. Inay see slime yaa wanay losonakeesii.

<sup>46</sup> Yeesu gi kara ki'i yaamu gu Kanaage gu hhapee da Galilaaya, daqa giyaa ilii fooki ma'ay gi difaay tleehhidiri. Yade yaa wana heedi waku karaanimoog mutemi. Ina nankosi yaa mama'i yade yaamu gu Kaperinauumuge. <sup>47</sup> Heediki gi akhasi tuba, Yeesu yaani khay Galilaayage yadaa Yudaayago. Ina gugi ilii hadakay haa gugi tlaatlaqasi, ma hhoesa kay nankosi gwaa daadaaauus gwaa'a.

<sup>48</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa heedikee tuba, "Bere hanguba arimaa gimba gu baka'asa haa gimba gu kaaru, etaa unkuray hani 'imbidaaiiba."

<sup>49</sup> Karaanimoogee gu mutemi gi kaay tuba, "Looimoo, hanguu firimi poo aya gooi nankoy gi ilii kahhiye gwaa'a."

<sup>50</sup> Yeesu sugugi kaay tuba, "Taa'a, nankoogu slafi." Karaanimoogee gi/mbi gimba suguu kaay ha Yeesu, ina gi tosa waaudi. <sup>51</sup> Qatlay ina giyaa ilii kikaakiye kahhi amooge, hingigi slaslayri haa tongee dosi, inay sugugi kaayri tuba, nankosi hii hhoay. <sup>52</sup> Te'esii, ina gigi maasi inay qatlay haloo nankosi gi ilii hhoay. Inay sugugi kaayri tuba, "Ina hii may ga'ay sa'alee saa fanqu da tleemaa."

<sup>53</sup> Te'esii, taataa gu khwaylimoogee giislay tuba, hikee na qatlaykira suguu ilii kaay ha Yeesu tuba, "Taa'a, nankoogu slafi." Teesaaqay, ina haa hida goõ gu mara gosi gi/mbiri Yeesu.

<sup>54</sup> Hii yaa gimba gu baka'asa gu cada Yeesu giyaa yondiidi, giyaa ilii ki'i Galilaayage yadaa Yudaayago.

## 5

### *Yeesu hhoesi heedi tlawa da Betisaydaage*

<sup>1</sup> Gimbakee giyaa ilii cati, Yeesu gi hadakay Yerusaleemuge, qatlay gu losona gu Wayahuudi. <sup>2</sup> Inkoo, yade Yerusaleemuge, ilaciyaa haa ka'afu doo eteedine Ka'afu gu Bee'u, yaa wanta tlawa daa niini'idi ha balasasu kooani. Tlawatee dagooti eteedina hari Eburaanisoo Betisaydaa. <sup>3</sup> Balasasu hhakeesii ga'idee wa'a yaa qaaqaatiri te'esii, tla'a gooinay yaa wanay gwaa ilahhamaahhamee, sletuusee haa gwaa tingara'uumidee.\* <sup>5</sup> Te'esii yaa wana heedi waku gwaa mama'a koraraa mibeeri tami haa gweleti. <sup>6</sup> Yeesu gwaa ilii arimi heedikee hii qaati te'esii, tay ina khui tuba, heedikee yaa wana te'esii balalu wa'a, gugi maasi ina tuba, "Sla'adaa ma hhoaydi?"

<sup>7</sup> Ga'idaykira gi ilaki'si Yeesu tuba, "Looimoo, ana koomaaba heedi gunii/etisa wa'ay gu tlawage, qatlay ma'ay digoõ ilii tlortlortloreesiye. Qatlay ana goõ ilii koise hii/eeta, goo khawe heedi waku hingii/eeti pandaa dooi."

<sup>8</sup> Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Tlayii, oyii fala doogu, la waauta." <sup>9</sup> Cirakiray heedikee gi hhoay, gii oyi fala dosi haa gi waaudi.

Inkoo, gimbakee yaay ca'i baloo da Sabaatoge. <sup>10</sup> Teesaaqay, giyaadimiisee da Wayahuudi gi kaayri sa heedikira dii hhoesi tuba, "Letuti ti baloo da Sabaato, sariyaa doorii ti kitlaku ugu geregeda fala doogu."

<sup>11</sup> Ina gigi ilaki'si inay tuba, "Heedikira guu hhoesuu ana, ina sini kaay tuba 'Oyii fala doogu haa la waauta.' "

<sup>12</sup> Inay gugi maasiri tuba, "Heedi miyaa suguu kaawu ugu tuba, 'Oyii fala doogu la waauta?' "

<sup>13</sup> Heedikee dii hhoesi, yaa caahhiiba ti miyaa nuguu hhoesi, sa gimba Yeesu yaa hhe'esi yaa waaudi raqateesaa da hidago daa waara te'esii.

<sup>14</sup> Qariqaaqari, Yeesu gugi slay heedikira gi hhoesi wa'ay gu mara gu didiruge gu Iliitleemu, sugugi kaay ina tuba, "Yu'udiyaa ugu duguu hhoesi. Inkoo, hhanti yondita kara tlakwaroo, ba'atii slayda gimba gu tlaku hari khisla." <sup>15</sup> Heedikee gi waaudi, gi kaawa kay sa giyaadimiisee da Wayahuudi tuba, ti Yeesu nii hhoesi ana.

### *Hida hiti slayay slafimaa hari amoo da Nanku Iliitleemu*

<sup>16</sup> Inkoo, sa gimba Yeesu yaa yondiidi gimbaki baloo da Sabaatoge, giyaadimiisee da Wayahuudi gugi laba'asiri ina pandataa. <sup>17</sup> Yeesu gigi ilaki'si inay tuba, "Taataa goy yooti yondiidi balalu sliimaa inkoo see. Ana see slime ha yondimaamida." <sup>18</sup> Teesaaqay, giyaadimiisee da Wayahuudi yaa ilakoniri dabimidu amoo dari gaasa Yeesu. Inay yaa

\* **5:3** 5:3 Hhayuu gu 3 - 4: Inay yaa baqamidiri ma'ay digima tlortlortloreesi, sa gimba, yaa wana qatlay malayika gu Iliitleemu yaa hii'eemaamidi wa'ay gu tlawateesii, haa gi tlortlortloreesi ma'ay hhakee. Te'esii, ga'iday gu pandaa gwaa giyaadu hiidawa ma'ay hhakeesii dii tlortlortloreesi, yaati hhoay ga'ay gosi goõ giyaa kone. Handikaa wa'a da tlaatleesoo da Yunaanisoo kontaaba hhayeeeri hhanki.

laqiri teesaaqay, sa gimba giyaa yondiidi kilesiiba baloo da Sabaatoge. Slime ina yaa kaay tuba, Iliitleemu ti Taataa gosi, haa hingigi ilakhuukhu'usi ina ti le'e haa Iliitleemu.

*Hiidahhasa haa/uuru gu Nanku Iliitleemu*

<sup>19</sup> Yeesu gi ilaki'isi giyaadimiisee da Wayahuudi tuba, "Gu lou, sangu kaay, Naw hiidahhasiyaaba yondu gimba lensee ina lenkosi. Ina hiti yondiidi gimbaka'a kilesi gi ariirine Taataa gosi gi yondiidiye. Gimba da yondiidiye ha Taataa, Naw see slime guni yondiidi namati teesaaqay. <sup>20</sup> Caahhi tuba, Taataa hiti slai Naw, haa sugu laqaqana gimba go'o hika'a ina Taataa giyo'o yondiidiye. Kara ina sugu laqana gimba gu denu ba'ay da hii see, unkuray ma baka'adiri. <sup>21</sup> Taqay Taataa gooy giyo'o iliislafimisiye hida gwaa kaka'ee haa sigigi qay slafimaa, namati teesaaqay, ana see Nankosi hadimisa slafimaa sa lhaka'a ga slae. <sup>22</sup> Kara, Taataa hukunaaba heedi lensee, ina hii taataahi sa Naw /uuru go'o gu hukumuu, <sup>23</sup> hida go'o ma muriidiri Naw, idoo giyo'o ilii muriidiye gooy Taataa. Heedi guba muriida Naw, slime muriidiyaaba Taataa gwaa ya'abu Naw.

<sup>24</sup> Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, heedi gu akhamisa gimba goy, haa gugi /mbi ina gunaa ya'abu ana, hikee kona slafimaa gu koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo, kara ina dugu hukunaaba. Ina hingicati gwaa'araago haa hingii day slafimaage. <sup>25</sup> Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, qatlay yaa khoci, kara yaani hhe'esi yaani day, hida gwaa kaka'ee akhasiyayi afoo da Nanku Iliitleemu. Kara, inay gumaa akhasee, maa slayay slafimaa gu koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. <sup>26</sup> Caahhi tuba, Taataa gooy gi ilii kone slafimaa wa'ay kosii, namati teesaaqay hii hadisi slime sa Naw, ma koomi slafimaa hhakee wa'ay kosii. <sup>27</sup> Kara, ina hii hadisi sa Naw /uuru gu hukuruu, sa gimba ina ti Nanku Heedi.

<sup>28</sup> Unkuray hhanti baka'adayi sa gimbaki. Qatlay yaa khoci hida go'o gu wa'ay gu ayisasuge waaree, maa akhasiyayi afoo dosi. <sup>29</sup> Inay maa hiica'iyay ayisasugo, hhakira gwaa yondiidee gimba gu hhou, maa slafiyay ma slayri slafimaa gooba hiifaakoo. Kara hhakira gwaa yondiidee gimba gu tlaku, maa slafiyay haa digimaa hukuna. <sup>30</sup> Ana hiidahhasaaba yondu gimba lensee ana lenkoyi. Ana ti hukuma idoo ga iliikhase gooy daqa Taataago. Kara hukumuu goy guti haaki, sa gimba ana yondiidaaba, idoo ga iliislae gooy ana. Ana ti yondiida idoo gi iliislaaye gooy ina gunaa ya'abu ana.

*Ilatlatlawu waku daqa Yeesuge*

<sup>31</sup> Bere ana hangi ilatlawu ana lenkoyi, ilatlawa doyi daga ila'ambiyaaba. <sup>32</sup> Wana waku gunoo ilatlatlawa, kara ana khua ambee, ilatlatlawu gosi guti lou.

<sup>33</sup> Unkuray haa ya'abidiri hida daqa Yohaana Hiinunqudimiisage, Yohaana gi ilatlay sa unkuray gimba gu lou. <sup>34</sup> Ana ha /imbaaba ilatlatlawu gu hida, coko'o seei. Ana sanguti giimaamisa gimbaki, unkuray danguma ilabu'umi. <sup>35</sup> Yohaana yaati taa pahha daa ooyiyima, haa gii cencuudisida cencee. Unkuray haay leehhediri hha'aluumidu cenceteesii da ya'aboo dosii hari qatlay coko'o.

<sup>36</sup> Inkoo, ilatlatlaw ga koome ana kona /uuru ba'ay da hikira gu Yohaana see. Caahhi tuba, yondu sinaa hadisi ana ha Taataa, magu hiigaasi, ilatlatlaatlay tuba, Taataa naa ya'abi ana. <sup>37</sup> Taataa gunaa ya'abu ana, ina loi hii ilatlay ana. Unkuray kahhaday akhasa afoo dosi, gimati arimaa see kalay gosi. <sup>38</sup> Kara, gimba gosi wanaaba muuna'i kokunay, sa gimba unkuray hani /ambidaaiiba ana daa ya'abi ha ina. <sup>39</sup> Unkuray kwa'aa'atay Handikaa da Iliitleemu, sa gimba hati ilahudeemisiday tuba, wa'ay kosii ha slayday slafimaa gu koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. Keslenkoo Handikati hiti ilatlatlaatlayda ana. <sup>40</sup> Teesaaqay see, unkuray sla'adaaiiba khawa daqa dooi, ma slaydiri slafimaa hhakee.

<sup>41</sup> Ana oowaaba dumbeesa daqa hidago. <sup>42</sup> Kara, ana khua unkuray kontaa'iiba sla'amuu gu Iliitleemu muuna'i kokunay. <sup>43</sup> Ana hanti khay hari uma gu Taataa goy, unkuray hani sla'adaaiiba /imba ana. Bere heedi waku yaa khay hari uma gosi ina loi, unkuray haguti cira /ambiday. <sup>44</sup> Unkuray hati ooyintay daareesa unkuray haa unkuray, kara daareesa daa daqa Iliitleemu dahha, hago'o dabitaa'iiba. Teesaaqay malee hiidahhasiday /imbaraa ana?

<sup>45</sup> Unkuray hhanti ilahudeesiday tuba, ana hangu sitaakima pandaa da Taataage. Musaa, ina ga iliipa'aa'antee, ina nangumaa sitaakina unkuray. <sup>46</sup> Bere unkuray haa aloo /ambiday gimba gu Musaa, ana see hani aloo /ambiday, sa gimba ina naa handikimi gimba goy. <sup>47</sup> Inkoo, bere unkuray ha'a /ambidiriiba gimba daa handikimi ha Musaa, malee hiidahhasiday /imbaraa gimba goy?"



## 6

*Yeesu /agimisi hida elefu kooani*

*(Mataayo 14:13-21; Maariko 6:30-44; Luuka 9:10-17)*

<sup>1</sup> Qariqaaqari gimbakee giyaa ilii cati, Yeesu yaa waaudi, gi tlo/osi hari bara waka da tlawa da didiri da Galilaaya, doó eteedine tlawa da Tiberiyaa. <sup>2</sup> Raqa da didiri da hida gi sirakonti Yeesu, sa gimba inay yaa aniri gimba gu baka'asa wa'a, giyaa yondiidi hari hhoemisu ga'idee. <sup>3</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi ilakhiinaa'adi onke, gi ibiidi taysi sliimaa haa sirakoomiisee dosi. <sup>4</sup> Qatlaykee losona gu Pasaaka gu Wayahuudi yaa daadaaauusi.

<sup>5</sup> Yade onke, Yeesu giyaa ilii waratlaysi ilaa kosi, gi arimi raqa da didiri da hida yaa khocida daqa dosii. Ina gi maasi Filiipo tuba, "Kaale kiriga kayna mukaatee, ma /agimisan hida hanki?" <sup>6</sup> Yeesu yaati maasi Filiipo teesaaqay magu ilatahhi ina, sa gimba Yeesu ina loi yaa caahhi idoo gi laqiye.

<sup>7</sup> Filiipo gugi ilaki'isi ina tuba, "Gamati kirigani mukaatee da dinaari miyaa cada \* see, bu'udisiyaaba hida hanki, gamati hadisani sa kila heedi fandakumiya da coko'i kilesi."

<sup>8</sup> Leé gu sirakoomiisee dosi, doó eteedine Andareyaa, hha gosi Simooni Peetiro, sugugi kaay ina tuba, <sup>9</sup> "Ti'ii wana khwaylimoo leé gu kooma mukaatee kooani gu wee'oo haa samaakii cada gu digidaku. Gu lou, /agotee ti idoo mala daqa raqa da didirige taqaaqay!"

<sup>10</sup> Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, "Ibiidisa hida hhapeege." Inko, daqatee yaa konta sluufaa wa'a. Teesaaqay, hida gi ibiidiiri hhapeege, hhawatee goó yaa elefu kooani. <sup>11</sup> Da hhe'esi, Yeesu gii oyi mukaatetira, gi kaay /isoo sa Iliileemu, haa gi deehhimi sa hida goó gwaa ibiidee. Kara, gi laqi namati tiraqay hari samaakikira. Hida goó gi slayri idoo giyaa iliislaye.

<sup>12</sup> Inko, qatlay hida giyaa ilii akkaakhaniri, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, "Kurunkuraw /agoo dii meti, lensee ba'atii hhanta." <sup>13</sup> Teesaaqay, inay yaagii kurunkuriri haa gi hacimisiri kapapuu mibi haa cada gu meetu gu mukaatetira kooani da wee'oo, daa meesi ha hida hhakira gwaa /agimee.

<sup>14</sup> Hida giyaa ilii aniri gimba gu baka'asa Yeesu giyaa yondiidi, gi tlaatlesiri coco'omoo tuba, "Gu lou, hii na Tletimiisaykira daa tletimi tuba, yaa khay kooroooge!" <sup>15</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii caahhi tuba, hida yaa slaiyay oowakawa ina hari /uuru, ma mutemi gooina tleehhidi, ina hingigi pasli haa inay gi waaudi onke ina lenkosi.

*Yeesu khoci hari rawaa gu ma'ay*

*(Mataayo 14:22-33; Maariko 6:45-52)*

<sup>16</sup> Qatlay daa ilii day khwayaii, sirakoomiisee dosi gii gweegwe/ediri tlawa da didirige da Galilaayage. <sup>17</sup> Inay gii guniri masuwaage, gi tlaatlesiri tlo/osa tlawa yaamu gu Kaperinauumu khu'usa. Qatlaykee daa hhe'esi daa hiihhantuudi, kara Yeesu yaa kahhi dawaraa daqa dooinay. <sup>18</sup> Tlawa gi tlaatlesidi /uru/utlimidu, sa gimba pupuiya da dihhi yaa fahhaahhanta. <sup>19</sup> Sirakoomiisee dosi gi khociri hari masuwaa ma'ayge kilomiita kooani baku lahho'o. Inay gi aniri Yeesu, yaa khoci hari rawaa gu ma'ay, yaani daadaaauusi masuwaa dooinay. Te'esii, inay gi tla'amuumuudiri hari khisla. <sup>20</sup> Yeesu sigigi kaay tuba, "Ti ana, hhanti tla'amutay!" <sup>21</sup> Teesaaqay, inay gwaa slaiyay hiidaasa Yeesu wa'ay gu masuwaage. Cirakiray masuwaa gi daadi kenga gu tlawage hhapee da kaarunge, daqa giyaa kakaakayee.

*Hida dabiidiyay Yeesu*

<sup>22</sup> Heetlaalee dosii hida gwaa meetee hari kenga gu caduu gu tlawa, yaa baraslayiri tuba, sa'alee masuwaa leé kilesi nii wanta. Kara, inay yaa caahhiri Yeesu yaa hiidayiiba wa'ay gu masuwaage sliimaa haa sirakoomiisee dosi. Sirakoomiisee dosi yaati waadiri inay kilakoina. <sup>23</sup> Masuwawuu wakinaay gwaa Tiberiyaa dahhee yaagi khayri iliciyaa haa daqatira, raqa da hida giyaa ilii /aginiri mukaatee, qariqaaqari Yeesu giyaa ilii kaay /isoo sa Iliileemu. <sup>24</sup> Te'esii hida hhakee gi baraslayiri tuba, Yeesu haa sirakoomiisee dosi yaa wanaaiiba te'esii. Teesaaqay, inay gii guniri masuwawuu hhakeesii, gi waadiri Kaperinauumuge, ma dabiidu kayri Yeesu.

*Yeesu na mukaatimoo gu slafimaa*

<sup>25</sup> Hida hhakee gwaa ilii slayri Yeesu hari tlo/osa gu tlawa da didiri, inay gugi maasiri tuba, "Maarimuu, ugu haani malaalee khaydi ti'ii?"

<sup>26</sup> Yeesu gigi ilaki'isi inay tuba, "Gu lou, sangu kaay ambee, unkuray haniti damaamitaaiiba ana, sa gimba gaá antiri gimba gu baka'asa gaá yondiidi, ti sa gimba gaá /agintiri mukaatetira hagi akhakhantiri. <sup>27</sup> Unkuray hhanti yonditay sa /agoo doó

\* 6:7 6:7 dinaari miyaa cada: Dinaari leé yaa musaalaa gu baloo leé gu yondimiisay. Dinaari miyaa cada (200) yaati qoomay gu musaalaa gu slehheeri gweleti gu yondimiisay.

tlakwaakwawa, ba'ay hiti yondiida sa/agoo doo hiikaasa slafimaa gu koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. Nanku Heedi sangu hadisi unkuray/agoti. Caahha tuba, ina dugunaa ilii qaasi chapaa ha Iliitleemu Taataa."

<sup>28</sup> Teesaaqay, inay gugi maasiri ina tuba, "Inkoo, hati malee laqana, ma yondiidani yondu da slaiye ha Iliitleemu?"

<sup>29</sup> Yeesu gigi ilaki'si inay tuba, "Yondu gu Iliitleemu na nahii, /imba hika'a giyaa ya'abi."

<sup>30</sup> Te'esii, inay gugi maasiri gi kaayri tuba, "Ti gimba mala gu baka'asa ga yondite, dandiray magu arini, magu /imbani ugu? Ti gimba mala ga yondite? <sup>31</sup> Ayii koti yaa /aginiri /agoo doo eteedine maana yade kongooqomeege, idoo daa ilii handikimi gooy Handikaa da Iliitleemuge tuba, 'Ina sigaa hadisi mukaatee rawaa gu rawgo ma /aginiri.'<sup>\*</sup>

<sup>32</sup> Yeesu gigi ilaki'si inay tuba, "Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, Musaa gooba sangwaa hadisi unkuray mukaatee rawaa gu rawgo. Ti Taataa goy sango'o hadimisi mukaatimoo gu lou rawgo. <sup>33</sup> Mukaatimoo gu Iliitleemu na hika'a goo hii'eeta rawaa gu rawgo, haa gi hadisi slafimaa sa hida gu kooroti."

<sup>34</sup> Teesaaqay, inay sugugi kaayri tuba, "Looimoo, balalu sliimaa sandi hadimisi mukaatimokee."

<sup>35</sup> Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Ana na mukaatimoo goo hadisa slafimaa sa hida. Ina gwaa khawa daqa dooii etaa arinaaba qori. Kara ina gu /imba ana etaa arinaaba wakhaa. <sup>36</sup> Inkoo, ana sangwaa kaay unkuray ambee, unkuray haniimati arintiri see ana, kahhaday hani /imbidiriiba. <sup>37</sup> Hida goo sini hadisiye ha Taataa yaa khayay daqa dooii. Kara kila heedi gwaa khawa daqa dooii, etaa ana hagu kwahhaaba. <sup>38</sup> Caahha tuba, ana haatii/eetiiba rawaa gu rawgo, ma yondiidi gimba ga slae ana, ti sa yondu idoo da iliislaiye ha ina gunaa ya'abu. <sup>39</sup> Inkoo, hii na gimba gi slaiye ina gunaa ya'abu na nahii tuba, hhanti hhamisa lensee gu hhakira sinaa taatahhi ha ina. Kara, inay hagamaa slafisa balotirayi da hiifaakooge. <sup>40</sup> Gimba da slaiye ha Taataa goy na nahii tuba, kila heedi gu khu'uma Naw haa gugi /ambi, slay slafimaa gu koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. Kara ana hagamaa slafisa ina baloo da hiifaakooge."

<sup>41</sup> Teesaaqay, Wayahuudi gi taatleesiri iliiquru/umoo Yeesu, sa gimba yaa kaay tuba, "Ana na mukaatimoo gwaa hii'eetu rawaa gu rawgo." <sup>42</sup> Inay gi kaayri tuba, "Heediki Yeesu goobaslii nanku Yoseefu, hii taataa gosi haa iyoo dosi hagi khuana? Inkoo ina malee hiidahhasi kaawa tuba, 'Haanii/eeti rawaa gu rawgo?' "

<sup>43</sup> Teesaaqay, Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Hangu hhanti ilii quru/uday unkuray haa unkuray. <sup>44</sup> Hhaku heedi lensee gwaa hiidahhasa khawa daqa dooii, bere duguraaba giyaada ha Taataa goy gunaa ya'abu. Kara heedikee ana hagamaa slafisa baloo da hiifaakooge. <sup>45</sup> Tletimiisee da Iliitleemu yaa handikiniri tuba, 'Hhaa goo digi caacaahhamisi ha Iliitleemu.'<sup>\*</sup> Kila heedi gu akhamisa Taataa goy haa hingigi caacaahhamisi daqa dosaa, hikee yaa khay daqa dooii.

<sup>46</sup> Hhaku heedi lensee guu arimu Taataa. Ti ina kilesi gwaa daqa Iliitleemu dahha, ina kilesi nii arimi Taataa. <sup>47</sup> Gu lou, sangu kaay, heedi guni /imba ana, hikee kona slafimaa gu koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. <sup>48</sup> Ana na mukaatimoo goo hadisa slafimaa sa hida. <sup>49</sup> Ayii kokuna yaa /aginiri /agoo doo eteedine maana yade kongooqomeege, teesaaqay see, inay gi kaka'ri. <sup>50</sup> Inkoo, ti'ii wana mukaatimoo gwaa daqa Iliitleemu dahha. Kila heedi gu /agima mukaatimoki, etaa ina gwaaiyaaba. <sup>51</sup> Ana na mukaatimoo gu slafimaa, gwaa hii'eetu rawaa gu rawgo. Kila heedi gu /agima mukaatimoki, ina ibiidi koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. Kara gu lou, mukaatimoki ga hadise sa slafimaa gu hida gu kooroo ti slaqwa doyi loi ana."

<sup>52</sup> Te'esii, Wayahuudi hingigi taatleesiri kabaaba'u inay haa inay kakaanay tuba, "Heediki malee hiidahhasi hadisa slaqwa dosi sa dandiray maga /agini?"

<sup>53</sup> Teesaaqay, Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Gu lou, sangu kaay, bere hanguba /agoo slaqwa da Nanku Heedi haa gi kitahantay ceedee dosi, hakontaaiiba slafimaa wa'ay kokunay. <sup>54</sup> Kila heedi gu /agima slaqwa doyi haa gi kitahana ceedee doyi, hikee kona slafimaa gu koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. Kara hikee ana hagamaa slafisa baloo da hiifaakooge. <sup>55</sup> Caahha tuba, slaqwa doyi ti /agoo da loi, haa ceedee doyi ti kitahhu gu lou. <sup>56</sup> Kila heedi gu /agima slaqwa doyi haa gi kitahana ceedee doyi, hikee ibiidi ilagaasage haa ana, ana see ha ibiida ilagaasage haa ina. <sup>57</sup> Taataa goy ina gu taatleesoo da slafimaa, naa ya'abi ana, kara ana hooti ibiida sa gimba gosi. Namati teesaaqay, heedi guni /imba ana, ina hiti ibiidi sa gimba goy. <sup>58</sup> Hii ti mukaatimoo gwaa hii'eeta

<sup>\*</sup> 6:31 6:31 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 16:4; Nehemiyaa 9:15; Daareesoo 78:24-25. <sup>\*</sup> 6:45 6:45 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 54:13.

hhapeege rawaa gu rawgo, ti hikira pahhaaba ayii kokuna giyaa /aginiri kongoqomeege gi kaka'iri. Ina gu /agima mukaatimoki hiti ibiidi koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo." <sup>59</sup> Yeesu yaa gimbuusi gimbaki, giyaa ilii caacaahhaahhamisiye sinagoogige yaamu gu Kaperinauumuge.

*Sirakoomiisee wa'a gi mayri/amba Yeesu*

<sup>60</sup> Qatlay sirakoomiisee dosi wa'a giyaa ilii akhasiri gimbakee, gi kaayri tuba, "Caacaahhamisuki yaa karahhi! Ti miyaa gu hiidahhasa oowaraa?"

<sup>61</sup> Yeesu gi caahhi tuba, sirakoomiisee dosi quraaru'iyay sa caacaahhamisu gosi, gigi maasi inay tuba, "Inkoo, dangunti muuna tlakweesii ha caacaahhamisuki?" <sup>62</sup> Inkoo ilahudeesa, hiti malaa'ay bere hagu arintayi Nanku Heedi hiiday yade rawaa gu rawge, giyaa iliiwane tlaatlesogo? <sup>63</sup> Muuna gu Iiitleemu na hadisi sa hida slafimaa gooba hiifaakoo. Heedi hiidahhasiyaaba yondu idoo lensee hari /uuru gosi. Gimbaki sanga'u gimbuusi unkuray, yaa daqa Muuna gu Iiitleemu dahhi, kara guti slafimaa. <sup>64</sup> Teesaaqay see, wanay wakinay tla'aa googunay gooba /ambaraa ana." Yeesu yaa kaay teesaaqay, sa gimba ina yaa caahhi yadaa tlaatlesoogo hhakira gooba /amba haa hikira gumaa hiifookida ina. <sup>65</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Ha'a na idoo sangwaa ilii kaay ambee, hhaku heedi gwaa hiidahhasa khawa daqa dooi, ti hika'a kilesi daroo giyaadiye ha Taataa goy, maa khay daqa dooi."

<sup>66</sup> Qatlaykeesaa sirakoomiisee dosi wa'a, gi waaudiri, gugi mayri sirakomamidu.

<sup>67</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi maasi sirakoomiisetira tosi mibi haa cada tuba, "Unkuray see haniti sla'adaaai mawaraa ana?"

<sup>68</sup> Simooni Peetiro gugi ilaki'isi ina tuba, "Looimoo gu Goð, ha daqa miyaa kayna? Ugu kilesi na konta gimba gu slafimaa gu koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. <sup>69</sup> Dandiray ha'a /ambani haa ha'a caahhani tuba, ugu na Kristu, Daa tlinti'isi gu Iiitleemu."

<sup>70</sup> Yeesu gigi ilaki'isi inay tuba, "Ti ana nangwaa hiileehhi unkuray mibi haa cada. Teesaaqay see, le'e tla'aa googunay ti Birisimoo!" <sup>71</sup> Ti'ii, Yeesu yaati giimaamisi gimba gu Yuuda, nanku Simooni Isikariyooti. Yuuda giyaamati le'e gu sirakoomiisetira mibi haa cada, qariqaqari hii na hiifookidi Yeesu.

## 7

*Hhiee kosi Yeesu gwaa/ambiriiba ina*

<sup>1</sup> Qariqaqari gimbakee giyaa ilii cati, Yeesu yaa ilakhookhociimi hhapee da Galilaaya. Ina yaa slaiyaaba hadakawa hhapee da Yudaayage, sa gimba giyaadimiisee da Wayahuudi gwaa slaiyay gaasaraa. <sup>2</sup> Inkoo, losona gu Wayahuudi daa eteediidine losona gu cuuraili\* giyaa ilii daadaa'uusi, <sup>3</sup> hhiee kosi Yeesu sugugi kaayri ina tuba, "Waaudi tiaa, taa'a yade hhapee da Yudaayage, sirakoomiisee doogu ma ariniri gimba gu baka'asa ga yondimaamite. <sup>4</sup> Heedi gu sla'a duguma caahhi ha hida, yondiidiyaaba gimba gosi hari hhaaboo. Inkoo, bere ugu ha yondimaamita gimbaki, hangii ca'aside pandaa da tlakige." <sup>5</sup> Hhiee kosi yaati gimbuusiri teesaaqay, sa gimba inay see yaa /ambiriiba Yeesu.

<sup>6</sup> Yeesu gi ilaki'isi inay tuba, "Qatlay goy guraa hiiboo'u kahhi bu'uda. Daqa doogunay qatlay sliimaa hiraatiiboo'i. <sup>7</sup> Hida gu kooroo hiidahhasiyaaiiba wakaraa unkuray. Ana hini wakiyay, sa gimba ana sigi ilatlatlaatlav inay ambee, ibinaa dooina da tlakwi." <sup>8</sup> Unkuray taa'amida hadakaw Yerusaleemuge sa losonakee. Ana hadakawaaba, sa gimba qatlay goy guraa hiiboo'u kahhi bu'uda." <sup>9</sup> Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbakee sa inay, ina gi meeti Galilaayage.

<sup>10</sup> Qatlay hhiee kosi giyaa ilii waaudiri losonage yade Yerusaleemuge, slime Yeesu see yaa hadakay yade hari hhaaboo. Ina yaa hadakayba pandataa. <sup>11</sup> Inkoo, giyaadimiisee da Wayahuudi gwaa damaamidiyay ina yade losonage, haa gi ilakoniri maamisu tuba, "Kaale wana heedikee?" <sup>12</sup> Slime daa wana saasahhamoo wa'a tla'aa gu raqoo gu hidage, sa gimba gu Yeesu. Hida wakinay yaa kakaakanay tuba, "Hii ti heedi gu hhou." Kara wakinay yaa kakaakanay tuba, "Suti! Ina hiicoraaridi hida." <sup>13</sup> Teesaaqay see, hhaku heedi lensee gwaa gimbuusu gimba gosi pandataa, sa gimba yaa tla'amuudiri giyaadimiisee da Wayahuudi.

*Yeesu caacaahhamisi losona gu cuurainge*

\* <sup>7:2</sup> 7:2 losona gu cuuraili: Losona gu cuuraili yaa losona gu balalu fanqu gu Wayahuudi, balalu hhakee fanquge, yaa ibimaamidiyay cuuraili giyaa boo'imisiri hari elemu gu khai gu koomee loo'oo. Inay yaati laqiri teesaaqay sa hiislaslaw okookoi koina gwaa hhiyuudee haa gi ibiidiri kongoqomeege koraraa mibeeri cigahha. Slime yaa losonusiri sa we'inay gu Sabiibu haa Seyituuni. Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 23:33-36, 39-43; Hiislaslaw gu Sariyaa 16:13-16. Qatlay gu losonakii hida wa'a yaa hhiyuudiri Yerusaleemuge ma losonusiri sliimaa.

<sup>14</sup> Qatlay losona giyaa ilii day tla'antla'a, Yeesu yaa hadakay mara gu didiruge gu Iliitleemu, haa gi tlaatleesi caacaahhamisu. <sup>15</sup> Giyaadimiisee da Wayahuudi gi bakairi sa caacaahhamisu gosi, gi kaayri tuba, "Heedikii hii malee caahhi gimbaki, ina duguba caacaahhamisu see ha maarimamaa da sariyaa?"

<sup>16</sup> Te'esii, Yeesu gi ilaki'isi inay tuba, "Caacaahhamisuki ga caacaahhaahhamise ti kooiiba ana loi, ti caacaahhamisu gu hikira gunaa ya'abu ana. <sup>17</sup> Bere heedi slai yondu gimbaka'a da slaiye Iliitleemu, ina caahhi bere caacaahhamisu goy yaa daqa Iliitleemu dahhi baku hati giimaamisa gimba goy ana loi. <sup>18</sup> Heedi gu gimbuusa hari hiidahhasa dosi, ina ti dabiidi muree dosi ina loi. Heedi gu dabiida daareesa da hikira gwaa ya'abu ina, hikee ti gimbuusi gimba gu lou, kara wa'ay kosii afa'afuuma wantaaba. <sup>19</sup> Musaa sangwaa hadisiibaslii unkuray sariyaa da Iliitleemu? Teesaaqay see, wanaaba heedi lensee tla'aa googunay gu iliikomaamida sariyaa. Inkoo, unkuray hani so'oyi sla'aday gaasaraa ana?"

<sup>20</sup> Te'esii, hida hhakee gugi ilaki'isiri inay tuba, "Ugu ha konta gieeri gu tlakwi! Ti miyaa nugu slai gaasaraa ugu?"

<sup>21</sup> Yeesu gigi ilaki'isi inay tuba, "Ana haa yondiidi gimba le'e gu baka'asa baloo da Sabaatoge, inkoo unkuray go'o haringii tla'adiri. <sup>22</sup> Teesaaqay see, sa gimba Musaa sangwaa hadisi unkuray oukira gu daba'u, unkuray daba'aday khwaylimoo gimati baloo da Sabaato see. Oukee giyaamati daqa Musaa dahhiyaaba, yaati daqa okookoi kokuna dahhi. <sup>23</sup> Unkuray gimati baloo da Sabaato see, hiidahhasiday daba'u nanku hhawata, sariyaa da Musaa dagama may tlakweesa daqa khwaylimokeesii. Inkoo ha'a so'oyi slahhaa'adiri, sa gimba ga'a hhoesii heedi ma slafi baloo da Sabaatoge? <sup>24</sup> Unkuray hhanti hukuntay hari arimaa kilesi hari khooroo, ba'ay hiti hukuma hari amoo da haaki."

#### *Hii na Kristu goo?*

<sup>25</sup> Teesaaqay, hida wakinay gu Yerusaleemu, hingaa tlaatleesiri maamisu inay haa inay tuba, "Hii heedikiraabaslii gi damaamidiyee magu gaasiri? <sup>26</sup> Inkoo yu'udaa, ina hiti gi maamisi pandataa cenceege, kara wanaaba gimba lensee inay sugu kakaakaneei ina. Baku angamalee giyaadimiisee hiti khuiyay tuba, gu lou hii na Kristu?† <sup>27</sup> Inkoo, dandiray khuana heedikii daqa giyaa dahhiye. Kristu, qatlay gimaa ilii khaye, ha'a /mbani hhaku heedi lensee gumaa caahha ina daqa gimaa dahhiye."

<sup>28</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi ilakoomi caacaahhamisu mara gu didiruge gu Iliitleemu hari afoo da didiri, kakaana tuba, "Unkuray go'o hani khu'uday ana, daqa gaa dahhe see haga khu'uday. Ana haati khayiiba harii dahhasa doyi. Teesaaqay see, ina gunaa ya'abu ana guti lou. Hikee unkuray hagumati hhidintiri, <sup>29</sup> ana hagu khua, sa gimba ana haa daqa dosi dahha, kara ina naa ana ya'abi."

<sup>30</sup> Teesaaqay inay gi slairi magu ooyiri. Teesaaqay see, hhaku heedi gwaa waratlaysu daba gosi magu ooyi ina, sa gimba qatlay gosi yaa kahhi bu'udaraa. <sup>31</sup> Hida wa'a gwaa raqateesii waaree gugi/mbiri ina, kakaanay tuba, "Qatlay Kristu gimaa ilii khaye, maa laqaaqanaa gimba gu baka'asa hari khisla, ba'ay da heedikii?"

#### *Sirikaarii dagaani ya'abi sa oowaraa Yeesu*

<sup>32</sup> Farisaayoo gi akhasiri raqatee da hida cocoiyay gimba gu Yeesu. Da hhe'esi, inay haa hhapalooee da deni gi ya'abiri sirikaarii da mara gu didiru gu Iliitleemu, magwaa ooyiri ina.

<sup>33</sup> Yeesu gi kaay sa raqa da hida tuba, "Ana hati waara ha unkuray hari qatlay gu koko'u kilesi, ha ki'a kara daqa dosii ina gunaa ya'abu ana. <sup>34</sup> Unkuray hanimaa dabitay ana, etaa hanimaa antaaiiba, slime daqa gamaa iliiwaare ana, unkuray hamaa hiidahhasidaaiiba dawaraa."

<sup>35</sup> Teesaaqay, giyaadimiisee da Wayahuudi hingigi maamisiri inay haa inay tuba, "Heedikii kaale waaudi, dandiray haguiliimayne slawaraa? Gu louu ina hiti waaudiyaa daqa Wayahuudi gwaa pasidee yaamu gu Wayunaanige haa gi caacaahhamisi Wayunaani? <sup>36</sup> Hii ti gimba mala ina gi'i gimbuusi? Hii so'oyi kaay tuba, 'Unkuray hanimaa dabitay ana, etaa hanimaa antaaiiba, kara yade daqa gamaa iliiwaare ana, unkuray hiidahhasidaaiiba dawaraa?' "

#### *Duudadaa da ma'ay gu slafimaa*

<sup>37</sup> Inkoo, baloo da hiifaakoo da losonakee gu cuuraii yaa baloo da didiri. Te'esii Yeesu gi qadidi, gi kaay hari afoo da didiri tuba, "Heedi gu kooma wakhaa yaa khaye daqa

† 7:26 7:26 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanisoo na Masiya, ma'aana dosi na Daa maakhi du'aya.

dooii,<sup>‡</sup> ma kitahhi ma'ay gu slafimaa. <sup>38</sup> Handikaa da Iliitleemu gooy giyoó ilii kaade tuba, "Heedi guni/imba ana, duudadaa gu ma'ay gu slafimaa yaa gunay muuna gosaa.\*" <sup>39</sup> Yeesu giyaa ilii gimbuusi gimbaki, yaati gimbuusi gimba gu Muuna gu Iliitleemu, hiñ hhaka'a gwaa /imbee ina gumaa ooyiyayi qariqaaqari. Qatlaykee Muuna gu Iliitleemu yaa kahhi khawa, sa gimba Yeesu dugwaa kahhi daareesa ha Iliitleemu.

#### *Deehhihiru tla'aã gu hidage*

<sup>40</sup> Qatlay hida wakinay tla'aã gu raqagoy giyaa ilii akhasiri gimbakee, gi kaayri tuba, "Gu lou, heediki na Tletimiisay gu Iliitleemu."

<sup>41</sup> Wakinay gi kaayri tuba, "Hiñ na Kristu!" Wakinay gi kaayri tuba, "Kristu yaa hiidahhasiyaa hiica/a Galilaayago? <sup>42</sup> Handikaa da Iliitleemu yaa kaadi tuba, Kristu maa afamaraa gu Dawdigo hiica/a, haa dugumaati laqwali yaamu gu Beteleheemuge, yaamu giyaa ilii ibimaamidiye Dawdi." <sup>43</sup> Teesaaqay, raqatee da hida hingigi deehhihiniri sa gimba gu Yeesu. <sup>44</sup> Hida wakinay tla'aã gooinay gwaa slaiyay oowaraa Yeesu. Teesaaqay see, hhaku heedi gwaa waratlaysu dabiñ kosi, magu ooyi ina.

#### *Giyaadimiisee da Wayahuudi gu Ambiyaa'iiba Yeesu*

<sup>45</sup> Da hhe'esi, sirikaaritira yaagi ki'iri daqa hhapalooee da denige haa daqa Farisaayooge. Inay gigi maasiri tuba, "Hagwaani so'oyi maydiri oowaraa?"

<sup>46</sup> Sirikaaritee gi ilaki'siri inay tuba, "Hagwaani oowaniiba, sa gimba wanaaba heedi gu giimaamisa hari hiidahhasa, heediki gooy!"

<sup>47</sup> Da hhe'esi, Farisaayoo gigi maasiri inay tuba, "Gu lou, unkuray see danguntii corii ha hikee? <sup>48</sup> Gu lou, wanaa giyaadimiisay lensee, baku leë gu Farisaayoo gwaa /imbu Yeesu? <sup>49</sup> Teesaaqay see, hida hhanki goó /imbee heedika'a, hhidinay sariyaa da Musaa. Inay digaa ilawaasi!"

<sup>50</sup> Nikodeemo yaa leë gu giyaadimiisee da Farisaayoo, gwaa hadakawu daqa Yeesuge baloo waka hari amasi. Ina gi maasi dene'ee kosi tuba, <sup>51</sup> "Inkoo, sariyaa doori hukuntaa heedi, dugu kahhi akhasa gesaa, haa daqi caahhi idoo giñ yondirii?"

<sup>52</sup> Inay gi ilaki'siri Nikodeemo tuba, "Ugu see haa Galilaaya dahhadaa? Taa'a somimi Handikaa da Iliitleemuge, asu caahhada tuba, wanaaba tletimiisay gwaa hiidahhasa hiica/a, hhapee da Galilaayago!" [ <sup>53</sup> Da hhe'esi, hida goó gi waaudiri, kila heedi gi kiñ yaamu koinay.

## 8

#### *Hadee daa ilaslaslay slipalauumage*

<sup>1</sup> Inkoo, Yeesu yaagii ca'i mara gu didirugo gu Iliitleemu, gi waaudi oó gu Miseyitunigee. <sup>2</sup> Heetlaalee dosii hari heetlawaa, Yeesu yaagi khay kara mara gu didiruge gu Iliitleemu. Hida goó yaagi khayri daqa dosii, ina gi ibiidi, gi tlaateesi caacaahhamisu inay. <sup>3</sup> Te'esii, maarimamaa da sariyaa da diini haa Farisaayoo suguraagi khayri hadee daa ilaslaslay slipalauumage. Inay gigi qadidisiri tla'aã gu hidage. <sup>4</sup> Inay gi kaayri sa Yeesu tuba, "Maarimuu, hadeti dagaã ilaslaslay slipalauumage. <sup>5</sup> Sariyaa doorii, Musaa hindaati ilafahhi cakhadiri hari te'e'e hadee da hankaa gooy hiti amoolaa gwa'ata.\* Inkoo, ugu hati mala ooi'inta?" <sup>6</sup> Inay yaati maasiri Yeesu teesaaqay, magu hatliniri haa ma slayri amoo dari sitaakiru ina.

<sup>7</sup> Te'esii, Yeesu giñ condoi haa gi tlaateesi handikuru hhapeege hari dinca dosi. <sup>8</sup> Qatlay inay gwaa ilii ilakoniri wamisu ina, ina gi qadidi haa sigigi kaay inay tuba, "Heedi gubasli tlakwaroo tla'aã googunay, ina giyaadiye cakhada hadeti hari tlaa'u." <sup>9</sup> Da hhe'esi, Yeesu giñ condoi kara haa gi handikimi hhapeege.

<sup>10</sup> Qatlay inay giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi tlaateesiri waaumidu lelee lelee, gaduñ gunaa pandaa waaumidu. Inay gi mayri Yeesu te'esii ina lenkosi, haa hadetee hiñ qaditi te'esii pandaa dosii. <sup>11</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi qadidi haa gi maasi hadetee tuba, "Igi de iyoo, hida hhakira kaanoki? Hhakuu lensee gu hukuma igi tuba konta tlakwaroo?"

<sup>12</sup> Hadetee gi ilaki'sidi tuba, "Ye Looimoo, wanaaba lensee."

Da hhe'esi, Yeesu sagagi kaay tuba, "Ana see hagi hukumaaba igi. Taa'a ayigoogii, tlaateesa da qatlaykaa hanti yondita kara tlakwaroo."\*]

#### *Yeesu cencee da khoodoo*

<sup>‡</sup> 7:37 7:37 Heedi gu kooma wakhaa yaa khayee daqa dooii: Wakhaa da giimaamisiye ti'ii, ti hari bara da muuna tuba, heedi gu sla'a gu lou caahharaa Iliitleemu. \* 7:38 7:38 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 44:3; 55:1; 58:11. \* 8:5 8:5 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 20:10; Hiislaslaw gu Sariyaa 22:22-24. \* 8:11 8:11 Hhayeeri gu afamaraa gu 7:53-8:11 hhaki handikaa da waka'alee loigee.

<sup>12</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi ilakoomi gimba sa hida hhaakee, sigigi kaay tuba, "Ana ti cencee da hida gu khoodotii waaree. Kila heedi gu sirakooma ana, etaa ina khokhociinaaba hhanteege. Ina yooti kona cencee daroo khawa slafimaa."

<sup>13</sup> Teesaaqay, Farisaayoo sugugi kaayri ina tuba, "Ugu hangiti ilatlatlatlayda ugu lenkoogu. Sa gimbaakee ilatlatlaw googu guti louuba."

<sup>14</sup> Yeesu gigi ilaki'si inay tuba, "Ana hangimati ilatlatlay see ana lenkoyi, ilatlatlawu goy guti lou. Ana ha khua daqa gaa dahhe, kara ha khua daqa ga kakaakawe. Unkuray ha hhidintay daqa gaa dahhe, kara hhidintay daqa ga kakaakawe see. <sup>15</sup> Unkuray hati hukuukuntay hari ilahudaa kokuna gu slaqoo kilesi. Ana hukumaaba heedi. <sup>16</sup> Ana hagamati hukumi see, hukumuu goy guti lou, sa gimba ana lenkoyi waaraaba. Taataa gunaa ya'abu ana sliimaa wana haa ana. <sup>17</sup> Sariyaa doogunayge daa handikimi tuba, 'Ilatlatlaw gu hida cada dugu/mbi tuba, guti loi.'<sup>\*</sup> <sup>18</sup> Ana hangu ilatlatlawu ana lenkoyi, slime Taataa, ina gunaa ya'abu, hini ilatlatlay ana."

<sup>19</sup> Da hhe'esi, Farisaayoo gi maasiri Yeesu tuba, "Inkoo, Taataa googu kaale wana?"

Yeesu gigi ilaki'si inay tuba, "Unkuray hani hhidintay ana, gimati Taataa goy see hagu hhidintay. Bere ana hanaa caahhaday tuba ti miyaa, slime Taataa goy see hagwaa caahhaday." <sup>20</sup> Yeesu yaa gimbuusi gimbaki, qatlay giyaa ilii caacaahhaahhamisiye daqa daa iliiqamaamidiye sandikoo da sadaaka, mara gu didiruge gu Iliiteemu. Teesaaqay see, wanaaba heedi gwaa oow ina, sa gimba qatlay gosi yaa kahhi bu'uda.

#### *Yeesu tletina gwaa'araa dosi*

<sup>21</sup> Yeesu sigigi kaay kara tuba, "Ana ha waauu'umida, haa da hhe'esi unkuray hanidabitay. Teesaaqay see, unkuray hati kaka'aday tlakwaroo doogunay. Daqa ga kakaakawe ana, unkuray hiidahhasidaaiiba dawaraa."

<sup>22</sup> Teesaaqay, Wayahuudi hingigi maamisiri inay haa inay tuba, "Inkoo, hingiti gaasa kayaa ina lenkosi? So'oyi kakaana tuba, 'Ana daqa ga iliiwaaude unkuray hiidahhasidaaiiba dawaraa?'"

<sup>23</sup> Yeesu sigigi ilaki'si inay tuba, "Unkuray haa tia dahhaday hhaapeego, ana haa rawaa gu raw dahha. Unkuray guti khoodoti, ana guti khoodotiiba. <sup>24</sup> Hatee na idoo ana sangwaa ilii kaay unkuray ambee, kaka'aday tlakwaroo doogunay. Bere hanguba /ambaraa tuba, ana na ina, hati kaka'aday tlakwaroo doogunay."

<sup>25</sup> Inay gi maasiri Yeesu tuba, "Sandi kaade ugu ti miyaa?"

Yeesu gigi ilaki'si inay tuba, "Ana na hikira sangu giimaamise unkuray tlaatleesoogo. <sup>26</sup> Ana kooma gimba wa'a gu coco'omoo haa gu hukuruu daqa doogunay. Kara, ana hati kakaakama sa hida gu khoodoti, gimbakira gaa akhisa daqa Taataago. Ina hinaani ya'abi ana, kara ina guti lou."

<sup>27</sup> Inay yaa baraslayiriiba tuba, Yeesu yaati gimbuusi haa inay gimba gu Taataa gosi gu rawaa gu raw. <sup>28</sup> Teesaaqay, Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Unkuray gamaa hhe'esidee waratlaya rawaage Nanku Heedi, te'esii unkuray ganimaa ilii caahhaday tuba, ana na ina. Slime maa caahhaday tuba, ana yondiidaaba gimba lensee ana lenkoy. Ana ti gimbuusa gimbakira kilesi, dinaa caacaahhamisi ha Taataa goy. <sup>29</sup> Kara, ina gunaa ya'abu sliimaa wana haa ana. Ina hinaa mayiiba ana lenkoyi, sa gimba balalu sliimaa ana hati yondiida gimba gu muunaboo'eesa ina." <sup>30</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii gimaamisiye gimbaki, hida wa'a gugi /mbiri ina.

#### *Sirakoomiisee da loi*

<sup>31</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa Wayahuuditira gwaa /mbee ina tuba, "Bere ha ilii kontay gimba goy hangu caacaahhaahhamise, unkuray ti sirakoomiisee doyi da loi.

<sup>32</sup> Kara, unkuray ha caahhaday gimba gu lou gu Iliiteemu, hii gu hiica'asa unkuray tongaiimaago."

<sup>33</sup> Inay gugi ilaki'siri inay tuba, "Dandiray ti laqwaloo da Aburahaamu. Kara, dandiray etaa haa tongee da heedi lensee tleehhidaniiba. Inkoo, ugu ha malee kaada tuba, dandi hiica'asi tongaiimaago?"

<sup>34</sup> Yeesu gigi ilaki'si inay tuba, "Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, kila heedi go'o yondiida tlakwaroo, hikee ti tongimoo gu tlakwaroo. <sup>35</sup> Tongimoo ibiidiyaaba mara gu looimoo gosii balalu sliimaa. Nanku looimokee na ibiidi marakeesii balalu sliimaa. <sup>36</sup> Teesaaqay, bere Nanku Iliiteemu hangu hiica'asi tongaiimaa da tlakwaroogo, gu lou, unkuray tongee tleehhitaaiiba kara. <sup>37</sup> Ana ha khua ambee, unkuray ti okookoi' gu laqwaloo da Aburahaamu. Teesaaqay see, unkuray hani sla'aday gaasa ana, sa gimba, ha sisaasi'iday /imba caacaahhamisu goy. <sup>38</sup> Ana sanguti giimaamisa gimbakira gaa arimi

\* 8:17 8:17 Yu'udii kitaabu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 17:6; 19:15.

daqa Taataa gooa. Namati Teesaaqay, unkuray hati yondimaamitay gimbakira gaa akhasidiri daqa taataa googunaa.”

<sup>39</sup> Inay gugi ilaki/siri ina tuba, “Dandiray taataa goori na Aburahaamu!”

Yeesu gigi ilaki/siri inay tuba, “Bere gu lou unkuray ti laqwaloo da Aburahaamu, haã aloo yondimaamitay gimbakira Aburahaamu giyaa yondiidi. <sup>40</sup> Inkoo, unkuray hani sla'aday gaasa ana, sa gimba ana sanguti kakaakama unkuray, gimba gu lou gaa akhasi daqa Iliiteemugo. Gu lou, Aburahaamu yaa yondiidiiba teesaaqay. <sup>41</sup> Unkuray hati yondimaamitay gimbaka'a taataa googuna gi yondimaamidiye.”

Inay gugi ilaki/siri tuba, “Dandiray ya'ay gu slipalauuma gooba. Dandiray ha kona Taataa leë, ina na Iliiteemu.”

<sup>42</sup> Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Bere Iliiteemu hiï aloo Taataa googuna, haniï aloo sla'aday ana, sa gimba ana haa daqa Iliiteemu dahha, inkoo ti'ii waara. Ana haati khayiiba hari muuna goy, ti Iliiteemu naa ana ya'abi. <sup>43</sup> Inkoo, unkuray hangu so'oyiba baraslawa gimba sangu giimaamise? Ti sa gimba unkuray sla'adaaiiba akhamisu gimba goy sangu giimaamise. <sup>44</sup> Unkuray ti ya'ay gu taataa googuna Biriisimoo, kara slahhaahhaau gu taataa googuna guni yondimaamitay. Biriisimoo ti cu'udisay yadaa tlaatleesoo, kara qadidiyaaba gimba gu louge, sa gimba, gimba gu lou wanaaba wa'ay kosii. Qatlay Biriisimoo giyoó ilii gimbuusiye afa'afuuma, hikee na ou gosi, sa gimba ina ti afa'afuusay haa ti taataa gu afa'afuuma goõ. <sup>45</sup> Inkoo, sa gimba ana sangu giimaamisa unkuray gimba gu lou gu Iliiteemu, unkuray haniï /imbidiiriiba ana. <sup>46</sup> Wanaa leë tla'aa googunay gu hiidahhasa ma'asa tuba, ana kooma tlakwaroo? Bere ana sanguti giimaamisa gimba gu lou gu Iliiteemu, hangu so'oyiba /ambaraa ana? <sup>47</sup> Heedi gu Iliiteemu, akhamisi gimba gu Iliiteemu. Unkuray akhamisidaaiiba gimba gosi, sa gimba unkuray hida gu Iliiteemu gooba.”

*Ilatlawa da Yeesu daqa dosii ina loi*

<sup>48</sup> Wayahuudi gi ilaki/siri Yeesu tuba, “Dandiray kaawanaabaslii gimba gu lou tuba, ugu ti Samarimoo, haa ti konta gieeri?”

<sup>49</sup> Yeesu gigi ilaki/siri inay tuba, “Ana koomaaba gieeri, ana hati muriida Taataa goy. Unkuray hanoó muritaaiiba ana. <sup>50</sup> Ana damaamidaaba muree doyi ana loi. Wana leë gu sla'a, ana sinima hadimisi muree, kara ina na hakiimuu gu lou. <sup>51</sup> Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, bere heedi iliikona gimba goy, etaa ina himaa arinaaba gwaa'araa koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo.”

<sup>52</sup> Da hhe'esi, Wayahuudi gi kaayri sa Yeesu tuba, “Inkoo gu lou haã caahhani tuba, ugu konta gieeri gu tlakwi! Aburahaamu yaa gwaai, kara tletimiisee da Iliiteemu see yaa kaka/siri. Teesaaqay see, ugu kakaakanta tuba, ‘Bere heedi iliikona gimba goy, arinaaba gwaa'araa koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo.’ <sup>53</sup> Inkoo, ugu guti didiruu ba'ay da taataa goori Aburahaamu? Ina yaa gwaai, tletimiisee da Iliiteemu slime yaa kaka/siri. Inkoo, ugu goo ilatahade, ugu na miyaa?”

<sup>54</sup> Yeesu gigi ilaki/siri inay tuba, “Bere ana sangi dabiida muree ana lenkoyi, muretee toyi hiti diitiray. Taataa goy, hikee unkuray ga kakaakantee tuba, na Iliiteemu googuna, ina na daareesi ana. <sup>55</sup> Unkuray, Iliiteemu hagumati hhidintiri, ana hagu khua. Bere ana haã aloo kaawa ambee, Iliiteemu hagu hhidima, ana see hanti aloo kaawa afa'afuuma unkuray gooy. Ana hagu khua, kara gimba gosi goó iliikooma. <sup>56</sup> Taataa googuna Aburahaamu yaa hha'aluudi, hari ilahudeesa tuba, arina baloo doyi da khawaraa khorootii. Ina giyaa ilii arimi balotee, gi hha'aluudi.”

<sup>57</sup> Da hhe'esi, Wayahuudi sugugi kaayri ina tuba, “Ugu kakhada bu'udisa see koraraa miibeeri kooani! Inkoo, malee kakanta tuba, Aburahaamu hagwaa arinti?”

<sup>58</sup> Yeesu gigi ilaki/siri inay tuba, “Gu lou sangu kaay unkuray ambee, Aburahaamu dugwaa ilii kahhiye laqwaloo see, ana haa waara.” <sup>59</sup> Wayahuudi giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi hufidiri tle'ee magu cakhadiniri haa magu gaasiri. Teesaaqay see, Yeesu gi nahhadi, gi ca'i mara gu didirugo gu Iliiteemu.

## 9

*Yeesu hhoeesi heedi gwaa ilahhamu laqwaloo dosaago*

<sup>1</sup> Letu waka, Yeesu haa sirakoomiisee dosi, giyaa ilii khociicinee, yaa arimi heedi waku gwaa ilahhamu laqwaloo dosaago. <sup>2</sup> Sirakoomiisee dosi gugi maasiri ina tuba, “Maarimuu, ti miyaa naa yondiidi tlakwaroo, ti heediki baku taataa haa iyoo dosi, ina dugugi laqwali yaa ilahhami?”

<sup>3</sup> Yeesu gigi ilaki/siri inay tuba, “Heediki dugwaati laqwaliiba yaa ilahhami, sa gimba gu tlakwaroo dosi, gimati tlakwaroo da taataa haa iyoo dosi. Ina dugwaati laqwali yaa ilahhami, /auru gu Iliiteemu duguma arimi daqa dosii. <sup>4</sup> Dandiray kwanda ga

yondiidane yondu gu hikira gunaa ya/abu ana, qatlay da ilii kahhiye tleemaa. Amasi yaa khociyay, qatlaykee wanaaba heedi lensee gu hiidahhasa yondiida yondu. <sup>5</sup> Qatlay ga iliiwaare kooroooge, ana ti cencee sa hida gu koorotii waaree."

<sup>6</sup> Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbaki, gi cubuqi cubuqari hhapeege, haa gi booi'misi tipa hari cubuqari hhakee. Ina gigi maakhi hari tipa ilaa gu heedikee gwaa ilahhamu. <sup>7</sup> Da hhe'esi, sugugi kaay tuba, "Taa'a slirooqisii ilaa koku wa'amu gu Siloamuge." (Siloamu ma'aana dosi na daa ya/abi.) Teesaaqay heedikee gi waaudi, gii slirooqisi ilaa kosi, yaagi ki'i yaa khu'una.

<sup>8</sup> Teesaaqay, raqa da didiri da hida gwaa ibimaamidee coomoooge haa ina haa wakinay angaamaka gwaa arimee ina waka'alee firifriirina, hingigi maamisiri inay haa inay tuba, "Heediki ti hikiraabaslii gwaa ibimaamida haa gi firifriirina?" <sup>9</sup> Hida angaamaka gu raqatee gi kaayri tuba, "Heediki na ina." Wakinay raqateesii gi kaayri tuba, "Hi'i na inaaba, hingaati slaaslaaqasi haa ina."

Te'esii ina loi daa hhoesii, gi ilakoomi kakaaru sa inay tuba, "Ana na ina gwaa ibimaamida haa gi firifriirima."

<sup>10</sup> Da hhe'esi, inay gugi maasiri ina tuba, "Inkoo, ilaa koku hii malee hiidahhasiri khu'uduü?"

<sup>11</sup> Ina gigi ilaki'si inay tuba, "Heedika'a doo eteedine Yeesu hii booi'misi tipa, hinigi maakhi ilaa koi, haa hinigi kaay tuba, 'Taa'a slirooqisii ilaa koku wa'amu gu Siloamuge.' Teesaaqay ana gi waaudi, gii slirooqisi, hagi tlaatleesi khu'uduü."

<sup>12</sup> Da hhe'esi, inay gugi maasiri tuba, "Inkoo heedikee kaale wana?"

Ina gigi ilaki'si inay tuba, "Ana hhidima ina daqa gi iliiwane."

*Farisaayoo cangicangimisiyay hhoesaa da heedi gwaa ilahhamu*

<sup>13</sup> Da hhe'esi, hida hhakee gugi leehhisiri daqa Farisaayoooge heedikee gwaa ilahhamu waka'alee. <sup>14</sup> Inkoo, hatee yaa baloo da Sabaato, Yeesu giyaa ilii booi'misi tipa haa gi hhoesii ilaa gu heedikee. <sup>15</sup> Teesaaqay, Farisaayoo gugi maasiri heedikee, idoo ilaa kosi giyaa ilii dahhasiri khu'uduü. Ina gigi ilaki'si inay tuba, "Ina hiniü maakhi tipa ilaa koi, ana hagi slirooqisi ilaa koi, inkoo ana ha khu'uu'uma."

<sup>16</sup> Teesaaqay, Farisaayoo angaamaka gi kaayri tuba, "Heediki yaa daqa Iliiteemu dahhiyaaba, sa gimba ina iliikomaamidiyaaba baloo da Sabaato."

Teesaaqay see, wakinay gi kaayri tuba, "Heedi gu kooma tlakwaroo malee gii dahhasi yondu gimba gu baka'asa da hinka'a gooy?" Te'esii, hingigi deehhihhiniri inay haa inay. <sup>17</sup> Da hhe'esi, Farisaayoo gugi maasiri kara heedikee tuba, "Ina niü hhoesii ilaa koku. Inkoo, ugu mala oii'inta sa gimba gu heedikee?" Ina gigi ilaki'si inay tuba, "Ina ti tletimisiyay gu Iliiteemu."

<sup>18</sup> Giyaadimiisee da Wayahuudi yaa /mbiriiba tuba, gu lou heediki yaa ilahhami waka'alee, inkoo khu'uu'una, giyaa iliieteediri naqatloo taataa haa iyoo dosi. <sup>19</sup> Da hhe'esi, gi maasiri inay tuba, "Heediki ti nakooguna, unkuray ga kakaakantee tuba, dugwaa laqwali yaa ilahhami? Inkoo, ina hii malee gii dahhasi khu'uduü?"

<sup>20</sup> Te'esii, Taataa haa iyoo dosi gigi ilaki'siri inay tuba, "Dandiray ha khuana tuba, heediki ti nankoori haa dugwaati laqwali yaa ilahhami. <sup>21</sup> Teesaaqay see, idoo gi ilii khu'uu'une inkoo, dandiray ha hhidina. Kara dandiray ha hhidina miyaa niü hhoesii ilaa kosi. Unkuray maasakuna ina loi. Ina ti heedi gu didiru haa hiidahhasi ilakeesa gimbakee ina loi." <sup>22</sup> Taataa haa iyoo dosi yaa teesaaqay gimbuusiri, sa gimba inay yaa tla'amuudiri giyaadimiisee da Wayahuudi. Inay yaa caahhiri tuba, giyaadimiisetee hingaa ila'ambidiri gusinta sinagoogigo heedi gu /mba tuba, Yeesu na Kristu. <sup>23</sup> Hatee na idoo, taataa haa iyoo dosi saganaa kaayri tuba, "Ina ti heedi gu didiru, maasakuna ina."

<sup>24</sup> Da hhe'esi, giyaadimiisetee gugi eteediri waa da cada heedikee gwaa ilahhamu, haa sugugi kaayri inay tuba, "Gimbuusi gu lou pandaa da Iliiteemuge! Dandiray ha khuana tuba, heedikee guü hhoesuu ugu ti kona tlakwaroo."

<sup>25</sup> Ina gigi ilaki'si inay tuba, "Bere ina ti kona tlakwaroo, ana hhidima. Gimba leë ga khue na nahii tuba, waka'alee ana haati ilahhami, inkoo ha khu'uu'uma."

<sup>26</sup> Inay gugi maasiri kara inay tuba, "Inkoo, heedikee yaati malee laqi daqa dooguu? Ina yaati malee laqi gi tlaa'asi ilaa koku?"

<sup>27</sup> Ina gigi ilaki'si inay tuba, "Ana sanga'u hhe'esi sanga'u kaay gimbakee, unkuray kahhaday toogunaa sla'adaaiba /mbaraa gimba sanga'u kaay. Kara sla'adaaai sanga'u kaay? Inkoo, unkuray see hati sla'adaaai sirakoomiisee dosi tleehhida?"

<sup>28</sup> Inay gugi wahaahaniri kakaanay tuba, "Ugu loi na sirakoomiisay gu heedikee! Dandiray ti sirakoomiisee da Musaa! <sup>29</sup> Dandiray ha khuana tuba, Iliiteemu yaa gimbuusi haa Musaa. Heediki, dandiray ha hhidina daqa giyaa dahhiye!"



<sup>30</sup> Heedikée gigi ilakí'isi inay haa gi kaay tuba, "Híi ti gimba gu baka'asa! Unkuray ha hhidintay daqa giyaa dahhiye. Teesaaqay see, ina níi hhoeesi ilaa koi! <sup>31</sup> Dandiray ha khuana tuba, Iliitleemu itatiisiyaaba firoo da hida gu koomée tlakwaroo. Iliitleemu hiti itatiisi heedi goó firirima ina haa gi yondiidi idoo gi slaiye ina. <sup>32</sup> Yadaa tlaatleesoogo Iliitleemu giyaa ilii tleehhi kooroo, hakahhana akhasa heedi híi hhoeesi ilaa gu heedi daa laqwali yaa ilahhamu. <sup>33</sup> Bere heedikí yaa aloo daqa Iliitleemu dahhiyaaba, híi aloo hiidahhasiyaaba yondu idoo lensee."

<sup>34</sup> Inay gugi ilakí'siri ina tuba, "Ugu dugwaati laqwali haa dugugi omi tlakwaroo. Inkoo, ugu malee gii dahhasida caacaahhamisu dandiray?" Da hhe'esi, inay gugi gusiniri Sinagoogigo.

### *Ilahhama da muuna*

<sup>35</sup> Yeesu gi akhasi tuba, heedikira giyaa hhoeesi ilaa kosi, Wayahuudi guú gusiniri sinagoogigo. Da hhe'esi, Yeesu gugi slay haa gugi maasi ina tuba, "Ugu haá Ámbidii Nanku Heedi?"

<sup>36</sup> Heedikée gugi ilakí'isi gi kaay tuba, "Looimoo, Nanku Heedi na miyaa, ana see magu Ámbi?"

<sup>37</sup> Yeesu gugi ilakí'isi ina tuba, "Ugu haguú arinti. Kara ina gu giimaamisa haa ugu inkoo, hikee na ina."

<sup>38</sup> Heedikée gi kaay tuba, "Looimoo, ana haguú Ámbi." Ina gi keebéedi gi firimi Yeesu.

<sup>39</sup> Yeesu gi kaay tuba, "Ana haati khay koorotii sa hukuru, hhaka'a gwaa ilahhamaahamee ma khu'uniri, kara hhaka'a gu khu'uu'umee, ma ilahhamaahhaniri."

<sup>40</sup> Farisaayoo angaamaka gwaa ilaciyaage waaree haa Yeesu gi akhasiri gimbaakee, gugi maasiri ina tuba, "Gu louu, dandiray slime haati ilahhamaahhanii?"

<sup>41</sup> Yeesu gigi ilakí'isi inay tuba, "Bere unkuray haati aloo ilahhamaahhantay, haá aloo kontaaiba dakoo. Inkoo, sa gimba ha kakaakantay tuba, 'Ha khu'uu'untay,' teesaaqay unkuray ha kontay dakoo."

## 10

### *Ila'aa'aatisa da de'emiiisay gu hhou*

<sup>1</sup> Yeesu yaa ilakoomi gimba tuba, "Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, heedi gubasli hiidawa hari ka'afu gu qwaama da bee'u, ina gii day qwaamage hari daqa waka, hikee ti fiisiisay haa ti afi'utlidiisayi. <sup>2</sup> Heedi gu hiidawa hari ka'afu gu qwaama, hikee na de'emiiisay gu bee'u. <sup>3</sup> Ina sugu afiiooyina afamaraa ha heedi goó ga'awa qwaama, slime bee'u akhasiyayi afoo dosi. Ina gi eteedina bee'u gosi hari umaíi koina haa gigii ca'asi kooroo. <sup>4</sup> Qatlay gii iliaci'asi bee'u gosi goó kooroo, ina gi giyaadi pandaa da bee'uge, bee'u gugi sirakonay ina, sa gimba inay khuiyay afoo dosi. <sup>5</sup> Bee'ukee etaa sirakonaaba dahaa. Inay guti lakidiyay, sa gimba hhidinay afoo da dahaa." <sup>6</sup> Yeesu sigaa kaay inay ila'aa'aatisati. Teesaaqay see, inay yaa caahhiriiba, ti gimba mala ina giyaa giimaamisiye sa inay.

### *Yeesu na de'emiiisay gu hhou*

<sup>7</sup> Da hhe'esi, Yeesu sigigi kaay kara tuba, "Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, ana ti ka'afu gu bee'u, gurii guuma qwaamage. <sup>8</sup> Goó gwaa giyaadee khawaraa, ana gaa ilii kahhe, hhakee yaati fiisiisee haa afi'utlidiisee, bee'u giyaa itatiisiriiba inay. <sup>9</sup> Ana ti ka'afu gu bee'u pahha. Heedi gu hiidawa hari amoo doyi, ina dugu ilabu'una. Kara, ina hiiday haa yaa hiica'i, haa slay de'eé gu hhou. <sup>10</sup> Fiisiisay yaati khay qwaamage sa fiisi da bee'u, sa cu'uduú haa sa tlakweemisu. Ana haati khay ma slayri slafimaa, kara ma slayri slafimaa hhakee wa'a.

<sup>11</sup> Ana na de'emiiisay gu hhou. De'emiiisay gu hhou yoó hadisi slafimaa kosi sa ilabu'uru gu bee'u gosi. <sup>12</sup> Yondimiisay híi doó buiye musaalaa, hikee de'emiiisay gu bee'u gooba, kara bee'u ti kosiiba. Ina giyoó iliiarine takuraaimoo yaa khoci, ina yoóti may bee'u haa gi lakidi. Da hhe'esi, takuraaimoo yoóti iliiitlai bee'u haa gigii pasidisi. <sup>13</sup> Ina hiti lakidi, sa gimba ti yondimiisay gu musaalaa kilesi, bee'u idoo gooba daqa dosii.

<sup>14</sup> Ana na de'emiiisay gu hhou. Ana ha khua hhaka'a gu koi, kara hhaka'a gu koi hini khuiyay ana. <sup>15</sup> Namati teesaaqay Taataa hini khui ana, slime ana hagu khua ina. Ana ha hadisa ibinaa doyi sa ilabu'uru bee'u goy. <sup>16</sup> Slime ana ha kooma bee'u wakinay hhaá gu qwaamatiiba. Hhakee see kwanda hagiraa khawe, slime inay akhasiyayi afoo doyi. Da hhe'esi, damaa wana raqa leé haa de'emiiisay leé. <sup>17</sup> Taataa goy hini slai ana, sa gimba ana hadisa slafimaa koi sa hida, ana magi slay kara. <sup>18</sup> Wanaaba heedi guni afi'utla slafimaa koi, ana hagiti hadisa hari muuna goy. Ana kooma hiidahhasa da

hadisa slafimaa koi, slime ha kooma hiidahhasa da hiiowa kara slafimaa koi. Ilakaawati hagaati ooyi daqa Taataa gooa, ana ma yondiidi teesaaqay.”

<sup>19</sup> Sa gimbaki gu Yeesu, daagii ca/ kara deehhoo tla/aa gu Wayahuudige. <sup>20</sup> Hida wa/a tla/aa gooinay yaa kakaakanay tuba, “Heediki kona gieeri, kara kona khansu! Inkoo, hagu hhanti akhamisidayi ina!”

<sup>21</sup> Wakinay gi kaayri tuba, “Heedi gu kooma gieeri, hiidahhasiyaaba coco’omoo gimba da hikee gooyi. Kara, gieeri hiidahhasiyaaiba hhooesa ilaa gu heedi gwaa ilahhamu.”

*Yeesu sia dosi ha Wayahuudi*

<sup>22</sup> Inkoo, yade Yerusaleemuge yaa wana losona gu hiislawaraa gu kwahharaa da slasla/ima mara gu didirugo gu Iliitleemu. Kara, qatlaykee yaa qatlay gu kijaajimoo.

<sup>23</sup> Te’esii, Yeesu yaa khokhociina mara gu didiruge gu Iliitleemu, balasaa daa eteediidinege na balasaa da Solomooni. <sup>24</sup> Da hhe’esi, Wayahuudi gi ilii kurunkuridiri Yeesu, gugi maasiri tuba, “Inkoo, ugu hati ilakonta ilahufita muunaï koti malaalee naqatloo? Bere ugu na Kristu, sandi kaade pandataa.”

<sup>25</sup> Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Ana sanguu kaay, unkuray sla’adaaiba/imba. Yondu ga yondimaamide goo baka’asa hida hari uma gu Taataa goy, yondukee hini ilatlatlaatlay.

<sup>26</sup> Teesaaqay see, unkuray ha/ambidiriiba, sa gimba unkuray guti raqa da bee’u gooiiba.

<sup>27</sup> Bee’u gooi yo’ akhamisi afoo dooi, ana hagi khua inay, kara inay hino’ sirakonay ana.

<sup>28</sup> Ana sigi hadisa inay slafimaa gu koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. Inay maa hhanaaiba coko’o see, kara wanaaba heedi gumaa hiidahhasa hii’utla inay dabaïi kooa.

<sup>29</sup> Taataa goy guu hadisu inay sa ana, ina guti didiru ba/ay da go’o. Kara, wanaaba heedi gu hiidahhasa hii’utla inay dabaïi gu Taataago. <sup>30</sup> Ana haa Taataa goy kona ilagaasa.”

<sup>31</sup> Te’esii Wayahuudi gi hufidiri kara tle’ee, magu cakhadiniri ina. <sup>32</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Ana sanguu laqaagami unkuray yondu wa/a gu baka’asa hida daqa Taataago. Tla/aa gu hhakeesii ti sa yondu haloo saganï cakhadintay ana hari tle’ee?”

<sup>33</sup> Wayahuudi gugi ilaki/siri ina tuba, “Dandiray hagu cakhadinaaba ugu hari tle’ee sa yondu gu hhou ga’ yonditi, ti sa gimba ugu ha’ belendeqesi Iliitleemu. Kara ugu gimati heedi kilesi, hangi eteediidinta tuba, ugu ti Iliitleemu.”

<sup>34</sup> Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Daa handakimiibaslii sariyaa doogunayge tuba, ‘Ana ha’ kaay ambee, unkuray ti iliiitleemamee?’”<sup>35</sup> Iliitleemu giyaa eteedi iliiitleemamee, hida hhakira saa hadisi gimba gosi. Kara, khuana tuba, Handikaa da Iliitleemu daga hiidahhasiyaaba hii’fooka.

<sup>36</sup> Taataa hinaa tlinti’isi ana haa naagi ya’abi koorooqe. Inkoo, unkuray malee kaaday, ana ha’ belendeqesi Iliitleemu, sa gimba ga’ kaay ambee, ‘Ana ti Nanku Iliitleemu?’ <sup>37</sup> Bere ana yondimaamidaaba yondu gu Taataa goy, hani hhanti /ambiday ana. <sup>38</sup> Bere ana hati yondimaamida yondu gu Iliitleemu, unkuray gamati maydiri see /amba ana, /amba yondukee ga yondimaamide. Laqa teesaaqay ma caahhadiri haa ma baraslayidiri tuba, Taataa goy sliimaa wana haa ana, ana see sliimaa waara haa Taataa goy.”

<sup>39</sup> Qatlay Wayahuudi giyaa ilii akhasiri gimbakee, gi koisiri kara oowa ina, teesaaqay see, ina gi ba’ami dabaïi koinaa.

<sup>40</sup> Da hhe’esi, Yeesu gi waaudi kara hari kenga gi caduu gu duudu gu Yoridaani. Ina, gi day daqatiray Yohaana giyaa ilii nunquidiidimisiye waka’alee, gi ibiidi yade balalu angaamaka. <sup>41</sup> Yade, hida wa/a gugi ilii hadakayri ina, haa kakaanay tuba, “Yohaana giyaamati yondiidiiba gimba gu baka’asa, gimba go’o gu Yeesu, giyaa gimbuusi guti lou.”

<sup>42</sup> Yade hida wa/a gi /ambiri Yeesu.

## 11

*Gwaa’araa da Lasaro*

<sup>1</sup> Inkoo, yaa wana heedi waku uma gosi na Lasaro, ina yaa mama’i. Ina yaa yaamulooy gu tongoo da Betaniyaa, tongoo daa ilii ibimaamidiye Mariyaa haa Maarita hhiee kosi.

<sup>2</sup> Mariyaa na hatira daa maakhadi Looimoo gu Go’o hari du’iya da tafu hhoi haa gi busliti ye’eroo kosi hari quubu gosi. Ha’ hhia gosi Lasaro naa mama’i.

<sup>3</sup> Teesaaqay, hhiee hhanki gu cada gi ya’abiri ya’aboo daqa Yeesuge tuba, “Looimoo gu Go’o, daagoogu ga sla’ade mama’i khisla.”

<sup>4</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi gimbaki gi kaay tuba, “Ga/ayki haraa khayaaba gwaa’araa, yantii ca/ sa daareesa Iliitleemu, haa hari amotee Nanku Iliitleemu duguma daareesi.”

<sup>5</sup> Inkoo, Yeesu yaa slai Maarita haa hhioo dosi Mariyaa haa hhia gooina Lasaro. <sup>6</sup> Teesaaqay see, qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi tuba, Lasaro mama’i, Yeesu yaa meeti yade daqa giyaa iliiwane balalu cada.

<sup>7</sup> Da hhe’esi, gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Paaree ki’aneee hhapee da Yudaayage.”

<sup>8</sup> Sirakoomiisee dosi gi kaayri sa ina tuba, “Maarimuu, ti qatlay coko’u kilesi gungii catu, Wayahuudi hii slaiyay cakhadiru ugu hari tle’ee. Inkoo ugu kara sla’adaa ki’araa yade?”

<sup>9</sup> Yeesu gigi ilaki’si inay tuba, “Inkoo, qatlay gu tleemaa ti mibiibaslii haa cada? Bere heedi khoci hari qatlay gu tleemaa hiitafidiyaaba, sa gimba ina ariirina cencee da khoodoti. <sup>10</sup> Bere heedi khoci hari qatlay gu amasi hiitafidi, sa gimba cencee wantaaba wa’ay kosii.”

<sup>11</sup> Yeesu giyaa ilii hhe’esi coco’omoo gimbakee, gi ilakoomi gimba sa inay tuba, “Daagoori Lasaaro hii qaati,\* teesaaqay see, ana hagu hiitlaysakaw.”

<sup>12</sup> Da hhe’esi, sirakoomiisee dosi gi kaayri sa ina tuba, “Looimoo gu Goõ, bere ina hinti qaati dugu hhoesii.” <sup>13</sup> Te’esii, Yeesu yaati giimaamisi gimba gu gwaa’araa da Lasaaro. Sirakoomiisee dosi yaa caahhiriiba, inay yaati ilatahhiri tuba, ina hiti giimaamisi tuba, Lasaaro hiti gui kilesi.

<sup>14</sup> Teesaaqay, Yeesu sigigi kaay inay pandataa tuba, “Lasaaro hii hhami. <sup>15</sup> Ana haã hha’aluudi sa unkuray ambee ana haã waaraaba yade ina giã ilii hhami. Sa gimbakee, unkuray hiidahhasiday /ambaraa. Inkoo paaree daqa dosii.”

<sup>16</sup> Da hhe’esi, Toomaasi daa eteediidine Irangimoo, gi kaay sa sirakoomiisee dene’ee kosi tuba, “Dandiray see paaree, ma kaka’ukayni sliimaa haa ina.”

#### *Yeesu slafimisi haa hadimisi slafimaa*

<sup>17</sup> Qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii day yade, gi slayri Lasaaro yaa hhe’esi yaa ibiidi balalu cigahha ayisage. <sup>18</sup> Inkoo, tongoo da Betaniyaa yaa ciyoomoo wanta haa yaamu gu Yerusaleemu, segaruu gu kilomiita tami. <sup>19</sup> Wayahuudi wa’a yaa khayri, ma tlaatlaqasiri Maarita haa Mariyaa, sa gwaa’araa da hhia gooina Lasaaro. <sup>20</sup> Qatlay Maarita giyaa ilii akhasidi tuba, Yeesu yaa khoci, gugi amoodabaawa kaydi. Mariyaa gi meti ayage.

<sup>21</sup> Maarita gi kaadi sa Yeesu tuba, “Looimoo gu Goõ, bere hanti wanta ti’ii, hhia goy hii gwaaiyaaba. <sup>22</sup> Inkoo see ana khua ambee, idoo ga firinte daqa Iliitleemuge, Iliitleemu sugu hadisi ugu.”

<sup>23</sup> Yeesu gi kaay sa Maarita tuba, “Hhia googi yaa slafi ayisago.”

<sup>24</sup> Maarita gugi ilaki’sidi ina tuba, “Ana khua ina maa slafi yaagii ca’i ayisago sliimaa haa hida gwaa kaka’ee baloo da hiifaakooge.”

<sup>25</sup> Yeesu sagagi kaay inay tuba, “Ana noõ slafimisa hida haa sigigi hadimisa slafimaa. Heedi goõ /imba ana, gimati gwaai see, ina hiti ibiidi. <sup>26</sup> Kara, heedi gu koomaa slafimaa, slime hinoó /imba ana, ina gwaaiyaaba koraraa haa koraraa goõba hiifaakoo. Haã /ambidii gimbaki?”

<sup>27</sup> Maarita gi kaadi sa Yeesu tuba, “Ee Looimoo gu Goõ, haã /ambi ambee, ugu na Kristu, Nanku Iliitleemu, gwaa khawa ti’ii khoodooge.”

#### *Yeesu /aa’i sa Lasaaro*

<sup>28</sup> Maarita giyaa ilii hhe’esidi coco’omoo gimbaki, gi eteeda kaydi hhioo dosi Mariyaa, sagagi kaadi tuba, “Maarimuu wana ti’ii, digi eteedina.” <sup>29</sup> Mariyaa giyaa ilii akhasidi gimbakee, gii tlaydi ciraai, gi hadakaydi daqa Yeesuge. <sup>30</sup> Inkoo, Yeesu yaa kahhi dawaraa tongoteesiige, ina yaa kahhi daqatiray hingaa ilii slaslayri haa Maarita. <sup>31</sup> Wayahuudi gwaa waaree sliimaa haa Mariyaa wa’ay gu marage gi tlaatlaqamisiiyay, gi aniri Mariyaa hingii tlaydi ciraai haa gii ca’adi khoodooge. Inay gigi sirakoniri tay ilahudeemisiyay tuba, ina hiti /aa’imu kayda ayisage.

<sup>32</sup> Mariyaa giyaa ilii daadi daqatiray Yeesu giyaa iliiwane haa gugi anti, gii huu’udi ye’eeroo kosii. Sugugi kaadi tuba, “Looimoo gu Goõ, bere hanti wanta ti’ii, hhia goy hii hhanaaba.”

<sup>33</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii arimi Mariyaa /aa’ada, slime Wayahuudi gwaa waaree sliimaa haa ina /aa’iyay, Yeesu gi arimi slahhaa’amee da didiri muuna gosii haa gi li’i. <sup>34</sup> Da hhe’esi, gigi maasi tuba, “Haguũ kaale qaasidiri?” Inay sugugi kaayri ina tuba, “Looimoo gu Goõ, khoca arimi.”

<sup>35</sup> Yeesu gi /aa’i.

<sup>36</sup> Teesaaqay, Wayahuudi gwaa waaree te’esii, gi kaayri tuba, “Yu’udiyaa idoo gwaa iliislaiye Lasaaro!” <sup>37</sup> Teesaaqay see, wakinay gi kaayri tuba, “Ina gwaa hhoesuu ilaa gu heedi gwaa ilahhamu, yaa hiidahhasiibaslii tlaatlahhasa Lasaaro, ma may gwaa’araa?”

#### *Yeesu slafisi Lasaaro*

\* 11:11 11:11 Daagoori Lasaaro hii qaati: Ti’ii sirakoomiisee da Yeesu diginti bambee, sa gimba Yeesu hii yakwi gimba gu gwaa’araa da Lasaaro hari gu’udee.

<sup>38</sup> Yeesu tay hii kara arimi slahhaa'amee da didiri muuna gosii, gi day ayisage. Ayisatee dagaatii khuri maraiyage, dagagi ilakhupisi hari tlaa'a da didiri. <sup>39</sup> Yeesu gi kaay tuba, "Surukusa tlaa'atee." Maarita hhiioo dosi hikira gwaa hhamu gi kaadi tuba, "Looimoo gu Goõ, inkoo hii tlaatleesi ti'araa, sa gimba kona balalu cigahha ayisage!" <sup>40</sup> Yeesu sagagi kaay tuba, "Inkoo, ana sigii kaaybaslii ambee, bere ha /mbida ha anta wanqamee da Iliitleemu?"

<sup>41</sup> Teesaaqay, inay gi surukusiri tlaa'atira ayisago. Te'esii, Yeesu gi waratlayi ilaa kosi rawaage gi kaay tuba, "Taataa, /isoo sa gimba hani akhasidi. <sup>42</sup> Ana haa caahhi ambee, ugu hanoõ akhamisida ana balalu sliimaa. Inkoo ana hanti kaay gimbaki, sa raqati da hida dii qadimiti ti'ii, inay ma /mbiri tuba, ugu naa ana ya'abidi."

<sup>43</sup> Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbaki, gi eteedi hari afoo da didiri tuba, "Lasaaro, ca'ayuu tay koorooqe!" <sup>44</sup> Lasaaro, hii gwaa gwaa yagii ca' koorooqe, tay dabihi haa ye'eeroo kosi digii khiidimi hari qayru gu hhou gu /abaaku. Kara pandaa dosi dagaã khiidimi hari dahhamu gu /abaaku.

Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Gweedakuna ma waaudi."

### *Ilakhuukhu'usa da gaasaraa Yeesu*

<sup>45</sup> Teesaaqay, Wayahuudi wa'a tlaa'a gu hhakiray gwaa khawee sa tlaatlaqamisu Mariyaa, giyaa ilii aniri gimba Yeesu giyaa yondiidi, inay gugi /mbiri. <sup>46</sup> Teesaaqay see, wakinay tlaa'a gooinaa gi hadakayri daqa Farisaayooqe, haa sigigi kaayri gimba dii yondiidi ha Yeesu. <sup>47</sup> Da hhe'esi, hhapalooee da deni haa Farisaayoo gi eteediri hiikurunkurida da balasaa da didiri. Te'esii, hingigi maamisiri inay haa inay tuba, "Inkoo hati malee laqana? Heediki yondimaamidi gimba wa'a gu baka'asa. <sup>48</sup> Bere hagu mayna ina ma ilakoomi yondu taqay, hida goõ gu /mbiyay ina. Da hhe'esi, Waruumi yaa khayay gi hhamisiyay mara goori gu didiru gu Iliitleemu haa hhapee doori."

<sup>49</sup> Te'esii, leẽ tlaa'a gooinay daa eteediidine na Kayaafa, gwaa hhapalooay gu didiru korikee, gi kaay tuba, "Unkuray ha hhidintay idoo lensee! <sup>50</sup> Unkuray hhidintaaii tuba, daraatii boõ daqa doogunay heedi leẽ gwaa'araa sa hida, ba/ay da hhamisaraa hhapee goõ?"

<sup>51</sup> Inkoo, Kayaafa yaati gimbuusiiba gimbaki hari ilahudaa kosi ina loi. Ina hhapalooay gu didiru gooy korikee, yaa tletimi tuba, Yeesu hiti gwaai sa hhapee da Wayahuudi. <sup>52</sup> Kara ina hiti gwaaiyaaba sa Wayahuudi kilesi, slime ti sa ya'ay goõ gu Iliitleemu gwaa pasidee, ma higrara khay goõ daqa lenge.

<sup>53</sup> Teesaaqay, tlaatleesoo da baloteesaago, giyaadimiisee da Wayahuudi yaa tlaatleesiri ilakhuukhu'umis, ma gaasiri Yeesu. <sup>54</sup> Sa gimbakee, Yeesu yaa khookhocimiiba kara pandataa tlaa'a gu Wayahuudige. Ina hingaati pasli haa inay haa gi waaudi daqa wakay daa ilaciya haa kongooqomee, tongoo doõ eteedine na Efurayiimu. Ina gi ibiidi taysi sliimaa haa sirakoomiisee dosi.

<sup>55</sup> Inkoo, losona gu Pasaaka gu Wayahuudi yaa daadaaauusi. Hida wa'a tongagugo gii laabiri hadakawa Yerusaleemuge baloo da losona giyaa ilii kahhade, ma hingi ilabuusliri ou gooinay. <sup>56</sup> Inay yaa damaamidiyay Yeesu. Qatlay giyaa ilii qadimidiri mara gu didiruge gu Iliitleemu, hinga maamisiri tuba, "Haã malee antiri? Gu lou, heediki yaa khayaabaslii losonage?" <sup>57</sup> Inkoo, hhapalooee da deni da Wayahuudi haa Farisaayoo yaa hadisiri ilakaawa tuba, bere heedi baraslai Yeesu daqa gi iliiwane, kwanda gi kaayiye, magu ooyiri.

## 12

### *Yeesu dugu maakhi du'ya Betaniyaage (Mataayo 26:6-13; Maariko 14:3-9)*

<sup>1</sup> Balalu lahho'o giyaa ilii kahhiyee sa dawaraa losona gu Pasaaka, Yeesu gi day tongoo da Betaniyaage, daqa daa ilii ibimaamidiye Lasaaro gwaa gwaa, hii daa slafisi ha Yeesu. <sup>2</sup> Taysi hida wakinay gii tihisiri /agoo da khwayai sa Yeesu, Maarita gii satimisidi sa ina. Leẽ gu heedi gwaa ibiidi sliimaa haa Yeesu sa /agoo yaati Lasaaro. <sup>3</sup> Da hhe'esi, Mariyaa gii oodi nusuu gu liita da du'ya da beyii dihhi. Ina gi maakhadi ye'eeroo gu Yeesu haa gi buuslidi hari quubu gu saga gosi. Du'yatee dagaati boõ'misi hari humbalaalay doõ narido eteedine da kooma tafu gu hhou. Mara goõ gii qoomi tafu gu du'yatee.

<sup>4</sup> Inkoo, Yuuda Isikariyooti, leẽ gu sirakoomiisee dosi, hii namaa hiifookidi Yeesu guggii lu' dabihi gu fa'ayaage, gi kaay tuba, <sup>5</sup> "Du'yati dagaã so'oyi may naadiru hari peesay dinaari miyaa tami,\* peesaykee dugugi hadimisi sa iliiawaraa kwaeeli?" <sup>6</sup> Yuuda yaati

\* **12:5** 12:5 dinaari miyaa tami: Dinaari leẽ yaa peesay gu buaraa da yondimiisay, gwaa yondiidu letu leẽ. Dinaari miyaa tami yaati peesay gu buema yondimiisay, gwaa yondiidu kori goõ.

teesaaqay kaayiiba, sa gimba yaati /awaarimi sa kwaeeli. Ina yaati kaay teesaaqay, sa gimba ina yaati fiisiiisay. Ina naa qamaamidi peesay, haa yaatii oyimiimina waa wa'a peesay daa hiislaslaaslakhiye kitangeeriyateesii.

<sup>7</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Maw ilahufidu hadeti. Ina hintii tuutuqudi du'iyatee da kooma tafu gu hhou sa baloo da qaasaraa tuu'una dooi. <sup>8</sup> Yu'udaa, kwaeeli yo'o sliimaa wanay haa unkuray balalu sliimaa. Teesaaqay see, ana waaraaba sliimaa haa unkuray balalu sliimaa."

*Ilakhuukhu'usa da gaasaraa da Lasaaaro*

<sup>9</sup> Inkoo, raqa da didiri da Wayahuudi gi caahhadi tuba, Yeesu tongoo da Betaniyaage wana. Raqatee yaati hadakaydi taysi, ti sa arimaa da Yeesu kilesiiba, slime ti sa arimaa da Lasaaaro, daa slafisi ha Yeesu gwaa'araago. <sup>10</sup> Teesaaqay, hhalalooee da deni gi ilakhuukhu'usiri gaasa Lasaaaro see slime. <sup>11</sup> Sa gimba gu Lasaaaro, Wayahuudi wa'a hingaa tlinti'isidi haa giyaadimiisee dooina, gi /ambiri Yeesu.

*Yeesu hiiguuma dosi Yerusaleemuge hari kaba'amuu*

*(Mataayo 21:1-11; Maariko 11:1-11; Luuka 19:28-40)*

<sup>12</sup> Heetlaalee dosi, raqa da didiri da hida daa khaydi losona gu Pasaakage, gi akhasidi tuba, Yeesu amooe wana, yaa khakhaakhay yaamu gu Yerusaleemuge. <sup>13</sup> Da hhe'esi, inay gii oyiri elemu gu khai do'o tende oine, gii ca'iri sa amoodabaawa kawa Yeesu. Inay gi maahhiri kakaanay tuba,

"Iliitleemu dugu hha'aleesiye!

Dugu /aafi ina gwaa khawa hari uma gu Taataa Iliitleemu!"

Dugu /aafiye, Mutemi gu Israeeli!"

<sup>14</sup> Yeesu yaa slay daqumoo le'e, gugi ilii day, idoo daa ilii handikimi gooyay tuba,

<sup>15</sup> "Hhanti tla'amutay, ye hida gu yaamu gu Sayuuni.

Yu'udiyaa! Mutemi googuna yaa khochi,

yaanii day rawaa gu daqumooge!"

<sup>16</sup> Sirakoomiisee dosi Yeesu tlaatleesoogo yaa caahhiriiba gimbaki. Qariqaqari giyaati caahhiri, Yeesu giyaa ilii waauidi rawaa gu rawge. Te'esii, inay yaa hiislari tuba, gimbaki dugwaati handikimi sa ina, haa hida yaa teesaaqay yondiidiri daqa dosii.

<sup>17</sup> Inkoo, raqa da hida hhakira gwaa sliimaa waaree haa Yeesu, qatlay giyaa ilii eteedi Lasaaaro wa'ay gu ayisago haa gwaagi slafisi, inay yaa ilatlawa kayri gimbakee. <sup>18</sup> Sa gimbakee, hida wa'a gugi amoo dabaawakayri. Inay yaa akhasiri tuba, Yeesu yaa yondiidi gimbakee gu kaaru gu baka'asa. <sup>19</sup> Teesaaqay, Farisaayoo hingigi wariikaayri inay haa inay tuba, "Yu'udaa! Dandiray hiidahasanaaba idoo lensee. Hida sliimaa guti sirakomaamidiyay Ina!"

*Yeesu tletiru gu gwaa'araa dosi*

<sup>20</sup> Te'esii yaa wanay Wayunaani angaamaka tla'a'a gu hida gwaa dawee Yerusaleemuge sa firoo qatlay gu losonakeesii. <sup>21</sup> Inay yaa ilii hadakayri Filiipo, yaamulooay gu yaamu gu Betisayda da hhapee da Galilaayage waara, gi kaayri tuba, "Hiiey, dandiray sla'ana arimaa Yeesu." <sup>22</sup> Filiipo gi kaawa kay sa Andareyaa. Da hhe'esi, inay cada koinaa gi kaawa kayri sa Yeesu idoo daa kaay ha Wayunaanitee.

<sup>23</sup> Yeesu gigi ilaki'isi inay tuba, "Qatlay gu daareesaraa Nanku Heedi hii bu'udi. <sup>24</sup> Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, pisagariya da ganoo, bere dabasli huua hhapeege haa gi gwa'ata, meta nama pisagariya da ganoo kilesi. Bere pisagariya hii gwa'ati laqwalida /aamu wa'a. <sup>25</sup> Gu lou, heedika'a gu sla'a ibinaa dosi, hikee higimaa hhamisi. Kara, heedika'a gu waka ibinaa dosi sa ana kooroti, higimaa ilabu'una ibinaa dosi da koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. <sup>26</sup> Bere heedi hiti slai yondiida sa ana, kwanda hini sirakone. Daqa ga iliiwaare ana, yondimiisay goy see ginimaa ilii wana. Heedi gu yondimaamida sa ana, sugumaa hadisi muree ha Taataa goy.

<sup>27</sup> Inkoo, muuna goy hinti bahhangaruusi. Ana taysa hati mala kaawaa see. Firima Taataa, hinima ilabu'umi daqa gimbaka'a gwaa khocha qatlaykii? Suti! Ana hanti khay sa gimbakee da yondiidiye qatlaykii. <sup>28</sup> Taataa, daareesi uma googu!"

Te'esii, daagii ca'i afoo rawaa gu rawgo, kakanta tuba, "Hagu'u daareesi, haa hagu kara daareesa." <sup>29</sup> Inkoo, raqa da hida daa qaditi te'esii haa gwaa akhasee afotee, gi kaadi tuba, "Hatee ti afoo da gwaasla/aa!" Hida angaamaka raqateesaa gi kaayri tuba, "Ti malayika nii cocaoci haa ina!"

<sup>30</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Afotee yantii ca'adiiba sa faydaa dooi, ti sa faydaa dooguna. <sup>31</sup> Inkoo, ti qatlay gu hukumuu gu kooroti. Iliitleemu gu hiilihhi segenge

☆ 12:13 12:13 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 23:40.

☆ 12:13 12:13 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo

118:25-26. ☆ 12:15 12:15 Yu'udii kitaabuu gu Sakariyaa 9:9.

Sataanimoki gu tawaaliilima khoodoti. <sup>32</sup> Ana dinimaa ilii tlaysiye rawaage, hida sliimaa hagimaa hiidafida, maa khayri daqa dooi." <sup>33</sup> Yeesu yaa kaay teesaaqay, ma laqami, idoo dugumaa ilii gaasiye.

<sup>34</sup> Raqatee da hida gi ilaki/sidi Yeesu tuba, "Dandiray hanti akhasani sariyaa dooraa tuba, Kristu† ti ibiidi koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. Inkoo, ugu malee hiidahhasida kaawa tuba, Nanku Heedi kwanda dugu hiitlaysiaye rawaage? 'Nakee gu Heedi' ti miyaa?"

<sup>35</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa raqatee tuba, "Cencee kahhada sliimaa wanta haa unkuray qatlay coko'u. Unkuray khookhocima, tay toogunaa kontay cencetee, danguma may kaba/a ha hantee. Heedi goo khookhocima hhanteege, hhidina daqa gi kakaakaye. <sup>36</sup> Inkoo, /imba qatlay ga iliiwante haa cencetee, ma hida gu cencee tleehhiti." Qatlay giyaa ilii hhe'esi kaawa gimbakee, Yeesu gi waaudi, hingigi yakwakay segenge, duguma may arimaa ha raqatee.

#### *Wayahuudi konaaiiba /ambaraa daqa Yeesuge*

<sup>37</sup> Yeesu yaa yondiidi gimba wa/a gu baka'asa hari /uuru gu Iliileemu pandaa dooinay, inay gwa'a /mbiriiba. <sup>38</sup> Teesaaqay, daatii gaasi gimba daa kaay tletimiisay Isaaya tuba, "Taataa Iliileemu, miyaa naa /mbi ya/aboo doori?"

Kara, miyaa sugunaay tlaa'asi /uuru googu?"\*

<sup>39</sup> Teesaaqay, raqatee yaa hiidahhasidiiba /ambaraa, sa gimba Isaaya bere kaay tuba, <sup>40</sup> "Iliileemu hi guumuu'udisi ilaa koina, ma mayri arimaa,

kara, hi /simi muunai koina, ma karaarahhiri.

Haã teesaaqay yondiidi, ma mayri hiifookida daqa dooi, magi hhoeei."\*

<sup>41</sup> Isaaya yaa kaay gimbaki, sa gimba yaa arimi wanqamee da Yeesu, kara gi gimbuusi gimba gosi Yeesu.

<sup>42</sup> Teesaaqay see, giyaadimiisee wa/a da Wayahuudi yaa /mbidi Yeesu. Inkoo, sa gimba gu Farisaayoo, inay yaa /mbiriiba Yeesu pandaa da hidage. Inay yaa tla'amuumuudiri tuba, digi gusina sinagoogigo. <sup>43</sup> Caahha tuba, inay yaa slaiyay digima hha'aleesi ha hida ba/ay da slawaraa hha'aleesa da daqa Iliileemu dahha.

<sup>44</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi maahhi hari afoo da didiri tuba, "Heedi gunoo /imba, slime yooti /mbi hikira gunaa ya/abu ana. <sup>45</sup> Heedi gunoo arima ana, slime gooti arina hikira gunaa ya/abu ana. <sup>46</sup> Ana hanti khay khoodotii cencee pahha, kila heedi gu /imba ana, ma hanti meeti hhanteege.

<sup>47</sup> Heedi gu akhaakhamisa gimba gooi, gugi may oowaraa, ana hagu hukumaaba. Ana haati khayiiba khoodotii sa hukuruu hida, haati khay sa ilabu'uru inay. <sup>48</sup> Hakimuu wana sa heedi guni siasaia haa gooba /imba gimba gooi. Gimba loi ga gimaamise, namaa hukuna ina baloo da hiifaakooge. <sup>49</sup> Sa gimba, ana haati kakaakamaaba gimbaki ana lenkway, ti Taataa gunaa ya/abu ana, ninaa ilafahhi, mala gani kaawa haa idoo ga ilii kaawe. <sup>50</sup> Ana khua tuba, ilakaawa dosi ti slafimaa gu koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. Inkoo, gimba ga kakaakame ana, ti hika'a kilesi sinaa kaay ha Taataa, magu kakaami."

## 13

### *Yeesu hhunci ye'eroo gu sirakoomiisee dosi*

<sup>1</sup> Inkoo, baloo le'e giyaa ilii meti sa bu'udaraa da losona gu Pasaaka, Yeesu yaa khui tuba, qatlay gosi gu waaudimoo daqa Taataa gosi ttaa khoodotaa hi day. Ina giyaa slai hida kosi gu khoodotii waaree, haa sigigi laqami sla'amu kosi hiifaakoo naqatloo.

<sup>2</sup> Qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii /agiiginee /agoo da khwayai, Biriisimoo yaa hhe'esi yaa hiifaafahhi Yuuda, nanku Simooni Isikariyooti, muuna gu hiifookida Yeesu. <sup>3</sup> Yeesu yaa khui tuba, Taataa gosi yaa taataahi idadu goo dabaai kosi. Slime, ina yaa khui tuba, yaa daqa Iliileemu dahhi haa yaati kikaaki daqa Iliileemuge.

<sup>4</sup> Teesaaqay, Yeesu yaay tlay /agoogo, gi baci kooti dosi haa hingigi tosaa ilakhiidi khiringe dahhamu guri buslidi. <sup>5</sup> Da hhe'esi, gii eesi ma'ay dahhange, gi tlaateesi hhuncindaa ye'eroo gu sirakoomiisee dosi, haa gigi buslidi hari dahhamukira giyaa ilakhiidi khiringe.

<sup>6</sup> Inkoo, Yeesu gi day daqa Simooni Peetiro, Peetiro gugi maasi ina tuba, "Looimoo gu Goõ, ugu hati hhuncindaa ye'eroo koi?"

<sup>7</sup> Yeesu gugi ilaki/si ina tuba, "Inkoo, ugu hhindina idoo ga yondimaamide, teesaaqay see, qariqaqari hacaahhada."

† 12:34 12:34 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiya, ma'aana dosi na Daa maakhi du'aya. \* 12:38 12:38 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 53:1. \* 12:40 12:40 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 6:10.

<sup>8</sup> Peetiro gi kaay sa ina tuba, "Suti, ugu hhuncidaaba ye'eeroo koi koko'o see!" Yeesu gugi ilaki'isi ina tuba, "Bere ana hhuncaaba ye'eeroo koku, ugu kontaaba ilagaasa haa ana."

<sup>9</sup> Da hhe'esi Simooni Peetiro gi kaay tuba, "Looimoo gu Goō, hhanti hhuncidaa ye'eeroo koi kilesi, slime hhunci dabaii koi haa saga gooi!"

<sup>10</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Heedi guū hhe'esu hhuncidaa slaqwa sliimaa, yoóti slai kilesi hhuncidaa ye'eeroo, sa gimba slaqwa dosi goō hii ilabu'uti. Unkuray see haā ilabu'utiri muunainge, gimati gonkokunaa gooba." <sup>11</sup> Caahha tuba, Yeesu gwaa khui heedi gu hiifookida ina, saganaa kaay tuba, "Unkuray haā ilabu'utiri, gimati gonkokunaa gooba."

<sup>12</sup> Yeesu giyaa ilii hhe'esi hhuncidaa ye'eeroo gu sirakoomiisee dosi, gi daasi kooti dosi, gi ibiidi daqa giyaa iliiwane. Da hhe'esi, gigi maasi tuba, "Haā caahhadiri gimbakee gaā yondiidi sa unkuray? <sup>13</sup> Unkuray naeteedintay ana 'Maarimuu' haa 'Looimoo gu Goō.' Gimbaki guti louu, sa gimba teesaaqay hagani iliiwaara. <sup>14</sup> Inkoo, bere ana, Looimoo googuna haa Maarimuu googuna, hanguu hhunci unkuray ye'eeroo kokuna, slime unkuray see hanguraa hiiboo'odiri hhuncidaa ye'eeroo unkuray haa unkuray. <sup>15</sup> Ana sanguu laqami unkuray ila'aa'aatisa, yondiida nama teesaaqay gooy gaā ilii yondiidi sa unkuray. <sup>16</sup> Gu lou, sangu kaay, tongimoo guti didiruuba ba'ay da looimoo gosi. Kara, ma ya'abimiisay see guti didiruuba daqa hikee gwaa ya'abu ina. <sup>17</sup> Inkoo, sa gimba unkuray khu'uday gimbakee guti lou haa hagugi yonditay, dangu /aafi ha Iliitleemu.

<sup>18</sup> Gimbaki gaā kaay, gunti kaayiiba sa unkuray gonkokunaa. Ana hagi khua hida hhaka'a gaa hiileehhi. Teesaaqay see, kwanda dagay gaasiye Handikaa da Iliitleemu, doó kaawa tuba, 'Hika'a guū /agimu sliimaa haa ana, ningii fookidi ana.'<sup>19</sup> Inkoo, ana sangu kaawa unkuray gimbaki gi ilii kahhiye hiica'a, gimaa iliica'aye, unkuray ma /ambidiri tuba, ana na ina hikira daa hiileehhi. <sup>20</sup> Gu lou, gu lou sangu kaay, heedika'a gu kwahhasuusa hikee gwaani ya'abi, hikee ana gini kwahhasuusi. Kara hikee gu kwahhasuusa ana, ina hiti kwahhasuusi Iliitleemu, gwaa ya'abu ana."

*Yeesu tletiruu gosi idoo dugu iliifookidiye*

*(Mataayo 26:20-25; Maariko 14:17-21; Luuka 22:21-23)*

<sup>21</sup> Yeesu giyaa ilii hhe'esi kaawaraa gimbakee, yaa bahhangaruusi hari khisla muuna gosi, gi kaay pandataa tuba, "Gu lou, gu lou, sangu kaay leē tla'aā googunay hini fookidi ana!"

<sup>22</sup> Sirakoomiisee dosi hingigi yu'udiri inay haa inay, tay konay tla'amee, caahharaa see guba, Yeesu miyaa gunii kaay. <sup>23</sup> Leē gu sirakoomiisee dosi, hii daa slaiye hari khisla ha Yeesu, yaati ibiidi ilaciyaa gu Yeesuge. <sup>24</sup> Simooni Peetiro gi waratlay daba gosi sa sirakoomiisaykee, ma maasi Yeesu, ti miyaa guni giimaamisi.

<sup>25</sup> Sirakoomiisaykee tay hii iladici daqa Yeesuge, gugi maasi tuba, "Looimoo gu Goō, ti miyaa?"

<sup>26</sup> Yeesu gi kaay tuba, "Ti hika'a soo hadise fandakumiyati da mukaatimoo goo hiitika'e dabacuge, na ina." Da hhe'esi, gii oyi fandakumiya da mukaatimoo, gigii tika'e dabacuge, gigi hadisi sa Yuuda, nanku Simooni Isikariyooti. <sup>27</sup> Yuuda giyaa ilii ooyi fandakumiyatee da mukaatimoo, cirakiray Sataanimoo gugi ilii guumi. Yeesu gi kaay sa Yuuda tuba, "Idoo ga sla'ade laqa, laqaka ciraa!" <sup>28</sup> Te'esii tla'aā gu sirakoomiisee daa /agigima, hhaku lensee gwaa caahhu Yeesu yaa so'oyi kaay sa Yuuda teesaaqay. <sup>29</sup> Caahha tuba, Yuuda yaa qamaamidi peesay, teesaaqay sirakoomiisee wakiny yaati ilahudesiri tuba, Yeesu yaati kaay sa Yuuda kirigiye idadu daa slaiye sa losona, baku dugwaati ya'abi hadisakaye idadu sa kwaeli. <sup>30</sup> Yuuda giyaa ilii ooyi fandakumiyatee da mukaatee, cirakiray gii ca' khoorooge. Qatlaykee yaati amasi.

*Ilakaawa da sla'aaslau*

<sup>31</sup> Qariqaqari, Yuuda giyaa ilii waaudi, Yeesu gi kaay tuba, "Inkoo, Nanku Heedi duguū daareesi, slime Iliitleemu duguū daareesi hari amoo dosi. <sup>32</sup> Bere Iliitleemu duguū daareesi hari amoo da Nanku Heedi, slime Iliitleemu see daareesi Nankosi wa'ay kosii ina lenkosi, kara ina gu hiikaaiyaaba daaresaraa."

<sup>33</sup> Yeesu gi kaay tuba, "Ya'ay koi, ana hati kahha waara sliimaa haa unkuray qatlay koko'oniinii kilesi. Qariqaqari hanimaa dabitay. Idoo gaa ilii kaay gooy sa Wayahuudi, unkuray see sangu kaawa ambee, 'Daqa ga kakaakawe ana, unkuray hiidahhasidaaiiba dawaraa.'

<sup>34</sup> Ana sangu hadisa ilakaawa da /abi. Hangu sla'aasla'adee unkuray haa unkuray, idoo hangwaa ilii slai gooay, nama teesaaqay unkuray see hangu sla'aasla'adee. <sup>35</sup> Bere unkuray hangu sla'aasla'aday, hida sliimaa caahhiyay tuba, unkuray ti sirakoomiisee doyi, bere unkuray hangu sla'aasla'aday."

*Yeesu tletina tlankaraa dosi ha Peetiro*

*(Mataayo 26:31-35; Maariko 14:27-31; Luuka 22:31-34)*

<sup>36</sup> Simooni Peetiro gi maasi Yeesu tuba, "Looimoo gu Goõ, hati kaakaakayda?"

Yeesu gugi ilaki'isi tuba, "Daqa ga kakaakawe inkoo, hanii dahhasidaaba sirakooma ugu. Teesaaqay see, qariqaaqari hanimaa sirakonta."

<sup>37</sup> Peetiro gugi maasi Yeesu tuba, "Looimoo gu Goõ, hagu so'oyi hiidahhasaaba sirakooma inkoo? Ana gwaa'araa see ha gwaa'a sa ugu!"

<sup>38</sup> Yeesu gi ilaki'isi tuba, "Gu lou, ugu hanguu ilakhuukhu'usidi gwaa'araa sa ana? Ana ugu kaawa, konkaku gi ilii kahhiye ceearaa, hanoo hiifookita waa tami."

## 14

*Yeesu na amoo da daqa Taataa kawa*

<sup>1</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Hhanti bahhangaruusidayi muunaii kokunay. Unkuray /imba Iliitleemu, slime hani /imbidee ana. <sup>2</sup> Ana hati waauda, sangu ilakhuukhu'usakaw daqa sa unkuray. Mara gu Taataa gooi ibinaa ti wa'a. Bere ibinatee yaa aloo hhaka, sangwaa kaawa. <sup>3</sup> Ana goo ilii waaude haa sangugi ilakhuukhu'usa daqa, hamaa ki'a kara manguri waaudi unkuray, daqa goó ilii ibiide ana, unkuray see ibitay. <sup>4</sup> Unkuray ha khu'uday amoo dari dawaraa daqa ga ilii kawee."

<sup>5</sup> Toomaasi gi maasi Yeesu tuba, "Looimoo gu Goõ, dandiray hhidina daqa ga kayde, amotee haga malee hiidahhasa caahharaa?"

<sup>6</sup> Yeesu sugugi kaay tuba, "Ana na amoo, ana na gu lou, haa ana na slafimaa. Heedi hiidahhasiyaa dawaraa daqa Taataage, bere hiicatiyaaba hari daqa dooi. <sup>7</sup> Bere gu lou hanii aloo caahhaday ana, slime haguü aloo caahhaday Taataa goy see. Tlaatleesa da inkoo, Taataa goy gu khu'uday, kara guü arintiri."

<sup>8</sup> Filiipo gi kaay tuba, "Looimoo gu Goõ, sandi laqante Taataa, dandiray bu'udisana."

<sup>9</sup> Yeesu gi kaay tuba, "Filiipo, ana haã ibiidi sliimaa haa unkuray balalu hhanki goõ, ugu kahhadaa haniti hhidintaa? Heedi gwaa arimu ana, Taataa ginii arimi. Inkoo, malee kaada ubee, 'Sandi laqante Taataa?' <sup>10</sup> Ugu haã /imbidaabaslii tuba, ana sliimaa waara haa Taataa, Taataa see sliimaa wana haa ana? Gimba sangu kakaakaame ti kooiiba, ti gimba gu Taataa goó ibiida sliimaa haa ana. Ina yondimaamidi yonduki kosi hari amoo dooi. <sup>11</sup> Unkuray hani /imbidee ana qatlay ga ilii kakaakame tuba, ana sliimaa waara haa Taataa, Taataa see sliimaa wana haa ana. Bere hani /imbidaaiiba ana, /imba sa gimba gu yondu gu baka'asa gaa yondiidi. <sup>12</sup> Gu lou, sangu kaay, heedi gunoo /imba ana, ina see yondiidi yondu ga yondimaamide ana. Kara, ina hiti yondiidi yondu gu didiru ba'ay da hii see, sa gimba hati waauda daqa Taataage. <sup>13</sup> Unkuray idoo lensee ga firintee hari uma gooi, haga yondiida, Taataa duguma daareesi hari amoo da Nankosi. <sup>14</sup> Firima idoo lensee hari uma goy, haga yondiida."

*Yeesu firina Iliitleemu maa ya'abi Muuna gosi*

<sup>15</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Bere hani sla'aday ana, iliikontay ilakaawa doyi. <sup>16</sup> Ana firima Taataa, ina sangwaa ya'abi Iliiaymiisay waku gu ibiida haa unkuray koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. <sup>17</sup> Hikee na Muuna gu lou gu laqaqama sa hida idoo Iliitleemu gi Iliiwane. Hida gu kooroti gwii dahhasiyaa iiba /imba, sa gimba etaa gu arinaaiiba kara guti hhidinay. Unkuray gu khu'uday, sa gimba ina sliimaa wana haa unkuray haa ti kooguna tleehhidi muunainge. <sup>18</sup> Ana hangu mawaaba unkuray kilakokuna makeebee pahha, haa khaw daqa doogunay. <sup>19</sup> Kahhi qatlay coko'oniinii, hida gu kooroti hinimaa kara anaaiiba, teesaaqay see unkuray hanimaa antayi. Ana ti slafa, haa sa gimbaakee unkuray see slafiday. <sup>20</sup> Qatlaykee, hamaa caahhaday tuba, ana sliimaa waara haa Taataa, kara unkuray sliimaa wantay haa ana, slime ana sliimaa waara haa unkuray. <sup>21</sup> Heedi gu /imba ilakaawa doyi haa gigi ooyi, hikee na slai ana. Hikee gu sla'a ana, dugu slai ha Taataa goy, slime ana see hagu sla'a, kara hangutii ca'asa daqa dosii."

<sup>22</sup> Yuuda (Isikariyooti gooba) gi maasi Yeesu tuba, "Looimoo gu Goõ, ugu hangu so'oyi laqanta daqa doorii kilesii, hangugi mayda laqaru daqa hida gu koorotii?"

<sup>23</sup> Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Bere heedi hini slai ana, ina ooyi gimba gooi. Taataa gooi gu slai ina, kara dandiray haa khayna daqa dosii gi ibiidana haa ina. <sup>24</sup> Heedi gooba



sla'amuu ana, ooyiyaaba gimba gooi. Kara, gimba gaa akhasidiri ti kooiiba, guti Taataa gwaa ya'abu ana.

<sup>25</sup> Ana sanguti kaay unkuray gimbaki, ana ga ilii kahhe sliimaa waara haa unkuray. <sup>26</sup> Iliileemu himaa ya'abi hari uma goy Iliiyamiisay daqa doogunay, ti Muuna gosi. Muunakee kosi hangu caacaahhamisi gimba sliimaa, haa sanguu slay gimba sliimaa sangwaa kaay ana. <sup>27</sup> Ana sangu maw qasaw, qasaw gooi sangu hadisa unkuray. Qasawkee ti hika'a pahhaaba da hadiidimisiye ha hida gu khoodoti. Teesaaqay, hhanti bahhangaruusidayi ma tla'amee see hhanti kontay.

<sup>28</sup> Unkuray haa akhasidiri, idoo sangwaa ilii kaay ambee, 'Ana waauda, da hhe'esi haa kara ki'a daqa doogunay.' Bere gu lou, hanaati aloo sla'aday, hanti aloo hha'aluumitay tuba, ana ti daqa Taataa kakaakaw, sa gimba hii gunaa ya'abu gu didiri ba'ay da ana. <sup>29</sup> Ana sanguti kakaakama gimbaki inkoo, giyaa ilii kahhiye hiica'a, gimaa iliica'aye unkuray, magu /ambidiri. <sup>30</sup> Ana gimbuusaaba kara gimba wa'a haa unkuray, sa gimba Sataanimoo gu tawaalima khoodoti yaa khoci. Ina konaaba /uuru daqa dooi. <sup>31</sup> Ana yondiida, idoo dinaa ilii ya'abi gooy haa ina, hida gu khoodoti caahhiyee tuba, Taataa hagu sla'a. Inkoo, qadimida, waudanee taa."

## 15

### *Yeesu na musabiibu gu lou*

<sup>1</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba sa sirakoomiisee dosi tuba, "Ana na musabiibu gu lou, Taataa goy na dooslimiisay. <sup>2</sup> Kila eleema wa'ay kooi dooba /aamuuda /aamu, Taataa goy giyooti tlatlafi. Kila eleema doo /aamuuda, giyooti ilanai, ma /aamuti hari khisla. <sup>3</sup> Unkuray elemu pahha, dangwaa ilanai ha caacaahhamisu hangwaa caacaahhamisi. <sup>4</sup> Unkuray ibiida ilagaasaraage haa ana, ana see ibiida ilagaasaraage haa unkuray. Eleema /aamutaaba ina lenkosi, bere hingaa ilanuuu'usidiiba haa musabiibu. Unkuray see, nama teesaaqay ha /aamutaaiiba bere hanguba ilagaasa haa ana.

<sup>5</sup> Inkoo, ana ti musabiibu, unkuray ti elemu. Heedi gungu ilagaasa haa ana, slime ana see hangugi ilagaasa haa ina, hikee /aamuudi /aamu wa'a. Bere ana hhaku sliimaa haa unkuray hiidahhasidaaiiba yondu lensee. <sup>6</sup> Heedi gungubasli ilagaasa haa ana, ina ti eleema daa tlaaqi pahha gi kaadi. Elemu da hhakee gooy, digitii kurunkuri haa digigii kwahhi aslaage. <sup>7</sup> Bere unkuray hangu ilagaasiday haa ana, haa gimba gooi gi ibiidi muuna'i kokunay, firima idoo ga sla'adee, sangu yondiidi ha Iliileemu. <sup>8</sup> Hari amoti, Taataa goy dugu daareesi, unkuray goo ilii /aamutee /aamu wa'a, gi laqantay tuba, unkuray ti sirakoomiisee doyi.

<sup>9</sup> Ido Taataa goy gooy hinaa ilii slai, ana see hangunaa ilii slai unkuray. Ilakooma ibinaa sla'amuu hhakeesii koi. <sup>10</sup> Bere iliikontay ilakaawa doyi, ha ibitay sla'amuu gooi, ana gooy idoo gaa ilii ilakoomi ilakaawa da Taataa goy haa gi ibiidi sla'amuu kosi.

<sup>11</sup> Ana sanguuti kaay gimbaki, hha'aloo doyi ma ibiti wa'ay kokunay, haa hha'aloo dooguna ma bu'uti. <sup>12</sup> Ilakaawa dooi na naha'a, hangu sla'aasla'adee unkuray haa unkuray, idoo ana gooy hangwaa ilii slai unkuray. <sup>13</sup> Sla'amuu gu didiru ba'ay da sla'amuu goo na nahii gooy, heedi hadisa ibinaa dosi sa daakeeri kosi. <sup>14</sup> Inkoo, bere unkuray ho'o iliikontay ilakaawa doyi, daakeeri koi teelhitay. <sup>15</sup> Unkuray hangu kara eteedaaba tongee, sa gimba tongimoo hhidina yondu doo yondiidiye ha looy gosi. Inkoo, unkuray hanguti eteedima daakeeri, sa gimba sanguu kaay gimba goo gaa akhasi daqa Taataa gooa. <sup>16</sup> Unkuray hanay leehhediriiba ana, ti ana nangwaa hiileehhi unkuray. Ana hangugii leehhi, ma /aamuuda kaydiri /aamu gooba qatla. Inkoo, idoo ga firintee daqa Taataage hari uma goy, ina sangu hadisi idotee. <sup>17</sup> Ha'a na ilakaawa doyi, hangu sla'aasla'adee unkuray haa unkuray."

### *Khoodoti wakida Yeesu haa sirakoomiisee dosi*

<sup>18</sup> Yeesu yaa ilakoomi gimba sa sirakoomiisee dosi tuba, "Bere hida gu khoodoti wakiyay unkuray, caahha tuba, ana ginaa tlaatleesiri wakimaa gesaa, gi ilii kahhiyee wakimaa unkuray. <sup>19</sup> Bere unkuray hinti aloo hida gu khoodoti, khoodoti hanguu aloo sla'ada unkuray hida kosi pahha. Inkoo, hida gu khoodoti hanguti wakiyay unkuray, sa gimba unkuray ti hida gu khoodotee gooba, kara ana nangwaa hiileehhi khoodotaa. <sup>20</sup> Slawaw gimbakira sangwaa kaay tuba, "Tongimoo guti didiruuba ba'ay da looimoo gosi."\* Bere hinaa laba'asiri ana, slime unkuray see dangu laba'asi. Kara, bere yaa ooyiri caacaahhamisu gooi, slime ooyiyayi caacaahhamisu googuna.

<sup>21</sup> Inay gimbakee goo gi yondiidiyay daqa doogunay sa uma gooi, sa gimba unkuray ti sirakoomiisee doyi, haa inay hhidinay ina gwaa ya'abu ana. <sup>22</sup> Bere hanti aloo khawaaba

\* 15:20 15:20 Yu'udii kitaabuu gu Yohaana 13:16.

gi gimbuusa haa inay, hiif aloo konaaiiba dakoo. Inkoo, hanguu dahhasiyaa'iiba /a'isa, gi kaayay tuba, inay konaaba dakoo. <sup>23</sup> Heedi guni waka ana, slime hiti waki Taataa gooi see. <sup>24</sup> Bere haati aloo yondiidaaba tla/aã gooinay yondu daaba aloo hiidahhasa ha heedi lensee, yaa aloo konaaiiba tlakwaroo. Inkoo, yondukee gu baka'asa gu antiri, tay kahhiyay hindi tooinaa wakiyay ana haa Taataa goy. <sup>25</sup> Hari amoti, hintii gaasiri, gimba daa handikimi sariyaa dooinay, doo kaawa tuba, 'Hininti wakiri diitiray.'<sup>\*</sup>

<sup>26</sup> Qatlay damaa ilii khaye Iliiaymiisaykee gamaa ya/abe daqa doogunay daqa Taataago, ina hinimaa ilatlay ana. Ina na Muuna gu lou, haa yaati daqa Taataa dahhi. <sup>27</sup> Slime, unkuray see kwanda hani ilatlaydee daqa hida wakinayge, sa gimba haa sliimaa wantay haa ana tlaatleesoo da yondu gooa."

## 16

<sup>1</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Ana sanguu kaay unkuray gimbaki, ma hanti maydiri /ambaraa dooguna. <sup>2</sup> Hida hangu gusinay unkuray sinagoogagu koinaa. Kara, qatlay yaa khoci, hida gumaa cu'ee unkuray, himaati ilahudeesiyay tuba, ti yondimaamidiyay sa Iliileemu. <sup>3</sup> Inay maa yondiidiyay gimbakee goo, sa gimba Taataa gu hhidinay ma ana see hini hhidinay. <sup>4</sup> Inkoo, unkuray sanguti kaay gimbaki, qatlay gimaa ilii daye, may slaydiri tuba, ana sangwaa kaay. Tlaatleesoo ana sangwaa kaayiiba gimbaki, sa gimba haa sliimaa waara haa unkuray.

### *Yondu gu Muuna gu Iliileemu*

<sup>5</sup> Ana ki/a daqa hikiray hinaa ya/abu, ma hhaku lensee tla/aã googunay guni maamaamisa tuba, 'Hati kaakaakayda?' <sup>6</sup> Inkoo, sa gimba sanguu kaay gimbaki, muunaif kokunay hanti hacidiri li'eemoo. <sup>7</sup> Teesaaqay see, sanguti kakaakama gimba gu lou, waaudimoo gooi ti faydaa daqa doogunay, sa gimba bere ana haniba waaudimoo, Iliiaymiisaykee yaa khayaaba daqa doogunay. Inkoo, bere ana waauda, hagwaa ya/aba daqa doogunay. <sup>8</sup> Ina gimaa ilii khaye, himaa ilii/oo/i pandataa hida gu kooroti tlakwaroo dooina, haaki da Iliileemu, haa hukumuu gwaa khawa. <sup>9</sup> Gimba gu tlakwarooge, hida hiif dakusiri, sa gimba hinoo /ambiyaa'iiba ana. <sup>10</sup> Gimba gu haakige, haaki doyi dagoo arina, sa gimba hati daqa Taataa kaw, unkuray hani kara antaaiiba. <sup>11</sup> Gimba gu hukumuuuge, hida hiif dakusiri, sa gimba Sataanimoo gu tawaalilima kooroti, dugwaa hhe'esi dugwaa hukumi ha Iliileemu.

<sup>12</sup> Ana kahha kooma gimba wa/a, sangu slae kaawa, da inkooge haguu dahhasidaaiiba hiikaasa. <sup>13</sup> Inkoo, Muunakee gu Iliileemu gimaa ilii khaye, hangurimaa giyaadi, ma caahhadiri gimba sliimaa gu lou. Ina himaa gimbuusiyaaba ina lenkosi hari /uuru gosi gu tawaaliru, ina sangumaati gimbuusi gimba sliimaa giyo'o akhasiye haa sigimaa kaay gimba gumaa khawa. <sup>14</sup> Ina hinimaati daareesi ana, sa gimba sanguti kakaana gimba, gwaa daqa dooi dahha. <sup>15</sup> Idadu sliimaa da kone haa Taataa slime ti koi. Haã na idoo siif kaay ambee, Muuna gu Iliileemu sangu kakaana ya/abotira gimaa slaye daqa dooaa."

### *Li'eemoo gu sirakoomiisee maay fookidi hha'alo*

<sup>16</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Da kahhi qatlay coko'u, hani antaaiiba, kara da kahhi qatlay coko'u hani antayi." <sup>17</sup> Inkoo, sirakoomiisee waka da Yeesu hingigi maamisiri tuba, "Hiif ti gimba mala sandi kakaakane tuba, 'Da kahhi qatlay coko'u hani antaaiiba, kara da kahhi qatlay coko'u unkuray hani antayi?' Kara ma'aana mala kona gi ilii kakaakane tuba, 'Sa gimba hati daqa Taataa kaw?' " <sup>18</sup> Inay hingigi ilakoniri maamisu tuba, "Ma'aana da 'qatlay coko'u' na mala? Dandiray hhidina gimba mala gini kakaakana."

<sup>19</sup> Yeesu yaa caahhi tuba, inay gwaati slaiyay maasa ma'aana da gimbakee. Da hhe'esi gigi maasi tuba, "Hanguti maamaamisiyay ma'aana da gimbakee gaã kaay tuba, qatlay coko'u hani antaaiiba, haa qatlay coko'u kara hani antayi?" <sup>20</sup> Ana sangu kaawa gu lou, unkuray hamaa /aa/aday haa gaitay, tay hida gu kooroti gi hha'aluumidiyay. Unkuray hamaa kontay li'eemoo teesaaqay see li'eemoo googuna, himaa hiifookidi gi hha'alo tleehhidi. <sup>21</sup> Hadee giyo'o ilii ba/adaa, yooti arinta slahhaa'amee, sa gimba qatlay gosi gu hiidawa hiif day. Teesaaqay see, qatlay giif ilii daadi, hiislaydaaba kara slahhaa'amete, sa gimba gu hha'alo da slawaraa daa'u koorotii. <sup>22</sup> Teesaaqay, inkoo unkuray see ti kontay li'eemoo. Qatlay, hangumaa kara ilii arime, hamaa hha'aluumitay, haa hha'alotee hhaku heedi gumaa hiidahhasa bacaraa daqa doogunaa. <sup>23</sup> Qatlaykee gimaa ilii bu'udiye, hanimaa firintaaiiba idoo lensee. Gu lou, sangu kaay, idoo ga firintee daqa Taataage hari uma goy, ina sangu hadisi idotee. <sup>24</sup> Inkoo naqatloo haã firintiriiba idoo lensee hari uma goy. Unkuray firima Iliileemu ha slayday, hha'alo dooguna bu'uta."

\* 15:25 15:25 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 35:19; 69:4.

*Yeesu ti kaba/amiisay gu khoodoti*

<sup>25</sup> “Unkuray sanguti kaay gimbakee hari amoo day hantlisa. Qatlay yaa khoci, hamaa gimbuusaaba kara haa unkuray hari amoo da hiihantlimisu, sangumaati kakaama pandataa gimba gu Taataa. <sup>26</sup> Balotee gimaa ilii bu'ute, Taataa hangumaa firintay hari uma goy. Caahha ana kaawaaba ambee, sangu firima unkuray daqa Taataage. <sup>27</sup> Ina loi Taataa hangu slai unkuray, sa gimba unkuray hanii sla'adiri ana, haa haã/imbidiiri tuba, ana haa daqa Iliileemu dahha. <sup>28</sup> Ana haati daqa Taataa dahha, haagi khay khoodotii. Inkoo, khoodoti haga maw, kiã daqa Taataage.”

<sup>29</sup> Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi sugugi kaadi tuba, “Yu'udiyaa, inkoo asu gimaamisida pandataa harii hantlimisu gooba. <sup>30</sup> Inkoo, haã asu caahhani tuba, ugu hati khu'uda gimba goõ, kara ugu kontaaba piimaa duguma maasi gimba ha heedi lensee. Sa gimbaki, dandiray haã/imbana tuba, ugu haa daqa Iliileemu dahhada.”

<sup>31</sup> Yeesu gigi maasi tuba, “Gu lou, inkoo haã/imbidiiri? <sup>32</sup> Qatlay yaa khoci, kara yaani hhe'esi yaani day, unkuray gonkokunaa ha ciyaakhatay, kila heedi waaudi aya gosii, haniti mayday ana lenkway. Teesaaqay see, hati ana lenkway waaraaba, Taataa sliimaa wana haa ana.

<sup>33</sup> Ana sanguti kaay gimbaki, ma slaydiri qasaw muunaã kokunay ilagaasage haa ana. Khoodoti slayday laba'asu. Teesaaqay see, hangu muunaã hii/atlisidee, sa gimba ana haã slay kaba/amuu gimba gu khoodotii.”

**17***Firoo da Yeesu*

<sup>1</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii hhe'esi gimba gimbaki, gi gana'asi ilaa kosi rawaa gu rawge, gi kaay tuba, “Taataa, qatlay hii bu'udi! Daareesi Nankoogu, magu daareesi ugu. <sup>2</sup> Ugu sugwaa hadisidi/uuru gu tawaaliru hida goõ, ma sigi hadisi slafimaa gu koraraa haa koraraa goõba hiiifaakoo, hida hhakira goõ sugwaa hadisidi. <sup>3</sup> Slafimaa hhakee na nahhaã. Ti caahharaa ugu, Iliileemu gu ugu lenkoogu gu lou haa Yeesu Kristu, hii gwaa ya'abidi khoodotii. <sup>4</sup> Ana haguũ daareesi ugu khoodotii, hari amoo da hiiigaasa yondu sinaa qaydi, magu yondiidi. <sup>5</sup> Inkoo, Taataa hani daareeside pandaa dooguu, hari wanqametira gaa koome gaa ilii sliimaa wane, daa ilii kahhiye tlehhinay khoodoo.”

*Yeesu firirina sa sirakoomiisee dosi*

<sup>6</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Taataa, ana hagwaa hiitlaa'asi duguma caahhi ugu na miyaa daqa hida sinaa hadisidi khoodotii. Inay yaati hida koku, ugu sinigi hadisidi ana. Inay yaa ooyiri caacaahhamisu googu. <sup>7</sup> Inkoo, inay khuiyay tuba, gimba sliimaa sinaa hadisi, yaati daqa doogu dahhi, <sup>8</sup> sa gimba ana sigaa qay ya'abotira sinaa hadisidi, inay giã ooyiri. Gu lou, inay yaa khuiyay tuba, ana haati daqa doogu dahha, haa gi/ambiri tuba, ugu naa ya'abidi ana. <sup>9</sup> Ana sangu firirima. Ana fiririimaaba sa hida goõ gu khoodoti. Ana ti fiririima sa hida hhakee kilesi sinaa hadisidi, sa gimba ti hida koku. <sup>10</sup> Hida goõ ga koome ana ti koku, haa goõ ga konte ugu ti koi. Ana dininti daareesi ilagaasa dooinay. Inay hii laqaniri, idoo na ilii didiri.

<sup>11</sup> Inkoo, ana ha waauda khoodotaa, haa khaw daqa dooguu. Hida koku kahhiyay wanay khoodotii. Taataa, ugu gooba dakoo, ga/awaki hari/uuru gu uma googu, umakira sinaa hadisidi. Ga/awaki mangu ilagaasiri sliimaa, dandiray gooyay ga iliiani. <sup>12</sup> Qatlay ana gaa ilii sliimaa waaree haa inay, giyaati ga/ay haa gigi iliikoomi hari/uuru gu uma googu, sinaa hadisidi. Ana hagiya ilakoomi nara'a, hhaku heedi gwaa hhamu. Ti hikira kilesi gu hhama, Handikaa da Iliileemu ma bu'uti.\*

<sup>13</sup> Taataa, inkoo ana haati khakhaakhaw daqa doogu. Ana hati gimaamisa gimbaki qatlay ga ilii kahhe khoodotii, inay ma slayri hha'alo doyi goõ muunaã koinay. <sup>14</sup> Ana sigii kaay inay gimba googu, inay digigi waki ha hida gu khoodoo, sa gimba inay ti hida gu khoodoo gooba, da ana gooyay, ti heedi gu khoodoo gooba. <sup>15</sup> Ana hati fiririimaaba ambee, surukusaki khoodotaa. Ana haguti fiririima ambee, ga/awaki daqa Biriisimoogo. <sup>16</sup> Inay ti hida gu khoodotiiba, ana gooyay ga ilii heedi gu khoodotiiba. <sup>17</sup> Inay tlinti'isaki daqa dooguu hari gimba googu gu lou. Gimba googu guni lou. <sup>18</sup> Idoo hanaa ilii ya'abidi gooyay ana khoodotii, slime ana see giã ya'abi inay khoodooge. <sup>19</sup> Ana hanguu tlinti'isiri sa inay, inay see mangu tlinti'isiri sa ugu gu lou.

*Yeesu firoo dosi sa hida goõ/ambee ina*

<sup>20</sup> Taataa, ana hati fiririimaaba sa sirakoomiiseti kilesi. Slime hati fiririima sa hida sliimaa gumaa/ambree hari caacaahhamisu gooina. <sup>21</sup> Taataa, ana hati fiririima ambee, hida hhakee goõ idoo leã tleehhidiiyee, idoo hangaa ilii ilagaasani gooyay ugu haa ana.

\* 17:12 17:12 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 41:9.

Ana hati fiririirima, ma idoo leē tleehhidiri sliimaa haa dandiray, hida wakinay, ma/mbiri tuba, ugu naa ana ya/abidi koorotii. <sup>22</sup> Wanqametira sinaa hadisidi ana, ana see haggaa hadisi sa inay, ma idoo leē tleehhidiri, ga iliiwane gooyu ana haa ugu, <sup>23</sup> ana hangwaa ilagaasi haa inay, slime ugu see hangwaa ilagaasidi haa ana. Inay idoo leē tleehhidiiyee, hida wakinay gu kooroti ma caahhiri tuba, ugu naa ya/abidi ana. Kara, caahhiyee tuba, ugu hagi sla'ada idoo hani iliisla'adee gooyu ana.

<sup>24</sup> Taataa, ana ti sla'a hida hhaakee sinaa hadisidi sliimaa wanee haa ana daqa ga iliiwaare, ma aniri wanqamee dooi. Wanqamete sinati hadisidi, sa gimba hanaati sla'adi, daa ilii kahhiye tlehhinay kooroti.

<sup>25</sup> Taataa gu kooma haaki, hida gu kooroti gimati khuiyaa'iiba ugu, ana gu khua ugu. Slime sirakoomiisee doyi see khu'uda tuba, ugu naa ya/abidi ana. <sup>26</sup> Ana gungii tlaa'asi ugu daqa dooinay, idoo ga iliiwante, haa hati ilakoomaa teesaaqay laqaraa, inay see ma sla'aaslairi hida wakinay, idoo hani iliisla'ade gooyu. Kara ana ma ibiidi wa'ay koinay."

## 18

*Yeesu idoo dugwaa iliifookidi haa oowaraa dosi*

*(Mataayo 26:47-56; Maariko 14:43-50; Luuka 22:47-53)*

<sup>1</sup> Yeesu giyaa ilii hhe'esi firoo gimbakee, gi waaudi haa sirakoomiisee dosi. Inay gi tlo'osiri hari bara waka da hiihuu'luma gu Kedirooni, gii guuma kayri qaymoo da/aamuge. <sup>2</sup> Yuuda, gwaa taataahu Yeesu dabaii gu fa'ayaage, ina yaa khui qaymotee, sa gimba Yeesu hingaa slaslaaslay taysi waa wa'a sliimaa haa sirakoomiisee dosi. <sup>3</sup> Teesaaqay, Yuuda yaagi khay qaymoteesii, tay hingaani giyaadisi ha raqa da sirikaarii da Ruumi sliimaa haa yondimiisee da deni, daa ya'abi haa hhapalooee da deni haa Farisaayoo. Inay yaa konay taa, mumbaalaaii haa khasima.

<sup>4</sup> Inkoo, Yeesu tay khui gimba sliimaa gumaa hiica'a daqa dosii, gigi ilii hadakay haa gigi maasi tuba, "Miyaa guni dabimaamitay?"

<sup>5</sup> Inay gugi ilaki'siri tuba, "Yeesu gu Nasareeti!"

Yeesu gi kaay tuba, "Ana na ina." Yuuda gwaa hiiifookidu ina, yaa qadidi te'esii sliimaa haa inay. <sup>6</sup> Yeesu giyaa ilii kaay tuba, "Ana na ina," inay gi ki'iri alunge haa gi huuiri.

<sup>7</sup> Ina gigi kara maasi tuba, "Miyaa guni dabimaamitay?"

<sup>8</sup> Inay gi kaayri tuba, "Yeesu gu Nasareeti!"

<sup>8</sup> Ina sigigi kara kaay tuba, "Sanguu kaay ambee, ana na ina. Bere ana guni dabimaamitay, inkoo maw hhawatee hhanke, ma waaudiri." <sup>9</sup> Gimbaki yaatii ca'i, dama bu'udi gimbakira gaa kaay tuba, "Taataa, hida sliimaa sinaa hadisidi, haa hhamisiiba lensee."\*

<sup>10</sup> Da hhe'esi, Simooni Peetiro hii gwaa kooma pangaa, gigi slotisi looboogo, gii maahhasi tongimoo gu hhapalooay gu didiru, gugi afakere'esi eea dosi da /uya. Tongimokee dugwaati eteediidina na Maaliko.

<sup>11</sup> Teesaaqay, Yeesu gi kaay sa Peetiro tuba, "Ki'sii pangaa googu looboo dosii! Gu lou, kitahha qulu'uki gu laba'asu, sinaa ilakhuukhu'usi ha Taataa goy."

*Yeesu pandaa da Anaasige*

<sup>12</sup> Da hhe'esi, sirikaaritira da Ruumi haa giyaadimiisay gooina, sliimaa haa yondimiisee da deni da Wayahuudi, Yeesu gugi ooyiri haa gugi khiidini. <sup>13</sup> Yeesu gugi gesaa leehhisiri daqa Anaasige, kumba'a gu Kayaafa. Kayaafa naa hhapalooay gu didiru korikeesii. <sup>14</sup> Kayaafa naa kaay sa giyaadimiisee da Wayahuudi tuba, ti nara'a heedi leē gwaa'araa sa hida goō.

*Tlanka da pandaa da Peetiro*

*(Mataayo 26:69-70; Maariko 14:66-68; Luuka 22:55-57)*

<sup>15</sup> Simooni Peetiro sliimaa haa sirakoomiisay waku yaa sirakomaamidiyay Yeesu. Sirakoomiisayki waku dugwaa khui ha hhapalooay gu didiruge. Teesaaqay, ina gii day efeenaa da hhapalooay gu didiru sliimaa haa Yeesu. <sup>16</sup> Peetiro gi meeti afamaraage. Sirakoomiisaykee waku daa khuiye ha hhapalooay gu didiru, gii ca'i kooroooge, gi cocoi haa sagameeriya daa wariiqadiidimida afamaraa, gii daasidi Peetiro wa'ayge.

<sup>17</sup> Sagameeriyatee daa afamaraage waara gi maasidi Peetiro tuba, "Ugu see caba ti leē gu sirakoomiisee da heediki, dii ooyi?"

Te'esii, Peetiro gi tlanki, tay kakaana tuba, "Suti! Ana na inaaba!"

<sup>18</sup> Tongetee da hhapalooay gu didiru haa hida gwaa ga'aa'awee yaa hamisiri aslaa tooinaa miciiyay, sa gimba caaqwa yaa wanta. Peetiro see yaa wana hii qadidi te'esii mici aslaa.

\* 18:9 18:9 Yu'udii kitaabuu gu Yohaana 6:39.

*Hhpalooay gu didiru maamisi Yeesu**(Mataayo 26:59-66; Maariko 14:55-64; Luuka 22:66-71)*

<sup>19</sup> Te'esii, wa'ay gu marage, hhpalooay gu didiru yaa maamaamisi Yeesu gimba gu sirakoomiisee dosi haa caacaahhamisu gosi. <sup>20</sup> Yeesu gugi ilaki'si tuba, "Balalu sliimaa ana haati caacaahaahhamisa hida pandataa, sinagoogaguuge haa mara gu didiruge gu lliitlemu, daqa da ilii kurunkurimidu Wayahuudi goõ. Ana haa kaayiiba gimba lensee hari hhaaboo. <sup>21</sup> Ana sini so'oyi maamaamisisa? Maamisi hida hhakee gwaa akhasee ana, gu lou hhakee khuiyay nara'a gimba gaa kaay."

<sup>22</sup> Yeesu giyaa ilii hhe'esi kaawa gimbakee, yondimiisay gwaa qadidu ilaciya gosi, gugi maahhasi koofi pandaage, haa sugugi kaay tuba, "Gu louu, teesaaqay gani ilii ilaki'sidaa hhpalooay gu didiru?"

<sup>23</sup> Yeesu gi kaay sa heedikee tuba, "Bere haã kaay dakoo, aare kaay pandaa da hidage dakoo doyi. Bere haã kaay nara'a, siniñ so'oyi gii maahhasidi?" <sup>24</sup> Da hhe'esi, Anaasi gi ya'abi sirikaarii dosi, ma leehhisidi Yeesu daqa Kayaafage, hhpalooay gu didiru, tay kahhi duguñ khiidimi.

*Peetiro tlanki kara Yeesu**(Mataayo 26:71-75; Maariko 14:69-72; Luuka 22:58-62)*

<sup>25</sup> Qatlay Simooni Peetiro giyaa ilii qadidi te'esii mici aslaa, wakinay gwaa waaree te'esii gugi maasiri tuba, "Ugu see caba ti leẽ gu sirakoomiisee dosi heedikee diñ ooyi?" Te'esii, Peetiro gi tlanki haa gi kaay tuba, "Suti! Ana na inaaba!" <sup>26</sup> Yondimiisay leẽ gu hhpalooay gu didiru, hhia gosi heedikira, daa afakere'esi eea ha Peetiro, gi maasi Peetiro tuba, "Gu lou, ana hagwaa arimiibaslii ugu tindigaage sliimaa haa Yeesu?" <sup>27</sup> Peetiro gugi kara tlanki Yeesu, nama qatlaykeesii lenge, konkaku gi ceeli.

*Yeesu dugu leehhisi pandaa da Pilaatuge**(Mataayo 27:1-2, 11-14; Maariko 15:1-5; Luuka 23:1-5)*

<sup>28</sup> Qatlay daa ilii daadaausi pisaraa, te'esaa daqa Kayaafago Yeesu dugugi leehhisi mara gu Pilaatuge, Gafana gu hhapee da Ruumi, hiñ gwaa tawaaliilima hhapee da Yudaaya. Giyaadimiisee da Wayahuudi, yaa hiiguniriiba marakeesii, sa gimba hingaa aloo slasla'eediisiiyay haa gi mayay/agoo losona gu Pasaaka. <sup>29</sup> Teesaaqay, Pilaatu yaagii ca'i koorooqe, mangi slaslayri haa inay haa gigi maasi tuba, "Heediki guri dakoo mala sitaakikintay?"

<sup>30</sup> Inay gugi ilaki'siri tuba, "Bere heediki hiñ aloo konaaba dakoo, haguraani aloo khaynaaba daqa dooguu."

<sup>31</sup> Pilaatu gi kaay tuba, "Unkuray hari waaudakuna, lugu hukuruu kayda unkuray kilakokuna hari amoo da sariyaa dooguna."

Wayahuudi gugi ilaki'siri ina tuba, "Sariyaa da Ruumige, dandiray sandaa qayiiba /uuru gu gaasaraa heedi." <sup>32</sup> Gimbaki yaa hiilaqadi teesaaqay, dama bu'udi gimba gu Yeesu giyaa kaay, idoo gi ilii gwaaiye.

<sup>33</sup> Da hhe'esi, Pilaatu gi kara hiiday wa'ay gu marage, gi ilafahhi sirikaarii dosi, Yeesu maduguraa khay pandaa dosii. Te'esii, Pilaatu gugi maasi tuba, "Ugu na inaa Mutemi gu Wayahuudi?"

<sup>34</sup> Yeesu gi ilaki'si ina tuba, "Gimbakee gaã kaadi ti ilahudaa koku louu baku sugunti kaay ha hida wakinay gimba gooi?"

<sup>35</sup> Pilaatu gugi ilaki'si tuba, "Ayi! Ana ti Yahuudimoogoo? Hida koku loi haa hhpalooee da deni nuguraani khayri ugu daqa dooi. Inkoo, ugu hanti malee laqadi?"

<sup>36</sup> Yeesu gi kaay tuba, "Tawaaloo doyi dati koorotiiba. Bere tawaaloo doyi dinti aloo da kooroti, yondimiisee doyi yaa aloo qwaatlida, ana dinima may hiilu'a dabaii gu Wayahuudige. Teesaaqay see, tawaaloo doyi dati koorotiiba." <sup>37</sup> Da hhe'esi, Pilaatu gi kaay tuba, "Teesaaqay, ugu ti mutemigo?"

Yeesu gi ilaki'si tuba, "Ugu haã kaadi nara'a tuba, ana ti mutemi. Ana dinaati laqwali, sa gimbakee haa haati khay koorotii, ana ma ilatlatlay sa hida gimba gu lou. Hida goõ guri bara da gimba gu lou waaree, hiniti akhaakhamisiyayi ana." <sup>38</sup> Pilaatu gugi maasi tuba, "Gimba gu lou na mala?"

*Yeesu duguñ hukumi hiitluhumisu musalaabage**(Mataayo 27:15-31; Maariko 15:6-20; Luuka 23:13-25)*

Te'esii ina kara gii ca'i koorooqe, gi kaay sa Wayahuudi tuba, "Ana haã arimiiba gimba lensee gu hukuruu heediki!" <sup>39</sup> Inkoo, qatlay gu Pasaaka, kontay ou tuba, sangu afiooyima khiidimoogo heedi leẽ sa unkuray. Unkuray sla'adaa'i sangu afiooyimi mutemi gu Wayahuudi?" <sup>40</sup> Te'esii, hida goõ gi maahhiri sliimaa tuba, "Heedikee gu hhanti gweta, sandaati gwete Baraaba!" Baraaba yaa afi'utlidiisayi.

## 19

<sup>1</sup> Da hhe'esi, Pilaatu gi ilafahhi sirikaarii dosi, Yeesu duguma leehhisi, duguma difoo kay hari jeleedimaii. <sup>2</sup> Sirikaaritee gi boo'imisidi hhamaa gu leqeewaa haa sugugi daasiri saga gosii. Da hhe'esi, sugugi daasiri qayriya da mutemi pahha, kalay gosi gu daahhiya. <sup>3</sup> Sirikaaritee yaa hadakakaakayda pandaa da Yeesuge, tay gu tooinaa difiyay pandaage hari dabaaii haa gi kaadi tuba, "Hagu hhouu, ye Mutemi gu Wayahuudi!"

<sup>4</sup> Pilaatu gi kara hiica'i khoorooge, gi kaay tuba, "Yu'udaa, sanguraa khaw heediki daqa doogunay, unkuray ma caahhadiri tuba, ana ha'a arimiiba dakoo lensee daqa dosii." <sup>5</sup> Da hhe'esi, Yeesu duguraagii ca'i khoorooge, tay hi'i daasi hhamaa gu leqeewaa haa qayriya da koomaa kalay gu daahhiya. Pilaatu gi kaay sa hida hhakee tuba, "Yu'udaa! Heedi googuna nahii!"

<sup>6</sup> Giyaadimiisetee da hhapalooee da deni haa yondimiisee da deni giyaa ilii aniri Yeesu gi maahhiri tuba, "Heedikee dugutii tluhhumisiye musalaabage! Dugutii tluhhumisiye musalaabage!"

Pilaatu gi kaay sa inay tuba, "Unkuray owakunay, lugu hiitluhhumisu kayday unkuray kilakokuna. Ana ha'a arimiiba dakoo lensee daqa heedikii."

<sup>7</sup> Wayahuudi gugi ilaki'siri tuba, "Dandiray kona sariyaa le'e yo'oti kaada tuba, heediki kwanda dugu gaasiye, sa gimba ina hingiti eteedi Nanku Iliiteemu."

<sup>8</sup> Pilaatu giyaa ilii akhasi gimbakee, gi ilaqinci tla'amuuda hari khisla. <sup>9</sup> Ina gii day kara wa'ay gu marakeesii kosi, gi maasi Yeesu tuba, "Ugu haa kaadahhada?" Teesaaqay see, Yeesu gwaa ilaki'siiba gimba lensee. <sup>10</sup> Da hhe'esi, Pilaatu gi kaay sa ina tuba, "Ugu sla'adaabaslii coco'omoo haa ana? Ugu hhidinta, ana kooma/uuru gu tawaaloo gu geemawaraa haa gu hiitluhhumisu ugu musalaabage?"

<sup>11</sup> Yeesu gugi ilaki'si tuba, "Bere ugu sugwaa aloo qayaaba/uuru gu tawaaliru daqa Iliiteemugo, ha'a aloo kontaaba/uuru lensee daqa dooi. Inkoo, hi'i guunii lu'u ana dabaaii kokuu kona tlakwaroo da didiri ba'ay da toogu see."

<sup>12</sup> Sa gimbakee, Pilaatu gi dabiidi amoo dari geemawaraa Yeesu. Teesaaqay see, giyaadimiisee da Wayahuudi gi ilaqincidi maahhoo kakaanay tuba, "Bere heediki hagoo geemayda, ugu fa'ayaa gu Kaysaari tleehhita, mutemi gu Ruumi. Heedi gungu hiitlaymaamisa ina mutemi pahha, hiti kaniinimisi Kaysaari!"

<sup>13</sup> Pilaatu giyaa ilii akhasi gimbakee, yaa ilafahhi sirikaarii dosi, maay ca'asidi Yeesu khoorooge. Ina gi ibinaa kay kitii gu hukumuuge, daqa daa eteediidine na, "Efeena da Tle'e'e," hari gimba gu Eburaanisoo na "Gabaata." <sup>14</sup> Letutee yaati baloo da ilakhuukhu'usa da losona gu Pasaaka, letu yaati asu daadaausidi tana'iyage. Pilaatu gi kaay sa Wayahuuditee tuba, "Yu'udaa! Mutemi googuna nahii!"

<sup>15</sup> Da hhe'esi, inay gi maahhiri tuba, "Gaasaku! Gaasaku! Tluhhusakuu musalaabage!" Pilaatu gigi kara maasi inay tuba, "Gu lou, mutemi googuna gutii tluhhusaa musalaabage?"

Hhapalooee da deni gi ilaki'siri tuba, "Dandiray konaaba mutemi waku ti Kaysaari na mutemi goori!" <sup>16</sup> Da hhe'esi, Pilaatu gugi tosaa taataahhi Yeesu dabaaii gi sirikaariteesii, ma dugu hiitluhhumisi musalaabage.

*Hiitluhhumisu gu Yeesu musalaabage*

*(Mataayo 27:32-44; Maariko 15:21-32; Luuka 23:26-43)*

Inkoo, gurigi tosaa waaudiri Yeesu. <sup>17</sup> Yeesu tay hi'i geregedi musalaaba gosi, gii ca'i, gi yade khu'usi daqa daa eteediidine na "Faraa da Saga," hari gimba gu Eburaanisoo na "Goligoota." <sup>18</sup> Te'esiina na daqa dugwaa ilii tluhhumisi musalaabage sliimaa haa hida wakinay cada, le'e hari bara da/uya haa gu caduu hari bara da basa, Yeesu tla'ange.

<sup>19</sup> Pilaatu gi ilafahhi dama handikimi handikaa bangasiyage, dagagii tluhhusi rawaa gu musalaaba gu Yeesuge. Bangasiyatee dagaati ilii handikimi tuba, "YEESU GU NASARETI, MUTE MI GU WAYAHUUDI." <sup>20</sup> Teesaaqay, Wayahuudi wa'a yaa somitii handikatee, sa gimba daqatee daa ilii tluhhumisi Yeesu musalaabage, yaati ilaciyaa haa yaamu. Kara, handikatee dagaati handikimi hari gimba gu Eburaanisoo, Latiini'isoo haa Yunaanisoo. <sup>21</sup> Hhapalooee da deni gi kaadi sa Pilaatu tuba, "Hhanti handikinta tuba, 'Hi'i na Mutemi gu Wayahuudi.' Ti handikimi taqay ube'e, 'Heediki yaati kaay tuba, ana na Mutemi gu Wayahuudi!'"

<sup>22</sup> Pilaatu gi ilaki'si tuba, "Gimba gaa handikimi, hagu'u handikimi, haguu fookaaba."

<sup>23</sup> Sirikaaritee gii tluhhumisidi Yeesu musalaabage, gii oyiri qayroo kosi, gigi deehhiniri upaai cigahhage, kila sirikaarimoo ma slay upa gosi. Inay yaa mayri hiiowa qayru gosi, daa hhuuti rawaage biraa naqatloo, hirimaamidu see guba.

<sup>24</sup> Teesaaqay, sirikaaritee hingigi warii kaayri tuba, “Jurungiti haga hhanti fee-hhimisana, kuura ganiil slakhane, ma caahhani jurungiti miyaa naga hiiyo.” Inay yaa teesaaqay laqiri, dama bu'udi Handikaa da Iliitleemu, daa kaadi tuba,

“Hingaa deehhiniri qayroo koi,

haa gii slaslahkiri kuura sa jurungii dooi.”\*

<sup>25</sup> Tigay gwaa qadimidee te'esii ilaciya gu musalaabage yaati iyoo da Yeesu, hhoo da iyoo da Yeesu, sliimaa haa Mariyaa hadee da Kileyooopa, haa Mariyaa Magidaleena. <sup>26</sup> Yeesu giyaa ilii arimi iyoo dosi te'esii haa sirakoomiisaykira giyaa slaiye, hii qadidi ilaciyaage, gi kaay sa iyoo dosi tuba, “Iyoo! Yu'udiyaa, hikee na nankooqi.” <sup>27</sup> Da hhe'esi, gi kaay sa sirakoomiisaykira tuba, “Yu'udiyaa! Hatee na iyoo doogu!” Tlaatleesoo gu qatlaykeesaa, sirakoomiisaykee haraa waaudi iyotee tosi, ma ibinaa kaydi aya gosii.

*Yeesu gwaa'araa dosi*

*(Mataayo 27:45-56; Maariko 15:33-41; Luuka 23:44-49)*

<sup>28</sup> Da hhe'esi, Yeesu yaa caahhi tuba, yondu gosi sliimaa hindii faaki. Slime ina ma hiigaasi Handikaa da Iliitleemu, gi kaay tuba, “Haã wakhiidi.”\* <sup>29</sup> Te'esii yaa wana dahhaã gwaa hacu difaay daa mahhaa'adi. Hida wakinaay gii ooyiri dahhamu, gugii khiidiri cina da khwacaa da khaimoo doo eteedine hisoopo, giiu tuluri wa'ay gu difaayteesii, gii taatahhiri rawaage sa Yeesu, ma hiicunqi. <sup>30</sup> Yeesu giyaa ilii hhe'esi hiicunqi difaaytee, gi kaay tuba, “Gimba sliimaa hii bu'udi.” Da hhe'esi, gii gupu'usi saga, gi tosa dafidi danda'aaliya.

<sup>31</sup> Balotira yaa baloo da Jumaa, baloo da ilakhuukhu'usa da baloo da Sabaato. Wayahuudi yaa slaiyaaiiba slaqoo gu tuu'una, ma meetiri musalaababuuge baloo da Sabaato. Kara, Sabaatotee daati kaari hari khisla. Teesaaqay, gi firiniri Pilaatu tuba, ye'eroo gu hida hakee daa hiitluhumisi, ma digi qeetimisi, ma kaka'iri cira, slaqoo koina, ma digi haca musalaababuugo. <sup>32</sup> Da hhe'esi, sirikaaritee gi hadakaydi, gi qeetimisiidi ye'eroo gu heedikira gu pandaa haa heedikira gu caduu daa hiitluhumisi sliimaa haa Yeesu. <sup>33</sup> Inkoo, inay giyaa ilii dayri daqa Yeesuge, gugi ariniri tuba, yaa hhe'esi yaa dafidi danda'aaliya. Teesaaqay, gwaa afaqetimisiriiba ye'eroo. <sup>34</sup> Sirikaarimoo leẽ gi muti Yeesu tluntlubaage hari labaala. Cirakiray lenge ceedee haa ma'ay yaagii ca'iri. <sup>35</sup> Heedi gwaa arimu gimbakee noo ilatlay, kara ilatlawa dosi dati loi. Ina khui tuba, gimba giyoõ kaaye guti lou, haa yoõti ilatlay unkuray see slime ma /mbidiri. <sup>36</sup> Gimbaki yaatii ca'i, Handikaa da Iliitleemu ma bu'uti, doo kaawa tuba, “Hhaka faraa dosi lensee damea qeeta.”\* <sup>37</sup> Kara, Handikaa waka da Iliitleemu yoõti kaada tuba, “Hida hhanki gumaa khu'unay hikee gwaa mutiri hari labaala.”\*

*Qaasaraa da Yeesu*

*(Mataayo 27:57-61; Maariko 15:42-47; Luuka 23:50-56)*

<sup>38</sup> Inkoo, yaa wana heedi leẽ, yaamulooay gu yaamu gu Arimataaya, uma gosi na Yoseefu. Ina yaa sirakoomiisay gu Yeesu hari amoo da hhaaboo, sa gimba yaa tla'amuudi Wayahuudi. Qariqaqari ina gi hadakay daqa Pilaatuge, gi firimi suguma hadisi tuu'una da Yeesu, magi qaasa kay. Pilaatu gi /mbi, Yoseefu gii oyi tuu'unatee. <sup>39</sup> Nikodeemo, hii qatlay waku gwaa hadakaw daqa Yeesuge hari amasi, slime yaagi khay. Ina haraagi khay hiirooga da manemaane,\* haa ubaanii, daa kooma hiiloaruũ gu kiloo mibeeri tami taqaayay. <sup>40</sup> Inay cada koinaa gii oyi tuu'unatee da Yeesu, gii khiidiniiri hari kaeri gu qayru gu /abaaku poy, tay gii maakhiri hari du'ya da kooma tafu gu hhou, doo eteedine na manemaane haa ubaanii. Inay yaati teesaaqay laqiri, idoo da iliiwane gooy ou gu Wayahuudi qaasaraa da tuu'unage. <sup>41</sup> Ilaciya haa daqateesii daa ilii tlulhumisi Yeesu musalaabage, yaa wanta tindigaa. Qaymoteesii yaa wanta ayisa da /abi daa hiikhuri maraiyage, daa kahhiye ilii qaasaraa tuu'una. <sup>42</sup> Inkoo, balotee yaati baloo da ilakhuukhu'umisu gu Sabaato da Wayahuudi. Teesaaqay, sa gimba ayisatee yaa ilaciyaage wanta, hida hakee gi qasaa kayri tuu'unatee da Yeesu te'esii.

## 20

*Slafaraa da Yeesu ayisago*

*(Mataayo 28:1-8; Maariko 16:1-8; Luuka 24:1-12)*

\* **19:24** 19:24 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 22:18. \* **19:28** 19:28 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 22:15; 69:21.

\* **19:36** 19:36 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 12:46; Faadoo 9:12; Daareesoo 34:20. \* **19:37** 19:37 Yu'udii kitaabuu

gu Sakariyaa 12:10. \* **19:39** 19:39 manemaane: Manemaane ti du'ya da hhoi da makhanay slanqasida, da kooma tafu gu hhou, kara ti umaasay doo maakhiye slaqwa da tuu'una, dagoõ ilii kahhiye qaasaraa.

<sup>1</sup> Baloo da Jumaapiiri, dati kahhi taaboo/aa, Mariyaa Magidaleena,\* gi hadakaydi ayisage. Ina giyaa ilii daadi taysi, yaa anti tlaa/átira, daa hiigwangwaraai afa gu ayisage dagaã baci. <sup>2</sup> Teesaaqay, ina gi taa/áti daqa Simooni Peetiroge haa daqa sirakoomiisaykira waku daa slaiye ha Yeesu, sigigi kaadi inay tuba, “Hida hii baciri tuu'una da Looimoo gu Goõ ayisago, haa hhidina daqa gii iliiqaasiri!”

<sup>3</sup> Inkoo, Peetiro sliimaa haa sirakoomiisaykira gi waaudiri, gi yade khiiri ayisage. <sup>4</sup> Inay cada koinaa gi tu/umidiri, sirakoomiisaykira gi tu/udi hari khisla, gii cati Peetiro, gi giyaadi dawaraa ayisage. <sup>5</sup> Qatlay giyaa ilii day te'esii, gii condoi haa gi biraayu'udi ayisatee, gi arimi kaeleri gu qayru gu /abaaku wa'ay gu ayisage. Teesaaqay see, ina yaa hiidayiiba wa'ayge. <sup>6</sup> Da hhe'esi, Peetiro yaagi khay aluũ kosaa, ina gi tosaa hiiday wa'ay gu ayisage, gi arimi kaeleri hhakee gu /abakwi te'esii. <sup>7</sup> Slime gi arimi ka'aã daraa khiidimi saga gu Yeesu. Ka'akee dugwaati qwasa/ haa dugugi qaasi daqa da inalenkosi segenge haa kaeleri hhakee gu /abakwi. <sup>8</sup> Da hhe'esi, sirakoomiisaykira see gwaa giyaadu dawaraa te'esii ayisage, slime gii day wa'ay gu ayisage. Ina see, gi arimi haa gi /imbi gimbakee gungii ca/ũ. <sup>9</sup> Qatlaykee sirakoomiisee da Yeesu yaa kakhada caahharaa Handikaa da Iliitleemu, doó kaawa tuba, Yeesu kwanda giyaa slafiye ayisago. <sup>10</sup> Da hhe'esi, sirakoomiisetee da cada, gi ki/idi ayeemaa koinay.

*Yeesu ilii ca/ Mariyaa Magidaleena  
(Mataayo 28:9-10; Maariko 16:9-11)*

<sup>11</sup> Mariyaa yaati asu daadi kara ayisage, gi qaditi khoorooge, tay tosaa /aa/ada. Qatlay giyaa ilii /aa/iiminte, gii condo'odi haa gi birayu'uti wa'ay gu ayisage, <sup>12</sup> gi anti malayika cada, hindaamisiri qayroo gu /abakwi. Malayikatee hii ibiti daqa daa iliiwane tuu'una da Yeesu, leẽ hari bara da saga haa waku bara da ye'eerooge.

<sup>13</sup> Malayikatee gi maasidi Mariyaa tuba, “De iyoo, so'oyi /aa/iiminta?”

Ina gigi ilaki/sidi tuba, “Hida hii baciri tuu'una da Looimoo gu Goõ, ana hhidima daqa gii iliiqaasiri!” <sup>14</sup> Ina giyaa ilii hhe'esidi kaawa gimbakee, gii fookiti alunge, gi anti Yeesu hii qadidi te'esii. Teesaaqay see, yaa baraslaydiiba tuba, ti ina.

<sup>15</sup> Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Iyoo, so'oyi /aa/iiminta? Miyaa guni dabimaamita?”

Mariyaa, yaati ilahudeesidi tuba, yaati cocaaco'oda haa heedi goõ yondiida tindigatesii. Te'esii gi kaadi tuba, “Looimoo, bere ugu nii bacidi tuu'una da Yeesu, sini kaade daqa gaã ilii qaasidi, ana hagay ow.”

<sup>16</sup> Yeesu gi eteedi tuba, “Mariyaa.”

Ina gii fookiti, gi iti hari gimba gu Eburaanaisoo tuba, “Rabooni!” (Umaki ma'aana dosi na “Maarimuu.”)

<sup>17</sup> Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Hani hhanti nangusida, sa gimba kahha waauda rawaage daqa Taataage. Inkoo, taa/a daqa hhiee koi, sigi kaadee ubee ana ti waauu'umida rawaage daqa Taataage, hii slime gu Taataa googuna. Ina ti Iliitleemu goy, slime unkuray see ti Iliitleemu googuna.”

<sup>18</sup> Da hhe'esi, Mariyaa Magidaleena, yaa waauti gi kaawa kaydi sa sirakoomiisetee tuba, “Ana haguũ arimi Looimoo gu Goõ!” Slime ina gi kaadi sa inay gimbakee sliimaa dagaã ya/abi.

*Yeesu hii ca/araa dosi daqa sirakoomiisee dosii  
(Mataayo 28:16-20; Maariko 16:14-18; Luuka 24:36-49)*

<sup>19</sup> Hari khwayaã kosi gu balotee da Jumaapiiri, sirakoomiisee hingaa slaslaydi daqa lenge wa'ay gu marage. Te'esii, inay gi khiidini afamaraaee, sa gimba yaa tla'amuudiri Wayahuudi. Yeesu gigi ilii ca/, gi qadidi tla/aã gooinay, gi kaay sa inay tuba, “Qasaw wane sliimaa haa unkuray.” <sup>20</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii hhe'esi kaawaraa gimbaki, sigigi laqami inay dabaã kosi haa thuntlubaa dosi. Sirakoomiisee dosi gi hha'aluumiti hari khisla, giyaa ilii aniri Looimoo gu Goõ.

<sup>21</sup> Yeesu sigigi kara kaay tuba, “Qasaw sliimaa wane haa unkuray. Idoe dinaa ilii ya/abi gooy ha Taataa, ana see hangu ya/aba unkuray.” <sup>22</sup> Ina giyaa ilii hhe'esi kaawa gimbakee, gigi ilii hinpisi, haa gi kaay tuba, “Oowa Muuna gu Iliitleemu. <sup>23</sup> Unkuray bere ilamooyintay tlakwaroo da hida, Iliitleemu slime giti ilamooyina, bere ga ilamooyintaaiiba, Iliitleemu slime gi ilamooyinaaba.”

<sup>24</sup> Inkoo, Toomaasi doó eteedine Irangimoo, leẽ gu sirakoomiisetira da mibi haa cada, yaa wanaaba haa danaee kosi, qatlay Yeesu giyaa ilii khay. <sup>25</sup> Teesaaqay, sirakoomiisetira waka, sugugi kaayri tuba, “Dandiray guũ arini Looimoo gu Goõ.” Toomaasi gi kaay sa inay tuba, “Etaa /imbaaba, hati gesaa arima sletu gu sumaa dabaã kosi, kara hati

\* 20:1 20:1 Magidaleena: Magidaleena ti uma gu daqa daa eteediidine na Magidaala.



nangusa sletukee gu sumaari hari dinca doyi! Bere haniba hiilu/a dinca doyi wa'ay gu tluntlubaa dosii, /imbaaba."

<sup>26</sup> Qariqaaqari daa ilii bu'udi balalu gweleti, sirakoomiisee da Yeesu, yaa hiikurunkuriti sliimaa kara wa'ay gu marakesii, Toomaasi see yaa te'esii wana. Afamaraaee goõ digamati khiidimi see, Yeesu gigi iliica/a kara, gi qadidi tla/aã gooinay, gi kaay tuba, "Qasaw wane sliimaa haa unkuray." <sup>27</sup> Da hhe'esi gi kaay sa Toomaasi tuba, "Hinto dinca doogu nangusi ti'ii haa arimi dabaii koi. Slime tafa'asi daba googu lu'ii wa'ay gu tluntlubaa dooii. Ugu hhanti konta qiigi'imoo, /ambi."

<sup>28</sup> Toomaasi gugi ilaki/si ina tuba, "Ye! Looimoo goy haa Iliitleemu goy!"

<sup>29</sup> Yeesu sugugi kaay tuba, "Hanti /imbidi, sa gimba haã anti. Digi/aafi hida hhaka'a gunii /imbee kahhiyay arimaa!"

<sup>30</sup> Yeesu yaa yondiidi gimba waku wa/a gu baka'asa pandaa da sirakoomiisee dosii, daaba handikuru kitaabuki. <sup>31</sup> Gimbaki duguu handikimi sa unkuray, ma /imbidiri tuba, Yeesu na Kristu, Nanku Iliitleemu. Slime, hari amoo da /imbaraa Yeesu, ma slaydiri slafimaa uma gosii.

## 21

### *Yeesu yaa iliica/a sirakoomiisee*

<sup>1</sup> Qariqaaqari gimbakee giyaa ilii cati, Yeesu gi iliica/a kara sirakoomiisee dosi kenga gu tlawaa da didiri da Galilaayage, slime doo eteedine "Tlawaa da Tiberiyaa." Ina giyaa taqay iliica/a, <sup>2</sup> Simooni Peetiro, Toomaasi doo eteedine Irangimoo, Natanaeeli yaamulooy gu yaamu gu Kanaa da Galilaaya, haa ya'ay cada gu Sebedaayo sliimaa haa sirakoomiisee waka cada da Yeesu, gonkoinaa yaa sliimaa wanay. <sup>3</sup> Simooni Peetiro, gi kaay sa danaee kosi tuba, "Ana ooyiru kaw samaakii." Inay sugugi kaayri tuba, "Dandiray see hadakayna haa ugu." Da hhe'esi gii guniri masuwaage, gi waaudiri, tay tooinaa ooyina samaakii tlawage. Teesaaqay see, amasi piray yaa slayriiba idoo lensee.

<sup>4</sup> Qatlay daa ilii tlaatleesi pisaraa, Yeesu gi qadidi kenga gu tlawateesii. Teesaaqay see, sirakoomiisetee gwaa baraslayiriiba tuba, ti ina. <sup>5</sup> Yeesu gigi maasi inay tuba, "Hhiee koi, haã slaydirii baslii samaakii ma lensee?" Inay gi ilaki/siri tuba, "Haã slayniiba."

<sup>6</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Lihhaw makumbaa dooguna hari bara da /uya da masuwaa, ha slayday samaakii." Inay gi teesaaqay laqiri, gi slayri samaakii wa/a hari khisla, digiraati amoolaa slanqadi hiiduukha makumbaa wa'ay gu masuwaage, sa gimba gu hacimaa gu samaakii.

<sup>7</sup> Te'esii sirakoomiisaykira daa slaiye ha Yeesu, gi kaay sa Peetiro tuba, "Hi ti Looimoo gu Goõ!" Simooni Peetiro giyaa ilii akhasi gimbakee tuba, ti Looimoo gu Goõ, gi ila/titli qayru gosi, hingigi tosa hiikwahhi tlawateesii. (Qatlay giyaa ilii masuwateesii wane, ina yaati baci jurungii dosi.) <sup>8</sup> Sirakoomiisetira waka gi sirakonti kenga gu tlawaa naqatloo hari masuwaa, tay tooinaa dafimidiyay makumbatee, daa hacidi samaakii. Inay yaa segenge wanaa ilba haa kenga gu tlawaa, tledaruu kosi yaati hiiwanqudimisu gu ye'eeroo mibeeri mibi taqaaqay. <sup>9</sup> Inay giyaa ilii dayri kenga gu tlawage, gi aniri aslaa da makara, rawaa kosi dii da/ami samaakii haa mukaatee.

<sup>10</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Hintaa ti'ii samaakii angaamaka gaani ooyintiri inkootuutuu." <sup>11</sup> Da hhe'esi, Simooni Peetiro gii day wa'ay gu masuwaage, yaagii duukhi makumbatee kenga gu tlawaa naqatloo. Makumbatee yaa hacidi samaakii gu denu mibeeri mibi haa mibeeri koani haa tami, gimati konti see samaakii wa/a teesaaqay, yaa feehitiiba. <sup>12</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Khocaa haamisaw guraii." Hhaku sirakoomiisee lensee gwaa hiidahasu maasaraa ina tuba, "Ugu ti miyaa?" Sa gimba, yaa caahhiri gu lou tuba, yaati Looimoo gu Goõ. <sup>13</sup> Yeesu gii oyi mukaatimokira, gi hadisi sa sirakoomiisee dosi. Slime, gii oyi samaakii, gi teesaaqay laqi. <sup>14</sup> Haã yaati waa da tami, Yeesu iliicaca/uu gu sirakoomiisee dosi, qariqaaqari giyaa ilii slafi haa giyaa iliica/a ayisago.

### *Yeesu haa Peetiro*

<sup>15</sup> Qatlay inay giyaa ilii hhe'esiri/agoo, Yeesu gi maasi Simooni Peetiro tuba, "Simooni, nanku Yohaana, hani sla'adaa, ba'ay da danaee hhanki koku?"

Peetiro gi kaay tuba, "Ye, Looimoo gu Goõ, ugu khu'uda tuba, hagu sla'a." Yeesu sugugi kaay tuba, "Agimisi bee'u goy."

<sup>16</sup> Yeesu gugi kara maasi waa da cadii, kakaana tuba, "Simooni, nanku Yohaana, hani sla'adaa?"

Peetiro gugi ilaki/si tuba, "Ye, Looimoo gu Goõ, ugu khu'uda tuba, hagu sla'a." Yeesu sugugi kaay tuba, "De'emi bee'u goy."

<sup>17</sup> Ina gugi kara maasi waa da tamii, kakaana tuba, "Simooni, nanku Yohaana, hani sla'adaa?"

Peetiro gi slahhaai, sa gimba dugwaa maasi waa tami tuba, "Ye, Looimoo gu Goõ, ugu khu'uda tuba, hagu sla'a." Yeesu sugugi kaay tuba, "agimisi bee'u goy." <sup>18</sup> Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Gu lou, qatlay gaa ili kahhade qaraimoo, haa daamisidi qayroo haa gi waauti daqa ga ugu sla'ade. Inkoo, qatlay gamaa ilii gadute, hamaa tafa'asida dabaii koku, heedi waku gumaa ila/tulidisi qayroo, haa gugi leehhisi ugu daqa ga ilii sla'adaaba hadakawa ugu." <sup>19</sup> Yeesu yaati kaay gimbaki daqa Peetiroge, ma sugu laqami ti hari gwaa'araa da malee slanqasa, ginirima daareesi Iliileemu. Da hhe'esi, gi kaay sa Peetiro tuba, "Na sirakonte!"

<sup>20</sup> Te'esii, Peetiro gii fookidi, gi arimi sirakoomiisaykira, daa slaiye hari khisla ha Yeesu, yaa khoci alunkoinaa. Sirakoomiisaykee naa ibiidi ilaciyaa loii haa Yeesu, qatlay gu/agoo da khwayaii, haa naa maasi Yeesu tuba, "Looimoo gu Goõ, ti miyaa nugu hiifookidi?" <sup>21</sup> Inkoo, Peetiro giyaa ilii arimi sirakoomiisaykee, gi maasi Yeesu tuba, "Inkoo, Looimoo gu Goõ, hari hii himaa malee gwaai?"

<sup>22</sup> Yeesu gugi ilaki'isi tuba, "Bere ana sla'a, ina ibiidi qatlayka'a naqatloo gamaa ilii ki'e ana, ugu gu mala ilii sla'ada? Ugu, hanisirakonte ana!" <sup>23</sup> Teesaaqay, gimbakee gii qoomi tla'aã gu hhiee hhakira goó/Imbee Yeesu tuba, sirakoomiisaykee gwaaiyaaba. Yeesu yaa kaayiiiba teesaaqay, yaati kaay tuba, "Bere ana sla'a, ina ibiidi qatlayka'a naqatloo gamaa ilii ki'e, ugu gu mala ilii sla'ada?"

<sup>24</sup> Hii naa sirakoomiisay gwaa arimu gimbaki haa gugi handikimi. Dandiray hati khuana tuba, ilatlawa dosi dati loi. <sup>25</sup> Yeesu yaa yondiidi slime gimba waku wa'a haa dugwaa handikimiiba. Bere gimbakee sliimaa dugwaati handikina, goó ilatahhe kooroo sliimaa yaa aloo kontaaba daqa, da iliiqaasa kitaababaa daa aloo handikine.

## Yondu gu Ya'abimiisee Gimba guri giyaada

Kitaabuki Luuka nugwaa handikimi, hii slime gwaa handikimu *Gimba gu Hhou daa handikimi ha Luuka*. Kara, ina yaa leeleehhiihimisi Pawlo hhiyumidu gosii gu hiiqoomeesa Gimba gu Hhou gu Yeesu. Kitaabukii ina sinditi ilakesaasidi dandiray, Yeesu giyaa ilii kii rawaa gu rawge. Kara, ina sinditi ilakesaasidi, idoo sirakoomiisee da Yeesu giyaa ilii kakanti Gimba gu Hhou gu Yeesu gesaa hhapee dooinay loi daqa Wayahuudige. Da hhe'esi, gi asu kakaaniri daqa hida gu hhapapu wakinay. Slime, ina yaa ilakeesi Muuna gu Iliiteemu, idoo giyaa gesaa ilii khay sirakoomiisee da Yeesu. Da hhe'esi yaa ilakeesi, idoo balalu sliimaa Muuna gu Iliiteemu giroo ilii giyaadiye haa gii /atlisi inay haa giyaadimiisee dooina.

Luuka afamaraa gu 1-12 naqatloo, sindoóti ilakeesi yondu daa yondiidi ha ya'abimiisee Peetiro haa gimba gwaa hiica'u daqa hida goó /ambe Yeesu gu yaamu gu Yerusaleemu. Hari ilakeesa loi, gimba paslaapasloo gwaa hiica'a'u, Muuna gu Iliiteemu yaa iliay inay. Hari amotee, inay gi caahhiyay tuba, Iliiteemu yaati slai Gimba gu Hhou gu Yeesu duguma hiiqoomeesi daqa hida gu hhapapu goó. Ti daqa Wayahuudi kilesiiba. Da hhe'esi, afamaraa gu 13-28 naqatloo, Luuka yaa ilakeesi, idoo Muuna gu Iliiteemu giraa ilii giyaadi ya'abimiisee Pawlo, ma hiiqoomeesi Gimba gu Hhou daqemoo wa'a hhapee da Aasiyage haa Ulaayage, haa asunkuilee yaamu gu Ruumige. Slaahhadaraa da catimisuki, Luuka yaa hiiroogisi kakaaru waku daa kakaami ha Pawlo haa ya'abimiisee wakinay. Kakaaruki yoó ilia'ay dandiray, ma arini idoo giyaa ilii kakaaniri Gimba gu Hhou gu Yeesu daqa hida paslaapasloo haa daqemoo paslaapasloo.

### *Hii'fadidu gu Muuna gu Iliiteemu*

<sup>1</sup> Hhia Teyofilo,\* kitaabuu goonii gu pandaa hikira gwaa handikimi sa ugu, sugwaa handikimi gimba sliimaa, Yeesu giyaa yondiidi haa giyaa caacaahhamisi tlaatleesoo gu yondu gosaa, <sup>2</sup> balotira naqatloo duguraa ilii waaudi teesaaqay sa rawge ha Iliiteemu. Ina qatlay duguraa ilii kahhiye waaudimoo rawge, yaati gesaa hhe'esi hadisi ilakaawa dosi hari amoo da Muuna gu Iliiteemu, daqa ya'abimiisee dosii giyaa hiileehhi.

<sup>3</sup> Kara, qariqaqari laba'asu gosi giyaa ilii cati, hingaati niki laqaqaru ina lenkosi daqa dooinay, hari amamu paslaapasloo, gwaa laqamee gu lou tuba, ina hiti slafi. Balalu mibeeri cigahhage gii caca'á daqa dooinay, gi kakaami sa inay gimba gu Tawaaloo da Iliiteemu. <sup>4</sup> Kara da hhe'esi, Yeesu qatlay giyaa ilii /agiigine sliimaa haa ya'abimiisee dosi, giyaa ilakaay tuba, "Hhanti cira waautay taa yaamu gu Yerusaleemugo. Kara sigigi kaay tuba, ti'ii baqada hii'fadidu gu Taataa goy, giyaa ya'abi ma gesaa bu'udi daqa doogunay, gaa ilii akhasidiri gooy gimbaki daqa dooaa. <sup>5</sup> Yohaana haraa ma'ay kilesi hiinunquidiidimisi hida. Inkoo, kahhiyay balalu angaamaka Iliiteemu hiinunquidimisi unkuray hari Muuna gosi haa hari aslaa."

### *Yeesu idoo duguraa ilii waaudi rawaa gu rawge*

<sup>6</sup> Kara, Yeesu haa ya'abimiisee dosi giyaa ilii kurunkuridiri daqa lenge, gigi maasiri tuba, "Looimoo goori gu Goó, qatlaykii gana ilii sla'adaa ilabu'uru dandiray tawaaloo gu Ruumigo, haa ma sandaa kii'sidi tawaalotira toori da hhapee doorii da Israeeli?" <sup>7</sup> Yeesu gi ilak'isi sa inay tuba, "Yondukee ti koogunaaba gu caahha qatlay haa baloo, daa qaasi ha Taataa goy hari /uuru gosi. <sup>8</sup> Gimati teesaaqay see, qatlay Muuna gu Iliiteemu gimaa ilii /eetiye daqa doogunay, unkuray maa slayday /uuru. Kara maa kakantay gimba gooi Yerusaleemuge, daqemoo sliimaa gu Yudaaya, Samariyaa haa kooroti sliimaa."

<sup>9</sup> Qariqaqari giyaa ilii hhe'esi kaawa gimbaki, tay gi tooinaa khu'unay, dugurigi toosaa waudi rawaa gu rawge ha Iliiteemu. Tlongiya gugi laslaabidi, gwaa hiidahhasiriiba kara arimaa. <sup>10</sup> Qatlay giyaa ilii karahhasiri ilaa koina sa khu'uduú nara'a rawaa gu rawge, duguraa ilii waau'umidiye, cirakiray hhawatee cada<sup>†</sup> gwaa daamisee qayroo gu /abakwi, gi qadimidiri ilaciyaa koinay, <sup>11</sup> gi kaayri tuba, "Unkuray hida hhanki gu Galilaaya, sii so'oyi qadimitiri ti'ii toogunaa khu'untay rawaa gu rawge? Nama Yeesuki leé, darii waudi rawaa gu rawge daqa doogunaa, maa kara kii koorotii, nama teesaaqay guú ilii antiri gooy, gi ilii waudi rawaa gu rawge."

### *Hiileehha da Matiyaasi sa hiinaaca daqa Yuuda*

\* 1:1 1:1 Teyofilo: Umaki gu Yunaanaisoo ma'aana dosi Burungaisooge na hii goó sla'a Iliiteemu. † 1:10 1:10 hhawatee cada: Hhawatee hhanki gu cada yaa malayika da Iliiteemu.

<sup>12</sup> Inkoo, qatlay Yeesu duguraa ilii waaudi rawge, ya'abimiisee yaa rawaa gu oō wakuu wanay, uma gosi na Misesiyuuni.<sup>‡</sup> Da hhe'esi gi k'iri yade Yerusaleemuge, gi khociri khocu gu baloo da Sabaato.<sup>§</sup> <sup>13</sup> Qatlay giyaa ilii dayri yade Yerusaleemuge, gii guuma kayri waaau gwaa rawaa gu marage waara,\* daqa daa ilii ibimaamidiye Peetiro, Yohaana, Yakoobo haa Andareyaa, Filiipo haa Toomaasi, Batolimaayo haa Mataayo, Yakoobo nanku Alifaayo, Simooni daa Seloote eteediidine haa Yuuda nanku Yakoobo. <sup>14</sup> Balalu sliimaa ya'abimiisetee goō gi ilakoniri firoo da Iliiteemu saga lenge. Inay yaa sliimaa wanay haa tigay wakinay, Mariyaa iyoo dosi Yeesu haa hhiee kosi.

<sup>15</sup> Balalu hhakeesii Peetiro gi qadidi tla'aā gi hida gwaa /mbee Kristu, sliimaa dooinaa yaa wanay hida miyaa leē haa mibeeri cada taqaaqay. <sup>16</sup> Da hhe'esi gi kaay tuba, "Hhiee koi, kwanda gi bu'ute, handikaa daa tletimi waka'alee ha Muuna gu Iliiteemu hari afa gi mutemi Dawdi, yondukee gu Yuuda Isikariyooti, gwaa giyaadisuu hida hhakira gwaa owee Yeesu. <sup>17</sup> Yuuda yaa dana'a goori, daa faadi sliimaa haa dandiray. Ina see yaa yondiidi yonduki gu hiiqoomeesa gimba gu Yeesu."

<sup>18</sup> (Yuudaki yaa kirigi qaymoo hari peesaykira giyaa slay hari amoo da tlakwi. Inkoo, qatlay giyaa ilii taysi wane qaymoteesii, gi tosaa huui, gura'a gosi gii feehhidi tla/antla'a, waqanqatalee goō yaatii ca'iri khoooroo. <sup>19</sup> Hida sliimaa gwaa ibimaamidee yaamu gu Yerusaleemuge, gi akhasiri gimbakee gu Yuuda gwaa hiica'u. Da hhe'esi qaymotee girigi tooinaa ayiri uma hari gimba gooina na "Akelidaama," ma'aana dosi na "qaymoo da ceedee.")

<sup>20</sup> Peetiro gi ilakoomi kakaaru tuba, "Mutemi Dawdi yaa handikimi kitaabuu gu Daareesooge tuba,

'Mara gosi dugu hhanti ilii qaasi idoo lensee,

kara te'esii, marakeesii heedi lensee hhanti ibiidi.\*

Kara,

'Heedi waku hiioye,

yondu gosi giyaa yondimaamidiye.\*

<sup>21</sup> Inkoo, kwanda ga hiiieehhane heedi leē, ma qadidi daqa da Yuudage. Gwii leehhane, tla'aā gi hhakiraa goō sliimaa waaree ha dandiray. Qatlay sliimaa Looimoo gu Goō Yeesu giyaa iliiwane haa giyaa ilii hhiyumaamidiye haa dandiray <sup>22</sup> yadaa loaa tlaatleesoogo. Kara, qatlay Yeesu dugwaa ilii nunqudisi ha Yohaana ma'ayge, balotira naqatloo ina duguraa ilii waaudi rawaa gu rawge daqa doorra. Inkoo, tla'aā gooinay leē kwanda hingi ilagaasiye haa dandiray, masaydii pahha gwaa arimu, idoo Yeesu giyaa ilii slafi ayisago."

<sup>23</sup> Te'esii ya'abimiisetee gii leehhidi hida cada, Yoseefu, uma gosi gu dene'ee na Barsaaba (kara daa eteediidine ha wakinay na Yuusto), haa Matiyaasi. <sup>24</sup> Da hhe'esi gi firiniri tuba, "Looimoo goori gu Goō, gu lou, ugu khu'uda muuna'i gu hida goō, idoo gi iliiwane. Inkoo, sandi laqante, heedi gaā ugu hiiieehhedi tla'aā gu hida hankii gu cadage, <sup>25</sup> ma hiiyo daqa da yonduki haa ya'aboti daa may ha Yuuda, gi tosaa hii'fokidi /mbaraa da Yeesu, gi waaudi daqa daraa hii'boo'odi ina." <sup>26</sup> Da hhe'esi gii slaslakhiri kuura, giyaa ilii faadiri, kuura gi tosaa hiihuu'udi daqa Matiyaasige, dugugi tosaa ilafaadi sliimaa haa ya'abimiisetira wakinay da mibi haa leē.

## 2

### *Hii'eta da Muuna gu Iliiteemu baloo da Pentekoositi*

<sup>1</sup> Qatlay daa ilii day baloo da losona gu Pentekoositi\* hida gwaa /mbee Yeesu, hingaa slaslayri daqa lenge yaamu gu Yerusaleemuge sa losonakee.\* <sup>2</sup> Qatlay giyaa ilii kurunkuridiri te'esii, cirakiray gi akhasiri afoo ubee, da pupukhumoo gu caaqwa da didiri. Afotee yaagii'eti rawaa gu rawgo, gii gunti hari khisla marakeesii giyaa ilii ibiidiri. <sup>3</sup> Te'esii, daagii ca'i daqa dooinay idadu gwaa hiiqoomee ubee, cufeeri gu buruburiya da

‡ **1:12** 1:12 uma gosi na Misesiyuuni: Qatlaykira oki yaa kona khai wa'a gu misesiyuuni. § **1:12** 1:12 khocu gu baloo da Sabaato: Ya khocu gu tlederuū gu hiiwanqudimisu gu ye'eeroo elefu leē haa miyaa leē (1,100), ilaciya gu daadaaausee mayli leē. \* **1:13** 1:13 waaau gwaa rawaa gu marage waara: Waauki yaa pembee da marage wana. † **1:19** 1:19 Akelidaama: Ti uma gu Araamaisoo. Qatlaykee Wayahuudi Araamaisoo ginaa cocaacoiyay ubee, naa gimba gooina pahha. ✧ **1:20** 1:20 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 69:25. ✧ **1:20** 1:20 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 109:8. \* **2:1** 2:1 Pentekoositi: Pentekoositi yaa baloo da didiri da Wayahuudi, balalu mibeeri kooani qariqaqari daa ilii cati losona gu Pasaaka. Kara yaati baloo da didiri da Wayahuudi giyaa ilii losonuusiri losona gu bu'uru ganoo. ✧ **2:1** 2:1 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 23:16; 34:22; Gimba gu Walaawi 23:15-21; Hiislaslaw gu Sariyaa 16:9-12.

aslaa pahha.† Cufeeri hhakee hingigi deehhiniri, gii ibinaa kayri rawaa gu sagaii koinay. 4 Da hhe'esi, gonkoinaa digigi hacisi Muuna gu Iliiteemu, gi tlaatleesiri coco'omoo gimba waku gu/abu, idoo sigaa ilii qay gooy/uuru ha ina.

5 Inkoo qatlaykeesii, yaa wanay Yerusaleemuge Wayahuudi daa ibimaamida te'esii, hida gwaa fiririimee Iliiteemu, gwaa hhapapu wa/a dahhee. 6 Qatlay giyaa ilii akhasiri afotee, raqatee da hida yaagii kurunkuriti, ma ariniri idoo daa hiica/adi. Te'esii gonkoinaa yaati bakairi, digirigi slanqadi caahharaa, idoo giyaa ilii akhasiri hida hhakee go'o/mbee Iliiteemu cocoiyay hari gimba gooina loi. 7 Gonkoinaa yaati bakairi sumuku, hirigii tlairi, hingigi maamisiri inay haa inay tuba,

“Ayi yu'udaa! Hida hhanki go'o gu cocaacoe gimba goori, pasliyaaii caba ti looe da Galilaaya loi? 8 Inkoo, hida hhanki dandiray gonkotaa hagi malee akhaakhamisana inay hari gimba goori dandiraa laqwali? 9 Kara, ti'ii ti wanay hida gu hhapapu paslaapasloo, Partii, Medii haa Elamiyaa, kara looe daa Mesopotaamiyago dahha, Yudaaya, Kapadookiyya, Pontoo, Aasiya, 10 Firigiiyya, Pamfiliyaa, Misiri haa daqemoo gu hhapee da Liibiyi gu ilaciyyaa waaree haa hhapee da Kireene, daa niini'di ha tlawa da didiri, kara haa dahaa gwaa yada dahhee yaamu gu Ruumi, 11 (Wayahuudi haa hida gwaa hiiguumee diini da Wayahuudige). Hida wakinay yaa Kireete dahhiyay tlawa da didirigo, wakinay yaa hhapee da Araabiya dahhiyay. Kaslenkwaa, dandiray gonkotaa kahhana inay hagitooraa akhaakhamisana cocoiyay hari gimba goori loi, idoo Iliiteemu giyaa ilii yondiidi gimba gu didiru gwaa baka'asu!”

12 Hida hhanki gonkoinaa gi ilakoniri baka'araa, hirigi slanqadiri caahharaa gimbaki, tay hingi tooinaa maamisiiyay inay haa inay tuba, “Inkoo ma'aana da gimbaki na mala?” 13 Te'esii wakinay gi tlaatleesiri yaqaayiru sirakoomisetira da Yeesu tuba, “Hida hhanki hinti onniimidiri sa difaayti da/abi gi kitahhaniri!”

#### *Kakaaru gu Peetiro baloo da Pentekoositi*

14 Da hhe'esi Peetiro ginnaa ilii qadidi sliimaa haa ya'abimiisetira daa mibi haa le'e. Hari afoo da didiri gi tlaatleesi kakaaru sa raqati da hida gi kaay tuba, “Ye dene'ee koi Wayahuudi haa unkuray gonkokunaa go'o ti'ii ibiidee yaamu gu Yerusaleemuge, itatiisa nara'a, ma sanga kaay gimbaki gwaanii ca'u.” 15 Hida hhanki hinti onniimidiriiba, unkuray gooy idoo ga'a ilii ilahudeesidiri! Inkoo ma dati kahhi heetlawaa. 16 Gu lou, gimbaki gwaanii ca'u daqa doorii, na gimba daa kaay waka'alee ha Iliiteemu hari amoo da tletimisyay gosi Yoeeli tuba, 17 “Balalu gu hiifaakooge, Iliiteemu yaati kaay tuba, 'Sangumaa hiituutuqa Muuna gooi daqa hida sliimaage.

Ya'ay kokuna gu hhawatee haa gu tigay tletinay haa gi kakaanay gimba gooi,

kara qaraiya dooguna maa arinta ilahudaa daqa dooaa,

haa gadu'u kokuna see, maa tletinay tletaa gwaa daqa doo dahhee.

18 Gu lou, gimati daqa tongee dooi see,

sliimaa da hhawatee ha'a da tigay see,

balalu hhakeesii, sigimaa hiituutuqa Muuna gooi,

inay see maa tletinay, gi kaayay gimbaki koi.

19 Kara maa/isima gimba gu denu gumaa baka'asa hida rawge,

haa hamaa laqama gimba gu baka'asa ti'ii koorotii,

damaa wana ceedee, aslaa haa tlonga da kooma eehha guyii loou.

20 Letu maatii fookita, maati/oonaa tleehhita daqa dooinay,

kara slehhe'e see, maati daa/aday ceedee pahha,

damaa ilii kahhiye dawaraa balotee da kaari,

da kooma hhooinay gu Looimoo gu Go'o.

21 Kara, damaa ilii kahhiye dawaraa baloti,

kila heedi gumaa ilii/aa/aa uma gu Taataa Iliiteemu, dugumaati ilabu'una ha ina.\*

22 Peetiro gi ilakoomi gimba tuba, “Ye hida gu Israeeli, itatiisa gimbaki! Yeesu gu Nasareeti yaati heedi daa hiitlaa'asi pandataa daqa doogunay ha Iliiteemu hari amoo da hiitlaa'asa/uuru gu yondu gu denu haa hari amoo daa baka'asidi hida, idoo unkuray ga ilii khu'u'dee gooy, guti lou. 23 Heedikii, Yeesu daa hadisi daba'i kokunay ha Iliiteemu hari ilakhuukhu'usaraa haa taariru gosi giyaa ina khuiye waka'alee. Kara unkuray hari iliiawaraa da hida gu tlakwi, gugi toogunaa tluhhusidiri musalaabage, gugi gaasidiri. 24 Inkoo, Iliiteemu giyaagi tosaa slafisi ina tuu'unago, dugwaagii ca'asi slahhaa'amee

† 2:3 2:3 Cufeeri gu buruburiya da aslaa pahha: Ti'ii aslaa yaati laqanti tuba, Iliiteemu yaa te'esii wana hari/uuru gosi da waka'alee gooy. \* 2:21 2:21 Yu'udii kitaabuu gu Yoeeli 3:5.

da ilahufidukeesaa gu didirugo gu gwaa'araa. Sa gimba gwaa'aratee see yaa aloo hiidahhasidaaba oowaraa ina ayisage.

<sup>25</sup> Mutemi Dawdi yaa kaay waka'alee loi gimba gu Masiyya tuba, 'Balalu sliimaa Looimoo gu Goõ hagwaati arimi pandaa doonii wana, sa gimba hari bara da daba gooi wana gu /uya, ana ma may dakhadakhmoo.

<sup>26</sup> Muuna gooi hha'aluudi sa gimbakee, kara afa gooi kona hha'aloo da didiri, slaqwa dooi see maa ibita iliipa'aruuge,

<sup>27</sup> sa gimba ugu muuna gooi gu maydaaba khonsleebaage,

kara Heedi Googu Gwaa tlinti'isidi, hagu maydaaba, ma gubi ayisage.

<sup>28</sup> Ugu siniñ laqanti amoo da ibinaa da loi,

kara sini qayda hha'aloo da didiri sliimaa haa ugu daqa ga iliwwante.'\* "

<sup>29</sup> Peetiro gi kara kaay tuba, "Ye hhiee koi, ana sangu sla'a kaawaraa unkuray hari /atlimaa gimba gu okookoo goori mutemi Dawdi. Ina yaati gwaai, dugugi qaasi, sa gimba ayisa dosi tosa kakhada ti wanta yaamu kotii letuti naqatloo. <sup>30</sup> Inkoo, ha khuana mutemi Dawdi yaati tletimisay gu Iliitleemu. Kara yaati khui Iliitleemu yaatii fadidi, gi seelimi tuba, 'Maa qaasi heedi leẽ tla'aã gu laqwaloo dosii, ma ibiidi kitii gosii gu mutemi'isooge.' " <sup>31</sup> Iliitleemu yaa iliay mutemi Dawdi, ma arimi gimba gumaa hii'ca'a pandaage, gi kaay gimba gu slafaraa da Kristu ayisago tuba, gwaa aloo mayaaba ina ayisage, slaqwa dosi see giyaa mayaaba, ma gubidi ayisage. <sup>32</sup> Heediki Yeesu, daa slafisi ha Iliitleemu yaagii ca' ayisago, kara dandiray gonkotaa ti masaydii da gimbaki gu lou sangu cocaacoe.

<sup>33</sup> Inkoo, Yeesu dugwaa ilii tlayi rawaa gu rawge ha Iliitleemu, dugugi daareesi hari khisla, hari ibiidisaraa hari bara da daba gosi gu /uya kitii gosii. Yeesu gi slay Muuna gu Taataa gosi giyaa hiifadidi taai, sugumaa hadisi. Muunakee gu Iliitleemu naa hii'ku'usi gimbaki ga khu'uu'untee, haa ga akhaakhamsideei letuti. <sup>34</sup> Mutemi Dawdi yaati tlayiiba rawaa gu rawge da Yeesu gooay, kaslenkwaa, yaati kaay tuba, "Taataa Iliitleemu yaati kaay daqa Looimoo goonii gu Goõ tuba,

'Ibiidi hari bara doyi da /uya,

<sup>35</sup> qatlayka'a naqatloo gamaa ilii qaase fa/ayaa doogu,

biraa gu ye'eeroo kokuu.'\* "

<sup>36</sup> Peetiro gi ilakoomi gimba tuba, "Inkoo, hida goõ gu hhapee da Israeeli, unkuray kwanda ga caahhadeei gimbaki gu Yeesu gaa tluhhusidiri musalaabage. Namati inakee leẽ dugunaa hiileehhi ha Iliitleemu, ma Looimoo goori gu Goõ tleehhidi haa ma Kristu tleehhidi."

<sup>37</sup> Qatlay hida hhakee giyaa ilii akhasiri gimbaki gu Peetiro, digigi da' muunañ koinay hari khisla. Da hhe'esi gi maasiri Peetiro haa ya'abimiisee wakinay tuba, "Ye hhiee koti, inkoo ti malee laqana?"

<sup>38</sup> Peetiro gi ilakiñsi sa inay tuba, "Fookidaaruu daqa Iliitleemuge amamu kokunaa goõ gu tlakwigo. Kara hida sliimaa digii nunqudimisiye ma'ayge hari uma gu Yeesu Kristu, ma sangu ilamooyimi ha Iliitleemu tlakwaroo dooguna. Unkuray ma slaydiri hii'fadidukira gu Muuna gu Iliitleemu. <sup>39</sup> Hii'fadiduki dugwaati qay ha Iliitleemu sa unkuray haa ya'ay kokuna, hida hhakira goõ goõ hhapapu gu segenge waaree, haa hida sliimaa damaa'oo'aye ha Taataa Iliitleemu, Iliitleemu goori."

<sup>40</sup> Peetiro gigii gadimi inay hari gimba waku wa'a, kara gigi tlaatqasi tuba, "Hangu ilabu'untee unkuray kilakokuna haa laqwaloti da tlakwi." <sup>41</sup> Inkoo, hhakee gwaa'ombeee gimbakee kosi, digigii nunqudimisi ma'ayge. Letutee leẽ yaa hida elefu tami daa hiirogisi daqa raqa da hida gwaa'ombeee Yeesu.

#### *Ilagaasa da hida gwaa'ombeee Yeesu daqa lenge*

<sup>42</sup> Da hhe'esi hida hhakee gwaa'ombeee Yeesu, gi hadisiri qatlay gooina hari maguuma, ma digi caacaahhamisi ha ya'abimiisetee gimba gu Yeesu. Kara ibiidiye daqa lenge, fandakumisiye mukaate, gi /aginay daqa lenge sa hiislawaraa da gwaa'araa dosi, kara friirinee Iliitleemu.

<sup>43</sup> Hida wakinay gu Yerusaleemu gugi muriidiri Iliitleemu hari khisla. Hari amoo da /uuru gosi ya'abimiisee da Yeesu yaa laqaaqanti gimba wa'a gwaa'baka'asu hida.

<sup>44</sup> Hida hhakee goõ gwaa'ombeee Yeesu, yaa sliimaa ibiidiri daqa lenge sa firoo da Iliitleemu. Kara hingaati wariiqaaqaaqay idadu koina goõ giyaa koneei inay haa inay. <sup>45</sup> Kara, inay gi tlaatlesiri kirigiruu khooslay gooina waku giyaa konee, hingigi

deehhiniri peesay giyaa slayri, hida sliimaa gi slayri, idoo giyaa ilii slaiyeei gooy. <sup>46</sup> Balalu sliimaa gi ilakoniri hiikurunkurimidu sa firoo mara gu didiruge gu Iliitleemu. Inay gi fandakumisiri mukaate maraai koinay, gi /aginiri /agoo dooina daqa lenge hari muunañ gu qasaw haa cabuuma, <sup>47</sup> gi hha'alesiri Iliitleemu, gi muunañ boo'eesiri hari khisla hida sliimaa gu yaamu gu Yerusaleemu. Kara balalu sliimaa daqateesii lenge Iliitleemu yaa tosaa hiiroogigimisi raqa dooinay hida wakinay giyaa ilabu'uu'üne.

### 3

#### *Hhoesa da heedi gwaa ye'eroo tlakwaakwaw*

<sup>1</sup> Letu waka Peetiro haa Yohaana yaa hadakakaakayay mara gu didiruge gu Iliitleemu, daa iliifuuruu'udi letu, hikee na qatlay Wayahuudi giyaa ilii daareeremisiiye Iliitleemu. <sup>2</sup> Inkoo, yaa wana heedi waku gwaa ye'eroo tlakwaakwaw taysaa loaa qatlay dugwaa ilii laqwali. Balalu sliimaa dugwaati geregediidina ha hida kosi, gugi tooinaa ibiidisiyay ilaciyyaa gu ka'afu wakuu uma gosi na "Ka'afu guraa hiiboo'u," sa firoo da peesay daqa hida gwaa hiigumagaaguume mara gu didiruge gu Iliitleemu. <sup>3</sup> Qatlay giyaa ilii arimi Peetiro haa Yohaana yaa daadaa'uusiri hiiguuma wa'ay gu mara gu didiruge gu Iliitleemu, gigi firimi inay, ma sugu qayri peesay. <sup>4</sup> Te'esii Peetiro haa Yohaana gugi ilii kaasiri ilaa koina. Da hhe'esi Peetiro gi kaay sa ina tuba, "Handaa yu'ute!" <sup>5</sup> Ina gi tosaa ilii kaasi inay, ina beela slay idoo waka daqa dooinaa.

<sup>6</sup> Da hhe'esi Peetiro gi kaay sa ina tuba, "Dandiray konaaba peesay ma sahaabu see da qawaraa sa ugu, inkoo, idota'a ga koomee suguni qaw. Hari uma gu Yeesu Kristu gu Nasareeti, tlayii, khoce!" <sup>7</sup> Peetiro gigi tosaa ooyi heedikkee daba gu /uyage, gigii tlaysi, gi qadidi hari ye'eroo kosi ina lenkosi. Cirakiray ye'eroo haa emberekay gosi gwaa kufimidee, digigi hhoesee, gi slayri /uuru. <sup>8</sup> Heedikkee gi tlo'osi rawaage hari ye'eroo kosi, gi qadidi haa gi tlaatleesi khocu. Da hhe'esi, gi tosaa gii day wa'ay gu efeenaa da mara gu didiruge gu Iliitleemu sliimaa haa Peetiro haa Yohaana tay tosaa tlo'otlo'omisi, kara tosaa hha'aleemisi Iliitleemu.

<sup>9</sup> Hida sliimaa gwaa ilii aniri khoci tay tosaa hha'aleemisi Iliitleemu, <sup>10</sup> gi caahhiri tuba, yaati heedikira gwaa ibimaamida kenga gu "ka'afu guraa hiiboo'uge" gu mara gu didiru sa firoo peesay. Te'esii hida goō digigi iliihaci ha amaaoo, yaati bakairi hari khisla, sa gimbaakee gwaa hiica'u daqa dosii.

#### *Kakaaru gu Peetiro mara gu didiruge gu Iliitleemu*

<sup>11</sup> Inkoo qatlay heedikkee daa hhoesee giyaa ilii kahhiye hiñ tosaa gii nakafi daqa diñ Peetiroge haa Yohaana, te'esii hida goō yaati bakairi. Inay yaagi tlaatleesiri siragusiru inay, mara gu didiruge gu Iliitleemu daa eteediidine "Wauu gu Solomooni." <sup>12</sup> Qatlay Peetiro giyaa ilii arimi raqatee da hida daa hiikurunkuriti, gi kaay sa inay tuba, "Ye hida gu Israeeli, hariñ so'oyi hiitla'adiri sa gimbaki? Haā so'oyi baka'adiri handaagi ilii kaasidiri ilaa ubee, heedikii hintii dahhasi pahha khocu, sa gimba gu /uuru goori haa muree doori pandaa da Iliitleemuge?" <sup>13</sup> Teesaaqay gooba! Iliitleemu gu Aburahaamu, Iliitleemu gu Isaaka, Iliitleemu gu Yakoobo haa okookoiñ koti, niñ daareesi yondimiisay gosi Yeesu, hari amoo da hhoesa heedikkee. Unkuray Yeesuki gwaa taatahhadiri dabañ gu tawaaloo da Ruumige, duguma gaasi. Slime, gugi tlankidiri pandaa da Gafana Pilaatu, gimati qatlay giyaa iliislaye kere'esa gimba, magu geemay ina.

<sup>14</sup> Te'esii unkuray hagugi tlankidiri heedikira guba tlakwaroo haa gwaa kooma ibinaa daa tafa'adi. Unkuray hagi firintiri sangumay ca'asi heedi gwaa cu'ui hida hari qwaa'ii. <sup>15</sup> Kara, unkuray hagugi gaasidiri heedi gu kooma tlaatleesoo da hhaahhiyoo gu slafimaa. Teesaaqay, Iliitleemu gwaa slafisi gwaagii ca'asi ayisago. Gu lou, dandiray ti masaydii gu gimbaki sangu kakaakane. <sup>16</sup> /ambaraa da heedikii daqa uma gu Yeesu, niñ qaydi /uuru sa heedikii guñ antiri ti'ii ga khu'udee. Gu lou, ti hari /uuru gu uma gu Yeesu haa hari /ambaraa doō khawa hari amoo da Yeesu, niñ heedikii hhoesidi sumuku, idoo gaā ilii antiri gooy pandaa doogunay unkuray gonkokunaa.

<sup>17</sup> Inkoo, hhiie koi, ana khua unkuray haa hida kokuna gu deni gu tawaalooge waaree, Yeesu gwaati gaasidiri baawaa da hhidima doogunay. <sup>18</sup> Kara, hari amoti Iliitleemu yaatii gaasi kaawaratira tosi da waka'alee hari amoo da tletimiisee dosi goō tuba, 'Kristu kwanda dugu laba'asiye.' <sup>19</sup> Inkoo, fookidaaru amamu kokunaa gu tlakwigo, iliipa'amu Iliitleemu, ma sanguyii ca'asi sukumu tlakwaroo dooguna. <sup>20</sup> Teesaaqay laqa, ma slaydiri /uuru gu hii'abeesa muunañ kokuna daqa Taataa Iliitleemuge goō sliimaa waara haa dandiray. Kara ma sandaa ya'abi Kristu daa hiileehhi waka'alee sa ilabu'uruu haa sa tawaaliru dandiray, hinti Yeesu. <sup>21</sup> Ina kwanda gi ibiidiye rawaa gu rawge, qatlay Iliitleemu gimaa ilii hhe'esiye naqatloo hii'abeesa idadu sliimaa, giyaa ilii kaay gooy waka'alee hari amoo da tletimiisee dosi giyaa tlinti'isi ina sa yondu gosi.

<sup>22</sup> Musaa tletimiisay yaati kaay tuba, "Taataa Iliileemu, Iliileemu googuna maa hiitlayi sa unkuray tletimisay da ana gooay tla'aa gu hhiee kokunaa loa. Kara, kwanda gamaa itatiimisidee gimba gosi goõ gimaa kaaye sa unkuray. <sup>23</sup> Heedi gumaaba itatiisa gimba gu tletimiisayki, dugumaati hhamisi sumuku haa dugumaati tlinti'isi daqa raqa da hida kosaa koraraa haa koraraa goõba hiifaakoo, dugugi toosaa hhamisi sumuku ha Iliileemu."\*

<sup>24</sup> Peetiro gi ilakoomi gimba tuba, "Tletimiisee goõ da Iliileemu, tlaatleesi qatlay gu Samweeligo haa wakinaay gwaa sirakoomee ina, gonkoinaa yaa kakaaniri sa hida gimbaki gu hiicacaaca/balalu hñankii." <sup>25</sup> Unkuray ti ya'ay gu tletimiisetee haa gu ila'imbidu gu Iliileemu daa boofimisi haa okookiõ koti, gi kaay sa Aburahaamu tuba, "Hari amoo da laqwaloo doogu, kabiraa goõ da khooroti, dagamaati/aafi."\* <sup>26</sup> Qatlay Iliileemu giyaa ilii slafisi haa giyaagii ca'asi ayisago yondimiisay gosi Yeesu, giyaati geesaa ya'abi daqa doogunay hida gu Yahuudi, ma danguma/aafi hari amoo day fookaraa unkuray gonkokunaa amamu kokunaa gu tlakwigo."

## 4

### *Peetiro haa Yohaana pandaa da balasaa da didirige*

<sup>1</sup> Qatlay Peetiro haa Yohaana giyaa ilii kahhiyeei kakaaruge sa hida, hhapalooee da Iliileemu haa heedi gu didiru gu sirikaarii doõ ga'awa mara gu didiru gu Iliileemu haa raqa waka da diini da Yahuudi, uma gosi na Sadukaayoo\* yaagi ilii tlairi inay. <sup>2</sup> Hida hñanki yaa slahhaahhaairi hari khisla sa Peetiro haa Yohaana, sa gimba giyaa caacaahhaahhamisiyee hida. Kara yaa kakaakanay sa inay tuba, daqa Yeesuge hida gwaa kaka'ee maa slafiyay yaagii ca'iyay ayisasugo. <sup>3</sup> Da hhe'esi giõ tooinaa ooyiniri, gigi ilapinginiri jeerage heetlaalee doosi naqatloo hari heetlawaa, sa gimba yaa khwayaai.† <sup>4</sup> Kara, tay hida wa'a tla'aa gu hñakiray gwaa itatiimisee gimba gu Iliileemu daa kakaakane Peetiro haa Yohaana, gi tooinaa/imbiri gimbakee, faadoo da hida gwaa/mbee Yeesu gi daadi elefu kooani.

<sup>5</sup> Heetlaalee dosii, hida gu deni gu Yahuudi, gaduũ haa maarimamaa da sariyaa da diini, gii kurunkuridiri sliimaa yaamu gu Yerusaleemuge. <sup>6</sup> Tla'aa gu hida hñakeesii gu deni, Anaasi hhapalooay gu didiru gu Iliileemu yaa wana. Slime haa hhapalooee wakinaay da deni da Kayaafa gooay, Yohaana, Alekisanda haa hida wakinaay gwaa koomee hiidayuuma haa hhapalooay gu didiru. <sup>7</sup> Te'esii, hida hñakee gu deni gi kaayri sa sirikaarii daa ga'aa'awa Peetiro haa Yohaana, ma giraa khayri pandaa dooinay, giyaa ilii qadimidiri te'esii, gi tlaatleesiri cangicangimisu tuba, "Unkuray ha miyaa sangwaa qay/uuru haa hari uma gu miyaa gurinaa hhoesidiri heediki?"

<sup>8</sup> Da hhe'esi Peetiro dugugi hacisi Muuna gu Iliileemu, gi ilaki'si sa inay tuba, "Unkuray hida gu deni haa gaduũ gu hida gu Israeeli!"

<sup>9</sup> Letuti dandiray bere handi cangicangimisiday, sa gimbaki gu hhou gwaa yondiidani daqa heedikii gwaa ye'eroo tlakwaakwaw, kara handi cangicangimisiday idoo dugwaa ilii hhoesii, <sup>10</sup> inkoo ha sla'ana unkuray haa hida goõ gu hhapee da Israeeli, ma caahhadiri gimbaki tuba, "Heedikii guõ qadidu ti'ii pandaa doogunay, haraati uma gu Yeesu Kristu gu Nasareeti hhoay sumuku. Hiõ gwaa hiitluhhusidiri musalaabage, kara Iliileemu gwaagi toosaa slafisi haa gwaagii ca'asi ayisago!" <sup>11</sup> Yeesuki na ina daa ilakhuukhu'usi Handikaa da Iliileemuge tuba,

"Ina na tlaa'atira gaa si'idiri‡ unkuray hida goõ tleehhee maraai,

kara gi tlaa'a da didiri tleehhidi da sooma doõ kaari hari khisla."\*

<sup>12</sup> Inkoo, hñaku heedi waku gu hiidahhasa ilabu'uru hida tlakwaroogo. Yeesu kilesi nii dahhasi, sa gimba hñaku uma waku ti'ii khoorotii, daa qay sa ilabu'uru hida, kara hariti umakee kilesi, dandirii dahhasi ilabu'uru."

### */atlimaa gu Peetiro haa Yohaana yaati baka'asiri hida*

\* **3:23** 3:23 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 18:15, 18-19. † **4:3** 3:25 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 22:18; 26:4. ‡ **4:1** 4:1 Sadukaayoo: Yaa raqa da hindaqeerii loi gu Wayahuudi gwaa somimee. Wakinaay yaa hhapalooee da Iliileemu diini da Yahuudige, gwaa koomee /uuru hari khisla sirikariiniige. Inay yaa si'iri caacaahhamisu gu slafaraa haa hiica'a ayisago haa ibinaa damaa iliicatiye gwaa'araa. † **4:3** 4:3 yaa khwayaai: Sariyaa da Wayahuudige yaati kitlaku hukuruu heedi hari amasi. ‡ **4:11** 4:11 tlaa'atira gaa si'idiri: Heedikii gwaa handikimu Daareesoo 118:22-23 yaati tletimi gimba gu pandaa gu ibinaa da Yeesu, daa ilakhuukhu'usi haa tlaa'a da tlehinaay. Hida gu deni gu diini da Israeeli digoo'ti ilakhuukhu'usi haa hida hñaka'a goõ tleehhee maraai. Hida hñanki gwaa siee Yeesu daa ilakhuukhu'usi haa tlaa'u gu didiru gu kaaru ba'ay daa tle'e'e goõ. \* **4:11** 4:11 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:22.



<sup>13</sup> Qatlay hida hhakee gu deni giyaa ilii aniri /atlimaa gu Peetiro haa Yohaana, gi baraslayiri tuba, inay yaati hida gu taqaaqay kilesi, yaa sominiriiba. Kara, inay yaati bakaakairi hari khisla, gi caahhiri tuba, hida hhanki yaa sliimaa wanay haa Yeesu. <sup>14</sup> Slime giyaa ilii aniri heediikee daa hhoeesi hiñ qadidi te'esii haa inay, hida hhakee gu deni yaa konaaiiba ilakiisaraa lensee daqa diñ Peetiroge haa Yohaana. <sup>15</sup> Sa gimbakee hida hhakee gu deni gi kaayri sa hida koina goó ga'awee, maa hiica/asiri Peetiro haa Yohaana waaukesaa hingaa ilii slaslaaslayee balasatesii da didiri da Wayahuudi. Inay gi meetiri te'esii gi tlaatlesiri idara inay haa inay, <sup>16</sup> Hingigi maamisiri tuba, "Inkoo, hida hhanki hagiti malee laqana? Yu'udiyaa, hida sliimaa goó ti'ii ibiidee Yerusaleemuge ti khuiyay inay hiñ laqaniri yondu gu didiru guñ baka'asu hida, kara dandiray hagu dahhasanaaba tlanka. <sup>17</sup> Inkoo, ba'ay giti tlaatlahhasanee, ma mayri hiiqoomeesa gimbaki daqa hidage, kwanda hagi tlaatlahhasane hida hhanki, ma mayri kara kakaaru gimbaki sa heedi lensee hari umaki."

<sup>18</sup> Da hhe'esi hida hhakee gu deni, gi kara eteediri Peetiro haa Yohaana wa'ay gu waaauge, gigii gadiniri tuba, "Kara maa hhanti kakantay sumuku ma caacaahhamisu see hida hari uma gu Yeesu."

<sup>19</sup> Inkoo, te'esii Peetiro haa Yohaana gi ilakiisiri sa inay tuba, "Hangu ilatahhaadee unkuray kilakokuna. Gimba kaloo naraa hiiboo' pandaa da Iliitleemuge, itatiimisu unkuray baku ti itatiimisu Iliitleemu. <sup>20</sup> Dandiray hiidahhasanaaba mawaraa kakaaru sa hida gimbaki gu didiru gwaa arini haa gwaa akhasani daqa Yeesugo."

<sup>21</sup> Da hhe'esi hida hhakee gu deni gu Yahuudi gigi tlaatla'asiri kara khisla Peetiro haa Yohaana, gi tooinaa geemayri sa waaudiri. Te'esii inay yaa baraslayiriiba idoo sigi /agitine, sa gimba hida goó te'esii Iliitleemu ginnaa daareeremisiiyay sa yonduki gwaa hiica'u. <sup>22</sup> Heediikee da hhoeesi hari amoo da baka'asa, yaa kona koraraa gwaa hiicatee mibeeri cigahha seei.

#### *Firoo da hida gu koomee /mba*

<sup>23</sup> Qariqaqari Peetiro haa Yohaana digaa ilii geemay, gi ki'iri daqa dene'ee koinay gu koomee /mba, sigigi ilatlayiri gimba goó sigaani kaay ha hhapalooee da deni da Iliitleemu haa gaduñ. <sup>24</sup> Qatlay hida hhakee giyaa ilii akhasiri gimbakee, gi firiniri Iliitleemu daqa lenge, gi kaayri tuba, "Ye Looimoo goori gu kooma /uuru goó, gwaa tleehhu raw haa hhapee, tlawoo gu deni haa idadu sliimaa gu daqa dooinay waaree, <sup>25</sup> ugu haa kaadi gimbaki hari amoo da Muuna gu Iliitleemu daqa taataa goorii Dawdi, hiñ gwaa yondimiisay googu, gi kaay tuba,

'Hida gu hhapapu wakinay sii so'oyi slahhaairi,

kara hida tooinaa ilahudeemisiiyay gimba gu bawma?"

<sup>26</sup> Watemi da khoroti hingaati ilakhuukhu'uu'umisida sa qwatla,

kara hida gu deni yaatii kurunkuridiri daqa lenge,

ma tlankiri Looimoo goori gu Goó haa Kristu gosi.\*<sup>†</sup>

<sup>27</sup> Gimbaki guti lou! Mutemi Heroode haa Gafana Pontiyo Pilaatu, hida gu hhapapu wakinay haa hida gu hhapee da Israeeli naa hiikurunkuridiri sliimaa ti'ii yaamu gu Yerusaleemuge. Yaa teesaaqay laqiri, ma ilakhuukhu'usiri gaasaraa da yondimiisay googu Yeesu gwaa hiileehhedi, gugi maakhadi du'uya, ma Masiyya tleehhidi. <sup>28</sup> Inay gi yondiidiri yondukee sliimaa hari sla'amuu koku gaa taarinti waka'alee, gi ilakhuukhu'usidi hari /uuru googu gimbaki miyaa hiica'u.

<sup>29</sup> Inkoo, Ye Looimoo goori gu Goó, yu'udiyaa, idoo hindi ilii tlaatla'amisiyee dandiray. Ugu sandi qayde /uuru dandiray tongee doogu, ma kakaani gimba googu sa hida hari /atlimaa gu didiri. <sup>30</sup> Tlaa'asii /uuru googu, maa hhoeesi hida haa laqami gimba gu denu goó baka'asa hida hari khisla hari uma gu yondimiisay googu Yeesu, gaa tlinti'isidi guba tlakwaroo."

<sup>31</sup> Qatlay Peetiro, Yohaana haa raqa daa te'esii waara giyaa ilii hhe'esiri firoo, mara giyaa ilii kurunkuridiri dugwaati rinqirinqisi ha /uuru gu Iliitleemu. Te'esii, gonkoinaa digigi hacisi Muuna gosi, gi tlaatleesiri kakaaru gimba gosi sa hida hari /atlimaa gu didiri.

#### *Hida gwaa koomee /mba wariiqaqaw idadu koina*

<sup>32</sup> Kara, hari bara waka hida goó gwaa /mbee Yeesu Kristu, yaati ibiidiri daqa lenge muunainge haa waaway gooinay. Hhaku heedi lensee gwaati kaaw tuba, khooslayki ga koome ti kooi ana lenkway, gonkoinaa hingaati wariiqaaqayay khooslay gooina daqa lenge. <sup>33</sup> Hari /uuru gu didiru ya'abimiisee daa Yeesu, gi ilakoniri kakaaru tuba, gu lou Iliitleemu yaa slafisi haa gwaagii ca'asi Yeesu Kristu ayisago. Kara Iliitleemu gi qay sa hida wa'a hhooinay gosi gu didiru. <sup>34</sup> Hhaku heedi lensee tla'aã gooinay daa afiifaaki idoo

\* 4:26 4:26 Yu'udii kitaabu gu Daareesoo 2:1-2.

giyaa ina slaiye. Sa gimba looe daa kooma qaymamu haa maraai, khooslay gooina giyaati kirigiri, yaagi leehhisiri peesay giyaa slayri, <sup>35</sup> gigi hadisiri sa ya'abimiisee da Yeesu. Da hhe'esi peesaykee dugwaati deehhiri sa hida qatlay giyaa ilii slaiyeei gooy idadu giyaa dakusiri.

<sup>36</sup> Te'esii yaa wana Laawimoo leē, uma gosi naa Yoseefu, yaamulooy gu hhapee da Kipiroo. Ya'abimiisee da Yeesu guri ayiri uma na Barinaaba. <sup>§</sup> <sup>37</sup> Ina yaa naadimi qaymoo dosi leē giyaa kone, yaagi tosaa leehhisi peesay giyaa slay daqa ya'abimiiseege.

## 5

### *Ananiyaa haa Safiira*

<sup>1</sup> Inkoo yaa wana heedi waku karaai, uma gosi naa Ananiyaa haa hadee dosi Safiira, yaa naadiniri daqa waka da qaymoo dooina. <sup>2</sup> Da hhe'esi ina hari ila'imbidu gu hadee dosi gi tosaa yakwi peesay waku giyaa slay kiriga da qaymoteesaa. Peesaykee gwaa meetu, gugi tosaa leehhisi daqa ya'abimiiseege, magu deehhiniri sa hida gwaa slae.

<sup>3</sup> Kara, Peetiro gi kaay sa ina tuba, "Ananiyaa, Sataanimoo hii malee tawaalimi muuna googuu, hagi toogwaa /imbidi koisa hiicora Muuna gu Iliitleemu, kara hagi meesidi peesay waku gaa slaydi kiriga gu qaymoogo? <sup>4</sup> Qatlay gaa ilii kahhade naadiru qaymotee, gu lou lou yaa toogu! Kara qariqaaqari gaa ilii naadinti, peesay gwaa slaydi kahhi yaa koogu. Gu lou! Inkoo, haa malee ilahudeesidi muuna googuu teesaaqay laqaraa gimba da hinkaa gooy? Caahii hida giningii coridiiba, ti Iliitleemu loi gunii koisidi hiicora."

<sup>5</sup> Qatlay Ananiyaa giyaa ilii akhasi gimbaki gu Peetiro, cirakiray gi tosaa huui hhapeege pukhu! Gi gwaai. Kara hida hhakee goō gwaa akhasee gimbakee gwaa hiica'u, digigi ooyi ha tla'amee da didiri. <sup>6</sup> Da hhe'esi qaraiya yaagi khaydi, gi litaagiri tuu'una dosi hari qayru gu /abaaku, gugi geregediri koorooqe, gugi qaasiri.

<sup>7</sup> Qariqaaqari daa ilii cati saa tami, hadee dosi Safiira yaagii daadi marakesii daa iliiwane Peetiro, ina yaa akhasidiiba gimbakee gwaa hiica'u. <sup>8</sup> Peetiro gigi maasi tuba, "Sini kaade, hii na peesay gongoo gaa slaydiri igi haa hhawata googi, qatlay gaa ilii naadintiri qaymoo dooguna?"

Da hhe'esi gi ilaki'sidi sa ina tuba, "Ee, na hikee kilesi."

<sup>9</sup> Te'esii Peetiro gi kaay sa ina tuba, "Igi haa hhawata googi hangwaa malee ila'imbitori sliimaa, ma koisidiri Muuna gu Looimoo goori gu Goō? Yu'udiya! Qaraiya dii qaasidi hhawata googi ilaciyaa gu afamaraage wanta, kara igi see digi geregedi koorooqe."

<sup>10</sup> Cirakiray Safiira gi huu'udi hhapeege pandaa da Peetiroge, gi tosaa gwa'ati. Qaraiyatira giyaa ilii daadi marage, gi aniri ina see hii gwa'ati, gi geregediri tuu'una dosi koorooqe, gigi qaasa kayri tluntlubaa da hhawata gosii. <sup>11</sup> Da hhe'esi hida goō gwaa /imbee Yeesu haa hida gwaa akhasee gimbakee gwaa hiica'u daqa Ananiyaage haa hadee dosi Safiira, digigi ooyi ha tla'amee da didiri loi.

### *Ya'abimiisee da Yeesu hhoemisuu gu hida wa'a*

<sup>12</sup> Inkoo, Iliitleemu gi iliiay ya'abimiisee dosi, gi laqaaqaniri tla'aã gu hidage gimba wa'a gwaa baka'asu inay. Hida goō gwaa /imbee Yeesu, hingaati slaslaaslayay daqa lenge mara gu didiruge gu Yahuudi, daqa wakay uma gosi na "Waaau gu Solomooni." <sup>13</sup> Hhaku heedi lensee gwaa koisu /imbaraa ilagaasa haa inay. Teesaaqay see, inay digaati muriidi hari khisla ha hida taysi Yerusaleemuge. <sup>14</sup> Gimati teesaaqay see, hida wa'a, hhawatee haã tigay seei faadoo dooina yaagii roogiti raqateesii da hida gwaa /imbee Looimoo goori gu Goō. <sup>15</sup> Sa gimbakee, hida yaagi geregediniri hari faloo ga'idee dooina tongaguu, gigi tooinaa qaatimisiri falooqe haa janfauuge balabalaluge. Qatlay Peetiro gooyi ilii cacaacatiye hari te'esa, mahhatu gosi ma hiicati hari daqa ga'idee waka, ma hhoaa'ayri. <sup>16</sup> Kara raqoo wa'a gu hida yaagi khayri daqa ya'abimiiseege yadaa tongagu gwaa ilaciyaa waaree haa yaamu gu Yerusaleemu, yaagi leehhisiri ga'idee haa hida koina daa laba'asi ha geeeri, gonkoinaa digaati hhoemisuu ha Iliitleemu.

### *Laba'asu gu ya'abimiisee*

<sup>17</sup> Inkoo hhapalooy gu didiru gu Iliitleemu haa dene'ee kosi goō gwaa sliimaa waaree ha ina, gi aniri tloomu sa ya'abimiisetee. (Hida hhanki gonkoinaa yaa raqa da diini da Yahuudi, uma gosi na Sadukaayoo). <sup>18</sup> Da hhe'esi gi ya'abiri sirikaarii dooina, ma ooyiniri ya'abimiisee da Yeesu, gigi ilapinginiri jeerage. <sup>19</sup> Inkoo yu'udiya, hari amasi hhakee malayika gu Taataa Iliitleemu yaagi khay te'esii, gi tosaa affiooyimi afamaraaee gu jeeratee, yaagii ca'asi ya'abimiisetee koorooqe, gi kaay sa inay tuba, <sup>20</sup> "Taa'amida qadimida mara gu didiruge gu Iliitleemu, la kakantay te'esii sa hida gimbaki sliimaa gu

ibinati da /abi." <sup>21</sup> Inay giyaa ilii akhasiri teesaaqay, gi hadakayri mara gu didiruge gu Iliiteemu dati kahhi tumpaatumpu, gii guniri, kara gi tlaatlesiri caacaahhamisu hida.

Inkoo hhapalooy gu didiru gu Iliiteemu haa dene'ee kosi giyaa ilii khayri, gi tooinaa eteediri balasaa da didiri da Wayahuudi haa gaduū goō gu Israeeli, gi ya'abiri sirikaarii dooina harimaa khaydi ya'abimiisetee pandaa dooinay jeerago. <sup>22</sup> Te'esii sirikaaritee da deni qatlay giyaa ilii dayri jeerage, giyaa aniriiba ya'abimiisaytira wa'ay gu jeerateesi. Inay gi ki'iri, gi kaawa kayri gimbakee daqa hida hhakeesii gu balasaa, <sup>23</sup> gi kayri sa inay tuba, "Dandiray haā slayni afamaraaee goō gu jeera digii khiidiidimi nara'a, kara sirikaarii see hinqadimiti afamaraaeege ga'ayda. Inkoo qatlay gaā ilii afiiyooyini afamaraaee haā slayniiba heedi lenseei wa'ayge."

<sup>24</sup> Inkoo, sirikaarimoo gu didiru gu raqa doō ga'awa mara gu didiruge gu Iliiteemu haa hhapalooyee da deni da Iliiteemu, giyaa ilii akhasiri gimbakee yaati bakaakairi hari khisla, hirigi slanqadiri baraslawa gimbaki yaa aloo malee kere'edi. <sup>25</sup> Te'esii heedi waku yaagii ta'adi gi kaay sa inay tuba, "Yu'udaa! Hhawatee hhakira giyaa khiidintiri jeerage, mara gu didiruge wanay caacaahhaahhamisiyay hida."

<sup>26</sup> Da hhe'esi sirikaarimokee gu didiru haa sirikaarii dosi, gi hadakayri marakeesii gu didiruge, giyaagi ooyiniri aslaa'amee, giraagi tooinaa khayri ya'abimiisetee pandaa da balasaa, sa gimba yaa hla'amuumuudiri digaa aloo cakhadina ha hida hari tleeē.

<sup>27</sup> Qatlay giraa ilii khayri ya'abimiisetee, gigi qadidimisiri pandaa da balasaa da didiri da hida gu Yahuudige. Da hhe'esi hhapalooy gu didiru gu Iliiteemu, gigi tlaatleesi cangicangimisu, <sup>28</sup> gi kaay tuba, "Dandiray hangwaa hiigadani unkuray gi kaawani tuba, 'Maa hhanti koisiday kara caacaahhamisu hida hari uma gu heedikē!' Inkoo yu'uda bere, unkuray hagi toogunaa ilakontiri caacaahhamisu hida gimba gosi daqeemoo sliimaa Yerusaleemuge. Kara sla'aday mandi muriidisidiri dandiray, ma slayni dakoo sa gwaa'araa da heedikē."

<sup>29</sup> Te'esii Peetiro haa ya'abimiisetira wakinay gi ilaki'siri tuba, "Ba'ay Iliiteemu guni itatiimisana, ti gimba gu hida gooba. <sup>30</sup> Iliiteemu gu okookoi koti yaa slafisi haa yaagii ca'asi Yeesu ayisago, hikee unkuray gwaa gaasidiri gugii tluhhumisidiri musalaabage. <sup>31</sup> Iliiteemu gugi qaasi ina daqa da kooma muree hari khisla, gigi ibiidisi hari bara dosi da daba gu /uya. Ina ma Mutemi haa ma Ilabu'umiisay gu hida tleehhidi, ma iliay laqwaloo da Waisraeeli. Slime, inay maa hiidahhasiri mawaraa tlakwaroo dooina haa gii fookidiyay daqa Iliiteemuge, haa ma sigi ilamooyimi tlakwaroo ha ina. <sup>32</sup> Gu lou, dandiray ti masaydii gu gimbaki gwaa hiica'u, sliimaa ha Muuna gu Iliiteemu daa hadisi ha Iliiteemu sa hida goō, goō akhamisee ina."

<sup>33</sup> Qatlay hida hhakee gu deni gu balasaa giyaa ilii akhasiri gimbakee daa kaay ha Peetiro, gi slahhaahhaairi hari khisla, tay tooinaa slaiyay cu'uduū ya'abimiisetee. <sup>34</sup> Te'esii yaa wana Farisaaymoo leē, uma gosi naa Gamalieeli, maarimuu gu sariyaa da diini da Yahuudi, daa muriidi hari khisla ha hida sliimaa. Ina gi qadidi balasateesii da didirige, gi kaay sa sirikaarii doō ga'awa ya'abimiisetee, madagay ca'asi kooroooge coko'oniini. <sup>35</sup> Da hhe'esi, Gamalieeli gi kaay sa hida hhakee gu balasaa da didiri tuba, "Ye! Hida koi gu Israeeli, ilahudeesa nara'a idoo ga sla'adee laqa hida hhaniki!

<sup>36</sup> Slawaw ti koraraa angamaka gwaa hiicatee, daa iliica'f heedi waku uma gosi naa Teuuda, hingaa hiiduubu pandaa da hidage tuba, ina yaati heedi gu didiru. Te'esii yaa wanay hhawatee miyaa cigahha gungaa ilagaasee haa ina. Dugugi gaasi, te'esii hida kosi goō gwaa sirakomaamidee ina, gi pasidiri, yondu gosi yaati diitiray kilesi. <sup>37</sup> Qariqaaqari Teuuda dugwaa ilii gaasi, kara heedi waku uma gosi naa Yuuda Galilaaymoo, yaagi khay qatlay sirikariinii da Rumi giyaa ilii handikiikinte umañ gu hida. Ina gii faafahhi hida wa'a mangu ilagaasiri ha ina, ma qwaatliri haa sirikaarii da Rumi. Ina see dugugi gaasi, raqatee tosi goō gi tosa pangiti.

<sup>38</sup> Inkoo, gimbakii unkuray santu sla'a kaawa ambee, mawakini hida hhaniki gu Yeesu hagi hhanti laqaday idoo lensee, maw waaudiyee. Bere ilakhuukhu'usa dooina haa yondu gooina ti gimba gu hida kilesi, dayaaiiba daqa lenge seei. <sup>39</sup> Bere caacaahhamisukee gu hida yaati daqa Iliiteemu dahhi, hay dahhasidaaiiba tlaatlahasa hhawatee hhaniki. Khu'uma nara'a angamalee hangooti slayday haa Iliiteemu na qwaqwatintlitay!"

<sup>40</sup> Da hhe'esi gaduū gu balasatee da didiri hingigi ila'imbidiri haa gimba gu Gamalieeli, gi eteediri ya'abimiisee wa'ay gu marage. Qatlay digaa ilii hhe'esi difoo ha sirikaarii hari khwacaa, \* gigi afakaayiri inay tuba, hhanti caacaahhamisiyay hari uma gu Yeesu. Te'esaa gigi geemayri, ma wauidiri. <sup>41</sup> Te'esaa ya'abimiisetee gi waauti pandaa da balasateesaa da didirigo, tay hii tooinaa hha'aluumidiri hari khisla, sa gimba haraa

\* 5:40 5:40 khwacaa: Dagaraa fala boofimisi sari/agituru hida.

hiiboo'iri slawaraa ilamuree da didiri sa uma gu Yeesu. <sup>42</sup> Balalu sliimaa mara gu didiruge haa ayeemaa gu hidage, ya'abimiisetee gi ilakonti kakaaru haa caacaahhamisu Gimba gu Hhou gu Iliitleemu qadida see guba tuba, Yeesu na Kristu.

## 6

### *Hiileeharaa da ya'abimiisee fanqu*

<sup>1</sup> Balalu hhakiray, qatlay faadoo da sirakoomiisee da Yeesu giyaa ilii roogiigimitee hari khisla, daagii ca' quru'umoo tla'aã gu Wayahuudi gwaa giimaamisee Yunaanaisoo loi ha Wayahuudi hhaã gwaa looee gu hhapee da Israeeli. Hhakira gwaa giimaamisee Yunaanaisoo gi muunaafidiri tuba, balalu sliimaa tigay koina da afahhamaahhami hhawatee, digaa hiislayiiba deehhiru gu /agooge. <sup>2</sup> Da hhe'esi ya'abimiisetee da mibi ha cada giyaa ilii akhasidi quru'umokee, higi tooinaa gii kurunkuriri daqa lenge hida sliimaa gwaa /imbee Yeesu, gi kaayri sa inay tuba, "Ti nara'aaba dandiray mawaraa yondu gu kakaaru haa gu caacaahhamisu gimba gu Iliitleemu, ma deehhini/agoosaa hida. <sup>3</sup> Inkoo hhiee koi, leehhaw hida fanqu tla'aã googunaa, hida daa muriidi hari khisla daa hacisi Muuna gu Iliitleemu haa gu koomee waaway, ma sigi taatahhanii yonduki. <sup>4</sup> Kara tay dandiray hagitooraa hiikarahhana firoo, kakaaru haa caacaahhamisu hida gimba gu Iliitleemu."

<sup>5</sup> Gimbaki daa kaay ya'abimiisetee gi muunaboo'eesi raqa goõ. Inay gii leehhiri Sitefaano, heedi gwaa kooma /imba hari khisla haa gwaa hacu Muuna gu Iliitleemu. Kara gii leehhiri Filiipo, Purokoo, Nikanoori, Timooni, Parimeena haa Nikolao gwaa yaamu gu Antiyookiya dahha, gi /imbi diini da Yahuudi. <sup>6</sup> Raqatee hiraagi tosaa khaydi hida hhakee gu fanqu giyaay leehhiri pandaa da ya'abimiisee. Da hhe'esi ya'abimiisetee gii qamiti dabaaii koina daqa dooinay, gi tooinaa firiniri Iliitleemu.

<sup>7</sup> Gimba gu Iliitleemu gii qoomi, faadoo da hida gwaa /imbee Kristu gii roogiti hari khisla yaamu gu Yerusaleemuge. Kara hhapalooee wa'a da Iliitleemu gu Yahuudi gi akhasiri gimba gu Yeesu, gugi /imbiri.

### *Oowaraa da Sitefaano*

<sup>8</sup> Inkoo Sitefaano, heedi daa /aafi ha Iliitleemu gu kooma sla'amuu kosi gu didiri haa /uuru gosi, gi yondiidi gimba gu denu gwaa baka'asu hida. <sup>9</sup> Te'esii yaa wanay hida wakinay gwaa tlankee ina, gwaa sinagoogi\* waka dahhee, uma gosi naa "Hida daa afigweedi ibinaa da tongaiimaago." Kara wakinay yaa hhapee da Kireene haa Alekisandariyaa dahhiyay, sliimaa haa wakinay gwaa hhapee da Kilikiyaa haa Aasiya dahhee. Hida hhangi gonkoinaa hingi tlaateesiri ilaki'imisu gimba haa Sitefaano. <sup>10</sup> Kara, inay hingaay dahhasiriiba kabaaba'u haa waaway gosi, sa gimba Muuna gu Iliitleemu nugwaa iliaa' aay coco'omooqe.

<sup>11</sup> Da hhe'esi hida hhakee ginaa ilii faafahhiri hida wakinay hari peesay, ma iliitloohhiri Sitefaano tuba, "Dandiray hagwaa akhasani heediki, kakaana gimba gu belendeqesaraa da Iliitleemu haa Musaa." <sup>12</sup> Kara inay gii faafahhiri hida gu Yahuudi, gaduũ haa maarimamaa da sariyaa da Musaa. Inay seei gugi ooyiri Sitefaano, gugi tooinaa leehhisiri pandaa da balasaa da didirige da Wayahuudi. <sup>13</sup> Da hhe'esi hiraagi khayri masaydii da afa'afuuma, gwaa kaawee tuba, "Heediki balalu sliimaa yoõ mayaaba kakaaru gimba gu belendeqesaraa marakii gu didiru gu Yahuudi, daa tlinti'isi sa Iliitleemu ha sariyaa da Musaa." <sup>14</sup> Dandiray haã akhasani kakaana tuba, Yeesuki gu Nasareeti maa ilacati maraki gu didiru, kara ina maa hiifooki oo goori sandaa qay daqa Musaago. <sup>15</sup> Inkoo, hida hhakira sliimaa gwaa ibiidee balasateesii da didirige, gi ilii kaasiri ilaa Sitefaano, gi aniri pandaa dosi wanqada ubee pandaa da malayika gu Iliitleemu pahha.

## 7

### *Ilaki'sa da Sitefaano sa hida gu balasaa*

<sup>1</sup> Da hhe'esi hhapalooay gu didiru gu Iliitleemu gi maasi Sitefaano tuba, "Sitaakaa sliimaa da cocaacooye daqa dooguu guti lou?"

<sup>2</sup> Sitefaano gi ilaki'si tuba, "Eki ye ayii koi haa hhiee koi hani itatiisidee nara'a! Iliitleemu goori doõ iliwane wanqamee da hhoi, gwaa hiica'u daqa taataa goorii Aburahaamu qatlay giyaa ilii hhapee da Mesopotaamiyage wane, giyaa ilii kahhiye looraa hhapee da Kharaanige. <sup>3</sup> Iliitleemu gi kaay sa ina tuba, 'Looyi te'esaa hhapee

\* 6:9 6:9 sinagoogi: Mara doõ ilii kurunkurimidiye Wayahuudi sa caacaahhamisu gu gimba gu Iliitleemu haa sa firoo.

doogwaa haa daqa hiidayuuma doogwaa. Taa'a waaudi yade, hhapee wakay sugu laqame.\*

<sup>4</sup> Da hhe'esi Aburaamu gi looyi te'esaa hhapee da Uurugo daa ilii ibimaamidiye hida wakinay da eteediidine Kalidaayo, gi ibinaa kay hhapee da Kharaanige. Taataa gosi Teera giyaa ilii hhami hhapeteesii, Iliitleemu giyaagi looyisi ina yadaa Kharaanigo t'i'i hhapetii goó ilii ibitee inkoo. <sup>5</sup> Qatlaykeesii Iliitleemu yaa qayiiba aalimee lensee sa Aburahaamu hhapetii, sugwaa qayiiba daqa damati coko/oniinii see. Te'esii Iliitleemu gii fadidi sa ina tuba, 'Qariqaqari sugwaa aloo qay ina haa laqwaloo dosi hhapeti goó, ma tooina tleehhiti. Qatlaykeesii Aburahaamu giyaamati kahhi see slawaraa naw.' <sup>6</sup> Iliitleemu gi kaay sa ina gimbaki tuba, 'Laqwaloo doogu himaa ibita dahaa pahha koraraa miyaa cigahha hhapee da hida wakinayge, himaa tongee tleehhidiyay yade, kara digimaa laba'asi hari khisla.' <sup>7</sup> Kara Iliitleemu gi kaay tuba, 'Inkoo, hagamaati /agitiima hhapetee, gimaa ilii ibidiyee tongee pahha. Qariqaqari laqwaloo doogu ginimaa iliica/ada hhapeteesaa, maa khayri, mani hha'alesiri ana daqati.\*

<sup>8</sup> Da hhe'esi Iliitleemu gi hadisi sa Aburahaamu ila'imbidu gu daba'u. Aburahaamu gi laqwali nankosi Isaaka, gugi daba'á Isaaka daa ilii day baloo da gweleti dugwaa ilii laqwaligo. Qariqaqari Isaaka gi laqwali Yakoobo, Yakoobo gi laqwali okookoií koti gu mibi haa cada. <sup>9</sup> Okookoií hhanke koti gu mibi haa leé yaa konay toomu sa hhia gogina Yoseefu,\* gigi tooina naadiniri tongimoo pahha daqa hida gu Misirige. Gimati teesaaqay see, Iliitleemu kahhi yaa sliimaa wana haa Yoseefu, <sup>10</sup> gugi ilabu'umi ina laba'asu gosaa sliimaa giyaa slay. Iliitleemu gi pihhi hhoínay haa waaway sa ina, gi /simi Faraaw, mutemi gu Misiri, ma hiileehhi Yoseefu. Da hhe'esi Faraaw gugi tosaa hiileehhi ina, ma heedi gu didiri tleehhidi gu hhapee goó da Misiri haa gu mara gosi.

<sup>11</sup> Qariqaqari qori gu didiru yaagii ca'í hhapee sliimaa da Misirige haa Kanaanige, haraagi khay laba'asu gu didiri daqa hidage. Qatlaykeesii Yakoobo haa ya'ay kosi yaay dahhasiriiba slawaraa /agoo. <sup>12</sup> Qatlay Yakoobo giyaa ilii akhasi tuba, yade hhapee da Misirige baruú wana, gi tosaa ya'abi ya'ay kosi, gi hhiyuudiri taysi Misirige naa asu dawaraa dooina da tlaatleesoo. <sup>13</sup> Hhiyuuma dooinay da cadiige, Yoseefu hingigi tosaa hiica/asi ina lenkosi daqa hhiee kosii, sigigi kaay tuba, 'Ana ti hhia googuna Yoseefu.' Kara gii ca'asi daqa Faraawge hiidayuuma dosi. <sup>14</sup> Da hhe'esi Yoseefu gi ya'abi hhiee kosi tuba, taa'amida kaawa sa taataa gooi Yakoobo haa hiidayuuma doyi goó, ma yaa khayri Misirige. Gonkoinaa faadoo dooina yaa hida mibeeri fanqu haa kooani. <sup>15</sup> Yakoobo giyaa ilii akhasi teesaaqay, ina haa hiidayuuma dosi goó gi tooina hadakayri Misirige. Qariqaqari ina ginaa ilii hhami taysi, ya'ay kosi see hhaa gwaa okookoií koti gi tooina kaka'iri taysi. <sup>16</sup> Tuueenaa koina gonkoinaa digigi leehhisi yaamu gu Seekemu, digigi qaasi ayisa daa hiikhuri maraiyage, daa kirigi ha Aburahaamu hari peesay daqa ya'ay gu Hamoorigo.

<sup>17</sup> Inkoo, qatlay gu Iliitleemu yaa daadaaushi hiigaasa da hiifadidu gosi giyaa kaay daqa Aburahaamuge. Iliitleemu gi iliiy hida koti gii tlakhwayri hari khisla hhapee da Misirige. <sup>18</sup> Da hhe'esi mutemi waku gu /abu yaagii ca'í, ma tawaalimi hhapee da Misiri, gwaa hhidima gimba lensee gi Yoseefu.\* <sup>19</sup> Hií na mutemi gwaa hiicoru hari cirihhimaa hida koti, gi laba'asi okookoií koti hari khisla, hari amoo da /uureesa ma mayri ya'ay koina gu digiidakwi, ma kaka'iri.

<sup>20</sup> Musaa dugwaa qatlaykeesii hiiday, yaa naw gu hhou hari khisla pandaa da Iliitleemuge. Dugugi tosaa omi slehheeri tami hari siiri mara gu taataa gosii. <sup>21</sup> Qatlay Musaa dugwaa iliica/asi koorooqe, sagameeriya da Faraaw gigi tosaa slaydi naake te'esii, gugi leehhisidi ayigooínay, gugi omidoo kaydi nankosi loi pahha. <sup>22</sup> Musaa dugugi caacaahhamisi waaway goó gu hida gu Misiri, gi heedi gwaa kooma /uuru tleehhidi gimba gosii giyaa giimaamisiye haa yondu gosii.

<sup>23</sup> Qatlay Musaa giyaa ilii kone koraraa mibeeri cigahha, letu waka giislay muuna gosii arimaa kawaraa hhiee kosi Waisraeeli. <sup>24</sup> Qatlay giyaa ilii arimaa kay taysi, gi arimi Misirimoo leé ilahufidi hari khisla Israaelimoo. Musaa gi ilabu'uru kay Israaelimoo, gii slarakhasi ilahufidukee daqa Misirimokeesii, gugi tosaa gaasi. <sup>25</sup> Musaa yaati ilahudeesi ina beelaa, Waisraeeli, hhiee kosi caahhiyay tuba, Iliitleemu giyaati ya'abi ina sa ilabu'uru gogina hari /uuru gosi. Kara tay inay yaa caahhiriiba gimbaake.

<sup>26</sup> Heetlaalee dosii Musaa gi arimi hhawatee cada gu Waisraeeli gwaa qwaqwatlitlimee, gi kosi ilagaasaraa inay, sigigi kaay tuba, 'Yeraa, unkuray cada kokunaa, caba ti

\* 7:3 7:3 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 12:1.

\* 7:7 7:7 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 15:13, 14.

\* 7:9 7:9

Yoseefu: Yakoobo yaa kona ya'ay mibi haa cada gu hhawatee, Yoseefu gugi slai hari khisla, sa gimba ina naa nanku badiisu gu hadee dosi Raheeli, slime giyaa slaiye hari khisla. Na idoo Yoseefu sugwaa waki ha hhiee kosi. Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 38-50. \* 7:18 7:18 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 1:7-8.

Waisraeeli. Inkoo hangu so'oyi sla'aday ilaqa'adu unkuray haa unkuray?' <sup>27</sup> Heedikira gwaa ilaqa dana'a gosi, gi tafisi Musaa kengage, gigi tlanki, tay tosaa kaay sa ina tuba, 'Ugu! Ha miyaa nugwaa hiileehhi, ma heedi goori tleehhiti gu tawaaloo haa ilabu'umiisay goori?' <sup>28</sup> Inkoo gu lou, ugu hati sla'adaa mani gaasidi, idoo gaã ilii gaasidi gooy Misirimokira sa'alee?' <sup>29</sup> Qatlay Musaa giyaa ilii akhasi gimbakee, yaa tla'amuudi, gi tosaa lakidi te'esaa hhapee da Misirigo, gi ibinaa kay hhapee da Midiyaanige<sup>†</sup> dahaa pahha. Te'esii gi khabimi, gi slay ya'ay cada gu hhawatee.

<sup>30</sup> Qariqaqari, koraraa mibeeri cigahha giyaa ilii bu'udiri, malayika gu Taataa Iliitleemu yaagi iliica' Musaa hatlige ilaciyaa haa oõ gu Sinaay,<sup>‡</sup> rukutimoo gwaa ooyiyimage buruburiya da aslaa, guba ci'araa see. <sup>31</sup> Qatlay giyaa ilii arimi gimbakee Musaa yaati bakai hari khisla. Da hhe'esi gi tosaa hiisati ciyoomooge ma arimi nara'a, gi akhasi afoo da Loomoo goori gu Goõ hii kaadi tuba, <sup>32</sup> 'Ana na Iliitleemu daa firirine ha okookoi koku, Iliitleemu gu Aburahaamu, Isaaka haa Yakoobo.'<sup>¶</sup> Da hhe'esi Musaa gi tlaatleesi dakhadakhamee hari tla'amee da didiri, yaa kara hiidahhasiiba khu'uduũ rukutimokee.

<sup>33</sup> Da hhe'esi Taataa Iliitleemu gi kaay sa ina tuba, 'Bace ye'etoo koku, ma'aana daqati gaã ilii qadidi, dagaati tlinti'isi sa ana. <sup>34</sup> Ana haã arimi laba'asu gu hida koi gu Misirige waaree, kara haã akhasi aa'umuu gooina. Ana hantii'etee, magi ilabu'umi inay dabaã gu hida gu Misirigo. Inkoo ugu khoca, magu ya'abi Misirige, magi iliawaraa kaydi ilabu'uru.'<sup>¶¶</sup>

<sup>35</sup> Sitefaano gi ilakoomi gimba tuba, "Musaaki na ina giyaa si'iri hida gu Israeeli gi kaayri tuba, 'Ugu! Ha miyaa nugwaa hiileehhi, ma heedi goori tleehhiti gu tawaaloo haa ilabu'umiisay goori?' Iliitleemu giyaati ya'abi ina ubee, heedi gu didiru pahha gu tawaaloo haa ilabu'umiisay gooina pahha, hari amoo da malayikakira gwaa ilii ca'u ina rukutimokiray. <sup>36</sup> Musaa haraa giyaadi hida gu Israeeli yadaa hhapee da Misirigo, gi laqami gimba gwaa baka'asu hida taysi Misirige, kenga gu tlawaa da didirige da Saamuge haa koraraa mibeeri cigahhage giyaa ilii hatlige wanee.

<sup>37</sup> Musaaki naa kaay sa Waisraeeli tuba, 'Iliitleemu sangu hiileehhi tletimiisay da ana gooy tla'aa gu hhee kokunaa loa.'<sup>¶</sup> <sup>38</sup> Musaa yaa sliimaa wana haa raqatira da hida gu Israeeli, qatlay giyaa ilii kurunkuridiri yade hatlige, sliimaa haa malayika gwaa cocou haa ina oõ gu Sinaayige, haa yaa sliimaa wana haa okookoi koti. Kara gi ooyi gimba gu slafimaa daqa Iliitleemugo, magu kakaami sa dandiray.

<sup>39</sup> Te'esii ayii koti gwaa itaaisiriiba Musaa. Inay gugi si'iri muunaã koina, gi tlaatleesiri hiifookida yade khu'usa Misirige. <sup>40</sup> Kara, inay gi kaayri sa hhapalooy gooina Haruuni tuba, 'Sandi boõ'miside sanaamuu iliitleemamee gu laqamee amoo sa dandiray. Musaaki hindiray ca'u hhapee da Misirigo ha hhidina idoo daayii ca'adi daqa dosii.'<sup>¶</sup> <sup>41</sup> Balalu hhakeesii ginaa ilii boõ'misiri hari sahaabu idoo waka da damaa slangasa. Te'esii gi cu'iri ku'unaanay, idotee sagagi hadimisiri idadu. Kara gi /siniri losona, gi seehhuusiri tay tooina raaiyay sa idotee giyaa boõ'misiri hari dabaã koina loi. <sup>42</sup> Sa gimbakee Iliitleemu gigi taatahhi inay tlakwarooge, tay tooina firirinay letu, tica'eerii haa slehheë goó rawaa gu rawge waaree, idoo daa ilii handikimi gooy kitaabuu gu tletimiisee da Iliitleemuge<sup>§</sup> tuba,

'Unkuray! Ye hida gu Israeeli, ana sugunaa cu'uu'untaaã ku'unaanay, haa sinigi hadimisidiri idadu wakinay, qatlay gu koraraa mibeeri cigahha gaa ilii ibiidi hatlige? Suti sa ana gooba!

<sup>43</sup> Ilatahha unkuray haa geregetiri hemaã gaa boõ'misidiri sa iliitleemu gu Moleeki\*<sup>¶</sup> daa boõ'misi ha hida,

haa sanaamuu da iliitleemu waku giyaa boõ'misidiri, uma gosi naa tica'u gu Refaani,<sup>†</sup>

☆ **7:28** 7:28 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 2:13-14. † **7:29** 7:29 hhapee da Midiyaani: Haraa bara da ilacindoo gu rawaa wanta gu tlawaa da daa'adi, Misirigo yaa khocu gu balalu cada (mayli 100 baku kilomiita 160). ‡ **7:30** 7:30 oõ gu Sinaay: Gimbaki yaatii ca' ilaciyaa haa oõ gu Horeebuge, uma gu caduu gu oki na asu Sinaay. Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 3:1. ☆ **7:32** 7:32 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 3:6. ☆ **7:34** 7:34 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 3:5, 7, 8, 10. ☆ **7:37** 7:37 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 18:15. ☆ **7:40** 7:40 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 32:1. § **7:42** 7:42 kitaabuu gu tletimiisee da Iliitleemuge: Ti raqa da kitaababaa mibi haa cada, daa handikimi ha tletimiisee da digidakwi, yaani Hoseeya daqa Malaaki naqatloo Ila'imbudu gu Seguge. \* **7:43** 7:43 Moleeki: Ti uma gu iliitleemu daa daareesi ha hida gu Amooni. Yu'udii kitaabuu gu 1 Watemi 11:17. Ina na iliitleemu gooina gu raw haa letu. Hida hhakee Amooni haa hida gu Israeeli see yaati cu'uu'una ya'ay koina sa iliitleemukee. † **7:43** 7:43 Refaani: Ti uma gu iliitleemu daa daareeremisiye ha hida gu Misiri, na iliitleemu gooina gu tica'u doó Satuuni oine.

Inkoo hangu ya'aba segenge, hiicataraa da yaamu gu Babilooni seei, dabañ gu fa'ayaage.<sup>44</sup> "

<sup>44</sup> Sitefaano gi kara kaay tuba, "Qatlay okookoiñ koti giyaa ilii hatlige wanee, yaa konay hema daa laqanti tuba, ina Iliitleemu yaa sliimaa wana haa inay. Hematee dagaati boofimisi ha Musaa nama teesaaqay loi, idoo Iliitleemu giyaa ilii kaay gooy dagama boofimisi. <sup>45</sup> Qariqaqari okookoiñ koti daraa giyaadi ha Yosuwa, hiraagi khayri hematee, giyaa ilii/utliri hhapee da Kanaani dabañ gu hida gu hhapapu hhakiraa, daa gusimi ha Iliitleemu pandaa dooinaa. Hematee yaati meti hhapeteesii koraraa gu tawaaloo da mutemi Dawdi naqatloo. <sup>46</sup> Mutemi Dawdi slay hhoainy gu didiru pandaa da Iliitleemuge, gi firimi daqa dosii, ina see ma tleehhi mara gu didiru sa Iliitleemu gu Yakoobo. <sup>47</sup> Mutemi Solomooni nankosi gu Dawdi, naa tleehhi marakee gu didiru gu Iliitleemu. <sup>48</sup> Gimati teesaaqay see, ha khuana Iliitleemu gu Rawaa gu Idadu Sliimaage Waara, yoof ibiidiyaaba mara doo tleehhiye hari dabañ gu hida, qatlay daa ilii kaay gooy ha tletimiisay gu Iliitleemu tuba,

<sup>49</sup> 'Iliitleemu gi kaay,

Rawaa gu raw ti kitii goy gu tawaaloo,

Kara kooroo ti daqa goof ilii qaase ye'eeroo koi,

inkoo mara gu malee slanqasa guni tleehheday sa ana?

Daqa dooi da ilii fiifisa ti kaale wanta?

<sup>50</sup> Ti ana goobaslii,

gwaa boofimisu idadu hhanke sliimaa gu rawaa gu rawge waaree hañ koorootii?"<sup>50</sup> "

<sup>51</sup> Sitefaano gi karaai kaay tuba, "Unkuray hida gu koomee sagaiñ gwaa karaarahhee haa muunañ gooba akhamisu Iliitleemu, hoof ba'aa/ataaiba kanimisu Muuna gu Iliitleemu, idoo daa ilii lalaalaqiye gooy ayii kokuna! <sup>52</sup> Wanaa tletimiisay gu Iliitleemu lensee daa may laba'asaraa ha okookoiñ kokuna? Inay yaati amoollee cu'iri tletimiisetira daa tletinti khawaraa dosi, Hikee goof Yondiida Hhoainy. <sup>53</sup> Kara, unkuray gwaa taatahhadiri, hagugi gaasidiri taariruge. Unkuray gwaa oowee sariyaa da Iliitleemu, daraa khay daqa doogunay ha malayika da Iliitleemu, kara tay unkuray haggaa itaatisidiriiba."

*Gaasaraa da Sitefaano hari cakhadiru gu tle'eē*

<sup>54</sup> Qatlay hida gu balasaa da didiri da Wayahuudi giyaa ilii akhasiri teesaaqay gimbakee daqa Sitefaanogo, gi slahhaahhaairi, muunañ koina ti amoo dakhadakhiiyay sa ina. <sup>55</sup> Te'esii Sitefaano dugugi iliihaci Muuna gu Iliitleemu, gi yu'udi rawaa gu rawge, gi arimi wanqamee da Iliitleemu daa ceelaalea hari khisla. Kara gi arimi Yeesu hiñ qadidi hari bara da daba gu/uya gu Iliitleemu. <sup>56</sup> Sitefaano gi kaay tuba, "Yu'udiyaa raw duguñ pooisi ha Iliitleemu. Kara Yeesu, Nanku Heedi, hiñ qadidi daqa da mureege hari khisla, hari bara da daba gu/uya gu Iliitleemu."

<sup>57</sup> Qatlay hida gu balasaa da didiri giyaa ilii akhasiri teesaaqay, gi tuntukiri eaa koina hari dabañ, gi maahhiri hari afoof da didiri, magu mayri akhasaraa gimba gosi. Cirakiray gonkoinaa gugi ilii tlairi, <sup>58</sup> te'esaa gugi duukhiri koorooqe kuutakeesaa daa hiikhanga'asi gu yaamu gu Yerusaleemu, gugi tlaatleesiri cakhadiruu hari tle'eē. Qatlaykeesii lenge, masaydii daa hiileehhi, gi babaciniri jurungaguu koina, gigi tooinaa qaasiri te'esii hhaapege ilaciyaa haa ye'eeroo gu heedi waku, uma gosi naa Sawlo.<sup>‡</sup> <sup>59</sup> Hida hhanke gi ilakoniri cakhadiru Sitefaano hari tle'eē, ina tay tosaa firirina Iliitleemu tuba, "Ye Looimoo gooi Yeesu, ooyi muuna gooi!" <sup>60</sup> Da hhe'esi gi keebeedi, gi firimi hari afoof da didiri, gi kaay tuba, "Ye Looimoo gooi Yeesu, hida hhanke sigi hhanthi fata tlakwaroti." Qariqaqari giyaa ilii hhe'esi kaawaraa teesaaqay, gi tosaa gwaai.

## 8

<sup>1</sup> Kara Sawlo yaa te'esii wana, gi/ambi Sitefaano duguma gaasi ha hida hhaakee gu deni gu balasaa da didiri.

*Sawlo laba'asi kanisaa da Yeesu*

Baloteesii hida goof gwaa/ambe Yeesu kanisaa da Yerusaleemuge, digigi tlaatleesi laba'asu hari khisla. Hida hhaakee gonkoinaa gi pasidiri, gi lakidiri hhaapee da Yudaayage haa Samariyaage, ya'abimiisee kilesi naati meti te'esii. <sup>2</sup> Qatlay Sitefaano dugwaa ilii gaasi, hida gwaa muriidee Iliitleemu yaagi khayri, gugi tooinaa qaasiri, gi /aafiri

<sup>\*</sup> 7:43 7:43 Yu'udii kitaabuu gu Aamoosi 5:25-27. <sup>‡</sup> 7:50 7:50 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 66:1-2. <sup>‡</sup> 7:58 7:58 Sawlo: Umaki nama hikira slime daa khuiye na Pawlo, slime qariqaqari naa ya'abimiisay gu didiru tleehhidi gu Yeesu. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 13:9.

hari khisla sa ina. <sup>3</sup> Qatlaykeesii loi, Sawlo gi tlaatleesi hhamisaraa kanisaa. Ina gi ilakhookhocimi maraai goō, gi dukhudukhumi hhawatee haa tigay gwaa /imbee Yeesu, gugi ilapingimi jeerage.

*Filiipo gi kakaami gimba gu Iliiteemu Samariyaage*

<sup>4</sup> Inkoo hida hhakira gwaa pasidee, gi tlaatleesiri kakaaru gimba gu Iliiteemu daqemoo sliimaa giyaa ilii hadakayri. <sup>5</sup> Filiipo see gi hadakay yaamu gu Samariyaage, te'esii gi kakaami sa hida gimba gu Kristu. <sup>6</sup> Qatlay raqoo gu hida giyaa ilii akhasiri gimbakee kosi, haa gi aniri gimba gwaa baka'asu hida daa yondimaamidiye hari /uuru gu Iliiteemu, gonkoinaa gugi itatiisiri ina nara'a. <sup>7</sup> Filiipo yaay ca'amisi gieeri daqa hida wa'ago, tay tooinaa maahhaminay hari /uuru. Kara hida wa'a gwaa slaqoo tingara'uumidee haa wakinay gwaa ye'eeroo tlakwaakwawee, digaa hhoeesi. <sup>8</sup> Sa hhoemisukee, hida gu yaamu hhakee gi hha'aluumidiri hari khisla.

*Simooni Miisliisay*

<sup>9</sup> Te'esii yaamu hhakeesii gu Samariyaage yaa wana heedi waku, uma gosi naa Simooni, ina gimba gu miislay ginaa yondimaamidi. Kara yaati laqaagana gimba gwaa baka'aa'amisa hida gu te'esa koraraa wa'a, hingaatii duubaabidi pandaa da hidage tuba, ina na heedi gu didiru. <sup>10</sup> Hida sliimaa gu deni haā gu digidakwi seei, digaa hiidafidi ha gimba gosi gugi akhamisiri nara'a, yaa kaayri tuba, "Gu lou, heediki ti kona /uurukira gu Iliiteemu, doō oine na /uuru gu Didiru." <sup>11</sup> Kara inay gugi ilakoniri itatiimisu nara'a, sa gimba inay giyaa baka'asi hari khisla koraraa wa'a, hari gimbakee kosi gu miislay giyaa yondimaamidiye. <sup>12</sup> Yu'udiyaa, hida yaa /ambiri Filiipo, qatlay giyaa ilii kakaakane Gimba gu Hhou gu Tawaaloo da Iliiteemu haa uma gu Yeesu Kristu, digigii nunqudimisi, gonkoinaa hhawatee haā tigay see. <sup>13</sup> Simooni see gi /ambi Yeesu, dugwaa ilii hhe'esi hiinunqudisa, hingigi sirakomamidiri haa Filiipo. Kara dugwaa baka'asi haa gimba gu denu gi baka'asa gwaa hiicacaaca'a, daa yondimaamidiye.

<sup>14</sup> Inkoo qatlay ya'abimiisee daa yade waara Yerusaleemuge, giyaa ilii akhasiri tuba, hida wa'a gu hhapee da Samariyaa hii /ambiri gimba gu Iliiteemu, gi tooinaa ya'abiri Peetiro haa Yohaana yade. <sup>15</sup> Qatlay giyaa ilii dayri yade, gi firiniri sa hida hhakee, ma slayri Muuna gu Iliiteemu. <sup>16</sup> Qatlaykeesii Muuna gu Iliiteemu yaa kahhi hi'eeta daqa heedi lenseege tla'aā gooinay, inay digaatii nunqudimisi hari uma gu Looimoo goori Yeesu kilesi. <sup>17</sup> Da hhe'esi Peetiro haa Yohaana gii qamidiri dabaai koina daqa hida hhakeesii, inay gi slayri Muuna gu Iliiteemu.

<sup>18</sup> Qatlay Simooni giyaa ilii arimi hida gu Samariyaa, hii slayri Muuna gu Iliiteemu, hari amoo da iliiqamidu dabaai ha ya'abimiisee, gi hadisi peesay sa inay, <sup>19</sup> gi kaay daqa dooinay tuba, "Ana seei sini qaydeei /uuruki slime, ana bere kila heedi guū ilii qaasi dabaai koi, slaye Muuna gu Iliiteemu."

<sup>20</sup> Da hhe'esi, Peetiro gi ilaki'isi Simooni tuba, "Hhame taysi haa peesaykee koku, ma'aana haā ilahudeesidi ubeelaa, hiidahhasida kirigaraa hari peesay idoo doō hadisiye ha Iliiteemu!" <sup>21</sup> Gu lou, ugu kontaaba daqa ti'ii ma idoo lensee yonduki koorii gu Iliiteemuge, sa gimba muuna googu yaa tafaiba pandaa da Iliiteemuge. <sup>22</sup> Inkoo, fookidaayuu tlakwaroteesaa toogwaa, kara firimi Looimoo goori gu Goō, angamalee dugu ilamooyina ilahudaa hhakee gu tlakwi ga konte muuna googuu. <sup>23</sup> Ana haā arimi pandataa ugu duguū iliihaci ha qada hari khisla, kara ugu ti tongimoo gu tlakwaroo pahha."

<sup>24</sup> Simooni gi ilaki'isi tuba, "Hhooa sini firintee daqa Iliiteemuge, gimbakee sliimaa gaā coco'odiri, hhantii ca'i daqa dooi."

<sup>25</sup> Inkoo, Peetiro haa Yohaana giyaa ilii hhe'esiri ilatlawa Kristu haa gi kakaaniri sa hida gimba gu Looimoo goori gu Goō, inay gi tlaatleesiri ki'eemoo yaamu gu Yerusaleemuge. Amooqe yaa kakaaniri Gimba gu Hhou gu Yeesu tongangu wa'age gu hida gu Samariyaa.

*Filiipo haa heedi gu didiru gu hhapee da Esoopiya*

<sup>26</sup> Inkoo, letu waka malayika gu Taataa Iliiteemu yaagi ilii khay Filiipo, gi kaay tuba, "Tlayii, taa'a bara da wayee khu'usi balabalata'ayi daa yaamu gu Yerusaleemu dahha, daa yaamu gu Gaasa khu'usidi." (Balabalati haraa kongoqomee hiicatidi) <sup>27</sup> Inkoo, Filiipo gii tlay, gi tlaatleesi waaudimoo hari balabalatee. Qatlay giyaa ilii khociicine, hingigi slaslayri amooge haa Esoopimoo waku afisa.\* Ina naa heedi gu didiru gwaa qamaamida khooslay sliimaa gu Kandaake,† hadee daa tawaalinti hida gu Esoopiya. Heedikee yaati

\* 8:27 8:27 afisa: Hari ilakeesaraa waka, heedi daa hiibui. Kara ma'aana dosi da cadii na heedi gu kooma /uuru tawaalooqe. † 8:27 8:27 Kandaake: Hii yaa uma gu tawaaloo, hari gimba gu hida gu Esoopiya hadee daa tawaalinti dagaati eteediidina na Kandaake.



hadakay yaamu gu Yerusaleemuge sa firoom da Iliitleemu, <sup>28</sup> yaati kikaaki'i Esoopiyaage, tay hii ibiidi kokoteeni gosii, tay somina hari afoo da didiri, kitaabuu daa handikimi ha tletimiisay Isaaya. <sup>29</sup> Te'esii Muuna gu Iliitleemu gi kaay sa Filiipo tuba, "Ta'aa satii ilaciyaa gu kokoteenika'ay."

<sup>30</sup> Da hhe'esi, Filiipo gi tu'udi, maa hiisati kokoteenikiray. Qatlay giyaa ilii day ciyoomooge, gi akhasi heedikkee somina kitaabuu gu tletimiisay Isaaya, gugi maasi tuba, "Haã caahhadii gimbakee ga somiiminte?"

<sup>31</sup> Heedikkee gugi ilaki'isi ina tuba, "Ha malee caahha, bere heedi hhaku gu ilakeesa sa ana?" Ina gi tosaa kwahhasuusi Filiipo kokoteenikeesii, ma ibiidi sliimaa ha ina.

<sup>32</sup> Inkoo, poohhu gu gimba giyaa somiimine heedikkee naa nahii, "Ina duguraati giyaadi ha hida ubee,

bee/moka'a pahha, daa gaasakakaakaye,  
kara ubee /ambeenimoka'a pahha goó tlakhada dii,  
pandaa da heedi goó sika quubu gosi,  
nama teesaaqay ina yaa kaayiiba gimba lensee.

<sup>33</sup> Gugi muriidisiri hari khisla,  
kara dugugi afii'ti haaki dosi,

Miyaa nii dahhasi ilakeesa gimba gu laqwaloo dosi?

Ibinaa dosi dagaati ilaquutli khoodotaa."<sup>34</sup>

<sup>34</sup> Afisa gi maasi Filiipo tuba, "Hhooa sini kaade, tletimiisay Isaaya gimba gu miyaa gini ilakeesaasi, gimbaki ti kosi kilesii ina lenkosi, baku guti heedi waku?" <sup>35</sup> Da hhe'esi Filiipo gi tlaatleesi caacaahhamisu afisa poohhukeesaa loi loi gu gimba gu Iliitleemu, sugugi kaay Gimba gu Hhou gu Yeesu Kristu.

<sup>36</sup> Inkoo, qatlay giyaa ilii khociicinee hari kokoteenikee, gi dayri daqa daa iliiwane ma'ay, afsakee gi kaay sa Filiipo tuba, "Yu'udiyaa ti'ii ma'ay wanay! Idoo mala nini tlaatlaahasida, ana dinima hantii nunqudisi?"<sup>37</sup> <sup>38</sup> Da hhe'esi, afisa gi kaay sa heedi gwaa madaadida kokoteeni, ma qadidisi faraasi. Filiipo haa afisa gii guniri ma'ay hhakeesii, dugugii nunqudisi ha Filiipo.

<sup>39</sup> Qatlay giyaa ilii cacaaci'yeeti ma'ay hhakeesaa, cirakiray Muuna gu Looimoo goori gu Goó harigi waaudi Filiipo daqa wakayge, afisa yaa kara arimiiba Filiipo. Te'esii afisa gi ilakoomi haa hhiyuuma dosi, tay duguu tosaa iliihaci ha hha'aloo da ilabu'uru.

<sup>40</sup> Qatlaykeesii Filiipo hingaati slay ina lenkosi, duguraani day ha Muuna gu Looimoo goori yaamu gu Asootoge. Ina gi hhiyuudi tay tosaa kakaana Gimba gu Hhou gu Yeesu Kristu amooge yaamu sliimaage, yaati day yaamu gu Kaysariya naqatloo.

## 9

### *Tlaatleesaraa da Sawlo/amba da Yeesu Kristu*

*(Yondu gu Ya'abimiisee 22:6-16; 26:12-18)*

<sup>1</sup> Qatlaykee Sawlo yaa kahhi hari tlaatla'amisu gosi gu hhamisaraa sumuku hida gwaa sirakomaamidee Looimoo gu Goó. Gi hadakay daqa hhalaplooay gu didiruge, <sup>2</sup> gugi firimi, ma sugu handikimi cheetatu gwaa laqamee tuba, Sawlo na miyaa daqa giyaadimiisee da sinagoogaguu gu yaamu gu Dameesikoge. Ina yaa teesaaqay laqi, bere gi slay hlawatee haa tigay gwaa sirakomaamidee amotee da Yeesu, ma giyaa ooyimi hari/uuru haa gigi leehhisi khoodimooge yaamu gu Yerusaleemuge. <sup>3</sup> Sawlo gi waaudi Yerusaleemuge. Ina giyaa ilii daadaa'uusi yaamu gu Dameesikoge, cirakiray wanqamee da dihhi loi yadaa rawaa gu rawgo, yaagii wanqasidi Sawlo bareemoo sliimaa. <sup>4</sup> Sawlo gi huui hhapeege, "Pukhu!" Da hhe'esi, gi akhasi afoo waka kakanta tuba, "Sawlo, Sawlo, sina so'oyi laba'aa'amisida ana?"

<sup>5</sup> Sawlo gi ilaki'isi sa ina tuba, "Ugu na miyaa, Looimoo gooi?" Afotira gi kaadi tuba, "Ana na Yeesu. Ana guni laba'aa'amisida. <sup>6</sup> Inkoo, tlayii taa'a lay gunta yaamu hhakeesii, taysi sugoo kaay ugu ha heedi waku idoo ga yondite."

<sup>7</sup> Hida hhakira gwaa sliimaa hhiyuumaamidee haa Sawlo gi tooinaa qadimidiri dii, yaa hiidahhasiriiba kaawaraa ma gimba lensee. Giyamaati akhasiri see afotira, gwaa aniriiba hikira gwaa gimaamisa. <sup>8</sup> Sawlo gii tlay. Te'esii qatlay giyaa ilii diliqisi ilaa kosi, yaa hiidahhasiriiba arimaa idoo lensee. Da hhe'esi, inay gugi ooyiri dabage, gurigi giyaadiri Dameesiko naqatloo. <sup>9</sup> Balalu tami Sawlo yaa hiidahhasiriiba khu'uduú sumuku, kara yaa /agimiiba ma kitahhuu gu idoo lensee.

<sup>34</sup> 8:33 8:33 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 53:7-8. <sup>37</sup> 8:36 8:36 Hhayuú gu 37: Filiipo gi ilaki'isi sa afisa tuba, "Bere gu lou, haã /ambidi hari muuna googu goó, dugwii nunqudisi." Te'esii afisa gi ilaki'isi tuba, "Gu lou, haã /ambidii tuba, Yeesu Kristu na Nanku Iliitleemu!" Handikaa wa'a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

<sup>10</sup> Inkoo, Dameesikoge yaa wana heedi gwaa sirakomaamida Yeesu, uma gosi na Ananiyaa. Taataa Iliitleemu gugi eteedi ina tletaage tuba, "Ananiyaa!" Ina gi iidi tuba, "Yee! Looimoo gooi ha ti'ii waara." <sup>11</sup> Da hhe'esi, Looimoo gu Goõ gi kaay tuba, "Cira tlayii taa'a la hada kayda balabalaa wakay doó eteedine 'Daa tafa'adi,' mara gu Yuudage la maasida te'esii heedi waku uma gosi na Sawlo gu yaamu gu Taarisoo. Qatlaykii ina friirina, <sup>12</sup> ina dugwaani ilii khay ha Muuna gu Iliitleemu, gi arimi heedi doó eteedine uma gosi na Ananiyaa, yaa khoci, haa hiiqaasi dabaaii kosi daqa dosii, ma hiidahasii khu'uduü karaai."

<sup>13</sup> Ananiyaa gi ilaki'isi tuba, "Looimoo gooi, ana haã akhasi daqa hida wa'ago gimba sliimaa gu tlaku gu heedikii giyaa yondiidi daqa hida kokuu gwaa/ímbee ugu yade yaamu gu Yerusaleemuge. <sup>14</sup> Kara ina yaani khay ti'ii Dameesikoge, yaa kona cheeti daani qaydi /uuru sa ina daqa hhapalooay gu didirugo, ma ooyimi hida goõ goó friirimee ugu."

<sup>15</sup> Teesaaqay see, Looimoo gu Goõ gi kaay sa Ananiyaa tuba, "Taa'a! Heedikee ti khooslimoo gooi gu kaaru ganii leehhi, sa kakaaru una gooi pandaa da hida gu hhapuu wakinayge, sa watemi haa sa hida gu Israeeli. <sup>16</sup> Ana sugu laqama ina, idoo gi iliislaye laba'asu hari khisla, sa gimba gu uma gooi." <sup>17</sup> Inkoo, Ananiyaa gi hadakay, marakeesii daa iliiwane ha Sawlo. Te'esii gii qaasi dabaaii kosi daqa dosii, gi kaay tuba, "Hhia Sawlo, Yeesu, Looimoo goori gu Goõ, hikira gunii ca'u daqa dooguu amooqe qatlay gaani ilii tay kakaakayde, ina naani ana ya'abi daqa dooguu, ma slaydi /uuru guri khu'uduü karaai haa ma dugu hacisi Muuna gu Iliitleemu." <sup>18</sup> Cirakiray idadu wakinay khankhafaa pahha, yaagi huhuiri ilaa gu Sawlogo, ilaa kosi gi kara slayri /uuru gu khu'uduü. Da hhe'esi, gi qadidi, dugugii nunqudisi. <sup>19</sup> Da hhe'esi, gi /agimi/agoos, gi karaai slay /uuru.

#### *Sawlo kakaana gimba gu Iliitleemu Dameesikoge*

Sawlo gi ibiidi yade Dameesikoge balalu angaamaka sliimaa haa sirakoomiisee da Yeesu, gwaa yade waaree. <sup>20</sup> Cirakiray Sawlo gi tlaateesi kakaaru Yeesu Sinagoogaguu gu Yahuudige tuba, "Gu lou, Yeesu ti Nanku Iliitleemu."

<sup>21</sup> Hida goõ gwaa akhasee Sawlo yaati bakairi hari khisla, gi kaayri tuba, "Heedikii, caba na ina, hikira gwaa hhamisu hida gwaa friirimee uma gu Yeesu yade Yerusaleemuge. Kara yaani khay ti'ii sa ooyiru gu hida goõ goó /ímbee Yeesu, magi leehhisi tay digii tooinaa khiidiidimi daqa hhapalooee da denige." <sup>22</sup> Sawlo gi ilaqinci kakaaru gu gimba gu Iliitleemu hari /uuru gu didiru, gi laqaaqami sa inay Handikaa da Iliitleemuge tuba, "Yeesu na Kristu, kara Wayahuudi daa ibimaamida Dameesikoge, yaa hiidahasiriiba tanka gimba gosi."

#### *Lakidimoo gu Sawlo Dameesikoge*

<sup>23</sup> Qatlay daa ilii cati balalu wa'a, Wayahuudi waka hingigi slaslayri daqa lenge, gi tlaateesiri ilakhuukhu'umisuu gu gaasaraa Sawlo. <sup>24</sup> Teesaaqay see, Sawlo gi cira baraslayi ilakhuukhu'umisuu gooina. Qatlay sliimaa gu tleemaa haã gu amasii see, inay yaati ga'ayri ka'afeerii gonge gurii ca'araa yaamu gu Dameesiko, magu ooyiri. <sup>25</sup> Sa gimbaakee, hari amasi sirakoomiisee dosi, gugii slakhiri wa'ay gu kapuuge, gugii/eesisiri hari daqa waka daa kooma mucu bi'inaa gu yaamuge, gi tosaa lakidi.

#### *Sawlo Yerusaleemuge*

<sup>26</sup> Qatlay Sawlo giyaa ilii day Yerusaleemuge, hingaa koisi ilagaasa haa sirakoomiisee da Yeesu. Te'esii hida hhaakee gonkoinaa gugi tla'amuudiri, sa gimba yaa /imbiriiba, bere gu lou ina yaa sirakoomiisay gu Yeesu. <sup>27</sup> Da hhe'esi Barinaaba gurigi waaudi Sawlo, gugi leehhisi daqa ya'abimiiisetiray da Yeesuge. Ina gi kaay sa inay, idoo Sawlo dugwaa iliica'i Yeesu amooqe, giyaa ilii Dameesiko kakaakaye, Yeesu gi cocoi haa ina. Kara sigigi kaay, idoo Sawlo giyaa ilii kakaami hari /atlimaa uma gu Yeesu yade Dameesikoge. <sup>28</sup> Inkoo, sirakoomiisetee gi /imbidi gimba gu Barinaaba. Sawlo hingigi ilagaasi haa inay, gi ilakhookhocii daqemoo paslaapasloo gu yaamu gu Yerusaleemu tay tosaa kakaana gimba gu Yeesu hari /atlimaa gu didiri. <sup>29</sup> Sawlo slime gi cocoi, kara hingigi ilaki'imisiri haa Wayahuudi daa cocaacoa gimba gu Yunaanaisoo. Inkoo, inay gi dabiidiri amoo da gaasaraa ina. <sup>30</sup> Te'esii hida gwaa /ímbee Yeesu giyaa ilii akhasiri gimbaakee, Sawlo gugi leehhisiri yaamu gu Kaysariyage. Kara te'esaa gugii daasiri meelige, ma waaudi yaamu kosi Taarisoge.

<sup>31</sup> Da hhe'esi kanisaa da daqemoo sliimaa gu Yudaaya, Galilaaya haa Samariyaa gi slaydi ibinaa da qasaw daaba laba'asu. Kanisaa gi slaydi /uuru, kara gi ilakonti gwaa'amee da Iliitleemu haa dagagi muunay/atlisi ha Muuna gu Iliitleemu. Kara, faadoo da hida gwaa /ímbee Yeesu, gii roogiti hari khisla.

#### *Peetiro idoo giyaa ilii hhoesii Ayineeya*

<sup>32</sup> Peetiro qatlay giyaa ilii ilakhookhociine hida gwaa /Ambee Yeesu daqeemoo paslaapaslooge, gi day daqa hida gu Iliiteemuge gwaa ibimaamidee yade tongoo da Liidage. <sup>33</sup> Te'esii gi slay heedi waku uma gosi na Ayineeya, gwaa slaqwa tingara/uudu, qatlay gu koraraa gweleti yaati qaati, hiitlawaraasee yaa hiitlatlatlayaaba buburuugo. <sup>34</sup> Peetiro gi kaay sa ina tuba, "Ayineeya, inkootuutuu ti'ii duguu hhoeesi ha Yeesu Kristu, tlayii hhafimi fala da buburuu googu." Cirakiray Ayineeya gii tlay. <sup>35</sup> Hida goō gwaa ibimaamidee tongoo da Liidage haa raqamaauu gu Saroonige, giyaa ilii aniri Ayineeya duguu hhoeesi, yaagii fookidiri amamu koinaa, gi /Ambiri Yeesu Looimoo gu Goō.

*Peetiro idoo giyaa ilii slaftsi Dorikaasi gwaa'araago*

<sup>36</sup> Inkoo, yade tongoo da Yoopage yaa wanta hadee waka, sirakomiiso'oo da Yeesu, uma gosi hari Araamaaisoo naa Tabiita, hari Yunaanaisoo na Dorikaasi.\* Hadeti balalu sliimaa yaati yondimaamita gimba gu hhou, kara yaati iliaa'aa'ayda kwaeeli. <sup>37</sup> Balalu hhakeesii ina gi mama/adi, gi tosaa hhanti. Tigay wakinay gi hhunciri tuu'una dosi, gigi qaatisa kayri waauu gwaa pembee da marage waara. <sup>38</sup> Inkoo, tongoo da Liida yaa ilaciyaawanta haa yaamu gu Yoopa. Te'esii qatlay sirakoomiisee da Yeesu giyaa ilii akhasiri tuba, Peetiro kahhi wana te'esii Liidage, gi ya'abiri hida cada daqa dosii, ma sugu kaawa kayri tuba, "Hhooa khawa ciraai daqa doori tay Yoopage, haa hhantii kaa'ada."

<sup>39</sup> Cirakiray Peetiro gi waaudi haa inay yade Yoopage. Qatlay giyaa ilii dayri marakeesii, gurigii dayri pembeege, waauu daa ilii qaatisi tuu'una da Dorikaasi. Tigay goō daa afahhamaahhami hhawatee gwaa ibiidee te'esii, gi qadimidiri, gi niin'idiri Peetiro, tay tooinaa /aa'iyay, kara tooinaa laqaaqanay sa ina qayroo koina daa hirimaamida ha Dorikaasi, qatlay giyaa ilii kahhade haa inay. <sup>40</sup> Te'esii Peetiro gigi tosaa hiica'asi koorooge gonkoinaa. Da hhe'esi gi keebееidi, gi firimi Iliiteemu, gii fookidi daqa tuu'unateesi, gi kaay tuba, "Tabiita, tlayii!" Cirakiray gi pooisidi ilaa kosi, qatlay giyaa ilii anti Peetiro, gi tosaa ibiti. <sup>41</sup> Peetiro gi ooyi daba gosi, gigi iliiay ma qaditi hari ye'eeroo kosi. Da hhe'esi gi eteedi hida hhakee gwaa koomee /amba daqa Yeesuge haa tigay hhakee daa afahhamaahhami hhawatee, gigi tosaa laqami slaftida daqa dooinay.

<sup>42</sup> Gimbaki gu didiru gwaa hiica'u, gi tosaa hiiqoomi daqeemoo sliimaage gu Yoopa. Te'esii hida wa'a gi /Ambiri Looimoo gu Goō. <sup>43</sup> Inkoo, Peetiro gi ibiidi Yoopage balalu wa'a, haa heedi waku uma gosi na Simooni, gwaa boo'iimisa idadu hari faloo.

## 10

*Eteedaraa da Peetiro sa iliawa Korineliyoo*

<sup>1</sup> Inkoo yaa wana heedi waku gwaa ibimaamida tongoo da Kaysaariyage, uma gosi naa Korineliyoo, ina yaa sirikaarimoo gu didiru gu raqa da sirikaarii daa hhapee da Itaaliya dahha. <sup>2</sup> Ina haa hida gu mara gosi gonkoinaa muuna'i koinay Iliiteemu ginaa gwaa'iyay. Ina yaati iliaa'aa'ay hari muuna gu cabuuma Wayahuudi daa kwaeeli. Kara balalu sliimaa yaa hiidedeliliinaaba firoo Iliiteemu. <sup>3</sup> Letu waka tleemaa giyaa ilii fuuru'uti, ina yaa arimi pandataa tletaage, malayika gu Iliiteemu gwaagi ilii khay, gugi eteedi tuba, "Ye Korineliyoo!"

<sup>4</sup> Korineliyoo gi yu'udi aslaa'amee daqa dosii hari tla'amee khisla, gi kaay tuba, "Looimoo goy, mala na wanta?"

Malayikakee gi ilaki'isi tuba, "Firoo doogu haa yondu googu gu sla'amuu gu iliaa'awuu kwaeeli, hii dayri rawaa gu rawge pandaa da Iliiteemuge. Kara ina dugu afahhanaaba hhooinay gooina. <sup>5</sup> Inkoo, ya'abi hida yaamu gu Yoopage, maraa khayri heedi doo eteedine uma gosi na Simooni, kara uma gosi gu caduu na Peetiro. <sup>6</sup> Heedikee yooti ibiidi dahaa pahha mara gu Simoonige, goō faloo boo'iimisa, mara gosi kenga gu tlawaa da didirige wana."

<sup>7</sup> Qatlay malayikakee gwaa gimbuusu haa ina, giyaa ilii waaudi, Korineliyoo gi eteedi yondimiisee dosi cada haa sirikaarimoo gosi leē, goō friirima Iliiteemu haa goō yondiida sa ina. <sup>8</sup> Qatlay giyaa ilii hhe'esi catimisu sa inay gimba sliimaa gwa hiica'u, gigi tosaa ya'abi yaamu gu Yoopage.

*Ilii khawaraa da Peetiro ha Muuna gu Iliiteemu*

<sup>9</sup> Heetlaalee dosii tleemaa giyaa ilii daadi tana'iyage, hida hhakee gu tami qatlay giyaa ilii khociicinee amooge, tay hii daadaausiri Yoopage, Peetiro gii day rawaa gu pembee da mara gu Simoonige sa firoo Iliiteemu. <sup>10</sup> Qatlaykii yaa qoriidi, yaa slai mati /agimi /agoo. Qatlay /agotee dagaa ilii boo'iimisiye, ina dugwaagi ilii khay ha Muuna gu Iliiteemu. <sup>11</sup> Ina gi arimi raw hii tlaa'adi, kara idoo da gooroomoo gu didiru

\* 9:36 9:36 Dorikaasi: Ma'aana dooina na tlaaqitiya.

pahha gu /abaaku, dugunaa hii/etiitimiisi hhapeege yadaa rawgo hari hhagumeerii daa khiidiidimi somborokima'i kosi cigahha. <sup>12</sup> Wa'ay gu goroorimokeesii yaa wanay makay haa ku'unaanay paslaapasloo, gwaa koomee ye'eroo cigacigahha, kara makay goó hhumbaadee hari gura'i koorotii haa cira/oo. <sup>13</sup> Da hhe'esi, gi akhasi afoo kakanta sa ina tuba, "Peetiro tlayii, cu'e la /aginta."

<sup>14</sup> Te'esii Peetiro gu didiru dugugi ki'isi rawaa gu rawge. "Looimoo goy, suti! Hiidahhasaaba, kahha /agoo idoo lensee daa tufaafu'udi baku da slasla'iima sariyaa doorii."

<sup>15</sup> Kara afotee gi kaadi sa ina tuba, "Hhanti kaada idoo lensee slasla'iima, daa ilabuusli ha Iliitleemu." <sup>16</sup> Inkoo gimbakee gi kara hiica'i da cadii haa da tamii. Da hhe'esi, goroorimokee gu didiru dugugi ki'isi rawaa gu rawge.

<sup>17</sup> Inkoo, Peetiro hingaa ilii maamaamisiye ina lenkosi ma'aana da ilii khawaraa dosi ha Muuna gu Iliitleemu, nama qatlaykeesii lenge, hida hhakira daa ya'abi ha Korineliyoo, gi slayri mara gu Simooni goó boo'ímisa faloo, gi tooinaa qadimidiri ka'afuge hari kooroo. <sup>18</sup> Inay gi guutsuri, gi maasiri tuba, wanaa dahaa goó ibiida ti'ii na Simooni, uma gosi gu caduu na Peetiro. <sup>19</sup> Qatlaykeesii Peetiro giyaa ilii kahhiye ilahudaa gu ilii khawaraa dosi, Muuna gu Iliitleemu gi kaay sa ina tuba, "Yu'udiya, wanay hida tami gwaani dabiidu kawee ugu. <sup>20</sup> Inkoo tlayii, /etii biraage, hangu ariirinteei haa hhawatee hhakee. Hhanti qiigi'ida waauda haa inay, ana nigaani ya'abi daqa dooguu."

<sup>21</sup> Peetiro gii /eeti biraage daqa hhawatee hhakiray, sigigi kaay tuba, "Ana na heedi ga dabimaamitee. Idoo saani khaydiri ti'ii na mala?"

<sup>22</sup> Inay gi ilaki'siri Peetiro tuba, "Dandiray Korineliyoo nandaani ya'abi, ina gu sirikaarimoo gu didiru, goó yondiida hhoiinay, goó firirima Iliitleemu haa doó muriidiye ha hida goó gu Wayahuudi. Ina sugwaa kaay ha malayika gu Iliitleemu, ma dugu kwahhasuusi mara gosii, ma itatiisi gimba sugu kaade." <sup>23</sup> Da hhe'esi, Peetiro gigi kwahhasuusi hida hhakee wa'ay gu marage, ma guiri dahaa kosi pahha.

#### *Peetiro mara gu Korineliyoo*

Heetlaalee dosii daa iliipisi, Peetiro gi waaudi haa hida hhakee gu tami. Hhiee wakinay gu Yoopa goó /mbee Yeesu, higigi sirakomamidiri sliimaa haa inay. <sup>24</sup> Baloo daa sirakonti, Peetiro haa inay gii guniri yaamu gu Kaysaariyage. Qatlaykeesii Korineliyoo giyaati baqaagamidi inay hari kwayru gu didiru. Ina yaa hhe'esi yaa kwahhasuusi aya gosii hida kosi haa dene'ee kosi gu ciyoomoo, ma itatiisiri gimba gu Peetiro.

<sup>25</sup> Qatlay Peetiro giyaa ilii dadaadaye wa'ay gu marage, Korineliyoo hingigi slaslay ha ina. Da hhe'esi, gi keebieidi pandaa da Peetiroge, gii gupu'usi saga gosi daqa dosii.

<sup>26</sup> Te'esii Peetiro gugii tlayi, gi kaay sa ina tuba, "Qadidi! Ana see ti heedi ugu pahha."

<sup>27</sup> Korineliyoo gi qadidi, Peetiro gi ilakoomi coco'omoo haa ina. Qatlay giyaa ilii dadayri wa'ay gu marage, gi slayri te'esii hida wa'a hingii kurunkuridiri.

<sup>28</sup> Da hhe'esi, Peetiro gi kaay sa inay tuba, "Unkuray ha khu'uday tuba, daa kitlakuusi sariyaa da Wayahuudige, Yahuudimoo mangu ilagaasi haa hida gu hhapapu wakinay, kara gu hhanti ilii khookhocu kayay. Inkoo, Iliitleemu sini'i laqami tuba, 'Hhanti eteeda heedi lensee tuba, ina ti slasla'isay baku guti hhouuba." <sup>29</sup> Inkoo haã na idoo saani qiigi'iiba khaymuu dinii ilii eteedi ha Korineliyoo. Inkoo, aare sini kaade, idoo sinaani eteti ana ti'ii."

<sup>30</sup> Korineliyoo gi kaay tuba, "Balalu cigahha gunii catee, ana haa firirima Iliitleemu aya gooi, yaa mati qatlayki loi, letu giyoó ilii fuuruu'ute. Cirakiray hhawata waku gi qadidi pandaa dooi, hii daamisi qayroo gu /abakwi poy ti amoo wanqiyay.

<sup>31</sup> Hhawatakee gi kaay tuba, 'Korineliyoo, Iliitleemu hii akhasi firoo doogu, kara hindii slay yondu googu gu sla'amuu gu ilii'awuu kwaaeli. <sup>32</sup> Inkoo, ya'abi hida Yoopage, ma kaawa kayri sa Simooni, maa khay daqa dooguu, uma gosi gu caduu na Peetiro. Ina ti dahaa, yoó te'esii ibiidi daqa Simoonige, goó faloo boo'ímisa, mara gosi gu kenga gu tlawu da didirige waara." <sup>33</sup> Ana saganani cira ya'abi hida daqa dooguu, ma sugu kaay, maa khaydi ti'ii. Aisoo, ugu haani boo'isidi khawaraa. Inkoo gonkotaa nahaã ha ti'ii wana pandaa da Iliitleemuge, ma akhasani gimba goó, sugwaa kaay ha ina, ma sandi kaadi."

#### *Hida gu hhapapu wakinay akhasiyay Gimba gu Hhou gu Yeesu*

<sup>34</sup> Da hhe'esi Peetiro gi tlaatleesi coco'omoo tuba, "Inkoo haã caahhi gu lou, Iliitleemu konaaba hiilehidi, <sup>35</sup> ina giyoó /ambi hida gu hhapapu sliimaa, goó gwaa'ee ina haa goó yondiidee hhoiinay pandaa dosii. <sup>36</sup> Gu lou, unkuray khu'uday gimba daa ya'abi ha Iliitleemu sa hida gu Israeeli, Gimba gu Hhou guroó khawa ibinaa da qasaw daqa Iliitleemuge, hari amoo da Yeesu Kristu, Looimoo gu Goó. <sup>37</sup> Unkuray ha khu'uday gimba gwaa hiica'u daqeemoo sliimaa gu Yudaaya, gwaa tlaatleesu Galilaayago, hiinunqudimisukiraa loaã giyaa kakaami Yoanaa. <sup>38</sup> Unkuray ha khu'uday,

idoo Iliitleemu giyaa ilii qay sa Yeesu gu Nasareeti Muuna gosi haa /uuru gosi. Kara Yeesu, idoo giyaa ilii khookhocimi daqemoo sliimaa, tay yondiidi yondu gu hhou haa hhoemisida hida goō daa laba'aa'amisiye ha Biriisimoo, sa gimba Iliitleemu yaa sliimaa wana haa ina.

<sup>39</sup> Dandiray ti masaydii da gimbakee sliimaa giyaa yondiidi Yeesu Yerusaleemuge haa hhapee sliimaa da Wayahuudi. Ti inay nugwaa gaasiri, hari amoo da hiitluhumisu musalaabage. <sup>40</sup> Inkoo, baloo da tamiige, Iliitleemu gwaagi slafisi hari amoo da slafisa ayisago, haa dugugi arimi ha hida. <sup>41</sup> Ti hida sliimaa gooba gwaa arimee. Ti masaydii daa hiileehhi kilesi ha Iliitleemu. Masayditee ti dandiray gwaa sliimaa /agimee haa gwaa kitahamee haa ina, qarigaqari giyaa ilii slafi yaagii ca1 ayisago. <sup>42</sup> Ina hindaa ilafahhi, ma kakaani gimba gu Iliitleemu sa hida goō haa ma sigi ilatlayni tuba, ina na leē daa hiileehhi ha Iliitleemu, ma hukumi hida goō, hhaā gu slafee haa gwaa kaka'ee. <sup>43</sup> Tletimiisee goō da Iliitleemu yoō ilatlatlayda gimba gu Yeesu tuba, hida sliimaa goō /mbee ina, tlakwaroo dooina dagoō ilamooyina hari uma gosi."

*Hida gu Hhappu wakinay ooyiyay Muuna gu Iliitleemu*

<sup>44</sup> Qatlay Peetiro giyaa ilii kahhiye kakaaru gu gimbakeesii, Muuna gu Iliitleemu yaagii /eti daqa hida gonge, gwaa itatiitimisee te'esii gimbakee. <sup>45</sup> Wayahuudi doō /imba Yeesu,\* daa khaydi haa Peetiro yadaa Yoopago, yaati bakaakari hari khisla, arimaa idoo Iliitleemu giyaa ilii tuutuqi Muuna gosi sa hida gu hhappu wakinay see. <sup>46</sup> Teesaqay, yaati akhasiri inay gimbuusiyay hari gimba paslaapasloo tay tooinaa daareemisiyay Iliitleemu.

Da hhe'esi, Peetiro gi kaay sa inay tuba, <sup>47</sup> "Hhaku heedi gu hiidahhasa tlaatlahhasa hida hhanki digima may hiinunqudimisu. Inay hii slayri Muuna gu Iliitleemu, dandiray gooyi idoo gaa ilii slayni." <sup>48</sup> Te'esii Peetiro gi ilafahhi hida hhaakee, ma digii nunqudimisi hari uma gu Yeesu Kristu. Da hhe'esi, Korineliyoo haa dene'ee hhaakee kosi gi tlaatlaqasiri Peetiro, ma ibiidi haa inay balalu angaamaka.

## 11

*Peetiro ilakeesi yondu gosii*

<sup>1</sup> Inkoo, ya'abimiisee da Yeesu haa hida gwaa /mbee ina gu Yudaayage waaree, gi akhasiri gimba tuba, hida gu hhappu wakinay seei hii /mbiri gimba gu Iliitleemu. <sup>2</sup> Qatlay Peetiro giyaa ilii hadakay yaamu gu Yerusaleemuge, Wayahuudi gwaa /mbee Yeesu, gi belendeqesiri Peetiro, <sup>3</sup> gi kaayri tuba, "Ugu haa hadakaydi daqa hida da kahhiye daba'u,\* gi /aginti sliimaa haa inay."

<sup>4</sup> Kara te'esii, Peetiro gi tlaatleesi ilakeesaraa nara'a sa inay gimba sliimaa gwaa hiica/u tlaatleesooge. Ina gi kaay tuba, <sup>5</sup> "Qatlay gaa ilii firiirime Iliitleemu yade yaamu gu Yoopage, dinaagi ilii khay ha Muuna gu Iliitleemu, tletaage gi arimi idoo goroorimoo gu didiru pahha, dugunaa hii/etiitimiisi hhapeege yadaa rawgo hari hhagumeerii daa khiidiidimi goroorokimaai kosi cigahha, dugugii /eetisi ilacyaa kooi. <sup>6</sup> Qatlay gaa ilii yu'udi nara'a wa'ay gu goroorimokeesii, gi arimi ku'unaanay haa makay gu kweera, gwaa koomee ye'eeroo cigacigahha, makay goō hhumbaadee hari guraii haa cira'oo. <sup>7</sup> Da hhe'esi, gi akhasi afoo kakanta sa ana tuba, 'Peetiro tlayii, cu'e la /aginta!'

<sup>8</sup> Te'esii ana gi kaay ambee, 'Loomoo goy, suti! Haga kahha /agoo idoo lensee da tlufaafu'udi haa da slasla/ima sariyaa doori.'

<sup>9</sup> Te'esii kara afotira yaagi kaadi yadaa rawgo tuba, 'Hhanti kaada idoo lensee slasla/ima, daa ilabuusi ha Iliitleemu.' <sup>10</sup> Gimbaki gi kara hiica/ da cadii haa da tamii. Da hhe'esi goroorimokee dugugi hiiduukhi rawaa gu rawge. <sup>11</sup> Nama qatlaykeesii lenge, hida tami daa ya'abi Kaysariyago daqa dooi, yaagi khayri mara gaa ilii ibimaamide. <sup>12</sup> Muuna gu Iliitleemu sinigi kaay tuba, hhanti qiigi'ida waaudi haa inay. Da hhe'esi, hhiee hhanki gu lahho'o gwaa Yoopa dahhee, slime hingigi sirakomamidiru haa ana Kaysariyage, gi gumma kayni mara gu heedikeesii. <sup>13</sup> Da hhe'esi, gi kaay sa dandiray, idoo giyaa ilii arimi malayika gu Iliitleemu hii qadidi mara gosii, sugugi kaay tuba, 'Ya'abi hida yaamu gu Yoopage, ma eteeda kayri Simooni doō eteedine na Peetiro. <sup>14</sup> Ina sugoo kaay gimba, idoo Iliitleemu gi ilii ilabu'une ugu haa hida goō gu aya googu!'

<sup>15</sup> Qatlay ana gaati asu ilii tlaatleesi coco'omoo haa inay, Muuna gu Iliitleemu yaagii /eti daqa dooinay, qatlaykira pahha hindaa ilii/eti dandiray tlaatleesooge.\* <sup>16</sup> Da

\* **10:45** 10:45 Wayahuudi doō /imba Yeesu: Qatlaykiray, hida hhaakee digaati eteediidina Hida doō daba'ye goō /mbee Yeesu. \* **11:3** 11:3 hida da kahhiye daba'u: Ti hida gu Wayahuudi gooba, daa kitlakuusi ha Wayahuudi /agoo haa inay. \* **11:15** 11:15 Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 1:8; 2:1-13.

hhe'esi, ana gii slay gimbakira gu Yeesu,\* giyaa kaay tuba, 'Yohaana yaatii nunqudimisi hida ma'ayge, inkoo, Iliiteemu hiinunqudimisi unkuray hari Muuna gosi.'<sup>17</sup> Bere Iliiteemu naa qay Muuna gosi sa hida hanki gu hhapapu wakinay, kara nama Muunakee leë sandaa qay dandiray, qatlay gaa ilii /ambani Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, ana na miyaa gwaa aloo koisa kanisa Iliiteemu?"

<sup>18</sup> Qatlay inay giyaa ilii akhasiri gimbaki gu Peetiro, yaa konaaiiba kara gimba gu ilaki'isa. Inay gi daareesiri Iliiteemu, gi kaayri tuba, "Inkoo Iliiteemu hii qay hiidahhasa sa hida gu hhapapu wakinay, ma mayri tlakwaroo dooina haa gii fookidiri daqa dosii, ma slayri slafimaa gu koraraa haa koraraa goõba hiifaakoo."

#### *Hiiqoomaraa da kanisaa Antiyookiyaage*

<sup>19</sup> Inkoo, hida gi pasidiri Yerusaleemugo, sa gimba gu laba'asukira gwaa hiica'u, Sitefaano dugwaa ilii gaasi, gi dayri hhapee da Foyiniikege, hhapee da Kipirooge haa yaamu gu Antiyookiya naqatloo. Inay yaati kakaaniri Gimba gu Hhou gu Yeesu sa Wayahuudi kilesi. <sup>20</sup> Slime tla'aa goinay yaa wanay hhawatee wakinay gwaa hhapee da Kipiroo haa Kireene dahhee, gi yada khu'usiri Antiyookiyaage. Te'esii gi tlaatleesiri kakaaru sa Yunaani see Gimba gu Hhou gu Looimoo gu Goõ Yeesu. <sup>21</sup> /uuru gu Looimoo gu Goõ yaa sliimaa wana haa inay, hida wa'a gi /ambiri gimbaakee haa gii fookidiri daqa dosii amamu koinaa gu tlakwigo.

<sup>22</sup> Inkoo, gimbaki dugugi akhasi kanisaa da Yerusaleemuge, inay gi ya'abiri Barinaaba,† Antiyookiyaage. <sup>23</sup> Qatlay giyaa ilii day Antiyookiyaage, gi arimi hhooinay gu didiru gu Iliiteemu, gi hha'aluudi hari khisla. Te'esii Barinaaba gii/atlisi hida sliimaa, ma ilakoniri /imba Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu. <sup>24</sup> Barinaaba yaa heedi gu hhou, daa iliihaci Muuna gu Iliiteemu haa /imba. Kara raqa da hida wa'a gii roogiti, gi iliipa'anti Looimoo gu Goõ.

<sup>25</sup> Da hhe'esi, Barinaaba gi waaudi yaamu gu Taarisoge, gi dabiiduu kay Sawlo. <sup>26</sup> Qatlay gwaa ilii slay, guraagi khay Antiyookiyaage. Cada koinaa gi ibiidiri te'esii kori goõ, gi caacaahhamisiri hida wa'a gu kanisaa. Te'esii Antiyookiyaage hida gwaa sirakoomee Yeesu diginaa ilii tlaatleesi eteeda na "Hida gu Kristu."

<sup>27</sup> Balalu hhankee loi loii tletimiisee da Iliiteemu wakinay yaagii gweegwæ'ediri Yerusaleemugo te'esii Antiyookiyaage. <sup>28</sup> Inkoo leë tla'aa gooinaa, uma gosi na Agaabo, gi qadidi pandaa da hidage, gi tletimi hari /uuru gu Muuna gu Iliiteemu tuba, "Qori gu didiru loi yaa khoci koorotii." (Qorikee yaa hiica'i qatlay gu tawaaloo da Kilawdiyoo, mutemi gu Waruumi.) <sup>29</sup> Hida gu Antiyookiya gwaa sirakoomee Yeesu Kristu, giyaa ilii akhasiri teesaaqay, hingigi ila'imbidi, hadisaraa iliiawaraa sa hhee koina gwaa ibimaamidee Yudaayage. <sup>30</sup> Kara inay gi teesaaqay laqiri, gi taatahhiri sa Barinaaba haa Sawlo, ma leehisiri iliiawaratee daqa gaduü gu kanisaa da Yerusaleemuge.

## 12

### *Gaasa da Yakoobo haa ilapingiru gu Peetiro jeerage*

<sup>1</sup> Inkoo, yaa mati barii qatlaykeesii Mutemi Heroode Agriipa,\* kara ginaa ilii tlaatleesi ooyiru hida wakinay gu kanisaa, qay laba'asi. <sup>2</sup> Ina gi ilafahhi sirikaarimoo gosi, magu gaasi hari pangaa Yakoobo, hhaa gosi gu Yohaana. <sup>3</sup> Qatlay giyaa ilii arimi tuba, yondukee yaa hha'aleesi Wayahuudi, gi ilakoomi oowaraa slime Peetiro. (Gimbaki yaatii ca'i qatlay gu losona gu mukaatee dooba iliiqaasa hamiira.) <sup>4</sup> Qatlay giyaa ilii ooyi Peetiro, gugi ilapingimi jeerage, tay tosaa qaasi raqoo cigahha gu sirikaarii, ma ga'ayri ina. Kila raqa yaa konta sirikaarii cigahha.† Heroode yaa taarimi hiica/asaraa Peetiro pandaa da hidage, damaa iliicatiye losona gu Pasaaka. <sup>5</sup> Inkoo Peetiro dugugi ilakoomi ga'aw jeerage. Tay kanisaa tosaa firiirinta Iliiteemu sa ina hari maguuma.

### *Hiica'asa da Peetiro ha Malayika jeerago*

<sup>6</sup> Qatlay gu amasi, daa ilii kahhiye dawaraa balotira, Heroode giyaa ilii taarimi hiica/asaraa Peetiro daqa hidage, Peetiro yaati qaati tla'aa gu sirikaarii cadage, tay duguü khiidiidimi hari nyololoo cada. Nyololoo leë daqa kila sirikaarimooge. Sirikaarii waka haraa kooroo wanta yaa ga'aa'ayay ka'afu gu jeera. <sup>7</sup> Cirakiray malayika gu Taataa Iliiteemu yaagii ca'i, kara wanqamee gii caa'asidi wauukeesii. Malayikakee gi slinkisi Peetiro tluntlubaage, guggii tlayi, gi kaay tuba, "Cira tlayii!" Cirakiray nyololotee daa khiidiidimi, gi huhu'udi dabiü gu Peetirogo.

\* 11:16 11:16 Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 1:5. † 11:22 11:22 Barinaaba: Ina yaati giyaadimiisay gu kaaru kanisaa da tlaatleesooge, kara yaa hhapee da Kipiroo dahhi. Ina naa dana'a gu Pawlo. \* 12:1 12:1 Mutemi Heroode Agriipa: Yaa okookoo gu Heroode gu didiru. † 12:4 12:4 sirikaarii cigahha: Kila raqa yaa ga'aydi saa tami.

8 Kara malayikakee gi kaay sa ina tuba, "Khiidimi coo'ay googu haa ye'etoo koku." Peetiro gi teesaaqay laqi. Da hhe'esi, sugugi kaay tuba, "Daasi kooti doogu hanisirakonte." 9 Peetiro yaagii ca'i, gi sirakoomi malayikakee. Qatlaykeesii ina yaa caahhiiba gimbakee gwaa hiica'u bere gwaati louu see. Ina yaati ilahudeesi tuba, dugwaati ilikhakhaakhay ha Muuna gu Iliitleemu. 10 Da hhe'esi, gii catiri afamaraa gu pandaa haa gu caduu gu sirikaarii doo ga'awa. Te'esii ginaa ilii dayri ka'afu gu sikhimage gurii ca'araa yade khu'usa yaamuge. Ka'afukee gi afiiooyidi ina lenkosi sa inay, gii ca'ri, gi tooinaa khociri balabalaa wakay, cirakiray malayikakee gi may Peetiro ina lenkosi.

11 Te'esii Peetiro ginaa ilii caahhi nara'a idoo dingii ca'adi daqa dosii. Ina gi kaay tuba, "Inkoo gu lou, haã asu caahhi, Iliitleemu yaani ya'abi malayika gosi, hinigi ilabu'umi ana dabiã gu Heroodego haa gimba sliimaago gu Wayahuudi, giyaa ilatahhi daqa dooii."

12 Qatlay Peetiro giyaa ilii caahhi nara'a gimbaki, gi hadakay mara gu Mariyaage, iyoo dosi Yohaana, hii slime daa eteediidine Maariko. Daqateesii hida wa'a yaa wanay yaay kurunkuridiri, tay tooinaa firiirinay Iliitleemu. 13 Peetiro gi guutuusi afamaraa gu kooroooge. Da hhe'esi, sagameeriya waka yondimiiso'oo, uma gosi na Rooda, yaagi khaydi ka'afukeesii, gi iti. 14 Qatlay giyaa ilii caahhadi afoo da Peetiro, gi hha'aluti hari khisla. Kahhada afiiooyiru see afamaraa, gi tu'uti wa'ay gu marage, gi kaadi sa hida hhakira tuba, "Peetiro hii qadidi afamaraage!"

15 Te'esii inay gi kaayri sa sagameeriyatee tuba, "Kontaa bi'a!" Teesaaqay see, ina gi ilakonti ilakwikwihhu tuba, "Gu lou, Peetiro yaqay wana afamaraage." Da hhe'esi inay gi kaayri tuba, "Hikee ti malayika gosi."

16 Qatlayki sliimaa, Peetiro gi ilakoomi kooko'omisu afamaraage. Qatlay inay giyaa ilii afiiooyiniri, gugi aniri ina, yaati bakairi hari khisla. 17 Da hhe'esi, ina gi waratlayi daba gosi, ma qabiri dii, sigigi ilakeesi, idoo Looimoo gu Goõ giyaani iliica'asi ina jeerago, gi kaay sa inay tuba, "Taa'amida kaawa sa Yakoobo haa hhiiee wakinay gimbaki." Da hhe'esi, Peetiro gi waaudi daqa wakayge.

18 Qatlay daa iliipisi, hari heetlawaa dagii ca'i tla'amee da didiri tla'aã gu sirikaariritay daa ga'aa'awa Peetiro, hingigi maamisiri inay haa inay tuba, "Mala nuguu iliica'i Peetiro?" 19 Heroode gi ilafahhi sirikaarii dosi, magu dabiidiri ina, teesaaqay see inay gwaa slayriiba. Te'esii ina gi maasi hari dihhay sirikaaritee, gi ilafahhi, ma daga cu'i.

Da hhe'esi, Heroode gi looyi te'esaa Yudaayago, gi ibinaa kay Kaysaariyage.

#### *Gwaa'araa da Heroode*

20 Inkoo, Heroode dugwaa slahhaa'asi hari khisla ha hida gu yaamu gu Tiiro haa yaamu gu Sidooni. Hida gu yaamu hhakee gu cada hingigi ilagaasiri sliimaa, gi ya'abiri hida, mangu ariiruru kayri haa Heroode. Hida hhakee gii dahhasiri tlaatlaqasa Bulaasito, yondimiisay gu didiru daa iliipa'ami ha Heroode, mangu ariiriniri haa mutemi. Inay yaa slaiyay magu firiniri mutemi ibinaa da qasaw, sa gimba/agoo da hhapee dooina yoõ daqa hhapee da mutemi dahhada.

21 Inkoo, baloteesii daa hiileehhi, Heroode gi daamisi qayroo kosi gu mutemimi'isoo, gi ibiidi kitii gosii gu tawaalooqe, gi tlaatleesi coco'omoo sa inay. 22 Da hhe'esi, hida hhakee gi maahhiri kakaanay tuba, "Haã ti afoo da iliitleemu, da heedi gooba!" 23 Cirakiray malayika gu Taataa Iliitleemu gi sagadahhi Heroode hari ga'ay gu dihuu, sa gimba yaa muriidiiba Iliitleemu. Ina dugugi/agimi ha dilihhu, gi tosaã gwaai.

24 Gimba gu Iliitleemu gi ilakoomi hiiqooma, kara faadoo da hida gwaa /mbee gimbakee, gii roogiti hari khisla.

25 Qatlay Barinaaba haa Sawlo giyaa ilii hhe'esiri yondu gooina<sup>‡</sup> Yerusalemuge, gi hubidiri Yohaana daa eteediidine Maariko, gi ki'ri Antiyookiyaage.

## 13

### *Barinaaba haa Sawlo hiileehha dooina sa yondu gu kaaru*

1 Inkoo, Kanisaa da Antiyookiyaage yaa wanay tletimiisee haa maarimamaa, tla'aã gooinay nii, Barinaaba, Simi'ooni slime daa eteediidine "Heedi gu boou,"\* Luukiyo yaa hhapee da Kireene dahhi, Manaeni (dana'a gu mutemi Heroode yadaa daaqaumaa dooinaa) haa Sawlo. 2 Qatlay giyaa ilii daareeremisiyee Looimoo gu Goõ haa mawaraa /agoo haa kitahhuu, Muuna gu Iliitleemu gi kaay sa inay tuba, "Sini tlinti'isidee Sawlo

<sup>‡</sup> 12:25 12:25 yondu gooina: Yaati yondu gu leehhisa peesay Antiyookiyaage sa hida goõ /mbee Yeesu yade Yerusalemuge qatlay gu qori. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 11:30.

\* 13:1 13:1 Heedi gu boou: Angamalee Simi'ooni sugwaati qay umakee, sa gimba slaqwa dosi daa boou. Kara angamalee hii naa Simi'oonikira gu hhapee da Kireene gwaa iliaaw Yeesu geregedaraa da musalaaba.

haa Barinaaba sa yondu sigaa eteedi.”<sup>3</sup> Qatlay giyaa ilii hhe'esiri mawaraa /agoo haa kitahhuu, gii qamidiri dabañi koina rawaa koinay, tay tooinaa firiirinay Iliitleemu sa inay, gigi aaresiri, ma waaudiri.

*Barinaaba haa Sawlo gi waaudiri yade Kipirooge*

<sup>4</sup> Inkoo, Barinaaba haa Sawlo digirigi giyaadi haa Muuna gu Iliitleemu, gi hadakayri yaamu gu Seleukiyaage naqatloo. Kara te'esaa gii guniri meelige, gi yade khu'usiri hhapee da Kipirooge.

*Tlaatleesoo da hhiyuuma da Pandaa da Pawlo*

<sup>5</sup> Qatlay giyaa ilii dayri yaamu gu Salaamige, gi tlaatleesiri kakaaru gimba gu Iliitleemu sinagoogagu gu Wayahuudige. Qatlaykii Yohaana, daa eteediidine Maariko, yaa sliimaa wana haa inay giyaa iliaa'aa'ay inay.

<sup>6</sup> Inay gii catiri hari daqemoo sliimaa gu hhapee da Kipiroo, gi dayri yaamu gu Paafoge. Te'esii gi slayri Yahuudimoo waku gwaa miisluudu haa tletimiisay gu afa'afuuma, uma gosi naa Bari-Yeesu, <sup>7</sup> hii yaa dana'a gu Muruumimoo gwaa tawaalimu Kipiroo, uma gosi naa Serigiyo Pawlo. Heediki yaa kona waaway hari khisla. Ina gi ya'abi heedi, ma eteeda kay Sawlo haa Barinaaba, maa khayri daqa dosii, sa gimba yaa slai akhasa gimba gu Iliitleemu. <sup>8</sup> Teesaaqay see Eliima, miisliisaykira (ma'aana da uma gosi hari Yunaanaisoo na hatee), yaa kosisi tankaraa inay, kara yaa dabimaamidi amoo darii fookaraa mutemiki, ma may'amba Yeesu.

<sup>9</sup> Da hhe'esi Sawlo, slime daa eteediidine na Pawlo, dugugi hacisi Muuna gu Iliitleemu, gugi ilii kaasi ilaa miisliisaykira, <sup>10</sup> gi kaay sa ina tuba, “Ye ugu nanku Biriisimoo! Ugu ti fa'aymoo gu gimba sliimaa gu hhou! Ugu haa hacidi hiicoridu goõ haa tlakwaroo. Maa maydaaba etaa, hiifokidu amamu gu loi, gwaa tafae gu Looimoo gu Goõ, ma amamu gu afa'afuuma tleehhidiri! <sup>11</sup> Inkoo, arimi /uuru gu Looimoo gu Goõ ti wana sa /agitiru googu, ugu ha ilahhanta, hiidahhasidaaba khu'uduñ qatlayka'a naqatloo daa hiileehhi ha Iliitleemu.” Cirakiray daagii ca'i guuliyoo haa /oona ilaa gu Eliimage, gi tlaatleesi palapala'amiduu, tay tosaa dabiidi hida, magu ooyiri dabage, ma sugu laqami amoo. <sup>12</sup> Qatlay mutemikee gwaa tawaalimu, giyaa ilii arimi gimbakee gwaa hiica'u daqa Elimaage, gi /ambi Kristu, sa gimba dugwaa baka'asi hari khisla ha caacaahhamisu gu gimba gu Looimoo gu Goõ.

*Barinaaba haa Sawlo yaamu gu Antiyookiya da Pisidiyaa*

<sup>13</sup> Inkoo Pawlo haa dene'ee kosi gwaa sliimaa waaree haa ina, te'esaa Paafogo gii guniri meelige, gi yada khu'usiri yaamu gu Perigaa, hhapee da Pamfiliyaage. Yohaana daa eteediidine Maariko, giyaagi may inay taysi, gi ki'i Yerusalemuge. <sup>14</sup> Da hhe'esi te'esaa Perigaago, Barinaaba haa Pawlo gi waaudiri, gi dayri Antiyookiya naqatloo, daa hhapee da Pisidiyaage waara. Baloo da Sabaato gii guniri sinagoogige, gi tooinaa ibiidiri te'esii. <sup>15</sup> Qatlay giyaa ilii sominiri sariyaa da Musaa haa handikaa da tletimiisee da Iliitleemu, giyaadimiisee da sinagoogitee gi ya'abidi ya'aboo daqa dooinay tuba, “Hhiee koti! Bere kontay gimba gu hii/atlisa muunañ gu hida, khocaa kaawakuna.”

<sup>16</sup> Pawlo gi qadidi, gi waratlaysi daba gosi, magi qabiqabisi inay, gi kaay tuba, “Hida gu Israeeli, hañ unkuray see hida gu hhapapu wakina goõ gwaa'ee Iliitleemu, hani itatiisidee ana! <sup>17</sup> Iliitleemu gu hida gu Israeeli yaa hiileehhi ayii koti, gigii tlaysi inay, ma hhapee da didiri tleehhidiri. Qatlay giyaa ilii ibiidiri looe pahhaaba hhapee da Misirige, giyaagii ca'asi inay tongaamaa da Misirigo hari /uuru gosi gu didiru. <sup>18</sup> Kara Iliitleemu gii kaasi omidoo inay koraraa mibeeri cigahha taqaaqay, giyaa ilii hatlige wane.”

<sup>19</sup> Da hhe'esi Iliitleemu gi hhamisi kabiraa fanqu hhapee da Kanaanige, gi tosaa hadisi hhapee dooina sa hida kosi gu Israeeli, magi aaliniri hhapee dooina pahha. <sup>20</sup> Gimbaki yaa hiioy koraraa miyaa cigahha haa mibeeri kooani taqaaqay. Da hhe'esi, sigigi hadisi ilabu'umiisee† qatlay gu tletimiisay gu Iliitleemu Samweeli naqatloo. <sup>21</sup> Da hhe'esi, hida hhakee yaa firiniri ma sigi qay mutemi. Iliitleemu gii leehhi sa inay Sawlo nanku Kiisi, gu motoliya da Benyamiini, gwaa tawaalimu koraraa mibeeri cigahha. <sup>22</sup> Qariqaaqari Iliitleemu gii ca'asi Sawlo tawaaloo da mutemigo, gii tlaysi Dawdi nanku Yeese, ma mutemi gooina tleehhidi. Iliitleemu gi ilatlay, tay tosaa kaay tuba, ‘Gu lou, Dawdi nanku Yeese, heedi goõ muuna gooi waara, ina yondiidi gimba gooi goõ, ga slae ina magu yondiidi.’\*

\* 13:18 13:18 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 1:31; Hiica'araa 16:35; Faadoo 14:34. † 13:20 13:20 ilabu'umiisee: Qatlaykii naa hida gwaa tawaalimee. \* 13:22 13:22 Yu'udii kitaabuu gu 1 Samweeli 13:14.



<sup>23</sup> Daqa laqwaloo da Dawdigo, Iliiteemu haraani khay sa Waisraeeli Ilabu'umiisay na Yeesu, idoo giyaa ilii fadidi gooy. <sup>24</sup> Yeesu giyaa ilii kahhiye khawaraa, Yohaana yaa kakaani sa Waisraeeli goō gimba gu hiinunqudimisu tuba, hiifookidiyee amamu gu tlakwigo. <sup>25</sup> Inkoo, Yohaana giyaa ilii gaamaamisiye yondu gosi, gi kaay tuba, 'Ana sangu kaawa, ana ti hikee gooba ga baqaaqamitee! Yu'udiyaa! Wana leē gwaa khoca aluū koaa, ana hiicondoa see haraa hiiboo'iiba gweedaraa da dincaaraa da ye'eetoo kosi.'

<sup>26</sup> Hhiee koi, laqwaloo da motoliya da Aburahaamu haa unkuray hida gu hhapapu wakinay gu gwaa'ee Iliiteemu, gimbaki gu ilabu'uru dugwaani daqa doorii ya'abi ha Iliiteemu. <sup>27</sup> Hida gwaa ibimaamidee Yerusaleemuge haa giyaadimiisee dooina yaa caahhiriiba Yeesu tuba, ti Ilabu'umiisay. Yu'udiyaa, hari amoo da hukuru ina duguma gaasi, inay yaatii gaasiri gimba gu tletimiisee da Iliiteemu, doo somine balalu sliimaa gu Sabaato. <sup>28</sup> Inay giyaamati slayriiba see dakoo lenseei da hukuruu ina gwaa'araa, gi tooinaa firiniri Pilaatu, ma dugu gaasi.

<sup>29</sup> Qatlay giyaa ilii faakisiri gimba gosi sliimaa daa handikimi ha tletimiisee da Iliiteemu, gwaagii /eetisiri musalaabago, gugi qaasa kayri ayisa daay khuri maraiyage. <sup>30</sup> Inkoo, Iliiteemu gwaagii tlayi Yeesu gwaa'araago! <sup>31</sup> Kara, balalu wa'a gii caca' daqa hida hhakiray, gwaa khocee sliimaa haa ina yaamu gu Galilaayago, Yerusaleemu naqatloo. Inkoo inay yaa masayidii dosi tleehhidiri pandaa da hida gu Israeelige.

<sup>32</sup> Inkoo dandiray hati kakaakana daqa doogunay Gimba gu Hhou, daa hiifadidi ha Iliiteemu sa ayii koti <sup>33</sup> tuba, inkoo hiifadiduki, Iliiteemu gingii gaasi daqa doori, dandiray gu laqwaloo dooina, hari amoo da slafisaraa haa hiica'asa Yeesu ayisago. Idoo daa ilii handikimi gooy ha Dawdi Daareesoo da cadage tuba, 'Ugu ti nankoy,

letuti ana hanti taataa googu tleehhidi.'\*

<sup>34</sup> Iliiteemu gimba gosii yaa ilakeesi, idoo giyaa ilii slafisi tuu'unago, etaa maa gubiyaa, yaa kaay tuba,

'Ana sugu hadisa ugu, /aafa daa tlinti'isi da loi, idoo gaa ilii fadidi gooy sa Dawdi.'\*

<sup>35</sup> Kara, handikaa yoō kaada daqeemoo wakinay Daareesooge tuba,

'Ugu hagu maydaaba Heedi Googu Gwaa tlinti'isidi, ma gubi ayisage.'\*

<sup>36</sup> Dawdi giyaa ilii gaasi yondu daa slaiye ha Iliiteemu, daqa laqwaloo dosii, gi tosaa hhami, dugugi tosaa qaasi sliimaa haa ayii kosi, slaqwa dosi gi gubidi. <sup>37</sup> Yu'udiyaa, ina daa slafisi haa dugwaagii ca'asi ayisago ha Iliiteemu, slaqwa dosi yaa gubidiiba.

<sup>38</sup> Inkoo, hhiee koi hati sla' a ma caahhadiri tuba, hari amoo da heediki Yeesu, hati kakaakana daqa doogunay ilamooyiru gu tlakwaroo. <sup>39</sup> Kara hari amoo dosi, hida sliimaa goō /mbee ina, digaa faadi konay ibinaa daa tafa'adi gimba sliimaage, hii hari sariyaa da Musaa sigaa aloo hiidahhasiyaaba faadoo konay ibinaa daa tafa'adi gimba sliimaage. <sup>40</sup> Inkoo, hangu ga'aydeei, gimbakira daa kaay ha tletimiisee da Iliiteemu, yaa hantii ca' daqa doogunay:

<sup>41</sup> 'Yu'udaa, unkuray gooba /imba gimba gu Iliiteemu,

dangu baka'asiye haa dangu hhamisiye!

Yondimaamida yondu qatlay gu balalu kokunay,

etaa idotee hagamaa /ambidaaiiba,

bere sangumaa kaay see ha heedi.'\* "

<sup>42</sup> Barinaaba haa Pawlo giyaa ilii cacaac'iyeei kooroooge sinagoogiteesaa, hida gi kwahhasuusiri inay, maa kara ki'iri baloo da Sabaato daa khoca, ma cocoiri hari khisla gimbaakee. <sup>43</sup> Qatlay hida hhakee gwaay kurunkuridee sinagoogige giyaa ilii pasidiri, Wayahuudi wa'a haa hida gu hhapapu wakinay, gwaa /mbee diini da Yahuudi, gi sirakoniri Pawlo haa Barinaaba, gwaa cocoe haa inay, gigi ilakwikwihhiri, ma ilakoniri ibinaa hhooinay gu didiruge gu Iliiteemu.

<sup>44</sup> Sabaato da cadige daa sirakonti, barii hida goō gu yaamu gu Antiyookiya yaagii kurunkuridiri sliimaa sinagoogige, sa itatiimisu gu gimba gu Looimoo gu Goō. <sup>45</sup> Wayahuudi giyaa ilii aniri raqatei da didiri da hida daa hiikurunkuriti, gi aniri loomu haa gi tlankiri gimba daa kakaakane ha Pawlo, tay gu tooinaa wahaahanay.

<sup>46</sup> Da hhe'esi, Pawlo haa Barinaaba gi ilaki'siri hari /atlimaa gu didiri tuba, "Yaati kwanda gaa kakaane gimba gu Iliiteemu gesaa daqa doogunay unkuray Wayahuudi. Sa gimba unkuray gimbaki guū si'idiri, kara hangugi ilahudeesidiri unkuray kilakokuna tuba, haraa hiiboo'odiriiba slawaraa ibinaa da koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. Inkoo, yu'udiyaa dandiray hayii fookidana daqa hida gu hhapapu wakinayge. <sup>47</sup> Hii na gimba hindaa ilafahhi Looimoo gu Goō, gi kaay tuba,

\* 13:33 13:33 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 2:7.

\* 13:34 13:34 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 55:3.

\* 13:35

13:35 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 16:10.

\* 13:41 13:41 Yu'udii kitaabuu gu Khabakuuki 1:5.

'Hagwaa hiileehhi ugu, ma cencee tleehhiti, daqa hida gu hhapapu wakinay,

maraa khaydi ilabu'uru, digimi gu khoodoti naqatloo. ✨ "

<sup>48</sup> Qatlay hida gu hhapapu wakinay giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi hha'aluumidiri hari khisla, gi hha'aleesiri gimba gu Looimoo gu Goõ. Kara hida hhakira see goõ daayii leehhi ha Iliitleemu sa slawaraa ibinaa da koraraa haa koraraa goõba hiifaakoo, gi/imbiri.

<sup>49</sup> Gimba gu Looimoo gu Goõ gii qoomi daqemoo sliimaage hhapetiray. <sup>50</sup> Sa gimbakee, Wayahuudi gii faafahhiri tigay daa muriidi, gwaa gwaa/ee Iliitleemu sliimaa haa giyaadimiisee da deni gu yaamu gu Antiyookiya. Inay gii faafahhiri hida, ma laba'asiri Pawlo haa Barinaaba, kara gigi tooinaa gusiniri hhapeteesaa. <sup>51</sup> Te'esii inay gi gaagahhiri ceceiya daa ye'eroo koinay waara, † tlankaraa dooina pahha. Te'esaa gi tooinaa wauidiri yade yaamu gu Ikoniyaage. <sup>52</sup> Asunkuulee hida gwaa sirakomaamidee Yeeseu, digigi iliihaci ha hha'aloo haa Muuna gu Iliitleemu.

## 14

### *Pawlo haa Barinaaba Ikoniyaage*

<sup>1</sup> Yade Ikoniyaage Pawlo haa Barinaaba yaay guniri sliimaa sinagoogi da Wayahuudige. Te'esii gi kakaaniri hari /uuru, teesaaqay raqa da didiri da Wayahuudi haa hida gu hhapapu wakinay gi /imbiri Yeeseu. <sup>2</sup> Inkoo, Wayahuudi gwaa see /amba gimbakee gu Yeeseu, gii faafahhiri hida hhaakee gu hhapapu wakinay, ma hiilooyisiri muunañ gu tlakwi daqa hhiiee hhaakesii. <sup>3</sup> Teesaaqay see, Pawlo haa Barinaaba gi ibiidiri taysi balalu wa'a, tay tooinaa gimbuusiyay hari /atlimaa gu didiri gimba gu Looimoo gu Goõ, hii gwaa ilatlaw tuba, kakaaru gooina yaati gimba gu hhoinari gosi gu didiru. Inay sigigi hadisi ha Iliitleemu /uuru guri laqaaguray gimba gu denu gwaa baka'asu.

<sup>4</sup> Te'esii hida gu yaamu hhaakee hingaati deehhihhiiniri ilahudaa koinay. Wakinay haraa bara da Wayahuudi wanay, kara wakinay haraa bara da ya'abimiisee da Yeeseu wanay. <sup>5</sup> Hida gu hhapapu wakinay haa Wayahuudi hingaa ilagaasiri sliimaa haa giyaadimiisee dooina, gi ilakhuukhu'usiri laqaraa gimba gu tlaku haa magi cakhadiniri hari te'eë.\* <sup>6</sup> Qatlay Pawlo haa Barinaaba giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi lakidiri yaamu gu Lisitiraage haa Deribeegge, gwaa hhaapee da Likaoniyaage waaree, slime haa daqemoo gwaa niiniidee yaamu hhaakee. <sup>7</sup> Kara taysi, gi ilakoniri kakaaru Gimba gu Hhou gu Yeeseu.

### *Pawlo haa Barinaaba yade Lisitiraage haa Deribeegge*

<sup>8</sup> Taysi Lisitiraage, yaa wana heedi waku, gwaa ye'ereroo tlakwaakwaw, yadaa loaa qatlay dugwaa ilii laqwali, yaa kahhi khocu coko/o see. <sup>9</sup> Heedikii gi itatiisi nara'a Pawlo, tay toosaa kakaana gimba gu Iliitleemu. Pawlo giyaa ilii kaasi ilaa kosi daqa dosii, gi arimi kona /amba da hhoowa, <sup>10</sup> gi kaay hari afoo da didiri tuba, "Tlayii, qadidi hari ye'ereroo koku!" Cirakiray gi toosaa tlo'osi rawaage hari ye'ereroo kosi, gi tlaateesi khocu. <sup>11</sup> Qatlay raqatira da hida giyaa ilii anti idoo daa yondiidi ha Pawlo, gi maahhiri hari gimba gooina gu Likaoniyaage tuba, "Iliitleemamee naani/eetiri daqa doorii rawaa gu rawgo, hida slaqamisiyay!" <sup>12</sup> Barinaaba sugugi qay uma na Seeu, ‡ kara Pawlo sugugi qay uma na Herimee, § sa gimba ina naa heedi gu didiru gwaa gimaamisa. <sup>13</sup> Mara gu didiru gu Seeu, yaa kenga gu yaamu gu Lisitiraage wana, hhapalooy gu marakee hiraagi khay karamu haa upaiñ gu humbalaalay\* ka'afu gu yaamu gu Lisitiraage. Ina sliimaa haa raqatee da hida yaa slaiyay hadisaraa idadu hhaakee sa inay.

<sup>14</sup> Qatlay Barinaaba haa Pawlo giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi feehhimisiri qayroo koina, gi tlo'osiri daqa raqateesii, tay tooinaa maahhaminay tuba, <sup>15</sup> "Yeraa, ye hhawatee, sa so'oyi teesaaqay lalaalaqaday gimbaki? Dandiray see ti hida unkuray pahha! Hanti

✨ **13:47** 13:47 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 42:6; 49:6. † **13:51** 13:51 Te'esii inay gi gaagahhiri ceceiya daa ye'ereroo koinay waara: Bere heedi hii gaagahhi ceceiya da ye'ereroo kosi waara, hinti laqami tuba, hinti tlanki raqa da hida gu daqa waka, sa gimba hii si'iri mawaraa tlakwaroo dooina, kara laqaqaana tuba, konaaba dakoo lensee daqa dooinay digimaa ilii /agitine. Slime gimbaki Yu'udii kitaabuu gu Mataayo 10:14; Maariko 6:11; Luuka 9:5. \* **14:5** 14:5 cakhadiniri hari te'eë: Sariyaa da Wayahuudige, heedi gwaa belendeqeeqemisa Iliitleemu, dugwaati cakhadiidina hari te'eë ti amoolee gwaai. Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 24:13-16; Hiislaslaw gu Sariyaa 13:6-11. † **14:11** 14:11 gimba gooina gu Likaoniyaage: Gimbaki daa cocaacoie ha hida gu Likaoniya, dugwaa hhidina Pawlo haa Barinaaba. ‡ **14:12** 14:12 Seeu: Hari Yunaanisoo umaki gunaa iliitleemu gooina gu didiru, kara yaa iliitleemu gu raw haa gwaasla/aa. § **14:12** 14:12 Herimee: Dugunaa ya'abiibina ha Seeu haa iliitleemamee waka. Ina yaa omidiisay daa firirine ha hida goó somimee, makungaguu gu gimba gu raa'amee, hhiyumiisee, de'emiiisee, fiisiiisee, gwaa somimee haa kirigiisee. \*

**14:13** 14:13 upaiñ gu humbalaalay: Digaatii kufimi sagaii gu karamuge baku hhadooqe sa daareemisu iliitleemamee gu hhapapu wakinay.

khayni sa kakaaru gu Gimba gu Hhou gu Iliitleemu, maay fookitiri tlakwaroo doogunaa, ma/imbidiiri Iliitleemu gu slafa, gwaa tleehhu raw haa hhapee, tlawoo gu deni haa idadu sliimaa gu waaree daqa dooinay. <sup>16</sup> Waka'alee Iliitleemu yaay geemay hida gu hhapapu sliimaa, ma sirakomamidiiri amamu koina giyaa slaiyeei. <sup>17</sup> Kara tay, Iliitleemu hingoó mayaaba ilatlawa pandaa da hidage, hari amoo da gimba gu hhou giyoó yondiidiye. Ina sanguroo khay tlubay rawaa gu rawgo qay baruū hari qatlay gosi. Kara sangoó qay unkuray /agoo wa'a haa gi hacisi muunaii kokuna hha'alooi!" <sup>18</sup> Giyaamati kaayri see teesaaqay, yaati maana tlaatlahhasaraa hida hhakira, ma mayri hiika'amisu sa inay.

<sup>19</sup> Inkoo yaagi khayri Wayahuudi wakinay Antiyoookiyago haa Ikoniyaago, gii faafah-hiri hida hhakira gu Lisitiraa, gi cakhadiniri Pawlo hari tle'e'e. Da hhe'esi gugi duukhiri kenga gu yaamuge, inay beelaa hinti gwaai. <sup>20</sup> Te'esii hida gwaa sirakomaamidee Yeesu, yaagii kurunkuridiri, tay gi niiniidiiri Pawlo, ina gi tosa gii tlay, gi ki'i yaamu hhakeesii. Heetlaalee dosii ina haa Barinaaba gi wauidiri Deribegee.

*Ki'araa da Pawlo haa Barinaaba Antiyoookiyage, hhapee da Siiriyage*

<sup>21</sup> Pawlo haa Barinaaba gi kakaaniri Gimba gu Hhou gu Iliitleemu yaamu gu Deribegee. Hida wa'a, gi /imbiri, gi hida goó sirakomamidee Yeesu tleehhidiri. Da hhe'esi gi ki'iri yaamu gu Lisitiraa, Ikoniyaage haa Antiyoookiyage, <sup>22</sup> gi qayri /uuru sa hida goó sirakomamidee Yeesu haa gigi muunaii /atlisiri, ma meetiri /imba da louge. Inay gi kaayri tuba, "Dandiray kwanda ga hiicatane hari amamu gu laba'asu wa'a sa hiiguma doori Tawaaloo da Iliitleemuge." <sup>23</sup> Pawlo haa Barinaaba gi leehhiri gaduū kila kanisaa sa kanisasuu hhakee. Kara hari amoo da firoo sliimaa haa mawaraa /agoo haa kitahhuu, gigi mayri dabaaii gu Looimoo gu Gonge giyaa /imbiri.

<sup>24</sup> Da hhe'esi, slime gi catiri hari Pisidiyaa, gi dayri hhapee da Pamfiliyaage. <sup>25</sup> Qatlay giyaa ilii hhe'esiri kakaaru gimba gu Iliitleemu Perigaage, te'esaa gii /eetiri yaamu gu Ataaliyage.†

<sup>26</sup> Taysaa Ataaliyago yaagi ki'iri hari meelitee Antiyoookiyage. Te'esii na daqa digaa ilii may dabaaii gu hhooinay gu didirige gu Iliitleemu sa yondukee inkoo inay giyaa hiigaasiri. <sup>27</sup> Qatlay giyaa ilii dayri taysi, gi kurunkuriri kanisaa daqa lenge, sigigi kaayri gimbakira goó daa yondiidi ha Iliitleemu hari daqa dooina, haā idoo giyaa ilii qay /uuru sa hida gu hhapapu wakinay ma /imbiri Yeesu. <sup>28</sup> Da hhe'esi gi ibiidiri taysi sliimaa haa hida gwaa sirakoomee Yeesu slehheeri angaamaka.

## 15

*Balasaa da gaduū gu kanisaa da Yerusaleemu*

<sup>1</sup> Inkoo, hida wakinay yaagi khayri Antiyoookiyage yadaa Yudaayago, gi tlaatlesiri caacaahhamisu hhiee gwaa /mbee Yeesu tuba, "Bere danguba daba'ú, idoo ou gu caacaahhamisu gu Musaa giyoó ilii kaaye gooay, danguu dahhasiyaaba ilabu'uru."

<sup>2</sup> Gimbaki haraagi khay daqa Pawloge haa Barinaaba kabaaba'ú gu dihhu haa idara gu didiru haa hida hhakee. Asunkuilee, kanisaa gii leehhedi Pawlo haa Barinaaba sliimaa haa hida wakinay gwaa iliipa'amee Yeesu, ma hadakayri Yerusaleemuge sa maasa kawa ya'abimiisee haa gaduū gimbaki gu kanisaa.

<sup>3</sup> Da hhe'esi inay digigi ya'abi ha kanisaa. Qatlay giyaa ilii amooge wanee, gii catiri hari hhapee da Foyiniike haa Samariyaa, gi kakaaniri, idoo hida gu hhapapu wakinay giyaa ilii fookidiri daqa Iliitleemuge. Ya'aboti gi hha'alesidi hari khisla hhiee hhakee goó. <sup>4</sup> Qatlay giyaa ilii dayri Yerusaleemuge, digigi tooinaa kwahhasuusi ha kanisaa, ya'abimiisee haa gaduū. Inay gi ilakeesiri gimba goó daa yondiidi ha Iliitleemu hari amoo dooina. <sup>5</sup> Inkoo, hida wakinay gwaa /mbee Yeesu gu raqa da Farisaayoo, gi qadimidiri, gi kaayri tuba, "Hida gu hhapapu wakinay kwanda digi daba'íye haa digigi ilafahhi, ma ilakoniri oowaraa sariyaa da Musaa."

<sup>6</sup> Ya'abimiisee haa gaduū gu kanisaa gii kurunkuridiri daqa lenge, magu ilahudeemisiri gimbakee. <sup>7</sup> Da hhe'esi idarakeesii koinay gwaa tleedu, Peetiro gi qadidi, gi kaay daqa dooinay tuba, "Hhiee koi, unkuray ha khu'uday tuba, yadaa balalu gu waka'aleego, Iliitleemu naa hiileehhi ana tla'aā googunaa, hari afa gooi hida gu hhapapu wakinay, ma akhasiri Gimba gu Hhou haa gi /ambiyay. <sup>8</sup> Kara Iliitleemu gu khua nara'a muunaii gu hida, yaa ilatlay tuba, slime giyaa /imbi hida gu hhapapu wakinay hari amoo da qawaraa Muuna gosi sa inay, idoo giyaa ilii qay gooay sa dandiray. <sup>9</sup> Iliitleemu hindaa paslisiiba tla'aā goorii haa inay, yaa ilabusli muunaii koina hari amoo da /imba Yeesu. <sup>10</sup> Inkoo, unkuray sa so'oyi sla'aday koisaraa Iliitleemu, hari amoo darii tleke'esaraa gimbadiira

† 14:25 14:25 Ataaliya: Yaamu goó kenga gu tlawaa da didirige waaree.

hida hhanki gwaa sirakomaamidee Yeesu, daraa slanqadi geregedaraa ha ayii koti ma dandiray seei? <sup>11</sup> Yu'udiyyaa! Dandiray hoóti /mbana tuba, dandoóti ilabu'una hari hhoinay gu didiru gu Looimoo goori Yeesu, nama amotee leé gooy hida gu hhapapu wakinay, digoó ilii ilabu'une."

<sup>12</sup> Da hhe'esi raqatee goó daa hiikurunkuriti, yaati qabidi dii, tay tooinaa itatiimisiyay Barinaaba haa Pawlo qatlay giyaa ilii ilakesaasidiyee, gimba gu denu gwaa baka'asu, daa yondiidi ha Iliitleemu hari amoo dooina tla/áa gu hida gu hhapapu wakinayge.

<sup>13</sup> Qatlay giyaa ilii hhe'esiri coco'omoo, Yakooobo gi kaay tuba, "Hhiee koi, hani itatiisidee." <sup>14</sup> Simooni\* hii ilakeesi daqa doorii, idoo Iliitleemu giyaa gesaa ilii slai hida gu hhapapu wakinay, hari amoo daa hiileehha wakinay, ma hida kosi tleehhidiri.

<sup>15</sup> Gimba gu tletimiisee da Iliitleemu see hingoóti ila/mbidi haa gimbaki, idoo daa ilii handikimi gooy tuba,

<sup>16</sup> "Qariqaaqari gimbaki gimaa ilii faakiye, hamaa ki'a,  
maa kara tleehha hamaa da mutemi Dawdi, daa huu'udi.

Kara hamaa tleehha mara gosi daa tlakweemisi,  
hagumaa hiiki'isa nara'a,

<sup>17</sup> hari taariruki, hida wakinay goó gwaa meetee, ma dabiidiri Looimoo gu Goó,  
sliimaa ha hida gu hhapapu wakinay goó, doó eteedine hari uma goy,

<sup>18</sup> hii na gimba daa kaay ha Looimoo gu Goó, hii gwaa yondiidu gimbaki sliimaa,  
duguma caahhi yadaa loa."\*

<sup>19</sup> Inkoo ana Yakooobo hukumuu gooi na nahii tuba, "Hhanti ilahufidana hida gu hhapapu wakinay, hhaá goó hiifookidee daqa Iliitleemuge. <sup>20</sup> Ba'ay hati hadikine cheeti daqa dooinay, ma sigi kaawani, ma mayri /agoo fu'umay gu slasla'ima doó haymisiye sa iliitleemamee, gimba gu slipalauuma, /agoo fu'umay gu ku'unaanay haa makay goó kaka'a goóba tuutuqaraa ceedee, haa kitahhu ceedee. <sup>21</sup> Taysaa waka'alee loa sariyaa da Musaa dagaa kakaami yaamu sliimaage gu Yahuudi, kara dagoóti somina sinagoogaguuge balalu sliimaa gu Sabaato."

*Cheeti sa hida gu hhapapu wakinay gwaa /mbee Yeesu*

<sup>22</sup> Da hhe'esi ya'abimiisee, gaduú haa kanisaa goó, hingigi ila/mbidiri, gii leehhiri hida koina wakinay, magi ya'abiri Antiyookiyage sliimaa haa Pawlo haa Barinaaba. Te'esii gii leehhiri Yuuda, uma gosi gu caduu na Barsaaba, haa Siila. Hhawatee hhanki gu cada yaati giyaadimiisee da muriidi tla/áa gu hhiee sliimaage, <sup>23</sup> inay gi hubidiri cheeti daa handikimi tuba,

"Dandiray ya'abimiisee, gaduú haa hhiee kokuna, hangwaani cehheemisani unkuray hhiee koti gu hhapapu wakinay goó yaamu gu Antiyookiyage waaree, haa gu waaree hhapee da Siiriyage haa Kilikiyaage."

<sup>24</sup> Haá akhasani tuba, hida wakinay raqa dooraa yaa khayri taysi, dandiray handiba ya'abaraa see inay. Kara hida hhanki yaa ilahufidiri unkuray, gi /siniri muunaii kokuna digima hiikwaasli ha gimba gooina. <sup>25</sup> Inkoo, dandiray haá arini ti nara'a, haá /mbani hari afoo leé, hiileehharaa hida wakinay, giyaagi ya'abana inay taysi sliimaa haa dene'ee koti gi sla'ane hari khisla. Pawlo haa Barinaaba, <sup>26</sup> hhaá gwaa hiica'asee ibinaa dooina dama waari see gimba guroó sla'a khawaraa gwaa'araa sa uma gu Looimoo goori gu Goó Yeesu Kristu. <sup>27</sup> Dandiray haa ya'abiibina Yuuda haa Siila, sanguma kaay hari afaii koina, nama gimbaki leé gaani handikini.

<sup>28</sup> Muuna gu Iliitleemu hii arimi ti nara'a, kara dandiray see hanguu ila/mbidani, unkuray hanguu hhantii tii'isana yondu waku guyii cata hiee gu sirakomamidu gimbaki gu kaaru. <sup>29</sup> Tlintiaw, maw /agoo fu'umay gu tambikoo doó hadimisiye sa iliitleemamee, maw kitahhuu ceedee, hhanti /agintay fu'umay gu ku'unaanay haa makay goóba tuutuqaraa ceedee, kara maw gimba gu slipalauumaa. Bere hanguti tlinti'isiday haa gimbaki sliimaa ha boo'isiday nara'a. La saayu daaday.

<sup>30</sup> Inkoo, kanisaa da Yerusaleemu gi aaresidi hhawatee hhakee, gi waudiri, gii /eetiri Antiyookiyage, gii kurunkuriri hida goó gwaa /mbee Yeesu, sigigi tooinaa hadisiri cheetitira. <sup>31</sup> Qatlay hida giyaa ilii sominiri, gi hha'aluumidiri hari khisla, sa gimba cheetitee yaa hii'atlisidi muunaii koina. <sup>32</sup> Kara, Yuuda haa Siila, hhaá loi gwaa tletimiisee da Iliitleemu gi cocoiri sa hhiee hhakee koina gimba wa'a, gwaa hii'atlisu muunaii haa gwaa qaw /uuru /imba dooinay. <sup>33</sup> Inay gi ibiidiri Antiyookiyage balalu angaamaka. Da hhe'esi digigi /aafi ha hhiee gwaa /mbee Yeesu, ma slayri ibinaa da qasaw, gigi aaresiri, gi ki'iri Yerusaleemuge daqa hida gwaa ya'abee inay.†

\* **15:14** 15:14 Simooni: Uma gosi gu caduu doó eteedine Peetiro.    † **15:33** 15:18 Yu'udii kitaabuu gu Aamoosi 9:11-12; Isaaya 45:21.    † **15:33** 15:33 Hhayuu gu 34: Inkoo te'esii Siila gi arimi hhoinay ibinaa taysi. Handikaa wa'a da tlaateesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

<sup>35</sup> Qatlaykeesii Pawlo haa Barinaaba gi meetiri Antiyookiyage sa caacaahhamisu haa kakaaru gu gimba gu Looimoo gu Goō. Inay yaa teesaaqay laqiri sliimaa haa hida wakinay wa'a.

*Tlaatleesoo da Hhiyuuma da cadii da Pawlo*

<sup>36</sup> Qatlay giyaa iliicaciri balalu angaamaka, Pawlo gi kaay sa Barinaaba tuba, "Inkoo poo ki'ane, ma ilakhookhocuukayni hhiiee goō yaamu sliimaage gaa ilii kakaani gimba gu Looimoo gu Goō. Dandiray arimaa kayne, idoo giyoō ilii ilakonee /imba dooina." <sup>37</sup> Barinaaba yaa slai, ma hubidiri Yohaana daa eteediidine Maariko, maguri waaudiri. <sup>38</sup> Teesaaqay see, Pawlo gi ilakwikwihhi tuba, nara'aaba hubida Yohaana, sa gimba giyaa lakidi inay Pamfiliyaago, yaa meetiiba haa inay hiiifaakoo da yondu naqatloo. <sup>39</sup> Inkoo, te'esii dagii ca'i naanaqamoo gu dihhu tla'aā gu Pawlo haa Barinaaba sa gimbakee, hingaati amoolee deehhiniri. Barinaaba gii oyi Maariko, gi waaudiri hari meeli Kipiroo naqatloo. <sup>40</sup> Pawlo gii leehhi Siila, haa hhiiee gu kanisaa gigi may daba'i gu hho'inay gu didiruge gu Looimoo gu Goō, gi waaudiri te'esaa Antiyookiyago. <sup>41</sup> Inay gii catiri hari hhapee da Siiriya haa Kilikiyaa, gii /atlisiri kanisasuu taysi.

## 16

*Ilagaasaraa da Timoteeyo haani Pawlo haa Siila*

<sup>1</sup> Inkoo, Pawlo haa Siila gi hhiyuudiri yaamu gu Deribee haa Lisitiraa naqatloo, daqa daa ilii ibimaamidiye heedi leē gwaa sirakomaamida Yeesu, uma gosi naa Timoteeyo. Iyoo dosi yaa Yahuudito'oo daa /ambidi Yeesu, taataa gosi yaa Yahuudimoo gooba.\* <sup>2</sup> Timoteeyo yaati heedi daa muriidi hari khisla ha hhiiee goō gu yaamu gu Lisitiraa haa Ikoniya. <sup>3</sup> Pawlo yaa slai Timoteeyo ma hhiyuumidi sliimaa haa ina, teesaaqay gugi daba'i. Yaati teesaaqay laqi, sa gimba gu Wayahuudi gwaa ibimaamidee daqemoo hhakeesii, ma'aana gonkoinaa yaa khuiyay tuba, taataa gosi yaa Yahuudimoo gooba. <sup>4</sup> Qatlay inay giyaa ilii cacacatiyee hari yaamu paslaapasloo, gi taatahhi ilakaawa daa slaiye ha ya'abimiisee haa gaduū gu Yerusaleemu, hida ma ilikoniri ilakaawati. <sup>5</sup> Sa gimbakee kanisasuu digigi ila'qinci hii/atlisaraa /imbage, kara faadoo da hida gwaa /mbee Yeesu gii roogiti balalu sliimaa.

*Eteedaraa da Pawlo Makedooniyage*

<sup>6</sup> Pawlo haa dene'ee kosi gii catiri hari hhapee da Firigiya haa Galatiyaa, sa gimba inay digaa tlaatlahhasi ha Muuna gu Iliitleemu kakaaru Gimba gu Hhou gu Yeesu hhapee da Aasiyage. <sup>7</sup> Qatlay giyaa ilii dayri digimaa gu hhapee da Miisiyage, yaa koisiri hiiiguuma hhapee da Bitiniyage. Kara, Muuna gu Yeesu gi tlaatlahhasi inay. <sup>8</sup> Teesaaqay gii catiri hari Miisiya, gii /eetiri yaamu gu Tiroowa naqatloo. <sup>9</sup> Hari amasi Pawlo dugwaagi ilii khay ha Muuna gu Iliitleemu, gi arimi heedi gu Makedooniya hii qadidi, tay gu tlaatlaqamisi ina tuba, "Tlo'osa, khawa Makedooniyage, handi iliiayde dandiray." <sup>10</sup> Qatlay Pawlo giyaa ilii hhe'esi arimaa da ilii khawaraa ha Muuna gu Iliitleemu, cirakiray hangugi ilakhuukhu'usani waaudimoo yade Makedooniyage, sa gimba haa arini gu lou tuba, Iliitleemu hindii /oo'i dandiray,† ma kakaaru kayni Gimba gu Hhou gu Yeesu sa inay.

*Liidiya /amba dosi Yeesu*

<sup>11</sup> Yaamu gu Tiroowago gii guni meeliga, hagi waaudani haati fucukusani hhapee da Samootirake‡ naqatloo. Kara heetlaalee dosii gi daani yaamu gu Neyapoolige. <sup>12</sup> Te'esaa gi hhiyuudani yaamu gu Filiipi naqatloo, yaamu gu didiri gu daqatee da hhapee da Makedooniya, daa ilii looyi hida gu Ruumi. Te'esii gi ibiidani balalu angaamaka.

<sup>13</sup> Baloo da Sabaato gii ca'ani khooroo da ka'afu gu yaamuge, kenga gu duuduge, daqa gaa ilatahhan dandi beelaa dani ilii firoo da Iliitleemu. Da hhe'esi gi ibiidani hhapee, gi tlaatleesani coco'omoo haa tigay gwa hiiukurunkuridee te'esii. <sup>14</sup> Tla'aā gu tigay hhakeesii gwaa itatiisee dandiray, yaa wanta hadee waka, daa eteediidine naa Liidiya. Ina yaa hadee da yaamu gu Tiyatiira, qayroo gu kalay gu daahhiya ginna kirigiiginta sa naadiru. Ina Iliitleemu gunaa gwaa'ada. Inkoo Looimoo gu Goō gi poosi muuna gosi, ma /ambidi gimbakee daa kakaakane ha Pawlo. <sup>15</sup> Qatlay ina haa hida gu

\* **16:1** 16:1 taataa gosi yaa Yahuudimoo gooba: Hari gimba waku, taataa gosi Timoteeyo dugwaati eteediidina Yunaanimoo, sa gimba yaa sirakomaamidiyaaba diini da Wayahuudi. † **16:10** 16:10 dandiray: Afamarakii gu 16:10 gu 16:16 naqatloo, Luuka gwaa handikimu cheetiti, umaki gu dandiray ti Pawlo sliimaa haa hida gwaa leeleehhisee ina hhiyuuma dosii. Slayii tuba, Luuka yaati handikimi cheetiti daqa dana'a gosi Teyofiilo. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 1:1. ‡ **16:11** 16:11 Samootirake: Hhapee daa niini'idi ha tawa da didiri. Tiroowago ti tlederuū gu mayli 38 Samootirake naqatloo.

aya gosi digaa ilii hhe'esi hiinunqudimisu, hindigi tlaatlaqasidi dandiray, gi kaadi tuba, "Bere hanii ilatahhadiri ana haã/mbi Looimoo gu Goõ, kwahhasaa aya goonii la ibitay." Kara hindigi tlaatlaqasidi haati amoolee /mbani waaudimoo haa ina.

*Pawlo haa Siila Jeerage*

<sup>16</sup> Inkoo, letu waka, qatlay gaa ilii hadakakaakayne daqa da ilii firooge, hangwaa slaslayni haa sagameeriya waka tongito'oo, daa kooma gieeri gwaa ilia'aa'awa, ma coco'odi gimba gwaa khoca. Ina yaa qaqaacaqda sa looe dosi peesay wa'a, hari amoo da ku'umisus sa hida gimba gwaa khoca. <sup>17</sup> Sagameeriyati gi sirakonti Pawlo haa dandiray, tay tosaa maahhaminta tuba, "Gu lou, hida hhangi ti tongee da lliitleemu gu Rawaa gu Idadu Sliimaage Waara. Inay hiti kakaakanay daqa doogunay amoo da ilabu'uru." <sup>18</sup> Kara gi ilakonti kakaaru gimbakee balalu wa'a. Baloo waka Pawlo yaati amoolaa ba'aa'aadi itatiimisu gimbakee, gigi ilii fookidi, gi kaay sa gieerimokee tuba, "Haguũ ilafahhi hari uma gu Yeesu Kristu, ca'ayuu daqa dosaa!" Qatlaykeesii lenge gieeri gii ca'i.

<sup>19</sup> Qatlay looe dosi giyaa ilii caahhiri tuba, iliipa'aru gooina gu slaslaw peesay hingii faaki, gi ooyiri Pawlo haa Siila, gigi dukhudukhuniri sokoonii naqatloo pandaa da hida gu denige gu yaamu. <sup>20</sup> Kara gigi leehhisiri pandaa da hakiimamaa da Ruumige, gi kaayri tuba, "Hida hhangi ti Wayahuudi, inay haraani khayri gau yaamu kotii, <sup>21</sup> kara caacaahaahhamisiyay ou gooina, hii daa tlaatlahhasi sariyaa doorii da Ruumige tuba, hhanti /mbana baku hhanti yondiidana gimbakee."

<sup>22</sup> Raqa da hida hingigi ilagaasidi haa hindaqeerii hhakee, iliitla'araa da Pawlo haa Siilage. Da hhe'esi hakiimamatira gi feehhimisidi qayroo koina, gi ilafahhiri inay, ma digi difi hari hhadoo. <sup>23</sup> Qatlay digaa ilii hhe'esi difoo hari khisla ha sirikaarii, digigi ilapingimi jeerage, sirikaarimoo gu jeera dugugi ilafahhi, magi ga'ay inay nara'a. <sup>24</sup> Sirikaarimokee qatlay giyaa ilii slay ilakaawarati, gigi ilapingimi waaau gu wa'ayge, gigi khiidimi ye'eroo koina unguru'u gu hilouge hari nyololoo.

<sup>25</sup> Daa ilii daadaausi saa laho'o da amasi Pawlo haa Siila yaa firirinay, kara yaa raa'aa'aminay raa'amee da hha'aleesa lliitleemu, tay hida wakinay daa khiidimi tooina akhamisiyayi inay. <sup>26</sup> Cirakiray daagii ca'i kintla gu didiru, musingi gu jeera see yaati amoolee rinqirinqidi. Qatlaykeesii lenge afamaraaee goõ gu jeera gi afiooyidiri, kara nyololoo dooina see gi gweedimiti. <sup>27</sup> Sirikaarimokira gwaa ga'aa'awa jeera gii tlay, qatlay giyaa ilii arimi afamaraaee gu jeera hii afiooyidiri, gii duukhi pangaa gosi looboogo, hingi slai gaasa hari pangakee, sa gimba yaa ilahudeesi ina beelaa, hida goõ daa khiidimi hii lakidiri. <sup>28</sup> Pawlo gi maahhi hari afoo da didiri tuba, "Hangu hhanti ilaqa'ada ugu lenkoogu! Dandiray gonkotaa ti'ii wana."

<sup>29</sup> Sirikaarimokee gi/oo'i heedi, miyaa leehhisi caa'asiya, gi tu'udi wa'ay gu jeerage, gi keeb'e'edi hhapeege tay tosaa dakhidakhi pandaa da Pawloge haa Siila. <sup>30</sup> Da hhe'esi giraagii ca'i inay kooroooge, gi kaay tuba, "Looee dooi, hati malee laqa, ma ba'ami?"

<sup>31</sup> Inay gugi ilaki'siri tuba, "Ambi Looimoo gu Goõ Yeesu, dugu ilabu'una ugu sliimaa haa hida gu aya googu." <sup>32</sup> Da hhe'esi sugugi kaayri Gimba gu Looimoo gu Goõ, ina haa hida wakinay goõ gwaa aya gosii waaree. <sup>33</sup> Saateesii lenge da amasii, sirikaarimokee girigi waaudi inay, gi hhunci inkaahhaai koina. Da hhe'esi ina haa hida goõ gu aya gosi digigii nunqudimisi qatlaykeesii lenge. <sup>34</sup> Sirikaarimokee hirigi waaudi Pawlo haa Siila aya gosii, gii satsi /agoo sa inay, ina gi hha'aluudi hari khisla, sa gimba yaa /mbi lliitleemu sliimaa haa hida goõ gu aya gosi.

<sup>35</sup> Heetlaalee dosii daa iliipisi, hakiimamatira gi ya'abidi poliisi dooina da deni daqa sirikaarimokiray gu jeera, ma kaawa kayri tuba, "Geemaw hida hhakira." <sup>36</sup> Sirikaarimokira gu jeera gi kaay sa Pawlo tuba, "Hakiimamaa yaani kaadi tuba, ugu haa Siila hangu geemaw. Inkoo ca'aw, taa'amida. Waauda hari qasaw."

<sup>37</sup> Te'esii Pawlo gi kaay sa poliisitee da deni tuba, "Hindaa difiri pandaa da hidage, dandaamati hukumiiba see, gimati dandiray ti hida gu Ruumi, hindigi ilapinginiri jeerage. Inkoo slaiyaai, mandii cira hiica/asiri hari hhaaboo?" Suti! Kwanda sigi kaade inay loi miyaa khayri, mandii ca/asiri.

<sup>38</sup> Poliisitee da deni gi ki'di daqa hakiimamatiray, gi ilakeesiri gimbaki. Inay gi tla'amuumuudiri hari khisla, qatlay giyaa ilii akhasiri tuba, Pawlo haa Siila yaa hida gu Ruumi. <sup>39</sup> Sa gimbakee yaagi khayri, gi firiniri pandaa dooinay tuba, "Handi ilamooyinte gimbakii." Da hhe'esi gigii ca/asiri jeerago, gigi tlaatlaqasiri, ma waaudiri yaamu hhakeesaa. <sup>40</sup> Qatlay Pawlo haa Siila giyaa ilii ca'ri jeerago, gi hadakayri mara gu Liidiyage. Te'esii hingigi slaslayri haa hhiee gu koomee /mba, digigi muuna hii/atlisi. Da hhe'esi gi waaudiri.

## 17

*Pawlo gi Kakaami Tesaloniikege*

<sup>1</sup> Inkoo gi hhiyuudiri, gii catiri hari yaamu gu Amifipooli haa Apoloniya, gi dayri yaamu gu Tesaloniikege daqa daa iliiwane Sinagoogi da Wayahuudi. <sup>2</sup> Pawlo nama ou gosi gooyay, gesaa gii day wa'ay gu sinagoogige, kara Sabaato tami gi idaruusi haa Wayahuudi Handikaa da Iliitleemugo. <sup>3</sup> Te'esii sigigi ilakeesi haa sigigi laqami tuba, Kristu\* kwanda dugu laba'asiye haa gi gwaai. Qariqaqari kwanda giyaa slafiye haa yaagii ca'i ayisago. Ina gi kaay tuba, "Yeesuki sangu kakaakaame unkuray na Masiya." <sup>4</sup> Wayahuudi wakinay gi /mbiri gimbakee, hingigi ilagaasiri haa Pawlo haa Siila. Slime raqa da didiri da hida gu hhapapu wakinay gwaa gwagwa/aa/amee Iliitleemu sliimaa haa tigay wa'a daa muriidi, hingigi ilagaasiri haa inay.

<sup>5</sup> Kara, Wayahuudi gi aniri tloomu. Inay gii kurunkuriri hida gwaa koomee ibinaa da tlakwi sokooniigo, gigii faafahhiri, kara gii kurunkuriri raqage, gi tlaatleesiri gau yaamuge. Da hhe'esi gi ilii tlairi mara gu Yasooni, inay beelaa Pawlo haa Siila gi slayay te'esii, ma giyaa hiica/asiri khorooqe daqa raqateesii. <sup>6</sup> Qatlay giyaa ilii dakusiri slawaraa inay, yaagi dukhudukhuniri Yasooni haa hhiee wakinay gwaa /imbee Yeesu pandaa da giyaadimiisee da yaamuge, tay tooina maahhaminay tuba, "Hida hhankei gwaa /simee ilahufiduu khoroo sliimaa, inkoo yaani khayri ti'ii see. <sup>7</sup> Kara Yasooni gii kwahhasuusi inay aya gosii. Inay gonkoinaa ti yondimaamidiyay gimba gu tlatlankiikima sariyaa da Kaysaari, kakaanay tuba, wana mutemi waku uma gosi na Yeesu." <sup>8</sup> Wayahuuditora hari sitaakatee, gi /siniri khoslongora gu didiru daqa raqateesii haa daqa giyaadimiisee da yaamu. <sup>9</sup> Te'esii giyaadimiisetee gi /uureesidi Yasooni haa dene'ee kosi, ma haysiri peesay gu bueemaa. Qatlay giyaa ilii ooyiri peesaykee, gii geemayri, ma waaudiri.

*Pawlo haa Siila yaamu gu Berooyage*

<sup>10</sup> Cirakiray daa ilii hhyahhayaudi, hhiee gwaa /imbee Yeesu, gi ya'abiri Pawlo haa Siila yaamu gu Berooyage. Qatlay giyaa ilii dayri, gi guniri sinagoogi da Wayahuudige. <sup>11</sup> Hida gu Berooya hingaa slaiyay caacaahhamisu hari khisla hhakira see ba'ay gu Tesaloniike. Inay yaa itatiisiri gimba gu Iliitleemu hari kwayru gu didiru. Kara, balalu sliimaa yaa sominiri haa yaa ilahudeesiri nara'a handikatee, ma aniri, bere gimbakee sigaa kaay haa Pawlo gwaati lou. <sup>12</sup> Wayahuudi wa'a gi /mbiri Yeesu, sliimaa haa tigay gu Wayunaani daa muriidi haa hhawatee wa'a.

<sup>13</sup> Inkoo, Wayahuudi daa Tesaloniikege ibimaamida, yaa akhasiri tuba, Pawlo kakaakana gimba gu Iliitleemu yade Berooyage. Sa gimbakee inay see gi hadakayri taysi, gii faafahhiri raqoo gu hida, gi /siniri gau. <sup>14</sup> Cirakiray hhiee gwaa /imbee Yeesu, gii slehheesiri leehhisaraa Pawlo kenga gu tlawa da didirige. Siila haa Timoteeyo gi meetiri Berooyage. <sup>15</sup> Hhiee hhakira gwaa leelehhisee Pawlo, gugi leehhisiri ina yaamu gu Ateene naqatloo. Da hhe'esi yaagi ki'iri Berooyage, yaa konay ilakaawa daqa Pawlogo sa Siila haa Timoteeyo yaa cira khayee daqa dosii.

*Kakaaru gu Pawlo Ateenege*

<sup>16</sup> Qatlay Pawlo giyaa ilii baqaqaqamidiye inay taysi Ateenege, muuna gosi dugwaa slahhaa'asi hari khisla, sa gimba giyaa arimi yaamu hhakee yaa konay sanaamuu da iliitleemamee wa'a, daa bo'omisi ha hida. <sup>17</sup> Te'esii ina yaa hadakay sinagoogige, gi tlaatleesi idara haa Wayahuudi haa hida gu hhapapu wakinay gwaa gwagwa/aa/amee Iliitleemu. Slime yaa hadakay daqemoo gu sokooniige, balalu sliimaa yaa kona idara haa hida giyaa slay te'esii. <sup>18</sup> Te'esii Pawlo yaa kona idara haa maarimamaa waka da Waepikuuro haa Wasitoyiiki.† Tla'aã gooinay wakinay gi kaayri tuba, "Heediki go'o boboa gu hhidima idoo, mala slai kaawaraa?" Wakinay gi kaayri tuba, "Ina goo ilatahhane ti caacaahhaahhamisi gimba gu iliitleemamee da hhidine." Inay yaa teesaaqay kaayri, sa gimba Pawlo Gimba gu Hhou gu Yeesu haa gimba gu slafaraa haa hiica/a ayisago ginaa caacaahhaahhamisi.

\* **17:3** 17:3 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanisoo na Masiya, ma'aana dosi na Daa maakhi du'iya. † **17:18** 17:18 Waepikuuro haa Wasitoyiiki: Maarimamaa daa sominti hari khisla gimba gu ibinaa haa diini. Waepikuuro yaati iliipa'aniri tuba, Iliitleemu hhaku hida ti wanay kilesi sa hha'aloo dooina haa hiitlontia gimba gu tlaku. Inay yaa aniri diini paslaapasloo hari tlakwaroo, kara yaay dahhasiriiba gimba gu Pawlo gu slafimaa haa hiica/a da Yeesu ayisago. Wasitoyiiki yaa ilakwikwakwihhiyay amoo da ibinaa do'o iliipa'ama waaway, ba'ay da hha'aloo. Kara yaati /mbiri iliitleemamee gimba gu lehhdige haa waara da khoroo, raw haa gimba waku. Hhaa see yaa hiidahasiriiba /mba ya'aboo da Pawlo.

<sup>19</sup> Da hhe'esi gurigi waaudiri, gugi leehhisiri pandaa da balasaa da Aareyopaago<sup>‡</sup> sugugi kaayri tuba, "Dandiray haã sla'ana caahharaa caacaahhamisuki gu /abu ga kakaakante. <sup>20</sup> Ugu haraani khaydi gimba waku gu /abu, ga kahhane akhasa eaa kotii. Inkoo dandiray ha sla'ana ma caahhani ma'aana da gimbakee." <sup>21</sup> (Hida daa laqwali Ateenege haa hhaã gwaa khawee sa ibinaa te'esii, inay qatlay sliimaa yaati idaruurumisiyay haa akhaakhamisiyayi ilahudaa gu /abi.)

<sup>22</sup> Pawlo gi asu qadidi tla'aa gu balasaa da Aareyopaagoge, gi kaay tuba, "Ye hida gu Ateene! Ana haã arimi gimba sliimaage, unkuray ti hida gu diini hari khisla. <sup>23</sup> Qatlay gaã ilii khookhociicime yaamu hankii, tay tooaa khu'uma nara'a daqa unkuray goó ilii fiririintee, gi arimi masabaahu daa handikimi tuba, 'Daqa Iliileemu da hhidine.' Inkoo idotee goó fiririinte unkuray caahharaa see hanguba, na inta gani kakaakaamaa daqa doogunay.

<sup>24</sup> Iliileemu gwaa tleehhu kooroti haa idadu sliimaa gu waaree, ti Looimoo gu Goó gu raw haa hhapee. Ina yoó ibidiyaaba maraai gu denige daa tleehhi hari dabiã gu hida. <sup>25</sup> Kara sugoo yondiidiyaaba hari dabiã gu hida, heedi goó dakusa pahha idoo waka, sa gimba ina lenkosi noó qaqaq sa hida goó slafimaa, himpoo haa idadu sliimaa. <sup>26</sup> Ina yaa tleehhi hida gu hhapapu goó, hari amoo da heedi leë, § ma ibiidiri koorotii. Kara yaa ilakhuukhu'usi qatlay gu ibinaa da hida goó, gi qaasi digimi gu daqemoo gi ilii ibidiyeel.

<sup>27</sup> Iliileemu yaa teesaaqay laqi, hida magu dabiidiri ina, barii hari amoo da slaapaa'amisu pahha, magu slayri. Ina giyoómati segenge wanaaba see haa dandiray gonkotaa. <sup>28</sup> Hari ilagaasaraa haa ina, dandiray hoó ibiidana, khookhocina haa gi slayna slafimaa koti, idoo daa ilii handikimi gooy ha raa'amisee doogu wakiny tuba, 'Dandiray see ti laqwaloo da Iliileemu.'

<sup>29</sup> Inkoo, sa gimba dandiray ti laqwaloo da Iliileemu, hhanti ilahuudeesana tuba, ina ti sanaamutira pahha daa boóimisi hari sahabu baku feesa baku tlaa'u hari cirihhimaa haa ilahudaa gu hida. <sup>30</sup> Qatlay gu waka'aleege Iliileemu hingaati laqi ube, giyaati ariirinaaba bawmatee. Inkoo, hii ilakaay hida goó daqemoo sliimaa, magu ilii fookidiri ina amamu koinaa gu tlakwigo. <sup>31</sup> Iliileemu yaa qaasi baloo gimaa ilii hukune kooroti hari amoo daa tafa'adi, kara hari amoo da heedi leë giyaa hiileehhi. Ina yaa laqami nara'a daqa hida sliimaage tuba, teesaaqay laqi hari amoo da slafisaraa haa hiica/asa Yeesu ayisago."

<sup>32</sup> Qatlay hida gu balasaa da Aareyopaago giyaa ilii akhasiri gimba gu slafaraa haa hiica/a ayisago, wakiny gi tlaateesiri yaqaayiru daqa Pawloge. Kara, wakiny yaa kaayri tuba, "Dandiray ha sla'ana magu akhasani kara ugu gimbakii." <sup>33</sup> Da hhe'esi Pawlo gi waaudi tla'aa gu balasateesaa. <sup>34</sup> Hida wakiny gi sirakoniri Pawlo gi /mbiri Yeesu. Tla'aa gooinay yaa wana Diyonisiyyo, heedi gu balasaa da Aareyopaago haa hade leë uma gosi naa Damaari haa wakiny gwaa sliimaa waaree haa inay.

## 18

### *Pawlo yaamu gu Korintoge*

<sup>1</sup> Qatlay gimbaki giyaa ilii cati, Pawlo gi tosaa waaudi te'esaa Ateenege, gi yade khu'usi yaamu gu Korinto. <sup>2</sup> Taysi gi slay Yahuudimoo waku, uma gosi naa Akiila, daa laqwali yaamu gu Pontoge. Ina yaati asu khay hhapee da Itaaliyago haa hadee dosi Piriisiila, sa gimba mutemi Kilawdiyoo yaa ilafahhi Wayahuudi goó, ma waaudiri Ruumigo. Pawlo gigi arimaa kay, <sup>3</sup> haa sa gimba yondu gooina yaa leë gu hirimaamidu hemamuu ina pahha, gi ibiidi haa inay, gi yondiidi. <sup>4</sup> Balalu sliimaa gu Sabaato Pawlo gi idara kay sinagoogaguuge, ma koisi hiidafida Wayahuudi haa Wayunaani, ma /mbiri Yeesu.

<sup>5</sup> Inkoo, qatlay Siila haa Timoteeyo giyaa ilii khayri Makedooniyago, Pawlo gi maguudi kakaaru gu gimba gu Iliileemu haa ilatlatlaw sa Wayahuudi tuba, Yeesu na Kristu. <sup>6</sup> Qatlay giyaa ilii kanisiri ina hari wahaaharu, ina gigi tlanki hari amoo da huslisa qayroo kosi pandaa dooinay,\* gi kaay sa inay tuba, "Ana koomaaba ilawaasa, gwaa'araa baku ceedee dooguna daqa doogunay wante.\* Qatlaykaa gu inkoo hati hadakaw daqa hida gu hhapapu wakiny."

‡ **17:19** 17:19 Aareyopaago: Ti daqa da didiri da oó gu waara yaamu gu Ateenege. Umaki ti uma gu balasaa da hida gwaa tlaatlaqamisee yaamu gu Ateene gimba gu somaage, ouge, diinige haa gimba paslaapaslooge. § **17:26** 17:26 heedi leë: Heedi daa kaay ti'ii ha Pawlo ti Adaamu. Yu'udii kitaabuu gu Tlaatelesoo 2:4-25; 5:1-32. \* **18:6** 18:6 huslisa qayroo kosi pandaa dooinay: Heedi hinti laqami tuba, ina hinti tlanki hida wakiny, sa gimba hii si'iri mawaraa tlakwaroo dooina, kara konaaba ilawaasa qatlay digimaa ilii/agitine. ✧ **18:6** 18:6 Yu'udii kitaabuu gu 2 Samweeli 1:16; Eseekeeli 33:1-6; Mataayo 23:35; 27:25.



<sup>7</sup> Da hhe'esi Pawlo gi waaudi sinagoogigo, gii dawa kay mara gu Titiyo Yuusto, heedi gu hhapapu gwaa gwagwa/aa/ama Iliitleemu. Mara gosi gwaa digimaa leē haa sinagoogi.  
<sup>8</sup> Kiriisipo, giyaadimiisay gu didiru gu sinagoogitee, ina sliimaa haa hida goō gu aya gosi yaa/mbiri Looimoo gu Goō. Kara hida wa'a gu Korinto gwaa akhasee ya'aboti da Pawlo, yaa/mbiri Yeesu haa digaa hiinunqudimisi.

<sup>9</sup> Baloo waka hari amasi, Looimoo gu Goō gi cocoi haa Pawlo, hari amoo da ilii khawaraa ha Muuna gosi, gi kaay tuba, "Hhanti tla'amuta, ilakoomi kakaaru, hhanti qabida. <sup>10</sup> Sa gimba ana sliimaa waara haa ugu, hhaku heedi gu iliitla'a haa gu laqa'a ugu, sa gimba ana kooma hida wa'a yaamu hhankii." <sup>11</sup> Pawlo gi ibiidi Korintoge kori leē haa slehheeri laho'o, gi caacaahhamisi tla'aā gooinay gimba gu Iliitleemu.

#### *Pawlo pandaa da Galiyooge*

<sup>12</sup> Inkoo, qatlay Galiyoo heedi gu Ruumi giyaa ilii tawaalimi hhapee da Akaayage, Wayahuudi hingigi ilagaasiri, gi ilii tlairi Pawlo, guraagi khayri ina pandaa da kitii gu hukumuuqe, <sup>13</sup> gi kaayri daqa Galiyooge tuba, "Heediki, hiifaafahaahhanna hida, ma fiririniri Iliitleemu hari amoo doō tlatlankima sariyaa doori." <sup>14</sup> Da hhe'esi, Pawlo giyaa iliislaiye ilaki'isa gimbakee, Galiyoo gi kaay sa Wayahuudi tuba, "Itatiisa! Unkuray Wayahuudi, bere guti lou, haā muuna aftiri tuba, heediki ti fitlaalootuusay baku yoōti yondiidi gimba gu tlaku hari khisla, ana hangu itatiisa. <sup>15</sup> Inkoo, sa gimba hanguti ilaki'iiimisiday gimbage, umainge haa sariyaa doogunay, gimbakee kwanda gu kere'esidee unkuray kilakokuna. Ana haā si'i hakiimuu gu gimbakee tleehhida." <sup>16</sup> Da hhe'esi Galiyoo gi ilafahhi inay ma digi gusimi pandaa da kitii gu hukumuuqe. <sup>17</sup> Hida hhakee goō gi ooyiri Sositeene, giyaadimiisay gu sinagoogi, gugi difiri ina pandaa da kitii gu hukumuuqe. Galiyoo giyaa iliqaasiiba gimbakee coko'oniinii see.

#### *Pawlo gi ki' Antiyooyage*

<sup>18</sup> Inkoo, Pawlo gi ibiidi taysi Korintoge balalu wa'a. Da hhe'esi gigi aareesi hhiee gwaa/mbee Yeesu, gii day meelige, gi yade khu'usi hhapee da Siiriyage sliimaa ha Pirisiila haa Akiila. Qatlay giyaa ilii kahhiye hiidawa meelige, yaamu gu Kenkereeyage,<sup>†</sup> yaa hhaadi saga gosi, sa gimba yaa seelimi pandaa da Iliitleemuge. <sup>19</sup> Qatlay giyaa ilii dayri Efeesoge, Pawlo gi may Pirisiila haa Akiila te'esii. Da hhe'esi, gi hadakay sinagoogige, gi idaruusi haa Wayahuudi. <sup>20</sup> Qatlay giyaa ilii firiniri ina, ma ibiidi haa inay balalu wa'a, yaa/mbiiba. <sup>21</sup> Ina giyaa ilii waa'u'umidiye, gi kaay tuba, "Bere Iliitleemu slai hamaa kara khaw daqa doogunay." Da hhe'esi, gi hhiyuudi hari meeli te'esaa Efeesogo. <sup>22</sup> Qatlay giyaa ilii day Kaysariyage, gi hadakay Yerusaleemuge, gi cehheemisi hida gu kanisaa. Da hhe'esi, gii gweegwe'edi Antiyooyage.

#### *Tlaatleesoo da hhiyuuma da tami da Pawlo*

<sup>23</sup> Qariqaqari giyaa ilii ibiidi Antiyooyage balalu angaamaka, Pawlo gi waaudi te'esaa, gii cati hari daqemoo paslaapasloo gu hhapee da Galatiyaa haa Firigiya, tay gi tosa gii/atlisi muunaifi gu hida goō gwaa sirakomaamidee Yeesu.

#### *Apoolo kakaana Gimba gu Hhou Efeesoge haa Akaayage*

<sup>24</sup> Inkoo, Yahuudimoo waku, uma gosi naa Apoolo, yaagi khay Efeesoge. Ina dugwaa yaamu gu Aleksandariyage laqwali. Slime yaati heedi gwaa somimu, kara yaa khui hari khisla gimba gu Iliitleemu. <sup>25</sup> Heediki dugwaa caacaahhamisi amoo da Looimoo gu Goō, kara hari kwayru gu didiru yaa cocoi haa gi caacaahhamisi nara'a gimba gu Yeesu, giyaamati khui kilesi hiinunqudimisu gu Yohaana. <sup>26</sup> Apoolo gi tlaatleesi kakaaru hari/atlimaa sinagoogige. Qatlay Pirisiila haa Akiila giyaa ilii akhasiri ina, gugi tooinaa kwahhasuusiri mara gooinay, gugi caacaahhamisiri nara'a amoo da Iliitleemu.

<sup>27</sup> Qatlay Apoolo giyaa iliislaiye tlo'osaraa tlawe da didiri, ma day hhapee da Akaayage, hhiee gu Efeeso gugii/atlisiri ina muuna, gi handikiniri cheeti sa hida gu Akaaya gwaa sirakomaamidee Yeesu, ma kwahhasuusiri ina. Qatlay giyaa ilii day, yaa iliay hari khisla hida, hhaā hari amoo da hhooinay gu didiru gu Iliitleemu gwaa/mbee Yeesu. <sup>28</sup> Hari/uuru gu didiru gi kaba'i sumuku Wayahuudi idarage pandaa da hidage, tay sigigi laqaqami Handikaa da Iliitleemuge tuba, Yeesu na Kristu.

## 19

#### *Pawlo Efeesoge*

<sup>1</sup> Qatlay Apoolo giyaa ilii Korintoge wane, Pawlo gii cati hari daqemoo guraa bara da rawaa waaree, gi day Efeesoge. Te'esii gi slay sirakoomiisee da Yeesu, <sup>2</sup> gigi maasi

<sup>†</sup> 18:18 18:18 yaamu gu Kenkereeyage: Kenga gu tlawe da didiri da Meditereeniyaani wanay, daqa doō ilii/etimisiye haa doō ilii hufiye khooslay meelige.

inay tuba, "Haa slaydirii Muuna gu Iliitleemu, qatlay gaa ilii /ambidiri Yeesu?" Inay gugi ilaki'siri tuba, "Handiba slawa, ma akhasa see kahhana tuba, Muuna gu Iliitleemu wana."

<sup>3</sup> Da hhe'esi Pawlo gigi maasi tuba, "Inkoo hiinunqudimisu gu malee slanqasa gunaa slaydiri?" Inay gugi ilaki'siri tuba, "Hiinunqudimisu gu Yohaana." <sup>4</sup> Pawlo gi kaay sa inay tuba, "Hiinunqudimisu gu Yohaana yaati hiinunqudimisu gu mawaraa tlakwaroo haa gii fookidiyay daqa Iliitleemuge. Yohaana gi kaay sa hida tuba, /imba ina, hikira gwaa khakhaakhawa alunkosaa, ti Yeesu."

<sup>5</sup> Qatlay giyaa ilii akhasiri gimbaki, digigii nunqudimisi uma gu Looimoo gu gonge Yeesu. <sup>6</sup> Kara, qatlay Pawlo giyaa iliiqamidi daba'i kosi daqa dooinay, Muuna gu Iliitleemu yaagii /eeti daqa dooinay, gi tlaatlesiri coco'omoo hari cufeeri gimba waku gu /abu, kara gi tletiniri gimba gu Iliitleemu. <sup>7</sup> Te'esii yaa wanay hhawatee mibi haa cada taqaqay.

<sup>8</sup> Pawlo gii day sinagoogige, slehheeri tami gi kakaami te'esii hari /atlimaa, gi idaruusi tay tosaa hiifaafahhana hida hari gimba gu Tawaaloo da Iliitleemu. <sup>9</sup> Qatlay wakinay muuna'i koina giyaa ilii karaarahhiri, gi si'iri /imba, gi tlaatlesiri wahaaharu Amotee da Yeesu pandaa da hidage. Pawlo gigi mamay te'esii, ina harigi waaudi sirakoomiisee da Yeesu, balalu sliimaa gi idara kay haa inay suuree da heedi doo eteedine Tiraanoge. <sup>10</sup> Yonduki gi ilakoomi koraraa cada. Wayahuudi haa Wayunaani gonkoinaa gwaa ibimaamidee hhapee da Aasiyage, gi akhasiri gimba gu Looimoo gu Goõ.

#### *Ya'ay gu Sikeewa koisaraa da hiica/asa gieeri*

<sup>11</sup> Hari amoo da Pawlo, Iliitleemu gi laqami gimba wa'a gu denu gwaa baka'asu hida. <sup>12</sup> Slime hida gii oyiri dahheemaa see haa qayroo wakinay gwaa nangumisee slaqwa dosi, gigi leehhisiri daqa ga'ideege, gi hhoesiri ga'ay gooina, kara gieeri gii caca'iri daqa dooinaa.

<sup>13</sup> Inkoo, Wayahuudi waka daa hhiyumaamida daqemoo haa daqemoo, tay tooinaa hiica/amisiyay gieeri daqa hidago. Hhaa gi koisiri teesaaqay laqa hari kaawaraa uma gu Looimoo gu Goõ Yeesu, daqa hida hhakiray daa ilii khaabaa'amidi ha gieeri. Yaati kakaakanay tuba, "Haguul ilafahhi ca'ayu, hari uma gu Yeesu, doo kakaane ha Pawlo." <sup>14</sup> Ya'ay fanqu gu Sikeewa, hhapalooy gu didiru gu Yahuudi, yaa teesaaqay lalaalaqiyay. <sup>15</sup> Yu'udiyaa! Letu waka gieeri waku gi ilaki'si inay tuba, "Yeesu gu khua, kara Pawlo see gu khua. Inkoo, unkuray nii miyaa?" <sup>16</sup> Da hhe'esi heedikira daa ilii khaabaa'adi gieeri, gi ilii tlo'osi inay, gigi kaba' inay gonkoinaa. Ina gigi difi inay gonkoinaa, yaati amoollee lakidiri wa'ay gu marakeesaa kosaa hari sla'ay, kara konay ilaqa'adu.

<sup>17</sup> Gimbaki dugwaa caahhi ha hida gwaa ibimaamidee Efeesoge, Wayahuudi goõ slime haa Wayunaani. Te'esii gonkoinaa digigi ooyi ha tla'amee da didiri, kara uma gu Looimoo gu Goõ Yeesu dugugi muriidi hari khisla. <sup>18</sup> Hida wa'a gwaa /imbee Yeesu, yaagi khayri haa gi /imbiri pandaa da hidage tlakwaroo dooina giyaa yondiidiri. <sup>19</sup> Hida wa'a gwaa yondimaamidee yondu gu miislay waka'alee, yaagii kurunkuri kitaababaa dooina, gigi da'iri pandaa da hida sliimaage. Inay giyaa ilii faadiri kiriga da kitaababatee, gi slayri cahhamee da peesay elefu mibeeri kooani gu feesa taqaqay.\* <sup>20</sup> Hari amoti gimba gu Looimoo gu Goõ gii qoomi hari khisla, kara gi slay /uuru hari khisla.

#### *Gau Efeesoge*

<sup>21</sup> Qatlay gimbaki giyaa ilii bu'udi, Pawlo hari muuna gosi gi waaudi Yerusaleemuge, gii cati hari daqemoo gu Makedooniya haa Akaaya. Pawlo gi kaay tuba, "Goo ilii taysi waaree, kwanda goo ilakhookhocu kawee Ruumi see." <sup>22</sup> Ina gi ya'abi Timoteeyo haa Eraasto yade Makedooniyage, hida cada gwaa yondimaamidee haa ina, tay ina gi tosaa meeti slehheeri angaamaka hhapee da Aasiyage.

<sup>23</sup> Qatlaykeesii daagii ca' gau gu didiru taysi Efeesoge sa Amotee da Yeesu. <sup>24</sup> Heedi waku yaa wana sapidiisay gu idadu gu feesa, uma gosi naa Demetiriyoo, gwaa tleehhu sanamamuu gu feesa sa iliitleemito'oo waka, uma gosi na Ariteemi. Yondukee haraa khakhaakhay faydaa da didiri daqa sapidiiseege. <sup>25</sup> Ina gii kurunkuri daqa lenge sapidiisettee, sliimaa haa hida wakinay gwaa koomee yondu da hikee gooay, gi kaay sa inay tuba:

"Yeraa! Ye hhawatee, ha khu'udaaii hindaqaruumaa doori yoõ yondukaa kooraa dahhada!" <sup>26</sup> Kara haã antiri haa gi akhasidiri, idoo Pawloki gii ilii faafahhi tlakwaroo, gii fooki muuna'i gu hida wa'a, ti'ii Efeesoge haa hhapee goõ da Aasiya. Ina ti kakaakana tuba, iliitleemamee daa boo'misi hari daba'i gu hida ti iliitleemamee da loiiba. <sup>27</sup> Inkoo,

\* **19:19** 19:19 cahhamee da peesay elefu mibeeri kooani gu feesa taqaqay: Yaati nara'a haa ilakhuukhu'usa da beeu elefu mibeeri kooani.

kona tla'amee tuba, yondu goori dugooti qooqiidi. Ti teesaaqay kilesiiba, mara gu didiru gu Iiitleemito'oo doori see Ariteemi, maa kara konaaba ma'aana gu lou, kara diira dosi ina haã doó firiirine Aasiya goõ haa kooroti goõ, tii faaki.

<sup>28</sup> Qatlay giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi slahhaahhairi hari khisla, gi tlaatleesiri maahhoo tuba, "Ariteemi da Waefeeso na didiri." <sup>29</sup> Cirakiray yaamu sliimaage dagii qoomi gau. Hida gi ooyiri Gaayo haa Arisitaako, hida gu Makedooniya gwaa sliimaa hhiyumaamidee haa Pawlo, gi lakidiri waaau gu neetooge.

<sup>30</sup> Qatlay Pawlo giyaa iliislaiye hiidawa tlaaã gu raqateesii, hida gugi sirakoniri Yeesu gugi tlaatlahhasiri ina. <sup>31</sup> Kara hida wakinay see gu deni gu hhapee da Aasiya, gwaa dene'ee gu Pawlo gi ya'abiri hida daqa doosii, magu tlaatlaqasiri, mangu may handiru daqateesii da neetooge. <sup>32</sup> Inkoo, hiikurunkuridateesii wariakhasoo yaa hhaka, hida wakinay gimbaki gunaa maahhaahhaminay, kara wakinay gimba waku, khoslongora kilesi. Hida wa'a caahha see guba, saa so'oyi hiikurunkuridiri daqa lenge.

<sup>33</sup> Wayahuudi gii tafisiri Aleksanda pandaage, haa wakinay raqateesaa sugugi kaayri ilakaawa hari afoo da didiri. Ina gi waratlaysi daba gosi, gi qabaqabisi hida, mangu kosisi Aisaraa ina lenkosi pandaa da hida hhakeesii. <sup>34</sup> Qatlay inay giyaa ilii caahhiri tuba, ina yaa Yahuudimoo, gonkoinaa hari afoo leë gi maahhiri saa cada taqaqay, kakaanay tuba, "Ariteemi da Waefeeso na didiri."

<sup>35</sup> Asunkuulee, karaanii gu yaamu gi qabaqabisi raqatee, gi kaay tuba, "Yeraa hida gu Efeeso, hida sliimaa koorotii khuiyay tuba, yaamu gu Efeeso noó ga'ayay mara gu Iiitleemito'oo da didiri Ariteemi haa tlaa'a dosi daayii huu'udi rawgo." <sup>36</sup> Inkoo, sa gimba gimbaki hhaku gu hiidahhasa tlankaraa, kwanda ga kaanahasidee, kara hhantii slehheesiday idoo waka laqa, ilahudeesa see hanguba. <sup>37</sup> Unkuray haraani khaydiri hhawatee hhanki gu cada ti'ii, gwaamatiba see fiisaraa idadu gu mara gu Ariteemi, kara wahaaharu see guba Iiitleemito'oo doori. <sup>38</sup> Inkoo, bere Demetiriyooyoo haa sapidisee dene'ee kosi konay sitaakaa daqa heedi wakuu, balasasu gu hukumuu pooiyay haa hida gu deni wanay gu yaamu, leehhimisiyee sitaakaa dooina taysi. <sup>39</sup> Bere wana gimba waku ga dabimaamitee, kwanda dugu hiifaakisakaye pandaa daa hiikurunkuridateesii da sariyaa. <sup>40</sup> Dandiray hanguu handini, dandima sitakimi pandaa da sirikariiniige sa gau, ilakhua gimbaki guni ca'u letuti. Kara aloo hiidahhasanaaba ilakeesa gimba gu gauki, gauki konaaba taariru gu hhou. <sup>41</sup> Qariqaaqari giyaa ilii kaay gimbaki, gi aareesi raqatee daa hiikurunkuriti.

## 20

### *Hadakawa da Pawlo kara Makedooniyage haa Yunaanige*

<sup>1</sup> Qatlay gau giyaa ilii faaki taysi Efeesoge, Pawlo gi eteedi sirakoomiisee da Yeesu, gi gi muuna hii'atlisi haa gigi aareesi. Da hhe'esi ina gi waaudi yaamu gu Makedooniyage. <sup>2</sup> Pawlo gii cati hari daqemoo gu hhapetee, gi cocoi gimba wa'a gwaa hii'atlisu muunaifi gu hida, ma ilakoniri/amba Yeesu. Da hhe'esi, gi asu day hhapee da Yunaanige, <sup>3</sup> gi ibiidi te'esii slehheeri tami. Qatlay giyaa ilii daadaausi waaudimoo hhapee da Siiriyage hari meeli, yaa baraslai tuba, Wayahuudi gwaa slaiyay gaasaraa. Sa gimbakee ina gi tosaa kii hari amoo da Makedooniya. <sup>4</sup> Hida hingaa sirakomamidee haa ina nii Sopaatiro, nanku Piroyo gwaa yaamu gu Berooya dahha, Arisitaako haa Sekundoo gwaa yaamu gu Tesaloniike dahhee, Gaayo gu yaamu gu Deribee, Timoteeyo, Tikiiko haa Tirofimo gwaa hhapee da Aasiya dahhee. <sup>5</sup> Hida hhanki sindigi giyaadiri, hindigi baqada kayri dandiray yaamu gu Tiroowage. <sup>6</sup> Dandiray\* gu waaudani hari meeli yaamu gu Filiipigo, losona gu mukaatee dooba Iliiqaasa hamiira giyaa ilii cati. Qariqaaqari baloo da kooanige hangugi ilagaasani haa inay Tiroowage. Te'esii gi ibiidani balalu fanqu.

### *Pawlo hingi slaslay haa hida gwaa/Imbee Yeesu Tiroowage*

<sup>7</sup> Baloo da Jumaapiiri, hangwaa slaslayni sliimaa, gi fandakumisani mukaate, gi /agini. Pawlo gi kakaami gimba gu Iiitleemu sa hida, sa gimba yaa taarimi waaudimoo heetlaalee dosi, kara gi ilakoomi coco'omoo amasidiira naqatloo. <sup>8</sup> Te'esii waaau gu gorofaage† daqa hangwaa ilii slaslaaslayne, caa'asoo yaa wanta wa'a daa ooyiyima. <sup>9</sup> Inkoo, qaraimoo waku, daa eteediidine na Eutiiko, yaa ibiidi dirisaage. Qatlay Pawlo giyaa ilii ilakoomi kakaaru gimba wa'a gu Iiitleemu, qaraimokee gi tlaatleesi gufimis, asunkuulee dugugi ooyi ha gu'udee sumuku, yaagii huui hhapeege biqi! Yadaa rawaa

\* **20:6** 20:6 dandiray: Afamarakii gu 20:6 gu 21:18 naqatloo, Luuka gwaa handikimu cheetiti, umaki gu dandiray ti Pawlo sliimaa haa hida gwaa leeleehhisee ina hhiyuuma dosii. Slayii tuba, Luuka yaati handikimi cheetiti daqa dana'a gosii Teyofilo. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 1:1. † **20:8** 20:8 gorofaage: Gorofaa ti mara doó tleehhiye rawaa gu mara wakuu.

gu gorofaa da tamiigo, dugugii tlaysi, hiĩ gwaai. <sup>10</sup> Te'esii Pawlo yaagii /eeti hhapeege, hingigii kwahhi rawaa gu qaraimokiray, gugi khambacimi tay gi kaay tuba, "Yeraa, hhanti kontay tla'amee, kahhi slafi!" <sup>11</sup> Da hhe'esi Pawlo gi kiĩ kara waaau gu gorofaage, gi fandakusi mukaate, gi /aginiri. Qatlay giyaa ilii hhe'esi /agoo, gi ilakoomi kakaaru heetlaalee dosi naqatloo daa iliipisi, gi asu waaudi. <sup>12</sup> Hida hhakee gurigi waudiri qaraimokee ayage slafi sumuku, kara inay gi muunaĩ bobo'niiri hari khisla.

*Waaudimoo gu Pawlo Tiroowago yade Mileetoge*

<sup>13</sup> Dandiray gi giyaadani hiiguma kawa meelige, gi waaudani yaamu gu Aasoge, daqa gaa ilii taarini hiuowa Pawlo. Ina yaa teesaaqay ilakhuukhu'usi, ma'aana ina yaa taarimi hhiyuuma Aaso naqatloo hari ye'eeroo. <sup>14</sup> Qatlay hangwaa ilii slaslayni haa ina taysi Aasoge, hagugii daasani meeli gaa iliwane, gi waaudani yaamu gu Mitileenege. <sup>15</sup> Te'esaa Mitileenege gi kara waaudani hari meeli, heetlaalee dosii gi catani ilaciya haa hhapee da Kiyoo, daa niini'idi ha tlawa da didiri. Bolitiray dosii gi daani hhapee da Saamoge, slime daa niini'idi ha tlawa da didiri, kara hatiiray dosii gi daani yaamu gu Mileetoge. <sup>16</sup> Pawlo yaa slai ilakooma hhiyuuma hari meeli, hhantii catiyay hari Efeeso, ma may hhamisaraa qatlay gosi hhapee da Aasiyage. Ina yaa ilamu'uu'umisi, bere hiidahasi, ma day Yerusalemuge da ilii kahhiye dawaraa baloo da Pentekoositi.

*Pawlo aareemisu gu gaduũ gu Efeeso*

<sup>17</sup> Te'esaa Mileetogo Pawlo gi ya'abi heedi waku Efeesoge, ma kaawa kay sa gaduũ gu kanisaa, mangu slaslayri haa ina. <sup>18</sup> Qatlay giyaa ilii khayri daqa dosii, gi kaay sa inay tuba, "Unkuray khu'uday, idoo gaa ilii ibiidi balalu gaa iliwaare sliimaa haa unkuray, balotira loaa da tlaateesoogo gaa ilii kala' t'i'i hhapee da Aasiyage. <sup>19</sup> Ana haa yondiidi sa Looimoo gu Goõ hari murumu'uuma goõ haa hherehheraa, gimati koimisu gu didiru see, gwaayii ca'u daqa dooi hari hatliitliru gu Wayahuudi. <sup>20</sup> Unkuray ha khu'uday tuba, ana haa qiigi'iiba kakaaru gimba lensee gwaa kooma faydaa daqa doogunay. Kara, hangwaa caacaahhamisi unkuray gimba gu Kristu pandaa da hidage haa maraai kokunay. <sup>21</sup> Ana sigaa ilatlay inay gonkoinaa, Wayahuudi haa Wayunaani see, may fookidiri daqa Iliiteemuge hari amoo da mawaraa tlakwaroo dooina haa gi /ambiyay Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu.

<sup>22</sup> Inkoo, yu'udaa! Ana diniĩ /uureesi ha Muuna gu Iliiteemu, ma waaudi Yerusalemuge, caahharaa see niba gimba goo hiica'a daqa dooi taysi. <sup>23</sup> Ana hati khua kilesi tuba, kila yaamu garoo hiicate, Muuna gu Iliiteemu sinoó ilatlatlay ana tuba, khiidimoo haa laba'asu hiniti baqaaqamidiyayi ana. <sup>24</sup> Gimati teesaaqay see, ana ha faadaaba ibinaa dooi ube, ti idoo da kaari daqa dooi. Ana hati teesaaqay laqa, ma hiifaakisi kilesi ya'abotira toi haa yondukira sinaa hadisi ha Looimoo gu Goõ Yeesu gu ilatlatlaw Gimba gu Hhou gu hhoiay gu didiru gu Iliiteemu.

<sup>25</sup> Inkoo, ana haã kakaami gimba gu Tawaaloo da Iliiteemu tla'aã googunay goõ. Yu'udaa, khua tuba, hhaku heedi lensee tla'aã googunay gumaa arima kara ana. <sup>26</sup> Inkoo, ana ilatlatlaw pandaa doogunay letuti tuba, ana koomaaba ilawaasa daqa ceedee da heedi lensee tla'aã googunay. <sup>27</sup> Ana haa qiigi'iiba kakaaru sa unkuray ilakhuukhu'umisu sliimaa gu Iliiteemu.

<sup>28</sup> Hangu ga'aydee unkuray kilakokuna haa hida goõ daa qaasi biraa kokunay ha Muuna gu Iliiteemu lawaalee pahha. De'ema kanisaa da Iliiteemu, giyaa kirigi hari ceedee da nankosi loi. <sup>29</sup> Ana khua qatlay gamaa iliwaauude, hida gi dihi da takuraeee gooy, maa khayay tla'aã googunay, kara maa konaaiiba /awaariru lensee sa kanisaa. <sup>30</sup> Tla'aã googunay see maa hiica'iyay hida gumaa kakaamee gimba gu afa'afuuma, ma hiidafidiri hida wakinay goó sirakomamidee Yeesu, magi sirakoniri inay. <sup>31</sup> Inkoo, unkuray hangu ga'aydee! Slawuu tuba, koraraa tami, amasi haa tleemaa haa mayiiba ili'oo'a unkuray gonkokunaa hari hherehheraa.

<sup>32</sup> Inkoo, hangu sla'a mangu taatahhi daqa Iliiteemuge haa daqa gimba gu hhoiay gosii gu didiru. Gimbaki kona /uuru gu hi'i/atlisa nara'a iliipa'aru googuna haa qawaraa sa unkuray aaliru tla'aã gu hida sliimaa daa tlinti'isi sa Iliiteemu. <sup>33</sup> Ana haa slahhaaiiba feesa, sahaabu baku ma qayroo gu heedi lensee. <sup>34</sup> Unkuray hhakee ha khu'uday tuba, ana haati yondiidi hari dabaai koi, ma slay idadu koi giyaa slae balalu sliimaa haa hhakira daa slaiye dene'ee koi, gwaa ibiidee sliimaa haa ana. <sup>35</sup> Gimba sliimaage, sangwaa laqami unkuray tuba, hari amoti da yondu maguumage, kwanda ga iliiaiyne hida guba /uuru. Kara hayslaynee gimba gu Looimoo gu Goõ Yeesu, giyaa kaay ina loi tuba, "Dugoó /aafi loi heedika'a goó hadimisa, ba'ay da hika'a goó slaslawa." ✪ "

<sup>36</sup> Qatlay Pawlo giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbaki goō, gi keebееidi, gi firimi Iliiteemu sliimaa haa inay gonkoinaa. <sup>37</sup> Da hhe'esi, gonkoinaa gi tlaatleesiri /aa/umu hari afoo da didiri, tay gu tooinaa khambaciniri Pawlo haa gu tooinaa humba'amidiyay ina. <sup>38</sup> Inay yaa slahhaahhaairi hari khisla, sa gimba giyaa kaay sa inay tuba, etaa gumaa kara anaaiiba. Da hhe'esi gugi leeleehhisiri ina daqa meeli naqatloo, hingigi aareemisiri haa ina.

## 21

### *Hhiyuuma da Pawlo Yerusaleemuge*

<sup>1</sup> Qatlay hangwaa ilii hhe'esani aareemisu haa giyaadimiisee da Efeeso, hagi waaudani hari meeli haati fucuqusani hhapee da coko'1 naqatloo da Koosi, daa niini'di ha tlawaa da didiri. Heetlaalee dosii gi daani hhapee da Roodoge slime daa niini'di ha tlawaa da didiri. Kara te'esaa gi daani yaamu gu Pataarage. <sup>2</sup> Te'esii gi slayni meeli daa yade khu'uu'umisa hhapee da Foyiniike, gii guni meelitesii, garigi hhiyuudani.

<sup>3</sup> Qatlay gaa ilii daadausani hhapee da Kipirooge, hagi catani hari bara dosi da wayee, gi hhiyuudani hhapee da Siiriya naqatloo. Te'esaa hagi daani Tiiroge, yaamu gwaa kenga gu tlawage waaree. Te'esii hida gu meeli doori yaa slaiyay hii'etimisuu khooslay gooina. <sup>4</sup> Te'esii hagi dabiidani sirakoomiisee da Yeesu, hagi gi slayni, hagi ibiidani haa inay balalu fanqu. Hida hhakee hari /uuru gu Muuna gu Iliiteemu gi kaayri sa Pawlo tuba, hhanti hadakay Yerusaleemuge. <sup>5</sup> Qatlay goori gu ibinaa haa inay giyaa ilii faaki, gi waaudani te'esaa, hagi ilakoni haa hhiyuuma doori. Hhawatee goō sliimaa haa itagay koina haa ya'ay koina hindigi leeleehhisiri dandiray kenga gi yaamu naqatloo. Qatlay gaa ilii daani kenga gu tlawaa da didirige gi keebe'emidani, tay tooraa fiririina Iliiteemu. <sup>6</sup> Da hhe'esi hangugi aareemisani haa inay, dandiray gii guni meelige. Inay gi tooinaa ki'iri ayeema koinay.

<sup>7</sup> Te'esaa Tiirogo dandiray gi ilakoni hhiyuuma doori, gi daani yaamu gu Tolemaayige. Te'esii gi cehheemisani hhiie gwaa /imbee Yeesu, gi ibiidani haa inay letu leē.

<sup>8</sup> Heetlaalee dosii gi waaudani, gi daani yaamu gu Kaysariyage, gii guuma kayni mara gu Filiipoge, hiiqoomiisay gu Gimba gu Hhou. Hii gwaa leē tla'aa gu hhakiray gu fanqu daa hii'eehhi yade Yerusaleemuge, gi ibiidani sliimaa haa ina aya gosii. <sup>9</sup> Ina yaa kona sgameeru cigahha. Hhaā gonkoinaa yaa kahhiyay kikitaa, kara yaa konay /uuru gu tletiruu gimba gwaa daqa Iliiteemu dahha.

<sup>10</sup> Qatlay gaa ilii taysi wane balalu angaamaka, daagi khay tletimiisay waku gu Iliiteemu, uma gosi na Agaabo\* yadaa hhapee da Yudaayago. <sup>11</sup> Ina yaagi khay daqa doorii, gii oyi coo'ay gu Pawlo, gi khiidimi ye'eroo haa dabaai kosi hari coo'aykee, gi kaay tuba, "Muuna gu Iliiteemu hii kaay tuba, 'Wayahuudi da Yerusaleemu, maa taqay khiidinay heedi gu coo'ayki. Da hhe'esi inay gugi taatahhiyay dabaai gu hida gu hhapapu wakinayge.'" <sup>12</sup> Qatlay gaa ilii akhasani gimbaki dandiray haa hida wakinay gu te'esa, gi tlaatlaqasani Pawlo, ma may hadakawa Yerusaleemuge. <sup>13</sup> Da hhe'esi Pawlo gi ilaki'isi inay tuba, "Hani so'oyi sla'aday muuna gaasa hari /aa/umu googuna? Ana haa /imbi ma dini khiidimi haa ma gwaa'araa see taysi Yerusaleemuge sa uma gu Looimoo goori Yeesu." <sup>14</sup> Qatlay Pawlo giyaa iliisi'i duguma hii'faafahhi, hagugi mayni tlaatlaqasaraa, gi kaawani tuba, "Sla'amuu gu Looimoo gu Goō yaay ca'yyee."

<sup>15</sup> Qariqaqari gi ilakhuukhu'usani khooslay goori, gi tlaatleesani waaudimoo yade Yerusaleemuge. <sup>16</sup> Hida wakinay gwaa /imbee Yeesu yadaa Kaysariyago, yaa sliimaa hadakayri haa dandiray, hindigi leehhisiri aya gu Mnasoonige.† Ina yaa heedi gu Kipiroo, kara leē gu sirakoomiisee da Yeesu yadaa tlaatleesoogo, ma ibinaa kayni aya gosii.

### *Dawaraa da Pawlo Yerusaleemuge*

<sup>17</sup> Qatlay gaa ilii daani Yerusaleemuge, hhiie gwaa /imbee Yeesu hindaa kwahhasuusiri dandiray hari hha'aloo da didiri. <sup>18</sup> Heetlaalee dosii Pawlo sliimaa haa dandiray, gi arimaa kayni Yakoobo, kara gaduū goō gu kanisaa da Yerusaleemu yaa wanay. <sup>19</sup> Qatlay Pawlo giyaa ilii hhe'esi cehheemisani inay, gi ilakeesi nara'a lelee gimba goō, daa yondiidi ha Iliiteemu tla'aa gu hida gu hhapapu wakinayge hari amoo da yondu gosi.

<sup>20</sup> Qatlay giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi hha'aleesiri Iliiteemu. Da hhe'esi gi kaayri sa Pawlo tuba, "Hhia, yu'udiyaa! Wayahuudi elefafa wa'a wanay gu /imbee Yeesu, kara inay gonkoinaa yoōti iliikonay hari maguuma sariyaa da Iliiteemu. daraa khay ha Musaa. <sup>21</sup> Inay sigii kaay tuba, ugu hoō caacaahhamisida Wayahuudi goō goō ibiidee

\* **21:10** 21:10 Agaabo: Nama Agaaboki leē gwaa tletimu tuba, qori maa hiic'1 yaamu gu Yerusaleemuge. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 11:27-29. † **21:16** 21:16 Mnasooni: Heedi angamalee gwaa /imbu Yeesu baloo da Pentekoositi, qatlay Yeesu giyaa ilii slafi yaagii ca'asi ayisago. Kara angamalee qatlay gosii ina see yaa sirakoomiisay gu Yeesu.

tlā/ā gu hida gu hhapapu wakinay, ma mayri oowaraa sariyaa da Musaa, hhanti daba'iyay ya'ay koina, kara hhanti sirakomamidiyay ou gu Wayahuudi. <sup>22</sup> Inkoo, hati malee laqana? Gu lou, kwanda gi akhasiyee tuba, ugu haani khaydi Yerusalemuge.

<sup>23</sup> Teesaaqay laqe, idoo sugu ilii giimaamisane gooyay. Wanay ti'ii hida cigahha sliimaa haa dandiray. Hhaā hinseeliniri pandaa da Iliiteemuge. <sup>24</sup> Pawlo hariwaaudi hida hhankei, hangu ilabuusla kayde sliimaa haa inay. Kara labu'uda peesay gooina goō, sagaii koina ma digi hhaadi.† Te'esi hida sliimaa yoo caahhiyay tuba, gimbakira giyaa akhasiri guti louuba. Slime, yoo caahhiyay tuba, ugu hoō ilikonta sariyaa da Musaa. <sup>25</sup> Inkoo, sa hida hhakira gu hhapapu wakinay gwaa /mbee Yeesu, sigaa handikini cheeti daqa dooinay,\* idoo hanguū ila/mbidani tuba, mayee /agoo doō hadimisiye sa Iliiteemamee, kitahharu gu ceedee, /agoo da fu'umay gu ku'unanaanay haa makay goō kaka'a goōba tuutuqaraa ceedee haa gimba gu slipalauuma." <sup>26</sup> Heetlaalee dosii Pawlo hirigi waaudi hida hhakira gu cigahha, hingigi ilabuusli sliimaa haa inay. Da hhe'esi gii day mara gu didiruge gu Iliiteemu, gi kaay sa yaamulooee baloo damaa ilii faakiye balalu koina gu ilabuslidu haa idadu damaa hadimisiye sa kila heedi tlā/ā gooinay.

#### *Oowaraa da Pawlo*

<sup>27</sup> Qatlay balalu hhakira gu fanqu giyaa ilii daadaausiri hiifaaka, Wayahuudi wakinay gwaa hhapee da Aasiya dahhee, gi aniri Pawlo wa'ay gu mara gu didiruge gu Iliiteemuge. Inay gii faafahhiri raqa goō da hida, da hhe'esi gugi ooyiri Pawlo, <sup>28</sup> tay tooinaa maahhaminay tuba, "Hida gu Israeeli, handi iliiyadee! Hii ti heedikira goō caacaahhamisa hida daqemoo sliimaa, gimba goō kanimisa hida koti gu Israeeli, sariyaa doori haa maraki gu didiru. Kara ti teesaaqay kilesiiba, haraani khay hida gu hhapapu wakinay mara gu didiruge gu Iliiteemu, gi slasla/uudisiri maraki gu didiru daa tlinti'isi sa Iliiteemu." <sup>29</sup> (Inay gwaa teesaaqay sitaakiniri Pawlo, sa gimba waka'alee gwaa aniri sliimaa haa heedi daa eteediidine na Tirofimo yaamu hhakesii. Tirofimo yaa Yahuudimoo gu Efeeso gooba. Inay gi ilahudeesiri tuba, Pawlo nuguraa khay ina mara gu didiruge gu Iliiteemu.)

<sup>30</sup> Hida goō gu yaamu hhakee gi tlaatleesiri gau, yaagi cira tu/umidiri daqemoo sliimaago daqa lenge, gi ooyiri Pawlo, gwaagi duukhiri koorooqe mara gu didiruge gu Iliiteemu. Cirakiray hida gi pingüginiri afamaraaee gu marakee. <sup>31</sup> Qatlay giyaa ilii koisiri gaasa ina, gimbakee gi day pandaa da sirikaarimoo gu didiruge§ gu raqa goō da sirikaarii da Ruumi tuba, gau hingii ka'adi yaamu goō gu Yerusalemu. <sup>32</sup> Cirakiray sirikaarimokira gu didiru gii oyi sirikaarii waka da deni sliimaa haa sirikaarii, gi tu/umidiri daqa raqatiray daa hiikurunkuriti.

Qatlay hida hhakee giyaa ilii aniri ina haa sirikaarii dosi, gi mayri difoo Pawlo. <sup>33</sup> Sirikaarimokee gu didiru gii sati ilaciya gu Pawloge, gugi ooyi, gi ilafahhi sirikaarii dosi, magu khiidiniri hari nyololoo cada. Da hhe'esi gi maasi tuba, "Hi! na miyaa, haa hinti malee laqi?" <sup>34</sup> Hida wakinay raqateesii gi tlaatleesiri maahhoo, kakaanay idoo waka, kara wakinay see idoo waka da pasla. Sirikaarimokira gu didiru giyaa ilii arimi yaa hiidahhasiiba slawaraa gimba gu lou, sa maahhotee da gau, gi ilafahhi sirikaarii dosi, ma leehhisiri Pawlo booma da didirige da sirikaarii. <sup>35</sup> Qatlay Pawlo giyaa ilii day kitariidaamoo gu booma da didirige, sirikaarii gwaati geregediri ina rawairee, sa gimba gu gauke gu raqatee daa didiri hari khisla. <sup>36</sup> Raqatira da hida yaa maahhaahhaminta tuba, "Gaasakuna!"

#### *Ilakeesa da Pawlo pandaa da raqae*

<sup>37</sup> Qatlay sirikaarii giyaa ilii daadaausiri leehhisaraa Pawlo booma da didiri da sirikaariige, Pawlo gi kaay sa sirikaarimokira gu didiru tuba, "Nara'aa, ana kaawaraa idoo leē daqa dooguu?" Sirikaarimokee gi ilaki'isi tuba, "Kaslenkwaa khu'udaa Yunaanisoo? <sup>38</sup> Caba ugu ti Misirimokira baalahhanki gwaa tlaatleesu gau, hikira guraa giyaaudu hida elefu cigahha, goō cu'ee hida hari taariru, kongooqomee naqatloo?"

<sup>39</sup> Pawlo gi ilaki'isi tuba, "Teesaaqay gooba! Ana ti Yahuudimoo, heedi gu yaamu gu Taariso gu hhapee da Kilikiyaage waaree, kara ana ti heedi gu yaamu gu kaari. Hani mayde, ma gimbuusi haa hida hhankei." <sup>40</sup> Sirikaarimokira gu didiru gi /mbi. Pawlo gi qadidi rawaa gu kitariidaamooge, gi waratlaysi daba gosi daqa raqatiray, magi qabaqabisi. Qatlay giyaa ilii qabiri dii, gi tlaatleesi coco'omoo haa inay hari gimba gooina gu Eburaanisoo.

† 21:24 21:24 sagaii koina ma digi hhaadi: Gimbaki gu hhadinay gu sagaii, yaati gimba gu ilabuusla. Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 6:1-21. \* 21:25 21:25 Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 15:22-29. § 21:31 21:31 sirikaarimoo gu didiruge: Uma gosi dugwaati eteediidina na Kilaudiya Lisiyaa. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 23:26.

## 22

### *Ilatlawa da Pawlo pandaa da Wayahuudi da Yerusaleemu*

<sup>1</sup> Pawlo gi kaay tuba, "Hhiee koi haa ayii koi, inkoo hani itatiisidee, ilakeesa dooi na nahaã pandaa doogunay." <sup>2</sup> Qatlay giyaa ilii akhasiri Pawlo cocoi haa inay hari Eburaanisoo, gi qabiri dii. Da hhe'esi ina gi kaay tuba, <sup>3</sup> "Ana ti Yahuudimoo, dinaa yaamu gu Taarisoge laqwali gu hhapee da Kilikiyaage waaree. Kara ana haa ti'ii diiray Yerusaleemuge. Gamalieeli naa maarimuu gooi, dinigi caacaahhamisi, ma sirakomamidi nara'a sariyaa da ayii koti. Ana hari muuna goõ hangigii ca'asi daqa Iliitleemuge da unkuray gooy gonkokunaa ga iliiwantee inkotii. <sup>4</sup> Ana hagi laba'asi raqa da hida doo sirakomamida amotee da Yeesu, wakinay yaati amoollee kaka'iri. Slime hagi ooyimi hhawatee haa tigay gwaa /imbee Yeesu, gigi ilapingimi jeerage. <sup>5</sup> Gimati hhapalooy gu didiru gu Iliitleemu haa gaduũ goõ hiidahhasiyay ilatlawaa gimbaki koi. Ana slime ha inay sinaa hadisiri cheetatu, magi leehhisi daqa hhiee koinay gu Wayahuudi yade yaamu gu Dameesikoge. Ana hagi hadakay taysi, magi ooyiru kay hida goõ sirakoomee amotee da Yeesu, ma giraa khay Yerusaleemuge, hida hhaka'a pahha daa khiidimi, ma digi/agitimi.

### *Pawlo gimbuusi idoo giyaa ili'ĩmbi Yeesu Kristu*

*(Yondu gu Ya'abimiisee 9:1-19; 26:12-18)*

<sup>6</sup> Qatlay gaa ilii daadaausi Dameesikoge, letu yaati asu barii daadi tana'iyage. Cirakiray daagii ca' wanqamee da dihhi rawgo, hinigii wanqasidi bareemoo sliimaa gunaa niini'idee. <sup>7</sup> Da hhe'esi ana hagi huui hhapeege, 'Pukhu!' Hagi akhasi afoo sini kakanta tuba, 'Sawlo! Sawlo! Sina so'oyi laba'asida ana?' <sup>8</sup> Ana hagi ilaki'isi ambee, 'Ugu ti miyaa, Looimoo gu Goõ?' Ina sinigii kaay tuba, 'Ana ti Yeesu gu tongoo da Nasareeti, guni laba'aa'amisida.' <sup>9</sup> Qatlaykii hida hhakira gwaa sliimaa waaree haa ana, yaa aniri wanqamete. Yu'udiyaa! Inay yaa caahhiriiba afoo da heedi, gwaa cocou haa ana.

<sup>10</sup> Da hhe'esi hagi maasi ambee, 'Ana hati malee laqa, Looimoo gu Goõ?' Ina sinigii kaay tuba, 'Tlayii, taa'a Dameesikoge, taysi sugoo kaay gimba sliimaa, sugwaa ilakhuukhu'usi, magu yonditi.' <sup>11</sup> Ana haa hiidahhasiiba khu'uduũ, sa gimba gu wanqametira da dihhi daa ilahhamisidi ana. Te'esii dene'ee koi nagi ooyiri ana dabage, narigi giyaadiri haati amoollee daani Dameesikoge.

<sup>12</sup> Te'esii yaa wana heedi leẽ, uma gosi naa Ananiyaa, heedi gu diini, gwaa oow hari khisla sariyaa doori. Ina dugwaa muriidi hari khisla ha Wayahuudi goõ, gwaa ibimaamidee te'esii. <sup>13</sup> Ina yaagi khay daqa dooii, gi qadidi ilaciyaa kooi, gi kaay tuba, 'Hhia Sawlo, slay/uuru googu guri khu'uduũ!' Qatlaykeesii lenge gii dahhasi khu'uduũ, gugi arimi ina. <sup>14</sup> Da hhe'esi Ananiyaa gi kaay daqa dooii tuba, 'Iliitleemu gu ayii koti, hindii leehhi ugu, ma caahhadi sla'amuu kosi, magu arinti hikira gu Kooma Ibinaa daa Tafa'adi, haa ma akhasidi gimba gwaa afa gosi dahha. <sup>15</sup> Sa gimba masaydii gosi tleehhita daqa hida sliimaage, ma sigi kaadi gimbakee sliimaa guũ anti haa guũ akhasidi. <sup>16</sup> Inkoo, ha so'oyi hiikaa'ada? Qadidi, duguu nunqudisiye, dugu ilabusliye tlakwaroo doogu ha Iliitleemu, hari firoo da Looimoo gu Goõ.' "

### */oo'araa da Pawlo kakaaru gu Gimba gu Hhouge sa hhapapu wakinay*

<sup>17</sup> "Qatlay gaa ilii ki' Yerusaleemuge, gi hadakay mara gu didiruge gu Iliitleemu sa firoo. Qatlay gaa ilii firirime Iliitleemu, dinaagi ilii khay ha Muuna gosi, <sup>18</sup> gi arimi Looimoo gu Goõ tletiruge, kakaana sa ana tuba, 'Slehheesii! Waaudi cira tiaa Yerusaleemuge, sa gimba hida gu yaamu hhanki /ĩmbiyaaiiba ilatlatlaw googu daqa dooii.' <sup>19</sup> Ana hagi kaay ambee, 'Looimoo gu Goõ, hida hhanki khuiyay tuba, ana haati hadakakaakaw sinagoogaguuge, hagi khiidiidimi hida jeerage, kara hagi difi hida hhakira gwaa /imbee ugu. <sup>20</sup> Kara Sitefaano yaa masaydii googu. Qatlay dugwaa ilii gaasi, ana haati qadidi kengage, tay ana hangugi ila'ĩmbidi haa inay yondukesii. Kara, haa ga'ay qayroo gu hida hhakira gwaa gaasee ina.' <sup>21</sup> Da hhe'esi Looimoo gu Goõ gi kaay sa ana tuba, 'Taa'a, hagu sla'a ya'aboo segenge daqa hida gu hhapapu wakinayge.' "

### *Pawlo yaamulooy gu hhapee da Ruumi*

<sup>22</sup> Hida hhakira gi itatisiri Pawlo tia naqatloo. Da hhe'esi gi taatlesiri maahhoo hari afoo da didiri kakaakanay tuba, "Gaasakuna! Heedi da hiĩ gooy haraa hiiboo'iiba ibinaa khooditii." <sup>23</sup> Hida hhanki gi ilakoniri maahhoo, tay tooinaa kwakwahhiyay qayroo koina rawaaree, kara tooinaa ku'umisiyay tipa rawaage. <sup>24</sup> Te'esii sirikaarimokee gu didiru gi ilafahhi sirikaaritee tosi, ma hiidaasiri Pawlo jeerage. Kara gi kaay tuba, gu cangicangimisiye, tay gugi difiyay hari khwacoo gu cohhi, ma hiidahhasi caahharaa Wayahuudi, gu so'oyi ilii maahhaahhaminay ina taqaaqay. <sup>25</sup> Qatlay gwaa ilii khiidiniiri

ina hari catoo, magu difiri, Pawlo gi maasi sirikaarimoo leë gwaa qadidu ilaciya kooii tuba, "Gu lou, ti nara'aa sariyaa da Ruumige, difoo yaamulooy gu Ruumi, tay dugu kahhi hukuruu ha dakoo lensee?"

<sup>26</sup> Qatlay sirikaarimokee giyaa ilii akhasi gimbaki, gi hadakay daqa sirikaarimokiray gu didiruge, gi kaay tuba, "Hati sla'ada malee laqa? Heediki ti yaamulooy gu Ruumi."

<sup>27</sup> Hida hhe'esi, sirikaarimokira gu didiru gi hadakay daqa Pawloge, gugi maasi tuba, "Sini kaade, ugu ti heedi gu Ruumigo?" Pawlo gi ilaki'isi tuba, "Ee." <sup>28</sup> Sirikaarimokira gu didiru gi kaay tuba, "Ana haati hadisi peesay wa'a, ma yaamulooy gu Ruumi tleehhidi." Pawlo gi kaay tuba, "Ana see dinaa ti'ii laqwali, ti yaamulooy gu Ruumi." <sup>29</sup> Hida hhakira goō gungwaa hhe'ese ilakhuukhu'usa maamisu Pawlo, cira gugi mayri maamisu. Sirikaarimokira gu didiru see gi tla'amuudi, qatlay giyaa ilii caahhi tuba, gwaa khiidimi Pawlo yaamulooy gu Ruumi.

*Pawlo pandaa da balasaa da didirige da Wayahuudi*

<sup>30</sup> Heetlaalee dosi, sirikaarimokira gu didiru yaa slai caahharaa gu lou, Pawlo dugwaa so'oyi sitaakimi ha Wayahuudi. Te'esii gugi gweedimi, kara gi ilafahhi hhapalooee da deni haa balasaa goō da didiri, ma hiikurunkuridiri daqa lenge. Da hhe'esi, haraagi khay Pawlo, gugi qadidisi pandaa dooinay.

## 23

*Pawlo idoo giyaa ilii deehhimi Farisaayoo haa Sadukaayoo*

<sup>1</sup> Da hhe'esi, Pawlo gigi ilii kaasi ilaa hida hhakee gu balasaa, gi kaay tuba, "Hhiee koi, ana baloti naqatloo haa ibiidi hari muuna gu /abaaku loi pandaa da Iliiteemuge." <sup>2</sup> Cirakiray, hhapalooykiray gu didiru Ananiyaa gi ilafahhi hida hhakira gwaa qadimidee ilaciya kooii, magu slokhosiri afa gosii. <sup>3</sup> Da hhe'esi, Pawlo gi kaay daqa dosii tuba, "Dugu slokhosi ha Iliiteemu, ugu ti bi'naka'a pahha daa maakhi chakalaa!\*" Haā malee hiidahhasidi ibinaa ti'ii, hanigi hukunti ana hari sariyaa da Iliiteemu, kara tay nama ugukkee leë sariyaa gaā muritiiba inkoo, sa gimba ugu haā ilafahhadi tuba, dini slokhosiyee."

<sup>4</sup> Hida hhakira gwaa qadimidee ilaciya kooii, gi kaayri sa Pawlo tuba, "Malee hiidahhasida waaru hhapalooy gu didiru gu Iliiteemu?"

<sup>5</sup> Pawlo gi ilaki'isi inay tuba, "Hhiee koi, haā caahhiiba ina ti hhapalooy gu didiruu see gu Iliiteemu. Handikaa da Iliiteemu yoō kaada tuba, 'Hhanti kaada gimba gu tlaku daqa loomoo gu hida kokuu.'\*"

<sup>6</sup> Da hhe'esi, Pawlo yaa arimi tuba, tla'aa gu hida hhakeesii gu balasaage wakinay yaa Sadukaayoo, kara wakinay yaa Farisaayoo. Te'esii gi maahhi hari afoo da didiri tuba, "Hhiee koi, ana ti Farisaayoo, nanku Farisaayoo. Ana naranti khay pandaa da balasaage, sa gimba ana kooma iliipa'aru tuba, hida gwaa kaka'ee, maa slaftiyay yaagii ca'iyay ayisasugo." <sup>7</sup> Qatlay giyaa ilii kaay teesaaqay, naanaqamoo gu dihuu gii ka'adi tla'aa gu Farisaayoo haa Sadukaayoo, balasaa goō hingigi deehhinti. <sup>8</sup> Sadukaayoo yoō /mbida tuba, slafaraa haa hiica'a ayisasugo hhaka, malayika hhaka ma gieeri see hhaki. Farisaayoo, yaa /mbidi gimbaki sliimaa. <sup>9</sup> Da hhe'esi, maahhoo da didiri gi ilaqincidi, kara maarimamaa waka da sariyaa da raqa da Farisaayoo, gi qadimiti, tay hii karankaahhuumidiri hari khisla tuba, "Dandiray haā aniiba dakoo lensee daqa heedikii. Angamalee malayika gina Muuna gu Iliiteemu goo niī coco'oi haa ina!" <sup>10</sup> Naanaqamoo gi ilaqinci hari khisla, sirikaarimoo gu didiru see gi tla'amuudi tuba, Pawlo gu feehhimisiyay tlakwaroo. Ina gi ilafahhi sirikaarii dosi, maguu ca'asa kayri hari /uuru tla'aa gooinaa, maguu ki'siri ina wa'ay gu boomage.

<sup>11</sup> Amasi gwaa sirakoomee Loomoo gu Goō Yeesu gi qadidi ilaciya gu Pawloge, gi kaay tuba, "atlisii muuna! Qatlay haniī ilii ilatlaydi gooy yade Yerusaleemuge, ugu kwanda gani ilatlawa kayde ana slime yade Ruumige."

*Ilakhuukhu'usa da gaasaraa da Pawlo ha Wayahuudi*

<sup>12</sup> Qatlay daa iliipisi Wayahuudi hingigi ila'imbidiri hari siiri, kara gi seeliniri tuba, "aginaaba ma kitahhuu see idoo lensee, hati gesaa gaasana Pawlo." <sup>13</sup> Te'esii yaa wanay hida gwaa hiicatee faadoo da mibeeri cigahha, gungaa ilakhuukhu'usee laqaraa teesaaqay. <sup>14</sup> Inay gi hadakayri daqa hhapalooy gu didiruge gu Iliiteemu haa daqa gadunge, gi kaayri tuba, "Hanguu ilawaasani dandiray kilakoti, haā seelini, ha koisanaaba idoo lensee, hati gesaa gaasana Pawlo. <sup>15</sup> Inkoo, unkuray haa balasaa

\* **23:3** 23:3 ugu ti bi'naka'a pahha daa maakhi chakalaa: Pawlo wahaahana Ananiyaa hari kaawaraa tuba, ina heedika'a pahha doō arine gu pandaa hhou, kaslenkwaa ti heedi gu tlaku hari wa'ay. \* **23:5** 23:5 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 22:28.



kaawa sa sirikaarimoo gu didiru, Pawlo duguraa khayee pandaa da balasaage, unkuray mangahhatotoo looti kaaday tuba, dandiray hati sla'ana caahharaa nara'a gimba gu hukumuu gosi. Dandiray haã hhe'esani hanguu ilakhuukhu'usani giyoomati kahhi see dawaraa ti'ii."

<sup>16</sup> Qatlay nanku hhioo dosi Pawlo giyaa ilii akhasi ilakhuukhu'usatee, gi hadakay booma da sirikaarii da Ruumige, gi ilakeesi sa Pawlo gimbakee. <sup>17</sup> Da hhe'esi, Pawlo gi /oo/ sirikaarimoo leẽ, sugugi kaay tuba, "Leehhisi qaraimoki daqa sirikaarimoo gu didiruge, kona gimba gi kaawakaye daqa dosii." <sup>18</sup> Sirikaarimokee gi leehhisi qaraimokira daqa sirikaarimoo gu didiruge, gi kaay tuba, "Heedikira Pawlo dii khiidimi, hiniĩ eteedi, hinigi firimi, maa leehhisi qaraimoki daqa dooguu, kona gimba gu kaawaraa sa ugu." <sup>19</sup> Da hhe'esi, sirikaarimokira gu didiru gi ooyi dabaca'ay gu qaraimokira, gurigi waaudi kengage, gugi maasi tuba, "Sina mala sla'ada kaawaraa?"

<sup>20</sup> Ina gi kaay tuba, "Wayahuudi hingii ila'imbidiiri heetlaalee gu firinay ugu, Pawlo magu leehhisi pandaa da balasaage, magu iliitloohhiri tuba, slaiyay ilataharaa nara'a hukumuu gosi. <sup>21</sup> Inkoo, hhanti /imbida firoo dooina, wanay hida gungii catee faadoo da mibeeri cigahha, gu baqaaqamidee Pawlo, magu iliitlaira. Inay hii seeliniri tuba, /aginaaiba ma kitahhuu see idoo lensee, hiti gesaa gaasiyay ina. Inkoo, inay hingii hhe'esiri ilakhuukhu'usa, ti baqaaqamidiyayi kilesi, ma sige /imbidi firoo dooina."

<sup>22</sup> Da hhe'esi, sirikaarimokira gu didiru gi geemay qaraimokee, ma waaudi, tay gugii gadimi tuba, "Hhanti kaada sa heedi lensee tuba, siniĩ kaadi gimbaki."

### *Pawlo dugu leehhisi yaamu gu Kaysaariyage*

<sup>23</sup> Da hhe'esi, sirikaarimokira gu didiru gi eteedi sirikaarii cada, gigi ilafahhi tuba, "Ilakhuukhu'usa sirikaarii miyaa cada, sirikaarii mibeeri fanqu goó hiidadaawee faraasi haa sirikaarii miyaa cada da khua qwatla hari tlaamaai, la waaatay Kaysaariyage qatlay doo ilii daye saa tami da amasi. <sup>24</sup> Kara layii ca'asiday faraasi wakinay sa Pawlo, ma dugu ubaabi haa ma dugu leehhisi qasaw daqa Gafana Feliikisige." <sup>25</sup> Da hhe'esi, gi handikimi cheeti daqa Gafana Feliikisige daa kooma gimbaki.

<sup>26</sup> Ana Kilawdiyoo Luusiya, ha handikiikima sa ugu, Gafana Feliikisi, goó muriidane, slay cehheemisu daqa dooaal

<sup>27</sup> Heedikil dugwaa ooyi ha Wayahuudi, kara inay gu aloo gaasiyay ina. Yu'udiyaa, ana haa sliimaa khay haa raqa da sirikaarii, hagugi ilabu'umi, sa gimba haa akhasi tuba, ina ti yaamulooy gu Ruumi. <sup>28</sup> Da hhe'esi, ana haati sla'a caahharaa, inay gwaa so'oyi sitaakiniri ina, gugi leehhisi pandaa da balasaa dooinay da didirige. <sup>29</sup> Te'esii hagi baraslaiy tuba, dugwaati sitaakimi sa maamisu goó sariyaa da Wayahuudi dahha. Kara, hhaka dakoo lensee, daraay boo'odi ina duguma gaasi ma khiidiri see. <sup>30</sup> Qatlay gaa ilii akhasi tuba, Wayahuudi hingii ila'imbidiiri, gaasaraa ina, cirakiray ana hanti ilafahhi siriikaarii, ma dugwaa leehhisi daqa dooguu. Kara ana haani ilafahhi hida hhakira gwaa sitaakimee ina, maraa khayri sitaakaa dooina pandaa dooguu.

<sup>31</sup> Inkoo, sirikaaritira idoo digaa ilii ilafahhi gooy, gurigi waaudiri Pawlo Yerusalemugo, hari amasi hhakee gugi leehhisiri sengene yaamu gu Antipaatiiri naqatloo. <sup>32</sup> Heetlaalee dosii sirikaaritira daa khocidi hari ye'eeroo, gi ki'iri kambii gu sirikaariige, gi mayri sirikaaritira doo hiidadaawa faraasige, ma ilakoniri hhiyuuma sliimaa haa Pawlo. <sup>33</sup> Qatlay giyaa ilii dayri Kaysaariyage, gi hadisiri cheetitira sa Gafana Feliikisi, kara Pawlo gugi mayri dabaii kosii. <sup>34</sup> Feliikisi giyaa ilii hhe'esi somaa cheetitee, gi maasi Pawlo tuba, ina yaa hhapee kaloo dahhi. Ina giyaa ilii caahhi tuba, yaa yaamu gu Kilikiyaa dahhi, <sup>35</sup> ina gi kaay sa Pawlo tuba, "Haitatiisa gimba googu, qatlay giyoo ilii khayee ti'ii hida gwaa sitaakimee ugu." Da hhe'esi gi ilafahhi sirikaarii, Pawlo duguma ga'ay wa'ay gu mara gu mutemi Heroodege.

## 24

### *Pawlo dugugi sitaakimi pandaa da Gafana Feliikisige*

<sup>1</sup> Qariqaaqari balalu kooani giyaa iliicatiri, hhapalooy gu didiru Ananiyaa yaagi khay Kaysaariyage sliimaa haa gaduũ wakinay haa heedi leẽ goó yondida gimba gu sariyaa, uma gosi na Terituulo. Inay gi ilakeesiri sitaakaa da Pawlo pandaa da Gafanage. <sup>2</sup> Qatlay Pawlo dugwaa ilii eteedi hakamaage, Terituulo gi tlaatleesi sitaakiru ina pandaa da Gafana Feliikisige.

Te'esii gi kaay tuba, "Gafana Feliikisi, ugu goó muriidane, koraraa wa'a dandiray haã slayni ibinaa da qasaw tawaaloo dooguu. Kara ha khuana tuba, harii dahhasa doogu da arimaa pandaage haraa khaydi gimba wa'a gu hhou ti'ii hhapee doorii. <sup>3</sup> Gafana Feliikisi, balalu sliimaa daqeemoo sliimaage haa amamu sliimaage dandiray gimbaki gooti /imbana, kara ugu hagooti daareesana hari khisla. <sup>4</sup> Inkoo, sla'aaba magu ilahufidi

hari khisla, hagu sla'a tlaatqasa hhoiinay googuu, mandi itatiisidi dandiray qoomay coko'ó.

<sup>5</sup> Gu lou, haã baraslayini tuba, heediki ti hiiguusiisay gu gimba gu tlaku daqa hidage, ina noó hiifaafahhana gau tla'aã gu Wayahuudige koorotii sliimaa. Ina na giyaadimiisay gu raqata'a da diini da hida gu Nasareeti. <sup>6</sup> Kara yaa slai slasla/tuudisa mara gu didiru gu Iliitleemu, da hhe'esi gugi oowani ina.\* <sup>8</sup> Inkoo, ugu loi bere hagu cangicangimisida, hiidahhasida ma'araa tuba, gimbaki sliimaa gu Pawlo gu sitaakiikine gonkosaa guti lou." <sup>9</sup> Da hhe'esi Wayahuudi slime hingigi ilagaasidi, sitaakaa da Pawloge nama gimbakee leë, kakaanay tuba, sitaakati goó dati loi.

*Pawlo ilakeesi pandaa da Gafana Feliikisige*

<sup>10</sup> Qatlay Gafana Feliikisi giyaa iliilaqasi daba gosi daqa Pawloge, ma qadidi haa gi ilakeesi, Pawlo gi kaay tuba, "Ana khua tuba, ugu haã hakiimuu gu hhapeti tleehhti koraraa wa'a. Inkoo, ha kooma /atlimaa gu ilakeesaraa pandaa dooguu sa sitaakati toyi daraani khay. <sup>11</sup> Ugu hayii dahhasida slawaraa masaydii gundi ma'asee ciraai tuba, kahhiyay hiicataraa balalu mibi haa cada see, qatlay gaa ilii hadakay Yerusaleemuge sa hha'aleesa da Iliitleemu. <sup>12</sup> Kara hida hhanki guni sitaakiikimee, hinaa slayriiba ana hangu ilaki'imisana haa heedi lensee mara gu didiruge gu Iliitleemu. Kara hinaa aniriiba hiifaafahhana raqa da hida sinagoogige ma daqa lenge see yaamuge. <sup>13</sup> Kara inay hiidahhasiyaaiiba laqaru sumuku daqa dooguu tuba, sitaakaa dooina dati lou.

<sup>14</sup> Inkoo, ha /imba pandaa dooguu tuba, ana Iliitleemu gu ayii koti gunoo hha'aleesa, hoóti sirakomamida Amoo da Yeesu, haã doó ilahudeesiye ha hida tuba, ti raqa da diini da afa'afuuma. Ana goó /imba gimbaki sliimaa, daa handikimi sariyaage ha kitaababaa da tletimiisee da Iliitleemuge. <sup>15</sup> Kara ana see ti kooma iliipa'aru daqa Iliitleemuge hida hhanki gooy tuba, Iliitleemu maa slafisi haa yaagii ca'asi hida goó gwaa kaka'ee ayisasugo, hhakira gwaa komee ibinaa daa tafa'adi haa gwaa komee tlakwaroo. <sup>16</sup> Slime sa gimbaki balalu sliimaa ana saganoo koimisa hari /uuru goy sliimaa, ma ibiidi hari muuna gu /abaaku sumuku pandaa da Iliitleemuge haa pandaa da hida sliimaage.

<sup>17</sup> Inkoo, qariqaaqari gaa ilii segenge waare koraraa angaamaka, haa kií Yerusaleemuge, ma leehhisi sa kwaeeli gu hhapee dooi sadaaka haa ma haymisi idadu daa cuí sa Iliitleemu. <sup>18</sup> Qatlay naa ilii slayri mara gu didiruge gu Iliitleemu, tay yondiida gimbaki, ana haati asu hhe'esi firoo da labuuslaraa. Kara raqa da hida see yaa wantaaba haa ana, ma gau lensee yaa wanaaba. <sup>19</sup> Inkoo, te'esii yaa wanta Wayahuudi waka, daa hhapee da Aasiya dahha. Goó ilatahhe inay see ba'ay hinti aloo ti'ii wanay pandaa dooguu, ma hiica/asiri sitaakaa dooina, bere konay gimba lensee daqa dooi. <sup>20</sup> Bere hida hhanki gu ti'ii waare konay sitaaka, ba'ay kaayee inkoo tlakwarotira giyaa slayri daqa dooi, ana qatlay gaa ilii qadidi pandaa da balasaa dooinay da didirige. <sup>21</sup> Kara, qatlay gaa ilii qadidi tla'aã gooinay, ana idoo leë kilesi ganaa kaay hari afoo da didiri ambee, 'Ana letuti dininti sitaakimi pandaa doogunay, sa gimba ha kooma iliipa'aru tuba, hida sliimaa gwaa kaka'ee, himaa slafiyay haa yaagii ca'ayay ayisasugo.' "

<sup>22</sup> Da hhe'esi Gafana Feliikisi, hií gwaa khua nara'a gimba gu Amoo da Yeesu, gi deelisi hukumuu gu sitaakatee, gi kaay tuba, "Qatlay Luusiya sirikaarimoo gu didiru giyoó ilii khaye, ana hoo asu kere'esa gimba googu." <sup>23</sup> Ina gi ilafahhi sirikaarimokira gu didiru, Pawlo duguma ilakoomi ga'aw. Qatlaykeesii lenge, gi ilafahhi ina gu hhanti arina heedi daa khiidimi pahha, kara dene'ee kosi digii geemaye, ma qaqayri/agoo ha idadu gi slaiye ina.

<sup>24</sup> Qariqaaqari balalu angaamaka, Gafana Feliikisi yaagi khay haa hadee dosi Durusiila, daa Yahuudito'oo. Ina gi ya'abi sirikaarimoo, Pawlo dugurimaa khay. Da hhe'esi gugi itatiisiri qatlay giyaa ilii cocoi gimba gu /imba Kristu Yeesu. <sup>25</sup> Inkoo, Pawlo gi tlaatleesi ilakeesa gimba gu ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, idoo hida digoo iliislaiye mangirii kiki'iri hari waaway hangugi ga'ayay nara'a haa baloo daa khoca, qatlay Iliitleemu gimaa ilii hukune hida sliimaa. Te'esii Gafana Feliikisi gi tla'amuudi, gi kaay sa Pawlo tuba, "Inkoo dimbu'udi! Ugu taa'a waaudi, hagogoo kara eteeda, goo ilii slawe baloo waka." <sup>26</sup> Qatlaykeesii lenge ina yaa iliipa'ami tuba, ina beelaa Pawlo gwaa aloo lupi ina hari peesay, maguu ca'asi jeerago. Sa gimbakee giyaa eteediina taatia, ma cocoi haa ina.

\* **24:6** 24:6 Hhayuú gu 6 - 8: Hagi sla'ani hukuruu ina ilakhuukhu'usaraa da sariyaa doorii. 7 Te'esii sirikaarimoo gu didiru Lusiyaaasi yaagi khay, harigi waaudi Pawlo daqa doora haa /uuru. 8 Ina gi ilafahhi tuba, hhakira gu sitaakiikimee Pawlo, haraa khayee sitaakaa dooina pandaa dooguu. Handikaa wa'a da tlaatleesoo da Yunaanisoo kantaaba hhayuki.

<sup>27</sup> Gimbaki gi ilakoomi koraraa cada. Da hhe'esi, Porikiyo Feesito gii oyi yondu gu Gafana Feliikisi. Sa gimba Feliikisi yaati slai laqaru hhoiinay daqa Wayahuudige, gi may hiica/asaraa Pawlo jeerago.

## 25

### *Pawlo ilakeesi pandaa da Gafana Feesitoge*

<sup>1</sup> Balalu tami kilesi, qariqaaqari Feesito giyaa ilii day yaamu gu Kaysaariyage sa tlaatleesa da yondu gu Gafana, te'esaa yaa waaudi Yerusaleemuge. <sup>2</sup> Te'esii hhapalooee da deni haa giyaadimiisee da Wayahuudi, hiraagi khayri pandaa dosi sitaakaa, giyaa sitaakiniri Pawlo. Kara gi firiniri Gafana Feesito, <sup>3</sup> ma sigi laqami hhoiinay daqa dooinay, hari amoo dari khawaraa Pawlo Yerusaleemuge, sa gimba inay yaa ilakhuukhu'uu'umisiyay, Pawlo magu gaasiri amooge. <sup>4</sup> Inkoo, Feesito gigi ilakiisi tuba, "Pawlo duguti ga/aa/ay yade Kaysaariyage, kara ana haã ilakhuukhu'usi hadakawa yade. <sup>5</sup> Ina gi kaay tuba, Tlaaã googunay, ya'aba giyaadimiisee dooguna waka, mani leelehhisiri taysi Kaysaariyage. Bere heediki yaa laqi gimba lensee gu tlaku, inay maraa khayri sitaakaa dooina." "

<sup>6</sup> Feesito yaa ibiidi haa inay balalu gweleti baku mibi taqaaqay, da hhe'esi gi waaudi Kaysaariyage. Heetlaalee dosii gi ibinaa kay kitii gu hukumuuqe, gi ilafahhi sirikaarii tuba, Pawlo duguraa khaye pandaa dosii. <sup>7</sup> Qatlay Pawlo duguraa ilii khay, Wayahuuditira daa Yerusaleemu dahha, yaa qadimiti, gugi niiniiti, haraagi khaydi sitaakaa wa'a daayii loi. Inay yaa hiidahasiriiba laqaru tuba, gwaati lou. <sup>8</sup> Da hhe'esi Pawlo hingi ilakeesi ina lenkosi, tay gi kaay pandaa da hida gonge tuba, "Ana hhaka idoo lensee da tlakwi gaa laqi, daa tlankidi sariyaa da Wayahuudi baku mara gu didiru gu Wayahuudi baku daa tlankidi Kaysaari."

<sup>9</sup> Da hhe'esi Feesito yaa slai laqaru hiilehhidu gosi daqa Wayahuudige, tay gi kaay sa Pawlo tuba, "Ugu sla'adaa waauda yade Yerusaleemuge, ma dugu hukuruu kay pandaa dooi sa sitaakati?"

<sup>10</sup> Pawlo gi ilakiisi tuba, "Inkoo, ana hanti qadida ti'ii pandaa da hakamaa da Kaysaarige, haã na daqa daraa hiibo'o'di hukuruu ana. Ugu ha khu'uda nara'a, ana sigaa yondiidiiba Wayahuudi tlakwaroo lensee. <sup>11</sup> Inkoo, bere ana haã yondiidi gimba gu tlaku guraa hiibo'o/agitiru gu gwaa'araa, ana firimaaba, ma hii'ipi gwaa'araa. Kara, bere sitaakaa da Wayahuuditi daqa dooi guti louuba, hhaku heedi gu kooma haaki darii lu'araa ana dabi'i koinay, guni slae gaasa. Ha firima, dinima itatiisa kay Kaysaari."

<sup>12</sup> Qariqaaqari Feesito gi idaruusi haa balasaa dosi, da hhe'esi gi kaay sa Pawlo tuba, "Nara'a! Ugu haã kere'esidi rufaa, duguma itatiisa kay ha Kaysaari, inkoo ha hada kayda daqa Kaysaarige."

### *Hiigadiru gu mutemi Agiriipa daqa Pawloge*

<sup>13</sup> Qariqaaqari balalu angaamaka giyaa iliicatiri, Mutemi Agiriipa\* haa Beriniike† yaagi khayri Kaysaariyage, ma laqaniri muree dooina daqa Feesitoge. <sup>14</sup> Sa gimba yaa ibiidi taysi balalu wa'a, Feesito gi slay qoomay gu hhou gu ilakeesa gimba gu Pawlo sa mutemi Agiriipa, gi kaay tuba, "Wana heedi waku ti'ii na Pawlo, daa may lumandeege ha Gafana Feliikisi. <sup>15</sup> Qatlay gaa ilii hadakay Yerusaleemuge, hhapalooee da deni da Iliiteemu haa gaduũ gu Wayahuudi haraa khayri sitaakaa dooina da Pawlo, inay hingi firiniri ana tuba, heediki dugu hukune. <sup>16</sup> Ana sigaa kaay ambee, ti ou gu Ruumi gooba hiigeemawa heedi dii sitaakimi, ma dugu hukumi tay hingi kahhi see slaslaw haa hida kosi gwaa sitaakimee, ina see sugu kahhi qawa mucu gu ilakiisaraa sitaakaa dooinay.

<sup>17</sup> Inkoo, qatlay giyaadimiisee da Wayahuudi giyaa ilii kurunkuridiri te'esii, ana haa hiikaaiiba. Heetlaalee dosii hagi ibiidi kitii gu hukumuuqe, gi ilafahhi sirikaarii, heediikee maduguraa khay hakamaage. <sup>18</sup> Te'esii hida hhakira gwaa sitaakimee ina, qatlay giyaa ilii qadimidiri sa sitaakuru, haraa khayriiba gimba lensee gu tlakwu, gaa iliipa'ami gooy. <sup>19</sup> Kara tay yaa konay wariiki'imislii sliimaa haa ina, gimba gu diini dooinay haa gimba gu heedi waku gwaa gwaau, uma gosi naa Yeesu. Pawlo gi ilatlay tuba, slafi. <sup>20</sup> Ana haa caahhiiba, idoo ga ilii dahhase cangcangimis gimbaki gwaati lou see baku gu louuba. Da hhe'esi, hagugi maasi Pawlo, bere yaa aloo slai hadakawa yade Yerusaleemuge, ma qadida kay yade hakamaage, ma dugu hukumi sa sitaakati. <sup>21</sup> Te'esii, Pawlo gi kere'esi rufaa, gi firimi ma dugu may balota'a naqatloo gimbakee dugumaa ilii /mbiye hukuruu ha Kaysaari. Kara, hagi ilafahhi sirikaarii, ina ma dugu

\* 25:13 25:13 Mutemi Agiriipa: Mutemiki ti Agiriipa gu cada, nanku Mutemi Heroode Agiriipa gu leẽ. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 2:1, 20-23. Hiĩ gu nanku Mutemi Heroode Agiriipa gu didiru. † 25:13 25:13 Beriniike: Ti hhioo dosi da koko'i da mutemi Agiriipa gu cada.

ga'ay balota'a naqatloo gamaa ilii ya'abe sirikaarimoo, magu leehhisi daqa Kaysaarige.”  
<sup>22</sup> Da hhe'esi, mutemi Agiriipa gi kaay sa Feesito tuba, “Ha sla'a heediki magu itatiisi ana loi.” Feesito gi ilaki'isi tuba, “Heetlaalee hagoo itatiisida ina.”

*Pawlo pandaa da mutemi Agiriipage haa Beriniike*

<sup>23</sup> Heetlaalee dosii, Agiriipa sliimaa haa Beriniike yaagi khayri hari hha'aloo haa iiri'isino, gii guniri waauu gu didiruge, daqa doo ilii itatiimisiyee gimba, sliimaa haa sirikaarii da deni haa hida gu kaari gu yaamu. Da hhe'esi, Feesito gi ilafahhi sirikaarii dosi, Pawlo maduguraa khay pandaa dooinay. <sup>24</sup> Da hhe'esi, Feesito gi kaay tuba, “Mutemi Agiriipa haa unkuray gonkokunaa gu ti'ii waaree sliimaa haa dandiray, heediki guu antiri! Wayahuudi goo da Yerusaleemu haa hhaa gu tia gu Kaysaariya, maahhaahhaminay daqa doonii tuba, ina haraayii boofiiba ilakooma ibinaa. <sup>25</sup> Inkoo gu lou, ana haa arimiiba tlakwaroo lensee giyaa laqi, daraa hiiboo'odi ina ma dugu gaasi. Kara yaa kere'esi rufaa, ma dugu hukuru kayi ha Kaysaari, ana haa/mbi ilafahha sirikaarimoo, ma dugu leehhisi daqa dosii yade Ruumige.

<sup>26</sup> Gu lou, ana koomaaba gimba lensee daqa dosii gu hiidahhase handikuru daqa looimoo goorii Kaysaari. Inkoo, ana guranti khay ina pandaa doogunay, kara ti pandaa dooguu ugu, mutemi Agiriipa. Qatlay goo ilii hhe'esane maamisuu heediki, ana ma slay gimba gu handikuru. <sup>27</sup> Ana goo arime ti waaway gooba, ma ilafahhi sirikaarimoo ma leehhisi heedi doo khiidine, handiba ilakeesa see nara'a sitaakatira gi kone.”

## 26

*Pawlo ilakeesi pandaa da mutemi Agiriipage*

<sup>1</sup> Da hhe'esi, Agiriipa gi kaay sa Pawlo tuba, “Inkoo, dugunii geemay hangu ilakeeside sitaakateesii.” Te'esii Pawlo gi waratlaysi daba gosi, higi tlaateesi ilakeesa tuba, <sup>2</sup> “Mutemi Agiriipa, hanguu ilatahhi ana lenkoyi ambee, ana na panda hhoi, letuti qadida pandaa dooguu, mangu ilakeesi sitaakatiray daa leehhisi ha Wayahuudi. <sup>3</sup> Sa gimba ugu khu'uda nara'a ou haa kabaaba'u sliimaa da kone Wayahuudi. Inkoo, hagu sla'a tlaatlaqasa ugu, mani itatiisidi hari muuna gu hiikaasa.

<sup>4</sup> Gu lou, Wayahuudi goo khuiyay, idoo gaa ilii ibiidi hhoiway yadaa loaa qarau-umaa dooaa, tlaateesoo da ibinaa dooaa ana haa hhapee doonii ibiidi, slime haa yade Yerusaleemuge. <sup>5</sup> Kara inay hiniti khu'uyay yadaa looaa tlaateesoogo. Inay hiidahhasiyay ilatlawaa, bere hiti slaiyay tuba, gimbaki gu lou, ana naati omi haa gi ibiidi Farisaayomoo pahha, tay tooaa ilakoomi sariyaa haa ou goo gu raqati da diini doori, raqa haa da kooma sariyaa haa ou wa'a ba'ay da raqoo wakinyay see. <sup>6</sup> Inkoo, ana saganii qadidi ti'ii, ma dini hukumi, sa gimba ha kooma iliipa'aru hiifadidukuray gu Iliiteemu, giyaay fadidi daqa ayii kotii. <sup>7</sup> Hiifadiduki nama hikira le'e gu motoliya doori mibi haa cada, giyo'o iliipa'anee slawaraa, tay tooina iliikonay hari maguuma hha'aleemisu Iliiteemu tleemaa haa amasii. Ye mutemi, sati gimba gu iliipa'arukee, na idoo sini'i sitaakimi ha Wayahuudi! <sup>8</sup> Taysa hida saa so'oyi ariniri iliipa'aruki ti gimba doo hiidahhasiyaaba pahha tuba, Iliiteemu yo'o slafimisi haa yaagii ca'amisi hida ayisasugo.

<sup>9</sup> Gu lou, ana see waka'alee haati/mbi tuba, kwanda ga yondiide gimba sliimaa ga hiidahhase, ma tlanki uma gu Yeesu gu Nasareeti. <sup>10</sup> Ana see gimbakee gunaa laqi yade Yerusaleemuge. Ana sinaati hadisi/uuru ha hhapalooee da deni da Wayahuudi, gi khiididimi jeerage hida gu Iliiteemu. Qatlay digaa ilii hukuukuna gwaa'araa, ana see haatii slakhi kuura doyi da/ambaraa teesaaqay. <sup>11</sup> Kara ana haati nikiikima hadakakaw sinagoogaguu paslaapaslooge, magi /agitimi hida gwaa/mbi Yeesu, hagi koimisi /uureemisu inay, ma belendeqesiri Kristu. Ana haa qupidi hari khisla sa inay, haati amoolee hadakay yaamu gu segenge, magi laba'asi.

*Pawlo gimbuusi idoo giyaa ili'mbi Yeesu Kristu  
 (Yondu gu Ya'abimiisee 9:1-19; 22:6-16)*

<sup>12</sup> Letu waka, tla'aa gu le'e gu hhiyuumidukeesii gaa ilii yade khu'uu'umise Dameesiko, tooaa kooma cheeti daa handikimi tuba, ana kooma/uuru haa ilakaawa daqa hhapalooee da denigo da Iliiteemu. <sup>13</sup> Ye mutemi gooi, ana qatlay gaa ilii amoooge waare, letu yaati asu daadi tana'iyage, cirakiray hagi arimi wanqamee da dihhi yadaa rawgo, ba'ay da wanqamete see da letu, hinigi ilii wanqasidi ana bareemoo sliimaa haa dene'ee hhakira gwaa hhiyuudee sliimaa haa ana. <sup>14</sup> Dandiray gonkotaa gi huhuani hhapeege. Da hhe'esi, ana hagi akhasi afoo kakanta sa ana hari gimba gu Eburaanaisoo tuba, 'Sawlo,

Sawlo! Sini so'oyi laba'asida ana? Hanguti ilaqa'ada ugu lenkoogu, hari amoo da siaraa hari daribimaa ana looimoo googu.\*<sup>15</sup> Sawlo gi ilaki'isi sa ina tuba,

'Ugu na miyaa, Looimoo gooi?' Looimoo gu Goõ gi kaay tuba, 'Ana ti Yeesu, ga laba'aa'amiside hari khisla.<sup>16</sup> Inkoo, tlayii laqadita hari ye'eeroo koku. Ana hagwanti iliica'i, maguu leehhi ugu, ma yondimiisay goy tleehhiti haa masaydii gu gimbaki koi, hii guũ anti haa hikee sugoo laqame ugu.<sup>17</sup> Ana hagu ilabu'uma ugu daqa hida kokaa gu Israeeligo haa daqa hida gu hhapapu wakinaygo. Ana gu ya'aba daqa dooinay,<sup>18</sup> tlaa'asa kay ilaa koina, maa hiifookidiri yadaa hhanteego, gii gunay cenceege. Kara hagu ya'aba, fookidisankii yadaa /uuru gu Sataanimooogo daqa Iliitleemuge, ma sigi ilamooyimi ha Iliitleemu tlakwaroo dooina. Inay gi slayay aalimee tla'aã gu hida daa tlinti'isi daqa Iliitleemuge hari amoo da /imba ana.'

<sup>19</sup> Kara, mutemi Agiriipa, gu lou ana haa mayiiba akhamisu gimbakira dinaa ilii khay ha Looimoo goori gu goõ rawgo. <sup>20</sup> Hida gu Dameesiko siginaa tlaatleesi kakaaru gimba gu Iliitleemu. Da hhe'esi hida gu Yerusaleemu haa hhapee goõ da Yudaaya, kara haa hida gu hhapapu wakinay. Ana sigaa kakaami ambee, kwanda gi mayee amamu koina gu tlakwi, hiifookidiyee daqa Iliitleemuge, kara laqanee teesaaqay hari yondu gooina giyoõ yondiidiyee. <sup>21</sup> Sa gimbaki gaa yondiidi, Wayahuudi hinaa ooyiri ana, qatlay gaa ilii wa'ay gu mara gu didiruge waaree gu Iliitleemuge, hinaa slayiy gaasaraa. <sup>22</sup> Letuti naqatloo Iliitleemu hiniĩ iliiay ana, haã qadidi, tay tooaa ilatlatlaw gimba gu lou daqa hida sliimaage gu deni haa gu digidakwi see. Ana kakaakaamaaba gimba waku see, nama gimbakira kilesi daa kaay Musaa haa tletimiisee da Iliitleemu giyaa tletiniri waka'aletira, gimba gumaa hiica/a,<sup>23</sup> tuba, Kristu kwanda dugu laba'asiye. Kara ina na heedi gu pandaa tleehhidi slafa haa hiica/a ayisago haa gi kakaana Gimba gu Hhou gu ilabu'uru daqa Yahuudige haa daqa hida gu hhapapu wakinayge, haã na cencee dooina pahha."

<sup>24</sup> Qatlaykeesii, Pawlo giyaa ilii ilakesaasidiye, Feesito yaa kaay hari afoo da didiri tuba, "Pawlo, kontaa khansu! Somaa doogu da khisla, hindii fookidi waaway googu!"

<sup>25</sup> Te'esii, Pawlo gi kaay tuba, "Ye Feesito heedi goõ muriidane, ana koomaaba khansu, gimba ga giimaamise daqa dooguu guti lou haa guti waaway. <sup>26</sup> Mutemi Agiriipa khui gimbaki, saganii hiidahhaahhamisa coco'omoo pandaa dosii hari /atlimaa, sa gimba ha khua gu lou tuba, hhaku gimba lensee hikeesii gi hhidine ina, sa gimba gimbakee dugwaa yakwiiba. <sup>27</sup> Te'esii, Pawlo gi kaay tuba, 'Mutemi Agiriipa, hoõ /ambidaa gimba daa handikimi ha tletimiisee da Iliitleemu? Ana ha khua tuba, hoõ /ambida.' " <sup>28</sup> Da hhe'esi, Agiriipa gi kaay sa Pawlo tuba, "Goo ilatahhade tuba, qatlayki gu coko'o hani cira hiidahhasidaa hiifaafahha ana, ma heedi gu Kristu tleehhidi!" <sup>29</sup> Pawlo gi kaay tuba, "Ana gimati qoomay gu coko'o baku gu tleedu see, ana firima Iliitleemu ambee, ugu sliimaa haa hida hhaanki goõ guni akkaakhamisee ana letuti, taqay tleehhidiyee da ana gooy. Gu lou, ana sla'aaba unkuray, ma dangu khiidimi jeerage."

<sup>30</sup> Da hhe'esi, mutemi Agiriipa gi qadidi sliimaa haa Gafana Feesito, Beriniike haa hida wakinay goõ gwaa ibiidee sliimaa haa inay. <sup>31</sup> Qatlay giyaa ilii waaudiri waaukesaa, hingaa wariikaayri inay haa inay tuba, "Heediki yoõ yondiidiyaaba idoo lensee, daraa hiiboõ'odi ina ma dugu gaasi ma ilapingiru see jeerage." <sup>32</sup> Da hhe'esi, Agiriipa gi kaay sa Feesito tuba, "Heediki duguũ aloo hiica'asi, bere yaa aloo kere'esiyaaba rufaa da gimba gosi, duguma itatiisa kay ha Kaysaari."

## 27

### *Pawlo hhiyuuma dosi Ruumi kawa*

<sup>1</sup> Qatlay daa ilii kaay ha hida gu deni tuba, dandiray\* hanti aloo hhiyuudana hari meeli te'esaa yaamu gu Kaysaariyago hhapee da Itaaliya naqatloo. Pawlo sliimaa haa hida wakinay daa khiidimi, digigi taatahhi daqa sirikaarimoo wakuu gu didiru, uma gosi na Juliyaasi gu raqa da sirikaarii da Kaysaari. <sup>2</sup> Dandiray gii guni meeli daa yaamu gu Adiramiiito dahha. Meeliti, daa daadausidi waaudimoo daqemoo paslaapasloo naqatloo, gwaa kenga gu tlawa da didirige waaree hhapee da Aasiyage. Dandiray gi

\* **26:14** 26:14 hari amoo da siaraa hari daribimaa ana looimoo googu: Hari Eburaanisoo ma'aana dosi ti kala'araa diitiray hhadaa da afacokhi. Hhadati da afacokhi ti idoo daroó yondiidiye /uureesa yakway goó duukhee kokoteeni. Hari gimba gu Eburaanisoo ti kaawaraa da kooma ma'aana da siaraa hari daribimaa. \* **27:1** 27:1 dandiray: Afamaraki gu 27:1 gu 28:16 naqatloo, Luuka gwaa handikimu cheetiti, umaki gu dandiray ti Pawlo sliimaa haa hida gwaa leeleehisee ina hhiyuuma dosii. Slayii tuba, Luuka yaati handikimi cheetiti daqa dana'a gosii Teyofiilo. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 1:1.

taatleesani hhiyuuma doori, dandigi leeleehhisi ha Arisitaako, Makedoonimoo gwaa yaamu gu Tesalonike dahha.

<sup>3</sup> Heetlaalee dosii gi daani Sidoonige. Juliyaasi gi laqami hhoiney sa Pawlo, gugi geemay, ma arimaa kay dene'ee kosi, ma slay idadu giyaa slaiye. <sup>4</sup> Te'esaa gi ilakoni haa hhiyuuma doori hari meeli. Sa gimba kufahhiya hindaa kaniinimisida dandiray, gii catani hari bara da goraa gu hhapee da Kipiroo daa ilii hhaka kufahhiya wa'a. <sup>5</sup> Gi tlo/osani tlawe da didiri hari bara da ilasegi da hhapee da Kilikiyaa haa Pamfiliyaa, gi daani yaamu gu Miirage, gwaa hhapee da Liikiyage waaree. <sup>6</sup> Te'esii sirikaarimokira gu didiru gi slay meeli, daa Alekisandariyaa dahha, daa Itaaliya kakaakawa, hindigi tosa gii guumisi te'esii.

<sup>7</sup> Dandiray gi hhiyuudani aslaa'amee, gii owani balalu wa'a, gi daani ilaciyaa haa yaamu gu Niido naqatloo hari maana. Kara kufahhiya hindigi kanisidi dandiray, ma mayni ilakooma pandaage hari amotee. Sa kufahhiyatee gii catani hari bara da wayee gu hhapee da Kireete, hagi niini'dani hiiqwiiliida da Salimoone. <sup>8</sup> Gi ilakoni niini'da hhapee da Kireete hari kenga gu tlawe da didiri hari maana, gi daani daqa wakay daa eteediidine na "Bandaari da hhoi"<sup>†</sup> daa ilaciyaa waara haa yaamu gu Laseeya.

<sup>9</sup> Qoomay wa'a ga'a hhamisani tlawe da didirige, kara hhiyuuma doori see hindii tla'ameedeesidi, sa gimba qoomay gu hhou korige gu hhiyuuma tlawe da didirige hii hhe'esi hindii cati. Da hhe'esi Pawlo gigi ilii/oo'i hida go'o maadee meelitee, <sup>10</sup> gi kaay tuba, "Hhawatee, ana ha'a arimi hhiyuumati toori haraa khayda sagadadahhu gu didiru, hhamisida meeli haa khooslay gu wa'ay kosii waara, kara ibinaa doori see haga hhamisana." <sup>11</sup> Te'esii, sirikaarimokira gu didiru gi ilakoomi itatiimisu gimba gu heedi gwaa wariiqadiidimida meeli haa looy gu meelitee. Ba/ay ina yaati aloo itatiisi gimba daa kaay na Pawlo. <sup>12</sup> Sa gimba bandaaritira daa hhoiiba ilii ibinaa qatlay gu kijaajimoo gu dihhuge, hida wa'a gi kaayri tuba, ba/ay da ilakooma hari hhiyuuma. Inay yaati iliipa'aniri bere hiidahhasiyay, ma dayri yaamu gu Foyiniikege, ma ibiidiri te'esii qatlay gu kijaajimoo gu dihuu. Foyiniike yaati yaamu hhapee da Kireetege, daa fahhaahhane ha caaqwa bareemoo cadago kilesi, bara da Wayee gu Ilacindoo gu biraa haa Goraa gu Ilacindoo gu biraa.

#### *Gondadee gu deni tlawe da didirige*

<sup>13</sup> Qatlay caaqwa giyaa ilii tlaatleesidi fahharu aslaa'amee bara da wayeege, inay beelaa hii slayri idoo giyaa slaiyee. Da hhe'esi gii duukhiri rawaage nanga gu meeli,<sup>‡</sup> gi hhiyuudiri hari kengaii gu hhapee da Kireete. <sup>14</sup> Yu'udiyaa, daa ilii cati qoomay coko/niinii, daagii fahhasi kufahhiya da dihi, uma gosi na "Goraa - Ilacindoo gu rawaa," yaagi puupuudi yadaa hhapee da Kireetege wayee khu'usa. <sup>15</sup> Qatlay meeli dagaa ilii slay ha kufahhiyatee, dandirigi slanqadi hiifokidisa meeli, ma yade khu'usidi bara daa dahhiye kufahhiyatee, hagaga mayni dagarima waaudi ha kufahhiyatee.

<sup>16</sup> Asunkuilee gii catani hari bara da wayee gu hhapee da coko'i, daa niini'di ha ma'ay, uma gosi na Kawda, ma hii'pani kufahhiyatee. Gu lou, yaati maana khiidiri rawaa gu meelge masuwaa da coko'i da ilabu'uru hida.<sup>§</sup> <sup>17</sup> Qatlay hida giyaa ilii hhe'esiri hiidduukha masuwatee, gigi daasiri meelge. Da hhe'esi, inay gii catisiri htagumeerii hari biraa gu meeli, gigi khiidiri nara'a, ma hii'atlisiri meeli sa hiikaasa gondadee hhakira. Te'esii yaa tla'amudiri, inay beelaa ilasi'ida daqa seehhinay gwaa kanga'u hari ilabiiraidde gu ma'ay, uma gosi na Siritii. Da hhe'esi, yaay taareerii nanga, ma ilageege'esiri khocu gu meeli, haa dagagi ilakoomi ila'upidu ha kufahhiyatira.

<sup>18</sup> Gondadee hhaakee gu deni loi gi ilakoniri tlupidu meeli. Inay heetlaalee dosii gi tlaatleesiri hiikwakwahhu tlawe da didirige khooslay gwaa meelge waara. <sup>19</sup> Baloo da tamige, inay gi tlaatleesiri kwakwahhu tlawateesii khooslay gu meeli see hari dabaaii koina loi. <sup>20</sup> Balalu wa'a gwaa hiicatee letu ma tica'eerii see hagiya ariniiba, kara gondadee gu deni gi ilakoniri pupukhumoo. Asunkuilee iliipa'aru goori see gu ba'aru, gii faaki sumuku.

<sup>†</sup> 27:8 27:8 Bandaari da hhoi: Bandaari ti daqa da kenga gu tlawe da didirige waara, dago'oti de'ena ha caaqwa da dihi haa gondadee gooyii caca'ee tlawe da didirige. Te'esii meeli yo'o hiidahhasida dawaraa ilaciyaa gu hhapee da kaarunge, hida mayii dahhasiri hii guumisa haa hii'etimisu khooslay. <sup>‡</sup> 27:13 27:13 nanga gu meeli: Idoo waku guyii loou, doo hiislahhiya ma'ayge sa qadidisa meeli.

<sup>§</sup> 27:16 27:16 masuwaa da coko'i, daraa yondimaamidiye sari leehhimisu hida haa khooslay tla'antla'a gu meeli haa hhapee da kaaruu. Hari amoti meeli yaati hiidahhasidi meeta hhoiney tlawe da didirige, giyaa ilii daadi yaamu paslaapaslooge. Kara masuwati dagaaraati yondimaamidi sa ilabu'uru hida gu meeli, bere hii tlakwaakwaydi. Hhayukii, masuwatira dagaatii duukhi hari maana aluu gu meelge, hida gu meeli giyaatii tlaysiri haa gigi qaasiri wa'ayge, ma daga ga'ay nara'a.

<sup>21</sup> Qatlay hida hhakee giyaa ilii ibiidiri balalu wa'a, /agoo see gubasli idoo lensee, Pawlo gi qadidi tla'aã gooinay, gi kaay tuba, "Ye hhawatee, unkuray hanaa itatiisidiriiba ana, qatlay hangwaa ilii tlaatlaqasi ambee, hhanti waaudana Kireetego. Bere hanaati itatiisiday ana, danguu aloo ilaqaiyaaba taqay haa gi hhamisiday khooslay. <sup>22</sup> Itatiisa, inkoo hangu sla'a tlaatlaqasa, /atlisuu muunaï hari khisla, sa gimba hhaku lensee daqa doogunay gu hhamisa ibinaa dosi, meeli kilesi dagani tlakweemisi. <sup>23</sup> Sa'alee hari amasi malayika gu Iliitleemu, Iliitleemu soó yondiide haa goó firirime, hinaani ilii khay, <sup>24</sup> gi kaay tuba, 'Pawlo, hhanti tla'amuta. Ugu kwanda ga ilakeesa kayde keesi doogu pandaa da Kaysaarige. Kara yu'udiyya, hari hhoïnay gosi gu didiru, Iliitleemu suguü hadisi ibinaa da hida sliimaa gu hhiyumaamidee haa ugu.' <sup>25</sup> Inkoo, hhawatee ilakooma /atlimaa kokuna, sa gimba kooma /imba daqa Iliitleemuge tuba, gimbaki maa hiica, idoo sinaa ilii kaay gooay ana. <sup>26</sup> Teesaaqay see, meeli doori kwanda gi ilasi'ide hhapee wakay daa niin'idi ha tlawaa da didiri."

<sup>27</sup> Amasi gu baloo da mibi haa cigahhage, kufahhiyatee gi ilakonti ila'upidu dandiray tlawaa da didirige da Adiriyya. Qatlay daa ilii day amasiidira taqaaqay, hhawatee gwaa yondimaamidee meelige, inay beelaa yaa daadaa'uusiri hhapee da kaaruuge. <sup>28</sup> Da hhe'esi gii taareeiri tlawateesii hhagumoo daa ilii kufi idoo dayii looi, ma ilakhuiri ilasegeruu kosi, gi slayri fuuti miyaa leë haa mibeeri cada. Kara qoomay gu coko'o giyaa ilii cati, qariqaaqari giyaa ilii khociri coko'o kilesi, gii taareeiri hhagumokee, gi slayri ilasegaruü kosi yaa fuuti mibeeri dagati. <sup>29</sup> Sa gimba inay yaa tla'amuumuudiri tuba, meeli dooina yaa aloo tlupita hhaafideerii gwaa ilaciyya gu hiifaakoo da tlawateesii waaree, gii taareeiri nanga cigahha aluu gi meelige haa gi firiniri damapisi.

<sup>30</sup> Da hhe'esi, hida hhakee gi koisiri lakidaraa meeligo. Inay gii /eetisiri masuwaa tlawaa da didirige, magahhatootoo yaatii taareeiru kakaakay pahha nanga pandaa da meelige. <sup>31</sup> Pawlo gi kaay sa sirikaarimoo gu didiru haa sirikaarii tuba, "Hida hanki bere meetiyaaiiba wa'ay gu meelige, unkuray hiidahhasidaaiiba ba'aru." <sup>32</sup> Te'esii, sirikaaritee gi kere'emisidi hhagumeerii gwaa oowee masuwatee meelige, gigi mayri may huu'udi tlawage, hida hhanti hiidahhasiyay lakidaraa.

<sup>33</sup> Hari taaboo'u, Pawlo gigi tlaatlaqasi hari khisla inay gonkoinaa, ma /aginiri. Ina gi kaay tuba, "Inkoo naqatloo letuti baloo da mibi haa cigahha haã tla'ameege wantay, /agoo see hanguba idoo lensee. <sup>34</sup> Inkoo, ana hangu tlaatlaqasa unkuray /agima /agoo. Unkuray kwanda ga /agintee, ma hiidahhasidiri ibinaa. Hhaku lensee daqa doogunaa gu hhamisa ma quubiya da saga gosi see." <sup>35</sup> Qatlay giyaa ilii kaay gimbaki, gii oyi mukaatimoo, gi kaay /isoo daqa Iliitleemuge pandaa dooinay gonkoinaa. Da hhe'esi gugi fandakumisi haa gi tlaateesi /agoo. <sup>36</sup> Inay gonkoinaa digigii /atlisi muunaï haa gi /aginiri /agoo. <sup>37</sup> (Dandiray gonkotaa yaa hida miyaa cada haa mibeeri fanqu haa lahho'o gwaa waaree meeliteesii.) <sup>38</sup> Qatlay inay giyaa ilii hhe'esiri /agoo haa gi akhaakhaniri nara'a, gi sagaadeehhiri hiiloaruu gu meeli, hari amoo da lihhiru ganoo tlawage.

<sup>39</sup> Qatlay daa iliipisi, hida hhakee goó yondiidee meelige, gi aniri hhapee giyaa hhidinee. Kara gi aniri daqa waka da kooma seehhinay kenga gu tlawateesii, daqa giyaa iliislayee taysi khu'usa meeli, ma dagamari day hari /uuru seehhinayge, bere yaa aloo hiidahhasiyay. <sup>40</sup> Inay gi kere'emisiri hhagumeerii hhakira daa ilii kufimi nanga, tay gigi tooinaa mayri tlawaa da didirige, kara nama qatlaykeesii lenge gi hansla'asiri hhagumeerii hhakira gwaa oowee maadimoo gu meeli. Da hhe'esi gii tlaysiri qayru rawaa gu meelige, gugi khiidiniri, ma ooyi caaqwa hari amoti ma ila'upi meeli. Te'esii gi yade khu'usiri meeli, ma dagarima day seehhinayge kenga gu tlawaa da didirige. <sup>41</sup> Yu'udiyya, meelitee gi tlupidi upa gu seehhinay, gwaa waara hari biraa gu wa'ay gu ma'ayge. Bara da pandaa da meeli gi ilasi'idi seehhinayge tlasii, bacaraa see dagaa hiidahhasiiba. Kara bara da aluu dagagi tlakweemisi hari tlupidu hari /uuru ha gondadee gu deni gu ma'ay.

<sup>42</sup> Qatlaykeesii, sirikaaritira yaa ilakhuukhu'usidi cu'uduü hida goó daa khiidimi, ma hiidahhasiriiba hiinuncaraahhamidu, gi dayay hhapee da kaaruu naqatloo haa gi tooinaa lakidiyay. <sup>43</sup> Te'esii, sirikaarimokira gu didiru yaa slai ilabu'uru Pawlo, gigi tlaatlahasi, ma may cu'uduü hida hhakee. Kara ina gi ilafahhi hhakira gu khuee hiinuncaraahhamidu, manguu kwakwahhiri gesaa ma'ayge, ma hiinuncaraahhamidiri, gi dayay hhapee da kaaruu naqatloo. <sup>44</sup> Kara gi ilafahhi hhakira wakinay, ma ibimidiri rawaa gu pencerahhamay gu bangasayi gu meelige, ma digiri hhangaraa'amidi, kara wakinay daqa qambeeroo gu meelige. Hari amoti hida goó digaa ilabu'umi. Teesaaqay gi dayri qasaw hhapee da kaaruuge.

## 28

*Pawlo idoo dugwaa ilii slay ha gimba yade hhapee da Maalitage*

<sup>1</sup> Qatlay gaa ilii saayu daani hhapee da kaaruuge, gi baraslayini tuba, haã daani hhapee daa niin'idiige ha tlawa da didiri, uma gosi na Maalita.\* <sup>2</sup> Looee da te'esa yaa laqanti sa dandiray cabuuma hari khisla. Inay yaa hamisiri aslaa haa hindigi kwahhasuusiri dandiray gonkotaa, sa gimba tlubay yaa tlubiibina haa yaa wanta caaqwa da dihihi. <sup>3</sup> Pawlo yaa hiikurunkuri upa gu magiıduu. Qatlay giyaa ilii qaasi upakee aslaage, deesu yaagi iladahhi te'essa sa hamu gu aslaa, gi kihhi dabaca/ay gu Pawlo, gii taagidi daba gosii. <sup>4</sup> Qatlay looetee da te'esa giyaa ilii aniri deesu hingii taaree'edi dabaca/ay gosii, hingigi wariikaayri inay haa inay tuba, "Gu lou, heediki kwanda giyoó cu'ye hida hari taariru. Ina giyaanimati ba'ami see tlawa da didirigo, inkoo hiı arimi haaki dosi, ina hhaniti ilakona ibinaa." <sup>5</sup> Yu'udiyaa, Pawlo gugi hetegesi deesukira aslaage, ina ma ilaqa'a see dugwaa ilaqaiba. <sup>6</sup> Inkoo, hida gi baqamidiri inay beelaa dabaca/ay gosi laafidi baku ina huui cira haa gi gwaai. Qatlay giyaa ilii baqamidiri qatlay gu tleedu haa gi aniri hhaka idoo lensee daa hiica'adi daqa dosii, gii fookiri ilahudaa koina, gi tlaateesiri kawaraa tuba, ina ti iliitleemu.

<sup>7</sup> Ilaciya haa daqatira daa wana qaymamuu gu Pubiliyoo, heedi gu didiru gu hhapee da Maalita. Ina hindigi kwahhasuusi dandiray aya gosii hari cabuuma da didiri, gi ibiidani balalu tami dahaa kosi pahha. <sup>8</sup> Taataa gosi gu Pubiliyoo yaa buburuge wana mamaı, dugu laba'asi ha ga'ay gu dihuu haa faahha da ceedee. Pawlo gugi arimaa kay. Qatlay giyaa ilii hhe'esi firoo, gii qaasi dabaıi kosi daqa dosii, gugu hhoeeesi. <sup>9</sup> Qatlay gimbaki giyaa iliicaı, ga'ıdee wakinay wa'a slime hhapee da Maalitage, yaagi khayri, digigi hhoeeesi. <sup>10</sup> Inay slime hindigi muriidiri dandiray hari amamu paslaapasloo. Kara qatlay gaa ilii ilakhuukhu'usani waaudimoo hari meeli, inay sindigi qaayri dandiray idadu sliimaa gaa sla'ane.

*Pawlo dawaraa dosi Ruumige*

<sup>11</sup> Inkoo, gaa iliifaakisani slehheeri tami yade Maalitage, hagi waaudani hari meeli daa Aleksandariyaa dahha, daa qadidisi hhapeeeteeı daa niin'idi ha tlawa da didiri. Qatlaykee sliimaa yaa kijaajimoo gu dihuu. Meelitee yaa kanta sanaamuu gu sagaiı gu iliitleemamee irangiya. <sup>12</sup> Da hhe'esi gi daani yaamu gu Sirakuusage, gi ibiidani te'esii balalu tami. <sup>13</sup> Te'essa gi waaudani, gi daani yaamu gu Regiyoo. Qatlay daa ilii cati baloo leã caaqwa daa wayee dahha yaagi tlaateesidi fahharu. Baloo da cadiige gi ilakoni hhiyuuma doori hari meeli, gi daani yaamu gu Putiyoolige. <sup>14</sup> Te'esii gi slayni hhiee wakinay goó/ımbee Kristu, hindigi kwahhasuusiri dandiray, ma ibiidani haa inay balalu fanqu. Kara, hari amoti gi daani Ruumige. <sup>15</sup> Hhiee gu te'esa giyaa ilii akhasiri gimba goori haa khawaraa doori, inay yaagi khayri sa amoodabaawa tay naqatloo Sokoonii da Apiiyo haa daqa waka daa eteediidine Meloo tami, mangu slaslayni haa dandiray. Qatlay Pawlo giyaa ilii arimi, gi kaay/iisoo daqa Iliitleemuge haa gi muuna hii'atli.

<sup>16</sup> Inkoo, qatlay gaa ilii daani yaamu gu Ruumige, Pawlo dugugi geemay, ma ibiidi ina lenkosi sliimaa haa sirikaarimoo gu ga'awa ina.

*Pawlo kakaana gimba gu Iliitleemuge Ruumige*

<sup>17</sup> Balalu tami, qariqaqari giyaa ilii dayri Ruumige, Pawlo gi eteedi giyaadimiisee da daqatee da Wayahuudi. Qatlay giyaa ilii kurunkuridiri, gi kaay sa inay tuba, "Hhiee koi, gaamati laqiiba gimba lensee gu tlaku daqa hida koiı baku ou gu okookoiı koti, ana dinaa ooyi Yerusaleemuge haa dinigi taatahhi dabaıı gu Ruumige. <sup>18</sup> Qatlay hida gu Ruumi giyaa ilii hhe'esiri itatiisaraa keesi dooi, hinaa slaiyay geemawa ana, sa gimba haa koomaaba dakoo lensee daraa hiiboo'odi gwaa'araa. <sup>19</sup> Inkoo, Wayahuudi giyaa ilii kanisiri gimbakee daa kere'esi ha hida gu Ruumi, dinigi/uureesi ma kere'esi rufaa daqa Kaysaarige. Kara, caahhi tuba, haã koomaaba sitaakaa lensee dari khawaraa daqa hida gu hhapee dooi. <sup>20</sup> Inkoo, sa gimbaki haa firimi mangu ariirini haa unkuray haa ma cocoi haa unkuray. Ana, Pawlo, dininti khiidimi hari nyololoti, sa gimba Masiya dugunoó iliipa'ana ha Israeeli."

<sup>21</sup> Inay gi ilaki'siri tuba, "Dandiray haa slayniiba cheetatu yadaa Yudaayago, gu koomee gimba googu. Kara, hhia lensee hhaku gwaa khaw ti'ii yadaa, guraa khaw gimba baku gwaa kaawakaw gimba lensee koogu gu tlaku. <sup>22</sup> Inkoo, sla'ana akhasa ilahudaa koku, sa gimba dandiray khuana tuba, raqati da diini† dagati gi maamisi tlakwaroo ha hida daqeemoo sliimaa."

\* **28:1** 28:1 Maalita: Ti yaamu da khuiye inkotii harima umakee leã tlawateesii da didirige da Meditereeniyaani yade wayee gu Sisiliyage. † **28:22** 28:22 raqati da diini: Yaati Wayahuudi yaamu gu Ruumige, gwaa/ımbee Kristu. Slime, Kristu gunaa kakaakaanay.



<sup>23</sup> Inay gi ilakhuukhu'usiri baloo da slaslaw haa Pawlo. Balotee giyaa ilii daadi, yaagi khayri hida wa'a daqa giyaa ilii ibimaamidiye ina. Gi ilakeesi tlaatleesoo gu heetlawaa sa khwayaii naqatloo, tay tosaa ilatlatlay sa inay gimba gu Tawaaloo da Iliitleemu. Kara gi koiisi hiifaafahha inay gimba gu Yeesu daqa sariyaa da Musaago haa kitaababaa da tletimiisee da Iliitleemugo. <sup>24</sup> Wakinay gi /imbiri gimbakee giyaa kaay, wakinay giyaa /imbiriiba. <sup>25</sup> Inay hingaa ila/ibidiriiba, gi tlaatlesiri waaudimoo, Pawlo giyaa ilii kaay gimba le'e tuba, "Muuna gu Iliitleemu yaa kaay gu lou daqa ayii kokunay hari amoo da tletimiisay gu Iliitleemu Isaaya, <sup>26</sup> kakaana tuba, 'Taa'a daqa hida hankii haa lasigi kaada tuba,

akhamisu maa akhasidayi,  
teesaaqay see, etaa hamaa caahhadaaiiba.

Kara, khu'uru maa khu'untay,  
gimati teesaaqay see, etaa hamaa antaaiiba.

<sup>27</sup> Muunaii gu hida hanki

yaa karaarahhiri,  
eaa koina giyaa tuntukiri,  
haa yaa guumuu'udisiri ilaa koina,

bere hinti aloo teesaaqay gooba, yaa arinayi hari ilaa koina,

yaa aloo akhasiyayi hari eaa koina,  
yaa caahhiyay hari waaway gooina  
haa hinigi iliifookidiyay ana Iliitleemu,

ana giyaa aloo hhoesaa.<sup>☆</sup>

<sup>28</sup> Inkoo, sla'a unkuray ma caahhadiri tuba, ilabu'uru gu Iliitleemu slime dugunti ya'abi daqa hida gu hhapapu wakinayge, kara inay gu itatiimisiyay."<sup>‡</sup>

<sup>30</sup> Koraraa cada, Pawlo yaati ibiidi marakeesii giyaa buaaidiye ina lenkosi koraraa cada. Te'esii gi kwahasuumisi hida go'o gwaa khakhaakhawee sa arimaa ina.

<sup>31</sup> Hari /atlimaa sliimaa, gi kakaami pandataa gimba gu Tawaaloo da Iliitleemu haa gi caacaahhamisi gimba gu Looimoo gu Go'o Yeesu Kristu.

☆ **28:27** 28:27 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 6:9. ‡ **28:28** 28:28 Hhayuu gu 29: Pawlo qatlay giyaa ilii hhe'esi kaawa gimbaki, Wayahuudi gi waauti, tay konay naanaqamoo gu didiru inay haa inay. Handikaa wa'a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

## Cheeti da Pawlo sa Waruumi Gimba guri giyaada

Cheetiti ya/abimiisay Pawlo nagaa handikimi sa hida gwaa /mbee Yeesu yaamu gu Ruumige, sa gimba ina sigaati slai ilakeesa inay ya/aboo giyaa kakaami daqemoo wakinay. Ina yaa ilakeesi tuba, Gimba gu Hhou gu Yeesu yoóti laqaaqana, idoo Iliitleemu giyoó ilii ilagaasiye hida gu hhapapu goó haa ina, hari amoo da /imba dooina. Daqa Wayahuudige, ina yoóti laqaaqana tuba, ya/aboti slime yaati wanta Ila/imbidu gu Seguge. Kara, daqa hida hankii gu hhapapu wakinay, ina yoóti laqaaqana tuba, ya/abotee yoóti ilagaasida inay sliimaa haa hida gu Iliitleemu. Hari amoo da /ambaraa Yeesu, Iliitleemu yaa hhe'esi hindaa ilagaasi dandiray haa ina. Teesaqay, dandiray kara hoó muunaboo/eesanaaba ina hari amoo da sirakooma sariyaa dosi hari maguuma doori. Bere hatii geemayna Muuna gu Iliitleemu, ma giyaadimiisay gu ibinaa doori tleehhidi, dandiray ibiidana, ibinaa doó muunaboo/eesa Iliitleemu.

Afamaraa gu 12-15, Pawlo ti ilakeesaasidi gimba paslaapasloo, idoo hida goó /mbee Kristu digoó iliislaiye ibinaa. Ina sinditi kakaakana, ma sla'ani hida wakinay, hhaka'a loi gooba ila/imbidu haa dandiray, slime hhaá see goó laba'asee dandiray. Kara, sinditi kakaakana, ma muriidani hhaka'a goó tawaalimee dandiray. Asunkuilee, ina ti cehheehhemisi hari amoo da umañ koina, daakeeri kosi gu Ruumige waaree.

### *Cehheemisu gu Pawlo*

<sup>1</sup> Cheetiti yaa daqa doyi dahhada, ana Pawlo tongimoo gu Yeesu Kristu, slime ana ti ya/abimiisay daa eteedi haa daa tlinti'isi sa hiiqoomeesa da Gimba gu Hhou gu Iliitleemu.

<sup>2</sup> Waka'alee Iliitleemu yaa hiifadidi Gimbakí gu Hhou hari amoo da tletimiisee dosi Handikaa dosii giyaa tlinti'isi. <sup>3</sup> Gimbakí gu Hhou yoóti ilakesidi gimba gu Nanku Iliitleemu. Yeesu hii daa hiiday hari amoo da motoliya da mutemi Dawdi.\* <sup>4</sup> Kara, ina dugwaa hiitlaa'asi hari hiidahhasa da Muuna gu Iliitleemu tuba, ina na Nanku Iliitleemu, Looimoo goori gu Goó Yeesu Kristu. Ina dugwaa hiitlaa'asi hari amoo da slafaraa dosi ayisago. <sup>5</sup> Hari amoo dosi Kristu, dandiray sandaa hadisi ha Iliitleemu hhoínay gosi gu didiru, slime ma ya/abimiisee dosi tleehhidani sa eteedaraa da hida tla/áa gu hhapapu sliimaa, ma /mbiri haa ma akhamisiri Yeesu. Hari amotee uma gosi duguma hha'aleesi. <sup>6</sup> Unkuray see, slime tla/áa gu hida hhakeesii wantay daa eteedi ha Iliitleemu, ma hida gu Yeesu Kristu tleehhitiri.

<sup>7</sup> Ana sangu handikiikima unkuray gonkokunaa gu hhapee da Ruumige waaree, da slaiye ha Iliitleemu dangugi eteedi, ma hida kosi tleehhitiri.

Ana firiirima ambee, hhoínay gu didiru haa qasaw goó daqa Iliitleemu dahha Taataa goori haa Looimoo gu Goó Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa haa unkuray.

### *Pawlo firoo da daareesa Iliitleemu*

<sup>8</sup> Ana gesaa, hoóti kaawa /isoo pandaa da Iliitleemu gooi hari amoo da Yeesu Kristu sa unkuray gonkokunaa, sa gimba /imba dooguna daga kakaakana kooroo goó. <sup>9-10</sup> Iliitleemu khui ana sangoó firiirima hari khisla unkuray. Tleemaa haa amasi, ana hoóti kakaama firoo dooguna pandaa da Iliitleemuge, hii soó yondiide hari muuna goy goó hari amoo da hiiqoomeesa Gimba gu Hhou gu Nankosi. Idoo leé goó firiirime, bere Iliitleemu slai, sini poosi amoo, maa khay daqa doogunay.

<sup>11</sup> Ana kooma kwayru gu arimaa unkuray, ma sangu qaqaq sawaadii da muunañ doó hadisiye ha Iliitleemu sa qadida dooguna nara'a. <sup>12</sup> Ana hati kakaakama ambee, dandiray hanguu dahhasana hii/atlisa hari amoo da /ambaraa doori. <sup>13</sup> Hhiee koi, ana sla'a ma caahhadiri tuba, waa wa'a haa ilakhuukhu'usi khawaraa daqa doogunay, gimati inkoo naqatloo diniñ tlaatlahhasi. Ana sla'a yondiide tla/áa googunay, ma slay/aamu, gaa ilii slay gooy tla/áa gu hida gu hhapapu wakinayge.

<sup>14</sup> Ana kwanda ga ilii hadakawe hida goó. Kwanda ga ilii hadakawe hida gwaa hiitlawee haa hhaá gu kahhee hiitlawe, hhaka'a gwaa somimee haa hhakira gwaaba somaa. <sup>15</sup> Haá na idoo sa kooma kwayru gu kakaaru Gimba gu Hhou slime daqa doogunay unkuray gu hhapee da Ruumige waaree.

\* **1:3** 1:3 hii daa hiiday hari amoo da motoliya da mutemi Dawdi: Hhayukii Yeesu giyaa ilii kahhiye khaymuu koorootii, ina yaati wana sliimaa haa Taataa Iliitleemu yadaa tlaatleesoogo. Ti'ii Pawlo ti kakaakana tuba, Yeesu yaati slay slaqwa dugwaa ilii hiiday ha Mariyaa motoliya da mutemi Dawdige.

<sup>16</sup> Ana arimaaba ilamuree Gimbakii gu Hhou gu Kristu, sa gimba ti/uuu gu Iliitleemu noó ilabu'una hida goó goó /imbee Yeesu. Gimbaki yaati khay daqa Wayahuudige gesaa, haa daqa hida gu hhapapu wakinayge slime. <sup>17</sup> Gimbaki gu Hhou yoótii tlaa'asi pandataa, idoo Iliitleemu giyoó ilii faadiye hida tuba, konay ibinaa daa tafa'adi pandaa dosii. Ibinatee daa tafa'adi dagaroó amoo da/ambaraa kilesi slay. Idoo daa ilii handikimi gooy Handikaa da Iliitleemu tuba, "Heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi hari /imba ibiidi."\*

### *Qupidaa gu Iliitleemu daqa hidage*

<sup>18</sup> Qupidaa gu Iliitleemu digoó hiitlaa'asi rawaa gu rawgo, daqa hida goó goó yondiidee tlakwaroo, haa sa tlakwaroo dooina doó kanimisa gimba gu lou hari yondu gooina gu tlaku. <sup>19</sup> Gimba goó gu Iliitleemu doó hiidahhasiye caahharaa, ti cecege wana tlaa'aa gooinay, sa gimba Iliitleemu loo gindii tlaa'asi daqa dooinay. <sup>20</sup> Tlaatleesoogo Iliitleemu giyaa ilii tleehhi kooroo, hiidahhasa dosi da koraraa gooba hiifaakoo daga khui. Slime, ina dugu khui na Iliitleemu leé kilesi, hhaku Iliitleemu waku. Hida gii dahhasiyay caahharaa gimbakee hari amoo da idadu hhakee giyaa tleehhi. Inkoo, hida konaaiiba amoo lensee mangu /isiri.

<sup>21</sup> Gimati khuiiri see Iliitleemu, idoo gi iliiwane, giyoó muriidiyaaiba ina na Iliitleemu pahha, ma kaawa see /isoo. Inay ilahudaa koina ti diitiray haa muunaï koina gu bawma digigi hacisi hhantee. <sup>22</sup> Inay gimati kaayri see tuba, konay waaway, gi hida gwaa bawmidee tleehhidiri. <sup>23</sup> Kara, inay gii fookiri wanqamee da Iliitleemu doó ibiida koraraa gooba hiifaakoo, gi fiririniri sanaamamuu daa dakwi, ila'aa'aatisa dooina ti hida goó kaka'ee pahha, ila'aa'aatisa da makay, cira'oo haa khulukhumbay goó humbaadaa.

<sup>24</sup> Sa gimbaki, Iliitleemu giyaa may, ma sirakoniri slahhaahhaa gu tlaku gu muunaï koina, slipalauumage haa gi yondiidiri gimba gu ilamuree hari laqoo koina, inay haa inay. <sup>25</sup> Inay yaa hiifookiri gimba gu lou gu Iliitleemu, ma afa'afuuma tleehhidi. Kara, gi fiririniri haa gi yondiidiri sa idadu daa tleehhi ha Iliitleemu ba'ay da fiririru haa yondiida sa Iliitleemu loo gwaa tleehhu idadu goó. Ina guraa hiiboo'u hha'aleesa koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo! Guti lou.

<sup>26</sup> Sa gimbaki, Iliitleemu giyaa may, ma sirakoniri slahhaahhaa gooina gu ilamuree. Tigay see gi mayri gu'udee haa hhawatee koina, hingigi khabiibiniri inay haa inay. <sup>27</sup> Nama teesaaqay leé, hhawatee slime gi mayri yondu gu balalu sliimaa guri gu'udee tigay, hingigi slahhaahhaari hari khisla inay haa inay. Hhawatee gi yondiidiri yondu gu ilamuree haa hhawatee wakinay. Hari amotee, singiraagi khayri/agitiru inay kilakoina, sa gimba gu yondukee gu tlaku giyaa yondiidiri.

<sup>28</sup> Sa gimba inay yaa si'iri baraslawa Iliitleemu, ina gigi may, ma sirakoniri ilahudaa koina gu tlaku, ma yondiidiri gimbakira gurooba hiiboo'a yondiida. <sup>29</sup> Inay yaa haciri gimba sliimaa gu tlaku, tlakwaroo haa slahhaahhaa gu idadu. Inay digaa iliihaci tloomu, cu'uduú, naanaqamoo, hiicoridu haa piimaa da tlakwi. Inay slime yoó hharimidiyay, <sup>30</sup> yoó iliiitlohidiyay, gu wakee Iliitleemu, gu koomee ca'abasluuma haa daribimaa. Inay yoóti ilahudeemisiyay amamu gu /abi gu yondu tlakwaroo haa yoó itatiisiyaaiba ayii koina. <sup>31</sup> Inay yaa bawmidiri, yoó hiigaasiyaaiba hiifadidu, konaaiiba sla'amuu ma /awaariru see. <sup>32</sup> Inay khuiyay tuba, sariyaa da Iliitleemu yoóti kaada tuba, hida goó yondiidee gimba da hikee gooy, haraa hiiboo'iri gwaa'araa. Gimati teesaaqay see, inay yoóti ilakonaaiiba yondu gimbakee, slime hingoó ila'imbidiyay haa hhakee goó yondiidee gimbakee.

## 2

### *Iliitleemu hukuna hida goó hiilehhidu see hhaku*

<sup>1</sup> Inkoo, ugu goó hukuukuma hida wakinay, etaa hanguu dahhasidaaba /iisa, ugu gimati miyaa see. Qatlay goó ilii hukunte hida wakinay, hangooti hukunta ugu lenkoogu, sa gimba ugu goó hukuma, ugu see nama gimbakee leé gu tlakwaroo gunoó yondita. <sup>2</sup> Dandiray gonkotaa khuana tuba, Iliitleemu yoóti hukuna hari amoo da loi, hida goó yondiidee gimba da hikee gooy. <sup>3</sup> Inkoo, ugu heedi goó hukuukuma hida hhaka'a goó yondiidee gimba da hikee gooy, kara ugu see kahhada hoóti yondita nama gimbakee leé! Gu lou, goo ilatahhade hiipidaa hukumuu gu Iliitleemu? <sup>4</sup> Baku hoóti qooqita hhooinay gosi, hiikaasa dosi haa kaanahhasa dosi? Unkuray hhidintaaii tuba, hhooinay gosi kilesi, noó giyaadisi unkuray gii fookitay tlakwaroo doogunaa daqa Iliitleemuge?

\* 1:17 1:17 Yu'udii kitaabuu gu Khabakuuki 2:3-4.

<sup>5</sup> Teesaaqay see, unkuray muunaii kokuna yaa karaarahhiri haa slaiyaaibba hiifookida tlakwaroogo daqa Iliitleemuge. Teesaaqay, unkuray hoóti ilakiikiimisiday qupidaa gu didiri unkuray kilakokuna sa balota'a da qupidaa gu Iliitleemu, qatlay hukumuu gosi gu haaki dugumaa iliitlaa'asiye. <sup>6</sup> Letutee Iliitleemu himaati bui kila heedi, idoo giyaa ilii yondiidi gooy ibinaa dosii.<sup>☆</sup> <sup>7</sup> Iliitleemu sigimaa qay slafimaa hhakee goó maguumidee yondu gu hhouge, sa gimba yoó dabiidiyay dumbiru haa muree daqa Iliitleemugo, slime haa slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. <sup>8</sup> Teesaaqay see, daqa hida hhaka'ay goó dabiidee gimba gooina kilesi, haa hhaka'a goó sisiee gimba gu lou haa gi sirakomamidiyay amamu gu tlakwi, inay digimaa ilii huui ha qupidaa haa qiitlaa gu Iliitleemu. <sup>9</sup> Hida hhakee goó goó yondiide tlakwaroo, maa slayay laba'asu haa maana, gesaa sa Wayahuudi haa sa hida gu hhapapu wakinay slime. <sup>10</sup> Teesaaqay see, heedi goó yondiida hhoinay himaa slay daqa Iliitleemugo wanqamee, muree haa qasaw. Gesaa sa Wayahuudi haa sa hida gu hhapapu wakinay slime. <sup>11</sup> Sa gimba, Iliitleemu konaaba hiilehhidu.

<sup>12</sup> Hida goó gwaa yondiidee tlakwaroo caahharaa see gubasli sariyaa da Musaa digiti hhamisi gimati hhidiniri see sariyatee. Kara, hida gwaa yondiidee tlakwaroo, tay tooina khuiyay sariyaa, digimaati hukuna hari amoo da sariyatee. <sup>13</sup> Sa gimba, ti hida hhaka'aaba goó itatiimisee sariyaa eaa koinay na konay ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge. Ba'ay hida hhaka'a goó itatiimisee haa gigi iliiqaasiyay sariyatee diginimaa faadi konay ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge. <sup>14</sup> Hida gu hhapapu wakinay bere yondiidiyay diitiray, idoo giyoó ilii ilahudeesiyeei, haa ti nara'a idoo sariyaa giyoó ilii kaade, gimati sariyaa daa hadisi sa Musaa gi hhidinay, laqanta tuba, inay khuiyay haaki muunaii koinay. <sup>15</sup> Ibinaa dooina yoóti laqanta tuba, idoo da slaiye ha sariyaa dagaã handikimi muunaii koinay. Slime ilahudaa koina yoó ilatlatlay gimbakee, sa gimba daqa wakaa digoo sitaakina ha ilahudaa koina, haa daqa wakaa digoo /iisi ha ilahudaa koina. <sup>16</sup> Baloo yaa khocida qatlay Iliitleemu gimaa ilii hukune hida goó, ilahudaa koina see gu siiri, hari amoo da Kristu Yeesu. Haã na ya'aboo goó kakaakame.

#### *Wayahuudi haa sariyaa da Musaa*

<sup>17</sup> Inkoo, ugu bere hangoó eteedinta ugu lenkoogu Yahuudimoo, hoó iliipa'anta slawaraa haaki hari amoo da sirakomamidu sariyaa, haa hangigii duubidi sa ilagaasa doogu haa Iliitleemu. <sup>18</sup> Sa gimba duguu caacaahhamisi gimba gu sariyatee, khu'uda sla'amuu gu Iliitleemu haa hiidahhasida hiileehha gimba gu hhou. <sup>19</sup> Ugu hanguu baraslayidi tuba, ugu ti giyaadimiisay gu hida gwaa ilahhamaahhamee, haa ti cencee daqa hida hhaka'ay muunaii koina goó hanteege waaree. <sup>20</sup> Slime, ugu hanguu baraslayidi tuba, ti maarimuu gu hida gwaa bawmidee haa hida hhaka'a gu kahhee hiivatla somaage daaqay pahha, sa gimba gu sariyatee ha konta cirihhimaa haa caahhamuu gu lou.

<sup>21</sup> Inkoo, ugu goó caacaahhamisa hida wakinay, hangoó so'oyi mayda caacaahhamisu ugu loi? Ugu hoó kakaanta sa hida wakinay tuba, hhanti fisintay, kaslenkwaa ugu loi hoó fisinta. <sup>22</sup> Ugu goó kakaama sa hida wakinay tuba, "Hhanti slipalauumitay," kaslenkwaa ugu loi haa slipalauti. Ugu gu waka hida goó fiririimee iliitleemamee, kaslenkwaa hoó fisinta idadu mara gu iliitleemameego. <sup>23</sup> Ugu gungoo dumbima tuba, khu'uda sariyatee, hoó antaabaslii tuba, bere dakusida sirakooma sariyaa, Iliitleemu gunoo ilamuriidisida? <sup>24</sup> Idoo daa ilii handikimi gooy Handikaa da Iliitleemuge tuba, "Uma gu Iliitleemu dugoóti belendeqesi tlaaã gu hida gu hhapapu wakinayge, sa gimba googuna unkuray Wayahuudi."<sup>☆</sup>

<sup>25</sup> Gu lou, daba'u yoóti kona faydaa, bere hoó iliiqaasida sariyaa da Musaa. Inkoo, bere ugu sariyaa goóti dakumisida, ugu haati heedika'a pahha tleehhiti daaba daba'u. <sup>26</sup> Inkoo, bere heedi daa daba'iiba yoó ilakona sariyaa, Iliitleemu gu faadi tuba, dugwaa daba'i. <sup>27</sup> Hida hhaka'a gu hhapapu wakinay, daaba daba'u goó ilikoomee sariyaa, inay himaa hukunay unkuray Wayahuudi. Unkuray hoó iliikontaaiiba sariyaa, dangwaamati daba'i see haa khu'uday sariyaa da Musaa. <sup>28</sup> Sa gimba kila heedi gooba, daa laqwali Yahuudimoo ti Yahuudimoo gu lou, ma heedi see yoó Yahuudimoo gu lou tleehhidiyaaba, sa gimba duguu daba'i. <sup>29</sup> Teesaaqay see, Yahuudimoo gu lou, ti hika'a goó Yahuudimoo tleehhida hari wa'ay. Kara daba'u gu lou, ti sirakomamidu gu sariyaa gooba hari amoo da daba'u gu slaqwa, ti idoo doó yondiidiye ha Muuna gu Iliitleemu. Heedi gu teesaaqay slanqasa yoó slayaaba daareesa daqa hidago, yoóti slay daareesa daqa Iliitleemugo.

☆ 2:6 2:6 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 62:12; Hiihhantisa 24:12.

☆ 2:24 2:24 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 52:5;

Esekeeli 36:22.

## 3

*Iliitleemu ti Iliitleemu gu lou*

<sup>1</sup> Inkoo, Yahuudimoo tleehhida ti faydaa mala kona? Baku daba'u faydaa mala kona?  
<sup>2</sup> Gu lou, wanta faydaa daqa amamu sliimaage. Amoo da tlaatelesoo, Iliitleemu yaa taatahhi sa Wayahuudi ya'áboo dosi. <sup>3</sup> Inkoo, yaati aloo malee, bere Wayahuudi wakinay yaa konaaiiba /amba? Inkoo, /amba dooina da hhaka laqantaa tuba, Iliitleemu guti louuba? <sup>4</sup> Coko'o see! Balalu sliimaa Iliitleemu yoóti qadidi gimba gu louge, kila heedi gimati yaati afa'afuudi see, idoo daa ilii handikimi gooyay Handikaa da Iliitleemuge tuba, "Ye Iliitleemu, qatlay goó ilii gimbuuside,

ugu kwanda dugu caahhiye ha hida tuba, konta haaki.

Kara, qatlay goó ilii hukunte, hukumuu googu guti lou."<sup>5</sup>

<sup>5</sup> Teesaaqay see, bere yondu goori gu tlaku, yoóti laqana tuba, Iliitleemu yoóti yondiidi hari haaki, hati mala kaawana? Gu lou, Iliitleemu konaabaslii haaki qatlay hindoó ilii /agitine? (Ana, Pawlo hati giimaamisa heedi pahha, idoo giyoó ilii cocoiye). <sup>6</sup> Coko'o see! Bere teesaaqay dagani ilii wana, Iliitleemu yaa aloo malee hiidahasi hukuruu kooroo? <sup>7</sup> Inkoo, bere heedi kaay tuba, "Bere afa'afuuma doyi iliiayda laqaru gimba gu lou gu Iliitleemu haa gii roogisida muree dosi, inkoo ana dini so'oyi hukuna tuba, kooma tlakwaroo?" <sup>8</sup> Inkoo, ti nara'aa kaawa tuba, "Dandiray yondiidane tlakwaroo, hhoynay ma hiiroogidi?" Gu lou, wanay hida wakinay goó iliitlohhidee dandiray, gi kaayri tuba, dandiray haá teesaaqay caacahhamisani. Inay haraatii boó'iri slawa /agitiru gooina!

*Hida goó yaa yondiidiri tlakwaroo*

<sup>9</sup> Inkoo, hati mala kaawana? Dandiray Wayahuudi handiti hhoii pandaa da Iliitleemuge ba'ay da hida gu hhapapu wakinay? Coko'o see! Ana haá hhe'esi haá kaay pandataa ambee, Wayahuudi haa hida gu hhapapu wakinay gonkoinaa tawaaloo da tlakwarooge wanay. <sup>10</sup> Idoo daa ilii handikimi gooyay Handikaa da Iliitleemuge tuba, "Wanaaba heedi lensee gu koomaa ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge!

<sup>11</sup> Wanaaba heedi lensee gu kooma caahhamuu, wanaaba heedi lensee goó dabiida Iliitleemu.

<sup>12</sup> Hida goó hindii fookidiri segenge daqa Iliitleemugo, gonkoinaa sliimaa hinti hhaniri.

Wanaaba heedi lensee goó yondiida yondu gu hhou, gu lou hhaku lensee."<sup>13</sup>

<sup>13</sup> "Inay gwa'eeboo koina ti ayisasu da kahhiye pahha tiparaa, cufeeri koina yaati haciri hiicoridu."<sup>14</sup>

"Afaíi koinaa doóti caca'í gimba gu kooma qada gu deesu pahha."<sup>15</sup>

<sup>14</sup> "Afaíi koina hinti haciri qipi ilawaamisuu haa qada."<sup>16</sup>

<sup>15</sup> "Ye'eeroo koina yoóti slehheesiyay ku'usa kawa ceedee da hida wakinay.

<sup>16</sup> Inay daqeemoo sliimaa giyoó kayee, yoóti hhamisiyay idadu haa yoóti /sinay laba'asu.

<sup>17</sup> Kara, amoo da ibinaa hari qasaw see inay gi hhidinay."<sup>18</sup>

<sup>18</sup> "Inay konaaiiba gwaa'amee da Iliitleemu ilaa koinay."<sup>19</sup>

<sup>19</sup> Inkoo, dandiray ha khuana tuba, gimba sliimaa daa handikimi sariyaage, yoóti kaay sa hida hhaka'a goó tawaaloo da sariyaage waaree, teesaaqay kila afa duguma qabaqabisi haa kooroo goó dagama hukumi ha Iliitleemu. <sup>20</sup> Sa gimba hhaku heedi lensee damaa faadiye kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge hari amoo da yondu gu sariyaa. Sariyaa sindoóti laqanta tuba, haá yondiidani tlakwaroo.

*Ibinaa daa tafa'adi hari amoo da /amba*

<sup>21</sup> Inkoo, ibinaa daa tafa'adi doó daqa Iliitleemu kilesi dahha, dagagii tlaa'asi sariyaa see hhaka. Sariyaa haa tletimiisee yoó ilatlatlayay gimbaki. <sup>22</sup> Ibinati daa tafa'adi doó daqa Iliitleemu dahha, dagoóti slay hari amoo da /amba Yeesu Kristu. Ti teesaaqay, daqa hida goó goó /ambee, sa gimba paslimisuu lensee hhaku tla'aa gooinay. <sup>23</sup> Hida goó hii yondiidiri tlakwaroo haa yoó afariibukudiyayi wanqamee da Iliitleemu. <sup>24</sup> Teesaaqay see, hari amoo da hhoynay gu didiru, Iliitleemu hindoó faadi dandiray kona haaki pandaa dosii hari ih'i. Iliitleemu yaa yondiidi teesaaqay hari amoo da ya'abaraa Kristu Yeesu gwaa khaw hindigi afigweedi tlakwaroogo. <sup>25</sup> Iliitleemu yaati haysi Kristu, ma sadaaka da ilamooyiru gu tlakwaroo doori tleehhidi, hari amoo da /amba doori daqa

✧ 3:4 3:4 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 51:4. ✧ 3:12 3:12 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 14:1-3; 53:1-3; Kakaamisay 7:20. ✧ 3:13 3:13 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 5:9. ✧ 3:13 3:13 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 140:3. ✧ 3:14 3:14 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 10:7. ✧ 3:17 3:17 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 59:7-8. ✧ 3:18 3:18 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 36:1.

dosii. Iliitleemu yaati teesaaqay laqi, ma sandi laqami tuba, ina guti haaki, sa gimba yaa hiikaasi haa yaa faadiiba hida tuba, konay dakoo sa tlakwaroo dooina da waka'alee. <sup>26</sup> Iliitleemu yaati teesaaqay laqi, ma laqami haaki dosi qatlaykii gu inkooge. Slime ina noó laqi hida goó goó /mbee Yeesu, ma slayri haaki.

<sup>27</sup> Inkoo, dandiray hanguu malee hiidahhasana hiiduuba? Gu lou, hanguu dahhasanaa hiiduuba, sa gimba goó akhamisane sariyaa? Suti! Ti sa gimba goó /mbane Yeesu. <sup>28</sup> Dandiray hati khuana tuba, heedi dugoóti faadi kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge hari amoo da /imba, ti hari amoo da yondu gu sariyaa gooba. <sup>29</sup> Iliitleemu ti Iliitleemu gu Wayahuudi kilesi? Ina slime ti Iliitleemu gu hida gu hhapapu wakinay goobaslii? <sup>30</sup> Sa gimba Iliitleemu ti leé kilesi, ina naa faadi Wayahuudi konay ibinaa daa tafa'adi, slime sa hida gu hhapapu wakinay hari amoo da /mbatee leé. <sup>31</sup> Inkoo, sariyaa hagati kwahhanaa, sa gimba hoóti ilakwikwihhana /ambarati? Cokoó see! Dandiray hari amoo da /imbaraa Yeesu, sariyaa haga hiigasaana nara'a.

## 4

*Aburahaamu sugwaa faadi kona ibinaa daa tafa'adi hari /imba dosi*

<sup>1</sup> Inkoo, dandiray hati mala kaawana daqa Aburahaamu taataa goorii, ina yaa malee caahhi tuba, Iliitleemu gwaa arimi kona ibinaa daa tafa'adi? <sup>2</sup> Bere Aburahaamu dugwaati faadi kona haaki pandaa da Iliitleemuge hari amoo da yondu gosi, hingaa aloo hiidahhasi hiiduuba. Teesaaqay see, ti pandaa da Iliitleemuge gooba. <sup>3</sup> Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba, "Aburahaamu yaa /mbi Iliitleemu, teesaaqay Iliitleemu gugi faadi kona ibinaa daa tafa'adi."<sup>☆</sup>

<sup>4</sup> Inkoo, heedi goó yondiida yondu, bu'umaa kosi digoóti faadiyaaba daqa dosii sawaadii pahha, hatee ti haaki dosi. <sup>5</sup> Teesaaqay see, heedi gooba /imba yondu gosi sa slawa da ibinaa daa tafa'adi yoó /mbi Iliitleemu ilamooyina tlakwaroo da hida, ina dugu faadi kona ibinaa daa tafa'adi hari amoo da /imba dosi. <sup>6</sup> Mutemi Dawdi see slime yaa teesaaqay leé kaay daqa gimba gu/aafaraa da heedi soó faadiye ha Iliitleemu ibinaa daa tafa'adi, iliipa'aru see hhaku yondu gosi. <sup>7</sup> Dawdi yaa kaay tuba, "Digaa /aafi hida hhaka'a tlakwaroo dooina daa ilamooyimi,

hhaa tlakwaroo dooina daa ilamooyimi sumuku ha Taataa Iliitleemu.

<sup>8</sup> Dugwaa /aafi heedika'a soó maye faadoo ha Taataa Iliitleemu tlakwaroo dosi handikaage."<sup>☆</sup>

<sup>9</sup> Inkoo, Wayahuudi kilesii digina /aafi ha Iliitleemu, baku slime hida gu hhapapu wakinay see? Hayslaynee idoo Handikaa da Iliitleemu giyoó ilii kaade tuba, "Aburahaamu yaa /mbi Iliitleemu, teesaaqay Iliitleemu gugi faadi kona ibinaa daa tafa'adi." <sup>10</sup> Inkoo, Aburahaamu dugwaa malaalee faadi ha Iliitleemu kona haaki? Qatlay dugwaa ilii daba'i baku dugwaa ilii kahhiye daba'u? Gimbaki yaatii ca'i qatlay Aburahaamu dugwaa ilii kahhiye daba'u. <sup>11</sup> Da hhe'esi Aburahaamu dugwaa daba'i, daba'úkee kosi yaati chapaa dari ma'araa tuba, Iliitleemu yaa faadi Aburahaamu kona ibinatee daa tafa'adi. Ina sugwaa hadisi ha Iliitleemu hiilaqasatee, sa gimba yaa kona /imba daqa Iliitleemuge dugwaa ilii kahhiye daba'u. Teesaaqay, Aburahaamu gi taataa gu hida sliimaa tleehhidi, goó /mbee Iliitleemu, digima may see daba'u. Slime inay see digimaa faadi konay ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge. <sup>12</sup> Kara, nama teesaaqay leé, Aburahaamu ti taataa gu hida hhaka'a daa daba'i. Teesaaqay see, ti sa gimba gu daba'u kilesiiba. Ti sa gimba giyoó sirakomamiyee amotira leé da /imba da Aburahaamu taataa goori, giyaa sirakomamiyee dugwaa ilii kahhiye daba'u.

*Iliitleemu hiifadidu gosi dugoóti gaasi hari /imbaraa*

<sup>13</sup> Iliitleemu yaa hiifadidi sa Aburahaamu haa laqwaloo dosi tuba, khoodoo aaliru gooina tleehhidi. Hiifadidukee dugwaa yondiida teesaaqay, sa gimba Aburahaamu yaati ilakoomi sariyaa. Ti sa gimba ina yaa /mbi Iliitleemu, haa Iliitleemu gi faadi ina kona ibinaa daa tafa'adi hari amoo da /imbaraa dosi. <sup>14</sup> Sa gimba, bere ti hida hhaka'a kilesi goó ilakoomee sariyaa na aalinayi, /imba kontaaba faydaa lensee. Kara, Iliitleemu hiifadidu gosi ti diitiray. <sup>15</sup> Sa gimba sariyaa haroo khayda cupidaa gu Iliitleemu. Teesaaqay see, bere sariyaa yaa aloo hhaka, slime dakumisu gu sariyaa yaa aloo wanaaba.

<sup>16</sup> Inkoo, hiifadidu gu Iliitleemu haroo amoo da /imba khay, hida ma caahhiri tuba, duguroó amoo da hhoonay gu didiru gu Iliitleemu hadisi. Kara guti lou tuba, hiifadidukee duguti hadisiye sa laqwaloo goó. Ti sa hida hhaka'a kilesiiba saa taatahi sariyaa, slime ti sa hida hhaka'a see goó ibiidee hari /imba Aburahaamu gooy. Ina na taataa goori

☆ 4:3 4:3 Yu'udii kitaabuu gu Tlaateesoo 15:6.

☆ 4:8 4:8 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 32:1-2.

dandiray gonkotaa goó/ámbee Iliiileemu. <sup>17</sup> Idoó daa ilii handikimi gooy Handikaa da Iliiileemuge tuba, “Hagunii leehhi ugu ma taataa gu hida gu hhapapu wa’a tleehhiti.”\* Aburahaamu yaa/ámbi Iliiileemu, inkoo ina na taataa goori pandaa dosii. Ina Iliiileemu noó slafisi hida gwaa kaka’ee, haa hari ilakaawa dosi idadu gwaa hhaki gii ca’iri.

<sup>18</sup> Aburahaamu yaa/ámbi haa yaa iliipa’ami gimba doóba hiidahhasa iliipa’aru, haa teesaaqay gi taataa gu hida gu hhapapu wa’a tleehhidi, idoo Handikaa da Iliiileemu gooy giyaa ilii kaadi daqa dosii tuba, “Taqaq, laqwaloo doogu ginimaa iliitlakhwayda hari khisla tica’eerii pahha.”\* <sup>19</sup> Aburahaamu yaa kona koraraa mibeeri mibi taqaqaqay. Slime, slaqwa dosi yaati barii gwa’ati pahha, haa hadee dosi Saara yaati mogombiiso’oo. Giyaamati teesaaqay see, /ámbaraa dosi yaa naqware/edaaba. <sup>20</sup> Aburahaamu yaa qiigi’iiba hiifadidukeesii gu Iliiileemu, ina dugwaatii /atlisi /ámba dosii haa gi tosa daareesi Iliiileemu.

<sup>21</sup> Slime gu lou, ina yaa khui tuba, Iliiileemu hiidahhasi hiigaasa gimbakee giyaa hiifadidi. <sup>22</sup> Hií na gimba slime daa kaay tuba, “Iliiileemu gugi faadi kona ibinaa daa tafa’adi hari amoo da /ámba dosi.” <sup>23</sup> Inkoo, gimbaki daa handikimi Handikaa da Iliiileemuge tuba, “Iliiileemu gugi faadi kona ibinaa daa tafa’adi hari amoo da /ámba dosi,” dugwaati handikimiiba sa Aburahaamu kilesi. <sup>24</sup> Gimbaki slime dugwaati handikimi sa dandiray see, goó/ámbee Iliiileemu gwaa slafisu Yeesu, Looimoo goori ayisago. <sup>25</sup> Ina dugwaatii ca’asi ha Iliiileemu duguma gaasi sa tlakwaroo doori, gugi slafisi ayisago dandiray goó/ámbee ina, sandima faadi kona ibinaa daa tafa’adi pandaa da Iliiileemuge.

## 5

### *Hiica/amuu gu ilafaadoo da haaki*

<sup>1</sup> Inkoo, dandii hhe’esi faadoo kona ibinaa daa tafa’adi pandaa da Iliiileemuge hari amoo da /ámbaraa. Teesaaqay, kona ibinaa da qasaw haa Iliiileemu hari amoo da Looimoo goori gu Goó Yeesu Kristu. <sup>2</sup> Hari amotee da /ámba doori, Yeesu hindiraa khay hhoínay gu didiruge gu Iliiileemu. Te’esii, yoóti ilakona qadida nara’a hhoínay gosii gu didiru. Kara, dandiray hoóti hha’aluumidana iliipa’aru goorii ga kone ilagaasaraa da wanqamee da Iliiileemuge. <sup>3</sup> Kara, ti teesaaqay kilesiiba, slime dandiray hoóti hha’aluumidana ilahufiduge, sa gimba khuana tuba, ilahufidu haroó khay hiikaasa. <sup>4</sup> Kara hiikaasa haroó khayda ibinaa da kaari muunage, ibinaa da kaari haroó khayda iliipa’aru. <sup>5</sup> Iliiparukee hindi muriidisiyaaba, sa gimba Iliiileemu yaa hhe’esi yaa hiituutuqi muunaii kotii sla’amuu kosi hari amoo da Muuna gosi, hií giyaa hadisi sa dandiray.

<sup>6</sup> Dandiray gaa ilii kahhane konaaba/uuru gu kaba’araa tlakwaroo, qatlay gu Iliiileemu giyaa ilii bu’udi, Kristu yaati gwaai sa dandiray goóba muriida Iliiileemu. <sup>7</sup> Gu lou, hhaku heedi gu /ámba gwaa’a sa heedi goó yondiida idoo da iliislaie sariyaa. Angamalee heedi waku hingii dahhasi hiica’asa, ma gwaai sa heedi gu hhou. <sup>8</sup> Teesaaqay see, Iliiileemu hingii tlaa’asi daqa doori sla’amuu kosi tuba, qatlay gaa ilii kahhane kona tlakwaroo, Kristu yaati gwaai sa dandiray.

<sup>9</sup> Inkoo, sa gimba dandii faadi kona ibinaa daa tafa’adi pandaa da Iliiileemuge hari amoo da ceedee da Yeesu, gu lou gimbaki sinditi laqaaqana loi tuba, Yeesu hindimaa ilabu’una dandiray qupidaa gu Iliiileemuge. <sup>10</sup> Dandiray gaa ilii kahhane fa’ayaa da Iliiileemu, Iliiileemu hindaati /sими mangu wariiakhasani haa ina hari amoo da gwaa’araa da Yeesu. Inkoo, sa gimba hangwaa wariiakhasani haa ina, gu lou hindi ilabu’una slafimaa gu Kristuge. <sup>11</sup> Kara, ti gimbakee kilesiiba. Slime hoóti hha’aleesana Iliiileemu hari amoo da Looimoo goori gu Goó Yeesu Kristu, ina gwaa /simu dandiray hari amoo dosi, mandi ilagaasi haa Iliiileemu.

### *Adaamu haa Yeesu*

<sup>12</sup> Inkoo, hari amoo da heedi leé, tlakwaroo yaatii gunti khoodooge, tlakwaroo hiraagi tosa khaydi gwaa’araa. Teesaaqay, slime gwaa’araa gii gonti daqa hida sliimaage, sa gimba hida sliimaa hií yondiidiri tlakwaroo. <sup>13</sup> Sa gimba sariyaa dagaa ilii kahhiye hadisaraa ha Iliiileemu, tlakwaroo yaa wanta khoodooge. Inkoo, tlakwaroo dagoó faadiyaaba bere sariyaa hhaka. <sup>14</sup> Teesaaqay see, gwaa’araa yaati tawaalinti, tlaatleesoo gu qatlay gu Adaamugo gu Musaa naqatloo. Gwaa’araa yaati tawaalinti hida hhaka’a see goóba yondiida nama tlakwarotira gooy daa yondiidi ha Adaamu. Kara, ina Adaamu ti ilakhuukhu’usa da Kristu Yeesu, gwaa khaw qariqaqari.

\* 4:17 4:17 Yu’udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 17:5.

\* 4:18 4:18 Yu’udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 15:5.

<sup>15</sup> Teesaaqay see, sawaadii da Iliiiteemu daga hiidahhasiyaa ilakhuukhu'usa haa dakoo da Adaamu. Bere dakoo da heedi leē, Adaamu, haraa khaydi gwaa'araa daqa hida sliimaage, teesaaqay heedi waku, Yeesu Kristu, hiraagi khay sa hida wa'a sawaadii da ilamooyiru tlakwaroo dooina haa slawaraa slafimaa. Gu lou, /awaariru gu Iliiiteemu konaaba piimoo. <sup>16</sup> Kara, paslaraa wanta tla'aa gu hiica/amuu gu sawaadii da Iliiiteemu haa hiica/amuu gu tlakwarotira da heedi leē, Adaamu. Sa gimba gu dakoo da heedi leē, Iliiiteemu haraati khay hukumuu daqa hida goō. Inkoo, hida wa'a giyaamati yondiidiri dakoo wa'a, sawaadii da hhoiney gu didiru gu Iliiiteemu, yaa ilafaadi inay konay ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliiiteemuge. <sup>17</sup> Gu lou, hari amoo da tlakwaroo da heediki leē, Adaamu, gwaa'araa yaa tawaalinti hida goō. Inkoo, hhoiney gu didiru gu Iliiiteemu gi ilaqinci hari khisla. Hida hhaka'a goō slawee hari khisla hhoineykee gu Iliiiteemu haa sawaadii dosi digima faadi konay ibinaa daa tafa'adi pandaa dosii. Inay maa tawaaliny slafimaage hari amoo da heedikee leē, Yeesu Kristu.

<sup>18</sup> Inkoo, hari amoo da dakoo leē gooy, hukumuu duguraa khay daqa hida sliimaage. Nama teesaaqay leē, hari yondu leē gu haaki daa yondiidi ha Yeesu musalaabage, hida sliimaa goō /mbee ina sigaa qay ibinaa daa tafa'adi haa slafimaa. <sup>19</sup> Sa gimba heedikee gu leē, Adaamu, yaa may akhamisu Iliiiteemu, hida wa'a digaa faadi konay tlakwaroo. Nama teesaaqay, hari amoo da akhamisu gu heedi leē, Yeesu, hida wa'a digimaa faadi konay ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliiiteemuge.

<sup>20</sup> Inkoo, sariyaa yaa hiigunti gi /sinti dakoo ma hiiroogiti. Teesaaqay see, tlakwaroo giyaa iliirrogiti, slime hhoiney gu didiru gu Iliiiteemu gii roogidi hari khisla. <sup>21</sup> Teesaaqay, tlakwaroo yaa tawaalinti haraagi khaydi gwaa'araa. Nama teesaaqay leē, hhoiney gu didiru gu Iliiiteemu tawaaline, sandoō qay ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliiiteemuge hari amoo da Yeesu Kristu, Looimoo goori. Sa gimbaakee, dandiray hiidahhasana slawa slafimaa gu koraraa gooba hiifaakoo.

## 6

### *Gwaa'araa haa slafimaa ayisago*

<sup>1</sup> Inkoo, dandiray hati mala kaawana? Hati ilakona ibinaa tlakwarooge, hhoiney gu didiru gu Iliiiteemu ma hiiroogidi? <sup>2</sup> Coko'o see! Dandiray haati kaka'ani pahha, ma hhanti yondiidani tlakwaroo, malee hiidahhasana ibinaa kara tlakwarooge? <sup>3</sup> Gu lou khu'uday tuba, dandiray gonkotaa daa hiinunqudimisi hangwaati ilagaasani sliimaa haa Kristu Yeesu. Kara hari amotee hangwaati ilagaasani gwaa'araa dosii. <sup>4</sup> Inkoo, hari amoo da hiinunqudimisi, hangwaati ilagaasani haa Yeesu gwaa'araa dosii haa qaasaraa dosii. Nama teesaaqay, Kristu gooy idoo giyaa ilii slafi ayisago hari amoo da wanqamee da Taataa Iliiiteemu, slime dandiray see, ma hiidahhasani ibidinaa ibinaa da /abige.

<sup>5</sup> Sa gimba dandiray hangwaa ilagaasani haa Yeesu gwaa'araa dosii, namati teesaaqay leē hangumaa ilagaasana haa ina slafaraa dosaa ayisasugo. <sup>6</sup> Dandiray khuana tuba, ibinaa doori da waka'alee dagaa tluhhusi musalaabage sliimaa haa Kristu, hiica/amuu koti gu sla'amuu gu slahhaahhaa gu slaqwa, digima hhamisi, ma hhanti ibiidani kara tongaiimaa da tlakwarooge. <sup>7</sup> Sa gimba qatlay gaa ilii kaka'ani sliimaa haa Kristu, dandaati tlinti'isi tlakwaroogo.

<sup>8</sup> Sa gimba dandiray haā kaka'ani sliimaa haa Kristu, iliipa'ana tuba, slime hamaa ibiidana sliimaa haa ina. <sup>9</sup> Dandiray khuana tuba, Kristu dugwaa slafisi ayisago, kara gwaaiyaaba. Gwaa'araa see kara tawaalintaaba ina. <sup>10</sup> Gwaa'araa giyaa gwaai, yaati gwaai waa lenge kilesi sa tlakwaroo doori. Inkoo, yoōti ibiidi muunaboo'eesa da Iliiiteemu. <sup>11</sup> Nama teesaaqay leē, unkuray hangu fatee hanti kaka'adiri pahha hari bara da tlakwaroo dooguna, haa hoōti ibitay muunaboo'eesa da Iliiiteemuge, tay hanguu ilagaasidiri haa Kristu Yeesu.

<sup>12</sup> Inkoo, unkuray hhantii geemayday tlakwaroo ma tawaalinti kara slaqoo kokuna, goō kaka'ee. Kara hhanti sirakontay slahhaahhaa gu tlaku gu slaqoo hhaake. <sup>13</sup> Kara, hhantii ca/asiday daqemoo gu slaqoo kokuna, digirima yondiidi yondu tlakwaroo. Hanguu ca/asidee unkuray kilakokuna daqa Iliiiteemuge, hida hhaka'a pahha daa slafisi ayisasugo, haa digirii guumisi slafimaage. Kara ca/asaw daqemoo gu slaqoo kokuna daqa Iliiiteemuge, digirima yondiidi yondu gu haaki. <sup>14</sup> Tlakwaroo tawaalintaaba unkuray, sa gimba dangoo slaiyaaba ma sirakontiri sariyaa, hhoiney gu didiru guni iliwantay.

### *Tongee doō yondiida haaki*

<sup>15</sup> Inkoo, mala kaawana? Gu lou, dandiray hati yondiidanaa tlakwaroo, sa gimba dandoōti slaiyaaba ma sirakoni sariyaa, hoōti hhoiney gu didiruge wanaa? Coko'o see! <sup>16</sup> Inkoo, unkuray hhidintaaiibaslii tuba, gu lou unkuray hoōti tongee da heedikee



tleehhitay goó akhamisidee? Tongee da tlakwaroo tleehhitay, haã hiigaasoo dosi daroo khawa gwaa'araa, baku tongee doó akhamisa Iliileemu, haã hiigaasoo dosi daroo khawa ibinaa doó muunaboo'eesa ina. <sup>17</sup> Inkoo, kaawa /isoo daqa Iliileemuge! Gimati unkuray waka'alee yaa tongee da tlakwaroo, inkoo unkuray akhaakhamisidayi hari muunaã kokuna goó, caacaahhamisukira gwaa oodiri. <sup>18</sup> Unkuray dangwaa afigweedi tongaïmaa da tlakwaroogo, gi tongee da kooma ibinaa doó muunaboo'eesa Iliileemu tleehhitiri.

<sup>19</sup> Ana, Pawlo hati giimaamisa, idoo doó ilii gimbuusiye tongee haa hindaqeri koina, unkuray ma cira caahhadiri. Sa gimba gaa ilii kahhadee tongaïmaa da tlakwarooge, slaqoo kokuna giyaa hiica/asidiri sumuku, ma yondiidiri yondu gu tlaku, haa tlakwaroo gii roogiti hari khisla. Nama teesaaqay leë, inkoo hanguu ca/asidee sumuku tongee da Iliileemu pahha, ma ibitiri ibidinaa doó muunaboo'eesa Iliileemu, hida daa tlinti'isi pahha pandaa dosii. <sup>20</sup> Qatlay unkuray gaa ilii tongaïmaa da tlakwarooge wantee, dangwaa /uureesiiba muunaboo'eesa Iliileemu. <sup>21</sup> Inkoo, unkuray haa faydaa mala slaydiri gimbakiray gaa yonditiri, hii inkoo sa ariirintee ilamuree? Teesaaqay, hiifaakoo da gimbakee ti gwaa'araa! <sup>22</sup> Inkoo, unkuray danguu hhe'esi danguu afigweedi tlakwaroogo. Kara, unkuray haã tongee da Iliileemu tleehhitiri, faydaa ga kontee inkoo ti ibinaa daa tlinti'isi daqa Iliileemuge haa hiifaakoo dosi ti ibinaa da koraraa gooba hiifaakoo. <sup>23</sup> Gu lou, bueemaa gu tlakwaroo ti gwaa'araa. Sawaadii doó hadisiye ha Iliileemu ti ibinaa da koraraa gooba hiifaakoo hari amoo da ilagaasaraa haa Kristu Yeesu, Looimoo goori.

## 7

### *Afiiooyiru goori sariyaago*

<sup>1</sup> Hhiee koi, goó ilatahhe khu'uday sariyaa nara'a. Teesaaqay, unkuray khu'uday tuba, sariyaa yoóti tawaalinta heedi qatlay giyoó ilii kahhiye slafi. <sup>2</sup> Hari ila'aa'aatisa, hadee daa khabimi, dagoóti khiidina ha sariyaa qatlay sliimaa hhawata gosi gi ilii kahhiye slafi. Inkoo, hhawatakee kosi bere hii hhami, ina daganti gweedi sariyateesaa da khaboogo. <sup>3</sup> Teesaaqay, bere hadetee daga khabina ha hhawata waku, tay hhawata gosi toosaa kahhi slafi, dagati eteedina na slipalauuto'oo. Inkoo, bere hhawata gosi hii hhami, hadetee dagoó khiidinaaba ha sariyaa. Kara, ina dagamati khabimi see ha hhawata waku, ina ti slipalauuto'oo gooba.

<sup>4</sup> Nama teesaaqay leë, hhiee koi, unkuray haati kaka'adiri sliimaa haa Kristu, dangugi afiiooyimi ha /uuru gu sariyaa. Inkoo, unkuray hangwaati ilagaasidiri haa ina daa slafisi ayisago ha Iliileemu. Teesaaqay, hiidahhasana yondiida yondu guraó khawa /aamu gu hhou sa Iliileemu. <sup>5</sup> Qatlay gaa ilii sirakomaamidane slashhaahhaau gu slaqwa daa ilahamisi ha sariyaa, slashhaahhaaukee yaa yondiidi slaqoo kotii, hiraagi toosaa khay gwaa'araa daqa doorii. <sup>6</sup> Inkoo, dandiray dandaa hiica/asi khiidimoo gu sariyaago, sa gimba hanti kaka'ani pahha, inkoo sariyaa hiidahhasidaaba khiiduru dandiray. Teesaaqay, hiidahhasana yondu sa Iliileemu hari amoo da ibinaa da /abi da Muuna gosi, ti hari amoo da ibinatiraaba da segi daa handikimi sariyaage.

### *Sariyaa haa tlakwaroo*

<sup>7</sup> Dandiray hati mala kaawana? Hati kawanaa tuba, sariyaa ti tlakwaroo? Cokoó see! Inkoo, bere sariyaa da Musaa yaa aloo hhaka, tlakwaroo gaa aloo caahhaaba na idoo mala goosee. Kara, ana haa aloo caahhaaba slashhaahhaau na idoo mala, bere sariyaa yaa aloo kaadaaba tuba, "Hhanti slashhaahhaa'ada."<sup>8</sup> Teesaaqay see, hari gimba gu ilakaawa, tlakwaroo yaati slaydi amoo da hiitlaysa slashhaahhaau paslaapasloo gu tlaku wa'ay koi. Bere sariyaa hhaka, tlakwaroo kontaaba /uuru daqa hidage, gi /sinta ma yondiidi dakoo.

<sup>9</sup> Waka'alee, ana haa slafa, sariyaa see gaa hhidima. Inkoo, qatlay gaa ilii caahhi ilakaawa, tlakwaroo gi tlaatleesidi yondu hari /uuru daqa dooi, ana gi tooaa gwaai. <sup>10</sup> Ana hagi arimi tuba, ilakaawatee daraa taarimi hari khawaraa slafimaa daqa dooi, hiraagi khaydi gwaa'araa. <sup>11</sup> Tlakwaroo yaa slaydi mucu hari amoo da ilakaawatee, hinigii coridi haa hinigi gaasidi ana. <sup>12</sup> Teesaaqay, sariyaa haa ilakaawa da Iliileemu yaati daqa dosi dahhiyay. Slime ilakaawa see dagaati tlinti'isi haa yoóti iliiayda hida ma caahhiri gimba gu haaki, kara dati hhoi. <sup>13</sup> Inkoo, sariyatee da hhoi yaati /sintii gwaa'araa dooi? Cokoó see! Sariyaa yaati khaydi tlakwaroo dagama caahhi cencetaa tuba, ti tlakwaroo. Kara, hiraati khaydi gwaa'araa hari amoo da ilakaawatee da hhoi.

✧ 7:7 7:7 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 20:17; Hiislaw gu Sariyaa 5:21.

Teesaaqay, yaati ilakhuukhu'usa da Iliiileemu, sariyaa ma laqanti tuba, tlakwaroo dati tlakwi gu lou.

*Qwatla wa'ay gu heedige*

<sup>14</sup> Dandiray hati khuana tuba, sariyaa tlaatleesoo dosi yoóti daqa Muuna gu Iliiileemu dahhada. Inkoo, ana, ti heedi gu kooma slashhaahhaau gu slaqwa. Ana dinaati naadimi, gi tongimoo gu tlakwaroo tleehhidi. <sup>15</sup> Gu lou, ana hhidima idoo goó yondiide, sa gimba idoo da hhoi goó slae yondu, goó yondiidaaba. Teesaaqay see, idoo da tlakwi ga wake, ganoó yondiida. <sup>16</sup> Inkoo, bere ana hoóti yondiida idota'a goó wake yondu, ana haá /mbi ambee, sariyaa dati hhoi. <sup>17</sup> Inkoo, ti ana gooba goó yondiida idotee ga wake, ti tlakwarotee doó ibiida wa'ay koi.

<sup>18</sup> Ana khua ambee, hhaka idoo lensee da hhoi doó ibiida wa'ay koi. Slashhaahhaau gooi gu slaqwage, hhaka idoo lensee da hhoi. Gu lou, gamati slai see yondiida gimba gu hhou, hiidahhasaaba yondiida. <sup>19</sup> Idoo da hhoi goó slae yondu, goó yondiidaaba. Idoo da tlakwi ga wake, ganoó yondiida. <sup>20</sup> Inkoo, bere ana hoóti yondiida idota'a goó wake yondu, ti ana gooba noó yondiida. Ti tlakwarotee doó ibiida wa'ay koi.

<sup>21</sup> Teesaaqay, ana gimbaki guú baraslai, qatlay ana goó iliislae yondu hhoi, hangoóti slaw gimbakira gu tlaku guni yondiida. <sup>22</sup> Ana wa'ay gu muuna gooi hoóti hha'aluuda sa sariyaa da Iliiileemu. <sup>23</sup> Inkoo, ana hoóti arima wanta sariyaa waka doó yondiida slaqwa dooi, sariyatee hingoó kanimisida haa ilahudaa koi. Slime, hinoó/ásinta ana, ma tongimoo gu sariyaa da tlakwaroo tleehhidi, doó yondiida slaqwa dooi. <sup>24</sup> Ana gu kwa'alimoo gu tlií, hamaati arima! Miyaa namaa ilabu'una ana, slaqwataa doó /sima gwaa'araa? <sup>25</sup> Inkoo, bere ti teesaaqay, ana loi hari waaway gooi hoóti sirakooma sariyaa da Iliiileemu. Slashhaahhaau gu slaqwa doo ti tongimoo gu tlakwaroo, yoóti yondita sariyatesii. Gu lou, Iliiileemu sugu kaawane /isoo, sa gimba hii yondiidi gimbakee gu ilabu'uru hari amoo da Yeesu Kristu, Looimoo goori!

## 8

*Ibinaa amoo da Muuna gu Iliiileemuge*

<sup>1</sup> Inkoo, hukumuu gu /agitiru hhaku daqa hida hhaka'ay gungaa ilagaasee haa Kristu Yeesu. <sup>2</sup> Hari amoo da ilagaasa doori haa Kristu Yeesu, sariyaa da Muuna gu Iliiileemu daroo khawa slafmaa, hindaa afigweti /uuru gu tlakwaroogo haa gwaa'araago. <sup>3</sup> Sariyaa da Musaa hindaa hiidahhasidiiba ilabu'uru, sa gimba /uuru yaa hhaku slaqoo kotii. Teesaaqay Iliiileemu yaa hiigaasi gimbakira daraa slanqadi hiigaasa ha sariyaa. Iliiileemu yaa ya'abi Nankosi gu kooma slaqwa ubee slaqoo koti pahha dandiray gu koomee tlakwaroo. Kara, slaqwateesii yaa hukumi tlakwaroo, dandiray dandima hiica/asi tlakwaroteesaa. Hari amoti, ina yaa hhamisi /uuru gu tlakwaroo. <sup>4</sup> Iliiileemu yaa teesaaqay laqi, ilakaawa da haaki da sariyaa dagama hiigaasi wa'ay koti, dandiray goó ibiidee hari amoo da sirakomamidu Muuna gu Iliiileemu, ti hari amoo da sirakomamidu slashhaahhaau gu slaqoo kotiiba.

<sup>5</sup> Hida hhaka'a goó ibiidee, hari sirakomamidu slashhaahhaau gu slaqwa, ilahudaa koina digoóti tawaalina ha idadu gu slaqwa. Teesaaqay see, hida goó ibiidee hari amoo da sirakomamidu Muuna gu Iliiileemu, ilahudaa koina digoóti tawaalina ha Muunakee. <sup>6</sup> Ilahudaa gu slashhaahhaau gu slaqwa haroóti khayay gwaa'araa. Kara, ilahudaa daroo giyaadiye ha Muuna gu Iliiileemu haroóti khayay slafmaa haa qasaw. <sup>7</sup> Sa gimba heedi doó tawaaline ha ilahudaa gu slashhaahhaau gu slaqwa ti fa'ayimoo gu Iliiileemu. Ina yoó akhamisiyaaba sariyaa da Iliiileemu ma akhasa see gi hiidahhasiyaaba etaa. <sup>8</sup> Hida doó tawaaline ha slashhaahhaau gu slaqwa, yoó hiidahhasiyaaiiba muunaboo/eesa Iliiileemu.

<sup>9</sup> Inkoo, unkuray ibinaa dooguna dagoó tawaalinaaba ha slashhaahhaau gu slaqwa, Muuna gu Iliiileemu nagoó tawaalina, bere ina yoó wa'ay kokunay ibiidi. Bere heedi lensee konaaba Muuna gu Kristu, ina guti Kristu gooba. <sup>10</sup> Kristu yoó wa'ay kokunay ibiidi, slaqoo kokuna giyoómati kaka'ayay see, sa gimba gu tlakwarotee. Teesaaqay, Muuna gu Iliiileemu na slafmaa kokuna, sa gimba dangoóti faadi kontay ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliiileemuge. <sup>11</sup> Muuna gu Iliiileemu gwaa slafisu Yeesu ayisago, yoó wa'ay kokunay ibiidi. Slime, Iliiileemu yaa slafisi Kristu Yeesu ayisago. Ina himaa qay slafmaa sa slaqoo kokuna goó kaka/ee hari amoo da Muuna gosi goó ibiida wa'ay kokunay.

<sup>12</sup> Inkoo, hhiee koi, dandiray kona iinaa. Inati dariti ibinaa gooba sirakomamidu gu slashhaahhaau gu slaqoo koti. <sup>13</sup> Bere ti ibitay, sirakomamidu gu slashhaahhaau gu slaqwa, gu lou kaka'aday. Teesaaqay see, bere hati mayday yondu gu tlaku hari /uuru gu Muuna gu Iliiileemu, slime ibitay. <sup>14</sup> Sa gimba hida goó daroo giyaadiye ha Muuna gu Iliiileemu, inay ti ya'ay gu Iliiileemu. <sup>15</sup> Unkuray haati oodriiba muuna gu tongaiimaa,

guroo khawa kara tla'amee. Unkuray haati oodiri Muuna gu Iliileemu, gwaa /isimu, ma ya'ay gu Iliileemu tleehhitiri. Inkoo, hari Muunakee, Iliileemu hagoó eteedine, "Aaba,\* ye Taataa!"<sup>16</sup> Muunakee loi yoóti ilatlay sliimaa haa muunañ koti tuba, dandiray ti ya'ay gu Iliileemu.<sup>17</sup> Inkoo, bere dandiray ti ya'ay gu Iliileemu, oowana /aafa goó Iliileemu giyaa qaasi sa hida kosi, haa slayna aalimete sliimaa haa Kristu. Gu lou, bere danditi laba'asi sliimaa haa Kristu, slime dandi daareesi sliimaa haa ina.

*Wanqamee da hhoínay gu didiru gwaa khoca*

<sup>18</sup> Ana, Pawlo ariirima ambee, laba'asu goori gu inkoo, ti idoo gooba, bere ilakhuukhu'usa haa wanqamee da didiri, damaa hiitlaa'asiye ha Iliileemu daqa doorii.<sup>19</sup> Idadu goó daa tleehhi ha Iliileemu, ti baqaagamidiyayi hari kwayru gu didiru, Iliileemu gimaa geesa hiitlaa'asiye haá miyaa na ya'ay kosi.<sup>20</sup> Idadu goó digaati qaasi tawaalooqe diitray, ti hari sla'amuu koinaaba, ti sa gimba digaati qaasi teesaaqay ha ina loi hari sla'amuu kosi. Teesaaqay see, daqa Iliileemuge iliipa'aruki wana tuba,<sup>21</sup> idadu goó digima hiica'asi tongaaimaa da tlakwaakwawgo, haa sigigi qay wanqamee da ya'ay gu Iliileemu tleehhida.<sup>22</sup> Dandiray khuana tuba, inkoo naqatloo idadu goó hiti /aa'íminay sliimaa, kara /aa'ímu gooina ti kona slahhaa'amee hata'a pahha da hade qatlay giyoó iliisla'ade hiidawa.

<sup>23</sup> Kara, ti idadu hhanke kilesiiba, dandiray see saa hadisi Muuna gu Iliileemu, hikee gu /aamu gu pandaa pahha daqa doorii, slime hati /aa'í/mina wa'ay kotii. Dandiray hati baqaagamidana hari kwayru gu didiru, hiigaasa da ya'ay gu Iliileemu tleehhida, sindigi qay slaqoo gu /abi sandaa hiifadidi.<sup>24</sup> Dandiray dandaati ilabu'umi ha Iliileemu hari iliipa'arukee. Inkoo, bere hoó arina idotee goó iliipa'ane dari iliipa'aru gooba kara. Ti miyaa noó iliipa'ana idoo giyoó arine?<sup>25</sup> Bere hoó iliipa'ana idoo ga kahhane arimaa, idotee goóti baqamidana hari hiikaasa.

<sup>26</sup> Nama teesaaqay leé, Muuna gu Iliileemu hindoóti iliíay mooro'oda doorii, sa gimba dandiray hhidina, idoo da ilií firoo ma idotee see da firoo daqa Iliileemuge haga hhidina. Inkoo, Muunakee loi sindoóti friirina dandiray daqa Iliileemuge hari /aa'ímu, doó hiidahasíyaaba kaawaraa.<sup>27</sup> Kara, Iliileemu noó cangicangimisi muunañ koti. Ina khui ilahudaa gu Muuna gu Iliileemu, sa gimba Muunakee yoóti friirina sa hida gu Iliileemu, idoo doó iliislaíye gooy Iliileemu.

*Hoó kaba'ana hiicataraa da kaba'amuu*

<sup>28</sup> Dandiray khuana tuba, gimba sliimaage Iliileemu yoóti yondiidi yondu sliimaa haa hida goó gu slae ina sa hhoínay gooina. Hhañ na hida hhaka'a daa eteedi ha Iliileemu, gigii leehhi da iliíwane gooy píimaa dosii.<sup>29</sup> Sa gimba hida hhaka'a daa khuiye ha Iliileemu yadaa tlaateesoogo, slime giyaatii leehhi yadaa tlaateesoogo. Iliileemu gimaa slaaslaaqasi inay haa Nankosi. Nakee kosi, ma badiisu tleehhidi tla'aa gu hhiee wa'age.<sup>30</sup> Kara, hida hhaka'a daa giyaadi hiileehha ha Iliileemu yadaa tlaateesoogo, slime giyaati eteedi. Kara, hhakee giyaa eteedi, sigigi faadi konay ibinaa daa tafa'adi pandaa dosii. Kara, hida hhaka'a saa faadi konay ibinaa daa tafa'adi, slime sigigi qay wanqamee dosi.

*Hhaka idoo dandi hiideehha sla'amuu gu Iliileemugo*

<sup>31</sup> Inkoo, dandiray hati mala kaawana gimbakeesii? Bere Iliileemu hari bara doori wana, miyaa nii dahhasi kanisaraa dandiray?<sup>32</sup> Iliileemu yaa /awaarimiiba sa Nankosi see, ina gwaatii ca'asi sa dandiray gonkotaa. Bere yaati teesaaqay laqi, sandi pihhiyaabaslii slime idadu goó sliimaa haa Nankosi?<sup>33</sup> Miyaa nii dahhasi sitaakiru hida hhaka'a daa hiileehhi ha Iliileemu? Hhaku heedi lensee! Ti Iliileemu noó faadi hida gu koomee ibinaa daa tafa'adi pandaa dosii.<sup>34</sup> Miyaa nii dahhasi hukuruu? Hhaku lensee! Kristu Yeesu naa gwaai. Ina naa slafi ayisago, slime yoóti ibiidi taysi rawaa gu rawge hari bara da /uya da Iliileemu. Ina sandoóti friirina dandiray.<sup>35</sup> Miyaa nii dahhasi hiideehha dandiray haa sla'amuu gu Kristu? Ti ilahufidugoo, baku maanagoo, laba'asugoo, qorigoo, dakusa da qayrogoo, cokhoriimago, baku gwaa'araagoo?<sup>36</sup> Idoo daa ilií handikimi gooy Handikaa da Iliileemuge tuba, "Sa gimba googu, dandiray dandoóti cu'í balalu sliimaa.

Dandiray dandoóti faadi ha hida bee'uka'a pahha doó isoo qutlidu kaye."<sup>37</sup>

<sup>37</sup> Suti! Gimbakii sliimaa hoó slayna kaba'amuu gu didiru hari amoo dosi, Yeesu gwaa slau dandiray.<sup>38</sup> Khua gu lou tuba, hhaka idoo dandi hiidahasaa hiideehha dandiray haa sla'amuu gu Iliileemu. Gwaa'araa ma slafimaa see, malayika ma gieeri see, gimba gu inkoo ma gwaa khoca see, ma tawaaloo lensee,<sup>39</sup> gimba goó rawaa gu rawge waara

\* 8:15 8:15 Aaba: Hii na gimba gu Araamaisoo, ma'aana dosi na Taataa goy. ✧ 8:36 8:36 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 44:22.

ma goó hhapeege waara see. Gu lou, hhaka ma idoo lensee daa tleehhi ha Iliiteemu damaa hiidahhasa hiideehha dandiray haa sla'amuu gosi gu daqa Kristu Yeesu Looimoo goorii waara.

## 9

### *Iliiteemu hiileehha da Israeeli*

<sup>1</sup> Ana Pawlo, ti kaawa gimba gu lou ilagaasa dooi haa Kristu, kaawaaba gimba gu afa'afuuma. Ilahudaa gu muuna goy daroo giyaadiye ha Muuna gu Iliiteemu sini ilatlatlatlayay ana gimbaki. <sup>2</sup> Ana ti kooma gaiidimoo gu didiri haa slahhaa'amee dooba hiifaakoo muuna gooa. <sup>3</sup> Hanti aloo firima, ana see dinima ilawaasi ha Iliiteemu haa dinima tlinti'isi ha Kristu sa hhiee koi loi, hhaka'a gu afamaraa leé haa ana. <sup>4</sup> Hhakee na hida gu Israeeli\* daa hiileehhi ha Iliiteemu, ma ya'ay kosi tleehhidiri. Kara, ina yaa laqami sa inay wanqamee dosi, yaa qaasi ila'imbidu haa inay, sigaa hadisi sariyaa dosi, sigaa laqami idoo gi ilii firirinee ina haa sigigi hadisi hiifadidu gosi. <sup>5</sup> Inay ti laqwaloo da okookoi kati gu tlaatleesoo. Kara, Kristu yaati daqa afamaraa gooina dahhi, hiidawaraa dosi heedi pahha. Ina, Iliiteemu rawaa gu idadu gonge wana, doo daareesiye koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. Guti lou.†

<sup>6</sup> Ana hati kakaakamaaba ambee, gimba gu Iliiteemu dugurii slanqadi hiigaasa hiifadidu gosi. Ti hida goó gooba gwaa laqwaloo da Israeeli dahhee, na Waisraeeli da loi. <sup>7</sup> Kara, Waisraeeli goó gooba daa laqwaloo da Aburahaamu dahha na ya'ay kosi gu lou. Hiifadidu gu Iliiteemu daqa Aburahaamuge yaati kaay tuba, "Laqwaloo doogu dagari amoo da Isaaka faadi."\* <sup>8</sup> Gimbaki ti kona ma'aana tuba, ya'ay goó gooba daa laqwali ha Aburahaamu, ti ya'ay gu Iliiteemu. Ti laqwalota'a kilesi daa laqwali harii fadidu gu Iliiteemu, digina faadi tuba, laqwaloo dosi da loi. <sup>9</sup> Gimba gu hiifadidu gu Iliiteemu na nahii tuba, "Gu lou, kwarakhaalee nama qatlaykii gooy ana hamaa khaw daqa dooguu. Qatlaykee Saara hadee doogu maa konta naw."\*

<sup>10</sup> Kara, ti teesaaqay kilesiiba, slime Rabeeka yaa laqwalidi ya'ay cada hari amoo da hhawata leé, Isaaka kookoo goori. <sup>11-12</sup> Inkoo, irangiyatee dagaa ilii kahhiye see laqwaloo, ma giyaa ilii kahhiye see yondu gimba lensee gu hhou baku gu tlaku, Iliiteemu yaa kaay sa Rabeeka tuba, "Giyaday yondiidi sa aluuday."\* Gimbaki ti laqaqaana tuba, Iliiteemu yoóti leehhi heedi, idoo giyoó ilii ilakhuukhu'usiye ina, ti hari amoo da yondu gu heedikee gooba. <sup>13</sup> Idoo daa ilii handikimi gooy Handikaa da Iliiteemuge tuba, "Yakoobo hagwaa slai, teesaaqay see, Esaaw hagwaa waki."\*

<sup>14</sup> Inkoo, dandiray hati mala kaawana? Gu lou, Iliiteemu hinti dakusii haaki? Coko'o see! <sup>15</sup> Iliiteemu yaa kaay sa Musaa tuba,

"Ana hagumaa pihha haa sugumaa laqama/awaariru sa heedi ga slae."\*

<sup>16</sup> Inkoo, gimbakee sliimaa yoóti iliipa'ana/awaariru gu Iliiteemu, ti maguuma gooba ma sla'amuu gu heedi. <sup>17</sup> Handikaa da Iliiteemu yaa kaadi sa Faraaw tuba, "Ana, Iliiteemu hagwaa hiitlasi, sa gimbaki leé, ana hari amoo doogu, ma laqami/uuru goy haa uma goy dugu kakaane khooroo sliimaa."\* <sup>18</sup> Teesaaqay, Iliiteemu yoóti/awaarina sa heedika'a sa slaiye/awaariru. Kara, bere slai muuna gu heedi ma karahhi, teesaaqay laqi.

### *Qupidaa haa/awaariru gu Iliiteemu*

<sup>19</sup> Inkoo, angamalee heedi kaay tuba, "Bere ti teesaaqay, Iliiteemu soó so'oyi kahhi sitaakaa da dabimidu gu dakoo daqa hidage? Miyaa nii dahhasi kanisaraa idoo gi slaiye laqa Iliiteemu?" <sup>20</sup> Ye ugu heedi, ugu ti miyaa gu hiidahhasa maamisu Iliiteemu? Inkoo, /alu hiidahhasiyaa maasaraa tlehhiidisay gu /alalee tuba, "Hanaa so'oyi tleehhidi taqi?"\*

<sup>21</sup> Tlehhiidisay gu /alalee kona haaki da tlehhinay khooslay daqa upa lengo gu tipa, khooslay waku sari yondu gu kooma muree haa khooslay waku sari yondu gu balalu sliimaa.

<sup>22</sup> Dagani ilii wana daqa Iliiteemuge. Ina yaati slai laqaruu qupidaa kosi haa gii tlaa'asi /uuru gosi. Inkoo, Iliiteemu yaa hiikaasi hari khisla sa hida hhaka'a guraa hiiboo/ee slawaraa qupidaa kosi, dii ilakhuukhu'usi hhamisaraa. <sup>23</sup> Iliiteemu yaa teesaaqay laqi, ma hiitlaa'asi hacimaa gu wanqamee dosi daqa hida hhaka'ay

\* **9:4** 9:4 hida gu Israeeli: Hida gu laqwaloo da Aburahaamu, Isaaka haa Yakoobo digaati eteedi hari umaii cada, Waisraeeli haa Wayahuudi. † **9:5** 9:5 Hari ilakeesa waka, Kristu yaati daqa afamaraa gooina dahhi, hiidawaraa dosii heedi pahha. Iliiteemu dugu daareesiye, ina goó tawaalima idadu sliimaa koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. Guti lou. \* **9:7** 9:7 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 21:12. \* **9:9** 9:9 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 18:10, 14. \* **9:11-12** 9:11-12 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 25:23. \* **9:13** 9:13 Yu'udii kitaabuu gu Malaaki 1:2-3. \* **9:15** 9:15 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 33:19. \* **9:17** 9:17 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 9:16. \* **9:20** 9:20 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 29:16; 45:9.

saa ilakhuukhu'usi laqaru /awaaruru. Hida hhakee digaati ilakhuukhu'usi yadaa tlaatleesoogo, slime sigigi qay wanqamee dosi. <sup>24</sup> Dandiray see tla'aã gu hida hhaka'ay wana daa eteedi ha ina. Ina yaati eteedi daqa Wayahuudigo, sliimaa haa daqa hida gu hhapapu wakinaygo see. <sup>25</sup> Slime, Iliiteemu idoo giyaa ilii kaay gooy tletiruu gu Hoseeyage tuba,

"Hida hhakira gwaa koiiba, inkoo hagiti eteedina 'Hida koi.' "

Kara, hida hhaka'a gaa slaiiba, hagiti eteeda 'Hida koi ga slae.' "✠

<sup>26</sup> "Kara, daqateesii inay sigaa ilii kaay ha Iliiteemu tuba,

'Unkuray ti hida koiiba,' te'esii inay digiti eteedi tuba,

'Ya'ay gu Iliiteemu gu slafa.' "✠

<sup>27</sup> Tletimisay Isaaya yaa maahhi hari afoo da didiri daqa Israeelige tuba,

"Waisraeeli gimati wa'a see da seehhinay gu tlawa da didiri gooy,

ti Waisraeeli koko'o kilesi digina ilabu'una.

<sup>28</sup> Taataa Iliiteemu cira hiigaasi sumuku

hukumuu gosi daqa hida sliimaa gu koorotii."✠

<sup>29</sup> Kara, Isaaya gooy, idoo giyaa ilii tletimi waka'alee tuba,

"Bere Taataa Iliiteemu gu kooma /uuru goõ,

sindaa aloo mayaaba laqwaloo,

haati aloo hida gu yaamu gu Sodoma haa Gomoora pahha tleehhidana."✠

### *Waisraeeli konaaiiba /ambaraa*

<sup>30</sup> Inkoo, hati mala kaawana? Hida gu hhapapu wakinay gooba dabiidu ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliiteemuge, yaa slayri ibinaa daa tafa'adi pandaa dosi Iliiteemu hari amoo da /ambaraa. <sup>31</sup> Waisraeeli gwaa maguumidee slawaraa ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliiteemuge hari amoo da sariyaa, giyaa slayriiba. <sup>32</sup> Sa so'oyi? Sa gimba ibinatee daa tafa'adi giyaa dabiidiriiba hari amoo da /imba Iliiteemu, giyaati dabiidiri hari amoo da yondu gooina gu hhou. Inay yaatii tatifimidiri tlaa'uka'ay, doo ilii tatifimidiye hida. <sup>33</sup> Ido daa ilii handikimi gooy Handikaa da Iliiteemu tuba,

"Yu'udiyaa, taysi Sayuunige qaasa tlaa'u gu iliitafimidu,

haa hhafida gu slaslakhuu hida,

heedi gu /imba ina<sup>‡</sup> dugu muriidisiyaaba."✠

## 10

<sup>1</sup> Hhiee koi, gu lou idoo ga slae hari khisla muuna gooi haa firoo dooi pandaa da Iliiteemuge, ti sa hida koi Waisraeeli, digima ilabu'umi. <sup>2</sup> Ana hiidahhasa ilatlawa pandataa tuba, inay konay maguuma da dabiidu gu Iliiteemu. Teesaaqay see, maguuma dooina yoõ kontaabaa caahhamuu gu lou. <sup>3</sup> Inay hhidinay, idoo Iliiteemu giyoõ ilii faadiye hida, ma slayri ibinaa daa tafa'adi. Inay yoõti dabiidiyay ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliiteemuge hari yondu gooina. Inay yaa si'iri amotee da Iliiteemu, daroo khawa ibinatee daa tafa'adi. <sup>4</sup> Kristu yaa hiigaasi yondu gu sariyaa, kila heedi gu /imba ina duguma faadi kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliiteemuge, sirakooma da sariyaa see hhaka.

### *Ilabu'uru ti sa hida sliimaa*

<sup>5</sup> Musaa yaa handikimi tuba, amoo heedi duguri faadiye konay ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliiteemuge, ti hari amoo da iliikooma sariyaa. Ina yaa handikimi tuba, "Heedi goõ sirakooma gimba goõ gu sariyaa, hiti ibiidi hari amoo da sariyatee."✠ <sup>6</sup> Inkoo, hida gu koomee ibinatee daa tafa'adi doo daqa /imba dahha, yoõti kaayay tuba, "Hhanti kaada muuna googuu tuba, 'Miyaa na day rawaa gu raw naqatloo?'"✠ " (Hari amotee haraagi khay Kristu hhapeege). <sup>7</sup> Kara, hhanti kaaday tuba, "Miyaa nii'eeti khonsleebaa naqatloo?'"✠ (Hari amotee haraagi khay Kristu daqa tuueenaago).

<sup>8</sup> Gu lou, Handikaa da Iliiteemu yoõti kaada tuba, "Ya'aboti da Iliiteemu ilaciya kokuu wanta, afa googuu haa muuna googuu wanta."✠ Ya'aboti da /imba Yeesu ganoõ kakaana. <sup>9</sup> Sa gimba, bere kaada hari afa googu loi tuba, "Yeesu ti Looimoo gu Goõ," haa gi iliipa'anta muuna googuu tuba, Iliiteemu gwaa slafisi ina ayisago, dugu ilabu'una.

✠ 9:25 9:25 Yu'udii kitaabuu gu Hoseeya 2:23.

✠ 9:26 9:26 Yu'udii kitaabuu gu Hoseeya 1:10.

✠ 9:28 9:28

Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 10:22-23.

✠ 9:29 9:29 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 1:9; Tlaatleesoo 19:1-29.

‡ 9:33

9:33 heedi gu /imba ina: Ti'ii ina ti laqaaqanta Kristu.

✠ 9:33 9:33 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 28:16.

✠ 10:5 10:5

Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 18:5.

✠ 10:6 10:6 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 30:13.

✠ 10:7

10:7 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 30:13.

✠ 10:8 10:8 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 30:14.

10 Heedi yoóti /mbi Yeesu hari muuna gosi, sa gimbakee Iliitleemu gu tosa faadi kona ibinaa daa tafa'adi pandaa dosii. Kara, yoóti kaay hari afa gosi, dugu tosa ilabu'una.

11 Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba, "Kila heedi gu /mba ina, etaa dugu muriidisiyaaba."<sup>✧</sup> 12 Gimbaki laqaqana tuba, paslimisu hhaku tla/aã gu Wayahuudige haa hida gu hhapapu wakinay. Loomoo gu Goó ti leé kilesi, ina yoóti/aafi hari khisla hida goó ilii/aa'ee ina. 13 Handikaa da Iliitleemu yoóti kaada tuba, "Kila heedi gumaa ilii/aa'aa uma gu Taataa Iliitleemu, dugumaati ilabu'una ha ina."<sup>✧</sup>

14 Teesaaqay, inay gu malee ilii/aa'iyay ina, tay gu kahhiyay /mba? Kara, inay gu malee /mbiyay, bere kahhiyay akhasaraa gimba gosi? Kara, inay malee akhasiyayi gimba gosi, bere heedi gu kakaaru hhaku? 15 Kara, hida malee kakaanay, bere digiba ya/aboo? Ido daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemu tuba, "Ti gimba guraa hiiboo'u hari khisla, khawaraa da hida hhaka'a goó kakaamee Gimba gu Hhou!"<sup>✧</sup>

16 Teesaaqay see, hida goó gooba gwaa /mbee Gimbakee gu Hhou. Tletimiisay Isaaya yaa kaay tuba, "Ye Taataa Iliitleemu, ti miyaa naa /mbi ya/aboo gaa kakaani?"<sup>✧</sup>

17 Teesaaqay, /mba yoóti itatiimisu gu ya/aboo da Iliitleemu dahhada. Kara, itatiimisukee yoóti daqa ya/aboo da Kristu dahhada. 18 Inkoo, maasa ambee, inay gwaabaslii slawaraa gimbaki? Gu lou, giyaa slayri. Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba,

"Afoo dooina\* hindii qonti daqa hida gu kooroo sliimaa,

kara gimba gooina hii day digimi gu kooroo goó."<sup>✧</sup>

19 Kara, ana Pawlo sla'a maasa ambee, gu lou Waisraeeli gwaabaslii caahha gimbaki? Da pandaa Musaa yaa kaay tuba,

"Hangu /sima unkuray, ma antiri tloomu daqa hida hhaka'ay gu hhapee gooba.

Kara, unkuray hangu slahhaa'asa hari amoo da hida gu hhapee daa bawti."<sup>✧</sup>

20 Kara, tletimiisay Isaaya hari/atlimaa gu didiri, gi kaay tuba,

"Hida hhaka'a gwaaba dabimaamidu ana, hinigi slayri.

Hangunii tlaa'asi daqa hida gwaaba maasaraa ana."<sup>✧</sup>

21 Teesaaqay see, Isaaya gi kaay daqa Waisraeelige tuba,

"Iliitleemu kakaakana tuba, 'Baloo goó haã tafa'asi dabiï koi,

daqa hida goóba akhamisu haa goó kanimisee gimba gooi."<sup>✧</sup> "

## 11

### *Iliitleemu/awaariru gosi daqa Waisraeelige*

1 Inkoo, maasa ambee, Iliitleemu hinti si'ii hida kosi Waisraeeli? Coko'o see! Ana loi Pawlo ti Israaelimoo gu laqwaloo da Aburahaamu, daqa motoliya da Benyamiinigo.

2 Iliitleemu yaa si'iiba hida kosi, giyaa hiileehhi yadaa tlaatleesoogo. Unkuray hhidintaaii Handikaa da Iliitleemu doó kaawa gimba gu tletimiisay Eliyaa, idoo giyaa ilii quruu pandaa da Iliitleemuge sa Waisraeeli? Eliyaa yaati kaay tuba, 3 "Taataa Iliitleemu, inay hii cu'ri tletimiisee doogu haa gi muumu'uniri masabaahu doogu. Ti ana lenkway nii meeti, kara inay hiniti dabimaamidiyay, mani gaasiri."<sup>✧</sup> 4 Inkoo, Iliitleemu gwaa malee ilaki'isi? Ina yaati kaay sa Eliyaa tuba, "Ana haã meesi hida elefu fanqu, guü siee keebeimidu sa firoo pandaa da sanaamuu daa eteediidine na Baali."<sup>✧</sup> 5 Nama teesaaqay, qatlaykii gu inkooge, wanay hida gwaa meetee, daa hiileehhi ha Iliitleemu hari hhoiinay gosi gu didiru. 6 Kara, bere Iliitleemu giyaatii leehhi inay hari hhoiinay gu didiru, ti hari amoo da yondu gooinaaba. Bere haraa aloo yondu gooina, hhoiinay gu didiru gu Iliitleemu yaa aloo hhoiinay gu didiruuba kara.

7 Inkoo, gimba taqay wana. Waisraeeli idotira giyaa dabimaamidiye hari maguuma, giyaa slayriiba. Hida daa hiileehhi ha Iliitleemu, giyaa slayri idotee. Hida hhaka'a wakinay gwaa meetee, muunaii koina yaa karaarahhiri. 8 Ido daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba,

"Iliitleemu yaa /sima muunaii koina, ma hiiloayri,

ilaa koina, ma mayri arimaa,

haa eaa koina, ma mayri akhamisu.

Inay letuti naqatloo see gini ilii wanay."<sup>✧</sup>

✧ **10:11** 10:11 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 28:16. ✧ **10:13** 10:13 Yu'udii kitaabuu gu Yoeeli 3:5. ✧ **10:15** 10:15

Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 52:7. ✧ **10:16** 10:16 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 53:1. \* **10:18** 10:18 Afoo dooina: Ti'ii dati laqaqana, idoo kooroo haa raw giyoó ilii kakaanee gimba gu Iliitleemu. Yu'udii kitaabukii 1:19-20. ✧ **10:18**

10:18 Yu'udii kitaabuu gu Daareeso 19:4. ✧ **10:19** 10:19 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 32:21. ✧ **10:20**

10:20 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 65:1. ✧ **10:21** 10:21 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 65:2. ✧ **11:3** 11:3 Yu'udii

kitaabuu gu 1 Watemi 19:10, 14. ✧ **11:4** 11:4 Yu'udii kitaabuu gu 1 Watemi 19:18. ✧ **11:8** 11:8 Yu'udii kitaabuu

gu Hiislaslaw gu Sariyaa 29:4; Isaaya 29:10.

<sup>9</sup> Kara, mutemi Dawdi see yaa kaay tuba,

“Losona gooina hatliraruu gu hiidafimidu tleehhidiyee ha idadu gu iliitafimidu, hiihuhuiyee, digima /agitimi.

<sup>10</sup> Iliitleemu /sine hhantee ilaa koinay, ma mayri arimaa.

Slime dandaï koina hiicondoiyee, ma slayri laba'asu balalu sliimaa.”<sup>✧</sup>

*Ilabu'uru gu hida gu hhapapu wakinay*

<sup>11</sup> Inkoo, kara sla'a maasa ambee, Waisraeeli yaatii tatifimidirii, gi huuri sumuku? Coko'o see! Inay yaati akhasiriiba Iliitleemu. Sa gimbakee, ina haraagi khay ilabu'uru daqa hida gu hhapapu wakinay, Waisraeeli ma aniri tloomu gu slawaraa ilabu'uru gosi slime. <sup>12</sup> Inkoo, hida gu hhapapu wakinay digaati /aafi, sa gimba Waisraeeli yaa hiitafidiri, gi si'iri digima ilabu'umi ha Iliitleemu. Teesaaqay, bere Waisraeeli /ambiyay digima ilabu'umi ha Iliitleemu, gu lou hida goõ digi /aafi hari khisla loi!

<sup>13</sup> Inkoo, ana Pawlo hati cocoaaco haa unkuray hida gu hhapapu wakinay. Ana yaati ya/abimiisay daqa doogunay, daareesa yondu gooi. <sup>14</sup> Teesaaqay lalaalaqa, hida gu hhapee dooi, ma aniri tloomu sa unkuray, haa wakinay tla'aã gooinaa digigi ilabu'una ha Iliitleemu. <sup>15</sup> Bere siaraa dooina yaa /sinti kooroo, dagama ilagaasi ha Iliitleemu, maa malee, qatlay digimaa ilii /ambiye ha Iliitleemu? Harimaati khayda slafimaa daqa hhaka'ay gwaa kaka'ee. <sup>16</sup> Bere kurundu'umiya da pandaa da mukaatee,\* dagaã hadisi sa yondu gu Iliitleemu, dagaati tlinti'isi sa ina, te'esii mukaatee goõ dugwaati tlinti'isi. Kara, bere kibiriï gu khaimoo duguũ tlinti'isi sa Iliitleemu, nama teesaaqay elemu see diginti tlinti'isi sa ina.

<sup>17</sup> Waisraeeli wakinay ti elemu daa qeetimisi pahha. Unkuray, hida gu hhapapu wakinay ti elemu daa tlaaqi pahha gu khaimoo gu miseyituuni gu kweera, dangugii napa'amisi daqa khaimokii gu miseyituuni gu aya. Sa gimbakee, unkuray hoõ slayday /aafa daa khoca daqa khaimokeesaa gu ayago. <sup>18</sup> Te'esii, hangu hhanti hiiduubiday, gi qooqitay hida hhakee daa tlaaqi ha Iliitleemu elemu pahha. Teesaaqay see, slawaw tuba, kibeeri gooba noõ iliipa'anay unkuray, unkuray noõ iliipa'antay kibeeri. <sup>19</sup> Angamalee unkuray tlaatleesiday kaawa tuba, “Elemu hhakira digaati qeetimisi, dandiray dandima hiinapa'asi daqa daqeemoo hhakeesii koinay.” <sup>20</sup> Guti lou! Teesaaqay see, elemu hhakee digaati qeetimisi, sa gimba yaa si'iri /mbaraa Kristu. Unkuray hoõti qaditay nara'a hari /mbaraa dooguna daqa Kristuge. Teesaaqay, hangu hhanti hiiduubiday. Tla'amuuda Iliitleemu. <sup>21</sup> Bere Iliitleemu yaa /awaarimiiba sa Waisraeeli, hhaã gu elemu gu tlaatleesoo pahha, gu lou hangu meesiyaaba unkuray.

<sup>22</sup> Inkoo, arima hhoiney haa dihhay gu Iliitleemu. Daqa hida hhaka'ay goõ yondiidee tlakwaroo, ina guti dihhu. Teesaaqay see, ina hiti laqaqana /awaariru daqa doogunay, bere ilakontay /amba /awaariru gosi. Bere teesaaqay gooba, unkuray see dangu tlaaqi.

<sup>23</sup> Slime, bere Waisraeeli /ambiyay Gimba gu Hhou gu Yeesu, digi kara hatlidi daqatiray giyaa iliowane waka'alee, sa gimba Iliitleemu kona hiidahhasa da hatlidu kara inay kibirikeesii. <sup>24</sup> Unkuray hida gu hhapapu wakinay, tlaatleesoo go ti elemu gu miseyituuni gu kweera pahha. Slime unkuray dangwaa tlaaqi yadaa, dangugii napa'amisi daqa miseyituuni gu qaymooge. Gimbaki guti baka'asa. Teesaaqay see, Waisraeeli ouge ti elemu gu miseyituunikee gu qaymoo. Gu lou, ti slahharuũ hari khisla, inay digima hiinapa'amisi kara daqa khaimokeesii koinay lenge.

*Iliitleemu yoõti /awaarina sa hida goõ*

<sup>25</sup> Hhiee koi, sla'a unkuray, ma caahhadiri siiriti da Iliitleemu, mangu hhanti hiiduubidiri tuba, kontay waaway hari khisla. Waisraeeli waka muunaiï koina ilakonay karahhamuu, qatlayka'a naqatloo faadoo da hida gu hhapapu wakinay gumaa hiiguume Tawaaloo da Iliitleemuge, gimaa ilii bu'ute. <sup>26</sup> Teesaaqay, Iliitleemu himaa ilabu'una Israeeli goõ, idoo daa ilii handikimi gooy Handikaa da Iliitleemuge tuba,

“Ilabu'umiisay himaa khay Sayuunigo,

ina himaa /sina laqwaloo da Yakoobo,  
ma maydi sisiu Iliitleemu.

<sup>27</sup> Hiï na ila/mbidu ga qaase sliimaa haa inay,

qatlay gamaa ilii ilamooyime tlakwaroo dooina.”<sup>✧</sup>

✧ **11:10** 11:10 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 69:22-23. \* **11:16** 11:16 kurundu'umiya da pandaa da mukaatee: Ti'ii ti ilakhuukhu'uu'umisi Aburahaamu haa kurundu'umiya da mukaatee haa kibiriï gu khaimoo. Daqa da pandaa pahha daa tlinti'isi sa Iliitleemu, daqeemoo goõ digaati tlinti'isi. Hhaã goõ laqamee tuba, laqwaloo da Aburahaamu, slime digimaa tlinti'isi sa Iliitleemu. ✧ **11:27** 11:27 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 59:20-21; 27:9; Yeremiyaaya 31:33-34.

<sup>28</sup> Waisraeeli wa/a ti fa/ayaa da Iliitleemu, sa gimba sisaasi'iyay Gimba gu Hhou gu Yeesu. Kara, gimbakee hinti faydaa tleehhidi daqa doogunay hida gu hhapapu wakinay. Teesaaqay see, inay kahhiyay digi slai ha Iliitleemu, sa gimba ina yaa hiileehhi okookoif koina. <sup>29</sup> Iliitleemu bere hingii leehhi heedi haa gugi pihhi, hiidahhasiyaaba fokida. <sup>30</sup> Waka'alee unkuray, hida gu hhapapu wakinay haa si'idiri Iliitleemu. Inkoo, sa gimba Waisraeeli yaa si'iri Iliitleemu, ina hii/awaarimi sa unkuray. <sup>31</sup> Nama teesaaqay, inkoo Waisraeeli slime sisaasi'iyay Iliitleemu, ina ma hiidahhasi/awaariru sa inay, idoo giyaa ilii/awaarimi gooy sa unkuray. <sup>32</sup> Iliitleemu hii khiidimi hida sliimaa, sa gimba gu sisiu gooina akhamisu ina. Hii teesaaqay laqi, ma laqami/awaariru sa hida sliimaa.

*Raa'amee da daareesoo*

- <sup>33</sup> Iliitleemu hindagaruumaa dosi, waaway haa caahhamuu gosi guti didiri hari khisla! Hukumuu gosi dugoó hiidahhasiyaaba caahharaa, ma amamu kosi see digoó caahhiyaaba.
- <sup>34</sup> "Miyaa na khui ilahudaa gu Taataa Iliitleemu? Kara, miyaa na hiidahhasi/aaka'amiisay gosi tleehhida?"\*
- <sup>35</sup> "Miyaa nii dahhasi gesaa hadisa idoo sa Iliitleemu, teesaaqay ina see, ma sugu ilaki'si idotee?"\*
- <sup>36</sup> Idadu sliimaa yoó daqa dosi dahhiyay, haa idadu hhakee ti wanay hari hiidahhasa dosi, haa ti wanay sa ina. Ina dugu daareesiye koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo! Guti lou.

## 12

*Ibinaa da/abi daqa Yeesu Kristuge*

<sup>1</sup> Inkoo, ye hhiee koi, Iliitleemu yaa laqami/awaariru gosi daqa doorii. Teesaaqay, hangu tlaatlaqasa ambee, ca/asaw ibinaa dooguna daqa dosii, ma sadaaka da koomaa slafimaa tleehhitiri, doó tlinti'isiye sa Iliitleemu haa doó muunaboo/eesa ina. Haã na amoo da loi dari daareesa Iliitleemu. <sup>2</sup> Unkuray hhanti ilakeesintay ibinaa da hida gu kooroti, ba/ay unkuray geemaw Iliitleemu, ma hii/abeesi ilahudaa kokuna. Te'esii unkuray gani asu ilii caahhaday idoo da slaiye Iliitleemu. Hikee ti gimba gu hhou, goó muunaboo/eesa Iliitleemu haa gwaa tafaafau.

<sup>3</sup> Hari amoo da hhoinay gu didiru sinaa pihhi ha Iliitleemu, sango kaawa kila heedi gu tla'aa googunay waara, hingi hhanti ana ina lenkosi tuba, ina guti kaaru qatlay teesaaqay wanaaba. Ina ilahudeesiye hari waaway, ilakhuukhu'usa da piimoo gu /imba sugwaa pihhi ha Iliitleemu. <sup>4</sup> Inkoo, slaqwa da heedi konta daqeemoo wa'a, haa daqeemoo hhakee goó yoó yondiidiyaaiiba yondu leë. <sup>5</sup> Nama teesaaqay, dandiray gimati hida wa'a see, ti slaqwa leë daqa Kristuge. Kara, dandiray gonkotaa ti daqeemoo kila heedi daqa dana'a gosii.

<sup>6</sup> Dandiray kona /uuru gu muunaii paslaapasloo doó hadisiye hari amoo da hhoinay gu didiru gu Iliitleemu. Bere heedi suguü qay /uuru gu muuna guri tletiruu, kwanda gi tletine, idoo /ambaraa dosi giyoó iliiwante. <sup>7</sup> Bere heedi suguü qay /uuru gu muuna guri yondu sa hida wakinay, yondiidiye teesaaqay. Kara, bere heedi suguü hadisi /uuru guri caacaahhamisu hida, caacaahhamisiye. <sup>8</sup> Heedi gu kooma /uuru gu muuna gurii /atlimisu muunaii gu hida, teesaaqay laqiye. Heedi goó qaqawa sa hida wakinay hari cabuuma, teesaaqay laqiye hari muuna gu cabuuma. Bere kona /uuru gu muuna gu warii qadidaraa hida wakinay, gi warii qadidiye hari maguuma. Kara, heedi bere kona /uuru gu muuna gu /awaariru sa wakinay, teesaaqay laqiye hari hha'alo.

*Sla'amuu gu hida goó/ímbee Kristu*

<sup>9</sup> Sla'amuu googuna hhanti kona peereehhii lensee. Unkuray waka gimba gu tlaku, karahhaw gimba gu hhouge. <sup>10</sup> Unkuray haa unkuray hanguti sla'aasla'adee hhiee pahha. Kara, hangu muritee unkuray haa unkuray. <sup>11</sup> Unkuray hhanti nanqwaree/eday yonduge, maguumida, tay toogunaa yonditay hari muunaii kokuna goó sa Looimoo gu Goó. <sup>12</sup> Unkuray hha'aluumida iliipa'aru goorii, kaasaw laba'asuge haa ilakooma firoo Iliitleemu. <sup>13</sup> Qatlay hida gu Iliitleemu giyoó ilii dakusiye idoo, iliiawakinay hari idadu kokuna. Kara, kwahhasuusa dahaa hari cabuuma.

<sup>14</sup> Firima Iliitleemu, ma/aafi hida hhakee goó laba'asee unkuray. /aafakina, hagi hhanti ilawaasiday. <sup>15</sup> Unkuray hha'aluumida sliimaa haa hida gu koomee hha'alo. Kara, /aa/sliimaa haa hida hhaka'a gu /aa/ee. <sup>16</sup> Ibiida hari qasaw unkuray haa unkuray. Unkuray



hangu hhanti hiiduubiday, ba'ay/imba ibinaa daqa lenge. Hangu hhanti ilahudeesiday tuba, unkuray kontay waaway hari khisla.

<sup>17</sup> Unkuray hangu hhanti ilaki/imisiday tlakwaroo haa tlakwaroo. Unkuray yondiida yondu gu hhou pandaa da hida gonge. <sup>18</sup> Bere hiidahhasa wanta hari bara dooguna, ibiida hari qasaw haa hida goō. <sup>19</sup> Hhiee koi ga slae, hhanti hiislarakhamisiday/ambu. Apaw cupidaa gu Taataa Iliitleemu. Ina yaa kaay handikaa dosii tuba, "Ti yondu gooi gu hiislarakhasa da/ambu."\* <sup>20</sup> Slime, Handikaa da Iliitleemu yoōti kaada tuba, "Bere fa'ayimoo googu kona qori, sugu qayde /agoo, bere kona wakhaa, sugu qayde ma'ay.

Teesaaqay laqaraa haguti iliibuulida pahha gi'iru gu aslaa saga gosii."\*

<sup>21</sup> Ugu dugu hhanti kaba' ha tlakwaroo, ba'ay tlakwaroo kaba'aka hari amoo da yondu hhoinay.

## 13

### *Akhamisu hida gu tawaalooge waaree*

<sup>1</sup> Hida sliimaa itatiimisiyee hida goō tawaalimee sirikariiniige, sa gimba tawaaloo goō yoō daqa Iliitleemu dahhada. Kara, hida hhakee gu tawaalooge waaree, Iliitleemu nigoō qamidi. <sup>2</sup> Teesaaqay, heedi goō kanimisa giyaadimisay, hikee idoo daa qaasi ha Iliitleemu ginoō kanimisi. Kara, hida goō teesaaqay laqee, qingiroōtii khayay hukumuu inay kilakoina. <sup>3</sup> Hida hhaka'a goō tawaalimee yoō tlaatla'amisiyaa'iiba hida goō yondiidee hhoinay, hhaka'a kilesi goō yondiide tlakwaroo noō konay tla'amee daqa dooinay. Inkoo, bere sla'ada duguma may hiitla'amuudisa ha heedi gu tawaalooge waara, yondiidi hhoinay, ina gu hha'aleesi. <sup>4</sup> Ina gu kooma /uuru gu tawaaliru ti yondimisay gu Iliitleemu goō yondiida sa iliawaraa doogu.

Teesaaqay see, bere haā yonditi tlakwaroo tla'amuudaku, sa gimba ina kona /uuru gu /agitiru. Ina ti yondimisay gu Iliitleemu goō laqama cupidaa gu Iliitleemu daqa hida hhaka'ay goō yondiidee tlakwaroo. <sup>5</sup> Inkoo, kwanda ga itatiimisanee hida gu tawaalooge waaree, ti sa gimba gu tla'amee da /agitiru kilesiiba. Slime, teesaaqay laqane, sa gimba khu'uday ti hhoinay teesaaqay laqaraa. <sup>6</sup> Slime sa gimbaki saganoo bu'uday koodi sirikariiniige. Giyaadimisettee yoōti yondita sa Iliitleemu, hingaatii ca/asiri qatlay gooinay goō yondukeesii gu tawaalooge. <sup>7</sup> Kila heedi sugu qaydee haaki dosi. Heedi goō hiikurunkurima koodi, sugu hadiside koodi. Kara, gwaa'a heedi guraa hiiboo'u slawaraa gwaa'amee haa muriida heedi guraa hiiboo'u slawaraa muree.

### *Ibinaa sla'amuuge hhiee pahha*

<sup>8</sup> Heedi lensee hhanti kona iinaa daqa doogunay. Iinaa dooguna ti leē kilesi tleehhite, hanguti sla'aasla'adee unkuray haa unkuray. Heedi goō sla'a danaee kosi sariyaa ginoō hiigaasi. <sup>9</sup> Wanta ilakaawa wa'a tuba, "Hhanti slipalauta, hhanti gaasida, hhanti fiisida, hhanti slahhaahhaa'ada," haa ilakaawa waka wa'a. Teesaaqay see, ilakaawatee goō dagati ilagaasi daqa ilakaawa lenge doō kaawa tuba, "Slae hida danaee koku, idoo hangu iliisla'adee gooy ugu lenkoogu."\* <sup>10</sup> Heedi goō sla'a heedi dana'a gosi, yoō yondiidiyaaba gimba gu tlaku daqa dosii. Inkoo, sla'amu ti hiigaasa sariyaa goō.

<sup>11</sup> Hiicata da gimbakii, caahha qatlay gu hiileehharaa gu'udeego yaani day. Sa gimba qatlay gu ilabu'uru goori yaani daadaausi loi, ba'ay da tlaatlesogo gaa ilii tlaatlesani /ambaraa Yeesu. <sup>12</sup> Amasi slaiyay hiifaaka, piseemoo yaani daadaauusiri. Inkoo, maynee yondu gu hhantee, haagii owana khasima gu cencee, mangu ga'ayni haa Sataanimoo. <sup>13</sup> Dandiray ibiidanee hari waaway, idoo daraa iliiboo' gooy qatlay gu tleemaa, hangugi ga'ayna haa hieehha haa oona, slasla'iima haa slipalauuma, naanaqamoo haa tloomu. <sup>14</sup> Teesaaqay see, gimba sliimaage danguri giyaadiye ha Looimoo goori gu Goō Yeesu Kristu. Unkuray hhanti /imbiday hiigaamisu slahhaahhaa gu tlaku gu slaqoo kokuna.

## 14

### *Hhanti hukuntay hida wakiny*

<sup>1</sup> Heedi gu kahha hi'atla nara'a/imba dosii, kwahhasuusakuna. Unkuray hagu hhanti hukuntay ilahudaa kosi. <sup>2</sup> Heedi waku/ambi tuba, hiidahhasi/agoo idadu goō, tay heedi waku hari /imba dosi da kahha hi'atla nara'a, naanu kilesi ginoō /agina. <sup>3</sup> Heedi goō /agima idadu sliimaa hhanti qooqiidi heedi gooba/agoo idadu sliimaa. Kara, heedi gooba /agoo idadu goō hhanti hukuna heedi goō /agima idadu goō, sa gimba ina duguū /imbi

\* 12:19 12:19 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 32:35. \* 12:20 12:20 Yu'udii kitaabuu gu Hiihhantlisa 25:21-22. \* 13:9 13:9 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 20:13-15, 17; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:17-19; 5:21; Gimba gu Walaawi 19:18.

ha Iliitleemu. <sup>4</sup> Inkoo, ugu ti miyaa gu kooma /uuru guri hukuruu yondimiisay gu heedi waku? Looimoo gosi namaa caahhi, bere yondimiisay gosi hiif qadidi nara'a baku hiif qadidiiba nara'a. Ina hiidahhasi qadidi nara'a, sa gimba Looimoo gu Goõ Yeesu gwii dahhasi qadidisa ina nara'a.

<sup>5</sup> Heedi waku yoõ arina baloo waka tuba, dati kaari ba'ay da balalu wakinay. Kara, heedi waku yoóti arina tuba, balalu goõ nara'a wanay. Inkoo, kila heedi yondiidiye hari ilahudaa kosi tuba, gu lou taqay dagani iliiwane. <sup>6</sup> Heedi goó tlinti'isa baloo waka, yoóti teesaaqay laqi sa muriidaraa da Looimoo gu Goõ. Kara, heedi goó /agima /agoo waka, yoóti teesaaqay laqi sa muriidaraa da Looimoo gu Goõ, sa gimba yoóti qay /isoo daqa Iliitleemuge. Nama teesaaqay, heedi goóba /agoo /agoo waka, yoóti teesaaqay laqi sa muriidaraa da Looimoo gu Goõ. Slime yoóti kaay /isoo daqa Iliitleemuge. <sup>7</sup> Gu lou heedi lensee hhaku tla'aa goorii goó ibiida sa ina lenkosi kilesi, ma goó gwaa'a see sa ina lenkosi kilesi. <sup>8</sup> Bere ibiidana, hati ibiidana sa Looimoo gu Goõ. Slime bere kaka'ana, hati kaka'ana sa Looimoo gu Goõ. Inkoo, bere ibiidana baku kaka'ana, dandiray ti khooslay gu Looimoo gu Goõ. <sup>9</sup> Ti sa gimbaki loi, Kristu saganaa gwaai haa yaagi slafi ayisago, ma Looimoo gu Goõ teehehidi gu hida gu slafee haa hida gwaa kaka'ee.

<sup>10</sup> Inkoo, ugu soó so'oyi hukunta hhia googu? Baku ugu soó so'oyi qooqita hhia googu? Dandiray gonkotaa hamaa qadimidana pandaa da kitii gu Iliitleemuge gu hukumuu.

<sup>11</sup> Handikaa da Iliitleemuge, ina yaa kaay tuba, "Gu lou, hida goõ keebeimida pandaa dooi,

haa hida sliimaa /ambiyay tuba, ana na Taataa Iliitleemu."\*

<sup>12</sup> Teesaaqay, kila heedi tla'aa goorii maatii ca'asi gimba gosi ina lenkosi pandaa da Iliitleemuge.

#### *Hhanti muuna tlupida dana'a googu*

<sup>13</sup> Inkoo, hanguti maynee hukuukuru dandiray haa dandiray. Hhanti idoo waka laqana, da /isima danaee koti ma hiitafimidiri baku ma hiiguniri tlakwarooge. <sup>14</sup> Ana, Pawlo, ilagaasa dooi haa Looimoo gu Goõ Yeesu, gu lou khua tuba, hhaka /agoo lensee da slasla'ima tlaatleesoo dosaa. Teesaaqay see, bere heedi ilahudeesi tuba, idoo waka dati slasla'ima, daqa heedikeesii idotee dati slasla'ima. <sup>15</sup> Bere haã slahhaa'asidi hhia googu, sa gimba gu /agoo goó /aginte, caahhi ibinaa dooguu hoóti ibitaaba hari amoo da sla'amuu. Ugu hhanti /ambida coko'ó see, /agota'a goó /aginte, ma hhamisidi hhia googu, hiif Kristu gwaa gwaau sa ina. <sup>16</sup> Inkoo, unkuray gwaa hii/atlee hhanti /ambiday idota'a goó antee tuba, dati hhoi daqa doogunay, dagama qooqiidi ha hida wakinay. <sup>17</sup> Tawaaloo da Iliitleemu ti yondu gu /agoo gooba haa kitahhu, ti ibinaa ibidinaa doó muunaboo'eesa Iliitleemu, da kooma qasaw haa hha'aloo. Gimbaki gonkosaa duguroó khay ha Muuna gu Iliitleemu. <sup>18</sup> Sa gimba heedi goó yondiida sa Kristu teesaaqay, Iliitleemu ginoó muunaboo'eesi haa yondu gosi dugoóti /ambi ha hida.

<sup>19</sup> Inkoo, dandiray maguumidane dabiidu gu gimbaka'a guroó khawa qasaw haa goó ilia'awa hii/atlisa dandiray haa dandiray, ma slayni /uuru iliipa'aruuge. <sup>20</sup> Unkuray hhanti tlakweesiday yondu gu Iliitleemu, sa gimba gu /agoo. Gu lou, /agoo sliimaa dagaa ilabuusli. Teesaaqay see, ti tlakwaroo /agoo /agoo waka, bere /agotee /asinta heedikee, ma hiihuui tlakwarooge. <sup>21</sup> Ba'ay ti mayna /agoo fu'umay, kitahhu difaay,\* baku gi mayna yondu gimba lensee gumaa /isima hhia googu, ma hiihuui tlakwarooge.

<sup>22</sup> Idoo goó /ambide gimbakii, ugu lenkoogu karahasaka muuna googuu pandaa da Iliitleemuge. Dugwaa /aafi heedika'a gungoóbasli hukuruu ina lenkosi, giyoó ilii yondiidiye yonduka'ay giyoó arine guti hhou. <sup>23</sup> Teesaaqay see, bere heedi kona tla'amee /agota'ay gi slaiye /agoo, dugu hukuna bere gi /agina, sa gimba hiif /ambiiba tuba, teesaaqay laqaraa ti nara'a pandaa da Iliitleemuge. Bere ina yondiidi idoo lensee, /ambage gi ilahudeesi tuba, idotee ti tlakwaroo, ina ti yondimaamidi tlakwaroo.

## 15

#### *Ibinaa doó muunaboo'eesa hida wakinay*

<sup>1</sup> Inkoo, dandiray gu koomee /uuru /ambaraage, haraa hiiboo'ani hiikaasa hida hhaka'a goóba /uuru. Hhanti yondiidana yonduka'a kilesi goó muunaboo'eesa muunaii koti.

<sup>2</sup> Kila heedi tla'aa goorii muunaboo'eesiye hida danaee kosi sa faydaa dooina, ma digii /atlisi muunaii /ambaraage. <sup>3</sup> Kristu see yaa yondiidiiba yondu gwaa muunaboo'eesa ina lenkosi, idoo daa ilii handikimi gooy Handikaa da Iliitleemuge tuba, "Wahaaharu gu hida gwaa waahaahane ugu, Iliitleemu, hinaati ilii huui ana."\* <sup>4</sup> Slime, gimba sliimaa

\* 14:11 14:11 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 45:23.

\*

14:21 14:21 difaay: Bura'a da /aamu waku daa tinqimi, uma

gosi naa sabiiibu. \* 15:3 15:3 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 69:9.

daa handikimi waka'alee Handikaa da Iliileemuge, dugwaati handikimi dandima caacaahamisi dandiray. Bere hiikaasana, handikatee hindoó hii'atlisida muunaí, ma slayni iliipa'aru.

<sup>5</sup> Iliileemu goó qawa sa hida /uuru gu hiikaasa haa muuna hii'atlisa, sangu pihhiye muuna gu ilagaasa, ma idoo leé tleehhitiri, hari amoo da sirakooma ila'aa'aatisa da Kristu Yeesu. <sup>6</sup> Hari amotee, unkuray hiidahhasiday hha'aleesa Iliileemu, Taataa gu Looimoo goori gu Goó Yeesu Kristu, hari ilahudaa leé haa afoo leé.

*Gimba gu Hhou daqa hida sliimaa*

<sup>7</sup> Inkoo, hangu kwahhasuumisidee unkuray haa unkuray, Kristu gooy idoo giyaa ilii kwahhasuusi unkuray, Iliileemu ma dugu daareesi ha hida. <sup>8</sup> Slawaw tuba, Kristu yaa yondimisiy gu Wayahuudi, ma laqami tuba, Iliileemu yaa hiigaasi hiifadidikira kosi giyaa hadisi sa okookoií koti. <sup>9</sup> Kara, ina yaati khay hida gu hhapapu wakinay, ma daareesiri Iliileemu, sa gimba gu/awaariru gosi, idoo daa ilii handikimi gooy Handikaa da Iliileemuge tuba,

"Inkoo, hagu hha'aleesa tla/aã gu hida gu hhapapu wakinayge.

Kara, raa'a raa'amee da hha'aleesa uma googu."<sup>✠</sup>

<sup>10</sup> Kara, Handikaa da Iliileemu yoóti kaada tuba,

"Ye hida gu hhapapu wakinay, hha'aluumida sliimaa haa hida gu Iliileemu."<sup>✠</sup>

<sup>11</sup> Kara, yoóti kaada tuba,

"Hida goó gu hhapapu wakinay, hha'aleesa Taataa Iliileemu.

Ye hida sliimaa, hha'aleesakuna ina."<sup>✠</sup>

<sup>12</sup> Kara, Isaaya yoó kaay tuba,

"Laqwaloo da Yeesego, Iliileemu hiitlaysi heedi gu tawaalima hida gu hhapapu wakinay.

Hida hhakee gu iliipa'anay ina."<sup>✠</sup>

<sup>13</sup> Inkoo, Iliileemu hii gu tlaatleesoo gu iliipa'aru goori, hacisiye unkuray hha'alloo haa qasaw, sa gimba goó /ambiday ina. Kara, iliipa'aru googuna hiiroogidiye daqa Iliileemuge hari /uuru gu Muuna gosi.

*Yondu gu Pawlo daqa hida gu hhapapu wakinayge*

<sup>14</sup> Hhiee koi, ana loi haã /mbi tuba, unkuray haã hacidiri hhoínay, caahhamuu goó, haa hanguu dahhasiday caacaahhamisu nara'a unkuray haa unkuray. <sup>15</sup> Ana sanguu handikimi unkuray hari /atlimaa gimba angaamaka cheetitii, ma sanguu slay unkuray gimba waku. Ana hanti teesaaqay laqi, sa gimba Iliileemu hinaa pihhi ana, <sup>16</sup> ma yondimisiy gu Kristu Yeesu tleehhidi daqa hida gu hhapapu wakinay. Ana hoóti yondiida hhapalooy pahha goó kakaama Gimba gu Hhou gu Iliileemu. Ana hoóti teesaaqay laqa, hida gu hhapapu wakinay, ma sadaaka doó /mbiye Iliileemu tleehhidiri, sadaaka daa tlinti'isi ha Muuna gu Iliileemu.

<sup>17</sup> Inkoo, ana ilagaasa dooi ha Kristu Yeesu, hanguu dahhasa hiiduuba yondukii goó yondiide sa Iliileemu. <sup>18</sup> Ana kaawaaba idoo lensee, ti gimbaka'a kilesi daa yondiidi ha Kristu hari amoo dooi, hida gu hhapapu wakinay ma hiidahhasiri akhamisu Iliileemu. Ina yaa teesaaqay laqi, hari amoo da gimbakira gaa gimbuusi haa yondukira gaa yondiidi. <sup>19</sup> Kara, ina yaa teesaaqay laqi, hari amoo da /uuru gu laqaru gimba gu denu haa gimba gu baka'asa hida, haa hiidahhasa da Muuna gu Iliileemu. Teesaaqay, haa kakaami nara'a Gimba gu Hhou gu Kristu, tlaatleesi yaamu gu Yerusaleemugo daqeeemoo hhaka'a naqatloo gu Iliiiko. <sup>20</sup> Ana piimaa dooi ga koome ti hiiqoomeesa da Gimba gu Hhou daqeeemoo sliimaa da ilii kahhiye akhasaraa uma gu Kristu. Teesaaqay, ana ma hhanti ilakoomi tlehhinay rawaa gu musingi gu heedi wakuu. <sup>21</sup> Idoo daa ilii handikimi gooy Handikaa da Iliileemuge tuba,

"Hida hhaka'a daa ilii kahhiye kakaaru gimba gosi, arinayi.

Kara hida hhaka'a gwaa kahhee akhasa gimba gosi, caahhiyay."<sup>✠</sup>

*Pawlo ilakhuukhu'usa dosi da ilakhookhocuu hhafee da Ruumi*

<sup>22</sup> Waa wa'a, sa gimbakee gu hiiqoomeesa Gimba gu Hhou na idoo sinaa tlaatlahasi ana khakhawuu daqa doogunay. <sup>23</sup> Teesaaqay see, inkoo haã hhe'esi yondu gooi daqeeemoo hhakeesii. Kara, koraraa wa'a haa kooma kwayru hari khisla gu khawaraa daqa doogunay. <sup>24</sup> Qatlay gamaa ilii hhiyuude hhafee da Sipaaniyage, haã iliipa'ami hiicataraa hari te'esa. Teesaaqay laqa, mangu ariirini haa unkuray, qatlay coko'o, gesaa gi hha'aluumidana sliimaa haa unkuray. Da hhe'esi, unkuray sigini qayday ana iliiawa sa hhiyuumatee toyi.

✠ 15:9 15:9 Yu'udii kitaabuu gu 2 Samweeli 22:50; Daareesoo 18:49. ✠ 15:10 15:10 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 32:43. ✠ 15:11 15:11 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 117:1. ✠ 15:12 15:12 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 11:10. ✠ 15:21 15:21 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 52:15.

<sup>25</sup> Tesaagay see, inkoo ana iliiawa kaw hida gu Iliileemu yade Yerusaleemuge. <sup>26</sup> Hida gu Iliileemu gu hhapee da Makedooniya haa Akaaya hingii kurunkuriri slagumu sa iliiawa hida gu Iliileemu hhaa gu kwaeeli gu yade waaree Yerusaleemuge. <sup>27</sup> Inay loi digii muunaboo/eesi tesaagay laqaraa, gu lou hikee ti yondu gooina gu iliiawa kwaeeli. Bere hida gu hhapapu wakinay hingaa iligaasiri sliimaa haa Wayahuudi /aafaraa da muunainge, slime hida gu hhapapu wakinay see kwanda gi ilii'ayee Wayahuudi hari idadu koina gi konee. <sup>28</sup> Qatlay ana gamaa iliigaase yonduki gu taatahha slagumukee daa hiikurunkuri sa hida gu Yerusaleemu, hamaa laatleesa hhiyuuma dooi da Sipaaniya khu'usa, hamaa hiicata hari daqa dooguna. <sup>29</sup> Ana khua ambee, gamaa ilii khawe daqa doogunay, harimaa khaw/aafaraa wa'a da Kristu.

<sup>30</sup> Hhiee koi, hangu laatlaqasa hari uma gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu haa sa gimba gu sla'amuu daroo khaye ha Muuna gu Iliileemu daqa doorii, unkuray hangu iligaasidee haa ana, sinigi firintay ana pandaa da Iliileemuge. <sup>31</sup> Firima dinima ilabu'umi ha Iliileemu dabaai gu hida hhaka'aa gooba /ambaraa Yeesu gu hhapee da Yudaayage waaree. Kara, iliiawa ga leehhihimise Yerusaleemuge, dagama /ambi ha hida gu Iliileemu. <sup>32</sup> Tesaagay, Iliileemu bere slai, haa hiidahhasa khawa daqa doogunay hari muuna gu kooma hha'aloo, ma hiifiifisi sliimaa haa unkuray. <sup>33</sup> Inkoo, Iliileemu hii guroo khawa ibinaa da qasaw, sliimaa wane haa unkuray gonkokunaa. Guti lou.

## 16

### *Cehheemisu gu Pawlo daqa danae kooii*

<sup>1</sup> Ana, sangu sla'a taatahha unkuray, hhioo doorii Foyiibe, ti hadee da hhoi. Ina ti yondimiiso'oo kanisaa da yaamu gu Kenkereeyage. <sup>2</sup> Ina kwahasuusakana, sirakoomiiso'oo da Looimoo gu Goõ pahha, idoo dangoo iliiislaye gooay yondu hida gu Iliileemu, haa saga qaydee iliiawa gi sla'ade daqa doogunaa. Gu lou, ina yaa ilii'aydi hida wa'a hari khisla, slime ana see hinaa iliiaydi.

<sup>3</sup> Cehheemisa Piriisila haa Akiila, yondimiisee danae koi yondu gu Kristu Yeesuge. <sup>4</sup> Inay yaa hiica/asiri ibinaa dooina, digimati cu'i see sa ana. Ana hati kaawa /isoo daqa dooinay, sliimaa haa daqa kanisasuu goõ gu hida gu hhapapu wakinay. <sup>5</sup> Slime cehheemisa hida goõ /ambee Yeesu, goõ hiikurunkurimidee mara gooinay.

Cehheemisa Epayineeto dana'a gooi ga slae. Ina na heedi gu pandaa /ambaraa Kristu hhapee da Aasiyage. <sup>6</sup> Cehheemisa Mariyaa, hadee daa yonditi hari maguuma sa unkuray. <sup>7</sup> Cehheemisa Andironiiko haa Yuniya, hida koi gwaa sliimaa waaree haa ana jeerage. Inay digi khui hari khisla tla'aã gu ya'abimiiseege. Kara, inay yaati giyaadiri /ambaraa Kristu sa ana. <sup>8</sup> Cehheemisa Ampiliyaato, dana'a gooi ga slae iligaasa da Looimoo gu Gonge. <sup>9</sup> Cehheemisa Uribaano, yondimiisay dana'a goori iligaasa da Kristuge, sliimaa haa Sitakiisi dana'a gooi ga slae.

<sup>10</sup> Cehheemisa Apeele, daa koimisi haa dugugi /ambi iligaasa da Kristuge. Cehheemisa hida gu aya gu Arisitobuulo. <sup>11</sup> Cehheemisa Herodiyooni, hhaa gooi. Kara, cehheemisa hida goõ gu aya gu Narikiisi, gungwaa iligaasee haa Looimoo gu Goõ. <sup>12</sup> Cehheemisa Tirifayiina haa Tirifoosa, tigay hhakira goõ yondiide hari maguuma daqa Looimoo gu Goõ. Slime cehheemisa Perisiisi danao ga slae, slime daa yonditi maguumage hari khisla daqa Looimoo gu Goõ. <sup>13</sup> Cehheemisa Rufoosi haa iyoo dosi. Rufoosi ti heedi gungaa hiica/asu, ma yondiidi hari muuna gosi goõ sa Looimoo gu Goõ. Iyoo dosi gooti faade iyoo dooi pahha.

<sup>14</sup> Cehheemisa Asinkristo, Filegooni, Herimee, Patirooba, Herimaa, haa hhiee goõ gu sliimaa waaree haa inay. <sup>15</sup> Cehheemisa Filoloogo haa Yuliya, Nereeya haa hhioo dosi, haa Olimpaa haa hida goõ gu Iliileemu gu sliimaa waaree haa inay. <sup>16</sup> Hangu cehheemisidee unkuray haa unkuray hari sla'amuu gu Kristu.\* Slime dangwaani cehheemisi ha hida gu kanisasuu goõ gu Kristu.

### *Pawlo ilakaawa dosi da hiifaakoo*

<sup>17</sup> Hhiee koi, hangu laatlaqasa ambee, khu'uma nara'a hida hhaka'a goõ /simee deehhoo haa hida wakinay ma huuri, hari amoo da caacaahhamisu goõ kanimisa gimbaka'a gwaa oodiri. Unkuray /paw inay. <sup>18</sup> Gu lou, hida da hhakee gooy yooti yondiidiyaaiiba sa Looimoo goori gu Goõ Kristu, yooti yondiidiyay sa guraii koinay. Kara, hari amoo da gimba gooina gu nuunuqa haa gu hiinankeeriru, yooti hiicoridiyay hida gu hhidimee tlakwaroo. <sup>19</sup> Hida sliimaa khuiyay, idoo goõ ilii akhamisidee Gimba gu Hhou gu Yeesu. Sa gimbacki ana ha kooma hha'aloo hari khisla sa unkuray. Inkoo,

\* **16:16** 16:16 hari sla'amuu gu Kristu: Hari Yunaanaisoo ti cehheemisu hari amoo da humba'ada dooba tlakwaroo.

ana sla'a unkuray, ma slaydiri waaway gimba gu hhouge haa ma hhanti slaydiri dakoo gimba gu tlakuge. <sup>20</sup> Iliitleemu, guroó khawa qasaw, hiikalaí ciraai Sataanimoo haa sangugi qay unkuray /uuru gu hiikala'araa ina. Ana firima ambee, Looimoo goori gu Goó Yeesu ilakone laqaru hhoínay gosi gu didiru daqa doogunay.

<sup>21</sup> Dangwaani cehheemisi ha Timoteeyo, yondimiisay dana'a gooi. Slime, dangwaani cehheemisi ha hida koi haã Luukiyo, Yasooni haa Sosipateeri. <sup>22</sup> Ana, Teritiyo, gwaa handikimu cheetiti, idoo sinaa kaay ha ya'abimiisay Pawlo, hangwaani cehheemisi hari uma gu Looimoo goori gu Goó. <sup>23</sup> Dangwaani cehheemisi ha Gaayo, gwaa kwahhasuusu ana, ma ibiidi mara gosii haa hida gu kanisaa goó goó hiikurunkurimidee mara gosii. Slime dangwaani cehheemisi ha hhaa goori Kwaritoo sliimaa haa Eraasto, goó qamida peesay sa sirikariinii da yaamu hhakee.†

*Firoo da daareesaraa Iliitleemu*

<sup>25</sup> Inkoo, Iliitleemu dugu daareesiye! Ina kona hiidahhasa da hii'atlisa unkuray hari amoo da Gimbaakee gu Hhou gu Yeesu Kristu gaa kakaami. Ya'aboti, daa yakwi koraraa wa'a gwaa hiicatee, inkoo dagangii tlaa'asi daqa doogunay. <sup>26</sup> Inkoo, siirtee dagangii tlaa'asi, idoo giyaa ilii handikiniri tletimiisee da Iliitleemu. Iliitleemu gu koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo, naa hiica'asi ilakaawa daqa hida gu hhapapu goó, ma hiidahhasiri /ambaraa Iliitleemu haa magu akhamisiri ina. <sup>27</sup> Iliitleemu, ina kilesi gu kooma waaway, dugu daareesiye koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo hari amoo da Yeesu Kristu! Guti lou.

---

† **16:23** 16:23 Hhayuú gu 24: Hhoínay gu didiru gu Looimoo goori gu Goó Yeesu Kristu sliimaa wane haa unkuray gonkokunaa. Guti lou. Handikaa wa'a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

## Cheeti da pandaa da Pawlo sa Wakorinto Gimba guri giyaada

Cheetiti ya/abimiisay Pawlo nagaa handikimi, haa gigi ya/abi daqa sirakoomiisee da Yeesu da yaamu gu didiri gu Korintoge waara, taysi hhapee da Yunaanige. Pawlo yaa kakaakana Gimba gu Hhou gu Yeesu yaamu gu Korintoge kori leë haa slehheeri lahho'o, hida wa/a gi/ambiri Yeesu. (Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya/abimiisee 18). Qariqaaqari, Pawlo giyaa ilii waaudi Korintogo, te'esii gimbadiira wa/a gii ca'adi tla/aa gu hida gwaa /imbee Yeesu. Teesaaqay, ina giyaa ilii akhasi gimbakee, gi handikimi cheetiti sa inay, ma ilafataqi gimbadiiratee.

Cheetitii Pawlo hiti ilakesaasidi, ti tlakwaroo hida goó/imbee Yeesu deehhihiru raqoo haa raqoo gi naanaqamidiyay inay haa inay (afamaraa gu 1-4). Da hhe'esi, ina gi ilii/oo'í raqoo wakinay goó ibiidee amamu gu slipalaumage, hida gu hhidimee pahha Iliitleemu (afamaraa gu 5-6). Kara, ina gigi caacaahhamisi inay, idoo hida goó/imbee Yeesu gi ilii ibiidiye pandaa da tigayge, hhawatee haa hida gu maraai koinay (afamaraa gu 7). Slime, ina gigi gadimi inay hari gimba gu kaaru, idoo gi ibiidiyee hida goó/imbee Yeesu pahha tla/aa gu hida goó firiirimee iliitleemamee. Kara, gigi gadimi idoo inay gi ilii firiirine Iliitleemu hiikurunkurimidu gooinay. Pawlo ilakesaasidi tuba, Muuna gu Iliitleemu sandoó hadimisi /uuru gu muunaí goó daqa Iliitleemu dahha da sla'amuu loi gooy (afamaraa gu 13). /uurukee gu muunaí hindoóti iliiaay dandiray, ma firiirini Iliitleemu haa ma ibiidani hida goó/imbee gooy Yeesu. Slime, ina singoótií slaslaaslay inay tuba, Kristu yaa slafi haa yaagii ca'í ayisago. Sa gimbakee, dandiray khuana tuba, Iliitleemu slime hindimaa slafisi haagii ca'ana kara ayisasugo.

### *Cehheemisu*

<sup>1</sup> Cheetiti yaa daqa doyi dahhada, ana Pawlo haa Sositeene\* hhia goori. Iliitleemu naa hiileehhi ana, hinigi eteedi hari sla'amuu kosi, ma ya/abimiisay gu Kristu Yeesu tleehhidi.

<sup>2</sup> Dandiray sangu handikiikina unkuray kanisaa da Iliitleemu da Korintoge waara. Unkuray dangwaa tlinti'isi sa Iliitleemu ilagaasaraa doogunay haa Kristu Yeesu, daa eteedi, ma hida gu Iliitleemu tleehhitiri. Yaa teesaaqay laqi, sliimaa haa hhakira goó, goó eteedimee uma gu Looimoo goori gu Goó Yeesu Kristu daqemoo sliimaa, Looimoo gooina haa koori.

<sup>3</sup> Dandiray sangu firiirina ambee, hhooinay gu didiru haa qasaw goó daqa Iliitleemu dahha, Taataa goori haa daqa Looimoo gu Goó Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa haa unkuray.

### *Daareesoo*

<sup>4</sup> Balalu sliimaa ana hoóti kawa /isoo daqa Iliitleemu gooi sa unkuray, sa gimba sanguú qay hhooinay gosi gu didiru hari amoo da Kristu Yeesu. <sup>5</sup> Ma'aana hari ilagaasaraa doogunay haa Kristu, dangunii daqaruudisi gimba sliimaage, kakaaru googunay haa cacahharu googunay goó. <sup>6</sup> Ilatlawaraa doori gimba gu Kristuge, dagaa mai daqa doogunay. <sup>7</sup> Inkoo, unkuray dangwaa afariibukudiiba ha /uuru lensee gu muuna doó hadisiye ha Iliitleemu, qatlay goó ilii baqamitee hari kwayru hiitlaa'asa dosi Looimoo goori gu Goó Yeesu Kristu. <sup>8</sup> Slime, Yeesu hangumaa hi/atlisi unkuray hiifaakoo naqatloo, ma dangu hhanti ilii kaay dakoo lensee, balotirayi gimaa iliiki'ye Looimoo goori gu Goó Yeesu Kristu. <sup>9</sup> Iliitleemu guti lou, ina gwaa eteedu unkuray, mangu ilagaasidiri sliimaa haa Nankosi, Yeesu Kristu, Looimoo goori.

### *Deehhoo kanisaa da Korintoge*

<sup>10</sup> Hhiee koi, hangu tlaatlaqasa hari uma gu Looimoo goori gu Goó Yeesu Kristu ambee, hangu wariiakhasidee unkuray haa unkuray, deehhoo ma maydi hiica/a tla/aa googunay. Kara unkuray, mangu ilagaasidiri nara'a ilahudaa lenge haa piimaa lenge. <sup>11</sup> Ma'aana hhiee koi, sinii kaay gimba googuna ha hida wakinay goó ibiidee aya gu Kilooyege tuba, kontay naanaaqamoo tla/aa googunay. <sup>12</sup> Inkoo, kaawa taqay ambee, hida wakinay tla/aa googunay yoóti kakaanay tuba, "Ana guti Pawlo," waku yoóti kaay tuba, "Ana guti Apoolo." Waku yoóti kaay tuba, "Ana guti Keefa,"\* haa waku yoóti kaay tuba, "Ana guti Kristu."

\* **1:1** 1:1 Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya/abimiisee 18:17. \* **1:12** 1:12 Keefa: Keefa ti'ii ti uma gu Eburaanisoo, hari Yunaanisoo na Peetiro, hii gu uma waku gu ya/abimiisay Peetiro.

<sup>13</sup> Kristu hingaa deehhihimii? Gu lou, ana Pawlo dugunaa hiitluhumisii musalaabage sa unkuray? Baku unkuray danguraa uma gu ana Pawlo hiinunqudimisii? <sup>14</sup> Ana kaawa /isoo daqa Iliiteemuge ambee, haay nunqudisiiba heedi lensee tla/aa googunay, ti Kiriisipo haa Gaayo kilesi ginaay nunqudimisi. <sup>15</sup> Inkoo, hhaku heedi lensee tla/aa googunay gwii dahhasa kaawa tuba, unkuray danguraa uma goy hiinunqudimisi. <sup>16</sup> (Slime haay nunqudimisi hida gu aya gu Sitefaana. Hiicata da hhaakee, ha hhidima bere haay nunqudisi heedi waku lensee.) <sup>17</sup> Ma'aana Kristu hinaati ya/abiiba ana, may nunqudimisi hida. Ina hinaati ya/abi sa kakaaru gu Gimba gu Hhou. Kara magu hhanti kakaami Gimbaki gu Hhou hari waaway gu heedi lensee, gwaa'araa da Kristu musalaabage, ma hhanti hhamisidi /uuru gosi.

*Kristu ti waaway haa ti /uuru gu Iliiteemu*

<sup>18</sup> Ma'aana ya/aboo da gwaa'araa da Kristu musalaabage ti gimba gu bawma daqa hhaka'ay goó hamee. Teesaaqay see, daqa doori doó ilabu'une ti /uuru gu Iliiteemu. <sup>19</sup> Daa handikimi Handikaa da Iliiteemuge tuba, "Ha hhamisa waaway gu hida gu koomee waaway.

Kara ha sia caahhamuu gu hida gu koomee caahhamuu."\*

<sup>20</sup> Inkoo, kaanoo heedi gu kooma waaway? Kaanoo maarimuu gu sariyaa, goó caacaahhamisa sariyaa da Musaa? Kaanoo heedi gu khua coco'omoo qatlaykii? Gu lou, Iliiteemu hii laqami pandataa tuba, waaway gu kooroti ti bawma! <sup>21</sup> Ma'aana waaway gu Iliiteemuge, hida gu kooroo gwaa caahhiriiba ina hari waaway gooina. Iliiteemu dugwaa muunaboo/eesi ilabu'uruu hhaka'a goó /imbee hari bawma da gimbakira daa kakaami. <sup>22</sup> Gu lou, Wayahuudi yoó laqaru gu gimba gu baka'asa slaiyay, kara Wayunaani yoóti dabita waaway. <sup>23</sup> Inkoo, dandiray Kristu gunoó kakaana, daay tluhumisi musalaabage. Daqa Wayahuudige ti muuna sluhhusa, kara daqa hida gu hhapapu wakinayge ti bawma. <sup>24</sup> Teesaaqay see, daqa hida hhaka'ay daa eteedi ha Iliiteemu, gonkoinaa Wayahuudi haa Wayunaani, Kristu ti /uuru gu Iliiteemu haa waaway gu Iliiteemu. <sup>25</sup> Ma'aana, gimba doó arine ti bawma da Iliiteemu kona waaway hari khisla ba/ay da waaway gu hida. Kara, mooro'oda da Iliiteemu ti konta /uuru hari khisla ba/ay da /uuru gu hida.

<sup>26</sup> Hhiee koi, slawaw, idoo gaa iliiwante qatlay dangwaa ilii eteedi ha Iliiteemu. Hari ilahudaa gu hida ti wa/aaba tla/aa googunay gu koomee waaway. Kara ti wa/aaba gu koomee /uuru, kara ti wa/aaba daa laqwali hiidayuuma da hida gwaa koomee tawaaloo. <sup>27</sup> Teesaaqay see, Iliiteemu yaay leehhi idadu doó arine yaa bawmidiri koorotii, magi muriidisi hida gu koomee waaway. Kara Iliiteemu yaay leehhi idadu gu kooroo gwaa mooro'omidee, magi muriidisi idadu gu koomee /uuru. <sup>28</sup> Kara Iliiteemu yaay leehhi idadu guba muree haa daa qooqiidi gu kooroti, idadu gu hhaki, magi qooqiidi idadu hhakira gu waaree. <sup>29</sup> Ina yaati teesaaqay laqi, hhaku heedi lensee gungii duuba pandaa dosii. <sup>30</sup> Iliiteemu na tlaatleesoo da ilagaasa doori daqa Kristu Yeesuge. Iliiteemu yaa /simi Kristu, ma waaway goori tleehhidi. Kristu na amoo dandiray hoó slaslayna ibinaa daa tafa'adi. Kara, ina na amoo dandiray, ma hida goóba tlakwaroo tleehhidani, haa daa affigweedi tlakwaroo doora. <sup>31</sup> Inkoo, idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliiteemuge tuba, "Ina gungoó sla'a hiiduubidu, hingii duubiye sa Taataa Iliiteemu."\*

## 2

*Kakaaru gimba gu Kristu daa hiitluhumisi musalaabage*

<sup>1</sup> Hhiee koi, qatlay gaa ilii khay daqa doogunay, haati khayiiba, ma sangu kakaami unkuray siiri da ya/aboo da Iliiteemu\* hari amoo da hhoi loi, baku hari waaway gu hida. <sup>2</sup> Ma'aana qatlay gaa ilii sliimaa waaree haa unkuray, haa piimuudiiba, ma caahhi idoo lensee, ti Yeesu Kristu kilesi, hii daa hiitluhusi musalaabage. <sup>3</sup> Kara, ana haati khay daqa doogunay, tay haati mooro'odi haa kooma gwaa/amee haa dakhadakhmidu hari khisla. <sup>4</sup> Gimba gooi haa kakaaru gooi yaa konaaba gimba gu waaway gu hiifaafahharu hida. Ana sinaati laqami hari /uuru gu Muuna gu Iliiteemu. <sup>5</sup> Ana haati teesaaqay laqi, /imba dooguna gimba gu Iliiteemuge, ma hhanti qadidi waaway gu hidage ba/ay /uuru gu Iliiteemuge.

*Waaway goó daqa Iliiteemu dahha*

<sup>6</sup> Teesaaqay see, dandiray tla/aa gu hida gwaay /atlee muunainge, gimba gu waaway gunoó gimbuusana. Waawaykee guti koorotiiba, kara guti hida goó tawaalimee goóba

\* **1:19** 1:19 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 29:14.

\* **1:31** 1:31 Yu'udii kitaabuu gu Yereimiyaa 9:23-24.

\* **2:1**

2:1 siiri da ya/aboo da Iliiteemu: Siiri da ya/aboo da Iliiteemu ti amoo waka da kaawaraa Gimba gu Hhou gu Yeesu Kristu. Yu'udii kitaabuu gu Waefeeso 3:4-6.

gu kooroti, hhaã da hhamisiye. <sup>7</sup> Dandiray hoó kakaana waaway gu siiri da ya/aboo da Iliitleemu, waaway daa yakwi daqa hidago. Waawaykee daa taarimi ha Iliitleemu sa wanqamee da hhoínay goori, daa ilii kahhiye see tlehhinay kooroti. <sup>8</sup> Hhaku heedi lensee goó tawaalima tla/ãã gu hida goó tawaalimee koorotii, gwaa caahhu waawaykee. Bere giyaa aloo caahhiyay waawaykee, Looimoo gu Goó gu wanqamee da hhoínay, gwaa aloo hiitluhhusiyaaiiba musalaabage. <sup>9</sup> Inkoo, daa ilii handikimi gooy tuba, “Hhaka ila daa anti,

hhaka eea daa akhasidi,  
haa gwaa hiiguuma muunage,  
gimbakee Iliitleemu giyaa ilakhuukhu'usi sa hakee gu slae ina.”<sup>10</sup>

<sup>10</sup> Inkoo, Iliitleemu gimbakee sandaay tla/asi daqa doorii hari amoo da Muuna gosi. Muunakee kosi yoó cangicangimisi idadu sliimaa, gimati gimba gu wa'ay see gu Iliitleemu. <sup>11</sup> Ma'aana miyaa na khui ilahudaa gu heedi? Ti muuna gosi gu wa'ay kosii waara kilesi na khui. Nama teesaaqay lenge, hhaku heedi gu khua ilahudaa gu Iliitleemu, ti Muuna gosi kilesi. <sup>12</sup> Inkoo, dandiray muuna gu kooroo gunaa oowaniiba, Muuna goó daqa Iliitleemu dahha gunaa oowani, ma hiidahhasani caahha idadu hhakira, sandaa pihhi ha Iliitleemu hari ihii'i.

<sup>13</sup> Hii na gimba goó kakaane, ti hari gimba dandaa caacaahhamisiiba hari waaway gu hida. Ti hari gimba dandaa caacaahhamisi ha Muuna gu Iliitleemu, tay gi ilakeesana gimba gu lou gu Muuna gu Iliitleemu daqa hida hhaka'ay gu koomee Muunakee. <sup>14</sup> Heedi goóba Muuna gu Iliitleemu, hiidahhasiyaaba /imbaraa gimba goó daqa Muuna gu Iliitleemu dahha. Ma'aana giyoóti arina ti bawma daqa dosii. Kara ina giyoó caahhiyaaba gimbakee, sa gimba duguroó amoo da Muuna gu Iliitleemu kilesi baraslai. <sup>15</sup> Heedi gu kooma Muuna gu Iliitleemu yoóti baraslai gimba sliimaa doó caacaahhamisiye ha Muuna gu Iliitleemu. Teesaaqay see, hhaku heedi lensee gooba Muuna gu Iliitleemu gu hiidahhasa baraslawa ina. <sup>16</sup> Daa ilii handikimi gooy tuba, “Hhaku heedi lensee gu khua ilahudaa gu Taataa Iliitleemu, magu caacaahhamisi.”<sup>17</sup> Inkoo, dandiray kona ilahudaa gu Kristu.

### 3

#### *Deehhoo kanisaage*

<sup>1</sup> Hhiee koi, gu lou, ana gaa ilii Korintoge waare sliimaa haa unkuray haay dahhasiiba coco'omoo haa unkuray, ubee hida hhaka'a pahha gwaa hii/átlee. Teesaaqay, haati cocoi haa unkuray hida gu kooroti pahha, ubee daa/æe ibinaa da Kristuge. <sup>2</sup> Ana hangwaa ilii caacaahhamisi gimba gu Kristu, unkuray hangwaati kitahhamisi pahha ilibaa. Ma'aana haa aloo hiidahhasidaaiiba /agiru /agoo daa karrahadi, sa gimba hangwaa ilakhuukhu'usidiriiba sa /agotee. Gu lou, inkoo see hagay dahhasidaaiiba, <sup>3</sup> sa gimba unkuray ti kahhaday hoóti ibitay slahhaahhaau gu slaqwage. Ma'aana, bere tloomu haa naanaqamoo kahhi wana tla/ãã googunay, unkuray caba hoóti ibitay hida gu kooroti pahha? <sup>4</sup> Qatlay tla/ãã googunay leë, giyoó ilii kaaye tuba, “Ana guti Pawlo,” kara waku gi kaay tuba, “Ana guti Apoolo,” hoó laqantaaiibaslii tuba, unkuray ti hida gu kooroti pahha?

<sup>5</sup> Inkoo, Apoolo na miyaa? Kara Pawlo na miyaa? Dandiray ti yondimiisee kilesi guraa khawee /imba daqa doogunay. Kila heedi tla/ãã goori yoóti yondiidi yondu, sugwaa hadisi ha Looimoo gu Goó. <sup>6</sup> Ana haati daamisi pisagaroo, Apoolo gi ilakoomi ilii tuutuquru ma'ay. Teesaaqay see, Iliitleemu noó ti'idisi haa noó diireesi. <sup>7</sup> Teesaaqay, heedi goó daamisa pisagaroo haa goó ilii tuutuquma ma'ay ti diitiray. Iliitleemu ina lenkosi noó hiinooi diireesa. <sup>8</sup> Heedi goó daamisa pisagaroo ti hika'a pahha goó hiituutuquma ma'ay. Kila heedi duguti bui /aliya, hari ilakhuuraa da yondu gosi loi. <sup>9</sup> Ma'aana dandiray ti yondimiisee da Iliitleemu, doó sliimaa yondiida. Kara unkuray ti qaymoo dosi haa mara gosi pahha.

<sup>10</sup> Hari hhoínay gu didiru sinaa hadisi ha Iliitleemu, haa qaasi musingi ubee tlehhiisay gu kooma pahha waaway. Inkoo, heedi waku tleehhaahhidi rawaa gu musingikeesii. Teesaaqay see, kila tlehhiisay gu tleehha musingikii, kwanda gi khu'une nara'a, idoo gi Iliitleehhiye. <sup>11</sup> Ma'aana hhaku heedi lensee goó hiidahhasa qaasa musingi lensee waku, ti hika'a kilesi daa hhe'esi qaasaraa, ti Yeesu Kristu kilesi. <sup>12</sup> Heedi hiidahhasi tleehhinay rawaa gu musingikeesii hari sahaabu, feesa, tleëe gu kaari, khai, loo/oo baku sluufaa. <sup>13</sup> Qariqaqari yondu gosi dugu arina tuba, malee wana, sa gimba balotirayi Kristu gimaa ilii khaye sa hukuruu, yondu gosi dugumaa ilatahhi. Dugumaa

✧ 2:9 2:9 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 64:4.

✧ 2:16 2:16 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 40:13.



ilatahhi hari aslaa, kara aslaa see, maa ilatahhada hhoiney gu yondu gu kila heedi. <sup>14</sup> Bere idoo daa tleehhi ha heedi rawaa gu musingikeesii meta, himaa slay /aliya. <sup>15</sup> Bere yondu gu heedi hhana, hhamisi /aliya dosi. Inkoo, ina loi dugumaa ilabu'una, ti heedika'a pahha, gwaa naahhu ci/á aslaago.

<sup>16</sup> Inkoo, hhidintaaii tuba, unkuray ti mara gu didiru gu Iliitleemu? Kara, Muuna gu Iliitleemu yoo wa'ay kokunay ibiidii? <sup>17</sup> Bere heedi leē tlakweemisi mara gu Iliitleemu, Iliitleemu gu hhamisi heedikee. Ma'aana mara gu Iliitleemu dugwaati tlinti'isi, kara marakee ti unkuray loi.

<sup>18</sup> Unkuray hangu hhantii coriday. Bere heedi lensee tla/aã googunay hingi ilahudeesi tuba, kona waaway gu kooroti, ba/ay heedi gwaa bawdu tleehhidiye, ma slay waaway gu lou. <sup>19</sup> Ma'aana waaway gu hida gu kooroti ti bawma pandaa da Iliitleemuge. Idoo daa ilii handikimi gooy tuba,

"Iliitleemu yoo ooyina hida gu koomee waaway cirihhimaa koinay."<sup>\*</sup>

<sup>20</sup> Kara daa handikimi tuba,

"Taataa Iliitleemu khui tuba,

ilahudaa gu hida gu koome waaway ti diitiray."<sup>\*\*</sup>

<sup>21</sup> Teesaaqay, heedi lensee hingi hhanti hiiduubi, sa gimba giyoó sirakomamidiye hida wakinay. Ma'aana idadu sliimaa ti kokuna, <sup>22</sup> gimati ti Pawlo baku Apoolo, Keefa,\* kooroo, slafimaa, gwaa'araa, idadu gu waaree inkoo, idadu hhakee gumaa waaree, goō ti kokuna. <sup>23</sup> Unkuray ti hida gu Kristu, kara Kristu guti Iliitleemu.

## 4

### *Yondu gu ya'abimiisee da Kristu*

<sup>1</sup> Hari amoti hida hindi faadiyee dandiray tuba, ti yondimiisee da Kristu haa hida saa taatahhi siiri da ya'aboo da Iliitleemu. <sup>2</sup> Slime, ti'ii idoo da slaiye daqa yondimisay saa taatahhi yondu, duguti arine tuba, ti heedi daa /imbi tleehhidiye. <sup>3</sup> Inkoo, daqa dooii ti idoo da coko' hari khisla, bere hanima hukuntiri unkuray baku ha balasaa da hida. Gimati ana loi see hanguu dahhasaaba hukuruu ana lenkway. <sup>4</sup> Ma'aana muuna goy guti /abaaku. Inkoo gimbakee laqanaaba tuba, ana kooma ibinaa daa tafa'adi. Looimoo gu Goō noó hukuna ana. <sup>5</sup> Sa gimbakee, unkuray hhanti hukuntay gimba lensee, da ilii kahhiye dawaraa qatlay gosi. Kara, baqamida qatlayka'a naqatloo Looimoo gu Goō gimaa ilii khaye. Ina hirimaa khay cenceege gimbakira daa yakwi hhanteege, haa himaa hiiitlaa'asi piimaa da muuna'i gu hida. Qatlaykeesii kila heedi himaa slay hha'aleesa giroó hiiboo'aye daqa Iliitleemugo.

<sup>6</sup> Hhiee koi, gimbaki ti ilakhuukhu'usa doyi loi ana haa Apoolo sa faydaa dooguna. Ana hanti taqaqay laqi, mangu hiidahasidiri caacaahhamisu daqa doora ma'aana da kaawaraira doó kaawa tuba, "Hhanti tlo'osiday hari khisla gimbakira daa handikimi, Handikaa da Iliitleemuge." Teesaaqay, hangu hiiduubidaaiiba hari heedi waku haa gi qooqitay waku. <sup>7</sup> Ma'aana ti miyaa gwaa laqu ugu tuba, ti paslida haa hida wakinay? Ugu idoo mala konta, gaa maydi oowaraa? Ugu bere haa oodi, hangu so'oyi hiiduubaabita ubee, haati oodiiba pahha?

<sup>8</sup> Inkoo, unkuray beelaa haã hhe'esidiri, haã akhankhantiri! Handii daqaruumitiri! Haã mutemi tleehhitiri, kara dandiray see hhaki! Ba/ay hanti aloo mutemi tleehhita gu lou, dandiray slime ma mutemi tleehhidani sliimaa haa unkuray!

<sup>9</sup> Ma'aana ilahudeedemisa tuba, Iliitleemu hindii qaasi cenceege dandiray ya'abimiisee daqa da aluū loii, hida daa hukumi pahha gwaa'araa. Ma'aana dandaa hida gu laqaqaru tleehhidisi daqa kooroo sliimaage, daqa malayikage haa daqa hidage.

<sup>10</sup> Dandiray haati bawmidani, sa gimba hoó yondiidana sa Kristu. Unkuray ti kontay waaway daqa Kristuge. Dandiray konaaba /uuru. Unkuray na kontay /uuru. Unkuray dangoo muriidi. Dandiray dandoo'ti qooqiimidi. <sup>11</sup> Inkoo naqatloo, dandiray kona qori haa wakhaa, qayroo koti digaati daqadi. Dandiray dandii difi haa konaaba daqa da ilii ibinaa. <sup>12</sup> Dandiray hoóti yondiidana hari maguuma hari daba'i koti loi. Qatlay dandoo ilii ilawaasiye ha hida, hagiyoóti/aafana. Qatlay dandoo ilii laba'asiye see, hoóti kaasana. <sup>13</sup> Qatlay dandoo iliiitlohhiide ha hida wakinay, hoóti ilaki/sana aslaa'amee daqa dooinay. Inkoo naqatloo dandiray hanti khanslaaoo da kooroti pahha tleehhidani, haa letuti naqatloo dandiray hanti idadu goō daa si'i tleehhidani koorotii.

<sup>14</sup> Ana handikiikimaaba gimbaki, mangu muriidisi unkuray. Unkuray hangutii gadiidima ya'ay koi pahha, ga slae hari khisla. <sup>15</sup> Unkuray gamati kontiri maarimamaa

\* 3:19 3:19 Yu'udii kitaabuu gu Ayuubu 5:13.

\* 3:20 3:20 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 94:11.

\* 3:22 3:22

Keefa: Keefa ti'ii ti uma gu Eburaanisoo, hari Yunaanisoo na Peetiro, hii gu uma waku gu ya'abimiisay Peetiro.

elefu mibeeri mibi daqa Kristuge, kontaa'iiba ayii wa/a. Ma'aana ana haati taataa googuna tleehhidi daqa Kristu Yeesuge hari amoo dari kakaaru sa unkuray Gimba gu Hhou. <sup>16</sup> Inkoo, hangu tlaatlaqasa, sirakooma ilakhuukhu'usati toyi. <sup>17</sup> Sa gimbaki haa ya/abi daqa doogunay Timoteeyo, nankoy ga slae haa heedi daa/ambi daqa Looimoo gu Gonge. Ina sangumaay slay amamu gu ibinaa dooi daqa Kristuge, dangaa ila/imbiti haa caacaahhamisu gooi, goó caacaahhamise daqeemoo sliimaa daqa kanisasuu gonge.

<sup>18</sup> Tla/aã googunay wakinay hingii tlaatleesiri hiiduubidu, tay gi ilahudeesiri tuba, hamaa khawaaba daqa doogunay. <sup>19</sup> Teesaaqay see, bere Looimoo gu Goó maa slai, haa khaw ciraai daqa doogunay. Te'esii, ana loi maa asu caahha, ti idota'a kilesiiba giyoó kakaanee hida hhanki gungoo hiiduubee, slime /uuru gooina hagu caahha. <sup>20</sup> Ma'aana Tawaaloo da Iliitleemu ti gimba doó gimbusiye kilesiiba ha heedi, ti yondu doó laqane hari /uuru gu Iliitleemu. <sup>21</sup> Unkuray ha mala sla'aday? Haati khawaa daqa doogunay hari hhadaa baku hari sla'amuu haa hari muuna gu aslaa'amee?

## 5

### *Pawlo ilii'ooraa da slipalauusee kanisaage*

<sup>1</sup> Guti lou, haã akhasi tuba, tla/aã googunay wanta slipalauuma. Slipalauumatee yoó hiica/adaaba gimati tla/aã gu hida gu hhidimee see Iliitleemu. Gu lou haã akhasi tuba, heedi leé tla/aã googunay hiroó gui hadee da taataa gosi.\* <sup>2</sup> Unkuray hangoó hiiduubiday! Hanguraay boo'odiriibaslii gaiida haa gugi paslisiday heedikee, gwaa yondiidu gimbakee tla/aã googunay? <sup>3</sup> Ana gamati hhaku sliimaa haa unkuray hari amoo da slaqwa, hari amoo da muuna sliimaa waaraa haa unkuray. Ana heedikee gwaa yondiidu gimbakee, guú hhe'esi guú hukumi, idoo gaã aloo iliiwaaree gooyay. <sup>4</sup> Hari uma gu Looimoo goori Yeesu, kwanda ga etete hiikurunkurida da kanisaa. Ana hamaa waara sliimaa haa unkuray muunage, haa /uuru gu Looimoo goori Yeesu maa wana. <sup>5</sup> Da hhe'esi heedikee taatahakuna daqa Sataanimooge, slahhaahhaau gosi gu slaqwa duguma hhamisi, haa muuna gosi duguma ilabu'umi baloo damaa ilii'oye Looimoo gu Goó.

<sup>6</sup> Unkuray hiiduubidu googuna gu hhouba. Unkuray hhidintaaiibaslii tuba, tlakwaroti ti hamiira da coko'í pahha, doó hiiqoma gi tlakweesida hida goó? <sup>7</sup> Inkoo, hangu ilabuuslidee, ma bacidiri hamiira da waka'alee, ma raqa da hida gu /abi tleehhitiri, ga iliiwante gooy tlakwaroo see kontaa'iiba. Ma'aana Kristu, /ambeenimoo goori gu Pasaaka, duguú hhe'esi dugunii ca'asi, sadaaka tleehhidi.\* <sup>8</sup> Inkoo, losonuusanee losonaki hari amoo da tlakwarotiraaba da waka'alee, mukaatimoka'a pahha daa homi hari hamiira. Maynee tlakwaroo goó yondiidane, ma mukaatimoka'a pahha tleehhidani gu lou haa gu hhou, goóba hamiira.

<sup>9</sup> Ana sangwaa handikimi unkuray cheeti dooi ambee, hangu hhanti ilagaasiday haa slipalauusee. <sup>10</sup> Ana hanti kaayiiba ambee, hanguti ilagaasidaaiiba sumuku haa slipalauusee da khoroti, baku hida gu koomee slahhaahhaau, afii'utlidiisee baku hida goó firirimee sanaamamuu. Teesaaqay laqaraa, unkuray kwanda gaa aloo hiica'adee khorotaa. <sup>11</sup> Inkoo, sangu handikima tuba, hangu hhanti ilagaasiday haa heedi lensee, gungoo eteedima hhia gu kooma iliipa'aru, bere slipalauusee, baku goó kooma slahhaahhaau, goó firirimee sanaamamuu baku goó iliitlohida, oonimiisay, baku goó afii'utlida. Heedi da hikee gooyay hhanti /ambiday ma /agoo see haa ina.

<sup>12</sup> Gu lou, ti yondu gooi gu hukuruu hida hhaka'a goóba /imba Kristu? Caba ti hida hhaka'a goó kanisaage waaree gu koomee tlakwaroo, girinaa hii'boó'odi hukuruu? <sup>13</sup> Iliitleemu gi hukuna hhakee gu hhaki kanisaage. Ina yaa kaay tuba, "Unkuray ca/asaw heedikee goó yondiida tlakwaroo tla/aã googunaa."\*

## 6

### *Hhiee haa hhiee sitaakiikiruge*

<sup>1</sup> Bere leé tla/aã googunay kona naanaqamoo haa hhia gosi goó /imba, malee leehhisi sitaakaa dosi pandaa da hakiimuu goóba gwaa'amee Iliitleemu, gugi may leehhisa pandaa da hida gu Iliitleemuge? <sup>2</sup> Unkuray hhidintaaiibaslii tuba, hida gu Iliitleemu namaa hukunay khoroo? Kara bere unkuray hamaa hukuntay khoroo, hay dahhasidaaiibaslii hukuruu gimba gu coko'ó tla/aã googunay? <sup>3</sup> Unkuray hhidintaaiibaslii tuba, dandiray hamaa hukuna malayika? Inkoo, gu lou hay dahhasidaaii kere'emisu gimba gu digidaku gu ibinaa dooguna! <sup>4</sup> Inkoo, bere naanaqamoo wana tla/aã googunay da gimbakii gooyay,

\* 5:1 5:1 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 18:6-8. \* 5:7 5:7 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 12:5, 21. \* 5:13 5:13 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 17:7.

unkuray hoó so'oyi leehhimisiday gimba googuna gu digidaku daqa hakiimamaa doóba muriida ha kanisaa? <sup>5</sup> Ana ha taqay kakaama ma arintiri ilamuree. Gu lou, tla/aã googunay hhakuu heedi gu kooma waaway gwii dahhasa kere'esa sitaakaa tla/aã gu hhiee gu koomee /mba? <sup>6</sup> Teesaaqay see, hhiee haa hhiee gu koomee /mba hangu sitaakiikintay hakamaage, kara pandaa da hida goóba /mba!

<sup>7</sup> Gu lou, gimbaki gu sitaakiikiru tla/aã googunay ti laqaqana tuba, unkuray dangwaa kabaí sumuku kere'emisu gu gimba googuna. Unkuray caba ti ba'ay hanti aloo hiikaasiday, ma sangu yondiidi gimba gu tlaku? Haã so'oyi maydiri /mba, ma dangu afi'utli khooslay googunaa? <sup>8</sup> Gimati teesaaqay see, ti unkuray loi noó yonditay tlakwaroo haa noó hiicoritay hhiee kokuna loi see!

<sup>9</sup> Inkoo, unkuray hhidintaaiibaslii tuba, hida gubasli ibinaa daa tafa'adi maa aalinaaiba Tawaaloo da Iliitleemu? Dangu hhantii coridi! Slipalauusee maa aalinaaiba Tawaaloo da Iliitleemu ma hida goó firirimee sanaamamu, hhawatee haa hhawatee gunguroó gu'umee inay kilakoina, <sup>10</sup> fiisiisee, gu koomee slahhaahhaa, onimiisee, goó wahaahamee ma afi'utliidiisee, hida hhanki gonkoinaa maa aalinaaiba Tawaaloo da Iliitleemu. <sup>11</sup> Gu lou, tla/aã googunay wakinay haa teesaaqay wantay. Teesaaqay see, dangwaa hhunci tlakwaroogo haa dangwaa tlinti'isi sa Iliitleemu, haa dangwaa faadi kontay ibinaa daa tafa'adi hari uma gu Looimoo gu Goó Yeesu Kristu haa Muuna gu Iliitleemu goori.

### *Hii'pa tlakwaroo da slipalauuma*

<sup>12</sup> Leé tla/aã googunay hiidahhasi kaawaraa tuba, "Daqa doonii idadu goó ti kitlakuuba." Nara'a teesaaqay see, ti idadu goó gooba konay faydaa. Gu lou, ina hiidahhasi kaawa tuba, "Daqa doonii idadu goó ti kitlakuuba." Teesaaqay see, dini tawaalinaaba ha idoo lensee. <sup>13</sup> Kara, hay dahhasida kaawaraa tuba, "/agoo dagaati boóimisi sa gura'a, kara gura'a dugwaati boóimisi sa /agoo." Nara'a teesaaqay see, Iliitleemu gi hhamisi cada koinaa. Slaqwa da heedi dagaati tleehhiiba sa slipalauuma, ti sa yondu gu Looimoo gu Goó. Kara, Looimoo gu Goó noó tawaalina slaqwa. <sup>14</sup> Kara ina Iliitleemu gwaa slafisi yaagii caí ayisago Looimoo gu Goó Yeesu, hindimaa hiitlaysi dandiray see slime hari /uru gosi.

<sup>15</sup> Kara, khu'udaaiibaslii tuba, slaqoo kokuna ti daqeemoo gu slaqwa da Kristu? Inkoo, hatii owaa daqeemoo hhakee gu slaqwa da Kristu, hagigi ilagaasa haa slipalauuto'oo? Coko'o see! <sup>16</sup> Unkuray khu'udaaiibaslii tuba, heedi gungu ilagaasa haa slipalauuto'oo, slaqwa dosi ti leé haa ina? Ma'aana daa kaay tuba, "Hhakee cada koinaa slaqwa leé tleehhididay." <sup>17</sup> Teesaaqay see, heedi gungaa ilagaasu haa Looimoo gu Goó, ti muuna leé tleehhididay haa ina.

<sup>18</sup> Inkoo, /paw gimba gu slipalauuma. Tlakwaroo waka goó doó yondiidiye ha heedi, yoó wa'ay gu slaqwa dosii wantaaba. Teesaaqay see, slipalauusee yoóti yondiidiyay tlakwarotee hari slaqoo koina loi. <sup>19</sup> Unkuray ti hhidintaaiibaslii tuba, slaqoo kokuna ti mara gu didiru gu Muuna gu Iliitleemu gu wa'ay kokunay waara, hii gwaa oodiri daqa Iliitleemugo? Kara unkuray guti Iliitleemu. <sup>20</sup> Sa gimba Iliitleemu dangwaati kirigi hari bueema da didiri. Inkoo, kwanda ga daareesidee Iliitleemu hari slaqoo kokuna.

## 7

### *Gimba gu khaboo*

<sup>1</sup> Inkoo, gimbakiray sinaa handikintiri, ti nara'a, hhawata hhanti khabina hadee. <sup>2</sup> Teesaaqay see, sa gimba slipalauuma ti wa'a, kila hhawata ba'ay ti khabine hadee dosi loi, kara kila hadee daga khabine ha hhawata gosi loi. <sup>3</sup> Hhawata kwanda gii gaasiye kwayru gu hadee dosi. Kara nama teesaaqay leé, hadee see hiigaaside kwayru gu hhawata gosi. <sup>4</sup> Hadee slaqwa dosi giyoó iliiqaditaaba ina lenkosi, ti hhawata noó wariiqadidi. Nama teesaaqay leé, hhawata see slaqwa dosi giyoó iliiqadidiyaaba ina lenkosi, ti hadee noó iliiqadita. <sup>5</sup> Hangu hhanti afi'utidayi. Wana gimba leé kilesi afi'utige, bere hanguti ila'mbitiri teesaaqay laqaraa qoomay coko'u, may dahhasidiri slawaraa mucu gu firoo. Da hhe'esi hangugi ilii ki'nday kara, Sataanimoo ma may slawaraa mucu gu koisaraa, sa gimba gu dakusa ga'aw gu slaqoo kokuna. <sup>6</sup> Ana sanguti kakaakaama gimbaki hiigeemawa pahha, ti ilakaawa gooba. <sup>7</sup> Ana hanti sla'a hida sliimaa yaati aloo mayay khaboo ana pahha ga iliiwaare. Inkoo, kila heedi sugwaa hadisi /uru gu muuna goó daqa Iliitleemu dahha, waku kona /uru gu taqay slanqasa, kara waku kona gu tiray slanqasa.

✧ 6:16 6:16 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:24.

<sup>8</sup> Inkoo, hhaka'a gu kahhee khaboo haa hhaka'a daa afahhamaahhami tigay baku hhawatee koina, sigiti kaawa ambee, ti nara'a meetiye ana pahha ga iliiwaare. <sup>9</sup> Teesaaqay see, bere inay hingii dahhasiyaaibba taatlahhasa, khabiibinee haa digi khabiibine. Ma'aana ti ba'ay da khaboo, ti nara'aaba kooma kwayru gu didiru gu slahhaahhaau gu slipalauuma.

<sup>10</sup> Hhaka'a gwaa khabiibimee, sangu hadisa ilakaawa (ti ana gooba, ti Looimoo gu Goõ). Hadee hingi hhanti mamayda haa hhawata gosi. <sup>11</sup> Inkoo, bere guũ maydi, kwanda gi ibite, daga hhanti khabina, baku hingi wariakhaside haa hhawata gosi. Kara hhawata hhanti kere'esi taraakaa sa hadee dosi.

<sup>12</sup> Daqa hhaka'a wakinau sangu kaawa gimbaki (ti Looimoo gu Goõ gooba, ti ana). Bere hhia goó/amba Kristu kona hadee doóba/ambaraa Kristu, hadetee gi/ambida ibinaa sliimaa haa ina, gi hhanti may. <sup>13</sup> Kara, hadee doó/amba Kristu, bere dagaã khabimi ha hhawata goóba/ambaraa Kristu, hhawatakee gi/ambi ibinaa haa ina, hadetee gi hhanti mayda hhawatakee. <sup>14</sup> Ma'aana hhawatakee goóba/ambaraa dugoóti ilabuusli hari amoo da hadee dosi doó/amba Yeesu. Kara, hadee doóba/ambaraa dagoóti ilabuusli hari amoo da hhawata gosi goó/amba Yeesu. Bere yaa aloo teesaaqay gooba, ya'ay kokuna gwaa aloo hhoiiba, da iliiwane inkoo, inay digaa ilabuusli. <sup>15</sup> Teesaaqay see, bere hika'a goóba/ambaraa, slai mawaraa danao baku dana'a gosi gu kooma/ambaraa, teesaaqay laqiye. Te'esii hhia baku hhioo da kooma/ambaraa digaa khoodiiba gimbakeesii. Ma'aana Iliitleemu hindaati eteedi, ma ibiidani hari qasaw. <sup>16</sup> Ma'aana igi hadee doó/amba Kristu, malee khu'uda bere ilabu'unta hhawata googi? Baku ugu hhawata goó/amba Kristu, malee khu'uda bere ilabu'unta hadee doogu?\*

*Looimoo gu Goõ idoo hinda ilakaay gooy ibinaa*

<sup>17</sup> Inkoo, kila heedi ibiidiye, idoo sugwaa ilii qay ha Looimoo gu Goõ, haa idoo dugwaa ilii eteedi ha Iliitleemu. Haã na ilakaawa doyi daqa kanisasuu gonge. <sup>18</sup> Bere heedi dugwaa eteedi, tay duguũ daba'á, hingi hhanti iliiitloohhi tuba, dugwaa daba'íiba. Kara, bere dugwaa ilii eteedi dugwaa kahhi daba'á, dugu hhanti daba'á. <sup>19</sup> Daba'á baku ilakaaba daba'ú ti idoo gooba. Inkoo, iliiikoomaraa da ilakaawa da Iliitleemu na idoo da kaari.

<sup>20</sup> Kila heedi meetiye, giyaa iliiwane gooy qatlay dugwaa ilii eteedi ha Iliitleemu. <sup>21</sup> Qatlay ugu dugwaa ilii eteedi ha Iliitleemu, yaa tongimooogo? Ugu hhanti tla'amuta sa gimbakee. Gamati hiidahhasidi see hiica'araa tongiimaago, hiica'aratee haga hhanti hhamisida. <sup>22</sup> Ma'aana heedi daa eteedi daqa Looimoo gu Goõ, tay tongiimaage wana, ina ti tongimoo gooba daqa dosii. Nama teesaaqay leē, ina see daa eteedi, tay tongimoo gooba, ina ti tongimoo gu Kristu. <sup>23</sup> Unkuray dangwaati kirigi ha Kristu hari idoo da kaari. Hhanti tongimaiĩ gu hida tleehhitay. <sup>24</sup> Inkoo, hhiie koi, kila heedi dugwaa ilii eteedi gooy, meetiye idoo dugwaa ilii eteedi ha Iliitleemu.

<sup>25</sup> Inkoo, gimbakee hanii maasidiri gu sgameeru da kahhiye kikitaa, ana koomaaba ilakaawa daqa Looimoo gu Gongo. Teesaaqay see, hati qaw ilahudaa koi ubee, heedi daa/ambi pahha hari hhoiinau gu Looimoo gu Goõ. <sup>26</sup> Sa gimba gu maana da waara inkotii, ilahudeedemisa ambee, ti nara'a gi metay idoo ga iliiwantee. <sup>27</sup> Bere haa khabinti, hhanti dabita amoo da mawaraa hadee doogu. Kara, bere kontaaba hadee, hhanti dabita amoo da khaboo. <sup>28</sup> Inkoo, bere khabinta, ha yonditaaba tlakwaroo. Kara, bere sgameeriya da kahha kikito'oo daga khabina, yonditaaba tlakwaroo. Teesaaqay see, hhaka'a gungi khabiibimee hingi slaslayii haa khoslongora wa'a ibinatii. Ana hagi sla'a taatlahhasa gimbakeesaa.

<sup>29</sup> Hhiie koi, hati sla'a kaawa taqay ambee, qatlay guũ meetu guti coko'ú. Tlaatleesa da inkoo, hhaka'a gwaa khabiibimee, ibiidiye ti konaaiiba pahha tigay. <sup>30</sup> Kara goó gaiidee, ibiidiye hhaka'a pahha goóba gaiida. Hhaka'a goó koomee hha'alo, ibiidiye giti konaaiiba pahha. Hhaka'a gu kirigiimee idadu, ibiidiye hari idadu gi kiriginiri ti khooslay gooinaaba pahha. <sup>31</sup> Kara hhaka'a goó yondiidee hari idadu gu kooroti, ibiidiye giyoóti iliipa'anaaiiba pahha hari khisla. Ma'aana kooroti idoo ga ilii khuane gooy, inkoo hiihhancooida.

<sup>32</sup> Ana hanti aloo sla'a unkuray, ma maydiri slawa ilahufdu. Hhawata gu kahha khaboo, ilahudaa kosi giyaa yondu gu Looimoo gu Goõ khu'usi. Ina yoóti slai muunaboo'eesa Looimoo gu Goõ. <sup>33</sup> Inkoo, hhawata gwaa khabimu, ilahudaa kosi giyaa gimba gu kooroti khu'usi. Ina yoóti slai muunaboo'eesa hadee dosi. <sup>34</sup> Kara, wanta pasloo tla'aa gu hadee daa khabimi haa sgameeriya da kahha kikito'oo. Hadee daaba khaboo gimba gu Looimoo gu Goõ ginoó yondita, slaqwa haa muuna gosi gwaatii ca'asidi sa Looimoo gu Goõ, ma maydi yondiida tlakwaroo. Teesaaqay see, hata'a daa khabimi, gimba gu kooroo ginoó yondita, idoo gi ilii muuna boó'eside hhawata gosi.

\* 7:16 7:16 Yu'udii kitaabuu gu 1 Peetiro 3:1.

<sup>35</sup> Ana sanguti kakaakama gimbaki sa faydaa dooguna, ti sati tlaatlahhasaraa gooba unkuray. Ana sanga sla'a laqaru, idoo ga yonditee nara'a sa Looimoo gu Goõ, dangugi may hiidafida ha gimba waku.

<sup>36</sup> Bere heedi lensee ilahudeesi tuba, yoó yondiidiyaaba nara'a sa sagameeriya ginii daamisi, kara tay dugoó kabaabaí ha slahhaahhaau gosi, yondiidiye idoo gi iliislaiye gooy. Hingi khabiiibinee, ina tlakweesiyaaba. <sup>37</sup> Teesaaqay see, bere hhawatakee hii /imbi hari muuna gosi tuba, khabinaaba, dugugi may /uuresaraa ha heedi lensee, bere hiidahhasi tawaaliru slahhaahhaau gosi sumuku, kara muuna gosii hinti taarimi mawaraa khaboo sagameeriyatee, ina hinti yondiidi hhoínay. <sup>38</sup> Teesaaqay, hhawata goó khabima sagameeriyatee, ti yondiidi hhoínay. Kara, ina goóba khaboo yoóti yondiidi nara'a loi.

<sup>39</sup> Hadee daa khabimi, dagoóti khiidina ha hhawata gosi ibinaa dosii, qatlay hhawata gosi gi ilii slafiye. Inkoo, bere hhawata gosi hhana, te'esii hadetee dagay dahhasi khaboo ha hhawata waku gi sla'ade, bere hhawatakee yoó sirakomamidi Looimoo gu Goõ.

<sup>40</sup> Teesaaqay see, ilahudaa kooi ana, bere hii aloo meta, hii aloo konta hha'aloó hari khisla. Hhakee ti ilahudaa koi, ana see goo ilatahhe kooma Muuna gu Iliileemu.

## 8

### */agoo daroó tambakine iliileemamee*

<sup>1</sup> Inkoo, sanga kaawa gimbakee hanii maasidiri gu /agoo doó hadisiye daqa iliileemamee tambikoo pahha. Dandiray ha khuana tuba, "Dandiray gonkotaa ha kona caahharaa." Caahharaa haroó khayda hiiakhasa. Sla'amuu yoó hii/atlisi. <sup>2</sup> Heedi goó ilahudeesa tuba, khui idoo, gu lou kahhi hhidina idoo lensee nara'a. <sup>3</sup> Teesaaqay see, heedi goó sla'a Iliileemu, dugu khui ha Iliileemu.

<sup>4</sup> Inkoo, gimba gu /agiru /goor, doó hadisiye daqa sanaamamuuge, ha khuana tuba, "Sanaamamuu idoo gooba khoorotii ha khuana tuba, 'Iliileemu ti leé kilesi.' " <sup>5</sup> Ma'aana gimati wanay hhakee doó eteedine iliileemamee, rawaa gu rawge baku kooroooge, haa hida wakinay giyoó daareesiya iliileemamee wa/a haa looe wa/a, <sup>6</sup> dandiray ha khuana Iliileemu leé kilesi na wana. Kara, ina na Taataa goori. Idadu sliimaa yoó daqa dosaa dahhiyay, haa dandiray hoóti ibiidana sa daareesa ina. Slime ti wana Looimoo gu Goõ leé kilesi, Yeesu Kristu, hii idadu sliimaa digiraa amoo dosi tleehhi. Kara, dandiray hoóti ibiidana hari amoo dosi.

<sup>7</sup> Teesaaqay see, ti hida goó gooba gu khuee gimbaki. Hida wakinay kahhiyay yoóti ilahudeemisiyay gimba gu iliileemamee tuba, sanaamuu ti idoo loi. Teesaaqay, giyoó ilii /aginee /agoo, daa hadisi sadaaka pahha daqa sanaamuuge, muunaii koina yoóti qadimidiyay, sa gimba kahhiyay hii/atla /mbage. <sup>8</sup> Inkoo, /agoo hindii dahhasidaaba leehhisaraa ilaciya haa Iliileemu. Bere /aginaaba, dandi afariibukudiyaa idoo, haa bere /agina, sandii roogisiyaaba idoo.

<sup>9</sup> Teesaaqay see, khu'uma nara'a, unkuray gu hiidahhasee /agotee gwaa/amee see hhaka. Hhanti tlaa'a da hiitatafidu tleehhitay daqa hhaka'ay gu kahhee hii/atlaraa /mbaraage. <sup>10</sup> Heedi /amba dosi da kahha /atlaraa, bere hii arimi ugu gu kooma caahharaa /aginta mara gu didiruge gu sanaamuu, caba duguy /atlisi muuna gi /agina /agoo, daa hadisi sadaaka daqa sanaamuuge? <sup>11</sup> Hari amotee, hhiakee muuna gosi gu kahha hii/atlara /mbage, hii, Kristu gwaa gwaau sa ina, dugu hhamisi sa gimba gu caahharaa dooguna. <sup>12</sup> Qatlay goó iliiyonditee tlakwaroo daqa hhiee kokunay hari amoti, haa gi ilaqa'aday muunaii koina gu kahhee hii/atlaraa, hoóti yonditay tlakwaroo daqa Kristuge. <sup>13</sup> Inkoo, bere /agoo goó /agime yoó /sinta hhia gooi, may huui tlakwaroooge, ha /agimaaba fu'umay etaa, ma may /siru hhia goy, may huui tlakwaroooge.

## 9

### *Ya'abimiisee haaki dooina*

<sup>1</sup> Inkoo, ana dinaa hiica/asiibaslii? Ana ti ya'abimiisay goobaslii? Ana haa arimiibaslii Yeesu, Looimoo goori gu Goõ? Unkuray /aamu gu yondu gooiibaslii daqa Looimoo gu Gonge? <sup>2</sup> Bere ana gimati ya'abimiisay gooba daqa hida wakinayge, gu lou ana ti ya'abimiisay daqa doogunay. Ma'aana unkuray ti chapaa da ya'aboo dooi daqa Looimoo gu Gonge.

<sup>3</sup> Haã na amoo dari ga'aw goy daqa hida hhakeesii goó ibiidee hinigi hukunay ana. <sup>4</sup> Inkoo, ana, Pawlo haa Barinaaba, hakonaabaslii haaki da /agoo haa kitahhu, sa gimba gu yondu goori? <sup>5</sup> Hakonaabaslii haaki da hhiyuuma haa hadee daa khabimi da kooma /amba, idoo doó ilii lalaqiye gooy ya'abimiisee waka haa hhiee kosi Looimoo gu Goõ haa

Keefa.\* <sup>6</sup> Baku ti ana haa Barinaaba kilesi digini slai yondukii, ma hiidahasani slawa peesay sa ibinaa doori?

<sup>7</sup> Ti sirikaarimoo kaloo noó hadakakay qwatlage hari peesay gosi loi? Ti dooslimiisay mala goó daamisa qaymoo da sabiibu haa gi may/agoó/aamu gosi? Ti miyaa goó de'ema raqa da ku'unaanay haa gi may slawaraa ilibaa coko'ó see? <sup>8</sup> Inkoo, ana ti kakaakama gimbaki ilahudaa gu hidage? Gu lou, sariyaa da Musaa see yoó kaadaabaslii namati gimbaki leé? <sup>9</sup> Ma'aana dii handikimi sariyaa da Musaage tuba, "Hhanti khiidinta afa gu karaamoo qatlay giyoó ilii kala'ane baruú." <sup>10</sup> Gu louu, Iliitleemu ti'ii yoóti khu'unaa yondu gu karaamoo? <sup>10</sup> Iliitleemu ti kakaakanaabaslii gimbaki sa dandiray? Gu lou, dugunti handikimi sa dandiray. Sa gimba heedi giyoó ilii doosliye haa heedi waku gi diffi baruú, gonkoinaa digiti slai, teesaaqay laqiye, tay tooinaa konay iliipa'aru gu slawaraa daqa da bu'uruu.

<sup>11</sup> Bere dandiray haa daamisani pisagaroo da hhoi muunaï kokunay, ti gimba gu didiru tleehhidiyaa, bere tay bu'unaa idadu gu kooroo daqa doogunaa? <sup>12</sup> Bere wakinay konay haaki da slawaraa iliwararaa daqa doogunaa, hari dandiray haa aloo slaynaabaslii haakittee gimati hari khisla see?

Teesaaqay see, dandiray garaa yondiidaniiba haakiti. Dandiray hoóti kaasana gimba sliimaa, ma mayni kanisa Gimba gu Hhou gu Kristu. <sup>13</sup> Unkuray ha hhidintaai tuba, hida goó yondiidee yondu mara gu didiruge gu Iliitleemu, /agoó dooina yoó marakeesaa dahhada? Kara hhakira goó yondiidee masabaahuge, yoóti slayaai deehha waka da sadaaka doó hadimisiye masabaahuge? <sup>14</sup> Nama teesaaqay leé, Looimoo gu Goó hii ilakaay tuba, hhakee goó kakaamee Gimba gu Hhou haraa hiiboo'iri slawaraa bueemaa gi slaiyee ibinaage hari amotee da Gimba gu Hhou.

<sup>15</sup> Teesaaqay see, ana tla'aã gu haakitii hari kahha yondu haakitee ma lensee. Kara, ana ti handikiikimaaba gimbakee, tay gi iliipa'ama tuba, sini yonditay gimbakee. Gu lou, ba'ay ti gwaa'a, bere heedi lensee hini affi'iti hiduubidu goy. <sup>16</sup> Ana goó ilii kakaame Gimba gu Hhou, hanguu dahhasaaba hiiduuba, ma'aana kwanda ga kakaame. Hamaati arima, bere maw kakaaru Gimba gu Hhou! <sup>17</sup> Bere hoóti kakaama hari muuna goy, kooma /aliya daqa Iliitleemugo. Teesaaqay see, bere hoóti yondiida hari muuna gooiiba, gimba daa taatahhi ha Iliitleemu daqa dooi, goóti yondiida kilesi. <sup>18</sup> Inkoo, /aliya doyi na mala? /aliya doyi na nahhaã tuba, ana ti kakaama Gimba gu Hhou bueemaa see hhaka. Haã na idoo sa firiirime gooba haaki dooi da bueemaa, goó ilii kakaamee Gimba gu Hhou.

<sup>19</sup> Ana gamati geemawaraage waara, kara ti tongimoo gu heedi wakuuba. Teesaaqay see, hangoo hiica'asa ana lenkoyi, ma tongimoo gu kila heedi tleehhidi. Ana hoóti teesaaqay laqa, ma hiidahasani slawaraa hida wakinay wa'a loi daqa Kristuge. <sup>20</sup> Daqa Wayahuudige, ana yaa Yahuudimoo pahha, ma hiidahasani slawa Wayahuudi sa Kristu. Daqa hida hhakiray goó sirakoomee sariyaa da Musaa, ana haati heedika'a pahha tleehhidi goó sirakomamida sariyaa da Musaa, (ana gaamati sariyaage waaraaba see), ma hiidahasani slawaraa hida hhakira goó sirakoomee sariyaa da Musaa. <sup>21</sup> Daqa hida goóba sariyaa da Musaa,† ana haati heedika'a pahha tleehhidi guba sariyaa, (gamati koomaaba see hiigeemawa da mawaraa sirakooma sariyaa da Iliitleemu, teesaaqay see sariyaa da Kristuge waara), ma hiidahasani slawaraa hhakira goóba sariyaa. <sup>22</sup> Daqa hida /ambaraa dooina daaba /uuru, haati heedi gwaaba /uuru tleehhidi, ma hiidahasani slawaraa hida /ambaraa dooina daaba /uuru. Ana hanti heedi gu bareemoo goó tleehhidi daqa hida sliimaage hari amamu goó, ma hiidahasani ilabu'uru hida wakinay. <sup>23</sup> Ana hoóti yondiida gimbaki sliimaa sa Gimba gu Hhou, ma slay /aafaraa dosi.

<sup>24</sup> Unkuray ha hhidintaaii tuba, kabaaba'u gu taa/adimooge, hida goó gungoo kabaaba'ee yoóti tu'umidiyay? Teesaaqay see, tla'aã gooinay heedi leé kilesi noó slay /aliya. Inkoo, tu'umida taqaqay taa/adimooge, ma slaydiri hhamakira. <sup>25</sup> Kila heedi gungoo ilagaasa kabaaba'ige, yoóti gesaa koimisi slaqwa dosi hari khisla. Inay yoó teesaaqay laqiya, ma ooyiri hhamaa goóba hiikaasa. Inkoo, dandiray hoóti teesaaqay laqana, ma slayni hhamaa goó hiikaasa koraraa goóba hiifaakoo. <sup>26</sup> Teesaaqay, ana hoó taa/adaaba heedika'a pahha goó tlaa'ada piimaa see guba. Kara ana hoó qwaatlaaba heedika'a pahha goó hiikwakwahha daba gosi caaqwage. <sup>27</sup> Slaqwa doyi goóti laba'asa haa goóti tongagaisa, qariqaaqari goó ilii kakaame sa hida wakinay, ana loi, ma may hhamisa hhamaa.

\* 9:5 9:5 Keefa: Ti uma gu Araamaisoo gu Peetiro. ✪ 9:9 9:9 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 25:4; 1 Timoteeyo 5:18. † 9:21 9:21 hida goóba sariyaa da Musaa: Ma'aana dosi ti'ii ti hida gu hhapapu wakinay.

## 10

*Ilii'oo'a daqa catimisuu gu hida gu Israaeligo*

<sup>1</sup> Ma'aana hhiee koi, sla'aaba ma dakusidiri caahharaa tuba, ayii koti gonkoinaa yaa hhiyuudiri, yaa biraa gu mahhatu gu tlongiyage wanay. Gonkoinaa gii catiri hari tla'aa gu tlawe da didiri.\* <sup>2</sup> Gonkoinaa digaati nunqudimisi sirakoomiisee da Musaa pahha, wa'ay gu tlongiyateesii haa wa'ay gu tlawateesii da didirige. <sup>3</sup> Gonkoinaa yaa /aginiri nama /agotira le'e da muuna,\* <sup>4</sup> kara gonkoinaa gi kitahhaniri nama kitahhukira le'e gu muuna.\* Ma'aana yaati kitahhaniri daqa hhaafidakiraa gu muuna, gungaa sirakomidu haa inay, hhaafidakira yaati Kristu. <sup>5</sup> Teesaaqay see, Iliitleemu dugwaa muuna booeesiiba ha hida wa'a tla'aa gooinay. Ma'aana, tuueenaa koina yaati taataadiri kongooomee.\*

<sup>6</sup> Inkoo, gimbaki yaatii ca'i ilakhuukhu'usa pahha daqa doorii, ma mayni slah-haahhaa gimba gu tlaku, inay gooyay giyaa ilii laqiri. <sup>7</sup> Unkuray hhanti friirintay sanaamamuu, wakinay gooyay tla'aa gooinay, daa ilii handikimi gooyay tuba, "Hida yaa ibiidiri hhapeege gi /aginiri haa gi kitahhaniri, da hhe'esi gii tlayri sa seehha."\* <sup>8</sup> Kara, hhanti yondiidaana slipaluumu, wakinay gooyay tla'aa gooinay giyaa ilii laqiri, hida elefu mibeerri cada haa tamu gi kaka'iri letu le'e.\* <sup>9</sup> Looimoo gu Go'o hagu hhanti koisana, wakinay gooyay tla'aa gooinay giyaa ilii laqiri, gi kaka'iri hari amoo da kikihhu ha deesase.\* <sup>10</sup> Unkuray hhanti quru'uday, wakinay gooyay tla'aa gooinay giyaa ilii quru'uri, digigi hhamisi ha malayika go'o hhamisa.\*

<sup>11</sup> Gimbakee go'o yaa hiica' daqa hida gu Israaelige ilakhuukhu'usa pahha. Kara dugwaati handikimi, ma dandii gadimi dandiray hiifaakoo da qatlaykii.

<sup>12</sup> Teesaaqay, ina gungoo ilatahha hii qadidi, khu'une hhanti huui. <sup>13</sup> Hhaku koimisu lensee gungwaa slaw unkuray, hii kilesi gu waara balalu sliimaa daqa hidage. Ina Iliitleemu guti lou, hangu mayaaba ma dangu koimisi hiicataraa da hiidahhasa dooguna. Unkuray dangoo ilii koimisiye, ina sangu qay amoo darii ca'araa, ma hiidahhasidiri hiikaasa.

*Losona gu sanaamuu haa meesaa da Looimoo gu Go'o*

<sup>14</sup> Inkoo, hida koi ga slae, /paw firoo da Iliitleemamee sumuku. <sup>15</sup> Ana, Pawlo ti giimaamisa haa unkuray hida gu koomee pahha waaway. Kere'esa unkuray kilakokuna gimbaki ga cocaaco. <sup>16</sup> Dandiray go'o ilii daaresane Iliitleemu daqa qulu'uu gu /aafage, gu lou caba hangooti ilagaasana haa ceedee da Kristu? Kara, go'o ilii fendehhemisane mukaatimoo, caba hangooti ilagaasana haa slaqwa da Kristu? <sup>17</sup> Sa gimba mukaatimokee ti le'e, dandiray gimati wa'a see ti slaqwa le'e, sa gimba gonkotaa mukaatimoo le'e gunoo /agina.

<sup>18</sup> Unkuray ilahudeesa hida gu Israaeli gimbakeesii. Gu lou, hida go'o /agimee sadaaka, caba ti hhaka'a gungoo ilagaasiye masabaahuge? <sup>19</sup> Inkoo, mala gani sla'a kaawaraa? Ana hati kaawaa ambee, /agoo doo hadimisiye sa sanaamuu ti idoo da ma'aana? Baku sanaamuu ti idoo da ma'aana? <sup>20</sup> Coko'o see! Teesaaqay see, sadaaka da hida gu hhidimee Iliitleemu, dagooti hadimisi daqa gieerige, ti daqa Iliitleemuge gooba. Kara, ana sla'aaba unkuray, mangu ilagaasidiri haa gieeri. <sup>21</sup> Unkuray hiidahhasidaaiba kitahhu qulu'uu gu Looimoo gu Gonge slime haa gu gieerige. Unkuray hiidahhasidaaiba /agoo meesaa da Looimoo gu Gonge haa meesaa da gieerige. <sup>22</sup> Gu lou, hati sla'adaaii /siru Looimoo gu Go'o, ma arimi tloomu? Go'o ilahudeesidee dandiray konaa /uuru ba'ay da ina?

*Yondiida gimba go'o sa hhoinary gu Iliitleemu*

<sup>23</sup> Unkuray ho'o kaaday tuba, "Idadu go'o ti kitlakuuba." Teesaaqay see, ti idadu go'o gooba gu koomee faydaa. Kara, ho'o kaaday tuba, "Idadu go'o ti kitlakuuba," Teesaaqay see, ti go'o gooba go'o hii'atliisee iliipa'aru gu hida. <sup>24</sup> Heedi lensee hhanti dabiidi faydaa dosi kilesi, ba'ay ti dabiidiye faydaa da wakinay.

<sup>25</sup> Unkuray /agima idadu go'o doo naadine sokooniige, hhanti maamisiday, sa gimba gu ilahudaa gu muunaii kokuna. <sup>26</sup> Ma'aana daa handikimi tuba, "Khooroo haa idadu sliimaa gu waaree wa'ay kosii ti khooslay gu Taataa Iliitleemu."\*

<sup>27</sup> Bere duguu kwahhasuusi /agoo haa heedi gooba /mba, ugu gi /mbida hadakawa, /agimi kila idoo da qaasiye pandaa dooguu, hhanti maamisida, sa ilahudaa gu muuna.

\* **10:1** 10:1 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 13:20-22; 14:22-29. \* **10:3** 10:3 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 16:4-35.

\* **10:4** 10:4 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 17:5-6; Faadoo 20:7-11. \* **10:5** 10:5 Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 14:20-35; Waeburaaniyaa 3:17-19. \* **10:7** 10:7 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 32:6. \* **10:8** 10:8 Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 25:1-9. \* **10:9** 10:9 Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 21:5-9. \* **10:10** 10:10 Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 14:1-38; 16:41-50. \* **10:16** 10:16 Yu'udii kitaabuu gu Mataayo 26:26-28; Maariko 14:22-24; Luuka 22:19-20. \* **10:26**

10:26 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 24:1.

<sup>28</sup> Teesaaqay see, bere suguū kaay haa heedi waku tuba, “Idoti dagaā hadisi sadaaka sa sanaamuu,” hhanti/’aginta, sa gimba gu heedikée guū kaaw haa sa ilahudaa gu muuna. <sup>29</sup> Ana hati kakaakama gimba gu muuna, ti sa muuna googuuba, ti sa muuna gu heedikée guū kaaw sa ugu. Ma’aana, geemawaraa doyi daga so’oyi hukuna ha muuna gu heedi waku? <sup>30</sup> Ana, bere ti/’agima hari amoo da kaawa/’isoo, dini so’oyi wahaahana, sa gimba idotee sagoōti kaawa/’isoo daqa Iliitleemuge?

<sup>31</sup> Teesaaqay, idoo goō yonditee, gina /agoogoo baku kitahhu, yondiida gimba sliimaa sa wanqamee da Iliitleemu. <sup>32</sup> Unkuray hhanti/’sintay heedi lensee, ma hiitafidi/’mba dosii, daqa Wayahuudige, Wayunaanige baku kanisaa da Iliitleemuge. <sup>33</sup> Ana gooy goō ilii koimise muunaboo/’eesa kila heedi hari amamu sliimaa. Ma’aana dabiidaaba faydaa sa ana loi, ba/’ay hati dabiida faydaa sa hida wa/a, ma digii dahhasi ilabu’uruu.

## 11

<sup>1</sup> Hani ilakeesintee ana, ana gooy idoo goō ilii ilakeesime Kristu.

### *Saga ilacuuwa dosi*

<sup>2</sup> Hangu dumbeesa unkuray, sa gimba haningii slaydiri gimba sliimaage haa haā oodiri caacaahhamisu sangwaa hadisi unkuray. <sup>3</sup> Inkoo, ha sla’a unkuray ma caahhadiri tuba, Kristu kona /uuru gu tawaaliru hhawatee goō. Kara, hhawata kone /uuru gu tawaaliru hadee dosi, haa Iliitleemu kone /uuru gu tawaaliru Kristu. <sup>4</sup> Kila hhawata goō firirima baku goō kakaama ya/’aboo da Iliitleemu, tay hii ilacuuy saga gosi, Kristu ginoō muriidisi, hii gu saga gosi.

<sup>5</sup> Kara, kila hadee doō firirima baku doō kakaama ya/’aboo da Iliitleemu, daba ilacuuya saga gosi, hhawata gosi ginoō muriidisida, hii gu saga gosi. Ma’aana ina ti hadeta’a pahha dii hhati saga gosi.\* <sup>6</sup> Bere hadee daba ilacuuya saga gosi, ba/’ay giti hhate. Inkoo, bere ti ilamuree hadee hhaada saga gosi, ba/’ay giti ilacuude.

<sup>7</sup> Hhawata haraa hiiboo/’iiba ilacuuya saga gosi, sa gimba ina ti kona slaaslaqasa da Iliitleemu haa hhoīnay gu wanqamee da Iliitleemu. Hadee ti hhoīnay gu wanqamee gu hhawata. <sup>8</sup> Sa gimba hhawata dugwaa tleehhiiba ha Iliitleemu daqa hadeego, hadee daganaa tleehhi daqa hhawatago. <sup>9</sup> Slime, hhawata dugwaa tleehhiiba sa hadee, hadee daganaa tleehhi sa hhawata.\* <sup>10</sup> Inkoo, sa gimbaki haa sa gimba gu malayika, hadee kwanda gi ilacuude saga, ma laqanti tuba, /uuru gu tawaalooqe wanta.

<sup>11</sup> Teesaaqay see, daqa ilagaasaraa da Looimoo gu Gonge, hadee hingoō antaaba da kaari ina lenkosi, bere hhawata hhaku, hhawata see hingoō anaaba gu kaaru, bere hadee hhaka. <sup>12</sup> Taqay hadee gooy idoo dagaā ilii tleehhi ha Iliitleemu daqa hhawatago, nama teesaaqay leē hhawata ha hadee nugoō laqwali. Idadu goō yoō daqa Iliitleemu dahhiyay.

<sup>13</sup> Unkuray kere/’esa gimbaki unkuray kilakokuna. Ti nara’aa hadee firoo Iliitleemu ilacuuya see daba saga gosi? <sup>14</sup> Gu lou, slaqwa see doōbaslii laqaru pandataa tuba, daqa hhawatage quubu gu tledu, ti ilamuree daqa dosii? <sup>15</sup> Inkoo, hadee bere konta quubu gu tledu ti hhoīnay gu didiru daqa dosii. Sa gimba hadee sagaa qay quubu gu tledu, ma daga ilacuuy. <sup>16</sup> Heedi bere hingi slai kabaaba/’u gimbakii, dandiray ma kanisasuu gu Iliitleemu see ha konaaba ou waku.

### *Meesaa da Looimoo gu Goō*

<sup>17</sup> Inkoo, ilakaawatii hanguu dahhasaaba dumbiru, sa gimba hangoō ilii slaslaydee ti faydaa gooba. Ti tlakwaroo noō hiica/’ada. <sup>18</sup> Ana haā akhasi gesaa tuba, unkuray hangoō ilii slaslaydee kanisaage, wanta deehhoo tla/’aā googunay. Ana hari bara waka hiidahhasa/’mba dagani ilii wana teesaaqay. <sup>19</sup> Gu lou, ti kwanda deehhoo paslaapasloo gi wante tla/’aā googunay, ma laqantiri ti miyaa duguni/’mbi ha Iliitleemu? <sup>20</sup> Qatlay hangoō ilii slaslaydee sliimaa, ti sa /’agiru gooba /’agoo da meesaa da Looimoo gu Goō. <sup>21</sup> Ma’aana goō ilii/’agintee, kila heedi yoōti/’agina/’agoo dosi, baqadaraa see hhaka heedi waku. Slime doō hiica/’a tuba, wakinay tla/’aā googunay konay qori, haa wakinay hii oonimidiri. <sup>22</sup> Gu lou, hiidahhasidaaiibaslii/’agoo haa kitahhu ayeemaa kokunay? Baku kanisaa da Iliitleemu ganti qooqitiri, haa gi ilamuriidisiday hhakee guba idoo? Sangu mala kaawa? Hanguu dumbimaa gimbakii? Teesaaqay gooba!

<sup>23</sup> Ana haati ooyi daqa Looimoo gu Gongo gimbaki, gaa hadisi sa unkuray. Looimoo gu Goō Yeesu hari amasi hhakira dugwaa iliinay, yaa hiiyo mukaatimoo, <sup>24</sup> haa giyaa ilii hhe/’esi kaawa/’isoo daqa Iliitleemuge, gugi fandakumisi, gi kaay tuba, “Haā na slaqwa doyi da hadisiye sa unkuray. Taqay lalaqa sa hiislaslaw goy.”\* <sup>25</sup> Nama teesaaqay leē,

\* **11:5** 11:5 dii hhati saga gosi: Qatlay gu ya/’abimiisay Pawlo, ou gooinay yaati ilamuree tigay hhadinay sagaii koina.

\* **11:9** 11:9 Yu’uddii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:18-23. \* **11:24** 11:24 Yu’uddii kitaabuu gu Luuka 22:19.



qariqaqari giyaa ilii hhe'esi /agoo, slime gii oyi qulu'uu, gi kaay tuba, "Qulu'uki na ila'imbidu gu /abu hari ceedee doyi. Taqay lalaqa qatlay goó ilii kitahhantee sa hiislaslaw goy." <sup>26</sup> Sa gimba goó ilii /aginte mukaatimoki haa goó ilii kitahhatee qulu'uki, hoóti kakantay gwaa'araa da Looimoo gu Goó, gimaa ilii khaye naqatloo.

<sup>27</sup> Inkoo, kila heedi gu /agima mukaatimokee baku gu kitahha qulu'ukeesii gu Looimoo gu Goó, idoo daraa ilii boo'iba daqa dosii, slay dakoo da tlakwaroo daqa slaqwa haa ceedee da Looimoo gu Gonge. <sup>28</sup> Heedi ba/ay hingiti laalaa/asiye ina lenkosi, gi ilii kahhiye /agoo mukaatimokee haa kitahhu hari qulu'ukee. <sup>29</sup> Ma'aana kila heedi gu /agima haa gi kitahhi kahhi baraslawa slaqwa da Looimoo gu Goó, haroóti khay hukumuu daqa dosii ina lenkosi.

<sup>30</sup> Haã na idoo hida wa/a tla/aã googunay yaati mooroo'odiri haa ti mama'iyay, haa wakinay tla/aã googunay hii kaka'iri. <sup>31</sup> Inkoo, bere hangwaati aloo gesaa laalaa/asana nara'a dandiray kilakoti, teesaaqay dandii aloo hukunaaba ha Iliitleemu. <sup>32</sup> Qatlay dandoó ilii hukune ha Looimoo gu Goó, dandoóti /agitina, ma dandima may hukuruu sliimaa haa hida gu khoodoti.

<sup>33</sup> Inkoo, hhiee koi, qatlay hangoó ilii slaslaydee sliimaa, ma /agintiri, hangu baqamitee. <sup>34</sup> Bere heedi kona qori, /agine aya gosaa. Teesaaqay laqiye, ma dangu hhanti hukuna, qatlay hangoó ilii slaslaydee sliimaa. Gimbakira waku gaa handikintiri, ana gamaa ilii khawe sangumaa ilakeesa hari khisla.

## 12

### */uuru gu muunaï doó hadimisiye daqa Iliitleemugo*

<sup>1</sup> Inkoo, ye hhiee koi gimbakee hanii maasidiri gu /uuru gu muunaï gwaa slayni daqa Iliitleemugo, sla'aaba ma dakusidiri caahharaa. <sup>2</sup> Unkuray ha khu'uday tuba, qatlay gaa ilii hhidintee Iliitleemu, dangwaay dafiifimidi ha hhamamisu haa sanaamamuu gooba coco'omoo. <sup>3</sup> Inkoo, caahha tuba, hhaku heedi lensee doó giyaadisiye ha Muuna gu Iliitleemu, gu hiidahhasa kaawa tuba, "Yeesu dugu ilawaasiye." Slime ti heedi soó giyaadiye ha Muuna gu Iliitleemu kilesi, gu hiidahhasa kaawa tuba, "Yeesu ti Looimoo gu Goó."

<sup>4</sup> Inkoo, wana /uuru gu muunaï paslaapasloo doó hadimisiye ha Iliitleemu. Kara, gonkosaa yoóti daqa Muuna gu Iliitleemu dahhi. <sup>5</sup> Slime wana yondu paslaapasloo goó hiidahhasane yondu, teesaaqay see Looimoo gu Goó ti leé kilesi. <sup>6</sup> Kara, wanay amamu paslaapasloo giroó yondiidane yondu. Teesaaqay see, Iliitleemu nama leé kilesi goó qaqaawa /uuru guri yondiida yondu goó daqa hida sliimaage.

<sup>7</sup> Kila heedi sugoó qay hiitlaa'asa ha Muuna gu Iliitleemu sa faydaa da hida goó. <sup>8</sup> Ma'aana heedi leé hari amoo da Muuna gu Iliitleemu, sugoó hadisi gimba gu waaway, kara waku sugoó hadisi gimba gu caahharaa hhoínay hari amoo dama Muunakee leé. <sup>9</sup> Nama Muunakee leé yoó hadisi sa heedi waku /imba haa waku sugugi hadisi /uuru gu muuna guri hhoesaa harima amoo da Muunakee leé. <sup>10</sup> Daqa heedi waku yoó hadisi yondu gu denu goó baka'asa hida, daqa wakuu tletiru, daqa wakuu hiidahhasa dari baraslalaw muunaï, daqa wakuu hiidahhasa da coco'omoo gimba paslaapasloo caacaahhamisu see hhaku, haa daqa wakuu hiidahhasa da ilakesiduu gu gimbakee gu /abu. <sup>11</sup> Yondukee sliimaa dugoóti yondiidi harima Muunakee leé, Muuna see yoóti dehhidi sa kila heedi yondukee, idoo giyoó iliislaye ina loi.

### *Slaqwa leé da kooma daqemoo wa'a*

<sup>12</sup> Idoo da iliwane gooy slaqwa leé da heedi, da kooma daqemoo wa'a, daqemoo hhakee goó gu slaqwa, gimati wa'a, ti slaqwa leé. Teesaaqay dagani ilii wana daqa Kristuge. <sup>13</sup> Ma'aana dandiray ginima Wayahuudigoo baku hida gu hhapapu wakinay, ginima tongegoo baku hida daaba khiiduru ha idoo lensee, gonkotaa dandaatii nunqudimisi hari Muuna leé, daqa slaqwateesii leé, dandigi kitahhamisi Muunakee leé.

<sup>14</sup> Ma'aana, slaqwa dagaraa daqa leé tleehhiiba, ti hari daqemoo wa'a. <sup>15</sup> Bere yaee hii aloo kaada tuba, "Sa gimba ana ti daba gooba, inkoo, ana da slaqwa gooba," kaawatee hii aloo laqadaaba yaatee, ma hhanti daqa da slaqwa tleehhiti. <sup>16</sup> Kara, eea bere hii aloo kaada tuba, "Sa gimba ana ti ila gooba, inkoo, ana da slaqwa gooba," kaawatee hii aloo laqadaaba eeatee, ma hhanti daqa da slaqwa tleehhiti. <sup>17</sup> Bere slaqwa goó hii aloo ila, harii aloo kaa akhamisana? Baku bere slaqwa goó hii aloo eea, harii aloo kaa cuu'umidana tafu? <sup>18</sup> Inkoo, idoo da iliwane gooy, Iliitleemu yaa qamidi daqemoo daqa slaqwage, kila daqa idoo giyaa ilii slai gooy. <sup>19</sup> Bere daqemoo goó hii aloo daqa leé, slaqwa hii aloo kaale wanta? <sup>20</sup> Gu lou, slaqwa idoo gi iliwane gooy, daqemoo wa'a wanay. Teesaaqay see, slaqwa ti leé. <sup>21</sup> Ila hii aloo hiidahhasidaaba kaawa sa daba

tuba, "Hagu sla'aaba ugu!" Kara saga hii aloo hiidahhasiiaaba kaawa sa ye'eeroo tuba, "Hangu sla'aaba unkuray!"

<sup>22</sup> Gu lou, gimati teesaaqay see, daqeemoo hhakee gu slaqwa, doó arine konaaiiba /uuru, na guni kaari hari khisla. <sup>23</sup> Kara, daqeemoo hhakee gu slaqwa giyoó ane konaaiiba muree, siginoó qayna muree loi. Daqeemoo hhakira gu slaqwa guba hhoínay, sigoó qayna muree da ina lenkosi. <sup>24</sup> Qatlay daqeemoo koti hhakira gu koomee hhoínay, yoó slaiyaaíiba ilakooma da loi, teesaaqay see, Iliitleemu ginti qaasi sliimaa daqeemoo gu slaqwa haa sigigi qay muree hari khisla hhakira gwaa afariibukusee. <sup>25</sup> Teesaaqay, dama may hiica/a ha deehhoo slaqwage, ba/ay daqeemoo sliimaa hingiti ilii'a'ayee, kila daqa haa danaoo dosi. <sup>26</sup> Bere daqa leé dagaá ilaqai, daqeemoo goó yoóti slayay ilaq'a'atee sliimaa haa daqatee. Kara, bere daqa leé sagaá qay muree, daqeemoo goó yoóti hha'aluumidiyay sliimaa haa daqatee.

<sup>27</sup> Inkoo, unkuray gonkokunaa ti slaqwa da Kristu haa kila heedi ti daqa da slaqwatee. <sup>28</sup> Iliitleemu hingii leehhi kanisaage, gu pandaa ya'abimisee, gu cadii tletimisee haa gu tamii maarimamaa. Da hhe'esi hida goó yondiidee yondu gu denu goó baka'asa hida, goó hhoemisee ga'idee, goó ilii'a'awee hida wakinay, goó wariiqadimidee hida wakinay, haa goó cocoee gimba paslaapasloo digiba caacaahhamisu see. <sup>29</sup> Gu lou, gonkoinaa ti ya'abimiseegoo? Gonkoinaa ti tletimiseegoo? Gonkoinaa ti maarimamaagoo? Gonkoinaa yoóti yondiidiyaaii yondu gu denu goó baka'asa hida? <sup>30</sup> Gu lou, gonkoinaa ti konaaii /uuru gu muuna doó hadisiye ha Iliitleemu sari hhoesaa? Gu lou, gonkoinaa yoóti gimbuusiyaaii hari gimba digiba caacaahhamisu see? Gu lou, gonkoinaa yoóti ilakesidiyaaii gimbaki? <sup>31</sup> Inkoo, slahhaahhaa'a hari khisla slawaraa /uuru gu muunaíi gu kaaru, doó hadisiye ha Iliitleemu.

Inkoo, ana sangu laqama amoo da hhoi hari khisla.

## 13

### *Sla'amuu*

<sup>1</sup> Bere gamati gimbuusi see hari gimba gu hida haa gu malayika, bere niba sla'amuu, ana ti bambaariya pahha, doó bomboriisa baku debée doó inia. <sup>2</sup> Kara, ana bere kooma /uuru gu muuna doó hadisiye ha Iliitleemu guri kakaaru ya'aboo dosi, haa gi caahha ilaqaba goó haa gi caahha idadu goó, kara gamati koomi see /imba da hiidahhasa looyisa omeeri, bere koomaaba sla'amuu, ana ti idoo gooba. <sup>3</sup> Bere hadisa khooslay goó ga koome sa kwaeeli haa bere hanguu ca'asa slaqwa doyi goó dagagi da'i, bere koomaaba sla'amuu, slawaaba faydaa lensee.

<sup>4</sup> Sla'amuu yoó hiikaasi, sla'amuu yoó yondiidi hari hhoínay gu didiru, yoó anaaba tloomu, konaaba hiiakhasa haa konaaba hiiduuba. <sup>5</sup> Sla'amuu yoó dakusiyaaba muree, yoó dabiidiyaaba gimba gosi gu ina lenkosi, yoó slahhaaiyaaba cira, yoó qaasiyaaba hiislaslaw gu gimba gu tlaku. <sup>6</sup> Sla'amuu yoó hha'aluudiyaaba gimba gu tlakuge, ina yoóti hha'aluudi sliimaa haa gimba gu lou. <sup>7</sup> Sla'amuu yoó hiikaasi gimba goó, yoó /mbi gimba goó, yoó iliipa'ana gimba goó haa yoó hiikarahhi gimba goó.

<sup>8</sup> Sla'amuu yoó konaaba hiifaakoo etaa. Te'esii bere wana tletiru, himaa hiifaaki, bere wanta hiidahhasa dari coco'omoo gimba waku, himaa qatli. Kara, bere caahharaa wanta, slime himaa hiicatida. <sup>9</sup> Ma'aana hati khuana kilesi coko'u gimba gu Iliitleemu haa hiigaasanaaba tletiru goó. <sup>10</sup> Teesaaqay see, hiigaasa gimaa ilii khayde, gimbakira daaba hiigaasa, himaa hiihhancooi. <sup>11</sup> Qatlay gaa ilii khwaylimoo, haati cocoi khwaylimoo pahha, haati khua khwaylimoo pahha haa haati ilahudeesi khwaylimoo pahha. Qatlay gaa ilii diiray, gi heedi gu didiru tleehhidi, haati may gimba gu daqaauumaa. <sup>12</sup> Ma'aana, inkoo hati ariirina hhabahhabinay gu kiyooqe waara pahha, qariqaqari hamaati arina pandataa. Inkoo, hati khua coko'o, qatlaykeesii maati caahha nara'a, idoo ana gooyay dini ilii khuiye nara'a ha Iliitleemu. <sup>13</sup> Inkoo, gimbaki tami nii kaasi: /mbaraa, iliipa'aru haa sla'amuu. Teesaaqay see, gimba gu kaaru tla'aá gu gimbaki gu tami ti sla'amuu.

## 14

### *Iliitleemu yoó hadisi/uuru guri tletiru/haa gu coco'omoo gimba gu/abu*

<sup>1</sup> Unkuray karahhaw sla'amuuge. Kara karahhaw gi slayday /uuru gu muunaíi doó hadisiye ha Iliitleemu, hii loi gu tletiru. <sup>2</sup> Ma'aana heedi gu gimbuusa hari gimba waku gu /abu, gimbuusiyaaba haa hida, ina haa Iliitleemu na gimbuusi. Gu lou, hhaku heedi lensee gu caahha ina, ma'aana ina gimbuusi gimba gu ilaqaba hari /uuru gu Muuna gu Iliitleemu. <sup>3</sup> Inkoo, heedi gu tletima, yoóti gimbuusi sa hida gimba gu qawaraa /uuru, gwii/atlisaraa muunaíi haa gu tlaatlaqasa inay. <sup>4</sup> Heedi goó gimbuusa hari gimba waku

gu/abu, singoóti qay/uuru ina lenkosi. Inkoo, hii goó kakaama ya/áboo da Iliitleemu, ina yoóti qay/uuru sa kanisaa. <sup>5</sup> Ana hanti aloo sla'a unkuray gonkokunaa, ma gimbuusidiri hari gimba gu/abu. Teesaaqay see, hanti aloo sla'a loi gonkokunaa, ma kakantiri ya/áboo da Iliitleemu. Ma'aana heedi goó kakaama guti didiru ba'ay da hii goó gimbuusa hari gimba gu/abu. Amoo leé da faydaa hari gimba gu/abu kanisaage, bere ti kona heedi waku gu ilakeesa, kanisaa sliimaa ma slaydi/uuru.

<sup>6</sup> Inkoo, hhiee koi, bere haa khaw daqa doogunay, gi kaawa hari gimba gu/abu, sangu faydaa mala qaw? Sangu qawaaba faydaa lensee, bere ana sanguraa khawaaba hiitlaa'asa baku gimba gu caahharaa baku tletiru baku caacaahhamisu. <sup>7</sup> Daganii ilii wana daqa idadu guba slafimaa, giyoó ilii ca'asiyee afoo da tureeree gooy haa pandaqway. Bere hiica'asiyaa'iiba afafu paslaapasloo, hida malee caahhiyay ti raa'amee mala goosee daganii fahhaahhamina hari tureeree haa daganii mu'uu'una hari pandaqway? <sup>8</sup> Kara, bere paranda duguba hiifahha nara'a, gi may hiica'asa afoo da hhoi, miyaa nangu haraa ilakhuukhu'usi sa qwatla?

<sup>9</sup> Nama teesaaqay leé, unkuray see. Bere ha kakaakantay hari cufeeri kokuna gimba dooba caahharaa, heedi malee caahhi gimba ga kakaakantee? Ma'aana hati kakaantay kilesi gimba tosaa hana caaqwage. <sup>10</sup> Gu lou, gimba ti wa'a koorotii, kara ti hhaku gimba guba ma'aana. <sup>11</sup> Inkoo, ana bere haniba caahha ma'aana da gimbakee, ana ti dahaa daqa heedikeesii gu gimbuusa, ina see ti dahaa daqa dooii. <sup>12</sup> Nama teesaaqay leé, unkuray see. Ma'aana slahhaahha'aday slawaraa/uuru gu muuna'i doo hadisiye ha Iliitleemu, karahha hari khisla, ma slaydiri hika'a loi goó iliiawa kanisaa, ma slaydi/uuru.

<sup>13</sup> Inkoo, heedi gu gimbuusa gimba gu/abu, firine Iliitleemu, ma sugu qay hiidahhasa da ilakeesa gimbakee gi gimbuusiye. <sup>14</sup> Ma'aana, bere firima Iliitleemu hari gimba gu/abu, muuna gooi yoóti firina. Teesaaqay see, waaway gooi slayaaba faydaa lensee gimba ga gimaamise. <sup>15</sup> Inkoo, hati malee laqa? Ana ha firima hari muuna gooi, slime ha firima hari waaway gooi. Kara ha raa'a hari muuna gooi haa hari waaway gooi. <sup>16</sup> Bere hha'alesida Iliitleemu hari muuna googu, heedi waku gi may caahharaa gimba googu, malee hiidahhasi kaawaraa tuba, "Guti lou" daqa daaresaraa dooguu? Hikira hhidina gimba ga gimaamiside. <sup>17</sup> Gu lou, hiidahhasida kaawa/iisoo daqa Iliitleemuge nara'a. Teesaaqay see, heedi waku slayaaba faydaa. <sup>18</sup> Ana kaawa/iisoo daqa Iliitleemuge ambee, ana gimaamisa hari gimba gu/abu ba'ay da unkuray gonkokunaa. <sup>19</sup> Teesaaqay see, wa'ay gu kanisaage ba'ay ana ti gimbuuse gimba kooani gu waaway, ma caacaahhamisi hida wakinaay ba'ay da coco'omoo gimba elefu mihi hari gimba gu/abu.

<sup>20</sup> Hhiee koi, hhanti ilahudeemisiday daaqay pahha. Gimba gu tlakwarooge ti daa'a/ee tleehhida. Teesaaqay see, ilahudeemisu googunay, hida gu deni tleehhida. <sup>21</sup> Sariyaage daa handikimi tuba,

"Iliitleemu yoó kaay taqay,

'Hari amoo da hida gu koomee gimba gu/abu,

haa hari afa'i gu dahaa,

ha gimbuusa haa hida hhanki,

teesaaqay see, hini akhasiyaa'iiba."\* "

<sup>22</sup> Teesaaqay, gimbuusaraa gimba gu/abu, ti laqaru gimba gu kaaru, ti sa hida hhanki gooba gu koomee/imbaraa, ti sa hhaka'a gooba/imbaraa. Kara, tletiru gimba goó daqa Iliitleemu dahha, ti sa hida hhaka'aaba gooba/imbaraa Yeesu, ti sa hhaka'a goó/imbee.

<sup>23</sup> Inkoo, bere kanisaa goó hingii kurunkuriti daqa lenge, haa kila heedi gi gimbuusi hari gimba gu/abu, da hhe'esi yaagii gunay hida gooba caahha baku gooba/imba, gu lou, kaayaa'iibaslii tuba, gonkokunaa ti kontay khansu? <sup>24</sup> Inkoo, bere hida goó kakaanay ya/áboo doó daqa Iliitleemu dahha, da hhe'esi daagii day te'esii heedi gooba/imba baku gooba caahharaa, gimba goó gi akhasiye sugu laqanaa tlakwaroo dosi loi, dugu hukunaa ha gimbakee gi akhamisiye. <sup>25</sup> Kara, ilaqaba da muuna gosi daga hiica'asi cenceege. Teesaaqay, keebeedi haa gi daareesi Iliitleemu gi/imbi tuba, "Gu lou, Iliitleemu wana tla'aá googunay!"

*Firoo Iliitleemu kanisaage hari amoo da hhoi*

<sup>26</sup> Hhiee koi, inkoo ti malee laqana? Qatlay hangoó ilii slaslaydee sliimaa, heedi leé hiidahhasi raa'amee, waku caacaahhamisu, waku kona gimba gu hiitlaa'asa daqa Iliitleemugo, waku kona hiidahhasa da coco'omoo hari gimba gu/abu, haa waku ilakeesi gimbakee da cocoiye. Gimbakee sliimaa dugu yondiidiye sa hiif'atlasaraa da kanisaa.

<sup>27</sup> Bere heedi waku gimbuusi hari gimba gu/abu, te'esii gimbuusiye hida cada baku

\* 14:21 14:21 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 28:11-12.

tami, hhanti hacyay. Leē bere hiī hhe'esi, qariqaaqari waku, haa kwanda gi wane heedi gu ilakesiduu. <sup>28</sup> Inkoo, bere hhaku heedi lensee gu hiidahhasa ilakeesa, hida hhakee gu gimbuusee gimba gu /abu qabiyeē diī hiikurunkuridage. Inay gimbuusiyeē muunaiī koinay inay kilakoina haa Iliitleemu.

<sup>29</sup> Tletimiisee cada baku tami gimbuuside gimba gwaa daqa Iliitleemu dahha haa wakinay gi ilatahhiyay gimbakee. <sup>30</sup> Bere heedi waku guū ibiidu te'esi hiī slay hiitlaa'asa da gimba gu Iliitleemu, hikira gu pandaa qabiye. <sup>31</sup> Ma'aana gonkokounaa hiidahhasiday hiica'asa tletiru gwaa daqa Iliitleemu dahha, leē qariqaaqari waku. Teesaaqay laqa, hida goō digima caacaahhamisi haa ma digi/atlisi muunainge. <sup>32</sup> Muunaiī gu hida goō tletimee gimba goō daqa Iliitleemu dahha kwanda gi akhamisiyeē tletimiisee. <sup>33</sup> Ma'aana Iliitleemu, ti Iliitleemu gu fitlaaloota gooba, guti qasaw, idoo da iliiwane gooy kanisaa goō da hida gu Iliitleemu.

<sup>34</sup> Tigay kwanda gi qabiyeē diī kanisaage. Inay digoo hiigeemeyaaba ma gimbuusiri, ti konee murumu'uuma sariyaa da Musaa gooy giyoō ilii kaade.\* <sup>35</sup> Inay bere slaiyay maasa gimba lensee, maasiyeē hhawatee koina ayage. Ma'aana ti ilamuree hade coco'omoo kanisaage.

<sup>36</sup> Gu lou, gimba gu Iliitleemu yaa daqa doogunaa tlaatleesi? Baku ti unkuray kilesi na hida daa ilii khay gimbakee? <sup>37</sup> Bere heedi lensee ilahudeesi tuba, ina ti tletimiisay gu Iliitleemu, baku hindii/atli Muuna gu Iliitleemuge, /ambiye tuba, gimbaki ga handikiikime ti ilakaawa da Looimoo gu Gongo. <sup>38</sup> Bere heedi iliiqaasiyaaba gimbaki, ina loi see dugu iliiqaasiyaaba.

<sup>39</sup> Inkoo, hhiee koi, slaw kwayru hari khisla ca'amisuu tletiru haa hhanti tlaatlahasiday hida goō gimbuusee hari gimba gu /abu. <sup>40</sup> Teesaaqay see, gimba sliimaa dugu yondiidiye hari muree haa hari amoo da hhoi.

## 15

### *Kristu slafaraa dosi ayisago*

<sup>1</sup> Inkoo, hhiee koi, ha sla'a, ma hiislaydiri Gimba gu Hhou gaa kakaami sa unkuray, gugi oodiri muunaiī kokunay haa gi qadimitiri nara'a slime gimbakeesi. <sup>2</sup> Kara, hari amoo da Gimbaki gu Hhou dangoo ilabu'uu'una, bere karahhasiday nara'a gimba sangwaa kakaami unkuray. Bere teesaaqay gooba, haati iliipa'antiri diitiray.

<sup>3</sup> Ma'aana ana sangwaa taatahhi unkuray gesaa gimba gu kaaru hari khisla, hiī gwaa ooyi ana loi. Kristu yaa gwaai sa tlakwaroo doori, daa ilii kaay gooy Handikaa da Iliitleemu.\* <sup>4</sup> Kara, dugwaa qaasi haa yaagi slafi baloo da tamūge, daa ilii kaay gooy Handikaa da Iliitleemu.\* <sup>5</sup> Da hhe'esi yaa iliica' Keefa,\* haa qariqaaqari yaa iliica' ya'abimiisetira da mibi haa cada. <sup>6</sup> Qariqaaqari yaa iliica' waa lenge hhiee goō iliipa'amee, faadoo dooina daa hiicatidi miyaa kooani. Wa'a tla'aā gooinay wanay slafiyay, wakinay giyamaati kaka'ri see. <sup>7</sup> Qariqaaqari yaa iliica' Yakoobo, da hhe'esi yaa iliica' ya'abimiisee goō. <sup>8</sup> Hiifaakoo da gonge, slime hinaa iliica' ana, Pawlo, daa'uka'a pahha daa hiiday kahhi hiigaasa slehheeri kosi see.

<sup>9</sup> Ma'aana ana na coko' tla'aā gu ya'abimiisee gonge, ana haraa hiibo'iba dinima eteedi ya'abimiisay, sa gimba haa laba'asi kanisaa da Iliitleemu.\* <sup>10</sup> Teesaaqay see, hari hhoinay gu didiru gu Iliitleemu, hanti taqay tleehhidi ga iliwaare, kara hhoinay gosi daqa dooi yaati idoo da diitiray gooba. Gu lou, haa yondiidi yondu ba'ay da ya'abimiisee goō. Gu lou, gimati ti ana gooba, ti Iliitleemu naa yondimaamidi hari hhoinay gu didiru gu Iliitleemu gu sliimaa waara haa ana. <sup>11</sup> Inkoo, gina ana goo baku inay, haā na idoo goō kakaane haa goō iliipa'antee.

### *Hida gwaa kaka'ee slafisaraa dooina*

<sup>12</sup> Inkoo, bere haā kakaani tuba, Iliitleemu yaa slafisi Kristu yaagii ca' ayisago, tla'aā googunay wakinay malee kaayay tuba, hida gwaa kaka'ee, maa slafiyaaiba ayisasugo? <sup>13</sup> Gu lou, bere slafaraa da hida gwaa kaka'ee hhaka, Kristu see yaa slafiiba yaagii ca' ayisago. <sup>14</sup> Kara, bere Kristu yaa slafiiba yaagii ca' ayisago, kakaaru goori ti diitiray haa /imba dooguna ti diitiray. <sup>15</sup> Kara, ti teesaaqay kilesiiba, dandiray slime dandaati arimi tuba, ti masaydii da afa'afuumaa da Iliitleemu, sa gimba haā ilatlayni tuba, Iliitleemu yaa slafisi Kristu. Inkoo, bere gimbakee guti louuba, hida gwaa kaka'ee digoo slafimisiyaaba. <sup>16</sup> Ma'aana, bere gu lou hida gwaa kaka'ee digoo slafimisiyaaba ha Iliitleemu, Kristu see

\* **14:34** 14:34 Yu'udii kitaabuu gu 1 Timoteeyo 2:12. \* **15:3** 15:3 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 53:5-12. \* **15:4** 15:4 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 16:8-10. \* **15:5** 15:5 Keefa: Keefa ma'aana dosi hari Yunaanaisoo na Peetiro. Yu'udii kitaabuu gu Yohaana 1:42; 1 Wakorinto 1:12. \* **15:9** 15:9 Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya'abimiisee 8:1-3; 9:1-2.

yaa slafiiba yaagii caí ayisago. <sup>17</sup> Kara, bere Kristu yaa slafiiba yaagii caí ayisago, ámba dooguna ti diitiray, unkuray see kahhaday tlakwaroo doogunay wantay. <sup>18</sup> Teesaaqay, slime hida goō gwaa kaka/ée ilagaasaraa dooinay daqa Kristuge hinti hhaniri sumuku. <sup>19</sup> Bere iliipa'aru goori daqa Kristuge ti sa ibinati kilesi, dandiray haraa hiiboó/ani sandima slahhaai loi ba/ay da hida wakinay goō koorooti.

<sup>20</sup> Inkoo, gu lou, Kristu hií slafi ayisago, ina ti heedi gu pandaa slafaraa ayisago tla/áa gu hhakiray gwaa kaka/ée. <sup>21</sup> Ma'aana idoo daa ilii khay gooy gwaa'araa hari amoo da heedi leē, nama teesaaqay, hida slafaraa dooina ayisasugo yaati khaydi hari amoo da heedi leē. <sup>22</sup> Ma'aana idoo da iliiwane gooy ilagaasa doori daqa Adaamuge, hida goō yoóti kaka/iyay. Nama teesaaqay, slime hida goō gungoo ilagaasee daqa Kristuge, digimaati slafisi ayisasugo. <sup>23</sup> Inkoo, kila heedi dugumaati slafisi ayisago hari ilakhuukhu'usa da Iliitleemu. Kristu guni tlaatleesoo. Qatlay ina gimaa ilii khaye, hida hhakira gungoo ilagaasee haa ina, digimaa hiitlaysi ayisago. <sup>24</sup> Da hhe'esi, hiifaakoo himaa khayda, qatlay Kristu gimaa ilii taatahhiye tawaaloo sa Iliitleemu Taataa, qariqaaqari damaa ilii hhamisiye tawaaloo sliimaa, hiidahhasa haa /uuru.

<sup>25</sup> Ma'aana, Kristu kwanda gi tawaaline qatlayka'a naqatloo gimaa ilii kala/íye fa/áya dosi ye'eeroo kosii. <sup>26</sup> Fa/aymoo gu hiifaakoo damaa hhamisiye ti gwaa'araa. <sup>27</sup> Ma'aana Handikaa da Iliitleemu dagaá handikimi tuba, "Iliitleemu hií qaasi idadu sliimaa tawaaloo dosii."\* Inkoo, handikaa giyoó ilii kaade tuba, "Idadu sliimaa digii qaasi tawaaloo dosii," guti lou tuba, Iliitleemu gwaa qaasu idadu hhakee tawaaloo da Yeesuge, ina hhaku tla/áa gu idadu hhakeesii. <sup>28</sup> Qatlay idadu sliimaa digimaa ilii qaasiye tawaaloo da Nankosiige, Naw loi hingimaa asu qaasi slime tawaaloo da Taataa gosii Iliitleemu, hií gwaa qaasu idadu sliimaa tawaaloo dosii, Iliitleemu ma tawaalimi idadu goō.

<sup>29</sup> Inkoo, bere slafaraa hhaka ayisago, hida hhaka'a doó hiinunqudimisiye sa hida gwaa kaka/ée, yoó mala iliipa'anay slawaraa? Bere hida gwaa kaka/ée digoo slafisiyaaba yaagii caíyay ayisago, hida digoo so'oyi hiinunqudimisi sa inay? <sup>30</sup> Slime dandiray hangoo so'oyi hiilu/ana cokhoriimage dandiray kilakoti qatlay sliimaa? <sup>31</sup> Hhiee koi, ana Pawlo balalu sliimaa dinoóti slaslay ha cokhoriima da gwaa'araa. Ana seelima gimbakee guti lou, idoo hani ilii dahhasidee gooy ámba tuba, hangootii duuba sa unkuray ilagaasaraa doorii dagaá Kristu Yeesu Looimoo goori. <sup>32</sup> Bere hari iliipa'aru gu idadu gu kooroti kilesi, ana haa qwaatli haa makay gu dihhi yade Efeesoge, faydaa mala ganaa aloo slaw gimbakeesii? Bere hida gwaa kaka/ée yoó slafiyaaiiba. Inkoo, dandiray kaawane tuba, "agine haa kitahhane, ma'aana heetlaalee kaka/ána."\* <sup>33</sup> Dangu hhantii cori tuba, "Iлагаasa haa hida gu tlakwi, yoó tlakweesida ibinaa da hhoi." <sup>34</sup> Tlawaw! Tlaatleesa ibinaa hhoi, kara hhanti yonditay tlakwaroo. Ma'aana hida wakinay tla/áa googunay Iliitleemu gu hhidinay. Ana ti giimaamisa gimbaki, ma antiri ilamuree.

#### *Slaqwa dari slafaraa ayisago*

<sup>35</sup> Heedi hiidahhasi maasaraa tuba, "Tuueenaa maa malee slafiyay ayisasugo? Inay slaqwa da malee slangasa ginimaa konay?" <sup>36</sup> Ye, unkuray gwaa bawmidee! Pisagaroo goó daamisidee yoó ti'itaaba, bere daba gubaraa gesaa. <sup>37</sup> Qatlay goó ilii daamisidee pisagaroo, hoó daamisidaaiiba baruū goó ti'ida qariqaaqari. Pisagaroo kilesi ganoó daamisiday, angamalee da ganoo baku pisagaroo waka. <sup>38</sup> Iliitleemu yoó qay sa pisagarotee slaqwa giyoó slaiye ina loi. Kara, kila pisagariya slayda slaqwa dosi da ina lenkosi. <sup>39</sup> Ma'aana slaqoo gu idadu sliimaa gu slafee ti paslaapasloo. Hida, makay, cira/oo haa samaakii slaqoo koina ti paslaapasloo. <sup>40</sup> Kara, wanay slaqoo gu rawaa gu raw haa gu kooroti. Inkoo, wanqamee dooina slaqoo hhakee gu rawaa gu raw ti leē. Wanqamee da hhaá gu kooroti ti wakinay. <sup>41</sup> Letu ti kanta wanqamee dosi da ina lenkosi, slehheē see ti kona wanqamee dosi, tica/erii see wanqamee dooina, haa kila tica/ú ti kona wanqamee dosi da pasla.

<sup>42</sup> Teesaaqay daganii ilii wana slafaraa da tuueenaa ayisasugo. Pisagariya pahha, slaqwa doó guba, daa tipi ayisage, dagamaa slafisi ha Iliitleemu haa kara gubidaaba etaa. <sup>43</sup> Slaqwa dagoóti tipi ilamureege, dagoóti slafisi yaagii ca/ada ayisago wanqameege. Kara, dagoóti tipi kantaaba/uuru, dagoóti slafisi kanta/uuru. <sup>44</sup> Qatlay dagoó ilii qaasiye, ti slaqwa da heedi kilesi daganoo qaasi, dagoó iliislafisiye, ti slaqwa da muuna daganoo slafisi ayisago. Ma'aana wanta slaqwa da heedi, slime wanta slaqwa da muuna.

<sup>45</sup> Teesaaqay, slime daa handikimi tuba, "Heedi gu pandaa Adaamu, yaati heedi gu kooma slafimaa tleehhidi."\* <sup>46</sup> Yeesu doó eteedine slime Adaamu gu hiifaakoo, gi muuna tleehhidi guroó khawa slafimaa. <sup>47</sup> Teesaaqay see, slaqwata'aaba da muuna naa giyati, ti hata'a da heedi, da hhe'esi hata'a da muuna naa sirakonti. <sup>47</sup> Heedi gu pandaa duguraa

\* 15:27 15:27 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 8:6. \* 15:32 15:32 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 22:13. \* 15:45 15:45 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:7.

tipa tleehhi. Yeesu doo eteedine heedi gu caduu yaati rawaa gu raw dahhi. <sup>48</sup> Hida gu koorotii waaree, ti heedika'a pahha slanqamisiiyay, daa tleehhi hari tipa. Slime hhaka'a gu rawaa gu rawge waaree, ti heedika'a pahha slanqamisiiyay, gwaa rawaa gu raw dahha. <sup>49</sup> Kara, hangaa slaaslaaqasani haa heedikira, daa tleehhi hari tipa, nama teesaaqay hangimaa slaaslaaqasana haa hikira, gwaa rawaa gu raw dahha.

<sup>50</sup> Hhiee koi, gimba ga kakaakame na nahii. Slaqwa haa ceedee hiidahasidaaba aaliru idoo dooba gubaraa. <sup>51</sup> Itatiisa! Sangu kaay siiri. Dandiray gonkotaa hamaa kaka/anaaba. Teesaaqay see, gonkotaa dandimaa hiifooki, <sup>52</sup> cirakiray, qatlay gu guumuu'uda haa diliqa gooay. Ma'aana paranda gu hiifaakoo dugumaa iliifahhiye, tuueenaa digimaa slafisi hari slaqoo gooba kaka'u, dandiray see dandimaa hiifooki. <sup>53</sup> Ma'aana slaqwati doo guba kwanda daga hiifookiye gi mayda guba sumuku. Kara slaqwa doo gwaa'a, dagagii fooki gi mayda gwaa'a. <sup>54</sup> Inkoo, slaqwati doo guba qatlay dagamaa ilii fookiye gi mayda guba, haa slaqwati da gwaa'araa, dagamaa ilii fookiye gi mayda gwaa'araa. Te'esii, gimbakira daa handikimi Handikaa da Iliitleemuge, dugumaa asu hiigaasi tuba, "Gwaa'araa dagaã gwi' kaba/amuuge."\* <sup>55</sup> Idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba,

"Gwaa'araa, kaba/amu koki kaale wanay?

Hiidahasaa doogi da ilaqa'a kaale wanta?"\*

<sup>56</sup> Gwaa'araa yoóti slayda /uuru gu gaasa daqa tlakwaroogo. Kara tlakwaroo yoóti slayda /uuru Sariyaago. <sup>57</sup> Iliitleemu dugu daareesiye! Ina sindoo qawa kaba/amu hari amoo da Looimoo goori gu Goó Yeesu Kristu. <sup>58</sup> Inkoo, hhiee koi ga slae, qadimida nara'a, hhanti ringiringiday. Balalu sliimaa ilakooma yondiida yondu gu Looimoo gu Goó hari maguuma. Ma'aana ha khu'uday tuba, maguuma dooguna ti diitiray gooba daqa Looimoo gu Gonge.

## 16

### *Iliiawaraa hhiee goó/Ambee Yeesu*

<sup>1</sup> Inkoo, sla'a ilaki/isa gimbakee gu hiikurunkuriru idadu gu ilii'aw hida gu Iliitleemu Yerusaleemuge. Yondiida nama teesaaqay gooay, idoo gaa ilii ilafahhi kanisasuu gu Galatiyaa. <sup>2</sup> Baloo da tlaatleesoo da kila kuiya, kila heedi tla/aa googunay tinti'isiye peesay ilakhuaraa da slawaraa dosii. Kara, peesaykee gi qaasiye, qatlay gamaa ilii khawe, damaa hhanti wana hiikurunkuriru gu ilii'aw. <sup>3</sup> Qatlay gamaa ilii khawe, sigimaa hadimisa cheetatu hida hhaka'a gamaa hiileehdede tla/aa googunay. Inay hagimaa ya/aba, ma leehhisiri idadu kokuna gi hadisidiri Yerusaleemuge. <sup>4</sup> Bere maa nara'a ana see hadakaw, hida hhakee maa sliimaa hadakayay haa ana.

### *Pawlo ilakhuukhu'umisuu gu hhiyuuma dosi*

<sup>5</sup> Qariqaqari goo ilicite hari hapee da Makedooniya, haa khaw daqa doogunay. Ma'aana haã ilakhuukhu'usi hiicata hari Makedooniya. <sup>6</sup> Angamalee ibiida haa unkuray qatlay coko'u, baku angamalee ibiida haa unkuray qatlay sliimaa gu kijaajimoo, mani iliiyidiri hhiyuuma doo daqa nama daqa gamaa khu'use. <sup>7</sup> Ana sla'aaba, manguti arimi kilesi unkuray inkoo, haa gi ilakooma haa hhiyuuma doo. Ana kooma iliipa'aru gu ibinaa haa unkuray qatlay coko'o, bere Looimoo gu Goó hinoo pihhi. <sup>8</sup> Teesaaqay see, hamaa ibiida yaamu gu Efeesoge baloo da Pentekoositi\* naqatloo. <sup>9</sup> Ma'aana afamaraa gu didiru duguu afiiooyimi sa ana, ma yondiidi yondu gu kooma /aamu, gimati waniri see hida wa'a goó kanimisee ana.

<sup>10</sup> Bere Timoteeyo himaa khay daqa doogunay, kwahhasuusakuna, khu'uma ibiidiye tla'amee see hhaka haa unkuray. Ma'aana slime yondu gu Looimoo gu Goó ginoó yondiidi, ana gooay. <sup>11</sup> Inkoo, heedi lensee gu hhanti qooqiidi ina. Iliiawakunay, ma ilakoomi hhiyuuma dosi hari qasaw, maa kara ki' daqa dooii. Ma'aana ana guti baqaagamida ina sliimaa haa hhiee koti. <sup>12</sup> Gimbakee gu hhia goori Apoolo, haguu tlaatlaqasi hari maguuma, maa khay daqa doogunay sliimaa haa hhiee wakina. Ina hii slaiyaaba khawaraa inkoo, teesaaqay himaa khay gimaa iliislaye mucu.

### *Gimba gu hiifaakoo*

\* **15:54** 15:54 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 25:8. \* **15:55** 15:55 Yu'udii kitaabuu gu Hoseeya 13:14. \* **16:8** 16:8 Pentekoositi: Pentekoositi yaa baloo da didiri da hida gu Yahuudi, balalu mibeeri kooni qariqaqari daa ilii cati losona gu Pasaaka. Kara yaati baloo da didiri hida gu Yahuudi giyaa ilii losonuusiri losona gu bu'uru ganoo. Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 23:16; 34:22; Gimba gu Walaawi 23:15-21; Hiislaslaw gu Sariyaa 16:9-12.

<sup>13</sup> Unkuray diliqa, qadimida nara'a /mbage, maguumida haa hida gu koomee /uuru tleehhida. <sup>14</sup> Yondiida gimba goõ sla'amuuge.

<sup>15</sup> Unkuray khu'uday hida gu aya gu Sitefaana gunaa tlaatleesoo /imba Iliitleemu hhapee da Akaayage. Inay hingaa hiica/asiri, ma yondiidiri sa hida gu Iliitleemu. Hhiee hangu tlaatlaqasa, <sup>16</sup> akhamisa slime gimba gu hida da hhakee gooay, haa kila heedi gungoo ilagaasa yondukii, haa goó yondiida hari maguuma. <sup>17</sup> Inkoo, ana haã hha'aluudi, sa gimba Sitefaana, Foritunaato haa Akayiiko yaani khayri ti'ii. Inay siniĩ hadimisiri idadu hhakira naa afariibukudi daqa doogunaa. <sup>18</sup> Ma'aana inay yaa muunaboo/eesiri muuna gooi slime haa muunaiĩ kokuna. Hida da hhaã gooay haraa hiiboo/ani hiislawaraa.

*Pawlo cehheemisu gosi gu hiifaakoo*

<sup>19</sup> Dangwaani cehheemisi ha hida gu kanisasuu gu hhapee da Aasiya. Slime dangwaani cehheemisi hari uma gu Looimoo gu Goõ ha Akiila haa Pirisiila, sliimaa haa hida goõ gu kanisaa gungoo slaslawe aya gooinay. <sup>20</sup> Slime dangwaani cehheemisi ha hhiee goõ gu waaree ti'ii. Hangu cehheemisiidee hari sla'amuu gu Kristu.†

<sup>21</sup> Ana, Pawlo, handikiikima cehheemisuki hari daba gooi loi.

<sup>22</sup> Bere heedi lensee waki Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu, dugu ilawaasiye. Looimoo goori yaa khaye.‡

<sup>23</sup> Hhoinay gu didiru gu Looimoo gu Goõ Yeesu sliimaa wane haa unkuray.

<sup>24</sup> Sla'amuu goy goõ sliimaa wane haa unkuray gungaa ilagaasee haa Kristu Yeesu. Guti lou.

---

† **16:20** 16:20 hangu cehheemisiidee hari sla'amuu gu Kristu: Hari Yunaanaisoo ti cehheemisu hari amoo da humba'ada doõba tlakwaroo. ‡ **16:22** 16:22 Looimoo goori yaa khaye: Hari Yunaanaisoo kaawarati na Maranaata. Ma'aana dosi na Looimoo goori yaa khaye!

## Cheeti da cada da Pawlo sa Wakorinto Gimba guri giyaada

Cheetiti ti cheeti waka, ya/abimiisay Pawlo nagaa handikimi sa sirakoomiisee da Yeesu da yaamu gu didiri gu Korintoge waara, taysi hhapee da Yunaanige. Qatlay giyaa ilii handikimi, yaati amooge wana hhiyuudi daqa dooinay. Ina naa tlaatleesi kanisaa dooina haa giyaati muuna hii/atliitlimisi inay hari amoo da hhiyumidu daqa dooinay. Slime, ina yaati ya/abiibina cheetatu daqa dooinay. Teesaaqay see, gimbadiira kahhada yaa tosaa ilakomaamita tla/aa gooinay. Teesaaqay, ina gi handikimi cheetiti, magi iliiay inay ilafataqa gimba gooina, giyaa ilii kahhiye dawa taysi.

Qatlaykeesi daa arimi tuba, hida wakinay gu kanisaa da yaamu gu Korinto, yaa sitaakiikinay Pawlo tuba, ina yaa palanguuqumisi peesay gu kanisaa haa yaa ya/abimiisay gu louuba. Sa gimbakee, cheetiti Pawlo hiti laqaqaana yondu gosi wa/a gu kakaaru gu Gimba gu Hhou gu Yeesu. Yondukee gu ya/abimiisay, ti Iliitleemu nugwaa eteedi magu yondiidi. Slime, ina yaa caacaahhamisi hida goó /imbee Yeesu gimba gu kaaru gu iliiawaraa hida gu Iliitleemu hari peesay gooina, haa iliiawaraa yondu gu kanisaa daqeemoo wakinay (afamaraa gu 8-9).

### *Cehheemisu gu Pawlo*

<sup>1</sup> Cheetiti yaa daqa doyi dahhada, ana Pawlo haa Timoteeyo hhia goori. Iliitleemu naa hiiileehhi ana, hinigi eteedi hari sla'amuu gosi, ma ya/abimiisay gu Kristu Yeesu tleehhidi. Dandiray sangu handikiikina cheetiti unkuray kanisaa da Iliitleemu da yaamu gu Korintoge waara, haa sa hida goó gu Iliitleemu gu hhapee goó da Akaayage waaree.

<sup>2</sup> Dandiray sangu firiirina, hhooinay gu didiru haa qasaw goó daqa Iliitleemu dahha, Taataa goori haa daqa Looimoo gu Goó Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa haa unkuray.

### *Pawlo /isoo dosi daqa Iliitleemuge*

<sup>3</sup> Dugu daareesiye Iliitleemu haa Taataa gu Looimoo goori gu Goó Yeesu Kristu. Ina na Taataa goó /awaarima haa Iliitleemu goó tlaatlaqasa hida gimba sliimaage. <sup>4</sup> Ina noó tlaatlaqasi dandiray ilahufiduu goorii goó. Dandiray see, ma hiiidahasani tlaatlaqasa wakinay gu ilahufidu sliimaage waaree, hari tlaatlaqasatee goó slayne daqa Iliitleemuge. <sup>5</sup> Ma'aana, laba'asu gu Kristu pahha goó ilakooma daqa doorii, nama teesaaqay leē, tlaatlaqasa doori ginoo ilii roogita hari amoo da Kristu. <sup>6</sup> Bere dandiray hoó slayna ilahufidu, ti sa tlaatlaqasa dooguna haa sa ilabu'uru googuna. Kara, bere dandiray dandoo tlaatlaqasi, slime unkuray see dangoo tlaatlaqasi, haa ma slaydiri /uuru gu hiiikaasa laba'asukee lenge, goó slayne dandiray. <sup>7</sup> Te'esii, iliipa'aru goori daqa doogunay ti kona /uuru, sa gimba dandiray ha khuana tuba, idoo hangoo ilii ilagaasidee haa laba'asu goori, slime hangoo ilagaasiday haa tlaatlaqasa doori.

<sup>8</sup> Ma'aana hhie koti, dandiray sla'ana unkuray ma caahhadiri ilahufidukira gaa slayni hhapee da Aasiyage. Ilahufidukee hindaa ilii loay hari khisla, haraati slanqadani hiiikaasaraa, kara haati konaaba iliipa'aru gu ibinaa see. <sup>9</sup> Gu lou, dandiray see haati ilahudeesani muunaai kotii tuba, dandaa hhe'esi hukuruu gwaa'araa. Gimbakee yaa hiiica'i, mangi mayni iliipa'aru dandiray loi, ba/ay hati iliipa'ane Iliitleemu goó slafisa tuueenaa. <sup>10</sup> Ina hindaa ilabu'umi dandiray, cokhoriima da didirigo da gwaa'araago, kara hindimaa ilabu'una. Dandiray haā qaasani iliipa'aru goori daqa dosii tuba, hindi ilabu'una kara. <sup>11</sup> Slime, unkuray handi ilii'aa'adee dandiray hari amoo da firoo. Teesaaqay, hida wa/a himaa kaayiyay /isoo daqa Iliitleemuge sa dandiray, sa /afaraa wa/a gaa slayni daqa Iliitleemuge, hari amoo da firoo da hida wa/a.

### *Pawlo deelisaraa da hhiyuuma dosi*

<sup>12</sup> Ma'aana, dandiray hiiduuba doori na nahaā. Ilahudaa gu muunaai koti hindoó ilatahhiyay tuba, haā ibiidani ti'ii khorotii, hari muunaai gu hhoi haa hari gimba gu lou, goó daqa Iliitleemu dahha. Haati yondiidaniiba teesaaqay hari waaway gu khoroti, haati yondiidani hari hhooinay gu didiru gu Iliitleemu. Teesaaqay ganaa ilii ibiidani daqa doogunay loi. <sup>13</sup> Ma'aana, dandiray ha handikinaaba sa unkuray gimba ga maydee hiiidahasaa somaa haa gugi caahhaday. Ana kooma iliipa'aru ambee, gimbakee goó hagu caahhaday nara'a loi, <sup>14</sup> ma'aana inkoo naqatloo handinti caahhadiri coko'o kilesi. Dandiray iliipa'ana tuba, hamaa caahhaday nara'a, mangii dahhasidiri hiiduuba sa dandiray, dandiray gooy idoo hangimaa ilii hiiduubane sa unkuray balotirayi damaa ilikiyiye Looimoo gu Goó Yeesu.



<sup>15</sup> Ma'aana, ana haa koomaa iliipa'aru gu lou gimbakii, haa sla'a khawa daqa doogunay gesaa, ma dangu/aafi waa cada. <sup>16</sup> Ana haa ilakhuukhu'usi ilakhookhocu unkuray, ga ilii hhiyuuma dooi waare hhapee da Makedooniya khu'usa, slime haa qatlay gu ki'eemooge. Ana hari amotee mani iliaydiri hhiyuuma dooi hhapee da Yudaaya khu'usa. <sup>17</sup> Qatlay gaa ilii ilakhuukhu'usi taqaqay laqaraa, unkuray ga ilatahadee ana haati koomaa fokifokimidu? Baku hoóti yondiida ilakhuukhu'umisu goy ilahudaa gu khoodotii, haa hoóti kaawa ambee, "Ee" haa "Suti" nama te'esii lenge?

<sup>18</sup> Gu lou, idoo Iliitleemu gu ilii lou gooay, slime gimba goori gaa kakaani daqa doogunay haa kaawaniiba "Ee" haa "Suti." <sup>19</sup> Ma'aana, Nanku Iliitleemu, Yeesu Kristu, hii gimba gosi gaa kakaani daqa doogunay, ha ana Pawlo, Siila haa Timoteeyo, hhaku heedi gwaa kaaw tuba, "Ee" haa "Suti." Yu'udiyaa! Ina balalu sliimaa daqa dosii ti "Ee" kilesi. <sup>20</sup> Ma'aana, hiifadidu goó gu Iliitleemu ti "Ee" daqa Kristuge. Sa gimbaki, slime hari amoo da Kristu dandiray hoó kaawana "Guti lou" sa daareesa da Iliitleemu.

<sup>21</sup> Inkoo, ti Iliitleemu ina loi noó qay hiidahhasa sa dandiray sliimaa haa unkuray, ma qadimidani nara'a ilagaasa doorii daqa Kristuge. Kara, ina hindaa hiileehhi dandiray, hindigi maakhi du'ya. <sup>22</sup> Slime, Iliitleemu hindaa iliigamidi chapaa, sa laqaru tuba, dandiray ti khooslay gosi loi. Kara ina sandigi qay Muuna gosi laanii pahha muunaii kotii, sa laqaru gu gimba goó gwaa khawa, ina sindaa hiifadidi.

<sup>23</sup> Kara, ana haa seelima pandaa da Iliitleemuge tuba, ana haa khayiiba kara Korintoge, sa gimba ana haa sla'aaba, ma /simi daqa doogunay kara ilahufidu. <sup>24</sup> Ana hati kakaakamaaba ambee, dandiray hoóti tawaalina /imba dooguna. Dandiray hoóti yondiidana yondu sliimaa haa unkuray sa hha'aloo dooguna, sa gimba haroóti amoo da /imba qaditay nara'a.

## 2

<sup>1</sup> Teesaaqay, ana haa taarimi muuna gooi ambee, hangumaa ilakhookhocukawaaba kara unkuray, tay hangugi slahhaa'asa. <sup>2</sup> Ma'aana, bere hangu slahhaa'asa unkuray, miyaa nii meeti guni muunaboo'eesa? Ti unkuray kilesi nii metiri gaã slahhaa'asi. <sup>3</sup> Haã na idoo saa handikimi sa unkuray ambee, qatlay gamaa ilii khawe daqa doogunay, dini ba'atii slahhaa'asi ha hida hhaka'a gunii aloo muunaboo'eesee. Gu lou, ana ha kooma iliipa'aru haa unkuray gonkokunaa tuba, ana bere haã hha'aluudi, slime unkuray see gonkokunaa hha'aluumitay. <sup>4</sup> Ma'aana, sangwaa ilii handikimi ana haa maana da didiruge waara, slime haa kooma ilahufidu hari khisla muuna gooi hari hheretheraa wa'a. Ana hangwaa sla'aaba slahhaa'asaraa unkuray, yaati sa laqaru googuna tuba, ana hangu sla'a unkuray hari khisla.

### *Ilamooyiru gu heedi gu kooma tlakwaroo*

<sup>5</sup> Inkoo, bere wana heedi gu slahhaa'asu heedi waku, ana gini slahhaa'asiiba, hinti slahhaa'asi unkuray gonkokunaa, sla'aaba ma dihhay hari khisla. <sup>6</sup> Heedi da hii gooay /agitiru suguu qay ha hida wa'a, hii bu'udi. <sup>7</sup> Gimba gu meeti, ba'ay unkuray guti ilamooyintay heedikée haa gugi muuna hii'atlisiday ina, ma hhanti slahhaa'i hari khisla haa gi simbariigwaa. <sup>8</sup> Inkoo, ana hanguu tlaatlaqasi unkuray, ina sugu laqantee sla'amuu googuna gu lou. <sup>9</sup> Ma'aana, idoo saa handikimi cheetiti sa unkuray, haati sla'a arimaa bere ha kaba'aday koisatee haa bere akhamisidayi gimba goó. <sup>10</sup> Bere unkuray ilamooyintay tlakwaroo da heedi, slime ana see gu ilamooyima. Ma'aana goó ilii ilamooyime heedi, bere gu lou yaa wana gimba lensee gu ilamooyiru, gu ilamooyimi pandaa da Kristuge sa unkuray. <sup>11</sup> Teesaaqay, Sataanimoo mandi may kaba'araa dandiray. Ma'aana khuana kwaciimaa kosi.

### *Pawlo tla'amee dosi yade yaamu gu Tiroowage*

<sup>12</sup> Qatlay gaa ilii day yaamu gu Tiroowage, ma kakaami Gimba gu Hhou gu Kristu, Loomoo gu Goó sinigi boois afamaraa. <sup>13</sup> Teesaaqay see, kahha haa koomaaba tlakhada lensee saga gooi, sa gimba te'esii hhaa goy Tiito hagwaa slayiiba. Teesaaqay hangugi aareemisani haa inay, hagi waaudi hhapee da Makedooniyage.

### *Kaba'amuu hari iliawaraa da Kristu*

<sup>14</sup> Teesaaqay see, Iliitleemu dugu daareesiye! Ina hii balalu sliimaa sindoo giyaada dandiray kaba'amuge hari amoo da ilagaasa doorii daqa Kristuge. Ina hari amoo da yondu goori, yoó hiiqoomeesi daqemoo sliimaa caahharaa da gimba gu lou gu Kristu, tafu gu hhou pahha. <sup>15</sup> Ma'aana dandiray daqa Iliitleemuge, ti du'ya da kooma tafu gu hhou gu Kristu tla'aa gu hhakeesii doó ilabu'uu'une haa doó hhamisiye. <sup>16</sup> Daqa hhakeesii goó hamee, dandiray ti tafu gu tuu'una pahha. Teesaaqay see, daqa hhakeesii doó ilabu'uu'une dandiray ti tafu gu hhou guroó khawa slafimaa. Inkoo, ti miyaa

gu hiidahhasa yondiida yondu gu teesaaqay slanqasa? <sup>17</sup> Dandiray ti hida wakina y pahhaaba wa'a, goó naadimee gimba gu Iliitleemu, ma slayri faydaa. Dandiray, ilagaasa doori daqa Kristuge, hoó kakaana gimba gu Iliitleemu hari amoo daa tafa'adi pandaa dosii, hida hhaka'a pahha daa ya'abi daqa Iliitleemugo.

### 3

#### *Yondimiisee da Ila'imbidu gu/abu*

<sup>1</sup> Inkoo, hanguti kara tlaatleesanaa hiiduubidu dandiray kilakoti? Baku hati sla'ana cheetatu, maa khayri daqa dooraa baku daqa doogunaa, mandi caahhadiri dandiray, hida wakina y pahha? <sup>2</sup> Unkuray loi na cheeti doori, daa handikimi muuna'i kotii, da khuiye haa doó somine ha hida sliimaa. <sup>3</sup> Guti lou, unkuray hanguu laqantiri tuba, unkuray ti cheeti daa daqa Kristu dahha, da laqaaqama hiica/amuu gu yondu goori. Cheetee daga handikimiiba hari wiino, ti daa handikimi hari Muuna gu Iliitleemu gu slafa, daa handikimiiba khongoroo'osay gu tle'enge, ti daa handikimi rawaa gu muuna'i gu hidage.

<sup>4</sup> Hi'i na iliipa'aru ga kone pandaa da Iliitleemuge hari amoo da Kristu. <sup>5</sup> Ti koomaaba ma'aana da kaawaraa tuba, dandiray ha hiidahhasana yondu gimba lensee hari /uuru goori loi. Hiidahhasa doori yoóti daqa Iliitleemu dahhada. <sup>6</sup> Ina sandaa qay dandiray hiidahhasa da yondimiisee da Ila'imbidu gu/abu tleehhida. Ila'imbidukee guti handikaa da sariyaa gooba guti Muuna gu Iliitleemu. Ma'aana handikatee yoó gaasida, Muuna gu Iliitleemu haroó khay slafimaa.\*

<sup>7</sup> Inkoo, yondukira daa handikimi hari handikaa rawaa gu khongoroo'osay gu tle'enge, yaati khay hari hoinay gu didiru, giraamati khay see gwaa'araa. Slime hhoiaykee yaa /sими pandaa da Musaa ma wanqadi. Waisraeeli see yaa hiidahhasiriiba ilii kaasaraa pandaa da Musaa, sa gimba gu wanqamee dosi, gimati nufnufidi see.\* <sup>8</sup> Gu lou, yondu gu Muuna gu Iliitleemu konaabaslii wanqamee da didiri loi ba'ay da hikira gu segu? <sup>9</sup> Bere yonduka'a goó hukuma hida ti kona wanqamee da didiri, gu lou, yonduka'a guroó khawa ibinaa daa tafa'adi ti konta wanqamee da didiri loi! <sup>10</sup> Ma'aana gu lou, gimbakira gwaa kooma wanqamee da didiri hari khisla, inkoo konaaba wanqamee da didiri. Bere ilakhuukhu'usida haa wanqameti daa hiicadidi hari khisla da ila'imbidu gu/abu. <sup>11</sup> Ma'aana, bere idotira daa nufanufa yaati khaydi hari wanqamee da didiri, idota'a doó ibiida koraraa goóba hiifaakoo konta wanqamee da didiri loi!

<sup>12</sup> Inkoo, sa gimba kona iliipa'aruki, kona /atlimaa hari khisla pandaa da hidage. <sup>13</sup> Dandiray ti Musaa pahhaaba, hi'i gwaa ilakhupisu pandaa dosi hari qayru, Waisraeeli hantii arinayi ceele'emetira, daa waara rawaa kosii qatlay giyaa ilii nufnufidi. <sup>14</sup> Teesaaqay see, waaway gooina dugwaa bambeei. Ma'aana letuti naqatloo, nama ilakhupisimokee ti wana, qatlay Waisraeeli giyoó ilii sominee Ila'imbidu gu Segu.\* Ilakhupisimokee goó tlaatlahhasa inay, ma mayri arimaa, dugu kahhi bacaraa. Ma'aana dugoóti baci hari amoo da Kristu kilesi. <sup>15</sup> Letuti naqatloo, sariyaa da Musaa dagoó ilii somine, ilakhupisimokee yoóti ilakhupisi muuna'i koina.

<sup>16</sup> Te'esii, qatlay heedi gi iliifookidiye daqa Looimoo gu Gonge, ilakhupisimokee dugoóti baci. <sup>17</sup> Inkoo, Looimoo gu Goó na Muuna. Kara daqa da iliiwane Muuna gu Looimoo gu Goó, te'esii da wana hiica/asaraa khiidimoogo. <sup>18</sup> Dandiray see goó, kona pandadu daa ilakhupisiiba, goó ki'imisee wanqamee da hhoiay gu didiru gu Looimoo gu Goó, hata'a pahha da kiyoo. Dandiray see dandoóti fooki, mangi slaaslaaqasani haa ina, sliimaa haa hhoiaykira gu didiru loi, goó daqa Looimoo gu Goó dahha. Hi'i na asu yondu gosi Looimoo gu Goó, hi'i na asu Muuna.

### 4

#### *Qamidu gu idadu sibiaduge*

<sup>1</sup> Inkoo, sa gimba yonduki gu kona hari /awaariru gu Iliitleemu, ha simbariig-waa'anaaba. <sup>2</sup> Dandiray ha'i siani gimba gu ilamuree haa gu siiri, sirakonaaba amamu gu hiicoridu, hagi roogana gimba gu Iliitleemu haa afa'afuuma. Dandiray gimba gu lou goóti tlaa'asana cenceege, haa hangigi laqana dandiray loi daqa muuna'i gu hidage pandaa da Iliitleemuge.

<sup>3</sup> Kara, bere Gimba gu Hhou goó kakaane dugwaa ilakhupisi, dugwaati ilakhupisi kilesi daqa hhaka'ay goó hhamaahamee. <sup>4</sup> Hhakee yoó /imbiyaa'iiba, sa gimba iliitleemukira

\* 3:6 3:6 Yu'udii kitaabuu gu Waruumi 7:4-6. \* 3:7 3:7 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 34:27-35. \* 3:14 3:14 Ila'imbidu gu Segu: Ila'imbiduki hida gwaa sominee hhidinay gu lou ti Ila'imbidu gu Segu baku ti ila'imbidu gu Iliitleemu ha hida gu Israeeli.

gu kooroti, hii ilahhamisi waaway gooina. Inay hiidahhasiyaaiba arimaa cencee da Gimba gu Hhou gu kooma wanqamee da didiri da Kristu, ina ti kalay gu Iliitleemu. <sup>5</sup> Ma'aana hoóti kakaanaaba gimba goori dandiray loi. Dandiray hoóti kakaana tuba, Yeesu Kristu, ina ti Looimoo gu Goó, kara dandiray ti tongee dooguna sa gimba gu Yeesu. <sup>6</sup> Ma'aana Iliitleemu yaa kaay tuba, "Cencee hiicencuudiside hhanteege."\* Ina nó hiicencuudisi cencee dosi muunáí kotii, ma sandi haysi cencee da caahha wanqamee da Iliitleemu daqa pandaa da Kristuge.

<sup>7</sup> Inkoo, idotee da kaari sandaa hadisi muunainge, dagoóti qaasi sibiaduge,\* dama arimi pandataa tuba, hiidahhasati da baka'asa yaa daqa Iliitleemu dahhada, yaati daqa doori dahhadaaba. <sup>8</sup> Dandiray balalu sliimaa hoóti slayna ilahufidu gu didiru, teesaaqay see, dandoo kaba'yaaba. Hoó arina tla'amee, teesaaqay see haroo simbariigwaa'anaaba. <sup>9</sup> Dandoó laba'asi, teesaaqay see dandoó mayaaba iliiawaraa ha Iliitleemu. Dandoó mati slaslakhi see hhapeege, dandoó hhamisiyaaba. <sup>10</sup> Balalu sliimaa hoóti geregedina slaqoo kotii gwaa'araa dosi Yeesu, hida ma hiidahhasiri arimaa slafimaa kosi Yeesu slaqoo kotii. <sup>11</sup> Ma'aana balalu sliimaa, dandiray gu slafee dandaa hiica'asi, ma kaka'ani sa Yeesu, slafimaa kosi ma digii tla'asi slaqoo kotii goó kaka'ee. <sup>12</sup> Inkoo, gwaa'araa yondimaamita wa'ay kotii, teesaaqay see slafimaa yondimaamidiyay daqa doogunay.

<sup>13</sup> Daa handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba, "Haa Ámbi, haá na idoo saa kaay."\* Harima muunakira leé gu Ámba, slime haa Ámbi haá na idoo soó kaawane. <sup>14</sup> Hoóti teesaaqay laqana, sa gimba ha khu'una tuba, Iliitleemu gwaa slafisu Looimoo gu Goó Yeesu ayisago, hindimaa slafisi slime dandiray sliimaa haa Yeesu, haa hindiraagi khay dandiray sliimaa haa unkuray pandaa dosii. <sup>15</sup> Gimbaki sliimaa ti sa faydaa dooguna, hhooinaykee gu didiru gu Iliitleemu giyoó ilii daye daqa hida wa'a loii, daareesoo see hiiroogite hari khisla loi, hari wanqamee da Iliitleemu.

#### *Ibinaa hari Ámba*

<sup>16</sup> Inkoo, sa gimbakee ha simbariigwaa'anaaba. Slaqoo koti see gimati gubiri, hari wa'ay dandoo'tii/abeesi baloo haa baloo. <sup>17</sup> Ma'aana laba'asu goori gu hiislaahhus-laahhu, guti qatlay gu coko'u kilesi. Kara, sindoóti ilakhuukhu'umisi hhooinay gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, goó hiiroogida wa'a hari khisla. <sup>18</sup> Teesaaqay, dandiray hoó khu'unaaba idadu doó arine, hoóti khu'una idadu doóba arimaa. Ma'aana idadu hhaka'a doó hiidahhasiye arimaa guti qatlay gu coko'u kilesi. Hhaka'a doóba hiidahhasaraa arimaa guti koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

## 5

#### *Ibinaa doori rawaa gu rawge*

<sup>1</sup> Ma'aana slaqoo koti ti kiteero pahha giyoó ilii ibiidane inkoo ti'ii koorooge. Bere kiteero hhakee tlakwaakwayay, Iliitleemu sandi haysi maraai wakinay gu ilii ibinaa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo rawaa gu rawge. Maraai doóba tlehhinay hari dabaii gu hida. <sup>2</sup> Gu lou, slime kitaratii hoóti /aa'ana hari slahhaa'amee, hagi slahhaahhaa'ana ma slayni ibinaa doori da rawaa gu raw. <sup>3</sup> Bere dandi ilacuuy hari qayroo, dandi kara arinaaba hari sla'ay wana. <sup>4</sup> Gu lou, bere kahhana kitaratii da koorooge, hoó /aa'ana hari slahhaa'amee haa dandoó ilii loay. Dandiray sla'anaaba dandima afababacimi slaqoo goó kaka'ee gu kooroti, ba'ay danditi ilacuuy hari ibinaa doori da rawaa gu raw, ma slayni slaqwata'a doóba gwaa'a. Te'esii slaqwata'a da kooma gwaa'araa, dagama gwií sumuku ha slafimaa. <sup>5</sup> Inkoo, Iliitleemu loi nandaa tleehhi dandiray samati gimbaki leé. Kara ina sandaa hadisi Muuna gosi, ma laanii gu gimba goó tleehhidi gwaa khoca.

<sup>6</sup> Teesaaqay, balalu sliimaa kona /atlimaa. Kara khuana tuba, qatlay goó ilii ibiidane hari slaqwati, hoóti segenge wana haa Looimoo gu Goó. <sup>7</sup> Ma'aana, hoóti ibiidana hari Ámbaraa, ti hari amoo da arimaa gooba. <sup>8</sup> Inkoo gu lou, kona /atlimaa, haa haá aloo sla'ana loi, mangu mamayni haa slaqwati, hagi ibinaa kayna daqa Looimoo gu Gonge. <sup>9</sup> Teesaaqay, slime gamati hari slaqwati wana koorotii, baku taysi rawaa gu rawge, gimba gu ma'aana loi, dandiray ti sla'ana muunaboo'eesa Looimoo gu Goó. <sup>10</sup> Ma'aana dandiray gonkootaa kwanda ga qadimidane pandaa da kitii gu hukumuu gu Kristuge. Kila heedi, ma ooyi hukumuu guraa hiiboo'u daqa yondu gosii giyaa yondiidi hari slaqwa dosi, gina hhooinay goo baku tlakwaroo.

#### *Yondu gu ilagaamisu hida haa Iliitleemu*

\* 4:6 4:6 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 1:3. \* 4:7 4:7 sibiaduge: Sibiadadu ti'ii ma'aana dosi ti slaqoo gu hida.

\* 4:13 4:13 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 116:10.

<sup>11</sup> Inkoo, dandiray khuana gwaa/amee Looimoo gu Goõ, hoó maguudana hiidafida hida wakina. Iliitleemu hindi khui loi dandiray, ana kooma iliipa'aru tuba, unkuray see handi khu'uday muunaii koti pandataa. <sup>12</sup> Dandiray hanguti koi'i'imisanaaba hiiduubaraa daqa doogunay. Kara, hati sla'ana, ma sangu hadisani mucuki unkuray, ma arintiri hiiduuba daqa doorii, ma hiidahasidiri ilaki/asa hhaakee gungoo hiiduubee daqa gimba gooinay doo arine hari khooroo ba/ay da gimba gu muunainge waara. <sup>13</sup> Bere dandaa afatlayi ha waaway, ti sa gimba gu Iliitleemu, bere kona waaway gu lou, ti sa faydaa dooguna. <sup>14</sup> Ma'aana sla'amuu gu Kristu hindoó tawaalina, sa gimba hoó/ambana tuba, heedi leé yaa gwaai sa dandiray gonkotaa, inkoo gonkotaa haati kaka/ani. <sup>15</sup> Ina yaati gwaai sa hida goõ, hida goõ gu slafee ma mayri ibinaa kara sa muunaii koina loi. Ba/ay ti ibiidiyay sa Yeesu, ina gwaa gwaau haa yaagi slafi haa yaagii ca'i ayisago sa inay.

<sup>16</sup> Teesaaqay, tlaatleesoo da inkoogo dandiray hoó ilatahhaanaaba heedi lensee hari amoo da slaqwa. Dandiray qatlay waku, gamaati ilatahhani see Kristu hari amoo da slaqwa, inkoo hagoó khu'unaaba kara ina hari amotee. <sup>17</sup> Inkoo, bere heedi hingii ilagaasi daqa Kristuge, ina hinti heedi gu /abu tleehhidi, gimba gu segu hindii cati. Yu'udiyaa! Hií gimba gu /abu tleehhidi.

<sup>18</sup> Kara, gimbaki sliimaa yoó daqa Iliitleemu dahhi, ina gwaa ilagaasu dandiray haa muuna gosi hari amoo da Yeesu Kristu, haa sandigi qay dandiray yondu gu ilagaamisu hida haa Iliitleemu. <sup>19</sup> Ti kaawaraa tuba, Iliitleemu yaa /isimi khooroo mangu ilagaasidi haa ina loi hari amoo da Kristu, tay ina yaa faadiiba tlakwaroo da hida see. Kara, ina sindaa hadisi ya/aboo da ilagaamisu hida haa Iliitleemu, maga kakaani. <sup>20</sup> Inkoo, dandiray ti hida daa ya/abi ha Kristu tuba, Iliitleemu tlaatlaqaagamisi hida hari amoo da afaii koti. Dandiray sangu firiirina unkuray daqa Kristuge, dangu ilagaasiye haa Iliitleemu. <sup>21</sup> Ma'aana Iliitleemu yaa /isimi Kristu goóba tlakwaroo, ma sadaaka tleehhidi sa tlakwaroo doori. Dandiray danda ilagaasi haa ina, ma slayni ibinaa dosi daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge.

## 6

<sup>1</sup> Inkoo, dandiray ti yondimiisee sliimaa haa Iliitleemu, hangu tlaatlaqasana hhanti /ambiday hhamisa diitiray hhoainykira gu didiru gu Iliitleemu, gwaa oodiri daqa dosaa. <sup>2</sup> Ma'aana Iliitleemu kakaakana tuba,

"Qatlay guraa hiiboo/uge, hagwaa akhasi.

Kara baloo da ilabu'uruuge, hagwaa iliay ugu."<sup>\*</sup>

Yu'udiyaa, hií na qatlay gu Iliitleemu guraa hiiboo'u, inkoo na baloo da ilabu'uru.

*Pawlo laba'asu gosi*

<sup>3</sup> Dandiray hhanti tlaa'u gu hiitatafimidu tleehhidana gimba sliimaa gu amoo da heedi lenge see, yondu goori duguma may ilawaamisu. <sup>4</sup> Teesaaqay see, hangu laqanee amamu sliimaage tuba, gu lou dandiray ti yondimiisee da Iliitleemu. Dandiray hooyi kaasana nara'a qatlay gu laba'asuge, maanage, haa khoslongorage. <sup>5</sup> Dandiray dandii difi, dandii khiidimi, haá gauasani, haá yondiidani yondu gwaa karahhu, haá guulani haa gi ibiidani hari qori. <sup>6</sup> Hangu laqanee dandiray ti yondimiisee da Iliitleemu, hhoainy gu muunainge, caahharaage, hiikaaswaa haa hhoainy gu didiruge, Muuna gu Iliitleemuge haa sla'amuu gu lou. <sup>7</sup> Dandiray haá kakaani ya/aboo da loi haa haá laqani/uuru gu Iliitleemu. Ibinaa daa tafa'adi na khasima goori dandiray kilakoti gimba sliimaage gu bara da daba gu /uya haa gu bara da daba gu basa.

<sup>8</sup> Dandiray hanti yondiidani sa Iliitleemu qatlay gu hhoainy gu wanqamee da didirige haa ilamureege, ilawaamisuge haa hha'aleemisuge. Dandoóti ilatahhi tuba, hiicorimiisee, kaslenkwaa hoóti kakaana gimba gu lou. <sup>9</sup> Danditi hhidina pahha, kaslenkwaa dandi khui hari khisla. Goóti kaka/ee pahha, kaslenkwaa ti slafana. Dandoó difi kaslenkwaa dandoó cu'yaaba. <sup>10</sup> Dandiray ti hida hhaka'a pahha gu koomee slahhaa'amee, kaslenkwaa balalu sliimaa ti kona hha'aloo. Ti kwaeele pahha, kaslenkwaa hoótii hindaqaruudisana hida wa'a. Kara, dandoóti arina hida hhaka'a pahha guba idoo, kaslenkwaa kona idadu sliimaa.

<sup>11</sup> Ye hhiee gu Korinto! Dandiray hanti cocoani pandataa daqa doogunay, haa sanguti pooisani muunaii koti sumuku. <sup>12</sup> Dandiray hangu maynaaba sla'amuu unkuray, unkuray loi naa maydiri sla'amuu dandiray. <sup>13</sup> Inkoo, gimaamisa haa unkuray ya'ay koi pahha. Unkuray see tlaa'asa sumuku muunaii kokuna.

*Dangu hhanti ilagaasi tongaiimaage//sliimaa haa hida gooba/imba*

<sup>\*</sup> 6:2 6:2 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 49:8.

<sup>14</sup> Hangu hhanti ilagaasiday tongaiimaage sliimaa haa hida goóba /imba. Ma'aana gu lou, ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge haa tlakwaroo hingoó wariiakhasiyaai? Baku wantaa ilagaasa tla'aa da cencee haa hhantee? <sup>15</sup> Kara, wariiakhasoo mala na wanta tla'aa gu Kristu haa Sataanimoo? Baku ina goó /imba ilagaasaraa mala kona haa hii goóba /imba? <sup>16</sup> Slime, wariiakhasa mala na wanta tla'aa gu mara gu didiru gu Iliitleemu haa sanaamu? Ma'aana dandiray ti mara gu didiru gu Iliitleemu gu slafa. Iliitleemu gooay giyaa ilii kaay tuba,

"Ha ibiida sliimaa haa inay haa khookhocima tla'aa gooinay,  
ana ti Iliitleemu gooina tleehhida, inay see hida koi tleehhididay."\*

<sup>17</sup> Sa gimbaakee Taataa Iliitleemu yaa kaay tuba,

"Inkoo, ca'aruu tla'aa gooinaa, hangu tlinti'isidee haa inay.

Hhanti nangusiday idoo lensee da tlakwi, ana hangumaa kwahhasuusa unkuray."\*

<sup>18</sup> Gi kara kaay tuba,

"Ana hamaa Taataa googuna tleehhida,

unkuray see hamaa ya'ay koi tleehhitay gu hhawatee haa gu tigay,  
ti ana Taataa Iliitleemu gu kooma /uuru na kakaakama."\*

## 7

<sup>1</sup> Inkoo, hhiee koi ga slae, sa gimba kona hiifadiduki, hangu ilabuuslane dandiray kilakoti daqa idadu sliimaago goó tlufu'umisee slaqoo haa muunaii koti. Hida gooba tlakwaroo tleehhidane sumuku haa ibiidane hari gwaa'amee da Iliitleemu.

*Pawlo hha'alo dosi*

<sup>2</sup> Dandiray sandi qaydee mucu muunaii kokunay. Dandiray haa dakusaniiba daqa heedi lensee, heedi lensee hangwaa ilaqa'aniiba ma hiicora see ina. <sup>3</sup> Ana hati kakaakamaaba gimbaki, mangu hukumi unkuray. Ma'aana haa kaay waka'alee ambee, unkuray muunaii kotii wantay, ibinaa doorii haa kaka'u goorii see. <sup>4</sup> Ana hati kooma /atlimaa gu didiri daqa doogunay haa hangootii duuba hari khisla sa unkuray. Ana hanaa muuna hii/atlisidiri hari khisla, haã slay hha'alo da didiri hari khisla gaamati slayne see laba'asu.

<sup>5</sup> Ma'aana gaa ilii daani see hhapee da Makedooniyage, haa hiidahhasaniiba hiififisa coko'o see. Haati slayni laba'asu bareemoo sliimaa. Slime, qwatla yaa wana hari kooroo, kara muunaii kotii tla'amee yaa wanta. <sup>6</sup> Teesaaqay see, Iliitleemu goó tlaatlaqamisa hida gu koomee slahhaa'amee, hindaa tlaatlaqasi slime dandiray hari amoo da khaymuu gu Tiito. <sup>7</sup> Ti hari amoo da khaymuu gu Tiito kilesiiba, slime hari tlaatlaqasa gaa qaydiri sa ina. Tiito sandaa kaay dandiray, idoo gaa ilii kontee kwayru gu arimaa ana, idoo ga ilii kontee slahhaa'amee da didiri haa maguuma dooguna sa ana. Gimbaki hini hha'aleelemisi hari khisla.

<sup>8</sup> Gu lou, ana gaamati slahhaa'asi see unkuray hari cheeti dooi, ana hariitla'aaba sa handikiru gu cheetitee. Ana haraatii tla'i qatlay coko'u gaa ilii caahhi tuba, cheetitee tooii hangwaati ilaqa'adi unkuray, giyaamati qatlay coko'oniinii see. <sup>9</sup> Inkoo, kooma hha'alo, ti sa gimba gu slahhaa'amee doogunaaba, ti sa gimba slahhaa'amete yaa iliiaydi unkuray maa hiifookitiri daqa Iliitleemuge. Ma'aana dangwaati slahhaa'asi, idoo Iliitleemu giyaa ilii taarimi gooay hida ma digi slahhaa'asi. Teesaaqay, dandiray hangwaa ilaqa'aniiba hari amoo lensee. <sup>10</sup> Ma'aana, slahhaa'amee doó daqa Iliitleemu dahha, yoó /sinta hida maa hiifookidiri daqa dosi. Hiifookidaratee haroó khayda ilabu'uru, hariitla'araa see hhaka. Teesaaqay see, slahhaa'amee da kooroti haroó khayda gwaa'araa.

<sup>11</sup> Yu'udaa, slahhaa'ameti doó daqa Iliitleemu dahha, idoo giraa ilii khaydi faydaa tla'aa googunay. Unkuray, ma hida gu koomee maguuma tleehhitiri haa gungoó /isee. Kara, haati hida hhaka'a pahha tleehhitiri goó laqamee slahhaa'amee, gwaa'amee, haa sla'amuu googuna, iliiqamidu googuna haa hiislarakhamisu googuna gu tlakwaroo. Unkuray haã laqantiri amamu sliimaage tuba, haã kontaaiba dakoo gimbakii. <sup>12</sup> Teesaaqay, gaamati handikimi see cheetitiira sa unkuray, yaati sa gimba gu heedikee gooba gwaa dakusu baku sa hikee daa ilaqai hari dakoo. Teesaaqay see, hanti sla'a unkuray loi ma arintiri pandaa da Iliitleemuge, idoo gaa ilii kontee maguuma unkuray kilakokuna. <sup>13</sup> Inkoo, sa gimbaki goó muunaii koti digingii /atlisi.

Kara, dandiray muunaii koti digintii /atlisi kilesiiba, haa hha'aluumidani hari khisla arimaa Tiito giyaa ilii kone hha'alo, sa gimba muuna gosi hanguu muuna boó/isidiri

\* 6:16 6:16 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 26:12; Esekeeli 37:27. \* 6:17 6:17 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 52:11; Esekeeli 20:34. \* 6:18 6:18 Yu'udii kitaabuu gu 2 Samweeli 7:14.

unkuray gonkokunaa. <sup>14</sup> Ana hanguũ dumbeesi unkuray daqa dosii, unkuray hanaa ilamuriidisidiriba. Inkoo, kila idoo sangwaa kaawani unkuray, daati loi. Nama teesaaqay, dumbirukira kokuna daqa Tiitoge slime gwaati lou. <sup>15</sup> Sla'amuu kosi daqa doogunay tiiroogiigimidi hari khisla, gi ilii slaslaaslaye, idoo unkuray gwaa ilii itatitisiimidee haa gugi kwahasuusidiri hari gwaa'amee da didiri haa dakhadakhamee. <sup>16</sup> Ana haã hha'aluudi hari khisla, sa gimba haydahhasa iliipa'aru unkuray sumuku gimba sliimaage.

## 8

### *Hadimisu hari muuna gu cabuuma*

<sup>1</sup> Inkoo, hhee koi, sla'ana unkuray ma caahhadiri gimba gu hhoiney gu didiru, dii pihi ha Iliitleemu sa kanisasuu gu hhapee da Makedooniya. <sup>2</sup> Sliimaa haa koimisu gu dihhu haa ilahufidu giyaa slayri, hha'aloo giyaa konee daati didiri, gi asu cabuumidiri hari khisla, inay giyamaati kwaeeeli gu tlii' see. <sup>3</sup> Ana ilatlaw ambee, inay yaati hadimisiri idadu koina, idoo giyaa ilii dahhasiri, hiicataraa da hiidahhasa dooina see, hari muunaã koina loi. <sup>4</sup> Inay hindigi tlaatlaqasiri dandiray hari maguuma, ma slayri mucuki gu hhou, ma yondiidiri yonduki gu iliia'aw hida gu Iliitleemu gu Yerusaleemu. <sup>5</sup> Kara, inay yaa yondiidiri hari khisla idoo gaa iliipa'aniiba pahha. Hingaati gesaa hiica'asiri inay kilakoina daqa Looimoo gu Goõ. Da hhe'esi, hingigii ca'asiri slime daqa doorii, idoo da iliwane gooyay sla'amuu gu Iliitleemu.

<sup>6</sup> Teesaaqay, dandiray haa tlaatlaqasani Tiito, sa gimba ina naa tlaatleesi hii'atliisa muunaã unkuray gimbaki gu hadimisu. Slime hiigaasiye yonduki gu muuna hhoiney tla'aa googunay. <sup>7</sup> Inkoo, idoo ga ilii kontee gooyay idadu wa'a, /mbaraaage, hiidahhasa da coco'omoo, caahhamuuge, maguuma sliimaa da yondu hhoiney, haa sla'amuu googuna daqa doorii. Nama teesaaqay leë, dandiray sla'ana slime, ma ilakontiri hhoineyki gu didiru gu hadimisu hari cabuuma.

<sup>8</sup> Ana hangu ilafahhaaba unkuray. Ti'ii hati sla'a koina hari amoo da ilakhuukhu'usa da maguuma da hida wakinay, bere sla'amuu googuna guti lou.

<sup>9</sup> Ma'aana ha khu'uday hhoiney gu didiru gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu tuba, gimati hindaqaru see sa unkuray yaa /mbi kwa'alimoo tleehhida. Hari amoo da kwa'aluumaa dosi, unkuray ma hindaqeri tleehhiti.

<sup>10</sup> Gimbakii gu hiikurunkururu gu peesay, sangu sla'a kaawa unkuray ambee, ti nara'a unkuray hiigaasa idoo gaa tlaatleesidiri korikira. Korikira unkuray gunaa pandaa gwaa slae hadimisu, kara unkuray gunaa pandaa tlaatleesaraa hiikurunkururu peesay. <sup>11</sup> Inkoo, gaasaw slime yondukee hari kwayru, idoo gaa ilii tlaatleesidiri gooyay. Nama teesaaqay, maguumida may gaasidiri, hiidahhasa da hadimisu gu khooslay googunay ga kontee. <sup>12</sup> Ma'aana, bere heedi kona piimaa da hadimisu, Iliitleemu yoõ /mbi idoo doõ hadisiye ha heedi, qoomay gu idotee gi kone, yoõ firinaaba hiicataraa da idotee gi kone. <sup>13</sup> Piimaa doori ti teesaaqay gooba tuba, hida wakinay slayee iliawaraa qatlay unkuray ga iliislaydee ilahufidu. Teesaaqay gooba, kwanda haaki gi qadite. <sup>14</sup> Qatlaykii gu idadu gu wa'a gi konte, iliia'awu bu'udisiye idadu gimaa slaiyee. Qatlay inay slime gimaa ilii kone idadu wa'a, himaa hiidahhasiyay iliawaraa unkuray idadu gimaa sla'adee. Kara, teesaaqay damaa wana haaki. <sup>15</sup> Idoo daa ilii handikimi gooyay Handikaa da Iliitleemuge tuba,

“Heedi gwaa hiikurunkuru idadu wa'a, yaa hiimeesiiba idoo,

kara heedi gwaa hiikurunkuru coko'o, yaa afariibukudiiba idoo.”\*

### *Tiito dugwaa ilii ya'abi Korintoge*

<sup>16</sup> Ana daareesa Iliitleemu gwaa qaasu muuna gu Tiitoge kwayrukee ga koome ana, gu iliia'awuu unkuray. <sup>17</sup> Ma'aana, Tiito yaati /mbiiba kilesi firoo doori, ina yaa khakhaakhay daqa doogunay, tay tosaa kona kwayru gu didiru. Kara, yaati khakhaakhay hari muuna gosi loi. <sup>18</sup> Dandiray hagu ya'abana sliimaa haa ina hha doõ hha'aleesiye ha hida gu kanisasuu goõ, yondu gosii gu kakaaru gu Gimba gu Hhou gu Yeesu. <sup>19</sup> Kara, ti teesaaqay kilesiiba, ina dugwaatii leehhi ha kanisasuu. Ina ma hhiyuudi sliimaa haa dandiray, gaa ilii yondimaamidane yonduki gu hadimisu idadu hari cabuuma sa wanqamee da Looimoo gu Goõ loi. Teesaaqay laqane, dandiray ma laqani ilahudaa koti gu ilii iliia'awuu hida wakinay.

<sup>20</sup> Dandiray sla'ana hiipa ilawaamisuu, idoo goõ ilii wariiqadimidane hiica'amuki gu hadimisu hari cabuuma. <sup>21</sup> Ma'aana ha sla'ana yondiidaraa gimbaka'a gu haaki, ti pandaa da Taataa Iliitleemu kilesiiba, slime ti pandaa da hida wakinayge see.

\* 8:15 8:15 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 16:18.

<sup>22</sup> Kara, hagu ya/abana sliimaa haa inay hhia goori hii balalu sliimaa hindaa ma'asu hari amamu wa'a tuba, kona maguuma da didiri da ilia'aw. Gimati inkoo see, kona muuna hari khisla, sa gimba kona iliipa'aru hari khisla haa unkuray. <sup>23</sup> Inkoo, bere heedi slai caahha gimba gu Tiito, ina ti dana'a goy haa ya/abimiisay sliimaa haa ana tla'aã googunay. Inkoo, gimba gu hhiee hhanki koti wakinay gwaa khakhaakhawee sliimaa haa inay, inay diganti ya'abi ha kanisasuu, kara ti hhoiney gu wanqamee da Kristu. <sup>24</sup> Inkoo, sigi laqantee hhiee hhanki pandaa da kanisasuuge tuba, gu lou inay hagi sla'aday, haa ma aniri idoo sangoõ hiiduubane sa unkuray guti lou.

## 9

### *Iliia'awuu hhiee kokuna*

<sup>1</sup> Hhaka idoo, ana sa handikime daqa doogunay gimba gu yonduki gu ilia'aw doó hadimisiye sa hida gu Iliileemu gu yaamu gu Yerusaleemu. <sup>2</sup> Ma'aana ana khua, idoo ga ilii kontee kwayru gu ilia'aw hida. Kara ana hangooóti dumbima sa gimbaakee daqa hida gu Makedooniyage. Inay sigigi kaawa ambee, unkuray hhiee gu hhapee da Akaaya, tlaateesa da korikiraa haati sla'aday hadimisu. Kara, kwayru googuna yaa hhe'esi yaa ilahamisi hida wa'a gimba gu hadimisuuge.

<sup>3</sup> Inkoo, ana haa ya/abiibima hhiee hhanki koti, hiiduuba doori daqa doogunay hhanti gimba gu diitiray kilesi tleehhita. Inkoo, hanguti sla'a unkuray mangu ilakhuukhu'usidiri, idoo gaa ilii kaay gooy. <sup>4</sup> Ma'aana, bere haa khaw sliimaa haa hida gu Makedooniya, haa hangugi slaw kahhaday ilakhuukhu'usa, ha arina ilamuree, sa gimba hangwaa iliipa'ani unkuray. Ana kaawaaba gimba lensee daqa ilamuree doogunay. <sup>5</sup> Inkoo, haati ilahudeesi kwanda ga tlaatlaqase hhiee hhanki, maa giyaadiri khaymuu taysi daqa doogunay ga ilii kahhe ana. Inay ma haraa hiifaakisiri ilakhuukhu'usa idadu kokuna ga hadisidee hari cabuuma, giyaa hiifaditiri. Kara, daa laqami gu lou tuba, ti idadu ga hadimisiidee hari muunaã kokuna, hariti amoo da /uureemisu gooba.

### *Daamisu hari cabuuma*

<sup>6</sup> Unkuray slawuu gimbaki tuba, heedi goó daamisa pisagaroo coko'o yoóti bu'una coko'o. Kara hika'a goó daamisa pisagaroo wa'a yoóti bu'una wa'a. <sup>7</sup> Kila heedi hadisiye, idoo giyoó ilii ilatahhiye gooy muuna gosii, ti hari amoo da hhita gooba baku hari amoo da /uureesa. Ma'aana, Iliileemu yoóti slai heedika'a goó hadisa hari muuna gu hha'aloo. <sup>8</sup> Kara, Iliileemu hiidahhasi pihharaa hhoiney gosi gu didiru sa unkuray hari khisla. Balalu sliimaa, unkuray ma slaydiri idadu ga sla'adee, ma hiidahhasidiri ilakooma hari khisla yondu sliimaa gu hhou. <sup>9</sup> Idoo daa ilii handikimi gooy Handikaa da Iliileemu tuba, "Ina hii hadimisi wa'a sa kwaeeli hari cabuuma.

Hhoiney gosi yoótii kaasi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo."\*

<sup>10</sup> Inkoo, Iliileemu goó hadisa pisagaroo sa dooslimiisay haa /agoo sa hida ma /aginiri, sango hadisi pisagaroo da daamisu haa gigii roogisi. Slime, sanguu roogisi baruu gu ibinaa dooguna daa tafa'adi.

<sup>11</sup> Ina hanguu daqaruudisi unkuray hari idadu sliimaa, ma hida gwaa cabuumidee tleehhitiri qatlay sliimaa. Kara, hari amoo doori cabuuma dooguna haraa khayda daareesoo daqa Iliileemuge. <sup>12</sup> Unkuray yonduki ga hadimisu ga yondimaamitee, ti iliiawa kilesiiba hida gu Iliileemu idadu giyoó dakusiye. Slime, yondukee /sina hida wa'a, ma daareesiri Iliileemu. <sup>13</sup> Hari amotee gaã ma'adiri dii laqami hari yonduki koori, hida daareesiyay Iliileemu sa akhamisu gungoo sirakomamida haa /ambaraa dooguna da Gimba gu Hhou gu Kristu. Kara, goó daareesiyay ina, sa gimba gu cabuuma dooina, ilagaasaraa doogunay sliimaa haa inay, slime haa hida wakinay goó. <sup>14</sup> Inay see firoo dooinay sa unkuray, muunaã koina arinayi kwayru, sa gimba gu hhoiney gu didiru sangwaa pihhi ha Iliileemu. <sup>15</sup> Iliileemu dugu daareesiyay sa hhoiney gosi gu didiru giyoó hadimisiye sa dandiray, doóba hiidahhasaraa ilakeesaraa!

## 10

### *Pawlo hiri'aa'imu gimba gu yondu gosii*

<sup>1</sup> Inkoo, ana loi Pawlo hangu tlaatlaqasa unkuray hari murumu'uuma haa amoo da aslaa'amee da Kristu. Hida wakinay yoóti kaayay tuba, ana haa tla'amuudi goó ilii sliimaa waaree haa unkuray. Kara, yoóti kaayay tuba, ana nati dihhi daqa doogunay qatlay goó ilii segenge waaree haa unkuray. <sup>2</sup> Ana hangu firima, qatlay gamaa ilii khawe

\* 9:9 9:9 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 112:9.

daqa doogunay, maa hhanti kooma dihhay daqa hida wakinayge, daqa hida hhaka'ay see goó ilatahhee tuba, hoóti ibiidana kooroti gooy gi iliiwante. <sup>3</sup> Dandiray, goómati ibiidani koorotii, gu lou hoó qwaatlanaaba gau hari amoo da hida gu kooroti gooy giyoó ilii lalaqiye. <sup>4</sup> Ma'aana, khasima guroó qwaatlane gau goori guti slaqoo gooba. Teesaaqay see, khasimakee ti/uuru gu Iliileemu goó hhamisa boomamu goó gu deni gu fa'ayaa. <sup>5</sup> Dandiray, hhamisana kabaaba'u haa hiiduubidu sliimaa gu hida goó kanimisa caacaahhamisu gu Iliileemu. Dandiray hoó hiiowana ilahudaa goó gu hida haa gigi /sina, ma akhamisiri Kristu. <sup>6</sup> Kara, qatlay gamaa ilii ane tuba, unkuray itatiimisiday Kristu nara'a, dandiray maa /agitina hida sliimaa guroó slanqadee itatiimisu Kristu.

<sup>7</sup> Unkuray hoóti khu'untay kilesi gimba goó pandaa doogunay waara. Bere heedi lensee kona iliipa'aru tuba, ina guti Kristu, kwanda gii slaye kara tuba, dandiray see guti Kristu, ina gooy gi iliiwane. <sup>8</sup> Bere hangumatii duubi see coko'u, sa gimba gu /uuru gu tawaaloo goori, sandaa qay ha Looimoo gu Goó, ana arimaaba ilamuree. Ana hatii /atlsa iliipa'aru googuna, hagu muumu/umaaba.

<sup>9</sup> Ana sla'aaba dinima arimi heedika'a pahha gu sla'a tlaatla'asa unkuray hari cheetatu koi. <sup>10</sup> Ma'aana, hida wakinay yoó kakaakani tuba, "Cheetatu gu Pawlo gu dihi haa konay gimba guy loou. Teesaaqay see, qatlay giyoó ilii sliimaa wane haa dandiray ti heedi kwoba /uuru, kara giyoómati coci see gimba gosi ti diitiray." <sup>11</sup> Hida da hhakee gooy kwanda gi caahhiyee tuba, gimbaka'a goó kaawane cheetatu kotii, qatlay dandiray goó ilii segenge wane, gani ilii yondiidana qatlay gamaa ilii sliimaa wane haa unkuray.

<sup>12</sup> Dandiray hanguu dahhasanaaba faadoo baku ilakhuukhu'usa haa hhakee gungoo hiiduubee inay kilakoina. Qatlay hingoó ilii ilatahhiyee haa hingoó ilii ilakhuukhu'usiyee inay haa inay, yoóti laqanay tuba, konaaiiba waaway. <sup>13</sup> Dandiray hangumaa hiiduubanaaba hari khisla teesaaqay, hiiduubidu goori ti meeti digimi sandaa taatahige ha Iliileemu. Unkuray daqa da yondukesii wantay, goó yondiidane slime. <sup>14</sup> Dandiray tlo'osanaaba digimi koti sandaa qaasi, qatlay gaa ilii khayni daqa doogunay. Haa teesaaqay laqani, sa gimba dandiray gunaa pandaa hari khawaraa daqa doogunay Gimba gu Hhou gu Kristu.

<sup>15</sup> Inkoo, hanguu duubanaaba hiicataraa da digimi, sandaa hadisi ha Iliileemu sa yondu daa yondiidi hida wakinay. Dandiray bere hoóti iliipa'ana tuba, /amba dooguna ilakontu hiiroogida, digimi gu yondu goori tla'aa googunay hiitlakhway hari khisla. <sup>16</sup> Da hhe'esi, haydahhasana kakaaru kawa Gimba gu Hhou hhapapu wakinayge gu segenge waaree haa unkuray. Inkoo, hangu sla'anaaba manguu duubani sa yondu, daa hhe'esi yondiida ha hida wakinay daqa wakay. <sup>17</sup> Idoo daa ilii handikimi gooy Handikaa da Iliileemu tuba, "Ina gungoo hiiduuba, hingii duubiye sa yondu, daa yondiidi Taataa Iliileemu."\*

<sup>18</sup> Ma'aana heedi doó /ambiye, ti hika'aaba gungoo hiiduuba ina lenkosi, ti hika'a doó hha'aleesiye ha Looimoo gu Goó Kristu.

## 11

### *Pawlo haa ya'abimiisee da afa'afuuma*

<sup>1</sup> Bere sininti aloo hiikaasiday, ana gaamati bawdi see coko'o! Gu lou, haniikaasidee! <sup>2</sup> Ana sanguu arimi tloomu unkuray, tloomuka'a gwaa daqa Iliileemu dahha. Ma'aana, ana sangwaatii daamisi unkuray sagameeriyata'a pahha da kahhiye kikitaa ha hhawata lensee. Hhawataki na Kristu. <sup>3</sup> Inkoo, kooma tla'amee ambee, Haawa pahha idoo dagaa iliicori hari cirihhimaa ha deesukira,\* ilahudaa kokuna digi hhanti tlakweesi, gi mayday ibinaa dooguna daa tafa'adi haa sla'amuu gu hhoi daqa Kristuge. <sup>4</sup> Dandiray sangwaa kakaani unkuray gimba gu Yeesu, haa gi oodiri Muuna gu Iliileemu haa gi /ambidiri Gimba gu Hhou gu ya'aboo doori. Teesaaqay see, unkuray haa hiigeemaydiri hida wakinay, gwaa kakaamee sa unkuray gimba gu Yeesu waku. Inkoo, sla'aday oowa muuna waku haa sla'aday /amba ya'aboo waka. <sup>5</sup> Gu lou, ilahudeesaaba tuba, ana nati cokoí ba/ay da inay gungoo arimee ti ya'abimiisee da deni pahha. <sup>6</sup> Angamalee ana hhidima coco'omoo nara'a, teesaaqay see, khua nara'a gimba wa'a. Dandiray hari amamu sliimaa gimbaki goó gunti laqani cencetaa daqa doogunay.

<sup>7</sup> Ana haa firimiiba bueemaa, qatlay gaa ilii kakaami sa unkuray Gimba gu Hhou gu Iliileemu. Hangwaati arimi ti idoo gooba, ma dangu daareesi. Inkoo, hari amotee haati yondiidi tlakwaroo? <sup>8</sup> Ana haati afii'utli pahha khoodlay gu hida gu kanisasuu wakinay hari amoo da oowaraa iliawaraa daqa dooinaa, ma hiidahhasi yondu sa unkuray. <sup>9</sup> Ana gaa ilii sliimaa waare haa unkuray bere dini' afariibukudi ha idoo lensee haa

\* 10:17 10:17 Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 9:23-24.

\* 11:3 11:3 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 3:1-6, 13.



laba'asiiba heedi lensee. Ma'aana hhiee gwaa Makedooniya dahhee sinaa hadisiri idadu gaa slae. Inkoo, ana hangwaa tlaatlahhasi ana lenkway, ma may laba'asa unkuray hari amoo lensee. Kara, ana hanguti ilakooma ga'aw teesaaqay. <sup>10</sup> Idoo da iliiwane gooy wa'ay kooi gimba gu lou gu Kristu, hhaku heedi lensee hhapee da Akaaya goõ, guni tlaatlahhasa hiiduubaraa da gimba. <sup>11</sup> Sa so'oyi taqay kakaakama? Mala, sati gimba hangu sla'aabago? Iliitleemu khui tuba, ana hangu sla'a!

<sup>12</sup> Kara, ana hati ilakooma yondu, idoo ga ilii yondimaamide gooy inkoo. Ana hati teesaaqay laqa, ma may qawaraa mucu sa hhaka'a gu dabimaamide mucu digima faadi tuba, inay yoõti yondiidiyay dandiray pahha, gimba hingoõ hiiduubidiyeeye. <sup>13</sup> Hida da hhakee gooy ti ya'abimiisee da afa'afuuma, ti yondimiisee doõ hiicorida hida, gungoõ hiifokidee inay kilakoina digima arimi ya'abimiisee da Kristu pahha. <sup>14</sup> Kara, gimba guti baka'asa gooba, sa gimba Sataanimoo see, hingoõ hiifokidi duguma arimi, malayika gu cencee pahha. <sup>15</sup> Inkoo, ti gimba gu baka'asa gooba, bere yondimiisee da Sataanimoo see hingoõ hiifokidiyay digima arimi yondimiisee doõ yondiida pahha hari amoo daa tafa'adi. Hiifaakoo dooinay slayay idota'a daraa hiiboo'odi, idoo giyaa ilii yondiidiri gooy inay.

*Pawlo laba'asu gosi yondimiisay pahha*

<sup>16</sup> Kara kaawa, heedi lensee hini hhanti ilahudeesi tuba, ana haati bawdi. Inkoo, goõmati ilahudeesidiri teesaaqay, hani /imbidee heedi gwaa bawdu pahha, manguu dahhasi hiiduuba coko'o. <sup>17</sup> Gimba gi giimaamise hiiduubatii hari /atlimaa, hati giimaamisaaba idoo dii aloo ilii kaaye gooy Looimoo gu Goõ. Ana hati kakaakama kilesi heedika'a pahha gwaa bawdu. <sup>18</sup> Sa gimba hida wa'a hingoõtii duubidiyay, idoo doõ ilii lalaqiye gooy hida gu kooroo, ana see hanguu duuba. <sup>19</sup> Unkuray hangoõti antayi kontay waaway, haã na idoo soõ hiikaasidee hida gwaa bawmidee! <sup>20</sup> Gu lou, hagoõ hiikaasiday heedi gungii lu'u see unkuray tongaiimaage, baku dangurigi yondiidi sa faydaa dosi, baku bere dangu afi'utli idadu, baku bere hingi daareesi ina lenkosi haa bere dangu difi pandadage. <sup>21</sup> Gu lou, dandiray haati konaaba /uuru gu yondiidaraa teesaaqay sa unkuray. Haraatii boõ'i arimaa ilamuree gimbakeesii?

Inkoo, hati kakaakama heedi gwaa bawdu pahha. Idoo lensee haã heedi waku hingii aloo hiiduubi, ana see hangutii duuba gimbakeesii. <sup>22</sup> Inkoo, inay ti Waeburaaniyagoo? Ana see ti Eburaanimoo. Inay ti Waisraeligoo? Ana see slime ti Israaelimoo. Inay ti laqwaloo da Aburahaamugoo? Ana see slime ti laqwaloo da Aburahaamu. <sup>23</sup> Inay ti yondimiisee da Kristu goo? Ana ti yondimiisay loi ba'ay da inay see. Slawuu ti'ii hati kakaakama taqay heedi gwaa bi'idi pahha. Ana haã yondiidi yondu hari maguuma ba'ay da inay see, dinaa khiidiidimi jeerage waa wa'a loi. Kara, diniõ difi waa wa'a hari jeledimaii, haa waa wa'a haati naahhi gwaa'araa.

<sup>24</sup> Waa kooani dinaa difi ha Wayahuudi hari jeledimaii mibeeri tami haa dagati. <sup>25</sup> Waa tami dinaa difi hari hhadaa. Waa leẽ dinaa cakhadimi hari tle'eẽ. Waa tami dinaa afaqeemidi ha meeli tlawu da didirige, taysi hagi guuli amasi piray haa tleemaa tlupu. <sup>26</sup> Waa wa'a hhiyuuma dooi ana hangwaa slaslay haa cokhoriima da ilawa'aya da duududaa, da afi'utliidiisee, daqa hida dene'ee koi haa daqa hida gu hhapapu wakinay, cokhoriima boomamuge, kweerage, tlawoo gu denige haa cokhoriima daqa hhiee gu afa'afuuma.

<sup>27</sup> Haã yondiidi yondu gwaa karahhu haa gu ilahufidu. Waa wa'a guulimeege ha khua arimaa qori haa wakhaa. Waa wa'a haa /agiigimaaba /agoo haa qatlay gu caaqwa haati ibimaamida hari qayroo gwii slahhislahhi. <sup>28</sup> Kara, ti teesaaqay kilesiiba, balalu sliimaa dinaati ilii loay ha yondu gu kanisasuu goõ. <sup>29</sup> Inkoo, miyaa naba /uuru, ana see mangu may hiiakhasa koomaaba /uuru? Kara, miyaa dugurinaa giyaadi gii huui tlakwarooge, ana gi maw slahhaa'a?

<sup>30</sup> Bere ti kwanda hanguu duube, hanguu duuba sa gimbaka'a goõ laqama tuba, koomaaba /uuru. <sup>31</sup> Iliitleemu, Taataa gu Looimoo gu Goõ Yeesu, doõ daareesiye koraraa haa koraraa goõba hiifaakoo, khui tuba, ana kakaakamaaba gimba gu afa'afuuma. <sup>32</sup> Taysi yaamu gu Dameesikoge, gafana gwaa tawaalilima biraa gu mutemi Areetage, yaa ga'aa'ay yaamu gu Dameesiko, mani ooyi ana. <sup>33</sup> Teesaaqay see, dinaa hiislakhi wa'ay gu kapuuge, dinigii /eetisi hari daqa daa kooma mucu bi'inaa gu yaamuge, hagi tooa lakidi dabaii koinaa.

## 12

*Tletiru gu Pawlo haa laqawaa giyaa kone slaqwa dosii*

<sup>1</sup> Ana kwanda hangii duube, daraamati hiiboo'iiba see teesaaqay laqaraa. Inkoo, ha kaawa tletiru haa hiitlaa'asa, idoo sinaa ilii pihhi daqa Looimoo gu Gongoo. <sup>2</sup> Ana, Pawlo

sirakoomiisay gu Kristu, koraraa mibi haa cigahha gwaa hiicatee, naraa waaudi rawaa gu raw naqatloo. Gu lou, ana hhidima, bere haraa amoo da slaqwa doyi goosee baku haraa amoo da muuna goosee, Iliitleemu kilesi na khui. <sup>3</sup> Kara, kaawa ambee, Iliitleemu kilesi na khui tuba, haraati amoo da slaqwa goo baku hari amoo da muuna, ana hhidima. Teesaaqay see, hati khua tuba, <sup>4</sup> ana dinaraati waaudi Paradiiso\* naqatloo. Taysi ana haa akhasi gimba gu siiri, gimba dooba hiidahhasaraa ma koisa kaawaraa ha heedi. <sup>5</sup> Gu lou, gimbaakee haraati booi hiiduubage. Teesaaqay see, hangii duubaana lenkway. Hangutii duuba kilesi ambee, ana ha koomaaba /uuru. <sup>6</sup> Ana hanguumati aloo slai see hiiduuba, haa aloo bawdaaba, sa gimba hati cocoa gimba gu lou. Teesaaqay see, hanguriti hiikikaaki'a, heedi lensee ma hanti ilahudeesi tuba, ana ti heedi gu kaaru hari khisla. Hida kwanda hini arinee ibinaa doyi go' ibiide haa idoo giyo'o ilii akhamisiyee daqa dooa.

<sup>7</sup> Inkoo, mangu hanti hiiduubi, sa gimba gu hiitlaa'asati da didiri, sinaa qay slahhaa'amee slaqwage ubee, laqawaa pahha naa mutidi. Laqawati ti ya'abimiisay gu Sataanimoo pahha, mani laba'asi, mangu hanti hiiduubi hari khisla. <sup>8</sup> Ana haa tlaatlaqasi Loomoo gu Go'o waa tami, ma sini tu' laqawati daqa dooa. <sup>9</sup> Ina gi kaay daqa dooi tuba, "Hhoinay goy gu didiru yo'o bu'udisi ugu. /uuru gooi dugo'otii gaasi loi daqa heedi gooba /uuru." Inkoo, hangutii duuba hari hha'alo sa /uuru gooi gu hhaku, ma dini hacisi ha hiidahhasa dosi Kristu. <sup>10</sup> Sa gimbaakee, ana ha kooma hha'alo, qatlay go'o ilii dakuse /uuru, no'o ilii wahaahane hida, go'o ilii maana da slawaraa da idooge waare, no'o ilii laba'asiye hida sa Kristu, haa go'o ilii karahhamuu gu gimbage waare. Ma'aana qatlay go'o ilii dakuse /uuru, gano'o ilii kooma /uuru.

#### *Pawlo tla'amee dosi daqa Wakorintoge*

<sup>11</sup> Ana ha'a bawdi, inkoo unkuray nii /uuresidiri, ma teesaaqay tleehhidi. Unkuray naraa hiibo'o'diri hha'aleesa ana. Ma'aana, ana gimati idoo gooba, ana nati coko'iba ba'ay da ya'abimiisettee gungoo arimee da deni pahha. <sup>12</sup> Yondu go'o laqama gimba go'o hiitlaa'asa /uuru gu Iliitleemu, haa gimba gu denu go'o baka'asa hida tuba, ana haati yondiidi hari hiikasaraa go'o tla'a'a googunay. Yondukee yo'otii laqana tuba, gu lou ana ti ya'abimiisay. <sup>13</sup> Inkoo, idoo mala loi nangwaa afariibukuti ba'ay da kanisasuu wakinay, ana hangwaa iliiloayiba, ma slay iliawaraa daqa doogunaa. Bere ho'o teesaaqay ilahudeesiday, hani ilamooyintee sa dakoti!

<sup>14</sup> Inkoo, hangwaani ilakhuukhu'usi khawaraa daqa doogunay waatii da tami, kara hangu ilahufidaaba. Ma'aana idoo ga dabimaamide ti khooslay googunaaba, ti unkuray loi. Ma'aana, daaqay yo'o ilakiiki'imisiyaa'iba idadu sa ayii koina. Teesaaqay see, ayii no'o ilakiiki'imisiyay idadu sa ya'ay koina. <sup>15</sup> Teesaaqay, ha hha'aluuda hari khisla haysaraa sa unkuray idadu go'o ga koome, slime slaqwa dooi see hagay ca'asa. Gu lou, bere hangu sla'a taqay hari khisla, sla'amuu googuna daqa dooi ti afariibukudiyaa? <sup>16</sup> Inkoo, da teesaaqay tleehhidiye, ana hangwaa firimiiba unkuray idoo le'e see. Teesaaqay see, heedi waku kaay tuba, "Pawlo giyaa ilii cirihhi gooy, hangutii cori." <sup>17</sup> Gu lou, ana haati slayii faydaa hari amoo da ya'abimiisay waku gwaa ya'abi daqa doogunay? <sup>18</sup> Ana, Tiito gwaati tlaatlaqasi miyaa khay daqa doogunay, hagwaati ya'abi sliimaa haa hha waku. Inkoo, Tiito yaa slayii faydaa daqa dooguna? Gu lou, unkuray hhidintaai tuba, dandiray ho'otii yondiidana harima Muunakee le'e? Kara, ho'otii ibiidaanaballii nama teesaaqay le'e?

<sup>19</sup> Inkoo, hati ilahudeemisidaaii tuba, dandiray hanguti koi'imisana /isa pandaa doogunay? Dandiray hati kakaakana pandaa da Iliitleemuge, hida hhaka'a pahha gungaa ilagaasee daqa Kristuge. Kara, gimba sliimaa go'o yondiidane, hhiee koi ga slae ti sati qawaraa da /uuru unkuray. <sup>20</sup> Ana kooma tla'amee tuba, qatlay gamaa ilii khawe daqa doogunay, hangumaa hiidahhasaaba slawaraa unkuray, idoo ga iliislae. Slime, unkuray see hanimaa slayday ana, idoo ga ilii sla'adaaiiba. Kooma tla'amee, angamalee damaa wana naanaqamoo, tloomu, qupidaa, deehhoo, iliitlohidi, hhareedu, hiiduubidu haa fitlaaloota. <sup>21</sup> Slime, ana kooma tla'amee tuba, qatlay gamaa ilii khawe kara daqa doogunay, Iliitleemu goy hinimaa ilamuriidisi ana pandaa doogunay. Kara, dinimaa slahhaa'asi ha hida wa'a gwaa yondiide tlakwaroo, kara kahhiyay hiifookida daqa Iliitleemuge tlakwaroo dooinaa, slipalauuma dooinaa haa slahhaahhaa gu tlaku giyaa yondiidiri.

## 13

### *Hiigadiru gu hiifaakoo*

\* **12:4** 12:4 Paradiiso: Paradiiso ma'aana dosi ti daqa da hhoi do'o ilii ibiidiye muuna gu hida, go'o daareese Iliitleemu, qatlay giyo'o ilii kaka'iyee. Yu'udii kitaabuu gu Luuka 23:43.

<sup>1</sup> Haã ti waa dooi da tami khaymuu daqa doogunay. Handikaa da Iliitleemu gooy giyoó ilii kaade tuba, "Kila sitaakaa qatlay daga ilii kire'esiye kwanda gi wanee masaydii cada baku tami."\* <sup>2</sup> Ana hangwaa hhe'esi ilakaawa waka'alee saa sliimaa waare haa unkuray hhiyuuma dooi da cadage. Inkoo, sangu ilaki'a kaawaraa nama gimbakira leẽ segengo. Ana gamaa ilii khawe daqa doogunay kara, hagama dakusaaba /agitiru hida hhaka'a, gwaa yondiidee tlakwaroo waka'alee haa wakinay goõ. <sup>3</sup> Teesaaqay laqa, sa gimba sla'aday ma'araa tuba, Kristu cocaacoi hari amoo dooi. Inkoo, hhanti ilahudeesiday tuba, Kristu konaaba /uuru giyoó ilii yondiidiye sa unkuray. Ina na kona /uuru tla'aa googunay. <sup>4</sup> Guti lou, Kristu dugwaatii tluhhusi musalaabage konaaba /uuru heedi pahha, teesaaqay see ina slafi hari /uuru gu Iliitleemu. Nama teesaaqay, dandiray ti konaaba /uuru ilagaasa doorii haa ina. Teesaaqay see, ibiidana haa ina hari /uuru gu Iliitleemu, ma yondiidani sa unkuray.

<sup>5</sup> Hangu ilatahadee unkuray kilakokuna, ma arintiri bere hoó ibitay /mbaraage. Gu lou, hangoóbaslii baraslawaraa tuba, Yeesu Kristu wana wa'ay kokunay? Bere teesaaqay gooba, inkoo unkuray dangurii slanqadi! <sup>6</sup> Kara, ana iliipa'ama ambee, unkuray khu'uday tuba, dandiray dandaa kaba'iba. <sup>7</sup> Inkoo, firiirina Iliitleemu unkuray hhanti yonditay dakoo lensee, ma hhanti laqani /uuru goori qatlay gamaa ilii khayne daqa doogunay. Unkuray yondiida gimba gu haaki, damati arimi see tuba, haã kaba'ani laqaru /uuru goori gu tawaaloo. <sup>8</sup> Ma'aana, hiidahhasanaabaa yondu gimba lensee gu kanisa gimba gu lou. Hiidahhasa ga kone dati ilakooma gimba gu lou. <sup>9</sup> Dandiray kona hha'aloo qatlay sliimaa goó ilii konaaba /uuru, tay unkuray gi slayday /uuru. Kara, sanguti firiirina unkuray, ma slaydiri bu'udaraa. <sup>10</sup> Haã na idoo sa handikiikime gimbaki qatlay ana saa ilii hhaku, gamaa ilii khawe daqa doogunay, maa hhanti dihhaw yondu gu /uuru gu tawaaloo dooi. /uuru gu tawaaloo da Looimoo gu Goõ sinaa hadisi, ti sati iliiawaraa unkuray, sa hhamisaraa gooba.

#### *Cehheemisu gu hiifaakoo*

<sup>11</sup> Asunkuilee, hhiiee koi, unkuray hha'aluumida, /atlaw muunainge, hangu tlaat-laqamisidee, ilahudeesa idoo leẽ haa ibiida hari qasaw. Kara, ina, Iliitleemu gu sla'amuu haa gu qasaw, himaa sliimaa wana haa unkuray.

<sup>12</sup> Unkuray haa unkuray hangu cehheemisidee hari sla'amuu gu Iliitleemu.\* <sup>13</sup> Hida goõ gu Iliitleemu yaani cehheemisiri.

<sup>14</sup> Hhoinay gu didiru gu Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu, haa sla'amuu gu Iliitleemu, haa ilagaasaraa da Muuna gu Iliitleemu, ibiidiye sliimaa haa unkuray gonkokunaa.

\* 13:1 13:1 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaw gu Sariyaa 19:15.

\* 13:12 13:12 hari sla'amuu gu Iliitleemu: Hari Yunaanaisoo ti cehheemisu hari amoo da humba'ada dooba tlakwaroo.

## Cheeti da Pawlo sa Wagalatiyaa Gimba guri giyaada

Galatiyaa yaa hhapee daa tla'ange waara hhapee doo eteedine inkotii na Turuuki. Pawlo haa Barinaaba naa kakaaniri Gimba gu Hhou gu Yeesu daqemoo paslaapasloo gu Galatiyaa, hida wa'a gi /Ambiri Yeesu. (Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya'abimiisee 13-14.) Qariqaqari hida wakinay yaagi khayri haa gi caacaahhamisiri hida hhakee tuba, inay kwanda gi akhamisiyee caacaahhamisu gu sariyaa da Wayahuudi, haa hhawatee kwanda digi daba'ye. Teesaaqay, afamaraa gu lenge haa gu cadage, Pawlo gibetii slaslaaslay hhakee goo /mbee Kristu tuba, Iliitleemu yo'o ilabu'una hida goo goo /mbee Kristu. Ti hhaka'aaba goo oowee caacaahhamisu waku gu Wayahuudi. Ina sigigi kaay, idoo gimbaki dugwaa iliima'asi ha ya'abimiisee da Kristu Yerusaleemuge. (Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya'abimiisee 15.)

Afamaraa gu tamige haa gu cigahhage, Pawlo ilakesaasidi tuba, hiidahasanaaba muunaboo/eesa Iliitleemu hari yondu goori. Dandiray dandooti ilafaadi kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge hari /ambaraa doori kilesi, idoo Aburahaamu gooy, okookoo gu pandaa gu Wayahuudi, dugwaa iliifaadi kona ibinaa daa tafa'adi. Afamaraa gu kooanige haa gu laho'oge, Pawlo hiti laqaaqana tuba, ibinaa doori kwanda dagari giyaadiye ha Muuna gu Iliitleemu. Hari amoti kilesi, hidahasana akhamisu ilakaawa da didiri da Iliitleemu da sla'amuu hida.

### *Cehheemisu gu Pawlo*

<sup>1</sup> Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana ya'abimiisay Pawlo. Ana ti ya'abimiisay daay leehhiiba ha hida, kara dinaati ya'abiiba ha heedi waku. Ana dinaatii leehhi ha Yeesu Kristu haa Iliitleemu Taataa, gwaa sliafisu Yeesu gwaa'araago.

<sup>2</sup> Hhiee goo gu ti'ii waaree sliimaa haa ana, hangwaani cehheemisani unkuray kanisasuu gu hhapee da Galatiyaa.

<sup>3</sup> Ana firirima ambee, hho'inay gu didiru haa qasaw goo daqa Iliitleemu dahha Taataa goori haa daqa Looimoo gu Goo Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa haa unkuray. <sup>4</sup> Kristu hingiraatii kwahhi ina lenkosi, sa tlakwaroo doori, ma hindi ilabu'uni dandiray koorotaa da tlakwaroogo. Ina yaati laqi teesaaqay idoo giyaa iliislaye Iliitleemu ina gu Taataa goori. <sup>5</sup> Iliitleemu dugu daareesiye koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. Guti lou.

### *Hhanti sirakontay caacaahhamisu gu afa'afuuma*

<sup>6</sup> Ana hanti bakai hari khisla sa unkuray, sa gimba ti qatlay coko'u kilesi ningii cati, unkuray Iliitleemu hagu maamaamayday, ina gwaa eteedu unkuray hari hho'inay gu didiru gu Kristu. Unkuray hagi sirakontiri caacaahhamisu waku <sup>7</sup> hikee gu louuba. Gu lou, wanay hida wakinay gu ilahufimaamidee unkuray, haa gu slae hiifooka Gimba gu Hhou gu Kristu. <sup>8</sup> Teesaaqay see, bere gimati dandiray baku malayika rawaa gu rawgo, sangu kakaanay unkuray caacaahhamisu waku gu pasla haa hikira dandiray sangwaa kakaani unkuray, hikee dugu ilawaasiye koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo! <sup>9</sup> Idoo sangwaa ilii kakaani gooy unkuray waka'alee, inkoo, ana sangu kaawa kara ambee, bere heedi waku sangu kakaana unkuray ya'aboo da pasla haa hatira gaa oodiri daqa doorraa, hikee dugu ilawaasiye koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo!

<sup>10</sup> Inkoo, ana hati damaamidaaba dinima ila'imba ha hida. Ana hati damaamida dinima ila'imba ha Iliitleemu kilesi. Bere, hanti kahha hanti koi'imisa muunaboo/eesa hida, etaa ana hangii dahhasaaba tongimoo gu Kristu tleehhida.

### *Pawlo eteedaraa dosi ha Iliitleemu*

<sup>11</sup> Hhiee koi, ana sla'a unkuray ma caahhadiri tuba, Gimba gu Hhou sangwaa kakaami unkuray, yaa daqa hida dahhiyaaba. <sup>12</sup> Ana hagwaati ooyiiba daqa heedigo, kara dinaati caacaahhamisiiba ha heedi lensee. Ti Yeesu Kristu ina loi naa hiitlaa'asi sa ana.

<sup>13</sup> Gu lou, unkuray haa akhasidiri gimba gu ibinaa doyi da waka'alee, gaa ilii diini da Wayahuudige waare. Kara ha khu'uday, idoo ana gaa ilii laba'asi hari /uuru kanisaa da Iliitleemu, haa hagagi koimisi hhamisa sumuku. <sup>14</sup> Ana haati ooyi hari khisla diini da Wayahuudi, ba'ay da Wayahuudi wakinay see gu waasagala goy. Kara hagi maguudi iliikooma caacaahhamisu gu ou gu okookoii koti, hari /uuru goy goo. <sup>15</sup> Teesaaqay see, Iliitleemu giyaa ilii arimi nara'a, hinaay leehhi ana dinaati kahhi laqwaloo see, haa hinigi eteedi hari hho'inay gosi gu didiru. <sup>16</sup> Ina yaa hiitlaa'asi Nankosi daqa dooi,

ana ma kakaami Gimba gosi gu Hhou sa hida gu hhapapu wakinay. Gimbaki giyaa iliicaʼ, ana hangaa ilagimbusaniiba haa heedi lensee, ma sini kaay idoo ga laqe. <sup>17</sup> Etaa, ana haa ilakhiinaa'adiiba Yerusaleemuge, sa coco'omoo kawa haa inay gwaa giyaadee yaʼabimiisee tleehhida. Ana haati hadakay gesaa hhapee da Araabiyyage, da hhe'esi haagi kiʼi kara yaamu gu Dameesikoge.

<sup>18</sup> Da hhe'esi, daa ilii cati koraraa tami, ana haa ilakhiinaa'adi Yerusaleemuge, mangi ariirini haa mangi cacahhani haa Peetiro, haa gi ibiidi haa ina balalu mibi haa kooani. <sup>19</sup> Qatlay gaa iliiwaare yade Yerusaleemuge, haa arimiiba yaʼabimiisay waku ti Yakoobo kilesi, hhaa gosi Looimoo Yeesu. <sup>20</sup> Ana sanguti giimaamisa unkuray gu lou pandaa da Iliitleemuge ambee, gimbaki sangu handikiikime guti afa'afuuma gooba.

<sup>21</sup> Qariqaqari ana haa hadakay hhapee da Siiriyage haa hhapee da Kilikiyaage. <sup>22</sup> Qatlaykee ana loi dinaati hhdina ha sirakoomiisee da Kristu, gu kanisasuu gu hhapee da Yudaaya. <sup>23</sup> Inay yaati akhamisiri kilesi gimba tuba, "Heedikira gundaa laba'aa'amisa dandiray waka'alee, inkoo, ina kakaakana gimba gu /ambaratira, giyaa kooi'imisiye hhamisaraa." <sup>24</sup> Inay gi daareesiri Iliitleemu, sa idoo giyaa yondiidi daqa dooi.

## 2

### *Pawlo ilagaasa dosi haa yaʼabimiisee wakinay*

<sup>1</sup> Da hhe'esi, daa ilii cati koraraa mibi haa cigahha, ana haa hadakay kara Yerusaleemuge sliimaa haa Barinaaba. Slime hagi hubidi Tiito, ina ma hadakay sliimaa haa dandiray. <sup>2</sup> Ana haati hadakay Yerusaleemuge, sa gimba Iliitleemu sinaay tlaa'asi tuba, kwanda ga hadakawe yade. Qatlay gaa ilii ibiidi haa giyaadimiisetira, hida wakinay see hhaki, ana sigaa ilatlay yaʼaboo da Gimba gu Hhou goʼo kakaamee sa hida gu hhapapu. Ana haati laqi teesaaqay, yondukee hhanti gu diitiray tleehhida. <sup>3</sup> Inay hinaa ilaʼmbiri haa yaa /uuresiriiba Tiito duguma dabaʼ, ina giyaamati Yunaanimoo see. <sup>4</sup> Maasatee da dabaʼu dagaati maasi, sa gimba yaa wanay hida wakinay gu afa'afuuma, gungwaay laqee sirakoomiisee da Yeesu. Hida hhanki hingaatii guumisiri hari hhaaboo, ma kandahadiri hiica'araa doori tongaiimaago haa ilagaasa doori haa Kristu Yeesu. Inay hiti slaiyay mandi tongee tleehhidisiri hari /uureesa dandiray sirakooma sariyaa da Wayahuudi. <sup>5</sup> Gimbakeesii, dandiray hangaa ilaʼmbidaniiba haa hida hhakee cokoʼo seei. Dandiray haati laqani teesaaqay, sa gaʼaw Gimba gu Hhou sa unkuray, ma meeti hari hhoiinay gosi balalu sliimaa.

<sup>6</sup> Giyaadimiisetira sinaa hiiroogisiriiba idoo lensee yaʼabotiray gaa kakaakame. Gu lou, giyaadimiisetee digaa gwaʼa hari khisla. Gimati teesaaqay see, gimbakee ti idoo gooba, sa gimba Iliitleemu yoʼo ilatahhiyaaba heedi hari ilatahharaa da slaqwa dosi gimati kofiyaa dosi. <sup>7</sup> Inay yaa barsalayiri tuba, Iliitleemu sinaati taatahhi yondu gu kakaaru Gimba gu Hhou sa hida gu hhapapu, idoo Peetiro gooy sugwaa ilii taatahhi kakaaru Gimba gu Hhou sa Wayahuudi. <sup>8</sup> Iliitleemu gwaa hiinoʼeesu Peetiro, ma yaʼabimiisay tleehhidi daqa Wayahuudige, slime na ina naa hiinoʼeesi ana, ma yaʼabimiisay tleehhidi daqa hida gu hhapapu wakinayge.

<sup>9</sup> Te'esii, Yakoobo, Peetiro haa Yohaana, inay daa faadi na giyaadimiisee da deni da kanisaa da Yerusaleemu, yaa barsalayiri tuba, Iliitleemu hari hhoiinay gosi gu didiru sinaa hadisi ana yonduki. Inay, hindigi dabiʼii ooyiniri ana haa Barinaaba, hiʼi naa laqaru gu ilagaasa doori haa inay. Teesaaqay, inay giʼmbiri dandiray ma kakaaru kayni Gimba gu Hhou sa hida gu hhapapu wakinay, inay kakaanee sa Wayahuudi. <sup>10</sup> Inay hindigi firiniri dandiray gimba leʼ tuba, dandi hhanti afahhana iliaʼawu kwaeeli. Gu lou, hiʼi na gimba ana loi goʼo yondiide hari maguuma.

### *Pawlo kanisi Peetiro yade Antiyoookiyage*

<sup>11</sup> Qatlay Peetiro giyaa ilii khay Antiyoookiyage, ana hagwaati kanisi ina pandataa, sa gimba, ina yaay dakusi. <sup>12</sup> Ina giyaa ilii khay, yaati /agiigina sliimaa haa hida gu hhapapu gwaa /imbee. Teesaaqay see, qatlay hida hhakira angaamaka daa yaʼabi ha Yakoobo giyaa ilii khayri, ina yaati may /agoo haa hida hhakee gu hhapapu. Ina hingigi pasli sumuku, sa gimba, yaa tlaʼamuudi hida hhakee, goʼo ilii komamidee dabaʼu. <sup>13</sup> Slime, Wayahuudi wakinay gwaa /imbee, hingigi ilagaasiri haa Peetiro peereehhiya teesii. Barinaaba see, dugugi ilahubidi ha peereehhiyatee.

<sup>14</sup> Qatlay gaa ilii arimi inay yondiidiyaaiiba, idoo doʼo iliislaie gooy ha Gimba gu Hhou, hagi kaay sa Peetiro pandaa da hida gonge ambee, "Ugu ti Yahuudimoo, haa ha ibimaamita hida gu hhapapu wakinay pahha! Inkoo ha so'oyi /uureeremisida hida gu hhapapu wakinay, ma sirakoniri ou gu Wayahuudi?"

*Hida goʼo digoʼoti ilabu'una haraʼambaraa Kristu*

<sup>15</sup> “Dandiray hhaa daa laqwali Wayahuudi hangoó arinaaba kona tlakwaroo, idoo goó iliiirine gooy hida hhaka'a gu Wayahuudi gooba. <sup>16</sup> Dandiray ha khuana tuba, heedi dugoó faadiyaaba kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, hari amoo da iliikooma sariyaa da Musaa. Ti hari amoo da /imba Yeesu Kristu kilesi. Teesaaqay, dandiray see haá /imbani Kristu Yeesu, dandima faadi gu koomee ibinaa daa tafa'adi, hari amoo da /imba daqa Kristuge, hari amoo da iliikooma gooba sariyaa. Hari amoo da iliikooma sariyaa, wanaaba heedi lensee damaa faadiye kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge.

<sup>17</sup> Wayahuudi wakinay yoóti ilahudeesiyay tuba, dandiray ti hida gu koomee tlakwaroo, sa gimba hoó sirakonaaba sariyaa ma slayni ibinaa daa tafa'adi. Dandiray hoóti /imbana Kristu dandima faadi kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge. Inkoo, guti louu Kristu hindiroóti giyaadiyaa ma yondiidani tlakwaroo? Coko'o see! <sup>18</sup> Inkoo, bere ki/a kara /imbaraa ilakhuukhu'usa da waka'alee da iliikooma sariyaa, hatira gaa si'i, te'esii gu lou ana ti kooma dakoo. <sup>19</sup> Slime ana haati ibimaamida hari iliikooma sariyaa, teesaaqay, inkoo dinoó tawaalinaanaba kara ha sariyaa. Iliitleemu hinaay ca'asi tongaimaago, ma ibiidi tiraqay idoo gi ilisilaiye ina. <sup>20</sup> Ibinaa doyi da tlakwaroo da waka'alee dagaa hiitluhumisi musalaabage sliimaa haa Kristu. Inkoo, ti ana gooba goó ibiida kara, ti Yeesu noó ibiidi muuna gooi. Slafimaa ga koome inkoo, ana hoóti ibiida hari /imba ga koome daqa Nanku Iliitleemuge, ina gunaa slau ana haa hingigi hadisi, gi gwaai musalaabage sa ana. <sup>21</sup> Ana sla'aaba tlankaraa hhoiinay gu didiru gu Iliitleemu. Inkoo, bere ibinaa daa tafa'adi dagoóti slay hari amoo da sariyaa, Kristu yaati gwaai diitiray!”

### 3

#### *Muriidaraa sariyaa baku /imba Yeesu Kristu*

<sup>1</sup> Unkuray ye Wagalatiyaa gwaaw bawmidee! Ti miyaa nangwaa hiicori unkuray? Gimba gu hiitluhumisu gu Yeesu Kristu musalaabage dugwaati kakaami pandataa ilaa kokunay. <sup>2</sup> Inkoo, aarimida mangu maasi unkuray gimba leē. Unkuray haati oodirii Muuna gu Iliitleemu hari amoo da iliikooma sariyaa, baku ti hari amoo da /imbaraa Gimbakira gu Hhou gaa akhasidiri? <sup>3</sup> Gu louu unkuray haati bawmitirii taqaqay? Unkuray haa tlaatleesidiri /imbaraa Yeesu hari /uuru gu Muuna gu Iliitleemu, inkoo hati sla'adaaai hiigaasa hari /uuru googuna? <sup>4</sup> Unkuray haati slaydirii laba'asu wa'a taqay gu diitiray? Gu lou, laba'asukee gwaati diitiray gooba! <sup>5</sup> Inkoo, Iliitleemu sangoóti hadisiyaa Muuna gosi haa sangugi yondiidi gimba gu denu gu baka'asa hida, sa gimba gu iliikooma sariyaa? Teesaaqay goóba, ti sa gimba goó /imbidee hiikee goó akhamisidee daqa Yeesugo.

<sup>6</sup> Ilahudeesa gimba gu Aburahaamu, idoo daa ilii handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba, “Aburahaamu yaa /imbi Iliitleemu, teesaaqay Iliitleemu gugi faadi kona ibinaa daa tafa'adi.”\* <sup>7</sup> Inkoo, unkuray caahha tuba, hida hhaka'a goó /imbee Iliitleemu, hhakee na ya'ay gu loi gu Aburahaamu. <sup>8</sup> Handikaa da Iliitleemu yaa kaadi yadaa tlaatleesoogo tuba, Iliitleemu maa ilafaadi hida gu hhapapu konay ibinaa daa tafa'adi, hari amoo da /imbaraa dooina. Iliitleemu yaa kakaami Gimbaki gu Hhou sa Aburahaamu, koraraa wa'a gwaay catee tuba, “Hari amoo doogu kabiraa goó digi/aafi.”\* <sup>9</sup> Teesaaqay, Iliitleemu yoó /aafi hhakee goó goó /imbee ina, idoo giyaa ilii /aafi gooy Aburahaamu gwaaw /imbu ina.

<sup>10</sup> Hida goó goó ilahudeemisee tuba, hari amoo da hiigaasa ilakaawa goó da sariyaa slayay ilabu'uru, hhakee digaa ilawaasi ha Iliitleemu. Hiti teesaaqay, sa gimba Handikaa da Iliitleemu yoó kakanta tuba, “Dugwaa ilawaasi heedika'a goóba iliikooma haa goóba sirakooma gimba goó daa handikimi kitaabuu gu sariyaage.”\* <sup>11</sup> Inkoo, gimbaki ti pooi tuba, wanaaba heedi lensee, doó faadiye kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, hari amoo da sariyaa, sa gimba Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba, “Heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi, hari amoo da /imbaraa ibiidi.”\*

<sup>12</sup> Sariyatee kontaaba hiidayuuma lensee haa /imbaraa. Teesaaqay see, Handikaa yoóti kaada tuba, “Heedi goó sirakooma gimba goó gu sariyaa, hiti ibiidi hari amoo da sariyatee.”\* <sup>13</sup> Kristu hindii afigweedi dandiray ilawaasa da sariyaago, hari amoo day owaraa ilawaasatee sa dandiray. Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba, “Duguñ ilawaasi heedika'a dii tuhhumisiye rawaa gu khaimooge.”\* <sup>14</sup> Gimbaki yaay caá

\* 3:6 3:6 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 15:6.

\* 3:8 3:8 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 12:3. \* 3:10 3:10

Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 27:26.

\* 3:11 3:11 Yu'udii kitaabuu gu Khabakuuki 2:3-4. \* 3:12

3:12 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 18:5.

\* 3:13 3:13 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 21:23.

teesaaqay tuba, /aafatira Iliileemu giyaa hadisi sa Aburahaamu, daade daqa hida gu hhapapuge hari amoo da Kristu Yeesu. Kara, hari amoo da /imba Kristu Yeesu, hiidahhasana oowa Muunakira, Iliileemu giyaa hiifadidi sa dandiray.

#### *Sariyaa haa hiifadidu*

<sup>15</sup> Hhiee koi, ana ha sla'a laqaru ila'aa'aatisa ibinaa dooraa da balalu sliimaago. Bere hida cada hii qaasiri ila/mbidu tla/aã gooinay, wanaaba heedi gu hiidahhasa baca baku hiiroogisa gimba ila/mbidukeesii. <sup>16</sup> Inkoo, Iliileemu yaati hadisi hiifadidu sa Aburahaamu haa nankosi. Handikaa da Iliileemu yoó kaadaaba tuba, "Sa laqwaloo dosi," ubee ti hida wa/a pahha. Yoóti kakanta tuba, "Ti naw leē."<sup>17</sup> Nakee gu leē na Kristu. <sup>17</sup> Gimba ga slae kaawaraa na nahii ambee, ila/mbidu dugwaa hhe'esi dugwaa qaasi ha Iliileemu waka'alee. Sariyaa dagaati hadisi qariqaaqari koraraa miyaa cigahha haa mibeeri tami. Teesaaqay, sariyaa hiidahhasidaaba baca ila/mbidukee. <sup>18</sup> Inkoo, bere Iliileemu sindaa hadisi aalimee dosi hari amoo da iliikooma sariyaa, teesaaqay iliipa'anaaba kara hiifadidu gu Iliileemu. Teesaaqay see, Iliileemu hari hhooinay gosi gu didiru, yaa hadisi aalimee sa Aburahaamu hari amoo da hiifadidu.

#### *Piimaa da sariyaa da Musaa*

<sup>19</sup> Inkoo, sariyaa yondu gosi na mala? Sariyaa dagaati qaasi sa laqaru dakoo sa hida. Sariyaa dagaati qaasi qatlayka'a naqatloo gimaa ilii khaye Nakira gu Aburahaamu, ina saa hadisi hiifadidukira. Iliileemu yaati hadisi sariyaa sa Musaa hari amoo da malayika. Ina Musaa gi ilagaasimiisay tleehhidi gu Waisraeeli haa Iliileemu. <sup>20</sup> Ilagaasimiisay dugoóti slai qatlay bareemoo cada gi iliiqaasiyee ila/mbidu. Teesaaqay, Iliileemu ti leē, ina loi yaa qaasi ila/mbidu haa Aburahaamu ilagaasimiisay see hhaku.

<sup>21</sup> Inkoo, sariyaa hingoóti kabaaba/adaa haa hiifadidu gu Iliileemu? Coko'o see! Bere sariyaa yaa aloo hiidahhasida sindiraagi khayda slafimaa gu /abi, dandiray dandaa aloo faadi kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliileemuge hari amoo da sariyatee. <sup>22</sup> Teesaaqay see, Handikaa da Iliileemu yoóti kakanta tuba, hida goó gu khooroo tongaimaa da tlakwarooge wanay. Sa gimbakee, Iliileemu yaa hiifadidi hadisa idoo giyaa hiifadidi sa hida goó /imbee Yeesu Kristu.

<sup>23</sup> Inkoo, /imba giyaa ilii kahhade khawaraa, dandiray dandaati qaasi biraa gu tawaaloo da sariyaage hida daa khiidimi pahha. Kara, dandaati khiidimi qatlayka'a naqatloo /imba daqa Kristuge dagamaa iliitlaa'asiye. <sup>24</sup> Teesaaqay, sariyatee hindaati wariiqadiidimita taqay omidiisay goori pahha, qatlaykara naqatloo daa ilii khay Kristu. Hari amoo da /ambaraa Kristu, dandiray dandi faadi kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliileemuge. <sup>25</sup> Inkoo, sa gimba /ambatira daqa Yeesu Kristuge yaani khaydi, dandiray dandi wariiqadidiyaaba kara ha sariyaa.

#### *Ya'ay gu Iliileemu*

<sup>26</sup> Inkoo, unkuray goó haã ya'ay gu Iliileemu tleehhitiri, hari amoo da /imba Kristu Yeesu. <sup>27</sup> Kara, unkuray goó daa ilagaasi haa Kristu hiinunqudisage, hanti daasidiri Kristu, heedi gooy giyoó iliidaasiye qayroo gu /abi. <sup>28</sup> Inkoo, wantaaba pasloo kara tla/aã gu Yahuudimoo haa Yunaanimoo, tla/aã gu tongimoo haa ina gu tongimoo gooba, tla/aã gu hhawata haa hadee. Unkuray gonkokunaa hanti idoo leē tleehhitiri ilagaasa doogunayge haa Kristu Yeesu. <sup>29</sup> Kara, sa gimba unkuray haã khooslay gu Kristu tleehhitiri, unkuray ti laqwaloo da Aburahaamu, haa aalimiisee da hiifadidukira gu Iliileemu, giyaa hiifadidi sa Aburahaamu.

## 4

<sup>1</sup> Inkoo, aarimida yu'uda ila'aa'aatisati. Qatlay aalimiisayi gi ilii kahhiye khwaylimoo, konaaba pasloo haa tongimoo, khooslay goó gimati kosi see. <sup>2</sup> Ina kwanda gi muriidiye omidiisee dosi haa hida goó wariiqadimidee khooslay gosi, qatlayka'a naqatloo daa ilakhuukhu'usi ha taataa gosi. <sup>3</sup> Teesaaqay ganaa ilii wana dandiray, qatlay Kristu giyaa ilii kahhiye khawa. Dandiray yaati daaqay pahha haa tongee daa tawaaliililine ha ou gu diini da khooroo. <sup>4</sup> Teesaaqay see, daa ilii day bu'udaraa da qatlay, Iliileemu yaa ya/abi Nankosi khoorooge. Ina dugwaa laqwali ha hadee, gi ibiidi sariyaa da Musaage. <sup>5</sup> Iliileemu yaati ya/abi Nankosi, magi afigweedi hhakee daa tawaalimi ha sariyaa, slime dandiray dandima faadi ya'ay gu Iliileemu. <sup>6</sup> Inkoo, sa gimba dandiray haã ya'ay gu Iliileemu tleehhidani, Iliileemu yaani ya/abi Muuna gu Nankosi muunaã kotii, Muuna goó eteedima Iliileemu "Aaba,"\* amoo dosi na "Taataa!" <sup>7</sup> Teesaaqay, inkoo ugu ti

\* 3:16 3:16 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 12:7; 13:5.

\* 4:6 4:6 Aaba: Hii na gimba gu Araamaisoo, ma'aana

dosi na Taataa goy.

tongimoo gooba kara, ugu ti naw. Haa sa gimba ugu ti naw, Iliileemu harii fadidu gosi gwaa aalimiisayi gosi tleehhidisi.

*Pawlo ilii'oo'i Wagalatiyaa*

<sup>8</sup> Waka'alee unkuray haa hhidintay Iliileemu, unkuray yaati tongee da idadu gwaa Iliileemu gooba. <sup>9</sup> Inkoo unkuray Iliileemu hagu khu'uday, gu lou Iliileemu see khui unkuray. Hhanti ilii ki'day kara ou gu diini da khoodoo, hii gubasli/uuru gimati amoo see. Unkuray hati sla'adaa'i danguma tongee da gimbakee tleehhidisi kara? <sup>10</sup> Unkuray kahhaday ho'oti ilii'kontay loseenoo gu diini, balalu, slehheeri, qatlaai haa koraraa, ukuraybeelaa muunaboo'eesiday Iliileemu. <sup>11</sup> Ana ha kooma tla'amee sa unkuray ambee, angamalee yondu goy go'o gaa yondiidi hiti hhana diitiray.

<sup>12</sup> Hhiee koi, ana hangu tlaatlaqasa ambee, ana pahha tleehhida, sa gimba ana see hanti unkuray tleehhidi. Unkuray sinaa yonditiriiba gimba lensee gu tlaku. <sup>13</sup> Unkuray ha khu'uday tuba, sa gimba gu ga'ay goy, ana sangunaa ilii kakaami unkuray Gimba gu Hhou hhiyuuma dooii da pandaa. <sup>14</sup> Kara, koimisu gaa slaydiri sa ga'ay goy, unkuray hanaa qooqitiriiba haa hanaa si'diriiba ana. Unkuray hanaati kwahhasuusidiri ana malayika gu Iliileemu pahha, kara Kristu Yeesu pahha. <sup>15</sup> Waka'alee unkuray haa kontay hha'aloo hari khisla sa ana, inkoo, hha'alotee hii kaakaydi? Gu lou, ana hiidahhasa ilatlawaa ambee, bere haa aloo hiidahhasiday see, haa aloo tu'untay ilaa kokuna haa gigi hadisiday sa ana. <sup>16</sup> Inkoo, ana hanti fa'ayimoo googunaa tleehhidii, sa gimba sangu kakaakama gimba gu louu?

<sup>17</sup> Hida hhakee hiti slaiyay unkuray ma sirakontiri sariyaa da Wayahuudi, konay kwayru gu hiiowa mangu tongagaisiri, ma raqa le'e tleehhitiri. Teesaaqay see, piimaa dooina dati hhoiiba. Inay slaiyay magu hiideehhiri unkuray haa ana, ma yonditiri sa inay hari khisla. <sup>18</sup> Bere heedi kona kwayru gu yondiidi sa unkuray yondu gu hhou, ti nara'a. Teesaaqay see, ba'ay yondiidiyee teesaaqay qatlay sliimaa, ti qatlay ana ga iliiwaare kilesiiba haa unkuray. <sup>19</sup> Hhiee koi, hatee ti waa da cada ana arimaa slahhaa'amee sa unkuray, taqay hadee da hubay gooyay giyo'o iliiante slahhaa'amee qatlay gu hiidawaraa. Slahhaa'amete'e ilakonta teesaaqay, yaqa naqatloo ibinaa dooguna gimaa ililaqante ibinaa da Kristu. <sup>20</sup> Ana hanti sla'a waara sliimaa haa unkuray inkoo, ma sangu gimbuusi aslaa'amee. Teesaaqay see, ana waaraaba sliimaa haa unkuray, gu lou kooma tla'amee hari khisla sa unkuray.

*Ila'aa'aatisa da Hagarii haa Saara*

<sup>21</sup> Inkoo, sini kaadee unkuray gu slaee danguma tawaalimi ha sariyaa, unkuray ha hhidintaaii sariyaa idoo giyo'o ilii'kakante? <sup>22</sup> Handikaa da Iliileemu yo'o kaada tuba, Aburahaamu yaa kona ya'ay cada, le'e gu Hagarii ha'a da tongito'oo, gu caduu gu Saara ha'a da tongito'oo gooba. <sup>23</sup> Hikira gu hadee da tongito'oo dugwaati laqwali hari ilakhuukhu'usa da hida. Hikira gu hadee da tongito'oo gooba, dugwaati laqwali harii gaasa hiifadidu gu Iliileemu. <sup>24</sup> Hagarii daa tongito'oo ti ila'aa'aatisa da Ila'ambu gu sariyaa da Musaa daa yondiidi O'o gu Sinaayige. Ila'ambidukee yaa /simi hida ma tongee da sariyaa tleehhidiri. <sup>25</sup> Hida gu Yerusaleemu da inkoo ti tongee, sa gimba gu sirakomamidu sariyaa da Wayahuudi. Inay ti tongee Hagarii pahha do'o ilakhuukhu'usiye haa ila'ambu daa yondiidi O'o gu Sinaayige yade Araabiyage. <sup>26</sup> Teesaaqay see, Saara, ha'a da tongito'oo gooba, dagati ilakhuukhu'uu'umisi haa Yerusaleemu da rawaa gu rawge waara. Ina na iyoo doori. Dandiray ti aalimiisee da Yerusaleemutee da raw, da ilii hhaka tongaiimaa. <sup>27</sup> Idoo daa ilii handikimi Handikaa da Iliileemuge tuba,

“Hha'aluudi, igi hadee da mogombiiso'oo,

igi dooba laqwaloo ya'ay.

Maahhi afoo doogi, raai hari hha'aloo,

igi da hhidima slahhaa'amee da laqwaloo,

sa gimba, ya'ay gu hadetee daa may ti wa'a,

ba'ay da ya'ay gu hadee da kooma hhawata.”<sup>✠</sup>

<sup>28</sup> Inkoo hhiee koi, dandiray gonkotaa ti ya'ay gu Iliileemu daa laqwali harii fadiduu gosi, da Isaaka gooyay dugwaa ilii laqwali. <sup>29</sup> Balalu hhakiray, nakira daa laqwali hari ilakhuukhu'usa da hida, yaa laba'aa'amisi nakira daa laqwali harii dahhaa da Muuna gu Iliileemu, haa inkotii see dagani ilii wana teesaaqay. <sup>30</sup> Inkoo, Handikaa da Iliileemu yo'o malee kakanta? Yo'oti kaada tuba, “Gusimi hadetee da tongito'oo sliimaa haa nankosi, sa gimba nanku hadetee da tongito'oo, etaa aalinaaba sliimaa haa nanku



hadée da tongito'oo gooba.”<sup>31</sup> Teesaaqay hhee koi, dandiray ya'ay gu hadeta'aaba da tongito'oo. Dandiray ti ya'ay gu hadeta'a da tongito'oo gooba.

## 5

### *Kristu hindaa afigweedi tongaiimaago*

<sup>1</sup> Kristu hindaa afigweedi dandiray tongaiimaago. Teesaaqay, qadimida nara'a ilabu'urukeesii, hhanti/mbiday kara, danguma ilii loay ha khiidimoo gu tongaiimaa.

<sup>2</sup> Itatiisa! Ana Pawlo, sanguti kakaakama unkuray ambee, bere ha/mbiday danguma daba'i, sariyaa da Wayahuudi gooy gi iliisla'ade, Iliileemu ma dangu/mbi, te'esii gwaa'araa da Kristu kontaabaa faydaa daqa doogunay coko'o see. <sup>3</sup> Ana hangu ilii'oo'a hari khisla ambee, kila hhawata gu/mba duguma daba'i, sariyaa da Musaa gi iliisla'ade gooy, ina kwanda gi ooyiye sariyaa go'o da Musaa. <sup>4</sup> Unkuray go'o dabiidee danguma faadi ha Iliileemu ibinaa daa tafa'adi, hari amoo da oowaraa sariyaa, unkuray hangwaa paslidiri sumuku daqa Kristugo. Kara segenge wantay haa hhoiinay gu didiru gu Iliileemu. <sup>5</sup> Teesaaqay, Muuna gu Iliileemu sindoo hiislaslay dandiray tuba, gu lou Iliileemu sindi hadisi iliipa'aru gu ibinaa daa tafa'adi, sa gimba ho'o/mbana Yeesu. <sup>6</sup> Bere hangaa ilagaasani haa Kristu Yeesu, daba'u baku daba'u gooba ti idoo gooba. Idoo da kaari ti/mba doori do'o/mba dandiray ma laqani sla'amuu daqa hida gonge.

<sup>7</sup> Tlaatleesoo gu unkuray haa ibimaamitay hhoiinay! Inkoo, ti miyaa nangwaa tlaatlahasi unkuray, ma maydiri sirakomamidu caacaahhamisu gu lou? <sup>8</sup> Hiifaafahharukee yaa daqa Iliileemu dahhiyaaba ina go'o eteedima unkuray, ma ya'ay kosi tleehhitiri. <sup>9</sup> Caacaahhamisukee gu afa'afuuma ti hamiira pahha. Hamiira coko'o yooti khimpisida kunduru'umiy go'o da gubaraa. <sup>10</sup> Ana kooma iliipa'aru gu lou ambee, Looimoo gu Go'o dangu ga'ay unkuray hhanti/mbiday caacaahhamisu gu afa'afuuma. Kara, heedi gu ilahufida unkuray dugu/agitina, ina gimati miyaa see. <sup>11</sup> Hhee koi, ana ho'o kakaama ambee, daba'u sariyaa da Wayahuudi go'ay giyoo ilii kaade guti kaaruuba, hatee na idoo sino'o kahhiye laba'asuu ha Wayahuudi. <sup>12</sup> Hida hhaakee gu ilahufimaamidee unkuray hari gimba gu daba'u, ba'ay inay hiti ilakonee hari khisla hingitii bu'udiyee!

<sup>13</sup> Hhee koi, unkuray dangwaati eteedi ha Iliileemu, ma hiica'adiri tongaiimaago. Teesaaqay, hiica'atee ga kontee, etaa hhanti amoo tleehhita da sirakomamidu slahhaahhaa gu slaqoo, ba'ay hanguti ilii'aydee unkuray haa unkuray hari sla'amuu. <sup>14</sup> Sariyaa go'o dagootii gaasi hari ilakaawa lenge, do'o kaawa tuba, "Slae hida danaee koku idoo hangu iliisla'ade gooy ugu lenkoogu.”<sup>15</sup> Inkoo, bere hangu kikihiyay haa hangu tlu'untay unkuray haa unkuray makay pahha, khu'uma nara'a hangu ba'atii hhamamisiday unkuray haa unkuray.

### *Ibinaa hari Muuna gu Iliileemu*

<sup>16</sup> Inkoo, ana sangu kaawa unkuray ambee, ibinaa dooguna dagari giyaadiye ha Muuna gu Iliileemu. Hari laqaraa teesaaqay, unkuray sirakontaa'iiba slahhaahhaa gu slaqwa. <sup>17</sup> Sa gimba, slahhaahhaa gu slaqwa dugo'o slaiyaaba haa Muuna gu Iliileemu, kara gimba do'o slaiye ha Muuna gu Iliileemu dugo'o slaiyaaba ha slaqwa. Muuna gu Iliileemu haa slaqwa hingooti kabaaba'iyay. Sa gimbakee, unkuray hiidahhasadaa'iiba yondu hhoiinay idoo ga iliisla'adee. <sup>18</sup> Teesaaqay see, bere danguri giyaada ha Muuna gu Iliileemu, ha ibitaa'iiba kara biraa gu tawaaloo da sariyaage.

<sup>19</sup> Inkoo, yondu gu slahhaahhaa gu slaqwa duguti khui pandataa na nahii, slipalauuma, slasla'ima, slahhaahhaa gu kooma ilamuree, <sup>20</sup> firoom sanaamuu, miislay, kiiraa, naanaqamoo, hhitaa, qupidaa, hiigusidu, deehho, iliitlohhidu, <sup>21</sup> tloomu, oona, hheehha haa gimba waku gungoo slaaslaaqasa haa hikee. Ana hangu ilii'oo'a unkuray, idoo hangwaa ilii'oo'a gooy waka'alee ambee, hida go'o yondiidee gimba da hikee gooy, maa aalinaa'iiba Tawaaloo da Iliileemu.

<sup>22</sup> Inkoo, hiica'amuu gu hiilaalaqamisuu ha Muuna gu Iliileemu ti sla'amuu, hha'alloo, qasaw, hiikaasa, ibinaa da/abi da hhoi, cabuuma, Ambaraa, <sup>23</sup> qabidinoo haa ilakhua. Wantaaba sariyaa dii dahhasa kanisa gimba da hinkaa gooy. <sup>24</sup> Hhaka'a go'o gungaa ilagaasee haa Kristu Yeesu, digo'o tawaalinaaba ha slahhaahhaa gooina gu slaqoo. Slahhaahhaakee ubee giyaatii tluhhumisiri pahha musalaabage. <sup>25</sup> Muuna gu Iliileemu sindii hadisi slafimaa gu/abi, teesaaqay sirakonee hiilaalaqamisuu gosi. <sup>26</sup> Inkoo, hangu hhantii duubidana, hangu hhanti gimba dabiidana haa hangu hhanti iliiariirina tloomu.

## 6

*Unkuray haa unkuray hangu iliia'aydee*

<sup>1</sup> Hhiee koi, bere haã antiri heedi waku duguu ooyi ha tlakwaroo waka, te'esii unkuray daroo giyaadiye ha Muuna gu Iliitleemu, heedikee ilii'oo/akunay haa kiisankunay hari muuna gu qabidinoo. Teesaaqay see, unkuray loi hangu ga/aydee ba/atii gii guntay koimisuge. <sup>2</sup> Kara hangu iliia'aydee unkuray haa unkuray, hari amoti unkuray hiigaasiday sariyaa da Kristu. <sup>3</sup> Bere heedi hingii arina tuba, ina gu kaaru ba/ay da hida wakinay, kaslenkoo ina ti idoo gooba, te'esii heedikee hingitii coraaridi ina loi. <sup>4</sup> Kila heedi ilatahhiye yondu gosi ina loi. Bere ina kona gimba singii duubiye yondukeesii, ina hingitii duubiye wa'ay gu muuna gosii kilesii, hingi hhanti ila'aa'aatisi haa heedi waku. <sup>5</sup> Kila heedi hiti geregedi upa gosi ina loi.

<sup>6</sup> Heedi doo caacaahhamisiye gimba gu Iliitleemu, kwanda gi ilagaasiye sa maarimuu gosi hhoiinay goo. <sup>7</sup> Unkuray dangu hhantii cori, Iliitleemu duguroo yaqaayinaaba. Heedi idoo giyoo daamisiye, namati hetee ginimaa bu'una. <sup>8</sup> Heedi goo sirakomamida slahhaahhaa gu slaqwa haa gi yondiidi tlakwaroo, dugu hhamisi ha slahhaahhaaukee. Teesaaqay see, heedi goo sirakomamida Muuna gu Iliitleemu, ina hiti bu'una slafimaa gu koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo daqa Muuna gu Iliitleemugo. <sup>9</sup> Inkoo, hhanti ba/aa/aadana yondu hhoiinay, sa gimba hamaa bu'una hari qatlay gosi, bere handiba simbarii gwaa'a. <sup>10</sup> Teesaaqay, qatlay ga ilii kakhane kona mucu, ha yondiidanee hhoiinay sa hida goo, sa hhaka'a loi loi gu motoliya da hida goo /imbee Kristu.

*Ilakaawa da hiifaakoo haa cehheemisu*

<sup>11</sup> Yu'udaa! Ana loi sangwaa handikiikima unkuray hari handikaa da iladeni, hari daba goy ana loi!

<sup>12</sup> Hida hhakee gu /uureeremisee unkuray danguma daba, inay hiti slaiyay digima arimi hhoiinay ha hida wakinay. Inay hiti yondimaamidiyay teesaaqay, digima may laba'asu sa caacaahhamisu tuba, musalaaba gu Kristu kilesi nii dahhasi ilabu'uru, ti daba'u gooba. <sup>13</sup> Inay see daa daba, yoó iliikonaaiiba sariyaa goo. Inay yoóti slaiyay unkuray danguma daba, inay mangii duubiri sa daba'u googuna. <sup>14</sup> Inkoo, hari bara doyi ana, hangii duubaaba coko'o see. Hiiduuba doyi ti hari gwaa'araa da Looimoo goori gu Goó Yeesu Kristu musalaabage. Gimbaka'a hida doo tawaaline ha ou gu hida giyoó arinayi gu hhou, daqa dooii ana konaaba ma'aana, sa gimba gu musalaaba. Ana see gimba goo arime gu hhou, daqa dooinay konaaba ma'aana. <sup>15</sup> Daba'u baku daba'u gooba ti idoo gooba. Idoo da kaari, ti hii/abeesa tlehhinay ha Iliitleemu! <sup>16</sup> Qasaw haa/awaariru goo daqa Iliitleemu dahha, sliimaa wane haa hida goo, goo iliikoomee ilakaawati, hida hhakee na hida gu Iliitleemu.

<sup>17</sup> Inkoogo, heedi lensee hini hhanti kara ilahufidi ana. Slaqwa dooii kooma sla'anay gu cakhadiru hari tle'ee haa gu difoo hari khwacoo sa laqaru tuba, ana ti tongimoo gu Yeesu.

<sup>18</sup> Hhiee koi, hhoiinay gu didiru goo daqa Looimoo goori gu Goó Yeesu Kristu dahha, ibiidiye sliimaa haa unkuray. Guti lou.

## Cheeti da Pawlo sa Waefeeso Gimba guri giyaada

Efeeso yaa yaamu gu kaari hari bara da ilacindoo gu biraa gu hhapee doó eteedine inkotii na Turuuki. Pawlo yaa ibiidi haa yaa kakaami Gimba gu Hhou gu Yeesu te'esii koraraa tami. (Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya'abimiisee 19). Hida wa'a gi /ambiri Yeesu yaamu hhakeesii haa yaamu gwaa ilaciyaage waaree. Qariqaqari, ina giyaa ilii khiidimooge wane hhapee da Ruumige, ina gi handikimi cheetiti sa inay, ma sigi laqami idoo Iliitleemu giyaa ilii ilakhuukhu'usi inay /ambaraa Kristu. Slime, Kristu dugugi laqami rawaa gu idadu gonge khoodoo haa rawaa gu rawge.

Afamaraa gu 1-3 Pawlo ilakesaasidi, idoo Iliitleemu giyaa ilii leehhi hida kosi haa gigi ilabu'umi inay tlakwaroo dooinaa. Ilabu'urukee haraati amoo da ilagaasa inay haa Yeesu Kristu, hari amoo da gwaa'araa dosi haa hari safaraa haa hiica'a dosi ayisago. Da hhe'esi, afamaraa gu 4-6 ina yaa caacaahhamisi hida goó /mbee Kristu, idoo gi ilii ibiidiyee hida daa ilagaasi gooy haa Kristu.

### *Cehheemisu gu Pawlo*

<sup>1</sup> Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana Pawlo, ya'abimiisay gu Kristu Yeesu daa eteedi hari sla'amuu gu Iliitleemu. Ana sangu handikiikima unkuray hida gu Iliitleemu gu Efeesoge waaree, goó ilakoomee /ambaraa haa ilagaasa doogunayge haa Kristu Yeesu. <sup>2</sup> Ana firirima ambee, hhoiinay gu didiru haa qasaw goó daqa Iliitleemu dahha, Taataa goori haa daqa Looimoo gu Goó Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa haa unkuray.

### */aafaraa sandii hadisi hari amoo da Kristu*

<sup>3</sup> Iliitleemu, Taataa gu Looimoo goori gu Goó Yeesu Kristu dugu daareesiye. Ina hindii /aafu dandiray, hari/aafa goó da muunaii daqeemoo gonge rawaa gu rawge haa khoodoo dooba arimaa, hari amoo da ilagaasa doori haa Kristu. <sup>4</sup> Iliitleemu giyaa ilii kahhiye tlehhiinay khoodoo, hindaay leehhi dandiray, hari amoo da ilagaasa doori haa Kristu hari sla'amuu kosi, ma hida gubasli tlakwaroo tleehhidani, haa gubasli dakoo pandaa dosii. <sup>5</sup> Ina hindaa giyaadi hiileehha, ma ya'ay kosi tleehhidani hari amoo da Yeesu Kristu, hari hha'aloo dosi haa idoo giyaa iliislaaye ina loi. <sup>6</sup> Inkoo, Iliitleemu dugu daareesiye sa wanqamee da hhoiinay gosi gu didiru, sindaa pihhi dandiray hari amoo da Nankosi. <sup>7</sup> Hari amoo da Kristu, dandiray dandaa ilabu'umi, ma'aana dosi tlakwaroo doori dagaã ilamooyimi, hari hacimaa gu hhoiinay gu didiru gu Iliitleemu. <sup>8</sup> Kara, ina sindaa hiiroogisi dandiray hhoiinaykee hari khisla, hari waaway gosi haa caahhamuu kosi goó. <sup>9</sup> Iliitleemu yaa yondiidi gimbaki qatlay giyaa ilii tlaa'asi sa dandiray ilakhuukhu'usa dosi daa yakwi waka'alee, hari hha'aloo dosi giyaa ilakhuukhu'usi hiigaasa hari amoo da Kristu. <sup>10</sup> Iliitleemu maa hiigaasi piimaa dosi giyaa ilakhuukhu'usi, qatlay giyaa qaasi gimaa ilii bu'udiye. Piimatee ti nahaã tuba, ina qaasi idadu goó gu rawaa gu rawge waaree haa gu khoodoo waaree biraa gu tawaaloo da Kristuge.

<sup>11</sup> Slime hari amoo da Kristu dandiray dandaa aalimiisee tleehhidisi, dandaa ilii hhe'esi hiileehha ha Iliitleemu hari ilakhuukhu'usa dosi. Ina yoóti yondiidi gimba goó hari piimaa da sla'amuu kosi. <sup>12</sup> Teesaaqay, sa dandiray gwaa giyaadee iliipa'aru Kristu, Iliitleemu dugu daareesiye sa wanqamee dosi da didiri! <sup>13</sup> Slime unkuray see, qatlay gaa ilii akhasidiri ya'aboo da loi, Gimba gu Hhou sanguraa khawu ilabu'uru, hagi /ambidiri Kristu. Iliitleemu sangugi hadisi Muuna gosi giyaay fadidi, sa laqaru tuba, inkoo unkuray hanti khooslay gosi tleehhitiri sumuku. <sup>14</sup> Muunakee gu Iliitleemu ti hiilaasa dari slawaraa aalimetira goó daay fadidi ha Iliitleemu sa hida kosi. Kara, gimbaki sanditi laqaqaana tuba, Iliitleemu afigweedi sumuku hida kosi. Iliitleemu dugu daareesiye sa wanqamee dosi da didiri!

### *Firoo da Pawlo*

<sup>15</sup> Sa gimbakee, ana qatlay gaa ilii akhasi, idoo goó ilii /ambidee Looimoo gu Goó Yeesu, haa idoo goó iliisla'adee hida goó gu Iliitleemu, <sup>16</sup> hoó mawaaba kawaraa /isoo daqa Iliitleemuge sa unkuray, qatlay sangoó ilii firirime pandaa dosii. <sup>17</sup> Ana ilakomaamida firoo Iliitleemu gu Looimoo goori gu Goó Yeesu Kristu, Taataa gu kooma wanqamee goó. Ina sangu pihhiye unkuray Muuna gosi, ma hadisi sa unkuray waaway haa ma sangu hiitlaa'asi, magu caahhadiri ina nara'a. <sup>18</sup> Slime ana ha firirima Iliitleemu hiitlaa'asiye ilaa gu muunaii kokuna, ma ariniri cencee dosi. Teesaaqay hay dahhasiday caahha iliipa'aru sangwaa hadisi qatlay Iliitleemu sangwaa ilii eteedi unkuray. Kara, unkuray

caahhaday idoo Iliitleemu gimaa ilii/aafiye hida kosi hari hindaqaruumaa da wanqamee dosi.

<sup>19</sup> Kara ma caahhadiri hiidahhasa dosi da didiri haa doóbasli ilakhuukhu'usa, sa dandiray goó /imbee. Hiidahhasatee ti leé haa hiidahhasatira tosi da didiri, <sup>20</sup> giraa slafisi Kristu yaagii caí ayisago, haa gugi ibiidisi hari daba gosi gu /uya rawaa gu rawge. <sup>21</sup> Yade, Kristu yóoti tawaalina watemi goó, hiidahhasa goó, /uuru goó gu tawaaloo, haa kofiyaa goó, tlaatleesoo da khoodotaa da inkoogo, haa khoodotira naqatloo daa khocage. <sup>22</sup> Iliitleemu hii qaasi Kristu, ma giyaadimiisay gu idadu goó tleehhidi,\* sa kanisaa. <sup>23</sup> Kanisaa ti slaqwa da Kristu,\* hiigaasa dosi ina goó hacisa idadu goó daqemoo sliimaa.

## 2

### *Slafimaa wa'ay gu Kristuge*

<sup>1</sup> Waka'alee unkuray haati kaka'adiri, sa gimba gu dakoo haa sa tlakwaroo dooguna. <sup>2</sup> Qatlaykira unkuray haati yonditiri, hari ilakeesiru ibinaa da tlakwi da khoodoti. Unkuray haati sirakontiri gimba gu tlaku gu khoodoti haa gi akhamisidiri Sataanimoo goó tawaalima geeeri. Ina noó yondiidi yondu muunaí gu hida goóba akhamisu Iliitleemu. <sup>3</sup> Slime waka'alee dandiray gonkotaa haati akhamisaniiba Iliitleemu inay pahha. Dandiray see, haati ibiidani hari hiigaamisuu gu slahhaahhaau goori gu slaqoo haa gi yondiidani gimba gwaa muuna boóeesu slaqoo haa ilahudaa koti. Sa gimbakee, dandiray see hari ou goori haraatii boó'ani slawaraa/agitiru gu Iliitleemu, wakinay gooy goó.

<sup>4</sup> Teesaaqay see, Iliitleemu kona /awaariru wa'a. Ina hindaa slai dandiray hari sla'amuu kosi gu didiri. <sup>5</sup> Dandiray gaamati tuueenaa see sa tlakwaroo doori, ina sindaa qay dandiray slafimaa sliimaa haa Kristu. Gu lou, hari hhoínay gu didiru gu Iliitleemu unkuray dangwaa ilabu'umi. <sup>6</sup> Hari amoo da ilagaasa doori haa Kristu Yeesu, Iliitleemu hindaa hiitlaysi rawaage sliimaa haa Kristu, ma hindi ibiidisi sliimaa haa ina rawaa gu rawge, ma tawaalini haa ina. <sup>7</sup> Iliitleemu hindigi ilagaasi haa Kristu Yeesu hari hhoínay gosi gu didiru. Ina yaa laqi teesaaqay, ma laqami cabuuma dosi doóba ilakhua sa laqwaloo goó daa khoca. <sup>8</sup> Unkuray dangwaati ilabu'umi ha Iliitleemu hari hhoínay gosi gu didiru, hari amoo da /imbaraa dooguna Yeesu Kristu. Gimbaki yaatii caí hari amoo da maguuma doogunaaba, haá ti idoo sangoó qaye ha Iliitleemu hari ihii'i. <sup>9</sup> Kara, hari amoo da yondu googunaaba gu hhou, heedi lensee hingimaa ba'atii gii duubi. <sup>10</sup> Iliitleemu hindaa tleehhi dandiray hari dabaíi kosi, kara hari ilabu'uru, hindaa tleehhi harií /abeesa hindigi ilagaasi haa Kristu Yeesu, ma yondiidani yondu gu hhou, hii Iliitleemu giyaa giyaadi ilakhuukhu'usa, dandiray magu yondiidani.

### *Ilagaasa daqa Kristuge*

<sup>11</sup> Unkuray hida gu hhapapu wakinay hari amoo da laqwaloo dooguna dangoóti eteedina hida doóba daba'u ha Wayahuudi, inay gungoo eteedimee inay kilakoina, hida doó daba'íye. Daba'ukee dugoóti yondiidi hari dabaíi gu hida. Unkuray slawaw idoo gaa iliiwantee waka'alee, <sup>12</sup> dangwaa ilagaasiiba haa Kristu, dangwaati paslisi haa hida gu Iliitleemu doó eteedine Waisraeeli. Unkuray haa kontaaíba daqa ila'imbudukiray gu Iliitleemu giyaay fadidi sa hida kosi. Kara unkuray haati ibitiri khoodooge haa kontaaíba iliipa'aru, haa kontaaíba Iliitleemu. <sup>13</sup> Unkuray waka'alee haa segenge wantay haa Iliitleemu, inkoo hari ilagaasa dooguna haa Kristu Yeesu, danguraani khay ilaciyaa haa ina, hari amoo da ceedee dosi Kristu.

<sup>14</sup> Kristu, ina loi sandaraa khay dandiray qasaw, hari amoo da ilagaasaraa Wayahuudi haa hida gu hhapapu wakinay, gi motoliya leé tleehhidiri. Ina yaa loolokhi bínakira gu kiiraa gwaay deehhu dandiray, haa gwaa /simu gi fa'ayaa tleehhidani. <sup>15</sup> Kristu yaa baci sariyatira da Musaa sliimaa haa ilakaawa dosi haa hiigadiru gosi hari amoo da gwaa'araa dosi. Ina gi ilagaasi hida gu motoliyati da cada, gi motoliya leé tleehhidiri da /abi. Ina yaati laqi teesaaqay, hari amoo da ilagaasa dooina haa ina, haa hiraagi khay qasaw tla'aá gooinay. <sup>16</sup> Kristu hari gwaa'araa dosi musalaabage, yaa baci kiiraa koina, gi ilagaasi Wayahuudi haa hida gu hhapapu wakinay, gígi ilagaasi inay haa Iliitleemu. <sup>17</sup> Slime Kristu yaa khay, gi kakaami Gimba gu Hhou gu qasaw sa unkuray hida gu hhapapu, gwaa segenge waaree waka'alee haa Iliitleemu, haa sa Wayahuudi gwaa ilaciyaa waaree haa ina. <sup>18</sup> Inkoo, hari amoo da Kristu dandiray goó, Wayahuudi haa hida gu hhapapu wakinay, hiidahhasana iliisata Taataa, hari iliawaraa da Muuna gosi.

\* 1:22 1:22 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 8:6.

\* 1:23 1:23 Slaqwa da Kristu: Slaqwa da Kristu ti'ii ti hida hhaka'a

goó /imbee haa goó iliipa'amee ina.

<sup>19</sup> Teesaaqay, inkoo unkuray hida gu hhapapu wakinay ti dahaa gooba kara, haa khocimiisee gooba. Unkuray ti yaamu looe sliimaa haa hida wakinay gu Iliiteemu, slime hanti hida gu motoliya da Iliiteemu tleehhitiri. <sup>20</sup> Unkuray ti mara daa tleehhi rawaa gu musingi daa qaasi ha ya'abimiisee haa tletimiisee da Iliiteemu. Ina Kristu Yeesu loi na tlaa'u gu didiru gu musingi. <sup>21</sup> Wa'ay gu Kristuge, mara go'o dugunti ilanuunu'umisi nara'a haa duguti qadidisi, ma mara gu didiru tleehhidi daa tlinti'isi sa Looimoo gu Go'o. <sup>22</sup> Kara, ilagaasa doogunay haa Kristu, unkuray danguti ilanuunu'usi sliimaa haa wakinay go'o go'o/mbee, ma daqa da ilii ibinaa da Iliiteemu tleehhitiri, hari amoo da Muuna gosi.

### 3

#### *Yondu gu Pawlo daqa hida gu hhapapu wakinayge*

<sup>1</sup> Ana Pawlo dinaa khiidimi jeerage, sa gimba go'o kakaamee gimba gu Kristu Yeesu, sa unkuray hida gu hhapapu wakinay.

<sup>2</sup> Gu lou, unkuray haa hhe'esidiri haa akhasidiri, yondu gu hhoainaykira gu Iliiteemu sinaa hadisi sa unkuray. <sup>3</sup> Iliiteemu sinaa laqami hari amoo da hiitlaa'asa, ilakhuukhu'usa dosi daa yakwi waka'alee, idoo sangwaa ilii giyaadi gooy handikiru hari gimba gu qunqumaadu. <sup>4</sup> Qatlay unkuray ga ilii somintee gimbaki, haay dahhasiday baraslawa, idoo ana ga ilii khue siirtee da Kristu. <sup>5</sup> Siirtee, Iliiteemu giyaay tlaa'asiiba sa hida gu laqwaloo waka daay catidi. Inkoo hari amoo da Muuna gosi, siirtee gingii tlaa'asi sa ya'abimiisee haa tletimiisee dosi daa tlinti'isi. <sup>6</sup> Siirtee na nahaã tuba, hari amoo da Gimba gu Hhou, hida gu hhapapu wakinay, slime ti aalimiisee da/aafaratira da Iliiteemu sliimaa haa Wayahuudi. Slime hida hhaakee ti daqeemoo gu slaqwa le'e da Kristu, haa digo'oti ilagaasi hiifadiduu gu Iliiteemuge hari amoo da Kristu Yeesu.

<sup>7</sup> Ana haati yondimisay gu Gimbaki gu Hhou tleehhidi, hari amoo da hhoainay gu didiru sinaa hadisi ha Iliiteemu harii dahhasa dosi do'o yondiida yondu. <sup>8</sup> Ana haniti coko' ba'ay da hida go'o gu Iliiteemu. Teesaaqay see, Iliiteemu hinaa pihhi hhoainayki gu didiru gu kakaaru sa hida gu hhapapu wakinay, /aafaraa do'o slaye daqa Kristuge do'oba hiidahasaa faadoo. <sup>9</sup> Kara ma ilakeesi pandataa sa kila heedi, ilakhuukhu'usa da siiriti daa yakwi waka'alee ha Iliiteemu, gwaa tleehhu idadu go'o. <sup>10</sup> Piimaa da gimbakee ti nahaã tuba, inkoo hari amoo da kanisaa, Iliiteemu laqane waaway gosi gimba gonge, daqa tawaaloo gonge haa daqeemoo gonge gu kooroo do'oba arimaa. <sup>11</sup> Haã ti piimaa da Iliiteemu yadaa tlaatleesoogo. Pimati Iliiteemu giyaa hiigaasi hari yondu daa yondiidi ha Looimoo goori Kristu Yeesu. <sup>12</sup> Inkoo, hari ilagaasa doorii haa Kristu Yeesu, dandiray ha kona /atlimaa gu dawaraa daqa Iliiteemuge hari amoo da /imba Kristu. <sup>13</sup> Teesaaqay, ana hangu firima hhanti simbarii gwa'atay, sa laba'asu go'o slaslawe sa unkuray, sa gimba, gimbakee hiraa khay muree daqa doogunay.

#### *Firoo da Pawlo sa hida gu Efeeso*

<sup>14</sup> Qatlay go'o ilii slaslawe gimbakee go'o, ana ho'oti keebeeida pandaa da Taataage, haa gi firima daqa dosii. <sup>15</sup> Ina na hiica'amuu gu motoliya dosi go'o da rawaa gu rawge waara haa da koorooqe waara. <sup>16</sup> Ana firirima Iliiteemu, dangwii/atlisiye hari pihharaa/uuru muunaã kokunay. Ina teesaaqay laqi hari amoo da Muuna gosi, haa hari wanqamee dosi do'oba ilakhuukhu'usa. <sup>17</sup> Kristu ibiidiye muunaã kokunay hari amoo da /imbaraa ina. Te'esii, sa gimba danguu qadidisi nara'a musingi gu sla'amuu kosiige, <sup>18</sup> unkuray sliimaa haa hida go'o gu Iliiteemu, hiidahasiday baraslawa bareemoo sliimaa sla'amuu gu Kristu, idoo gu ilii didiru. <sup>19</sup> Kara unkuray ma caahhadiri sla'amuu gu Kristu, go'o hiicata caahhamuu go'o gu hida, haa teesaaqay dangu hacisiye sumuku hari bu'udisa go'o da Iliiteemu.

<sup>20</sup> Inkoo, Iliiteemu dugu daareesiye sa /uuru gosi go'o yondiida muunaã kotii. Hari yondukee, ina hiidahasii yondu gimba gu baka'asa hari khisla, hiicata da gimba go'o, go'o firirine haa go'o ilahudeemisane. <sup>21</sup> Iliiteemu dugu daareesiye sa wanqamee dosi do'o laqane daqa hida gu kanisaa dosii haa daqa Kristu Yeesuge, koraraa haa koraraa go'oba hiifaakoo. Guti lou.

### 4

#### *Ilagaasa slaqwa da Kristuge*

<sup>1</sup> Teesaaqay, ana gu khiidimooqe waara, sa yondu gu Looimoo gu Go'o, hangu tlaatlaqasa ambee, ibiida ibidinaa daraay boo'odi eteeda doogunay, sangwaa eteedi

\* 3:5 3:5 tletimiisee dosi daa tlinti'isi: Tletimiiseti daa uumi ti'ii ti hhakiraaba gu Ila'ambidu gu Qaru, hhaã ti tletimiisee da ila'ambidu gu /abu.

ha Iliiteemu. <sup>2</sup> Balalu sliimaa kooma murumu'uumaa haa qabidinoo. Kara, hangu hiikaasidee hangugi ilamooyiyintay unkuray haa unkuray hari sla'amuu. <sup>3</sup> Unkuray maguumida iliikooma ilagaasa daroo khayee ha Muuna gu Iliiteemu, hari iliikaasa qasaw gu tla'aa googunay waara. <sup>4</sup> Dandiray gonkotaa guti slaqwa le'e gwaa oowee Muuna le'e daqa Iliiteemugo, idoo dandaa ilii teeedi gooyay ha Iliiteemu, ma slayni iliipa'aru le'e. <sup>5</sup> Wana Looimoo gu Go'o le'e, Ambaraa le'e, haa hiinunqudisa le'e. <sup>6</sup> Wana Iliiteemu le'e, ina na Taataa gu hida go'o, gu rawaa gu idadu gonge waara, go'o yondiida hari amoo go'o, haa go'o ibiida wa'ay gu gonge.

<sup>7</sup> Inkoo, kila heedi tla'aa goorii suguu hadisi/uuru doo hadisiye hari hhoonay gu didiru, hari ilakhua sugwaa pihhi ha Kristu. <sup>8</sup> Teesaaqay, Handikaa da Iliiteemu yoo kaada tuba, "Kristu giyaa ilii cindarooisi rawaa gu rawge,

yaa hii'utli hida daa khiidimi,  
gi hadisi sawaadii sa hida kosi."\*

<sup>9</sup> Inkoo, kaawarati tuba, "Yaa cindarooisi rawaa gu rawge," amoo dosi na mala? Gimbaki, na kaawaraa slime tuba, Kristu yaatii /eeti gesaa koorooqe. <sup>10</sup> Ina gwaay /eetu ti'ii koorooqe, nama ina le'e gwaa cindarooisu rawaa loii, hiicataraa da raw go'o. Ina yaa teesaaqay laqi, ma hacisi idadu go'o daqeemoo sliimaa. <sup>11</sup> Hikee na ina gwaa qamidu wakinay ya'abimiisee, wakinay tletimiisee, wakinay hiiqoomiisee da Gimba gu Hhou, wakinay de'emiiisee haa wakinay maarimamaa. <sup>12</sup> Ina yaa teesaaqay laqi, ma hii'atlisi hida gu Iliiteemu, ma yondiidiri yondu gu Kristu, slaqwa da Kristu dagama tleehhi. <sup>13</sup> Gimbakee ilakona qatlayka'a naqatloo, dandiray go'o gamaa iliidaane ilagaasa daimba doorii, haa hari caahharaa Nanku Iliiteemu. Te'esii, dandiray hida gwaay/atlee tleehhidana, haa gi daana qadoo da hiigaasa da Kristuge.

<sup>14</sup> Inkoo, dandiray hhanti daaqay gu digidakwi tleehhidana karaa. Kara, dandi hhanti hiifahhamisi haa dandi hhanti hiikwakwahhi ha pupuiya da caacaahhamisi paslaapasloo. Caacaahhamisukee daroo khayee ha hida go'o hiicoridee wakinay, haa gigi papa/eedeesiyay hari qeeraa koina. <sup>15</sup> Teesaaqay see, bere ha iliikona gimbuumisu gimba gu lou hari sla'amuu, hii'atlana hati amoolaa Kristu tleehhidana gimba gonge, ina gu saga gu kanisaa. <sup>16</sup> Daqa dosaago, slaqwa go'o dagootti ilanuu'u'usi sliimaa hari iliiawa da kila daqa, yooti ibita haa hingigi tleehheda ina lenkosi, te'esii slaqwa go'o diirayda hari sla'amuu.

#### *Ibinaa da/abi daqa Kristuge*

<sup>17</sup> Inkoo, ana hangu ili'oo'a unkuray hari uma gu Looimoo gu Go'o ambee, maw ibinaa kara hida gu hhidimee gooyay Iliiteemu giyo'o ilii'ibiidiyee, ilahudaa koinay gu tlakwige. <sup>18</sup> Hida hhakee caahhamuu koina hhanteege wanay. Kara inay segenge wanay haa slafimaa doo hadisiye ha Iliiteemu, sa gimba gu bawma da wa'ay koinay waara haa sa karahhamuu gu muuna'i koina. <sup>19</sup> Gu lou, hida hhakee yaa papa'iri haa konaaiiba kara ilamuree da yondu gimba gu tlaku. Inay hingootti lu'uminay sa yondu gimba gu tlaku haa gu slahhaahhaau. Kara, inay yooti ilakonay yondu hari buhhuuma gimba gu slasla'ima.

<sup>20</sup> Teesaaqay see, unkuray hangaa teesaaqay caacaahhamisidiriiba gimba gu Kristu. <sup>21</sup> Inkoo unkuray hagu'u akhasidiri Yeesu, haa dangugi caacaahhamisi gu lou daqa dosaago. <sup>22</sup> Unkuray dangwaa caacaahhamisi kwahharaa sumuku ibidinaa dooguna da waka'alee sliimaa haa yondu gosi. Ilahudaa kokuna gu tlakwi hingwaa ilahufidiri haa gi tlakweemisiri waaway googuna. <sup>23</sup> Inkoo, dangutii/abeesi muuna'i kokunay haa ilahudaa kokunay. <sup>24</sup> Kara laqama ibinaa da /abi, doo tleehhiye hari ila'aa'aatasa da Iliiteemu, ibinaa daa tafa'adi da loi haa daa tlinti'isi sa Iliiteemu.

#### *Ilakaawa da ibinaa da/abi*

<sup>25</sup> Teesaaqay, maw afa'afuumaa, kila heedi gimbuusiye gimba gu lou sa dana'a gosi.\* Sa gimba, dandiray go'o ti daqeemoo gu slaqwa le'e da Kristu. <sup>26</sup> Bere ha'i slahhaahhaa'adiri, hhanti /ambiday slahhaa'amee dooguna, ma /isinti unkuray ma yonditiri tlakwaroo.\* Letu hhantii huuda slahhaa'amee dooguna kahhada hiifaaka. <sup>27</sup> Kara, hhanti qayday mucu sa Biriisimoo danguma kaba'i. <sup>28</sup> Fiisiiisay hhanti kara fisina, ina hiti yondiidiye yondu gu hhou hari dabi'i kosi ina loi, ma slay idoo da hadisa sa hika'a gubasli idoo.

<sup>29</sup> Unkuray hhanti gimbuumisiday gimba gu tlaku, ba'ay hiti gimbuumisa gimba gu hhou gu iliiawa hida wakinay. Kara, hiti gimba guro'o khawa hhoonay daqa hhaka'ay gu akhamisee. <sup>30</sup> Slime hhantii li'eesiday Muuna gu Iliiteemu, ina na caqariya da

\* 4:8 4:8 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 68:18.

\* 4:25 4:25 Yu'udii kitaabuu gu Sakariyaa 8:6.

\* 4:26 4:26

Iliiteemu daqa doogunay da laqama tuba, unkuray ti hida kosi, haa ti ma'asa da Iliiteemu tuba, baloo yaa khocida Iliiteemu gimaa ilii ilabu'une unkuray. <sup>31</sup> Unkuray kwahha sumuku daqa doogunaa qada, qupidaa, slahhaa'amee, dihhay, belendeqemisu haa tlakwaroo goõ. <sup>32</sup> Hangu ilia'aydee haa sangu/awaariirintee unkuray haa unkuray. Hangu ilamooyiyintee, idoo Iliiteemu gooyay giyaa ilii ilamooyimi unkuray hari amoo da Kristu.

## 5

### *Ibinaa cenceege hari sla'amuu*

<sup>1</sup> Teesaaqay, unkuray ilakeesima Iliiteemu, sa gimba unkuray ti ya'ay kosi gi slaiye. <sup>2</sup> Hangu sla'aasla'adee qatlay goõ, idoo Kristu gooyay hindaa ilii slai dandiray, higi gwaai sa dandiray. Ina higii ca'asi ibinaa dosi sa dandiray, sadaaka da da'araa pahha da tafu hhoi, doõ muunaboo'eesa Iliiteemu.

<sup>3</sup> Gimba gu slipalauuma, gu slasla'aima haa slahhaahhaau gu slawaraa khooslay wa'a, dugu hhanti una sumuku tla'aã googunay. Sa gimba, gimbaki hiraay boofiba daqa hida gu Iliiteemuge. <sup>4</sup> Slime, ilamuree, coco'omoo gu bawma haa yaqaayee, gimbaki goõ hhanti wana daqa doogunay. Ba'ay unkuray hiti kooma /iisoo daqa Iliiteemuge. <sup>5</sup> Gimbakiige unkuray baraslawu nara'a tuba, kila slipalauusay, slasla'isay, haa gu kooma slahhaahhaau gu tlaku, etaa maa aalinaaba Tawaaloo da Kristu haa da Iliiteemu. Heedi gu kooma slahhaahhaau gu tlaku, heediki ti hika'a pahha goõ friirima sanaamamuu.

<sup>6</sup> Heedi lenseei hhanti hiicori unkuray hari gimba gu ihii'i kilesi, sa gimba da hikee gooyay, Iliiteemu yoõ /agitina hari qupidaa kosi hhaka'a goõba akhamisu ina. <sup>7</sup> Teesaaqay, unkuray hangu hhanti ilagaasiday haa hida hhakee yondu gooina gu tlakuge.

<sup>8</sup> Waka'alee unkuray haa hhanteege wantay. Inkoo, unkuray ha cenceege wantay, sa ilagaasa dooguna haa Looimoo gu Goõ. Teesaaqay, ibiida ya'ay gu cencee pahha. <sup>9</sup> Slawaw tuba, cencetee yoõti laqwalida /aamu guroo khawa hhoiway paslaapasloo, ibinaa daa tafa'adi haa gimba gu lou. <sup>10</sup> Baraslaw ti mala noõ muunaboo'eesda Looimoo gu Goõ. <sup>11</sup> Kara, unkuray hangu hhanti ilagaasiday haa yondu gu hhantee goõba faydaa, ba'ay hiti tlaa'asakunay pandataa. <sup>12</sup> Gu lou, ti ilamuree kaawaraa see gimbaka'a hida goõba /imba, giyoõ yondiidiyee hari siiri. <sup>13</sup> Teesaaqay see, kila idoo doõ hiicencuudisiye ha cencee, dagoõti tlaa'asi pandataa. <sup>14</sup> Sa gimba cencee noõ laqanta kila idoo dagama arimi nara'a. Haã na idoo soõ kaayiye tuba,

"Tlayii, ugu gu gu'uu'uma,

slafe ayisago,

ina Kristu sugwii cencuudisi."

<sup>15</sup> Teesaaqay, unkuray khu'uma nara'a idoo goõ ilii'ibitee. Hhanti ibitay hida gubasli pahha waaway, hiti ibiida hida gu koomee gooyay waaway. <sup>16</sup> Inkoo, unkuray ilabu'uma qatlay googuna ga kontee, hari yondu gimba gu hhou, sa gimba balalu hhanki guti tlakwaroo. <sup>17</sup> Sa gimbakee hhanti dakusiday waaway, ba'ay hiti caahha, idoo Looimoo gu Goõ gi iliislaiye, unkuray ma yonditiri. <sup>18</sup> Kara, hhanti ooniimitay hari difaay,\* sa gimba hatee hiroo khayda hhamisaraa daqa heedige. Ba'ay unkuray danguti hacisiye Muuna gu Iliiteemu. <sup>19</sup> Gimbuusa unkuray haa unkuray gimba gu Daareesoo, raa'a raa'amu muunaii kokunaa gu daareesa Iliiteemu. Sugu raa'adee hari muunaii goõ Looimoo gu Goõ Yeesu. <sup>20</sup> Balalu sliimaa kaawa /iisoo daqa Iliiteemu Taataage sa gimba goõ, hari uma gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu. <sup>21</sup> Kara, hangi murimitee unkuray haa unkuray, sa laqaru muree dooguna sa Kristu.

### *Caacaahhamisu sa hhawatee haa tigay*

<sup>22</sup> Unkuray tigay, muriida hhawatee kokuna, idoo goõ ilii muritee gooyay Looimoo gu Goõ. <sup>23</sup> Yondiida teesaaqay, sa gimba hhawata ti saga gu hadee dosi, idoo Kristu gooyay gi ilii saga gu kanisaa, hatee da slaqwa dosi. Ina na ilabu'umiisay gu slaqwatee. <sup>24</sup> Inkoo kanisaa gooyay giyoõ ilii muritee Kristu, namati teesaaqay tigay muriidiyee hhawatee koina gimba gonge.

<sup>25</sup> Unkuray hhawatee, sla'a tigay kokuna, Kristu gooyay idoo giyaa ilii slai kanisaa dosi, hingigi hadisi gwaa'araa sa inay. <sup>26</sup> Ina yaa teesaaqay laqi, ma tlinti'isi kanisaa sa Iliiteemu, gigi ilabuusli hari ma'ay haa hari gimba gosi. <sup>27</sup> Teesaaqay, ina ma slay kanisaa da kooma wanqamee, dabasli dakoo, tlakwaroo haa doõba iliikaawa gimba lensee gu tlaku. <sup>28</sup> Namati teesaaqay, hhawatee kwanda gi slaiyee tigay koina ubee

\* 5:18 5:18 difaay: Buraa da /aamu waku doo tinqimi, uma gosi naa sabiibu.

slaqoo koina. Heedi goó sla'a hadee dosi, hingoóti slai ina loi. <sup>29</sup> Wanaaba heedi gu waka slaqwa dosi ina loi. Ina giyoóti /agimisi haa giyoóti khu'una nara'a, idoo Kristu gooyay giyoó iliikhu'une kanisaa dosi. <sup>30</sup> Dandiray goó goó /imbee ina, ti daqeemoo gu slaqwa dosi Kristu. <sup>31</sup> Handikaa da Iliitleemu gooyay giyoó ilii kaade tuba, "Sa gimbakee, hhawata may taataa haa iyoo dosi, hingigi ilagaasi haa hadee dosi. Te'esii inay cada koinaa gi slaqwa leé tleehhidiyay."\* <sup>32</sup> Siiriti dati didiri. Inkoo, ana hati giimaamisa gimba gu Kristu haa kanisaa. <sup>33</sup> Teesaaqay see, kila hhawata tla/áã googunay slaiye hadee dosi, idoo hingoó iliislaiye gooyay ina loi, hadee see kwanda gi murite hhawata gosi.

## 6

### *Ilakaawa sa daaqay haa ayii koina*

<sup>1</sup> Unkuray daaqay, sa gimba danguú ilagaasi daqa Looimoo gu Goó, akhamisa ayii kokuna haa amu kokuna, hiñ na gimba gu hhou ga yonditee. <sup>2</sup> Ilakaawa da pandaa da kooma hiifadidu yoóti kaada tuba, "Muriidi taataa googu haa iyoo doogu, <sup>3</sup> ma sugu hadisi hhoínay haa ma ibiti balalu wa'a ti'ii koorooqe."\*

<sup>4</sup> Unkuray ayii, hhanti slahhaa'amisiday ya'ay kokuna. Ba/ay hiti omakina hari waaway haa hari caacaahhamisu goó daqa Looimoo gu Goó dahha.

### *Ilakaawa sa tongee haa looe dooina*

<sup>5</sup> Unkuray tongee, akhamisa looe dooguna da ti'ii waara koorooqe. Akhamisakina hari tla'amee haa hari muuna gu hhou. Teesaaqay laqa, idoo goó ilii akhamisidee gooyay Kristu. <sup>6</sup> Teesaaqay laqa ti qatlay giyoó iliiwane kilesiiba, mangu slairi. Ba/ay unkuray hiti yondiida hari muuna leé, Iliitleemu idoo gi iliislaiye, sa gimba unkuray ti tongee da Kristu. <sup>7</sup> Unkuray yondiida hari piimaa da hhoi sa Looimoo gu Goó ti sa hida gooba. <sup>8</sup> Kara, unkuray caahha tuba, Looimoo gu Goó hadisi sa kila heedi /aliya, sa yondu gosi gu hhou giyaa yondiidi, bere ina gimati tongimoo baku tongimoo gooba.

<sup>9</sup> Unkuray see looe, yondiida sa tongee dooguna hari amotee teesaaqay, haa hagi hhantii tla'ameedisiday inay. Unkuray slawaw tuba, unkuray haa tongee dooguna, Looimoo googuna ti leé, ti ina gu rawaa gu rawge waaraa, ina konaaba hiilehhidu.

### *Khasima goó gu Iliitleemu*

<sup>10</sup> Iliigaasooge, hhiee koi qadimida nara'a ilagaasa doogunayge haa Looimoo gu Goó, haa harii dahhasa da /uuru gosi gu didiru. <sup>11</sup> Inkoo, owawu khasima goó sangoó hadisiye ha Iliitleemu, ma hiidahhasidiri kanisa qwaa/i goó da Biriisimoo. <sup>12</sup> Sa gimba gau goori, ti tla/áã gooriiba haa hida gu kooroti. Gau goori ti tla/áã goorii haa sirikaarii da geeeri gu tlakwi haa /uuru gu muunaii, goó tawaalimee kooroti da hantee yadaa kooroo handoóbago arimaa. <sup>13</sup> Sa gimbakee, owawu khasima goó sangoó hadisiye ha Iliitleemu, ma hiidahhasidiri qadimidu nara'a, balotira da tlakwaroo gimaa ilii khayde. Unkuray gamaa hhe'esidee kaba/a gaukee, qadimidu nara'a.

<sup>14</sup> Teesaaqay, qadimida nara'a, hari oowaraa gimba gu lou gu Iliitleemu, co'ay pahha doó daasiye khiringe. Oowa ibinaa daa tafa'adi imbagoo da sikhima pahha dari goiru muunaii. <sup>15</sup> Kara kooma kwayru gu kakaaru Gimba gu Hhou gu qasaw, ye'etoo pahha goó daamisidee ye'eeroo kokunay. <sup>16</sup> Balalu sliimaa oowa /imbaraa imbagoo pahha dabaii kokunay, hiidahhasiday hhamisa fayee gu aslaa gu Sataanimoo. <sup>17</sup> Oowa ilabu'uru kofiyaa dooguna pahha da sikhima dangoo ga/awa. Kara, oowa gimba gu Iliitleemu pangaa pahha sangoó hadisiye ha Muuna gu Iliitleemu. <sup>18</sup> Hari saariruu goó haa firoo paslaapasloo, saarima qatlay goó hari /uuru gu Muuna gu Iliitleemu. Teesaaqay, diliqa hhanti ba/aa/atayi, tay firirintay sa hida goó gu Iliitleemu.

<sup>19</sup> Slime ana see sini firintee, Iliitleemu sinima pihhi gimba ga gimbuuse, ma hiidahhasi kakaaru siiri da Gimba gu Hhou hari /atlimaa. <sup>20</sup> Ana ti kwasluumuuday gu Gimbakee gu Hhou, gimati qatlaykii see ga ilii khiidimooge waare. Teesaaqay, sini firintee daqa Iliitleemuge, ma hiidahhasi kakaaru Gimba gu Hhou hari /atlimaa, idoo dini iliislaiye gooyay.

### *Cehheemisu gu hiifaakoo*

<sup>21</sup> Inkoo, ana sla'a unkuray ma caahhadiri gimba goy. Sa gimbakee, haani ya/abi Tikiiko hhia goori ga slae, slime ina ti yondimiisay daa /imbi ilagaasage haa Looimoo gu Goó. Ina sangoo kaay unkuray gimba goó ga yondimaamide. <sup>22</sup> Ana hagwaani ya/abi daqa doogunay sa piimati loi ambee, unkuray ma caahhadiri gimba goori, haa ma dangu muuna hii/atlisi.

\* 5:31 5:31 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:24.

\* 6:3 6:3 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 5:16.



<sup>23</sup> Ana sangu firiirima ambee, qasaw, sla'amuu haa /imba goó daqa Iliitleemu Taataa dahhee, haa daqa Looimoo gu Gongo Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa ha unkuray.

<sup>24</sup> Hhoinay gu didiru gu Iliitleemu, sliimaa wane haa hida goõ, goó slaee Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, hari sla'amuu gu lou. Guti lou.

## Cheeti da Pawlo sa Wafilipi Gimba guri giyaada

Yaamu gu Filiipi yaa hhapee da Yunaanige wanay. Pawlo yaa kakaami Gimba gu Hhou gu Yeesu te'esii Filiipige haa gi tlaatleesi kanisaa te'esii. (Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya'abimiisee 16.) Qariqaqari, koraraa angaamaka Pawlo giyaa ilii jeerage wana yaamu gu Ruumige, kanisaa da Filiipi gi ya'abidi peesay sa ina. Ina gi handikimi cheetiti sa kaawa /isoo sa inay.

Cheetitii, ina ilakesaasidi sa hida goó /mbee Kristu tuba, ina konaaba tla'amee da gwaa'araa. Slime, ina hitii /atliitlimisi inay, ma qadimidiri nara'a /ambaraa dooinay, qatlay digi ilii laba'asiye. Kara ina giti ilii/oo/i/mina inay tuba, hingi hhanti hiiduubiyay, hiti konee murumu'uuma, idoo Kristu gooy gi iliiwane. Ina sigitii slaslaaslay inay tuba, ibinaa dooina da ilagaasa haa Kristu ti sawaadii sigaa hadisi ha Iliitleemu. Teesaaqay, inay hhanti sirakonay maarimamaa da afa'afuuma doó hiifaafahama inay tuba, sirakonee ou gu diini, daa hadisi ha Iliitleemu sa Wayahuudi.

### *Cehheemisu daqa Pawlogo*

<sup>1</sup> Cheetiti yaa daqa Pawlo dahhada haa Timoteeyo, tongee da Kristu Yeesu.

Ha handikiikima sa hida goó gu Iliitleemu daa ilagaasi daqa Kristuge gu yaamu gu Filiipige waaree sliimaa haa lawaalee da kanisaa,\* haa yondimiisee goó da kanisaa.

<sup>2</sup> Ana fiririima ambee, hhoinay gu didiru haa qasaw goó daqa Iliitleemu dahha Taataa goori haa daqa Looimoo gu Goó Yeesu Kristu, ibidiye sliimaa haa unkuray.

### *Daareesa haa Firoo da Pawlo sa Kanisaa*

<sup>3</sup> Gu lou, ana hoó kaawa/isoo sa Iliitleemu, qatlay sliimaa goó ilii ilahudeese unkuray.

<sup>4</sup> Firoo dooi goó, balalu sliimaa ana hoóti firima sa unkuray goó, hari hha'alloo, <sup>5</sup> sa gimba hanaa iliiaydiri ana kakaaru gu Gimba gu Hhou gu Yeesu, tlaatleesoo baloo da pandaago gaa iliipa'antiri Yeesu letuti naqatloo. <sup>6</sup> Teesaaqay, ana khua gu lou, Iliitleemu gwaa tlaatleesoo yondu gosi gu hhou daqa doogunay, gi ilakona haa gii gaasi yondukee balota'a naqatloo gimaa ilii khaye Yeesu Kristu.

<sup>7</sup> Balalu sliimaa hoó muuna gooi wantay! Kara teesaaqay ti nara'a ana ilahudeemisu unkuray gonkokunaa taqaqay. Unkuray hanaa iliiaydiri ana, hhoinaykii gu didiruge sandoó hadimisiye daqa Iliitleemugo. Qatlay ana gaa ilii khiidimooge waaree baku gaa ilii kakaakaamee Gimba gu Hhou gu Yeesu tuba, guti lou. <sup>8</sup> Iliitleemu ti masaydii gooi, qatlay goó ilii kaawe ambee, ana hangu sla'a unkuray hari khisla, idoo dangoo iliiislaye gooy ha Kristu Yeesu loi.

<sup>9</sup> Firoo dooi na nahaã ambee, balalu sliimaa hangu ilakontee sla'amuu unkuray haa unkuray, kara ma caahhadiri waaway gu lou, haa ma hukuntiri hari amoo da haaki loi.

<sup>10</sup> Teesaaqay firima, ma hiidahhasidiri hiileehha gimba gu hhou, ma metiri tlakwaroo see hhaka ma ilii kaawaraa see gimba gu tlaku balota'a naqatloo damaa iliiki'tye Yeesu Kristu. <sup>11</sup> Sa gimba, ibinaa dooguna dagaã hacisi gimba sliimaa gwaa tafau goó daqa Yeesu Kristu dahha, gimbaki sliimaa sa muriidaraa haa daareesaraa da Iliitleemu.

### *Khiidimoo gu Pawlo hiiqoomeesi Gimba gu Hhou*

<sup>12</sup> Inkoo, ye hhiee koi, sla'a unkuray ma caahhadiri ambee, laba'asuki gunaa slaw, hii iliiay Gimba gu Hhou gu Kristu, maay qoomi. <sup>13</sup> Teesaaqay, ti'ii hida sliimaa haa sirikaarii goó doó ga'awa mara gu mutemi gu didiru, khuiyay nara'a tuba, ana khiidimooge waara, sa gimba ana hangwaa ilagaasi haa Kristu. <sup>14</sup> Sa gimba ga khiidimooge waare, hhiee wa'a goó iliipa'amee Looimoo gu Goó, hii slayri /atlimaa, ma kakaaniri gimba gu Iliitleemu, tla'amee see hhaka.

<sup>15</sup> Guti lou, wanay hhiee koti wakinay goó kakaamee Gimba gu Hhou gu Kristu hari tloomu, kara yoóti slaiyay naanaqamoo haa hida wakinay sa gimbakee. Teesaaqay see, wakinay yoóti slaiyay kakaaru Gimba gu Hhou gu Kristu hari muunaï gu hhoi loi. <sup>16</sup> Hhaã yoóti kakaanay hari muunaï gu sla'amuu, sa gimba khuiyay tuba, dinaati khiidimi jeerage, ma ilakeesi tuba, Gimba gu Hhou gu Yeesu guti lou. <sup>17</sup> Hhakee gu koomee qunceeraa, yoóti kakaanay Kristu hari muunaï gu tlakwi, ma digi dumbimi ha hida. Kara gi ilahudeesiyayi tuba, bere teesaaqay laqiyay, hiirogisiyay laba'asu gooi khiidimooge. <sup>18</sup> Teesaaqay see, idotee gi ilahudeedeemisiyee haa gi slaiyee laqaraa daqa

\* 1:1 1:1 lawaalee da kanisaa: Angamalee askoofu.

dooi ti diitiray. Ido da kaari haa doó ana muuna boo/esaa na nahaã tuba, kwanda Kristu dugu kakaakane hari amamu sliimaa, gini hari piimaa da tlakwii, baku ti hari piimaa da hhoi.

Gu lou, ana ha ilakooma hha'aluuda, <sup>19</sup> sa gimba, ana khua nara'a ambee, hari amoo da firoo dooguna sa ana haa iliiawararaa doó daqa Muuna gu Yeesu Kristu dahha, gimba guni slaw ana hiifookidi, ma amoo da ilabu'uru gooi tleehhiti. <sup>20</sup> Kooma iliipa'aru gu lou ambee, dini muriidisiyaaba hari amoo lensee yondu goó yondiidege. Hati ilakooma kakaaru hari/atlimaa Gimba gu Hhou gu Kristu da waka'alee gooy, hida ma muriidiri Kristu hari yondu goó ilakoome yondu, qatlay ga ilii slafe baku hari gwaa'araa dooi see.

<sup>21</sup> Daqa dooi, ibinaa ti yondiidaraa sa Kristu, kara gwaa'araa ti faydaa. <sup>22</sup> Inkoo, bere ti ilakooma ibinaa koorotii, hayii dahhasa yondu gu kooma/aamu wa/a sa Kristu. Ana hhidima idoo mala ganii leehha! Tii leehhaa ilakooma ibinaa baku ti gwaa'araa! <sup>23</sup> Gimbaki cada kosaa hinitii dafiifimidi. Hari bara doyi ti slahhaahhaa, ma gwaai, ma ibinaa kay sliimaa haa Kristu, hií na gimba gaã arimi ti hhoínay. <sup>24</sup> Teesaaqay see, sa unkuray hanti arimi ambee, ti hhoínay loi ilakooma ibinaa ti'ii kooroooge. <sup>25</sup> Gimbaki guti lou, kara ha khua ambee, sa gimbaki ha iliipa'ama ibinaa sliimaa haa unkuray goó, ma ilakontiri slawararaa hha'aloo hari khisla/mbaa doogunay. <sup>26</sup> Teesaaqay, qatlay gamaa iliikhawe kara daqa doogunay, unkuray hamaa hha'aluumitay sa ana, ilagaasa dooguna haa Kristu Yeesu.

<sup>27</sup> Inkoo, gimba sliimaage gu kaaru, ilakooma ibinaa hari amoo doó slaiye gooy ha Gimba gu Hhou gu Kristu. Teesaaqay laqa, bere hamaa khaw sa arimaa unkuray baku bere dinaani pihhiiba see khawarara, ana ha akhase tuba, haa qaditiri nara'a muuna lenge. Kara kontay ilahudaa leë, tay toogunaa yonditay sliimaa sa /imba daa khoca hari amoo da Gimba gu Hhou gu Kristu, <sup>28</sup> tla'amuuda see hhaka hida hhakira goó tlatlankimee unkuray. Gu lou, hari amoti ha laqantay daqa dooinay tuba, Iliileemu hhamisi inay haa gi ilabu'una unkuray, sa gimba, gimbaki sliimaa yaa daqa dosi dahhi. <sup>29</sup> Sa gimba, Iliileemu sangwaati qayyiiba unkuray hhoínay gu didiru gu /imba kilesi Kristu, slime ti laba'asu sa ina. <sup>30</sup> Qwatla ga kontee inkoo, ti hikira kooi pahha gaa antiri yaamu gu Filiipige. Kara, ti hií pahha ga inkoo akkaakhamisidee kahhi daqa dooi ti'ii jeerage.

## 2

### *Sirakooma murumu'uumaa da Kristu*

<sup>1</sup> Inkoo, haã slaydirii /uuru muunaí kokunay, gu hida gu Kristu tleehhida? Dangoó tlaatlaqasiyaa ha sla'amuu kosi? Kontaai ilagaasa haa Muuna gu Iliileemu? Sangoó /awaariirintaai haa hangugi iliia'ayday unkuray haa unkuray? <sup>2</sup> Bere da teesaaqay wana, hani muuna boo'esidee ma hiigaasidiri hha'aloo dooi, bere unkuray hangy wariakhasiday hari amoo da kooma ilahudaa leë, sla'amuu leë, muuna leë haa ilahudaa idoo leë. <sup>3</sup> Hhanti koisiday yondu idoo lensee hari qunceeraa, baku harii duubidu diitiray unkuray kilakokuna, ba'ay ti kooma murumu'uuma, gi fatay hida wakinay tuba, guti kaari ba'ay da unkuray. <sup>4</sup> Hhanti khu'untay gimba googuna kilesi, ba'ay hiti yondiida sa faydaa da hida wakinay see.

<sup>5</sup> Balalu sliimaa kooma nama piimaatira leë, daa kone Kristu Yeesu.

<sup>6</sup> Ina balalu sliimaa giyamati qadidi Iliileemu pahha, hingaa arimiiba Iliileemu tleehhida ti idoo da iliinakafa.

<sup>7</sup> Teesaaqay see, gi/mbi mawararaa gimba goó gu raw, gi tongimoo gooy tleehhidi, yaagi khay heedi pahha koorotii.

<sup>8</sup> Kara, qatlay hida gwaa ilii aniri heedi pahha, hingaa arimi ina lenkosi ti idoo gooba, yaa akhamisi gimba gu Iliileemu, gwaa'araa dosi naqatloo musalaabage.

<sup>9</sup> Teesaaqay, Iliileemu gugii tlaysi daqa da rawaa loii, sugugi qay uma gu kooma muree da didiru, gwaayii catu umaí goó.

<sup>10</sup> Iliileemu yaa taqay laqi, daqa uma gu Yeesuge, idadu sliimaa gu rawaa gu raw, gu kooroo haa gu khonsleebaage waaree, keebeemidiyee, ma laqaniri muree.

<sup>11</sup> Kara kila cufaraã /ambiye tuba, Yeesu Kristu ti Looimoo gu Goó,

sa daareesa da Iliileemu Taataa.\*

*Hida goó/ámbee Yeesu cencee tleehhidiyee khoodoo*

<sup>12</sup> Teesaaqay, dene'ee koi ga slae, qatlay gaa ilii waare sliimaa haa unkuray, haa muritiri Iliileemu balalu sliimaa. Inkoo hangu tlaatlaqasa, hiti asu ilakooma muriida Iliileemu hari khisla, qatlay ga ilii segenge waare haa unkuray. Ilakooma hiigaasa ilabu'uruu googuna hari tla'amee haa hari dakhadakhmoo pandaa da Iliileemuge. <sup>13</sup> Sa gimba, Iliileemu noó yondiidi yondu wa'ay kokunay, tay sangugi qay sla'amuu guyii gaasaraa idoo gi slaiye haa sangugi qay hiidahasaa da yonduka'a goó muunaboo'eesa ina.

<sup>14</sup> Yondiida gimba sliimaa hangu hhanti ilii quru'uday, kara hangu hhanti ilaki'misiday unkuray haa unkuray, <sup>15</sup> ma maydiri slawaraa ilawaasa, haa ilii kaawaraa gimba lensee gu tlaku, ma ya'ay gu Iliileemu tleehhitiri hhaa gooba ilawaasa lensee, tla'aá gu laqwalotii daa tlakwaakwaydi. Tla'aá gooinay hhakee, unkuray hoóti wanqaday, tica'eerii pahha rawge, <sup>16</sup> tay toogunaa kakantay gimbakee gu slafimaa sa hida wakinay. Teesaaqay, ana hangumaa hiiduuba hari khisla sa unkuray baloota'ayi damaa iliiki'aye Kristu ambee, dinaa kaba'iba taa'adimooge, kara haati yondiidiiba hari maguuma diitiray.

<sup>17</sup> Teesaaqay see, ana hamaa hha'aluuda, dinimaama gaasi see, tay ceedee doyi gi tuutuqata sadaakata'a pahha doó hadisiye rawaa gu masabaahuge, haa sadaakata'a pahha doó hiiroogisiye yondu googunay. Kara hha'aloo dooi sliimaa wante haa unkuray gonkokunaa, <sup>18</sup> nama amotee leé, unkuray see kwanda ga hha'aluumitee sliimaa haa ana.

*Timoteeyo haa Epafurodiito hhiyuumage*

<sup>19</sup> Inkoo, kooma iliipa'aru daqa Looimoo gu Goó Yeesu, ya'abaraa Timoteeyo daqa doogunay ciraai, ma slay gimba googuna, guni muuna hi'atlisa. <sup>20</sup> Koomaaba heedi waku ti'ii goó iliikaasa ibinaa dooguna da Timoteeyo gooy. <sup>21</sup> Sa gimba, hida wakinay yoóti yondiidiyay gimba gooina kilesi, idoo gi iliislayee inay, kara yoó ilahudeesiyaaiiba gimba gu Yeesu Kristu. <sup>22</sup> Unkuray khu'uday gu lou, idoo Timoteeyo hingaa ilii laqami tuba, ina ti heedi gu kaaru. Ina yaa kakaami Gimba gu Hhou sliimaa haa ana ubee, ti naw pahha noó yondiidi haa taataa gosi loi. <sup>23</sup> Inkoo, kooma iliipa'aru gu ya'abaraa ina ciraai daqa doogunay, qatlay goo ilii caahhe, idoo daayii ca'a daqa dooi. <sup>24</sup> Gu lou, ana see kooma iliipa'aru daqa Looimoo gu gonge tuba, dinaa geemay, haa khaw daqa doogunay balalu hhankii gu ilaciyaage.

<sup>25</sup> Inkoo, haani ilahudeesi ambee, ti nara'a watlisaraa hhia goy Epafurodiito daqa doogunay. Ina ti yondimiisay haa sirikaarimoo dana'a gooi kakaaru gu Gimba gu Hhouge, slime ina ti ya'abimiiisay googuna, gwaa ya'abidiri yaagi khay, mani omi. <sup>26</sup> Sa gimba, ina kona kwayru hari khisla gu arimaa unkuray gonkokunaa. Kara dugmaa hiili'eesi, giyaa ilii caahhi, haá akhasidiri tuba, ina yaa mama'a. <sup>27</sup> Gu lou, yaa mama'a, kara daati naahhi aloo gwaai. Teesaaqay see, Iliileemu gi'awaarimi hari khisla, gugi hhoesei, kara ti ina kilesiiba, slime ana see sinaati /awaarimi. Sa gimba, Epafurodiito yaa slaiyaaba, ma /isimi /aa'ya da didiri daqa dooi. <sup>28</sup> Inkoo, haá na idoo loi sugwaa slae ya'abaraa daqa doogunay, ma hha'aluumitiri, qatlay goó ilii antee karaai, ana see tla'amee dooi, mayii slakwa'adi. <sup>29</sup> Teesaaqay, kwahhasuusakuna hari hha'aloo da didiri, hhia googuna pahha iliipa'aru gu Looimoo gu gonge. Kara laqama muree daqa hida goó yondiidee da ina gooy. <sup>30</sup> Sa gimba, ina yaati naahhi aloo gwaai sa yondu gu Kristu, yaay ca'asi ibinaa dosi see, may dahhasi iliiawa ana, hari amoti unkuray haa aloo hiidahasidaaiiba iliiawaraa ana.

### 3

*Ibinaa daa tafa'adi hari amoo da'amba Kristu*

<sup>1</sup> Inkoo, ye hhiee koi, hiifaakooge sangu sla'a kaawa ambee, gimba sliimaage hha'aluumida sa ilagaasa dooguna haa Looimoo gu Goó! Gu lou, ana ba'aa/adaaba handikiru sa unkuray, gimba da hikira gooy sangwaa handikimi waka'alee, sa gimba ana khua ambee, gimbakee ga'ay nara'a /amba dooguna daqa Kristuge.

<sup>2</sup> Hangu ga'aydee nara'a haa hida hhakee goó yondiidee tlakwaroo, gwehheeri hhakee,\* goó kaawee tuba, heedi ma ba'ami, ti kwanda dugu daba'aye. <sup>3</sup> Gu lou, ti dandiray naa oowani daba'u gu lou muuna'i kotii, sa gimba ti dandiray noó hha'alesana

\* 2:11 2:11 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 45:23. \* 3:2 3:2 gwehheeri hhakee: Hií tii hnantisa daa ilakhuukhu'usi haa maarimamaa da afa'afuuma. Pawlo giyaati ilakhuukhu'usi maaramamati haa slasla'ama da gwehheeri.

Iliitleemu harii dahhasa da Muuna gosi haa hoóti arina dumbii sa ibinaa doori daqa Kristu Yeesuge. Kara hoó iliipa'anaaba gimba gu slaqoo taqay da daba'u gooya. <sup>4</sup> Teesaaqay see, ana haa aloo hiidahhasa hari /atlimaa iliipa'aru gimbakee gu slaqwa. Inkoo, bere wana heedi gu hiidahhasa iliipa'aru gimba gu slaqwa, ana na asu khisla loi. <sup>5</sup> Idoo daa iliislaiye gooy ha sariyaa da Wayahuudi, dinaa daba' gaa iliikooome balalu gweleti. Kara taataa haa iyoo doyi gonkoinaa ti Waisraeeli, gu motoliya da Benyamiini, ana ti Eburaanimoo loi loi. Kara haa iliikoomi sariyaa da Wayahuudi, sa gimba ana ti Farisaaymoo.† <sup>6</sup> Hari bara da maguuma haa kooma maguuma hari khisla, da laba'asu hida gu kanisaa. Kara hari bara da ibinaa ibidinaa daa tafa'adi, doó slaye hari iliikooma da sariyaa, haa koomaaba belendeqesa lensee.

<sup>7</sup> Teesaaqay see, gimbakira gaa arimi waka'alee kona faydaa daqa dooii, inkoo hagunti faadi ti konaaba faydaa coko'o see, sa Kristu. <sup>8</sup> Gu lou, ti hikee kilesiiba gaã arimi guba faydaa, inkoo ana hanti faadi gimba goó ti konaaba faydaa coko'o see, goó ilii ilakhuukhu'use haa hhoiinay gu kaaru gu caahharaa Kristu Yeesu, Looimoo goy. Sa gimba gosi, ana haa /imbi kwahharaa gimba goó, kara gimbakee sliimaa hagunti faadi ti hoori pahha, ana ma slay Kristu. <sup>9</sup> Kara dinima ilagaasi haa ina sumuku, ti sa gimba gu ibinaa daa tafa'adi gooba ga koome, doó slaye hari iliikooma da sariyaa. Teesaaqay gooba! Inkoo ana ti koome ibinaa daa tafa'adi doó slaye hari amoo da /imba Kristu, gu lou ibinati daa tafa'adi yoó daqa Iliitleemu dahhada kara dagoóti slay hari amoo da /imba Kristu. <sup>10</sup> Ana hati sla'a magu caahhi Kristu haa hiidahhasa da slafaraa dosi ayisago, haa mangu ilagaasani haa ina hari amoo da laba'asu gosi giyaa slay. Kara hari bara da ibinaa daa tafa'adi, ana see sla'a mangi slaaslaaqasi haa ina hari amoo da gwaa'araa dosi. <sup>11</sup> Ana ma slay iliipa'aru gu slafaraa haa hiica'a ayisago, Kristu gimaa iliiki'ye.

#### *Hiikarahha khocu hiigaasoo naqatloo*

<sup>12</sup> Ana hangii duubaaba ambee, haã hhe'esi haã slay gimbakee sliimaa, baku haã hhe'esi haã qadidi nara'a, suti! Teesaaqay see, hatii karahha khocu, ma ooyi idotira, sa idotee ana see dinaa ooyi ha Kristu Yeesu. <sup>13</sup> Hhiee koi, hangi ilatahhaaba ambee, idotee hagaã hhe'esi hagaã ooyi. Teesaaqay see, ana hati yondimaamida idoo leẽ kilesi, ana ha ilahudeesaaba gimba gu aluũ koi waara gwaay catu, ana hatii karahha khocu hari maguuma, ma slay hikira gu pandaa dooii waara. <sup>14</sup> Gu lou, ha hiikarahha khocu pandaa khu'usa, ma slayi /aliyatira, sinaa eteedi ha Iliitleemu yade rawge hari amoo da Kristu Yeesu.

<sup>15</sup> Inkoo, dandiray gonkotaa gwaayii /atlee /imbaraage, kwanda ga ilahudeesane teesaaqay. Bere kontay see, ilahudaa gungoo slaaslaaqasee haa gimbaki, Iliitleemu sangu hiitlaa'asi, magu caahhadiri idoo gi iliiwane. <sup>16</sup> Teesaaqay see, idoo da kaari ibinaa doorii, hati iliikonee gimba goó, hikira sindaa laqani ha Iliitleemu.

<sup>17</sup> Hhiee koi, ana hangu taatlaqasa ambee, sirakoomaa ilakhuukhu'usa da ibinaa doyi, idoo ana gooy goó iliisirakooome Kristu. Kara khu'uma ibinaa da hhaakee goó sirakooome amoti da Kristu, ibinaa da hhoi sangwaa laqani unkuray. <sup>18</sup> Idoo sangwaa ilii kaay gooy unkuray waa wa'a, inkoo, sangu kaawa kara, girimati hari hheretheraa see ambee, hida wa'a ibinaa dooinay ti fa'ayaa da musalaaba gu Kristu. <sup>19</sup> Gu lou, hida hhaakee hiigaasoo dooina ti hhamisaraa, iliitleemu gooina na guraã koina. Inay yoóti arinayi hha'aloo gimba gooinay gu ilamureege, kara ilahudaa koina daqa koorotii wanay. <sup>20</sup> Teesaaqay see, dandiray ti yaamu looe da rawaa gu raw. Kara hari kwayru gu didiru ha baqaagamidana llabu'umiisay yadaa rawgo, Looimoo gu Goó, Yeesu Kristu. <sup>21</sup> Ina hari /uurukira giraa hiidahhasi qaasaraa idadu sliimaa biraa gu ye'eroo kosii, maa hiifooki slaqoo hhaã koti gu ilamuree, mangi slaaslaqasiri haa slaqwa dosi, da kooma wanqamee da didiri.

## 4

<sup>1</sup> Hhiee koi ga slae, ha kooma kwayru hari khisla gu arimaa unkuray, gu lou, unkuray hanoó muuna boó'esiday, kara unkuray ti hhamaa gooi pahha. Ilakooma qadimida nara'a iliipa'aru gu Looimoo gu gonge.

#### *Pawlo ilakaawa dosi sa Wafliipi*

<sup>2</sup> Ana ha taatlaqasa tigay hhaakee gu cada, Euyodiyaa haa Sintiike hingi ilagaasiyee, sa gimba, inay ti hhiee ilagaasaraage haa Looimoo gu Goó. <sup>3</sup> Kara, slime haguũ firimi ugu, hhia goy haa yondimiisay dana'a goy gu iliipa'aruu, iliiaay tigay hhaakee gu cada,

† 3:5 3:5 Farisaaymoo: Raqa da hida wakina gu Wayahuudi qatlaykeesii gwaa iliikooomee ibinaa, idoo daa ilii handikimi gooy sariyaa da Musaage, kara yaay roogisiri sariyaa dooina wa'a, daaba wariiakhasoo haa sariyaa da Iliitleemu.

mangi ilagaasiri, sa gimba yaa yondiidiri hari maguuma, yondu gu hiiqoomeesa Gimba gu Hhou sliimaa haa ana. Yaa yondiidiri yondu haa Kilementi haa yondimiisee dene'ee koi, hhakee umañ koina daa handikimi kitaabuu gu slafimaage.\*

<sup>4</sup> Balalu sliimaa hha'aluumida, sa ilagaasa dooguna haa Looimoo gu Goõ. Kara ha ilaki'a kaawa ambee, hha'aluumida! <sup>5</sup> Qabidinoo dooguna daga caahhiye ha hida goõ, sa gimba Looimoo gu Goõ yaani daadaa'uusi khawaraa! <sup>6</sup> Hhanti tla'amutay gimba lensee. Gimba sliimaage kaawa sa Iliiteemu idoo ga sla'adee, hari amoo da firoo, sliimaa haa /isoo pandaa dosii. <sup>7</sup> Teesaaqay, qasaw gu Iliiteemu, goóyii cata caahhamuu goõ gu hida, ga'ay muunañ kokuna haa ilahudaa kokuna daqa Kristu Yeesuge.

<sup>8</sup> Hiifaakooge, hhiee koi, ilahudeesa gimba sliimaa gu lou haa guraay boo'u muriida, gimba gwaa tafau haa gwaa ilabu'udu, kara gimba goó muunaboo'eesa haa hhoínay doó arine ha hida. Bere wana muuna gu /abaaku haa gimba guraay boo'u daareesa, ilahudeesa gimba da hikee gooy. <sup>9</sup> Kara gimba sliimaa hangaa caacaahhamisidiri, gaa oodiri, gaa akhasidiri haa hikee gaa antiri daqa dooii, yondiida gimbaakee sliimaa. Teesaaqay, Iliiteemu guroó khawa ibinaa da qasaw, sliimaa wana haa unkuray.

*Pawlo kaay /isoo daqa Wafilipiige*

<sup>10</sup> Inkoo, ana kooma hha'aloo da didiri daqa Looimoo gu gonge, sa gimba inkoo haani laqantiri kara sla'amuu kokuna harii slawaraa ana. Inkoo, hañ baraslaiy unkuray hanaa iliíqaasidiri nara'a waka'alee. Teesaaqay see, haa slaydiriiba mucu guri laqaraa teesaaqay daqa dooii. <sup>11</sup> Gu lou, ana hati giimaamisaaba teesaaqay, sa gimba ga slae idoo, suti. Ana hangaa caacaahhamisi bu'udisa hari ibinaa ga kooma. <sup>12</sup> Kara, ibinaa dooii ha khua afariibukusa, ha khua goó iliikoome idadu wa'a. Gimba sliimaage hangaa caacaahhamisi siiri da bu'udisa qatlay gu /agoo wa'age haa qatlay gu qorige, gimati ibinaa hari idadu wa'a baku afaariibukusage. <sup>13</sup> Gu lou, ana hoóti dahhasa yondu gimba sliimaa, hari amoo da Kristu, hiñ goó qawa /uuru sa ana. <sup>14</sup> Teesaaqay see, gu lou, haa boo'isidiri hari khisla, iliawaraa ana qatlay gaa ilii laba'asuuge waare.

<sup>15</sup> Inkoo, hhiee koi gu Filiipi, unkuray ha khu'uday nara'a, balalu hhakira gu tlaatleesoo daqa dooii gu kakaaru Gimba gu Hhou, qatlay gaa ilii waaudi hhapee da Makedooniyago. Gu lou, wantaaba kanisaa lensee daa iliia'aydi ana ti unkuray kilesi. Unkuray sinaa hadisidiri idadu gaa slae ana, kara hagi oodiri caacaahhamisu sangwaa hadisi ana. <sup>16</sup> Qatlay gaa ilii Tesaloniikege waare, sinaa ya'abidiri idadu sa iliawaraa ana, qatlay ana gaa ilii dakusi idadu, kara ti waa leé kilesiiba. <sup>17</sup> Ana hati sla'a kilesibaa slawaraa idadu daqa doogunaa, idoo ga slae ti faadoo da faydaa maay roogiti daqa doogunay. <sup>18</sup> Inkoo, hañ slay idadu sliimaa haa hiicataraa da hhakee, kara ha kooma idadu hari khisla gu bu'udisa, idoo ga ilii slae gooy, sa gimba idadu hhakira gwaa daqa dooguna dahhee, hagi ooyi daqa Epafurodiitogo. Idadu hhanki ti sadaaka da da'araa pahha da tafu hhoi, doó /imbiye haa doó muunaboo'eesa Iliiteemu. <sup>19</sup> Ina Iliiteemu goó friirime, sangu qay /afaraa sliimaa ga sla'adee, hari hindaqaruumaa da cabuuma dosi hari amoo da Kristu Yeesu. <sup>20</sup> Inkoo, Iliiteemu, Taataa goori dugu daareesiye koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Guti lou.

*Pawlo cehheemisuu gosi gu hiifaakoo*

<sup>21</sup> Cehheemisa hida goõ goõ /imbee Kristu Yeesu. Hhiee gu ti'ii waaree sliimaa haa ana, dangwaani cehheemisi unkuray. <sup>22</sup> Kara hida goõ gu Iliiteemu gu ti'ii waaree, dangwaani cehheemisi unkuray, slime hhaka'a loi gu mara gu Kaysaari, inay see dangwaani cehheemisi.

<sup>23</sup> Hhoínay gu didiru gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa haa unkuray goõ.

\* 4:3 4:3 kitaabuu gu slafimaage: Kitaabuu gu slafimaa ti kitaabuu daa ilii handikimi umañ gu hida gu Iliiteemu. Yu'udii kitaabuu gu Hiitlaa'asa 3:5; 20:12-15; 21:27.

## Cheeti da Pawlo sa Wakolosaay Gimba guri giyaada

Kolosaay yaati yaamu guraa bara dari ilacindoo gu biraa waaree gu hhapee doó eteedine inkotii na Turuuki. Qatlay ya/abimiisay Pawlo giyaa ilii handikimi cheetiti yaa khiidimooge wana hhapee da Ruumige. (Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya/abimiisee 28:16-31.) Ina loi ya kahhi dawa yade yaamu gu Kolosaayge. Teesaaqay see, ina yaa arimi ilahufidu muuna gosii, sa gimba yaa akhasi tuba, yade kanisaage yaa wanta maarimamaa da afa'afuuma. Maarimamatee yaa kakaakanta sa hida gwaa/ámbee Kristu tuba, inay kwanda gi ilakonee ou gu Wayahuudi da hinkaa gooy gu daba'u haa gu firoo da malayika. Inay teesaaqay laqiyee, ma muunaboo/eesiri Iliitleemu. Teesaaqay, Pawlo yaati handikimi cheetiti sa hida gwaa/ámbee Kristu, ma hiislayri tuba, ti gwaa'araa da Kristu naa ilabu'unti inay. Kara, Kristu rawaa gu rawge wana tawaaliilina malayika, gieeri haa idadu goó gu khoodotii waaree. Inkoo, inay kara hhanti ilakonay ou baku caacaahhamisu waku. Inay Kristu kilesi guni daareesiyee haa guni firiirinee. Slime, ina yaa kaay sa inay tuba, hiislayee ibinaa dooina kwanda gi laqante tuba, inay ti hida daa hiileehhi ha Iliitleemu.

### *Cehheemisu gu Pawlo*

<sup>1</sup> Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana Pawlo, ya/abimiisay gu Kristu Yeesu hari sla'amuu gu Iliitleemu, sliimaa haa Timoteeyo hhaa goori. <sup>2</sup> Dandiray sanguti handikiikina unkuray hida gu Iliitleemu, hhiee koi gwaa karahhasee/ámbaraa dooguna ilagaasage ha Kristu, goó ibiidee yaamu gu Kolosaayge. Sangu qaye hhoínay gu didiru haa ibinaa da qasaw doó daqa Iliitleemu Taataa goori dahha.

### *Pawlo firoo da daareesoo*

<sup>3</sup> Balalu sliimaa hoóti kaawa/áisoo daqa Iliitleemuge, Taataa gu Looimoo goori gu Goó Yeesu Kristu, qatlay sangoó ilii firiirine unkuray. <sup>4</sup> Dandiray hoóti teesaaqay laqana, sa gimba haá akhasani gimba gu/ámba dooguna ga kontee daqa Kristu Yeesu haa idoo ga ilii kontee sla'amuu daqa hida goó gu Iliitleemu. <sup>5</sup> Ámba dooguna haa sla'amuu googuna yoóti yada dahhi musingi gu iliipa'aru sangwaa qaasi rawaa gu rawge. Unkuray haa akhasidiri waka'alee gimba gu iliipa'arukee, qatlay sangwaa ilii kakaami Gimba gu Hhou, ya/áboo da loi. <sup>6</sup> Gimbaakee gu Hhou haroóti khay/áamu, slime yoóti qona khoodoo sliimaa giyaa iliwane gooy daqa doogunay, tlaatleesa da balotiraa gaa ilii akhasidiri Gimbaakee gu Hhou haa gi caahhadiri hhoínay gu didiru gu Iliitleemu, idoo gu ilii lou. <sup>7</sup> Epaafura tongimoo dana'a goori ga sla'ane naa caacaahhamisi unkuray Gimba gu Hhou. Ina ti yondimiisay daa/ámbi gu Kristu, hari amoti yoóti iliia'ay unkuray. <sup>8</sup> Ina sandaa kaay dandiray gimba gu sla'amuu googuna sangwaa pihhi ha Muuna gu Iliitleemu.

<sup>9</sup> Sa gimbaki tlaatleesi balotiraa gaa ilii akhasani gimba googuna, dandiray hoó maynaaba firiiriru sa unkuray. Dandiray firiirina Iliitleemu, ma sangu hadisi unkuray caahhamuu gosi goó daqa gimbaka'ay gi slaiye ina, hari amoo da hadisaraa waaway gosi goó, haa caahhamuu gu Muuna gosi. <sup>10</sup> Dandiray hati firiirina gimbaki, may dahhasidiri ibinaa ibidinaa daraa hiiboó/ódi pandaa da Looimoo gu Gonge haa hagugi muuna boó/eesiday amamu sliimaage. Slime, hay dahhasiday slawaraa/áamu gu hhou yondu sliimaa gu hhouge, haa gi ilaqinciday caahha Iliitleemu. <sup>11</sup> Iliitleemu pihhiye/úuru sa unkuray hari hiidahasaa dosi da kooma wanqamee, may dahhasidiri hiikaasa idadu sliimaage ba/adaa see hhaaki. <sup>12</sup> Hari hha'aloo unkuray kaawa/áisoo daqa Taataage, hií gwaa iliawu unkuray, ma slaydiri daqa da aalimee tla'áa gu hida daa tlinti'isi daqa Iliitleemuge tawaaloo da cenceege. <sup>13</sup> Ina hindaati ilabu'umi/úuru gu hhanteego, hindigi looyisi haa hindigii guumisi dandiray tawaaloo da Nankosii gi slaiye. <sup>14</sup> Hari amoo da Nakee dandaa afigweedi, haa hari amotee dandigi ilamooyimi tlakwaroo doori.

### *Kristu haa yondu gosi*

<sup>15</sup> Kristu ti laqaqaana pandataa, idoo Iliitleemu gi iliwane, dugoómatibasli see arimaa. Ina na didiri idadu sliimaage. <sup>16</sup> Sa gimba hari amoo dosi, Iliitleemu yaa tleehhi idadu sliimaa gu waaree rawaa gu rawge haa khoodooge. Ina yaa tleehhi idadu doó arine haa doóba arimaa, gina idadu goó tawaalimeegoo rawge, baku hida gu deni gu koomee/úuru, watemi goó baku hida goó gu koomee kofiyayuu. Iliitleemu giyaati tleehhi idadu sliimaa hari amoo dosi sa ina. <sup>17</sup> Kristu yaati wana, daa ilii kahhiye tleehhinay idadu

sliimaa. Kara, hari amoo dosi idadu sliimaa hingoóti ilaoooyayi daqa lenge. <sup>18</sup> Ina na saga gu slaqwa, doó eteedine kanisaa. Kara, ina na tlaatleesoo da slafimaa gu slaqwatee. Ina na tlaatleesoo, haa guni pandaa slafaraa ayisago, ina ma pandaa tleehhidi idadu sliimaage. <sup>19</sup> Sa gimba, Iliitleemu yaati slai hiigaamisu gosi goó duguma arimi daqa Kristuge. <sup>20</sup> Kara, hari amoo da Nankosi yaati slai ilagaamisu idadu goó haa ina. Hari amoo da ceedee da Nankosi daa tuutuquti musalaabage, Iliitleemu haraa khay qasaw daqa idadu gu khoorooge waaree haa idadu gu rawaa gu rawge waaree.

<sup>21</sup> Waka'alee unkuray see haa segenge wantay haa Iliitleemu, yaati fa'ayaa dosi, sa gimba gu ilahudaa kokuna haa yondu googuna gu tlaku. <sup>22</sup> Teesaaqay see, inkoo Iliitleemu hanguu ilagaasi unkuray haa ina hari amoo da gwaa'araa da Kristu. Ina yaa teesaaqay laqi, manguraa khay pandaa dosi, tay kontaaiba tlakwaroo, dakoo ma ilawaasa lensee pandaa dosi. <sup>23</sup> Inkoo, unkuray ilakooma ibinaa daa hii'atliidi/ámbaraage, danguma may rinqirinqisa haa gi hhamisiday iliipa'arukira gaa slaydiri qatlay gaa ilii akhasidiri Gimba gu Hhou. Ana, Pawlo dinaati qaasi, ma yondimiyay gu kakaaru gu Gimba gu Hhou tleehhidi, daa kakaami daqa hida gu khooroo sliimaage.

*Pawlo yondu gosi kanisaa da Kolosaayge*

<sup>24</sup> Inkoo, hoó hha'aluuda laba'asu goó slawe sa unkuray. Hari amoo da laba'asu gooi gu slaqwa, hoóti ilakooma slawa laba'asukira pahha gu Kristu. Laba'asukee koi ti sa slaqwa da Kristu, doó eteedine kanisaa dosi. <sup>25</sup> Ana haati yondimiyay gu kanisaa tleehhidi, hari amoo da yondu sinaa taatahhi ha Iliitleemu sa unkuray. Ina yaati teesaaqay laqi, ana may gaasi kakaaru gimba gu Iliitleemu. <sup>26</sup> Gimbaki na siiri giyaa yakwi tlaatleesa da waka'aleego haa tlaatleesa da laqwaloo gongo. Inkoo, Iliitleemu gingii tlaa'asi daqa hida kosii, <sup>27</sup> slai hiitlaa'asa siiri da hindaqaruumaa da wanqamee dosi da didiri sa hida gu hhapapu goó. Siirtee, ti Kristu wa'ay kokunay, kara ina naroó khay iliipa'aru gu wanqamee da Iliitleemu.

<sup>28</sup> Dandiray, Kristu gunoó kakaana daqa hida sliimaa. Hoóti gadina haa hoóti caacaahhamisana hida sliimaa hari waaway goó, ma hiidahasani hari khawa kila heedi pandaa da Iliitleemuge, tay hindii /atli ilagaasaraa haa Kristu. <sup>29</sup> Ti hari piimatee, ana Pawlo saganoo yondiida, hari maguuma hari /uuru gosi Kristu, hii goó yondiida wa'ay koi.

## 2

<sup>1</sup> Ana sla'a unkuray ma caahhadiri, idoo goó ilii yondiide hari maguuma sa unkuray haa sa hida gwaa'ámbee Yeesu gu yaamu gu Laodekiyaa, slime haa sa hida sliimaa gu kahhee arimaa ana. <sup>2</sup> Ana haa yondiidi taqay, muunaíi koina digima muuna hii'atlisi, haa digima ilagaasi sla'amuuge. Ana sla'a inay ma caahhiri nara'a hindaqaruumaa da caahhamuu gu lou, ma caahhiri siiri da Iliitleemu. Siirtee ti Kristu loi. <sup>3</sup> Wa'ay kosii ina daganaa ilii yakwi kitangeeraru goó gu waaway haa caahhamuu.

<sup>4</sup> Ana sanguti handikiikima gimbaki, heedi lensee ma hanti hiicori unkuray hari gimba gu laalaagiru. <sup>5</sup> Hati kakaakama teesaaqay, sa gimba ana gamati segenge waari haa unkuray slaqwage, ana sliimaa waaraa haa unkuray muunage. Ana hoó hha'aluuda arimaa tuba, hoó ibitay hari amoo da hhoi, tay haá oodiri nara'a Ámba dooguna daqa Kristuge.

*Ibinaa daa bu'uti daqa Kristuge*

<sup>6</sup> Inkoo, idoo gwaa ilii Ámbidiri gooay Kristu Yeesu tuba, ina ti Looimoo gu Goó tleehhidi, ilakooma ibinaa dooguna ilagaasaraage haa ina. <sup>7</sup> Unkuray slaw kibeeri daqa dosi, ina ma musingi googuna tleehhidi, haa gi qadimitay nara'a Ámbage, dangwaa ilii caacaahhamisi gooy. Unkuray ilaqinca daareesa hari khisla.

<sup>8</sup> Khu'uma heedi lensee hanti tongee tleehhidi unkuray hari somaa dosi da hiicoridu gu diitiray. Caacaahhamisukee guti ou gu hida gu khooroti kilesi, hii guti Kristu gooba.

<sup>9</sup> Sa gimba, hiigaamisu goó gu Iliitleemu daqa slaqwa da Yeesu loi wana. <sup>10</sup> Unkuray see sangwaa hadisi ha Iliitleemu nama hiigaamisukee leé, ilagaasa doogunay haa Kristu. Ina na didiri daqa tawaaloo goó haa /uuru goó. <sup>11</sup> Ilagaasateesii haa ina, unkuray dangwaa dabaí, ti hari daba'uka'aaba guri dabaí gu hida, dangwaati dabaí ha Kristu. Kara, daba'ukee yaati afigweedi unkuray /uuru gu tlakwaroogo. <sup>12</sup> Qatlay gwii nunqudimisuge, dangwaati qamidi pahha sliimaa haa Kristu hari bara da muunaíi. Kara, hiinunqudimisukeesii dangugi slafisi pahha ayisasugo sliimaa haa ina, sa gimba haa Ámbidiri /uuru gu Iliitleemu, gwaa slafisu Yeesu yaagii caí ayisago.

<sup>13</sup> Waka'alee unkuray yaati tuueenaa muunaíi kokunay, sa gimba gu tlakwaroo dooguna. Slime, unkuray hari amoo da muunaíi yaati hida daa dabaí ha Kristu. Inkoo, Iliitleemu sindaa qay dandiray slafimaa sliimaa haa Kristu, yaa ilamooyimi tlakwaroo



doori goō. <sup>14</sup> Iliiteemu yaa kwahhi cheeti daa handikimi iianu koti haa sitaakaa daa qaditi hari bara doori. Ina giyaati baci sumuku hari amoo da hiitluhhumisu rawaa gu musalaabage. <sup>15</sup> Hari amotee, Iliiteemu yaa afi/utli /uuru gu gieeri sliimaa, tawaaloo goō haa /uuru goō, ina gigi muriidisi pandaa da hidage. Kara, gigi dukhudukhumi hida daa afakhiidiidimi pahha dabaī hari aluū, gigi giyaadisi kaba'amuu gu hha' aloo dosii.

<sup>16</sup> Inkoo, heedi lensee hhanti hukuna unkuray /agoo goō /agintee baku idadu giyoō kitahhantee, baku sa gimba gu losona waku baku losona gu hiica'araa da slehheē baku baloo da Sabaato. <sup>17</sup> Gimbakee sliimaa ti mahhatu gu gimba gumaa khawa. Teesaaqay see, gimba gu lou daqa Kristuge wana. <sup>18</sup> Unkuray hhanti /ambiday danguma hukumi ha heedi lensee, gungoō laqama hari khooroo. Ina hingoōtii duubi kilesi tuba, yaati murumu'uudi hari amoo da afa'afuuma haa yoōti firiirina malayika. Heedi da hikee gooyay, yoōti ilakona tletiru gosii haa hingoōtii duubi ilahudaa kosii diitiray. <sup>19</sup> Kara, heedihee hingaati pasli daqa Kristugo, hii gu saga gu slaqwa, doō eteedine kanisaa. Ilaaasaraa doorii haa Kristu, slaqwa goō dagoōti /agimisi nara'a haa dagoōti ilanuuu'usi sliimaa hari daqemoo haa dambireera kosi, ina yoōti diirayda idoo doō iliislaaye gooyay Iliiteemu.

<sup>20</sup> Unkuray haati kaka/adiri sliimaa haa Kristu haa dangugi afigweedi daqa caahhamisu gu ou gu hida gu kooroti kilesi. Inkoo, soō so'oyi ibitay kara hida gu kooroti pahha? Unkuray dangugi /uureesi oowaraa amamu daa qaasi tuba, <sup>21</sup> "Hhanti ooday, hhanti koisiday /agoo, hhanti nangusiday idoti!" <sup>22</sup> Gimbakee sliimaa hiifaakoo dosi ti idadu gu tlakwaakwawee cirakiray lenge digoō ilii /agine, sa gimba idadu hhakee musingi gosi ti ilakaawa haa caacaahhamisu gu hida kilesi. <sup>23</sup> Gu lou, caacaahhamisukee dugoōti arina ti kona pahha waaway hari amoo da firoo giyaa qaasiri inay kilakoina, murumu'uuma da afa'afuuma haa tawaaliru slaqwa hari dihhay. Inkoo, hiidahasiiyaaiiba taatlahhasa heedi, ma may hiigaasa slahhaahhaau gosi gu slaqwa.

### 3

#### *Ibinaa da/abi daqa Kristuge*

<sup>1</sup> Inkoo, bere dangwaa slafisi slafimaa gu /abige sliimaa haa Kristu, dabiida gimba gu rawaa gu rawge waara, Kristu daqa gi iliiwane, hii ibiidi hari daba gu /uya gu Iliiteemu. <sup>2</sup> Unkuray ilahudeesa gimba gu rawaa gu rawge waara, hhanti ilahudeesiday gimba gu koorotii waara. <sup>3</sup> Sa gimba, unkuray haati kaka/adiri, slafimaa kokuna digaa yakwi sliimaa haa Kristu daqa Iliiteemuge. <sup>4</sup> Qatlay Kristu dugumaa iliitlaa'asiye, ina gu kooma slafimaa kokuna, unkuray slime dangunimaa ilii tlaa'asi sliimaa haa ina wanqameege.

<sup>5</sup> Inkoo, kwahha sumuku gimba goō gu kooroti gu waara wa'ay kokunay, slipalauuma, slaslaiima, slahhaahhaau gu tlakwi, ilahudaa gu tlakwi, slahhaahhaau gu slawaraa khooslay wa'a, hii gu nara'a haa firoo da sanaamuu. <sup>6</sup> Sa gimba gu gimbakee, qupidaa gu Iliiteemu maati khayay daqa hida hhaka'ay gooba akhamisu Iliiteemu.\* <sup>7</sup> Waka'alee, unkuray slime haati ibimaamitay teesaaqay tla'aa gooinay, dangugi tawaalimi ha gimbakee gu tlakwaroo. <sup>8</sup> Inkoo, unkuray kwanda ga kwahhadee segenge gimbaki sliimaa, slahhaa'amee, qupidaa, tlakwaroo, belendeqemisuu haa wahaaharu afaii kokunaa. <sup>9</sup> Hangu hhanti ilii kakantay gimba gu afa'afuuma unkuray haa unkuray, sa gimba haa kwahhadiri sumuku amamu gu ibinaa dooguna da waka'alee sliimaa haa yondu gosi. <sup>10</sup> Ba'ay dangutii /abeesiyee muunaii kokunay haa ilahudaa kokunay, goō hii'abeesa caahhamuu, ilakhuukhu'usa haa ila'aa'aatisa dosi Iliiteemu, gwaa tleehhu ina. <sup>11</sup> Ti'i paslimisu hhaku kara tla'aa gu Yunaanimoo haa Yahuudimoo, heedi daa dabaī haa daaba daba'u, dahaa, haa heedi gwaa bawdu, tongee haa hhaa gu hhaki khidimooge. Kristu na kaari daqa idadu sliimaage haa yoōti wana daqa daa sliimaage.

<sup>12</sup> Inkoo, sa gimba unkuray hanti hida daa hiileehhi ha Iliiteemu tleehhitiri, hida kosi doō slaiye, slaw muuna gu /awaariru, ibinaa da/abi da hhoi, murumu'uuma, qabidinoo, haa hiikaasa. <sup>13</sup> Unkuray hangu ilii kaasidee hangugi ilamooyiyintay unkuray haa unkuray. Bere heedi leē tla'aa googunay kona sitaakaa lensee daqa dana'a gosii, kwanda ina gi ilamooyine dana'a gosi. Unkuray kwanda ga ilamooyintee Looimoo gu Goō gooyay, idoo giyaa ilii ilamooyimi unkuray. <sup>14</sup> Hiicataraa da gimbakii sliimaa, hangu sla'aasla'adee unkuray haa unkuray. Sla'amuu noō ilagaasiyay nara'a hida goō daqa lenge.

<sup>15</sup> Qasaw doō /isine ha Kristu daqa doogunay tawaaline muunaii kokunay. Unkuray dangwaatii leehhi ma ibitiri daqemoo gu slaqwa leē pahha da kooma qasaw. Kara

\* 3:6 3:6 hida hhaka'ay gooba akhamisu Iliiteemu: Daqati hhaka handikaa da waka'aleege.

ti hida gu komee /iisoo tleehhida. <sup>16</sup> Gimba gu Kristu ibiidiye wa'a wa'ay kokunay. Teesaaqay laqa, hangugi caacaahhamisiday haa hangugi ilii'oo'mintay hari waaway sliimaa, tay toogunaa raa'aday raa'amu gu Daareesoo haa raa'amu waku gu daareesa Iliitleemu. Ina sugu raa'adee raa'amee hari muunaii kokuna goõ. <sup>17</sup> Yondu sliimaa goõ yonditee, gimati hari gimba goõ baku hari yondu, kwanda ga yonditee haa ga gimbuusidee gimba sliimaa hari uma gu Looimoo gu Goõ Yeesu. Teesaaqay laqa, tay toogunaa kaaday /iisoo daqa Iliitleemu Taataage hari amoo da yondu daa yondiidi ha Kristu sa unkuray.

*Ili'oo'miru ibinaa da/abige*

<sup>18</sup> Unkuray tigay, muriida hhawatee kokuna, idoo daraa iliiboo'i gooy pandaa da Looimoo gu Gonge.

<sup>19</sup> Unkuray hhawatee, sla'a tigay kokuna, hhanti kontay dihhay daqa dooinay.

<sup>20</sup> Unkuray daaqay, balalu sliimaa akhamisa ayii haa amu kokuna gimba sliimaage. Teesaaqay laqa, sa gimba gimbaki yoõ muunaboo'eesi Looimoo gu Goõ.

<sup>21</sup> Unkuray ayii, hhanti slahhaa'amisiday ya'ay kokuna, ba'atii simbarii gwaaiyay.

<sup>22</sup> Unkuray tongee, akhamisa looe dooguna da ti'ii waaraa khorooge gimba sliimaage. Teesaaqay laqa ti qatlay giyoõ iliiwane kilesiiba, mangu slairi. Unkuray ba'ay ti akhamisakina hari muuna gu hhou, sa gimba goõ muritee Looimoo gu Goõ.

<sup>23</sup> Idadu sliimaa giyoõ yonditee, yondiida hari muunaii kokuna sliimaa, hoõti yonditay pahha sa Looimoo gu Goõ, ti sa hida gooba. <sup>24</sup> Slawaw tuba, Looimoo gu Goõ sangu hadisi sawaadii da aalimee giyoõ qaasiye sa hida kosi. Kristu na Looimoo gu lou soõ yonditee.

<sup>25</sup> Heedi goõ yondiida tlakwaroo, dugumaa bui idoo giyaa ilii yondiidi tlakwaroo dosi, sa gimba Iliitleemu konaaba hiilehhidu.

## 4

<sup>1</sup> Unkuray looe, yondiida sa tongee dooguna gimba gu haaki haa guraa hiiboo'u, tay gi caahhaday tuba, unkuray see kontay Looimoo gu Goõ rawaa gu rawge.

*Ilakaawa*

<sup>2</sup> Ilakooma hari khisla firooge, gi guuliday firootelesii, tay toogunaa kontay /iisoo daqa Iliitleemuge. <sup>3</sup> Slime sandi firintee dandiray see, Iliitleemu sandima afiooyimi amoo da kakaaru ya'aboo dosi, ma kakaani siiri da Kristu, dingii tlaa'asi ha Iliitleemu. Ti sa siiritee ana saganii khiidimooge waara. <sup>4</sup> Inkoo, sini firintee maga kakaami ya'abotee cencetana, idoo daga iliislaiye gooy kakaaru. <sup>5</sup> Unkuray ibiida hari waaway pandaa da hida gu kahhee /imba Kristu, tay gi yonditay nara'a hari qatlay googuna sliimaa ga kontee. <sup>6</sup> Balalu sliimaa coco'omoo googuna kone hacimaa gu hhooinay gu didiru gu Iliitleemu, haa guraa hiiboo'u, ma caahhadiri, idoo garaa iliiboo'odiri ilaki'sa kila heedi.

*Cehheemisu gu hiifaako*

<sup>7</sup> Tikiiko, hhia goori ga slae haa yondimiisay daa/mbi, haa tongimoo dana'a goy yondu gu Looimoo gu Gonge, ina sangumaa kaay unkuray gimba goy goõ. <sup>8</sup> Ina hagwaani ya'abi daqa doogunay, samati gimbaki leẽ unkuray ma caahhadiri gimba goori haa ma dangu muuna hii/atlisi. <sup>9</sup> Ina yaa khakhaakhay sliimaa haa Oneesimo, hhia goori ga sla'ane /mbaraage, hiĩ gaa /mbani haa ti yaamulooy gu Kolosaay. Inay sangu kaayay gimba sliimaa daa yondiidi ti'ii yaamu kotii.

<sup>10</sup> Arisitaako gu khiidimooge waara sliimaa haa ana, dangwaani cehheemisi unkuray. Nama teesaaqay leẽ, dangwaani cehheemisi ha Maariko binaamu gu Barinaaba. Unkuray haã slaydiri ilakaawa da gimba gu Maariko, bere maa khay daqa doogunay kwahhasuusakuna. <sup>11</sup> Kara, unkuray dangwaani cehheemisi ha Yeesu doõ eteedina slime na Yuusto. Hhakee kilesi na Wayahuudi daa /mbidi Kristu tla'aã gu yondimiisee danaee koi Tawaaloo da Iliitleemuge. Kara, inay hinaa iliiaiyri hari khisla. <sup>12</sup> Slime, unkuray dangwaani cehheemisi ha Epaafura, heedi gu yaamu kokuna haa tongimoo gu Kristu Yeesu. Balalu sliimaa hari maguuma yoõti firirina sa unkuray tuba, ma qaditiri nara'a hii/atla da muunainge haa ma hiigaasidiri nara'a, gimba sliimaa Iliitleemu gi slaiye magu yonditiri. <sup>13</sup> Ana hiidahasaa ilatlawa ina tuba, yoõ yondiidi hari maguuma sa unkuray haa sa hhee gu yaamu gu Laodekiyaa haa Hierapooli. <sup>14</sup> Slime, dangwaani cehheemisi ha Luuka dareesimo goori ga sla'ane haa Deema hhia goori. <sup>15</sup> Cehheemisa hhee goõ gu Laodekiyaa haa hhioo doori Nimufaa sliimaa haa hida gwaa /mbee Yeesu goõ hiikurunkurimidee wa'ay gu mara gosii.

<sup>16</sup> Qatlay cheetiti dangoõ ilii hhe'esiye somaa daqa doogunay, lehhisakana slime dagama somaa kay kanisaa da Laodekiyaage. Slime unkuray see somima cheetitee

daa kanisaa da Laodekiyaa dahha. <sup>17</sup> Arikaipo sugu kaadee tuba, kwanda gii gaasiye yondukira nara'a sugwaa taataahi ha Looimoo gu Goõ.

<sup>18</sup> Ana, Pawlo handikiikima cehheemisuki hari daba goy loi. Slawaw tuba, ana khiidimooge waara. Hhoinay gu didiru gu Iiitleemu ibiidiye sliimaa haa unkuray.

## Cheeti da pandaa da Pawlo sa Watesaloniike Gimba guri giyaada

Ya'abimiisay Pawlo naa tlaatleesi kanisaa yaamu gu Tesaloniikege, gwaa yaamu gu didiri gu yaamu gu Makedooniya guraa bara da gooraa waaree gu hhapee da Yunaani. (Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya'abimiisee 17). Da hhe'esi, Wayahuudi wakinaay gwaa koisiri oowaraa ina. Teesaaqay, ina gi waaudi ciraai te'esaa. Qariqaaqari iliiaymiisay gosi Timoteeyo yaagi khay daqa dosii haa sugugi ilatlay tuba, hida goó /ámbee Kristu Tesaloniikege ilakomaamidiyay /ámbaraa Iliitleemu, inay digimati laba'aa'amisi see. Teesaaqay, Pawlo gi handikimi cheetiti sa hii'atlisa muunaai koina haa sa ilakí'isa maamisu gooina.

Cheetitii Pawlo kakaakana /áisoo daqa Iliitleemuge sa /ámba haa sla'amuu gu Watesaloniike goó /ámbee Yeesu. Slime, ina sigitii slaslalaw, idoo ina giyaa ilii ibiidi tla'áa gooinay heedi goó sirakomamida gooyay Kristu. Da hhe'esi, ina hiti ilakesaasidi tuba, hida goó /ámbee Kristu, sliimaa wanay haa Kristu, giyoó ilii kaka'iyee. Slime, ina sigiti ilakesaasidi idoo mala namaa hiica'ada, qatlay Yeesu Kristu gimaa ilii'á'iyee. Hiigaasooqe ina sigiti ilakesaasidi inay, idoo gi ilii ibiidiyee qatlayka'a naqatloo.

### *Pawlo cehheemisi Watesaloniike*

<sup>1</sup> Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana, Pawlo, sliimaa haa Siila\* haa Timoteeyo. Sangu handikiikina unkuray, hida gu kanisaa da yaamu gu Tesaloniike, unkuray gu khooslay gu Iliitleemu Taataa goori haa Looimoo gu Goó Yeesu Kristu. Hhoinay gu didiri haa qasaw ibiidiyee sliimaa haa unkuray.

### *Daareesa haa firoo da Pawlo sa Watesaloniike*

<sup>2</sup> Balalu sliimaa dandiray hoó hadimisana /áisoo daqa Iliitleemuge sa unkuray goó, haa hoó ilakona hiislaslaw unkuray goó, firoo doorii pandaa da Iliitleemuge. <sup>3</sup> Dandiray hangoó ilakona hiislaslaw unkuray, goó ilii firiirine Iliitleemu Taataa goori, idoo unkuray goó iliiyonditee yondu, hari /ámbaraa ga kontee daqa Kristuge. Hoóyi slaslalaw, idoo sla'amuu kokuna giyoó iliidahhasiye yondiida yondu hari maguuma. Slime, hoóyi slaslalaw hiikaasa dooguna da iliipa'aru daqa Looimoo goori gu Goó Yeesu Kristu.

<sup>4</sup> Unkuray ti hhiee da slaiye ha Iliitleemu, ha khuana tuba Iliitleemu dangugii leehhi, ma hida kosi tleehhitiri. <sup>5</sup> Qatlay sangwaa ilii kakaani Gimba gu Hhou, yaati hari gimba kilesiiba. Slime, dugwaatii tlaa'asi daqa doogunay hari /uuru gu Muuna gu Iliitleemu tuba, gimbakee guti lou. Unkuray ha khu'uday dandiray, idoo gaa ilii ibidani sliimaa haa unkuray, sa iliiawaraa dooguna. <sup>6</sup> Unkuray hagi sirakontiri ila'aa'aatasa da ibinaa doori, haa hagi ilakesantiri Looimoo gu Goó. Unkuray dangwaamati laba'asi see hari khisla, haa oodiri ya'aboo da Iliitleemu, hari hha'aloo da didiri, doó daqa Muuna gu Iliitleemu dahha.

<sup>7</sup> Teesaaqay, unkuray haá ila'aa'aatasa da hhoi tleehhitiri, sa hida goó goó /ámbee, hhapee da Makedooniyage haa da Akaayage. <sup>8</sup> Sa gimba, daqa doogunaa, gimba gu Looimoo gu Goó duguú akhamisi, ti Makedooniya haa Akaaya kilesiiba. Slime /ámba dooguna ga kontee daqa Iliitleemuge, hingii qoomi daqeemoo sliimaa. Teesaaqay, dandiray ha konaaba gimba waku ga kaawane daqa hikeesii. <sup>9</sup> Gu lou, inay loi hida gu daqeemoo hhakee ilakesaasidiyay, idoo unkuray handaa ilii kwahhasuusidiri. Slime, ilakesaasidiyay idoo gaa ilii maydiri hha'aleemisu iliiitleemamee, haagii fookitiri daqa Iliitleemu gu louge haa gu slafa. <sup>10</sup> Inkoo, ha baqaaqamitay Nanku Iliitleemu Yeesu khawaraa dosi yadaa rawgo, hikee Iliitleemu giyaa slafisi gwaa'araago. Ina hindoó ilabu'uu'una dandiray hukumuu gu Iliitleemuge gwaa khoca.

## 2

### *Pawlo yondu gosi yaamu gu Tesaloniikege*

<sup>1</sup> Hhiee koti, unkuray loi ha khu'uday tuba, hhiyuuma doori daqa doogunay yaati diitiray gooba. <sup>2</sup> Slime, unkuray ha khu'uday, gaa ilii kakhane dawa daqa doogunay Tesaloniikege, idoo dandaa ilii laba'asi haa dandaa ilii wahaahami yade yaamu gu Filiipige. Teesaaqay see, hari iliiawaraa da Iliitleemu goori, dandiray haa kona'atlimaa gu kakaaru sa unkuray Gimba gu Hhou gu Iliitleemu, giyaamati waari see kanimisu

\* **1:1** 1:1 Siila: Siila, yaa kona umaai cada, Silifaano haa Siila. Silifaano, yaa uma gu Kilaatiini. Siila yaa uma gu Eburanaaisoo.

gu didiru.\* <sup>3</sup> Sa gimba, ilii/oo/a doori daqa doogunay, daati afa'afuuma gooba, daati piimaa da tlakwiiba, daati hiscoridu gooba. <sup>4</sup> Balalu sliimaa dandiray hoóti kakaana idoo gi iliiislaaye gooy Iliiteemu, sa gimba ina hindaa ilatahhi haraay boo/ani, sandigi taatahhi Gimbaki gu Hhou. Dandiray ti piimaa dooriiba da muunaboo/eesa hida, ti sla'ana muuna boo/eesa Iliiteemu, ina goó ilatahhada muunaíi koti. <sup>5</sup> Kara, unkuray ha khu'uday, Iliiteemu na masaydii goori, dandiray haa khayniiba daqa doogunay hari gimba gu hiinankeeriru, baku gimba gu cirihhimaa ma koisani yakwa hhitaa koti, ma slayni idadu daqa doogunaa. <sup>6</sup> Dandiray haa dabiidaniiba dumbeesa daqa hidago, gimati daqa doogunaa, baku gimati daqa hida wakinaygo see.

<sup>7</sup> Dandiray gimati ya'abimiisee da Kristu, haa aloo hiidahhasana hiitlahhasu idadu daqa doogunaa. Teesaaqay see, dandiray haati kaanahhasani tla'aa googunay, idoo amaa gooy giyoó ilii ominte ya'ay kosi. <sup>8</sup> Gu lou, dandiray hangu sla'ana unkuray hari khisla. Dandiray haa hha'aluumidani, hadisaraa sa unkuray ti Gimba gu Hhou kilesiiba gu Iliiteemu, slime haa hadisani ibinaa doori loi see, sa gimba unkuray hangwaati kaari hari khisla daqa doorii. <sup>9</sup> Hhiee koti, unkuray hiislayday maguuma doori haa laba'asu goori yondukii. Dandiray haati yondiidani tleemaa haa amasi, ha ba'atii iliiioayna heedi lensee tla'aa googunay, qatlay sangwaa ilii kakaakane Gimba gu Hhou gu Iliiteemu.

<sup>10</sup> Unkuray loi ti masaydii doori, slime Iliiteemu see ti masaydii tuba, ibinaa doori tla'aa googunay unkuray goó /imbee daati hhoi. Dandiray haa ibiidani tlakwaroo see hhaka, gu koomee ibinaa daa tafa'adi, haa gubasli iliiquru'umoo. <sup>11</sup> Slime unkuray ha khu'uday, idoo dandiray gaa ilii yondiidani sa unkuray gonkokunaa, taqay taataa gooy, idoo giyoó ilii yondiidiye sa ya'ay kosi. <sup>12</sup> Dandiray hangwaa muuna hi/atlisani, hangwaa tlaatlaqasana haa hangwaa ilakwikwihhani unkuray, ma ibitiri ibinaa doó muunaboo/eesa Iliiteemu. Ina na hika'a goó eteedima unkuray, ma hiiguntiri tawaaloo dosii haa wanqamee dosii da didirige.

<sup>13</sup> Sa gimbaki, dandiray slime hoó ilakona kakaaru /isoo daqa Iliiteemuge, sa gimba unkuray gaa ilii oodiri gimba gu Iliiteemu gaa akhasidiri daqa dooraa, hagwaati oodiriiba gimba gu hida pahha. Unkuray hagwaati oodiri, idoo gi iliiwane gooy, ti gimba gu Iliiteemu loi, goó yondiida slime wa'ay kokunay unkuray goó /imbee. <sup>14</sup> Hhiee koti, unkuray haa sirakoomiisee tleehhitiri gu kanisasuu gu Iliiteemu gu hhapee da Yudaaya, daa ilagaasi daqa Kristu Yeesuge. Unkuray haa slaydiri namati laba'asukira leé, daqa hida kokunaa loaa, idoo kanisasuu hhakee gooy digaa ilii laba'asi ha Wayahuudi dene'ee koina. <sup>15</sup> Wayahuuditee na hhakira gwaa gaasee Loomoo gu Goó Yeesu, yaa cu'iri tletimiisee da Iliiteemu haa hindigi laba'asiri dandiray see. Inay yoó muuna boo/eesiyaaiiba Iliiteemu, kara inay ti fa/ayaa da hida goó. <sup>16</sup> Inay yaa koimisiri tlaatlahhamisu dandiray hari maguuma, ma mayni kakaaru Gimba gu Hhou sa hida gu hhapapu wakinay, Iliiteemu ma ilabu'umi inay. Hari amoti, balalu sliimaa inay yoóti ilakonay hiirrogimisu tlakwaroo dooina. Teesaaqay see, hiigaasooge qupidaa gu Iliiteemu yaati ilii khayay inay.

### *Piimaa da Pawlo da arimaa kara hida gu Tesaloniike*

<sup>17</sup> Teesaaqay see, hhiee koti, dandiray dandaa ilii deehhimi haa unkuray, yaati hari qoomay gu koko'u kilesi. Deehhihirukee gwaati slaqoo kilesi, ilahudaa kotii haa sliimaa wana haa unkuray. Dandiray haa ilakoni slawaraa kwayru hari khisla, gu arimaa kara unkuray pandaa haa pandaa. <sup>18</sup> Teesaaqay, dandiray haa sla'ana khawaraa kara taysi daqa doogunay. Gu lou, asu ana, Pawlo, haa koimisi khakhaw daqa doogunay waa wa'a. Teesaaqay see, Sataanimoo hindigi tlaatlahhasi dandiray. <sup>19</sup> Inkoo, iliipa'aru goori, hha'aloo doori haa hhamaa goori gurii duuba na mala? Ti unkuray goobaslii pandaa da Loomoo goorii Yeesu, qatlay gimaa iliki'iyee? <sup>20</sup> Gu lou, unkuray na dumbii doori haa hha'aloo doori.

## 3

### *Timoteeyo ya'abaraa dosi Tesaloniikege*

<sup>1</sup> Hiigaasooge, gaa iliiani hiidahhasanaaba hiikaasa kara deehhirukee haa unkuray, dandiray haati arini, hiti nara'a meetaraa yaamu gu Ateenege dandi kilakoti. <sup>2</sup> Teesaaqay, dandiray haagi ya'abani Timoteeyo hhia goorii, slime ti yondimiisay dana'a goori sa Iliiteemu, kakaruge Gimba gu Hhou gu Kristu. Ina hagwaani ya'abani, ma dangu hi/atlisi haa danguma tlaatlaqasi /imbaraa doogunay. <sup>3</sup> Dandiray haa teesaaqay laqani, heedi lensee tla'aa googunay dugu hhantii tla'ameedeesi ha laba'asukee. Unkuray loi ha khu'uday tuba, dandiray kwanda ga hiicatane hari laba'asuki. <sup>4</sup> Gu lou, qatlay

\* 2:2 2:2 Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya'abimiisee 16:19-24; 17:1-9.

gaa iliiwane sliimaa haa unkuray, dandiray haa kakaakana sa unkuray tuba, dandiray goō dandi laba'asi. Inkoo, gimbakee hiicacaacaʼi, idoo ga ilii khu'udee gooyay unkuray.<sup>5</sup> Sa gimbaki, ana gaa ilii arimi hiidahhasaaba hiikasa baqamidu, haa ya'abi Timoteeyo daqa doogunay, ma caahhi gimba gu /mbaraa dooguna. Ana haa tla'amuudi ambee, angamalee hari amoo waka hika'a goō koimisa, hii koisi unkuray. Kara yondu goori gaa yondiidani daqa doogunay, gi hhana diitiray.

*Gimba gu muuna hiiʼatlisa daraa khay Timoteeyo*

<sup>6</sup> Inkoo, Timoteeyo yaani khay daqa doorii taysaa daqa doogunaa. Ina sandii kaay dandiray gimba gu hhou gu /mba dooguna haa gu sla'amuu kokuna. Slime sandii kaay tuba, balalu sliimaa unkuray handooyi slaslayday dandiray hhooinay. Kara, ha kontay kwayru gu arimaa dandiray, idoo dandiray gooyay ga ilii kone kwayru gu arimaa unkuray.<sup>7</sup> Teesaaqay, hhiee koti, dandiray dandii tlaatlaqasi haa gimba gu /mba dooguna, ilahufiduge haa laba'asu goorii goō.<sup>8</sup> Gu lou, dandiray haā arini hha'aloo da ibinaa, sa gimba unkuray haā qadimitiri nara'a, ilagaasage haa Looimoo gu Goō.<sup>9</sup> Inkoo, dandiray hiidahhasa kaawa /isoo daqa Iliiteemuge sa unkuray, sa ilaki/saraa da hha'aloo wa'a ga kone pandaa da Iliiteemu goorii sa unkuray.<sup>10</sup> Tleemaa haa amasi dandiray hoō ilakona firoo Iliiteemu hari maguuma, ma sandi qay mucu, gu arimaa unkuray kara pandaa haa pandaa, may roogisani idoo daa slakuti /mbaraa doogunay.

<sup>11</sup> Inkoo, firirina Iliiteemu ina loi, Taataa goori haa Looimoo goori Yeesu, sandi laqane amoo sa dandiray, maa khayni daqa doogunay.<sup>12</sup> Kara, Looimoo gu Goō hiiroogisiye sa unkuray sla'amuu wa'a, mangi sla'aasla'adiri unkuray haa unkuray haa hida goō. Dandiray gooyay slime, idoo hangu iliisla'ane unkuray.<sup>13</sup> Ina hiiʼatlisiye muunaii kokuna, ma ilakontiri ibinaa tlinti'isage, ilawaasa see hhaka pandaa da Iliiteemu Taataa goori, qatlay Looimoo gu Goō Yeesu gimaa iliiki'ye, sliimaa haa hida goō gu Iliiteemu.

## 4

*Ibinaa doō muunabooʼeesa Iliiteemu*

<sup>1</sup> Unkuray hangwaa caacaahhamisidiri daqa dooraa, idoo dangu iliislaie ibinaa, ma muunabooʼeesidiri Iliiteemu. Gu lou, teesaaqay hagani ilii ibimaamitay. Hiigaasooge hhiee koti, hangu firina haa hangu tlaatlaqasana unkuray, hari uma gu Looimoo gu Goō Yeesu tuba, ilakooma yondu teesaaqay hari khisla.<sup>2</sup> Sa gimba, unkuray ha khu'uday, ti ilakaawa mala sangwaa hadisani unkuray, daqa Looimoo gu Gongo Yeesu.

<sup>3</sup> Iliiteemu hiti slai unkuray ma ibitiri ibinaa dabasli tlakwaroo, ma hiiʼpidiri sumuku slipalauuma.<sup>4</sup> Kila heedi tlaʼaā googunay caahhiye, idoo gi ilii warii qadiideye slaqwa dosi ina loi, ibinaa dabaslige tlakwaroo haa da kooma muree.<sup>5</sup> Hhantii geemayday slaqoo kokuna, digima tawaalimi ha slahhaahhaa gu tlaku gu slipalauuma, hida gu hhapapu pahha gu hhidimee Iliiteemu.<sup>6</sup> Kara gimbakiige, heedi hhanti dakusi daqa hha gosii, haa gu hhanti hiicori. Sa gimba Looimoo gu Goō, /agitina gimbakii gonge, idoo sangwaa ilii kaawani haa hangugi iliiʼooʼani unkuray hari /uuru.<sup>7</sup> Sa gimba, Iliiteemu hindaa eteediiba ma ibidani ibinaa da slaslaʼiima. Ina hindaati eteedi, ma ibidani ibinaa dabasli tlakwaroo.<sup>8</sup> Teesaaqay, heedi gu sisia caacaahhamisuki, hiti sisaasi'iyaaaba heedi. Ina hiti sisaasi'i Iliiteemu, goō hadisa sa unkuray Muuna gosi.

<sup>9</sup> Inkoo, gimba gu sla'amuu hhiee goō iliipa'amee, ti kwanda gooba ana sanguti handikima kara unkuray. Sa gimba, unkuray loi dangwaa caacaahhamisi haa Iliiteemu, idoo hangu ilii sla'aasla'adee unkuray haa unkuray.<sup>10</sup> Gu lou, unkuray hoō sla'aday hhiee goō, gu waaree daqemoo goō gu hhapee da Makedooniya. Slime, dandiray hangu tlaatlaqasana unkuray hhiee koti, ilakooma sla'amuu inay hari khisla.

<sup>11</sup> Kara, maguumida ibinaa ibidinaa da kaanahhasa. Kila heedi ilii qaasiye gimba gosi haa yondiideye yondu hari dabaaii kosi, dandiray gooyay idoo hangwaa ilii ilakaawani unkuray.<sup>12</sup> Teesaaqay laqa, hari ibinaa dooguna da hhoi da balalu sliimaa. Hari amotee, unkuray ha slayday muree pandaa da hida hhaka'ay gu kahhee /mba Kristu. Te'esii, unkuray ha iliipa'antaaiiba kara iliia'aw ha hida wakinay.

*Looimoo gu Goō kʼarara dosi*

<sup>13</sup> Inkoo hhiee koti, dandiray sla'anaaba unkuray ma dakusidiri caahha gimba gu hhakira gwaa kakaʼee. Unkuray hhanti liiday hida wakinay pahha, gubasli iliipa'aru gu slafaraa.<sup>14</sup> Dandiray hoō /mbana tuba, Yeesu yaa gwaai, Iliiteemu gwaagi slafisi, slime Iliiteemu harimaa khay sliimaa haa Yeesu, hhakira goō gwaa kakaʼee, gwaa /mbee ina.<sup>15</sup> Dandiray sanguti kakaakana unkuray gimbaki giyaa kaay Looimoo gu Goō tuba, dandiray gu kahhee slafana, gumaa meetee, qatlay Looimoo gu Goō gimaa iliiki'ye, gu lou, hagimaa ba'anaaba hhakira gwaa kakaʼee.<sup>16</sup> Sa gimba, Looimoo gu Goō ina loi, maa

hii'eeti yadaa rawaa gu rawgo, yaagi ilafahhi hari afoo da didiri, afoo da malayika gu didiru daga akhasi haa afoo da paranda gu Iliiteemu daga akhasi. Te'esii hhakira gwaa kaka/ee gwaa /imbee Kristu, diginimaa slafisi gesaa. <sup>17</sup> Da hhe'esi, dandiray gu kahhee slafana, gumaa meetee, dandimaa dafidi sliimaa haa inay tlongage, ma amoodabaawani Looimoo gu Goõ rawge. Teesaaqay, hamaa ibiidana sliimaa haa Looimoo gu Goõ koraraa haa koraraa goõba hiifaakoo. <sup>18</sup> Inkoo, hangu ilakontee tlaatlaqamisuu unkuray haa unkuray hari gimbaki.

## 5

### *Hangu ilakhuukhu'usidee sa khawaraa da Looimoo gu Goõ*

<sup>1</sup> Inkoo, hhiee koi, kwanda gooba dandiray sanguma handikini unkuray gimba gu qatlaai haa gu diqimi. <sup>2</sup> Sa gimba, unkuray loi ha khu'uday nara'a tuba, baloo da khawaraa Looimoo gu Goõ, maati khayda fiisiisay pahha, idoo giyoó ilii khaye hari amasi. <sup>3</sup> Qatlay hida gimaa ilii kakaanee tuba, "Inkoo, da wana qasaw haa hhoiney khoroooge," te'esii hhamisaraa ginnaa asu ilii khayda inay ciraa, taqay slahhaa'amee da hiidawaraa gooyay, idoo giyoó ilii khayee hadee da kooma hubay. Gu lou, inay maay dahhasiyaaiiba hii'upa hhamisatee da didiri.

<sup>4</sup> Teesaaqay see, unkuray hhiee koti hhanteege wantaaiiba, balotee hingumaa ilii khaydaaba fiisiisay pahha. <sup>5</sup> Unkuray goõ ti ya'ay gu cencee haa ti ya'ay gu tleemaa. Dandiray ti ya'ay gu hhantee gooba, kara ti ya'ay gu amasi gooba. <sup>6</sup> Teesaaqay, inkoo dandiray hhanti guana, hida wakinay gooyay giyoó ilii guiyee. Ba'ay dandiray ha diliqanee haa hanga ga'aynee nara'a. <sup>7</sup> Sa gimba, hida goó guee haroo amasi guiyay, kara hida goó ooniimidee haroo amasi ooniimidiyay. <sup>8</sup> Inkoo, sa gimba dandiray ti ya'ay gu tleemaa hanga ga'ayne nara'a. Dandiray oowanee /imba haa sla'amuu ubee, imbagoo pahha muunainge, haa iliipa'aru goori gu ilabu'uru ubee, kofiyaa da sikhima pahha. <sup>9</sup> Sa gimba, Iliiteemu hindaay leehhiiba dandiray, ma dandi hhamisi hari qupidaa kosi. Ina hindaatii leehhi, ma slayni ilabu'uru hari amoo da Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu. <sup>10</sup> Ina naa gwaai sa dandiray, ma ibiidani sliimaa haa ina, qatlay gimaa iliki'iyee, ga ilii slafane baku gaã ilii kaka'ani see. <sup>11</sup> Teesaaqay, hanga ilakontee tlaatlaqamisuu, haa hangii /atlimisidee unkuray haa unkuray, idoo goó iliiyonditee gooyay inkoo.

### *Pawlo ilakaawa dosi da hiifaakoo*

<sup>12</sup> Inkoo hhiee koti, dandiray hanga firina unkuray, muriida hhakee goó wariqadimidee haa goó ilii'oo'imee unkuray daqa Looimoo gu Gonge. <sup>13</sup> Kara, inay muriidakina hari khisla haa sla'akina, sa gimba gu yondu gooina, giyoó yondiidiyee tla'aa googunay. Ibiida hari qasaw unkuray haa unkuray.

<sup>14</sup> Slime hhiee koti, dandiray hanga tlaatlaqasana unkuray, ilii'oo'aw hida gwaa naa'amuumuudee. Muuna hii'atlisaw hhiee hhakee gwaa tla'amuumuudee. Kara, iliiawaw hhakee gu kahhee hii'atla iliipa'aruuge, haa hanga iliikaasidee haa hida goõ. <sup>15</sup> Khu'uma nara'a, heedi lensee hhanti bui tlakwaroo hari tlakwaroo daqa dana'a gosii. Ba'ay balalu sliimaa hiti yondiida hhoiney unkuray haa unkuray, haa sa hida goõ.

<sup>16</sup> Balalu sliimaa unkuray hha'aluumida. <sup>17</sup> Balalu sliimaa ilakooma firoo Iliiteemu. <sup>18</sup> Gimba sliimaage unkuray hadisa /isoo sa Iliiteemu. Sa gimba hikee na gimba Iliiteemu gi slaiye, magu yonditiri ilagaasa doogunay daqa Kristu Yeesuge. <sup>19</sup> Hhanti hhamisiday aslaa da Muuna gu Iliiteemu. <sup>20</sup> Hhanti qooqitay ya'aboo da tletiru, goó daqa Iliiteemu dahha. <sup>21</sup> Teesaaqay see, unkuray ilatahha gimba sliimaa. Oowa gimba sliimaa gu hhou. <sup>22</sup> Unkuray hanga deehhintee haa tlakwaroo goõ.

<sup>23</sup> Inkoo, Iliiteemu ina loi sandoó hadisa qasaw, ilabuusliye unkuray sumuku. Ina ga'aye muuna'i kokuna, ilahudaa kokuna haa slaqoo kokuna, ma maydiri yondu tlakwaroo balota'a naqatloo gimaa iliki'iyee Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu. <sup>24</sup> Iliiteemu goó eteedima unkuray, yondiidi gimbakee, sa gimba ina guti lou.

<sup>25</sup> Hhiee koti, slime dandiray see sandi firintee. <sup>26</sup> Cehheemisa hhiee goõ gu taysi waaree hari sla'amuu gu Iliiteemu.\* <sup>27</sup> Ana hanga ilakaawa unkuray hari uma gu Looimoo gu Goõ ambee, cheetidi daga somine pandaa da hhiee gonge. <sup>28</sup> Hhoiney gu didiru gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu ibiidiye sliimaa haa unkuray goõ.

\* 5:26 5:26 hari sla'amuu gu Iliiteemu: Hari Yunaanisoo ti cehheemisuu hari amoo da humba'ada dooba tlakwaroo.

## Cheeti da cada da Pawlo sa Watesaloniike Gimba gri giyaada

Cheetiti ya/abimiisay Pawlo naga handikimi sa hida goó /mbee Kristu gu yaamu gu Tesaloniike. Qatlay giyaa ilii handikimi yaati slehheeri angaamaka giyaa ilii hhe'esi handikuru cheeti da pandaa sa Watesaloniike. Cheetiti ina hiti laatlagaagamisi hida hhakee, ma ilakoniri qadimidu nara'a /mbaraa dooinay, inay digimati laba'aa'amisi see. Hida wakinay yaa kakaakanay sa inay tuba, Kristu yaa khay ciraai, baku angamalee yaa hhe'esi yaa khay kara. Teesaaqay, inay hhanti konay piimaa da yondu kara. Te'esii, Pawlo gigi ilii/oo'i inay tuba, hhanti akhamisiyayi hida hhakee. Ina hiti ilakesaasidi tuba, hida goó /mbee Kristu hhanti naa/amuumuudiyay. Slime, tlakwaroo hiirrogita hari khisla khorrooge, sa gimba Kristu yaa kahhi ki'araa. Tlakwarotee ilakonta qatlayka'a naqatloo giyaadimiisay waku gu tlaku girimaa ilii giyaadiye raqa da didiri da hida, gumaa siee Iliileemu sumuku.

### *Pawlo ceheemisi Watesaloniike*

<sup>1</sup> Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana, Pawlo, sliimaa haa Siila\* haa Timoteeyo. Sangu handikiikina unkuray, kanisaa da yaamu gu Tesaloniike, unkuray gu khooslay gu Iliileemu Taataa goori haa Looimoo gu Goó Yeesu Kristu. <sup>2</sup> Hhoinay gu didiru haa qasaw goó daqa Iliileemu dahha Taataa goori, haa Looimoo gu Goó Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa haa unkuray.

### *Aisoo haa firoo da Pawlo*

<sup>3</sup> Dandiray kwanda ga ilakone hadisa /aisoo sa Iliileemu balalu sliimaa sa unkuray hhiee koi, sa gimba hiti nara'a dandiray teesaaqay lalaqu. Sa gimba, /imba dooguna hiirrogigimita hari khisla. Slime sla'amuu gu kila heedi gi kone daqa dana'a gosii, ilakomaamidi hiirrogigimidi. <sup>4</sup> Hatee na idoo, dandiray sangunoó hiiduubana sa unkuray kanisasuu gu Iliileemuge. Dandiray hangooy duubana, sa /imba dooguna haa hiikaasa ga kontee laba'asuge haa ilahufidu goó, goó slaslaydee.

### *Hivatlisa muuna laba'asuge*

<sup>5</sup> Gimbaki sliimaa hiti laqaqana tuba, hukumuu gu Iliileemu guti haaki. Sa gimbakee unkuray dangumaa faadi tuba, haraay boo'odiri hiiguma Tawaaloo da Iliileemuge, slime ti sa tawaalotee unkuray dangoó laba'asi. <sup>6</sup> Gu lou, ti gimba gu haaki daqa Iliileemuge /agitina hari amoo da laba'asu, hhaka'a goó ilahufidee unkuray, <sup>7</sup> haa sangugi hadisi hiifiifisa, unkuray doó laba'asiye sliimaa haa dandiray. Qatlay Looimoo gu Goó Yeesu, dugumaa iliitlaa'asiye rawaa gu rawgo hari buruburiya sliimaa haa malayika dosi da kooma /uuru. <sup>8</sup> Ina maa /agitina hhaka'a goó, goó sisiee Iliileemu, haa hhaka'a goóba muriida Gimba gu Hhou gu Looimoo goori Yeesu. <sup>9</sup> Hhakee, /agitiru gooina maa hhamisaraa da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, haa digimaati paslisi segenge haa Looimoo gu Gongo haa wanqamee dosi da didiri. <sup>10</sup> Qatlay ina gimaa iliiki'aye, duguma daareesi haa hida kosi goó, goó iliipa'amee ina. Unkuray see, slime maa wantay tla'aá gooinay, sa gimba unkuray haa /mbidiri ilatlawaraa dosi sangwaa kaawani.

<sup>11</sup> Sa gimbaki, dandiray hoó firiirina sa unkuray balalu sliimaa, Iliileemu mangu ilafaadi tuba, unkuray haraay boo'odiri ibinaa ibidinaa sangwaa eteedi. Slime, ina harii dahhasa dosi hiigaasiye piimaa dooguna da hhoi, haa yondu goó doó giyaadiye ha /mbaraa dooguna. <sup>12</sup> Dandiray ha firiirina teesaaqay tuba, uma gu Looimoo goori Yeesu, dugu daareesi wa'ay kokunay. Kara unkuray see, dangu dumbeesiye wa'ay kosii, hari hhoinay gu didiru gu Iliileemu goori haa Looimoo gu Goó Yeesu Kristu.

## 2

### *Baloo da ki'araa Looimoo gu Goó*

<sup>1</sup> Inkoo, sangu sla'ana ilakeesa gimba gu ki'araa da Looimoo goori gu Goó Yeesu Kristu, haay kurunkurida doori sliimaa pandaa dosii. <sup>2</sup> Hhiee koti, hangu laatlagaasana unkuray, dangu hhantii tla'amudisi ciraai ilahudaa kokunayge, baku dangu hhanti ilahufidi muunainge ha hida wakinay goó kaawee tuba, baloo da Looimoo gu Goó yaani hhe'esidi yaani khaydi. Hhanti /mbiday, gimati kaayri tuba, yaani slayri tletiru, gimba baku cheeti doó kaayiye yaa daqa doori dahhada, doó kaawa teesaaqay. <sup>3</sup> Heedi

\* **1:1** 1:1 Siila: Siila, yaa kona umañ cada, Silifaano haa Siila. Silifaano, yaa uma gu Kilaatiini. Siila yaa uma gu Eburanaanisoo.



lensee hantii cori unkuray hari amoo lensee. Sa gimba, balotira yaa khaydaaba, kanimisu gu didiru naqatloo gimaa iliica'ye gesaai, haa heedikira gu kanimisu dugumaa iliitlaa'asiye. Heedikee hiigaasoo dosi dugumaati hhamisi sumuku. <sup>4</sup> Ina maa kanimisi haa hingigii tlaysi ina lenkosi rawaa gu idadu sliimaage, doo eteedinee Iliitleemu, haa doo hha'aleemisiye. Teesaaqay, ina maay day haa gi ibiidi daqa daa tinti'isige mara gu didiruge gu Iliitleemu, tay kakaana tuba, ina na Iliitleemu.

<sup>5</sup> Unkuray hiislaydaaiibaslii tuba, qatlay gaa iliwaare sliimaa haa unkuray, ana sangwaa kakaakama gimbakee? <sup>6</sup> Unkuray ha khu'uday idoo da tlahhaahhamisa, ina ma may hiica'a inkoo. Heedikee gu tlaku maatii ca'i qatlay gosi gimaa ilii bu'udiye. <sup>7</sup> Teesaaqay see, /uuru gu heedikee yondimaamidi yondu, inkoo see hari siiri. Teesaaqay see, hikira gu tlahhaahhamisa heedikee gu kanimisu, duguma may hiitlaa'asa, ilakona tlaatlahhamisu, qatlayka'a naqatloo dugumaa ilii surukusiye. <sup>8</sup> Te'esii, heedikee gu kanimisu dugunimaa ilii tlaa'asi. Da hhe'esi, gimaa ilii khaye Looimoo gu Goõ Yeesu, gumaati gaasi hari himpoo da afa gosi, kara gumaati hhamisi sumuku hari wanqamee da khawaraa dosi.

<sup>9</sup> Heedikee gu kanimisu maati khay hari /uuru gu Sataanimoo, haa gi yondiidi gimba paslaapasloo gu afa'afuuma gu baka'asa hida. <sup>10</sup> Kara, ina hari amamu paslaapasloo gu tlakwaroo, maay coridi hida hhaka'a goo hamaahhamee. Inay yoó hamaahhanay, sa gimba yoó sisi'yay oowaraa haa sla'amuu gimbakira gu lou, digima ilabu'umi. <sup>11</sup> Teesaaqay, Iliitleemu hingii geemay digima tawaalimi ha /uuru gu hiicoridu, ma ilakoniri /ambiduu afa'afuumatee. <sup>12</sup> Sa gimbakee, inay goó digimaati hukuna, hhaka'a goóba /ambaraa gimba gu lou gu Iliitleemu, haa yoóti hha'aluumidiyay amamu gu tlakwarooge.

#### *Qadimidu nara'a iliipa'aruuge*

<sup>13</sup> Dandiray, balalu sliimaa kwanda ga hadisane /isoo sa Iliitleemu sa unkuray, hhiee da slaiye ha Looimoo gu Goõ. Sa gimba, Iliitleemu yaay leehhi unkuray yadaa tlaatleesoo, danguma ilabu'umi hari ilabuusla ha Muuna gosi, haa gi /ambiday gimba gu lou. <sup>14</sup> Iliitleemu yaa eteedi unkuray ilabu'urukii, hari amoo da Gimba gu Hhou, gaa kakaani daqa doogunay, ma slaydiri wanqamee da Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu. <sup>15</sup> Teesaaqay, hhiee koti, qadimida nara'a, haa oowa nara'a caacaahhamisukira sangwaa hadisani, giniri hari gimba gu afaai goo baku hari cheeti sangwaa handikini.

<sup>16</sup> Iliitleemu Taataa goori gundi sla'a, haa hari hhoonay gosi gu didiru hindigi pihhi tlaatlaqasa da koraraa goóba hiifaakoo haa iliipa'aru gu hhou. Inkoo, Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu ina loi, haa Iliitleemu Taataa goori, <sup>17</sup> tlaatlaqasiyee muunai kokuna haa hii/atlisiye, ma gimbuusidiri haa ma yonditiri gimba goó gu hhou.

## 3

#### *Pawlo slai Watesaloniike suguma firiniri*

<sup>1</sup> Hiigaasooge, hhiee koti, sandi firintee tuba, gimba gu Looimoo gu Goõ, hiiqone ciraai haa dugu muriidiye, idoo da iliowane gooy daqa doogunay. <sup>2</sup> Slime, firima Iliitleemu, ma hindi ilabu'umi dabaii gu hida hhakeesaa gu tlakwigo. Sa gimba, ti hida gongooba goó /ambe Gimba gu Hhou. <sup>3</sup> Teesaaqay see, Looimoo gu Goõ guti /imba, ina hii/atlisi unkuray haa hingu ga'ay daqa Biriisimoogo. <sup>4</sup> Dandiray ha kona iliipa'aru daqa Looimoo gu Gonge tuba, unkuray yondimaamitay, haa ha ilakontay yondu gimbakira goó hangwaa ilakaawaani. <sup>5</sup> Looimoo gu Goõ hiialaqaasiye muunai kokuna sla'amuu gu Iliitleemuge, haa hiikaasa da Kristuge.

#### *Ilii'oo'a hida gwaa naa'amuumuudee*

<sup>6</sup> Inkoo hhiee koti, dandiray hangu ilakaawana unkuray hari uma gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu tuba, hangu deehhintee haa hhiee goó gwaa naa'amuumuudee, haa goóba iliikooma caacaahhamisu sigaa hadisani. <sup>7</sup> Unkuray loi khu'uday tuba, ti kwanda ga ilakontee sirakooma ila'aa'aatisa da ibinaa doorii. Sa gimba, dandiray yaa naa'amisee gooba, gaa ilii ibimaamidane sliimaa haa unkuray. <sup>8</sup> Dandiray haa /aginiiba fa'a da heedi leé see hari ihii'i. Dandiray haati yondiidani yondu hari maguuma haa hari ilahufidu tleemaa haa amasi, hhanti iliiloayna heedi lensee tla'aa googunay. <sup>9</sup> Dandiray haa teesaaqay laqani, yaati sa gimba haati konaaba gooba haaki, da slawaraa iliawa da hatee gooy daqa doogunaa. Dandiray haati sla'ana, mangi laqani ila'aa'aatisa sa unkuray. <sup>10</sup> Qatlay gaa iliowane sliimaa haa unkuray, dandiray hangwaa ilakaawani unkuray tuba, "Bere heedi waku slaiyaaba yondu, hhanti /agina /agoo."

<sup>11</sup> Sa gimba, Dandiray ha akhaakhamisana tuba, wanay hida wakinay tla'aa googunay ti naa'amiiisee. Inay yoó yondiidiyaaiba yondu, hingootii guumamisiyay gimba gu hida

wakinayge. <sup>12</sup> Inkoo, hida hhakee hagi ilakaawana haa hagi ilii /oo/ana, hari uma gu Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu tuba, yondiidiyee yondu hari kaanahhasa, ma slayri idadu sa ibinaa dooina inay. <sup>13</sup> Hari bara dooguna unkuray hhiee koti, hhanti ba/aa/atayi yondu hhoinay.

<sup>14</sup> Inkoo, bere heedi waku ilii konaaba ilakaawa doori da cheetitii waara, hangu ga/aydee nara'a haa heedikee. Unkuray hangu hhanti ilagaasiday haa ina, ina ma arimi ilamuree. <sup>15</sup> Teesaaqay see, unkuray hagu hhanti fatay ina ubee, fa/ayimoo googuna pahha, ba/ay unkuray hiti ilii/oo/aw ina ubee hhia pahha.

*Gimba gu hiifaakoo*

<sup>16</sup> Inkoo, Looimoo gu qasaw ina loi, sangu hadisiye qasaw qatlaai goõ haa hari kila amoo. Looimoo gu Goõ sliimaa ibiidiye haa unkuray goõ.

<sup>17</sup> Ana, Pawlo handikiikima cehheemisuki hari daba goy ana loi. Haã na caqariya dari caahharaa cheetatu koi goõ, teesaaqay haganoo ilii handikima.

<sup>18</sup> Hhoinay gu didiru gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa haa unkuray goõ.

## Cheeti da pandaa da Pawlo sa Timoteeyo Gimba guri giyaada

Timoteeyo yaa qaraimoo gwaa hhiyumaamida sliimaa haa ya'abimiisay Pawlo koraraa angaamaka hhiyuumaa dosii da kakaaru Gimba gu Hhou gu Yeesu Kristu. Qariqaqari, Pawlo gugi ya'abi ina, ma giyaadimiisay gu kanisaa da yaamu gu Efeeso tleehhidi.

Pawlo yaati ya'abi cheetiti daqa Timoteeyoge, maguu gadimi ina gimba gu fiririru Iliitleemu kanisasuuge haa gimba gu ilafataqa da maarimamaa da afa'afuuma. Slime, Pawlo hiti ilakesaasidi tuba, ti hida gu malee waaree diginii leehhi ma giyaadimiisee da kanisaa tleehhidiri. Kara, ina hiti ilakesaasidi, idoo giyaadimiisee da kanisaa gi ilii yondiidiyee haa qaraiya, gaduū haa mogombiisee.

### *Chehemisuu gu Pawlo daqa Timoteeyoge*

<sup>1</sup> Ana Pawlo, ya'abimiisay gu Gimba gu Hhou gu Kristu Yeesu hari ilakaawaraa da Iliitleemu Ilabu'umiisay goori haa da Kristu Yeesu goō iliipa'aa'ane, <sup>2</sup> ha handikiikima cheetiti daqa doogu Timoteeyo. Ugu ti nankoy loi pahha daqa dooi /imba da Kristuge. Ana ha firirima Iliitleemu, Taataa goori haa Kristu Yeesu, Looimoo goori gu Goō, sugu laqane hhoiney gosi gu didiru, sugu /awaarine, kara sugu qaye ibinaa da qasaw.

### *Hiigadiruu gu Timoteeyo sa maarimamaa da afa'afuuma*

<sup>3</sup> Qatlay saa ilii hhiyumaamide yade Makedooniyage, hagwaa tlaatlaqasi ugu kwanda ga mete te'esii yaamu gu Efeesoge, ma ilakaadi hida wakinay te'esii, ma mayri caacaahhamisu gu afa'afuuma. <sup>4</sup> Kara ilakaawaki, ma mayri catimisu guba faydaa haa faadoo da tleedi da umañ gu okookoii koina. Gimbakee haroōti khay naanaqamoo tla'aa gooinay, kara yoō ilakanaaba pandaage yondu gu Iliitleemu, doō yondiidiye hari /imba. <sup>5</sup> Inkoo, piimaa da ilakaawarati, ti sla'amuu goō muuna gu /abaaku dahha, gu khua idoo doō iliicaahhiye hhoiney haa siaraa da tlakwaroo, kara goō laqama /imba da loi. <sup>6</sup> Hida wakinay yaa mayri sla'amukee gu hhou, gii fookidiri sa idara gu bawma. <sup>7</sup> Inay yoōti slaiyay, ma digi caahhi ha hida wakinay maarimamaa da sariyaa pahha. Kara tay inay ma gimbakee see giyoō cocoyeei, gu lou ma'aana dosi gi hhdinay nara'a, gimati gimbakee see giyoō cocoyee hari /atlimaa.

<sup>8</sup> Dandiray ha khuana tuba, gimba daa handikimi sariyaa da Iliitleemuge guti hhou, bere hida giyoō iliikonay caacaahhamisu nara'a. <sup>9</sup> Kara dandiray ha khuana tuba, sariyatee dagaati qaasiiba sa hida goō yondiidee hhoiney pandaa da Iliitleemuge. Sariyatee dagaati qaasi sa hida goōba /imba sariyaa lensee, goōba itatiimisu, goōba muriida Iliitleemu, haa gu koomee tlakwaroo. Slime, dagaati qaasi sa hida hhaā goōba tlinti'isa ibinaa dooina sa Iliitleemu, hhaā gu slae kooroti, goō cu'ee hari taariru ayii haa amu koina haa hida wakinay. <sup>10</sup> Kara sariyaa dagaati qaasi sa hida gwaa slipalaumidee, guroō guee hhawatee dene'ee koina, goō ooyimee dene'ee koina sa kiriga tongee pahha, afa'afuusee, goō seeliilimee gimba gu afa'afuuma, haa gimba waku goō goō tlatlankima caacaahhamisu gu lou. <sup>11</sup> Caacaahhamisukee gu lou ti wana Gimba gu Hhouge goō laqama wanqamee da Iliitleemu, hii sinaa taatahhi ha Iliitleemu magu kakaami.

### *Aisoo da Pawlo sa/awaariru gu Iliitleemu*

<sup>12</sup> Ana kaawa /isoo sa Kristu Yeesu Looimoo goori, hii sinaa qaw/uuru, sa gimba hinaa faadi tuba, ana hinaa /ambi, kara hinaa hiileehhi, ma sugu yondiidi. <sup>13</sup> Waka'alee Kristu hagwaa pende'esi, gwaa laba'asi, kara hagwaa wahaahama ina. Teesaaqay see, sinaa /awaarimi, sa gimba hagwaa kahha /imba, kara bawma dooi haa caahhiiba gimbakira gaa yondimaamide. <sup>14</sup> Taataa Iliitleemu sinaa pihhi hhoiney gosi gu didiru hari khisla. Kara sinaa qay/uuru gu /imba Kristu haa /uuru gu sla'amuu hida wakinay ilagaasaraa doorii daqa Kristu Yeesuge.

<sup>15</sup> Kaawarati dati loi, kara hagati /imbane loi muunañ kotii tuba, Kristu Yeesu yaati khay ti'ii koorotii, sa ilabu'uru gu hida gu koomee tlakwaroo. Kara tla'aa gu hida hhakeesii goō, ana na asu kooma tlakwaroo hari khisla ba'ay da inay see! <sup>16</sup> Inkoo, sa gimbakee Kristu Yeesu sinaa arimi ana /awaariru. Yaati laqami hiiikaasa dosi da didiri daqa dooi, heedi gwaa kooma tlakwaroo wa'a ba'ay da hida wakinay see goō. Ana dinima arimi amoo pahha daqa hhaka'ay gumaa /imbee qariqaqari, ma slayri

✧ 1:13 1:13 Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya'abimiisee 8:3; 9:4-5.

ibinaa da koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. <sup>17</sup> Teesaaqay, muree haa wanqamee da ina lenkosi ti kosi ina Mutemi goó ibiida koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo, gooba gwaa'araa, dooba arimaa, ina leē na Iliileemu koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo! Guti lou.

*Ilakaawa da Pawlo sa Timoteeyo ma karahhasi/amba dosi*

<sup>18</sup> Timoteeyo nankoo, ooyi ilakaawati doó khoca sliimaa haa tletirukira gu waka'alee, daa tletimi daqa dooguu ha tletimiisay. Ilakaawati na khasima googu, ma gauusidi gau gu hhou gu Iliileemu. <sup>19</sup> Kara karahhasi/amba Kristu haa slay ilahudaa gu hhoi. Hida wakinay yaa mayri caahharaa hhoi hoo haa gi si'iri tlakwaroo, teesaaqay yaa hhamisiri/amba dooina daqa Kristuge, meelita' a pahha daa tlakwaakwadi rawaa gu hhaafidaduge. <sup>20</sup> Tla'aã gu hida hhakeesii wanay Himenaayo haa Aleksisanda. Inay giyaa taatahhi sa Sataanimoo, ma digi caacaahhamisi, ma hhanti pende/esiri Iliileemu.

## 2

*Caacaahhamisuu goó sliimaa khoca haa firo*

<sup>1</sup> Inkoo ana hanguu sla'a geesaa, mangu taatlaqasi unkuray tuba, gimba sliimaage firima Iliileemu sa hida goó. Firima Iliileemu, ma iliiy hida ibinaa dooinay, firiirima sa wakinay, kara daareesa Iliileemu sa inay. <sup>2</sup> Firima teesaaqay sa watemi, haa hida hhanki goó gu deni gu tawaalooge waaree, ma slayni ibinaa daa kaanahhasidi haa da qasaw, doó muriida Iliileemu haa da koomaa muree pandaa da hida sliimaage. <sup>3</sup> Firoti da taqay slanqasa dati hhoi, kara yoóti hha'aleesida ilabu'umiisay goori Iliileemu, <sup>4</sup> goó sla'a hida goó, digima ilabu'umi tlakwaroogo haa ma caahhiri gimba gu lou. <sup>5</sup> Sa gimba Iliileemu ti leē, kara wana ilagaasimiisay leē gwaa qadidu tla'ange, ina naa ilagaasi Iliileemu haa hida kosi. Heediki ti Kristu Yeesu, <sup>6</sup> hingaa hadisi ina lenkosi musalaabage, sa afigweedaraa da hida goó. Ina nayii tlaa'asi gu lou ilatahharaa dosi Iliileemu, qatlay gosi giyaa ilii bu'udi.

<sup>7</sup> Inkoo, hari ilatahharatee Iliileemu hinaa hiileehhi, ma kakaami Gimba gu Hhou gu lou gu Yeesu. Slime, ma leehhisi gimbakee daqeemoo paslaapasloo haa ma caacaahhamisi ya'aboti da/amba haa da loi sa hida gu hhapapu wakinay. Gimbaki ga giimaamise guti lou, hanguu coraaridaaba.

<sup>8</sup> Teesaaqay daqeemoo sliimaage, qatlay goó ilii kurunkuritee, ana sla'a hhawatee goó firinee hari muunaii guba kupidaa ma naanaqamoo see, gii tlaysii dabaai koina rawaage, ilakhuukhu'usa haa ibinaa daa tlinti'isi pahha daqa Iliileemuge. <sup>9</sup> Kara ana sla'a tigay daamisiyee qayroo gu koomee muree haa goó ga'awee waaway gooina, kara gooba laqaruu tuba, hingoyii akhasiyayi inay kilakoina. Hhanti sukunay sagaii koina, hingi hhanti/aliidiyay hari sahaabu, idadu gu kaari, kara hhanti daamisiyay qayroo doó kirigiye hari peesay wa'a. <sup>10</sup> Inay ba'ay hingiti/aliidiyee hari yondu gu hhou, idoo digoo ilii slaiye gooyay tigay goó/ámbee tuba, Iliileemu ginoó firiirinay muunaii koinay.

<sup>11</sup> Tigay itatimiisiyee caacaahhamisu gu gimba gu Iliileemu hari qabidinoo haa murumu'uuma. <sup>12</sup> Ana tigay hagiyoó geemawaaba, ma caacaahhamisiri hhawatee, ma koisa see laqaru/uuru gooina rawaa koinay. Caacaahhamisuge tigay kwanda gi qabiyeeti dii. <sup>13</sup> Sa gimba Iliileemu Adaamu gunaa geesa tleehhi, da hhe'esi higi asu tleehhi Haawa.\* <sup>14</sup> Karaai yaati Adaamu gooba daa hiicori ha Sataanimoo, yaati Haawa daganaa hiicori, gii gunti tlakwarooge sa dakusaraa da ilakaawa da Iliileemu.\* <sup>15</sup> Teesaaqay see tigay digi ilabu'una hari amoo da laqwaloo ya'ay, bere inay ilakonay/amba Kristu, gi slaiyay hida wakinay, hingigi tlinti'isiyay sa Iliileemu, hingigi ga'ay hari waaway.

## 3

*Lawaalee da Kanisaa*

<sup>1</sup> Kaawarati dati loi, bere heedi waku hiī slahhaai muuna gosii hari khisla, lawaalimoo tleehhida,\* ina yondu gu hhou gu kooma muree guniī slahhaai. <sup>2</sup> Inkoo, lawaalimoo ti heedi dooba ilii kaawaraa gimba gu tlaku, hhawata gu hadee leē, hingiroo hiikiki'a ibinaa dosii, heedi goó ilahudeesa hingigi ga'ay hari waaway, doó muriidiye, goó kwahhasuusa hida mara gosii haa gu khua caacaahhamisu gimba gu Iliileemu. <sup>3</sup> Kwanda ti oonimiisay gooba, gu waka qwatla haa hida ba'ay gu kooma wariiakhasoo, goó sla'a ibinaa da qasaw haa gooba sla'amuu peesay. <sup>4</sup> Lawaalimoo kwanda gi warii qadidiye hida gu mara gosi loi nara'a, kara gi omi ya'ay kosi nara'a, magu akhamisiri hari muree sliimaa. <sup>5</sup> Ma'aana, bere heedi hhidina, idoo gi ilii wariiqadidiye mara gosi

\* 2:13 2:13 Yu'uddii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:7, 21-22.

\* 2:14 2:14 Yu'uddii kitaabuu gu Tlaatleesoo 3:1-6.

\* 3:1 3:1 lawaalimoo tleehhida: Angamalee askoofu.

loi nara'a, malee hiidahhasi omidoo hida gu kanisaa? <sup>6</sup> Lawaalimoo ti heedi gu segu tleehhidiye /ambara da Yeesege, hingimaa ba'ati hiiakhasi muuna gosii, dugugi asu /agitina, idoo lliitleemu giyaa ilii /agatimi gooy Biriisimoo. <sup>7</sup> Ina duguti hha'aleesiye ha hida gu kahhee /amba Yeesu, dugumaa hhanti ilawaamisi ha hida, gii huui hatliroo da Biriisimooge.

*Yondimiisee doo ilii'awa yondu gu kanisaa*

<sup>8</sup> Nama teesaaqay yondimiisee da kanisaa inay seei digi muriidiye ha hida, hhanti hida gu afaai cada cada tleehhidiyay, gooba onniimidu, kara gooba dabiiduu idadu haa peesay hari amamu guba ilamuree. <sup>9</sup> Kwanda gi ooyiye gimbakira gu wa'ay gu /amba dooina, teesaaqay laqaraage hhanti arinayi ilamuree caahharaa da tlakwaroo ibinaa dooinay. <sup>10</sup> Kwanda digi geesaa ilatahhiye ha hida gu Kristu kanisaage, bere digii arimi tuba, digoo'ba ilii kaawaraa dakoo lensee, te'esii digi asu hiigeemaye yondu gu kanisaage yondimiisee pahha.

<sup>11</sup> Nama teesaaqay le'e, tigay gu yondimiisetee see kwanda digi muriidiye ibinaa dooinay, hhanti hida goo hhareedee dene'ee koina tleehhidiyay. Ba'ay hingiti ga'ayee ibinaa dooinay haa digigi /ambi gimba sliimaage.

<sup>12</sup> Yondimiisay gu kanisaa kwanda ti heedi gu hadee le'e kilesi tleehhidiye, goo oma ya'ay kosi nara'a haa goo wariiqadida mara gosi nara'a. <sup>13</sup> Ma'aana yondimiisetee da kanisaa doo yondiida yondu gu hhou, yoo slayay muree da didiri kanisaage haa /atlimaa /amba dooinay daqa Kristu Yeesege.

*Gimba gu wa'ay gu /amba doori*

<sup>14</sup> Inkoo, kooma slime iliipa'aru gu khawaraa daqa dooguu ciraai. Teesaaqay see sugu handikiikima ugu caacaahhamisukee, <sup>15</sup> ana bere hoyii kaa'a see khawaraa, ugu ho'o caahhada idoo hida digi iliislayee ibinaa mara gu lliitleemuge. Maraki ti kanisaa da lliitleemu gu slafa, kara ti unguruiya haa musingi gu lou. <sup>16</sup> Gonkotaa ha'a /ambani tuba, siiri da diini doori da didiri, inkoo dagaani tlaa'asi gu lou:

Kristu dugwaa hiitlaa'asi hari slaqwa da heedi,

dugwaa laqami gu lou guba tlakwaroo ha Muuna gu lliitleemu,

dugwaa arimi ha malayika da lliitleemu,

dugwaa kakaami tla'a'a gu hhapapuge,

dugwaa /ambi ha hida khoodoti,

duguraa waaudi rawaa gu rawge daqa wanqamee dosii da ina lenkosi.

## 4

*Maarimamaa da afa'afuuma*

<sup>1</sup> Inkoo, Muuna gu lliitleemu yo'oti kakaana sa dandiray yakwaraa see guba tuba, balalu gu hiifaakooge hida wakinay kwahhiyay /amba dooina, gi tooinaa akhamisiyayi muuna'i goo hiicoridee haa caacaahhamisu gu Sataanimoo. <sup>2</sup> Caacaahhamisukee gu afa'afuuma dugo'otii qoomesii ha hida gwaa peerehhumidee haa gwaa afa'afuumidee. Inay yoo hiidahhasi yaaiiba caahharaa gimba gu hhou haa ma siaraa da tlakwaroo see, sa gimba muuna'i koina yaati kaka'iri ube, digaati daada'ami pahha hari sikhimaka'a gu kooma aslaa. <sup>3</sup> Hida hhakee yoo tlaatlahhamisiyay hida hhanti khabiibinay, kara yoo /uureemisiyay hida hhanti /aginay /agoo waka, daa bo'o'misi ha lliitleemu hari ilataharaa hhakee goo /imbee Kristu haa gi caahhiyay gimba gu lou, ooyiye hari amoo da daaresaraa. <sup>4</sup> Ma'aana idadu sliimaa daa bo'o'misi ha lliitleemu guti hhoi, kara hhaka idoo lensee daa kitlakuusi, bere ga oowana hari amoo da daaresaraa, <sup>5</sup> sa gimba idadu hhakee digaati tlinti'isi sa lliitleemu hari gimba gosi haa firoo.

*Yondimiisay gu hhou gu Yeesu Kristu*

<sup>6</sup> Sigi slaslayde gimbaki, hhee goo /imbee Kristu Yeesu. Teesaaqay, ugu ha yondimiisay gu hhou tleehhita gu Kristu Yeesu, hi'i daa /agimisi gimba gu hhou gu /amba doori haa caacaahhamisukira gu lou, hi'i goo sirakonte. <sup>7</sup> Inkoo, sie sumuku catimisu gu kooma tlakwaroo da khoodoti, kara catimisu guba ma'aana, ba'ay ugu hanguti caacaahhamisidee ibinaa daroo khawa muree daqa lliitleemuge. <sup>8</sup> Ma'aana caacaahhamisu gu slaqwa haroo khay faydaa coko'u, teesaaqay see caacaahhamisu gu ibinaa daroo khawa muree daqa lliitleemuge, haroo khayda faydaa daqa idadu sliimaage, kara sido'oyi fadidi gimba gu hhou ibinaa da inkooge haa daa khocage. <sup>9</sup> Kaawarati dati /amba, kara haraati bo'o'odi, ma daga /ambi sumuku ha hida. <sup>10</sup> Ha'a na idoo saay karahhani yonduge hari khisla, ha'a qaasani iliipa'aru goori daqa lliitleemu gu slafage, hi'i gu llabu'umiisay gu hida sliimaa, hhaka'a loi goo /imbee ina.

<sup>11</sup> Ugu, gimbaki sliimaa ilakaay haa caacaahhamisi hida goō, magu sirakoniri. <sup>12</sup> Inkoo, ugu hhanti/mbida duguma gooqiidi ha heedi lenseei, sa gimba ugu ti qaraimoo. Qadidi nara'a, hida ma sirakoniri idoo goō ilii ibite, sla'amuu koku, /imba doogu haa ibinaa doogu doo laqama muuna gu /abaaku. <sup>13</sup> Maati amoolaa khaw, haysi qatlay googu sa somaa Handikaa da Iliitleemu pandaa da hidage, kakaamii haa caacaahhamisi. <sup>14</sup> Ilakoomi yondu hari /uurukira gu muuna, gwaa slaydi hari amoo da gimba gu tletimiisee, qatlay dugwaa ilii firimi ha gaduū gu kanisaa hari amoo day qamiduu dabaī. <sup>15</sup> Ilatahhe hari khisla gimbaki suguū kaay, kara hanguū ca/aside sumuku, magu yonditi, hida sliimaa ma aniri ibinaa dooguu, haa /imba doogu daqa Kristuge giyoō ilii roogite. <sup>16</sup> Hangu ga'ayde nara'a, idoo goō ilii ibite, kara karahhasi gimbakee kilesi gu lou goō caacaahhamiside. Ilakoomi gimbaki, ma'aana teesaaqay laqaraa, Iliitleemu ilabu'una ugu haa hhaā see goō itatiimisee ugu.

## 5

### *Ilakaawaraa daqa gaduū//haa tigay daa afahhamaahhami hhawatee*

<sup>1</sup> Gaduwaa hagu hhanti ilii/ooōda hari dihhay. Tlaatlaqasaku hari muree taataa googu loi pahha. Qaraiya sigi teesaaqay yonditee ubee ti, hhiie koku loi pahha, <sup>2</sup> muriidi tigay gwaa gadumidee ubee, amu koku loi pahha, kara muriidi tigay gu sgameeru hari muuna gu hhou hari khisla ubee, hhiie koku loi pahha.

<sup>3</sup> Laqami muree nara'a, sa tigay daa afahhamaahhami hhawatee koina, gu slae iliiawaraa da loi loi. <sup>4</sup> Teesaaqay see, bere hadee daa afahhami hhawata konta ya'ay, angamalee konta okookoī, hhakee kwanda hingi gesaa caacaahhamisiyee hiigaasaraa /uuru gooina pandaa da Kristuge sa hida koina. Teesaaqay ki'siyay iliiawaraa daqa ayī haa okookoī koina. Caahha gimbaki yoō muunaboo'eesi Iliitleemu.

<sup>5</sup> Hadee daa afahhami hhawata gosi, haā doōba heedi lenseei gu iliiawaraa, ina Iliitleemu ginoō iliipa'anta sumuku. Amasi haa tleemaa ina Iliitleemu kilesi ginoō friirinta, dagama iliiaiy. <sup>6</sup> Kara tay hadeta'a daa afahhami hhawata, doō ibiida sa slahhaahhaa gu idadu paslaapasloo gu kooroti, gimati slafidi see, hatee muuna gosii yaati gwa'ati. <sup>7</sup> Hida sigi kaade caacaahhamisukee kanisaage, ma digima may ilii kaawaraa gimba gu tlaku. <sup>8</sup> Bere heedi may omidoo hida kosi, hida hhaka'a loi gu mara gosi, hiikee hii tlanki /imba dosi, kara ti tlakwaroo hari khisla, ba'ay da heedika'a see goōba /imba Kristu.

<sup>9</sup> Inkoo, hadee daa afahhami ha hhawata gosi, uma gosi dugu hhantii roogisi daqa umaī gu tigay wakinayge daa afahhamaahhamige hhawatee koina, bere kakhada dawaraa koraraa mibeeri lahho'o. Kara kwanda giyaa konte ibinaa da /imba daqa hhawata gosii,\* <sup>10</sup> daga caahhiye hari ibinaa dosi da hhoi. Ina yaa ominti ya'ay kosi nara'a, doō kwahhasuusa hida aya gosii, doō hhunca ye'eroo gu hida gu Iliitleemu, doō ilii'a'awa hida goō koomee laba'asu, kara hingaay ca/asidi sa yondu paslaapasloo gu hhou.

<sup>11</sup> Hhanti /mbida hiiroogisa umaī gu tigay gu kahhee sgameeru umaī hhakeesii, sa gimba qatlay slahhaahhaa gooina gimaa hiiroogidiye maa kaba' sla'amuu gooina gi konee daqa Kristuge, gi slaiyay kara digima khabiibimi. <sup>12</sup> Hari amotee harimaa khayay /agituru daqa dooinay, sa gimba ma mayay seelirukira koina gu tlaatleesoo, giyaa ilii kaayri tuba, digimaa kara khabiibinaaba. <sup>13</sup> Karaai, tigay hhakee hingoōti caacaahhamisiyay ibinaa da naa'ama, inay yoōti hhereediyay hida wakinay, digiba kwahhasuusa see yoōtii gunay daqa gimba gima kooinaaba see, gi tooinaa cocoiyay gimba doōba coco'omoo. <sup>14</sup> Teesaaqay ana ti sla'a sgameeru da afahhamaahhami hhawatee, digima khabiibimi, gi slayay ya'ay haa gi khu'unay maraai koina, fa'ayaa doori ma dakusiri amoo dari wahaaharu hida gu Iliitleemu. <sup>15</sup> Ma'aana tla'āā gooinay wakinay yaa hhe'esiri yaay fookidiri gimba gu lougo, ma sirakoniri Sataanimoo.

<sup>16</sup> Kara sla'a kaawaraa, bere wanta amaa doō /imba Kristu, konta hida daa afahhamaahhami hhawatee hiidayuuma dosii, gi ominte. Hhanti ilii mayda kanisaa, ma daga ilii loay, ba'ay kanisaa ti omide hida hhakira loi gu slaiyeei iliiawaraa da loi loi.

### *Gaduū gu kanisaa*

<sup>17</sup> Gaduū gu kanisaa goō wariiqadimidee nara'a yondu gu kanisaa, haraa hiiboo'iri slawaraa muree ha bu'umaa gu hhoi, hhaka'a loi goō kakaamee nara'a sliimaa haa goō caacaahhamisee gimba gu Iliitleemu. <sup>18</sup> Ma'aana Handikaa da Iliitleemu yoōti

\* 5:9 5:9 ibinaa da /imba daqa hhawata gosi: Ina kwanda yaati hadee da hhawata leē.

kakanta tuba, “Hhanti khiidinta afa gu karaamoo qatlay giyoó ilii kala/ane baruū,”\* kara “Yondimiisay see haraa hiibooó slawaraa da bueemaa kosi.”\*<sup>19</sup> Hhanti /imbida itatiisaraa sitaakaa lensee da gimba gu gaduwaa gu kanisaa, daroóba khawaraa ha masaydii cada, tami.\*<sup>20</sup> Gaduū goó ilakoomee ibinaa tlakwarooge, ilii/oo/akii pandaa da kanisaage, wakinay see ma ilagwaa/iri.

<sup>21</sup> Haguū ilakaay pandaa da Iliiteemuge, da Kristu Yeesuge haa da malayika daa hiileehhi ha Iliiteemu, iliioomi hiigadiruki hagu hhanti paslimisida, kara hhantii leehheda heedi lensee yondu googuu. <sup>22</sup> Hhantii slehheesida iliiqamiduu dabañ hida wakinay, ma slaydi gaduū wakinay gu kanisaa. Kara hangu hhanti ilagaasida haa tlakwaroo da hida wakinay, ba/ay ugu hanguti ga/ayde nara'a ibinaa dooguu.

<sup>23</sup> Hhanti ilakonta kitahhuu ma'ay kilesi, ba/ay kitahhi coko/o difaay† daa mahhaa'adi, sa gimba gu gura'a googu haa sa ga/ay googu goóba qabisa.

<sup>24</sup> Slayii hida wakinay tlakwaroo dooina cenceege wanta, kara yaati giyati pandaa da hukumuuge. Gimati teesaaqay see, tlakwaroo da hida wakinay, yoóti sirakonta aluú koinaa, ma'aana dagoó qariqaaqari caahhi. <sup>25</sup> Nama teesaaqay, yondu gu hhou gu hida wakinay cenceege wana. Kara yondu gu hhou see goóba cenceege waara, hingoó hiica/asi qariqaaqari.

## 6

### *Tongee*

<sup>1</sup> Tongee goó da kooma /imba, kwanda gi laqaneei muree hari khisla sa looe dooina, hida ma mayri wahaaharu uma gu Iliiteemu haa caacaahhamisu gu Kristu. <sup>2</sup> Tongee da kooma looe da kooma /imba daqa Kristuge, hhanti dakusiyay laqaru muree daqa dooinay, sa gimba inay ti hhiee koina iliipa'aruge. Ba/ay ti yondiidiyee nara'a loi sa inay, sa gimba looetee doó slawa faydaa yondu gu tongeteesaa, ti hida goó/ímbee, kara ti hida doó slaiye.

### *Caacaahhamisu gu afa'afuumaa haa hindaqaruumaa da loi*

Caacaahhamisi hida gimbaki gu lou, kara /atlisii muunañ koina, magu akhamisiri gimbakee. <sup>3</sup> Heedi goó caacaahhamisa gimba gu afa'afuumaa, goóba /imbaraa gimbaki gu lou gu Looimoo goori gu Goó Yeesu Kristu haa caacaahhamisu guroó khawa muree daqa Iliiteemuge, <sup>4</sup> muuna gosii hingoóti akhasi ina na ina, kara ti hhidina idoo lenseei. Heedikee saga gosi yaa tlakwaaakway, siginoó kona sla'amuu gu tlaku gu kabaabaú gimba doóba caahharaa nara'a haa naanaqamoo gu diitiray sa ma'aana da gimba. Coco'omoki gu tlaku haroó khay tloomu, qwatla, wahaaharu haa iliitlohidu gu tlaku. <sup>5</sup> Kara haroóti khay naanaqamoo balalu sliimaa tla/aã gu hida sagaiñ koina gwaa hatee ilahudaa gu tlakwi, gu hhidimee gimba lensee gu lou. Hida hhanki yoóti ilahudeesiyay tuba, diini na amoo dari slawaraa hindaqaruumaa.

<sup>6</sup> Teesaaqay see, heedi yoó slay faydaa da didiri ibinaa daroo khawage muree daqa Iliiteemuge, haa gi bu'udisi hari idadu gi kone. <sup>7</sup> Ma'aana qatlay dandiray dandoó ilii laqwaliye, haroó khaynaaba idoo lenseei ti'ii koorootii. Kara qatlay goó ilii kaka/ane, haroó waaudanaaba idoo lenseei. <sup>8</sup> Teesaaqay, bere kona /agoo haa qayroo, haã bu'udisani hari idadu hhanki. <sup>9</sup> Caahha hida goó slahhaahhaee cira, ma slayri hindaqaruumaa, digoóti dafimidi tlakwarooge, digoóti ooyina hatlirooge haa gii huhuiyay slahhaahhaau wa/age gu tlaku gu bawma. Slahhaahhaauki yoóti tlakweemisi ibinaa dooina sumuku, digigi hhamisi gu lou. <sup>10</sup> Ma'aana sla'amuu gu peesay, ti tlaatleesoo da tlakwaroo sliimaa. Slahhaahhaau gu peesay yoó /sina hida wakinay, ma tlingitlingimidiri segeé haa /imba Kristu, gi slayay ilahufiduu muunañ koinay sa slahhaa'amee wa/a.

### *Pawlo idoo giyaa ilii tlaatlaqasi Timoteeyo*

<sup>11</sup> Inkoo ugu, Timoteeyo heedi gu Iliiteemu, /pii gimbakee goó gu tlaku. Ilakoomi ibidinaa ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliiteemuge, daroó khawa muree daqa Iliiteemuge, /mbi Kristu haa slae hida. Balalu sliimaa dugu hhanti muuna tlupi, kara ibiidi ibinaa da aslaa'amee. <sup>12</sup> Qwaatli qwatla gu hhou gu /imba. Karahasi ibinaa doogu da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo dugwaa ilii eteedi ha Iliiteemu. Teesaaqay laqe, qatlay gaa ilii /imbidi Yeesu pandaa da masaydii wa/age. <sup>13</sup> Inkoo hagu sla'a ilakaawaraa pandaa da Iliiteemuge, goó qawa slafimaa sa idadu sliimaa, haa pandaa da Kristu Yeesuge, hñ gwaa ilakeesu nara'a pandaa da Pontiyo Pilaatu, gimba gu iliipa'aru gosi,\*

\* 5:18 5:18 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 25:4. \* 5:18 5:18 Yu'udii kitaabuu gu Luuka 10:7. \* 5:19 5:19 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 17:6; 19:15. † 5:23 5:23 difaay: Bura da /aamu waku daa tinqimi, uma gosi naa sabiibu. \* 6:13 6:13 Yu'udii kitaabuu gu Yohaana 18:37.

<sup>14</sup> Itatiimisi hari khisla ilakaawaratee suguū kaay, damaati amoo kií Looimoo goori gu Goō Yeesu Kristu.

<sup>15</sup> Iliitleemu namaa hiitlaa'asi Kristu, qatlayka'ay loi gimaa iliislaiye ina. Iliitleemu dugunoó daareesi ha hida, hií gu leē goó tawaalooge waara, Mutemi gu watemi goō haa Looimoo gu looimaií goō. <sup>16</sup> Kara ina lenkosi noó gwaaiyaaba, noó ibiidi cenceta'ay doó wanqa hari khisla, doóba ilisataraa ilacyaage ha hida. Gu lou, hhaku heedi gwaa arimu ina may dahhasa see arimaa. Hida muriidiyeei Iliitleemu, goó tawaalima hari /uuru koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo! Guti lou.

<sup>17</sup> Ilakaay hindaqeeru gu kooroti da inkoo, mangu hhanti hiiakhasiri, kara ma hhanti qaasiri iliipa'aru gooina hindaqaruumaa doóba hiikaasaraa. Ba'ay Iliitleemu gini iliipa'anee, hií sandoó hadimisa idadu goō sa hha'aloo doori. <sup>18</sup> Ilakaawaki hida hhakee, ma ibiidiri ibinaa da hhoi, yondiidiyee yondu wa'a gu hhou pandaa da Iliitleemuge, ibiidiyeei hari cabuuma, iliia'ayee hida wakinay hari hindaqaruumaa dooina. <sup>19</sup> Hari amoti maa slayay sa inay hindaqaruumaa da loi, musingika'a pahha daa tleehhi nara'a daqa ibinaa dooinay da pandaage. Teesaaqay gi asu karahhasiyay ibinaa da loi.

<sup>20</sup> Hhia Timoteeyo, ga'ay nara'a gimbakira gaa oodi daqa Iliitleemugo. Hangu tlinti'iside ha gimba gu kabaaba'ú haa idara gu bawma, guroóba khawaraa muree daqa Iliitleemuge, hií giyoóti eteedinee hari cirihimaa "Caacaahhamisu gu lou" kara ti teesaaqay gooba. <sup>21</sup> Hari karahhasaraa da caacaahhamisukee gu afa'afuumaa, hida wakinay yaa hhamisiri amoo da loi da iliipa'aru gooina.

Inkoo firoo doyi na nahaã ambee, hhoinay gu didiru gu Iliitleemu ibiidiyee haa unkuray gonkokunaa.



## Cheeti da cada da Pawlo sa Timoteeyo

### Gimba guri giyaada

Qatlay Pawlo giyaa ilii handikimi cheetiti, yaa jeerage wana hhapee da Ruumige haa yaa caahhi tuba, ina dugu cira gaasi. Teesaaqay, ina yaati slai Timoteeyo maa cira khay daqa dosii. Waka'alee, Timoteeyo yaa ilia'ay Pawlo hari khisla, Pawlo gugi slai ina nankosi loi pahha.

Cheetitii Pawlo ti laqaaqana iliikooma dosi da hida goó/ámbee Yeesu, hhaa goó slawee laba'asu. Slime, ina muuna hii/atliitlimisi Timoteeyo, ma ilakoomi/ámba ya/áboo da Kristu. Ya/abotee magi kakaami hari/atlimaa, gimati qatlay gu gimbadiira, haa ma ilii/ooí maarimamaa da afa'afuuma.

#### *Cehheemisu gu Pawlo daqa Timoteeyoge*

<sup>1</sup> Ana Pawlo, Iliiteemu naayii leehhi, ma ya/abimiisay gu Kristu Yeesu tleehhidi, hari sla'amuu gosi, ma kakaami sa hida slafimaa hhakira, daayii fadidi ha Iliiteemu hari amoo da ilagaasaraa daqa Kristu Yeesuge. <sup>2</sup> Timoteeyo, ugu ti nankoy ga slae/ámbaraage. Ana firirima ambee, hhoínay gu didiru, /awaariru haa qasaw goó daqa Iliiteemu dahha, Taataa goori haa daqa Looimoo gu Goó Kristu Yeesu, ibiidiye sliimaa haa ugu.

#### *Pawlo idoo giyaa ilii muuna hii/atlisi Timoteeyo*

<sup>3</sup> Timoteeyo, ana ha daareemisa Iliiteemu, hii soó yondiide hari muuna gu hhou, idoo daa ilii yondiidi gooy okookoi kol. Amasi haa tleemaa, qatlay goó ilii firime sa ugu, ina goó mawaaba daareesa sa ugu. <sup>4</sup> Gu lou, hoóyii slaslaw hherehheraa koku, kara hagoóti sla'a magu arimi ugu ciraai, ma haci hha'áloo muuna gooi. <sup>5</sup> Kara ana hoóyii slaslaw/ámba doogu doóba peereehhiya ga konte daqa Kristu Yeesuge, /ámbatee daa kone slime ha maamaa doogu Looyi haa iyoo doogu Euniike. Gu lou, ana goo ilatahhe, /ámbatee slime ga konte. <sup>6</sup> Sa gimbakee, ana sla'a mayii slaydi, ma ilahamisidi /uurukee gu muuna sugwaa qay ha Iliiteemu, qatlay gwaa ilii qaasi dabaai koi sa yondu gu Iliiteemu. <sup>7</sup> Teesaaqay laqe, sa gimba Iliiteemu sandaa qayiba dandiray muuna gu tla'amee. Ina sindaati qay muunaai kotii muuna gu /uuru guri yondu sa Iliiteemu, muuna gu sla'amuu haa waaway hangigi ga/ayna dandiray kilakoti.

<sup>8</sup> Inkoo hhanti ilamurita kakaaru sa hida gimba gu Looimoo goori gu goó. Kara hhanti anta ilamuree sa ana daa khiidimi jeerage sa Kristu. Ba/ay hari /uuru gu Iliiteemu ugu see /ámbi, ma dugu laba'asi ana pahha, sa kakaaru Gimba gu Hhou gu Kristu. <sup>9</sup> Iliiteemu naa ilabu'umi dandiray tlakwaroogo, kara naa eteedi dandiray, ma dandi tlinti'isi haa gimba gu kooroti hida kosi pahha. Hindaati eteediiba, sa gimba gu yondu goori gu hhou. Teesaaqay gooba! Hindaati eteedi sa ilakhuukhu'usa dosi giyaa kone haa sa hhoínay gosi gu didiru. Hari amoti da Kristu Yeesu, Iliiteemu sindaati laqami hhoínay gosi gu didiru, giraa ilii kahhiye see khawaraa kooroti. <sup>10</sup> Arimi inkoo, Iliiteemu sindaa hiitlaa'asi dandiray hhoínay gosi gu didiru, hari amoo da khawaraa dosi ilabu'umiisay goori, Kristu Yeesu. Qatlay ina giyaa iliica'í ayisago, yaati kaba'í /uuru gu gwaa'araa, kara hari Gimba gu Hhou yaatii tlaa'asi slafimaa goóba tlakwaakwaw coko'o seei.

<sup>11</sup> Iliiteemu hinaa hiileehhi, ma kakaami Gimba gu Hhou gu Yeesu, ma leehhisi gimbakee daqemoo paslaapasloo haa ma caacaahhamisi hida goó. <sup>12</sup> Sa gimbakee, ana saganii laba'asuge waara ti'ii jeerage. Teesaaqay see, ana ilamuriidaaba sa ilapingiruki, sa gimba Kristu goó /ámbe hagu khua. Kara ana kooma /atlimaa balalu sliimaa tuba, maati amoolaa khay karaai, ina hiidahhasi ga/aw nara'a gimbaki gu hiiloo, gwaa oodi balotiraa.

<sup>13</sup> Ugu ilakoomi caacaahhamisu hida gimba gu lou, nama caacaahhamisukee loi loi gaa akhasidi daqa dooaa. Teesaaqay laqe /ámbage haa sla'amuu gu waara ilagaasaraa daqa Kristu Yeesuge. <sup>14</sup> Ga/ay nara'a gimbakee gu lou, idoo gwaa iliiodi gooy daqa Iliiteemugo. Ugu ga/awaku hari /uuru gu Muuna gu Iliiteemu goó ibiida daqa doorii.

#### *Muunaai gu hida wakínay pandaa da Pawloge*

<sup>15</sup> Ugu ha khu'uda tuba, hida wa'a hhaa goó /ámbee Kristu, goó ibiidee hhapee da Aasiyage, hinaa kwahhiri, tla'aa gooinay wanay Figeelo haa Herimogeene. <sup>16</sup> Taataa Iliiteemu laqane /awaariru sa hida gu mara gu Onesifooro, sa gimba ina yaati nikiikina khakhawu daqa dooi, nagi muunaboo/eesi, yaa ilamuriidiiba, sa gimba gaa khiidimooge waare. <sup>17</sup> Qatlay giyaa ilii day yaamu gu Ruumige, ina naa dabiidi hari khisla daqemoo sliimaage, hinaati amoolaa slay. <sup>18</sup> Looimoo gu Goó sugu laqane /awaariru baloteesii

gimaa kara ilii khaye. Kara ugu khu'uda hari khisla, idadu wa'a giyaa yondiidi sa ana yaamu gu Efeesoge.

## 2

*Yondiidi yondu gu Kristu Yeesu ubee sirikaarimoo gu hhou*

<sup>1</sup> Inkoo, Timoteeyo nankoy, /tlii nara'a hhoiney gosii gu didiruge gu Iliitleemu ilagaasa daqa Kristu Yeesuge. <sup>2</sup> Ugu hanaa akhasidi ana caacaahhamisuu gu Gimba gu Hhou gu Kristu pandaa da masaydii wa'age. Inkoo, ugu see taatahhi caacaahhamisukee sa hida wakinay doo /ambiye gumaa hiidahhasee caahharaa, ma caacaahhamisiri hida wakinay. <sup>3</sup> Kaasii laba'asu sliimaa haa dandiray, goo slayne sa gimba gu Kristu, sirikaarimoka'a pahha gu hhou gu Kristu Yeesu. <sup>4</sup> Sirikaarimoo goo yondiida yondu gu sirikaarii, yo slaiyaaba karaai mangi ilagaasi haa yondu goo yondiidane balalu sliimaa ibinaa doorii. Ina yooti slai muunaboo/eesa heedi, gwa qaausa ina yondukeesii. <sup>5</sup> Kara heedi hingo kabaaba/a taa/adimoo haa dene'ee kosi, hiidahhasiyaaba kaba'araa, gi slay idoo da qawaraa, bere guba iliikoomaraa nara'a sariyaa goo da taa/adimoo. <sup>6</sup> Nama teesaaqay lee, dooslimiisay goo yondiida hari maguuma, ina haraa hiiboof slawaraa deehharaa da pandaa da/aamu gu yondu gosi. <sup>7</sup> Ilatahhe gimbaki sugu kakaakame, ma'aana dugu iliiaha gu Iliitleemu, ma hiidahhasidi caahha gimbakee sliimaa.

*Kristu Yeesu na heedi doo iliipa'ane*

<sup>8</sup> Balalu sliimaa slayii Yeesu Kristu! Ina dugunaa slafisi yaagii ca' ayisago, kara ina okookoo gosi gu didiru na mutemi Dawdi. Hi' na Gimba gu Hhou goo kakaame sa hida, <sup>9</sup> kara hatee na idoo sa laba'asuge waare. Ana dinaa khiidiidimi hari nyololoo ha sirikaarii da Ruumi ubee, ana yaati fiisiiyay pahha. Teesaaqay see, gimba gu Iliitleemu duguyii dahhasiyaaba khiidiru. <sup>10</sup> Teesaaqay ho' tooaa kaanahhasa laba'asu sliimaage, sa hida dayii leehhi ha Iliitleemu, ma digi ilabu'umi ha Kristu Yeesu daqa wanqamee dosii da ina lenkosi da koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo.

<sup>11</sup> Gu lou, ha' na kaawaraa da /ambaraa:

Bere haa kaka'ani haa ina,  
dandiray maa ibiidana slime haa ina,

<sup>12</sup> Bere ha ilakona hiikaasa,  
dandiray tawaalina slime haa ina,  
bere hagu tlankana, ina see hindi tlanki.

<sup>13</sup> Bere hagu /ambanaaba ina,  
ina yo' toosaa meeti /ambaraaage,  
sa gimba hingi tlankiyaaba ina lenkosi.

*Yondimiisay daa /ambi ha Iliitleemu*

<sup>14</sup> Ilakoomi hiislaslaw sa hida gimbakee sliimaa sugu kaay. Gadimakii pandaa da Iliitleemuge hhanti naanaqamidiyay sa gimba guba faydaa, gooba iliawaraa heedi lensee, kara yooti hhamisi iliipa'aru gu hhakee goo akhamisee. <sup>15</sup> Karahhi hangu laqante pandaa da Iliitleemuge, gi yondimiisayka'a pahha tleehhita daa /ambi ha ina, goo waka muriidisaraa yondu gosi. Ugu caahhi gimba gu Iliitleemu, gugi caacaahhamisida nara'a.

<sup>16</sup> Hangu hhanti ilagaasida haa idara gu bawma, gurooba khawa muree daqa Iliitleemuge, sa gimba gimbakee yo' deehhi hida sengene haa Iliitleemu. <sup>17</sup> Caacaahhamisukee koina, yo'tii tlakhway inkaahhayka'a pahha goo /sima slaqwa goo da heedi, gi slayda slaama. Tla'a' gu hida hhakeesii wanay, Himenaayo haa Fileeto, <sup>18</sup> hhakee gwaayii fookidee gi mayri gimba gu lou. Inay yo' caacaahhamisiyay afa'afuumati tuba, Iliitleemu yaa hhe'esi yaa slafisi hida ayisasugo, kara hida hhakee yaa hhamisiri /amba da hida wakinay.

<sup>19</sup> Gimaati teesaaqay see, gimba gu lou gu Iliitleemu yaati qadidi nara'a ubee, musingi daa tleehhi nara'a, daa ilii qaasi chapaa daa handikimi taai, " 'Ina Looimoo gu Go' khui hida kosi,'\* kara 'Hida goo eteedimee uma gu Looimoo gu Go', kwanda gi mayee tlakwaroo.' "

<sup>20</sup> Inkoo mara gu didiruge gu hhou wana khooslay gu hhou gu sahaabu haa feesa. Kara wana khooslay daa bo'omisi hari bangasayi haa tipa. Khooslaykee gu hhou dugurooti yondiidi baloo da losonaalee, kara hikke waku yo'ti wana sa yondu gu balalu sliimaa. <sup>21</sup> Inkoo, bere heedi hingi ilabuusli haa tlakwarotee sliimaa, ina ti khooslimoka'a pahha tleehhidi daa tlinti'isi sa Iliitleemu, goo iliia'awa Looimoo gu mara, daa ilakhuukhu'usi sa yondu sliimaa gu hhou.

\* 2:19 2:19 Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 16:5.

<sup>22</sup> Tlinti'ii slashhaahhaau gu tlaku gu qarauumaa, ba'ay karahhii ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, /mbaraage Kristu, sla'amuu gu hidage haa dabiiduu ibinaa da qasaw. Teesaaqay laqe haa hida hanki goó firiirimee Looimoo gu Goó hari muunaï gu hhoi. <sup>23</sup> Inkoo ugu hangu hhanti ilagaasida haa kabaaba'u guba faydaa haa gu bawma, sa gimba ugu khu'uda kabaaba/ukee haroó khay naanaqamoo. <sup>24</sup> Tongimoo gu Looimoo gu Goó kwanda hhanti naanaqamidi haa hida. Ba'ay ina ti laqane hhoonay daqa hida sliimaage, maarimuu gu hhou tleehhideye, goó hiikaasa gimba paslaapaslooge. <sup>25</sup> Kara ina ili'oo'omine aslaa'amee hari caacaahhamisu hida hhaka'a goó kanimisee ina. Hari iliipa'aru tuba, muunaï koinay digi pihhiye ha Iliitleemu, ma kwahhiri tlakwaroo dooina haa gii fookidiyay daqa dosii, ma caahhiri gimba gu lou. <sup>26</sup> Kara digiri giyaadiye ha Iliitleemu, kara ilahudaa koina ma hiiki'iri haa ma hiitlinti'iri hatliroo da Biriisimoo, hikee gwaa khiidimu muunaï koina, ma yondiidiri idoo gi ina slaiye.

### 3

#### *Tlakwaroo da hida balalu gu hiifaakooge*

<sup>1</sup> Inkoo Timoteeyo, caahhi gimbaki gu hiiloou, damaa khay diqimi gwaa manuudee hari khisla, balalu hankii gu hiifaakooge. <sup>2</sup> Sa gimba hida hingimaati slaiyay inay kilakoina, himaa slaiyay peesay, hingimaa hiikhasiyayi, maa konay hha'aloo, maa wahaahanay Iliitleemu, maa gwaa'iyaaiba ayii haa amu koina, maa kaayayiba /isoo haa maa tlinti'isiyaaiba ibinaa dooina sa Iliitleemu. <sup>3</sup> Kara himaayii caca'iyay hida gumaaba sla'amuu, goó wakee digima ilagaasi, goó iliitlohhidee, goóba harii ki'a, gwaa daraarabee haa gu wakee hhoonay. <sup>4</sup> Kara himaa hiicaca'iyay hida goó fokimidee dene'ee koina, gwaa sagaïi karaarahhee, hingooyii akhasee hari khisla, goó slae gimba gu khoodoti, kara tay Iliitleemu giyoóti wakiiyay. <sup>5</sup> Inay ti hida hingoó laqamee hari khoodoo tuba, Iliitleemu giyoó muriidiyay, kara tay yoó tooinaa tlatlankinay /uuru gosi. Hangu deehhinte haa hida gu teesaaqay slanqasee.

<sup>6</sup> Tlaa'aa gooinay wanay hhawatee gooyii gumaaguume maraai gu hidage harii coridu guyii oyimiru tigay goóba hiidahhasa caahha amoo daa tafa'adi muunaï koinay. Hhakee digaa ilii loay ha tlakwaroo dooina, digaa tawaalimi ha slashhaahhaau paslaapasloo. <sup>7</sup> Tigay hhakee yoóti slaiyay mangu caacaahhamisiri gimba gu /abu, kara tay inay yooyii dahhasiyaaiba caahharaa gimba gu lou gu Iliitleemu. <sup>8</sup> Qatlaykira gooy Yane haa Yamburee giyaa ilii kanisiri Musaa. Nama teesaaqay maarimamatee da afa'afumaa kaniinimisida gimbaki gu lou. Waaway gooina dugwaa hhamisi ha tlakwaroo, kara hari bara da /imba dooina digaa si'i. <sup>9</sup> Arimi inay ti dayaaiba segenge, sa gimba bawma dooina dagaa arimi ha hida sliimaa, idoo gi slanqaside, qatlay daa ilii arimi gooy bawma da Yane haa Yamburee.\*

#### *Ilakaawaraa da Pawlo daqa Timoteeyoge*

<sup>10</sup> Inkoo ugu Timoteeyo, ha khu'uda hari khisla caacaahhamisu gooi, ibinaa dooi da balalu sliimaa, taariru gu ibinaa dooi, /imba dooi daqa Kristuge, hiikaasa dooi, sla'amuu gooi gu hida, idoo goó ilii khoce pandaage, <sup>11</sup> laba'asu gooi haa ilahufiduu gooi. Ugu ha khu'uda gimba sliimaa gwaa slay yade yaamu gu Antiyookiyage, Ikoniyaage haa Lisitiraage. Gu lou, yade ana haatii kaasi laba'asu gu didiru. Teesaaqay see, Looimoo gu Goó naagi tosaa ilabu'umi gimbakeesaa sliimaago.\* <sup>12</sup> Gu lou, caahha tuba, hida goó gu slae ibinaa da muriidaraa da Iliitleemu, ilagaasaraa daqa Kristu Yeesuge, digi laba'asi. <sup>13</sup> Kara tay hida gu tlakwi haa afa'afuusee, maa ilakonay ibinaa tlakwarooge hari khisla, mayii coridii hida wakinyay, inay see digimaa tooinaa hiicoridii ha hida wakinyay.

<sup>14</sup> Gimati teesaaqay see, Timoteeyo, ugu ilakoomi oowaraa gimbakee dugwaa caacaahhamisi, gugi ma'adi nara'a, sa gimba ugu ha khu'uda ha miyaa nugwaa caacaahhamisi gimbaki sliimaa gu lou. <sup>15</sup> Tlaatleesoo da daqaquumaa doogwaago, ugu dugwaa caacaahhaahhamisi Handikatii da Iliitleemu, goó hiidahhasa qawaraa waaway sa ilabu'uruu googu hari amoo da /imba Kristu Yeesu. <sup>16</sup> Handikaa sliimaa da Iliitleemu ha hida nagaa handikiniri harii laalaqamisuu gosi. Handikati yoó iliiyada caacaahhamisu gu hida, ili'oo'omiru tlakwaroo dooinaa, tafa'amisu gu amamu koina haa hiilalaqamisuu idoo gi ilii ibidiye, haa gigi /agitinay hari amoo da ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemu. <sup>17</sup> Teesaaqay heedi gu Iliitleemu, dakusiyaaba gimba lensee, qadidage nara'a ma yondiidi yondu sliimaa gu hhou.

\* 3:9 3:9 Yane haa Yamburee: Kanisaa yoóti ilahudeesida tuba, Yane haa Yamburee ti minliisee da hhapee da Misiri. Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 7:11-12; 8:18-19; 9:11. \* 3:11 3:11 Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya'abimisee 13:13-52; 14:1-20.

## 4

*Hiigadiruu gu Pawlo gu hiifaakoo daqa Timoteeyoge*

<sup>1</sup> Timoteeyo, hagu sla'a ilakaawa pandaa da Iliitleemuge haa pandaa da Kristu Yeesuge, hīi gumaa hukuma hida gu slafee haa gwaa kaka'ee, haa sa gimba maa kīi karaai, ma tawaalimi tawaaloo dosi: <sup>2</sup> kakaami gimba gu Iliitleemu! Hangu ilakhuukhu'uside teesaaqay laqaraa, hida gima slairi haa gima slaiyaaiba see akhamisu. Ugu hari muuna gu hiikaasa haa hari caacaahhamisu, laalaqamisii hida gi tafa'asiyay ibinaa dooina, ilakaawaki haa ilii'oo'ii tlakwaroo dooina, kara/atlisii muunaii koina. <sup>3</sup> Qatlay maa khay, hida maayii kaasiyaaiba itatiimisu caacaahhamisu gu lou, gooba fokimidu. Inay ma sirakonay slahhaahhaau gooina harii kurunkuriru maarimamaa paslaapasloo, gumaa caacaahhamisee gimbaka'a kilesi gi slaiyee itatiimisu, sōo khaciye eaa koina. <sup>4</sup> Inay si'iyay akhamisu gimba gu lou gu Iliitleemu, maatii fookidiyay sa akhamisu gu catimisu gu afuafuuma. <sup>5</sup> Teesaaqay see ugu Timoteeyo, hangu ga'ayde ugu lenkoogu, gimba sliimaage gwaayii ca/a daqa dooguu, kaasii laba'asu, qoomesii Gimba gu Hhou, gaamisii yondu sliimaa sugwaa kaay ha Iliitleemu.

*Kawaraa da Pawlo tuba gwaa'araa dosi yaani daadi*

<sup>6</sup> Sugunti kaay ilakaawaratee, sa gimba qatlay gooi gu gwaa'araa yaani day. Ibinaa dooi daga slai hadisa sadaaka da difaay doōo hiiiesiye pahha masabaahuge. <sup>7</sup> Ana hāa yondiidi yondu gu Kristu hari/uuru gooi sliimaa, heedika'a pahha gwaa gwaatlu, qwatla gu hhou, handii faakisi hhiyuuma dooi, heedika'a pahha gūu kaba'u ta'a/adimoo, kara hāa ga'ay/imba dooi. <sup>8</sup> Inkoo sinaa qaasi hhamaa gu kaba'amuu gu ibinaa da hhoi ha Looimoo gu Gōo, Hakiimuu gu hhou, sinimaa haysi baloteesii. Kara ti ana kilesiiba, ti ana sliimaa haa hida gōo hhāa gōo baqamidee ki'ee moo dosi hari kwayru gu didiru.

*Tongimoo daa may*

<sup>9</sup> Timoteeyo, laa hiislehheesida khaymu, manaa arimaa kaydi ana. <sup>10</sup> Deema hhia goori hinaa may ana, sa gimba gu sla'amuu gu khoodi da inkoo, gi waaudi yaamu gu Tesaloniikege. Kreesike yaa waaudi yaamu gu Galatiyaage, kara Tiito yaa waaudi yaamu gu Dalimaatiyage. <sup>11</sup> Luuka kilesi naa meeti ti'ii sliimaa haa ana. Dabiidi Maariko daqa gi iliiwane, yaa sliimaa khaye haa ugu tay daqa dooi, sa gimba ina hinoōo ilii'a'ay yondu gooi. <sup>12</sup> Tikiiko hagwaa ya'abi yade tongoo da Efeesoge. <sup>13</sup> Qatlay gamaa ilii khayde, toogwaa sinaa hubite qayru gooi naykee gwaa may daqa Karipooqe taysi tongoo da Tiroowage. Kara sinaa hubite kitaababatira, hatee loi daa bo'ōmisi hari faloo.

<sup>14</sup> Alekisanda sapidiisay, hiraa khay tlakwaroo wa'a daqa dooi. Inkoo ina dugumaa hukuna ha Iliitleemu sa gimbakee sliimaa giyaa yondiidi daqa dooi. <sup>15</sup> Slime ugu seei hangu ga'ayde ugu lenkoogu haa Alekisanda, sa gimba ina yaa kanisi hari khisla Gimba gu Hhou gu Kristu gōo caacaahhamisane dandiray.

<sup>16</sup> Qatlay gu /aa'umu gooi gu pandaa, sinaa ilii leehhisi pandaa da /agitiruge, yaa wanaaba heedi lensee gwaa qadidu hari bara dooi, hida sliimaa hinaati lakidiri. Firiirima Iliitleemu, sigi hhanti faadi konay tlakwaroo gimbakeesii. <sup>17</sup> Teesaaqay see, Looimoo gu Gōo yaa qadidi haa ana, sinigi qay /uuru, ma kakaami Gimba gu Hhou gōo sa hida wa'a gu hhapapu wakinay, ma akhasiri. Kara naati ilabu'umi pahha afa gu diidawgo. <sup>18</sup> Taataa Iliitleemu hinimaa ilabu'una ana yondu sliimaago gu tlakugo, hiniraagi day nara'a tawaaloo gosii gu rawaa gu rawge. Ina dugu daareesiye ha hida koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo! Guti lou.

*Cehheemisu gu hiifaakoo*

<sup>19</sup> Asunkuilee hhoaa sini cehheemisiye Piriisila haa hhawata gosi Akiila. Kara sini cehheemisiye, hida gōo gōo mara gu Onesifoorge waaree. <sup>20</sup> Eraasto yaa meeti yaamu gu Korintoge. Kara Tirofiimo gwaa yade mamay mama'ii yaamu gu Mileetoge. <sup>21</sup> Slehheesaayuu khawaraa tay, da ilii kahhiye dawaraa qatlay gu kijaajimoo gu diihu. Dugwaani cehheemisi ha Eubuulo, Puude, Linoo haa Kilaudiya hhōo doogu, slime haa hhee koku sliimaa.

<sup>22</sup> Inkoo, firoo doyi na nahāa ambee, Kristu Yeesu sliimaa ibiidiye haa muuna googu. Kara hhōinay gu didiru gu Iliitleemu ibiidiye haa unkuray gonkokunaa.

## Cheeti da Pawlo sa Tiito Gimba guri giyaada

Tiito yaa Yunaanimo, ina gi /amba Yeesu. Da hhe'esi gi iliiy ya/abimiisay Pawlo hhiyumidu gosii wa/a gu kakaaru Gimba gu Hhou gu Yeesu Kristu. Qariqaqari Pawlo gwaa ya/abi Tiito hhapee da Kireetege, ma giyaadimiisay gu kanisasuu gu yada tleehhidi.

Cheetitii Pawlo hiti kakaakana sa Tiito, ma hiileehhi hida gu koomee ibinaa da hhoi gu giyaadimiisee da kanisasuu tleehhidee. Slime Pawlo hitii gadiidina Tiito, idoo gi iliicaacaahhamisiye raqoo paslaapasloo kanisaage, gaduũ gu hhawatee, gaduũ gu tigay, qaraiya haa tongee. Hiigaasooqe ina hitii slaslaaslay sa Tiito tuba, hida goõ goõ /ambee Kristu kwanda gi ibiidiyee hari qasaw haa daakaiimaa. Slime, kwanda gii /apiyee wakitimee, kabaabaũ hari gimba haa deehhoo tlaaã gooinay.

### *Cehheemisuu gu Pawlo daqa Tiitoge*

<sup>1</sup> Ana Pawlo, tongimoo gu Iliileemu haa ya/abimiisay gu Yeesu Kristu, ana dinaati ya/abi daqa hida daa hiileehhige ha Iliileemu, magiri giyaadi, ma slayri /amba daqa Kristuge haa ma caahhiri gimba gu lou, gungoo sirakomamida haa ibinaa da kooma muree pandaa da Iliileemuge. <sup>2</sup> Laqiye teesaaqay iliipa'aru gu ibinaa da taysa naqatloo, daa uumi ha Iliileemu, daa ilii kahhiye ma tlaatleesoo da kooroti see. Gu lou, Iliileemu yooyii coriyaaba coko'o see! <sup>3</sup> Inkoo Iliileemu Ilabu'umiisay goori, qatlay giyaa hiileehhige, yaa hiitlaa'asi Gimba gu Hhou gu Yeesu, hari amoo da kakaaru ha hida. Kara hari ilakaawaraa dosi haa ooyi yondukee sa ina.

<sup>4</sup> Cheetiti sagaani ugu handikimi, Tiito,

ugu ti nankoy pahha daqa dooi,  
gonkotaa hoõ sliimaa /ambana Kristu Yeesu.

Ana ha firiirima Taataa goori Iliileemu haa Kristu Yeesu,

Ilabu'umiisay goori sugu laqane hhoiinay gu didiru haa qasaw,  
kara sugu qayee ibinaa da hhoi.

### *Yondu gu Tiito yade Kireetege*

<sup>5</sup> Idoo sugwaa may ugu taysi Kireetege, ana haati sla'a ugu, ma ilakonti tafa'amisu gimba sliimaa gwaa kahha tafaafau kanisasuuge, kara ma hiileehhedi gaduũ gu kanisaa yaamu sliimaage. <sup>6</sup> Gaduwaa gu kanisaa kwanda ti heedi gu kooma ibinaa da hhoi, doõba ilii kaawaraa dakoo lensee haa hhawata gu hadee leẽ kilesi. Kara ti heedi ya'ay kosi see goõ /ambee Kristu, digi hhanti arina tlakwaroo ubee, ya'ay hhaka'a pahha goõba ilamuree, kara goõba gwaa/amee.

<sup>7</sup> Lawaalimoo\* kwanda ti heedi doõba ilii kaawaraa dakoo lensee, sa gimba ina dugunoõ iliipa'ana yondu gu Iliileemuge. Ina hingi hhanti arina ina na ina, heedi goõba cira slahhaa'a, oonimiisay gooba, gu waka qwatla haa hida, hhanti heedi gu kooma slahhaahhaau, hhanti slaslay idadu hari amamu gu tlakwi. <sup>8</sup> Ba/ay ti heedi gwaa cabuudu tleehhidiye, gu sla'a gimba gu hhou, goõ ilahudeesa hingigi ga/ay nara'a, gu kooma ibinaa daa tafa'adi, gwaa tinti'isu ibinaa dosi sa Iliileemu, hingirigii kiki'i hari waaway. <sup>9</sup> Ina kwanda gi ooyiye nara'a caacaahhamisu gu lou gu Iliileemu, doõ iliipa'ane, qatlay dugwaa ilii caacaahhamisi gooy. Teesaaqay hiidahhasi hii/atlisa muunaĩ gu hida wakinay, kara ilii/oo'i hida hhanki goõ tlatlankimee gimbaakee, ma sigi laqami dakoo dooina.

<sup>10</sup> Hati gimaamisaa gimbaki, sa gimba wanay hida wa/a goõba itatiimisu Iliileemu, gwaa hancee gimba guba amoo haa gooyii coridee hida wakinay. Gimbaki dugoõti yondiidi loi ha raqata'a da hida doõ iliikooma daba'u.† <sup>11</sup> Hida hhakee kwanda gi qabiqabiside sumuku, sa gimba inay hiicoraaridiyay hida gu maraai wa/a, hari amoo da caacaahhamisu, gimbaka'a inay giraa hiiboõ/riiba caacaahhamisu. Kara yoõti teesaaqay lalaqiyay hari amoo doõba muree, ma slayri hindaqaruuma da ilamuree. <sup>12</sup> Gimati tletimiisay gooina gu didiri gu kooma waaway yaa kaay tuba,

“Hida gu Kireete balalu sliimaa yaati afa'afuumidiri ubee, makay gu dihhi, gwaa buhhuumidee, kara gwaa naa/amuumuudee.”

\* 1:7 1:7 Lawaalimoo: Angamalee na Askoofo. † 1:10 1:10 raqata'a da hida doõ iliikooma daba'u: Wayahuudi gwaa iliipa'amee Kristu, gwaa iliikoomee iliigamiduu sariyaa da daba'u da diini dooina da Yahuudi.

<sup>13</sup> Gimbaki daa arimi guti lou lou. Teesaaqay kwanda ga ilii/oo/odee hari dihhay hida hhakee, ma qadidiri nara'a /mbage Kristu. <sup>14</sup> Kara ilii/oo/akii inay, ma mayri itatiimisgu gu catimisu gu hida gu Yahuudi haa ilakaawa da hida goó tlatlankimee caacaahhamisu gu lou.

<sup>15</sup> Idadu sliimaa guti hhoi daqa hida gu hhoige. Teesaaqay see, daqa hhaka'ay gwaa papa'ee haa goóba /mba Kristu, wantaaba idoo lensee da hhoi. Sa gimba, ilahudaa gu muunaï koina haa tana'oo koina digaa tlufu'umisi. <sup>16</sup> Inay yoóti kaayay tuba, Iliitleemu gu khuiyay, tay yondu giyoó yondiidiyeei, yoó tosii laqaqana tuba, Iliitleemu giyaati tlankiri sumuku. Hida hhanke digoo waki, yoó akhamisiyaa'iiba, coko'o see hiidahasiiyaa'iiba yondu lensee gu hhou.

## 2

### *Caacaahhamisu gu lou duguni slai kanisasuuge*

<sup>1</sup> Ugu kwanda ga caacaahhamiside gimbaka'a kilesi gu lou, goó daqa Iliitleemu dahha. <sup>2</sup> Caacaahhamisi gaduü, konee ilakhua, konee muree, konee waaway haa gwaa hii/atlee /mbage, sla'amuuge haa hiikaasage.

<sup>3</sup> Nama teesaaqay leë, caacaahhamisi gaduü gu tigay, konee ibinaa daa tlinti'isi, hhanti iliitlohidiyay, hhanti hhareediyay, hhanti ooniimidiyay. Inay kwanda gi caacaahhamisiyee hida gimba gu hhou. <sup>4</sup> Teesaaqay hiidahasiiyay caacaahhamisu tigay gu kahhee sagameeru, ma slairi hhawatee koina haä ya'ay koina. <sup>5</sup> Inay hiti ibiidiyee hari waaway hingigi ga'ayay, gi tlinti'yay tlakwaroo, gi yondiidiyay nara'a yondu gu maraai koina, gi ibiidiyay hhoiney, gi muriidiyay hhawatee koina, gimba gu Iliitleemu dugu hhanti belendeqesi ha heedi lensee.

<sup>6</sup> Nama teesaaqay, ilakwikwihhi qaraiya, ma ibiidiri hari waaway hingigi ga'ay inay kilakoina. <sup>7</sup> Gimba googuu sliimaa, laqami ibinaa da hhoi, hida wakinay ma ilakeesiri ibinatee toku. Caacaahhamisuu googuu, caacaahhamisi hida hari amoo daa tafa'adi daroo khawa muree. <sup>8</sup> Kara iliikoomii gimba gu lou kilesi, caacaahhamisu doóba ilawaamisuu ha hida. Teesaaqay hhakee seei goó tlatlankimee, digimaa ooyi ha ilamuree, sa gimba maa slayaa'iiba idoo lensee da tlakwi da kaawaraa daqa doorii.

<sup>9</sup> Caacaahhamisi tongimaï, ma muriidiri hari khisla looe dooina, kara magi muunaï boo'esiri gimba sliimaage giyoó yondiidiyee. Inay hhanti ilaki'imisiiyay looe dooina, <sup>10</sup> kara hhanti fiisiiyay idoo lensee daqa dooina, ba'ay inay laqanee ibinaa da kooma muree, digima /mbi ha looe dooina. Hari amotee gimba sliimaage, inay haraa khayay daareesa daqa caacaahhamisu gu gimba gu Iliitleemuge Ilabu'umiisay goori.

### *Iliitleemu yoó ilabu'una hida tlakwaroogo*

<sup>11</sup> Inkoo, hhoiney gu didiru gu Iliitleemu goó ilabu'uma hida goó dugungii tlaa'asi pandataa. <sup>12</sup> Hari hhoineykee kosi gu didiru, Iliitleemu hindoóti caacaahhamisi dandiray, ma siani tlakwaroo haa slahhaahhaau gimba gu kooroti, kara gi slayna ibinaa daa tafa'adi haa waaway hangigi ga'ayna, gi muriidana Iliitleemu koorotii da inkooge. <sup>13</sup> Ibiidane teesaaqay, qatlay ga ilii baqaqaamidane iliipa'aru goori daa /aafi haa balota'a Yeesu Kristu, ina gu Iliitleemu haa Ilabu'umiisay goori, dugumaay tlaa'asiye hari wanagee. <sup>14</sup> Hingaa hadisi ina lenkosi ubee, /ambeenimoka'a pahha, ma dandi afigweedi tlakwaroogo haa ma dandi ilabuusli tlakwaroo sliimaago, ma hida kosi tleehhidani, goó slahhaahhaee yondu gu hhou.\* <sup>15</sup> Inkoo hagu sla'a, ugu ma caacaahhamisidi hida te'esii gimba sliimaa gu ilakaay, /atlisii muunaï gu hida, kara ilii/oo/i hida wakinay hari /uuru googu, giyaadimiisay gu kanisaa pahha. Teesaaqay dugu hhanti qooqiidi ha heedi lensee.

## 3

### *Ibinaa da hhoi da hida gu Iliitleemu*

<sup>1</sup> <sup>13</sup> Tiito, kwanda sigii slayde hida goó, ma itatiisiri hida gu koomee /uuru tawaalooge haa hida gu deni goó wariiqadimidee yondu gu sirikariniï, inay hingi ilakhuukhu'usiye, sa yondu sliimaa gu hhou. <sup>2</sup> Kara inay hhanti wahaahanay heedi lensee, hhanti naanaqamidiyay, slayee ibidinaa da /abi da hhoi, tay gi ibiidiyay aslaa'amee loi haa hida sliimaa.

\* **2:14** 2:14 Hari iliiawaraa ma'aana da afigweeda da hida, ma yondimiisee da Iliitleemu tleehhidiri, slime yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 130:8; Hiica'araa 19:5; Hiislaslaw gu Sariyaa 4:20; 7:6; 1 Petiro 2:9.

<sup>3</sup> Dandiray qatlaykira gu waka'alee haati kahhana bawmage, Iliitleemu gwaa itati-imisaniiba, dandaatii coraaridi, dandiray yaati tongimaafi daa tawaalimi ha slashhaah-haa haa hha'alo paslaapasloo da slaqoo. Balalu sliimaa handaati tlakwi, kara haati kona tloomu sa hida wakinay. Hangwaati wakaawakana, dandigi waki ha hida sliimaa, inay seei gigi wakani.

<sup>4</sup> Gimati teesaaqay see, Iliitleemu Ilabu'umiisay goori sindaa laqami hhoiney haa sla'amuu gosi, dugwaa ilii tlaa'asi, <sup>5</sup> hindaa ilabu'umi dandiray, sa gimba gu /awaariru gosi giyaa kone sa dandiray, yaati sa gimba gu yondu gooriiba gu hhou gaa yondiidani. Hindaati ilabu'umi hari amoo da ilabuusla tlakwaroo doori laqwaloo doorii da cadii, kara hindaa hii/abeesi muunaafi kotii hari /uuru gu Muuna gosi. <sup>6</sup> Iliitleemu hindaa ilii ku'usi Muunakee kosi hari cabuuma, hari amoo da Yeesu Kristu Ilabu'umiisay goori. <sup>7</sup> Kara Iliitleemu hindaati faadi konaaba tlakwaroo hari amoo da hhoiney gosi gu didiru. Ina yaa laqi gimba goõ teesaaqay, ma aalini iliipa'aru gu ibinaa da taysa naqatloo giyaa uumi. <sup>8</sup> Gimbaki goõ sugwaa kaay guti lou, kara gu iliipa'aruu, ana sla'a ugu ma ilii konti hari /uuru gimbakee, sa hida hhakee gwaa qaasee /imba dooina daqa Iliitleemuge, ma hiikarahhiri yondu gu hhouge. Gimbaki guti hhou, kara ti kona faydaa daqa hidage.

<sup>9</sup> Inkoo tlintiaw kabaaba/uu gu bawma, catimisu gu umaafi gu okookoifi gu kooma faadoo da tleedi, tlanka haa qwatla sa sariyaa da Musaa. Gimbaki sliimaa konaaba faydaa, kara iliiyaaba heedi lensee. <sup>10</sup> Hida hhakee goõ /simee deehhoo tla/aa goorii, kwanda ugu hagi ilii/oo/ode, bere slaiyaaiiba mawaraa, kwanda gi kara ilii/oo/ode da cadii, ma mayri teesaaqay lalaquu. Asunkuilee bere kahhiyay slaiyaaiiba itatiisa, hangu mamaydee haa inay sumuku. <sup>11</sup> Ugu ha khu'uda tuba, sagafi gu hida hhakee gu hhoiiba, yaa mayri gimba gu lou sa sirakomamidu gu afa'afuuma kilesi. Kara inay ti hida gu koomee tlakwaroo, hingaa /agitiniri hari tlakwaroo dooina.

*Ilakaawa haa cehheemisuu gu hiifaakoo*

<sup>12</sup> Qatlay gamaa ilii ya/abe daqa dooguu Ariteema angamalee Tikiiko, hhoora la khayda booma da Nikapoolige, sa gimba ana haa sla'a khawaraa te'esii, ma ibiidi qatlay gu slehheeri gu koomee caaqwa. <sup>13</sup> Qatlay Seena, heedikira gu sariyaa haa Apoolo gimaa ilii waaudiye, iliiwakii hari /uuru googu, ma slayri idadu sliimaa, gi slaiyeei hhiyuuma dooinay. <sup>14</sup> Sa gimba, hida koti kwanda hingi caacaahhamisiyee, mangii ca/asiri, ma yondiidiri yondu gu hhou, ma ilii'ayri qaqaw sa hida idadu gu kaari haa ma slayri ibinaa dooba dakusa /aamu.

<sup>15</sup> Hida sliimaa gu Iliitleemu gu ti'ii waaree haa ana, dugwaani cehheemisi ugu, Tiito. Cehheemisi dene'ee koti goõ, gu koomee /imba daqa Kristuge.

Inkoo firoo doyi na nahaã ambee, hhoiney gu didiru gu Iliitleemu ibiidiyee haa unkuray gonkokunaa.

## Cheeti da Pawlo sa Filimooni Gimba guri giyaada

Cheetiti ya/abimiisay Pawlo nagaa handikimi sa hindaqaru waku gwaa /mbu Kristu daa eteediidine na Filimooni. Leē gu tongee da Filimooni, yaati heedi waku daa eteediidine Oneesimo. Oneesimo yaati lakidi daqa Filimoonigo, yade hiigaasooge gi heedi goó /mba Kristu tleehhidi. Slime, Oneesimo gi iliay Pawlo kakaaru gu Gimba gu Hhou gu Yeesu, qatlay giyaa ilii khiidimooge wane. Teesaaqay, Pawlo gugi ki'isi Oneesimo daqa Filimoonige hari cheetiti, daa firinti Filimooni, ma ilamooyimi Oneesimo. Sariyaa da tawaaloo da Ruumige, Filimooni yaa kona haaki da gaasaraa tongimoo gosi hii gwaa lakidu. Te'esii, Pawlo hiti ilakesaasidi sa Filimooni tuba, ina kwanda inkoo gu /mbiye tongimoo gosi Oneesimo ubee ti hhia goó /mba Kristu.

### *Cheeti da Pawlo sa Filimooni*

<sup>1</sup> Cheetiti yaa daqa dooi dahhada ana Pawlo, daa khiidimi jeerage sa kakaaru Gimba gu Hhou gu Kristu Yeesu, haa daqa hhia gooraa Timoteeyo. Sugwaani handikini ugu Filimooni dana'a goori ga sla'ane, goó yondiida sliimaa haa dandiray yondu gu Kristu. <sup>2</sup> Cehheemisi hhioo doori Afiya, Arikipo sirikaarimoo dana'a goori haa cehheemisi hida gu kanisaa doó hiikurunkurimida mara googuu.

<sup>3</sup> Ana firiirima ambee, hhoonay gu didiru haa qasaw goó daqa Iliileemu dahha, Taataa goori haa daqa Looimoo gu Goó Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa haa unkuray.

### *Pawlo hha'aleesi Iliileemu sa Filimooni*

<sup>4</sup> Gu lou, balalu sliimaa, qatlay ana goó ilii firime Iliileemu sa ugu, ana sugoóti kaawa ina /isoo. <sup>5</sup> Sa gimba ha akhaakhamisa, gimba gu /mba doogu daqa Looimoo gu Gonge Yeesu, haa sla'amuu koku daqa hida gu Iliileemuge. <sup>6</sup> Kara ana ha firiirima sa ugu ambee, sugu hadisiye /uuru gu ilatlatlaw /mba doogu, ga konte daqa Kristuge. Ugu ma slayidi caahhamuu gwaa bu'udu, idadu gonge gu hhoi ga kone ilagaasa doorii haa Kristu. <sup>7</sup> Gu lou, sla'amuu koku sinaa qayri hha'aloo, kara hinaa muuna hii/atlisiri hari khisla, sa gimba ugu hhia goy haa muuna boó'esidi hida gu Iliileemu, hari sla'amuu ga laqanti daqa dooinay.

### *Pawlo tlaatqasi Filimooni ma kwahhasuusi Oneesimo*

<sup>8</sup> Teesaaqay, ana hari /atlimaa hhanki ga koome ilagaasaraa dooi daqa Kristuge, haã aloo hiidahasa ilakaawa ugu hari /uuru, ma yonditi gimba duguú slaiye ugu magu yonditi. <sup>9</sup> Gimati teesaaqay see, haã arimi ambee, ti ba/ay gimbaki suguti kaawa hari muuna gu sla'amuu. Ana ti Pawlo, kwasluumuuday gu Kristu Yeesu, inkoo see khiidimooge waara sa yondu gosi. <sup>10</sup> Inkoo, ana idoo ga firime daqa dooguu na nahaã ambee, aare laqami hhoonay googu sa Oneesimo.\* Ina daqa dooi hikee ti nankoy loi pahha, sa gimba na nuguraa giyaadi, ma /mbi Kristu, qatlay ga ilii khiidimooge waare. <sup>11</sup> Waka'alee, qatlay ina giyaa ilii lakidi daqa doogwaa, yaa konaaba faydaa daqa dooguu. Gu lou, inkoo ina ti kona faydaa hari khisla daqa doorii gonkotaa.

<sup>12</sup> Inkoo, aare Oneesimo naykee hagwaani ki'isi taysi daqa dooguu. Gu lou, hikee ubee ti muuna goy loi pahha naa hadakay taysi daqa dooguu. <sup>13</sup> Ana haã sla'a, ina ma meeti ti'ii haa ana, mani iliay da ugu gooy idoo hanaa iliaydi, qatlay ga ilii jeerage waare sa kakaaru gu Gimba gu Hhou gu Yeesu. <sup>14</sup> Teesaaqay see caahhi, ana yondiidaaba gimba lensee, bere ugu haguba /mbaraa. Ana sla'aaba /uureesa ugu mani iliaydi, teesaaqay cabuuma doogu dagati laqane hari idoo ga iliisla'ade muuna googwaa ugu loi. <sup>15</sup> Ana goo ilatahhe, hatee na idoo Oneesimo sugunaa hiideehhi daqa doogwaa slehheeri angaamaka. Inkoo, qatlay giyoo iliiki'iye taysi daqa dooguu, sliimaa wane haa ugu balalu sliimaa. <sup>16</sup> Qatlaykaa gu inkoogo, hagu hhanti kara fata ina ubee, ti tongimoo googu kilesi. Inkoo ina kona hhoonay hari khisla gu hicaataraa da tongimoo see, sa gimba ina yoó /mbi Kristu. Inkoo ina ti hhia googu ga sla'ade. Gu lou, ana hagu sla'a ina, teesaaqay see, ugu haguti asu sla'ada hari khisla, sa gimba ina ti tongimoo googu, kara hiti hhia googu daqa Looimoo gu Gonge.

<sup>17</sup> Teesaaqay, bere hani khu'uda ubee, ana na hhia googu yondu gu Kristuge, aare kwahhasuusi Oneesimo idoo gaã aloo ilii kwahhasuusi da gooy ana. <sup>18</sup> Bere wana gimba gu tlaku Oneesimo giyaa dakusi daqa dooguu, kara bere yaa buiiba inaa daqa dooguu,

\* **1:10** 1:10 Oneesimo: Umaki ma'aana dosi na Gu kooma faydaa.



sini kaade ana haga bua. <sup>19</sup> Gimbaki ana Pawlo nugwaani handikimi hari daba goy loi ambee, ana iinatee haga bua goō sa ugu. Teesaaqay see, slayii tuba, ugu konta inaa daqa dooi, da ibinatee da /abi ga konte muuna googuu. <sup>20</sup> Inkoo ye hhia goy, aare sini yondite gimbakee gaā firimi daqa dooguu sa Kristu. Kara muunaboo/eesi muuna goy ubee, hhiee pahha daqa Kristuge. <sup>21</sup> Ana ga ilii handikiikime cheetiti, ha khua ambee, gimbaki hagu yondita, yoōtii cati hikira see gaā firimi.

<sup>22</sup> Kara haguū firimi siniharaa ilakhuukhu'uside daqa, te'esii mara googuu. Gu lou, ana kooma iliipa'aru ambee, Iiitleemu sangwaa ilaki'isi unkuray, idoo gaa ilii firintiri gooay daqa dosii, ana ma dinaay ca'asi jeerago, nangwaa arimaa kay unkuray taysi karaai.

*Cehheemisuu guyii faakoo*

<sup>23</sup> Hhia Filimooni, dugwaani cehheemisi ha Epaafura dana'a goy, gu waara haa ana ti'ii jeerage sa yondu gu Kristu Yeesu. <sup>24</sup> Kara dugwaani cehheemisi ha Maariko, Arisitaako, Deema haa Luuka, yondimiisee dene'ee koi.

<sup>25</sup> Inkoo firoo doyi na nahaā ambee, hhoīnay gu didiru gu Looimoo goori gu Goō Yeesu Kristu ibiidiyee haa unkuray gonkokunaa.

## Cheeti sa Waburaaniyaa Gimba guri giyaada

Gu lou, hhidina miyaa naa handikimi cheetiti. Teesaaqay see, heedi gwaa handikimu cheetiti yaati giyaadimiisay daa khuiye kanisaage, qatlaykii Pawlo slime ginaa ilii handikiikina cheetatu kosi kanisasuuge. Cheeti daa handikimi daqa Wayahuudi wakinay gwaa /mbee Yeesu, daa hiidafidi, ma mayri /imba Yeesu.

Cheetiti yoóti ilakwikwihhida, idoo Yeesu gu iliikaaru daqa hida goõ goõ /mbee ina. Slime yoóti laqaaqanta tuba, Yeesu ti Nanku Iliitleemu. Teesaaqay, ina kona /uuru hari khisla ba/ay da malayika daa /mbi ha Wayahuudi. Inkoo, ina guti kaaru hari khisla ba/ay da tletimiisee da Ila/mbidu gu Segu. Kara, ina guti kaaru hari khisla ba/ay da Musaa, hii gwaa hadisu sariyaa da Iliitleemu daqa Wayahuudige. Slime cheetiti yoóti laqanta tuba, Yeesu guti hhou ba/ay da hhapalooee da Wayahuudi, sa gimba etaa ina yaa yondiidiiba tlakwaroo lensee. Teesaaqay, ina yaati hadisi ibinaa dosi, idoo daa bu'uti pahha haa sadaaka da hiifaakoo sa tlakwaroo da hida. Sadaakatee giyaati hadisi waa leë kilesi sa hida haa yaatii naacidi sadaaka da kila kori daa hadiidimiisiye ha hhapalooee sa Yahuudi.

Hiifaakoo da cheetige, handikimiisay kakaana sa dandiray tuba, catimisu gu okookoii gu deni gu Wayahuudi gu waara Ila/mbidu gu Seguge. Catimisuki, ti laqaaqana, idoo giyaa ilii muunaboo/eesiri Iliitleemu hari amoo da /imba dooina. Teesaaqay, ina yoó hiislaslay sa hida goó /mbee Yeesu tuba, inay see kwanda gi ilakonee /imba Iliitleemu, haa etaa digigi may afahhama idoo daa yondiidi haa daa caacaahhamisi ha Yeesu.

### *Nanku Iliitleemu guti didiru ba/ay da malayika*

<sup>1</sup> Waka'alee Iliitleemu yaa gimbuusi haa okookoii koti hari amoo da tletimiisee waa wa'a haa hari amam paslaapasloo. <sup>2</sup> Inkoo, balalu hhanke gu hiifaakooge, Iliitleemu hii gimbuusi haa dandiray hari amoo da Nankosi, hii giyaa huuleehhi ma aalimiisayi gu idadu goõ tleehhidi. Slime hari amoo dosi Iliitleemu yaa tleehhi kooroo haa raw, haa kila idoo wa'ay koinay. <sup>3</sup> Naw ti laqaaqana ceele'emee da wanqamee da Iliitleemu, haa ti laqaaqana kalay gu lou, idoo Iliitleemu gi iliiwane. Hari hiidahhasa da ilakaawa da nakee, yoóti ga/ay idadu sliimaa, ma ilakoniri ibinaa. Ina hingaa hiica/asi sadaaka da ilabuusla hida tlakwaroo dooina, yaati ibiidi hari bara da /uya gu Iliitleemu gu kooma /uuru goõ rawaa gu rawge. <sup>4</sup> Iliitleemu yaa /simi Nankosi, guti kaaru hari khisla ba/ay da malayika, idoo sugwaa ilii hadisi gooay umake gu didiru ba/ay da umaii gu malayika.

<sup>5</sup> Iliitleemu yaa kaayiiba waa lensee sa leë gu malayika dosi tuba,

“Ugu ti nankoy,

letuti ana hanti taataa googu tleehhidi.”\*

Kara Iliitleemu yaa kaayiiba gimbaki daqa malayika lensee tuba,

“Ana taataa gosi tleehhida,

ina nankoy tleehhidi.”\*

<sup>6</sup> Kara, qatlay Iliitleemu giyaa ilii ya/abi badiisu gosi koorotii, yaati kaay tuba,

“Malayika goõ da Iliitleemu, gi keebie'emiti daqa dosii.”\*

<sup>7</sup> Iliitleemu yaa ilakeesi gimba gu malayika dosi tuba,

“Iliitleemu yoó laqi malayika dosi gi caaqwa pahha tleehhita,

haa yondimiisee dosi gi buruburiya da aslaa pahha tleehhidiyay.”\*

<sup>8</sup> Inkoo, ina yaa ilakeesi gimba gu Nankosi tuba,

“Ye Iliitleemu,\* kitii googu gu tawaaloo,

ibiidi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

Hhadaa da tawaaloo doogu yoóti tawaalinta hari amoo da haaki.

<sup>9</sup> Ugu ibinaa da hhoi ganoó sla'ada, tlakwaroo ga wakida.

Sa gimbakee, Iliitleemu, Iliitleemu googu, gungii leehhi haa gugi maakhi ugu du'ya da

hha'aloo,

gugii tlaysi ugu hiicata da danae koku.”\*

\* **1:5** 1:5 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 2:7. \* **1:5** 1:5 Yu'udii kitaabuu gu 2 Samweeli 7:14; 1 Gimba gu Diqimi 17:13. \* **1:6** 1:6 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 32:43. \* **1:7** 1:7 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo

104:4. \* **1:8** 1:8 Ye Iliitleemu: Hhayeri hhanke yaati kitaabuu gu Daareesa dahhiyay. Kitaabukeesii, umaki gu Iliitleemu ti laqaaqana na Taataa Iliitleemu. Hhayuki umaki ti laqaaqana na Nanku Iliitleemu. Gimbaki ti laqaaqana tuba, Yeesu na Iliitleemu. \* **1:9** 1:9 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 45:6-7.

10 Slime Iliitleemu yaa kaay tuba,

“Ugu Taataa Iliitleemu, yadaa tlaatleesogo haa tleehhidi kooroo,  
haa raw ti yondu gu dabaii koku.

11 Idadu hhakee gonkoinaa hitii hhancooiyay,  
slime gonkoinaa ti faakiyay qayroo pahha.

Balalu sliimaa ugu ti ilakonta ibinaa.

12 Kara, idadu hhakee hagimaatii qwasa/anta kooti pahha,

slime digimaatii fokidi qayroo pahha.

Balalu sliimaa ugu ti meta nama hikira leē,

korarara gu ibinaa doogu konaaiiba hiifaakoo.”<sup>✧</sup>

13 Iliitleemu yaa kaayiiba etaa sa malayika lensee tuba,

“Ibiidi hari bara doyi da /uya,

qatlayka'a naqatloo gamaa ilii qaase fa/ayaa doogu, biraa gu ye'eeroo kokuu.”<sup>✧</sup>

14 Gu lou, malayika goō ti muunaii goō yondiide sa Iliitleemu haa digoōti ya/abi sa yondiidu daqa hida hhaka'ay gumaa aalimee ilabu'uru.

## 2

### *Ilabu'uru gu didiru*

1 Sa gimbakee, dandiray kwanda ga ilakone iliiqaasa caacaahhamisukira gaa akhasani, ma hhanti mayni caacaahhamisukee. 2 Ya/abotira daa kakaami ha malayika sa okookoi koti dagaa laqami tuba, daati loi. Kara kila dakusa da sariyaa haa akhamisu gu hhaku gu sariyatee, yaati slay /agitiru hari amoo da haaki. 3 Inkoo, dandiray malee ba/ana, bere iliiqaasanaaba ilabu'uru gu didiru da hii gooy? Loomoo gu Goō loi naa tlaatleesi kakaaru ilabu'uruki. Da hhe'esi, hida hhakira gwaa akhasee ina hindaa ma'asiri tuba, guti lou. 4 Slime, Iliitleemu gi ilatlay ilabu'uruki hari amoo da laqaru gimba gu denu goō baka'asa hida. Kara, ina hari amoo da Muuna gosi yaa hadisi/uuru paslaapasloo gu muunaii sa hida, idoo giyaa iliislaiee gooy ina.

### *Yeesu naroō giyaadi dandiray ilabu'uruuge*

5 Iliitleemu yaa qaasiiba malayika, ma tawaaliniri kooroo daa khoca, haā gimba gosi ga kakaakane. 6 Kara Handikaa da Iliitleemu yoō ilatlayda tuba,

“Heedi ti idoo mala gumatii slaydi see,

baku nanku heedi ti idoo mala gumati khu'unti see?

7 Ina\* hagnii/eetisidi hari qatlay coko'u ba/ay da malayika.

Suguū daasidi hhamaa gu wanqamee haa gu muree.

8 Ugu suguū hadisidi /uuru gu hiikala/araa idadu sliimaa.”<sup>✧</sup>

Qaasaraa idadu sliimaa tawaaloo da heedige, Iliitleemu yaa mayiiba idoo lensee, dagama may tawaaluru ha heedi. Teesaaqay see, inkotii hoō anaaba idadu sliimaa tawaaloo dosii wanay. 9 Dandiray haguū arini tuba, Yeesu dugu hii/eetisi ha Iliitleemu qatlay coko/oniinii ba/ay da malayika. Inkoo, Iliitleemu suguū daasi hhamaa gu wanqamee haa muree. Yeesu hari amoo da hhoiinay gu didiru gu Iliitleemu, yaati gwaai sa hida sliimaa.

10 Inkoo, Iliitleemu gwaa tleehhu haa goō ga/awa idadu sliimaa hiraani khay hida wa/a wanqamee dosii. Ina yaa /simi Yeesu, ma giyaadimiisay gwaa bu'udu tleehhidi hari amoo da laba'asu gosi. Sa gimbakee Yeesu na hiidahhasi hari khawa hida hhakee ilabu'uruge. 11 Ina noō tlinti'isi hida tlakwaroogo, haa hida hhakee doō tlinti'isiye tlakwaroogo, gonkoinaa ti ya/ay gu Taataa leē. Ti sa gimbakee, Yeesu saganoo arinaaba ilamuree eteeda inay hhiee kosi. 12 Ina kakaana sa Iliitleemu tuba,

“Ana kakaama uma googu daqa hhiee koi,

tla/aā gu hiikurunkuridage hagu hha'aleesa hari raa'amu.”<sup>✧</sup>

13 Kara, ina gi kaay tuba,

“Ana hati qaasa iliipa'aru gooi daqa Iliitleemuge.”<sup>✧</sup>

Kara gi kaay tuba,

“Yu'udiyaa! Ana ti'ii waara sliimaa haa ya'ay sinaa hadisi Iliitleemu.”<sup>✧</sup>

14 Inkoo, ya'ay hhakee ti hida gu koomee slaqwa haa ceedee, nama teesaaqay Yeesu see yaati inay pahha tleehhidi. Ina yaati teesaaqay laqi, hari amoo da gwaa'araa dosi, ma hhamisi Biriisimoo, hii guroō khawa gwaa'araa. 15 Slime, Yeesu yaa ilabu'umi hida hhakira goō, gwaa ibimaamidee tongee pahha, sa gimba yoō tla'amuudiyay gwaa'araa.

✧ **1:12** 1:12 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 102:25-27. ✧ **1:13** 1:13 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 110:1. \* **2:7** 2:7 Ina hagnii/eetisidi: Ti'ii Ina ti laqaqanta Yeesu. ✧ **2:8** 2:8 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 8:4-6. ✧ **2:12** 2:12 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 22:22. ✧ **2:13** 2:13 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 8:17. ✧ **2:13** 2:13 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 8:18.

<sup>16</sup> Gu lou, ina yaati khayiiba sa iliiawaraa da malayika, yaati khay sa iliiawa laqwaloo da Aburaamu. <sup>17</sup> Sa gimbaki kwanda gi hhee kosi tleehhidiye hari kila amoo, ma hhapalooy gu didiru tleehhidi gu kooma/awaariru haa hii gu hiidahasane/imba yondu gosii pandaa da Iliiteemuge. Hari amotee, ina hiidahasani ilamooyiru tlakwaroo da hida. <sup>18</sup> Sa gimba, ina loi dugwaa koimisi haa dugwaa laba'asi, hiidahasani iliiawa hida hhaka'a doo koimisiye.

### 3

#### *Yeesu guti didiru sa Musaa*

<sup>1</sup> Sa gimbakee, hhee koi daa tlinti'isi ilagaasaraa doogunay, unkuray daa eteedi ha Iliiteemu, ilahudeesa hari khisla Yeesu, ya/abimiisay haa hhapalooy gu didiru gu /ambaraa doori. <sup>2</sup> Ina yaati heedi daa /ambi daqa Iliiteemu gwaa hileeuhu ina yondu gosii, Musaa gooay slime giyaa ilii yondimiisay daa /ambi tleehhidi yondu giyaa yondiidi sa hida goo mara gu Iliiteemuge. <sup>3</sup> Yeesu hiraatiiboofi slawa muree da didiri ba/ay da Musaa, taqay da tleehhidiisay gu mara gooay giyoofi ilii kone muree da didiri ba/ay marakee. <sup>4</sup> Kila mara dugoofi tleehhi ha tleehhidiisay. Teesaaqay see, Iliiteemu naa tleehhi idadu goo. <sup>5</sup> Musaa yaati yondimiisay daa /ambi daqa hida goo gu mara gu Iliiteemu, yaa ilatlay gimba damaa kaaye qarigaqari ha Yeesu. <sup>6</sup> Inkoo, Kristu ti heedi daa /ambi, Naw pahha mara gu Iliiteemuge. Dandiray na maraai kosi, bere hangu ilakona oowaraa hari khisla haa/atlimaa koti, haa iliipa'aru hangoo iliiduubane.

#### *Hhanti mayday/imba*

<sup>7</sup> Inkoo, Muuna gu Iliiteemu gooay giyoofi ilii kaaye tuba,  
"Letuti, bere akhasidayi afoo da Iliiteemu,

<sup>8</sup> muunaafi kokuna hhanti karahhiyay,  
giyaa ilii yondiidiri gooay Waisraeeli, giyaa ilii si'iri sirakooma ana,  
qatlaykira gooay hinaa ilii koimisiri kongoqomeege.

<sup>9</sup> Te'esii ayii kokuna hinaa koimisiri haa hinigi ilatahhiri ana,  
giyaamati aniri see yondu gooi koraraa mibeeri cigahha.

<sup>10</sup> Inkoo, haã na idoo saa slahhaa sa laqwalotee,  
gi kaay ambee, 'Balalu sliimaa muunaafi koina yaa hhaniri.  
Inay yoofi sisi'iyay sirakooma amamu koi.'

<sup>11</sup> Teesaaqay, hagi seelimi hari slahhaa'amee ambee,  
'Etaa maa hiigunaaiiba daqa sigaa ilakhuukhu'usi da hiifiifisa!' "✧

<sup>12</sup> Hhee koi, hangu ga'aydee! Heedi lensee hhanti wane tlaaã googunay gu kooma muuna gu tlaku gooba /ambaraa, gungoo pasla haa Iliiteemu gu slafa. <sup>13</sup> Teesaaqay see, balalu sliimaa hangu muunaafi hii/atlimisidee unkuray haa unkuray. Qatlay sliimaa goo ilii eteedane "letuti," dama hhanti waari heedi lensee tlaaã googunay gu kooma muuna gwaa karahhu hari hiicoridu gu tlakwaroo. <sup>14</sup> Dandiray gonkotoa hangoo ilagaasana haa Kristu gimba gonge, bere gu lou hangu ilaowana nara'a iliipa'aru goorii gu tlaatesoo hiigaasoo naqatloo. <sup>15</sup> Handikaa da Iliiteemu yoofi kaada tuba,  
"Letuti, bere akhasidayi afoo da Iliiteemu,

muunaafi kokuna hhanti karahhiyay,  
giyaa ilii yondiidiri gooay Waisraeeli, giyaa ilii si'iri sirakooma ana."✧

<sup>16</sup> Ti haã miyaa gwaa akhasee afoo da Iliiteemu, gugi si'iri? Ti hida hhakira goo daraa giyaadi ha Musaa hhapee da Misirigo. <sup>17</sup> Kara, Iliiteemu ti hida mala nugwaa slahhaa'asi koraraa mibeeri cigahha? Ti hida hhakira gwaa yondiide tlakwaroo, gi kaka'iri kongoqomeege. <sup>18</sup> Kara, ti hida mala Iliiteemu saa seelimi tuba, "Etaa maa hiigunaaiiba daqa sigaa ilakhuukhu'usi da hiifiifisa?" Ti hhaka'a gwaa siee akhase. <sup>19</sup> Inkoo, haã arini tuba, inay yaa hiidahasiriiba hiiguuma daqateesii da hiifiifisage, sa gimba yaa si'iri/ambaraa.

### 4

#### *Hiifiifisa daa hiifadidi Iliiteemu sa hida kosi*

<sup>1</sup> Inkoo, hiifadidu gu Iliiteemu gu hiiguuma daqa da hiifiifisage kahhi wana. Teesaaqay, hangu ga'ayne, leã tlaaã goorii hhanti dakusi daqatee da hiifiifisa. <sup>2</sup> Guti lou, dandiray see sandii kakaami Gimba gu Hhou gu hiifiifisa, okokoofi koti gooay daa hiica'asi Misirigo. Teesaaqay see, ya/abotee giyaa akhasiri yaa kontaaba faydaa lensee daqa dooinay, sa gimba yaa /ambiriiba ya/abotee da Iliiteemu. <sup>3</sup> Inkoo, dandiray gwaa /imbee

ya/abotee, handii guni hiifiifisateesii. Teesaaqay see, hida gooba/amba Iliitleemu, ina yaa kaay tuba,

“Teesaaqay, hagi seelimi hari slahaa'amee ambee,

‘Etaa maa hiigunaaiiba daqa sigaa ilakhuukhu'usi da hiifiifisa!’ ”<sup>✧</sup>

Iliitleemu yaa teesaaqay kaay, yondu gosi giyamaati bu'udi yadaa tlaatleesoo daa ilii tleehhi khoodoti. <sup>4</sup> Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba, “Baloo da fanqage Iliitleemu yaa hiifiifisi yondu gosaa goó.”<sup>✧</sup> <sup>5</sup> Kara, Handikaa da Iliitleemu te'esii rawaage hií kaadi tuba, “Etaa maa hiigunaaiiba daqa sigaa ilakhuukhu'usi da hiifiifisa!”

<sup>6</sup> Inkoo, hiifadidukee kahhi wana, wakinay see goó/ámbee Iliitleemu, ma hiiguniri daqa dosii da hiifiifisa. Okookoií koti gwaa akhasee Gimba gu Hhou yaa hiiguniriiba daqateesii, sa gimba giyaa si'iri akhasa Iliitleemu. <sup>7</sup> Teesaaqay, Iliitleemu gi qaasi baloo waka da hiidawaraa hiifiifisage, balotee dagagi eteedi “Letuti.” Iliitleemu yaa kaay gimba gu baloti, qariqaaqari koraraa wa'a gwaa hiicatee hari amoo da mutemi Dawdi, idoo daa ilii handikimi gooy waka'alee tuba,

“Letuti, bere akhasidayi afoo da Iliitleemu,

muunaí kokuna hanti karahhiyay.”<sup>✧</sup>

<sup>8</sup> Sa gimba, bere Yosuuwa yaa aloo qay hiifiifisa sa okookoií hhakira koti, Iliitleemu qariqaaqari yaa aloo kara kaayaaba baloo waka da hiifiifisa. <sup>9</sup> Inkoo, hií meti hiifiifisa da Sabaato sa hida gu Iliitleemu. <sup>10</sup> Kila heedi gwaa hiidaw hiifiifisa da Iliitleemuge, slime hindii fiifisi yondu gosaa, Iliitleemu gooy giyaa iliifiifisi yondu gosaa gu tlehhinay. <sup>11</sup> Inkoo, maguumidanee ma hiiguni hiifiifisateesii, heedi lensee tla'áa goori hhanti huui hari amoo da sirakooma ila'aa'aatisatee da akhamisu gu hhaku.

<sup>12</sup> Gimba gu Iliitleemu kona slafimaa, /uuru haa dihhay ba/ay da pangaa goó qutlida hari afaií cada. Kara, gimbakee yoó hiiguna gi paslisi muuna haa himpoo, daqeemoo gu slaqwa haa wahhana gu wa'ay gu slaqwaage waara. Kara, gimbakee yoóti baraslayi ilahudaa haa piimaa da muuna. <sup>13</sup> Hhaka idoo daa tleehhi doó hiidahhasiye yakwa pandaa da Iliitleemuge. Idadu sliimaa digaati tlaa'asi haa ti cenceege wanay ilaa kosii. Ina sugunimaa hiica/asana faadoo da yondu gaa yondiidani.

*Yeesu ti hhapalooay goori gu didiru*

<sup>14</sup> Inkoo, kona hhapalooay gu didiru gwaa hiidaw rawaa gu rawge. Hií ti Yeesu Nanku Iliitleemu. Sa gimbakee, oowanee hari khisla/amba doori goó ilatlatlayne. <sup>15</sup> Hhapalooay goori gu didiru khui dandiray konaaba/uuru. Ina loi dugwaa koimisi amamu sliimaa da dandiray gooy. Teesaaqay see, ina yaa yondiidiiba tlakwaroo. <sup>16</sup> Inkoo, iliisatanee hari /atlimaa kitii gu hhoínay gu didiru gu Iliitleemu, ma sandi hadisi/awaariru haa hhoínay gu didiru gu iliawaraa qatlay gu maana.

## 5

<sup>1</sup> Kila hhapalooay gu didiru dugoótií leehhi ha Iliitleemu tla'áa gu hidago, ma sigi yondiidi inay. Slime, ina yoó hadimisi idadu koina daqa Iliitleemuge haa sadaaka dooina sa tlakwaroo. <sup>2</sup> Slime, hhapalooay loi see konaaba/uuru, hiidahhasi hiikaasa hari muuna gu/awaariru sa hida kosi goó dakumisee gu hhidimee idoo. <sup>3</sup> Haá na idoo, ina kwanda gi hadisiye sadaaka daqa Iliitleemuge sa tlakwaroo dosi loi. Nama teesaaqay, ina yoó hadimisi sadaaka sa tlakwaroo da hida wakinay. <sup>4</sup> Hhaku heedi goó hiiwa mureti da hhapalooay gu didiru tleehhida ina lenkosi. Kila hhapalooay kwanda dugu eteediye ha Iliitleemu, idoo giyaa ilii leehhi gooy Haruuni.

<sup>5</sup> Slime nama teesaaqay, Kristu hingaa daareesiiba ina lenkosi, ma hhapalooay gu didiru tleehhidi. Iliitleemu nugwaa hiileehhi gi kaay tuba,

“Ugu ti nankoy,

letuti ana hanti taataa googu tleehhidi.”<sup>✧</sup>

<sup>6</sup> Slime Iliitleemu yaa kaay daqa wakay Handikaa dosi tuba,

“Ugu ti hhapalooay gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo,

hari amoo da ila'aa'aatisa da hhapalooay Melikisedeeki pahha.”<sup>✧</sup>

<sup>7</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii ibiidi khoodoti, hari /aa'amu haa hherehheraa yaati firirina Iliitleemu, ina goó hiidahhasa ilabu'uru ina gwaa'araago. Iliitleemu gugi akhasi Yeesu, sa gimba Yeesu gwaa murimaamidi hari murumu'uuma. <sup>8</sup> Ina giyaamati Nanku Iliitleemu, gu lou hingaa caacaahhamisi akhamisu hari amamu gu laba'asu giyaa slay. <sup>9</sup> Hari amoti, Yeesu dugwaa hhapalooay gu didiru tleehhidisi gwaa bu'udu daqa Iliitleemuge, gi tlaatleesoo da ilabu'uru gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo tleehhidi daqa hida

✧ 4:3 4:3 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 95:11. ✧ 4:4 4:4 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:2. ✧ 4:7 4:7 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 95:7-8. ✧ 5:5 5:5 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 2:7. ✧ 5:6 5:6 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 110:4.

sliimaa goó akhamisee ina. <sup>10</sup> Slime, ina dugwaati qadidisi ha Iliileemu, ma hhapalooay gu didiru tleehhidi hari ila'aa'aatisa da hhapalooay Melikisedeeki.

*Hhanti mayday/ambaraa Yeesu*

<sup>11</sup> Dandiray kona gimba wa'a gu kaawa, gimbakiige gu Yeesu hhapalooay tleehhida, Melikisedeeki pahha. Teesaaqay see, ti maana ilakeesa gimbaki daqa doogunay, sa gimba unkuray hoó oodaaiiba gimba cira. <sup>12</sup> Gu lou, unkuray hanti sirakoomiisee da Yeesu tleehhitiri qatlayki naqatloo, hanguraatii boo'odiriiba caacaahhamisu hida wakinay. Teesaaqay see, kahhaday unkuray hati sla'ayda heedi gu caacaahhamisu kara unkuray, gimba gu tlaatleesoo gu gimba gu Iliileemu. Unkuray hati sla'aday caacaahhamisu gu hiislaahhuslaahhu gwaa karahhu gooba. <sup>13</sup> Heedi goó kitahhama ilibaa kilesi, ina kahhi ti daa'u pahha. Ina hiidahhasiyaaba caahha gimba gu hhou baku gu tlaku. <sup>14</sup> /agoo daa karahhadi ti sa hida gwaa hii'atlee, digoo caacaahhamisi nara'a, ma baraslayiri gimba gu hhou haa gu tlaku.

## 6

<sup>1</sup> Inkoo, dandiray hhanti meetana caacaahhamisu gu Kristuge, hangwaa caacaahhamisani waka'alee. Hangu ilakone caacaahhamisu, ma sirakoomiisee daa hii'atlidi tleehhidani /ambage. Slime, hhanti iliiki/ana musingi gu caacaahhamisu gu ilii fookida yonduka'a gooba slafimaa guroó khawa gwaa'araa, haa /amba Iliileemu. <sup>2</sup> Hhanti iliiki/ana caacaahhamisu gu hiinunqudimisu, iliigamidu hida dabaii, slafimaa haa hiica/a ayisago, haa hukumuu gu koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. <sup>3</sup> Dandiray sirakoomiisee daa hii'atlidi tleehhidane, idoo Iliileemu gi iliislayie.

<sup>4</sup> Hida wakinay sigaa qay cencee ilaage, gi caahhiri hhoinay gu gimba gu Iliileemu, haa hingigi ilagaasiri haa Muuna gu Iliileemu. <sup>5</sup> Kara hii koisiri hhoinay gu gimba gu Iliileemu haa hii caahhiri/uuu gu Tawaaloo da Iliileemu khoroo daa khocage, <sup>6</sup> inay gi mayri /imba Iliileemu. Teesaaqay, hiidahhasa hhaka da ki'a kara, ma hiifookidiri daqa Iliileemuge. Inay goó tluhhusiyay kara Nanku Iliileemu musalaabage, gugi muriidisiyay pandataa.

<sup>7</sup> Hhapee doó slawa tlubay, yoó hiica/asida baruu gu kooma faydaa daqa dooslimiisege, slime Iliileemu giyoó/aafi hhapetee. <sup>8</sup> Teesaaqay see, bere hhapetee laqwalida leqewaa haa efeneferee, kontaaba hhoinay, haa ti cokhoriimage wanta dagaa ilawaasi ha Iliileemu. Hiifaakoo dosi dagati da'i hari aslaa.

<sup>9</sup> Hhiee koi ga slae, dandiray gamati kakaakani see taqay, unkuray hangu khua tuba, hoó arintayi gimba gu hhou loi, haa gu kooma ilabu'uru. <sup>10</sup> Iliileemu yoóti yondiidi gimba gu haaki. Ina dugu afahhanaaba yondu googuna haa sla'amuu gaa laqantiri sa ina, hari amamu gu ilia'aw hida kosi tlaatleesoo go inkoo naqatloo. <sup>11</sup> Dandiray see sla'ana kila heedi tla'aa googunay, laqane maguuma nama hatee gooay, ma caahhadiri gimba gu iliipa'arukee hiifaakoo naqatloo. <sup>12</sup> Teesaaqay, hhanti naa'amuumutay. Unkuray ilakeekeesa ila'aa'aatisa da hida goó/amba Kristu haa gu koomee hiikaasa. Hida hhaka'a goó aalimee gimbakira daa hiifadidi Iliileemu.

*Hiifadidu gu lou gu Iliileemu*

<sup>13</sup> Qatlay Iliileemu giyaa ilii fadidi sa Aburahaamu, yaati seelimi hari uma gosi loi, sa gimba yaa hhaku heedi gu didiru da Iliileemu gooy gu hiidahhasa seeliru. <sup>14</sup> Iliileemu gi kaay sa Aburahaamu tuba, "Gu lou hagumaa/aafa hari khisla haa hamaa hiiroogisa laqwaloo doogu." <sup>15</sup> Aburahaamu yaa baqamidi hari hiikaasa, hiifaakooge gi slay idotira daa hiifadidi ha Iliileemu.

<sup>16</sup> Hida yoóti seelinay daqa heedi gu didiruge ba'ay da inay, seelirukee yoóti ma'asi gimba daa kaay guti lou haa gii faakisi kabaaba'u goó. <sup>17</sup> Hari amoti, Iliileemu yaati slai laqaru sa hida pandataa daqa aalimii seta'ayi damaa slawa hiifadidu gosi. Teesaaqay, ina hiifookiyaaba hiifadidu gosi, gi ma'asi gimba giyaa kaay hari seeliru. <sup>18</sup> Inkoo, Iliileemu hindii pihhi hiifadidu gosi haa seeliru gosi. Gimbakee gu cada gii fookiyaaba. Etaa, ina kaayaaba afa'afuuma. Dandiray gwaa iliilakidee Iliileemu, dandaa muuna hii'atlisi hari khisla haa gi oowani nara'a iliipa'arukira sandaa qaasi pandaa doorii. <sup>19</sup> Dandiray kona iliipa'aruki muunaii kotii nanga gu meeli\* pahha goó hii'atlisa muunaii koti. Iliipa'aruki hindiroóti giyaadi hiicataraa tla'antla'aa gu pasiyya, daqa daa tlinti'isi naqatloo rawaa gu rawge. <sup>20</sup> Yeesu yaa giyaadi hiidawa daqateesii sa dandiray. Ina hii hhapalooay gu didiru tleehhidi koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo hari amoo da ila'aa'aatisa da hhapalooay Melikisedeeki.

\* 6:14 6:14 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 22:17.  
hiislaakhiye ma'ayge sa qadidisa meeli.

\* 6:19 6:19 nanga gu meeli: Ido waku gu hiiloo, doó

## 7

*Hhpalooay Melikisedeeki*

<sup>1</sup> Inkoo, heediki Melikisedeeki yaati mutemi gu yaamu gu Saleemu. Slime, ina yaati hhapalooay gu Iliitleemu gu Rawaa gu Idadu Sliimaage Waara. Qatlay Aburahaamu giyaa ilii kikaaki/ye yadaa gaugo, giyaa ilii cu/í watemitee giyaa kaba/á, Melikisedeeki hingigi slaslaw kay haa ina, gugi tosa/afafi. <sup>2</sup> Aburahaamu gi deehhimi sa Melikisedeeki daqa leé da mibi daqa idadu goó giyaa afi/utli gaugo. Ma'aana da umaki Melikisedeeki dugwaati eteediidina na "Mutemi gu haaki." Slime, ina dugwaa eteedi na "Mutemi gu Saleemu," kara ma'aana da umaki na "Mutemi gu qasaw." <sup>3</sup> Hhaku gimba daa handikimi gu taataa gu Melikisedeeki, ma iyoo dosi, ma uma/í gu okookoi/ kosi see. Kara gimba gu laqwaloo dosi haa gwaa'araa dosi see dugu hhidina. Ina ti Nanku Iliitleemu pahha, haa ti ilakona hhapalooay tleehhida balalu sliimaa.

<sup>4</sup> Yu'udiyaa, Melikisedeeki idoo giyaa ilii heedi gu didiru tleehhidi. Kookoo goori Aburahaamu see yaa hadisi sa ina daqa leé da mibi daqa idadu goó giyaa afi/utli gaugo. <sup>5</sup> Sariyaa da Musaage, daa handikimi tuba, hhapalooee goó hha/á gu laqwaloo da Laawi, hiioyee daqa leé da mibi da idadu goó daqa motoliya da Israeelgo hhiiee koina. Inay yaa teesaaqay laqiri, gimati hhiiee koina see ti laqwaloo da Aburahaamu. <sup>6</sup> Inkoo, Melikisedeeki giyaamati laqwaloo da Laawi dahhiyaaba, yaa slay daqa leé da mibi da idadu goó daqa Aburahaamugo. Kara ina dugugi /afafi Aburahaamu, hii saa hadisi hiifadidukira gu Iliitleemu. <sup>7</sup> Kila heedi khui tuba, heedi gu coko/ú dugoóti /afafi ha heedi gu didiru.

<sup>8</sup> Kara, hhapalooetee doó hiikurunkura leé da mibi da idadu goó, hha/á ti hida goó kaka/ee. Teesaaqay, Melikisedeeki guti didiru ba/ay da inay, sa gimba sandoó ilatlatlay tuba, ina slafi. <sup>9</sup> Slime, hiidahhasana kaawa tuba, Laawi loi see, hii laqwaloo dosi doó oowa daqa da leé da mibi da idadu goó, ina yaa hadisi daqa da leé da mibi da idadu goó daqa Melikisedeekige hari amoo da kookoo gosi Aburahaamu. <sup>10</sup> Melikisedeeki hingaa ilii slaslay haa Aburahaamu, Laawi kahhi yaa khiri/í gu okookoo gosii wana Aburahaamu, sa gimba dugwaa kahhi laqwaloo.

<sup>11</sup> Inkoo, sariyaa da Musaa dagaati hadisi sa hida gu Israeeli hari amoo da hhapalooee, hha/á gwaa hida gu laqwaloo da Laawi. Teesaaqay see, yondu gu hhapalooee bu'udiyaaaba hiigaasa da ilakhuukhu/umisu goó gu sariyaa goó. Sa gimbaakee, piimaa yaa wanda da slawaraa hhapaloooy waku da Melikisedeeki gooay, hii gu Haruuni\* gooay basli. <sup>12</sup> Qatlay hhapalooee dagoó ilii hiifookiye waka, slime sariyaa kwanda gi fookite. <sup>13</sup> Kara, hhapaloooyki ga giimaamisane yaati motoliya da Laawi dahhiyaaba, yaati motoliya waka dahhi. Slime, heedi lensee hhaku gu motoliya dosi gwaa yondiidu hhapalooay pahha masabaahuge. <sup>14</sup> Kila heedi khui pandataa tuba, Looimoo goori gu Goó yaati motoliya da Yuuda dahhi. Kara Musaa qatlay giyaa ilii kaay gimba gu hhapalooee, yaa kaayiiba uma gu motoliyati.

*Yeesu ti hhapalooay Melikisedeeki pahha*

<sup>15</sup> Gimba gi gaa cocoani ti cenceege wana, sa gimba Yeesu ti hhapalooay waku gu Melikisedeeki slanqasa yaanii ca/á. <sup>16</sup> Ina yaati hhapalooay tleehhidiiba, sa gimba gu hiigaasa ilakaawa da motoliya da Laawi tleehhida. Ina yaati hhapalooay tleehhidi, sa gimba gu /uuru gu slafimaa kosi doóba hiidahhasa hhamisaraa. <sup>17</sup> Gimbaakee dugwaa ilatlay Handikaa da Iliitleemuge tuba,

"Ugu ti hhapaloooy gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo,

hari amoo da ila'aa/aatisa da hhapalooay Melikisedeeki pahha."\*

<sup>18</sup> Gu lou, ilakaawatira da waka'alee daga/ baci, sa gimba yaa kontaaba/uuru haa yaa kontaaba faydaa. <sup>19</sup> Sariyaa da Musaa yaa hiigaasidiiba gimba lensee. Teesaaqay see, iliipa'aru ga kone inkoo guti hhou hari khisla. Hari amoo da iliipa'arukee, dandiray hoóti/í satana ilaciyaa haa Iliitleemu.

<sup>20</sup> Inkoo, Iliitleemu yaa seelimiiba sa hida wakinay, ma hhapalooee tleehhidiri.

<sup>21</sup> Teesaaqay see, ina yaati seelimi sa Yeesu gi kaay tuba,

"Taataa Iliitleemu hii seelimi, ina hiifookiyaaba ilahudaa kosi."

Ina gi kara kaay tuba,

"Ugu na hhapalooay gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo."\*

<sup>22</sup> Teesaaqay, sa gimba gu seeliruki gu Iliitleemu, Yeesu naa hiitaatlidi ila/mbidu gu /abuge, hii guti hhou ba/ay da ila/mbidukira gu segu.

\* 7:11 7:11 Haruuni: Haruuni haa Musaa yaa motoliya da Laawi dahhiyay. \* 7:17 7:17 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 110:4. \* 7:21 7:21 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 110:4.

<sup>23</sup> Kara, ila'imbidu gu seguge yaa wanta hhapalooee wa'a, sa gimba yaa kaka'iri, gwaa'araa yaa kanisidi inay, ilakooma da yondu gooinay gu Iliitleemu. <sup>24</sup> Teesaaqay see, Yeesu yoóti ibiidi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, sa gimbaakee ina ti hhapalooay gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. <sup>25</sup> Teesaaqay, ina hiidahhasi ilabu'uru sumuku hida goó khawee daqa Iliitleemuge hari amoo dosi. Balalu sliimaa ina ti slafi, ma firiirimi Iliitleemu sa hida hhaakee.

<sup>26</sup> Yeesu na hhapalooay gu didiru guraa hiiboo'u daqa doorii. Ina dugwaati tlinti'isi haa konaaba tlakwaroo ma caqariya lensee da dakoo. Iliitleemu gwaati tlinti'isi ina daqa hida gu koomee tlakwaroo, haa gugii tlaysi rawaa gu rawge. <sup>27</sup> Yeesu haraa hiiboo'iiba hadisa daqa Iliitleemuge sadaaka da cu'uduú gu ku'unaanay. Hhapalooetee da deni, tlaatleesooqe yaati hadisiri sadaaka sa tlakwaroo dooina. Da hhe'esi gi hadisiri sadaaka sa tlakwaroo da hida. Teesaaqay see, Yeesu hingaatii ca'asi waa leē kilesi, qatlay hingaa ilii hadisi ina lenkosi sadaaka. <sup>28</sup> Sariyaa da Musaa yoótii leehheda hhapalooee da deni daqa hida hhankaa gu koorotii gooba /uuru. Teesaaqay see, Iliitleemu qarigaqari qatlay gu sariyatee giyaa ilii khay, gii leehhi Nankosi, sugugi seelimi. Nakee gi gaasi gimba goó, daa slaiye ha Taataa gosi. Iliitleemu gugi qaasi ina, ma hhapalooay gu didiru tleehhidi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

## 8

### *Kristu ti hhapalooay goori gu didiru*

<sup>1</sup> Gimba ga sla'ane kaawa na nahií. Gu lou, dandiray kona hhapalooay gu didiru, hií ibiidi hari daba gu /uya gu Iliitleemu, kitíi gosii gu tawaaloo yade rawaa gu rawge. <sup>2</sup> Ina yoóti yondiidi yondu gu hhapalooay gu didiru hemaage, daqa daa tlinti'isi sa Iliitleemu. Hematee da loi daa tleehhi ha Iliitleemu, ti heedi gooba nagaa tleehhi.

<sup>3</sup> Kila hhapalooay gu didiru dugoóti qaasi ha Iliitleemu sa hadimisa idadu haa sadaaka. Inkoo, hhapalooay goori gu didiru, kwanda gi kone idoo da hadisa daqa Iliitleemuge. <sup>4</sup> Bere Kristu yaati aloo wana koorotii, etaa ina yaa aloo hhapalooay tleehhidiyaaba, sa gimba wanay hhapalooee goó hadimisee sadaaka sa Iliitleemu, sariyaa da Musaa gooy giyoó ilii kaade. <sup>5</sup> Hhapalooetee yoóti yondita hemateesii daa tlinti'isi sa Iliitleemu, haã da ila'aa'aatisa da mahhatu gu gimba gu waara pahha rawaa gu rawge. Haã na idoo Musaa sugwaa hiigadimi ha Iliitleemu giyaa ilii daadaausi hiigaasa tlehhinay gu hema, sugugi kaay tuba, "Khu'umi, boómisi idadu goó nara'a, idoo sugwaa ilii laqami gooy ugu yade onke."\* <sup>6</sup> Inkoo, Kristu sugwaati qay yondu gu kaaru loi ba'ay da yondu gu hhapalooetee. Ina ti ilagaasimiisay sindoó hadisa ila'imbidu gu /abu doó tleehhiye rawaa gu hiifadidu gu Iliitleemu hií gu hhou loi.

<sup>7</sup> Bere ila'imbidukira gu pandaa yaa aloo konaaba dakoo lensee, kwayru gu ila'imbidu gu caduu yaa aloo wanaaba. <sup>8</sup> Teesaaqay see, qatlay Taataa Iliitleemu giyaa ilii arimi dakoo daqa hida hida kosi, gi kaay tuba,

"Yu'udiyaa! Balalu yaa khociyay,  
gamaa ilii qaase ila'imbidu gu /abu  
haa hida gu hhapee da Israeeli  
haa gu hhapee da Yuuda.

<sup>9</sup> Ila'imbiduki gu /abu,  
ti hikira pahhaaba gaa qaasi haa okookoi koina,  
qatlay giyaa iliica'asi inay hhapee da Misirigo.

Inay yaa iliiqaasiriiba ila'imbidukee koi,  
teesaaqay, ana gígi si'i inay.  
Ti ana, Taataa Iliitleemu na kakaakama.

<sup>10</sup> Inkoo, balalu gwaa khocee, hií na ila'imbidu gooi ga qaase haa Waisraeeli.  
Ana qaasa sariyaa dooi ilahudaa koinay,  
slime haga handikima muunai koinay.

Ana, Taataa Iliitleemu gooina tleehhida,  
haa inay hida koi tleehhidiyay.

<sup>11</sup> Heedi lensee himaa wanaaba gumaa caacaahhamisa danaee kosi,  
baku kaawaraa sa hhaa gosi tuba, 'Taataa Iliitleemu caahhaku.'

Hida sliimaa hini caahhiyay, tlaatleesoo da hií gu coko'u haa gu didiru naqatloo.

<sup>12</sup> Ana hamaa ilamooyima dakoo dooina,  
kara maa hiislawaaba tlakwaroo dooina."\*

\* 8:5 8:5 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 25:40.

\* 8:12 8:12 Yu'udii kitaabuu gu Yereimiyaa 31:31-34.



<sup>13</sup> Qatlay Iliiileemu giyoó ilii eteediye ila'imbiduki gu/abu, gimbaki ti laqaqaana tuba, yaa hiifaakisi ila'imbidukira gu pandaa. Kara idoo doó tlaatleesa faaka haa gi idoo daa qaruti tleehhita, yoóti daadaausida hiihhancooa.

## 9

### *Ya'aboo da ila'imbidu gu sega*

<sup>1</sup> Inkoo, ila'imbidu gu pandaa yaa kona hema ti'ii khoorotii da ilii firiruru Iliiileemu, haa ya'aboo dari wariiqadida firotee. <sup>2</sup> Hema daga boo'imsi, dagagi kere'emisi daqeemoo cada. Daqa da tlaatleesoo dagaati eteediidina na Daqa daa Tlinti'isi. Daqateesii yaa wanta kalagaa da iliiqamidu caa'asoo haa meesaa da ilii hadimisuu mukaatee sa Iliiileemu.

<sup>3</sup> Hari aluu gu qayru daraa kere'esi daqa da pandaa, yaa wanta hema waka daa eteediidine na Daqa daa Tlinti'isi Hari Khisla sa Iliiileemu. <sup>4</sup> Daqateesii daganaa ilii wana masabaahu daa boo'imsi hari sahaabu sa ilii daada'aru ubaanii. Kara, te'esii daganaa ilii wana sandikoo da ila'imbidu daa boo'imsi hari sahaabu. Sandikotee wa'ay kosii yaa konta lagabay gu sahaabu, gwaa kooma/agoo daa eteediidine na maana. Slime yaa konta, hhadaa da Haruuni daa ilanihhidi loo'oo, haa khongoroo'osay cada gu tle'e'e daa ilii handikimi ila'imbidu mibi gu Iliiileemu. <sup>5</sup> Kara, rawaa gu sandikoteesii yaa wanay makay cada, daa boo'imsi hari sahaabu gwaa komee hhababeeraa, gwaa laqamee tuba, Iliiileemu daqateesii wana. Hhababeeraa hhakee yaati ilaslaabiri rawaa gu daqa, haá Iliiileemu giyoó ilii ilamooyine tlakwaroo da hida. Inkoo, hií ti qatlay gu ilakeesa gooba gimbaki sliimaa nara'a.

<sup>6</sup> Qatlay idadu hhanke sliimaa digaa ilii ilakhuukhu'usi, balalu sliimaa hhapalooee yaa hiigumagaagunay daqateesii da pandaa da hema, gi yondiidiri yondu gooina sa Iliiileemu. <sup>7</sup> Teesaaqay see, ti hhapalooy gu didiru kilesi naa hiigumagaaguna daqa da cadiige da hema, haa yaati waa le'e kilesi korige. Qatlay giyaa ilii gumagaaguna kwanda giyaa hubimaamidiye ceedee da ku'unaanimoo sa hadisaraa da sadaaka, sa gimba gu tlakwaroo dosi loi haa tlakwaroo da hida wakinay, giyaa yondiidiri caahha see guba.

<sup>8</sup> Hari amamu hhakee, Muuna gu Iliiileemu hindoóti caacaahhamisi dandiray tuba, qatlay hematee da pandaa daga ilii kahhiye tlaatleesa ilii yondu, amoo darii dawaraa Daqa daa Tlinti'isige Hari Khisla sa Iliiileemu, daga kahhi afiiooyiru. <sup>9</sup> Gimbaki sliimaa ti ila'aa'aatisa da qatlay gu inkoo goó laqama tuba, sawaadii haa sadaaka hiidahasiiyaaiba ilabuusla muuna gu heedi goó sla'a firoo Iliiileemu. <sup>10</sup> Sariyatee goó ti amamu gu heedi daroo yondiidiye kilesi hari /agoo haa kitahhu, haa amamu paslaapasloo hida hingiroo ilabuusliye inay kilakoina. Sariyati goó dagaati qaasi sa slaqoo koti kilesi, kwanda daga sirakomamidiye qatlayka'a naqatloo Iliiileemu giyaa ilii boo'imsi gimba gu/abu.

### *Ceedee da Yeesu*

<sup>11</sup> Kristu yandi khay, ina na hhapalooy gu didiru gu gimba sliimaa gu hhou gwaa khaw. Ina yaa hiiday hematiray da rawaa gu rawge waara, da didiri loi haa daa tleehhi nara'a loi. Hemati dagaati tleehhiiba ha hida, hari amoo waka ti kaawaraa tuba, dati khoorotiiba daa tleehhi. <sup>12</sup> Kristu yaatii day waa le'e kilesi Daqa daa Tlinti'isige Hari Khisla sa Iliiileemu. Qatlay giyaa ilii day daqateesii yaa hubidiiba ceedee da aaraa baku da yakway, magi hadisa kay sa Iliiileemu. Ina yaati hubidi ceedee dosi loi, hindigi afiigweedi dandiray tlakwaroogo, sandigi qay afiigweedatee da koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. <sup>13</sup> Ila'imbidu gu seguge, hida gwaa slasla'umidee, digaati ilabuusli hari amoo da ilii hitimisuu ceedee da aaraa haa ceedee da aweeri sliimaa haa /ura da tiinu daa hhamisi hari aslaa. <sup>14</sup> Teesaaqay see, ceedee da Yeesu konta /uuru hari khisla! Ceedee dosi yoó ilabuuslida muuna'i koti, ma mayni ilakooma yondu gimba guroo khawa gwaa'araa. Inkoo, hayii dahhasana yondiida sa Iliiileemu gu slafa, sa gimba hari /uuru gu Muuna gu Iliiileemu gu koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo, Kristu hingaati hadisi ina lenkosi sadaaka daa bu'uti pahha daqa Iliiileemuge.

<sup>15</sup> Hari amoo da gimbaki daa yondiidi ha Kristu, ina ti ilagaasimiiisay gu ila'imbidu gu/abu. Hari amoo da gwaa'araa dosi, ina yaa afiigweedi hida dakoo dooinaa giyaa yondiidiri qatlay gu ila'imbidukira gu pandaa. Sa gimbakee, hida hhaka'a daa eteedi ha Iliiileemu, hiidahasiiyay slawa aaliru gu koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo daa hiifadidi ha Iliiileemu. <sup>16</sup> Qatlay doó ilii hhane heedi, bere yaa kaay, idoo khooslay gosi dugu ilii aaline, kwanda dugu geesaa ilatahhiye tuba, gu lou heedikee hií hhami. <sup>17</sup> Ila'imbidukee gu aaliru yoóti kona kilesi /uuru qatlay heedi gií ilii hhami, etaa aalirukee yoó konaaba /uuru bere heedikee kahhi slafi.

<sup>18</sup> Ti sa gimbaki, ila/mbidu gu pandaa see dugwaati qaasi hari tuutuqaraa ceedee da ku'unaanay. <sup>19</sup> Musaa giyaa ilii hhe'esi kakaaru sa hida sliimaa sariyaa da Iliitleemu, ina gii oyi ceedee da damay haa da aaraa sliimaa haa ma'ay. Da hhe'esi, gi hitimisi rawaa gu kitaabuu gu sariyaage haa daqa hida sliimaage. Ina yaa taqay yondiidi hari loo/oo da khaimoo doo eteedine hisoopo haa hari quubu gu da/adanu gu bee'u. <sup>20</sup> Ina yaa kaay tuba, "Haã na ceedee doo ilatahha ila/mbidu dangwaa ilakaaya da Iliitleemu, magu akhamisidiri."\* <sup>21</sup> Nama teesaaqay, Musaa gi ilii hitimisi ceedee hematee haa khooslay sliimaa daraa yondiidi qatlay gu firoot Iliitleemu. <sup>22</sup> Gu lou, sariyaa da Musaage barii khooslay sliimaa duguraa ceedee ilabuslaasliidi, slime tlakwaroo da hida dagaa ilamooyiyinaaba bere ceedee dagaba tuutuqaraa.

<sup>23</sup> Inkoo, idadu hhanke ga giimaamisanne ti ila'aa'aatasa da idadu hhanke ga rawaa gu rawge waaree, digimaa ilabuusli harima amotee leẽ. Teesaaqay see, idadu gu rawaa gu rawge waaree, yoóti slaiyay ilabuusla hari sadaaka da hhoi loi. <sup>24</sup> Kristu yaa hiidayiiba Daqa daa Tlinti'isige, daa tleehhi ha hida hari ila'aa'aatasa kilesi da Daqatira da Tlinti'isi da loi. Ina yaati day loi rawaa gu rawge, inkoo ina hinti qadidi pandaa da Iliitleemuge, mandi iliiay.

<sup>25</sup> Kara, Kristu yaa hiidayiiba rawaa gu rawge, manguu ca/asi sadaaka waa wa'a. Ina yaati Hhappalooy gu didiru pahhaaba, hii gwaa hiidadaadaw Daqa daa Tlinti'isige loi kila kori, tay tosaa hubidi ceedee da ku'unanimoo. <sup>26</sup> Bere yaati aloo taqay, Kristu dugwaati aloo laba'asi waa wa'a tlaatleesaraa da tlehhinay khooroti. Teesaaqay see, balalu hhanke gu hiifaakooge ina yaati khay waa leẽ kilesi, ma hiica/asi tlakwaroo doori hari amoo darii ca/asaraa ina lenkosi sadaaka.

<sup>27</sup> Iliitleemu gooyay, idoo giyaa ilii ilakhuukhu'usi, hida sliimaa ti kaka/iyay waa leẽ kilesi, da hhe'esi ina gigi hukuna inay. <sup>28</sup> Nama teesaaqay leẽ, Kristu see hingaatii ca/asi sadaaka waa leẽ kilesi sa tlakwaroo da hida wa'a. Qatlay gimaa iliki/tye kara, himaati khayaaba sa hiica/asa da tlakwaroo da hida wa'a, himaati khay sa ilabu'uru hida hha'aa gu baqaagamidiye ina hari kwayru.

## 10

### *Kristu sadaaka da waa leẽ kilesi*

<sup>1</sup> Sariyaa da Musaa ti ila'aa'aatasa kilesi da gimba gu hhou gumaa khawa. Teesaaqay see, sariyatee ti gimbakee loiiba. Hari amoo da sadaaka doo hadimisiye kori haa kori, etaa hiidahhasidaaba ilabuusla hida goó sirakomamidee Iliitleemu coko/o see. <sup>2</sup> Bere gu lou, sadaakatee yaa aloo ilabuslaasliida hida goó sirakomamidee Iliitleemu, sadaakatee dagaa aloo hhe'esi hadisaraa. Teesaaqay, hida goó friiriimee Iliitleemu, digaa aloo ilabuusli tlakwaroo dooinaa waa leẽ. Kara, muunaaii koina yaa aloo akhasiyaaiiba hukumuu gu tlakwarotee. <sup>3</sup> Teesaaqay see, sadaakatee daa hadiidimisiye kori haa kori, yaatii slaslaaslayda sa hida gimba gu tlakwaroo dooina. <sup>4</sup> Sa gimba, ceedee da karamu haa ceedee da aaraa etaa hiidahhasidaaba hiica/asa tlakwaroo coko/o see.

<sup>5</sup> Inkoo, qatlay Kristu giyaa ilii khay khoorotii, yaati kaay sa Iliitleemu tuba, "Ugu sla'adaaba sadaaka ma idadu daa hadiidimisiye.

Teesaaqay see, ugu sinaati ilakhuukhu'usidi slaqwa ana.

<sup>6</sup> Ugu dugwaa muunaboo/eesiiba ha sadaaka da hhamisaraa aslaage ma sadaaka da ilamooyiru tlakwaroo da hida.

<sup>7</sup> Da hhe'esi, ana gi kaay tuba,

'Yu'udiyaa! Ye Iliitleemu, ana hanti khay, ma hiigaasi sla'amuu koku,

idoo daa ilii handikimi gooyay gimba gooi Handikaa da Iliitleemuge.' \*\*

<sup>8</sup> Tlaatleesooge Kristu yaa kaay tuba, "Ugu sla'adaaba ma hariiboo/a see duguraa hiiboo/iiba ha sadaaka da idadu doo hadimisiye ma sadaaka da hhamisaraa aslaage, haa sadaaka sa tlakwaroo." Ina yaa teesaaqay kaay, gimati sadaakatee see goó dagaa ilakaay sariyaa da Musaage. <sup>9</sup> Da hhe'esi, gi kaay tuba, "Yu'udiyaa! Ye Iliitleemu, ana hanti khay, ma hiigaasi sla'amuu koku." Teesaaqay, Iliitleemu gi baci sadaakatee goó da waka'alee haa gii naaci Kristu sadaaka. <sup>10</sup> Hari sla'amuu hhaake gu Iliitleemu dandaa ilabuusli tlakwaroo dooraa, hari amoo da Yeesu Kristu hadisaraa slaqwa dosi sadaaka da waa leẽ kilesi.

<sup>11</sup> Kila hhapalooyay, balalu sliimaa yoóti qadidi pandaa da Iliitleemuge, gi hadimisi sadaaka nama hatira gooyay waa wa'a. Sadaakatee etaa yoó hiidahhasidaaba hiica/asa tlakwaroo. <sup>12</sup> Kristu hingaatii ca/asi ina lenkosi waa leẽ kilesi, ma sadaaka doo hiica/asa tlakwaroo tleehhidi. Da hhe'esi, ina gi ibiidi rawaa gu rawge hari bara da daba gu

/aya gu Iliiteemu. <sup>13</sup> Tlaatlēesa da qatlaykeesaa, ina yoóti baqamidi qatlayka'a naqatloo fa'ayaa dosi dagamaa ilii qaasiye biraa gu ye'eeroo kosii. <sup>14</sup> Hari amoo da sadaakatee hingaa hadisi waa leē, yaa laqi hida hhanki doó ilabuusliye tlakwaroo dooina, ibinaa dooina ma bu'uti pandaa da Iliiteemuge, koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

<sup>15</sup> Slime, Muuna gu Iliiteemu sindoóti ilatlay dandiray gimbaki. Ina kakaakana tuba, <sup>16</sup> "Balalu gwaa khocee, hii na ila'imbidu gooi ga qaase haa Waisraeli.

Ana qaasa sariyaa dooi muunaii koinay,  
slime haga handikima ilahudaa koinay."<sup>✧</sup>

<sup>17</sup> Da hhe'esi gii roogisi kaawa tuba,  
"Ana hamaa kara hiislawaaba tlakwaroo dooina,  
ma yondu gooina gu tlakwaroo."<sup>✧</sup>

<sup>18</sup> Inkoo, qatlay Iliiteemu gi ilii ilamooyimi tlakwaroo, hhaka sadaaka damaa kara hadisiye sa tlakwaroo.

### *Eteeda da hiikaasa*

<sup>19</sup> Inkoo, hhiee koi, hari amoo da ceedee da Yeesu, dandiray kona /atlimaa gu hiidawaraa Daqa daa Tlinti'isige Hari Khisla sa Iliiteemu. <sup>20</sup> Yeesu sindaa afiiyooyimi amoo da/abi haa da slafimaa hari amoo da pasiyatee daa hiifeehhiti, daa ila'aa'aatisi haa slaqwa dosi. <sup>21</sup> Inkoo, dandiray kona hhapalooay gu didiru goó wariiqadimida yondu sliimaa mara gu Iliiteemuge. <sup>22</sup> Sa gimbakee, dandiray hiisatanee ilaciyyaa haa Iliiteemu hari muunaii gu loi, tay gugi /ambana loi. Slime hagu iliisatanee hari muunaii daa ilabuusli hari ceedee da Yeesu, tla'amee da /agitiru see hhaka haa hari slaqoo daa hhunci hari ma'ay gu hhoi. <sup>23</sup> Dandiray oowane nara'a iliipa'aru goori hangoo ila'imbidane. Iliiteemu sindaa hadisi hiifadidu, ina na loi. <sup>24</sup> Kara, hanguti ilahudeemisanee dandiray haa dandiray, mangu sla'aasla'ana haa mangu iliia'ayni yondu gu hhouge. <sup>25</sup> Dandiray hhanti simbariigwaa'ana hiikurunkurimidu daqa lenge, hida wakina yooay idoo giyoó ilii lalajiyee. Hanguu /atlimisanee dandiray haa dandiray, qatlaykii see gaá ilii antiri balotira da Looimoo gu Goó da ki'araa yaani daadausidiri.

<sup>26</sup> Bere haá slayni caahha da loi, haa gi ilakona yondu tlakwaroo hari qwaa/i, hhaka sadaaka waka da hiica'asa tlakwaroo daqa doora. <sup>27</sup> Inkoo, idoo doó meeta ti baqamidu kilesi hari tla'amee, hukumuu gu Iliiteemu haa aslaa da dihi damaa hhamisa hida goó goó kanimisee Iliiteemu. <sup>28</sup> Kila heedi gwaa siu itatiisa sariyaa da Musaa, heedikee dugoóti gaasi /awaariru see hhaku, bere wanay hida cada baku tami gwaa arimee tlakwaroo giyaa yondiidi. <sup>29</sup> Inkoo, ilahudeesa heedika'a goó qooqiida Nanku Iliiteemu. /agitiru gosi maa malee wana? Kara, maa malee wana daqa hika'ay goó arima ceedee dosi da ila'imbidu gu Iliiteemu, daa ilabuuslidi ina see ti idoo gooba? Hari hiikee gwaa wahaahamu Muuna gu Iliiteemu goó arima hhoiay gu didiru sa hida kosi? Gu lou /agitiru gooina gumaa didiru haa gumaa dihuu loi. <sup>30</sup> Dandiray khuana Iliiteemu loi naa kaay tuba, "Ti yondu gooi gu hiislarakhasa da /ambu."<sup>✧</sup> Kara gi kaay tuba, "Taataa Iliiteemu himaa hukuna hida kosi."<sup>✧</sup> <sup>31</sup> Ti gimba gu hiitla'amuudisa hari khisla, hiihuuaraa dabií gu Iliiteemu gu slafa.

<sup>32</sup> Unkuray slawaw balalu hhakiray gu waka'alee, qatlay ilaa kokuna digaa ilii tlaa'asi ha Iliiteemu. Unkuray gaamati slaydiri see laba'asu wa'a, haa hiikaasidiri. <sup>33</sup> Daqa wakaa dangwaati wahaahana haa dangugi laba'asi pandaa da hidage. Kara daqa wakaa haa /ambidiri mangu ilagaasidiri haa hida hhakee saa yondiidi teesaaqay. <sup>34</sup> Unkuray slime haa /awaarintiri sa hida hhakira gwaa khoodimoooge waaree. Khooslay googuna see dugumaati afi'utli, unkuray haatii kaasidiri hari hha'aloo, sa gimba haa caahhadiri tuba, kontay khooslay gu kaaru loi haa ti khooslay goó ibiida koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

<sup>35</sup> Teesaaqay, hhanti mayday/atlimaa kokuna, ma'aana harimaa khayay/aliya da didiri. <sup>36</sup> Unkuray kwanda ga hiikaasidee, ma hiigaasidiri idoo da muunaboo'eesa Iliiteemu, ma slaydiri idotira sangwaa hiifadidi. <sup>37</sup> Idoo daa ilii handikimi gooyay Handikaa da Iliiteemuge tuba,

"Qatlay koko'oniini kilesi na kahhi,  
hikira gwaa khakhaakhawa, yaa khay yaa hiikaaiyaaba.

<sup>38</sup> Heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliiteemuge, hari amoo da /ambaraa ibiidi.

Kara, bere ina simbariigwaai sirakooma ana Iliiteemu, muuna goy dugurii booiyaaba ha ina."<sup>✧</sup>

✧ 10:16 10:16 Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 31:33. ✧ 10:17 10:17 Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 31:34. ✧ 10:30 10:30 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 32:35. ✧ 10:30 10:30 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 32:36. ✧ 10:38 10:38 Yu'udii kitaabuu gu Khabakuuki 2:3-4.

<sup>39</sup> Teesaaqay see, dandiray hida hhakee pahhaaba goó simbariigwaaiye sirakooma Iliitleemu, digigi hhamisi. Dandiray sliimaa wana haa hida gu koomee /ambaraa daqa Iliitleemuge, doó ilabu'une ha ina.

## 11

### *Ámba da hida gu Iliitleemu*

<sup>1</sup> Inkoo, /Ámba ti kooma da ma'araa da loi da gimba goó baqamidane, gwaa khoca, haa /Ámba sumuku gimba sliimaa handoóba arimaa. <sup>2</sup> Kara, hari /Ámba dooina, Iliitleemu yaa dumbimi gaduü koti gu waka'alee.

<sup>3</sup> Hari amoo da /Ámba Iliitleemu, dandiray khuana tuba, kooroo haa raw, haa kila idoo wa'ay koinay digiraa gimba gu Iliitleemu tleehhi. Teesaaqay, idadu giyoó ariirine hari ilaa koti inkoo, digaati tleehhi daqa idadu doóba arimaa. <sup>4</sup> Hari amoo da /Ámba Iliitleemu, Abeeli yaa hadisi sadaaka da hhoi loi sa Iliitleemu ba'ay da hatira see da Kayiini. Hari amoo da /Ámba dosi, Abeeli dugwaa faadi ha Iliitleemu kona ibinaa daa tafa'adi. Iliitleemu loi yaa /Ámbi sadaaka dosi. Hari /Ámbatee tosi, Abeeli giyaamati hhami see, ina kahhi yoó tosaa gimbuusi daqa doorii.

<sup>5</sup> Hari amoo da /Ámba Iliitleemu, Enooki duguraa waaudi rawaa gu rawge, tay tosaa kahhi slafi, ina dugwaa arimiiba kara, sa gimba Iliitleemu nuguraa waaudi. Idoo daa ilii handikimi gooy Handikaa da Iliitleemuge tuba, Enooki duguraa ilii kahhiye waauda rawaa gu rawge, gu lou ina dugwaati ilatlay tuba, hii muunaboo/eesi Iliitleemu.\* <sup>6</sup> Inkoo, bere /Ámba hhaka, heedi hiidahasiiyaaba muunaboo/eesa Iliitleemu, sa gimba heedi goó iliihhadakawa Iliitleemu, kwanda gi gesaa /Ámbiye tuba, Iliitleemu wana. Kara, ina yoóti hadimisi /aliyoo sa hida hhaka'a goó dabiidee ina hari maguuma.

<sup>7</sup> Hari amoo da /Ámba Iliitleemu, Nuuhu yaa akhasi, dugwaa ilii ilakaay ha Iliitleemu gimba gumaa hiica'a qarigaqari, gimbakira daa kahhiye arimaa. Nuuhu gi tleehhi safiinatira daa ilabu'unti ina sliimaa haa hida gu mara gosi. Sa gimbakee goó giyaa yondiidi, Iliitleemu gi hukumi kooroo haa Nuuhu gi aalimi ibinaa daa tafa'adi, hatee doó slaye hari amoo da /Ámba.

<sup>8</sup> Hari amoo da /Ámba Iliitleemu, Aburahaamu yaa akhasi, dugwaa ilii eteedi ha Iliitleemu, gi tosaa waaudi hhapetiray sugwaa hiifadidi, ma aaliru gosi tleehhiti. Ina yaa teesaaqay laqi, giyaamati caahhiiba see daqa giyaa kakaakaye. <sup>9</sup> Hari amoo da /Ámba, Aburahaamu yaa ibiidi hemaage dahaa pahha hhapeteesii sugwaa hiifadidi ha Iliitleemu. Slime, Isaaka haa Yakoobo yaa teesaaqay ibiidiri, inay see yaa aalimiisee sliimaa haa Aburahaamu, hiifadidukeesii leé gu Iliitleemu. <sup>10</sup> Aburahaamu yaa baqaqaqamidi arimaa yaamu goó hiikaasee, daa sunti digigi tleehhi ha Iliitleemu.

<sup>11</sup> Hari amoo da /Ámba Iliitleemu, Aburahaamu yaa hiidahhasi slawa naw, giyaamati gaduudi see. Slime hadee dosi Saara yaa mogombito'oo, sa gimba Aburahaamu yaa /Ámbi tuba, Iliitleemu hiigaasi hiifadidu gosi.\* <sup>12</sup> Teesaaqay, hari amoo da heedi leé, Aburahaamu, hii gwaati gwaaw pahha, daga laqwali laqwaloo wa'a ubee tica'eerii pahha rawaa gu rawge haa seehhinay gu kenga gu tlawaa da didiri pahha, doóba hiidahhasa faadoo.

<sup>13</sup> Hida hhanki gonkoinaa gi kaka'iri tay konay /Ámba, haa yaati kahhiyay oowaraa gimba daa hiifadidi ha Iliitleemu. Inkoo, hiifadidukee giyaa aniri segengo, gi hha'aluumidiri, haa gi /Ámbiri pandaa da hidage tuba, inay yaati dahaa haa khocimiisee koorotii. <sup>14</sup> Hida goó kaawee gimba da hii gooy, yoóti laqanay pandataa tuba, damaamidiyay hhapee dooina loi. <sup>15</sup> Bere yaati aloo hiislayay hhapee dooina giyaa dahhiyee waka'alee, yaa aloo hiidahhasiyay ki'araa yade. <sup>16</sup> Teesaaqay see, inay hinti kwayruudiri arimaa hhapee da hhoi loi, yade rawaa gu rawge. Inkoo, Iliitleemu arinaaba ilamuree, sugoo ilii eteedine ina, Iliitleemu gooina, sa gimba ina loi hii hhe'esi hii ilakhuukhu'usi yaamu sa inay.

<sup>17</sup> Hari amoo da /Ámba Iliitleemu, Aburahaamu yaa hadisi nankosi Isaaka sadaaka, qatlay Iliitleemu giyaa ilii ilatahhi /ambaraa dosi. Aburahaamu sugwaamati hadisi see hiifadidu gu Iliitleemu, ina yaa ilakhuukhu'usi hadisa sadaaka nankosi gu leé. <sup>18</sup> Iliitleemu yaa kaay sa Aburahaamu waka'alee tuba, "Laqwaloo doogu dagari amoo da Isaaka faadi."\* <sup>19</sup> Aburahaamu yaa ilahudeesi tuba, Iliitleemu hiidahhasi slafisa Isaaka ayisago. Gu lou, Aburahaamu sugwaa ki'isi kara nankosi gwaa'araago.

\* 11:5 11:5 Yu'udii kitaabuu gu Tlaateesoo 5:24.

\* 11:11 11:11 Hari ilakeesaraa waka, Hari amoo da /Ámba Iliitleemu, Saara giyaamati gaduti see hari khisla haa mogombito'oo, ina sagaa pihhi /uuru gu slawaraa hubay, sa gimba ina yaa /Ámbidi tuba, Iliitleemu hiigaasi hiifadidu gosi. \* 11:18 11:18 Yu'udii kitaabuu gu Tlaateesoo 21:12.

<sup>20</sup> Hari amoo da /amba Iliiteemu, Isaaka yaa /aafi Yakoobo haa Esaaw gimba gu ibinaa dooinay daa khoca.

<sup>21</sup> Hari amoo da /amba Iliiteemu, Yakoobo giyaa ilii daadaausi gwaa'araa, yaa /aafi ya'ay gu hhawatee gu Yoseefu. Ina gi hha'aleesi Iliiteemu, tay hii tosa iladiciis saga gosi hhadaa dosii.

<sup>22</sup> Hari amoo da /amba Iliiteemu, Yoseefu giyaa ilii daadaausi gwaa'a, yaa kaay tuba, Waisraeeli waauta hhapee da Misirigo, haa gi ilakaay inay hubidaraa fararu kosi qatlay gimaa ilii waaudiyee.\*

<sup>23</sup> Hari amoo da /amba Iliiteemu, taataa haa iyoo dosi Musaa, qariqaaqari Musaa dugwaa ilii laqwali, gwaa yakwiri ina slehheeri tami. Inay yaa teesaaqay laqiri, sa gimba gwaa aniri tuba, nakee kona kalay gu hhou. Slime, inay ilafahha da mutemi giyaa tla'amuudiriiba.

<sup>24</sup> Hari amoo da /amba Iliiteemu, Musaa giyaa ilii diiray, yaa si'i duguma eteedi nanku sagamaeriya da mutemi Faraaw gu hhapee da Misiri. <sup>25</sup> Ina yaatii leehhi slawaraa laba'asu sliimaa haa hida gu Iliiteemu, ba/ay da muunaboo/eesa muuna hari tlakwaroo, qatlay gu koko'o kilesi. <sup>26</sup> Musaa yaati arimi tuba, wahaaharu giyaa slay, sa gimba gu Kristu, kona faydaa da didiri, ba/ay da slawaraa hindaqaruumaa go'o hhapee da Misirigo. Ina yaa iliipa'ami slawaraa /aliya dosi qariqaaqari daqa Iliiteemugo. <sup>27</sup> Hari amoo da /amba Iliiteemu, Musaa yaa waaudi hhapee da Misirigo tla'amuuda see guba qupidaa gu mutemi Faraaw. Kara, ina yaatii kaasi, sa gimba yaa arimi Iliiteemu dooba arimaa hari ilaa. <sup>28</sup> Hari amoo da /amba, Musaa yaa losonuusi losona gu Pasaaka haa gi ilafahhi Waisraeeli, ma hitimisiri ceedee gidimaa'i gu afamaraaeege. Hari amoti malayikakira gu Iliiteemu go'o cu'a, ma may cu'udu'u ya'ay gu hhawatee gu badiisaa gu Waisraeeli.

<sup>29</sup> Hari amoo da /amba Iliiteemu, Waisraeeli yaa tlo'siri tawa da didiri do'o eteedine na Saamu, yaati khociinay pahha hhapee da kaaruuge. Inkoo, yaamu looe da Misiri giyaa ilii koisiri tlo'saraa tlawatee, digiraati waaudi ha ma'ay gi tooina kaka'iri.

<sup>30</sup> Hari amoo da /amba Iliiteemu, qatlay Waisraeeli giyaa ilii hhe'esiri niin'ida bi'eenaa gu yaamu gu Yeeriko balalu fanqu, bi'eenaa hhakee gi tooina huuri.

<sup>31</sup> Hari amoo da /amba, Rahaabu daa slipalauuto'oo dagaa gaasiiba sliimaa haa hida hhakira gwaa siee akhamisu Iliiteemu, sa gimba ina yaa kwahhasuusidi cangcangimisee da Israeeli.

<sup>32</sup> Inkoo, ana hati mala kara kaawa? Ana koomaaba qatlay gu ilakeesa gimba gu Gidiyooni, Baraaka, Samsooni, Yefiita, Dawdi, Samweeli haa detimiisee go'o. <sup>33</sup> Hari amoo da /amba Iliiteemu, hida hanki yaa gauusiri haa tawaaloo da hhapayu wakinay gi kabairi. Inay yaati tawaaliniri hari haaki, gi tooina slayri gimbakira daa hiifadidi ha Iliiteemu. Tla'aa gooinay wakinay yaa khiidiidini afaii gu diidaawee, <sup>34</sup> wakinay yaa hhamisiri aslaa da dihi, wakinay yaa hii'ipiri hida gwaa slae cu'udu'u inay hari pangaaee. Inay yaa konaaiiba /uuru, teesaaqay see gi slayri /uuru, gi maguumidiri gauge haa gi kaba'iri haa gi gusiniri sirikaarii da dahaa, daa hhapee waka dahha.

<sup>35</sup> Slime tigay wakinay yaa kwahhasuusiri hida koina daa slafisi ayisasugo ha Iliiteemu. Hida wakinay yaa aniri ba/ay digiti laba'asiye ti amoo kaka'iyay, ba/ay da afigweeda haa gi dakusiyay daqa Iliiteemuge. Inay yaa teesaaqay laqiri, ma digimaa slafisi haa ma slayri ibinaa da hhoi koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. <sup>36</sup> Hida wakinay digaa belendeqesi haa digigi difi hari jeleedimaa'i, wakinay digaa khiidiidimi hari nyololoo haa digigii lu'i jeerage. <sup>37</sup> Hida wakinay digaa cu'i hari cakhaduru gu tlee'e, wakinay digaa hiika'amisi daqemoo haa daqemoo hari sumeenoo, wakinay digaa cu'i hari pangaaee. Kara, wakinay yaa hemberuusiri, tay hintooina daamisiri faloo gu bee'u haa aaraa. Inay yaa kwaeeli hari khisla, daa laba'asi haa digigi yondiidi tlakwaroo. <sup>38</sup> Inay yaa hemberuusiri kongoqomeege haa omeerige, tay tooina ibimidiyay maraooge haa bondeeriige. Hida hanki gwaati hhoi, hida gu khoodoti see haraa hiiboo'iriiba ibinaa sliimaa haa inay.

<sup>39</sup> Hida hanki go'o digaa ilatlay nara'a ha Iliiteemu tuba, gwaa muunaboo/eesiri hari amoo da /ambara dooina. Teesaaqay see, inay yaa slayriiba gimbakira sigaa hiifadidi ha Iliiteemu. <sup>40</sup> Iliiteemu yaa ilakhuukhu'usi idadu gu hhoi loi sa dandiray. Hari amotee, sliimaa dandiray haa inay, ma hida gwaa bu'udee tleehhidani pandaa dosii.

## 12

### *Sirakonee ila'aa'aatisa da Yeesu*

<sup>1</sup> Inkoo, sa gimba dandaa niin'idi ha raqati da didiri da hida do'o laqama, idoo giyaa ilii /ambidi Iliiteemu, kwahhaneefayige kila idoo do'o kanimisa, haa tlakwaroo do'o

\* 11:22 11:22 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatelesoo 50:25.

hiinakafa cira daqa doorii. Tu/umidaneer hari hiikaasa kabaaba/uu daa qaasi ha Iliitleemu pandaa doorii. <sup>2</sup> Inkoo, dandiray karahasaneer ilaa koti daqa Yeesu gwaa tlaateesu haa gumaa hiigaasa/ambaraa doori. Sa gimba yaa khui hha'alloo daa qaasi pandaa dosii, ina yaa hiikaasi gwaa'araa musalaabage, arimaa see guba ilamuree. Inkoo, ina hinti ibiidi hari bara da/uyya da kitiŋ gu Tawaaloo da Iliitleemu. <sup>3</sup> Ilahudeesa hari khisla Yeesu, idoo dugwaa ilii kanimisi ha hida gwaa koomee tlakwaroo. Teesaaqay see, ina gii kaasi gimba sliimaa. Unkuray hhanti ba/aa/atayi ma simbarii gwaa'a see. <sup>4</sup> Kabaaba/uu googunay haa tlakwaroo, unkuray kahhaday qwatla hati amoo ku'usiday ceedee dooguna. <sup>5</sup> Unkuray dangwaati afahhamii gimbakira gu muuna hii/atlisa, Iliitleemu giyaa ilii kaay tuba, unkuray ti ya'ay kosi? Ina gi kaay tuba, "Nankoy, hhanti qooqita/agitiru gu Taataa Iliitleemu,

hhanti muuna gwaa'ata, qatlay giyoó iliigadine ugu.

<sup>6</sup> Sa gimba Taataa Iliitleemu yoótiŋ gadina heedika'a gi slaiye, ina yoótiŋ/agitina heedikee giyoó/Ambye gi nankosi tleehhidi."\*

<sup>7</sup> Unkuray kaasaw/agitiru, sa gimba Iliitleemu yoótiŋ yondiidi sa unkuray ya'ay kosi pahha. Gu lou, hhaku naw doóba/agitiru ha taataa gosi. <sup>8</sup> Bere Iliitleemu/agitinaaba unkuray ya'ay kosi pahha, dati laqana tuba, unkuray ti ya'ay kosi loiiba, unkuray ti ya'ay gu afayi. <sup>9</sup> Kara, dandiray hati kona ayii koti gwaa laqwalee dandiray, inay hindaa/agitiniri, hagigi muriidani. Inkoo, kwanda ga muriidaneer loŋ Taataa gu muunaŋi koti, ma slayni slafimaa. <sup>10</sup> Ayiiŋ koti hindaati/agitiniri balalu angaamaka kilesi, idoo giyaa ilii aniri ti nara'a teesaaqay laqa. Teesaaqay see, Iliitleemu hindoótiŋ/agitina sa faydaa doori, ma dandi tlinti'isi konaaba tlakwaroo ina pahha. <sup>11</sup> Qatlay dandoŋ ilii/agitine, /agitiru goó dugoótiŋ arina ti idoo guroóba khawa hha'alloo, ti idoo goó slahhaa'asa. Teesaaqay see, qarigaqari daqa hhakiray daa caacaahhamisi nara'a, haroo khay ibinaa daa tafa'adi haa qasaw.

<sup>12</sup> Inkoo, /atlisaw kara dabiŋi kokuna gu nanqwaree/ee haa gurugendi kokuna goóba /uuru. <sup>13</sup> Boo/imisa amamu gwaa tafaafae sa ye'eeroo kokuna\* sa hida gwaa ye'eeroo tlakwaakwawee, ma mayri huhu'u ba/ay ti hhooyee.

#### Oowa ya/aboo

<sup>14</sup> Unkuray maguumida ibinaa hari qasaw haa hida sliimaa, haa gi ibitay ibinaa daa tlinti'isi sa Iliitleemu. Hhaku heedi lensee goóba ibinaa ibinatee daa tlinti'isi, gumaa arima Looimoo gu Goó. <sup>15</sup> Maguumida hari khisla heedi lensee hhanti dakusi hhoŋinay gu didiru gu Iliitleemu. Kara, heedi lensee hhanti kibiriŋ gwaa qadaw tleehhidi tla/aa googunay. Ina hiraagi khay maana haa muunaqadimidu daqa hida wa/age. <sup>16</sup> Slime khu'uma nara'a tla/aa googunay hhanti wana heedi lensee gwaa sliipalauudu baku heedi goóba muriida Iliitleemu Esaaw pahha. Ina yaati naadimi haaki dosi da badiisu'uumaa sa/ago da waa leé.\* <sup>17</sup> Unkuray khu'uday tuba, qarigaqari Esaaw giyaa iliislaye aaliru /aafaraira tosi daqa taataa gosaa, dugwaati si'i. Ti'ii Esaaw yaati/aaf/ hari hheretheraa, duguma/aafi ha taataa gosi. Teesaaqay see, yaa slayiba mucu sumuku.

<sup>18</sup> Unkuray haa daadiriibaslii oó gu Sinaay doó hiidahhasiye nangusa, daqa daa iliwane cufeeri gu aslaa, /ona haa caaqwa da dihhi. <sup>19</sup> Kara, te'esii okeesii daa akhasi afoo da paranda haa ini'imoo gu afoo da Iliitleemu. Waisraeeli gwaa akhasi afafu hhakee gi tlaatlaqasiri Iliitleemu, ma may coco'omoo gimba waku. <sup>20</sup> Inay yaa firiniri teesaaqay, sa gimba yaa hiidahhasiriiba hiikaasa ilakaawa daa hiica/asi tuba, "Hida haa makay see, bere nangusiyy okee, slime, digi cakhadina hari tle/ee ti amoo kaka/fay."\* <sup>21</sup> Gimbaakee sliimaa giyaa aniri, yaati tlaatla'asi hida hari khisla, Musaa see gi kaay tuba, "Haá tla'amuudi hati amoo dakhadakha."\*

<sup>22</sup> Inkoo, unkuray haá daadiri oó gu Sayuunige, yaamu gu Iliitleemu gu slafa, doó eteedine Yerusaleemu da rawaa gu raw haa daqa doó ilii kurunkurimidiye elefafa haa elefafa da malayika doó hha'aluumida losonage. <sup>23</sup> Kara, unkuray haá daadiri hiikurunkurida da didiri haa kanisaa da ya'ay gu badiisaa gu Iliitleemu, hhaá umaŋi koina daa handikimi rawaa gu rawge. Unkuray haá daadiri daqa Iliitleemuge, hiŋ goó hukuma hida goó. Slime, haá daadiri pandaa da muunaŋi gu hida gu koomee ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, gwaa bu'udee. <sup>24</sup> Unkuray haá daadiri daqa Yeesuge, ilagaasimisyay gu ila/mbidu gu /abu. Ceedee dosi daa tuutuquti yoótiŋ ilamooyinta tlakwaroo, yoótiŋ hiislarakhasidaaba/ambu hatira pahha da Abeeli.

<sup>25</sup> Inkoo, khu'uma nara'a hhanti si'iday itatiimisu Iliitleemu gu gimaamisa haa dandiray. Hida hhakira gwaa siee itatiisa Musaa gwaa hiigadimu inay ti'ii kooroooge

\* 12:6 12:6 Yu'udii kitaabuu gu Hiihantlisa 3:11-12. \* 12:13 12:13 Yu'udii kitaabuu gu Hiihantlisa 4:26.

\* 12:16 12:16 Yu'udii kitaabuu gu Tlaateesoo 25:33. \* 12:20 12:20 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 19:12-13.

\* 12:21 12:21 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 9:19.

yaa hii/piriiba /agitiru gu Iliileemu. Dandiray malee hiidahhasana hii/pa /agitirukee, bere haã siani akhamisu hii gu hiigadiidima dandiray rawaa gu rawgo. <sup>26</sup> Qatlaykiray afoo da Iliileemu yaa rinqirinqisidi kooroo. Inkoo, Iliileemu hindii fadidi tuba, "Rinqirinqisa kara kooroo. Teesaaqay see, ti kooroo kilesiiba, slime rawaa gu raw see hagi rinqirinqisa."\* <sup>27</sup> Gimbaki daa kaay tuba, "Rinqirinqisa kara," yoo'ti laqana tuba, idadu sliimaa daa tleehhi digimaa rinqirinqisi haa maa hiihancooiyay, dama meeti idadu hhaka'a dooba hiidahhasa rinqirinqisa.

<sup>28</sup> Inkoo, dandiray kwanda ga kaawane /isoo daqa Iliileemuge, sa gimba haa oowani tawaaloo dooba rinqirinqisa. Dandiray ilakonee firoo ina hari amoo doo muunaboo'eesa, haa hari gwaa/amee haa muree. <sup>29</sup> Slawaw, Iliileemu goori, gu lou ti aslaa da dihhi pahha doo hhamisa sumuku.\*

## 13

### *Idoo da ilii muunaboo'eesa Iliileemu*

<sup>1</sup> Inkoo, hangu ilakontee sla'aaslau unkuray haa unkuray, hida goó /mbee pahha Kristu. <sup>2</sup> Unkuray dangu hhanti afahhana kwahhasuusa dahaa. Hari amotee hida wakinyaa yaa kwahhasuusiri malayika, inay caahha see guba. <sup>3</sup> Slawaw hida daa khiidimi jeerage ubee, danguu sliimaa khiidimi pahha haa inay. Slime slawaw hida hhaka'a doo laba'asiye ubee, dangoo sliimaa laba'asi pahha haa inay.

<sup>4</sup> Hida goó muriidiyee khaboo. Hhawata haa hadee dosi kwanda hingi ga/ayee haa slipalauuma, sa gimba Iliileemu himaa hukuna slipalauusee. <sup>5</sup> Unkuray hhanti hida goó slae peesay tleehhitay, bu'udisa hari idadu gi kontee, sa gimba Iliileemu yaa kaay tuba,

"Etaa hagu mawaaba,  
haa hagu kwahhaaba."\*

<sup>6</sup> Teesaaqay hiidahhasana kawaraa hari/atlimaa tuba,  
"Taataa Iliileemu na iliiawaraa doyi, hhaka idoo ga tla'amuude.

Heedi hiniti malee laqi?\*"\*

<sup>7</sup> Unkuray slawaw giyaadimiisee dooguna, hhakira gwaa kakaamee gimba gu Iliileemu sa unkuray. Ilahudeesa nara'a hiica/amuu gu ibinaa dooina, gi ilakeesintay /ambaraa dooina. <sup>8</sup> Yeesu Kristu yoo fokidiyaaba coko'o see. Ina nama hikira leë, sa'alee, letuti haa koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo see.

<sup>9</sup> Unkuray danguri hhanti hiislakhadi amoo da tlakwige ha caacaahhamisu waku gu dahaa. Hhoinay gu didiru gu Iliileemu sandoó qay /uuru muunainge, ti daqa sariyaa da /agoo gooba, haã dooba iliiawa hida goó sirakomamidee sariyatee. <sup>10</sup> Dandiray kona sadaaka daa hadisi masabaahuge ma hhapalooee doo yondiida see sa Iliileemu hemateesii, konaaiiba haaki da /agoo idotee daa hadisi te'esii.

<sup>11</sup> Hhapalooay gu didiru gu Yahuudi hiroóti khay ceedee da ku'unaanay Daqa daa Tlinti'isi Hari Khisla sa Iliileemu, gigi hadisi sadaaka sa ilamooyiru tlakwaroo. Teesaaqay see, slaqoo gu kunaanaykee digoo'ti hhamisi hari aslaa kenga gu kambiige. <sup>12</sup> Nama teesaaqay leë, Yeesu see dugwaati laba'asi dugugi gaasi kenga gu yaamuge, ma ilabuusli tlakwaroo da hida hari ceedee dosi loi. <sup>13</sup> Inkoo, dandiray hagu ilii hadakayne Yeesu taysi kenga gu kambiige, hiikaasa kayne ilamuree, ina gooy giyaa ilii kaasi hari khisla. <sup>14</sup> Khorotii dandiray konaaba yaamu gu ilii ibinaa koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. Inkoo, hati damaamidana yaamu hhakira gwaa khocee.

<sup>15</sup> Inkoo hari amoo da Yeesu, balalu sliimaa hadimisane sa Iliileemu sadaaka da hha'aleemisuu, gi kakaana tuba, ina ti Looimoo gu Goõ. <sup>16</sup> Kara, unkuray dangu hhanti afahhana yondu hhoinay haa hangugi ilii'ayday. Sadaaka da taqay slanqasa noo muunaboo'eesda Iliileemu.

<sup>17</sup> Itatiimisa gimba doo kakaane ha giyaadimiisee dooguna haa gi murumu'uumitay daqa dooinay. Inay noo guuliyay ga/awge unkuray, haa himaa hiica/asiyay faadoo dooina pandaa da Iliileemuge. Muriidakini, inay ma yondiidiri yondu gooina hari hha'aloo. Inay bere yondiidiyay hari slahhaa'amee, faydaa hhaka daqa doogunay.

<sup>18</sup> Firima Iliileemu sa dandiray. Gu lou, dandiray haã /mbani tuba, kona ilahudaa gu hhoi haa kona kwayru gu ibinaa ibidinaa daa tafa'adi gimba sliimaage. <sup>19</sup> Hanguu tlaatlaqasi hari khisla sini firintee Iliileemu, ma dinimaa ki'isi daqa doogunay ciraai.

### *Firoo da/aafaraa*

\* 12:26 12:26 Yu'udii kitaabuu gu Hhagaa'i 2:6. \* 12:29 12:29 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 4:24.

\* 13:5 13:5 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 31:6, 8. \* 13:6 13:6 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:6-7.

<sup>20-21</sup> Inkoo, Iliitleemu gu qasaw haa gwaa slafisu ayisago Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, hangu hiigaamisiye unkuray sa yondu sliimaa gu hhou, ma yonditiri sla'amuu kosi. Kara, sangu qay hiidahhasa da yondiida gimba goó muunaboo/eesa ina, hari amoo da ilagaasa haa Yeesu Kristu. Ina na de'emiisay gu didiru gu bee'u, sa gimba ina hingaa hiica/asi sadaaka, gi gwaai, ma mai ila/imbidukee goóba hiifaakoo hari amoo da ceedee dosi. Teesaaqay dugu daareesiye koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Guti lou.

*Gimba gu hiifaakoo haa cehheemisu*

<sup>22</sup> Inkoo, hhiee koi, hangu tlaatlaqasa oowa hari hiikaasa gimbaki koyi gu hiigadiru. Unkuray sanguti handikimi cheetiti da qunqumaadi.

<sup>23</sup> Ana sla'a ma caahhadiri tuba, hhia goori Timoteeyo dugwaanii ca/asi jeerago. Bere yoo cira khay ti'ii, hoo khaw sliimaa haa ina, mangwaa arimaa kay.

<sup>24</sup> Cehheemisa giyaadimiisee dooguna goó haa hida sliimaa gungaa tlinti'isee sa Iliitleemu. Hida goó /mbee Iliitleemu, goó ibiidee ti'ii hhapee da Itaaliyage hangwaani cehheemisiri. <sup>25</sup> Hhoonay gu didiru gu Iliitleemu sliimaa wane haa unkuray gonkokunaa.



## Cheeti da Yakoobo Gimba guri giyaada

Cheetiti Yakoobo nagaan handikimi. Ina yaati leē tla'āa gu hhiee gu Yeesu haa gi giyaadimiisay gu kanisaa da Yerusaleemu tleehhidi. Ina yaati handikimi cheetiti sa hida gwaa /mbee Yeesu, hhaa gwaa pasidee yaamu haa hhapapu paslaapasloo Yerusaleemugo.

Yakoobo piimaa dosi da didiri saa handikimi cheetiti, yaati slai ilakeesa sa hida goō /mbee Yeesu tuba, /mbaraa dooina daqa Kristuge kwanda daqa laqane hari yondu haa ibinaa dooina da hhoi. Teesaaqay, sigiti ilakesaasidi inay, idoo gi ilii ilafataqiye gimbadiira, da gimba gu hiiduubidu gooy, kwa'aluumaa, hhitaa, slashhaahhaau gu tlaku, koimisu haa naanaqamidu. Slime, ina hiti laqaaqana ti kaaruu hari khisla ibinaa ibidinaa daa tlinti'isi sa Iliileemu, da kooma murumu'uuma, friiriru Iliileemu, hiikaasa laba'asuge haa slawaraa da waaway.

### *Cehheemisu gu Yakoobo*

<sup>1</sup> Ana Yakoobo, tongimoo gu Iliileemu haa gu Looimoo gu Goō, Yeesu Kristu. Ana handikiikima cheetiti daqa motoliya mibi haa cada\* daa pasiti khooroo gonge. Slaw cehheemisu gooi!

### */mbaraa haa waaway koimisuge*

<sup>2</sup> Ye hhiee koi, qatlay dangoo ilii khaye ha koimisu paslaapasloo, faada ti hha'aloo loi, <sup>3</sup> sa gimba ha khu'uday tuba, koimisu gu /mba dooguna yoōti /atliisi hiikaasaraa. <sup>4</sup> Hiikaasaraate kwanda gi gaaside yondu gosi gu hhoi. Teesaaqay hamaa hii/atliday /mbage, hamaa bu'utay, maa mayday afariibukusa idoo lensee /mba doogunay.

<sup>5</sup> Inkoo, bere leē tla'āa googunay afariibukusi waaway, firine Iliileemu, goō qaqawa hari cabuuma sa hida sliimaa. Heedikee sugoo hadisi, dugoo ilii/oo'yaaba sa firoo dosi. <sup>6</sup> Inkoo, firine hari /mbaraa, tla'amee see hhaka, sa gimba heedi goō kooma tla'amee ti gondadee gu tlawa da didiri pahha, doō ila'upidiye ha ilafahhiya, digigi lihhina tay haa tay. <sup>7</sup> Heedi da hikee gooy hhanti ilahudeesi tuba, slay idoo lensee daqa Iliileemugo. <sup>8</sup> Ina ti heedi gu kooma ilahudaa cada cada, goōba qadida nara'a amamu kosii goō giyoō yondiidiye.

### *Kwa'aluumaa haa hindaqaruumaa*

<sup>9</sup> Inkoo, hhia gu kwa'alimoo langii duubi, sa gimba dugungii tlaysi ha Iliileemu. <sup>10</sup> Teesaaqay see, hindaqaru langii duubi ilamuriidisa dosii, sa gimba ti hhana humbalaaliya da sluufaa pahha. <sup>11</sup> Letu giyoō ilii ca'ade hari hameeriya dosi da dihi, doō kaakaasa sluufaa goō, humbalaalay gosi see yoōti huhui, hhoiway gosi goō yoōti tlakwaakway. Nama teesaaqay leē, slime hindaqaru ti moomooi amamu kosii giyoō yondiidiye.

### *Koimisu haa laba'asu*

<sup>12</sup> Dugu /aafiye heedika'a goō hiikaasa koimisuge, sa gimba qatlay gimaa ilii kaba'iye koimisu, sugumaa hadisi hamaa gu slafimaa.\* Hhamakee daa hiifadidi ha Iliileemu sa hida hhaka'a gu slae ina.

<sup>13</sup> Inkoo, heedi gu koimisuge waara, hhanti kaay tuba, "Ha Iliileemu ninii koiisi!" Sa gimba Iliileemu guti /abaaku poy, dugoo koiisiyaaba coko'ot see ha tlakwaroo. Kara ina see yoō koiisiyaaba heedi lensee. <sup>14</sup> Gu lou, kila heedi dugo'oti koiisi ha slashhaahhaau gosi gu tlaku, dugoo iliidafidiye haa dugo'ot iilinaye ha slashhaahhaauke kosi gu tlaku. <sup>15</sup> Da hhe'esi, qatlay slashhaahhaauke giyoō ilii /atliye, haro'oti khay tlakwaroo. Kara, qatlay tlakwaroo giyoō ilii /atlide, hiro'oti khayda gwaa'araa.†

<sup>16</sup> Ye hhiee koi ga slae, dangu hhantii cori. <sup>17</sup> Idadu sliimaa gu hhoi ibinaa doorii yoō daqa Iliileemu dahhiyay. Idadu hhakee yoōtii /eetiyyay daqa Taataa Iliileemugo, guraa khaw cencacuu goō gu rawaa gu raw. Balalu sliimaa cencacuu hhakee yoōti khookhociinay amamu koinay, yoōti /sinay mahhatu ma looyi. Inkoo, Iliileemu yoō fokifokimidiyaaba cencacuu hhakee pahha. <sup>18</sup> Gimba daa hiileehhi ha ina na nahii:

\* **1:1** 1:1 motoliya mibi haa cada: Ma'aana dosi na hida hhaka'a gu Wayahuudi, gwaa koomee /mbaraa daqa Yeesuge, kara gwaa lakidee Yerusaleemugo. † **1:12** 1:12 Yu'udii kitaabuu gu 1 Wakorinto 9:25; 2 Timoteeyo 4:8; 1 Peetiro 5:4; Hiitlaa'asa 2:10. † **1:15** 1:15 slashhaahhaau, tlakwaroo, gwaa'araa: Gimbaki gu tami yaa wana koimisu gu Haawage haa koimisu gu Dawdige see (Tlaatleesoo 3:6-22; 2 Samweeli 11:2-17).

hindaati laqwali hari gimba gosi gu lou. Hari amotee haati tleehhidani bu'uru gu pandaa pahha tla'aa gu idadu sliimaa giyaa tleehhi.

*Akhamisu haa yondiida gimba gu Iiitleemu*

<sup>19</sup> Ye hhiee koi ga slae, caahha gimbaki: kwanda unkuray goō ga akhamisidee ciraai, hhanti cira gimbuusiday, hhanti cira slahhaa'aday! <sup>20</sup> Sa gimba cupidaa gu heedi haroo khayaiiba ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iiitleemuge. <sup>21</sup> Sa gimbakee, kwahha segenge gimba goō gu slasla'ima sliimaa haa tlakwaroo goō, dingii qonti tla'aa googunay. La /mbiday hari murumu'uuma gimbakira daa qaasi muunaii kokunay, guyii dahhasa ilabu'uru unkuray.

<sup>22</sup> Sa gimbakee yondiida gimba gu Iiitleemu, idoo giyoō ilii kaaye gooy, hhanti akhamisidayi kilesi. Bere hoōti akhamisidayi kilesi, hangugii coriday, <sup>23</sup> sa gimba heedi goō akhamisa kilesi gimba, kara yoō yondiidiyaaba idoo sugoō ilii kaaye, ti heedika'a pahha gungoo hiiyu'uda pandaa dosi kiyooqe. <sup>24</sup> Qatlay hingoō ilii hhe'esiye hiiyu'uda, yoōti waaudi, cirakiray lenge dugoōti afahhana, idoo giī ilii slanqasiye.

<sup>25</sup> Gimati teesaaqay see, heedi goō laala'amisa nara'a gimba gu hhou gu Iiitleemu, gimbakee goō hiica'asa hida /uuru gu Sataanimoogo, bere yoō ilakona teesaaqay lalaqu, duguba afahhama see, kara bere yoō yondiidi gimba giī akhasi, gu lou, heedikee dugoō /aafi yondu gosii goō.

<sup>26</sup> Bere heedi hii ilatahhi tuba, ibinaa dosi dagaā /mbi ba Iiitleemu, kaslenkwaa, yoō hiidahhasiyaaba ga'aw cfuraraā gosi, heedikee hingoōtii cori, kara diini dosi ti diitiray.<sup>‡</sup> <sup>27</sup> Diini da hhoi, daba slasla'ima pandaa da Iiitleemuge Taataa goorii na nahaā, ilia'awu daaqay gu makeebie haa tigay gu kwaeei laba'asu gooinay. Kara hanguti ga'ayda, ibinaa dagama may slasla'eedeesa ha kooroti.

## 2

*Ili'oo'a sa paslimisu gu hida*

<sup>1</sup> Ye hhiee koi, goō /mbee Looimoo goori gu Goō Yeesu Kristu, hii gu kooma /uuru goō, sangu kaay, etaa hhanti paslimisiday hida.

<sup>2</sup> Ilatahha gimbaki: heedi waku yaay day hiikurunkurida doogunay, dinca dosii hindii lu'umi petee gu sahaabu, kara hii daamisi qayroo gu hhoi. Qatlaykeesii lenge daagii day kwa'alimoo, hii daasi qayroo gwaa cumuumuudee haa gwaa faakee. <sup>3</sup> Inkoo, bere laqantay muree sa hikira guū daamisu qayroo gu hhoi, sugugi kaaday tuba, "Ibiidi ti'ii daqa da hhoige," kara sa kwa'alimokira gi kaaday tuba, "Ugu yaqay qadidi," baku "Ibiidi ti'ii hhapeege, ilaciya haa ye'eeroo kooi," <sup>4</sup> goo antee, hikee paslimisu goobaslii tla'aa googunay, kara hikee hokuru goobaslii, goō hiicaca'a ilahudaa gu tlakwigo?

<sup>5</sup> Hhiee koi ga slae, itatiisa! Iiitleemu yaa hiiieehhiibaslii kwaeei ti'ii koorotii, ma hindaqeeru gu /mba tleehhidiri. Slime, inay ma aaliniri tawaaloo daa hiifadidi sa hida hhaka'a gu slae ina? <sup>6</sup> Inkoo, unkuray hagiya muritiriiba kwaeei.

Bere ilatahhaday, caba ti hindaqeeru noō laba'asiyay unkuray, noō dukhudukhunay unkuray balasaage? <sup>7</sup> Inay hhakee pasliyaaii, goō belendeqesee uma gu Looimoo goori gu Goō Yeesu Kristu, umakee gu cuua, daa eteedi daqa doogunay?

<sup>8</sup> Daayii ca' ilakaawaraa waka, da didiri loi Handikaa da Iiitleemuge tuba, "Slae hida danaee koku, idoo hangu iliisla'ade gooy ugu lenkoogu."\* Bere ilakaawaratee goō hiigaamisiday nara'a, gu lou, hoōti boōsiday.

<sup>9</sup> Inkoo, bere ha paslimisiday hida, hati yonditay tlakwaroo, kontay dakoo pandaa da sariyaa da Iiitleemuge. <sup>10</sup> Heedi goō hiigaamisa sariyaa goō, gimati teesaaqay see, dugugi kaba' hiigaasa ilakaawaraa leē kilesi, heedikee kona dakoo pandaa da sariyaa gonge. <sup>11</sup> Gu lou, hii gwaa kaaw tuba, "Hhanti slipalauta,"\* slime yaa kaay tuba, "Hhanti gaasida heedi."\* Inkoo, bere haa slipalautiiba, teesaaqay see, haā gaasidi heedi, hanti heedi goo dakusa sariyaa tleehhiti.

<sup>12</sup> Sa gimbakee goō, gimbuusa haa yondiida hari amoo doō /mbiye ha sariyaa da ilabu'uru goori.\* Slawaw tuba, dandimaa hokuru kay hari sariyatee. <sup>13</sup> Sa gimba, ina Iiitleemu maa /awaarinaaba sa hida hhaka'a goōba /awaariru sa hida wakinay.

‡ **1:26** 1:26 diini dosi ti diitiray: Diini da hhoi daqa Yahuudige yaati diini da hadimisuu idadu sa kwaeei, mawaraa da /agoo haa kitahhuu see, firoo da Iiitleemu daqeeemoo gu cenceege giyaa ilii kurunkuririimidiee. \* **2:8** 2:8 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 19:18. \* **2:11** 2:11 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 20:14; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:18. \* **2:11** 2:11 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 20:13; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:17. \* **2:12** 2:12 sariyaa da ilabu'uru goori: Sariyatee ti Gimba gu Hhou, goō kaawa tuba, ilamuriidane hida wakinay, gigi iliaiyana.

Inkoo, bere hoó /awaarintaaba sa hida wakinay, Iliitleemu see maa /awaarinaaba sa ugu baloteesii da hiifaakooge.

### *Ámba haa yondu*

<sup>14</sup> Ye hhiie koi, hhoínay mala na wana, bere heedi kaay tuba, “Kooma Ámba daqa Yeesuge,” kaslenkwaa, tay yoó tosaa laqanaaba hhoínay sa hida wakinay? Gu louu, Ámbatee hiidahasidaa ilabu'uruu ina?

<sup>15</sup> Ilatahha gimbaki: hhia waku haa hhoio waka hii afariibukusiri qayroo, /agoo see hhaka daqa dooinay. <sup>16</sup> Inkoo, bere leé tla/áã googunay kaay sa inay tuba, “Taa/amida, la saayu daaday, hhanti antayi caaqwa, la akhaakhantayi nara'a,” kaslenkwaa, guba hadisaraa idoo da iliawaraa inay, hhoínay mala na wana? <sup>17</sup> Nama amotee leé, Ámba kilesi, bere dagaba leelehhisa ha yondu gu hhou, yaati gwa'ati.

<sup>18</sup> Inkoo, angamalee heedi waku yoo si'i gimbakee, yoo koisi paslasa Ámba haa yondu gosi, gi kaay tuba, “Ugu konta Ámba daqa Yeesuge, ana yondu gu hhou guni kooma.”

Nara'a! Inkoo, sinoo malee laqanta Ámba doogu doóba yondiida hhoínay sa hida wakinay? Hari bara dooi, sugu laqama Ámba dooi hari yondu gooi gu hhou. <sup>19</sup> Ugu hangoo hiiduubida tuba, “Kooma Ámba,” sa gimba hoó Ámbida tuba, Iliitleemu ti leé kilesi, kara wanaaba gu caduu. Nara'a! Geeeri see yoó teesaaqay Ámbiyay, kara yoóti dakhadakhamidíyay hari tla'amee.

<sup>20</sup> Ye, heedi gwaa bawdu, sla'adaa ma'araa tuba, Ámba kilesi ti diitiray, bere dagaba leelehhisa ha yondu gu hhou? <sup>21</sup> Yu'udiyaa, taataa goori Aburahaamu dugwaa faadiibaslii konaaba dakoo, sa gimba yaa muriidi Iliitleemu, giyaa iliica/asi nankosi Isaaka\* masabaahuge? <sup>22</sup> Hari amotee haã anti, idoo Ámba da Aburahaamu giyaa ilii yonditi sliimaa haa yondu gosi. Ámba dosi dagaa hiigaasi ha yondu gosi. <sup>23</sup> Karaai, gimbakira gu Handikaa da Iliitleemu dugugii gaasi tuba, “Aburahaamu yaa Ámbi Iliitleemu, teesaaqay Iliitleemu gugi faadi kona ibinaa daa tafa'adi.” Ina dugwaati amoo eteedi dana'a gu Iliitleemu.\*

<sup>24</sup> Ye hhiie koi, hanti antiri tuba, dandoóti faadi konaaba dakoo hari yondu goori gu hhou, Ámba kilesi hiti bu'udisidaaba. <sup>25</sup> Ilatahha slime gimba gu Rahaabu,† slipalauuto'otira. Ina see dagaati faadi kontaaba dakoo pandaa da Iliitleemuge, sa gimba yaa laqanti hhoínay sa cangicangimiiisetira, qatlay giyaa ilii yakwidi inay. Ina gigi cira ya/abidi, ma waaudiri hari amoo waka, digima may ooyiru.

<sup>26</sup> Gu lou, slaqwa da heedi, bere muuna hhaku, hinti gwa'ati. Nama teesaaqay leé, bere heedi kona Ámba, tay yoó yondiidiyaaba hhoínay, slime Ámba dosi hinti gwa'ati.

## 3

### *Cufaraã haa tlakwaroo dosi*

<sup>1</sup> Ye hhiie koi, hida angamaka kilesi tla/áã googunay na konee kwayru gu maarimamaa tleehhida da gimba gu Iliitleemu, sa gimba ha khu'uday tuba, dandiray goó caacaahhamisee, gu lou, maa slayna hukumuu gu dihhu ba/ay da hida wakinay see. <sup>2</sup> Dandiray sliimaa hoó hiitatafidana ibinaa doorii hari amamu wa'a. Inkoo, bere heedi goóba hiitatafida gimba gosii, gu lou, hikee yaatii /atli, hiidahasii tawaaliru see slaqwa dosi goó.

<sup>3</sup> Yu'udiyaa, dandiray hoó hiilu/ana sikhimi afaai gu faraasige, ma hindi akhamisiri dandiray, teesaaqay hiidahasana tawaaliru slaqoo koina goó. <sup>4</sup> Karaai, ilatahha gimba gu meeli: khooslaykee guti denu loi, kara digoóti ila'upidi ha caaqwa da dihhi tlawa da didirige. Gimati teesaaqay see, digoóti dahhasi hiifookidisa hari maadimoo gu coko'u hari khisla daqa gi slaiye khu'usa heedi goó maada. <sup>5</sup> Nama teesaaqay leé, cufaraã see ti idoo gu coko'u hari khisla slaqwage, teesaaqay see, hingoó hiiduubi hari gimba gu denu.

Kara, ilatahha gimba gu aslaa see: cisooriya da coko'i hiidahasida da'araa sla/ay gu didiru. <sup>6</sup> Cufaraã see ti aslaa pahha tla/áã gu daqemoo gu slaqwage, ti kooroo daa hacidi tlakwaroo paslaapasloo. Kara, cufaraã ti aslaa doó da/a pahha heedi haa gi tlakweesida ibinaa dosi goó, hari buruburiya da aslaa doó Jehanaamu dahha.

<sup>7</sup> Gu lou, hida hiidahasiiyay tawaaliru makay haã cira/oo see, deesasee haã makay gu tlawa da didiri see. <sup>8</sup> Gimati teesaaqay see, wanaaba heedi gu hiidahasaa tawaaliru cufaraã gosi hari /uruu gosi. Cufaraã yoó hiifiifisiyaaba yondu gosaa gu tlakugo, yaa haci qada goó gaasa.

\* 2:21 2:21 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatelesoo 22:9, 12. † 2:23 2:23 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatelesoo 15:6. † 2:25 2:25 Rahaabu: Yakoobo yaa Ámbiiba yondu gosi gu Rahaabu. Gimati teesaaqay see, giyaa dumbeesi sa Ámbaraa dosi daqa Iliitleemuge. Yu'udii kitaabuu gu Yosuuwa 2:4, 15; 6:17.

<sup>9</sup> Hari cufaraã hoó daareesana Iliiteemu, Looimoo goori haa Taataa goori. Kara harima cufarakee leë hoó ilawaamisana hida gu Iliiteemu slaqamisee, daa tleehhi hari ila'aa'atisa dosi. <sup>10</sup> Afakeesaa lengo doóyii caí gimba gu daareesa haa gimba gu ilawaamisu. Hhiee koi, teesaaqay ti nara'aaba. <sup>11-12</sup> Yu'udiyaa, hhaahhiya leë yoó hiica/asidaaba ma'ay gu hhoi haa ma'ay gu cakhasaa. Karaai, ilatahha gimba gu khai: /ancimoo /aamuudiyaaba /aamu gu miseyituuni, gimati khaimoo gu sabiibu /aamuudiyaaba /aamu gu /ancimoo.

*Waaway goó rawaa gu raw dahha*

<sup>13</sup> Miyaa tla/aã googunay hingoó hiiduuba tuba, kona waaway? Heedikee giti laqane waawaykee hari ibinaa daraa hiiboo/odi, hari yondu gosi gu hhou, giyoó yondiidiye hari murumu'uumaa, doó hiica/a waawaygo.

<sup>14</sup> Inkoo, bere muunaï kokunay kontay qunceeraa haa tloomu gu kooma wakimaa, hangi hhanti hiiduubitay tuba, kontay waaway, hhanti afa'afuumitayi. <sup>15</sup> Gu lou, waaway gu teesaaqay slanqasa yoó rawaa gu raw dahhiyaaba, hikee guti kooroti, goóba waaway gu Muuna gu Iliiteemu, yoó daqa Sataanimoo dahhi. <sup>16</sup> Sa gimba daqa da iliwane qunceeraa haa tloomu, te'esii na daqa da iliwane khoslongora haa tlakwaroo wa'a paslaapasloo.

<sup>17</sup> Inkoo, waaway goó rawaa gu raw dahha, gesaa guti hhou loi, guti /abaaku poy. Karaai, waawaykee yoóti ibiidi hhoinay haa hida, yoóti ilahudeemisi gimba gu hida wakinay. Yaati haci /awaariru, yoóti laqana yondu gu hhou sa hida. Yoóti may paslimisuu gu hida haã afa'afuumaa see. <sup>18</sup> Gu lou, hida gu slae ibinaa hhoinay haa hida, goó koisee teesaaqay, yoóti bu'unay ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliiteemuge.

## 4

*Ki'araa dabaï gu Iliiteemuge*

<sup>1</sup> Itatiisa sangu kaay, idoo mala naroó khayda naanaqamoo haa gau tla/aã googunay? Ti slahhaahhaau googuna gu tlaku, goó qwaqwatlima muunaï kokunay, naroó khayaabaslii? <sup>2</sup> Hoó slahhaahhaa'aday hari khisla idadu paslaapasloo, gimati teesaaqay see, hagiyoó slaydaaiiba. Sa gimbakee kontay tloomu, cu/uduü see hoóti sla'aday, gimati teesaaqay see, hoó slaydaaiiba idadu hhakee gi sla'adeei. Saganoó tlaatleesiday naanaqamoo haa gau, kaslenkwaa, hagiyoó slaydaaiiba, sa gimba hoó Iliiteemu firintaaiiba. <sup>3</sup> Unkuray goómati firintiri Iliiteemu, ha slaydaaiiba, sa gimba hoó firirintay hari ilahudaa gu tlakwi, magiri yonditiri idadu hhakee sa hiigaamisu gu slahhaahhaau googuna.

<sup>4</sup> Ye hida, unkuray ti slipalauto'oo pahha, sa gimba Iliiteemu gwaa kwahhadiri. Khu'udaaibaslii tuba, bere ha /sintay daakaiimaa haa kooroti, fa/ayaa da Iliiteemu tleehhitay? Gu lou, hida gu slae daakaiimaa haa kooroti, hhakee ti fa/ayaa da Iliiteemu. <sup>5</sup> Malaa'ay, hanti ilahudeesidiri tuba, Handikaa da Iliiteemu yoóti kaada diitiray tuba, "Kona tloomu gu didiru sa muuna gosi giyaa qaasi wa'ay kotii?"\* <sup>6</sup> Gimati teesaaqay see, Iliiteemu sandoó hadisi hhoinay gosi gu didiru gu kooma /uuru hari khisla. Handikaa da Iliiteemu saganoó kakanta tuba, "Iliiteemu yoó kanimisi hhaka'a gungoo hiiduubee, gimati teesaaqay see, yoó hadimisi hhoinay gosi sa hida gu koomee murumu'uumaa."<sup>†</sup>

<sup>7</sup> Inkoo, la /imbiday hari murumu'uumaa Tawaaloo da Iliiteemu. Kanisakuna Biriisimoo, teesaaqay yooti lakidi daqa doogunaa. <sup>8</sup> Iliisataw Taataa Iliiteemu, teesaaqay ina see yaay sati ciyoomoo googunay. Ye hida, unkuray gu koomee tlakwaroo, ilabuusla dabaï kokuna.† Ilabuusla muunaï kokuna see, unkuray gu koomee ilahudaa cada cada. <sup>9</sup> Li/a, gaiida, /aa/a sa gimba gu tlakwaroo dooguna. Qasaw googuna hiifookidiye, ma /aa/muu tleehhidi, kara hha'alloo dooguna hiifookite, ma gaiidimoo tleehhiti. <sup>10</sup> Hanguu /eetisidee gi laqantay murumu'uumaa pandaa da Looimoo goori. Teesaaqay, ina dangoo waratlaysi pandaa dosii.

*Maw hukuruu hida wakinay*

<sup>11</sup> Ye hhiee koi, hangu hhanti iliitlohhitay gimba gu tlaku unkuray haa unkuray. Heedi gu gimbuusa gimba gu tlaku daqa hhaa gosii, teesaaqay gugi hukuna ina, heedikee

\* 4:5 4:5 Kona tloomu gu didiru sa muuna gosi giyaa qaasi wa'ay kotii: Wanta amoo waka da cadii da ilakeesaraa gimbaki, Muuna giyaa qaasi wa'ay kotii kona tloomu gu didiru. Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:7; Hiica'araa 20:5; Hiislaslaw gu Sariyaa 4:24; Sakariyaa 8:2. † 4:6 4:6 Yu'udii kitaabuu gu Hiiahantisa 3:34. † 4:8 4:8 ilabuusla dabaï kokuna: Hhapaalooee yaa kwanda gi ilabuusliye dabaï haa ye'ereroo koina, qatlay giyaa ilii daadaausiri mara gu didiruge gu Iliiteemu Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 30:17-21.

sariyaa da Iliitleemu giniī kanisi, gigi asu hukuna sariyaa. Inkoo, bere haā hukunti sariyaa, gati gwaa/adaaba, ugu hanti hakiimuu gosi tleehhiti. <sup>12</sup> Gu lou, ti Iliitleemu ina lenkosi naa qaasi sariyaa, ina lenkosi na hakiimuu gu goō. Ina Iliitleemu kilesi na kona /uuru gu ilabu'uruu haa gu hhamisaraa hida. Inkoo, ugu, /uuru mala konta guri hukuruu hida wakinay?

### Maw hiiduubidu

<sup>13</sup> Ye hida, itatiisa, unkuray goō kaawee hari hiiduubidu tuba, “Letuti, angamalee heetlaalee, hoo hadakayna yaamu wakinayge, ma ibiidani taysi kori leē. Te'esii, ma kirigini idadu, ma asu slayni peesay wa'a.” <sup>14</sup> Hhidintay coko/ō seei, gimati idoo daayii ca/ā heetlaalee! Ilahudeesa, ibinaa dooguna ti idoo mala? Gu lou, ibinaa ti guuliyoo pahha, doō hiica/ā hari qatlay coko/oniini kilesi, gi tosa gii hhancooita. <sup>15</sup> Ba/ay unkuray hanti aloo kaaday ubeē, “Bere Looimoo gu Goō slai, hoo ibiidana, hoo yondiidana yonduki, angamalee hika'a.” <sup>16</sup> Inkoo, unkuray hangooyi duubitay bawma doogunay. Hiiduubidukee sliimaa ti tlakwaroo pandaa da Iliitleemuge.

<sup>17</sup> Ilahudeesa gimbaki: bere heedi khui gimba waku gu hhou, da slaiye magu yondiidi, gu asu may yondu gimbakee, gu lou, ti tlakwaroo pandaa da Iliitleemuge.

## 5

### /agitiru gu hindaqeerī goōba iliipa'aru

<sup>1</sup> Inkoo itatiisa, unkuray hindaqeerī! Aarimida /aa'a, hagi maahhamintay sa laba'asu gu didiru loi, gumaa khawa daqa doogunay. <sup>2</sup> Hindaqaruumaa dooguna hii hhe'esidi, hii gubidi goō, qayroo kokuna see gu hhoi digiī /agimi ha khulukhumbay. <sup>3</sup> Peesay googuna goō, sahaabu haā feesa see, digiī cagadi ha hhapee.\* Cagadatee maa ilatlayda gimba gu tlakwaroo dooguna, maati /aginta slaqoo kokuna aslaa pahha. Haati ilakiiki/imisidiri diitiray hindaqaruumaa da didiri balalu hhankee gu hiifaakooge.

<sup>4</sup> Gu lou, danguū afahhami? Haā maydiri bu'udu bueemaa gu yondimiisee gwaa bu'umee qaymamuu kokuna. Gu lou, gimba gu bueemaa hhakee yaani day daqa Iliitleemuge, /aa'imuu gu yondimiisee duguū akhasi ha Taataa Iliitleemu gu kooma /uuru goō.

<sup>5</sup> Unkuray haā ibitiri hindaqaruumaa doogunay haa haā ibitiri ibinaa da hha'aleesa slahhaahhau gu slaqoo koorotii. Unkuray hangū wahhaadimisidiri ku'unaanayka'a pahha sa balota'a da isooqutlido googuna. <sup>6</sup> Ye hindaqeerī, hagi hukuntiri hida guba dakoo, gigi cu'udiri, inay ma kanisa see, hii kanisiriiba unkuray.

### Hiikaasa qatlay gu laba'asu

<sup>7</sup> Ye hhiee koi, kaasaw qatlayka'a naqatloo, gimaa ilii khaye Looimoo gu Goō. Yu'udiyaa dooslimiisay, idoo giyoō iliikaasiye, idoo giyoō ilii baqadiye baruū gu kaaru qaymoo dosaa. Yoōtii kaasi sa baqamidu gu tluabay gu pandaa haā gu hiifaakoo see. <sup>8</sup> Nama teesaaqay leē, unkuray see kaasaw nara'a, /atlasaw muunaī kokuna, sa gimba khawaraa da Looimoo goori yaani daadaaauusidi.

<sup>9</sup> Hhiee koi, hangū hhanti ilii quru'uday unkuray haa unkuray, dangumaa ba/atii hukuna ha Iliitleemu. Yu'udiyaa, hakiimuu gu goō hii hhe'esi, hii qadidi afamaraage.

<sup>10</sup> Hhiee koi, ilahudeesa ibinaa da tletimiisetira da waka'alee da Iliitleemu, gwaa kakaamee sa hida hari uma gu Taataa Iliitleemu. Aarimida slawaw, idoo giyaa ilii kaasiri qatlay gu laba'asuge. <sup>11</sup> Karaaī slawaw tuba, hida goō gwaa hiikaasee laba'asuge digigi faadi tuba, inay digaati /aafi ha Iliitleemu.

Haā akhasidiri gimba gu hiikaasa da Ayuubu see, qatlay giyaa ilii laba'asu gu didiru loii wane. Haā arintiri idoo Taataa Iliitleemu giyaa ilii ilabu'umi ina yade hiifaakooge. Gu lou, Taataa Iliitleemu ti Iliitleemu gu muuna hhou, gu kooma muree!

<sup>12</sup> Inkoo, itatiisa gimbaki see guyii loou. Hhiee koi, hhanti seelintay coko/ō seei.† Hhanti seelintay hari raw, hari hhapee, ma harima idoo waka lensee. Maw afa'afuuma sliimaa, gimbuusa hari amoo da loi kilesi. Bere gimba waku ti ee, kaay ubeē, “Ee.” Bere ti suti, kaay ubeē, “Suti,” dangumaa ba/atii hukuna ha Iliitleemu.

### Firoo daa hacidi/amba

<sup>13</sup> Bere tla'āa googunay wana heedi gu kooma ilahufidu, kwanda gi firine Iliitleemu, duguma iliiay. Bere wana heedi gu kooma hha'aloo, raaiye raa'amu gu daareesa.

\* **5:3** 5:3 digiī cagadi ha hhapee: Sahaabu haā feesa see digoōti cagadiyaaba ha hhapee. Ti'ii Yakoobo ilakwikwaakwihhi tuba, khooslaykee yoōti hhana, konaaba kaaruumaa da koraraa goōba hiifaakoo. † **5:12** 5:12 hhanti seelintay coko/ō seei: Yakoobo ti'ii ti sisaasi'i eteeda uma gu Iliitleemu haa uma gu idoo daa tlinti'isi sa ina sa ilakwikwihha afa'afuuma.

<sup>14</sup> Kara, bere wana ga'iday tla'aã googunay, kwanda gi eteediye gaduũ gu kanisaa, magu maakhiri hari du'ya hari uma gu Looimoo goori, ma firiniri Taataa Iliitleemu sa ina.

<sup>15</sup> Gu lou, firetee, bere dagaã firimi hari/imba, yoo hhoesida ga'idaykee, kara Looimoo goori gii tlayi ina ga'ay gosaa. Karaai, bere heedikee kona tlakwaroo, dugu ilamooyina.

<sup>16</sup> Inkoo, sa gimbakee goõ gu hhou, la kaaday tlakwaroo dooguna unkuray haa unkuray, la firintay Iliitleemu sa dene'ee kokuna, muunaii haa slaqoo koina digima hhoesesi. Gu lou, firoo da heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi konta /uuru gu didiru.

<sup>17</sup> Eliyaa, tletimiisaykira gu waka'alee gu Iliitleemu, yaati heedi dandiray pahha. Ina yaa firimi hari muuna gosi goõ tuba, tlubay hhanti tlubi. Gu lou, tlubay yaa tlubiiba koraraa tami haa slehheeri lahho'o. <sup>18</sup> Da hhe'esi, Eliyaa gi kara firimi, Iliitleemu yaagii /eetisi tlubay rawgo, hhapee gi kara hiica/asidi/aamu gosi.\*

<sup>19</sup> Hhiee koi, bere leẽ tla'aã googunay hhangwaayuusi, hii may amoo da loi, dugugi illiay, gi ki'i amoo da hhoige, <sup>20</sup> caahha tuba, hikee gwaanii fookidisu heedikee gu kooma tlakwaroo amoo dosaa da tlakwigo, gi ilabu'umi gwaaraago, haa hii ilakhupisi tlakwaroo wa'a.

---

\* 5:18 5:18 Yu'udii kitaabuu gu 1 Watemi 17:1; 18:42-45.

## Cheeti da pandaa da Peetiro Gimba guri giyaada

Cheetiti ya/abimiisay Peetiro nagaa handikimi sa hida goó /mbee Kristu gwaa ibimaamidee hhapeta'ay doó eteedine inkotii na Turuuki. Ina sigaa handikimi sa hii/atlasa inay, sa gimba inay digi laba'aa'amisi sa /imba dooina daqa Kristuge. Ina sigitii slaslaaslay inay tuba, Yeesu Kristu dugwaa laba'asi tlakwaroo ibinaa dosii ti'ii khoroooge. Teesaaqay hida goó/mbee Kristu slime kwanda gi iliipa'anee slawa laba'asu. Ina sigiti qaqaqay inay iliipa'aru tuba, Iliitleemu hari yondiidi laba'asu gooina. Hari amotee, magi boo'isi inay ma hida kosi gu kaari teehtidiri, hhaa sa hadisiye ha ina /aafaraa wa'a. Teesaaqay Peetiro giti tlaatqasi hida goó /mbee Kristu, ma ilakoniri ibinaa hida gu Iliitleemu pahha.

### *Cehheemisu gu Peetiro*

<sup>1</sup> Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana, Peetiro, ya/abimiisay gu Yeesu Kristu. Ana sanga handikiikima unkuray daay leehi ha Iliitleemu, gwaa pasidee haa goó ibiidee dahaa pahha yaamu gu Pontooge, Galatiyaa, Kapadookiya, Aasiya haa yaamu gu Bitiniyya. <sup>2</sup> Iliitleemu Taataa yaa hiileehi unkuray yadaa tlaatleesoogo, hari amoo da ilabuusla ha Muuna gosi, ma laqantiri muree sa Yeesu Kristu haa dangugi iliitiitihhisi ceedee dosi. Hhoinay gu didiru gu Iliitleemu haa qasaw gosi hiiroogidiye daqa doogunay.

### *Iliipa'aruu gu kooma slafimaa*

<sup>3</sup> Iliitleemu, Taataa gu Looimoo goori gu Goó Yeesu Kristu dugu daareesiye! Ina hari /awaariru gosi gu didiru, hindaa laqwali dandiray waa da cada, taqaqay ha kona iliipa'aru tuba, ha ibiidana haa Iliitleemu koraraa gooba hiifaakoo, hari amoo da slafisaraa Yeesu Kristu gwaa'araago. <sup>4</sup> Ina yaa laqi teesaaqay, dandiray ma slayni aalimetira dooba tlakwaakwaw, dooba cuma haa dooba moomooa, daa qaasi ha Iliitleemu rawge sa unkuray.

<sup>5</sup> Unkuray dangoo ga'ay ha /uuru gu Iliitleemu, hari amoo da /imba ga kontee daqa dosii, sa ilabu'uru damaay tlaa'asiye qatlay gu hiifaakooge. <sup>6</sup> Gimbakii sliimaage unkuray hha'aluumitay hari khisla, gimati hari goomay gu coko'o inkoo, kwanda dangu hiileemisiye hari koimisu paslaapasloo. <sup>7</sup> Koimisukee ti sa ilatahharaa da /ambaraa dooguna. Sahaabu ti idoo doó koisiye da'araa hari aslaa, teesaaqay see, kahhada yoó tosaa tlakwakwayda. Namati teesaaqay, /ambaraa dooguna dati kaari ba'ay da sahaabu see, kwanda daga ilatahhiye hari koimisu, dagama arimi hhoinay gosi. Te'esii ha asu slayday hha'aleesa, daareesa haa muree balotirayi Yeesu Kristu dugumaa iliitlaa'asiye.

<sup>8</sup> Unkuray hagu sla'aday ina, hagamati kahhadiri see arimaa. Kara ina goó iliipa'antay, gumati kahhadiri see arimaa inkoo. Teesaaqay, haã hha'aluumitiri hari hha'aloo dooba ilakeesa haa da kooma daareesa, <sup>9</sup> sa gimbakee, ha ooyiyintayi ilabu'uruu gu muunañ kokuna, hatee na piimaa da /ambaraa dooguna daqa Kristuge.

<sup>10</sup> Gimba gu ilabu'uruki, tletimiisetira da Iliitleemu yaa cangicangimisiri hari magu-uma. Inay yaa tletiniri gimba gu hhoinay gu didiru gu Iliitleemu, sangumaa hadisiye unkuray. <sup>11</sup> Inay yaa dabimidiri ti qatlay haloo haa gu malee slanqasa, gimbaki gimaa iliica'aye. Muuna gu Kristu gwaa wa'ay koinay waara, yaa giyaadi ilatlawa sa inay laba'asu gu Kristu, haa gu wanqamee da didiri damaa waara qariqaqari. <sup>12</sup> Iliitleemu yaay tlaa'asi sa tletimiisetee tuba, gimba giyaa tletiitinee yaati faydaa dooinaaba, yaati sa faydaa dooguna. Inkoo, gimbakee dii kakaami daqa doogunay ha hhakira sangwaa kakaamee unkuray Gimba gu Hhou, hari hiidahhasa da Muuna gu Iliitleemu daa ya/abiye rawgo. Gimbaki malayika see, suguti konay kwayru gu caahharaa.

### *Eteedaraa sa ibinaa dabasli tlakwaroo*

<sup>13</sup> Teesaaqay, hangu ilakhuukhu'usidee haa hangu ga'aydee nara'a. Qaasa iliipa'aru googuna goó hhoinaykiray gu didiruge gu Iliitleemu, sangumaa hadisiye qatlay Yeesu Kristu dugumaa iliitlaa'asiye. <sup>14</sup> Ya'ay hhaka'a pahha gu koomee muree, hhanti sirakontay slahhaahhaau gu tlaku gaa kontee waka'alee, qatlay gaa ilii kahhadee bawmage. <sup>15</sup> Teesaaqay see, ina gooay gungwaa eteedu unkuray, ti konaaba tlakwaroo, unkuray see, ibiida tlakwaroo see hhaka, ibinaa doogunay gonge. <sup>16</sup> Ma'aana, daa

handakimi Handikaa da Iliiteemuge tuba, “Ana koomaaba tlakwaroo coko’o see, teesaaqay, unkuray hanti yonditay tlakwaroo coko’o see.”<sup>\*</sup>

<sup>17</sup> Iliiteemu, hii unkuray go’o eteedintee Taataa, ina yo’oti hukuna hida go’o hari yondu gooina hiileehha see haka. Teesaaqay, ibiida hari gwaa’amee dosi, qatlay go’o gu ibinaa dooguna dahaa pahha koorotii. <sup>18</sup> Ma’aana, unkuray ha khu’uday idoo dangwaa ilii ilabu’umi, ibinaa doogunaa da tlakwigo, gaa aalintiri daqa ayii kokunaa. Unkuray dangwaati ilabu’umiiba hari idadu go’o tlakwaakwawee, taqay da feesa haa sahaabu gooyay. <sup>19</sup> Teesaaqay see, unkuray dangwaati afigweedi hari ceedee da kaari da Kristu, hata’a pahha da /ambeenimoo gubasli slaama haa gubasli pi’ima. <sup>20</sup> Ina dugwaatii leehhi ha Iliiteemu, kooroo see dagaati kahhi tlehhinay. Da hhe’esi, dugugii tlaa’asi sa unkuray balalu hankii gu hiifaakooge. <sup>21</sup> Hari amoo da Kristu, unkuray ho’o /ambiday Iliiteemu, gwaa slafisu ina gwaa’araago haa sugugi hadisi wanqamee da didiri. Teesaaqay, /imba dooguna haa iliipa’aru googuna, daqa Iliiteemuge wana.

<sup>22</sup> Inkoo, muunaii kokuna digii hhe’esi ilabuusla, hari muriidaraa gimba gu lou, inkoo kontay sla’amuu gubasli peereehhiya daqa hheee kokunay. Hangi ilakontee sla’amuu unkuray haa unkuray hari muunaii gu hhoi. <sup>23</sup> Ma’aana, unkuray dangunti laqwali waa da cada, ti hari pisagoroo do’o tlakwaakwawa gooba, ti hari hata’a do’oba tlakwaakwaw, hari gimba gu Iliiteemu gu slafa haa go’o hiikaasa koraraa go’oba hiifaakoo. <sup>24</sup> Ma’aana, “Hida go’o ti sluufaa pahha,

kara, wanqamee dooina go’o, ti humbalaalay gu sluufaa pahha.

Sluufaa yo’oti kay, kara, humbalaalay gosi yo’oti gaagahhadi,

<sup>25</sup> teesaaqay see, gimba gu Taataa Iliiteemu, yo’otii kaasi koraraa go’oba hiifaakoo.”<sup>\*</sup> Kara gimbaki ti Gimba gu Hhou, daa kakaami daqa doogunay.

## 2

### *Yeesu ti tlaa’u gu slafa pahha*

<sup>1</sup> Teesaaqay, kwahha segenge tlakwaroo go’o, kwaciimaa, peereehhi, tloomu haa iliitlohhiidu go’o. <sup>2</sup> Taqay daa’/ee gooyay, dii laqwali inkoo, kwayruuda kitahhu ilibaa gu muuna gu gimba gu Iliiteemu do’oba hiirooga, hari gimbaki unkuray ma dinaraaraydiri ilabu’uruuge. <sup>3</sup> Gu lou, unkuray ha’o baraslayidiri tuba, Looimoo gu Go’o guti hhou.

<sup>4</sup> Inkoo, khawaa daqa dosii, ina na Tlaa’u gu slafa\* daa si’i ha hida. Teesaaqay see, daqa Iliiteemuge ti tlaa’u daay leehhi haa guti kaaru hari khisla. <sup>5</sup> Unkuray see, tle’ee gu slafee pahha, dangu tlehhaahhidi, ma mara gu didiru tleehhitiri gu Iliiteemu, haa hhapalooee daa tlinti’isi sa Iliiteemu, ma hadimisiidiri ibinaa do’o /mbiye ha Iliiteemu sadaaka da muunaii pahha, hari amoo da Yeesu Kristu. <sup>6</sup> Ma’aana, Handikaa da Iliiteemu yo’o kaada tuba,

“Yu’udiyaa, taysi Sayuunige,<sup>†</sup>

ha qaasa tlaa’u gu didiru gu musingi gu kaaru gaay leehhi,<sup>‡</sup> kara heedi gu /imba ina, etaa dugu muriidisiyaaba.”<sup>\*</sup>

<sup>7</sup> Daqa doogunay unkuray go’o iliipa’amee, tlaa’ukee guti kaaru. Teesaaqay see, daqa dooinay inay go’oba iliipa’aru,

“Tlaa’ukira giyaa si’iri tlehhidiisee

hii tlaa’u gu didiru tlehhidi gu musingi.”<sup>\*</sup>

<sup>8</sup> Kara, Handikaa da Iliiteemu yo’o kaada tuba,

“Tlaa’ukee ti tlaa’u gu iliitafimidu hida,

haa hhafida gu slaslakhuu hida.”<sup>\*</sup>

Hida yo’oyi tatafimidiyay te’esii, sa gimba yo’o /mbiyaaiaiba ya’aboo da Iliiteemu, idoo sigaa ilii qaasi gooyay yadaa tlaatleesoo.

<sup>9</sup> Teesaaqay see, unkuray ti motoliya daay leehhi, hhapalooee da mutemi’isoo, hida daa tlinti’isi sa Iliiteemu haa daa eteedi. Unkuray dangwaay leehhi, ma kakantiri yondu gosi gu didiru, ina gungwaa eteedu unkuray hanteege, maay guntiri cencee dosii da baka’asage. <sup>10</sup> Unkuray waka’alee gwaa hida gu Iliiteemu gooba, inkoo unkuray ti hida

<sup>\*</sup> **1:16** 1:16 Yu’udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 11:44-45; 19:2; 20:7. <sup>\*</sup> **1:25** 1:25 Yu’udii kitaabuu gu Isaaya

40:6-8. <sup>\*</sup> **2:4** 2:4 Tlaa’u gu slafa: Ti’ii tlaa’u dugwaati ilakhuukhu’usi haa Yeesu. Yeesu ti musingi gu iliipa’aru gu hida go’o /imbee. Yu’udii kitaabuu gu Daareesoo 118:22; Isaaya 8:14; 28:16. <sup>†</sup> **2:6** 2:6 Sayuuni: Ti uma waku gu yaamu gu Yerusaleemu slime mara gu didiru gu Iliiteemu.

<sup>‡</sup> **2:6** 2:6 tlaa’u gu didiru gu musingi gu kaaru gaay leehhi: Ti’ii tlaa’u gu musingi dugwaati ila’aa’aatisi haa Kristu, ina daa ya’abi ha Iliiteemu sa ilabu’uru hida tlakwaroogo. Kristu ti musingi gu yondu gu Iliiteemu gu ilabu’uru hida. <sup>\*</sup> **2:6** 2:6 Yu’udii kitaabuu gu Isaaya 28:16. <sup>\*</sup> **2:7** 2:7 Yu’udii kitaabuu gu Daareesoo 118:22-23. <sup>\*</sup> **2:8** 2:8 Yu’udii kitaabuu gu Isaaya 8:14.



gu Iliiteemu. Waka'alee unkuray haa slaydiriiba/awaaruru gu Iliiteemu, inkoo unkuray haã slaydiri/awaaruru gosi.

*Ibinaa hhoínay tla'áa gu hida gu tlakwige*

<sup>11</sup> Hhiee koi ga slae, unkuray ti dahaa pahha haa khocimiisee khoorotii! Ana hangu tlaatlaqasa, /paw slahhaahhaau gu slaqoo, goó qwaatla gau haa muunaíi kokuna. <sup>12</sup> Unkuray ilakooma yondu hhoínay, tla'áa gu hida gu hhidimeege Iliiteemu. Bere inay gimati gimbuumisiri see tuba, unkuray ibinaa dooguna da tlakwi, qatlay inay gi ilii ariirinee yondu googuna gu hhou, inay maa daareesiyay Iliiteemu, baloo da khawaraa dosii.

<sup>13</sup> Unkuray, muriida tawaaloo goó, daa qaasi ha hida, sa daareesa da Looimoo gu Goó. Laqama muree sa mutemi, ina na kona /uuru gu tawaaluru, <sup>14</sup> sliimaa haa hida giyaa qaasi tawaaloo dosiige. Sa gimba mutemi hígíi ya'ábi inay, ma /agitiniri hhaka'a goó yondiidee dakoo haa gi dumbeesiyay hhaka'a goó yondiidee hhoínay. <sup>15</sup> Ma'aana, Iliiteemu hiti slai tuba, hari amoo da yondu hhoínay, ma qabiqabisidiri gimba gu barahhama da hida gwaa bawmidee. <sup>16</sup> Ibiida hida daa ilabu'umi pahha tongaiimaa da ibinaa da tlakwigo, teesaaqay see, hari ilabu'uru ga kontee, hhanti yakwiday tlakwaroo, ibiida tongee da Iliiteemu pahha. <sup>17</sup> Muriida hida goó. Sla'a hhiee kokuna. Gwaa'á Iliiteemu. Muriida mutemi.

*Ila'aa'aatisa da Laba'asu gu Kristu*

<sup>18</sup> Unkuray tongee muriida looee dooguna hari gwaa'amee goó. Ti looeta kilesiiba daa cabuumiti haa gwaa qabimisee, slime hiti sla'a hhaka'a see gu dihhi. <sup>19</sup> Ma'aana, hii ti gimba gu hha'aleesa pandaa da Iliiteemuge, bere heedi hiikaasi slahhaa'amee, qatlay dugoó ilii laba'asiye haaki see hhaka, sa gimba ina khui Iliiteemu. <sup>20</sup> Unkuray ti faydaa mala ganoó slayday, goó ilii kaasidee difoo, sa gimba gu dakoo dooguna? Teesaaqay see, bere danguti laba'asi sa yondu hhoínay, unkuray hágii kaasiday, hii na asu hhoínay loi pandaa da Iliiteemuge. <sup>21</sup> Ma'aana, unkuray dangwaati eteedi ha Iliiteemu sa gimbaki. Sa gimba Kristu see, dugwaati laba'asi sa unkuray, sangugi may ila'aa'aatisa, ma sirakontiri ila'aa'aatisa da ibinaa dosi.

<sup>22</sup> Ina yaa yondiidiiba tlakwaroo, gimba gu hiicoriduu see, dugwaa slayyiiba afa gosii.\* <sup>23</sup> Ina dugwaa ilii wahaahami, yaa ilaki'siiba waaruu. Ina dugwaa ilii laba'asi, yaa tlaatla'asiiba hida magu tla'amuudiri. Ina hingaati taatahhi daqá Iliiteemuge, ina goó hukuma hari haaki. <sup>24</sup> Kristu, ina loi, yaa hiiy tlakwaroo doori goó slaqwa dosii rawaa gu musalaabage, ma gwaa'i sa tlakwaroo doori. Ina yaa teesaaqay laqi, dandiray mangi mamayni haa tlakwaroo sumuku haa ma ibiidani, ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliiteemuge. Hari amoo da difoo gosi unkuray dangwaa hhoeei. <sup>25</sup> Ma'aana, waka'alee unkuray haati hhamaahantiri bee'tuka'a pahha gubasli de'emiiisee. Inkoo, haani ki'diri daqá de'emiiisayka'ay goó khu'uma muunaíi kokuna.

### 3

*Ilaakaawa sa tigay haa hhawatee*

<sup>1</sup> Namati teesaaqay leé, unkuray tigay muriida hhawatee kokuna. Bere wanay tla'áa gooinay hhawatee goóba /imba gimba gu Iliiteemu, digii dafidi ha ibinaa dooguna haa /mbiyay, sigiba kaawa see gimba, <sup>2</sup> hari arimaa ibinaa dooguna da ilii hhoi haa da gwaa'amee Iliiteemu. <sup>3</sup> Unkuray /alaa kokuna hhanti /alaa guri khooroo kilesi, taqay da sukuru gu quubu gooyay, /aliidu hari idadu daa boó'imiisi hari sahaabu haa daamisa qayroo gu kaari. <sup>4</sup> Ba'ay, /aliidu googuna ti wa'ay gu muunaíi kokunay wane, hari hhoínay goóba tlakwaakwaw, gu muuna gu qabidinoo haa gu kaanahhasa, doó faadiye gu kaaru hari khisla pandaa da Iliiteemuge. <sup>5</sup> Ma'aana, taqaaqay hinginaa ilii /alimaamididay tigay daa tlinti'isi gu waka'alee, gwaa koomee ibinaa daa tafa'adi haa gwaa iliipa'amee Iliiteemu. Inay yaati murimaamididay hhawatee koinay. <sup>6</sup> Taqay Saara gooyay giyaa ilii muriti hhawata gosi Aburahaamu, gugi eteti ina "Looimoo goy." Inkoo, unkuray hanti ya'ay gu Saara tleehhitiri, bere ha yonditay hhoínay, ha tla'amutaaiiba gimba lensee.

<sup>7</sup> Namati teesaaqay, unkuray see hhawatee, ibiida haa tigay kokuna hari waaway, tay hagi barsalayidayi tuba, hadee ti danaoo doogu dabasli /uuru. Unkuray sigi hasidee inay muree, ma'aana inay see, ti aalimiisee gu hhoínay gu slafimaa sliimaa haa unkuray. Teesaaqay laqa, firoo dooguna daqá Iliiteemuge, daga hhanti tlaatlahhasi ha idoo lensee.

*Yondu hhoínay haa sirakooma qasaw*

\* 2:22 2:22 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 53:9.

<sup>8</sup> Hiigaasooge, unkuray gonkokunaa hiti kooma piimaa leē. Sangu /awaariirintee, hangi wariiakhamisidee, hangu sla'aasla'adee hari sla'amuu gu hhiee, gu koomee muunaii gu hhoi haa gu koomee murumu'uumaa. <sup>9</sup> Hhanti ilakiimisiday sa hida tlakwaroo haa tlakwaroo, baku waaruu haa waaruu, ba'ay unkuray hiti /aafakina inay. Ma'aana, unkuray dangwaa eteedi ma laqadiri teesaaqay, ma aalintiri /aafaraa da Iliitleemu. <sup>10</sup> Ma'aana,

Heedi gu sla'a ibinaa,  
 haa arimaa balalu gu hhoi,  
 tlaatlahasiye cufaraa gosi hhanti gimbuusi tlakwaroo,  
 haa afa gosi hhanti gimbusi afa'afuuma.

<sup>11</sup> Ina kwanda giyaay fookidiye tlakwaroogo haa gi yondiidi hhoi, inay,  
 ina kwanda gi dabiidiye qasaw haa gi sirakone.

<sup>12</sup> Ma'aana, ilaa gu Taataa Iliitleemu yoō khu'unay hida gu koomee ibinaa daa tafa'adi, kara eaa kosi yoōti akhamisiyayi firoo dooina.

Teesaaqay see, Taataa Iliitleemu hiroo qonsa khu'una, hida goō yondiidee tlakwaroo.\*

#### *Hiikaasa laba'asuge*

<sup>13</sup> Inkoo, ti miyaa gu hiidahhasa ilaqa'araa unkuray, bere ha iliikontay yondu hhoi hari maguuma? <sup>14</sup> Teesaaqay see, bere unkuray dangumati laba'asi see, sa ibinaa daa tafa'adi ga kontee, unkuray dangwaa /aafi ha Iliitleemu. Teesaaqay, hhanti tla'amutay tlaatla'amisu gooina, kara hhanti li'iday. <sup>15</sup> Inkoo, wa'ay gu muunaii kokunay muriida Kristu tuba, ina na Looimoo gu Goō. Balalu sliimaa hangu ilakhuukhu'usidee sa ilakiimis, hida gu maamisee unkuray gimba gu iliipa'aru googuna daqa Kristuge. Unkuray yondiida teesaaqay hari murumu'uumaa haa gwaa'amee, <sup>16</sup> kara ilakooma oowaraa ilahudaa gu hhoi. Hhaka'a goō gimbumisee tlakwaroo unkuray, digima ooyi ilamuree, gi ilii ariirinee ibinaa doogunay da hhoi daqa Kristuge. <sup>17</sup> Ma'aana, ti ba'ay laba'asu sa yondu hhoi, bere Iliitleemu na slai, ti ba'ay gooba laba'asu sa yondu tlakwaroo.

<sup>18</sup> Ma'aana, Kristu ina loi yaa gwaai sa tlakwaroo dooguna, yaati gwaai waa leē kilesi haa dagi bu'udisi. Ina gu kooma ibinaa daa tafa'adi, yaa gwaai sa hida gu koomee tlakwaroo, manguraa khay unkuray daqa Iliitleemuge. Slaqwa dosi dagaa gaasi, teesaaqay see, ina dugugi slafisi muunage. <sup>19</sup> Ina hari amoo da muunakee, yaa iliihadakay muunaii gwaa khiidimooge waaree, sigigi kakaami gimba gu Iliitleemu. <sup>20</sup> Hhakee na hida hhakira gwaa siee muriida Iliitleemu, qatlay Nuuhu giyaa ilii booiimisise safiina. Ina giyaa ilii baqaaqamidiye inay hari hiikaasa. Hida gweleti kilesi naay guniri wa'ay gu safiinage, daa ilabu'umi ma'ay hhakiraa. <sup>21</sup> Ma'ay hhakee ti ila'aa'aatisa da hiinunqudisa, doō ilabu'uma slime unkuray inkoo, hari amoo da safaraa da Yeesu Kristu. Hiinunqudimisukee ti amoo da kwahharaa gooba cuma slaqwago, ti amoo dari /siru hiifadidu daqa Iliitleemuge hari ilahudaa gu hhoi. <sup>22</sup> Ina hii waaudi rawaa gu rawge, inkoo, wana hari daba gu /uya gu Iliitleemu. Sunguū taatahi daqa dosii malayika, hiidahhasa haa /uuru goō gu tawaaloo.

## 4

#### *Ibinaa daa tlinti'isi sa Iliitleemu*

<sup>1</sup> Teesaaqay, sa gimba Kristu dugwaa laba'asi slaqwa dosiige, slime unkuray see hari amotee oowa piimatee tosi. Ma'aana, heedi daa hhe'esi laba'asu slaqwa doosii, hiee hingii mamay haa tlakwaroo. <sup>2</sup> Inkoo, hhanti ilakontay ibinaa slahhaahhaau gu tlakuge gu hida. Teesaaqay see, qatlay googuna guū meetu gu ibinaa ti'ii kooroooge, ba'ay hiti ibiida idoo Iliitleemu gi iliislaye goōay. <sup>3</sup> Ma'aana, qatlay gu ibinaa dooguna daa hiicatidi hii bu'udi, gaa ilii yonditiri gimba, doō yondiidiye ha hida gu hhidimee Iliitleemu. Unkuray hangwaa ilagaasidiri haa ibinaa da slipalauuma, slahhaahhaau gu tlaku, oona, hheehha, loseenoog gu hheehha haa gu oona, firiiriru gu sanaamuu haa hha'aleemis gu iliitleemamee.

<sup>4</sup> Inay yoōti bakaiyayi, giyoō ilii anee unkuray hangoō ilagaasidaaiba kara sliimaa haa inay ibinatiray da tlakwaroooge. Sa gimbaakee, inay yoōti wahaahanay unkuray. <sup>5</sup> Inay kwanda gi hadisiyee faadoo da gimbaakee pandaa da Iliitleemuge, ina gungwaa ilakhuukhu'usu, sa hukuru hida gu slafee haa gwaa kaka'ee. <sup>6</sup> Ma' lou, haā na idoo Gimba gu Hhou sugwaa kakaami sa hida gwaa kaka'ee see. Inay digaamati hukumi ha hida ibinaa dooinay ti'ii kooroooge, hiidahhasiye slafaraa, Iliitleemu gooyi idoo gi ilii slafiyee.

\* 3:12 3:12 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 34:12-16.

*Khawaraa da Kristu yaani daadaa'usidi*

<sup>7</sup> Inkoo, hiifaakoo da idadu goō yaani daadaa'usidi. Teesaaqay, ibiida hari waaway haa hangu ga'aydee, ma ilakontiri firoo. <sup>8</sup> Hiicataraa da gimba sliimaa, kooma sla'amuu tla'aā googunay, bere hangu sla'aasla'aday unkuray haa unkuray, hangu ilamooyiyintay tlakwaroo dooguna da wa'a. <sup>9</sup> Hangu kwahhasuumisidee unkuray haa unkuray, iliiquru'umoo see hhaku. <sup>10</sup> Kila heedi idoo giyaa ilii ooyi gooyi/uuru gu muuna'i daqa Iliiteemugo, guri yondiidiye sa iliia'aw gu wakinay, yondimiisay gu hhou pahha gu hhoiney paslaapasloo gu Iliiteemu. <sup>11</sup> Bere heedi kakaana gimba, ina hiti kakaane ubee, ti gimba gu Iliiteemu. Bere heedi yondiidi, ina hiti yondiidiye hari /uuru doō hadisiye ha Iliiteemu. Hari amoti, Iliiteemu duguma daareesi gimba sliimaage, hari amoo da Yeesu Kristu. Daqa dosii wanta wanqamee haa /uuru gu koraraa haa koraraa goōba hiifaakoo. Guti lou.

*Lab'aasu gu heedi goō iliipa'ama Kristu*

<sup>12</sup> Hhiee koi ga slae, hhanti baka'adayi sa laba'asukee gu dihhu, gu hiicacaaca' tla'aā googunay. Unkuray hhanti antayi ubee, ti gimba gu dahaa pahha, na hiicacaaca' daqa doogunay. <sup>13</sup> Ba'ay hha'aluumida tuba, unkuray hangii ilagaasidiri haa laba'asu gu Kristu, ma slaydiri hha'aloo wa'a, qatlay hhoiney gu wanqamee dosi dugumaa iliitlaa'asiye.

<sup>14</sup> Bere unkuray dangu wahaahana sa uma gu Kristu, unkuray dangwaa /aafi, sa gimba Muuna gu Iliiteemu gu wanqamee dosi, wana sliimaa haa unkuray. <sup>15</sup> Heedi lensee hhanti wana tla'aā googunay da laba'asiye ubee cu'udiisay, fiisiisay, goō yondiida tlakwaroo baku ti hiiguusiisay. <sup>16</sup> Bere heedi dugu laba'asi sa gimba hii heedi gu Kristu tleehhidi, hhanti arina ilamuree. Ba'ay, hiti daareesiye Iliiteemu, sa gimba ina dugoō eteedina heedi gu Kristu. <sup>17</sup> Ma'aana, qatlay yaani day gu tlaatleesaraa hukumuu, hari hida gu Iliiteemu. Inkoo, bere hukumuu tlaatleesi daqa dooraa, hida hhaka'a goōba muriida Gimba gu Hhou gu Iliiteemu, hiigaasoo dooina damaa tlakwi hari khisla loi. <sup>18</sup> Bere heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi ti maana ba'aru, maa malaa'ay daqa heedi goōba muriida Iliiteemu haa gu kooma tlakwaroo?\*

<sup>19</sup> Teesaaqay, hhaka'a doō laba'asiye, idoo Iliiteemu gi iliislaye gooay, inay hingi taatahhiyee daqa Iliiteemu gu louge, gwaa tleehhu inay, tay gi ilakonay yondu hhoiney.

**5***Ilakaawa sa gaduū haa qaraiya*

<sup>1</sup> Inkoo, ana gaduwaa tla'aā googunay gaduū dene'ee koi, ana gwaa suudimu laba'asu gu Kristu, haa hangii ilagaasi haa wanqametira da didiri damaay tlaa'asiye, ana hangu tlaatlaqasa ambee, <sup>2</sup> de'ema raqa da Iliiteemu, hatee sangwaa taatahhi unkuray maga iliikontiri. Teesaaqay laqa, ti hari /uureemisu gooba, ti hari sla'amuu, idoo Iliiteemu gi iliislaye. Yondiida yonduke, sa slawaraa gooba khooslay hari slahhaahhaa gu tlaku, ba'ay hiti yondiida hari muuna gu maguuma. <sup>3</sup> Unkuray hangu hhanti laqaday looe pahha, rawaa gu hhakeesii sangwaa taatahhi magi iliikontiri. Ba'ay unkuray hiti ila'aa'aatisa tleehhida daqa raqateesii. <sup>4</sup> Kara qatlay De'emiiisay gu Didiru dugumaa iliitlaa'asiye, unkuray hamaa ooday hhamaa gu wanqamee da didiri goōba nufanufa.

<sup>5</sup> Namati teesaaqay, unkuray qaraiya muriida gaduū. Kara, unkuray gonkokunaa kooma murumu'uumaa, mangi iliia'aydiri unkuray haa unkuray. Teesaaqay laqa, sa gimba Handikaa da Iliiteemu yoō kaada tuba, "Iliiteemu yoō kanimisi hhaka'a gungoō hiidubee, gimati teesaaqay see, yoō hadimisi hhoiney gosi sa hida gu koomee murumu'uumaa."\*

<sup>6</sup> Teesaaqay, unkuray murumu'uuda pandaa da Iliiteemu gu kooma /uuru goō, ma dangu hiitlaysi, hari qatlay gosi giyaay leehhi. <sup>7</sup> Khoslongora googuna goō kwahhaw daqa dosii, ma'aana ina yoō kuuluu'umidi sa gimba googuna.

<sup>8</sup> Hangu ga'aydee nara'a haa diliqa, ma'aana fa'ayimoo googuna Biriisimoo, yoōti niini'midi diidaw goō buruqa pahha, dabiidi heedi magu gwi'. <sup>9</sup> Unkuray kanisakuna hikee, tay haā qadimitiri nara'a /mbaraage, hagi caahhaday tuba, hhiee kokuna goō /mbee kooroo gonge, slime slaslaaslayay laba'asu da hikee gooay.

<sup>10</sup> Inkoo, Iliiteemu gu koomaa hhoiney goō gu didiru, ina yaa eteedi unkuray, maay guntiri wanqamee dosii da koraraa goōba hiifaakoo, hari ilagaasa dooguna daqa Kristu Yeesuge. Qariqaaqari dangumaa ilii hhe'esiye laba'asu qatlay coko'o, Iliiteemu dangumaa hii'abeesi, dangumaa hii'atlisi, sangumaa qay /uuru haa dangumaa qadidisi

\* 4:18 4:18 Yu'udii kitaabuu gu Hiihhantlisa 11:31. \* 5:5 5:5 Yu'udii kitaabuu gu Hiihhantlisa 3:34; Yakoobo 4:6.

unkuray nara'a. <sup>11</sup> Daqa dosii wana /uuru gu tawaaloo da koraraa goóba hiifaakoo. Gu lou.

*Cehheemisu gu hügaasoo*

<sup>12</sup> Ana sangwaani handikimi cheetiti da qunqumaadi, hari iliiawaraa da Siila,\* hhia daa /mbi idoo gu iliihue gooay. Piimaa doyi ti muuna hii/atlisa haa ma sangu ilatlay ambee, gimbaki goō ti hhoínay gu didiru gu lou gu Iliileemu. Unkuray qadimida nara'a hhoínaykeesii.

<sup>13</sup> Kanisaa da Babiloonige† waara, daay leehi ha Iliileemu sliimaa haa unkuray, dangwaani cehheemisi. Slime dangwaani cehheemisi ha Maariko, nankoy /mbaraage. <sup>14</sup> Hangu cehheemisidee hari sla'amuu gu Kristu.‡ Qasaw ibiidiye sliimaa haa unkuray goō, gungaa ilagaasee daqa Kristuge.

---

\* **5:12** 5:12 Siila: Siila, yaa kona umañ cada, Silifaano haa Siila. Silifaano, yaa uma gu Kilaatiini. Siila yaa uma gu Eburaanisoo. † **5:13** 5:13 Babiloonige: Hari ilakeesa waka, hanti Babilooni. Qatlaykii Peetiro yaa hhapee da Ruumige wana, daa ila'aa'aatisi haa hhapee da Babilooni baku Babilooni pahha Ila/mbidu gu Qaruge. ‡ **5:14** 5:14 Cehheemisidee hari sla'amuu gu Kristu: Hari Yunaanaisoo ti cehheemisu hari amoo da humba'ada da sla'amuu.

## Cheeti da cada da Peetiro Gimba guri giyaada

Cheetiti ti cheeti waka, ya/abimiisay Peetiro nagaa handikimi sa hida angaamaka goó /mbee Kristu. Qatlay ina giyaa ilii handikimi yaa caahhi tuba, ina dugu gaasi ciraaí. Ina yaa slai hida goó /mbee Kristu, ma hiislayri tuba, balalu sliimaa ibidiyee hari amoo doó muunaboó'eesa Iliitleemu. Cheetitii ina ilakwikwaakwihhi inay digi hhanti afahhana caahhamuu gu Iliitleemu haa caahhamuu gu Yeesu Kristu, hii giyaa slayri daqa Peetirogo ina loi haa daqa hida wakinaygo haá gwaa ibiidee sliimaa haa inay. Ina gigi ilii/ooí inay hhanti /mbiyay maarimamatee da afa'afuuma daa khakhaakhawa kanisaage. Maarimamatee hari giyaamaamita hida goó/mbee Kristu, ma ibiidiri amamu gu slipalauumage, haa gi slayay tla'amee tuba, himaa kara ki'yaaba Kristu. Teesaaqay Peetiro hiti giimaamisi tuba, gu lou Kristu yaa kií. Kara, gimaa iliiki'ye Iliitleemu maati hhamisi tlehhinay gu waara inkoo haa gugii/abeesi hari tlehhinay gu/abu, daqa damaa ilii hhaka tlakwaroo.

### *Cehheemisu gu Peetiro*

<sup>1</sup> Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana, Simooni Peetiro, tongimoo haa ya/abimiisay gu Yeesu Kristu. Ana handikiikima sa unkuray, gwaa oowee /imba da kaari, gaa oowani dandiray hari amoo da haaki da Yeesu Kristu, hii gu Iliitleemu llabu'umiisay goori. <sup>2</sup> Hhoínay gu didiru gu Iliitleemu, haa qasaw hiiroogidiye daqa doogunay, hari amoo da caahharaa Iliitleemu haa Yeesu Looimoo goori.

### *Iliitleemu yaa eteedi haa yaay leehhi unkuray*

<sup>3</sup> Iliitleemu harii dahhada da /uuru gosi, sindii pihhi dandiray gimba goó gu slafimaa, haa ibinaa daroo khawa muree daqa dosii. Ina yaa laqi teesaaqay, hari amoo da dandiray caahharaa ina gundaa eteedu, hari amoo da wanqamee dosi da didiru haa cabuuma dosi. <sup>4</sup> Kara sa gimba gu wanqamee dosi da didiri haa cabuuma dosi, ina sandii hadisi dandiray hiifadidu gosi gu didiru haa gu kaaru hiicata da gimba goó. Kara, harii fadidukee, unkuray hiidahhasiday ba'aru tlakwaroo da waara kooroo, daroo khayee ha slahhaahhaa gu tlaku, haa hangigi ilagaasiday haa Iliitleemu waaway gosii.

<sup>5</sup> Sa gimbakee, maguumida hari khisla, /imba doogunayge roogisaw cabuuma, sliimaa haa cabuuma dooguna roogisaw caahhamuu. <sup>6</sup> Kara, sliimaa haa caahhamuu googuna roogisaw ilakhua. Sliimaa haa ilakhua dooguna roogisaw hiikaasa. Sliimaa haa hiikaasa dooguna roogisaw ibinaa daroo khawa muree daqa Iliitleemuge. <sup>7</sup> Kara, sliimaa haa ibinaa daroo khawa muree daqa Iliitleemuge, roogisaw sla'amuu gu hhiee. Sliimaa haa sla'amuu gu hhiee roogisaw sla'amuu daqa hida gonge. <sup>8</sup> Ma'aana, bere gimbaki wana daqa doogunay hari khisla, haa hiiroogiigimidi wa'a, iliiay unkuray, ma maguumitiri haa gi /aamutay /aamu, caahharaa doogunayge Looimoo goori gu Goó Yeesu Kristu. <sup>9</sup> Ma'aana, heedi gubasli gimbakee, ina yaati ilahhami, hiidahhasiyaaba arimaa segenge. Ina dugwaa afahhami tuba, dugwaa ilabuusli tlakwaroo dosi da waka'alee.

<sup>10</sup> Teesaaqay hhiee koi, ba'ay unkuray hiti maguumida hari khisla, laqama eteedaraa dooguna haa hiileehharaa dooguna ha Iliitleemu. Ma'aana, bere ha yonditay teesaaqay, haay tatafitaaiiba tlakwaroo etaa. <sup>11</sup> Hari amotee, unkuray dangu pihhi hari cabuuma wa'a, hiiguumaraa tawaaloo da koraraa gooba hiifaakoo gu Yeesu Kristu, ina gu Looimoo goori gu Goó haa llabu'umiisay goori.

### *Gwaa'amee Handikaa da Iliitleemu*

<sup>12</sup> Teesaaqay, balalu sliimaa ana ha ilakooma hiislaslaw gimbaki, hagamati khu'udiri see, haa hagaamati qadimitiri see nara'a gimba gu louge goó oyintee. <sup>13</sup> Qatlay ga ilii kahhe ha slafa, ana hanti arimi ambee ti nara'a, hiileehhisa unkuray hari amoo da hiislawaraa gimbaki. <sup>14</sup> Ma'aana, ana ha khua tuba, hiifaakoo da balalu koi ti'ii kooroo yaani daadaa'usiri, idoo Looimoo goori gu Goó gooay Yeesu Kristu, sinaa ilii kaay ana pandataa. <sup>15</sup> Kara, ana hamaa /sima maguuma da arimaa tuba, qariqaqari gamaa ilii gwaae, balalu sliimaa unkuray hamaa hiidahhasiday hiislaslaw gimbaki.

<sup>16</sup> Ma'aana, qatlay hangwaa iliicaacaahhamisani unkuray, hiidahhasa da Looimoo goori gu Goó Yeesu Kristu haa ki'araa dosi, dandiray haa sirakoniiba gimba gu ansaa da afa'afuuma daa pohhidi hari qeeraa gu hida. Suti! Dandiray haati arini hari ilaa koti loi /uuru gosi gu didiru. <sup>17</sup> Ma'aana, Yeesu sugwaa hadisi muree, haa wanqamee ha Iliitleemu Taataa, qatlay afoo giyaa ilii khaydi daqa dosii wanqamee da didirigo,

kakaanta tuba, “Hiï na Nankoy, ga slae, gunoó muunaboo/eesa.”<sup>18</sup> Kara, dandiray loi, afoti daa rawaa gu raw dahha, haggaa akhasani, qatlay gaa ilii sliimaa wane haa ina, okiray daa tlinti'isi ha Iliitleemu.

<sup>19</sup> Kara, gimbakee goó sinditi laqaqana hari khisla tuba, ya/aboo daraa khay ha tletimiisee dati loi. Unkuray ha boo/siday nara'a, bere ha iliikontay oowaraa ya/abotee. Ma'aana, ya/abotee ti caa'asiya pahha doó hiicencuudisa daqa da hhanteege, qatlay gu pisaraa naqatloo, haa qatlay tica'u gu hheetlawaa gimaa ilii cencuudisiye muunaïi kokunay.\* <sup>20</sup> Hiicataraa da gimba sliimaa, caahha gimbaki. Wanaaba tletiru gu Handikaa da Iliitleemu, goó daqa tletimiisay dahha ina loi.<sup>†</sup> <sup>21</sup> Ma'aana, wanaaba tletiru gwaa khaw, daqa ilahudaa gu hidago. Tletimiisetee yaa kakaaniri ya/aboo daa daqa Iliitleemu dahha, digirigi giyaadi ha Muuna gosi.

## 2

### *Maarimamaa da afa'afuuma/agitiru gooina*

<sup>1</sup> Inkoo, yaay ca'iri slime tletimiisee da afa'afuuma tla/aã gu hida gu Israeeligo, slime namati teesaaqay tla/aã googunay see, maay ca'ada maarimamaa da afa'afuuma. Inay hiiguumisiyay hari hhaabo caacaahhamisu gu afa'afuuma, haa waku see gu tlatlankiru Looimoo gu Goó, gwaa ilabu'umu inay. Inay hari amoti hiraagi khayay ciraai hhamisaraa daqa dooinay inay loi. <sup>2</sup> Kara, hida wa/a maa sirakonay ibinaa dooina da slasla'ima. Sa gimba gooina, amoti da loi dagamaa wahaahana tlakwaroo. <sup>3</sup> Slime, inay hari slahhaahhaau gooina, himaa slayay faydaa daqa doogunaa, hari kakaaru sa unkuray gimba gu afa'afuuma daa pohhidi. Inkoo, hukumuu gooina yadaa tlaatleesoo, dugwaa hhe'esi kere'esa, kara, hhamisaraa dooina yaay kaa'adaaba khawaraa.

<sup>4</sup> Ma'aana, Iliitleemu yaa mayiiba /agitiru malayika gwaa yondiidee tlakwaroo. Ina gigi kwahhi khonsleebaage, khiidimoo gu hhanteege, tay digiï khiidimi hari nyololoo, ma ibiidiri te'esii, balotira naqatloo da hukumuu. <sup>5</sup> Kara, Iliitleemu yaa mayiiba /agitiru kooroo da waka'alee. Ina hiraati khay ilawa'ya, daqa koorotiray da hida gooba muriida Iliitleemu. Teesaaqay see, ina yaa ilabu'umi safinage, Nuuhu gwaa kakaamu ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, sliimaa haa hida fanqu.

<sup>6</sup> Slime, Iliitleemu yaa /agitimi yaamu gu Sodoma haa Gomoora, gigi hhamisi hari aslaa, yaamu yaati /ara tleehhidiri. Ina hari amotee, yaa laqami ila'aa'aatisa da gimba gumaa iliica'a hida goó, goóba muriida Iliitleemu.

<sup>7</sup> Iliitleemu yaa ilabu'umi Looti, heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, ina daa slahhaa'asi ha ibinaa da slasla'ima da hida hhakee goóba iliiqaasa sariyaa goó. <sup>8</sup> Ma'aana, Looti gwaa kooma ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, yaa ibiidi tla/aã gu hida hhakeesii. Balalu wa/a muuna gosi gu hhoo, dugoó slahhaa'asi hari khisla, sa gimba gu akhamisu haa arimaa yondu gooina gu tlaku. <sup>9</sup> Teesaaqay, Taataa Iliitleemu khui ilabu'uru koimisugo, hida goó daareemisee ina, haa gi qaasi hida gu tlakwi /agitiruge balota'a naqatloo da hukumuu. <sup>10</sup> Gimbaki guti lou, daqa maarimamata'ay da afa'afuuma, doó sirakomamida slahhaahhaau gu tlaku gu slaqwa, haa gi qooqiidiyay /uuru gu tawaaloo.

Hida hhanki yaati daraarabiri haa gu koomee dumbi. Inay yoó tla'amuudiyaa'iiba belendeqemis malayika da rawge waara. <sup>11</sup> Malayika gimati koniri hiidahhasa haa /uuru gu didiru, yoó belendeqesiya'iiba inay pandaa da Taataa Iliitleemuge. <sup>12</sup> Maarimamatee da afa'afuuma ti makay pahha gubasli waaway, qariqaqari digoó ilii laqwaliye, digoóti ooyina haa digigi cu'i. Inay hingaati slaaslaaqasiri haa makay yoóti belendeqemisiyay Iliitleemu, gimba gonge gi hhidinee. Makay gooy digoó ilii cu'iye, Iliitleemu hhamisi inay gi ilii yondiidiyee yondu gooina gu tlaku. <sup>13</sup> Inay digimaa bui hari laba'asu, sa laba'asu giyaa yondiidiri daqa hida wakinaayge. Inay yoóti hha'aluumidiyay bu'udimisu slahhaahhaau gooina gu tlaku gu slaqoo pandataa hari tleemaa. Inay dadaw gooina daqa loseenoo kokunay, haroo khay ilamuree haa belendeqesa da didiri, giyoó iliihha'aluumidiyee gimba gooina gu hiicoriduu. <sup>14</sup> Ilaa koina yoóti hacaahaciyay slahhaahhaau gu slipalauuma, haa yoó ba/aa'adiya'iiba yondu tlakwaroo. Inay yoóti laalaaginay hida gu kahhee /atlaraa iliipa'aruuge. Muunaïi koina yaa caahhiri slahhaahhaau hindaqaruumaa haa digaa ilawaasi ha Iliitleemu.

\* **1:17** 1:17 Yu'udii kitaabuu gu Mataayo 17:5; Maariko 9:7; Luuka 9:35.      \* **1:19** 1:19 tica'u gu hheetlawaa gimaa ilii cencuudisiye muunaïi kokunay: Hiï yaati tletiru gu khawaraa da Kristu. Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 24:17.      † **1:20** 1:20 Hari ilaakesaraa waka, Hhaku heedi lensee goó hiidahhasa ilakeesa ina loi tletiru goó Handikaa da Iliitleemuge waara.

<sup>15</sup> Inay hii mayri amoo daa tafa'adi, gi papa'iri haa gi sirakoniri amoo da Bala'aamu, nanku Beyoori, gwaa sla'a slaslaw buemaa hari yondu tlakwaroo. <sup>16</sup> Teesaaqay see, Bala'aamu sa gimba gu tlakwaroo dosi, dugwaa ilii'oo'i ha daqway, ku'unaanimoo gu hhidima coco'omoo. Daqway gi cocoi hari afoo da heedi pahha, haa gi laatlalhasi khansu gu ya'abimiisaykee gu afa'afuuma.\*

<sup>17</sup> Hida hhakee ti hhaahhiyoo hhaka'a pahha gwaa hiigoslo'ee, haa ti tlonga pahha doo hiifahhasiye ha pupuiya da dihi. Iliitleemu yaa hhe'esi qaasaraa sa inay daqa da kooma hhantee day looi looi. <sup>18</sup> Ma'aana, inay yo'o cocoiyay gimba gu biniqimaa haa guba ma'aana. Inay hari slahhaahhaa gooina gu slaqoo, yo'oti laalaaginy hida gungwaani paslee baalahhanki tla'aã gu hida hhaka'a, go'o ibiidee hiicoriduuge. <sup>19</sup> Inay yo'otii fadiidiyay sa hida tuba, bere sirakomamidiyay caacahhamisu gooina, digii ca'asi tongaimaa da tlakwaroogo, tay inay looi ti tongima'i gu yondu gu tlaku. Ma'aana, heedi ti tongimoo gu idota'a dugo'o tawaalima.

<sup>20</sup> Bere, hida yaani ba'aniri tlakwaroo da kooroogo, hari amoo da caahharaa Looimoo goori gu Go'o Yeesu Kristu, hii gu llabu'umiisay goori, da hhe'esi, inay gi iliki'iyay kara tlakwarotira, digigi ooyi haa didigi kaba'i, hikee ti gimba gu tlaku hari khisla. Gu lou, ibinaa dooina da hiifaakoo, ti tlakwaakwayda hari khisla, ba'ay da hatira see da pandaa. <sup>21</sup> Ma'aana, yaati aloo ba'ay daqa dooinay, bere yaati aloo mayay caahharaa amoo daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, ti ba'ay gooba da caahharaa, da hhe'esi gi asu mayay ilakaawa daa tlinti'isi, sigaa taataahhi. <sup>22</sup> Gimbaki hingii ca'i daqa dooinay, hiihhantlisata'a pahha da looi doo kaawa tuba, "Gwehheraa yo'o ilii ki'i/agoo wa'ari kosi ina looi."\* Kara, waka yo'o kaada tuba, "Biinimoo daa hhunci yo'o ki'i sa luulu'umidu tlufuqaage."

### 3

#### *Hiifadidu gu ki'araa da Looimoo gu Go'o*

<sup>1</sup> Inkoo, hhiee koi ga slae, haã na cheeti da cada ana sangu handikiikime. Cheetatu hankii gu cadage ha koi'i'imisaa hiileehhisa piimaa dooguna da hhoi, harii slawaraa. <sup>2</sup> Unkuray slawaw gimba daa tletimi waka'alee ha tletimiisee daa tlinti'isi, haa ilakaawatira da Looimoo gu Go'o haa llabu'umiisay, sangwaa hadisi hari amoo da ya'abimiisee dooguna.

<sup>3</sup> Hiicataraa da gimba sliimaa caahha gesaa tuba, balalu gu hiifaakooge maa khayay hida gu koomee qooqiimidu. Inay yo'oti qooqiimidiyay haa yo'oti sirakomamidiyay slahhaahhaa gooina gu tlaku. <sup>4</sup> Hari amoo da sirakomamidu tlakwaroo dooina, inay kakaanay tuba, "Caba hiifadidu ti wana tuba, himaa khay? Inkoo, kaanoku? Yadaa qatlay daa ilii kaka'i ayii koti, gimba sliimaa yo'oti ilakona waara, idoo giyaa iliiwane gooy taatleesoo da tlehhinay gu kooroogo." <sup>5</sup> Inay hari qwaa'i digo'oti afahhamaahhana tuba, hari gimba gu Iliitleemu raw yaa wana yadaa taatleesoogo, kara kooroo dagaati tleehhi wa'ay gu ma'aygo haa hari amoo da ma'ay hhakee. <sup>6</sup> Hari amoo da gimba gu Iliitleemu haa ma'ay hhakee, koorotira da waka'alee daga ilawa'i, dagagi hhamisi. <sup>7</sup> Kara, harima gimbakee le'e gu Iliitleemu raw gu inkoo haa kooroo da inkoo, gu lou diginti qaasi sa tlakweemisu hari aslaa. Kara, Iliitleemu gimaa'ti ilikona balotira naqatloo da hukumuu, haa da hhamisaraa hida gooba muriida Iliitleemu.

<sup>8</sup> Teesaaqay see, hhiee koi ga slae, dangu hhanti afahhana gimbaki tuba, daqa Taataa Iliitleemuge letu le'e ti koraraa elefu pahha, kara koraraa elefu ti letu le'e pahha.\* <sup>9</sup> Taataa Iliitleemu yo'oyi kaaiyaaba hiigaasa hiifadiduusi gosi, hida wakiny gooy giyo'o ilii ilahudeemisiyee tuba, yaanii kaai. Ina hitii kaamaamisi sa unkuray, sa gimba slaiyaaba heedi lensee ma hhami, hiti slai hida go'o, maay fookidiri tlakwaroo dooinaa.

<sup>10</sup> Teesaaqay see, baloo da ki'araa Looimoo gu Go'o, himaati khayda fisiisay pahha. Baloteesii raw maatii hancooi hari ini'imoo gu didiru. Idadu go'o gu waaree rawe, digimaati da'i hari aslaa. Kara, kooroo haa idadu go'o gu waaree wa'ay kosii, digimaati hhamisi go'o hari aslaa.\*

<sup>11</sup> Inkoo, bere idadu hanki go'o digimaa hhamisi taqaaqay, unkuray kwanda ga hida gu malee slanqasee tleehhitay ibinaa doogunay? Unkuray kwanda ga ibitee, ibinaa daba tlakwaroo haa daroo khawa muree daqa Iliitleemuge, <sup>12</sup> gi baqamitayi haa gii slehheesiday khawaraa da baloo da Iliitleemu. Baloteesii raw dugumaa da'i hari aslaa haa gii hhancooi, kara idadu gu waaree wa'ay kosii maatii coobo'odiya hari aslaa.

\* 2:16 2:16 Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 22:4-35. \* 2:22 2:22 Yu'udii kitaabuu gu Hiihhantlisa 26:11. \* 3:8 3:8 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 90:4. \* 3:10 3:10 Hari ilakeesa waka ti Harimaatii booyay hukuru ha Iliitleemu.

<sup>13</sup> Teesaaqay see, idoo da iliiwane gooy hiifadidu gosi, dandiray ha baqaaqamidana hari hha'aloo raw gu/abu haa khoodoo da /abi, daa hacidi ibinaa daa tafa'adi.

<sup>14</sup> Teesaaqay, hhiiee koi ga slae, sa gimba ga baqaaqamitee hari hha'aloo gimbaki, maguumida, danguma slay ha Iliileemu kontay qasaw, kontaaiba tlakwaroo lensee gimati iliiquru/umoo lensee pandaa da Iliileemuge. <sup>15</sup> Kara, faada hiikaasa da Looimoo goori hirooti khayda mucu sa hida, digima ilabu'umi tlakwaroogo. Slime hhia goori gooy ga sla'ane Pawlo, sangwaa handikimi unkuray hari waaway sugwaa hadisi ha Iliileemu, <sup>16</sup> giyaa ilii gimbuusi cheetatu kosii goo. Cheetatu kosii wana gimba waku ti maana caahharaa. Gimbakee hida gwaa bawmidee haa gooba baraslawaraa, giyoootii fokidiyay, idoo giyoo ilii fokidiyee gooy Handikaa waka da Iliileemu. Hari amotee inay hirooti khayay hhamisaraa daqa dooinay inay loi.

<sup>17</sup> Unkuray hhiiee koi ga slae, haã hhe'esidiri caahharaa gimbaki. Teesaaqay, hanga ga'aydee, dangu ba'ati papa'eedeesi ha dakoo da maarimamaa da afa'afuuma daa si'idi, haa gi mayday qadimidu nara'a iliipa'aru googunay. <sup>18</sup> Ba'ay, unkuray ti ilakooma dinaraaraw hhooinay gu didiruge, haa caahharaage Looimoo gu Goõ haa Ilabu'umiisay goori Yeesu Kristu. Ina dugu daareesiye inkoo haa koraraa gooba hiifaakoo! Gu lou.



## **Cheeti da pandaa da Yohaana Gimba guri giyaada**

Ya'abimiisay Yohaana yaa handikimi cheetiti sa hida wakinay goó/ámbee Kristu. Hida hhakee ina giyaa slai ya'ay kosi pahha. Ina giti tlaatlaqaqamisi inay, ma ilakoniri ibinaa ilagaasage haa Iliitleemu sliimaa haa Yeesu Kristu. Kara ina giti ilii'oo'ii'amina inay, ma mayri akhamisu gimba gu maarimamaa da afa'afuuma haá da waaree kanisaage. Yohaana sigitii slaslaaslay hida hhakee goó/ámbee Kristu tuba, ina loi yaa ibiidi sliimaa haa Yeesu. Teesaaqay, ina yaa khui nara'a tuba, Yeesu yaati heedi loi haa yaati Nanku Iliitleemu. Ina gi ma'aa'amisi inay tuba, inay slayay slafimaa gu koraraa haa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, bere iliikonay /ambaraa Yeesu. Ina ilakesaasidi sa inay tuba, hida goó/ámbee gooyay Kristu, balalu sliimaa inay kwanda gi slaiyee Iliitleemu haa hingi sla'aaslaiyee inay haa inay.

### *Yeesu na Gimba gu Slafimaa*

<sup>1</sup> Dandiray sanguti kakaakana unkuray gimba gosi, ina na gimba gu slafimaa, gwaa wara yadaa tlaatelesoogo. Dandiray hagwaa akhasani haa gugi arini hari ilaa koti loi. Hagugi khu'uni, haa hari dabiíi koti loi hagugi nangumisani hari gwaa'amee gimbakee gu slafimaa. <sup>2</sup> Gu lou, slafimaa hhanki digaa hiitlaa'asi, dandiray hagwaa arini haa hagu ilatlatlatlayna gimba gosi daqa doogunay. Kara, dandiray sangu kakaakana unkuray slafimaa hhakee gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Slafimaa hhakee yaa wanay sliimaa haa Taataa haa digigii tlaa'asi daqa doorii. <sup>3</sup> Hikee gimbakee gu slafimaa gwaa arini haa gwaa akhasani, haguni kakaakana sa unkuray, mangi ilagaasidiri haa dandiray, ilagaasa ga konege sliimaa haa Taataa Iliitleemu haa Nankosi Yeesu Kristu. <sup>4</sup> Kara, dandiray ha handikiikina gimbaki, hha'aloo doori gonkotaa ma bu'uti.

### *Iliitleemu ti cencee*

<sup>5</sup> Kara, haá na ya'aboo gaa akhasani daqa Yeesu Kristugo tuba, Iliitleemu ti cencee, kara daqa dosii wantaaba hhantee lensee. Inkoo ya'aboti haga kakaakana daqa doogunay. <sup>6</sup> Bere hakaawana tuba, ha kona ilagaasa haa ina, tay ha tooraa khokhocina hhantege, te'esii hati giimaamisana afa'afuuma, kara ha yondiidanaaba gimba gu lou. <sup>7</sup> Teesaaqay, bere ha ibiidana cenceege, idoo ina gooyay gi ilii cenceege wane, te'esii ha kona ilagaasa dandiray haa dandiray. Kara, ceedee da Yeesu, Nanku Iliitleemu hindi ilabuslita dandiray tlakwaroo gongo.

<sup>8</sup> Bere kaawana tuba, wantaaba tlakwaroo lensee ga kone, te'esii hangitii coridana dandiray kilakoti, kara gimba gu lou wanaaba daqa doorii. <sup>9</sup> Iliitleemu, ina guti /ambaraa haa gu kooma haaki. Teesaaqay, bere kaawana tlakwaroo doori pandataa daqa dosii, ina hindi ilamooyina tlakwaroo doori haa hindi ilabuusli fitlaaloota gongo. <sup>10</sup> Bere hakaawana tuba, hoó yondiidanaaba tlakwaroo, te'esii Iliitleemu hagunii fookana afa'afuusayi, kara gimba gosi wanaaba wa'ay gu muunaíi kotii.

## **2**

### *Kristu sandoó friirina dandiray*

<sup>1</sup> Ya'ay koi gu digidakwi, ana hati handikiikima gimbaki sa unkuray tuba, ma maydiri yondu tlakwaroo. Kara, bere heedi yondiidi tlakwaroo, ha kona leé sandoó friirima ilamooyiru pandaa da Taataage, hikee na Yeesu Kristu, gu koomaa haaki. <sup>2</sup> Kara, Kristu ina na sadaaka daa hadisi sa ilamooyiru gu tlakwaroo doori. Teesaaqay see, sa tlakwaroo doori kilesiiba, slime ti sa tlakwaroo da hida gu kooroo goó.

<sup>3</sup> Inkoo, gimbakii ha khuana tuba, Iliitleemu haguú caahhani, bere ha iliikona ilakaawa dosi. <sup>4</sup> Heedi goó kakaama tuba, "Ana Iliitleemu hagu khua," tay ina ilii konaaba ilakaawa da Iliitleemu, hikee yaati afa'afuudi, kara daqa heedikeesii gimba gu lou wanaaba. <sup>5</sup> Teesaaqay see, heedi goó iliikooma gimba gu Iliitleemu, gu lou, heedikee na kona sla'amuu gu loi gu Iliitleemu. Dandiray ha caahhana tuba, hangaa ilagaasani haa Kristu, <sup>6</sup> bere heedi kaay tuba, hingaa ilagaasi haa Iliitleemu, slime ina see kwanda gi ibiidiye, idoo Yeesu Kristu goóay giyaa ilii ibiidi.

### *Ilakaawa da sla'aaslau*

<sup>7</sup> Hhiee koi ga slae, ilakaawa sangu handikiikime, ti ilakaawa da /abiiba, ti hatira da segi, gaa kontee yadaa tlaatelesoogo. Ilakaawati da segi ti gimbakira gaa akhasidiri.

<sup>8</sup> Kara, ilakaawati sangu handikiikime sa unkuray, dani/abi, gimba gosi gu lou dugoóti arina daqa Kristuge haa daqa doogunay. Ma'aana hantee hiicacaacatida, cencetira da loi teesaaqay hingii cencuti. <sup>9</sup> Heedi goó kaawa tuba ina yoó ibiidi cenceege, tay ina tosaa waki hhia gosi, heedikée ina yoó hanteege ibiidi inkoo see. <sup>10</sup> Heedi goó sla'a hhia gosi, ina yoó cenceege ibiidi, kara wantaaba idoo lensee daqa dosii da/ásima heedi waku ma hiitafafidi tlakwarooge. <sup>11</sup> Teesaaqay see, heedi goó waka hhia gosi ina hanteege wana haa yoóti ilakona ibinaa hanteege. Kara hiti hhidina daqa gi khu'uu'umisiye, sa gimba hantee guú ilahhamisidi ilaa kosi.

<sup>12</sup> Ana sangu handikiikima gimbaki unkuray daaqay gu digidakwi\* tuba, tlakwaroo dooguna dagaã ilamooyimi sa uma gu Kristu. <sup>13</sup> Ana sangu handikiikima gimbaki sa unkuray haã taataa† tuba, unkuray hagu khu'uday ina gwaa waara yadaa tlaatleesoogo. Ana sangu handikiikima unkuray qaraiya tuba, unkuray haã kaba/adi Biriisimoo. <sup>14</sup> Ana sangu handikiikima unkuray daaqay tuba, unkuray haa caahhadiri Taataa. Sangu handikiikima unkuray haã taataa tuba, unkuray hagu khu'uday ina gwaa waara yadaa tlaatleesoogo. Ana sangu handikiikima unkuray qaraiya tuba, gimba gu Iliitleemu yoó ibiidi wa'ay gu muunai kokunay, kara unkuray haa kaba/adi Biriisimoo.

*Hhanti sla'aday gimba gu tlaku gu kooroo*

<sup>15</sup> Hhanti sla'aday amamu gu tlakwi gu ibinaa haa tlakwaroo da waara koorooge. Bere heedi slai gimba gu kooroo, ina hiidahhasiyaaba sla'amuu Iliitleemu Taataa. <sup>16</sup> Idadu gu tlakwi koorooge na nahhaã, slahhaahhaa gu tlaku gu slaqwa, slahhaahhaa gu tlaku gu ilaa, haa dumbii sa idadu gu ibinati da kooroo. Gimbakee goó yoó daqa Iliitleemu Taataa dahhiyaaiiba, yoóti daqa kooroo dahhiyay. <sup>17</sup> Kara, kooroti hiicatida sliimaa haa slahhaahhaa gosi gu tlaku. Teesaaqay see, heedi goó yondiida, idoo doó iliislaie Iliitleemu, hikee ibiidi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

*Ilii'oo'a hida goó kanimisee Kristu*

<sup>18</sup> Daaqay gu digidakwi, hinti qatlay gu hiifaakoo! Idoo gaa ilii akhasidiri gooy tuba, kanimiisay gu Kristu yaa khoci. Slime inkoo see, kanimiisee da Kristu wanay wa/a yaani hhe'esiri yaani khayri. Inkoo, sa gimbaki haã baraslayini tuba, hinti qatlay gu hiifaakoo. <sup>19</sup> Hida hakee yaa tla/ã gooraa waadiri, gu lou inay yaati kotiiba. Ma'aana, bere inay yaa aloo koti, yaa aloo meetyay sliimaa haa dandiray. Teesaaqay see, waadimoo gooina daqa dooraa, yaati laqami pandataa tuba, tla/ã gooinay wanaaba lensee gwaa koori.

<sup>20</sup> Unkuray sangwaa hadisi Muuna gu Iliitleemu, ha ina gubasli tlakwaroo ya'aani Kristu. Teesaaqay unkuray goó ha khu'uday gimba goó gu lou. <sup>21</sup> Ana sanguti handikiikimaaba unkuray, sa gimba ga hhidintee gooba gimba gu lou, ti sa gimba unkuray haguti khu'uday nara'a. Kara ha khu'uday tuba, wantaaba afa'afuuma doó gimba gu lou dahha. <sup>22</sup> Inkoo, miyaa na afa'afuusayi? Afa'afuusayi loi ti hika'a goó tlatlankima tuba, Yeesu ti Kristu gooba. Hikee na kanimiisay gu Kristu, ina noó tlatlankina Taataa haa Naw. <sup>23</sup> Ma'aana kila heedi goó tlatlankima Naw, hikee konaaba ilagaasa haa Taataa. Kara kila heedi goó/imba Naw, slime ina kona ilagaasa haa Taataa.

<sup>24</sup> Unkuray, gimbakee gaa akhasidiri yadaa tlaatleesoogo, ilakooma oowaraa muunai kokunayge. Bere gimbakee gaa akhasidiri yadaa tlaatleesoogo ibiidi wa'ay gu muunai kokunay, slime unkuray ha ibitay ilagaasage haa Naw sliimaa haa Taataa. <sup>25</sup> Bere ha ibiidana teesaaqay, ha slayna hiifadidu sandaa hiifadidi ha Kristu, hiifadidu gu slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

<sup>26</sup> Ana sanguti handikimi gimbaki, sa ilii'oo'a, sa hida hhaka'a gu slaee hiicoridu unkuray. <sup>27</sup> Kara, hari bara dooguna unkuray, Kristu sangwaa qay Muuna gosi. Teesaaqay, unkuray hakontaaiiba piimaa danguma caacaahhamisi ha heedi lensee, sa gimba Muunakee ilakona ibinaa wa'ay gu muunai kokunay. Ma'aana ina caacaahhamisi unkuray gimba goó, kara caacaahhamisu gosi guti lou, guti afa'afuuma gooba. Inkoo, idoo ina giyaa ilii caacaahhamisi unkuray, ibiida ilagaasage haa Kristu.

*Ya'ay gu Iliitleemu*

<sup>28</sup> Inkoo daaqay gu digidakwi, ibiida ilagaasa ga konteege haa Kristu. Teesaaqay laqa, qatlay ina dugumaa iliitlaa'asiye, dandiray gonkotaa maa kona/atlimaa, kara hamaa arinaaba ilamuree pandaa dosii, qatlay gu khawaraa dosii. <sup>29</sup> Unkuray ha khu'uday tuba, Kristu ti kona ibinaa daa tafa'adi. Teesaaqay, unkuray caahha tuba, hida goó ibiidee ibinaa daa tafa'adi, inay ti ya'ay gu Iliitleemu.

\* 2:12 2:12 daaqay gu digidakwi: Ti'ii hida goó tlaatleesee iliipa'aru Kristu, gu kahhee hii/atla iliipa'aruuge diginaa ilakhuukhu'usi haa daaqay. † 2:13 2:13 haã taataa: Kara ti'ii hida gwaa hii/atlee iliipa'aruuge Kristu diginaa ilakhuukhu'usi haa haã taataa.

## 3

<sup>1</sup> Yu'udaa, ti sla'amuu gu malee slanqasee sandaa hadisi ha Taataa tuba, dandiray dandima eteedi ya'ay gu Iliitleemu! Gu lou, teesaaqay hagani ilii wana. Sa gimbaki hida gu khoodoo hindoó baraslayaaiiba dandiray, ma'aana inay guti hhidinay ina. <sup>2</sup> Hhiee koi ga slae, inkoo dandiray ti ya'ay gu Iliitleemu, slime da kahhi hiitlaa'asa pandataa idoo gamaa iliiwane. Teesaaqay see, dandiray ha khuana tuba, qatlay Kristu dugumaa iliitlaa'asiye, hangumaati slaaslaaqasana haa ina, ma'aana dandiray hugumaati arina ina, idoo gi iliiwane gooyay. <sup>3</sup> Kara, kila heedi gu kooma iliipa'aruki daqa Kristuge, ina hinguóti ilabusli haa tlakwaroo, taqay Kristu gooyay gu iliibaslu tlakwaroo lensee.

<sup>4</sup> Kila heedi goó yondiida tlakwaroo, slime yoóti si'i sariyaa da Iliitleemu. Ma'aana tlakwaroo ti siaraa sariyaa da Iliitleemu. <sup>5</sup> Kara, unkuray ha khu'uday tuba, Kristu dugwaatii tlaa'asi tuba, ma kwahhi tlakwaroo doori, kara tlakwaroo wantaaba daqa dosii. <sup>6</sup> Kara, heedi goó ibiida ilagaasage haa Kristu, yoó yondiidiyaaba tlakwaroo. Kila heedi goó yondiida tlakwaroo, yaa arimiiba Kristu, gimati caahha see, gwaa caahhiiba.

<sup>7</sup> Ya'ay koi gu digidakwi, heedi lensee hhanti hiicori unkuray. Heedi goó ibiida ibinaa daa tafa'adi, ina yoóti yondiidi gimba gu haaki, Kristu gooyay gi ilii kone ibinaa daa tafa'adi. <sup>8</sup> Heedi goó yondiida tlakwaroo, hikee guti Biriisimoo, sa gimba Biriisimoo yoóti yondiidi tlakwaroo taysaa loa tlaatleesoo. Sa gimbaki, Nanku Iliitleemu dugwaay tlaa'asi, ma hhamisi yondu gu Biriisimoo. <sup>9</sup> Kila heedi gwaa nanku Iliitleemu tleehhidu, yoó yondiidiyaaba tlakwaroo, ma'aana hiica'amuu kosi guti taataa gosi Iliitleemu. Kara ina hiidahhasiyaaba yondu tlakwaroo, sa gimba ina hií nanku Iliitleemu tleehhidi. <sup>10</sup> Wanta amoo garii dahhasane caahharaa pandataa ya'ay gu Iliitleemu na haloo haa ya'ay gu Biriisimoo na haloo. Amotee na nahaá tuba, heedi goóba yondu gimba gu haaki, slime konaaba sla'amuu daqa hhia gosii goó iliipa'ama, hikee ti nanku Iliitleemu gooba.

*Hangu sla'aasla'adee unkuray haa unkuray*

<sup>11</sup> Ma'aana, haá na ya'aboo gaa akhasidiri tlaatleesoo tuba, hangu sla'aasla'anee dandiray haa dandiray. <sup>12</sup> Hhanti Kayiini tleehhidana, ina harii laalaga ha Biriisimoo gi gaasi hhia gosi. Inkoo gwaa so'oyi gaasi? Sa gimba yondu gosi Kayiini gwaati tlaku, yondu gu hhia gosi gwaa haaki. <sup>13</sup> Kara, hhiee koi, hhanti baka'adayi tuba, hida gu khoodoo wakiyay unkuray. <sup>14</sup> Ma'aana dandiray ha khuana tuba, dandiray hangii catani /uuru gu gwaa'araago, hangii guni slafimaage, sa gimba dandiray ha sla'ana hhiee. Kila heedi gubasli sla'amuu hhia, hikee yoó gwaa'araage ibiidi. <sup>15</sup> Kila heedi gu waka hhia gosi goó iliipa'ama, hikee ti cu'udiisay. Kara unkuray ha khu'uday tuba, kila cu'udiisay konaaba slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo wa'ay gu muuna gosii.

<sup>16</sup> Dandiray haá caahhani sla'amuu gu Iliitleemu hari amoti tuba, Kristu yaa hadisi slafimaa kosi sa dandiray. Dandiray see kwanda ga hadisane ibinaa doori sa hhiee koti. <sup>17</sup> Inkoo, bere heedi kona khooslay gu khoodoti, gi arina hhia gosi slai iliiawaraa, sugugi may arimaa slahha'amee, sla'amuu gu Iliitleemu malee ibiidiyay wa'ay gu heedikeesii? <sup>18</sup> Ya'ay koi, hhanti kaawana hari afaíi kilesi tuba, ha sla'ana hhiee koti, hagiti sla'anee loi hari amoo da yondu hhoiay sa inay. <sup>19</sup> Hari amotee, dandiray hiidahhasana caahharaa tuba, dandiray ti hida gu loi, ha konaaba kara tla'amee pandaa da Iliitleemuge. <sup>20</sup> Ma'aana, qatlay ga ilii pandaa dosii wane, tay muunaíi kotii hangi khuana dandiray ti kona dakoo, Iliitleemu guti didiru ba'ay da idoo hangi ilii khuane muunainge, kara ina hiti khii gimba goori goó.

<sup>21</sup> Hhiee koi ga slae, bere muunaíi koti hindi hukunaaiiba dandiray, gu lou, dandiray ha kona/atlimaa pandaa da Iliitleemuge. <sup>22</sup> Kara, kila idoo goó frine, dandiray hagoó slayna daqa dosii, sa gimba dandiray hoó iliiikona ilakaawa dosi, haa hoó yondiidana gimba goó muunaboo'eesa ina. <sup>23</sup> Haá na ilakaawa dosi tuba, ha /mbanee uma gu nankosi, Yeesu Kristu. Kara hangu sla'aasla'anee dandiray haa dandiray, ina gooyay idoo hindaa ilii ilafahhi. <sup>24</sup> Heedi goó iliikooma ilakaawa da Iliitleemu, hikee yoóti ibiidi ilagaasage haa Iliitleemu. Slime Iliitleemu see, yoóti meeti ilagaasage sliimaa haa heedikee. Kara, dandiray ha khuana tuba, Iliitleemu yoó ibiidi ilagaasage sliimaa haa dandiray, hari amoo da Muunakira sandaa hadisi.

## 4

*Baraslawaraa Muuna gu Iliitleemu haa muuna goó kanimisa Kristu*

<sup>1</sup> Hhiee koi ga slae, sa gimba tletimiisee wa'a da afa'afuuma yaanii ca'ri khoodoo, hhanti /mbiday hida goó goó kaawee tuba konay Muuna gu Iliitleemu. Teesaaqay, unkuray hiti koimisa nara'a, bere heedi duguroó giyaadi ha Muuna gu Iliitleemu baku guba. <sup>2</sup> Amoo dari caahha tuba, heedi duguroó giyaadi ha Muuna gu Iliitleemu na nahaá.

Kila heedi goó /imba haa gi kaay tuba, Yeesu na Kristu, yaa khay kona slaqwa heedi pahha, hikee dugunaroó giyaadi ha Muuna gu Iliileemu. <sup>3</sup> Kara, kila muuna goóba /imbaraa haa gi kaay tuba Yeesu na Kristu, muunakee yoó daqa Iliileemu dahhiyaaba. Hií na muuna gu kanimiisay gu Kristu, gaa akhasidiri tuba yaa khay, inkoo see muuna gosi wana koorooqe.

<sup>4</sup> Daaqay gu digidakwi, unkuray ti ya'ay gu Iliileemu, kara unkuray hagií kaba/adiri tletimiisetee da afa'afuuma. Ma'aana ina gu wa'ay kokunay waara kona hiidahhasa, muunaka'a see baí goó ibiida wa'ay gu hida gu hhidimeege Iliileemu. <sup>5</sup> Inay guti kooroti, hatee na idoo saganoo caacaahhamisiyay gimba gu kooroo, kara hida gu kooroo yoóti akhamisiyay inay. <sup>6</sup> Dandiray ti hida gu Iliileemu. Kila heedi gu khua Iliileemu, hindoó akhami dandiray, hika'a gu Iliileemu gooba, hindoó akhamisiyaaba dandiray. Teesaaqay, hari amoti hiidahhasana caahharaa pasloo da hida daroo giyaadiye ha Muuna gu lou, haa hhaka'a daroo giyaadiye ha muuna gu afa'afuuma.

### *Iliileemu ti sla'amuu*

<sup>7</sup> Hhiee koi ga slae, hangu sla'aasla'anee, ma'aana sla'amuu yoó daqa Iliileemu dahhi. Kila heedi gu kooma sla'amuu, ina ti nanku Iliileemu, kara ina Iliileemu gu khui. <sup>8</sup> Heedi gubasli sla'amuu hhidina Iliileemu, ma'aana Iliileemu ti sla'amuu. <sup>9</sup> Iliileemu yaay tlaa'asi sla'amuu kosi daqa doorii hari amoti. Ina yaa ya'abi Nankosi gu leé koorooqe, ma slayni slafimaa hari amoo dosi. <sup>10</sup> Sla'amuu gu lou ti dandiray gooba naa giyaadani sla'amuu Iliileemu, ti ina naa giyaadi sla'amuu dandiray. Teesaaqay, yaagi ya'abi Nankosi, ma sadaaka da isahiiquutla tleehhidi, ma kwahhi tlakwaroo doori haa ma hindi ilagaasi haa Iliileemu. <sup>11</sup> Hhiee koi ga slae, sa gimba Iliileemu hindaa slai dandiray taqaaqay, slime dandiray see kwanda hangi sla'aasla'anee. <sup>12</sup> Heedi lensee wanaaba, gwaa arimu Iliileemu qatlay lensee. Teesaaqay see, hangi sla'aasla'anee, Iliileemu ma ibiidi wa'ay kotii, kara hati laqaaqana sla'amuu kosi wa'ay kotii.

<sup>13</sup> Dandiray ha khuana tuba, dandiray hoó ibiidana ilagaasage haa Iliileemu, kara ina Iliileemu yoó ibiidi ilagaasage haa dandiray. Amoo dari caahha gimbakee ti tuba, ina sindii hadisi dandiray Muuna gosi. <sup>14</sup> Kara, dandiray haá arini haa gi ilatlayni tuba, Taataa yaani ya'abi Nankosi, ma Ilabu'umiisay gu kooroo tleehhidi. <sup>15</sup> Kila, heedi goó /imba tuba, Yeesu ti Nanku Iliileemu, Iliileemu yoó ibiidi wa'ay gu heedikeesii, kara ina see yoó ibiidi wa'ay gu Iliileemuge. <sup>16</sup> Kara, dandiray ha khuana haa hoó iliipa'ana sla'amuu gu Iliileemu gi kone sa dandiray.

Iliileemu ti sla'amuu, teesaaqay kila heedi goó ibiidi sla'amuu hankii, yoóti ibiidi wa'ay gu Iliileemuge. Kara Iliileemu yoóti ibiidi wa'ay gu heedikeesii. <sup>17</sup> Hari amotee, sla'amuu digoóti bu'udimisi tla/aá goorii, ma slayni /atlimaa baloo da hukumuge. Ma'aana, idoo gi iliiwane gooay Yeesu, teesaaqay hagani ilii wana dandiray see koorotii. <sup>18</sup> Daqa da iliiwane sla'amuu hanki gwaa/amee wantaabe. Teesaaqay see, sla'amuu gu loi yoóti kwahhiyay gwaa/amee goó, sa gimba gwaa/amee haroo khayda /agitiru. Kila heedi gu kooma amaao, yaay/atliiba sla'amuge.

<sup>19</sup> Dandiray ha sla'ana Iliileemu haa hida, sa gimba Iliileemu naa giyaadi sla'amuu dandiray. <sup>20</sup> Bere heedi kaay tuba, "Ana, Iliileemu gu sla'a," tay ina waki hhia gosi, ina ti afa'afuusayi. Ma'aana heedi goóba sla'amuu hhia gosi hií giyoó arine hari ilaa, hiidahhasiyaaba sla'amuu Iliileemu ti iliiikooma ilakaawa dosi. Kara, ilakaawa dosi sindaa hadisi na nahaá tuba, heedi gu sla'a Iliileemu, slime kwanda ina gi slaiye hhia gosi.

## 5

### *Ámba Nanku Iliileemu*

<sup>1</sup> Kila heedi goó /imba tuba, Yeesu ti Kristu, hikee ti nanku Iliileemu. Kara kila heedi goó sla'a ayi, slime ina yoóti slai naw daa laqwali ha ayikee. <sup>2</sup> Dandiray ha khuana tuba, ha sla'ana ya'ay gu Iliileemu, qatlay goó iliisla'ane Iliileemu, haa gi iliiikona ilakaawa dosi. <sup>3</sup> Ma'aana sla'amuu Iliileemu, ti iliiikooma ilakaawa dosi. Kara, ilakaawa dosi datii looiiba, <sup>4</sup> sa gimba, kila heedi hií gu nanku Iliileemu yoó kabaí gimba gu tlaku gu kooroo. Taqaaqay haganoo ilii kaba'ana gimba gu kooroo, hari /imba doori ga kone. <sup>5</sup> Wanaaba heedi gu hiidahhasa kaba/a gimba gu tlaku gu kooroo, ti hika'a kilesi goó /imba tuba, Yeesu ti Nanku Iliileemu.

<sup>6</sup> Yeesu Kristu, ina na heedi loi, naa khay hari ma'ay haa hari ceedee.\* Ina yaati khayiiba hari ma'ay kilesi, slime yaati khay hari ma'ay haa ceedee. Kara, ina Muuna gu Iliileemu noó ilatlatlay gimbaki, sa gimba Muuna gu Iliileemu guti lou. <sup>7</sup> Ma'aana, wanay tami goó ilatlatlawee, <sup>8</sup> ti Muuna gu Iliileemu, ma'ay haa ceedee. Hhaã tami hingoóti ila'mbidiyay ilatlawa lenge. <sup>9</sup> Bere dandiray hoó /mbana ilatlatlaw gu hida, ilatlatlaw gu Iliileemu guti didiru hari khisla. Ma'aana haã na ilatlawaraa da Iliileemu tuba, ina yaa ilatlatlay Nankosi. <sup>10</sup> Kila heedi goó/imba Nanku Iliileemu, ina khui muuna gosii tuba, ilatlawatee dati loi. Kila heedi goóba iliipa'aru Iliileemu, ina yoóti laqana tuba, ina beelaa Iliileemu ti afa'afuusayi. Sa gimba ina yaa /mbiiba ilatlawaraa da Iliileemu giyaa ilatlatlay daqa Nankosii. <sup>11</sup> Ilatlawatee na nahaã tuba, Iliileemu sindii hadisi slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, kara, slafimaa hhakee wanay daqa Nankosii. <sup>12</sup> Kila heedi gu kooma Nanku Iliileemu, hikee kona slafimaa hhanke gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Ina guba Nanku Iliileemu, hikee konaaba slafimaa hhanke gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

*Gimba gu hiifaakoo*

<sup>13</sup> Ana sangu handikiikima gimbaki sa unkuray, goó /mbanee uma gu Nanku Iliileemu, ma caahhadiri tuba, unkuray kontay slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. <sup>14</sup> Kara, haã na /atlimaa ga kone pandaa da Iliileemuge tuba, bere ha firina idoo, ina goóay gi iliislaiye, hindi akhasi. <sup>15</sup> Kara ha khuana tuba, ina hindi akhasi firoom doori, idoo ga firiirine, te'esii dandiray ha khuana tuba, haã hhe'esani haã slayni gimbakira gaã firini.

<sup>16</sup> Wanta tlakwaroo doóba qaasa heedi segenge haa Iliileemu, koraraa haa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Bere heedi arina hhia gosi yondiidi tlakwaroo da gwaa'araa gooba, sugu firine daqa Iliileemuge, ina Iliileemu ki'isi heedikee amoo da slafimaage. Hiti teesaaqay sa hhaka'a goó yondiidee tlakwarotee. Teesaaqay see, wanta tlakwaroo doó qaasa heedi segenge haa Iliileemu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Ana ha kaawaaba ambee firine Iliileemu sa tlakwarotee. <sup>17</sup> Gimba sliimaa gu haaki gooba, ti tlakwaroo, teesaaqay see, wanta tlakwaroo daroóba khawaraa gwaa'araa.

<sup>18</sup> Dandiray ha khuana tuba, kila heedi hií gu nanku Iliileemu, ina yoó yondiidiyaaba tlakwaroo. Ma'aana, Iliileemu ina loi gu ga'ay nankosi, teesaaqay Biriisimoo gu hiidahhasiyaaba ilaqa'a. <sup>19</sup> Dandiray ha khuana tuba, dandiray ti ya'ay gu Iliileemu, khooroo goó dagoómati tawaalimi ha Biriisimoo. <sup>20</sup> Kara, dandiray ha khuana tuba, Nanku Iliileemu yaani khay, ina sandii hadisi dandiray waaway, ma caahhani Iliileemu gu lou. Dandiray ha kona ilagaasa haa Iliileemu gu lou, hari amoo da kooma ilagaasa haa Nankosi Yeesu Kristu. Hií na Iliileemu gu lou haa gu kooma slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

<sup>21</sup> Ya'ay koi gu digidakwi, hangu ga'aydee haa caacaahhamisu gu iliileemamee.

\* 5:6 5:6 ma'ay haa hari ceedee: Ti'ii ma'ay hiidahhasi laqaruu gimba gu hiidawaraa da Yeesu baku hiinunqudisa dosi. Ceedee laqanta gwaa'araa dosi. Harii amoo da hiidawaraa dosi baku hiinunqudisa dosi ma'ayge yaa taatleesi yondu gosi ti'ii khoorooge. Kara hari gwaa'araa dosi musalaabage yaa hiigaasi yonduki ti'ii khoorooge.

## Cheeti da cada da Yohaana Gimba guri giyaada

Ya'abimiisay Yohaana yaa handikimi cheetiti da qunqumaadi sa kanisaa ina giyaa wariiqadiidimiidiye. Kanisatee ina giti eteediidina "iyoo." Ina sigiti kakaakana inay ma akhamisiri ilakaawa da Yeesu tuba, inay kwanda hingi sla'aaslaiyee inay haa inay. Slime ina higiti ilii/oo/i/mina inay ma baraslayiri haloo na caacaahhamisu gu lou tla/aã gu caacaahhamisu gu Kristu haa caacaahhamisu gu afa'afuuma.

### *Cehheemisu gu Yohaana*

<sup>1</sup> Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana gaduwaa. Ana handikiikima sa iyoo daay leehhi ha Iliitleemu, sliimaa haa ya'ay kosi ga slae gu lou. Ana kilesiiba nigì sla'a, slime ti sliimaa haa hhaka'a gu khuee gimba gu lou. <sup>2</sup> Ma'aana, gimbaki gu lou goó ibiida wa'ay kotii, yaa meeti haa dandiray koraraa haa koraraa goóba hiiifaakoo. <sup>3</sup> Hhoinay gu didiru, /awaariru haa qasaw goó daqa Iliitleemu Taataa dahha haa daqa Yeesu Kristugo, Nanku Taataa, maa wana sliimaa ibinaa doorii da sla'amuuge haa da louge.

### *Ibinaa da lou haa da sla'amu*

<sup>4</sup> Ana haã hha'aluudi hari khisla, arimaa ya'ay koki wakinay wanay, yoó ibiididay gimba gu louge, idoo gaa iliiowani gooay ilakaawa daqa Taataago. <sup>5</sup> Inkoo, iyoo hagi firima igi ambee, dandiray hangu sla'aasla'ane kila heedi haa dana'a gosi. Ana sigiti handikiikimaaba ilakaawa da /abi sa igi, ti ilakaawatira gaa oowani tlaatleesoogo. <sup>6</sup> Kara hii na sla'amu tuba, kwanda dandiray ga ibiidane hari amoo hindaa ilakaay ilakaawa dosiige. Haã na ilakaawa dosi tuba, hangu sla'aasla'adee balalu sliimaa ibinaa doogunayge, idoo gaa ilii akhasidiri gooay tlaatleesoogo.

<sup>7</sup> Sa gimba, hiicorimiisee wa'a yaanii ca'ri kooroooge, hida goóba /imba haa gi kaayay tuba, Yeesu na Kristu, yaa khay kona slaqwa heedi pahha. Heedi goó gimbuusa teesaaqay, ti hiicorimiisay haa ti kanimiisay gu Kristu. <sup>8</sup> Inkoo, unkuray hangu ga'aydee nara'a, ma oodiri /aliya dooguna loi, ba'atii hhamisiday idota'a saa yonditiri, <sup>9</sup> Kila heedi goó hiifokida caacaahhamisu gu lou gu Kristu, kara yoó ilakonaaba oowaraa gimbakee dugwaa caacaahhamisi, hikee konaaba ilagaasa haa Iliitleemu. Teesaaqay see, heedi goó hiikaasa caacaahhamisu gu Kristuge, hikee kona ilagaasa haa Taataa sliimaa haa Naw. <sup>10</sup> Bere heedi yaani khay daqa doogunay, ina guriba khawa caacaahhamisuki sa unkuray, hagu hhanti kwahhasuusiday maraai kokunay, kara hagu hhanti cehheemisiday. <sup>11</sup> Ma'aana, ina gu kwahhasuusa heedi da hikee gooay, ina see hingiti ilagaasi haa yondu gu tlaku gu heedikée.

### *Cehheemisu gu hiiifaakoo*

<sup>12</sup> Ana ha kooma gimba wa'a, gu handikiru sa unkuray, teesaaqay see, ana sla'aaba handikiru gimbaki cheetige. Ana ha kooma iliipa'aru gu khawaraa daqa doogunay, ma cocoani haa unkuray afaii haa afaii, hha'aloo doori yoo asu hacida. <sup>13</sup> Ya'ay gu hhoo doogi daay leehhi ha Iliitleemu, yaani cehheemisiri igi.

## Cheeti da tami da Yohaana Gimba guri giyaada

Ya/abimiisay Yohaana yaa handikimi cheetiti da qunqumaadi sa giyaadimiisay gu hida goó /imbee Yeesu, daa eteediidine na Gaayo. Yohaana hha'aleelemisi Gaayo sa kwahhasuusa kwasluumuudee angaamaka giyaa ya/abi daqa dosii. Ina hiti tlaatlaqaagamisi Gaayo, ma sirakoomi ila'aa'aatisa da hida goó /imbee Kristu, hhaa goó yondiidee hhoínay. Yohaana hiti ilakesaasidi sa ina tuba, hhanti sirakona hida hhaka'a goó yondiidee tlakwaroo haa hhaka'a gungoo laqamee inay kilakoina tuba, inay na hida gu kaari kanisasuuge.

### *Cehheemisu gu Yohaana*

<sup>1</sup> Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana gaduwaa. Ana suguti handikiikima ugu Gaayo, hhia goy ga slae gu lou.

### *Gaayo dugu hha'aleesi sa cabuuma dosi*

<sup>2</sup> Hhia goy ga slae, ana sugu firiirima duguma pihhi gimba sliimaage, haa ma slaqwa boo/odi, idoo muuna googu gooy dugoó ilii pihhiye. <sup>3</sup> Ma'aana, ana haa hha'aluudi hari khisla, qatlay hhiee angaamaka giyaani ilii khayri ti'ii. Inay gi ilatlayri iliipa'aru googu gimba gu louge, haa idoo goó ilii ilakontee ibinaa gimbakeesii gu louge. <sup>4</sup> Wantaaba idoo dinoó muunaboó/eesa ana hari khisla, da gimbaki gooy gu akhasa tuba, ya'ay koi yoó ibiidiyay gimba gu louge.

### */ambaraa da Gaayo*

<sup>5</sup> Hhia goy ga slae, ugu hoó laqanta muuna googu gu hhou yondu goó yonditege sa hhiee, inay gimati dahaa see daqa dooguu. <sup>6</sup> Hhiee hhanki hií ilakeesiri gimba gu sla'amuu koku pandaa da kanisatii. Ugu hoó yondita nara'a iliiawaraa inay, hari amoo da hhoi da slaiye ha Iliitleemu, ma ilakoniri hari hhiyuuma dooina. <sup>7</sup> Hida hhanki yaati hhiyuudiri sa yondu gu Kristu, teesaaqay inay yoóyi oyaaíiba iliiawa lensee daqa hida goóba iliipa'aru Kristu. <sup>8</sup> Teesaaqay, dandiray gonkotaa kwanda ga iliiayne hida da hhakee gooy, ma yondiidani sliimaa haa inay kakaaru gimba gu lou.

### *Deyotireefe haa Demetiriyo*

<sup>9</sup> Ana haa handikimi gimba waku sa kanisaa. Teesaaqay see, Deyotireefe yoó /imbiyaa hiidahhasa doori ga kone, sa gimba ina yoó slai giyaadimiisay tleehhida tla/aa gooinay. <sup>10</sup> Inkoo, sa gimbakee, qatlay goo ilii khawe taysi, ana sangoo laqama pandataa yondu gosi giyoó yondiidiye. Slime sangoo laqama, idoo hindoó iliitlohhiidiye hari gimba gu tlaku haa guba ma'aana, giyoó gimbuumisiye daqa doorii. Kara, yoó bu'udisiyaaba hari yondukee gu tlaku giyoó yondiidiye, slime yoóti sisi'i kwahhasuusa hhiee. Kara, hhakee goó slae teesaaqay laqa, giyoóti tlaatlahhamisi haa gigi gusina, ma waudiri kanisaago. <sup>11</sup> Hhia goy, ugu hhanti ilakeesinta gimba gu tlaku, ba/ay ti ilakeesimi gimba gu hhou. Kila heedi goó yondiida gimba gu hhou, hikee gu Iliitleemu, ina goó yondiida tlakwaroo hhidina Iliitleemu.

<sup>12</sup> Hida goó hií ilatlatlayri gimba gu hhou gu Demetiriyo, slime haa gimbakee see gu lou. Dandiray see, hoóti ilakesidana hhoínay daqa dosii, kara unkuray see ha khu'uday tuba, ilatlatlaw goori guti lou.

### *Cehheemisu gu hiifaakoo*

<sup>13</sup> Ana kooma gimba wa'a ga slae handikiru sa ugu, teesaaqay see, ana sla'aaba suguma handikimi gimbaki cheetige. <sup>14</sup> Teesaaqay see, ana kooma iliipa'aru gu arimaa ugu ciraai, ma gimbuusana afaii haa afaii.

<sup>15</sup> Ana sugu firiirima qasaw sliimaa wane haa ugu. Dene'ee koku gu sliimaa waaree haa ana ti'ii, gwaani cehheemisiri ugu. Cehheemisi dene'ee koti goó hari umaíi koina.

## Cheeti da Yuuda Gimba guri giyaada

Cheetiti da qunqumaadi Yuuda nagaa handikimi. Ina yaati leë gu hhiee gu Yeesu. Ina yaati handikimi cheetiti sa hida wakinay goó /imbee Kristu, hhaã daa impakaruudisi ha maarimamaa da afa'afuuma. Maarimamati yaatii fokaakita caacaahhamisi gu gimba gu hhoinay gu didiri gu Iliitleemu. Slime, yaati hii faafahhaahhanta hida goó /imbee Kristu, ma ibiidiri tlakwarooge. Yuuda hiti laqaaqana ila'aa'aatimisu angaamaka Ila'imbidu gu Segugo sa tlaatlaqasa hida goó /imbee Kristu. Hari amotee, ma ooyiri nara'a caacaahhamisi gu lou gu Iliitleemu haa Gimba gu Hhou gu Yeesu Kristu, idoo giyaa ilii akhasiri gooy daqa ya'abimiisee da Yeesugo.

### *Cehheemisu*

<sup>1</sup> Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana Yuuda, tongimoo gu Yeesu Kristu, haa hhia gu coko'u gu Yakooobo. Ana sangu handikiikima cheetiti, sa unkuray daa eteedi haa da slaiye ha Iliitleemu Taataa, haa doó ga'aye ha Yeesu Kristu. <sup>2</sup> Ana sangu firiririma ambee, /awaariru, gasaw haa sla'amuu goó daqa Iliitleemu dahhee, hiirrogidiye daqa doogunay hari khisla.

### *Hangu ga'aydee haa maarimamaa da afa'afuuma*

<sup>3</sup> Hhiee koi ga slae, ana haa kooma kwayru gu handikiru sa unkuray, gimba gu ilabu'uruki gaa oowani gonkotaa. Teesaaqay see, hanti arimi nara'a ambee, ba'ay sanguti handikima, mangu tlaatlaqasi unkuray, ma ilakontiri ga'aw /amba daa taataahi ha Iliitleemu waa leë kilesi, sa hida kosi gubasli tlakwaroo. <sup>4</sup> Sa gimba, wanay hida wakinay goóba muriida Iliitleemu, gungii guumee hari hhaaboo tla'aã googunay, hida saa hhe'esi handikiru hukumuu gu /agitiru gooina tlaatleesoogo. Hida hhanki hii fokaakidiyay ya'aboo da hhoinay gu didiru gu Iliitleemu goori, ma ibiidiri ibidinaa da slipalauuma. Kara tlatlankiikunay Yeesu Kristu, ina gu leë Giyaadimiisay goori haa Loomoo goori.

### *Maarimamaa da afa'afuuma hukuruu gooina*

<sup>5</sup> Inkoo, unkuray gaamati hhe'esidiri caahharaa gimbaki goó, ana hangu sla'a maay slaydiri tuba, Taataa Iliitleemu\* giyaa ilii hhe'esi ilabu'uru hida gu Israeeli hhapee da Misirigo,\* qariqaqaari yaa hhamisi hhakira goó gwaaba /amba.\* <sup>6</sup> Slime, slawaw malayikatira, daaba bu'udisa hari kofiyaa sigaa hadisi ha Iliitleemu, inay gi mayri daqa daa tooina loi. Iliitleemu gi qaasi inay daqa da hhanteege, tay digii khiidimi hari nyolooloo da koraraa goóba hii faakoo, ma baqamidiri balotira da didiri da hukumuu. <sup>7</sup> Kara, slawaw yaamu gu Sodomaa haa Gomoora, haa yaamu gwaa kengeemoo koinay waaree. Hida gu yaamu hhakee, inay see, yaa yondiidiri malayikatira pahha, yaa yondiidiri slipalauuma, haa gimba gu pasla gu ilatlehha gu slaqoo koina. Inay digigi /agitimi hari aslaa da koraraa goóba hii faakoo, ma ila'aa'aatisa tleehhidiri sa hida goó.\*

<sup>8</sup> Namati teesaaqay, slime hida hhakee goó tletiimee tletaa, yoóti tlu'umisiyay slaqoo koina hari tletaa hhakee. Kara, inay yoóti sisi'iyay Tawaaloo da Iliitleemu, haa yoóti wahaahanay idadu gu hhoinay gu slafee gu rawge waaree. <sup>9</sup> Mikayeeli see, malayika gu didiru gu Iliitleemu, hingaa ilii kabaaba'iyee haa Biriisimoo sa tuu'una da Musaa, gwaa kosiiba sitaakiru Biriisimoo hari belendeqesa. Ina yaati kaay kilesi tuba, "Taataa Iliitleemu, ina loi ilii/oo'ye ugu!" <sup>10</sup> Teesaaqay see, hida hhanki goóba gwaa'amee Iliitleemu, inay yoóti wahaahanay gimba gi hhidinee. Kara, gimba gi khuiyege ilahudaa see guba, inay yoóti yondiidiyay makay pahha gubasli waaway. Gu lou, hii na gimba guroó khawa hhamisaraa daqa dooinay.

<sup>11</sup> Iliitleemu /agitina hida hhakee, sa gimba inay sirakomaamiyay amoo da Kayiini heedi gu tlaku. Kara, sa slahhaahhaa gu slawaraa hindaqaruuma, hingii huuri dakoo da Bala'aamuge. Gu lou, Iliitleemu hhamisi inay, sa gimba hii si'iri Kooraa gooy, idoo giyaa iliisi'i dugugi hhamisi.\* <sup>12</sup> Hida hhanki ti hhafadeerii pahha tla'aã googunay, goó ilii /agintee loseenoo kokunay gu sla'amuu haa inay. Inay hingoóti /agimisiyay inay kilakoina ilamuree see gubasli, ti de'emii seta'a pahha dingoó /agimisa inay kilakoina.

\* **1:5** 1:5 Taataa Iliitleemu: Ti'ii handikaa waka da segi yoóti kaada tuba ti, Loomoo gu Goó Yeesu. \* **1:5** 1:5 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 5:1-12:51. \* **1:5** 1:5 Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 14:26-35. \* **1:7** 1:7 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleeso 19:11-28. \* **1:11** 1:11 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleeso 4:3-8; Faadoo 22:1-35; 16:1-35; 31:16; 2 Peetiro 2:15.



Inay ti tlongata'a pahha dabasli ma'ay, doóyii fahhasiye ha pupuiya. Inay ti khai hhaka'a pahha gwaa gaagahhadee, gubasli/aamuuda/aamu gimati qatlay gu bu'uu'uru see. Kara ti khai daa tu/umi pahha haa gi kaka/iri sumuku. <sup>13</sup> Hida hhakee goóba gwaa/amee Iliitleemu, ti ilawaíya da dihhi pahha da tlawa da didiri, yondu gooina gu ilamuree, dugoóti arina sluubariya da ilawaíya pahha. Kara, inay ti tica/erii hhaka'a pahha goó hhangwaayuusee. Iliitleemu sigaa hhe'esi, sigaa qaasi daqa hhantee da didirige da koraraa goóba hiifaakoo.

<sup>14</sup> Enooki, okookoo gu laqwaloo da fanqu daqa Adaamugo, yaa tletimi daqa hida hhakeesii tuba, "Yu'udaa, Looimoo gu Goó yaa khoci sliimaa haa malayika dosi daa tlinti'isi, doóbasli hiidahhasa faadoo. <sup>15</sup> Ina yaa khay, ma hukumi hida goó, haa gi /agitina hida hhaka'a goó, goóba muriida Iliitleemu. Inay digiti /agitina, sa yondu gooina goó gu tlaku giyoó yondiidiyee, muriida see guba Iliitleemu, haa sa gimba goó gu tlaku, hida gu koomee tlakwaroo giyoó gimbuumisiyee daqa dosii." <sup>16</sup> Balalu sliimaa hida hhangi yoóti quruíyay, yoóti dabimidiyay dakoo daqa hida wakinayge, haa yoóti sirakomamidiyay slahhaahhaau gooina gu tlaku. Kara, inay hingoóti duubiyay inay kilakoina hari gimba gu denu, haa yoóti dumbeesiyay hida wakinay, ma slayri faydaa daqa dooinaa.

### *Iliíoo'a haa ilakaawa*

<sup>17</sup> Inkoo, unkuray hhiee koi ga slae, slawaw gimba daa gimbuusi waka'alee ha ya/abimiisee da Looimoo goori gu Goó Yeesu Kristu. <sup>18</sup> Inay sangwaa kaayri unkuray tuba, "Balalu gu hiifaakooge, maay cacaíyay hida gumaa belendeqemisee Iliitleemu haa hida kosi. Hhakee na hida hhaka'a goó sirakomamidee slahhaahhaau gooina gu tlaku." <sup>19</sup> Hida hhakee noó /sinay unkuray mangi deehhihintiri raqoo paslaapasloo. Inay digoóti tawaalina ha slahhaahhaau gu slaqoo koina, kara konaaiiba Muuna gu Iliitleemu wa'ay koinay.

<sup>20</sup> Teesaaqay see, hhiee koi ga slae, unkuray hangii/atlimisidee nara'a /imba doogunay daa tlinti'isige khisla. Kara, firriima hari /uuru gu Muuna gu Iliitleemu. <sup>21</sup> Unkuray hangu ga/áydee nara'a sla'amuu gu Iliitleemuge, gi kone daqa doogunay, tay hagi ilakontay baqamidu Looimoo goori gu Goó Yeesu Kristu. Ina hari /awaariru gosi, sangumaa hadisi slafimaa gu koraraa goóba hiifaakoo. <sup>22</sup> Unkuray laqama /awaariru sa hida hhaka'a gu hhidimee mala gini /mbiyay. <sup>23</sup> Hida wakinay ilabu'umakina hari amoo da dafimidu inay aslaago. Kara, sa hida wakinay sigi laqantee /awaariru gu kooma gwaa/amee, haa gi wakiday qayroo koina see, daa tlufu'umisi hari sereseemboo da slahhaahhaau gu slaqoo koina.

### *Yuuda daareesi Iliitleemu*

<sup>24</sup> Inkoo, Iliitleemu goó hiidahhasa ga/aw unkuray, ma maydiri huua tlakwarooge, haa hinguraagi khay pandaa da wanqamee dosii, hari hha'aloo gubasli dakoo see. <sup>25</sup> Ina na Iliitleemu gu ina lenkosi, ilabu'umiisay goori hari amoo da Looimoo goori, Yeesu Kristu. Wanqamee, diira, hiidahhasa haa /uuru gu tawaaloo ti kosi ina, yadaa koraraa goóbagoo hiifaakoo, inkoo haa koraraa goóba hiifaakoo! Gu lou.

## Hiitlaa'asa daa hadisi sa Yohaana Gimba guri giyaada

Kitaabuki ya/abimiisay Yohaana nugwaa handikimi sa hida goó /mbee Kristu kanisasuu hhakiray gu fanquge giyaa wariiqadiidimiye ina. Afamaraa gu 2-3 ina hiti handikiikina cheetatu sa kila kanisaa, haa higitu ilii/oo/i/mina inay, ma kwahhiri tlakwaroo dooina haa higitu/atliitlimisi inay hiti meetiyee tongee da hhoi da Iliiteemu, qatlay digi ilii laba'asiye see. Afamaraa gu 4-22 naqatloo, ina hiti ilakesaasidi tletiru sugwaa hadisi ha Iliiteemu, gu laqaqaama/uuru haa wanqamee da Iliiteemu. Tletirukii Iliiteemu hingii tlaa'asi qupidaa kosi daqa tlakwaroo gonge da waara khoodoo. Slime, hiti laqaqana tuba, Kristu maa kaba'i tlakwaroo haa gi hukuna hida goó hhaa goó sisiee caacaahhamisu gosi. Damaa hhe'esiye, Iliiteemu himaa hhamisi khoodoti, haa gi tleehhi khoodoo da/abi. Khoodotesii da/abige ina haa hida hhaa goó /mbee ina, maa ibidiyay sliimaa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

### *Gimba daa hiitlaa'asi sa Yohaana*

<sup>1</sup> Haa na hiitlaa'asa daa daqa Yeesu Kristu dahha, sugwaa hadisi ha Iliiteemu, ma laqami sa tongee dosi gimba gwaa hiica/a ciraai. Ina gii tlaa'asi gimbaki haa gi ya/abi malayika gosi ma kaawa kay sa tongimoo gosi Yohaana. <sup>2</sup> Yohaana gi ilatlay gimba goó gu Iliiteemu giyaa arimi, hii daa ilatlay ha Yeesu Kristu. <sup>3</sup> Iliiteemu/aafi heedi gu somima haa heedi gu akhamisa, haa gi iliikona nara'a, gimba gu tletiru daa handikimi kitaabukii. Sa gimba baloo da bu'udaraa gimbaki yaani daadaa'uusidi.

### *Chehheemisu gu Yohaana daqa kanisasuu fanquge*

<sup>4</sup> Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana Yohaana. Ana handikiikima sa unkuray kanisasuu fanqu gu hhapee da Aasiyage waaree.

Ana ha firiirima Iliiteemu sangu hadisiye hhoi na gu didiru haa qasaw goó daqa dosi dahha, ina gu waara, gwaa waara haa gwaa khoca haa daqa Muuna'i fanqugo,\* gu waaree pandaa da kitii gu tawaaloo da Iliiteemuge, <sup>5</sup> haa daqa Yeesu Kristugo. Yeesu na masaydii gu /ambaraa, ina guni pandaa slafisaraa yaagii ca'i ayisago, ina na mutemi gu didiru gu tawaalima watemi goó da khoodoo.

Ina hindi slai dandiray haa hari ceedee dosi, hindaani gweedi khiidimoo gu tlakwaroo doora. <sup>6</sup> Kara ina hindii hida gu Tawaaloo dosi tleehhedisi haa hhapalooee dosi, ma yondiidani sa Iliiteemu Taataa gosi. Wanqamee haa /uuru ti kosi, koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo! Guti lou.

<sup>7</sup> Yu'udiyaa! Kristu yaa khoci hari tlonga,

hida goó gu arinayi ina,

hida hhakira see gwaa mutee ina hari labaala gu arinayi.

Kabiraa goó da khoodoo gu ilii/aa'iyay ina.

Guti lou.

<sup>8</sup> Looimoo Iliiteemu gu kooma /uuru Goó kakaakana tuba, "Ana na Tlaatelesoo haa Hiifaakoo,† gu waara, gwaa waara, haa gwaa khoca."

### *Yohaana tletiru gosi Nanku Heedi*

<sup>9</sup> Hhiee koi, ana ti Yohaana hhia googuna haa dana'a googuna gungaa ilagaasu sliimaa ha unkuray hiikaasage laba'asu, sa Yeesu Kristu haa sa Tawaaloo da Iliiteemu. Ana dinaati khiidimi jeerage hhapee da Paatimoge daa niini'idi ha tlawaa da didiri, sa kakaaru gimba gu Iliiteemu haa gimba gu hhou daa yondiidi ha Yeesu Kristu. <sup>10</sup> Baloo waka da ilii firoo Iliiteemu, dinaagi ilii khay ha Muuna gu Iliiteemu. Ana hagi akhasi aluu koaa afoo da didiri, ubee afoo da paranda. <sup>11</sup> Afotee kakanta tuba, "Gimbakee goó ga'a ariirinti handikimaku kitaabuuge, haa lugu leehhisida sa kanisasuu fanqu. Kanisasuu hhakee na Efeeso, Simiirina, Perigaamu, Tiyatiira, Saaridi, Filadeefiya haa Laodekiyaa."

<sup>12</sup> Qatlay gaa ilii fookidi ma arimi hikee gwaa giimaamisa sa ana, te'esii hagi arimi kalagagu fanqu gu sahaabu, gu iliqaamidu taa. <sup>13</sup> Te'esii tla'aa gu kalagagu hhakesii gu iliqaamidu taa, hagi arimi heedi ubee, Nanku Heedi‡ gwaa rawaa gu raw dahha. Ina hii

\* **1:4** 1:4 Muuna'i fanqugo: Hhaa ti Muuna gu Iliiteemu, kara fanqu yaati qaditi sa laqaru /uuru gosi goó. † **1:8**

1:8 Ana na Tlaatelesoo haa Hiifaakoo: Ti'ii Yunaanaisoo hiti kakaakanta tuba, Ana na Alifa haa Omeega. Hari ilakeesa waka, hhakee na uma'i gu kaawa da tlaatelesoo haa da hiifaakoo gu gimbaki. ‡ **1:13** 1:13 Nanku Heedi: Ti'ii uma gu Nanku Heedi ti uma waku gu Yeesu. Yu'udii kitaabuu gu Danieeli 7:13.

daasi jurungii da tleedi haa coo'ay gu sahaabu muunaii kosii. <sup>14</sup> Saga gosi haa quubu gosi gwaa/abaaku poy pamba pahha haa mincaratuu pahha. Ilaa kosi yaati wanqiyay buruburiya da aslaa pahha. <sup>15</sup> Slime, ye'eeroo kosi yaati wanqiyay /aray pahha daa suukhi nara'a hari aslaa da dihihi da tanuuri. Afoo dosi yaa pupukhumoo gu guumiya da ma'ay hhaka pahha gu wa'a. <sup>16</sup> Daba gosii gu /uyage yaa kona tica/erii fanqu. Afa goosaa daagii ca'i pangaa gu kooma dihhay bareemoo cada.<sup>§</sup> Pandaa dosi yaa letu pahha ningii da'adi hari khisla.

<sup>17</sup> Qatlay gwaa ilii arimi ina, haati huui ye'eeroo kosii, heedi guu gwaa pahha. Te'esii, ina gii qaasi daba gosi gu /uya daqa dooi, gi kaay tuba, "Hhanti tla'amuta! Ana na Tlaatleesoo haa hiifaakoo. <sup>18</sup> Ana na ina gu slafa! Ana na hikira gwaa gwaa, yu'udaa, inkoo ana ha slafa koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. Ana na kooma /uuru gu ilabu'uru hida gwaa'araago, kara ha kooma /uuru gu gweedaraa haa gu ilakhiiduru hida khonsleebaage.

<sup>19</sup> Inkoo, handikimi gimbakee ga'a arinti, hikee gu hiicacaaca/a inkoo, haa hikee gu hiicaca/a qariqaqari. <sup>20</sup> Ugu haa arinti tica/erii fanqu daba gooi gu /uyage. Slime haa arinti kalagagu fanqu gu sahaabu, gu iliiqamidu taa. Inkoo, hagu caacaahhamisa siiri da idadu hhakee. Kalagagu fanqu gu sahaabu gu iliiqamidu taa ti kanisasuu hhakira fanqu. Tica/erii fanqu ti malayika da kanisasuu fanqu."

## 2

### *Ya'aboo daa ya'abi sa Kanisaa da Efeeso*

<sup>1</sup> Da hhe'esi, ina hikira gaa arimi gu Nanku Heedi slanqasa, sinigi kaay tuba, handikimi ya'aboti sa malayika gu kanisaa da Efeeso ubee,

Ha'a na ya'aboo dosi, ina guu oow tica/erii hhakira fanqu daba gosii gu /uyage, haa gu khokhociicima tla'aa gu kalagagu hhakiray fanqu gu sahaabu gu iliiqamidu taa. <sup>2</sup> Ana ha khua ibinaa dooguna go'o idoo go'o ilii ibitee, khua maguuma dooguna haa hiikaasa dooguna laba'asuge. Slime, ana khua ambee, unkuray hango'o ilagaasidaaiba haa hida gu koomee tlakwaroo. Kara, unkuray hagiya koimisiidiri hida hhakee gungi eteediidimee ya'abimiisee, kaslenkwaa inay ti ya'abimiisee gooba, haa hagi' barsalayidiri tuba, inay ti afa'afuusee kilesi. <sup>3</sup> Slime, ana khua ambee, unkuray dangwaa laba'asi sa uma goy, kara haa hiikaasidiri laba'asukee, ha'a simbarii gwa'atiriiba inkoo naqatloo.

<sup>4</sup> Teesaaqay see, ana kooma gimba daqa doogunay ambee, unkuray ha'a maydiri sla'amuu kokuna gu pandaa gaa kontee. <sup>5</sup> Teesaaqay, slawaw ti kaale haganii iliihuu'udiri, la kwahhaday tlakwaroo dooguna haa la yonditay yondukira gu tlaatleesoo gaa ilii tlaatleesidiri /ambaraa. Bere hanguba kwahha tlakwaroo dooguna, ana haati khaw ciraai daqa doogunay haa gi baca unguruiya dooguna da iliiqamiduu taa, daqa dosaa gi iliiwante. <sup>6</sup> Teesaaqay see, hari bara dooguna ha kontay gimbaki tuba, unkuray ha wakiday yondu gu tlaku gu Wanikolaay,\* idoo ana gooy gu iliiwake.

<sup>7</sup> Ina gu kooma eaa, akhamisiye gimbaki da gimaamisiye ha Muuna gu Iliiteemu sa kanisasuu. Heedi gu kaba'a /uuru gu tlakwaroo, sugu hadisa haaki da /agoo /aamu gu khaimoo gu slafimaa, gu tindigaa da Iliiteemuge waara.

### *Ya'aboo daa ya'abi sa Kanisaa da Simiirina*

<sup>8</sup> Da hhe'esi, sinigi kaay tuba, handikimi ya'aboti sa malayika gu kanisaa da Simiirina ubee,

Ha'a na ya'aboo dosi, ina gu tlaatleesoo haa gu hiifaakoo, ina gwaa gwaa da hhe'esi yaagi slafi ayisago.

<sup>9</sup> Ana khua laba'asu googuna haa ha khua kwa'aluumaa dooguna. Teesaaqay see, /ambaraae unkuray ti hindaqeerii! Kara ana ha khua wahaaharu giyoo gimbumisiyee daqa doogunay. Hhakee gu giimaamisee teesaaqay hingiti eteediidinay tuba, inay ti Wayahuudi, kaslenkoo inay ti sirakoomiisee da Sataanimoo. <sup>10</sup> Unkuray, hhanti tla'amutay sa laba'asu gwaa khawa daqa doogunay. Yu'udiyaa! Biriisimoo hiilu' wakinay tla'aa googunaa jeerage, danguma koimisi. Kara, unkuray slayday laba'asu qoomay gu balalu mibi. Hida daa /imbi tleehhida daqa dooi, gwaa'araa naqatloo, ana sangu hadisa /aliya da slafimaa.

§ 1:16 1:16 pangaa gu kooma dihhay bareemoo cada: Pangaki hiti laqaqaana gimba wa'a. Yondu gu gimba gu Iliiteemu, haa yondu gu Iliiteemu gu /agitiru tlakwaroo da hhapapu. Yu'dii kitaabuu gu Hiitlaa'asa 19:15, 21; Waeburaaniyaa 4:12. \* 2:6 2:6 Wanikolaay: Ha'a yaa raqa da maarimamaa da afa'afuuma daaba hiica'araa hari khisla. Yaa caacaahhamisiri tuba, ibidinaa da muuna haa slaqwa dagaa paslisi hari khisla. Yondu gu tlaku yooti tlakweesi ibidinaa da slaqwa kilesi, kara yoo tlakweesiyaaba coko'o see ibidinaa da muuna, gimati hida go'o iliipa'amee see Kristu.

<sup>11</sup> Heedi gu kooma eaa akhamisiye, gimbaki da giimaamisiye ha Muuna gu Iliitleemu sa kanisasuu. Heedi gumaa kaba'a/uuru gu tlakwaroo, dugumaa nangusiyaaba ha aslaa da koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. Aslatee na gwaa'araa da cada.

*Ya'aboo daa ya'abi sa Kanisaa da Perigaamu*

<sup>12</sup> Kara, sinigi kaay tuba, handikimi ya'aboti, sa malayika gu kanisaa da Perigaamu ubee,

Haã na ya'aboo dosi ina gu kooma pangaa gu kooma dihhay bareemoo cada.

<sup>13</sup> Ana ha khua unkuray daqa ga ilii ibimaamitee, te'esii na kitii gu Sataanimoo gi iliiwane. Teesaaqay see, unkuray kahhaday haã karahhasidiri uma goy. Kara, haã tlankidiiba /amba doogu daqa dooi, gimati balalu hhakira see, Antipa,<sup>†</sup> masaydii goy gwaa /ambi dugwaa ilii gaasi, yaqay na daqa gi ilii ibimaamidiye Sataanimoo.

<sup>14</sup> Teesaaqay see, kooma gimba angaamaka daqa doogunay. Te'esii tla'aa googunay, wanay dene'ee kokuna wakinay gu sirakomaamidee caacaahhamisu gu tlaku gu Bala'aamu.<sup>‡</sup> Bala'aamu naa caacaahhamisi mutemi Balaaki,<sup>§</sup> ma ilafahhi Waisraeeli, ma yondiidiri tlakwaroo, hari /agoo idadu darii tambakimi iliitleemamee, haa gi yondiidiri slipalauuma. <sup>15</sup> Nama teesaaqay, slime wanay hida wakinay tla'aa googunay gu sirakomaamidee caacaahhamisu gu tlaku, gu raqa da hida doo eteedine Wanikolaay. <sup>16</sup> Inkoo, kwahha tlakwaroo dooguna! Bere hanguba kwahha tlakwaroo dooguna, ana haati khaw ciraai, nagaussi haa hida hhakee, hari pangaa gwaa afa goy dahha.

<sup>17</sup> Heedi gu kooma eaa akhamisiye ya'aboti da kakaakane ha Muuna gu Iliitleemu sa kanisasuu. Heedi gumaa kaba'a/uuru gu tlakwaroo, ana sugumaa hadisa /agotira doo maana oine daa yakwi.\* Slime kila heedi sugumaa hadisa tlaa'u gu /abaaku,<sup>†</sup> daa ilii handikimi uma gosi gu /abu.<sup>‡</sup> Gu lou, hhaku heedi gu caahha umakee, ti hika'a kilesi samaa hadisiye umakee gu /abu.

*Ya'aboo daa ya'abi sa Kanisaa da Tiyatiira*

<sup>18</sup> Kara sinigi kaay tuba, handikimi ya'aboti sa malayika gu kanisaa da Tiyatiira ubee, "Haã na ya'aboo dosi Nanku Iliitleemu, ina gu kooma ilaa buruburiya da aslaa pahha. Ye'eeroo kosi hiti wanqiyay /aray daa puusli pahha nara'a. <sup>19</sup> Ana khua ibinaa dooguna goo, idoo ga ilii ibimaamitee. Slime ana khua sla'amu koku, /amba doogu, hiikaasa dooguna haa idoo ga ilii'aa'ayde hida wakinay. Gu lou, yondu googu gu inkoo, hingii cati yondukira gu pandaa gaa yonditi, qatlay gaa ilii tlaatelesidi /ambaraa.

<sup>20</sup> Teesaaqay see, ana kooma gimba daqa doogunay ambee, unkuray hangii see'ediri tlakwaroo da hadetee doo eteedine na Yesebeeli, dingoó eteedima ina lenkosi tuba, ina na tletimiiso'oo da Iliitleemu. Hadetee caacaahhaahhamisida yondimisee doyi haa gigi papa'eedeesidi, gi yondiidiri yondu gu slipalauuma, haa gi /aginay /agoo daroo tambikine iliitleemamee. <sup>21</sup> Inkoo, ana sagaã hadisi qatlay gu kwahharaa tlakwaroo dosi. Teesaaqay see, ina sla'adaaba kwahharaa tlakwaroo da slipalauuma dosi.

<sup>22</sup> Yu'udaa, hadetee ana hagatii kwahha buburuuge hari laba'asu gu dihu. Slime hhakee gwaa yondiidee slipalauuma haa ina, hagiti /agitima, bere inay guba kwahharaa yondu gooina gu slipalauuma giyaa yondiidiri haa hadetee. <sup>23</sup> Kara, sirakoomisee dosi goo ana hagiti cu'a. Te'esii, hida gu kanisasuu goo asu caahhiyay tuba, ana khua muuna haa ilahudaa gu kila heedi. Kila heedi ana hagu bua, hari qoomay gu yondu gosi.

<sup>24</sup> Inkoo, ha kaawa sa unkuray wakinay gu te'esii waaree kanisaa da Tiyatiira, unkuray hhaã gooba sirakooma caacaahhamisu gu Yesebeeli. Kara hanguu ilagaasidiriiba haa caacaahhamisukee wakinay gi eteedidinee tuba, 'Siiri da wa'ay da Sataanimoo.' Inkoo, daqa doogunay unkuray hida daa /ambi ana haraa khawaaba gimba lensee gi

<sup>†</sup> 2:13 2:13 Antipa: Heedi gwaa yondiidu yondu gu Kristu hari iliipa'aru. <sup>‡</sup> 2:14 2:14 Bala'aamu: Yaa tletimiisay gu afa'afuuma gu yaamu gu Babilooni. <sup>§</sup> 2:14 2:14 Balaaki: Yaa mutemi gu hhapee da Moaabu. Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 22-24; 31:16; 25:1-3; Hiislaslaw gu Sariyaa 23:4. \* 2:17 2:17 maana oine daa yakwi: Maana yaa /agoo daa hadisi Iliitleemu sa hida gu Israeeli, giyaa /aginiri yade kongoqomeege. /agoti yaatii huhahu'u'uda rawgo hari tumpaatumpu. Hida gu Israeeli gi kaayri tuba, "Haã na mala?" Na idoo /agoti saganaraa ayi na maana. Yeesu hingoo ilii eteedine tuba, ina na maana da loi, yoóti laqana tuba, ina na /agoo daroo khawa slafimaa sa hida. Hiitlaa'asage, Kristu ti u'uu'una maana daa yakwi. Wayahuudi yaati iliipa'anti tuba, qulu'uu leé gu maana dugwaati qaasi sandikoo da ila'ambiduge. Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 16:32-34; Faadoo 9:4. Kara yaa iliipa'aniri tuba, Masiyaa maa ibinaa kay ti'ii kooroooge, Iliitleemu sigimaa hadisi /agotee. Yu'udii kitaabuu gu Yohaana 6:47-51. <sup>†</sup> 2:17 2:17 tlaa'u gu /abaaku: Ti laqaqana oowaraa da idoo da kaari, kara kalayki gu /abaaku ti'ii dugwaati ilakhuukhu'usi haa kaba'araa da tlakwaroo. <sup>‡</sup> 2:17 2:17 uma gosi gu /abu: Umaki ma'aana dosi dagaa caahhiiba nara'a, angamalee ti uma gu Iliitleemu, uma gu Nankosi Yeesu Kristu angamalee uma gu /abu gu heedika'a gu kooma /amba.

hiiloo. <sup>25</sup> Teesaaqay see, unkuray oowa nara'a idotee ga kontee, qatlayka'a naqatloo gamaa ilii khawe.

<sup>26</sup> Heedi gumaa kaba/a/uuru gu tlakwaroo, haa gumaa iliikooma yondu gimba ga slae ana hiifaakoo naqatloo, hikee sugumaa hadisa /uuru guri tawaaliru hida gu hhapapu goō. <sup>27</sup> Ina gimaa tawaalina hida hhakee hari /uuru gu hhadaa da sikhima haa gigi cu'i khoodlayka pahha daa leehhi hari tipa, idoo giyoō ilii kaka'aye. <sup>28</sup> Ana gooy idoo sinaa ilii hadisi /uuru gu tawaaloo ha Taataa goy, ina see sugu hadisa /uuru haa sugumaa hadisa tica/uka'a gu heetlawaa. §

<sup>29</sup> Heedi gu kooma eaa, akhamisiye ya'aboti da kakaakane ha Muuna gu Iliiteemu sa kanisasuu."

### 3

#### *Ya'aboo daa ya'abi sa Kanisaa da Saaridi*

<sup>1</sup> Kara sinigi kaay tuba, handikimi ya'aboti sa malayika gu kanisaa da Saaridi ubee,

Haā na ya'aboo dosi, ina gu tawaalilima Muunaii fanqu,\* gu yondimaamidee sa Iliiteemu. Kara ti ina guū oow tica/erii hhakee fanqu. Ana khua ibinaa dooguna, idoo ga ilii ibimaamitee. Kara unkuray kontay uma gu slafimaa, kaslenkoo unkuray haa hhe'esidi haa kaka'adiri. <sup>2</sup> Inkoo tlawuu! /atlisaw gimbaka'a gu sla'a gwaa'a. Sa gimba ana haā arimiiba, ibinaa dooguna hii bu'uti pandaa da Iliiteemu gooi. <sup>3</sup> Inkoo, slawaw caacaahhamisukira gu lou gu pandaa gaa akhasidiri haa gugi oodiri. Caacaahhamisukee oowakuna nara'a haa kwahha tlakwaroo dooguna. Bere hanguba diliqa, ana haati khaw fiisiisay pahha, kara ha caahhadaaiiba qatlay gaa ilii khawe daqa doogunay.

<sup>4</sup> Teesaaqay see, te'esii kanisaa da Saaridige, kahhiyay wanay hida angaamaka, hhaā gubasli tlufu'umisuu qayroo koina. Inay khokhocinay sliimaa haa ana, tay hii daamisiri qayroo gu /abakwi, sa gimba inay hiraay boō'iri teesaaqay.

<sup>5</sup> Teesaaqay, hhakee gooy, heedi gumaa kaba/a/uuru gu tlakwaroo, sugumaa daamisi qayroo gu /abakwi. Etaa ana hamaa bacaaba uma gosi, kitaabuu gu slafimaaga. Ana hagumaati /imba uma gosi pandaa da Taataa gooi haa pandaa da malayika dosii.

<sup>6</sup> Heedi gu kooma eaa, akhamisiye ya'aboti, da kakaakane ha Muuna gu Iliiteemu sa kanisasuu.

#### *Ya'aboo daa ya'abi sa Kanisaa da Filadeefiya*

<sup>7</sup> Kara sinigi kaay tuba, handikimi ya'aboti sa malayika gu kanisaa da Filadeefiya ubee,

"Haā na ya'aboo dosi ina daa tlinti'isi, ina leē nagu lou, gu kooma fungoo gu mutemi Dawdi.† Idoo gi afiooyine ina, hhaku gu hiidahhasa pingiru, kara idoo gi khiidine ina, hhaku gu hiidahhasa afiooyiru. <sup>8</sup> Ana khua yondu googuna goō. Yu'udaa! Ana sanguū afiooyimi afamaraa pandaa doogunay, hhaku gu hiidahhasa pingiru. Gamati kontiri see /uuru coko'o, unkuray haā iliikontiri caacaahhamisuu goy, kara haā tlankidiriiba uma goy. <sup>9</sup> Yu'udaa! Ana hagiya leehhisa daqa dooguu hida hhakee gu raqa da Sataanimoo, gungi eteediidimee tuba, inay na Wayahuudi kaslenkwaa ti pasliyay, inay ti giimaamisiyay afa'afuuma. Hhakee ana hagiya khaw maa keeb'e'emidiri ye'eroo kokunay. Te'esii, inay goō ginimaa ilii caahhiyay tuba, unkuray hanguu sla'a hari khisla. <sup>10</sup> Inkoo, sa gimba unkuray haā iliikontiri hiikaasa, idoo sangwaa ilii kaay gooy, ana see hanguu ga'aw unkuray, qatlay gu laba'asu gu didiruge daraa khaye, sa ilatahadu hida khoodroo gonge.

<sup>11</sup> Ana haa khakhaakhaw ciraai daqa doogunay. Oowa nara'a idotee ga kontee, heedi waku maa ba'atii gii oyi /aliya dooguna.

<sup>12</sup> Heedi gu kaba/a/uuru gu tlakwaroo, ana hagu qadidisa unguruiya pahha, mara gu didiruge gu Iliiteemu gooi, ina maa hiica'iyaa'iiba te'esaa eta. Slime, ana ha handikima rawaa kosii uma gu Iliiteemu goy haa uma gu yaamu gu Iliiteemu goy, Yerusaleemu da /abi daa hii'eeta rawaa gu rawgo daqa Iliiteemu gooa. Kara, ana ha handikima rawaa kosii uma goy gu /abu.

<sup>13</sup> Heedi gu kooma eaa, akhamisiye ya'aboti da kakaakane ha Muuna gu Iliiteemu sa kanisasuu."

#### *Ya'aboo daa ya'abi sa Kanisaa da Laodekiyaa*

<sup>14</sup> kara sinigi kaay tuba, handikimi ya'aboti sa malayika gu kanisaa da Laodekiyaa ubee,

§ 2:28 2:28 tica/uka'a gu heetlawaa: Hida wa'a yoōti ilahudeemisiyay tuba, tica/uki na Kristu, kara yooti laqana kaba'ara. Yu'udii kitaabuu gu Hiitlaa'asa 22:16. \* 3:1 3:1 Muunaii fanqu: Gimba gu Muunaii hanki gu fanqu. Yu'udii kitaabukii 1:4. † 3:7 3:7 fungoo gu mutemi Dawdi: Hii yaa laqaru gu /uuru gu didiru gu Kristu, ina kilisi na didiri gu kooma /uuru guri afiooyiru gu afamaraa gu Tawaaloo da Iliiteemu haa gu higuumisa hida kosi.

“Haã na ya/aboo dosi ina Gu lou,<sup>‡</sup> ina na masaydii gu lou haa gu iliipa'aru. Kara ina na tlaatleesoo da idadu goõ daa tleehhi Iliitleemu.

<sup>15</sup> Ana khua yondu googuna goõ ga yondimaamitee. Ana khua unkuray haati caaquumitiriiba kara hati hantaaiiba. Inkoo, hinti aloo ba'ay bere hanti aloo caaquumitay baku hanti aloo hantay! <sup>16</sup> Teesaaqay, sa gimba unkuray hati bukhubukhuday, hanti caaquumitiriiba, hati hantaaiiba, ana hangu wa'a maa hiica/adiri afa gooa. <sup>17</sup> Unkuray giimaamisiday tuba, 'Dandiray hindaqeer, ha kona hindaqaruumaa wa'a, kara wantaaba idoo gaã afariisla'adisani.' Unkuray hhindintay tuba, unkuray hati kontaaiba idoo lensee, ti hida sa/awaarine, ti kwaeeli, haati ilahhamaahhantiri, kara hari sla'ay wantay. <sup>18</sup> Inkoo, ana hangu tlaatlaqasa ambee, khocaa kirigi daqa dooa sahaabu daa ilabuusli hari aslaa, ma hindaqaruumitiri. Slime ma kirigidiri daqa dooa qayroo gu /abakwi, ma ilacuudiri sla'ay googuna ma maydiri arimaa ilamuree.<sup>§</sup> Kara kiriga daqa dooa umaasay, ma makhadiri ilaa kokuna, ma khu'uniri nara'a.

<sup>19</sup> Hida ga slae ana, hagi ilii'oo'a haa hagi ilii'ki'a. Teesaaqay, yondiida gimbaki hari maguuma haa kwahha tlakwaroo dooguna. <sup>20</sup> Yu'udaa! Ana haã qadidi afamaraage, ha guutuutumisa. Bere heedi akhasi afoo doyi haa sinigi afiooyina afamaraa, ana hiidaw mara gosii, hagi/agima sliimaa haa ina, ina see sliimaa haa ana.

<sup>21</sup> Heedi gu kaba'a /uuru gu tlakwaroo, ana sugu hadisa haaki da ibinaa sliimaa haa ana kitii gooi gu tawaaloo, idoo ana gooay gaa ilii kaba' haa gi ibiidi sliimaa haa Taataa goy kitii gosii gu tawaaloo.

<sup>22</sup> Heedi gu kooma eaa, akhamisiye ya/aboti, da kakaakane ha Muuna gu Iliitleemu sa kanisasuu.”

## 4

### *Kitii gu tawaaloo gu yade waara rawge*

<sup>1</sup> Gimbakee giyaa ilii cati, yu'udi hagi arimi pandaa dooi, afamaraa duguu afiooyimi rawaa gu rawge. Da hhe'esi, afotira da pandaa gaa akhasi daa gimbuusidi haa ana paranda pahha, gi kaadi kara tuba, “Khoca tay rawaage, ana sugu laqama ugu, gimba gu sla'a hiica'a, aluu gu hinkaa gaã arintigo.” <sup>2</sup> Cirakiray dinaagi ilii khay ha Muuna gu Iliitleemu. Yu'udiyaa hagi arimi kitii gu tawaaloo yade rawaa gu rawge. Rawaa gu kitikeesii yaa wana leã gwaã ibiduu. <sup>3</sup> Hikee gwaa ibiduu kitikeesii, yaati wanqaqadi hari khisla, tle'eẽ gu qancanari pahha haa gu da'adani gu kaari.\* Kitikee dugwaa iliihkhangai ha likweekwiya, daa wanqaqada ubee sumariidi.<sup>†</sup>

<sup>4</sup> Slime, kitikee gu tawaaloo dugwaa niini'idi ha kiteeri wakinay gu tawaaloo mibeeri cada haa cigahha. Rawaa gu kiteeri hhakeesii, yaa ibiidi gaduu mibeeri cada haa cigahha, hii daamisiri qayroo gu /abakwi, haa hhamaai gu sahaabu sagaii koinay. <sup>5</sup> Kitikeesaa gu tawaaloo, daa hiicacaaca' cencee da mankaraaiya, afoo da gwaasla'aa haa tiiri'isino. Kara, pandaa da kitikeesii gu tawaaloo daa wana caa'asoo fanqu da aslaa daa ooyiyima. Caa'asotee ti muunaii fanqu, gu yondimaamidee sa Iliitleemu. <sup>6</sup> Slime, te'esii pandaa da kitikeesii gu tawaaloo, daa wana idoo da baka'asa tlawa pahha, daa wanqaqada kiyoo pahha. Kara tlaa'ata'a pahha da /abaakwi doo wanqa hari khisla.

Kara, tla'antla'a gu kitii gu tawaaloo, haa hiikhanga'asa dosi bareemoo goõ, yaa wanay gu slafee cigahha gu baka'asa,<sup>‡</sup> gwaa koomee ilaa bareemoo goõ, pandaage haa aluu naqatloo. <sup>7</sup> Hikee gu baka'asa gu slafa gu pandaa, yaa diidaw pahha, gu caduu aw pahha, gu tamii pandaa dosi yaa heedi pahha, gu cigahha yaa tambaycira'a pahha daa tlaydi rawaage loii. <sup>8</sup> Hhaã cigahha gu slafee, gonkoinaa yaa konay hhababeeraa laho'o laho'o. Hhababeerii hhakee yaa konay ilaa bareemoo goõ, haã hari wa'ay gu hhababeeraa see. Tleemaa haa amasi yoõ mayaiiba raa'amee, raa'amu gu daareesa Iliitleemu kakaanay tuba,

“Gooba dakoo, Gooba dakoo, Gooba dakoo,  
ti Looimoo Iliitleemu gu kooma /uuru,

gwaa waara, gu waara haa gwaa khawa.”

<sup>‡</sup> **3:14** 3:14 ina Gu lou: Kristu ina kilesi nagu luo, goõ gimbuusa gimba gu lou. Yu'udii kitaabuu gu 2 Wakorinto

1:19-20. <sup>§</sup> **3:18** 3:18 maydiri arimaa ilamuree: Ma'aana dosi ti hida hhaka'a goõba/mba Kristu muunaii koinay, yooti arinay ilamuree ubee, hida guri sla'ay waaree. \* **4:3** 4:3 tle'eẽ gu qancanari pahha haa gu da'adani gu kaari: Tle'eẽ hanki gu qancanari haa gu da'adani, umaii koina na yasipi haa akiiki. † **4:3** 4:3 sumariidi: Ti tle'eẽ

gu qancanari goõ wanqee, kara guti kaari hari khisla. <sup>‡</sup> **4:6** 4:6 wanay gu slafee cigahha gu baka'asa: Hhakira cigahha gu slafee daa arimi ha Yohaana tletaage, yaa hhakira slaqamisiiyay gu cigahha daa u'umi kitaabuu gu Eseekeeli 1:5-14; 10:14.

<sup>9</sup> Hhakee cigahha gu slafee yaa daareeremisiiyay, yaa laqaaganay muree haa yaa kakaakanay /iisoo, sa ina guū ibiidu kitii gu tawaalooqe haa goó ibiida koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. <sup>10</sup> Te'esii gaduū hhakira gu mibeeri cada haa cigahha, gi huhuiyay hhapeege pandaa dosii ina guū ibiidu kitii gu tawaalooqe, haa gugi hha'aleesiiyay, ina gu ibiida koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Inay gi qamidiyay hhamaai koina pandaa da kitikeesii gu tawaalooqe, tay kakaananay tuba, <sup>11</sup> "Looimoo goori haa Iliitleemu goori, Ugu haraa hiiboó/odi, oowaraa daareesa, muree haa /uuru gu tawaaloo. Sa gimba ugu naa tleehhedi idadu goó, idadu goó giyaati tleehhedi haa ti wanay idoo ga iliisla'ade gooyay ugu."

## 5

### */ambeenimoo hiitlaa'asi Kitaabuu daa taagi*

<sup>1</sup> Da hhe'esi, hagi arimi kitaabuu daa taagi\* daba gu /uyage gu hikira guū ibiidu kitii gu tawaalooqe. Kitaabukee dugwaa ilii handikimi hari bareemoo kosi goó cada, kara dugwaa tliitliqisi hari munda/ayee daqeemoo fanqu. <sup>2</sup> Kara hagi arimi malayika gu kooma /uuru, kakaana hari afoo da didiri tuba, "Miyaa naraa hiiboó/ babaciru tliitliqimisu fanqu, ma hiitlaa'asi kitaabuki?" <sup>3</sup> Teesaaqay see, yaa wanaaba heedi lensee rawaa gu rawge, khooroge, gimati wa'ay gu khonsleebaage gwaa hiidahhasu tlaa'asa kitaabuki, gimati hiiyu'uda see wa'ay kosii. <sup>4</sup> Te'esii, ana hagi /aa/ hari khisla, sa gimba yaa wanaaba heedi lensee guraa hiiboó/ tlaa'asa kitaabuki, gimati hiiyu'uda see wa'ay kosii. <sup>5</sup> Da hhe'esi, leé gu gaduū hhakiraa gwaa niini'idee kitii gu tawaaloo, gi kaay sa ana tuba, "Hhanti /aa/ada! Yu'udiyaa, Diidaw gu kabiraa da Yuuda,† gu motoliya da mutemi Dawdi, ina hii kaba/ fa'ayaa dosi goó. Ina naraa hiiboó/ hiitlaa'asa kitaabukee haa gi babacina tliitliqimisque fanqu."

<sup>6</sup> Kara, hagi arimi tla'antla'a gu kitii gu tawaalooqe, /ambeenimoo‡ hii qadidi ubee dugunti gaasi pahha. Ina duguū niini'idi bareemoo goó ha hhakira cigahha gu slafee haa gaduū hhakira gu mibeeri cada haa cigahha. /ambeenimokee yaa kona khadami fanqu§ haa ilaa fanqu.\* Ilaa hhakee yaati Muunañ fanqu gu Iliileemu daa ya/abi bareemoo goó gu kooroo. <sup>7</sup> Da hhe'esi, /ambeenimokee yaagi khay haa gii oyi kitaabukira, daba gu /uyago gu hikee guū ibiidu kitii gu tawaalooqe. <sup>8</sup> Qatlay ina giyaa ilii oyi kitaabukee, hhakira cigahha gu slafee, haa gaduū hhakira gu mibeeri cada haa cigahha, gi huhuiri hhapeege pandaa da /ambeenimokee, gugi hha'aleesiri. Inay gonkoinaa yaa konay pandaqway, haa yaa ooyiri lagabaaee gu sahaabu gwaa hacaahacee ubaanii.† Ubaanitee naa firoo da hida gu Iliileemu. <sup>9</sup> Inay gi raairi raa'amee da /abi da daareesa /ambeenimo kakaanay tuba,

"Ugu haraay boó/odi hiiowaraa kitaabukee,  
haa gi babacinta tliitliqimisu gosi.

Sa gimba ugu dugwaa gaasi,  
haa hari ceedee doogu,

ugu haa afigweeti hida sa Iliileemu,  
hida gu kabiraa goó, hida gu gimba goó,  
hida gu motoliya goó haa gu hhapapu goó.

<sup>10</sup> Ugu hagiya hiileehhedi inay,  
ma hida gu tawaaloo tleehhidiri,  
haa hhapalooee,  
ma yondiidiri sa Iliileemu goori,  
inay namaa tawaalinay kooroo."

<sup>11</sup> Da hhe'esi hagi yu'udi, hagi akhasi afoo da malayika wa'a da Iliileemu, hingii khanga'asiri kitikira gu tawaaloo, gaduū hhakira haa hhakira cigahha gu slafee. Malayikatee yaati wa'a hari khisla, faadoo see digaa hiidahhasiiba, yaati elefafa haa elefafa. <sup>12</sup> Inay gi tlaatleesiri raa'amu, hari afoo da didiri kakaanay tuba,

\* **5:1** 5:1 kitaabuu daa taagi: Kitaabuu gu taqay slanqasa ti eleema da tleedi hari khisla da karataasii, daa boó/imisi hari cikwahha. Dugwaati taagi nara'a loi ma may tlakwaakwaw, kara sa qaasaraa dosi wa'ay gu curuqu gwaayii gwaa hiigarangaariduge. Yu'udii kitaabukii 1:11. † **5:5** 5:5 Diidaw gu kabiraa da Yuuda: Diidawki ti Yeesu Kristu.

‡ **5:6** 5:6 /ambeenimoo: Ti uma gu Kristu, goó laqama tambikoo dosi sa tlakwaroo da hida. Umaki yaa daqa diini da Wayahuudi dahhi, kara yoóti laqana khoodimoo doó hadisiye pahha sa tambikoo. § **5:6** 5:6 khadami fanqu:

Ti laqaru gu /uuru gu didiru gu Iliileemu. \* **5:6** 5:6 ilaa fanqu: Ti amoo dari laqaru tuba, wantaaba daqa lensee Iliileemu giyoo maye ilii arimaa gimati segenge. † **5:8** 5:8 ubaanii: Ti ongonoo doó tii'a da khai wakinay, bere hii kaadi dagoóti slakhi aslaage hiraagi khayda tafu gu hhou.

“ambeenimoo ina daa gaasi, haraay boof oowaraa,

hiidahhasa, hindaqaruuma, waaway, /uuru, muree wanqamee haa daareesa.”

<sup>13</sup> Da hhe'esi, hagi akhasi afafu gu idadu goō gu slafee rawaa gu rawge, khoodrooge, khonsleebaage, tlawoo gu denige haa idadu goō gu wa'ay koinay waaree, kakaanay tuba, “Daareesa, muree, wanqamee haa /uuru,

ti kosi ina guū ibiidu kitii gu tawaalooqe haa /ambeenimoo,

koraraa haa koraraa goōba hiifaakoo!”

<sup>14</sup> Da hhe'esi, hhakee cigahha gu slafee, gi kaayri tuba, “Gimbakee guti lou!” Te'esii gaduū hhakee gi huhuiri hhapee, gi hha'aleesiri Iliitleemu haa /ambeenimoo.

## 6

### *Babaciruu gu tliitliqimisu fanqu*

#### *Bacaraa tliitliqisa da pandaa - gwaa kaba'u*

<sup>1</sup> Da hhe'esi, hagi arimi/ambeenimoo babacina tliitliqisa da pandaa, tla/aā gu hhakiraa fanqugo kitaabukiraa daa taagigo. Te'esii hagi akhasi leē gu hhakiraa gu cigahha gu slafee, kakaana hari afoo da didiri tiiri'isa pahha tuba, “Khoca!” <sup>2</sup> Te'esii, ana hagi yu'udi, hagi arimi pandaa dooii faraasi gu /abaaku poy!\* Ina gwaa hiidaw rawaa kosii yaa kona ga'aree, haa sugwaa daasi hhamaa saga gosii. Yaagi waaudi yadaa rawgo yaani kaba'í gau, haa kona /uuru gu ilakooma kabaaba'u.

#### *Bacaraa tliitliqisa da cada - gau*

<sup>3</sup> Qatlay /ambeenimoo giyaa ilii baci tliitliqisa da cada, hagi akhasi hikira gu slafa gu cada, kakaana tuba, “Khoca!” <sup>4</sup> Da hhe'esi, daagii ca'í faraasi waku gu daa'adu butli.† Ina gwaa hiidaw rawaa kosii, sugugi hadisi /uuru gu hiiowa qasaw khoodrooge, hida mangi cu'iri, kara ina sugugi hadisi pangaa gu didiru.

#### *Bacaraa tliitliqisa da tami - qori gu didiru*

<sup>5</sup> Qatlay /ambeenimoo giyaa ilii baci tliitliqisa da tami, hagi akhasi hikira gu tami gu slafa, kakaana tuba, “Khoca!” Te'esii, ana gaa ilii yu'udi, hagi arimi faraasi gu boofu niqi!‡ Ina gwaa hiidaw rawaa kosii, yaa kona daba gosii khoodrooge guri ilakhu'udu hiiolaruu. <sup>6</sup> Da hhe'esi, hagi kara akhasi afoo tla/aā gu hhakiraa cigahha gu slafee, kakaana tuba, “Ilakhu'udu tami gu pihhiru gu ganoo, ti musaalaa gu heedi gu baloo leē sumuku. Ilakhu'udu tami gu pihhiru gu wee'oo, ti musaalaa gu heedi gu baloo leē sumuku. Inkoo du'aya da seyituuni haa difaay§ haga hhanti tlakweemisida!”

#### *Bacaraa tliitliqisa da cigahha - gwaa'araa*

<sup>7</sup> Qatlay /ambeenimoo giyaa ilii baci tliitliqisa da cigahha, hagi akhasi afoo da hikira gu slafa gu cigahha kakanta tuba, “Khoca.” <sup>8</sup> Te'esii, ana hagi yu'udi, hagi arimi faraasi gwaa /adau!\* Ina gwaa hiidaw rawaa kosii, uma gosi naa gwaa'araa, kara khonsleebaa gugí sirakoomi aluū kosa. Inay sigigi hadisi /uuru rawaa gu bara lenge da cigahha da khoodroo, ma cu'iri hari pangaa, hari qori, hari ga'ay gu tlaku, haa hari makay gu dihi gu khoodroo.

#### *Bacaraa da tliitliqisa da kooani - kaka'u gu hida goó'amee*

<sup>9</sup> Qatlay /ambeenimoo giyaa ilii baci tliitliqisa da kooani, hagi arimi hari biraa gu masabaahu,† muunaii gu hida hhakira daa cu'í sa /ambaraa gimba gu Iliitleemu haa sa gimba yaa ilakoniri ilatlatlaw gimbakee. <sup>10</sup> Te'esii, muunaii hhakee yaagi maahhiri hari afoo da didiri, kakaanay tuba, “Yee Looimoo gu kooma /uuru goō, ugu guba dakoo, haa gu lou, haā so'oyi hiikaa'adi? Ugu hagi malaalee hukunta hida gu khoodroo haa gi bu'uda /ambu, sa cu'uduū dandiray?” <sup>11</sup> Te'esii, inay goō sigigi hadimisi kila heedi qayriya da /abaakwi poy da tleedi. Da hhe'esi, inay sigigi kaay tuba, hiifiisiyee hari qatlay coko'o, qatlayka'a naqatloo faadoo gimaa ilii bu'ute da tongee dene'ee koina, haa hhiie koina, goó iliipa'amee Kristu, dii daadaa'uusi cu'uduū, da inay gooay digaa ilii cu'í.

#### *Bacaraa daqa da lahho'o daa tliitliqisi - tla'amee da didiri*

\* **6:2** 6:2 faraasi gu /abaaku poy: Kalayki gu faraasi gu /abaaku yaa laqaru gu kaba'araa, kara heedikée gwaa hiidaw rawaa kosii dugwaati ilakhuukhu'usi haa Kristu idoo giyoó ilii kabaaba'ye fa'ayaa dosi. † **6:4** 6:4 faraasi waku gu daa'adu butli: Kalay gu faraasi gu daa'adu yaa laqaru gu tuutuqumidu gu ceedee qatlay gu gauge. ‡ **6:5** 6:5 faraasi gu boofu niqi: Kalay gu faraasi gu boofu yaati laqaru gu kaka'u sa qori. § **6:6** 6:6 difaay: Bura da /aamu waku daa tinqimi, uma gosi naa sabiibu. \* **6:8** 6:8 faraasi gwaa /adau: Kalay gwaa /adau, ti'ii yaati ilakhuukhu'usa da gwaa'araa. † **6:9** 6:9 masabaahu: Idoti yaa daqa da ilii hadimisu idadu sa Iliitleemu, hari amoo da daada'aru ubaanii rawaa kosii.



<sup>12</sup> Da hhe'esi, hagi arimi qatlay /ambeenimoo giyaa ilii baci daqa da laho'o daa lliitliqisi, kaslenkwaa daagii ca' kintla gu didiru. Te'esii letu gii fookiti yaatii booyadi niqi, kara slehhe'e yaati daa/adeesi butli ubee ceedee. <sup>13</sup> Kara tica/eerii yadaa rawgo, yaagi gaagahhadiri hhapeege, /aamuka'a pahha gu kahha /atlaraa gu /ancimoo, idoo giyo'o ilii gaagahhadiye qatlay khaimoo gosi dugoo ilii lingilingisiye ha caaqwa da dihi. <sup>14</sup> Te'esii raw dugwaa kara arimiiba, gii hhancooi ubee, lo'oya da khaimoo dagani' taagi dagagii lihhi, kara omeeri go'o ha' hhapapu sliimaa digaati surukumisi ha lliitleemu daqemoo koinaa giyaa iliiwane.

<sup>15</sup> Da hhe'esi, watemi da hhapapu go'o, hida gu deni gu sirikariinii, sirikaarii da deni, hindaqeeri, hida gwaa umai' gii ca'ee, tongee go'o haa hida gu tongee gooba, gi nahhamidiri maraooqe haa tle'e'e gu denige gu omeerige. <sup>16</sup> Kara inay gi kaayri sa omeeri ha' hhaafideerii tuba, "Ye omeeri haa hhaafideerii! Handaa iliihuu'udee, kara handi yakwideo dandiray, dandiray ma dandi may arimaa, ha ina go'o ibiida kitii gu tawaalooqe, kara sandii /pidee slahhaa' ametee da /ambeenimoo, ma hindi may /agitiru! <sup>17</sup> Ma'aana balotira da /agitiru gu didiru gu lliitleemu haa /ambeenimoo yaani daadi, gu lou, wanaaba heedi lensee gumaa hiidahhasa qadida."

## 7

### *Hida 144,000 daa iliiqamidi chapaa pandaduge*

<sup>1</sup> Qatlay gimbakee giyaa ilii cati, hagi arimi malayika cigahha, hi' qadimidiri soomai' cigahhage gu koorooqe, kila malayika sooma lenge. Inay tlaatlahhamisiyay caaqwa bareemoo go'o cigahhago gu kooroo, caaqwatee hhanti pupukhuda koorooqe, tlaw da didirige gimati khaige see. <sup>2</sup> Da hhe'esi, hagi arimi malayika waku, yaa ilakhiinaa'adi yadaa hiica'araa da letugo, yaa kona chapaa da lliitleemu,\* gu waara koraraa gooba hiifaakoo. Ina gi eteedi hari afoo da didiri malayikatira da cigahha, saa hadisi /uuru gu tlakweemisu hhapee haa tlaw da didiri, sigigi kaay tuba, <sup>3</sup> "Hhanti tlakweemisiyay kooroo, tlaw da didiri gimati khai see, hati gesaa iliiqamidana chapaa pandadu gu tongee go'o da lliitleemu goori."

<sup>4</sup> Da hhe'esi, hagi akhasi faadoo da hida hhakee, daa iliiqamidi chapaa da lliitleemu pandadu koinay. Inay go'o ya hida elefu mibeeri mibi haa elefu mibeeri cigahha haa cigahha (144,000) motoliya sliimaago mibi haa cada da Waisraeeli. <sup>5</sup> Motoliya da Yuudago hida elefu mibi haa cada, motoliya da Rubeenigo hida elefu mibi haa cada, motoliya da Gaadigo hida elefu mibi haa cada <sup>6</sup> motoliya da Aseerigo hida elefu mibi haa cada, motoliya da Nafutaaligo hida elefu mibi haa cada, motoliya da Manaasego hida elefu mibi haa cada, <sup>7</sup> motoliya da Simi'oonigo hida elefu mibi haa cada, motoliya da Laawigo hida elefu mibi haa cada, motoliya da Isakaarigo hida elefu mibi haa cada, <sup>8</sup> motoliya da Sabuloonigo hida elefu mibi haa cada, motoliya da Yoseefugo hida elefu mibi haa cada, haa motoliya da Benyamiinigo hida elefu mibi haa cada.

### *Raqa da didiri da hida daa afigweedi*

<sup>9</sup> Qatlay gimbaki giyaa ilii cati, yu' udiyaa, hagi arimi raqa da didiri da hida, wanaaba le'e see gu hiidahhasa faadoo. Hida gu hhapapu go'o, kabiraa go'o, motoliya go'o haa gimba go'o, hi' qadimidiri pandaa da kitii gu tawaalooqe haa pandaa da /ambeenimooge. Gonkoinaa hi' daamisiri qayroo gu /abakwi poy gu tledi, haa hi' ooyiri dabi' koinay elemu gu khai do'o eteedine na mitende. <sup>10</sup> Inay gi maahhiri hari afoo da didiri, kakaanay tuba,

"Afigweeda yo'o daqa lliitleemu goori dahhada  
ina go'o ibiida kitii gu tawaalooqe,  
haa daqa /ambeenimooge."

<sup>11</sup> Qatlaykee, malayika go'o yaati qadimidiri, inay hi' niini'diri kitii gu tawaaloo, gadu' hhakira haa hhakira cigahha gu slafee. Inay gi huhuiri pandaa da kitii gu tawaalooqe, tay hingii gupu'umisiri pandadu koina hhapee, haa gi hha'alesiri lliitleemu, <sup>12</sup> kakaanay tuba,

"Gu lou!

lliitleemu dugu daareesiye sa hho'inay haa waaway gosi,  
sugu laqane muree haa /isoo,  
/uuru haa hiidahhasa go'o ti kosi lliitleemu goori,  
koraraa haa koraraa go'oba hiifaakoo!  
Hiti teesaaqay!"

\* 7:2 7:2 chapaa da lliitleemu: Ti khoosliya, yondu gosi ti iliiqamidu caqaru pandadu gu hidage, sa laqaru tuba hida hanki yo'o ilii' anay lliitleemu. Yu' udi' kitaabu gu 2 Wakorinto 1:22; Waefeeso 1:13; 4:30.

<sup>13</sup> Da hhe'esi, gaduwaa leē tla'āā gu gaduū hhakiraa gu mibeeri cada haa cigahha hiningi maasi ana tuba, “Hhaā sīi daamisi qayroo gu /abakwi poy ti haā miyaa, kara yaa kaadahhiyay?”

<sup>14</sup> Ana hagugi ilaki'isi ana ambee, “Looimoo goy, ugu na khu'uda gimbakee goō.”

Da hhe'esi, ina sinigi kaay ana tuba, “Hhaā na hida hhakira gwaa kaba/ee laba'asukira gu didiru. Inay naa fuliilniri qayroo koina hari ceedee da /ambeenimoo,”<sup>†</sup> gi ilabu'udiri, gi /abaakwayri poy. <sup>15</sup> Teesaaqay, inkoo inay wanay pandaa da kitii gu tawaalooqe gu Iliitleemu, gu hha'aleemisiyay ina mara gosii gu didiru tleemaa haa amasi. Kara ina guū ibiidu kitii gu tawaalooqe, maa hiihhafi hema dosi rawaa koinay haa gigi ga'ay inay. <sup>16</sup> Te'esii, etaa inay maa kara anaaiiba qori, gimati wakhaa maa wantaaba kara. Digimaa da/anaaba ha tleemaa, digimaa daada/anaaba gimati hameeriya see. <sup>17</sup> Sa gimba, /ambeenimoo gu tla'āā gu kitii gu tawaalooqe waara, ina gimaa de'ena inay,<sup>‡</sup> kara ina girimaa giyaadi inay hhaahhiyoo gu ma'ay gu slafimaage. § Ina, Iliitleemu maa buusli hheretheraa goō ilaa koinaa.\*

## 8

### */ambeenimoo baci tliitliqisa da fanqu*

<sup>1</sup> Qatlay /ambeenimoo giyaa ilii baci tliitliqisa da fanqu kitaabukiraa daa taagigo, rawaa gu rawge daati qabi dii, qoomay gu nusuu gu saa.

<sup>2</sup> Da hhe'esi, hagi arimi malayika fanqu, goō qadimidee pandaa da Iliitleemuge, inay sigigi hadisi ha Iliitleemu parandaai fanqu.

<sup>3</sup> Kara malayika waku yaagi khay, gi qadidi pandaa da masabaahuge hii ooyi lagabay gu sahaabu.\* Te'esii, ina sugugi hadisi ubaanii wa/a, magi hadisi sliimaa haa firoo da hida gu Iliitleemu, rawaa gu masabaahuteesii da sahaabuge,<sup>†</sup> daa waara pandaa da kitii gu tawaalooqe. <sup>4</sup> Te'esii, eehha gu ubaanii sliimaa haa firoo da hida gu Iliitleemu, gi cindarooisi rawge pandaa da Iliitleemuge, dabaii gu malayikakeesaa. <sup>5</sup> Da hhe'esi, malayikakee gii oyi lagabaykee, gugi hacisi aslaa rawaa gu masabaahugo haa gugii lihhi rawaa gu koorooqe. Te'esii, daagii ca'i afoo da gwaasla/aa, tiiri'imisu, hiimanka'amisu gu mankaraaiya haa kintla.

### *Malayika cigahha hiifahaminay Parandaai koina*

<sup>6</sup> Da hhe'esi, malayikatira fanqu gwaa koomee parandaai fanqu, inay hingigi ilakhuukhu'usiri, ma hiifahaminiri parandaai hhaakee.

<sup>7</sup> Malayika gu pandaa giifahhi paranda gosi. Te'esii tubay gu tle'eē haa aslaa daa hiirroogi haa ceedee, digaagii kwahhi koorooqe. Aslatee gi da'adi bara leē da tami da kooroo, bara leē da tami da khai haa gi da'adi sluufaa goō gu naa/a.\*

<sup>8</sup> Malayika gu cada slime giifahhi paranda gosi. Te'esii, idoo ila'aa'aatisa da oō gu didiru pahha gu ooyiiyima aslaa, dagaagii lihhi tlawaa da didirige. Da hhe'esi bara leē da tami da tlawaa, ma'ay kosi gii fookidiri ceedee. <sup>9</sup> Kara bara leē da idadu gu slafee gwaa waaree tlawage gi kaka'iri goō, haa meelaluu digigi tlakweemisi.

<sup>10</sup> Malayika gu tami giifahhi paranda gosi. Cirakiray tica'u gu didiru gwaa ooyiiyima mumbaala pahha, yaagii huui yadaa rawgo, gi ilii huui leē da tami da duudadaa haa leē da tami da hhaahhiyoo. <sup>11</sup> Uma gu tica'ukee dugwaati eteediidina na “Qada.”<sup>‡</sup> Da hhe'esi bara leē da tami da ma'ay hhaakee gii fookidiri gi qadayri. Hida wa'a gi kaka'iri, sa gimba ma'ay hhaakee yaa qada.

<sup>12</sup> Malayika gu cigahha giifahhi paranda gosi. Te'esii, bara leē da tami da letu dagagi tlakweemisi, slime bara leē da tami da slehheē haa bara leē da tami da tica'erii digigi tlakweemisi. Teesaaqay, bareemoo hhaakee koina tami digigii bo'eesi, bara leē da tami da tleemaa yaa slaydiiba cencee, slime bara leē da tami da amasi yaa slaydiiba cencee.

<sup>†</sup> **7:14** 7:14 Inay naa fuliilniri qayroo koina hari ceedee da /ambeenimoo: Gimbaki harooti khay ma'aana da ilabuularaa daqa tlakwarooqo hari ceedee da Kristu daa hadisi yaqay musalaabage. Yu'udii kitaabukii 1:5b; 22:14. Slime, yu'udii kitaabuu gu Waeburaaniyaa 9:14; 1 Yohaana 1:7. <sup>‡</sup> **7:17** 7:17 ina gimaa de'ena inay: Ti'ii ti Kristu,

dugunaa ilakhuukhu'usi haa de'emisiyay gu hhou. Yu'udii kitaabuu gu Yohaana 10:1-16; 21:15-17. § **7:17** 7:17 ma'ay gu slafimaage: Hhaā na ma'ay gu hhoi guroō khawee ibidinnaa da koraraa goōba hiifaakoo. Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 23:2; Hiitlaa'asa 21:6; 22:1-2, 17; Yohaana 4:10-14. ✱ **7:17** 7:17 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 25:8; 49:10;

Hiitlaa'asa 21:4. \* **8:3** 8:3 lagabay gu sahaabu: Hii yaa khoodlimoo gu ilii daada'aru ubaanii. Yu'udii kitaabuu gu 1 Watemi 7:50. † **8:3** 8:3 masabaahu da sahaabu: Yondu gosi yaa ilii daada'aru gu idadu daa hadiidimisiye sa Iliitleemu. Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 30:1-5; 1 Watemi 7:48; Hiitlaa'asa 9:13. ✱ **8:7** 8:7 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 7:20; 9:23-25; Eseekeeli 38:22; Daareesoo 18:12. ‡ **8:11** 8:11 Qada: Umaki yaa daqa uma gu khaimoo waku dahhi guroo khawa qada ma'ayge. Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 9:15; 23:15.

<sup>13</sup> Da hhe'esi, hagi akhasi haa gi arimi tambaycira'a leē da didiri tlatlayda tla'aā gu rawge, kakanta hari afoo da didiri tuba, "Laoo! Laoo! Laoo daqa hida goō ibiidee khoodoge, qatlay malayika tami guū meetee giyoo iliifahhiyee parandaī koina!"

## 9

<sup>1</sup> Da hhe'esi, malayika gu kooani giifahhi paranda gosi. Te'esii, hagi arimi tica'ū yaa hiihuu hhapeege yadaa rawgo. Tica'ukee sugugi hadisi funguwoo gu bondakira gu ilasegu gu khonsleebaa. <sup>2</sup> Tica'ukee gi tlaa'asi bondakee gu khonsleebaa. Te'esii, eehha wa'a yaagii caī bondakeesaa ube eehha gu tanuuri da didiri pahha. Letu haa raw digigii bo'eesii ha eehha gwaa wa'ay gu bondakee dahha gu ilasegu gu khonsleebaa. <sup>3</sup> Te'esii, ingagimoo wa'a yaagii caī eehhakeesaa haa gi pasidi khoodooge. Ingagimookee sugugi hadisi 'uuru gu kikiuhu gu nyereree pahha. <sup>4</sup> Ingagimookee sugugi kaay tuba, hhanti tlakweemisiyay sluufaa, baruū, gimati khaimoo lensee. Inay, ti laba'asiyee hida hhaka'a guba chapaa da Iliiteemu pandaduca'ay koinay. <sup>5</sup> Slime Ingagimookee sugwaa hadisiiba 'uuru gu cu'uduū hida hhakee, sugwaati qay 'uuru guri laba'asu inay qoomay gu slehheeri kooani. Kara, laba'asu gooina ti laba'asu gu nyeraw pahha qatlay giyoō iliikikihyee heedi. <sup>6</sup> Balalu hhakeesii hida maa kakaanay tuba, ba'ay da gwaa'araa, teesaaqay see, etaa gwaa'aratee gimaati slayaaiiba. Kara, inay maa kwayruumidiyay ma kaka'iri, teesaaqay see, gwaa'araa maati lakita daqa dooinaa.

<sup>7</sup> Kara, arimaa da ingagimookee yaa faraasi slaqamisi, daa ilakhuukhu'usi sa gau. Sagaiī koinay yaa daamisiri idadu hhamaai gu sahaabu pahha, pandadu koina hingaati slaaslaaqasiri haa pandadu gu hida. <sup>8</sup> Yaa konay quubu gu tledu gu tigay pahha, /atloo koina yaa /atloo gu diidaawee pahha. <sup>9</sup> Muunaiī koinay yaa konay idadu wakinay imbagagu gu sikhima pahha. Afoo da hhababeeraa koina, yaa afoo da kukukhumoo gu kokoteenaee wa'a pahha, gu faraasi gu tu'umidee gauge. <sup>10</sup> Yaa konay hhaysaiī nyereree pahha, gwa koomee leqeewaa. Kara hari hhaysaiī hhakee yaa konay 'uuru gu laba'asu hida slehheeri kooani. <sup>11</sup> Ingagimookee yaa konay mutemi, mutemikee yaa malayika gu tlaku gu bondakira gu ilasegu gu khonsleebaa. Uma gu malayikakee hari Eburaanaisoo na Abadooni, hari Yunaanaisoo na Apooliyooni.\*

<sup>12</sup> Laba'asu gu dihhu gu pandaa hingii cati. Inkoo yu'udiyaa! Kahhi laba'asu cada gu tlaku yaa khochi.

### *Malayika gu laho'o hiifahhi paranda gosi*

<sup>13</sup> Da hhe'esi, malayika gu laho'o giifahhi paranda gosi. Te'esii, hagi akhasi afoo yaagii ca'adi khadami cigahhago gu masabaahu da sahaabu, daa waara pandaa da Iliiteemuge. <sup>14</sup> Afotee gi kaadi sa malayikakee gu laho'o, gwaa kooma paranda gosi dabage tuba, "Gweede malayikatira cigahha daa khiidimi duudu gu didiruge gu Efuraati." <sup>15</sup> Da hhe'esi, malayikatee cigahha digaagi gweedi, inay digaati ilakhuukhu'usi sa qatlaykee loi loi, sa balotee loi loi, sa slehhekee loi loi gu korikee loi loi, ma cu'fri bara leē da tami da hida goō gu khoodoo. <sup>16</sup> Te'esii, hagi akhasi faadoo da sirikaarii daa iliidadaw faraasi, fadoo dooina yaa miliyooni miyaa cada, 200,000,000.

<sup>17</sup> Teesaaqay, hagonaa ilii arimi tetaa koi, faraasi hhakee sliimaa haa sirikaarii gwaa hiidadawee rawaa koinay. Sirikaaritee, yaa daamisiri imbagagu muunaiī koinay, gu kalay gu daa'adu aslaa pahha, wakinay kalay gu daahhiya haa wakinay kalay gu qalamaasay. Sagaiī gu faraasi hhakee yaa sagaiī gu diidaawee pahha, kara afaiī koinaa daagii caī aslaa, eehha haa tle'eē gu sulufa gwaa ooyiyimee. <sup>18</sup> Te'esii, leē da tami da hida gu khoodoo digigi cu'ī ha laba'asukee tami gu dihhu. Laba'asukee yaati aslaa, eehha haa tle'eē gu sulufa gwaa ooyiyimee, gwaa hiicacaaca'ee afaiī gu faraasi hhakeesaa. <sup>19</sup> Sa gimba, 'uuru gu faraasi hhakee yaa afaiī koinay wana haa hhaysaiī koinay, sa gimba hhaysaiī koina yaa deesasee pahha gu koomee sagaiī guri ilaqa'adu hida.

<sup>20</sup> Hida gwaa meetee, daaba cu'uduū ha laba'asukee, inay yaa kwahhiriiba tlakwaroo dooina da fiririru idadu giyaa bo'oimisiri hari dabaiī koina. Inay gi ilakoniri fiririru geeeri haa sanaamuu giyaa bo'oimisiri inay hari sahaabu, feesa,† /aray, tle'eē haa khai. Sanaamuu hhakee yoō khu'unaiiba, yoō akhamisiyaaiba haa yoō khociyaaiba. <sup>21</sup> Kara inay yaa kwahhiriiba yondu gooina gu tlaku giyaa yondiidiri gu cu'uduū, miislay, slipalauuma haa fiisa.

## 10

### *Malayika haa kitaabuu gu coko'ū daa taagi*

\* 9:11 9:11 Abadooni haa Apooliyooni: Ma'aana da umaiī hanki gu cada ti Fitlaalootiisay. † 9:20 9:20 feesa: Feesa ti sikhimaa gu kaaru gu kooma kalay gwaa'adau.

<sup>1</sup> Da hhe'esi, hagi arimi kara malayika waku gu kooma /uuru, yaa hii'eeeti hhapeege yadaa rawaa gu rawgo. Malayikakee dugwaani niini'idi ha tlonga, haa likweekwiya rawaa gu saga gosii. Pandaa dosi yaa letu pahha, ye'eeroo kosi yaa unguru'u gu aslaa pahha. <sup>2</sup> Daba gosii yaa ooyi kitaabuu gu koko'o daa hiitlaa'asi. Da hhe'esi, yaaee dosi da /uya gii kala'adi rawaa gu tlawa da didirige, yaaee dosi da basa gii kala'adi rawaa gu hhapee da kaarunge. <sup>3</sup> Da hhe'esi, malayikakee gi maahhi hari afoo da didiri diidaw pahha naani /ibi'isi. Qatlay ina giyaa ilii maahhi, gwaasla'aa fanqu yaagi coco'odi hari afafu koina. <sup>4</sup> Kara, qatlay gwaasla'atee fanqu giyaa ilii coco'odi, ana haati asu sla'a handikiru. Teesaaqay see, ana hagi akhasi afoo rawaa gu rawgo kakanta tuba, "Gimbakee dii gimbuusi ha gwaasla'atee fanqu, hiti tliitliqisaku hagu hhanti handikinta."

<sup>5</sup> Da hhe'esi, malayikakira gaa arimi, hii qadidi rawaa gu tlawa da didirige haa rawaa gu hhapee da kaarunge, gi waratlayi daba gosi gu /uya rawaa gu raw khu'usa. <sup>6</sup> Te'esii, ina gi seelimi hari uma gu Iliiteemu, goó ibiida koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Iliiteemu gwaa tleehu raw, hhapee, tlawoo gu deni haa idadu goó gu waaree wa'ay koinay, gi kaay tuba, "Inkoo, qatlay gu baqamidu hingii faaki!" <sup>7</sup> Teesaaqay see, balalu hhakeesii, qatlay malayika gu fanqu gimaa ilii daadaa'usiye hiifahharaa paranda gosi, Iliiteemu maa hiigaasi ilakhuukhu'usa dosi da siiri, idoo giyaa ilii kakaami gooyay sa tongee dosi tletimiisee."

#### *Kitaabuu daa hiitlaa'asi*

<sup>8</sup> Da hhe'esi, afotira gaa akhasi rawaa gu rawgo, gi gimbuusidi kara daqa dooi tuba, "Taa'a owaayuu kitaabuka'a dingii tlaa'asi, dabañi gu malayikakiraa guó qadidu rawaa gu tlawage haa rawaa gu hhapeege."

<sup>9</sup> Da hhe'esi, ana hagi hadakay daqa malayikakeesii, sugugi kaay ina sinima hadisi kitaabukee gu koko'u. Ina sinigi kaay ana tuba, "Nahii ti'ii oyii lugu/aginta. Qatlay goo ilii /aginte, afa googuu yooti nuqu dinu pahha, teesaaqay see, wa'ay gu gura'a googuu yooti qa'a."

<sup>10</sup> Da hhe'esi, hagi oyi kitaabukee gu koko'u daba gu malayikago, hagugi tooaa /agimi. Gu lou, afa gooi yaati nuqu dinu pahha, teesaaqay see, gwaa ilii gwíi, hiraagi khay qada gura'a gooi.\* <sup>11</sup> Da hhe'esi, sinigi kaay tuba, "Ugu kwanda ga tletinte kara sa kabiraa wa'a, sa hhapapu, sa gimba haa sa watemi."

## 11

#### *Masaydii cada da Iliiteemu*

<sup>1</sup> Da hhe'esi, sinigi hadisi hhadaa da cikwahhiya dari ilakhu'uduu, sinigi kaay tuba, "Tlayii, ilakhue mara gu didiru gu Iliiteemu haa masabaahu da ilii hadimisu sadaaka. Slime faada hida goó goó firiirimee Iliiteemu te'esii. <sup>2</sup> Teesaaqay see, hhanti ilakhu'uda efeena da mara gu didiru gu Iliiteemu, sa gimba daqatee dagañ hadisi sa hida hhaka'a gu Iliiteemu gooba. Hida hhakee maa tawaalinay yaamu daa tlinti'isi gu Iliiteemu, slehheeri mibeeri cigahha haa cada.\* <sup>3</sup> Kara, ana haa ya'aba masaydii doyi cada, inay sigi hadisa /uuru guri tletiru qoomay gu balalu elefu leé haa miyaa cada haa mibeeri laho'o, tay hii daamisiri qayroo gu guniyayuu."

<sup>4</sup> Masayditee cada ti khai cada gu miseyituuni\* haa kalagagu cada gu iliiqamidu caa'asoo, goó qadimidee pandaa da Looimoo, Iliiteemuge goó tawaalima kooroo. <sup>5</sup> Bere heedi kosis ilaqa'a masayditee, aslaa yaatii ca'ada afaii gu masayditeesaa\* haa gi hhamisida fa'ayaa dooina. Teesaaqay, ti kwanda gini ilii gwaaiye heedi gu kosis ilaqa'a inay. <sup>6</sup> Masayditee da cada sigii hadisi /uuru gu khiiduru raw, tlubay ma may tlubaraa, qatlay inay gi ilii tletitinee. Slime inay konay /uuru gu hiifooka ma'ay, gi ceedee tleehhidiyay, haa konay /uuru guri khawaraa laba'asu paslaapasloo gu dihhu kooroo, qatlay gi ilii slaiyee inay.

<sup>7</sup> Qatlay inay giyoo ilii hhe'esiye ilatlatlaw ya'aboo da Iliiteemu sigaa hadisi, makimokira gwaa hiica'a bonda gu khonsleebaago, hiti gauusi haa inay, gigi kaba'i haa gigi cu'i. <sup>8</sup> Tuueena gu masayditee da cada, hiti taataahhadiyay balabalaa da didirige da yaamu hhakee gu didiri. Yaamu hhakeesii na daqa daa ilii tluhumisi Looimoo gooina.

\* **10:10** 10:10 hiraagi khay qada gura'a gooi: Yohaana qatlay giyaa ilii ooyi kitaabuki, gigi slai hari khisla ubece gimba gu Iliiteemu, qariqaqari giyaa ilii somimi, giyaa ilii ilahudeesi gimba gu laba'asu haa /agituru gwaa waara, gi arimi qada. \* **11:2** 11:2 Yu'udii kitaabuu gu Danieleli 7:25; 12:7. \* **11:4** 11:4 khai cada gu miseyituuni: Khai hanki cada gu seyituuni digaati ilakhuukhu'usi haa masayditee da cada, daayii leehhi ha Iliiteemu, gigi maakhi hari du'ya sa yondu gosi. Yu'udii kitaabuu gu Sakariyaa 4:1-14. \* **11:5** 11:5 Yu'udii kitaabuu gu 2 Watemi 1:10-12.

Yaamu hhaakee digoóti eteedine hari umañi gu Sodomaa haa Misiri, sa hha'aleesa dooina da tlakwi. <sup>9</sup> Te'esii, hida gu motoliya goõ, gu kabiraa goõ, gu hhapapu goõ haa gu gimba goõ, hiti khu'unay tuueenaa hhaakee balalu tami haa nusuu, kara wanaaba heedi lensee damaa ila'ambiye, ma qamidi tuueenaa hhaakee. <sup>10</sup> Kara, hida gu khoroti goõba/imba Iliitleemu, hiti hha'aluumidiyay, sa gwaa'araa da masayditee da cada. Inay gi /sinay losona haa hingigi warii hadimisiyay sawaadii inay haa inay. Inay teesaaqay laqiyyay, sa gimba tletimiiseti da cada da Iliitleemu, yaa laba'asiri hida goó ibiidee khoroge.

<sup>11</sup> Qatlay balalu hhaakee tami haa nusuu giyaa iliicatiri, Iliitleemu gigi iliihimpisi tuueenaa hhaakee himpoo da slafimaa. Da hhe'esi, tuueenaa hhaakee gi qadimidiri hari ye'eeroo koina. Te'esii, hida goõ gwaa arimee inay, digigi ooyi ha amaaoo da didiri. <sup>12</sup> Qariqaqari, tletimiisetee da cada, gi akhasiri afoo da didiri rawaa gu rawgo, kakanta sa inay tuba, "Khocaa tay rawaage!" Cirakiray inay gi tlayri, gi cindarooisiri rawaa gu rawge, tay digii niini'idi ha tlonga, fa'ayaa dooina gigi ilii kaasiri khu'uduñ inay.

<sup>13</sup> Qatlaykeesii loii daagii ca'i kintla gu didiru, bara leë da mibi da yaamu dagagi tlakweemisi sumuku. Hida elefu fanqu digigi cu'i ha kintlakee, hhaakee gwaa meetee digigi ooyi ha amaaoo, gi daaresiri Iliitleemu goó tawaalima rawaa gu rawgo.

<sup>14</sup> Laba'asu gu dihuu gu cada hii hhe'esi hingii cati. Inkoo, yu'udiyaa laba'asu gu dihuu gu tami yaa khoci ciraai.

### *Hiifahharaa da paranda gu fanqu*

<sup>15</sup> Da hhe'esi, malayika gu fanqu giifahhi paranda gosi. Te'esii hagi akhasi afafu gu deni rawaa gu rawge kakaanay tuba:

"Tawaaloo da khoroti,

hinti tawaaloo da Iliitleemu goori tleehhiti

haa da Kristu gosi,

kara ina hiti tawaalina koraraa haa koraraa goõba hiifaakoo."

<sup>16</sup> Da hhe'esi, gaduñ hhakira gu mibeeri cada haa cigahha, goó ibiidee kiteeri koinay gu tawaaloo pandaa da Iliitleemuge, gi huhuiri haa gii gupu'umisiri pandadu koina hhapege, gi hha'alesiri Iliitleemu, <sup>17</sup> kakaanay tuba,

"Hakaawana /isoo, daqa dooguu,

Iliitleemu Taataa gu kooma /uru goõ,

Ugu haa wanta tlaatlesoogo ha wanta inkoo haa ha wanta balalu sliimaa.

Ugu hangii oodi /uru googu gu didiru,

haa gi qadidisidi tawaaloo doogu.

<sup>18</sup> Hida gu hhapapu hii slahhaahhaairi,

sa gimba qatlay gu laqaru cupidaa koku gu didiri yaani day.

Kara qatlay yaani day, gu hukuru hida gwaa kaka/ee.

Slime hii na qatlay ga iliihadiside /aliya sa tongee doogu tletimisee,

haa hida koku gaa tlinti'isidi, sliimaa haa hhaka'a goó gwaa/ee uma googu.

Hida gu deni sliimaa haa gu digidakwi,

haa gi hhamisida hhaka'a goó goó tlakweemisee khoroo."

<sup>19</sup> Da hhe'esi, mara gu didiru gu Iliitleemu gu rawaa gu rawge waara dugugi afiooyimi, haa sandikoo da ila'ambidu\* gosi dagagi arimi wa'ay gu mara gosii. Te'esii daagii ca'i hiimanka'amisu gu mankaraaiya, afoo da gwaasla'aa, kintla gu didiru haa tlabay gu didiru gu tle/eë.

## 12

### *Hadee haa Irimu*

<sup>1</sup> Da hhe'esi, hagi arimi gimba gu didiru gu baka'asa rawaa gu rawge. Te'esii yaa wanta hadee saa daasi letu.\* ye'eeroo kosi yaa hiikalal'iri rawaa gu slehenge. Kara saga gosii yaa wana hhamaa gwaa koomaa tica'eerii mibi haa cada.† <sup>2</sup> Hadetee yaa konta hubay, ina yaa /aa'iyminta sa ba'adaa gu hiidawaraa.

† **11:19** 11:19 sandikoo da ila'ambidu: Sandikoti rawge wanta. Iliitleemu yaa ilakaay hida gu Israeeli ma boo'umisiri ilakhuukhu'usa da sandikoti, saa ilii hhiyumaamidiyee hhapee da Sinaayige. Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 25:10-21. Wa'ay kosii daa qaasi khongoro'o'say gu tle/eë gwaa koomee ilakaawa mibi da Iliitleemu, hhadaa da Haruuni haa

/agotira daa maana oii'ine. \* **12:1** 12:1 hadee saa daasi letu: Hadeti ti ilakhuukhu'usa da kanisaa da Iliitleemu da Ila'ambidu gu Segu sliimaa haa Ila'ambidu gu /abu, daa /ambidi ina. Letu yaa laqaru gu wanqamee da hhoiay gosi.

Hiikalala rawaa gu slehenge yaa laqaru /uru sagaa hadisi ha Looimoo gu goõ. Yu'udii kitaabuu gu Luuka 10:19. Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya'abimisee 20:28; Wagalatiyaa 4:21-31; Waefeeso 5:24-27. † **12:1** 12:1 hhamaa gwaa koomaa tica'eerii mibi haa cada: Gimbaki gu baka'asa dugu hiidahasii ilakhuukhu'usa haa tletaa gu Yoseefu ila'ambidu gu seguge. Yu'udii kitaabuu gu Tlaatlesoo 37:9-10.

<sup>3</sup> Da hhe'esi, gimba waku gu baka'asa gii caí yade rawaa gu rawge. Yu'udiyaa, hagi arimi irimu gu didiru gu daa'adu,<sup>‡</sup> gwaa kooma sagaii fanqu, khadami mibi<sup>§</sup> haa hhamaai fanqu sagaii hhakeesii kosii. <sup>4</sup> Irimukee hari hhaysoo gosi yaagi duukhi leé da tami da tica'eerii rawgo haa giyaagii slakhi hhapeege. Da hhe'esi, irimukee gi qadidi pandaa da hadeteesii daa daadaa'usidi hiidawaraa, magi afa gwií daa'ú gosi cira, qatlay dugoo ilii daye. <sup>5</sup> Da hhe'esi, hadetee gii daadi naw. Nakee na tawaalina hhapapu goó gu kooroo, hari hhaadaa da sikhima.\* Nakee dugurigi waaudi rawaa gu rawge daqa Iliitleemuge, pandaa da kitii gosii gu tawaalooqe. <sup>6</sup> Da hhe'esi, hadetee gi lakiti kongoqomeege, yade Iliitleemu sagaa boo'misi daqa, daga ilii ga'aye, qoomay gu balalu elefu leé miyaa cada haa mibeeri lahho'o (1,260).

*Gau rawaa gu rawge*

<sup>7</sup> Da hhe'esi, dagii caí gau rawaa gu rawge. Mikayeeli, malayika gu didiru haa malayika dosi, gi qwaatliri haa irimukee haa malayika dosi. <sup>8</sup> Teesaaqay see, Irimukee haa malayika dosi digigi kabaí gaukeesii, haa yaa wanta kara daqa rawaa gu rawge sa inay. <sup>9</sup> Irimukee, hikira gu waka'alee, hikee doó eteedine Biriisimoo haa Sataanimoo, ina gooyii corida hida kooroo goó, dugwaagii slakhi hhapeege sliimaa haa malayika dosi goó.

<sup>10</sup> Da hhe'esi, hagi akhasi afoo da didiri rawaa gu rawgo kakanta tuba, "Inkoo ilabu'uru, /uuru haa Tawaaloo da Iliitleemu goori yaani khaydi haa hiidahasaa da Kristu gosi.

Sa gimba, dugwaanii kwahhi hhapeege hikira goó sitaakiikima hhiee koti, ina goó sitaakiikima pandaa da Iliitleemuge amasi haa tleemaa.

<sup>11</sup> Hhiee hhakee koti guú kaba'ri Sataanimoo, hari ceedee da /ambeenimoo, haa hari gimba lou giyaa ilatlatlayri.

Inay yaa aniriiba ibinaa dooina ti idoo da kaari, teesaaqay yaa tla'amuudiriiba gwaa'araa see, sa /imba uma gu Yeesu.

<sup>12</sup> Inkoo, hha'aluumida unkuray goó goó ibiidee taysi rawaa gu rawge!

Teesaaqay see, laoo daqa hida goó goó ibiidee koorooqe,

naa daqa idadu goó goó ibiidee tlawoo gu denige,

sa gimba Sataanimoo dugwaanii lihhi hhapeege tla'áa googunay.

Ina hií slashhaai hari khisla,

sa gimba ina khui tuba, balalu kosi ti coko'o hari khisla!"

<sup>13</sup> Qatlay irimukee giyaa ili caahhi tuba, ina dugwaanii lihhi hhapeege, gi siragusimi hadetira daay daadi naw. <sup>14</sup> Teesaaqay see, Iliitleemu gi hadisi sa hadetee hhababeeraa cada gu tambaycira'a da didiri, ina ma hiidahasidi tlawaraa, ma waauti yade kongoqomeege, daqatiray sagaa boo'misi, ma ibiti segenge haa irimukee. Te'esii na daqa daga ilii ga'aye, koraraa tami haa nusuu. <sup>15</sup> Da hhe'esi, irimukee yaagi waí ma'ay wa'a afa gosaa ubeé duudu, aluu gi hadeteesaa, daga ilahubidi ha duudukee. <sup>16</sup> Teesaaqay see, hhapee gi ilabu'unti hadetee. Hhpetee gii tlaa'ati afa pahha, gi gwiídi ma'ay gu duudukee goó, gwaa afa gu irimu dahhee. <sup>17</sup> Da hhe'esi, irimukee gi slashhaai hari khisla sa hadetee. Gi waaudi, ma gaukay haa ya'ay gwaa meetee gu hadetee, inay na hhakee goó iliikoomee ilakaawa da Iliitleemu haa goó ilatlatlawee ilatlatlaw gu Yeesu Kristu. Da hhe'esi, irimukee gi qadidi seehhinay gu tlawaa da didirige.

## 13

*Makimoo gu pandaa tlawaa da didirigo*

<sup>1</sup> Da hhe'esi, hagi arimi makimoo waku gu baka'asa yaay caí wa'ay gu tlawaa da didirigo. Makimoki yaa kona khadami mibi haa sagaii fanqu, haa yaa kona hhamaai mibi daqa khadami hhakeesii kosii. Kara kila saga gosi dugwaa ilii handakimi umaíi gu belendeqemisuu Iliitleemu.\* <sup>2</sup> Makimoki gaa arimi, yaa du'uma slanqasi, ye'eeroo

<sup>‡</sup> 12:3 12:3 irimu gu didiru gu daa'adu: Hii ti Sataanimoo dugunaa ilakhuukhu'usi, goó koimisa hhamisaraa kanisaa da Kristu qatlay sliimaa, teesaaqay see yooyii dahhasiyaaba. <sup>§</sup> 12:3 12:3 sagaii fanqu, khadami mibi: Haá yaa ila'aa'aatasa da watemi paslaapasloo gwaa tawaalimee hari qatlay paslaapasloo. Yu'udii kitaabuu gu Danieleli 7:7-8, 20-25.

\* 12:5 12:5 hhaadaa da sikhima: Hii ti laqaru idoo nakee gimaa ilii tawaaline hhapapu goó koorooqe harii /uuru gu Tawaaloo da Iliitleemu, haa idoo gimaa ilii kaba'ye fa'ayaa dosi goó. Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 2:9; Hiitlaa'asa 2:27-28. \* 13:1 13:1 umaíi gu belendeqemisuu Iliitleemu: Hida wa'a yoó ilahudeemisiyay tuba, umaíi hhandi hiraatii boofri daqa Iliitleemu kilesi, ti daqa makimokii gooba.

kosi yaa ye'eeroo gu makimoo waku pahha doó eteedine na duubu,<sup>†</sup> afa gosi yaa afa gu diidaw pahha. Irimukira gi hadisi sa makimoki /uuru gosi, kitií gosi gu tawaaloo haa hiidahhasa da didiri.

<sup>3</sup> Saga leē gu makimoki, yaa kona inkaahhay gu tlaku hari khisla gu tuu'una. Teesaaqay see, inkaahhaykee gu tuu'una pahha gi hhoay! Hida goō gu kooroo gi bakairi haa gugi sirakoniri makimokee. <sup>4</sup> Hida gi tlaatleesiri hha'aleemisuru irimukee, sa gimba hii hadisi /uuru gosi sa makimokee. Slime gi hha'aleesiri makimokee, tay kakaanay tuba, "Ti miyaa na makimoki slanqasi? Ti miyaa na hiidahhasi qwatla haa ina?"

<sup>5</sup> Makimokee sugugi hadisi hiidahhasa mangii duubi ha coco'omoo gimba gu belendeqesa Iliitleemu. Ina sugugi hadisi hiidahhasa da yondu, yondu gosi slehheeri mibeeri cigahha haa cada. <sup>6</sup> Makimokee gi tlaatleesi belendeqemisuru Iliitleemu, gi wahaahami uma gosi haa daqa giyoó ilii'ibiidiye haa hhakee goó ibiidee rawaa gu rawge.

<sup>7</sup> Ina dugugii geemay ma gwaatli haa hida gu Iliitleemu haa gigi kabaí. Sugugi hadisi hiidahhasa da tawaaliru hida gu hhapapu goō, hida gu kabiraa goō, hida gu motoliya goō, haa gu gimba goō kooroo gonge. <sup>8</sup> Hida goō, kooroo gonge hiti hha'aleesiyay makimokee, hida goō umaí koina daaba handikiru kitaabuu gu slafimaage gu /ambeenimoo, daa gaasi yadaa tlaatleesoo da tlehhinay gu kooroo.

<sup>9</sup> Heedi gu kooma eaa, akhamisiye nara'a gimbaki. <sup>10</sup> Heedi daa ilakhuukhu'usi khiiduru kwanda dugu khiidine. Heedi daa ilakhuukhu'usi gaasaraa hari pangaa, kwanda dugumaa gaasiye hari pangaa. Sa gimbakee hida gu Iliitleemu hiti konee hiikaasa haa gu koomee /amba.

### *Hiica'araa da makimoo gu cada wa'ay gu hhapeego*

<sup>11</sup> Da hhe'esi, hagi arimi makimoo gu caduu gu baka'asa, yaay caí wa'ay gu hhapeego. Makimoki yaa kona khadamee cada, ubeke khadami gu bee'imoo pahha, ina gi cocoi irimu gu didiru pahha. <sup>12</sup> Makimokee yaa kona /uuru goō daqa makimokira gu pandaa, haa gi laqami hiidahhasatee pandaa da makimokiray gu pandaa. Ina gi /uureemisi hida goō gu kooroo, ma hha'aleesiri makimokira gu pandaa, hikira inkaahhay gosi gu gwaa'araa daa hhoeesi. <sup>13</sup> Ina gi laqaqami gimba gu denu gu baka'asa, gi /isimi aslaa yaagii'eti hhapeege yadaa rawgo, tay hida gi tooinaa khu'unay aslatee yaa hi'eta.

<sup>14</sup> Hari laqaqaru gimbaki gu baka'asa sugwaa hadisi, ha makimokira gu pandaa, magu laqami pandaa dosii, ina gii coridi hida wa'a gu kooroo. Kara gi ilafahhi hida goō gu kooroo, ma boo'imisiri sanaamuu, ma laqaniri muree daqa makimokiray gu pandaa, daay sletuudisi hari pangaa, teesaaqay see, kahhi tosaa slafi. <sup>15</sup> Makimoki gu cada sugwaa hadisi hiidahhasa, mayii himpisi himpoo da slafimaa daqa sanaamukeesii gu makimokira gu pandaa, ma hiidahhasidi coco'omoo haa ma /isimi hida goō, gwaa siee hha'aleesa sanaamukee digima cuí. <sup>16</sup> Slime yaa /uureemisi hida goō, gu deni haa gu digidakwi, hindaqeeru haa kwaeele, tongee haa gu tongee gooba, digima iliiqamidi chapaa rawaa gu dabaí koinay gu /uyainge baku pandaduca/ay koinay. <sup>17</sup> Kara, yaa wanaaba heedi lensee daay geemay kiriga baku naadiru gimati idoo leē see, bere konaaba chapaa da uma gu makimokee baku faadoo daa qaditi sa uma gosi.

<sup>18</sup> Inkoo, sa caahha da gimbaki waaway duguni slai. Heedi gu kooma waaway caahhiye, amoo da faadoo da uma gu makimokee, sa gimba ti faadoo da ma'aana da uma gu heedi waku. Faadotee ti miyaa lahho'o, haa mibeeri lahho'o haa lahho'o, 666.‡

## 14

### */ambeenimoo haa hida kosi daa afigweedi*

<sup>1</sup> Da hhe'esi, hagi arimi /ambeenimoo hii qadidi rawaa gu oō gu Sayuunige. Sliimaa haa ina yaa wanay hida mibeeri mibi leē haa mibeeri cigahha haa cigahha, 144,000. Hida hhakee digaa ilii handikimi pandaduca/ay koinay uma gu /ambeenimoo haa uma gu Taataa gosi. <sup>2</sup> Te'esii, ana hagi akhasi afoo yadaa rawaa gu rawgo, afoo da guumiya da ma'ay wa'a pahha, haa kukukhumoo gu didiru pahha gu gwaasla'aa. Afotee gaa akhasi, yaa afoo da mu'udiisee wa'a pahha da pandaqway, na mu'iyay pandaqway koina. <sup>3</sup> Hida hhakira gu mibeeri mibi leē haa mibeeri cigahha haa cigahha, yaa qadimidiri pandaa da kitií gu tawaalooqe, pandaa da hhakiray cigahha gu slafee haa pandaa da gaduu hhakiray. Inay yaa raa'aa'aminay raa'amee da /abi, wanaaba lensee gungwaay dahhasu caacaahhamisu raa'amete, ti hida hhakee kilesi, daa afigweedi kooroo. <sup>4</sup> Hida hhanki na hhakira gungwaaba tflu'umisu hari gu'dee haa tigay. Inay yoóti

<sup>†</sup> 13:2 13:2 duubu: Duubu ti makimoo gu didiru guyii loou hari khisla, gu kooma ye'eeroo cigahha haa carafee gu dihhi. <sup>‡</sup> 13:18 13:18 666: Ma'aana da faadoti lahho'o, lahho'o, lahho'o ti faadoo da hida daa slakuti, sa gimba yaa slakuti fanqogo. Fanqu na faadoo da Iliitleemu daa bu'uti.

sirakomamidiyay /ambeenimoo bareemoo goō gi kaye. Hida hhanki digaati afigweedi tla'aā gu hida gu khooroogo, digima hadisi sadaaka da /aamuka'a pahha gu pandaa sa Iliitleemu haa sa /ambeenimoo. <sup>5</sup> Afaāi koinay wanaaba gimba lensee gu afa'afuumaa daa slay, kara inay konaaiiba dakoo see.

*Ya'aboo daa kakaami ha Malayika tami*

<sup>6</sup> Da hhe'esi, hagi arimi malayika waku hiī tlo'osi rawaa loii tla'antla/a gu rawge. Malayikakee yaa kona Gimba gu Hhou, gu koraraa haa koraraa goōba hiifaakoo, ma kakaami sa hida goō ibiidee khoorooge, hida gu hhapapu goō, kabiraa goō, gimba goō haa khooroo goō. <sup>7</sup> Malayikakee gi kaay hari afoo da didiri tuba, "Gwaa'a Iliitleemu haa daaresakuna, sa gimba baloo dosi da hukuruu hida yaani daadi. Firiirimakuna ina gwaa tleehhu raw, hhapee, tlawoo gu deni haa hhaahhiyoo gu ma'ay."

<sup>8</sup> Malayika waku gu cada yaagi sirakoomi alunkosaa, gi kaay tuba, "Hiī huuri! Hiī huuri yaamu hhakira gu didiri gu Babilooni. Yaamu hanki naa /siniri hhapapu goō, ma kitahhaniri difaaya da qupidaa gu slipalauuma dosi."

<sup>9</sup> Malayika waku gu tami yaagi sirakoomi hhakira gu cada gu pandaa, gi kaay hari afoo da didiri tuba, "Bere heedi hha'aleesi makimokee haa sanaamu gosi, haa dugugi iliigaasi chapaa dosi pandaca/ay gosii baku daba gosii, <sup>10</sup> heedikee hiti kitahhi difaaya da qupidaa gu dihhi gu Iliitleemu. Difaaytee dagangii eesi qulu'uu gu qupidaa kosii, hiitla'asa see daba hari ma'ay. Hida da hhakee gooay digiti laba'asi, aslaa da dihhige hari khisla, pandaa da malayika da Iliitleemuge haa pandaa da /ambeenimooge. <sup>11</sup> Eehha gu aslaa da laba'asu gooina, hiti cindarooimisi rawaage koraraa haa koraraa goōba hiifaakoo. Hida goō goō hha'aleesee makimokee haa sanaamu gosi, haa hhakee goō gu koomee chapaa da uma gosi, maa slayaiiba ibinaa da hhoi baloo leē see tleemaa haa amasi." <sup>12</sup> Teesaaqay, hida gu Iliitleemu goō iliikoomee ilakaawa dosi, haa gi /mbiri Yeesu, inay hiti koneei hiikaasa.

<sup>13</sup> Kara, hagi akhasi afoo yadaa rawaa gu rawgo, kakanta tuba, "Handikimi gimbaki, 'Qatlaykaa gu inkoogo, hida goō digi /aafi gu kaka'ee, tay /mbiyay Looimoo gu Goō, Yeesu.' "

Da hhe'esi, Muuna gu Iliitleemu gi kaay tuba, "Ee, gu lou. Inay hiifiifisiyay yondu gooina gwaa karahhugo, sa gimba, yondu gooina gu hhou giyaa yondiidiri, hingi sirakomamidi haa inay."

*Bu'uru gu baloo da hiifaakoo*

<sup>14</sup> Da hhe'esi, hagi yu'udi haa gi arimi tlongiya da /abaakwi poy. Rawaa gu tlongiyateesii yaa wana gwaa ibiidu ubebe, "Nanku Heedi pahha."\* Heedikee yaa daasi hhamaa gu sahaabu saga gosii, haa yaa ooyi catay gu dihhu guri bu'uru daba gosii.

<sup>15</sup> Te'esii, malayika waku yaagii ca' wa'ay gu mara gu didirugo gu Iliitleemu, gugi eteedi hari afoo da didiri hikira gwaa ibiidu rawaa gu tlongiyage tuba, "Oyii catay googu, bu'umi, sa gimba bu'uru gu khooroo hiī hamaadi haa qatlay gu bu'uu'uru yaani day."

<sup>16</sup> Teesaaqay, hikira gwaa ibiidu rawaa gu tlongiyage, gi tafa'asi catay gosi rawaa gu khoorooge, gi bu'umi, bu'uu'uru gu khooroo goō.

<sup>17</sup> Da hhe'esi, malayika waku yaagii ca' wa'ay gu mara gu didirugo gu Iliitleemu gu rawge waara, ina slime yaa ooyi catay gu dihhu guri bu'uru. <sup>18</sup> Da hhe'esi, malayika waku yaagii ca'. Malayikakee yaagii ca' masabaahugo, ina naa wariiqadiidimidi aslaa. Ina gi maahhi hari afoo da didiri, gi kaay sa malayikakee gwaa kooma catay gu dihhu tuba, "Oyii catay googu gu dihhu, bu'umi olo'ongay gu sabiibu gu khooroo,<sup>†</sup> sa gimba /aamu gosi hiī hamaadi." <sup>19</sup> Malayikakee gi tafa'asi catay gosi, gi bu'umi sabiibu gu khooroo. Sabiibukee gugii hufi wa'ay gu khooslimoo gu didiruge gu ilii tinqiru, gwaa hacu qupidaa gu dihhi gu Iliitleemu. <sup>20</sup> Sabiibukee dugugi tinqimi khooslimokeesii kenga gu yaamu gu didirige. Ceedee yaagi gunti wa'ay gu khooslimoo gu ilii tinqirugo, gi daadi tledaruū gu khocu gu mayli miyaa cada. Kara tledaruū gu rawaa khu'usa miita leē haa nusuu.

## 15

*Sagadadahhu fanqu gu hiifaakoo*

\* **14:14** 14:14 Nanku Heedi pahha: Ti'ii hhayukii, Nanku Heedi ti uma gu caduu gu Yeesu. Yu'udii kitaabuu gu Hiitlaa'asa 1:13; Danielei 7:13. † **14:18** 14:18 sabiibu gu khooroo: Khaimoki gu sabiibu dugooti hatli haa yoōti /aamuudi, /aamu gosi na sabiibu. Hhayukii sabiibu gu khooroo ti hida goō yondiidee tlakwaroo.



<sup>1</sup> Da hhe'esi, hagi arimi rawaa gu rawge, gimba gu didiru haa gu baka'asu. Te'esii yaa wanay malayika fanqu, saa hadisi sagadadahhu fanqu guyii faakoo. Hari sagadadahhukee fanqu, qupidaa gu Iliitleemu dingingii gaasi.

<sup>2</sup> Kara hagi arimi idoo waka tlawa da kiyoo pahha, daay roogi haa aslaa. Slime hagi arimi hida hhakira gwaa kaba'ee makimokira, sanaamuu gosi haa faadoo da uma gosi, hiñ qadimidiri kenga gu tlawateesii da kiyoo. Hida hhakee yaa ooyiri dabañi koinay pandaqway sigaa hadisi ha Iliitleemu, magu hha'aleesiri. <sup>3</sup> Inay yaa raa'aa'aminay raa'amee da Musaa tongimoo gu Iliitleemu haa raa'amee da /ambeenimoo tuba, "Looimoo Iliitleemu gu kooma /uuru goõ,

yondu googu guti denu haa guti baka'asa hari khisla!

Ugu ye Mutemi gu hhapapu goõ,

Amamu koku guti loi haa guti haaki!

<sup>4</sup> Ye Looimoo gu Goõ, miyaa nugu muriidiyaaba ugu?

Miyaa noõ daareesiyaaba uma googu?

Ugu kilesi na kontaaba dakoo.

Hhapapu goõ yaa khayay pandaa dooguu, haa gugi hha'aleesiyay ugu,

sa gimba yondu googu gu haaki dugungii tlaa'asi."

<sup>5</sup> Qatlay gimbaki giyaa ilii cati, hagi arimi yade rawaa gu rawge, mara gu didiru gu Iliitleemu duguñ afiooyimi,\* wa'ay kosii yaa wanta hema da ilatlatlaw. <sup>6</sup> Wa'ay gu marakesaa gu didirugo yaagii cañri malayika fanqu, saa hadisi sagadadahhu fanqu. Inay yaa daamisiri qayroo gu hhoi gu /abakwi gu wanqaqadee hari khisla, haa sigaa daamisiri muunañi koinay coo'aa'i gu sahaabu. <sup>7</sup> Da hhe'esi, leẽ tla'ã gu hhakiraa cigahhago gu slafee, gi hadisi sa malayikatee fanqu lagabaaee fanqu gu sahaabu, daa hacimisi qupidaa gu Iliitleemu, goõ ibiida koraraa haa koraraa goõba hiifaakoo. <sup>8</sup> Marakee gu didiru gu Iliitleemu, gi haci eehha gwaa wanqamee da Iliitleemu dahha haa /uuru gosi. Wanaaba heedi leẽ see gwaay dahhasu hiidawa wa'ay gu marakesii gu didiruge, qatlayka'a naqatloo sagadadahhukira fanqu daraa khay ha malayikatira da fanqu giyaa ilii bu'udiri.

## 16

### *Lagabaaee fanqu gu qupidaa gu Iliitleemu*

<sup>1</sup> Da hhe'esi, hagi akhasi afoo da didiri marakiraa gu didirugo gu Iliitleemu, kakanta sa malayikatira fanqu tuba, "Taa'amida, ku'usaw lagabaaee hhakee fanqu gu qupidaa gu didiri gu Iliitleemu rawaa gu khoodoo."

### *Lagabay gu pandaa: Inkaahhaai gu tlakwi*

<sup>2</sup> Malayika gu pandaa gi hadakay, gii ku'usi lagabay gosi gu qupidaa gu Iliitleemu, rawaa gu khoodoo. Cirakiray, hida goõ gwaa koomee chapaa da makimokira haa gwaa hha'aleesee sanaamuu gosi, digigi ooyi ha inkaahhaai gu tlakwi,\* goõ slahhaee hari khisla.

### *Lagabay gu cada: Tlawa da didiri gii fookiti ceedee*

<sup>3</sup> Malayika, gu cada gii ku'usi lagabay gosi tlawa da didirige. Ma'ay gu tlawatee gii fookidiri ceedee,† hata pahha da heedi guñ gwaau, idadu sliimaa gu slafee, gwaa waaree wa'ay gu tlawage gi kakañri goõ.

### *Lagabay gu tami: Duudadaa gii fookiti ceedee*

<sup>4</sup> Malayika gu tami gii ku'usi lagabay gosi rawaa gu duudadaage haa hhaahhiyoo gu ma'ayge, te'esii, ma'ay koina gii fookidiri ceedee. <sup>5</sup> Da hhe'esi, hagi akhasi malayika goõ wariiqadimida ma'ay, gi kaay tuba,

"Ye Iliitleemu yondu gubasli tlakwaroo, gu waara haa gwaa waara,

Ugu hañ yonditi nara'a, hukuruu gimbaki.

Sa gimba hukumuu googu guti haaki.

<sup>6</sup> Hida gu tlakwi yaa tuutuqiri ceedee da hida koku,

haa da tletimiisee doogu,

ugu sigaa hadisidi inay ceedee, ma kitahhaniri.

\* 15:5 15:5 mara gu didiru gu Iliitleemu duguñ afiooyimi: Hida wa'a yoõ ilahudeemisiyay tuba, Mara gu didiru gu Iliitleemu. Ti laqaru gu mara gosi gu rawge waara, kara Hema da ilatlawaraa. Yoõti laqanta ilakhuukhu'usa da hema da Wayahuudi ti'i khoodoo. † 16:2 16:2 inkaahhaai gu tlakwi: Hañ yaa sagadahhatira pahha da cuncufeeray daraa sagadahhi hida gu Misiri ha Iliitleemu. Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 9:9-10; Luuka 16:21. † 16:3 16:3 Ma'ay gu tlawatee gii fookidiri ceedee: Hañ yaa sagadahhatira pahha daayii ca'adi hhaapee da Misirige qatlaykira gu Musaa. Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 7:20-21.

Gu lou, inay hiraa hiiboó'iri digima /agitimi!"

<sup>7</sup> Kara hagi akhasi afoo masabaahugo yaagi ilaki'sidi tuba,

"Ee Looimoo gu Goó, Iliitleemu gu kooma /uuru goó,  
hukumuu googu guti lou, kara haa yonditi hhoínay hukuruu teesaaqay."

*Lagabay gu cigahha: Hida digigi daada'ami*

<sup>8</sup> Malayika gu cigahha gii ku'usi lagabay gosi rawaa gu letuge. Teesaaqay letu sagagi hadisi hiidahhasa da da'araa hida hari aslaa dosi. <sup>9</sup> Hida digigi da'í tlakwaroo loi ha hamu gu dihhu. Inay gi belendeqemisiri Iliitleemu, gwaa kooma /uuru sagadadahhukeesii. Teesaaqay see, inay yaa kwahhiriiba tlakwaroo dooina haa gi daareesiyay Iliitleemu.

*Lagabay gu kooani: /oona haa slahhaa'amee da dihhi*

<sup>10</sup> Malayika gu kooani gii ku'usi lagabay gosi rawaa gu kitií gu tawaaloo gu makimokiray. Cirakiray, tawaaloo dosi dagagi ilaslaabi ha/oona, hida gi tlu'uniri cufeeri koina sa slahhaa'amee da dihhi. <sup>11</sup> Inay gi belendeqesiri Iliitleemu gu rawaa gu raw, sa slahhaa'amee da dihhi haa inkaahhaai gu tlakwi. Teesaaqay see, inay yaa mayriiba tlakwaroo dooina giyaa yondiidiri.

*Lagabay gu lahho'o: Duudu gu Efuraati gi /uumi*

<sup>12</sup> Malayika gu lahho'o gii ku'usi lagabay gosi rawaa gu duudu gu didiruge gu Efuraati. Cirakiray ma'ay kosi gii goslo'ri goó. Teesaaqay, amoo dagagi boó'imisi sa watemi gwaa ilacindoo gu rawaa dahhee. <sup>13</sup> Da hhe'esi, hagi arimi gieeri tami gu tlakwi, gungaa slaaslaaqasee haa tlambe'a/aa. Leé yaagii ca'í afa gu irimukiraa, waku yaagii ca'í afa gu makimokiraa, haa waku yaagii ca'í afa gu tletimiisaykiraa gu afa'afuumago. <sup>14</sup> Gieeri hhakee yaa konay hiidahhasa da laqaagaru gimba gu baka'asa. Inay noó ilii hadakakayay watemi da kooroo goó, haa giyaa gii kurunkuriyay daqa lenge, sa gau gu balotiray da didirige da Iliitleemu gu kooma /uuru goó.

<sup>15</sup> "Yu'udiyaa! Ana haati khaw fiisiisay pahha, giyoó ilii khaye kaawa see guba! Duguú /aafi heedi goó diliqa, haa gi ilii kiona qayroo kosi nara'a, ina maa ba'atii gii ca'í hari sla'ay, hingigi muriidisi pandaa da hidage."

<sup>16</sup> Da hhe'esi, gieeri hhakee yaagii kurunkuriri watemi goó da kooroo haa sirikaarii dooina, daqa doó eteedine hari Eburaanaisoo na Harimagedooni. §

*Lagabay gu fanqu: Kintla gu didiru kooroo*

<sup>17</sup> Malayika gu fanqu gii ku'usi lagabay gosi rawge. Ana hagi akhasi afoo da didiri kitií gu tawaaloogo, gu mara gu didiru gu Iliitleemu kakaanta tuba, "Goó hingii faaki!" <sup>18</sup> Da hhe'esi, daagii ca'í mankaraaya, ini'imoo gu gwaasla'aa, haa kintla gu didiru, gwaa kahha hiica'a yadaa tlaatleesoogo, hida digaa ilii tleehhi kooroo. Gu lou, kintlaki gwaa didiru hari khisla!

<sup>19</sup> Yaamu hhakira gu didiri gu Babilooni, digigi deehhimi bareemoo tami, kara yaamu gu hhapapu wakinay digigi tlakweemisi sumuku. Ina Iliitleemu dugwaa afahhamiiba yaamu hhakira gu didiri gu Babilooni. Ina gigi /uureesi, ma kitahhiri qulu'uu gu difaay da qupidaa kosaa gu didirigo. <sup>20</sup> Kintlakira yaa /sими hhapapu goó tla'aá gu tlawoo gu deni gii hhancooiri, omeeri goó digaa arimiiba kara. <sup>21</sup> Da hhe'esi, dagi tubi tlabay gu didiru gu tle'éé. Tle'éé hhakee gwaa deni, hiiloaruú gu tlaa'u leé yaa kiloo mibeeri kooani, yaagii huhuiri rawgo daqa hidage. Hida gi belendeqemisiri Iliitleemu, sa sagadadahhukee gu tlabay gu tle'éé, sa gimba, sagadahhatee daati didiri hari khisla.

## 17

*Slipalauto'oo da didiri haa makimoo*

<sup>1</sup> Da hhe'esi, leé gu malayikatira fanqugo, gwaa kooma lagabaaee hhakira fanqu, yaagi khay daqa dooi sinigi kaay tuba, "Khoca tay, ana sugu laqama hukumuu gu slipalauto'otira da didiri\* doó ibiida rawaa gu ma'ay wa'age. <sup>2</sup> Watemi da kooroo

‡ **16:13** 16:13 tletimiisaykiraa gu afa'afuuma: Hida wa'a yoó ilahudeemisiyay tuba, tletimiisay gu afa'afuuma ti uma gu caduu gu makimoo gu cada. Yu'udii kitaabukii 19:20. § **16:16** 16:16 Harimagedooni: Harimagedooni ti uma gu oó gu Megiidoo hari Eburaanaisoo. Yaamu gu Megiidoo na daqa da kaari, daa ilii gauu'umisiye gau catimisu gu hida gu Israeelige, Ila'imbidu gu Seguge. Yu'udii kitaabuu gu llabu'umiisee 5:19; 2 Watemi 23:29-30; 2 Gimba gu Diqimi 35:22. \*

**17:1** 17:1 slipalauto'otira da didiri: Hida wa'a yoóti ilahudeemisiyay tuba slipalauto'oti da didiri ti yaamu hhakira gu didiri gu Babilooni. Kara tlakwaroo dosi loi daganii ilakhuukhu'usi haa slipalauto'otira da didiri. Yu'udii gimbaki kitaabuu gu Yeremiyaa 51:1-13.

yaa yondiidiri slipalauuma haa ina, kara hida gu khoodoo yaa ooniimidiri difaay da slipalauuma dosi."

<sup>3</sup> Te'esii, dinaagi ilii khay ha Muuna gu Iliiteemu, da hhe'esi malayika hinirigi waaudi kongoqomeege. Qatlay gaa ilii day yede, hagi arimi hadee hii ibiti rawaa gu makimoo gu kooma kalay gu daa'adu, daa ilii handikiikimi umaai gu belendegemisu Iliiteemu, slaqwa dosi goo. Makimokee yaa kona sagaii fanqu haa khadami mibi. <sup>4</sup> Hadetee yaa daamisiidisi qayroo gu hhoi gu kaari gu kalay gu daahhiya haa gu da'adani. Kara, hingii /aliti hari sahaabu, tle'e'e gu kaari, luulu haa kwaslaslu gu kaari. Daba gosii yaa oodi qulu'uu gu sahaabu, daa hacisi gimba wa'a gu slahhaa'asa haa idadu gu slasla'iima da slipalauuma dosi. <sup>5</sup> Pandaca/ay dosii daa handikimi uma gu siiri. Umakee na nahii, "Yaamu gu Didiri gu Babilooni, Amaa da Slipalausee, haa Slahhaa'asa da Khoodoo."

<sup>6</sup> Hagai arimi hadetee hii ooniti sa kitahhu ceedee da hida gu Iliiteemu, ceedee da hida hhakira daa cu'i sa ilatlatlaw gimba gu Yeesu. Qatlay gaa ilii arimi hadetee, ana haati bakai hari khisla.

<sup>7</sup> Da hhe'esi, malayikakira hinigi maasi ana tuba, "Haã so'oyi baka'adi? Ana sugu ilakeesa siiri da hadetee haa da makimokee dagaã ubaabu, gu kooma sagaii fanqu haa khadami mibi. <sup>8</sup> Makimokee gaã arinti yaa slafi waka'alee, inkoo wanaaba hii gwaai. Teesaaqay see, inkoo yaani daadaa'uusi yaay ca'i wa'ay gu bondakiraa gu ilasegugo gu khonsleebaago. Teesaaqay see, duguti hhamisi ha Iliiteemu. Hida goo gu khoodoo, hhaka'a umaai koina daaba handikiru kitaabuu gu slafimaage, yadaa khoodoo sagaa kahhiye tlehhiinay, inay hiti bakaiyayi arimaa makimokee, sa gimba, yaa wana waka'alee, inkoo wanaaba, teesaaqay see, kahhi yaa khayi.

<sup>9</sup> Ti'ii waaway duguni slai, sa caahha da gimbaki. Sagaii hhakira fanqu ti ila'aa'atisa da omeeri fanqu, doo ilii ibiidiye rawaa koina ha hadetee. <sup>10</sup> Slime sagaii hhakee fanqu ti ila'aa'atisa da watemi fanqu, tla'aa gooinay watemi kooani tawaaloo dooina hii huu'udi, le'e wana tawaaliilina, kara le'e qariqaqari yaa asu khayi. Qatlay gimaa ilii khaye, ina maati tawaalina balalu coko'o kilesi. <sup>11</sup> Makimokira gwaawara waka'alee, inkoo slafiyaaba kara, ina ti ilakhuukhu'usa da mutemi gu gweleti. Ina ti le'e tla'aa gu watemiti'ray fanqu, ina see waaudi duguma hhamisaraa kay sumuku.

<sup>12</sup> Khadami hhakira gu mibi gaa arinti, ti ila'aa'atisa da watemi mibi gu kahhee tlaateesa tawaaliru. Inay goo sigitu hadisi hiidahhasa da tawaaliru sliimaa haa makimokira, hari qatlay gu saa le'e kilesi. <sup>13</sup> Watemiti goo mibi, piimaa dooina ti le'e kilesi, da hadisaraa /uuru haa hiidahhasa dooina, sa makimokee.

<sup>14</sup> Watemiti da mibi hingi ilagaasiyay sliimaa haa makimoki, ma qwaatliri haa /ambeenimoo. Teesaaqay see, /ambeenimoo higimati kaba'i inay, sa gimba ina na Looimoo gu looe haa Mutemi gu watemi. Ina maa sliimaa wana haa hida kosi giyaa eteedi haa gigii leehi, inay ti sirakoomiisee dosi, doo ilii'pa'ane."

<sup>15</sup> Da hhe'esi, malayika sinigi kaay kara tuba, "Ma'ay hhakira gaa arinti, daa ilii ibiidi rawaage ha slipalauto'otira, ti hida gu hhapapu goo, motoliya goo haa gimba goo.

<sup>16</sup> Khadami hhakira mibi gaa arinti, sliimaa haa makimokira gu daa'adu maati wakiyay slipalauto'otee. Inay gimaati afii'utliyay idadu kosi goo haa gigii mayay hari sla'ay. Kara inay maati /aginay fu'umay gu slaqwa dosi haa gi da'iyay hari aslaa meetu gosi. <sup>17</sup> Sa gimba, Iliiteemu hingii qaasi muunaii koina piimaa da ila'upa inay ma higaasiri ilakhuukhu'usa dosi. Inay mangi ila'imbidiiri hadisa sa makimokira hiidahhasa dooina da tawaaloo, qatlayka'a naqatloo gimba giyaa kaay Iliiteemu gimaa ilii bu'udiyee.

<sup>18</sup> Hadetira gaa arinti ti ila'aa'atisa da yaamu hhakira gu didiri, goo tawaalimee watemi goo da khoodoo."

## 18

*Yaamu gu Babilooni idoo digaa ilii hhamisi*

<sup>1</sup> Qatlay gimbakee giyaa ilii cati, hagi arimi malayika waku yaay /eeti hhapeege yadaa rawaa gu rawgo. Ina yaa kona hiidahhasa da didiri, khoodoo goo dagagii cencuudisi ha wanqamee dosi. <sup>2</sup> Ina gi maahhi hari afoo da didiri tuba:

"Hii huuri! Hii huuri! Yaamu gu didiri gu Babilooni!

Inkoo hiti daqa da ilii'ibinaa sataanimaii.

Hiti daqa da ilii'ibinaa gieeri paslaapasloo gu tlakwi, haa

hiti daqa da ilii'ibinaa cira'oo sliimaa da tlakwi.

<sup>3</sup> Sa gimba, hida gu hhapapu goo hii kitahhaniri difaay da dihi da kwayru gu slipalauuma dosi.

Watemi da khoodoo yaa yondiidiri slipalauuma haa ina,  
kara hida gu khoodoo goó kirigimee haa goó naadiidimee,  
hingii ndaqaruumidiri hari hacimaa gu hindaqaruumaa dosi.”

<sup>4</sup> Da hhe'esi, hagi akhasi afoo waka rawaa gu rawgo, kakanta tuba,

“Hida koi, ca'aruu daqa dosaa,

hangu hhanti ilagaasiday haa tlakwaroo dosi,  
haa maa hhanti slayday sagadahha daa khoca daqa dosii.

<sup>5</sup> Sa gimba, tlakwaroo dosi dagaã upaimi hinti amoolaa daadi rawaa gu rawge,  
ina Iliileemu hii ilakhuukhu'usi hukuruu tlakwaroo dosi.

<sup>6</sup> Unkuray see saga yonditee, ina gooay idoo giyaa iliyonditi daqa doogunay.

Sagay slarakhasidee waa cada, sa tlakwarotira giyaa yonditi daqa hida wa'age.

Qulu'uu gosiige sagay roogidee qada gu laba'asu waa cada gu hikiray sangwaay roogidi ina.

<sup>7</sup> Saga qaydee laba'asu haa slahhaa'amee wa'a,

idoo ina gooay hingaa iliiduubidi, haa

idoo giyaa ilii ibiti ibinaa da hha'aloo.

Sa gimba, ina hingoóti duubida muuna gosii tuba,

‘Ana haã ibiidi kitii gooi malikiyaa pahha, ana ti mogombito'oo gooba,

kara hamaa arimaaba gaidimoo coko'o see!’

<sup>8</sup> Teesaaqay, sagadadahhu gosi yaati khay baloo leë kilesi,

sagadadahhu gu gwaa'araa, gaidimoo haa qori.

Ina dagati hhamisi hari aslaa,

sa gimba, Looimoo Iliileemu gu kooma /uuru goó,

ina naga hukuna.”

<sup>9</sup> Watemi da khoodoo gwaa yondiidee slipalauuma haa ina, haa hingigi ilagaasiri haa ibinaa dosi da hha'aloo, maa /aa'iyay haa gi gaidiyay sa ina, gimaa ilii anee eehha gu ci'araa dosi. <sup>10</sup> Watemitee maati qadimidiyay segenge loii, sa tla'amee da laba'asu gosi.

Inay maa /aa'iyay haa gi kaayay tuba,

“Laoo! Laoo, ye yaamu hhanki gu didiri gu Babilooni,

yaamu gu koomee /uuru hari khisla!

/agitiru googi yanti khay qoomay gu saa lenge.”

<sup>11</sup> Hida goó kirigimee gu khoodoo, maa /aa'iyay haa gi /sinay gaidimoo gu didiri sa ina, sa gimba inkoo hhaku heedi gu kiriga kara khooslay gooina, <sup>12</sup> gu sahaabu, feesa, tle'eë gu kaari haa luulu. Kara hhaku heedi gu kirigima qayroo daa boóimisi hari puteeri gu hhoi gu /abakwi, qayroo gu hhoi gu kalay gu daahhiya, kalay gu da'adani haa daa boóimisi hari puteeri gu hariiri. Kara wanaaba heedi gu kiriga khooslay daa boóimisi hari khai doó uudi oine,\* khooslay sliimaa daa boóimisi hari khadami gu daw haa khooslay daa boóimisi hari khai gu kaari. /aray, sikhimi haa tle'eë gu hhoi guri tlehingay.

<sup>13</sup> Hhaku heedi gu kiriga mudalasiini,† hiliiki,‡ ufumba,§ marihaamu,\* ubaanii,† difaay, du'ya da seyituuni, gubaraa gu hhou haa ganoo. Kara hhaku heedi gu kiriga yakway, bee'u, faraasi haa kokoteenaee, tongee haa ibinaa da hida see. <sup>14</sup> Hida goó kirigimee hiti kaayay tuba, “Idadu hhakira goó gaa sla'ade haa daa slahhaa ha muuna googi, hhaki hingii hhancooiri daqa doogaa. Idadu goó gu dumbii doogi, hingii hhancooiri. Wanaaiiba, hagimaa kara slaydaaba coko'o see, koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo!”

<sup>15</sup> Te'esii hida goó kirigimee gwaa slawee hindaqaruumaa daqa dosaa, maati qadimidiyay segenge loii, sa tla'amee da laba'asukee. Inay maa /aa'iyay haa gi /sinay gaidimoo gu didiri. <sup>16</sup> Inay gi kaayay tuba:

“Laoo! Laoo, yaamu hhanki gu didiri,

gwaa daamaamisa qayroo daa boóimisi hari puteeri gu hhoi gu /abakwi, qayroo gu kalay gu daahhiya haa kalay gu da'adani,

kara hangaa /alimaamita hari sahaabu, tle'eë gu kaari haa luulu!

<sup>17</sup> Teesaaqay see,

\* **18:12** 18:12 khai doó uudi oine: Khai gu uudi ti aslayi gu khai gu muchungwa, mulimaaw haa mudiimu. /aamu gu khai gu uudi kalay gooina gu qalamaasiya daa /ada'adi, kara gu denu ba'ay /aamu gu limaawu. Khaimoki dugoó ka'amisi sa bangasayi, bangasayi gosi gu hhou. † **18:13** 18:13 mudalasiini: Ti khaimoo qafaa dosi konta tafu gu cuua, kara dagoó hiiroogi /agooge. ‡ **18:13** 18:13 hiliiki: Ti khaimoo /aamu gosi kona tafu gu cuua, kara dugoóyi roogi /agooge, hiroó khay tafu gwaa cuu'u /agooge. § **18:13** 18:13 ufumba: Ti ongonoo da khaimoo waku da kooma tafu gu cuua, yondu gosi dagarooti ilaehhimisi maraaiige. \*

**18:13** 18:13 marihaamu: Ti du'ya da kooma tafu gu cuua hari khisla, du'yati dagaroo maakhi tuu'una ma maydi tli'araa. † **18:13** 18:13 ubaanii: Ti ongonoo doó ti'a da khai wakinay, bere hii kaadi dagoóti slakhi aslaage hiraagi khayda tafu gu hhou. Yu'udii kitaabukii 5:8; 8:3.

hindaqaruumatee goō daganti hhamisi hari qoomay gu coko'u kilesi!"

Hida goō goō wariiqadimidee meeli, goō hhiyuumidee hari meeli, goō yondiidee meelige, kara haa hhakee goō goō slaslawe peesay hari yondu giyoō yondiidiyee tlawā da didirige, maati qadimidiyay segenge loii. <sup>18</sup> Qatlay gimaa ilii anee eehha gu ci'araa da yaamu hhakee, inay maati /aa'iyay hari khisla, tay kakaanay tuba, "Wanaa'iiba yaamu wakinay gu didiri da yaamu hhanakaa gooyay gu didiri!" <sup>19</sup> Inay hingimaa iliiku'umisiyay ceceiya sagaii koinay sa slahhaa'amee. Kara maa /aa'iyay haa ma /siniri gaiidimoo gu didiru, tay kakaanay tuba,

"Laoo! Laoo, yaamu hhanki gu didiri,  
gwaa hindaqaruudisee hida goō, hari khooslay gosi,  
hida goō gu koomee meelaluu tlawā da didirige.

Yu'udiyaa hari qoomay gu saa lenge  
yaamu hhanki diginti hhamisi goō.

<sup>20</sup> Kara hagi akhasi afotira rawaa gu rawge,  
kakaanta tuba, 'Hha'aluumida unkuray goō ibiidee rawaa gu rawge!  
Hha'aluumida hida gu Iliitleemu, ya/abimiisee haa tletimiisee!

Iliitleemu hii hukumi yaamu hhakee,  
sa gimbakira giyaa yondiidi daqa doogunay.' "

<sup>21</sup> Da hhe'esi, malayika leē gu kooma /uuru gii oyi tlaa'a da didiri, hata'a pahha da saadiru, gigii lihhi wa'ay gu tlawā da didirige, tay kakaana tuba,

"Teesaaqay, Yaamu hhakee gu didiri gu Babilooni,  
diginimaa ilii lihhi hari /uuru wa'ay loii,  
digimaa arinaaba kara.

<sup>22</sup> Yaamu hhakeesii damaa akhasiyaaba kara afoo da raa'amiisee, mu'udiisee da pandaqway,  
hiifahhamiisee da firimbabuu, haa afoo da parandaai,  
etaa digimaa kara akhasiyaaba wa'ay kosii.

Wa'ay kosii, etaa damaa arinaaba kara dakwidiisay gu kooma cirihhimaa paslaapasloo.  
Gimati afoo da tlaa'a da saadiruu see,  
etaa dagamaa akhasiyaaba kara.

<sup>23</sup> Cencee da taa dagamaa arinaaba wa'ay kosii kara,  
Afoo da khabimiisay haa da khabimiiso'oo  
etaa dagamaa akhasiyaaba kara wa'ay kosii.

Yaamu gu Babilooni digimaati laqi taqay, sa gimba hida goō kirigimee te'esii, yaati hida gu deni haa gu tlakwi hari khisla.

Kara, sa gimba hida gu hhapapu goō, digaa hiicoridi hari miislay gu yaamu hhakee gu didiri!"

<sup>24</sup> Asunkuilee yaamu hhakeesii dagaa arimi ceedee da tletimiisee da Iliitleemu, da hida gu Iliitleemu  
haa da hida goō daa cu'i koorooqe sa gimba gu Kristu.

## 19

*Raa'amee da hida gwaa kaba'ee rawge*

<sup>1</sup> Gimbakke giyaa ilii cati, hagi akhasi afoo da didiri rawaa gu rawge ubee, ini'imoo gu raqa da didiri da hida, kakanta tuba,  
"Iliitleemu dugu daareesiye!

Ilabu'uru, wanqamee haa /uuru gu tawaaloo  
ti kosi Iliitleemu goori.

<sup>2</sup> Hukumu gu Iliitleemu guti lou kara guti haaki.  
Ina hii hukumi slipalauto'otira daa ca/atinti,  
daa tlakweemisidi hida gu kooroo hari  
slipalauumaa dosi.

Kara, Iliitleemu hii bui /ambu,  
sa gimba ina yaa cu'udi tongee dosi."

<sup>3</sup> Raqatee da hida gi maahhadi kara tuba, "Iliitleemu dugu daareesiye! Eehha gu aslaa da hhamisaraa slipalauto'otira, cindarooimisi rawaage koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo."

<sup>4</sup> Gaduū hhakira gu mibeeri cada haa cigahha haa hhakira cigahha gu slafee, gi keeb'e'emidiri hhapeege haa gi hha'alesiri Iliitleemu gwaa ibiidu kitii gu tawaalooge. Inay gi kaayri hari afoo da didiri tuba, "Guti lou! Iliitleemu dugu daareesiye!"

<sup>5</sup> Da hhe'esi, hagi akhasi kara afoo yadaa kitii gu tawaaloogo, kakaanta tuba, "Daareesa Iliitleemu goori unkuray tongee dosi goõ, unkuray goõ goõ gwaa'ee ina, hida gu deni haa gu digidakwi!"

<sup>6</sup> Da hhe'esi, hagi akhasi afoo, ubee afoo da raqa da didiri da hida. Afotee yaa inaan'i'ida ubee ma'ay hhaka'a gu wa'a goõ guumee hari /uuru, kara ubee afoo da tiiri'isa da didiri, kakanta tuba, "Iliitleemu dugu daareesiye! Sa gimba, Looimoo gu Goõ, Iliitleemu goori gu kooma /uuru goõ, ina noõ tawaalina idadu goõ.

<sup>7</sup> Inkoo, aarimida hha'aluumidane, iiri'imisane haa hagu daareesane ina! Sa gimba, khaboo da /ambeenimoo yaani daadi, kara khabiiso'oo dosi hingii ilakhuukhu'usidi. <sup>8</sup> Inkoo, khabiiso'oo sagaani hadisi hiidahhasa da daasa qayriya da hhoi da /abaakwi daa ilabu'uti da wanqawanqa." Qayrukee gu /abaaku gu hhou ti ilakhuukhu'usa da ibinaa daa tafa'adi da hida gu Iliitleemu.

<sup>9</sup> Da hhe'esi, malayikakira sinigi kaay ana tuba, "Handikimi gimbaki ubee, 'Digaa/aafi hhakee daa kwahhasuusi losona gu khaboo da /ambeenimooge!' " Kara sinigi kaay tuba, "Gimbaki guti lou gu Iliitleemu."

<sup>10</sup> Te'esii, hangirigii kwahhi ye'eeroo gu malayikakeesii, magu hha'aleesi ina. Teesaaqay see, ina sinigi kaay ana tuba, "Etaa hhangi teesaaqay laqada! Ana see ti tongimoo ugu gooy sliimaa haa hhiee koku, goõ ilatlatlawee Yeesu. Ugu Iliitleemu kilesi na hha'aleesi! Sa gimba, ilatlawaraa da Yeesu, na tlaatleesoo da tletiru."

### *Heedi gwaa iliidaw faraasi gu/abaaku*

<sup>11</sup> Da hhe'esi, hagi arimi raw hii tlaa'adi. Yu'udiyaa, te'esii yaa wana faraasi gu/abaaku poy! Ina gwaay daw rawaa kosii, dugoõti eteedina gu 'imbaraa" haa gu "Lou." Kara ina yoõti hukuna haa yoõti gauusi hari haaki. <sup>12</sup> Ilaa kosi yaati buruburiya da aslaa pahha, haa yaa kona hhaamaa wa'a saga gosii. Ina yaa kona uma daa handikimi slaqwa dosii, umakee wanaaba heedi lensee gu khua, ti ina kilesi nugu khui. <sup>13</sup> Ina yaani daasi jurungii daay tumbalaahhasi ceedegee, kara uma gosi na Gimba gu Iliitleemu. <sup>14</sup> Te'esii, sirikaarii da rawaa gu raw gugi sirakoniri ina, hii ilii dadayri faraasi gu /abakwi haa hii daamisiri qayroo gu hhoi gu /abakwi gwaa ilabu'udee. <sup>15</sup> Afa gosaa daagii ca' pangaa gu dihhu hari khisla. Hari pangakee ina hiti kaba' hida gu hhapapu goõ khoorooge, haa gigi tawaalina hari hhadaa da sikhima. Kara, ina kalakala'ana khooslimoo gu ilii tinqiruu sabiibu gu qupidaa gu didiri gu Iliitleemu gu kooma /uuru goõ. <sup>16</sup> Daqa jurungii dosii haa daqa tlaana dosii, daa handikimi umaki tuba, "Mutemi gu watemi haa Looimoo gu looee."

<sup>17</sup> Da hhe'esi, hagi arimi malayika hii qadidi rawaa gu letuge. Malayikakee gi maahhi haa gi eteedi cira'oo goõ, doõ tlatlawa rawaage tuba, "Khocaa, kurunkuridaaru daqaa lenge, sa losona gu didiri gu Iliitleemu. <sup>18</sup> Khocaa /agima fu'umay gu slaqoo gu watemi, gu sirikaarii da deni, gu hida gu deni, fu'umay gu faraasi haa hida goõ hiidadawee rawaa gu faraasige, fu'umay gu hida goõ, hida gu tongee gooba haa hhaka'a gu tongee, hida gu digidakwi haa gu deni."

<sup>19</sup> Da hhe'esi, hagi arimi makimokira haa watemi da kooroo haa sirikaarii dooina, hingii kurunkuridiri sliimaa, ma qwaatliri gau haa hikira gwaay dawu rawaa gu faraasi gu /abaakuge sliimaa haa sirikaarii dosi. <sup>20</sup> Teesaaqay, makimokee dugugi ooyi sliimaa haa tletimiisaykira gu afa'afuuma,\* gwaa laqamu gimba gu baka'asa sa makimokee. Tletimiisaykee gu afa'afuuma yaa hiicoridi hida hhakee daa iliigamidi chapaa da makimokee haa gi hha'aleesiri sanaamu gosi. Hhakee goõ cada koinaa digigii slakhi wa'ay gu tlawaa da didirige da aslaa da dihhige. <sup>21</sup> Hhakee gwaa meetee digigi cu' hari pangaa gwaa hiica/u afa gu hikiraa, gwaa hiidaw rawaa gu faraasikiray gu /abaakuge. Cira'otee goõ gi /aginti fu'umay gu tuueenaa hhakee haa gi akkaakhanti.

## 20

### *Koraraa elefu leẽ*

<sup>1</sup> Da hhe'esi, hagi arimi malayika leẽ yaa hii'eeti rawaa gu rawgo. Ina yaani ooyi daba gosii fungoo gu bondakira gu khonsleebaa haa nyololoo da /atlari daba gosii. <sup>2</sup> Te'esii, malayikakee gi ooyi irimukira, deesukira gu segu, hikee na Biriisimoo baku Sataanimoo, gugi khiidimi hari nyololoo haa gugii slakhi bondakiray gu khonsleebaage. <sup>3</sup> Malayikakee gi khiidimi afamaraa gu bondakee haa gugi tliitliqisi. Irimukee ma may slawaaraa mucu gurii coriduu hida gu hhapapu. Sataanimoo duguti khiidina koraraa

\* **19:20** 19:20 makimokee haa tletimiisay gu afa'afuuma: Makimoki na hikira gwaayii ca'u tlawaa da didirigo. Yu'udii kitaabukii 13:1-10; 16:2-13; 17:3-17. Tletimiisay gu afa'afuuma na makimokira gu cada gwaayii ca'u wa'ay gu hhapeego. Yu'udii kitaabukii 13:11-17.

elefu leē. Qatlaykee gimaa ilii faakiye, ina dugumaa gweedi khoodimoogo hari qoomay gu coko'o kilesi.

*Tawaaliru gu Kristu sliimaa haa masaydii dosi*

<sup>4</sup> Da hhe'esi, hagi arimi kiteeri gu tawaaloo rawge, daa ilii ibiidi ha hida hhakee saa hadisi /uuru gu hukuru. Kara, gi arimi muunaii gu hhakira daa afakere'emisi sagaii, sa ilatlatlaw Yeesu haa sa kakaaru gimba gu Iliitleemu. Inay yaa hha'aleesiriiba makimokira gimati sanaamuu gosi see, kara yaa ooyiriiba chapaa da makimokee pandaca/ay gu pandadu koinay gimati dabaii koinay. Inay digaagi slafisi haa gi tawaaliniri sliimaa haa Kristu koraraa elefu leē. <sup>5</sup> Tuueenaa wakinay gwaa meetee digaa slafisiiba, qatlayka'a naqatloo koraraa hhakee elefu leē gimaa ilii bu'udiye. Hii na slafimaa gu pandaa. <sup>6</sup> Gu lou, digaa /aafi hida hhanki gu Iliitleemu, hhakee gu koomee daqa slafarateesii da pandaage. Sa gimba, gwaa'araa da cadii kontaaba /uuru daqa dooinay. Inay namaa hhapalooee da Iliitleemu haa da Kristu. Kara maa tawaalinay sliimaa haa ina qatlay gu koraraa hhakee elefu leē.

*Hhamisaraa da Sataanimoo*

<sup>7</sup> Qatlay koraraa hhakee gu elefu leē gimaa ilii bu'udiyee, Sataanimoo dugumaa gweedi khoodimoo gosaa. <sup>8</sup> Ina yaay ca'i khoodooge, gi hiicoridi hida gu hhapapu bareemoo goō gu khoodoo. Hhapapu hhakee digoōti eteedina na Googu haa Magoogu.\* Ina ma hiikurunkuri hida daqa lenge sa gau, faadoo dooina ti seehhinay gu tawa da didiri pahha. <sup>9</sup> Inay gi khokhociniri daqemoo goō gu khoodoo haa gi niiniidiri kambii gu hida gu Iliitleemu haa yaamu kosi gi slaiye. Te'esii, Iliitleemu yaagii /etisi aslaa rawaa gu rawgo haa gigi hhamisi inay goō. <sup>10</sup> Da hhe'esi, Biriisimokee gwaa hiicoridu inay, dugugii lihhi tawa da didirige da aslaa da dihhi dooba hhamaraa, daqa daa ilii lihhi makimokira haa tletimiisaykira gu afa'afuuma. Inay digiti laba'asi te'esii tleemaa haa amasi koraraa haa koraraa goōba hiifaakoo.

*Hukumuu gu hiifaakoo*

<sup>11</sup> Da hhe'esi, hagi arimi kitii gu didiru gu tawaaloo gu /abaaku haa hikee goō ibiida rawaa kosii. Khoodoo haa raw yaatii hhancooiri pandaa dosaa, digaa arimiiba karaai. <sup>12</sup> Kara, hagi arimi tuueenaa gu hida gu deni haa gu digidakwi hii qadimidiri pandaa da kitii gu tawaaloo. Te'esii kitaababaa dagagii tlaa'asi daa ilii handikimi yondu gu hida goō. Da hhe'esi, kitaabuu waku dugugii tlaa'asi, hikee ti kitaabuu gu slafimaa. Tuueenaa hhakee digigi hukumi, hari yondu gooina daa handikimi kitaababateesii, idoo giyaa ilii yondiidiri gooy. <sup>13</sup> Tlawoo gu deni yaagii ca'asiri tuueenaa gwaa waaree wa'ay koinay. Gwaa'araa haa khonsleebaa yaagii ca'asiri tuueenaa gwaa waaree wa'ay koinay, gonkoinaa digigi hukumi hari yondu gooina giyaa yondiidiri. <sup>14</sup> Da hhe'esi, gwaa'araa haa khonsleebaa digigii lihhi wa'ay gu tawa da aslaage. Tlawati da aslaa na gwaa'araa da cada. <sup>15</sup> Bere heedi uma gosi dugwaa handikimiiba kitaabuu gu slafimaage, ina dugwaatii slakhi wa'ay gu tlawateesii da aslaage.

## 21

*Raw gu /abu haa khoodoo da /abi*

<sup>1</sup> Da hhe'esi, hagi arimi raw gu /abu haa khoodoo da /abi, sa gimba rawkira gu pandaa haa khoodotira da pandaa hii hhe'esiri hingii hhancooiri, gimati tawa da didiri see wantaaba kara. <sup>2</sup> Hagi arimi yaamu daa tlinti'isi, Yerusaleemu da /abi, yaa hii'etiyay hhapeege rawaa gu rawgo daqa Iliitleemugo. Yaamu hhakee digaani /aliidi, khabiiso'oo goōay idoo dagoō ilii /aliidiye sa hhawata gosi. <sup>3</sup> Ana hagi akhasi afoo da didiri yadaa kitii gu tawaaloo kakanta tuba, "Yu'udiyaa! Inkoo Iliitleemu ibiidi sliimaa haa hida. Ina Iliitleemu gooina tleehhidi, inay hida kosi tleehhidiyay. Kara, ina Iliitleemu loi maa sliimaa wana haa inay haa gi Iliitleemu gooina tleehhidi. <sup>4</sup> Ina maa buusli hherehheraa koina goō. Qatlaykee hida maa kaka'yaaiiba kara, gimati li'eemoo see maa wantaaba. Damaa wanaaba /aamu, /aayi gimati slahhaa'amee see, sa gimba, gimba goō gu pandaa hii hhe'esi hingii hhancooi."

<sup>5</sup> Da hhe'esi, hikira gwaa ibiidu kitii gu tawaaloo, gi kaay tuba, "Yu'udiyaa! Gimba goō hagwii /abeesa!" Slime ina sinigi kaay tuba, "Handikimi gimbaki, sa gimba hii ti gimba gu lou haa gu /ambaraa." <sup>6</sup> Slime, ina sinigi kaay tuba, "Inkoo, gimba goō hii bu'udi! Ana na Tlaatelesoo haa Hiifaakoo, ana noō tlaatelesa gimba goō haa gugii faakisa. Kila heedi gu kooma wakhaa, ana sugu hadisa ma'ay gu slafimaa hari ihii'i, ma

\* 20:8 20:8 Googu haa Magoogu: Googu ti mutemi gu didiru gu yaamu gu Magoogu. Yu'udii kitaabuu gu Esekeeli 38:1-39:20.

kitahhi hhaahhiyoo gu ma'ay gu slafimaago. <sup>7</sup> Heedi gumaa kaba'a maa aalina gimbaki, ina maa nankoy tleehhidi ana maa Iliitleemu gosi tleehhida. <sup>8</sup> Teesaaqay see, tla'amiisee, gooba/imba, slasla'iisee, cu'udiisee, slipalauusee, miisliisee, goó firiirimee sanaamamuu, haa afa'afuusee, hhakee goó daqa dooina ti tlawa da didirige da aslaa da dihhige. Haá na gwaa'araa da cada.\*

<sup>9</sup> Da hhe'esi, leé gu malayikatira da fanqu, gwaa koomee lagabaaee gwaa hacaahacee sagadadahhu fanqu gu hiifaakoo, yaagi khay, sinigi kaay tuba, "Khoca, sugu laqami khabiiso'oo, damaa hadee da/ambenimoo tleehhida."

<sup>10</sup> Te'esii, dinaagi ilii khay ha Muuna gu Iliitleemu. Da hhe'esi, malayikakee hinigi leehhisi rawaa gu oó gu didirige kara gu tleedu hari khisla. Yade malayikakee sinigi laqami yaamu daa tlinti'isi gu Yerusaleemu da/abi, yaa hii'eetiyy rawaa gu rawgo daqa Iliitleemugo. <sup>11</sup> Yaamu hhakee yaa wanqaqaadiyy hari hhooinay gu didiru gu Iliitleemu. Wanqamee dooina yaa wanqamee da tlaa'ata'a pahha da kaari doó eteedine na yaasipi, doó wanqa kiyoo pahha doó hiicatisa cencee dosi fee. <sup>12</sup> Kara, yaamu hhanke digaa niini'idi ha bi'inaa gu didiru gu tleedu. Slime, yaa konay afamaraaee mibi haa cada, kila afamaraa yaa kona malayika leé gwaa ga'aa'awa afamarakee. Kara, kila afamaraa dugwaa ilii handikimi uma gu kabiraa leé, da kabiratira mibi haa cada da Waisraeeli. <sup>13</sup> Kila bara yaa wanay afamaraaee tami. Bara da ilacindoo gu rawaa afamaraaee tami, bara da gooraa afamaraaee tami, bara da waayee afamaraaee tami, haa bara da ilacindoo gu biraa afamaraaee tami. <sup>14</sup> Bi'inaa gu yaamu hhakee, dugwaati tleehhi rawaa gu tle'é mibige haa cada gu musingi. Kila tlaa'a dagaa ilii handikimi uma leé, tla'aá gu ya/abimiisetiraa mibi haa cada da/ambenimoo.

<sup>15</sup> Malayikakee gwaa gimaamisa haa ana, yaa ooyi daba gosii hhadaa dari ilakhu'uduu. Hhadatee dagaati boo'imisi hari sahaabu, sa ilakhua yaamu hhakee, bi'eenaa kosi haa afamaraaee kosi. <sup>16</sup> Ina gi ilakhu yaamu hhakee hari hhadatee, tledaruú, hiitlakhwaruú haa tledaruú gu rawaa khu'usa hingaatii qoqomi. Gi slay mayli elefu leé haa miyaa kooani. <sup>17</sup> Kara, gi ilakhui/atlaruú gu bi'inaa gu yaamu hhakee, bi'inaakee yaa kona fuuti miyaa cada haa mibi haa lahho'o. Ina yaati yondiidi hari ilakhu'udu daroo yondiidiye ha hida.

<sup>18</sup> Bi'inaakee duguraa tle'é gu kaari tleehhi gu qancanari doó eteedine yaasipi. Kara, yaamu hhakee digaati tleehhi hari sahaabu da hhoi doó wanqawanqa kiyoo pahha. <sup>19</sup> Musingi gu bi'inaakee gu yaamu dugwaati tlemi hari tle'é gu kaari gu kalay paslaapasloo. Tlaa'a da pandaa na yaasipi, da cada yakuuti samaawi, da tami kalikedooni, da cigahha sumariidi, <sup>20</sup> da kooani saridoniiki, da lahho'o akiiki, da fanqu kirisoliito, da gweleti sabarajaadi, da dagati yakuuti da qalamaasiya, da mibi kirisoparaaso, da mibi haa leé yasinto haa da mibi haa cada ametiisito.† <sup>21</sup> Afamaraaee hhakee mibi haa cada digaati boo'imisi hari luulu mibi haa cada. Kila afamaraa dugwaati boo'imisi hari luulu leé kilesi! Kara balabalaa da didiri da yaamu hhakee dagaati boo'imisi hari sahaabu da hhoi, doó wanqawanqa kiyoo pahha.

<sup>22</sup> Teesaaqay, ana haa arimiiba Mara gu didiru gu Iliitleemu yaamu hhakeesii, sa gimba Looimoo gu Goó, Iliitleemu gu kooma/uuru goó haa /ambenimoo, na Mara gu didiru gu yaamu hhakee. <sup>23</sup> Yaamu hhakee yoó slaiyaaiba cencee da letu gimati da slehheé see, sa gimba wanqamee da Iliitleemu nigoó hiicencuudisi, kara /ambenimoo na taa dosi. <sup>24</sup> Hida gu hhapapu goó maa khokhocinay yaamu hhakeesii, tay digi tooinaa hiicencuudimisi ha cencee da yaamu hhakee. Watemi da kooroo maa hiigunay yaamu hhakeesii, ma leehhimisiri idadu koina gu kaari. <sup>25</sup> Afamaraaee goó gu yaamu hhakee maati pooyay qatlay goó, sa gimba te'esii amasi maa wanaaiiba. <sup>26</sup> Hida gu hhapapu goó gu kooroo hiraa khayay hindaqaruumaa dooina haa idadu koina gu kaari yaamu hhakeesii. <sup>27</sup> Etaa, wantaaba idoo lensee da slasla'iima, damaay dawa yaamu hhakeesii, gimati heedi lensee goó yondiida gimba gu ilamuree baku gu afa'afuumaa. Hida gumaa hiiguumee yaamu hhakeesii, ti hhaka'a kilesi umaif koina daa handikimi kitaabuka'ay gu slafimaage gu/ambenimoo.

\* **21:8** 21:8 gwaa'araa da cada: Gwaa'araa da cada ti hiikwahharaa aslaa doóbage hhama koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. Yu'udii kitaabukii 20:6. † **21:20** 21:20 kalay gu tle'é hhanke yaati: (1) Yaasipi, kalay gosi gu qancari, (2) yakuuti, kalay gosi gu samawaati, (3) kalikedooni, kalay gosi yaa /ada, (4) sumariidi, kalay gosi gu qancara, (5) saridoniiki, kalay paslaapasloo, (6) akiiki, kalay gosi gu daa'adu, (7) kirisoliito, kalay gosi gu qalamaasay, (8) sabarajaadi, kalay gosi gu samawaati haa da qancari, (9) topaasi, kalay gosi gu qalamaasay, (10) kirisoparaaso, kalay gosi gu qancara (11) yasinto, kalay gosi gu samawati haa (12) ametiisito, kalay gosi gu daahhiya.



## 22

*Duudu gu ma'ay gu slafimaa*

<sup>1</sup> Da hhe'esi, malayikakira sinigi laqami duudu gu ma'ay guroó khawee slafimaa. Ma'ay hhakee hiti wanqawanqiyay kiyoo pahha, yaagi gunay yadaa kitii gu tawaaloo gu Liiitleemu haa /ambeenimoo. <sup>2</sup> Duudukee yaati gumagaaguna hari tla'antla'a gu balabalaa da didiri da yaamu hhakee. Hari kila bara da duudukee daa wana khaimoo gu slafimaa, goó boo'a /aamu paslaapasloo mibi haa cada, gi laqwali /aamu gosi kila slehheé. Loo'oo da khaimokee ti dari hhoemisuu hida gu hhapapu goó.

<sup>3</sup> Yaamu hhakeesii damaa wanaaba idoo lensee daa ilawaasi. Kitii gu tawaaloo gu Liiitleemu haa gu /ambeenimoo maa wanay yaamu hhakeesii, inay tongee dosi gumaa hha'aleesiy ina. <sup>4</sup> Inay maa arinayi pandaa dosi, kara uma gosi dugumaa handikina pandaca/ay gu pandadu koinayge. <sup>5</sup> Yaamu hhakeesii amasi maa wanaa'iiba kara, inay maa slaiyaaiiba taa gimati letu see, sa gimba Looimoo Liiitleemu, ina namaa cencee dooina tleehhidi. Teesaaqay, inay maa tawaalinay koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

*Yeesu yaa khoci*

<sup>6</sup> Da hhe'esi, malayikakee sinigi kaay tuba, "Gimbaki guti lou haa guti /ambaraa. Looimoo Liiitleemu goó hadimisa sa tletimiisee Muuna gosi, yaa ya'abi malayika gosi, ma laqami sa tongee dosi gimba hií kwanda gu hiica'a ciraai."

<sup>7</sup> Yeesu kakaakana tuba, "Yu'udaa ana haa khociicima ciraai! Gu lou, dugu /aafi ha Liiitleemu heedi gu iliikooma haa gu sirakooma gimba gu tletiru daa handikimi kitaabukii."

<sup>8</sup> Ana, Yohaana, nií akhasi haa gi arimi gimbaki goó. Qatlay gaa ilii akhasi haa gi arimi gimbakee, ana haati keeb'e'edi pandaa da malayikakeesii sinaalaqamu gimbakee, magu hha'aleesi. <sup>9</sup> Te'esii, ina sinigi kaay ana tuba, "May hanti laqada teesaaqay! Ana see ti tongimoo dana'a googu, sliimaa haa hhiiee koku tletimiisee da Liiitleemu haa hhakee goó, goó iliikoomee gimba gu kitaabuki. Liiitleemu kilesi na hha'aleesi!"

<sup>10</sup> Da hhe'esi, malayikakee sinigi kaay tuba, "Hhanti tliitiqisida gimba gu tletiru gu waara kitaabukeesii, sa gimba qatlay gu hiica'araa gimba goó daa gimbuusi te'esii, yaani daadaa'uusi. <sup>11</sup> Heedi goó yondiida gimba gu tlaku, ilakone yondu gimba gu tlaku, heedi goó yondiida gimba gu slasla'iima, ilakone yondu gimba gu slasla'iima. Heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi pandaa da Liiitleemuge, ilakone ibinateesii daa tafa'adige, heedi gu kooma ibinaa daa tlinti'isi ilakone ibinateesii daa tlinti'isige."

<sup>12</sup> Da hhe'esi, Yeesu sinigi kaay kara tuba, "Yu'udaa, ana haa khociicima ciraai! Ana haa khaw ma bui kila heedi, yondu gosi gooy gi iliiwane. <sup>13</sup> Ana na Tlaatleesoo haa Hiifaakoo, ana noó tlaatleesa gimba goó haa noó hiifaakisa."

<sup>14</sup> Digi /aafi ha Liiitleemu hida hhaka'a gu fuliilimee qayroo koina, ma slayri haaki da iliihadakawa khaimoka'a gu slafimaa, haa gi gunay yaamu hhakeesii hari afamaraaee kosi. <sup>15</sup> Teesaaqay see, miisliisee, slipalauusee, cu'udiisee, hida goó firirimee sanaamamuu haa hida goó goó slaeé gimbuumisu afa'afuuma, hhakee goó maa kenga gu yaamu hhakeesii wanay gwehheeri gooy.

<sup>16</sup> Ana, Yeesu, naani ya'abi malayika goy, sanguma ilatlay unkuray gimbaki kanisasuuge. Ana na kibirií gu didiru haa cina da motoliya da mutemi Dawdi, ana na Mokomborimoka'a pahha gu heetlawaa goó celecelea."

<sup>17</sup> Muuna gu Liiitleemu haa khabiiso'oo da /ambeenimoo eteediidinay tuba, "Khoca! Heedi gu akhasa gimbaki kaayiyee tuba, 'Khoca!' Heedi gu kooma wakhaa, gu sla'a ma'ay, yaa khayee ma kitahhi ma'ay gu slafimaa hari ihii'i."

<sup>18</sup> Ana, Yohaana, ha ilii'oo'a kila heedi gu akhasa gimba gu tletiru gu kitaabuki ambee, bere heedi hiiroogisi gimba waku daqa hinkii, Liiitleemu sugu hiiroogisi sagadadahhu daa handikimi kitaabukii. <sup>19</sup> Kara, bere heedi waku hiideehhi gimba leé see, daqa gimba gu tletiru gu waara kitaabukii, Liiitleemu gu afabaci daqa dosi, khaimoka'aa gu slafimaago, haa yaamu hhaka'aa daa tlinti'isigo, gimba gosi daa handikimi kitaabukii.

<sup>20</sup> Ina gu ilatlatlaatlawa gimbaki kakaakana tuba, "Gu lou, haa khoca ciraai!" Ti teesaaqay. Khawa Looimoo gu Goó Yeesu!

<sup>21</sup> Hhoinay gu didiru gu Looimoo gu Goó Yeesu, ibiidiye sliimaa haa unkuray goó. Gutu lou.